Gaverment Gazelle (JULJ- December) 1879

Librarian

Librarian

Librarian

Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal



## गवर्गायक छाउन्ह

TUESDAY, JULY 8, 1879.

यक्नवात ১৮१५ मान ৮ जुनाई।

#### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

विक्रीय एक ।

वर्णकारमञ्जू प्रवर्गकार केंद्र विश्वासिक मार्थिक विश्वासिक कामुक्ति ।

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 3316A.

GENERAL.—The 8rd June 1879.—Mr. F. H. McLaughlin, Officiating District and Sessions Judge, Noakholly, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Gode, with effect from such date as he may be relieved.

The 4th June 1879.—Mr. P. D. Dickens, Officiating District and Sessions Judge, Nuddes, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th July next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 16th June 1879.—Mr. F. J. G. Campbell is appointed to act as District and Sessions Judge of Nuddea, during the absence, on leave, of Mr. P. D. Dickens, or until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Rungpore.

The 18th June 1879.—Mr. R. F. Rampini, Additional District and Sessions Judge, Chittagong, is appointed to act as District and Sessions Judge of Dacca, during the absence of Mr. P. D. Dickens, or until further orders.

The 19th June 1879.—Mr. C. D. C. Winter, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district.

The 21st June 1879.—Baboo Dhanesh Chunder Roy, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, Wards Department, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th instant.

The services of Mr. G. G. Collins, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Lohardugga, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

Mr. J. F. Stevens is appointed to act as Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, during the absence, on leave, of Mr. H. Beverley, or until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Patna.

The 23rd June 1879.—Rai Ishree Persad Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Mr. A. W. Paul, Adjutant, Darjeeling Volunteer Rifle Corps, is allowed leave of absence for three months on private affairs.

The 24th June 1879.—Mr. A. W. Cochran is appointed to act temporarily as District and Sessions Judge of Mymensingh, on being relieved of his appointment as Officiating District and Sessions Judge of Dacca.

- Mr. G. Stevenson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th proximo, or such subsequent date as he may avail himself of it.
- Mr. G. J. B. T. Dalton, Deputy Commissioner of Cooch Behar, is allowed leave for three months, under the roles in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 6th proximo, or any subsequent date on which he may be relieved.
- Mr. E. A. Bradbury, Officiating Magistrate and Collector, Rajebabye, is appointed to act as Deputy Commissioner of Cooch Behar, during the sheepes, on leave, of Mr. G. J. B. T. Dalton, or mutil further orders.

The 28th June 1879—Mr. H. Battray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement duty in the Southal Pergunnaha, is transferred to Purneah, and is appointed to have charge of the Kissengunge division of that district.

The 27th June 1879.—Mr. C. T. Metcalfe, c.s.r., who reported his return from furlough on the 10th instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 22nd idem, to enable him to join his appointment as Officiating Magnetrate and Collector of Patna.

[Government Gazette, 8th July 1879.]

## वक्रास्टला अधू ङ लाटकी नवंत्र नत्र वार्टित वारिका

#### ७७७७ A स**य**व ।

সাধারণ।—১৮৭৯ শাল ও জুন।—নওরাখানীর একটিং ডিট্রিক ও সেশন অন্ধ আযুত এক. এচ, নাক-লখুলীর সাহেব যে ভারিশে অন্যের প্রতি কথের ভারাপণ করেব ভদবধি। সিবিল কাথাকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি প্রতক্ষের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছুই মাস পনের দিলের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ই জুন।—নদীয়ার একটিং ডিট্রিক্ট ও সেশন জল জীযুত পি, ডি, ডিকেন্স সাতের আগানি জুলাই নালের ১০ ডারিও অবধি অবধা ভাষার পর যে ভারিতে ছুটী প্রহণ করেন ভদর্বি সিবিল কার্যাকার্কদের ছুটা বিষয়ক বিধি প্তকের ৭ অধান্তির বিধিমতে ভিন মানের ছুটা পাইলেন।

:৮৭৯ সাল ১৬ জুন।— এযুত পি, ডি, ডিকেন্স সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অনুপছিতি কালে অথবা যাইৎ অনা আজ্ঞানা হর প্রযুক্ত এক, জে, দি, কাজেল সাহেব রলপুরের একটিং ডিব্রিকট ও সেশন অজ-স্বরূপ তীয় হর্জমান কর্মের ভার অন্যের প্রকি অর্পণ করিয়া নদীয়ার ডিব্রিক্ট ও সেশন ভতের কর্ম করিছে নিযুক্ত ছটলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জন ।— জীযুত পি, ডি, ডিকেজ সাহেবের অসুপত্তিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজা লা হঃ, উগ্রামের অভিন নল ডিট্রিকট ও সেশন ও জাজীযুত আর, এক, রাম্পিনি সাহেব ঢাকার ডিট্রিকট ও সেশন অতের কর্মা করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ নাল ১৯ জুন।—বীরভূষের একটিং জাইন্ট বাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর শ্রীযুত সি, ডি, দি, উইন্টর সাহের কিয়ৎকালের নিষিতে উক্ত জিলার মানিট্রেট ও কালে ১টরের কর্মা করিছে নিযুক্ত ১ইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুন।—ওরার্ডস ডিপার্টমেন্টে পাটনার ক্ষিণ্যনর সাহেবের অকীয় আসিফান্ট জীযুত সারু ধনেশচন্দ্র হার শিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক নিধি পুত্তকের ৭ অধ্যাহের বিধিমতে এই মাসের ২৫ ডারিথ অব্ধি ছুই মাসের ছুটী পাইলেন।

লোধারভাগার একটিং ভেপুটা মাজিষ্টেট ও ভেপুটা ক।লেকটর জীয়ুত জি: জি, কলিফা সাংহ্র হোম ভিপাটমেন্টে ভারত্বর্ষীয় গ্রেণ্মেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হুইলেন।

শ্রীযুক্ত এচ, বেশরলী সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবং অন্য আছা না হর শ্রীযুক্ত জে, এক, ফীবজা সাহেব পাটনার একটি ডিব্রিকট ও সেশন জভদ্মরূপ সীয় কর্মের ভার আন্যের একি জর্পন করিবার তারিশ অবধি ২৪ পর্যানা ও জ্ঞানীর আভিশ্যনল ডিব্রিট ও সেশন ছজের কর্মা করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন। — গরার তেপুটী মাজিট্রেট ও তেপুটী কালেকটর জীযুত রার ঈশ্বরীপ্রসাদ বাহাতুর সিবিল কার্যাকারকদের ছুলী বিষয়ক বিশ্বিপুস্তকের ৭ অধ্যারের বিধিনতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

দার্জিলিজ বলন্টিরর রাইকল দলের আডজুটান্ট ক্রিবুড এ, ডবলিউ, পাল সাহেব বিজ প্রেরাজনের' বিবিত্ত ডিল নাসের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুন — জীযুত এ, তবলিউ, কনরাম সাহেব ঢাকার একটিং ডিট্রকট ও সেশন জল-স্থান আপম কর্মের ভার অন্যের প্রতি জপন করিয়া কিংকোলের নিমিত্ত মরমনসিংহের ডিট্রিকট ও সেশন জভের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলে।

ময়মন সিংহের একটিং ভাইন্ট মাজিটেট ও ডেপ্টো কালেকটর জীয়ত জি, দীবজন সাহেব জাগায়ি নাসের ২৫ তারিধ অবধি জগবা ভাষার পার ব তারিখে ছুটা এছণ করেন তদবধি প্রসিবল কার্য্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি প্রত্তের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটা পাইলেম।

কুছ বিভারের তেপুটা কমিশানর জীযুত জি, জে, বি, টি, ভালটন সংহেব জাগামি মালের ৬ তারিধ জাব্ধি জাব্য ভাষার পর যে তারিধে ছুটা একেও করেব ভলব্ধি সিবিল কার্যাকারকলের ছুটা বিবয়ক বিশ্বি প্রভাবের প্রজ্ঞায়ের বিধিষ্টত ভিল মালের ছুটা পাইলেন।

শ্রেষ্ট তে, তি, বি, টি, ডালটৰ সাংখ্যের ছুটা অযুক্ত অনুপদ্ধিত কালে অথবা যাবং ললা আজা না বন্ধ, রাজসাহীর একটিং নাজিট্রেট ও লালেকটর শ্রিষ্ট ই, এ, ব্রাডবির সাংখ্যা কুচ বিখারের ভেলুটা ক্ষালারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুল ৷—সঁ ওঙাল পর্গনার বন্ধোবাতী কার্টো মিযুক্ত তেপুটা মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকট্র উন্নত এচ. রাজে সাংখ্য প্রবিহাতে কোরিত হইনা উক্ত জিলার কার্ডত কুফগঞ্জ মহতুমার কার্টোর ডাম এছণার্থে শিনুক্ত হুইলেল্ড

১৮৭৯ লাজ হব জুব ৷— জীয়ুত্ত কি টি কেটখাক সাহেব, সিট্ট এন, আই কিয়মিত চুটা বইছে এই বাংলয় ১০ তথ্যিৰে প্ৰভাগিতৰ ক্ষিত্তিকে বিশেষ্ট ক্ষিত্ৰ পাইনাৰ একটিং মাজিট্টেট ও কালেকটন-ব্যৱপ্ৰভাগিত কৰ্ম গ্ৰন্থৰ ক্ষিত্তি সাহিত্যৰ নিষ্ঠিত উক্ত ভাবিত ক্ষিত্তি এই মানেয় হুং ভাবিত পৰ্যান্ত আনুব্যক্তিক চুটা সাইকোনং

[अन्बर्धनके स्थापने । अन्यक्ष । ५ खूना है।]

The 80th June 1879 —Mr. T. D. Beighton is re-appointed to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors on being relieved of his appointment as Officiating Magistrate and Collector of Midnapore.

Police.—The 23rd June 1879.—Mr. J. T. Rivett-Carnac, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nuddea, is transferred to Shahabad.

Mr. W. F. Smith, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed leave of absence for eighteen months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 4th May last, together with subsidiary leave for three days with effect from the 1st idem, under Section 11 of the Supplement.

The 24th June 1879.—Colonel W. R. Gordon, Deputy Inspector General of Police, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th August next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Colonel W. T. Fagan, District Superintendent of Police, Sarun, is appointed to act as a Deputy Inspector-General of Police, during the absence, on leave, of Colonel W. R. Gordon or until further orders.

Baboo Probhat Chunder Chatterjee, Officiating Assistant Superintendent of Police, is posted to Nuddea.

7he 25th June 1879.—Mr. G. M. M. Ridsdale, District Superintendent of Police, Rungpore, is appointed to act, until further orders, in the third grade of District Superintendents of Police, vice Mr. A. Blair, with effect from the 14th May 1879.

REGISTRATION — The 23rd June 1879:—Baboo Behari Lal Chandra, Special Sub-Registrar of Furreedpore, is appointed to be Special Sub-Registrar of Kishnaghur in Nuddea.

Baboo Nobin Kristo Bose, Special Sub-Registrar of Kishnaghur in Nuddes, is appointed to be Special Sub-Registrar of Furreedpore.

ECCLESIASTICAL — The 28th June 1879.—The Revd. S. A. Daniel, Minister of the Tamil and Telugu Church, Calcutta, is authorized, under Clause 3, Section 5 of Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, and under Clause 5, Section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians.

The Revd. Thomas Martin, Baptist Missionary at Backergunge, is authorized to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, and to grant certificates of marriage between persons-who are Native Christians, under Clause 5, Section 5 of the said Act.

MEDICAL — The 26th June 1879 — Assistant Surgeon Syama Charan Sen, a supernumerary at the Medical College Hospital, is allowed leave for one year under Section 10 Supplement F to the Civil Leave Code.

The 1st July 1879.—Assistant Surgeon Aupoorbo Krishna Das, attached to the Presdency General Hospital, is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Heera Lall Bose, now doing duty at the Mayo Hospital, is appointed to have medical charge of the Palamow Sub-Division and Dispensary in the district of Lohardugga, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Battakrishna Datta, or until further orders.

OPIUM.—The 24th June 1879.—Mr. C. M. Armstrong. Sub Deputy Opium Agent, Lucknow, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with affect from the date on which he availed frimself of it.

Mr. P. J. Luard, Assistant Sub Deputy Opius Agent, Benave Agency, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Lucknow, during the absence, on leave, of Mr. C. M. Armstrong, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

Mr. J. O. D. Murray is appointed to set as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent Benares Agency, during the absence, on deputation, of Mr. P. J. Luard, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

Government Gasette, 8th July. 1879.1

স-৭৯ দাল ৩০ জুন।— শ্রীর্ত টি, ডি, বেটন সাহেব মেদিনীপুরের একটিং মাজিপ্রেট ও কালেকটর-বরপ শীর কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটরদের প্রথম শ্রোণীনতে কর্ম করিতে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

পোলীন বিষয়ক।—১৮৭৯নাল ২৩ জুন।—নদীয়ার পোলীনের একটিং আনিষ্টা উল্লেপরিন্টেতেওঁ উন্তুত জে, টি, রিবেট-কার্ণাক সাহেব শাহাবাদে গোলিত হইলেন।

পাটনার পোলীদের আসিফীন্ট স্পারিশ্রেণিগুন্ট জীযুত তবলিউ, এফ, নিম্ব সাছের, সিরিল কার্যকারকদের ছুফীর ট চিহ্নিত পরিশিফী বিধির ৪ ধারামতে গত মে মানের ৪ তারিথ অবধি আঠার মানের ছুটী পাইরাছেন তদ্ভির উক্ত পরিশিফী বিধির ১১ ধারামতে ঐ মানের ১ তারিথ অবধি তিন দিনের আমুবঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুন। —পোলীদের ডেপুটী ইমন্সেকটর জেনরল কর্ণের শ্রীযুত ডবলিউ, আরু, গর্ডন সাহের আগামি আগফী মাসের ১৫ তারিধ অবধি অধ্যা তাহার পর যে ডারিখে ছুটী এছণ করেন ডদর্থি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ডিন মাসের ছুটী প্রাইলেন।

কর্ণেল জীযুত তবলিউ, আরু, গর্ডন সাছেবের ছুটা প্রায়ুক্ত অনুপদ্মিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আঞ্জী না হয় সারণের পোলীসের ডিট্রিকট স্থপরিপ্টেণ্ডেও কর্ণেল জীযুত তবলিউ. টি, ফেগান সাছেব পোলী-সের ডেপুটী ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীনের একটিং আসিতীক সুপরিকেতেও জীযুত বাবু প্রভাতঃ জ্র চট্টোপাধ্যায় দদীয়ায় অব-স্থাপিত হইলেম।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুন।—জীযুত এ, ব্লেয়ার সাহেবের পরিবর্দ্ধে রক্তপুরের পোলীসের ডিট্রিকট স্পরি-ন্টেণ্ডেন্ট জীযুত জি, এম, এম, রিডিস্-ডেল সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৪ মে অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হর, পোলীসের ডিট্রিকট স্পরিন্টেণ্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত ইইলেন।

বেজিফ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—ফরীদপুরের বিশেষ সব-বেজিষ্ট্রার জীযুত বারু বিছারী লাল চন্দ্র নদীয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণনগরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

নদীয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণনগরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার জীগুত বার্ নবীনকৃষ্ণ বস্থ করীদপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারর পাদে নিযুক্ত হউলেন।

ধর্মকার্যাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ জুন।—কলিকাতার তামিলও তেলিগু গির্জার ধর্মোপদেশক পাদরী শ্রীষ্টত এস, এ, ডানিয়েল সাহেব খ্রীফ ধর্মাবলন্ধি এক বা উভন্ন ব্যক্তির বিবাহ সাধন করিতে ১৮৭২ সাল ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে এবং খ্রীফ ধর্মাবলন্ধি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাছের স্টি-ফিকেট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন।

বাকরগঞ্জন্থ বাপ্টিফ মিশনরি পাদনী স্মীযুক্ত তামস মটিন সাহেব, খ্রীফার্যর্মাবলম্বি এক বা উত্তর ব্যক্তির বিবাহ সাধন করিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ০ প্রকরণমতে এবং খ্রীফার্য্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিক্ট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে ক্রমতা পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—মেডিকাল কালেজ ছাম্প্রাঞালে অভিব্রিক্ত আসিফ্রান্ট সর্ক্তন জ্বিত শ্যামাচরণ সেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর P চিক্তিত পরিশিক্ট বিধির ১০ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ নাল ১ জুলাই।—প্রেসিডেজী জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিইটি সর্জন শ্রীযুত অপূর্ব্ব-কৃষ্ণ দান সিধিল কার্য্যকরেকদের ছুটার F চিছিত পরিশিন্ত বিধির ১০ ধারামতে এক বংসরের ছুসী পাইলেন।

আদি বীণ্ট দর্জন প্রীযুত ঘটকৃষ্ণ দত্তের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ভিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মেও হাস্পাতালে সম্প্রতি কর্মকারি আংসিফাণ্ট দর্জন প্রীযুত হিরালাল বন্দ লোহারড্যা জিলার অন্তর্গত পালামৌ মহকুনার ও উমধালয়ের চিকিৎসা কার্যোর তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন বিবয়ক।—১৮১৯ সাল ২৪ জুল।—লক্ষ্ণেরের আফীনের সব-ডেপুটা এজেন্ট প্রীয়ৃত সি, এম, আর্দ্ধিউং সাহেব যে ভারিখে ছুটা এছণ করেন ভদবধি লিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি-পুত্তবের ও অধ্যানের বিধিমতে এক মানের ছুটা পাইকোর।

किवृष नि. अमें आर्थिंड नार्रिट्य हूं ने खेबूक जिल्ले किया जारत चार चार जाको में इस, वर्गातन अरक्कीर जाकीरनद कारिस्टाले नेव-एडलूमें अरक्के बीयूड नि. एक, नुवार्क नार्ट्य कर्ज्य जात अवर्णत फारिक व्यवि नरक्कीरवर कार्यिहनत नेव-एडलूमें अरक्केंट-दे कर्ज्य करिएड नियुक्त वर्रातन।

রাজকার্ব্যোপদক্ষে শীৰ্ড পি, জে. লুয়ার্ড সাহেবের অসুপস্থিতি কালে অব্বাহারৎ অল্য আজ্ঞান। হয় শীৰ্ত জে, ও, ডি, বরে সাহেব, কর্পের জার গ্রহণের জারিপ অব্ধি বাণারস এজেনীর আফিলের আলিফ্টান্ট স্ব- ডিপুটী এজেন্টের কর্ম ক্রিডে নিযুক্ত হুইনেন।

[शवर्रमणे स्थरणहें। १४१३। ४ क्लोहें।]

The 26th June 1879.—Mr. W. T. Ryves, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gys, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

CUSTOMS.—The 26th June 1879.—Mr. W. Warden, Collector of Customs and Port Officer, Chittagong, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Mr. E. Good, Assistant Collector of Customs and Assistant Port Officer, Chittagong, is appointed to act, in addition to his own duties, as Collector of Customs and Port Officer, Chittagong, during the absence, on leave, of Mr. W. Warden, or until further orders.

MUNICIPAL.—The 17th June 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Cuttack Municipality of Mr. F. F. Handley, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Cuttack Municipality:—

Baboo Badya Nath Pundit, Zemindar.

- " Kallec Pudda Banerjee, Zemindar.
- " Kunhaya Lall Pundit, Zemindar.
- " Lukhmi Narayan Roy Chowdhry, Zemindar.
- " Muthoora Lall Bhaggut, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Cuttack Municipality:—

Mr. J. Winterscale, vice Darogah Mahomed Attar.

Baboo Juddoo Muny Ghose, vice Munshee Golam Russul.

Moonshee Sultan Mahomed, vice Baboo Hurree Bullub Bose.

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Joynagore Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs, of Baboo Anonda Chundra Ghose to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 18th June 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Municipal Commissioners of Kishoregunge, in the district of Mymensingh, of Baboo Harendra Chandra Guha to be their Vice-Chairman, vice Mr. R. E. deDombal.

ROAD CESS.—The 28th June 1879.—Mr. H. M. Weathrall, Agent of Nawab Khajeh Ahsanullah, is appointed to be a member of the Tipperah District Road Cess Committee, vice Mr. H. L. Weathrall, who has left the district.

Baboo Prasanna Kumar Mozumdar, Sub-Imspector of Schools, is appointed to be Vice-Chairman of the Chandpore Branch Road Cess Committee in the district of Tipperah, with effect from the date on which he assumed charge of his duties.

Baboo Khetter Proad Mookerjee, s.r., Meonsif, Culna, is appointed to be Vice-Chairman of the Culna Branch Road Cess Committee, with effect from the date on which he was appointed to be a member of that Committee.

The following notifications are republished from the Assam Gazette:-

No. 147.—The 14th June 1879.—Privilege leave for two months and twenty-eight days, under Section 42, Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. A. Anley, District Superintendent of Police, Goalparah, with effect from the 20th July next, or from such date as he may avail himself of the same.

No. 148.—The undermentioned officer has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India extension of leave as stivised in List dated 9th May 1879:—

								44	1				AN Mary Mary																				1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				
-		Ÿ.,	:2Na	<b>**</b>	. ( )					Bar	***				+						-		4		W.		*		erle	4 4	al q	atu	e of	<b>61</b>	pasio	a.	
ķ.	w	W	r. D	aly	V		U	ncö	Vél	40	ted					Di	sta	ict		81	.pe	ria.	le u	de.	,	Ţ.	x	T	170	) <u>1</u>	ob)	he'	fu	rlow	gh,		si S
(				Ī.						ja Ja		10 P	M.		1		<b>)</b>		21		Sr.		•				1	×			*	\$\frac{1}{2}\frac{1}{2		99			
						-,			-			-		-		7-4			1.00	20. 11	-4-44	A		die			-		A. 24			140. 30.		-	777		

৯৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—গরার আফীনের আসিটান্ট সর-ডেপুটা এজেন্ট জীবুত তবসিউ, টি, রাইবস সাবেব সিবিল কার্য্য কারকলের ছুটার ট চিহ্নিত পরিলিট বিধির ৪ ধারাণতে ছয় নাসের ছুটা পাইলেন।

কর্মর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুল।—চট্টপ্রামের ক্ষামের কালেকটর ও বন্দরের কর্তৃপক্ষ জীবৃত ভবলিউ, ওয়ার্ভেন সাংহর, বে ভারিবে ছুটা প্রাহণ করেন ভদব্যি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যারের বিধিনতে ভিন মানের ছুটা পাইলেন।

শ্রীত ভবলিউ, ওরার্ডের সাহেবের ছুটা প্রবৃক্ত অসুপছিতি কালে অথবা যাবং অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টপ্রানের কন্তনের আলিফান্ট কালেকটর ও বন্দরের আলিফান্ট কর্তৃপক্ষ শ্রীযুত ই, গুড সাহেব, আপন কর্মাডিরিক্ত চট্টপ্রানের কন্তনের কালেকটরের ও বন্দরের কর্তৃপক্ষের কর্ম করিছে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ লাল ১৭ জুন ।—কটক মুনিসিপালিটার ক্রিশান্ত্রের ক্রিয়ুত এক, এক, হাওলি সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত আপনাদের প্রকিমি সভাপতির পদে পুনর্কার মনোনীত করাতে ক্রিয়ুত লেপ্টেনেউ গ্রেপ্র সাহেব তাহা অতুরোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশ্রেরা কটক মুনিসিপালিটার ক্ষিণাল্বের পালে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেল।

অমীদার জীযুত বারু বৈদানাথ পণ্ডিত।

अभीमात अयुक बाबू कालीशम वटमहाशाधात ।

অনীদার জীবৃত বাবু কাণাই লাল পথিত।

अभीमांत्र विश्व वात् मक्ती मात्रांत्रन वात्र, क्षीपूरी।

अभीनात अवूष वाद् मध्ता नान एक ।

নিমলিখিও মহাশরের। কটক মুলিলিগালিটার কমিলাকরের পলে নিযুক্ত ছইলের।

मारतागा विश्व गर्यान वास्तत शतिवर्द्ध विश्व व्या, स्टेग्पेस व्यान मार्ट्स ।

🕮 যুত মুনশী গোলামরস্থলের পরিবর্তে 🕮 যুত বারু যতুমণি ঘোষ।

,, वार् रित्रम् वसूत शिविदर्ख कीवृष्ठ पूर्वणी सूनकान परमान।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত জয়নগর মুনিনিপালিটার কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু আরুল চন্দ্র ঘোষকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের অতিনিধি সভাপতির পদে মনোমীত করাতে শ্রীযুত লেল্টেনেন্ট মবরুনর সাহেব তাহা অসুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুল ।— শীৰ্ড জার, ই, ডফল সাহেবের পরিবর্ডে মরমনমিংস ক্লিয়ার মার্র্যত কিলোর গল্প মুলসিপালিটার কমিশনেরের। শীৰ্ত বাবু মরেক্সচক্ত গুছকে জাপানাদের প্রতিবিধি মতাপত্তির পরে মনোলীত করাতে শীৰ্ত লেক্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভাষা শাসুযোগন ক্রিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুন।—জীযুত এচ, এল, ওয়েদরল সাহেব জিলাইইতে গমন করার নবাব খাজে আলাসুল্লার এজেন জীযুত এচ, এম, ওয়েদরল সাহেব জিপুরা জিলার পথকর ২মিটার মেছরের পনে নিযুক্ত হইলেন।

স্কুল সম্বের সব-ইনস্পেকটর জীয়ত কারু প্রস্তমনার মৃত্যুমনার বে ডারিখে কর্মের ভার এছন করেন নেই ডারিখ অবনি জিপুরা জিলার অন্তর্গত চাঁদপুরের শাগাপ্থকর ক্ষিটার প্রতিনিধি সভাপ-ডির পদে নিযুক্ত হইলেন।

কালনার মুনসেক জীবৃত বারু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধার বি, এল, যে ভারিখে কালনার লাখাপাধকর কমিটার মেঘরের পাদে নিযুক্ত হন ভদবধি সেই কমিটার এতিনিধি সভাপতির পাদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেছেট হইতে উচ্চুত করা গেল।

১৪৭ নছর।—১৮৭৯ নাল ১৪ জুন।—গোলালগাড়ার পোলীনের ডিট্রকট প্রপরিন্টেণ্ডেন্ট আয়ুড এ,আননী সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২০ ডারিখ আব্ধি অথনা ডাছার পর যে ডারিখে ছুলী ল্লন ডদ-ববি লিখিল কাট্যকারকলের ভুতীর বিধির ৭ সংগ্রের ৪২ ধারাবজে ছুই রাস কাট্টিখ নিমের অত্থাত্তর ভুতী পাইলেন।

১৪৮ মখর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীক্ষমতীর ষ্টেই নেজেটারী সাহেব নিম্নলিখিত কার্যকারককে ১৮৭৯ সালের ৯ বের নির্মন্তপত্তে জ্ঞালিত অভিনিক্ত ছুটা বিলেখ।

		<b>【《</b> ····································
Wile 1		व्यवस्था व दव समावत न द्विक
		· 大學 水學 (1995年) 1995年   1995年
बीर्ड कर्निक कर्निक,	व्यानात्मक ल्यानीरमा पुळी	
ङानि माहरूव	व्यक्तिक व्यक्तिक प्रकारिक प्रकारिक व्यक्ति । विकार प्रकारिक व्यक्ति ।	िय पानः विश्वविक
		437 60 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70

No. 152.—The 19th June 1879.—Erratum.—In the notification No. 134, dated the 28th May 1879, appointing Mr. R. B. McCabe, Assistant Commissioner, Third Grade, to act in the Second Grade of Assistant Commissioners,—

for— 9th April 1879. read— 10th April 1879.

> HORACE A. COCKERELL Secy, to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 26th June 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 1, Act IV (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all births and deaths occurring after the 1st August 1879 within the limits of the municipality of Deoghur, in the Sonthal Pergunuahs, shall be registered.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th June 1879.—Under Section 71 of the Indian Forest Act VII of 1878, the Deputy Conservator of Forests in the Sunderbuns division is vested with the powers specified in clauses C and D of that section.

A. MACKENZIE,

Secretary to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 19th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Rungpore Municipality for a public purpose, viz. for the drainage of the Rungpore town, in the villages of Khalasbag, Hatrungpore, Dhurmodap, and Shaikpara, in pergunnahs Koondeo, Bamandanga, and Chaklah Futtehpore, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose four pieces of land, measuring more or less 90 beegahs of standard measurement, and of which the boundaries are mentioned below, are required within the aforesaid villages:—

No. 1.

North by the Kachua Beel.

East by the khas lands of Shivamonmohenee Debya, Horoshoondoree Chowdooranee, and Horoshoondoree Dasya, and by the jotes of Vanda Dafadar, Hazimamood, Khalumsahib, Korimbux, Jakir Nasya, and Janokee Moodee.

South by the bed of the old Ghoghat river.

West by the jotes of Janokee Moodee, Jaker Nasya, and Khalumsahib, and by the khas lands of Horo Soondoree Chowdoranee, Horo Soondaree Dasya, and Shiva Monmohenee Debya.

No. 2.

North by the bed of the old Ghoghat river.

East by the lakhiraj lands of Motecullah Mooktear, Pana Moneharee, and Lolit Mohun Gossamee, and by the jotes of Meajan Kolumdar, Govind Lall Roy, Lolit Mohan Gossamee, and Malaim Sirdar.

South by the bed of the old Ghoghat river.

West by the jotes of Mole; a Sirder, Lolit Mohan Gossamme, Govind Lall Roy, and Meajan Kolumdar, by the dewatter land of Goonomonee Dasya, and by the lakhirs lands of Boocho Khan, Patna Moneharee, and Moteeullah Moktear.

No. 8.

North by the bed of the old Ghoghat river. East by the jote of Niamutullah Nasya. South by the bed of the old Ghoghat river. West by the jote of Niamutullah Nasya. Government Gasette, 8th July 1879.]

্ সং ব নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৯ জুন।—ভৃতীয় রেশণীর আসিন্টান্ট কনিশানর জীবুত আরু,বি, নাকেব সাংহ্বের আসিন্টান্ট কমিশানরদের বিভীর শ্রেণীনতে কর্ম করণার্থে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৮ বের ১৩৪ নং বিজ্ঞাপনে

১৮৭৯ সালের ৯ আপ্রিল এইকথার পরিবর্জে

১৮৭৯ সালের ১০ জাপ্রিল, পাঠ করিতে হইবে।

> হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গর্বন্দেন্টের সেক্রেটরী।

#### विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুল।— এইত লেপ্টেনের গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭০ সালের বন্ধীয় ৪ আইনের ১ ধারাণতে যে ক্ষমতা প্রনত হইরাছে তদস্লারে কার্য্য করিব। তিনি এই আজ্ঞা করিলেন যে সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড় মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১ আগফ অবিধি জন্ম মৃত্যু বেজিকীরী করিতে ইইবে।

क्षा क्षा क्षा कि स्वाप्त कार्य कि कि स्वाप्त कार्य कार्य कि स्वाप्त कार्य कार्य कि स्वाप्त कार्य कि स्वाप्त कार्य कि स्वाप्त कार्य कि स्वाप्त कार्य कार्य कि स्वाप्त कार्य कार्य कार्य कि स्वाप्त कार्य कार

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।—সুত্দর বন খণ্ডের ডেপুটা বনরক্ষক ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইলের ৭১ ধারামতে উক্ত ধারার গও ঘ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতা পাইলেন।

> এ, মাকেঞ্জি, বন্ধদেন্দের গবর্গমেন্টের সেক্রেটরী!

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন।—রাজকীর কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাং রক্ষপুর জিলার অন্তর্গত কুন্দী ও বামনডাঙ্গা ও চাকলা ফতেপুর পরগনার থালাসবাগ ও হাটরক্ষপুর ও ধর্মদাপে ও শেকপাড়া গ্রামে রক্ষপুর
নগরের জলনালার নিমিত্তে রক্ষপুর মুনিসিপালিটার অর্থায়ে গবর্গনেও কর্ত্ক ভূমি লওরা আবশ্যক, বজদেশের প্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরমর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
পূর্ব্যেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে ক্রিনতে নুলাবিক ৯০/ বিখা পরিমিত চারি খণ্ড ভূমির
প্রয়োক্তন। উক্ত ভূমির সীমা নিক্ষ ভাগে লেখা গেল।

#### ১নং

উত্তর সীমা কচুরা বিল।

পূর্বে সীমা শিবমমোহিনী দেব্যার ও ছরসুন্দরী চৌধুরাণীর ওহরসুন্দরী দাস্যার থাস ভূমি, এবং বন্দ দকাদার ও হাজিমামুদ ও খালম সাহেব ও করিমবক্স ও জাকিরনেসা ও জানকী মুদীর যোভ ।

দক্ষিণ সীমা পুরাভন গেংঘাট নদীর খাত।

পশ্চিম সীমা আনকী মুদী ও আকেরনেসা ও খালাম সাহেবের ঘোত এবং হরন্দসূরী চৌধু-রাণীর ও হরস্কারী দাণ্যার ও শিবমুমোহিমী দেখাও খাস ভূমি।

#### रमध

উত্তর সীমা পুরাত্র গোঘাট নদীর খাত ।

পূর্বে সীমা মতিউরা মোপ্তার ও পানা মণিছারি ও লালিডমোছন গোন্ধামীর লাখেরাজ ভূমি এবং মিঞাজান কলমণার ও গোবিন্দাল রায় ও লালিডমোছন গোন্ধামী ও মালেম সঞ্জাহের যোত।

मक्तिन जीमा शूबाखन गायांहे नहीत बीख।

পশ্চিম সীমা নোলেম সর্জার ও ললিডমোহন গোস্থামী ও গোবিস্পলল রায় ও মিঞালান কলমদারের যোক, ও গুণ্দবি মাসারে স্বেরজ ভূমি, এবং সুক্ষা ও পাটনা মাণ্ডারী ও মডিউল্লা নোপ্তারের লাম্বেরাজ ভূমি

ज्ञार ।

উত্তর সীনাপুরাক্তম বোষাই নদীর থাক। পূর্ব্ব সীনা দেরাবড়ুলা নেসার বোড। দক্ষিণ সীনা পুরাতন নোবাই দীনার থাক। পাক্তিয় সীনা দেরাবড়ুলা নেসার বোড।

[नवर्रवन्ड रगरकडे । अन्तक । ४ क्निर्ट 🕽

No. 4

North by the bed of the old Ghoghat river. East by the jotes of Scotra and Jamiruddeen Nasya.

South by the bed of the old Ghoghat river.

West by the jote of Moneeullah and by the lakhiraj land of Mohitullah.

A plan of the lands can be seen in the Office of the Collector of Rungpore, where it has been deposited for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 19th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bongal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Shurrif Dustrec's Lane to a bye-lane of Collinga 1st Lane, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land, Nos. 15, 16, 17, 19, 20, Shurrif Duftree's Lane, 23. Comedan Bagan Lane, 73, 74, 75, 76, and 85, South Collinga Street, 19, 23, 24, and 25, Moulvi Emdad Ally's Lane, 24, 44, 45, 46, 47, and 48, Collinga 1st Lane, measuring more or less 5 beegahs 17 cottahs and 15 chittacks, are required. The boundaries of the above plots of land are as follow: -Bounded on the north partly by No. 15, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Baboo Sagore Dutt, partly by No. 16, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Hafez Abdool Kader, partly by No. 17, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Haro Khansama, partly by No. 19, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Puchnoo Ostagur, partly by No. 20, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Ram Chunder and Poorno Chunder Mitter, partly by No. 23, Comedan Bagan Lane, belonging to Peetumber Rooye Doss, partly by No. 73, South Collinga Street, belonging to Cassy Nauth and Peary Mohun Ghose and others, partly by No. 75, South Collinga Street, belonging to Budeerodee Sircar, partly by No. 74, South Collinga Street, belonging to Shaik Ashukoolla and others, partly by No. 76, South Collinga Street, belonging to Poorno Chunder and Rajendro Mitter, partly by No. 85, South Collinga Street, belonging to Huroscondery Debee, partly by Moulvi Abdool Luteef's Lanc, partly by No. 28, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Shaik Nohee Bux, partly by Nos. 24 and 25, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Surcefun Bebee partly by public drain, partly by Nos. 45 and 47, Collinga 1st Lane, belonging to Golam Moslem, partly by No. 46, Collings 1st Lane, belonging to Golam Surber Khan, and partly by No. 48, Collinga 1st Lane, belonging to Moulvi Atoor Ruhman; on the south, partly by Nos. 45 and 47, Collinga 1st Lane, belonging to Golam Moslem, partly by No. 25, Collinga 1st Lane, belonging to Romanund Paul and others, partly by No. 24, Collinga 1st Lane. belonging to Muttyloll Goally, partly by No. 19, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Moulvi Golam Sufdar, partly by No. 21, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Ameena Bebee, partly by No. 22, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Ramhurree Sonar, partly by No. 85, South Collinga Street, belonging to Huroscondery Debec, partly by 76, South Collinga Street, belonging to Poormochunder and Rajendro Mitter, partly by No. 75, South Collinga Street, belonging to Buderodee Sircar, partly by No. 74, South Collinga Street. belonging to Sheik Ashulkoolla and others, partly by No. 78, South Collinga Street, belonging to Cossynauth and Pearsemohun Ghose and others, partly by No. 23, Comedan Bagan Lane, belonging to Pestumber Rooye Doss, partly by No. 20, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Ramchunder and Poornochunder, Mitter, partly by Na. 19, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Fuchnoo Ostaguri partly by No. 18, Sharrif Duftree's Lane, belonging to Mahomed Jama, partly by No. 17, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Haro Khansama, partly by No. 16, Sharrif Duftree's Lane, belonging to Hates Abdool Kader, and partly by No. 15, Shurrif Duffree's Lane belonging to Baboo Sagore Dutt ; on the east partly by Shurrif Duftree's Lane and partly by No. 75, South Collinga Street, belonging to Budero-

[Government Gasette, 8th July 1879.]

8 ME !

উন্তর সীমা পরাত্তন গোষাট নদীর খাত।
পূর্বে সীমা প্রে ও জমীকদীন নেগার যোত।
দ্বন্দি গসীমা পুরাতক গোষাট নদীর থাত।
পক্ষিদ সীমা মণিউল্লার যোত ও মতিউলার লাথেরাজ ভূমি।

উ জ্ব ভূমির মক্সা বছপুরের কালেকটর সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে, সাধারণের দেখি-বার নিলিতে তথার রাথা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে উছি।দের অবগতার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই নংবাদ দেওরা গেল ।

> এচ, এল, হারিসর, বঙ্গদেশের গর্গদেশের একটিং সেক্টেরী।

#### विकाशन।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিবিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা मगदा मंत्रीक प्रकृतीत लाम व्यवधि कनिन्नात ध्रथम वाह-लाम श्रवित कृष्ठम श्रथ कतियान करमा कनिकाछ। यिमिन्। लिहीत अर्थताता शवर्गरमके वर्द्धक पृथि मध्या आंत्रमाक्, वक्रामरमंत्र विवृष्ठ (अर्क्टमके शवदानत সাহেবের বিকট এই কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওরা গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্ব্যের বিবিত্তে শরীক্ मकुदीद (लटन ১৫, ১৬, ১৭, ১৯ ৫ २० वर कटबनाम वार्गानत्नत्म २० वर ६ त्योध कनिया कैटि ९७. १८, १४, १७ ७ ४६ मर ७ (मोलवी देवनामर्जानित लिटन, १३, २७, २८ ७ २९ मर अवर कलिकांत्र ध्रांशन लिट न २८ 88, 86, 85, 89, 8 80 नर अर्ड कथक थरा कार्याय मूर्गियक दश्या इंडोक शर्डियक कृषित कार्यायम । উক্ত কএক খণ্ড ভূমির সীমা এইং, উত্তর সীমা অংশতঃ শরীফ দফ্রুরীর সেতন বারু সাগর সভ্জের ১৫ নং ও अश्मेजः मंत्रीक प्रसुतीत स्मारत सारक्ष आविष्टून कार्यादत ३७ वर ७ अश्मेजः भेत्रीक कर्जुतीत स्मारत साक थानमामात् ১१ नर ७ व्यर्गकः महीक प्रस्कृतीह लान श्रीष्ट्र थकांगद्धत् ४३ नर ७ वर्गाकः महीक प्रसुदीह लाज ब्रामहत्त ଓ भूर्वहत्त मिर्द्धत २० मः अवर अध्यक्तः करमेनाम वाशास्त्र स्तरम, नेखास्त्र कहेमारमंत्र २० वर अ जरगंदः जोष क्रिका द्वोदि कांगीमार ७ श्रितादीत्याह्य ह्यांच खक्ष्वित १०मरः **व जरगंदः** तोष् क्रिका कीरहे वनीवसीन मवकारवव १६ नः, ७ अश्मेखः मोथ कनिया द्वीरहे रम् अमूक्ता ध्राकृष्ठिव १८ नः ७ अ१-निकः क्रिके क्लिका द्वीरिके भूविक्क व द्वारणका मिरत्वत १७ मध व वश्मिकः क्रिके क्रिके होरिके इत्रमुखती प्रतीत ৮৫ नर, ७ अर्गेडः योलवी आविष्ट्रल लडीरकत लिन, ७ अर्गेडः योलवी देशनीन आनित लिन শেখ নবীৰক্ষের ২৩ নং ও অৎশতঃ মৌলাবী ইনদান আলির লেনে পরীক্ষ ধিবির ২৪ ও ২৫ নং ও অং-चकः महकादी मर्स्सा, ७ जश्चकः कतिकार ध्यथम लान, शानाम म्याम्यास्त १६ ७ ४१ मर ७ जश्चकः किन्त अध्य त्नात्न, त्यानाम मद्रावद श्रीद १७न१ ७ जश्मकः किन्त्रा अध्य त्नात्म, स्रोनवी जजूद दह-মানের ৪৮ নং, দক্ষিণ-সীমা অংশতঃ কলিন্ধার প্রথম লেনে, গোলাম বোদ্লেমের ৪৫ ও ৪৭ নং, ও তংগতঃ কলিজার এখন লেনে রামানন্দ পাল প্রভৃতির ২৫ নং ও অংশতঃ কলিজার প্রথম লেনে बिजनान गर्शानीत २८ वर ७ वरमंखः त्रोनदी देशनान व्यानित लाल, त्रोनदी र्शानाम मक-দারের ১৯ নং ও অংশতঃ মৌলবী ইম্লাদ আজির লেলে, আসিনা বিবির ২১ নং ও অংশত: मोमनी देमनोम च्यानित त्यरम, हामहत्रि ज्यानादत्र २२ न९ ७ ज्यश्याकः त्योध कलिका क्रीटि एतप्रस्मती (मरीव be मर 6 जरमंत्र: (मोध किन का किन्हें) शूर्वक्क्स 6 ब्राह्मक विख्या १५ मर, 6 जरमंत्रः (नीध कालका ब्रीटि बटमद्वाची महकादाह १६ नः व अर्गकः त्रीय कनिका ब्रीटि तार्व कार्यमञ्ज्ञा ध्रेष्ट्रिय १८ मध् अ वश्मावः मिथ किन्ना बिटि कामीनाथ । श्रिकारी द्रारिम स्वात् अपृष्ठि १० मर् । वर्गावः करमणान वागान लाटन शाक्षावत द्वादेनांटमत २० मध् क मध्यकः महीक वसुतीत लाटन त्राम-हता के भूर्यक्रम विरुद्धात २० मर के करणकः महीक मक्किति क्रान्त्रिक क्षांगरहत ३५ मर के कर्य कः महीक मकुरीप्र त्माटम स्थापम कायाचा अल्लाह कालाहर्मकः पानीक मक्किरेत्रः त्माटम स्टाहर सामग्राह ३० सर ७ कामकः महीक महातीत कारन बारकका सावश्रक कारक्षक अध्यक्ष या महामाख्य महीक वस्त्रीत त्यारम वायू माध्य महस्त्र प्रदेश : भूक्षणीया अक्षणाकः महीक बहुतीय त्महम ७ अवन्तिः त्मीय क्षणियां ब्रीटि वस्त्रकी महस्रादहत

[गवर्गावके व्यापके । अन्यक्षा अस्यादि ।]

dee Sircar; and on the west partly by No. 76, South Collings Street, belonging to Poorno-chunder and Rajendro Mitter, and partly by a bye-lane of Collings 1st Lane.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Commissioners for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 19th June 1879.—Whereas it appears to the Lieuten ant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for two new roads, one from Upper Circular Road to Cornwallis Street and the other from Grey Street to Sheekdar Bagan Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land, Nos. 21, 22, Sheekdar Bagan Street, 81, Grey Street, 82, Cornwallis Street, and 185, Upper Circular Road, measuring more or less 2 beeghas 6 cottahs and 8 chittacks, are required. The boundaries of the above plots of land are as follow:—From Upper Circular Road to Cornwallis Street bounded on the north partly by public drain, partly by No. 81, Grey Street, belonging to Huroscondery Dabee, and partly by No. 82, Cornwallis Street, belonging to C. S. Hogg, Esq., Receiver of the Supreme. Court and Receiver in cause Khettermoney Dassee, Nobokissen Mitter and others; on the south partly by No. 105, Upper Circular Road, belonging to Neemdhone Dossee, partly by public drain, partly by No. 81. Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee, and partly by No. 82, Cornwallis Street belonging to C. S. Hogg, Esq., Receiver of the Supreme Court and Receiver in cause Khettermoney Dassec, Nobokissen Mitter and others; on the east by Upper Circular Road; and on the west by Cornwallis Street. From Grey Street to Sheckdar Bagan Street bounded on the north by Sheekdar Bagan Street; on the south by Grey Street; on the east partly by No. 21, Sheekdar Bagan Street, belonging to Ramlochun Chukurbutty, partly by No. 22, Sheekdar Bagan Street, belonging to Koylas Chunder Dey, and partly by No. 81, Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee; and on the west partly by No. 20, Sheekdar Bagan Street, belonging to Beneymadhub and Callachund Dey, and partly by No. 81, Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Commissioners for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Habrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 19th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for new road from Upper Circular Road to Brindabun Mullick's Lane, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 39, Sukea's Street, 9, Brindabun Mullick's Lane, and 82, Upper Circular Road, measuring more or less 1 beegha 6 cottahs and 8 chittacks, are required. The boundaries of the above plots of land are as follow:—Bounded on the north partly by public drain, partly by No. 39, Sukea's Street, belonging to Shamloll Mookerjee, and partly by No. 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Dass and others; on the south partly by public drain, partly by No. 9, Brindabun Mullick's Lane, belonging to Baboo Koylas Chunder Banerjee, and partly by No. 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; on the sast partly by No 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; on the sast partly by No 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; on the sast partly by No 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; on the sast partly by No 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; on the sast partly by No 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others.

[Government Gazette, 8th July 1879.]

৭৫ নং এবং পশ্চিম-দীমা অংশতঃ দেখি কলিকা জ্রীটে পূর্ণচন্ত্র ও রাজেক্র দিত্রের ৭৬ নং, এবং অংশতঃ কলিকার প্রথম লেনের বাই-দেন।

উক্ত ভূমির মক্শা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে কমিশ্যনরদের আফিসে রাখা

উক্ত ভূমিতে বাঁহোদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, হারিসন, বঙ্গদেশের গবর্ণদেশ্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন ৷—রাজ্ঞীয় কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পর্গনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা स्ताद्व, উত্তর সরকালর বোড অবর্ষি কর্ণওয়ালিস জীট পর্যান্ত একটা ও গ্রে জীট অব্ধি শীক্ষার বাগান স্ত্রীটপর্যান্ত আর একটা এই দুইটা সূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটার অর্থব্যয়ে গ্রণ্মে উ कर्खक छात्र मक्ता आवगाक, वस्राम्यत श्रीपुछ ल्लाकिए अवर्गत नारश्तत निकट बरे कथा अकान इत्याटि अहे मरवाम प्रवत्न (भला। शूटकां क कार्यात निमित्व नीकमाद वागान ब्रीटि २५ ६ २२ नर ६ গ্রে ব্রীটে ৮১নং ও কর্মরালিস ব্রীটে ৮২নং ও উত্তর সরকুলের রোভে ১৮৫মং এই কএক থণ্ড অর্থাং ক্রানাধিক হাঙা। ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়েজেন। উক্ত কএক শণ্ড ভূমির সীমা এইং,—উত্তর-সর্ক্রালর রোড অবধি কর্ণরালিস প্রীট পরাস্ত, উত্তর দীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দেন। ও অংশতঃ তো জ্রীটে ছবসুন্দ্রী দেবীর ৮১নং ও অংশতঃ বর্ণগুরালিদ দ্বীটে মুপ্রীম কোর্টের রীসিবর এবং ক্ষেত্রমণি দাসীর ও ন্বীনকুষ্ণ মিত্র প্রভতির প্রেক্ট নিবর সি,এস, হণ সাহেবের ৮২নং, দক্ষিণ সীমা সংশতঃ উত্তর সর্কুলের ব্যোত নিমধন দাসীর ১০৫নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দমা ও অংশতঃ ত্রে প্রীটে ছরমুব্দরী দেবীর ৮১নং ও অংশ তঃ কর্ণ ব্রোলিস জীটে স্থাম কোটের বীসিবর এবং কেত্রমনি দাসীর ও নবীনকৃষ্ণ মিত্র প্রভৃতির পক্ষে রীসিবর দি, এদ, হণ দাহেবের ৮২নং, পূর্ব দীমা উত্তর সরকুলের রোভ ও পদ্চিম দীমা কর্ণভয়ালিস ব্রাটা গ্রে প্রীট অবধি শীকদার বাগান প্রীট পর্যান্ত, উভর দীমা শীকদার বাগান প্রীট, দক্ষির সীমা গ্রে খ্রীট, পর্ব্বসীমা অংশতঃ শীকদার বাগনে জীটে রাম লোচন চক্রবর্তীর ২১নং ও তাংশতঃ শীকদার বাগান औरहे देकलामहत्स एवं २२मं ७ अर्ग्य (ध मिए इत्रम्पत्री एम्बीत ४)मेर व्यव शिक्रम मीमा भीक्रमात বাগান জীটে বেণীমাধঃ ও কালাচাঁদ দের ২০বং ও অংশতঃ গ্রে জীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮১বং ।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিতে কমিশ্যনরদের আফিসে রাখা

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে উ।হাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, ছারিসন্, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

३৮৭> जाल >> जूम।—ताबकीत कार्दात निर्मार वार्षार १८ शत्रामा जिलांत व्यक्ष्मं किलांत क्रांक किलांक।
मलात ज्यान राज व्यक्षित क्ष्मं क्ष्मार मिलार मिलार स्वान श्री क्ष्मं क्ष्मं श्री किलांत व्यक्षं क्ष्मं क्षमं क्ष्मं क्ष्

[श्वर्रक्के श्वरक्षे । अन्यः । म् क्वारे ।]

cular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; and on the west partly by public drain and partly by Brindabun Mullick's Lane.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Commissioners for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 20th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Revilgunge Municipality for a public purpose, viz. for a new dispensary in the municipality of Revilgunge, pergunnah Manjhe, district Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 10 cottahs  $18_{17}^{\circ}$  dhoors, is required within the boundaries stated below:—

On the north by the cultivated land of Nuck Chedi Kokil and Gopi; on the south by the main station road; on the east by the cultivated land of Kokil and houses of Tohul and Gopi; and on the west by the cultivated land of Nuckchedi.

This declaration is made, under the provision of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 20th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Chuprah Municipality for a public purpose, viz. for a new road to be extended to the race-course from the new station road at Salempore, pergunnah Maujhe district Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 8 cottahs 4 dhoors, is required within the boundaries stated below:—

On the west by the Sutter Ghat road; on the east by Rewa Ghat road; and on the north and south by the cultivated lands of Bagha Dhanook and Nunhuk Dhanook.

This declaration is made, under the provision of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 23rd June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Rajah Nobokissen's Street to Shampooker Street, in the town of Calcutta, in the districts of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of laud Nos. 7, 8, Shampooker Street, 11, Cumbooliatolia Lane, and 29, 30, Rajah Nobokissen's Street, measuring more or less 12 cottahs and 6 chittacks, within the boundaries stated below, are required—On the north partly by Shampooker Street and partly by Mo. 29, Rajah Nobokissen's Street, belonging to Boy Prosumonarain Deb; on the south by Rajah Nobokissen's Street; on the east partly by public drain and partly by No. 8, Shampooker Street, belonging to Kistocoomsrey Dossee; and on the west partly by No. 30, Rajah Nobokissen's Street, belonging to the estate of the late Rajah Radhakant Bahadoor, partly by No. 11, Cumbooliatolla Lane, belonging to the estate of the

[Government Gazette, 8th July 1879.]

দাসপ্রভৃত্তির ৮২নং, পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ উত্তর সরক্যুলের রোডে বাবু কৈলাসচক্র দাস প্রভৃতির ৮২নং ও পশ্চিম সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ রন্দাবন মলিকের লেন।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্ত কমিশ্যনরদের আফিনেরাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহালের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির মিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, ছ†রিসম, বঙ্গদেশের গবর্গমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ দাল ২০ জুন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দারণ জিলার অন্তর্গত মাঞ্চে পরগনার রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীতে ভূতন উষধালর ক্রিবার জন্যে রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীর অর্থ ব্যঙ্গে গর্বন্দেও কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশাক, বজদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্বর্গর দাছেবের নিকট এক কথা একাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে নুলোধিক ১ ৷৷০ কাঠা ১৩ ঃন ধুর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ৷

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নক চেদি কোনিল ও টোপীর কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা ফৌশনের প্রধান পথ, পূর্ব্ব সীমা কোনিলের কর্ষিত ভূমি ও ভোষল ও গোপীর বাড়ী, এবং পশ্চিম সীমা লকচেদির কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে জাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> এচ, এল, হারিসন, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন ।—রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সারণ জিলার অন্তর্গত মীঞ্জে পরগনার সালেমপুরে নৃতন ফৌলন পথ অবধি যোড়দৌড়ের পথ পর্যান্ত নৃতন পথ রক্ষি করিবার জান্যে চাপরা মুনিসিপালিটীর অর্থারে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবিশাক, বল্পদেশের প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সং বাদ দেওয়া গেল পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ন্যুন, ধিক ৩।৩ কাঠা ৪ই ধুর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা স্ত্রেঘা পথা, পূর্ব্ব সীমা রেওয়া ঘাট পথা, উন্তরে ও দক্ষিণ সীমা বাঘা খাতুক ও নন্ত্ৰ খাতুকের কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদের অুবণতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, হারিসম, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮१৯ जान २० क्या — ताककीय कार्यात निमित्त कर्यार २८ शताना जिनात कर्तिक कनिकांका मगद ताका मनक्रकात क्रीहे कर्या नामश्रक्त क्रीहे श्रित श्रित क्रितात क

[गर्नरमन्द्रे (भरका । अन्त्रः । अन्तरः ।]

late Rejak Radhakant Bahadner, partly by No. 7, Shampooker Street, belonging to Muttyloli Chatterjee, and partly by public drain.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 23rd June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Amherst Street to Bachoo Chatterjee's Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 102, Amherst Street, 17, 18, 19, 21-1, 22, and 23, Bachoo Chatterjee's Street, measuring, more or less, 8 cottahs and 6 chittacks, within the boundaries stated below, are required.

On the north partly by No. 102, Amherst Street, belonging to Bollye Chand Sing and others, partly by public drain, partly by No. 21-1, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Rajendrouath Sain, partly by No. 22, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Gopeynath Pyne, and partly by No. 23, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Gobin Chunder Mookerjee; on the south partly by No. 103, Amherst Street, belonging to Neetyc Chand Chatterjee, partly by public drain, partly by Nos. 17 and 21-1, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Rajendrouath Sain, partly by No. 18, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Hurrymohun Sen and brothers, and partly by Bachoo Chatterjee's Street; on the east, partly by Amherst Street, partly by public drain, and partly by No. 21-1, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Rajendrouath Sain; and on the west, partly by public drain, partly by No. 22, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Gopeenath Pyne, and partly by Bachoo Chatterjee's Street.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HABRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 23rd June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Natherbagan Street to Baneatolla Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 12, 13, Natherbagan Street, and 9, Baneatolla Street, measuring more or less 16 cottahs and 12 chittacks, within the boundaries stated below, are required. On the north partly by Nos. 14 and 15, Natherbagan Street, belonging to Bhogoban Chunder and Gobind Chunder Bannerjee, partly by No. 15-1, Natherbagan Street, belonging to Doorgamoney Deboe, partly by No. 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly, and partly by Baneatolla Street; on the south partly by Nos. 12 and 13, Natherbagan Street, belonging to Gobind Chunder and Bhogoban Chunder Banerjee, and partly by No. 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly; on the east partly by No. 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly, and partly by No. 14, Natherbagan Street, belonging to Gobind Chunder and Bhogoban Chunder Bannerjee; and on the west partly by Nos. 18 and 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly, and partly by

[Government Gazette, 8th July 1879.]

ब्रह्मतं वेदकेरहेत २० वर्षः । वाश्यकः क्युनिता हो।वाः कार्यः वृष्ठः माक्षाः वार्याकारः वार्थाद्रदेततः वेटकेरहेव ১১ वरः, ७ वर्ष्यकः मृत्रवर्षुत् औरहे विकास हत्वेश्योशास्त्रतः १ वरः ७ वर्ष्यकः सरकाही वर्षताः।

উক্ত ভূমির দক্ষা ও বিশেষ বিধরণ সাধারণের দেখিব।র নিমিতে সুনিনিপালিটর আফিনে রাখা

উক্ত ভূমিতে বাঁহালের সম্পর্ক থাকে ভাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৯ বারার বিধালমতে এই সংবর্গি দেওবা গেল।

> थान, थान, श्रोदिनम, वस्रदेशरणव गवर्गस्वरन्तेत्र अक्टिश स्नदक्रवेती ।

#### विकाशन ।

अने भीन १० क्म ।— त्रांश्वकीत कार्तात्र विविद्ध वर्षा २४ भित्रभगात्र व्यवर्गन किमिना नेगात्र व्यवस्थ निविद्ध किमिना नेगात्र व्यवस्थ निविद्ध किमिना प्रतिनिभानिक व्यवस्थ निविद्ध किमिना प्रतिनिभानिक व्यवस्थ गर्गात्र किमिना किमिना व्यवस्थ किमिना किमिना व्यवस्थ किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना किमिना किमिना विविद्ध किमिना किमिना किमिना विविद्ध किमिना विविद्ध किमिना विविद्ध किमिना विविद्ध किमिना विविद्ध किमिना विविद्ध किमिना किमिना विविद्ध किम

উखन भीना जायहर्षे ब्रिटि जःगला वशाहरीं म निश्दं धेष्ठ्रित २०२ नर ६ जंश्में मन्नानी मर्ममा, ६ त्वरूगिह्यान ब्रिटि नार्क्कमाथ त्यांमन २०-> मर ६ जर्भणा त्वरूगिह्यान ब्रिटि नार्किमाथ त्यांमन २०-> मर ६ जर्भणा त्वरूगिह्यान ब्रिटि नार्किमाथ, भावर्क्क प्रथानाचारत २० मर, मिल नीमा जर्भणा जायहर्के ब्रिटि निजाहरीं म गर्भणा त्वरूपित मार्किमा कार्मेणा व्याप्त क्रिटि निजाहरीं म गर्भणा त्वरूपित क्रिटि निजाहरीं म १०० मर ६ जर्भणा त्वरूपित मिन्न एक प्रथाना व्याप्त क्रिटि नार्किमा १०० मर ६ जर्भणा त्वरूपित क्रिटि विवाह प्रधान क्रिटि नार्किमान क्रियान क्रिटि विवाह प्रधान क्रिटि नार्किमान क्रियान क्रिटि विवाह प्रधान क्रिटि विवाह क्रियान क्रियान क्रिटि नार्किमान क्रियान क्रिया

উক্ত ভূমির মকুশা ও বিশেষ বিষয়ন সাধারণের দেখিবার নিমিতে মুনিসিপালিটা আকিলে রাখা গিয়াছে।

উক্তি ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে উছোদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> এচ, এল, হারিসন, বন্ধদেশের গ্রবর্গমেন্টের একটিং দেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপর ৷

३৮१৯ गाँग २० जून ।—ताणकीत कार्यात निर्मित्व जर्षार २८ शतामा जिलात जल्यं क्लिकां जा नगरत मारवहरागाम क्षेत्र ज्ञाय रिकारिकां क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र मारवहरागाम क्षेत्र ज्ञाय रिकारिकां क्षेत्र मारवित्र मारवित्र मारवित्र कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा मारवित्र मारवित्र मारवित्र मारवित्र कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा मारवित्र मारवित्र मारवित्र मारवित्र मारवित्र कर्षा करित्र कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा कर्षा करित्र कर्षा कर्षा करित्र कर्षा कर्षा कर्षा करित्र कर्षा करित्र करित्

[नवर्गदेवके त्राटकके। उपनेक । प्र क्रूनारे ।]

godly, partly by No. 17, Baneatolla Street, belonging to Monmoheeney Dabee and others? and partly by Natherbagan Street.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 23rd June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Baug Bazar Street to Ramkanto Bose's Street, with branch to Bosepara 1st Lane, in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 21, 26, 27, 31, 32 33, 34, and 35, Ramkanto Bose's Street, Nos. 35, 36, 37, and 38, Bosepara Lane, No. 28, Baugbazar Street, and No. 7, Anundo Chunder Chatterjee's Lane, measuring, more or less, 1 beegha 13 cottahs 12 chittacks and 37 feet, within the boundaries stated below, are required:—

On the north partly by No. 23, Baughazar Street, belonging to Ramkanto Ghose and others, partly by Baughazar Street, partly by No 21, Ramkanto Bose's Street, belonging to Huropersaud Bose and others, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin Chunder Bose and others, partly by No. 27, Ramkanto Bose's Street, belonging to Tareeney Churn Dutt, and partly by Bosepara Lane; on the south, partly by No. 35, Bosepara Lane, belonging to Woomes Chunder Bose, partly by No. 36, Bosepara Lane, belonging to Gobind Chunder Bose and others, partly by No. 37, Bosepara Lane, belonging to Issur Chunder Bose, partly by No. 38, Bosepara Lane, belonging to Wooma Churn Gungooly, partly by No. 27, Ramkanto Bose's Street, belonging to Targeney Churn Dutt, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin Chunder Bose and others, and partly by Ramkanto Bose's Street; on the east partly by No. 23, Baughazar Street, belonging to Ramkanto Bose and others, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin-Chunder Bose and others, partly by No. 21, Ramkanto Bose's Street, belonging to Huropersaud Bose and others, and partly by a blind lane; and on the west partly by Bosepara Lane, partly by No. 35, Ramkanto Bose's Street, belonging to Parbutty Dassee, partly by No. 34, Ramkanto Bose's Street, belonging to Khetter Nath Gungooly, partly by No. 33, Ramkanto Bose's Street, belonging to Annodakanto Gungopadhia, partly by No. 32, Ramkanto Bose's Street, belonging to Sree Mutty Khantokaly Dabee, partly by No. 31, Ramkanto Bose's Street, belonging to Sreemance, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin Chunder Bose and others, partly by public drain, partly by No. 7, Annundo Chunder Chatterjee's Lanc, belonging to Gopeemohun Chatterjee, partly by No. 8, Annuad Chunder Chatterjee's Lane, belonging to Cossynath Sharbobhom, and partly by No. 23, Baughazar Street, belonging to Ramkanto Bose and others.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may contern.

H. L. HARRIBON,

Offg. Secy. to the Goot! of Bengal.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 8817Å

The 18th Jane 1870.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Maguetrates for the Nattore Bench in the district of Rajabahye, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Saroda Proshad Sookoh, Zemindar. Baboo Uma Prosad Roy Anchatti, Zemindar. [Government Gazette, 8th July 1879.]

उपनास गरकाशामारत्व १४ ७ १५नर ७ व्यरणण्डः (वर्गावारोग्ना ब्राइ मरकाहिनी स्मर्वी व्यक्षित १९नर छ **चश्चाः नारशेव त्रांगान होते.।** हार्य क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट

উক্ত ভূমির নকুশা ও বিলেম বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিতে মুনিলিপালিটা আফিলে রাখা Make the Comment of t

উক্ত ভূমিতে বাঁগদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের 

वक्रदमरमञ्जू शर्वरात्रेव अविष् त्मरक्रवेती।

## ৰিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন !—রাজকীয় কার্যোর নিমিতে অর্থাৎ ২৪ অর্থান। জিলার শত্র্গত কলিকাতা নগৰে বেসিপাড়া ম লেনপাৰ্যন্ত শাখাসহিত বাগবাজার ব্রীট অবধি রানকান্ত বসুর ব্রীট পর্যান্ত, নৃত্ন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থ ৰারে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওছা আবশ্যকং বল্পদেশের জীযুত দেপ্টেলেন্ট গবর্ণর সাহেত্বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্যোর নিমিত্ত নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে রামকৃষ্ণ বসুর জীটে ২১, ২৬, ২৭, ৩১, ৩২, ৩৬, ৩৫ मर ও বোসপাড়। लित ७৫, ७७, ७१, ७४, मर ও वाशवाकांत्र ख्रीति २७ मर ७ व्यामन्तरख्य हरियाशास्त्रत লেনে ৭ নং এই কএকথণ্ড অর্থাৎ ন্যুদাধিক ১॥৩৬ ছ্টাক ও ৩১ ফুট পরিমত একথণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উক্তর সীমা।— সংশতঃ বাগবাঞ্চার জীটে রমেকান্ত খোষ প্রভৃতির ২৩ নং ও অংশতঃ वागवाचात्र औरि, स व्यथ्माणः त्रापकात् बसूत्र औरि इत्रथाना बसू अप्रितित २५ नर ७ व्यन्माणः त्रामकात्र বসুর ফ্রীটে দ্ীনচন্দ্র বস্ত প্রভৃতির ২৬ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ফ্রীটে ভারিণীচরণ দত্তের २१ तर 8 व्यर्भाणः व्यामिताणा तमन, मिन्न भीमा व्यर्भाणः वामिताणा त्मरम छरम्मा वसूत् ०० मर ও অংশতঃ বোসপাড়া লেনে গোবিন্দচক্ত বসু প্রভৃতির ৩৬ নং ও অংশতঃ বোসপাড়া লেনে ঈশ্বরচক্ত ৰস্থার ৩৭ নং ও অংশতঃ ৰোসপাড়। লেনে উমাচরণ গজেপাধ। বিরব ৩৮ নং ও অংশতঃ রামকুঞ্চ ৰমুর ফ্রীটে ভারিণীচরণ দত্তের ২৭ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ফ্রীটে ম্বীনচম্ম বসু প্রভতির २७ मर ७ जरमाजः त्रामकांख तस्त्र क्रीहः भूकि मीमा बरमाजः वांगवाचात्र क्रीहि वांमकांख तस् धानुष्टित ২৩নং, ও অংশতঃ রামকান্ত বস্থর জীটে নবীনচন্দ্র বস্থ প্রভৃতির ২৬ নং, ও অংশতঃ রামকান্ত বস্থর জীটে হরপ্রসাদ বস্থ প্রভৃতির ২১ নং ও অংশভঃ এক মুখপার, পশ্চিম নীমা অংশভঃ বোদপাড়া দেন ও অংশভঃ वामकास वसूत्र ब्रीटि भार्क्को मानीत ०६ मर ६ वर्षमञ्चः वामकास वसूत्र ब्रीटि क्लबनाय भारमाभागाराव . ৩৪ मः, ७ व्यथ्मकः तामकास तसूत्र स्मिटि व्यवनाकास गटकार्यायास्त्र २० मध् ७ व्यथ्मकः तामकास बसूत्र क्षीरि क्षेत्रकी कालकानी स्वीत ७२ मर ६ अरमञः द्वामकाल बसूत्र क्षीरि क्षेत्रामित ७७मर ७ अरमञ् दामकास रमूद्र और मरीनहस्य रम् अञ्चित २५नर ७ वर्गंडः मत्रकादी नद्धमा, ७ वर्गंडः सामस्य हस চাটুয়ার লেনে গোপীমহন চট্টোপায়ারের ৭ নং ও অংশত: আনন্দচন্দ্র চাটুয়ার লেনে কাশীনাথ नार्क ट्रिकेट मन्द । अर्थाकः वागवाकात खीटि तामकांख वसू अव्वित २० नर ।

উক্ত ভূমির নকুণা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিতে মুনিসিপানিটী আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ७ शार्तात विश्वासम्बद्ध अहे मरनाम (मध्या (गन।

> এচ, এল, ছারিসল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

## क्रिनाम विशावित्यके ।

South A MARIL

১৮৭৯ जाता ३५ जून ।- जिल्लामिक महामहान्या हाजगारी जिलाह मार्कित तरक करेग्छनिक गांवि-<u> द्विर्केड शरम निर्म्क बहेशा ज्ञीय त्यांबीत गांबिरहेर्केड क्यांका शाहरतम ।</u>

क्यीमात्र विवृत् वार् मात्रमाध्यमाम ऋरका । अभीमात्र जीवूक नांदू विभागमाम तात्र व्यारमणाम ।

[नवर्रतन्ते (नारक्ते। अन्ते। । इनाई ।]

Course of the first of the best of the Course

The 23rd June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Goalundo Bench in the district of Furreedpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Claim Glaim.

Babbo Anadi Nast. Mookerjee, Assistant Engineer, Eastern Bengal Hallway
Goalundo.

Baboo Madhu Sudun Choudry, Zemindar,

- ,, Sama Sunker Mozumdar, ditto.
- ", Sürja Kümar Guha, Rai, Zemindar of Rajbarce.

The 25th June 1879.—Baboo Juggut Chunder Dass, L.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Hurry Narain Roy, or until further orders. Baboo Juggut Chunder Dass will ordinarily be stationed at Sherepore.

The 28th June 1879.—Baboo Koylash Chunder Pal, temporary Sub-Deputy Collector, Duces, is vested with the powers of a Magherate of the Third Class.

Horace A. Cockenell, Seco. to the Govt. of Bengul.

#### NOTIFICATION.

The 21st June 1879.—In continuation of the notification dated the 29th November 1875, published in the Calcultu Gazette of the 1st December 1875, appointing an Additional Judge to the district of thirtagong, it is hereby notified that, under the provisions of section 17 of the Calculus Crocedure Code (Act X, 1872), the Lieutenant-Governor has empowered the said Additional Judge to try all cases committed to the Sessions whenever the Sessions Judge is absent from district head-quarters, or is unable from other cause to hold sessions at Chittagong.

Horach A. Cookerkel, Becy. to the Goot. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 23rd June 1879.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that as the villages of Madartalla, Hajulpati, Kutaltali, Bitmare, Nachrapara, Charackkhola, Korartolla, Puteamara, Lemoos, Amtalli, Kakchira, Russdon, Kalmegha, and Sanboonia, in the Perozepore sub-division, in the district of Backergange, are still in a disturbed and dangerous state owing to the existence of disputes regarding the possession of lands and collection of rents, the Lieutenant-Governor has sanctioned the employment of a special police force of one head constable and ten constables for a further period of 12 months, commencing from the 1st July 1879 to the 30th June 1880, to be quartered at the said villages.

2. The cost of the force noted below will be assessed and levied from the inhabitants of the villages in proportion to their respective means.

1	Head-cons	table at,	Ra. 25	•		•••	***	R). 25
5	Constables	at	" 9	•	•••	•••	•••	45
5	Ditto	at	" 8	• Karaja 🦠	•••	•••	•••	40
10				Tota	l monthl	y cost	•••	110
				Or fo	or 12 mor	ths	•••	1,820
Pe	ntingencies nxionary ch		r cent.				•••	182
	othing spairs of bar	racks			 Cara	nuu		100 1,751

HORAGE A. COCKERELL, Secy. to the Goot. of Bengal.

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন ৷— নিম্নলিখিত মহাশায়েরা করীদপুর জিলার অন্তর্গত গোরালন্দ যে 🍄 অগৈত-নিক মাভিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাভিট্রেটের ক্ষরতা পাইলেন।

গোরালান্দে ইন্টাৰ বেলল রেলঞ্জের আসিটান্ট ইঞ্জিনিয়র প্রীযুত বাবু অবাদিনাথ মুখে বিধ্যায় । ভদীদার জীযুত বাবু মধুক্ষদ্র চৌধুরী।

,, ,, भागांभं इत मक्समात ।

वाक्रवां की व कभी मांत कियु ज वायू न्र्याक्रमांत अर वाता।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।--- জীযুত বাবু হরিমা বার রায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপত্তিকালে অথবা যাবং অন্য আজে না হর প্রীযুত বাবু জগচ্চত্র দান, এল, এল, ময়মন সিংছ জিলায় মুনসেদের কর্ম করিতে 'নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ শেরপুরের অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুন ৷—চাকার কিন্ত্রালীন সব-ডেপুটা কালেকটর জীখুত বাবু কৈল্পেচন্দ্র পাল, তৃতীর শ্রেণীর মাছি ষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

> হরেস এ, কক্রেল, **क्षरम्यात्र भर्गर्भर केत्र (म्याक्र हेन्द्री।**

#### ৰিভাপন।

্রান্ত সাল ২১ জুন।—চট্টগ্রাম জিলার একজন আডিশ্যনল জজের নিয়েগ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ডিলেম্বর মালের ৭ তারিখের বাক্ষলা গ্রেগ্মেন্ট গেজেটে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের ২৯ নবেম্বরের ভাপ-হপারা পুরুষে এত দ্বারা এই সংবাদ দেওকা ঘাইতেছে যে, প্রীগুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সংছেব ফৌজ-দারী মেশ্রুদার বর্ণগ্রপ্রশালী শিষয়ক ১৮৭২ সালের ২০ আইনের ১৭ ধারার বিধানমতে উক্ত আছি-শানল জজের প্রতি ভিলার সদর মোকামে সেশন জজের অনুপহিতি কালে ব। অন্য কারণে তিনি हके uाtua रमभम आंगोलां करितिक नाशादिल मागत अर्थिक ममल विकास विकास कदिनाई ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

> र्दिम अ, कट्राल, বজদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুব। —এচফারা এইসংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বাক গল্প জিলার অন্তর্গত পিরোজ-भूत महकूमात मामात्रकना अहाधानशिष्ठ काठान क्रांन व विद्यारी अमाहता भाषा अहरू करवाना अ (atct-द्वार होला ७ পुछिश्रोमाता ७ लमूमा ७ जामजली ७ काकविता ७ तमलाम ७ कालरमण ७ मामतूनिय প্রামের জমীর দথান ও পাজামা আদার লইয়া অদ্যাপি গোলবোগ আলঙ্কা স্থাপাকা প্রযুক্ত প্রীয়ত লেপ্টে-নেন্ট গাবরনার সাহের ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ গারার বিধানমতে একজন হেড কনফাবল ও দর্শকন কনফারলের এক বিশেষ পোলীস দল ১৮৭৯ সালের জুলাইশাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৮০ সালের জুন মানসর ৩০ ভারিথ পর্যান্ত আরু বাংমাস উক্ত সক্ষ গ্রামে থা কগার আত্মতি করিলেন।

উক্ত मालद निम्नलिथिक बद्रह के क नकल आध्वतानितन यर व्यवस्थित होद्रहादीयक बाई। इट्टेश व्यामात्र कहा शहरत ।

	<b>२</b> ७%	টাকা	করিয়	471	क्म (च	<b>E</b> :	ক্মস্ট ; ব্	<b>門</b>		•••		144	•		225
	2	,,		পাঁচ পাঁচ		ক্ষ	ফ্টাবল ঐ	, w		***		•••	* 1 4	•••	8¢\
٠.					elli Gradi	•	১০ জনে	র ম	(সক	গো	শর চ		*	•••	>>07
	wites:	20 21 <b>\</b>	. <del>}</del>	ata fi	8 T . 7 :	<b>.</b> \$2	মি তিক	w 2		াকু ম	ारमद	,			70501
9	COL	नाटन								<b>V</b>				•••	2981
% ?		१८७३ १क दब	। सिंद्	78		i di X		1		*		•			2004
9									गर्ब	<b>74</b>	माहे	•••		- 64 . 	29624

Tanta de la companya [गर्वट्यके (बटको । :४/১। ४ कुनाँहै ।]

#### NOTIFICATION.

The 24th June 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvi Bahauddin authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police station of Raypura, in the district of Dacca.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 24th June 1879.—Under Section 8, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvi Ruknuddin authorising him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Roopgunge and Narayangung, in the district of Dacca.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th June 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the sub-district of Bahadurgunj, in the sub-division of Kishengunge, in the district of Purneah. Thana Bahadurgunj, which formed its jurisdiction, will revert to the sub-district of Kishengunge.

This notification will take effect on and from the 15th July 1879.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### 1 F

#### NOTIFICATION.

The 26th June 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor authorizes the extension of the provisions of Section 84 of Act V of 1861 to the Municipality of Bhuddessur, in the sub-division of Serampore, in the district of Heoghly.

HGRACE A. COCKERELL, Secretary to the Govt. of Benyal.

#### NOTIFICATION.

The 30th June 1879.—Under the authority vested in him by Section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby extends the provisions of the said Act to the undermentioned thans in the district of Rungpore, with effect from 10th July 1879:—.

Fooranbaree.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

**"你我们是**我们是我们要的人们的。"

#### NOTIFICATION

The 30th June 1879 — With the function of His Excellency the Governor-General in Council, it is hereby notified, under the provisions of section 2, Bengal Eastern Frontier Regulation I of 1873 (a Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal), that the line described below shall be "the inner line" of the Chittagong Hill Tracts:—

This line of boundary commences at the hill station marked S, south of Belting Sib 2234, on the Jampoi range of hills forming the Hill Tipperah eastern frontier; it then runs along the whole course of the "Tulenput" or "Sujjuk" river to its junction with the Kurnafuli river,

[Government Gazette, 8th July 1879]

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ লাল ২৪ জুন — জীযুদ্দ লেন্টেনেন্ট গ্ৰব্নর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এপ্রিয়ার-মতে রেলিফ্রী করিবার বিগান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বজীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে জীযুদ্ধ যৌনবী বাহা-উদ্দীনকে লাইসেকা দিরা ঢাকা জিলার অন্তর্গত রাইপুরা পোলীস খালার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের নিবাহ ও তালাক গেজিফ্রী করিবার ও মুসলমান বেজিট্রারের অন্যান্য ক্ষতামতে কার্য্য করিবার ক্ষতা দিলেন।

> ছরেস এ, কক্রেল। বঙ্গদেশের গ্রথমেটের সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুম।— জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর স'ছের মুসলমানলের বিবাছ ও ডালাক এপ্তিরার-মতে রেভিন্তরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীর ১ আইনের ৩ ধরোমতে জীযুত মৌলবী বৃক্তুদ্দীনকে লাইদেলা দিয়া চাকা জিলার অন্তর্গত রূপগঞ্জ ও মারায়ণগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাছ ও ডালাক রেজিইনী ক্রিবার ও মুসলমান রেজিইনের জন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষডা দিলেন।

हर्तम थ, करक्रन, वक्ररमरमञ्जूष्य भवर्गस्य स्थान

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।— জীযুত শেক্টেৰেন্ট গব নর সাছের ভারতবর্ষী। রেজিইটরী করণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের গজাইনের ৫ ধারার বিধামতে পূর্ণিধা জিলার অন্তর্গত ক্ষণাঞ্জ মহকুমার বাছাত্ত্রগঞ্জ সা-ভিট্রিকট উঠিমা দিবার অনুসতি করিলেন। বাছাত্ত্রগঞ্জ যে থালা তথ সামিল ছিল ভাছা পুনরায় কৃষ্ণাঞ্জ সব-ডিট্রিকট ভুক্ত হইবে।

১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই ভাবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ ছইবে।

स्ट्रिन अ, कट्किल, वक्रम्पान्य गवनंत्रमण्डेत्र (मटक्रेड्री)।

### বিহুপের।

৯ ৭৯ সংল ১৬ জুন। — এড ছার' এই সংবাদ দেওরা যাইডেছে যে শ্রীযুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছের ত্গলী জিলার মন্তর্গ শ্রীরামপ্র মদকুষার সামিল ভাদ্রেশার মুনিসিপালিটাতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বিশ্বত করিলেন।

> চরেস এ, কক্রেল, বঙ্গবেশ্যর গ্রেটের সেক্রেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।— জীবুত লেপ্টেলে ট গ্ৰৱনর সাংহ্বের প্রতি বসন্ত্রীজে টিকালানের প্রথা নিষেধ করণার্থ ১৮৬৫ সালের বসীর ৪ আইনের ওধারা ক্রমে যে ক্রমতা প্রলত হইয়াছে তদ্পুসারে জিনি উক্ত আইনের বিধান রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত থানার ১৮৭৯ স লের ১০ জুলাই আধি প্রচলিত করিলেন।

কুংশবৰাড়ী।

स्टब्स् अ, क्टक्स, बक्रम्मद्रभद्र गर्वस्थाने क्रिक्टिन्।

#### বিক্ষাপন !

अन्ति नाम २० क्या ।—विद्याणिविद्धित विश्वतत विद्युष्ठ गर्डेनेइ (जन्द्रन महरूरतत जनूरमानसक्टर विद्यालक मूर्विनी विद्युष्ट महर्मित नामित्र के क्यानात्म महर्मित कर्याणिक क्यानात्म महर्मित नामित्र क्यानात्म क्यान क्यानात्म क्यान क्यानात्म क्यान क्यानात्म क्यानात्म क्यानात्म क्यान्य क्यान

जीवार वह दिया क्रांनेह नंबित क्रिनीर बादर २२०४ (वर्गाहिर निराह प्रक्रित 8 विक्रिय नर्बय क्रिनाम जावर रहेशा क्ष्म विश्वता नूर्क भीवाय फारबर जोगा एक नदर प्रवाधित क्रिकर फेक्टर कर्नकृति नहीर महिष्ठ "क्रानवन्दे" वो "जक्क" समीत नरश्यान फाननर्व य फार्सर महारू उथावदेश्य वहे क्रमह्मा

्ववर्टमन्डे दगरमा । ५५१%। । मून्ति ।]

a little north of Demagiri; thence it continues eastwards along this stream up to the junction of the "Tui Chong" river, after which it follows the whole course of this river to a point immediately to the south-east of the hill station of the Chipum No. 5, then turning westwards, crosses the Chipum range of hills, and joins the Thega Khall at a point midway between the hill stations of Saichal, Nos. 2 and 3, after which it follows the course of the Thega Khall river to its source; then again turns south-westwards and follows the water-shed of the Weybong range of hills, until it meets the southern hill station of Keokradong on the south-eastern boundary of the Chittagong Hill Tracts, following the water-shed until it meets the frontier of that portion of the Arracan Hill Tracts in which order and regularity are maintained.

- 2. It is further notified, under the provisions of section 2 of the said Regulation, that all British subjects, except the Lushais of the Thanglowa and Sylu clans and the members of the frontier police while on active duty, are strictly prohibited from going beyond the inner line without a pass under the hand and seal of the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts, or of such other officer as he may authorize to grant such pass.
- 3. The following form of pass is prescribed under section 4 of the said Regulation:—
  This pass is granted to , son of .

resident of . It authorizes him to go beyond the inner line of the Chittagong Hill Tracts, and will remain in force from to

The holder of this pass shall not collect any forest produce or tap India-rubber or kill any elephant whilst within the Lashai country.

He shall produce this pass whenever called on to do so by any officer or private of the Frontier Police force in charge of a frontier post or on patrol duty.

4. A fee of one rupee shall be payable on each pass, and no pass shall remain in force for more than six calendar months.

HORACE A. COCKERELL,
Secretary to the Government of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT, BENGAL.

## ESTABLISHMENT.

The 30th June 1879.

No. 159.—Mr. W. A. Billings, Examiner, Second Class, Third Grade, temporary rank, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 17th March 1879, afternoon.

No. 160.—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed by the Lower Standard in Hindustanee on the 2nd June 1879.

T. H. WICKES,

Offy. Asst. Secy. to the Goot. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### The 1st July 1879.

No. 164.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for additional land required for retired embankment in the village of Jaggatpore, Pergunush Kismat Katijorsh, sillah Midneyete, it is hereby declared that for the above purpose three pieces of land measuring 2 beggins and 5 distracts of standard measurement are required within the storesaid village of Jaggatpore.

This dedination is made, under the provision of Section 5 of Act. A of 1870, to all whom it may concern.

J. M. Harmon, Majer, B. A., Gapely, Engr.,

for B. Berg. No the Goot of Bongol,

Transport of Condition and State

তেও সজেন পূর্বসূথে তুইটোল" নদীর সংযোগ ছান পর্যান্ত বাইতে থাকে, তাহার পর এই নদীর সজে বরুবের ৫ নং অছিপমের পর্বত ফৌশনের অবাবহিত দক্ষিণ-পূর্বে বিশেষ ছান পর্যান্ত যার, পরে পশ্চিদ মুথে কিবিরা অছিপম পর্বত্তেলী পার হইরা ২ ও ০ নং সৈচল পর্বত ফৌশনের মধ্যণত মধ্যপথে বিশেষ ছানের ঠৈগা থালে মিলে, তাহার পর ঠৈগা থাল নদীর উৎপত্তি ছানপর্যান্ত তৎনকেং যার পরে আবার দক্ষিণ-প্রিচমমুথে কিরিয়া চক্ত গ্রেমের পর্বতীর প্রদেশের দক্ষিণ-পূর্বে দীমান্ত কেওকালোল দক্ষিণিলিয়ের পর্বত ফৌশনে না মিলন পর্যান্ত ওংরবল পর্বত শ্রেণীর অলক্ষেপি ভূমির সজেং যায়, আবাকান পর্বত শ্রেণীর যে অংশে সুধারাও স্থানিয়ন আছে দেই অংশের সীমান্ত ছানে না মিলন পর্যান্ত ক্রিরান্ত দেশের সীমান্ত ছানে না মিলন পর্যান্ত উ ক্র জলক্ষেপি ভূমির সজেং যায়।

২। উদ্ধে আঠনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদও দেওরা গেল যে থালৌরার লুশাই ও সিলু জাতি এবং সীমান্ত ছানের পোলীসের কর্মচারিরা যৎকালে বিশেষ সতর্কতার কার্য্যে নিযুক্ত থাকে তাহারা ভিন্ন সকল ব্রিটিয় প্রজাকে চট্টগ্রামের পর্বাতীয় প্রদেশের ডেপুটী কমিণ্যনর লাহেবের অথবা ভিনি অন্য যে কর্মচারিকে পাস দিবার ক্ষমতা দেল তাঁহার আক্ষর ও মাধ্র যুক্ত পাস বিনা

স্বাভাস্তরিক রেখার বহিন্তৃতি ছানে, গমন করিতে বিশেষমতে নিবেধ করা গেল।

৩। উক্ত আইনের ৪ ধারা মতে পালের নিয়লি খিত পাঠ মির্দেশ করা গেল। জনুক ছান নিবাসি অমুকের পুত্র শ্রী অমুককে এই পাদ দেওয়। গেল। তিনি এই পাদের বলে চট্টপ্রান্তে পর্বতীর প্রদেশের আভ্যন্তরিক রেধ।র বহিতৃতি ছানে গ্রন করিতে পারিবেন ও ভাছা ১৮
সালের মাদের ভারিধ পর্যন্ত বলবৎ ধাকিবে।

এই পাসধারী লুসাই দেশে অবস্থিতি কালে বনোৎপদ্ধ কোন দ্রব্য সংগ্রহ কিন্তা ইণ্ডিয়া রবর বাহির

वा इन्हीं मर्छे कदिद्वम मा।

সীমান্ত ভালের ঘাঁটির বা অমুসন্ধান কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত পোলীস দলের কোন কর্মচারি বা প্রাটবেট, পাস দেখিতে চাহিলে ভাহার সেই পান দেখাইতে হইবে।

৪। প্রত্যেক পাসের নিষিত্ত এক টাকা ফা দিতে ছইবে, ও পঞ্জিকামতে ছয় মাসের অধিক কাল কোন পাস প্রবল থাকিবে মা।

> हरतम था, कटकम, वक्रम्मदमत गर्गरास्त्रोते ।

### বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ভিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ मान ७० जून।

১৫৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দিভীয় সম্প্রনায়ের কিয়ৎকালীন তৃতীয় জ্বেরণী হিদাব পরীক্ষক শ্রীযুত ডব-লিউ, এ, চিলিংস সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৭ নার্চের অপরাক্ষে বন্ধনেশের সদর আকৌনীক আকিসে কর্ম এইণ করিলেন।

১৬০ নশ্বর। — কলিকাভার প্রথম ধণ্ডে নিযুক্ত দি গীয় শ্রেণীর আদিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিরর স্পীযুক্ত ডবলিউ, এ, ডালিং দাহের ১৮৭৯ সালের ২ জুনে নিম্নতর কন্টীনতে হিম্মন্তানী ভাষার পরীক্ষেত্রীৰ্ণ হইয়াছেন।

> টি, এচ, উইস্প, প্রবিদ্ধ প্রক্স ডিপাটমেন্টে, বজদেশের গ্রহ্মনেটার একটিং আসিফান্ট দেকেটারী।

### जनरमञ्च मन्भर्कीह ।

### ३४१३ मान ३ खूनारे।

১৬৪ मध्य ।—िकाशन ।—द्वासकीय कार्याय निवास सर्वाय सर्वाय सिवाय स्थाप । विभाव सर्वाय किम्स द कार्यारवाय । विभाव स्थाप स्थाप । विभाव स्थाप स्याप स्थाप स्याप स्थाप स्याप स्थाप स

উক্ত ভূমিতে বাঁহাজের সম্পন্ধি থাকে ভাষাধের ক্ষিৎভিত নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ থারার বিধাননতে এই সংবাধ কেওয়া গোল।

> প্রশিক ওর্কস ডিপার্টযেটের জনসেচন লাধার বজনেশের গ্রশ্বেটের জাইন্ট সেক্টেটরীর পরিবর্ত্তে, জে, এন, হেউড, নেজর, জার, ই, সুপরিক্টেণ্ডিং ইক্সিনিয়র।

[नर्बरम्बं (गरको। १४००। ४ कुनारे।]

	•	
	•	



# गवर्गायकी फारकि

TUESDAY, JULY 15, 1879.

यक्तवात ১৮१२ मान ১৫ जुनाई।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

বিভীর খণ্ড।

वसरमान गर्नातानेड निर्दाहन, सारम्म, ७ विकाशन अकृष्टि।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 3353A.

General.—The 24th June 1879.—Mr. C. J. O'Donnell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Sewan and Gopalgunge divisions of the district of Sarun, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date, after the 18th proximo, as he may be relieved.

Mr. J. D. Gael, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mcherpore, Nuddea, is appointed to have charge of the Sewan and Gopalgunge divisions of the district of Sarun, during the absence, on leave, of Mr. C. J. O'Donnell, or until further orders.

The 26th June 1879.—Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is allowed leave for fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 29th March last.

The 27th June 1879.—Major L. Blathwayt, Officiating Deputy Commissioner, Hazaribagh, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners, vice Captain E. G. Lillingston.

In supersession of the orders of the 10th instant, Captain C. H. Garbett, Officiating Deputy Commissioner, Singbhoom, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners, with effect from the 7th ultimo, vice Captain A. E. Gordon.

Mr. C. A. Samuells is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors in the district of Monghyr, with effect from the 20th instant.

Mr. J. Whitmore is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, in the district of Balasore, with effect from the 20th instant.

Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is transferred to the Sudder Station of that district.

Baboo Soshee Sikar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Backergunge, and is appointed to have charge of the Perozepore division of that district.

The 1st July 1879.—Mr. R. M. Waller, Deputy Commissioner of Darjeeling, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Deputy Commissioners, vice Mr. G. J. B. T. Dalton.

Mr. E. A. Bradbury, Officiating Deputy Commissioner, Cooch Behar, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners, vice Mr. R. M. Waller.

Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, Manbhoom, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners, vice Mr. S. S. Jones.

Mr. A. H. Haggard, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Scrajgunge, Pubna, is transferred to the Sudder Station of the Chittagong district.

The 2nd July 1879.—Mr. G. M. Currie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is appointed to have temporary charge of the Bettiah division of that district, during the absence, on leave, of Mr. J. Nugent, or until further orders.

Mr. A. Buroosh, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 3rd July 1879.—Mr. C. H., Swinden, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Rajmekal, in the Sonthal Pergunnals.\*

The 4th July 1879.—Baboo Bogola Prosono Mozofmdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 5th July 1879.—Baboo Adhar Lel Seu, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, from the 19th May last to the 6th instant, both days inclusive.

[Government Gazette, 15th July 1879.]

## वर्षात्राचा अयुक्त लाल्प्रेलको अवत्रमत्र नाटर्टवत्र चारम्म ।

#### , ১৯৫১ △ নম্বর ।

সাধারণ 1—১৮৭৯ নাল ২৪ জুব া—নারণ জিলার অন্তর্গত নেওরনে ও গোপালগত্ত মহতুমার কার্যাের অধাকতা তার প্রাপ্ত একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীতৃত নি, জে, ওডনেল সাহেব, আগানি মাসের ১৮ তারিখের পর যে ডারিখে অনেশর প্রতি কর্মের ভারার্পণ করেল তদবিধি নিবিল কার্যাকারকলের ছুটা বিষয়ক বিধি পৃক্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিল মাসের ছুটা পাইলেন।

শীবৃত নি, জে, ওতনেল নাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অনুপৃদ্ধিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞ। লা হয় নদীবার অন্তর্গত মেহেরপুরের একটিং জাই-ট-মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর শীবৃত জে,ডি, গাংল নাহেব সারণ ভিলার অন্তর্গত সেওয়ান ও গোপালগল্প মহকুমার কার্যোর ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুল।—রক্ষপুরের ডিব্রিকট ও দেশন জজ ত্রীযুত এচ, বেবরিজ সাক্ষের, গড মার্চ মাসের ২৯ তারিখের আজামতে যে ছুটী পাল তদভিরিক্ত সিবিল কার্যকোর কলের ছুটী বিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যারের বিধিমতে পলের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুল।—কাপ্তান স্মিযুত ই, ই, লিলিংউন সাহেবের পরিবর্ত্তে ছাজারীবাগের একটিং ডেপুটা কমিশানর মেজর স্ত্রীযুত এল, রাধওয়েট সাহেব যাবং অন্য আজ্ঞান। ছর ডেপুটা কমি-শালরদের তৃতীর শ্রেণীমতে কর্ম করিছে নিযুক্ত হইলেন।

এই মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞা রছিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। কাপ্তান জীবৃত এ, ই, গার্ডন সাহেবের পারিবর্জে সিংছভূমের একটিং ভেপুটী কমিশ্যনর কাপ্তান জীবৃত সি, এচ, গার্কেট সাহেব গত মাসের ৭ তারিখ অবধি যাবৎ জন্য আজ্ঞালা হয় ভেপুটী কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রোণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীয়ত সি, এ, সামুদ্দেস সাছেব। এই মাসের ২০ তারিশ অবধি যাবৎ জনা আজা না হয়, মুদ্দের তিলার আইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুট কালেন্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, উইটনোর লাবের এই মালের ২০ তারিখ অবণি যাবং অন্য আজ্ঞা না ছয় জাইন্ট মাজি-ট্রেট ৪ তেপুটা কালেন্টরদের প্রথম জ্যোনিতে কর্ম করিতে নিযুক্ত চইলেন।

বাকরগাল্পের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটা মাজিষ্টেট ও ডেপুটা কালেন্টর প্রীযুক্ত বারু দুর্যাক্ত্রার ক্ষেন, উক্ত জিলার সদর মোকামে প্রেরিড ছইলেন ।

করীনপুরের ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেট্র জীয়ুত বার্ শলীদেশর দত্ত, বাকরগঞ্জ জিলার প্রেরিভ হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত পিরৌজপুর মহর্তুমার কার্য্যের ভার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।— প্রীযুত জি, জে, বি, টি, ডালটন সাহেবের পরিবর্ত্তে দার্জিনিকের ডেপুটী কমিশ্যনর জিবলৈর দিবলৈর দিবলৈর দিবলৈর জিবলৈর জিবলালের জিবলৈর জিবলৈর জিবলৈর জিবলৈর জিবলৈর জিবলৈর জিবলৈর জিবলৈর জিবলালের জ

জীযুত আর, এম, ওয়ালর সাছেবের পরিবর্তে কুচ বিহারের একটিং ডেপুটা কমিশ্যনর প্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহের ঘবেং অন্য আজ্ঞা না হয়, ডেপুটা কমিশ্যনরদের ভূতীয় জেলীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এদ, এদ, জোকা নাছেবের পরিবর্তে দানভূমের একটিং আদিইানী কমিশানর শ্রীযুত আর' এচ, বেরী দাহেব যাংও জান্য আন্ধানা হয়, আদিইান্ড কমিশানরদের ছিডীর শ্রেনীয়তে কর্ম করিতে নিযুক্ত হালেন।

পাৰমার অন্তর্গত শোকাজগল্পের একটিং আইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর প্রীযুত এ, এচ্চ হাগার্ড সাহেব চট্টগ্রান জিলার সমর বোকামে প্রেরিড হইলেন ।

১৮৭১ সাল ২ জুলাই।—জীযুত ভে, মুকেট সাহেবের ছুটী প্রবৃক্ত অসুপত্তি কালে অথবা যাবং অন্য জাজা না হর চালারিগের একটিং জাইণী মাজিট্রেট ও ডেপ্টি কালেকটর জীযুত জি, এম, করি সাহেব উক্ত জিলার মন্তর্গত বেতিয়া মহকুষ র কার্যের ভার প্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেম।

দিনাজপুরের একটিং ভাইন্ট মাজিটেট ও তেপুটী বাংলকটর জীবৃত এ, বজুরা ১৯৭১ সালের বলীয় ১০ আইননতে নালেকুটরের ক্ষমতা পাইলেন।

৯৭৯ সাম ও জুলাই।—বিষ্ পালীৰ জেপুটী মাজিটেটত জেপুটী কালেকটার জীগুড সি, এন, সংই-ভেন সামের সাঁওভাল পর সময়ে অন্তর্গত রাজনকলে অনুমাপিত ক্ষণে লগাই নি ভুটী লংকাইলো।

্যাল্য কাল্য ভ জুলারণ ক্রিষ্টার একটিং তেল্টা মাজি টেইছে তেল্টা কানেকটর উত্ত বারু গ্রান্থ তালর বজুবলার ১৮৭০ সালের ১৮ জাইবর্তে ক্রেকট্রের ক্ষ্তিশিয়া।

১০৭৯ সালত জুলাই। — চট্টআন্তের একটিং তেপুটা মাজিট্টেই ও তেপুটা কাংলকটার জীয়ত বারু জংরলাপ সৈন, নিবিদ কার্যাকারণলের ছুটার ই চিক্তিত পরিবিটে বিবিদ্ধ ন ধারানতে গভানে মানের ১৯ ভারিধ অবধি এই মানের ও ভারিধ পর্যান্ত ছুটা পাইবেল।

िश्चर्यके (गर्क है। ५৮२० । २१ कुनाई । ]

OPIUM.—The 7th July 1879.—Mr. A. F. Mackensie, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares, having resumed charge of this duties on the 81st March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 4th idem, is cancelled.

The 8th July 1879.—The following gentlemen are appointed to act, until further orders, as Assistant Sub-Deputy Opium Agents in the Benares Agency from the dates mentioned opposite their names:—

Mr. G. Nisholson ... 7th April 1879.

" A. Ross. ... lst June 1879.

Forests.—The 1st July 1879.—Mr. F. B. Manson, Assistant Conservator of Forests, Kurseong division, is appointed, in addition to his own duties, to have temporary charge of the Julpigoree Forest Division, vice Mr. H. R. Ring, deceased.

MEDICAL.—The 23rd June 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burrisal, in the district of Backergunge:—

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. W. L. Owen.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bagaha, in the district of Champarun:—

The Magistrate of the district, Chairman.

" Sub-divisional Officer of Bettiah, Vice-Chairman.

" Civil Surgeon, Superintendent.

Mr. E. Christian, Member and Secretary.

,, G. T. Baub, Member.

Baboo Chedi Sing, ditto.

Kumar Harendra Kishore Sing, ditto.

Mr. H. Murray, ditto.

"G. Reyneau, ditto.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Mohadebpore, in the district of Dinagepore:—

Baboo Dwarkanath Mookerjee, Member and Secretary.

- " Grish Chunder Pal.
- " Huro Kumar Audhicary.
- " Krishna Chunder Banerjee, Zemindar,
- , Krishna Narayan Banerjee.
- .. Mohesh Chunder Buxee.
- " Mohesh Chunder Chuckerbutty, School Pundit.
- Sita Nath Mookerjee, Dewan of Baboo Ram Gopaul Roy.
- , Uma Charan Chowdhry, Naib of Baboo Kristendro Roy of Bolihar.

The 26th June 1879.—The First Moonsif of Moonsheegunge, in the district of Dacca, is appointed to be ex-officio a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that station.

Baboo Rojoni Kant Sein is appointed to be Secretary to the above Committee.

The 27th June 1879.—Surgeon J. F. Mullen, Officiating Resident Surgeon, Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for 27 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Behary Lal/Chuckerbutty is appointed to have charge of the current duties of the Besident Surgeon, Medical College Hospital, Calcutta, during the absence, on leave, of Surgeon J. P. Mullen, or until further orders.

Musicipal.—77s 20th June 1878,—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Busichaut, in the district of the 24-Pergunnaha

Baboo Kadash Chundra Ghose, B. Pleader, vice Baboo Rash Mehun Bose.

"Koonja Behary Chatterjee, L.L., Pleader, vice Bahoo Womeah Chunder Chuckerbutty.

[Government Gazette, 15th July 1879.]

আফান বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—বাণারসের আফীনের আসিফাক সব-তেপুটা এজেন্ট উষুত এ,এক, মাকেঞ্জি সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩১ নার্চে আপন কর্মের ভার পুনঃ গ্রহণ করাতে উক্ত মাসের ৪ ভারিথের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান ভাষার অধফিশাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—নিম্ননিধিত মহাগয়ের যাবং অন্য আজ্ঞানা হর আপেনং নামের পার্শ-লিধিত তারিখ অবধি বাণারস একেন্টাতে আফীলের আসিকান্ট সব-ডেপুটা একেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—এচ, জার, রিং সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে কর্মিক শণ্ডের আসিফান্ট বনরক্ষক, জীগুত এফ, বি, মান্সন সাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে অপাইগুড়ি বনশণ্ডের কর্মের ভার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ বিলার অন্তর্গত বরি: শালস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্বাহক কমিটার মেষরের পাদৈ নিযুক্ত হইলেন।

> ভেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ভেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক। শ্রীযুত ডবলিউ, এল ওয়েন সাহেব।

নিম্নলিধিত মহশহেরা চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বাগাহাছ দাতব্য শুবধালারের কার্যানির্বাহক কমিটার মেছতের পদে নিযুক্ত ছউলেন।

জিলার মাজিট্রেট সাংহব, সভাপতি।

বেভিয়া মহকুমার কর্ত্তুপক্ষ, প্রতিনিধি সভাপতি।

সিবিল চিকিৎসক সাংহব, সুপরিনেতেওঁ ।

बीयु**ड** है, এ, क्रिक्टोन माह्ब, द्वन्त्र व दम्स्क हेर्नी।

,, জি,টি, বর সাহের, সেম্বর।

., বারু চেদি নিংছ

», কুমার হরেক্স কিশোর সিংহ ঐ

,, এচ, মরে সংহেব 💮 🔞

,, জি, রেনো সাবেব

নিম্নিথিত মইনিয়েরা দিশাজপুত্র জিলার <u>জ্</u>যুক্ত সহাদেবপুবস্থ দাতব্য ঔষধানরের কার্যনির্বাছক কমিটার মেশ্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

🕮 যুত বারু দারক। নাথ মুখেপাধ্যায় মেম্বর ও সেক্টেরী।

" " গিরিশচন্দ্রপাল।

" " হরকুমার অদিকারী।

क्मीनात्र अयुक् वांत्र्क्ष हळा वत्नांशिवाा व ।

**জীযুত বাবু কৃষ্ণনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।** 

" " মহেশচন্দ্ৰ বক্শী।

স্কলের পণ্ডিত জীযুত বাবু মহেশচক্স চক্রবন্তী।

জীযুত বারু রামণোপাল রামের দেওয়ান জীয়ত বারু সীভানাথ মুখোপাধার।

विनिर्दारत अपूर्व वर्षेत्र कृरमञ्ज वर्षात्रत माधव क्षेत्र्य वर्षेत्र केपान्त्रन् दिन्धुती ।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন ।— ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনলীগল্পের প্রথম মুনলেক স্থীর পাদোপলকে সেই বোকামের দাত্রা উষ্ধালরের কার্যানির্বাহক কমিটার মেষ্টের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

बियुक बाद् अक्रमीकांत रमन, जेक कमिणिय स्मादक है। प्रशास मियुक क्टेरमन ।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুল।—কলিকতার মেডিকাল কালেজ ইাস্পাভালের একটিং রেলিডেন্ট সর্জন, সর্জন জীবুড জে, এক, মলেল সাংহব, জাগানি মানের ১ তারিথ অবনি অথবা তাহার পর যে তারিথে ছুটা এহন করেন ডদবনি সিবিল কার্যাকারকলের ছুটা বিষয়ক নিমি গ্রন্থকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে সাক্রাহল নিমের ছুটা পাইলেন।

সর্ভার জীবৃত জে, এক, মদেল সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অন্তুপদ্ধিকি কালে জগনা বাবং জানা আজ্ঞা ন। হর আনিস্টান্ট সর্জন জীবৃত বিহারীশাল চক্রবর্তী কলিকাডার বেভিডাল কালেল ইাস্পাতালের রেসি-তেন্ট সর্জনের চলিত কর্মের ডার প্রার্থানের মিনুক্ত ইইলেন।

মুনিনিশন বিষয়ত ।—১৮৭৯ নাল ২০ জুন ।—সিয়নিখিত সহাপরেয়া ২৪ শরণনা জিলার জন্তর্গত । বলীরহাট মুনিনিশানিটীর ক্ষিণ্ডমধ্যে গালে নিযুক্ত হউলেন ।

, अपूछ ताह हातरवासन वच्चत शहिराई छेकोल अपूछ वाह देवलान इक्क रकार, दि, अन.।

" वाद ऐरम्मन्य रुक्तवर्षी । शहियरचे छेनील श्रीयुक्त वाद क्रम्भविशोदी रुक्ति। शाम अल, अल,

[नवर्गाय (गरण । २४१३। १६ जुनारे ।]

Baboo Koenja Behary Nag; s.r., Pleader, vice Baboo Kali Nath Bhuttacharjee.

Baboo Chundra Kumar Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Baseir-haut Municipality.

The 23rd June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Takee, in the district of the 24-Pergunnaha:—

Baboo Mudun Mohun Bose, Pensioner, vice Baboo Kaliprosunne Rai Chowdhry.

- " Prem Nath Bose, Gantidar, vice Baboo Rajendro Nath Rai Choudhry.
- " Rojonikanto Bose, Pensioner, vice Baboo Boisnub Charan Bose.
- , Russick Lall Bose, Native Doctor, vice Baboo Kherod Chunder Ghose.

The 25th June 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Manicipality of Kotrung, in the district of Hooghly, of Baboo Woomesh Chunder Bose to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

Mr. R. J. F. Stevens, Manager of the Chanchra Raj, is appointed to be a Commissioner of the Jessore Municipality.

Baboo Issur Chunder Sirkar, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Bishenpore, in the district of Bankoora, vice Baboo Mookundo Mooraree Biswas.

Baboo Krishua Chunder Dass is re-appointed to be a Commissioner of the Municipality of Bishenpore, in the district of Bankoora.

Mr. C. J. S. Faulder, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Berhampore, in the district of Moorshedabad.

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Goburdanga Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs, of Baboo Beni Madhab Chatterjee to be their Vice-Chairman, vice Baboo Grish Chunder Bose.

The Lieutenant-Governor approves the re election by the Commissioners of the Bhuddessur Municipality of Baboo Rajkissen Banerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 27th June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Nuddea:—

Baboo Bhusun Chunder Kabiraj.

- , Gunga Gobiudo Bhuttacharjea, Mahajun.
- ,, Lukhi Kant Bhuttacharjee, Pundit and Priest.
- " Mati Lal Bhuttacharjea, Pundit and Priest.
- ,, Rajkrishna Dass, Merchaut and Zemindar.
- ,, Ratan Moni Koondu, Merchant and Zemindar.
- " Umbica Churn Banerjea.

ROAD CESS.—The 4th July 1879.—The District Superintendent of Police is appointed to be ex-officio a member of the Manbhoom District Road Cess Committee.

HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Gort. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 7th July 1879.—It is hereby notified that, under the authority vested in him by the last clause of Section 76 of the Sea Gustoms Act VIII of 1878, the Lieutenant-Governor suspends the operation of that section in the Port of Calcutta so far as it relates to the issue of boat-notes for export cargo.

A. Macronnes.

Secy. to the Gent. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 8th July 1879.—It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 8, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry at Dasdabia, on the road between the town of Burrisal and the mast of Backergunge, in the district of Backergunge, to be a public forty.

H. L. Hannson, Offy. Secy. to the Coul. of Bengal.

विवृष्ठ रांद्रकांनीमांव चर्षे। गरियांत्र अहिनर हैं कैनेन विवृष्ठ वांद्र क्रुश्लविशांत्री मांग, वि, अल। क्षेत्रुं वात् व्टक्क्मात्रीमूर्पाणाधात्र वणीत्रवाष्टे मूनिनिलालिष्ठीत क्षिणानरतत्र शरण श्वर्यात्र नियुक्त .इहेटनम्।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন।—নিমলিখিত মহাশলের। ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত টাকি মুনিসিপালিটীর क्षिणान्द्रत्र भएए विवृक्त इहेरलम्।

জীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন রার চৌধুরীর পরিবর্জে পেনশ্যমতোগি জীযুত বাবু মদনবোহন বস্থ।

- ,, वाद् वार्ष्ण्यामाथ ब्रांव होधुवीन श्रीवर्ण गाँजिमान अयुक वाद् ध्यममाथ वस् ।
- ,, बात् देवकाबहरून वसूत्र शतिबद्धं श्रिमणानर्खाणि श्रीयुख वात् वसमीकांख पस् ।

🥠 বাবু ক্রিরোদচন্দ্র যোষের পরিবর্তে দেটিবডান্ডর জীযুত বাবু রসিকলাল বন্ম।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।—তুগলী ঞিলার অন্তর্গত কোতরল মুনিসিপাণিটীর কমিশানরেরা স্ত্রীযুক্ত বারু উদেশচন্ত্র বস্থক ১৮৭৯। ৮০ সালের মিষিত জাপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পরে পুনর্বার মনোনীত कर्तारक क्रियुष ल्ला भ्लेटनके भवतुनत मारहर छाहा अञ्चामन क्रिटनम ।

চাঁচরা রাজের কার্যাধ্যক জীযুত জার, জে, এক, ফীবন্দ নাহেব, ঘশোহর মুনিবিপালিটীর কমি-

भागरत्त्र भरम नियुक्त स्टेरलन ।

এয়ত বারু মুকুন্দমুরারি বিশ্বাদের পরিবর্জে উকীল এযুক্ত বারু ঈৃশ্বর চন্দ্র সরকার বাঁকুড়া ভিলার অন্তৰ্গত বিষ্ণুপুর মুন্দিপালিটীর কমিশালরের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

প্রীযুত বারু কৃষ্ণচক্স দাস বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণপুর মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরের পদে

পুনর্বার মিযুক্ত হটলেন।

का मिछो के माकि देवे छ कारल छैत की युक्त मि, का, अम, कल्डत मार्कत, मूत्र निर्माद किमात कास-

র্গত বর্ষরমপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

আঁযুত বাবু গিরিশচন্দ্র বন্ধর পরিবর্তে ২৪ পর্গনা জিলার অন্তর্গত গোবরতালা মুনিসিপালিটীর कमिनामार्द्रते श्रीयुक्त वातू दिनीमानव कार्णेाभागमारक व्यानमारमञ्ज व्यक्तिमधि मकाशक्ति शास महनामीक করাতে 🗃 যুক্ত লেল্টেমেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভাষা অমুমোদল করিলেন।

ভর্তেশ্বর মুনিসিণালিটীর কমিশ্যনরের। জীযুত বাসু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যারকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্কার ধনেনীত করাতে জীযুত লেপ্টেনেট গবর্নর मार्ट्य छाइ अयूर्यापन कतिरलम ।

১৮১৯ সলি ২৭ জুন।—নিমলিখিত মহালয়েরা নদীয়া মুনিনিপালিটীর কমিলানারের পাদে নিযুক্ত

**इट्टें लिन**।

জীয়ত বারু ভূষণচন্দ্র কবিরাজ। महाजन अगुष बांदू शकारगाविम छंडी होती।

পণ্ডিত ও প্রেছিত জীয়ত বারু সক্ষীকান্ত ভট্টাচার্য্য।

Control of the state of the sta

🥠 🕠 মতিলাল ভট্টাচার্যা। মহাজন ও জনীদার জীযুত বারু রাত্রুক্ত দাস।

,, ,, ,, রতনমণি কুণু।

জীযুত বারু অধিকা চরণ বন্দ্যোপাধ্যার।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই। পোলীদের ডিট্রিক্ট সুপারিন্টেতেন স্বীয় পালাপলকে मामकूम किलात अथकत कमिष्ठीत मिन्द्रातत शरम निधुक इटेरलम ।

> रदान अ, करक्रम, वकरमरभव भवर्गस्य त्वरक देवी ।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—এতদারা এই সংবাদ দেওরা বাইতেছে যে, জীযুত লেপ্টেনেট গবর্ণর সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কট্টন বিষয়ক ৯৯৭৮ সালের ৮ আইলের ৭৯ ধারার লেব প্রকর্তত বে ক্ষডা धामक बहेतारक फेनकुनारित किनि, केंक बाहात या लेवाक ब्रह्मानी नारनद द्वांबाद नाम जन्मक आर्थ त्नई शर्रांख विनिवाद। वेस्त्र इति विविद्यान ।

> a, NICHTS वैक्रार्मिक भवनंदम्दर्भेत (मध्यकेती।

### विकाशन ।

अन्तेन में नि में क्षेत्रीय ।—निविश्वित कार्यकार्य अवकाता करे मध्यान कार्यना गाँउ कर दा अवकात कार्यन कार्यन का मायमितिकात (वेता याँह अ->> मालिक । चारेरमें वे बाहार्ड विदेशमध्य महकाती याहे दानता अकाम 

us, an, effent, पंचरतरमंत्र मदर्गरनर विकास रनरक्षेत्र ।

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 3354A.

The 1st July 1879.—Baboo Jibun Kristo Chatterjee, Second Subordinate Judge of Mymensing, is appointed to officiate as Subordinate Judge in the districts of Pubna and Bogra, with head quarters at Pubna, with effect from this date.

The 2nd July 1879.—Baboo Sreenath Chuckerbutty, temporary Sub-Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 4th July 1879.—Mr. G. C. Sconce, a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta, reported his departure from India on furlough on the 27th ultimo.

The 7th July 1879.—The Moonsif of Cuttack is vested with the functions of a Judge for the trial of cases under Act X of 1870 throughout the jurisdiction of the combined Moonsiffees of Cuttack and Kendraparah.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIPS.—The 1st July 1879—Baboo Juggobundoo Gangooly, a Moonsif of Bogra, has been allowed leave of absence for four months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 18th March 1879.

The 5th July 1879.—Baboo Hemango Chunder Bose, Moonsif of Pingnah, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence for one week, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 9th June 1879.

2. Baboo Umachurn Dutt, a Moonsif of Baraset, in the district of the 24-Tergunnahs, has been allowed leave of absence for two months, under Section 43-1 and Section 16, Supplement F of the Civil Leave Code, from the 5th June 1879; the leave of absence for one month, granted to him on the 9th June 1879, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, and notified in the Calcutta Gazette of the 11th June, page 547, being hereby commuted to privilege leave under Section 16, Supplement F of the Civil Leave Code.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Benyal.

#### NOTIFICATION.

The 1st July 1879.—Under the authority vested in him by section 3 of Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby directs the extension of the provisions of the said Act to the town of Chittagong, within municipal limits, for one year, from the 1st October 1879.

Horace A. Cockreell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd July 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvie Kurim Baksh, Sub-Registrar of Fenny, authorizing him, as a temporary measure, to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Fenny and the outpost of Selaniya, in the district of Noskholly, in addition to his own duties.

Horace A. Cockerell, Secy, to the Goot of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd July 1879.—Under Section S, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a liceuse to Moulvie Absenulish, authorising him to register Mahomedan [Government Gazette, 15th July 1879.]

# कृष्टिमान किलावें सके।

#### ৩৩৫৪ A বস্থর।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—মরমনিসংহের বিজীর স্বর্ডিনেট জল জীযুত বারু জীবনকৃষ্ণ চটোপাধ্যার আল্যকার তারিথ অবধি পাবলা ও বঞ্জা জিলার স্বর্ডিনেট গজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তাহার সদর ছান পাবনা।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—কটকের কিরৎকালীন সব-ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুক্ত বাবু জ্ঞানাথ চক্রবর্ত্তী ড্ডায় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষরতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই।—কলিকাভার ছোট আদাশতের জন্ম স্ক্রীযুড় জি..সি, দ্বকা গাহেব নিয়মিত ছুটী লইরা গভ মানের ২৭ ভারিখ ভারতবর্ষহইতে গমল করিয়াছেন বিশোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই। —কটকের মুনদেক কটক ও কেব্রুপাড়া সংযুক্ত মুনসেকের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত সর্বত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদমার বিচার করণার্থে অলের ক্ষতা পটিলেন।

মুন্দেকদের ছুটী।—১৮১৯ দাল ১ জুলাই।—বগুড়ার মুন্দেক জীবৃত বাবু জগবন্ধু গঙ্গোপাব্যার ১৮৭৯ লালের ১৮ মার্চে যে ছুটী পান তদভিরিক্ত দিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর টিভিড পরিলিফ্ট বিধির ৪ ধারামতে চারি মানের ছুটী পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—মরমনিংহ জিলার অন্তর্গত পিক্ষনার মুন্নেক জীবুত বাবু হেমার্চক্ত এক স্থানের ভূটা পান ওদতিরিক্ত নিবিল কার্য্যকারেকদের ছূটার  $\Gamma$  চিহ্নিত পর্রিলফ্ট বিধিত গরামতে এক সপ্তাহের ছুটা পাইলেন।

২। ২৪ পরগদা জিলার অন্তর্গত বারাদতের মুমসেক জীযুত বারু উমাচরণ দক্ত, লিবিল কার্যাকারক-দেব ছুটীর F চিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ৪৩-১ ও ১৬ ধারাদতে ১৮৭৯ সালের ৫ জুন অবধি ছুই মাসের ছুটী পাইলেন। নিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর F চিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৯ জুন অবধি যে এক মাসের ছুটী দিরা জুন মানের ১৭ ডারিখের বাঙ্গালা গেভেটের ৫৪৯ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় তাহা এছৎক্রমে উক্ল F চিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ১৬ ধারামত অনুগ্রহের ছুটী বলিয়া গণ্য করা গেল।

ছরেস এ, কক্রেল. বল্পদেশের গ্র্থিমেন্টের সেক্রেট্রী।

#### ···ব্ৰিক্ৰাপ্স 1

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।— জীযুড লেপ্টেনেও গবরনর সাহেবের প্রতি বসন্তবীজে টিকা দান নিষেধ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের বজীয় ৪ আহলের ৩ ধার্গান্ডে যে ক্ষরতা প্রদত্ত ইইরাছে ওদসুসারে তিনি চট্ট- আম নগবের মুনিসিপল সীমার মধ্যে উক্ত আইলের বিধান ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোব্র অবধি এক এৎস-বের নিমিত্ত প্রচলিত করিলেন।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গমেটের সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ? জুলাই।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাছেব মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাক এপ্রিরারমতে ব্রেজটরী করিবার বিধানকরণার্থ ১৮৭৬ সালের বলীর ১ আইনের ৩ ধারানতে কেণীর সব-বেজিটার
কীযুত শোলবী করিমবন্সকে সাইসেন্স দিয়া তাঁহার আপন কর্মাডিরিক্ত কিরৎকালের নিমিক্তে নওয়াধালী জিলার অন্তর্গত কেণী পোলীস থানার ও সেলানিয়া ফাঁড়ির এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ
ও ভালাক রেজটরী করিবার ও মুসলমান রেজেট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা
দিলেন।

च्टतम् अ, क्ट्रक्ल, भुतक्रदमस्यत्र भवर्गस्मस्येत (मटक्रवेते ।

#### विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই ৷— ক্রীযুক্ত লেভেউজেন্ট গর্মর সাহত্বর মুসলবাদদের বিশাত ও ডালাক এপ্রিরা-রুষতে রেজিউরী করিশার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইলের ৩ ধারায়তে ক্রীযুক্ত বৌলবী আলাসুল্লাকে লাইলেজ দিলা মওয়াধানী জিলার <sup>ক্</sup>লন্তর্গক ছাগলনয়া পোলীন বালার এলাকার মধ্যে

[भवर्गरम के द्रशरक । ३६०३ । ३६ व्हान है ।]

marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Chhaguluiya, in the district of Noakholly.

HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 3rd July 1879.—Under Section 8, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Munshi Sassinddin, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Nagessvari (Bhogdanga), in the district of Rangpore.

Horace A. Cockerell, Seog. to the Goet. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd July 1879.—It is hereby notified that Annoda Prosad Chatterjea, late Second Circle Officer in the License Tax Department, in the district of Bankoorah, who has been sentenced to three years' rigorous imprisonment for taking illegal gratifications, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information.

HURSCE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

Descriptive Roll of Annoda Prosad Chatterjea, late Cannongo and Second Circle Officer of the district of Bankoora, dismissed from Government Service.

							<del></del> -
1	2	8	•	5	6	7	8
Name of offen- der and that of his father	Height and other description and distin- guishing marks.	Sex.	Religion, mate, and race.	Residence.	Offonce.	Punishment.	Occupation be jors dismissail
A mods Prosad Chatterps, son of Games Hari Chatter- jes.	Height 5 feet 6 inches, fair complexion; simil-pox marks and over the face and body, straight nose, a mark on the left thigh, and several marks on both knee joints.	Male.	Hındu, Brahmia, Bengali.	Ethore, thems Numetpore, district Bardwan.	Extortion and receiving ille- gal gratifica- tion, sections 384 and 181, Indian Penal Code.	Rigorous impifebrineut for three years.	Circle Officer under the Bengal Li- censo Act I (R C ; of 1875.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

The 7th July 1879.

No. 161 —Leave of Absence.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Nuddea Rivers Division, is allowed privilege leave for three months, under section 44 of the Civil Leave Code.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

irrigation.

Notifications—Establishment.

Dated the 7th July 1879.

Corrigendum.—No. 165.—In Notification No. 158, of the 25rd June 1879, for "11th June 1879" read "10th June 1879."

[Government Gasette, 15th July 1879.]

মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেভিফারী কৃদ্ধিবার ও মুফলমান রেভিট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য ক্ষিবার ক্ষমতা দিলেন।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের শেক্রেটরী।

#### विकाशन।

১৮৭৯ সাল ও জুলাই।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এপ্তিরার-মতে রেভিফ্টরী করিবার বিগাম করণার্থ ১৮৭৬ সালের বজীর ১ আইনের ও ধারামতে শ্রীযুত মুননী সকা-উদ্দীনকে লাইনেন্ডা দিরা রজপুর জিলার অন্তর্গত নাগেশ্বরী (ভোগডালা) পোলাস খানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও ভালাক রেজিউরী করিবার ক্ষমতা ও মুসলমান রেজিট্টারের অন্যান্য ক্ষম-ভামতে কার্য্য করিবার ক্ষমন্তা দিলেন।

> क्ट्रिम ७, कट्जन, वक्ट्रपटणद गर्बर्ट्सिस (मट्जनेती।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—এডজারা এই সংখাদ দেববা যাইডেছে যে, লাইসেন্সা টাক্স ডিপার্টখেন্টের ভূতপূর্ব্ব দ্বিতীয় চক্ষের কর্মচারি ট্রী অল্পাপ্রসাদ চাটোপধায়, বেজাইনীমতে পারিতোরিক গ্রহণ করাতে কটিন পারিশ্রে কন্মি ভাষার ভিন বৎসর করে। দণ্ডের অজ্ঞা ইইরাছে। অভএব দে আর কখন গ্রণমেন্টর কর্ম্ম পাইতে পারিবে না। বন্দির নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল, বন্ধদেশের গ্রথবিষ্টের সেক্রেটরী।

গ্রণমেন্টের কর্মচ্যুক্ত বাকুড়া জিলার জন্তর্গত ভূতপূর্ব্ব কামুমগোও দ্বিতীয় চক্তের কর্মচারী প্রীঅরদা প্রসাদ চটোপাধ্যায়ের বর্ণনাপত্ত।

٠ ،	2	•	8	¢	<b>.</b>	٩	•	
অপরাধি ব ও ডৎ পিতাব নাম।	শবীবের উচ্চতা, জ- ন্যাম্য বিবরণ ওবি- শেষ চিহ্ন।	পুরুষ ব' জী	ধৰ্ম জাডি ও ৰংশ	বাসভাষ।	অপরাধ।	म्खा	কর্মচ্যত ছইবার পূর্ব্ব ব্যবসায।	
নকাষ্ত্রি চটোপা- ধ্যায়ের পুস্ত জ্ঞী অঘদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।		পুরুষ ।	হিন্দু ভ্ৰাছণ বাঙ্গালী।	বৰ্জ্মান জিলার অন্ত- গত নেরাখত পুর থানার সামিল ইথোরা।	বলপূৰ্কক ও বেআইনী- নতে পারি- ভোষক গ্রহণ। ভারতবহীর মণ্ডবিধির আইনের ৩৮৪ ও ১৬২ ধারা।		১৮৭৮ সাচলব বন্ধীয় ১ আইন	

# वक्राम्टला श्वर्यानक अर्कन क्रिशाम्टरमण्डे ।

# সিরিশ্ভা বিষয়ক।

३৮१३ मान १ छूनहि ।

১৩১ নছর।—ছুটা।—নদীয়ার নদীথণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিফ্রান্ট ইক্সিনিষর জীযুত জে, এ, প্রাইস সাহের, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৪৪ ধারামতে তিন মাসের অপুথাক্রে ছুটীপাইলেন।
টি, এচ, উইক্স,

> প্ৰবিদ্ধ ওঠন ডিপাটমেন্টে, প্ৰেকটিং আসিফ্টান্ট নেকেন্ট্ৰী

वक्रामरमञ्जू गवर्गमा है इ अक्टिश् कामिकोन्ड तमरकहेती।

# জ**ল**নেচন সম্পর্কীয়

# সির্বিশ্র বিবরত-বিজ্ঞাপন। \* ১৮৭৯ শাল ৭ জুলাই।

ज्ञान्य ।— ১৮৫ मध्ये।— ১৮৭৯ गारमद २७ खूरमद २०६० मर विकाशास '' ১৮৭৯ गारमद ১১ खूरमद ' এই कथात शतिवर्ध '' १৮৭৯ गारमद ১० खूरमद' शार्ठ कदिएक बेहेरव ।

[शवर्यन्ते (शर्यके। अभ्यक्षे । अर स्लारे ।]

#### IRRIGATION.

No. 166.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for an escape channel from the 11½ mile of the Gurhani Sub-Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3,300 feet in length by 50 feet in width, and containing 3 acres 3 roods and 2 poles, more or less, is required within the villages of Deorhee and Sihar, perguunah Pawar, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 167.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for an escape channel from 17½ mile of the Kurmurhy Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 4,200 feet in length and 120 feet in breadth, and containing 11 acres 2 roods and 11 poles, more or less, is required within the villages of Pandey, Pundooria, and Ojha Pundooria, pergunnah Pawar, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

D. B. Horn, Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Gort. of Bengal, in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

#### कम्टमस्य ।

:৬৬ নম্বর ।—রাজনীর কার্য্যের নিমিন্তে অর্থাৎ গর্হানী জন বিভরণের উপনালার ১১॥ মাইলহইডে জন ঘাইবার নালা করিবার জন্যে রাজনীর অর্থব্যরে গ্রহণ্মেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবস্তুক, বন্ধদেশের জীবৃত্ত লেল্টেনেন্ট গর্হার নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেন । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিন্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পর্গনার দেবর্হিও সিহর প্রামে ৩৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রেড অর্থাৎ ল্যাধিক ৩ একর ৩ কৃত্ত ২ পোল পরিষত্তি এক শণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবপতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানশতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৬৭ নয়র ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজনীর কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ কর্মার্থ জনবিতরণের নালার ১৭ ।
নাইল হউতে জন যাইবার নালা করিবার জন্যে রাজনীর অর্থব্যের গবর্ণবের কর্তৃক ভূমি লওরা আবশ্যক,
বঙ্গদেশের অীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই নংবাদ দেওরা
গেল । পূর্ব্যোক্ত কার্য্যের নিমিতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পানরার পরগনার পাঁতে ও পাভুরিরা ও
ওকা পাভুরিরা আবে ৪২০০ ছুট দীর্ষ ও ১২০ প্রস্ত জর্মাৎ স্থানাধিক ১১ একর ২ কড ১১ পোল পরিমিত
এক বও ভূমির প্রক্ষোক্তন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগভার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানসভে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

> পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শার্থার, বঙ্গদেশের গবর্ণদেন্টের আইন্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে, ডি, বি, হর্ন, আসিস্টান্ট সেক্রেটরী।

	•	
	•	



# गवर्गायने जाउन्हे

TUESDAY, JULY 22, 1879.

यक्नवात ५৮१५ जान २२ जुनाई।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

বিতীয় গঞ্চ।

बक्रकालंड गर्बरायरकेड मिक्संडन, चारमम, ७ विकाशन अकृषिन

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

## , No. 8405A.

General.—The 3rd July 1879.—Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 20th May last.

The 5th July 1879.—The services of Lieutenant G. Ulick Browne, Officiating Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor of Bengal, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the 4th instant.

Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, on leave, is posted to the Sudder Station of the Dacca district.

Moulvie Shujat Ali Ahmed, temporary Sub-Deputy Collector, Tumlook, Midnapore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Umesh Chunder Batabyal, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Alipore, 24-Pergunnahs, is appointed to have charge of the Moheshreka Division of the Howrah district.

The 9th July 1879.—Mr. B. L. Gupts, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Kissengunge, Purneah, is posted to the Sudder Station of that district with effect from the date on which he joined.

Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for two months and twenty-six days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 28th June 1879.

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave for two months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 13th ultimo.

Baboo Prankissen Dass, temporary Sub-Deputy Collector, Bagirhaut, Jessore, is allowed leave of absence for two months without pay, with effect from such date as he may be relieved.

Baboo Gunga Narain Roy is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the 2nd grade at Bagirhaut, Jessore, during the absence, on leave, of Baboo Prankissen Das, or until further orders.

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave up to the 1st August next, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 9th ultimo.

130 10th July 1879.—Mr. J. C. Veasey, Officiating Magistrate and Collector, Bograis appointed to act as Magistrate and Collector of Backergunge, during the absence, on leave, of Mr. W. H. Grimley, or until further orders.

The 12th July 1879—Captain L. J. H. Grey, Assistant Commissioner, is allowed subsidiary leave from the 7th ultimo to the 2nd instant, to enable him to proceed on furlough.

The 14th July 1879.—Mr. S. C. Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Rampore Hant Division of the Moorehedebed district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that division?

The 15th July 1879.—Baboo home! Nath Chose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Power, having resunted charge of his duties on the forencon of the 18th June last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th February 1879 is cancelled.

The services of the following officers are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue, Lower Provinces:—

Baboo Jachminarsin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhungs.

" Roghunath Shahi, temporary Sub-Deputy Collector, Shahabad.

[ Covernment Guzette, Brad July 1879.]

# बक्दहर्भाव क्षेत्रुक लार्कातक भवत्रमत नार्ट्यत जारम्म

#### 9891 A 3981

সাধারণ। ১৯৭৯ সাল ও জুলাই। নালদহের ডেপুটা নালিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীযুত বার্ ত গলমুখা গত যে মালের ২০ ভারিখের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত সিধিল কাই্যকারকদের ছুটার দি চিহ্নিত পরিশিক্ত বিধির ৪ ধারামতে এক মালের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ জ্জাই ।—হতদেশের প্রীয়ত লেপ্টেলেণ্ট গাবর্মর সালেবের অকীয় দলের একটিং মোসাতের লেপ্টেমেন্ট প্রিয়ত জিক্টেলিক ব্রোম্ সাহেব এই মাসের ৪ ভারিথ অবধি মিলিটরী ডিপার্টমেন্টে ভারতব্যীয় গ্রন্দেন্টের আজাধীনে প্নর্বার নিযুক্ত ছইলেন।

মালদশ্ছর ভেপুটা নাজিট্টেট ও ভেপুটাকালেকটর জীবৃত বাবু জগধন্ধ শী ঢাকা জিলার সদর মোকারে অবস্থাপিত ছইলেন। ইনি ছুটা লইয়াছেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত ভমসুকের দিয়ৎকালীন স্ব-ভেপুটা কালেকটর প্রযুত মৌশ**ী স্থভা**ত আলি আহামাদ সিবিস কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিশিপুতকের ৭ অধারের বিধিমতে ছুই মাসের ছুটা পাইলেন।

২৪ পরগদার অন্তর্গত আলিপুরের একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ত বারু উন্দেশ। চন্দ্র বটব্যাল হারড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেশ্ব মহকুদার কার্য্যের ভার এছণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই ৷ —পূর্ণিয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণাপ্তের একটিং ছাইন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটী কালেকটিং জীয়ুডারি, এল, গুপ্ত যে তারিখে কর্মগ্রহণ করেন ভদর্বি উক্ত জিলায় সদর মোগায়ে অবস্থাপিত চুটলেন ।

চট্টগ্রামের একটিং জাই ট মাজিপ্তেইটও ডেপুটা কালেকটর জীযুত এচ, সাবেজ সাহেব সিনিল কার্বা-কারকদের জুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধারের বিধিনতে ১৮৭৯ সালের ২৮ জুল অবণি তুই মান চাজিল দিনের ছুটা পাইলেম।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোভপুরের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত বাবু প্রতাপ চন্দ্র চট্টোপাধার গড় হা সের ১৩ তারিখের আজামতে যে ছুটা পান ভদ িরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটা র দ চিজিত পরিশিক্ত বিধির ১০ ধারামতে তুই মাসের ছুটা পাইলেম।

যশোহয়ের অন্তর্গত বাগিরহাটের কিয়ৎকানী ব জা-ডেপুটী কালেকটর জীযুত বারু প্রাণকৃষ্ণ দান অসমের প্রাক্তি কর্মের ভারার্পন করিবার ভারিধ অবধি বিদা বেজনে ছুই মাদের ছুটী পাইলেন।

জীয়ত বাবু প্রাণকৃষ্ণ দাদের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপদ্ধিতি কালে অথব; যাবং অন্য আজ্ঞা না হয়, জীয়ত বাবু গঙ্গানারায়ণ রায় যশোষরের অন্তর্গত বাগিরহাটের ছিতীর জেণীর স্ব-তেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হটলেন।

দিলালপুরের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ত বারু সাসিত্যোহন চটোপাধার গড় মাসের ৯ তারিখের আজামতে যে ছুটা পাল ভগডিরিক্ত সিবিল কার্যন্দারকাদের ছুটার টি চিহ্নিত পরি-লিফ্ট বিধির ১০ ধারামতে আগামি আগফী মাসের ১ ডারিখ পর্যান্ত ছুটা পাইলেম।

১৮৭১ সাল ১০ জুলাই।— श्रीवृত তবলিউ এট, প্রিমণী সাহেবের ছুটী প্রবৃত্ত অমুণস্থিতি কালে অধ্বা ঘাৰং আলা আলা না হয় বঞ্জার একটিং মাভিত্তেট ও কালেকটর প্রাযুত্ত জে সি, বীসে সাত্তের বাক্রগঞ্জের মাজিট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জুদাই ।—আদিফান্ট কমিলানর কাপ্তান জীয়ত এল, জে, এচ. গ্রে সাহের নিয়মিত ছুটা লইয়া গমন করিতে পারিবার নিমিক গড় মাদের ৭ তারিখ অবধি এই মাদের ২ তারিখ পর্যন্ত আসুমঞ্জিক ছুটী পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ১৪ ছলাই।—মুরশিলবিল ভিলার ক্ষর্তে রামপুরহার মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ভেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেকটর জীয়ুড় এল. সি. হাল্টেল সংক্রেট উক্ত মহকুমার রাজকার্য্যের লিমিত প্রয়োজনীয় ভূমি প্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ ছাইম্মতে ক্ষুবেন্ট্রের ক্লম হা পাইলেন।

১৯৭৯ নাল ১৫ জুলাই ৷—পূথীর একটিং ভেপুটা গাভিট্রের িভেপুটা কালেটার জীয়ত বার কমল-নাম কোন লভ জুন মাজের ১৬ ভারিবের পূর্মীকে জাগল কর্মী প্ররোধন করাতে ১৮৭৯ সালের ১৫ কেন্দ্রানির জান্তার্যক্ত হৈ ভূটী পাল ভারার জাবাশ্রিয়ন্ত্রক্ষ্মিক করা গেল ।

विश्वविधिक कार्याकाकाका किर्देशकारिक विश्वविध वर्ष खेपू कि त्मरण इतिविध राहर्ष्य काळा है। न

बारक्रमात (क्ष्मित्री का विद्देशक त्याच्यी कारमक्रेड विद्याव संबद्धीतात्रीयम यात् । नाकारारमत् (क्ष्मित्रीयम्बन्धारी कारमक्रेड व विद्याव स्वतात्र स्वतात्र । [सर्वाराव्येट रणस्क्रोड १ अन्यक । २२ खूनांके ।] Mr. J. O'Kinealy, Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr. H. Beverley, Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, on leave, is appointed to act as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the absence, on leave, of Mr. J. O'Kinealy, or until further orders.

POLICE.—The 5th July 1879.—Baboo Gopal Hurry Mullick, Inspector of Police, First Grade, is appointed to act, until further orders, as an Assistant-Superintendent of Police, and is posted to Furreedpore.

REGISTRATION — The 30th June 1879.—Keoja Phru Mong Rajah is appointed to be Sub-Registrar of Maniksuri, in the Chittagong Hill Tracts, vice Narabdi Mong Rajah, deceased.

Hri Kyn Chowdhury Rowaja is appointed to be Sub-Registrar of Ramghur, in the Chittagong Hill Tracts, vice Maraphra Rowaja, deceased

The 3rd July 1879.—Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Special Sub-Registrar of Burdwan in addition to his own duties, from the 16th April to the 1st June 1879.

Baboo Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Special Sub-Registrar of Burdwan, with effect from the 2nd June 1879.

EDUCATION.—The 14th July 1879.—Baboo Mohendro Nath Rakhit, Head Master of the Burdwan English School is appointed to be Secretary to the Burdwan District School Committee, vice Baboo Hori Nath Palit, resigned.

OPIUM.—The 7th July 1879.—Mr. R. W. Nicholson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti, during the absence, on leave, of Mr. H. Osborne, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

This cancels the orders of the 29th March last appointing Mr. J. A. Flyter to act as. Sub-Deputy Opium Agent of Basti.

The 14th July 1879—Mr. H. M. Rivett-Earnac, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Banda, Benares Agency, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

MEDICAL—The 30th June 1879:—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chyebasss, in the district of Singbhoom:—

The District Superintendent of Police, ... } ex-officio.
The Head Master, Zillah School, ... } ex-officio.
Captain Manki, Honorary Magistrate.
Baboo, Ramjibun Sirkar, Vakil.
Rev. W. Voss, Missionary.

The 4th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at North Barrackpore, in the district of the 24-Pergunnahs:—

Baboo Gouri Sunker Das, Pensioner,

- ,, Huwo Lal Pal, Landholder
- ,, Kadar Nath Banerjee, School Master.
  - Ram Dhur Scor, Trader.

The 5th July 1879.—Surged D. Bess. Officiating Superintendent of Vaccination, Ranchee Circle, is appointed to act temporarily as Givil Surgeon of Manbhoom in addition to his own duties.

Surgeon-Major J. G. Pilcher, Civil Sargeon, Howrah, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

Surgeon W. F. Murray, Officiating Civil Surgeon, Burdwan, is appointed to act as Civil Surgeon of Howrsh, during the Absence, on leave, of Surgeon-Major F. G. Pilcher, or until; further orders.

[Government Gazette, 22nd July 1879.]

রাজকার মোকজনার স্থারিটেউওও ও প্রোক্তক শীযুত (৯, ও নীলি সাহের ওয় জ রিখে ছুটা এইল করেন তনবধি শিবিল কার্যক্তিকদের ছুটা বিষয়ক বিধিপস্তকের ৭ অব্যায়ত বিধিনতে তিন মানের ছুটা পাইলেন।

জীয়ত জে ওিন্মিলি সাহৈবের ছুরী প্রিয়ত জমুপাছতিকা ল অথবা যাবং আন আজে না হয়, ছুটী প্রাপ্ত ২৪ পর্যান্ত ও ভূমনীর আডিশ নল উদ্ভিত্ত ও দেশন এজ জীয়ুত এদ, েবলী সাহেব গাঁলনীয় মোক-প্রমান সংগ্রিটেডেনেক্ত প্রাক্তান্তনের কথা করিতে নিয়ত্ত ভ্রমেন।

পোলীন বিষয়ক। দি এনির নাল ও জুলাই। —পোলীনের প্রথম প্রেণীর ইন্দেস্ট্রর প্রীযুক্ত বারু গোপালছ: মল্লিক যাবং অংগ আন্তা না ১য় পোলীনের আসিটান্ট স্পরিনেটণ্ডেনের কর্ম করিছে।
নিযুক্ত হটরা ফ্রীনপুরে অবজ্ঞাপ্ত হইলেম।

রেজিইনীকরণবিষয় । ১৮৭৯ সাল ৩০ ছুন। — নরাজি মঙ্গ রাজার মৃত্যু হওয়া ত জীয়ত কেওজা-ফু বোল রাজা চট্ট প্রাধার পর্বভীয় প্রদেশের অন্তর্গত মাণিকসারর সব-েজিইনিঙ্ক পরে নিযুক্ত ইউলেন।

মাংশিক্র রওয়াজার মৃত্তু হিত্তীয়তে জীযুত হ কাইন চৌধুরী রওয়াজা চট্টগ্রামের পর্বাহীয় প্রদেশের অ রগত রমাগাড়ের দব টো ইটারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ দাল ও জুলাই।— ত্পুতী মাজি প্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুক ই, এম, রাইলী সাহেব আপন কমানিরিক ৮৭৯ দলের ১৬ আপ্রিল অবংধ ১ জুন পর্যন্ত সন্ধানের বিশেষ সব-রেজিকীবের কর্ম করিয়াছেন।

ডেপুটী মাজিট্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীয়ত বাবু গোপাল চন্দ্র দেন, ১৮৭৯ নালের ২ জুন অবধি বর্জমানের বিশেষ সব কেজিট্টারেরও পদে নিযুক্ত হুইলেন।

শিক্ষাবিষ্কা — ১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।— প্রীযুত বাবু ছরিনাথ পালিও কর্ম তাগা করাতে বর্জাশানের ইংরেজী স্থানের প্রধান শিক্ষক জীবৃত বাবু মহেজ্ঞানাথ রক্ষিত বর্জান জিলার শ্রুল কমি সীর সেক্রেট্রীর পাদে নিবৃক্ত ছইলেন।

আদীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই — প্রীযুত এচ, অসবর্ণ সাহেনের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবং অন্য আজানা হর আদীনের প্রথম শ্রেণীর আদিয়ান সব-ডেপ্টী এজেন্ট জীতুত আর. ডবলিউ, নিকলসন সাহেব কর্ম্মের ভার এছনের ভারিথ অবধি বাস্তর আফীনের সব-ডেপ্টী এজেন্টের কর্মা করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বাস্তর আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিতে জীযুক্ত জে, এ, ফুটেটর সাছেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মার্চ মানের ২৯ তারিকেঃ ভাজা এতদার্যবৃহ্ছিত করা গেল।

১৮৭৯ দাল ১৪ জুলার । —হালারৰ এজেন্টার অন্তর্গত বান্দার আনিনের অপনিষ্ঠান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীত্ত এচ,এম, বিষেট-কর্ণাক সাংহব নিবিল কার্য্যবারকদের ছুটী, বিষয়ক বিধি পুস্তকের প্ অধ্যাবের বিধিমতে তিম মানের ছুটী পারিলেন।

চিকিৎ বা বিষয়ক। — ১৮৭৯ সাল ৩০ জুন। — নিম্নলিখিত মহাশ্রেরা সিংস্কুম ভিলার অন্তর্মত চৈবাসায় দাতব্য ঔষধানায়র কার্যানিকাছক কমিটীর এমস্বায়ের পালে নিযুক্ত ছহতেন।

পোলীসের ডিট্রিকট অপারিটেওে ট সাহেব ··· ... } শ্বহ পদোপ নকে।
জিলঃ কুলের প্রধান শিক্ষক। ... ··· •··

অবৈত্ৰিক থালিট্রেট কাণ্ডান জীয়ত মানকি সা ছব।

छेकील **श्रिष्ठ वांतु तां**शकीयन मत्रकांत !

भिमनदी, शामनी 🛍 ्ष एवनिष्ठे वस् गाँदहर ।

১৮৭৯ গাল ৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের। ২৪ পরগানা জিলার অন্তর্গত উত্তর বারাকপুরস্থ মাতব্য ঔষধালয়ের কাষ্যামিক্ষিত্ কুমিটীর মেশ্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পেনশ্যনভোগি উষ্ত বার গৌরীশকর দাস।
ভূমাধিকারি উষ্ঠ বার্ হরলাল পাল।
কূল মান্টার উষ্ঠ বার্ কেদারলাব বন্দ্যোপাধ্যার।
ব্যবসারি উষ্ঠ বার্ রামধর সরে।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—রাখি চক্রের টীকা নান কার্য্যের একটিং স্থপারিকেন্দ্রের সর্জন প্রাকৃত ডি, বসু, আপন কর্মাতিরিক কিরংকানের নিমিত্র সালজুনের সিবিষ্ঠ চিকিংসাকের কর্ম করিতে নিযুক্ত ক্ষালেন।

ছাবড়ার সিধিস িশ্ছিনক সর্জন- বেজর শীনুত জেননি, নিপটর সাজের আনোর প্রতি কর্মের ভার-র্পন করিবার ভারিশ অবধি নিবিল ভার্মানারকলের ছুটী শিবরক বিটি পুর্ত্তকের শ অবন্যায়ের বিধিনতে তিন বানের ছুটী পাইলেন।

मर्जन- राजन विवृष्ण का, जि. शिनावन मार्ट्सदान हुनै धावक पार्शिति कारन प्रधान प्रधान प्रमा पाक्रो मा यह वर्ष गरनत अवस्थि विदिन विविद्यान भर्षन विवृष्ण प्रानिष्ठे, अस, मरत मार्ट्स हात्रकार मिर्दिश विविद्यास्त्र कर्ष कति क्षा निवृक्ष प्रदेशना।

[गर्डरमञ्जे (गरक है। ১৮৭৯ । २२ चुनाई ।]

Surgeon K. P. Gupta, Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, is appointed to act temperarily as Civil Surgeon of Burdwan in addition to his own duties.

Assistant Surgeon Mohenday Nath Gupta, in charge of the Scaldah Lock Hospital and the Bow Bazar Examination Ward, is allowed leave from the 16th April to the 7th May 1879, inclusive, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Surgeon R. Cobb, Officiating 2nd Resident Surgeon, Passidency General Hospital, is appointed temporarily to have medical charge of the Alipore and Russa Jails in addition to his own duties, vice Surgeon-Major B. Harvey.

The 8th July 1879.—Mr. T. Lyons, Officiating Civil Medical Officer, Noakholly, is allowed leave for two months and a half, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Amrita Lal Das, is appointed temporarily to have medical charge of the civil station of Noukholly, during the absence, on heave, of Mr. T. Lyons, or until further orders.

The 14th July 1879.—Assistant Surgeon Ramkali Gupta, Teacher of Anatomy, Physiology, and Surgery, Temple Medical School. Patna, having returned to duty on the forenoon of the 27th May 1879, the anexpired portion of the privilege leave granted to him under orders dated the 17th March last is caucelled.

MUNICIPAL.—The 27th June 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Municipality of Kotrang in the district of Hooghly:—

Baboo Herish Chundra Mookerjee. | Baboo Woomesh Chunder Mitter.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Madaripore, in the district of Furreedpore:—

Baboo Dwarika Nath Sen, vice Mohima Chundra Mitra.

- ,, Guru Prosad Sen, vice Baikanto Chundra Sen.
- " Kailas Chundra Dass, vice Baboo Jagat Chundra Basu.
- " Madan Mohun Dase, vice Baboo Dina Nath Sen.
  - Protab Chundra Ghosh, vice Baboo Kali Prosad Bonerjee.

Baboo Ishan Chandra Sen is re-appointed to be a Commissioner of the Madaripore. Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Madaipore Municipality of Baboo Saroda Kant Sen to be their Vice-Chairman for the year 1879 80-

The 3rd July 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Santipore Municipality, in the district of Nuddea, of Baboo Mohesh Chunder Boy to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

Roan Cass.—The 3rd July 1879—Moonshee Mahomed Tarikoollah, Jotedar, is re-appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Julpigoree.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Julpigoree:—

Mr. H. M. King, Tes-planter, vice Mr. A. Vanrenen.

Moonshee Karait All, Josedar, vice Bahoo Baney Madhub Dutt.

Baboo Jogeshur Sing, Jotedar, vice Baboo Hurrish Chander Dass.

, Rheedoy Nath Moonsbee, Naib Dewan of the Bykuntpore estate, vice Babeo Kali Krishna Dutt.

The 8th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Ceas Committee of Singilsoom:—

The District Separatendent of Police, Singlihoom ... } co-oficio.

Bahoo Gunga Ram Singh Dee, of Bohis

Thakoor Luchmi Narain Singh Den, of Kerp.

Tekait Codit Naraia Singh Dec. of Squakeyla,

Pergana Manki.

The 9th July 1879.—Mr. C. Selby is re-appointed to 100 is member of the Joseph District Road Cars Committee.

[ Covernment Gasette, 22nd July 1879.]

হা ব্যানী চক্ষের টালালাল কার্যোর স্থাবিতেওওট হ ইন টাযুত কে, পি. গুপ্ত আপন কর্মাভিরিক 

निवानमस्वत्र माम ए.ज्लोखारमत ७ दीवा गाउत अन्नामित्ममम उद्यार्खन्न कार्यात व्यवाक्षण छोत-আও আলি নাও সর্ভন অনুত মহেজনাথ গুও সেবিল কার্ডকদের ভুটার ই চিচ্ছিত পরিশিষ্ট विधित 8 शहरेगटक अन्ति नारलंद्र 55 वर्गक्रिल व्यविध न स्व नेवित हुने नगर लिय र

वर्जन रम्बद क्रियुक क्रांत्र, शार्कि जारहरतद शहिनार्क ध्यांगरक्ती (क्रबंस क्रांक्शकारमञ्ज अम्मि विजीव द्विगिएक जर्जन विवृष्ट जांद्र, कर् जारस्य जानन कर्मािद्विक किवरकारमद विवृद्ध जानिसूत ८ द्रमा क्लात हिक्दिमा कर्रहात छात्र अञ्चार्ट्स मित्रुक म्हेरलम् ।

১৮৭৯ সাল ৮ জুশাই।-- নওয়াধালার একটিং সিবেল চিকিৎসক জীবুত টি, নিরশু সাহেব এই भारमह ३६ छात्रिय आवती अवना जारात शत त्य जातिरथ हुणि अन्न कात्रम जनत्वि निवित्न कार्याकात्रक-দের ছুটী বিষয়ক,বিষি প্রকের ৭ অপ্যায়ের বিধিমতে আড়াই মানের ছুটী পাইলেব ।

क्षेत्र हैं। निश्च मारहरवर हूते अयुक्त अयूनिविधि कारने अथना पहिष् सना आहा ना कर चात्रिके अर्ज् अपूर्णनाम मात्र कित्र कारत कार्य में निर्देश निर्देश करे कार्य निर्देश किया कार्य िकिरमार्कार्यात्रां कात्र अर्गार्थ वियुक्त रहरान ।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই ।—পাইনার টে খাল মেডিকাল স্থলের বাবচ্ছের ও খারীর ভশ্ববিধান ও আন্ত্র চিকিংসা বিদ্যার শিক্ষক আদি ভারত সর্কন জীয়ত রাম পলী গুপ্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ এর পূর্মাকে সাপন কৰে প্রভাগিষন করাভে গত বার্চ বাসের ২৭ ডারিখের আক্রায়ভে যে অসুপ্রছের ছুটী পান ভাষার অবশিষ্টাংশ র হত করা গেল।

মুনিদিপাল বিষয়ক।--:৮১৯ সাল ২৭ জুন।-- দিল্ল িখিত মহাসায়েবা জ্বালী বিলার জাতুর্বত क्षिड्रंक मूकिशिलालिंगेंद्र किमामटत्रं अट्र श्रूनर्त्वात निधक इंटेरनन ।

🏙 युक्त बातू इतिभव्या यूर्वाप्ताः शास्त्र 🕴 🕮 युक्त दर्शत् केरमणव्या मिता।

নিম্নলিথিত মহাশরেরা করীদপুর জিলার জন্তর্গত মাদাতীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশানরের পদে মিযুক্ত হইলেম !

জীযুত মহিম চন্দ্র মিত্তের পরিবর্দ্ধে জীযুদ্ধ বাবু দ্বারকানাথ সেন।

- " देवकृष्ठे हक्ष दमरन्त्र शदिवर्ट्स किबूछ वाद् शक्त ध्रमान समा।
- 🥠 বাবু ভগচ্চন্দ্র বন্ধর পরিষত্তে 🕲 যুত বাবু কৈলাস চন্দ্র দাস ।
- 🥠 বাবু দীননাথ সে:নর পরিগর্জে 🛍 যুত বাবু যদন মেছেন দাস ।
- 🕠 বাবু বাৰী প্ৰসাদ বন্দে।পাখাব্যৈৰ পতিবৰ্ত্তে জীযুত বাবু প্ৰভাপ চক্ত ঘোষ।

জীযুত বাবু ঈশান চন্দ্র মেন, মান্ত্রীগর মুনিসিপা লটীর কনিশানরের পদে পুনর্বাস্ত নিযুক্ত इटे(मन।

মাদারীপুর মুলিমিপালিটার কমিশানরেরা জীযুত বাবু শারদাকান্ত সেদকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপানালের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্কার মনোমীত করাতে জীযুত কেটেটকেন্ট গ্রর্মর সাহের ভাষা অমুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—নাীয়া জিলার ১ তর্গত লান্তিপুর মুনি সপালিটীর ক্ষিণালরেরা প্রীযুক্ত ৰ বুমছেশ চন্ত্র রারকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত আপনাদের প্রাঞ্জিবি সভাপতির পদে সনোদীত क्द्रांटक क्रियुक्त (लटल्टेटबन्टे शवर्गद जारहर काहा अजूरवाहर कहिल्ल व ।

পথকর বিষয়ক !--:৮৭৯ সাল ৩ জুলাই !-- যাভাগর জীয়ত মুনশী মহন্দ ভরিকুলা জলপাইগুড়ি ভিলার পথকর ক্মিটীর মন্বরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

মিছলিখিত মহাশয়ের। জলপাইগুড়ি জিলার পর্যত্তর কমিটীর মেশ্বতের পলে মিযুক্ত হুইলেন।

জীযুত এ, বান্রেদেন সাংহ্রের পরিবর্জে চা-কর জীযুত এচ এম, বিং সাংহ্র।

- 🥠 बांबू (वर्गीयांगव मरखब शिववर्र्ड खांचमात 💐 पुष्ठ गूनगी क हिर जालि।
- 🥠 नांतू रुजिम्ब्स नांत्मत शीव्यर्क माजना जीवृत्त व बू गरकमात निरह।
  - » वात् कामीकृष मरावत शाववर्ष देवकृष्टेश्वत शरावेदवेत मारत्व संस्कृतान अपूष वात् काल-নাথ সুমশী :

১৮৭৯ जाल ৮ जुलाई।-जिल्लानिक बहागरवद्यां विश्वकृत किनाई नेथक व क्रिकेव द विद्वाद नरम निवृक्त वहेरणम ।

तिश्वकृत्यत (भागीतम् किहिक्ते मूर्णावित्वेत्सके वादक्ष कः है कर शरमार महस्र । निश्वकृत्यत नव-कानिकेन्ति कविकायकनांद्यतः कः है कर शरमार महस्र । कार क्षेत्र वांतू भणाश्य मिर्म क्षेत्र है

copie Die bien nullingung forecore i. ninfo eigenis uninc colocunis Dyo cubit, d'huniume fere con i

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই ৮— উদুক্ত লিং কোঁচ বি লাহেব বলেক্স্ট্র বিলায় প্ৰথৱ কৰিটার বেষ্ট্রের প্রের भूवकीत नियुक्त एरेटनम ।

[ चर्नारमन (मरक । अन्त्रः । २१ क्रूप्रे ।]

The 15th July 1879 —Mr. Alfred F. Dowling, Bronzieter and Manager of the Agonea
Tea Estate, is appointed to be a member of the District Boad Cess Committee of Chistagong.

ERRATUM.—In the orders of the 10th June last, published in the Calcutta Gazette of the 18th idem, appointing certain gentlemen to be members of the Branch Road Cess Committee at Serajgunge, in the district of Pubna.—

For Mr. C. J. Ridge, Manager, Solop Estate, read Mr. C. J. Ridge, Merchant.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 14th July 1879.—The report of the Central Examination Committee having been received, the following result of the half-yearly examination held on the 12th May 1879, is published for general information:—

## I .- Second on Higher Standard

(1)—The following officers have passed completely:—

- (a) Civil Officer.
- 1. Mr. T. E. Vaughau.
- (b) Police Officer.
- 1. Mr. R. F. Guise.

with the same of the same

Carlotte William

(2)—The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned opposite their names:—

#### (a) Civil Officers.

- 1. Baboo Sant Prosad ... ... Bengali.
  2. , Shamachurn Mitter ... Law.
  3. Mr. O. T. Barrow ... ... Hindustani.
  4. Baboo Mohim Chunder Ghose ... Ditto.
  - (b) Police Officers.
- 1. Mr. F. A. Chichester ... ... Bengali and Hindustani.
  2. , G. B. Havelock ... ... Hindustani.
- (3)—The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned opposite their names:—

Moulvie Abdul Waheb Bengali and Hindustani at option.  Baboo Chunder Bhusun Law and Bengali Hindustani at option.  Law and Hindustani at option.  Law and Hindustani at option.  Law and Hindustani at option.  Kumar Rameshwara Sing Bengali Law.  Baboo Kumad Nath Mooker- jee,  Radha Madhub Bosel Ditto Ditto ditt	iu .	Still liable to examination in	Names. Now passed in Still liable to examination			
Moulvie Abdul Waheb Bengali and Hindustani at option.  Baboo Chunder Bhusun Law and Bengali Hindustani at option.  Chuckrabutty.  Mr. E. W. Baker Law and Hindustani.  Kumar Rameshwara Sing Bengali Bengali Law and Hindustani.  Baboo Kumad Nath Mooker- Ditto Law and Hindustoption.  Radha Madhub Bose Ditto Ditto ditt			(a) Civil Officers.	nen der versten eine der der der der der der der der der de	······································	
Moulvie Abdul Waheb Bengali and Hindustani at option.  Baboo Chunder Bhusun Chuckrabutty.  Mr. E. W. Baker Law and Hindustani at option.  Kumar Rameshwara Sing Bengali Bengali Law and Hindustani at option.  Kumar Rameshwara Sing Bengali Law and Hindustani at option.  Baboo Kumad Nath Mooker- jee, Ditto Ditto Ditto ditt	ni at		Bengali	Baboo Ramnarain Banerjee	1	
Baboo Chunder Bhusun Law and Bengali Hindustani at option.  Mr. E. W. Baker Law and Hindustani  Kumar Rameshwara Sing Bengali Law. Baboo Kumad Nath Mooker- jee, Ditto Law and Hindust option.  Radha Madhub Bose Ditto Ditto ditt				Moulvie Abdul Waheb	2	
Mr. E. W. Baker Law and Hindus- Kumar Rameshwara Sing Bengali Law. Baboo Kumad Nath Mooker- jee,  Badha Madhub Bose Ditto Ditto ditt	•	Hindustani at option. •	Law and Bengali	Baboo Chunder Bhusun	3	
5 Kumar Rameshwara Sing Bengali Law and Hindust jee. Ditto Ditto Ditto Ditto ditt		Bengali,			. 45	
7 , Badha Madhub Bose Ditto dift	ani at	Law and Hindustan	Bengali	Baboo Kumad Nath Mooker-		
	0.				7	
			(b) Police Officers.		·	
1 Mr. C. H. C. Sevenosks Law Bengali. 2 P. A. Sandilands Ditto Ditto and Hindust	97	Bengali, Ditto and Hindustan	Ditto		2	

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—এবোনিয়ার চা-ইফেটের মালিক ও কার্যাধাক প্রিযুক্ত আলফ্রেড এক. ডোলিং সাহের চট্ট প্রাম জিলার পথকর কমিটীর মেশ্বরের পানে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন ।—পাবনা জিলার অন্তর্গত শোলাজগঞ্জ শাণা পাণকর কমিটার বেশ্বরের পদে কএক মহাশারের নিয়োগ বিষয়ক গড জুন মাসের ১০ ভাগি থে আছিল। ঐ মাসের ২৪ ভারিখের বাদ্ধলা গবর্গনেও গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে,—

নোলোপ ইফেটের কালাধক শ্রীযুত সি, জ, বিদ্ন সাহেব, এই কথার পরিবর্ত্তে সপ্তর্যাগর জীয়ত সি জে, বিজ সাহেব, পাঠ করিতে হইবে।

> स्टब्स्स था, कटकानाः वन्नरमरमञ्जूषावर्गस्ति ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮-১৯ সাল ১৪ জুলাই।—১৮৭৯ সালের মে মালের ১২ তারিখে যে যাথাসিক পরীক্ষা হইরাছে সদর পরীক্ষক কমিটীর রিপোর্ট প্রাপ্ত হইরা তাহার নিম্নলিখিত ফল সাধারনের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল। ১।—দ্বিতীয় বা উচ্চতর কঠি।

- (১) निम्नलिषं कार्याकांतरकत्री मन्मूर्वत्रात्म भत्नीत्म खोर्ग हरेग्राह्म ।
  - (a) मिविन कार्याकांतक।
  - 3 । जीवृत्र हि, हे, छन् मार्ट्य ।
    - (b) পোশীদ কার্য্যকারক।
  - 🐧। 🗃 যুভ আর, এফ, গাইন সাহেব।
- (২) নিম্নলিখিত যে কার্যকারকের। পূর্কাং পারীক্ষায় কোনং বিষয়ে উত্তীর্ণ হন, এইক্ষণে তাঁহার। জাপনং নামের পার্যালিখিত অবশিক্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হঠলেন।
  - (a) भिवित कार्धाकांत्र हुन।
  - ১। জীযুত শান্তপ্ৰসাদ বাবু ... বঙ্গভাষা
  - ২। , খারু শামাচরণ মিত্র ... ... নারস্থা বিদ্যায়।
  - o। " अ, हि, बार्डा मारहव ··· ·· विस्कृष्टा ने ভाषात्र।
  - 8। ,, वाद्महिमहस्य (पाष ... थे
    - (८) পোলীস কার্য্যকারকের।।
  - ্ঠ। இत्रुख এফ, এ. চিচেইটর সাহেব ... বন্ধ ও হিন্দু ছানী ভাষায়।
  - २। " चि, ति, शेवलक जारहत ... ... हिम्मूकाभी खायाग ।
- (৩) বিল্ললিখিত কার্য।কারকেরা কোনং বিষয়ে উত্তীর্ণ ছইয়াছেন, ও তাঁছ।দের নামের পার্শনিধিত অধশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।

न१	माम ।	थरेक्ट उंडीर इंटेन्स।	পরীক্ষা দিবার অপেকা ভাছে।
	(০) সি	বিল, কার্য্যকারকেরা।	
>	জীযুত ৰ বু রামনারায়ণ সন্দ্যোপা- গার	ৰ প্ৰভাষায়	वारकारिमात्र ७ देव्हापट
२	" মৌলনী আবজুল ওয়াছেৰ … "বাৰু চন্দ্ৰভূষণ চক্ৰবৰ্তী	বল ও কিন্দু স্থানী ভাষায়	ধ্যবস্থা বিদ্যার। ই ফ্রামতে হিন্দু হানী ভাষার।
9	" राष्ट्र व्यक्त विकास नाट्य	<b>ভাষার</b> ।	
<b>t</b>	, কুমাৰ রামেশ্বর নিংছ ,, বাবু কুমুদশ্য মুখো বিধায়	∙জভাবাৠ	ব্যবস্থা বিদ্যায়। ব্যবস্থা বিদ্যায় ও ইচ্ছামডে ব্যবস্থানী ভ্ৰায়।
•	在自己的一直一直的第三人称单数使用的影响 医中枢的复数形式	(भोम कार्यक्षाउटकड़ा।	
<b>\$</b>	জীবুড দি, এচ, সি, সেবেরওর সাহেব , পি.এ, সাভিলাক্তর সাহেব ,		বদভাৰায়। ঐ ভাৰত্বহানী ভাষীয়।

#### II .- FIRST OR LOWER STANDARD.

- (1)—The following officers have passed completely:—
  - (a) Civil Officers.
  - 1. Mr. E. W. Baker.
  - 2. ,, E. W. Collin.
  - 3. " D. J. Macpherson.
  - 4. Baboo Khagendra Nath Mitra.
  - 5. " Bogola Prosunno Mozumdar.
  - 6. Syed Faizuddin Hossein.
    - (b) Police Officer.
  - 1. Mr. H. E. C. Paget.
- (2)—The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned opposite their names:—

#### Police Officers.

- Mr. E. W. Payne
   P. A. Sandilands
   Ditto.
- (3)—The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned opposite their names:—

No	Names.	Now passed in	Still liable to examination in	
-			-	
•	(	(a) Civil Officers.		
1	Kumar Girindro Narain Deb	Bengali	Law.	

1	Kumar Girindro Narain Deb	Bengali		Law.
2	Baboo Kedar Nath Biswas	Ditto	•••	Ditto.
3	., Shib Chunder Nag	Ditto		Ditto.
4	Mr. N. Warde-Jones	Hindustani		Ditto.

#### (b) Police Officers.

1 2 3 4 5	" A. R Wigram	1   1   1	Ditto Ditto Ditto	•	•••	Bengali. Ditto, Hindustani Bengali. Ditto.
-	,, W. C. Fasson ,, G. H. P. Livesay		Ditto Ditto		***	Bengalı.

#### III .- MEDICAL OFFICERS.

Dr. A. Crombie has passed in Bengali by the Lower Standard.

Hobace A. Cockereli, Secy. to the Goot. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 4th July 1879.—The man described in the annexed roll having been detected in an attempt to embezzle public money has been dismissed from the service of Government,

[Goreinment Gasette, 22nd July 1879.]

## र ।—शबम वा निश्चकद्र कि

(১) নিম্নলিখিত ধার্যাকারকেরা সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষোর্ভীর্ণ চইয়াছেন ৷

#### (a) मिविन कार्शकांद्र करे।।

- ১। 🛅 বুত ই, ডবলিউ, নেকর সাংহ্র।
- ২। "ই, ডবলিউ, কলিন স ছেব।
- ৩। ,, ডি, জে, গাকদ্রদল সাহেব।
- 8। " বাবুখগেজনাথ মিতা।
- ६। ,, ,, दर्शना श्रेमच मध्यमात ।
- ७। ,, टेमश्रम कश्रकुणीन छ्टमेन।

#### (०) (भागीम कार्याकांत्रकत्री

- ১। 🔊 मुख बह, हे, जि, शारत हे नारहर ।
- (২) নিম্নলিখিত যে কার্য্যকারকেরা পূর্মাহ পরীক্ষা কোনহ বিষয়ে উত্তীর্ন ছইয়াছেন এইক্ষণে ওঁ ছ'-দের নামের পশ্চাল্লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ চইলেন।

#### পোলীস কার্য্যকারকের।।

১। জীযুত ই, ডবলিউ, পেন সাহেব ... ... বন্ধ ভাষায়। ২! ,, পি, এ, সাণ্ডিলাণ্ডন সাহেব ... ... ঐ ।

(৩) নিম্নলিখিত কার্য্যক।রকেরা কোন২ বিষয়ে পরীকোতীর্ণ হইয়াছেন ও তাঁহাদের নামের পার্ম-লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীকা দিবার অপেক্ষা আছে।

नर	শা <b>ষ</b> ।	এইক্ষণে যেং বিষয়ে উত্তীৰ্ণ ছইলেম।	পরীকা বিবার অপেজা তাতে।
----	---------------	---------------------------------------	-------------------------

#### (a) मिविन कार्याक्षेत्रकृता।

>		कूर्नव शिक्षेत्र मात्र हर एमन	বন্ধভাষয়ে	ব্যবস্থা বিদাধি।
>	•,	बाबू क्लानमाथ विद्याम	۵	<b>&amp;</b>
•	,,	,, শিব্দক্ষ শাগ	<b>Š</b>	À
8	>,	ওয়ার্ডি জোজ সাহেব	হিন্দুগনী ভ'ৰায়	à

#### (ठ) शिकीम कार्यावाइटकद्रा ।

	•		
5 1	🕲 यूख नि, এচ, नि, नित्व मञ्जू	वारक्षंविमातः।	বন্ধ ভাষার।
	गरहर …		
٦	,, छि, त्क, क्रियेत्र मारहव	<b>Q</b>	
9	,, এ, আর, উইগ্রাম সাহেব	<b>©</b> .∡	হিন্দুানী ভাষায়।
8 1	" ভति छै, मि, कामम माध्यत	. UT	বৃশভাষায়।
<b>c</b> 1	,, জি এচ, পি, লাইৰসে সাহেব	ď	<b>d</b>

#### o I- किक्टिम्ब

ভাক্তর প্রীযুত এ ক্রন্থি-সাহেব নিম্নতর কন্তিসভে বন্দ ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ ছইরাছেন।

प्राप्तम् अ. काक्रम्, वे बक्रामरमद्भे शर्वास्तिकद्वे ।

#### विकाशम ।

১৮ १৯ गोल ८ जूनारे।— अक्ष्यमध्य वर्गमानद्व वाषांत्र विवत्नन ताथा तानः ता जत्रकाती उक्ष्योः कान्त्रियःत केरणारण शक्ष वक्षारक गवर्गरमस्त्रेत्र कर्षाष्ट्रः व्यवस्था ज्ञानंत्र कथन गवर्गरगरन्त्र

्रीवर्गदयन्ते (गरक्ते । ३৮९३। २२ क्न्म् ।]

and is hereby declared disqualified for future employment under Government in any capacity.

Descriptive Roll of Umrao Ali, late Forester, Rotas Range, Palamow Forest Division.

1	3	8	•		6	7	8	9
Name of offen- der and that of his father	Height, description, and other dutanguishing marks.	Age.	Sex	Relation, casto, and race.	Residence.	Offence.	Panahmont	Occupation before dismissal
Umrao Ali, ann of Villynt Ali	••••	25 yours	Malo	l'athan.	Bareilly, North- Western Pro- vinces.	Att mpt to embessie mo- ney.	Mamissed from Government service	Forester, Rotas range, Palamow Forest Division.

A. MACKENZIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th July 1879.—It is hereby notified for general information that the undermentioned villages in district Neaknolly, which, in accordance with the notification dated 19th May 1375, published in the Calcutta Gazette of the 2nd June 1875, were placed in than Fenny, are now transferred to than Beguinganj.

Serial No	Names of	vilinges		'I had	bust No	Names	of Pergunnaha	
			- 1	¦ -	-			
1	Senbag Kısmut	••	••	333	• •	Baboopore		
2	Bhatergaon	••	••	100	• •	Joynuzgur.	•	
				l			_	

Not: - The names given above are those of the villages as surveyed and demarcated by the Revenue Survey Department and is shown on their maps and records

A. MACKENZIE, Secy. to the Gort, of Bengal.

The 15th July 1879.—The following notification is published for general information.

A. MACKENZIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### \* NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of the "Indian Treasure Trove Act (VI of 1878)," that on the 26th May 1879 treasure consisting of the things noted below, valued in the negligible at Rs. 128-10-3, was found in the compound of one Numa Rungacharlu at Howlanshvaram, in the Rajahmundry taluk, Godavari district, Madras Presidency.

- 2. All persons claiming the said treasure or any part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Godavari district at his office on 10th December 1879, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of the Act.
  - 99 tupees, small.
  - I gold mohar,
  - 1 brass button. .
  - I silver thread.
  - 2 neck ornaments.
- I piece of a gold carring.
- 1 copper pot, which contained the above things.
- l silver coin.
- 2 amail rupees.

W. C. HOLMES,

Aist., for Collector, Godavari District, Madras Presidency.

Government Gazette, 22nd July 1879.1

# কর্ম পাইতে পারিবে না বলিয়া এতদ্বারা প্রকলে করা গেল।

# পালামৌ বনখণ্ডের রোটান পর্বত শ্রেণীর ভূতপূর্ত্ম বনরক্ষ 🤋 🗟 উনরাও জালির বর্ণনাগত্ত I

			<del></del>	<del></del>				
2	2	•	8	¢.	3	,	<b>b</b>	۵ ا
অপরাধির ও ডৎ পিডার নাম।	শবীরের জ্বজ্ঞতা বিবরণ ও জ্বন্যান্ বিশেষ চিক্ষ।			वर्ष, ङाख्डि छ वर्षा	হাস-ছান।	অপরাধ	। एक	কৰ্ম চুড়ড ছটবা পুকেই ব্যবসায়
বিদ য়ংড আলিয় পুত্র 🖣 ওয়- রাও আলি।	,	২৫ বৃৎসর।	भूज्ञच ।		উত্তৰ প শ্চিম দে শেব অ- ভগভ বে- দিলী।	ভাঙ্গদের উদ্যোগ	ণ্টের কর্ম-	ালাঘ্যে বন- থক্তের বোটাস পর্বেড বোটাস পর্বেড বোনীর বন্ধক্ষক।

এ. মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গবণ্যেন্টের সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ দাল ১১ জুলাই।—দাশে হণে: অৰণতাৰ্থে এতদ্বরো প্রকাল করা যাইভেছে যে, নপ্তথাখা ী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত যেই গ্রাম ১৮৭৫ দালের জুন মাদেও ৮ তারিখের বান্ধালা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশিত ১৮৭৫ দালের ১৯ মের বিজ্ঞাপন্ত্রেমে ফেনী থানাভুক্ত করা।গবা।ছল সেইই গ্রাম এইক্সনে নেগম গঞ্জ থানা ভুক্ত করা গেল।

-		<del></del>	
ক্রমিক নম্বর।	व्यास्यत्र नाम।	থাকবন্তের নপর।	পরগন্ধ নাম।
•		<u> </u>	
•	সেবজ কিসমৎ	999	नावूभूत ।
<b>२</b>	चारहेब माँ।		<b>क्षत्रनगत्र</b> ।
		<u>'</u>	

মন্তব্য ।---রাজসের জরীপী কার্য্যের কর্ম্ম গারিব। ভরীপ কবিয়া ও চিক্ন দিয়া সানতিত্তে ও রিজাতে যে২ আমের যে২ নাম প্রকাশ করিয়াছেন চপরোক্ত সেই> নাম দেওয়া গোল।

> এ, মাকে**ন্তি,** বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সে**ক্রেটরী**।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।--- বিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

#### विकाशम ।

ভারতবর্ষীয় পোতা ধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখে মাজ্রাল প্রেমীডেক্সার অন্তর্গত গোদানরা জিলার রাজমজি ভালুকের লোলেল বরমে মুদ্রা রঙ্গচকরুর বাটার সীনার মধ্যে সর্বস্থে ১২৮।।৯৫ মূল্যের নিম্নলিখিত দ্রব্য গুলি পাওয়া গিচাতে।

২। উক্ত সমুদর বা ভাছার কোন অংশ ধনে বাঁছাদের দাওয়া বাকে উক্ত আইনের বিধানাসুসারে ভিন্নির অনুসন্ধান ও নিজ্ঞাতি হইবার জনা ১৮৭৯ সালের ভিন্নের মাদের ১০ ভারিপে গোদাবরী জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিনে ভৎসন্মুখে স্বরংবা বেন্রির ছার। তাঁছাদের উপস্থিত হইবার আদিন করা গোল।

৯৯টা কুত্র টাকা।

১টা শোহর।

১টা শিশুলের বোদাব।

১গাছ রেইশা ভার।

২টা গলার আভরণ।

्र चं ७ वर्ग हुती। > की कामान है। कि, हेशोन मर्था केंच्य ज्ञा छिल हिल। श्री (श्रीण) मूजा। श्री (श्रोकेर केंग्यो।

ডবলিউ, নি, হলমেন, মাজাত তেনিভেনীর অন্তর্গত গোলেবরী জিলার, কালেইর নাহেবের পক্ষে আগসিফীনি।

[शवर्गाय (शव्या । : ५१% । २२ क्लाई ।]

#### NOTIFICATION.

The 27th June 1879.—It is hereby notified for general information that from and after the 1st October 1879 no shroff-marked, notched, or otherwise defaced silver coin shall be received in any public treasury in Bengal in payment of Government demands.

The following rules for checking the practice of defacing the coinage of British India have been approved by the Lieutenant-Governor, and are hereby published for general information and for the guidance of district officers in the Lower Provinces of Bengal;—

- A.—All public treasuries in the mofussil shall, with convenient despatch, remit all shroff marked, notched, or otherwise defaced silver coin in their custody, which has not lost more than two per cent in weight, to the Presidency Bank, which will credit the mofussil treasury with the amount as a remittance. The Presidency Bank will cause all coin thus remitted, and also all similar coin in its custody, to be exchanged at the Currency Office for notes or legal coin. The Currency Offices will transmit the defaced coin thus received, with any similarly defaced coin in the currency reserve, to the Calcutta Mint, to be exchanged for legal coin. No shroff-marked, notched, or otherwise defaced silver coin shall henceforth be issued from any public treasury.
- B.—The Mint will rec ive at their nominal value all such coins, and will bear the expense of their re-coinage. But soldered coins, if found in remittances, will as heretofore be cut and returned to the poddar or remitted for delivery to the Mint, where they will be valued as usual. Coins of which more than two per cent. in weight has been reduced otherwise than by reasonable wearing will be received in the Mint only as bullion.
- C.—After 1st October 1879 no such defaced coin shall be received in payment of Government demands.
- D.—The officers authorized so to do under the Indian Coinage Act shall cut or break in pieces any such defaced coin tendered to them, the weight of which shall have been reduced otherwise than by reasonable wear; the broken pieces being returned to the person who tendered the coin.
- E.—If such defaced coin is not so reduced in weight as to justify its destruction, the officer to whom it is tendered should offer to accept it at the rate of one rupee per tolah of its actual weight; and coin so accepted should be remitted to the Presidency Bank, and thence to the Currency Office at Calcutta, as before directed, with a view to its being exchanged and re-coined.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 15th July 1879.—With reference to the notification defining the revised boundaries of the Hooghly and Chinsurah Municipality, dated the 18th February last, published at page 157, Part I of the Calcutta Gazette of the 19th idem, it is hereby notified that this Municipality includes the barracks and the area within the boundary pillars of the Chinsurah Cantonments, which are situated within and surrounded by the Municipality as therein defined.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

5年2月1日 1886年 1897年

# NOTIFICATION.

The 28th Jame 1879.—In exercise of the powers conferred by section 55 of the Indian Stamp Act, I of 1879, His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to make the following rules for regulating the supply and sale of stamps and stamped papers, the persons by whom alone such sale is to be conducted, and the duties and remuneration of such persons:—

I.—According to the rules made by the Governor-General in Council under sections 9, 15, 17, 82, 51, and 56 of the Act, and published at pages 807 to 809 of the Gazette of [Government Gazette, 22nd July 1879.]

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুম।—সাধারণের অবগতার্থে এডদ্বারা এই সংবাদ দেওরা ঘাইতেত্বে যে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ ভারিধ অবধি পোদারের চিহ্ন করা বা ধাঁজকাটা বা প্রকারান্তরে বিকৃত করা রোপ্য মুদ্রা বন্ধদেশের অন্তর্গত সরকারী কোন ধাজানাধানার গ্রন্দেশ্যের প্রাপ্য শোধে গৃহীত হইবে না।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ব্রিটিব ভারতবর্ষে মুদ্রা বিকৃত করণের প্রথা নিবারণার্থে নিম্ন-লিখিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগত্যর্থে এবং,বল্পপ্রভৃতিদেশের জিলার কর্তৃপক্ষ-দের উপদেশার্থে এডছারা প্রকাশ করা গেল।

- ক I—ওজন শতকরা ছুই টাকার অধিক কমে নাই পোদ্ধারের চিল্ল করা ও ধাঁজকাটা ও প্রকার রাজরে বিকৃত করা থমত রোপ্য মুদ্রা মকঃসলস্থ সরকারী খাজানাথানার কর্তৃপক্ষদের হাতে থাকিলে তাঁহারা তাহা স্ববিধামতে ত্বরায় রাজধানীর ব্যাক্ত পাঠাইয়া দিবেল। উক্ত ব্যাহ্ব তাহা পাইয়া চালানমত তাহা মকঃসলের থাজানাথানার নামে জ্বমা করিয়া লইনেন। রাজধানীর ব্যাহ্ব এয়পে প্রেরিড সকল মুদ্রা ও আপন জিমায় তজ্ঞপ ষত মুদ্রা থাকে ভাষা করেজী আফিসে পাঠাইয়া ভংপরিবর্ত্তে নোট বা বিধিমত চলিত মুদ্রা লইবেন। করেজী আফিস তজ্ঞাপে প্রাপ্ত সকল বিকৃত মুদ্রা ও আপনার রক্ষিত মুদ্রার মধ্যে তজ্ঞপ মুদ্রা থাকিলে ভৎপারবর্ত্তে বিধিমত চলিত মুদ্রা পাইবার নিমিত্ত ভাষা কলিকভোর টাক্লালে পাঠাইবেন। এই অব্ধি পোদ্ধারের চিত্র করা কি থাজকাটা কি প্রকারান্তরে বিকৃত করা রোপ্য মুদ্রা সত্ত্ব-কারী কোন খাঙানাখানাইইতে বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে না।
- খ। টাকশাল উ জ সকল মুদ্রা কম্পিত মূল্যে লহয়। নিজ ব্যয়ে পুনকার জরব করিবেন। কিছ চালানের মধ্যে নালা মুদ্রা পাওয়া গেলে এই ক্ষণকার ন্যায় কাটিয়া পোদ্ধারকে ফিরিরা দেওরা যাইবে অথবা টাকশালে পাঠান ঘাইবে, তথার সচরাচর তাহার যে মূল্য ধরা নিম্না থাকে ভাহাই ধরা যাইবে। মুক্তিমত ব্যবহার ভিন্ন প্রকাশরাক্তরে যে মুদ্রার ওজন শভকরা ২ অংশ কম হংয়াছে টাকশালে তাহা সামানা চাক্তির নাার গৃহীত হইবে।
- গ ।—১৮৭৯ সালের অকটোবর মাদের ১ ডারিখের পর গবর্ণমেটের প্রাপ্য শোধের নিমিত্তে ডক্রেপ বিকৃত করা কোন মুদ্রা সৃহীত হইবে না।
- ৰ ।— বুক্তিমত ব্যবহাবভিদ্ন অন্য কোন হৈতুতে যে মুদ্রা ওজনে কম হয় তাহা তারতনর্ধীয়
  মুদ্রাবিষয়ক আইনক্রমে ক্ষমতা প্রপ্তে কিহালিকারকদের নিকট আনা গেলে ভাছার।
  তাহা ৭৩ করিয়া কাটিবেন কি ভাজিবেন। আর যে ব্যক্তি সেই মুদ্রা আন্নয়।ছি-লেন সেই ভগ্ন ৭৩ ভাঁছাকে কিবাইয়া দিবেন।
- ৪ ।— বিক্লন্ত মুদ্রা কম গুজন প্রযুক্ত নাই ছইবার যোগ্য লা ছইলে যে কার্যকারকের নিকট ভাগ আনা যায় ভিনি প্রকৃত গুজনের ভোলা প্রতি এক টাকার ছারে ভাছা লইবার প্রস্তাব করিবেন ও ভদ্ধেপে গৃহীত মুদ্রা উপরে।ক্ত আদেশাকু সারে বদল বা পুন্ র্বার জারব কবিবার নিমিত্ত রালধানীর ব্যাক্তেও ভথাছইতে কলিক।ভার করেক্সী আদিসে পাঠাইতে ছইবে।

এচ, এল, ছারিসম, বঙ্গদেশের গবর্গদেণ্টের একটিং সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—ছগলী ও চুঁচড়া মুনিদিশালিটার সংশোধিত সীনা নির্দেশ বিষয়ক গত ফেব্রুয়ার মাসের ১৮ ভারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৫ ভারিখের বাজালা গর্ণনেও গেজেটের ছিতীয় থণ্ডের ১৫১ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গিরাছে তছুপলক্ষে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা যাইভেছে যে, বারিক এবং চুঁচড়া দেনানিবেদের সামা নিরূপক স্তন্তের মধ্যগত যত স্থান উক্ত বিজ্ঞাপনের নির্দ্ধিন্তমত উক্ত মুনিসিপালিটার মধ্যে ও ডদ্বারা বেন্টিও আছে ভাষা এই মুনিসিপালিটার মধ্যে ধরা গেল।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুল।—বজ্লেশের মানাবর জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ভারতবর্ণীর ইফ্রাম্পা বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ জাইনের ৫৫ ধারামতে থে ক্ষমতা প্রান্ত হইয়াছে ওদমুসারে কার্য্য ক্ষিয়া তিনি ইফ্রাম্পা ও ইফ্রাম্পা করা কার্যাজ যোগাইবার ও বিজ্ঞার করিবার ও বাঁহার। কেবল সেই বিজ্ঞার কার্য্য চালাইবেম তাঁহালের কার্য্যের ও বেজনের নিরম করণার্থ নিয়ালিখিত বিধি প্রণয়ন করিলেন।

১। উদ্ধান আইনের ৯ ও ১৫ ও ১৭ ও এ২ ও ৫১ ও ৫৬ ধারামতে মান্ত্রিসভাধিষ্টিত জীবৃত গবর্ণর জেন-রুল সাহেবের প্রাণীত বে বিধি ১৮৭৯ সালের জুলাই মানের ১৫ ভারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেলে-[গবর্ণমেন্ট গেছেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।] India dated 19th April 1879, there are three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, namely,—

- (1) Impressed stamps, that is to say, sheets of paper bearing the impression of stamps of different values engraved thereon, and sold to the public for use by them in accordance with the above rules.
- (2) Adhesive stamps sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section 10 of the said Act.
- (3) Stamped labels to be affixed only by Government officers in the manner prescribed by Government.

The Collector of Calcutta and the Superintendent of Stamps, Calcutta, shall keep a supply of the stamped labels last mentioned, and shall also, upon any instrument mentioned in Rule 6 of the rules made by the Governor-Goueral in Council, referred to above, being brought to them before it is executed, and upon application being made to them for that purpose, affix thereto a stamped label or labels of such value as the applicants may desire and pay for. The Superintendent of Stamps shall keep a supply of the two other descriptions of stamps, vis. impressed stamps and ashesive stamps, and shall issue them on indent to the Collectors of districts, Deputy Commissioners, and such other district officers as may be authorized by the Board to indent directly on the Stamp Office for stamps. The Collector, Deputy Commissioner, or such other officer as aforesaid shall keep the stamps in such manner, and under such rules, as the Board may direct, and shall issue them to the treasurer or stamp darogan at the head-quarters of each district, to Sub-divisional Nazirs, or to any of their subordinates entrusted with the custody and sale of stamps on behalf of Government, and the stamps shall be sold to the public through ex-officio or licensed vendors in the manner hereinafter prescribed.

II.—The treasurer or stamp darogah at the head-quarters of a district, the Subdivisional Nazir, or any other subordinate officer entrusted with the custody and sale of stamps on behalf of Government, as mentioned in Rule I, shall be ex-officio vendors, and shall sell on behalf of Government stamps of the first two kinds, viz. impressed stamps and adhesive stamps, to licensed vendors and to the public on application.

III.—Such persons as may be licensed by the Collectors or Deputy Commissioners shall be licensed vendors, and shall sell to the public such stamps as are indicated in their licenses.

IV.—Every license shall specify the name of licensee, the description of stamps which may be sold under the license, the place of vend, and such other matters as may be necessary, and shall be signed by the authority granting it. The license shall be revocable at any time by the authority who grants it.

V.—Subject to Rule VII, every discussed vendor who purchases from Government by payment of ready money impressed and adhesive stamps shall receive the same at a discount at the following rates:—

		Valusi	Calcutta, Howrah (Sudder Station), 34-Perguina:;s (Sudder Station).	All other places.
IMPRESED STAN	IPS—3) per cent., for how the ruger.	(3.4) (1.4) (2.4) (2.4) (3.4) (3.4) (4.4) (	Per cent.	Per cent.  4th = three pice in the rupes.
	sold to the public for use instruments mentioned a Stamp Act.	in Stamps exceeding in value	I = one plos in the rupes.	St = two pice in the rupee. 1% = one pice in the
		Be 5 sach, but not erceeling in value at 150 each.	it at one pice in the rupes.	rupee.

VI.—No discount shall be given on account of the purchase of any stamp exceeding Bs. 50 in value, nor on any stamp applied on material furnished by the purchaser himself. Discount shall not be allowed if the total value of the quantity of stamps purchased at one time does not amount to Bs. 85 or upwards.

Government Gazette, 22nd July 1879.1

টের প্রথম পতের ১৬৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গিরাছে তদকুসারে ভারতবর্ষীর ইটাশা বিবয়ক আইনমতে নিদ্দিন্দরের উপর মাসুল দেওয়া ব্যক্ত করিবার মিনিড ভিন প্রকার ইন্টাম্প আছে; যথা,—

- (১) ছাপা করা ইন্টাম্প নর্ঘাৎ, থণ্ড ২ কাগ্যনে বিরিগ মূল্য প্রকাশক ইন্টাম্প মুক্লিক ছইয়া এই বিধি অনুসারে ব্যবহারের নিমিত সাধারবের মিকট বিক্লীত হয়।
- (২) আটাল ইন্টালা —উক আইনের ১০ ধরোর লিখিত ছলের নিদর্শনপতে বাবছারার্থে সাধারণের নিকট বিক্রীত ছয়।
- (৩) ইফ্টাম্পাযুক্ত টিকিট —গবর্ণমেন্টের-নির্দ্ধিফ্টমতে কেবল পবর্ণমেন্টের কর্মচারিগণ বসাইয়া দিবেম।

কলিকতার কালেইর সাছের ও কলিকাতার ইত্যালোর স্পরিকেতেওঁ সাছের শেষোক্ত ইত্যালালাক বিলিক্ত বিশ্বত বাগাইরা রাখিবেল, এবং মন্ত্রিসভাগিষ্টিও প্রীয়ত গার্শর ক্ষেন্তল সাছেবের প্রাণীত উপরোক্ত বিধির ৬ ধারার লিখিত নিদর্শনপত্র সম্পানিত ছইবার পূর্বে তাঁহাদের নিকট আনা পোলে, ও ভাদর্শে তাহাদের নিকট প্রার্থনা করা গোলে প্রার্থক যত মুল্যের ইক্তা করিয়া টাকা দেন দেই মুল্যের এক শাক্তরক গাল. টিকিইও ভাহাতে লাগাইরা নিবেন। ইত্যালার স্থপরিকেতেওঁ সাছেব অন্য তুই প্রকার ইত্যালা (অর্থাৎ ছালা করা ইত্যালা ও আটাল ইত্যালা) যোগাইরা রাখিবেন, এবং জিলার কালেইর সাহেবদের ও ডেপ্টা কমিশানরদের এবং জিলার জন্য যে কর্তৃপক্ষেরা বোর্ডের ছানে ক্ষমতা পাইরা ইক্তালা পাইবার নিমিতে একেবারে ইক্টালা আদিকে ইত্তেও করিতে (চাহিয়া পাঠাইতে) পারেন তাহাদের ইত্তেওট করিতে জানে করেন, কালেইর সাহের কি ডেপ্টা ক্ষিণ্যনানর সাহের কিয়া উপরোক্ত অন্য কর্তৃপক্ষ ভত্তপে ও মেই বিধিমতে পাহা রাখিবেল, ও প্রত্যেক জিলার সদর স্থানের থাজাঞ্চীকে বা ইক্টাম্পের দারোগাকে ও মহকুমার নাজীরনিগ্রে কল্পা গ্রন্থ-বেনে, এবং পাল, জিবিভয়তে ত্রির পদোপলক্ষে কিয়া লাইসেলা প্রাপ্ত বিক্রেতাদের ছারা সাগারণের দিক্ত বিক্রের করেই বির্যালিক বা ইক্টাম্পের ক্রিকেতাদের ছারা সাগারণের দিক্ত বিক্রের করেই বির্যালিক বা হন্ত্রা পদোপলক্ষে কিয়া লাইসেলা প্রাপ্ত বিক্রেতাদের ছারা সাগারণের দিক্ত বিক্রের করাইবেল।

- ২। এই বিগির ১ ধারার লিখিত কোন জিলার সদর মোকানে বে খাজাঞী বা ইন্টাম্প দারোগা কিন্তা মহকুমার নাজীর বা অধীন জন্য যে কর্মচারী গার্গমেন্টের, পক্ষে ইন্টাম্প জিল্লার রাখিয়া বিজ্ঞর করেন তিনি স্থীর পদোপলকে বিজ্ঞেতা ছইবেন, ও গার্গমেন্টের পক্ষে প্রার্থনামতে লাইনেজ্যপ্রতিক্র-ভারনের নিকট ও সাধারণের নিকট প্রথম ছই প্রকারের ইন্টাম্প অর্থাৎ ছপা করা ইন্টাম্প ও অটান ইন্টাম্প বিজ্ঞের করিবেন।
- ত। কালেকটর সাকেবেরা বা ডেপুটী কৰিশ্যনর সাহেবের। বাঁহাদিগকে লাইসেজা বেন উচ্ছালা লাইসেজাপ্রার বিকেতা ছইবেন, ও তাঁহাদের লাইসেজা লিখিত অকারের ইন্টালা স্থারণের নিক্ট বিক্রে ক্রিবেন।
- ৪। প্রভাক লাইসেক্সপত্রে লাইসেক্স এছীতার নাম, ও উক্ত লাইসেক্সমতে যে প্রকার ইট্টাম্পুরিক্রের করা যাইতে পারিবে ভাষার বিবরণ ও বিক্রের ছান ও লার যাহা আবশাক ভাষা লেখা প্রকিবে ও যে কর্তৃপক্ষ সেই লাইসেক্সপত্র দিলেন ভাষার স্বাক্তর থাকিবে। যে কর্তৃপক্ষ লাইসেক্স দেন ভংকর্তৃত্ব যে কোন সময়ে ভাষারাচত করা যাইবে।
- ে। এই বিধির ৬ ধারামতে লাইসেন্স প্রাপ্ত যে শতোক বিক্রেডা লগত টাকা নিরা গর্কবেন্টের স্থানে ছাপ: কর: ও আটাল ইটাম্প ক্রম করেন তিনি নিয়নিধিত হারের ডিস্কোন্টে ঐ ইটাম্প পাইনেন্ট

			<u> </u>
	्र १ <b>५नः</b> ।	কলিক্তি ও হারড়া (সমর হান) ২৪ পরগুনা সময়স্থান	प्राप्त कर कार्य । अस्ति । अस
হাপাকরা ইটাল্স প্রকরা ৩৮ বা টাকার ২০ ছুই প্রদা	बट्डाक १७ देहेट्चार मृत्रा ॥• भागात अधिक म्। १६८न	শভ কর। । ৩৯ = টাকার ১৯ - পরসা	SINO TOTAL
আটাল ইটালা-ভারতববীয় ইটালা আই নের ১০ থারার লিখিত নিদর্শনপত্র	প্রতেক থত ইটালের সূল্য।।• আলার অধিক ও ৫,টাকার		८०४ शेषत्।। %= हेश्लोष ८० शेषत्।।
ক্যবহারতের নাধারতেওয় নিকট নিক্ষাত হয়	चनविक वर्षेत्रम अट्यांक वर्षे वेद्रीतमात हुना ८५ डाक्शत व्यक्तिक १० वर्ष	्राः।/०=होकार ८० शहरा	SI/=BITE
	शिकार समर्थिक रहेरन		् <b>ष्ट नवमा</b> ।

७। १०५ होकोइ व्यविक ब्रुट्माइ केंग्रेशनो क्रम कडिटन छोडाउँ, निष्का द्वारण व्यवस्थान वर्णना निर्मा १४ हेग्रोन्न नाहेराइ कोर्यका करइन छ।बोड फिट्डोन्डें इन्छन्। शहरद मा । अक कारन कथक बान वेग्रोन्न कड़ कडिटन यनि छण्ना त्यारहे २६५ होका वेड क्रमांक मा वड़ कार्श वर्षेत्रक किर्द्योन्डे इन्छन्। बाईट्ड मा । [शदर्गरक राहको । ५०५३ । २६ क्रमांक )] VII.—Licensed venders alone are allowed discount on the purchase of stamps. No ex-officio vendor is allowed to purchase stamps at a discount for sale on his own account to the public.

VIII.—No licensed vendor shall be supplied with stamps on credit without the special sanction of Government.

IX.—Every licensed vendor shall at all times have stuck up in a conspicuous place outside the place of vend, a signboard bearing the name of the vendor, with the words "Licensed vendor of stamps" in the vernacular language of the district. He shall also have in the place of vend his license and the Acts of the Legislature and their schedules referring to the stamps sold by him, together with these rules in English, placed so that they can readily be seen and read by purchasers.

X.—Every ex-officio or licensed vendor shall write in the vernacular language of the district on the back of every impressed stamp which he sells a serial number, the date of sale, the name and residence of the purchaser, and the value of the stamp in full in words, and shall affix his signature to the endorsement; at the same time he shall make corresponding entries in a register to be kept by him in the following form:—

Serial number of stamps.	Date of sale.	Value of stamps.	Name and residence of purchaser.	Remarks.
*				

No vendor shall knowingly make a false endorsement on the stamp sold; or a false entry in his register.

XI.—No ex-officio or licensed vendor shall take for any stamp more than the value denoted thereon, and every such vendor shall without delay deliver any stamp which he has in his possession for sale on demand by any person tendering the value in any currency which would be accepted on behalf of Government by the Collector of the district.

XII.—No licensed vendor shall sell any stamps, the use of which has been ordered by competent authority to be discontinued.

XIII.—A licensed vendor shall sell stamps only at the place mentioned in his license.

XIV.—Every ex-officio vendor shall keep and render such accounts as may be prescribed from time to time by the Board of Revenue.

XV.—Every vendor shall allow the Collector of the district, or any officer duly authorized by such Collector or by the local Government, at any time to inspect his accounts and registers, and to examine the store of stamps in his possession.

XVI.—Every vendor shall, at any time on the demand of the Collector or other officer duly authorized by the local Government, deliver up all stamps or any class of stamps remaining in his possession; and if such stamps have been paid for, shall receive back the value thereof, less any discount which may have been allowed. A vendor resigning his license, or whose license is revoked, shall also be cutilled to get back the value of the stamps remaining unsold, and which have been paid for and are fit for use, less the amount of discount allowed thereon.

XVII.—A licensed vendor may exchange unsold stamps which are fit for use for other stamps of the same class.

XVIII.—These rules shall come into force from the 1st August 1879.

H. L. HARRIBON,
Offy. Secretary to the Govs, of Bengal.

[Government Gazette, 22nd July 1879.]

- ৭। কেবঁদ লাইদেন্দ প্রাপ্ত বিজ্ঞেতার ইন্টাল্প ক্রেরে উপরি ডিছেপ্টি পাইদেন। স্থীর পদে।প-লক্ষে যিনি বিজ্ঞেতা হন, তিনি সাধারণের নিকট বিক্রর করিবার ক্র্যা নিক্ষ ছিনাবে ইন্টাল্প ক্রর করিবার ডিছোন্ট পাইবেন না।
- ৮। भवर्गदरत्नेत विद्याव अपूत्रिक विद्या महिट्याम श्रीख कांन विद्या श्रीद श्रीत है छो न्या दलका याहेटव मा ।
- ৯। লাইদেক প্রাপ্ত প্রতেক বিজেলা, জিলার চলিত ভাষার "লাইদেক প্রাপ্ত ইন্ত্রীলা বিজেতা' এইং কথা ক্ষম বিজেতার নাম এক থান সাইনবোর্ডে লেখাইয়া বিজেয়ের স্থানের বাধিরের কোন প্রকাশ স্থানে ভালা সর্ক্রণাই টাক্ষাইয়া রাখিবেন। আনে ভিনি বিজেয়ের স্থানে আপন লাইদেজাপত্র ও ভিনি যে ইন্ত্রাপ্ত করেন ভৎসংজ্ঞান্ত ব্যৱস্থাপক সভার আইন ও ভাষার ভক্ষীল, ভন্তির ইংকাজী ভাষার লিখিত এই বিধি এমত ভাবে রাখিবেন খেন জেতাগণ সন্মুখেই দেখিতে পান ও পড়িতে পারেন।
- ১০। স্বীয় পদোপদক্ষে বা লাইদেকা পাইরা যিনি বিক্রেতা হন, তিনি হাপা করা যত ইফ্রাম্প বিক্রয় করেন তাহার পৃঠে ক্রমিক নম্বর ও বিক্রয়ের তার্বিখ, ও ক্রেডার নাম ও বাসস্থান ও ইফ্রাম্পের মূলা জিলার চলিত ভাষায় পূরা কথায় লিখিয়া সেই পৃঠলিপিতে স্বাক্রর কাহিবেন। নিম্নলিখিত পাঠে তিনি যে বোজন্টের রাখিবেন ভাছাতেও দেই সময়ে ঐ সকল কথা লিখিবেন।

ইষ্টাচন্দ্রর ক্রমিক নগর।	বিক্রয়ের তারিখ।	ইडो⊂∾ার মূল্য।	ক্ৰেডার নাম ও বাসন্থান।	मस्त्रा।
,				
		•.	· ·	
	-			

কোন বিক্রেতা ইন্টাম্পাারিক্রে করিয়া ভাষ্<u>তি ছামিয়া শুনিয়া মিথ্যা পৃষ্ঠনিপি করিবেন না</u> বা রেছিফীরে মিথ্যা করিয়া নিশিবেন না।

- ১১। বিনি স্বীয় পদোপলকে বা লাইসেন্স পাইয়া নিক্লেডা হন, তিনি ইফাল্পের লিখিত মূল্যা-পেক্ষা অধিক লইবেন না, ও জিলার কালেকটর সাহের গবর্গমেন্টের পাক্ষে চ লড যে মুদ্রা বা লোট প্রচণ কবেন ডৎক্রেগে কোন ব্যক্তি মুল্য দিয়া ইফাম্পে চাহিলে উক্ত অভ্যেক বিজেও র নিকট বিজেয়ার্থে স ইফাম্পু থাকে ডাছা ডিনি ভাষাকে অবিলন্ধে দিনেন।
- ১২। উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন কর্তৃপক্ষ আজ্ঞ করিরা যে ইন্টান্সের ব্যবহার এছিত ক্রিয়াছেন লাই-সেন্সপ্রাপ্ত কোম বিক্রেড এইড ইন্টান্সের করিবেন মা।
  - ১৩। महिराम था थ विद्वार नाहेरामा शाब निविष चारम गाव हे में न्या विद्वार विद्वार
- ১৪। রেবিনিউ থেডি সমরেন বেরূপ ছিসার রাখিশার ওদিবার নির্মানিরেশ করেন স্থীর প্রেণা-শানকে যিনি বিজেতা ছন ডিনি ডজপো ভাছা রাখিবেন ও দিবেন।
- ১৫। এতেকে বিক্রেডা জিলার কালেকটর সাহেবকে বা উক্ত কালেকটর সাহেবের বা স্থানীর গর্বব্যেক্টের স্থানে উপযুক্তমতে ক্ষমতা থাও কর্মচারিকে থে কোন সময়ে আপন হিসাব ও রেক্টিয়ার দেখিতে দিবেন, ও তাঁহার নিকট যত ইফ্টাম্প শৌকুদ থাকে ভাহাও পরীক্ষা করিছে দিবেন।
- ১৬। কালেকটর সাহেব কিশ্ব ছালীর গ্রণ্মেন্টের ছালে উপযুক্তমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত ক্রমচারী বিজেতার নিকট যত ইউলো থাকে সেই সমুগর বা তথায়া কোল জেনীর ইউলো চাহিলে প্রভাক বিজেতা ভাষা লিবেল, সেই ইউলোর মূলা দেওয়া গিয়া থাকিলে যত ডিক্টোন্ট দেওয়া হইরাছিল ভাষা বাদে সেই মূল্য কিরিমা পাইবেল। কোল বিজেতা কাইনেজ ত্যাগ করিলে কিশ্বা বাঁচার লাইনেজপত্র রহিত করা গেল যত ইউলো অনিজ্ঞীত থাকে ও খাইরি মূল্য দেওয়া গিরাছে ও ব্যবহারের উপযুক্ত আছে ভাষার ডিক্টোন্ট বানে ডিলি ভাষার মূল্য কিরিমা পাইবার বিজ্ঞান হইবেল।
- ১৭ । अदिकी वे 'देव देशो म्यू रावदादा गर्याती यादेक नाहेटनमधी खे विदक्षण आहा वनन नित्रा दबहे त्यावीत सना देशामा नहेट स्मेतिहतन ।
  - su i अहे विवि suns जारनंद्र भाषकी बारणद 3 का दिश अने वे ने ने वहें ने i

এচ, এণ, হারিনন, ৰজনৈশের গ্রেণ্ডেই, একটিং সেডেকটরী।

[गवर्गटवन्ते दगर**ण**े । अन्त्रका १२२ **जूनाई** ही

## JUDIOIAL DEPARTMENT.

#### No. 3406A.

The 5th July 1879.—Baboo Koylash Chunder Mookerjee, Moonsif of Baraset, 24-Pergunnahs, is appointed to act as a Subordinate Judge of Bhagulpore, during the absence, on leave, of Moulvie Hafis Abdool Kareem, or until further orders.

The 7th July 1879.—Baboo Rash Beharee Bose is appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, or until further orders. Baboo Rash Beharee Bose will ordinarily be stationed at Baraset.

Leave of Assence to Moonsirs.—The 8th July 1879.—Baboo Jogendro Chundra Moullik, a Moonsif of Durbhunga, in the district of Tirhoot, has been allowed leave of absence for one month, under Section 48-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th July 1879, or from any such earlier date as he may avail himself of it.

The 11th July 1879.—Baboo Chunder Kumar Dass, B.L., Moonsif of Bood-bood, in the district of Burdwan, has been allowed leave of absence for one month, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 12th July 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Baboo Surbanund Dass, a Moonsif of Dacca, having assumed charge of his office on the 2nd July 1879, the unexpired portion of the leave granted to him on the 2nd April 1879 is cancelled.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 7th July 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has sanctioned the extension of the provisions of section 34 of Act V of 1861 to the town of Tikari, in the district of Gya.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 9th July 1879.

No. 163,—Leave of Absence.—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Third Calcutta Division, is allowed furlough for six months, under Civil Leave Code, Chapter IV, Section 20.

2. Mr. Neuville is also allowed preparatory leave for fifteen days under the above Code; Chapter VI, Section 34.

No. 164.—Appointment.—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Hazaribagh Division, to officiate as Executive Engineer of the Third-Calcutta Division.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Gout, of Bengal, P. W. Dept.

CIVIL BUILDINGS.

#### The 11th July 1879.

No. 165.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a [Government Gazette, 22nd July 1879.]

# कृषिणान किलावेदनके।

#### 9905 A REE !

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—জীযুত মৌলহী হাফিজ আবহুল হরিমের ছুটা প্রযুক্ত অসুপদিতিকালে অথবা ঘাৰৎ জন্য আজালা হয়, ২৪ পর্যনায় অন্তর্গত হারালতের মুন্দেক জীযুত বাবু কৈলাসচজ্র মুখোপার্যায়, ভাগলপুরের স্বর্তিনেই জন্মের ক্র্মাক্রিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭১ সাল ৭ জুলাই।—রাজকার্ব্যোপলক্ষে প্রীযুত বারু কৈলাসচন্দ্র মুর্থাপাধ্যাবের অনুপদ্ধিক-কালে অথবা যাবৎ জন্দ জালা লা হয়, প্রীযুত বারু রাসনিছারী বসু, ২৪ পর্যান। নিলায় মুননেকের কর্ম করিছে নিযুক্ত হইলেন ! ভিনি সামানতঃ বারুাসতে জনদ্বাপিত হইবেন।

মুনসেকদের ছুটা ।—১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই ।—ত্রিহত জিলার অন্তর্গত ছারভজার মুনসেক শ্রীযুত্ বারু যোগেজ্ঞচন্দ্র মজিক, ১৮৭৯ সালের ১৬ জুলাই অবধি অথবা তৎপূর্বে যে তারিখে ছুটা এছণ করেন তদৰধি সিবিল কার্যাকাংকদের ছুটার বিধির ৪৩—১ খারামতে এক মাসের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ নাল ১১ জুলাই।—বর্দ্ধান জিলার অন্তর্গত বুদুদের মুনসেক এীযুত বারু চক্রকুমার দাস, বি, এল, ১৮৭৯ নালের ২২ জুলাই অবধি অথবা যে তারিখে ছুটা এছণ করেন তদব্ধি নিবিল কার্যাকারকলের ছুটার বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪০—১ ধার্মিখতে এক মাসের ছুটা পাইলেন।

চাঁকার মুদ্দেক জীয়ুত বাবু সর্কাদন্দ দাস ১৮৭৯ সালের ২ জুলাইরে আপদ কর্ম্মের ভার এচন করাতে ৮৭৯ সালে ২ আঞিলে যে ছুটা পাদ ভাষার অবশিক্ষাংশ রহিত করা গেল।

> श्टातम् अ, क्टकल, बज्जरमर्गत् भवर्गस्यत्वेत्र स्मरक्रवेत्रो ।

#### বিজ্ঞাপন ।

৯-৭২ সাল ৭ জুলাই ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওবা যাইতেছে যে, জীযুত লেল্টেনেনী গণরনর সাহেব গরা জিলার অন্তর্গত টিকারি নগরে ১৮৬১ সালের হৈ আইনের ৩৪ ধার।র বিধান বিস্তৃত ছইবার অসুমতি করিলেন।

> হরের এ, কক্রেল, বক্তদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

# वक्रास्टमञ्ज भवनिक अर्कृत खिलावेटमण्डे

# সিরিশ্ভা বিষয়ক।

## ১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।

১৬৩ মন্ত্র।—ছুটা।—কলিকাভার ভূণীর থণ্ডের ভূতীর শ্রেণীর এক্সেনেটির ইপ্লিলিরর জীয়ত ছে, পি, লিউবিল সাহেব নিবিল কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ৪ অধ্যানের ২০ ধারামতে ছর্ন শাসের নিয়মিত ছুটা পাইলেন।

২। **জিবৃত নিউবিল সাংহৰ উক্ত** বিধির ৬ অধারের ৩৪ ধার মতে প্রস্তুত হওমার্থে পনের নিনের

১৬৪ লখন ।— বিলোগ ।— হাজারিবাগ থণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও একটি এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও একটি এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কর্ম করিবেল।

हि, कह, खेरूज़, श्वालिक धर्कन खिशाहेदमदके, वजरामरामहाभवर्गस्मत्केत अवस्थि ज्ञानिको हे दमराकहेती।

# क्रिकेन कड़ी निर्मादिसक। अन्ति सन्दर्भ करोहे।

300 मण्ड ।—कावकरवींत वेदर्गकार्येत क्रिक्षेत्रां के व्यक्ति मार्गित ३० व्यक्तित ६ कादायक विकासन !—हाव-कीत कार्त्यक विश्वित्व व्यवेश व्यक्तिविद्या विकास व्यक्ति देशकेश्वर स्वत्राया द्यातिमा काम्यक वैद्यानुकाशाका औरव रवन विविधा विद्यात विव्यक्ति व्यक्तित व्यवेशद्व प्रतारप्रदेश कर्तृत कृषि नक्षा

[नवर्रवर्षे लाटण्डे । अन्ते । १२ क्लाक्

jail, in the village of Haloosparsh, talcok Kharish, parguinnah Bykuntpore, sillah Julpigoree, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring nine acres, more or less, of standard measurement, bounded on the north and west by houses occupied by amlahs of the Deputy Commissioner's Court; on the south by high land on which a Government bungalow stands; and on the cast by high land on which a Government bungalow stands and cultivated lands, is required within the aforesaid village of Haloosparsh.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1879, to all whom it may concern.

G. A. D. ANLEY, C.E.,

Asst. Secy. to the Govt. of Bengal. P. W. Dept.

# LOCAL COMMUNICATIONS. The 14th July 1879.

No. 166.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Harinafulia road from the village of Bagura to the Kaligira Done in zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 11½ miles in length by 80 feet in width, and passing through the villages of Alekanda, Bagura, Sagardi, Joogirbunder, Rooyia, Inderkatti, Defoolia, Dharmadi, Raypasa, Maisadi, Karapur, Bogadi, in thana Kotowali, Kolinkotti, Soongadia, Shabaikoti, Beniakoti, Baludia, Kaliargope, Bistodia, Maishakhola, Kundergati, Sharbashora, Burshona, Khadaichura, and Makrampur in thana Jhalokatti, is required.

2. This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES.

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

আবশ্যক, বলদেশ্রের প্রীবৃত লেন্টেরেনট গ্রব্র সাছেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেজে কার্য্যের নিমিতে উক্ত হালুয়াপাড়া আহে, কন্তিসতে স্থানাধিক ৯ একর পরিমিত এক থণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পাচ্চিম সীমা ডেপুটা কমিলানরের আদালতের আমলাদের বাড়ী, দাক্ষিণ সীমা উচ্চ যে জমীতে গ্রেণ্যেন্টের বাক্ষণা হর আহে। ও কর্মিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবপ্রভিন্ন নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান্দতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> चि, এ, ডি, আদলী, সি, ই, প্রবিদ্ধ ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বক্সদেশের গ্রণ্মেন্টের আসিফান্ট সেক্টেরী।

ছামীর বর্জাদি বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।

১৬% নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গ্রন্থনৈটের ৮৭০ সাসের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজ-কীয় কার্য্যের নিমিছে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাগুড়া এশম অবধি কালিগিরা দোন পর্যান্ত ছরিণাফুলিয়া পথের জন্য রাজকীয় অর্থনায়ে গ্রন্থনিত কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুড় লেন্টেনেন্ট গ্রন্থর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়তে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কোতওয়ালি থানার সামিল আলেকান্দা ও বাগুরা ও সাগরদিও জুগিরবন্দর ও করিয়া ও ইন্দেরকাটি, ও দেকুলিয়া ও ধর্মাদি ও বায়পাসা, ও মেসাদি ও কারাপুর ও বোগাদি আনের এবং মালকাটি থানার সামিল কলিকোটি ও সুক্লাদিরা ও সাবৈকোটি ও বেণিয়াকোটি ও বালুদিরা ও কলিয়ারগোপ ও বিষ্ণুদিয়া ও মৈলাথোলা ও কুন্দেরগাভি ও সর্বশোরা ও বর্ষোনা ও খাদৈচড়া ও মক্রামপুর এামের মধ্যদির ১০০ মাইল দীর্য ও ৮০ ফুট এন্ড এক থণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির মিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইলের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> টি, এচ, উইস্প, প্রবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট, বঁলদেশের গ্রবর্ণমেন্টর একটিং আসিফীন্ট সেক্রেটর।।

Reain 31/7/79

Aumb. 2087 2069

[REGISTERED No. 30.]



# गवर्गाम् ।

TUESDAY, JULY 29, 1879.

# यक्नवात ১৮१२ मान २२ क्नाहै।

#### CONTENTS. नियंन्डे । 7611 व्यथम यथ।--जातकवरीत्र शवर्गदाहकीत्र विश्वातन, PART 1.—Resolutions, Orders. and Notifications of the Government of India Nil. चारमम्, ७ विकाशन ... ... নাই। PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications विक्रीत वर्ष।--वक्रम्बर्भत भवर्गस्य केत्र विक्रीतन, of the Lieut.-Governor of Bengal ...661-681 जारमण, द विकालन ... ... >>>-645 PART III .- Acts of the Legislative Council of ছতীয় থত।—ভারতবর্ণীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত India ••• वारेन नारे। \*\*\* PARR IV .- Bilis of the Legislative Council of দ্বর্থ থও।—ভারতববীয় ব্যবস্থাপক সভার India ··· 159-161 \*\*\* \*\*\* षाद्दवर शाधुनिनि ... 245-252 PARE V .-- Acts of the Bengal Council ... ... Nil. প্ৰথম থও।—বজীয় ব্যবস্থাপৰীসভার প্ৰণীত আইন नारे। ষষ্ঠ খণ্ড।---বন্ধীয় ব্যবস্থাপক সভায় আহিচনঃ PART VI.-Bills of the Bengal Council ... NiL পাঞ্জিপি नारे । मक्षम थक ।-- यारे व्यादर्जन क त्रविनिके व्यादर्जन PART VIL - Circular Orders of the High Court and नाशास्त्र चाक्रानंब ... Board of Revenue ... \_ Nil. नारे। **जहेब ४७।--रेग्डिरांड श्रृ**डि ... 549--565 PARE VIII .-- Advertisements ...

## PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ষিতীয়<sup>্</sup>বস্থ ।্ বসংসংগত সম্পাদেশ্য নিৰ্মায়ন, আংশে, ও বিজ্ঞাপন অভূতি ।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

THE following Notification in the Gasette of India Extraordinary, of the 19th July 1879, is republished for general information:—

HOME, REVENUE, AND AGRICULTURAL DEPARTMENT.

No. 1308.

## Simla, the 19th July 1879.

A TEMPORARY vacancy having occurred in the office of Lieutenant-Governor of Bengal, consequent on the deputation of the Hon'ble Sir Ashley Eden, k.c.s.i., on special duty, the Governor-General in Council has been pleased, under the authority vested in him by the 29th section of the Act 21 and 22 Vic., Cap. 106, and subject to the approbation of Her Majesty, to appoint Sir Steuart Bayley, k.c.s.i., Acting Chief Commissioner of Assam, to officiate as Lieutenant-Governor of Bengal during the absence of the Hon'ble Sir Ashley Eden, k.c.s.i., or until further orders. Sir Steuart Bayley will retain charge of the office of Chief Commissioner of Assam while he acts as Lieutenant-Governor of Bengal. The Hon'ble Sir Steuart Bayley assumed charge of the office of Lieutenant-Governor of Bengal from the Hon'ble Sir Ashley Eden on the 15th July 1879.

## Darjeeling, the 19th July 1879.

The Hon'ble Sir Steuart Bayley, K.C.S.I., assumed charge of the office of Lieutenant-Governor of the Bengal division of the Presidency of Fort William in the forenoon of the 15th July 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secretary to the Government of Bengal.

#### No. 3477A.

GENERAL:—The 12th July 1879.—Mr. J. Ware Edgar, c.s.i., Magistrate and Collector of Shahabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th instant:

Mr. G. M. Currie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is appointed to act as Magistrate and Collector of Shahabad during the absence, on leave, of Mr. J. Ware Edgar, c.s.i., or until further orders.

The 18th July 1879.—Baton Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that districts

The 19th July 1879.—Mr. E. R. Henry is appointed to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Lieut. G. U. Browne, 40th Foot, is appointed to be Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenaut-Governor.

The 21st July 1879.—Mr. J. B. Worgen, District and Sessions Judge, Sarun and Chumparun, is appointed to be District and Sessions Judge of Shahabad.

- Mr. J. C. Gedder, District and Sessions, Judge, Shahahad, is appointed to be District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun.
- Mr. J. C. Geddes, District and Sessions Judge of Sarua and Champarun, is appointed to act as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs during the absence, on leave, of Mr. J. O'Kinealy, or until further orders.
- Mr. J. F. Stevens, Officiating Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnaha and Hooghly, is appointed to act as District and Sessions Judge of Sarun and Chumparus during the absence, on deputation, of Mr. J. C. Geddes, or until further orders.

[ Government Gazette, 29th July 1879.]

# वक्रास्टामञ्ज अयुक्त लार्कासको भवत्रमञ्जाहरू वार्टिम ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন ১৮৭৯ সালের ১৯ জুলাইর অতিরিক্ত ইপ্রিয়া গেজেটছইতে সাধাংনের অবগ-ভার্ষে অকাশ করা গেল ।

# र्शम, त्रविनिष्ठे, ও क्रायकार्य। मणकीय कार्याविष्ठार्थ।

# বিজ্ঞাপন।

## ১৩০৮ নম্বর। সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১৯ জুবাই।

বিশেষ কার্য্যোপলকে মান্যবর প্রীযুত সর, আশনী ইড্ন, কে, সি, এস, আই, সাহেবের গ্রমন প্রযুক্ত কিয়ৎকালের নিষিত্ত বন্ধানের লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থবির পদশূন্য হওয়াতে, মন্ত্রিসভাবিষ্ঠিত প্রীযুত গ্রন্থর ভেমরল সাহেবের প্রতি মহারাণী বিকটোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ জয়ায়ের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে ভদমুসারে তিনি প্রীয়মতীর অনুমোদনের অপেকার মান্যবর প্রীয়ত সর, আশলী ইড্ন, কে, বিন, এস, আই, সাহেবের অহুপছিতি কালে অগবা যাবৎ অন্য আজা নাহয়, আশালির একটিং প্রধান কমিলানর প্রীয়ত সর, ফ্রাট বেলী; কে, সি, এস, আই, সাহেবকে বলদেশের কেপ্টেনেন্ট গ্রন্থরের কর্মা করিতে নিযুক্ত করিলেন। প্রিয়ত সর, ফ্রাট বেলী সাহেব বলদেশের লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থরের কর্মাকরিক। ক্রিয়ত নিযুক্ত করিলেন। প্রিয়ত সর, ফ্রাট বেলী সাহেব বলদেশের লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থরের ক্রাহ্মকর্ণকালে আসামের প্রযান কমিলানরের কার্যাভারের ক্রাহ্মক্রন্থনির সাহেবের ছানে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৫ ভারিখে বলদেশের লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থরের কার্যাভার প্রহণ করিলেন।

# मार्किनिक, १४१२ जान १२ जुलाई।

মান্যবর প্রিত্ত সর ফুরার্ট বেলী সাহেব, কে,সি, এস, আহি, ১৮৭৯ সালের জুলাই নাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাক্তে ফোর্ট উলিয়ন প্রেনিডেসীর অন্তর্গত বলদেশ থণ্ডের লেপ্টেনেন্ট গ্রণরের কার্য্য ভার প্রহণ করিদেন।

ছরেস এ, কক্তেল. বজদেশের গ্রব্দেন্টের সেক্টেরী।

#### ৩৪৭৭ A নমুর I

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১২ জুলাই।—শাহাবাদের নাজিট্রেট ও কালেকটর জীয়ত তে, ওয়ার, এডগার সাহেব সি, এস, আই, সিবিল বার্চ,কারকদের ছুটী বিবয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৯ তারিধ অংবি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

জীযুক্ত ক্ষেত্র এজগার সাহিত্রের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপত্তিক কালে কাৰা যাবৎ লন্য আক্তা না হয় চাম্পারণের একটিং ছাইণ্ট মালিট্রেট ও ভেপুট কালেকটর জীয়ুক্ত জি, এম, করি সাহেব শাহাবাদের মাজিট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিহুক্ত হইলেন।

১০৪৯ সাল ১৮ জুলাই।— নদীয়ার ডেপুটা মাজিটেট ও ডেপুটা কালেকটর ক্সিবুজ বারু ভগবানচজ্র বস্তু উক্ত জিলার রাজকার্যার নিমিত্তে ভূমি এছনার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইন্মতে কালেকটারে ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই। - এমৃত ই, আর, ছেম্র সাহের অমৃত লেস্টেরেন্ট গ্রৱনর সাংহ্রের অস্ট্রেট সেজেট্রীর পদে নিযুক্ত ছইলেন।

१० मध्याक शमाजिक महत्रत (मार्ल्याम के क्षेत्रक कि. क्षेत्र, क्षेत्रक श्रीमुख (मार्ल्याम के शवदमत

১৮৭৮ সাল ২১ জুলাই ।—সংক্ৰেও চাল্পাক্ষেত্র ভিট্টিউ ও সেশন জৰু জীযুত তেও বি , ওয়ার্ডন সাহত্ব লাহে।বালের ভিট্টিউ ও নেশন ক্ষমত বালে ক্রিক্স হর্তদেশ।

भारतिराज्य विद्विते क'लामनाकेक विद्वार कार्या किंद्र कार्या के निवास के निवास के निवास कि विद्वार के किंद्र के क्रियम अरखन शरम निवास क्षेत्रका

ী প্রাপ্ত খে, ও কিনীনি লাখেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুগদ্ধি কালে আনহং কাবে জন্য আজি। না হয়। নারন ও চাল্পারনের ডিট্রিকটও নেলম জ্ঞা ক্রিড় খে, সি, গে,ডন হার্চের ্জিকীয় খোকদ্যার সংগানিকেয়েনেটর ও প্রযোজকের কর্ম করিটে নিযুক্ত হইলেম।

রাজকার্যোপলন্দে স্ক্রিয় লে, নি, গেড়ের সাহেবের অযুপ্রিতি কালে অব । হাবং কাল্য কাল্য না চয়, ২৪ পরবাধা ও ত্যসীয় একটিং আডিশান্স ডিট্রিকট ও সেশন ওজ ক্রীয়ুড জে, এফ, ফ্রীংফ নাহেব সার্ব ও চাম্পারণের ডিট্রিট ও সেশন অজের কর্ম করিছে নিযুক্ত ২ইনেন।

्रिवर्ष्ट्यन्ते श्राट्यके । अन्ते । २३ ख्लारे ।]

Baboo Umesh Chunder Batabyal, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector. 24-Pergunnahs, is appointed to have charge of the Barripore division of that district.

This cancels the orders of the 5th instant, appointing him to have charge of the Moheshreka division of the Howrah district.

Police.—The 10th July 1879.—Mr. T. J. Foster, Officiating Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is allowed leave for one month, under rule 2, Section 18, Supplement F to the (ivil Leave Code.

The 12th July 1879.—Mr. C. P. Crouch, Assistant Superintendent of Police, on leave, is posted temporarily to the 24-Pergunnahs.

The 14th July 1879.—Major W. W. Hume, District Superintendent of Police, Bogra, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, Serajgunge, Pubna, is appointed to act as District Superintendent of Police, Bogra, during the absence, on leave, of Major W. W. Hume, or until further orders.

Mr. O. B. Wood, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is transferred to Bhagulpore.

Mr. C. Wintle, Officiating Assistant Superintendent of Police, Dinagepore, is transferred to the Chittagong Hill Tracts. Mr. Wintle is also appointed to have charge of the Sungoo division of that district during the absence, on deputation, of Mr. C. A. S. Bedford, or until further orders.

REGISTRATION .- The 3rd July 1879 .- Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Sub-Registrar of Burdwan in addition to his own duties from the 16th April to the 1st June 1879.

Baboo Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Burdwan, with effect from the 2nd June 1879.

These orders are in supersession of those published on page 698 of the Calcutta Gazette of the 16th instant.

The 8th July 1879.—Hadi Ali Khan is appointed temporarily to be Special Sub-Registrar

The 9th July 1879.—Mr. W. C. Muller, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Julpigoree, with effect from the 9th May last, vice Mr. W. R. Ricketts, transferred.

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Hazaribagh, with effect from the 9th ultimo, vice Baboo Denonath Mookerjee, transferred.

EDUCATION.—The 17th July 1879.—Baboo Tariny Dass Banerjea, Head Master, Jessore Zillah School, is appointed to be a member of the Jessore District School Committee.

OPIUM. - The 10th July 1879. - The orders of the 18th ultimo, granting four months special leave, together with subsidiary leave for one week, to Mr. R. Drake, Sub-Deputy Opium Agent of Tirhoot, and appointing Mr. A. F. Mackennie, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, to act for him, are cancelled.

The 18th July 1879 .- Mr. H. F. Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent. Monghyr, having returned to duty on the forencon of the 4th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 24th April last is cancelled.

MEDICAL The 10th July 1879.—Assistant Surgeon Amer Chand Mookerjee, now doing duty at the Presidency General Hospital, is allowed leave for one year, under Section 10. Supplement F to the Civil Leave Code.

The 14th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Monghyr :-

Mr. Charles Ambier.

,, C. A. Samuelis.

,, O. S. Stack, vice Lieut.-Col. H. E. Waller, on furlough. Roy Annada Pershad Roy Bahadoor.

[Government Gazette, 29th July 1879.]

২৪ পর্মনার একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর ঞীযুত বারু উ:মশচক্স রটব্যাল উক্ত चिलात অন্তর্ণত বাফইপুর মহকুমার কার্যোর ভার প্রছণার্থে নিযুক্ত হউলেন।

ছাবড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্যেরে ভার এছণার্থে উ।ছার নিয়োগ বিষয়ক এই

মাদের ৫ তারিখের আজা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—মুরশিদাবাদের পোলীসের একটিং আদিন্টাণ্ট সুপরিশ্তেতেও শীযুত টি, লে, ফফীর সাছেব, সিবিল কাধ্যকার কদের ছুটার F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমডে এক মাসের ছটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জুলাই :—ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিফার্ণ মুপরিনেতেণ্ট প্রায়ত সি, পি, ক্রৌচ

সাহেব কিরৎকালের নিমিতে ১৪ প্রথানার অবস্থাপিত ইইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—বগুড়ার পোলীদের ডিট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট মেজর জীযুত ভবলিউ। তবলিউ, হিউম সাফের এই মাসের ১ তারিশ অবধি অথবা ভাহার পার যে ভারিশে ছুটী এছণ করেন ভদৰধি শিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক থিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমুক্ত এক মাসের ছুটী পাইলেম।

মেজর ত্রীযুত ভবলিউ, ভবলিউ, হিউম, সাহেবরে ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্বিতি কালে অধবা যাতে অন্য আছে: না হয়, পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পেলেনিসের আসিফান্ট স্থপরন্টেতে ই জীয়ত এম, এফ, ৰীমিস সা ছেব, বগুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিকট অপরিক্টেণ্ডেক্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেম।

চট্ট প্রামের পর্বাতীর প্রদেশের পোলীসের আদিষ্টান্ট সুপরিনেত্তেন্ট জীযুত ও,বি, উড সাছেব

ভাগলপুরে প্রেরিড ছইলেন।

দিনাজপুরের পোলীলের একটিং আসিসান্ট সুপারিন্টেত্তেন্ট জীযুক্ত সি, উইন্টল সাছেন, চটগ্রা-মের পর্ব্বতীয় প্রদেশে প্রেরিত হুইলেন। রাছকার্য্যোপদক্ষে জীযুত সি. এ, এস, বেডফর্ড সাহেশের অন্তপ-ছিতি কালে অধবা যাবৎত ন্য আজা নাহর, জীযুত উইনলৈ সাহেব উক্ত জিলার কন্তর্গত সঙ্গু মহারুমার। কার্যোর ভার এহণার্থে নিষ্ক্ত হইলেন।

রেভিফারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর স্ত্রীযুত ই, এম, রাইলী সাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মানের ১৬ ভারিথ অবধি জুন মানের

১ তারিথ পরাস্ত হর্মমানের স্ব-রেভিট্রারের কর্ম করিয়াছেন।

ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত বাবু গোপালচন্দ্র সেন, ১৮৭৯ সালের ২ জুন অব্ধি বর্দ্ধমানের স্ব-রেজিঞ্জীরের পদেও নিযুক্ত ছইলেন।

এই মাসের ২২ ভারিখের বাক্ষালা গ্রণ্মেন্ট গেডেটের ৬৪১ পৃষ্ঠার প্রকাশিত আজা রহিত করিয়া এইং আজ্ঞা করা গেল ।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই |--- জীযুত হাদি আলি থা কির্থবালের নিমিত্তে মুক্লেরের বিশেষ

मत-द्रिष्डिष्ठेरदेव शर्म नियुक्त रहेतन !

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই ।— এীযুত ডবলিউ, আর, রিকেটস সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিভ হওয়াভে ভেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেকটর 🕮 ্রত ডবলিউ, দি, মূলর দাহের গত যে মাসের ৯ ভারিখ অব্ধি অলপাইগুড়ির স্ব-রেজিট্রারের পদেও নিযুক্ত ছইলেন।

জীয়ত বারু দীনদাথ মুখোপাধারে ছানান্তরে প্রেব্রিভ হওগতে এবটিং ভেপুটী মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর জীযুত বারু রাধামাধব বস্থা, গত মতের ৯ ভারিব অবধি ছাজারিবাগের সব-রেজিপ্রারের शरपं नियुक्त इहेरलम ।

শিক্ষাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৭ জুলাই।—যশোহর জিলাস্কুলের প্রধান শিক্ষক জীয়ত বাবু उन्दिनीमात्र वरम्माशाधाय घरणाहत जिलात सूल कि गैत रम्हरते शरम नियुक्त स्टेसन।

আফীন বি বয়ক।—১৮৭৯ পাল ১০ জুলাই।—তিহুডের আফীনের একেন্ট 💐 ও আর, ডে্ফ ব্য-হেবকে চারি মানের বিশেষ ছুটী ও ভড়ির এক সপ্তাংহর আতুষঙ্গিক ছুটী দেওল বিষয়ক এবং বাগাবস এ खारी द आफीरमद आ मिछी ले नव-एअपूरी अरक ले बीयू छ ब, अक, मारकि नारहवरक छरकरमा नियुक्त क्रबन विषयक गाउँ मानित ১৮ छोदिएभेत खाड्या अछम्दाती तः इछ केता लाम ।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই ।—মুক্ষেরের আফীলের আলিউতি সব-ডেপুটা এভেন্ট প্রীযুক্ত এচ, এফ, ডুমগু সাছেৰ এই মাসের ৪ ভারিখের পুর্বাহ্নে কর্মে প্রভাগ্যন কর তে গভ আপ্রিল মাসের ২৮ ভারিখের

আজামতে বে ছুটা পান ভাছার অবশিক্তাংশ রহিত করা গেল।

हिकिएमा विवयक ।—: 1-१३ मान :० कूनाई ।—(व्यमिएको क्याबल होन्माक देन मन्त्राक कर्यकादि आंत्रिकोले किकिएनक विवृष्ठ अववर्षाम पूर्वामात्राचा किविन कार्याकावकरमञ्जू कृतिव मि किन्छ शक्तिका विधित ३० शाहामत्छ अन वष्त्रदेश पूछी शाहरतम ।

अक्षेत्राम ३८ क्लारे । निवानिक प्रशासदात्री प्रकारक माउना सेरधानराज काशा निर्वाहक क्षिक्षेत्र स्वयद्वतं भएन निवृक्क व्यवस्थानः।

(मटन्द्रेशनने करनेन क्रियुक बड़, है, ध्वानव नारश्य निव्यविख्यूति नध्वारक क्रियुक छ, अम, छोक नार्ट्य ।

<u>নিবুত রায় অর্থাথাবাদ রার বাংগরুর।</u> [ अवर्गामके (गरमहे । अन्यत्र । २५ कुलाहे ।]

MUNICIPAL.— The 11th July 1879.—Baboo Gopal Chunder Dass, Civil Hospital Assistants appointed to be a Commissioner of the Municipality of Colgony, in the district Bhagulpore, vice Baboo Soshe Bhusan Ghosal.

The 14th July 1879.—Under Section 2 of Act IV (B.C.) of 1871 read with section 8 a Act II (B.C.) of 1879, Baboo Khurgessur Bose, Assistant Surgeon of Deoghur, is appointed to be the Health Officer of that town.

The 15th July 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Furreedpore of Dr. J. A. Greene to be their Vice-Chairman during the year 1879-80, vice Baboo Haro Kali Mookerjea, transferred.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Baboo Bonomali Banerjee of his appointment as an ex-officio Commissioner of the Municipality of Jhalokati.

ROAD CESS.—The 18th July 1879.—Mr. A. M. Eddis, Indigo Planter, is appointed to be a member of the Chooadanga Branch Road Cess Committee in the district of Nuddea, vice Mr. A. Hill, resigned.

The 21st July 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be members of the Soopole Branch Road Cess Committee:—

Mr. J. Christian.

" P. Duff.

" J. Messelback.

Baboo Benkoo Sing.

Rai Narendra Narain Sing, Baha-

door

The following gentlemen are appointed to be members of the Soopole Branch Road Cess Committee:—

Mr. T. B. Bennet.

Moulvie Asrufoodeen.

Baboo Bhola Nath Dey, Civil Hospital

Baboo Krisna Narain Sing, Zemindar.

" Ugra Narain Sing, ditto. Moulvie Wahid Ally.

The following Notifications are republished from the Assam Gazette:-

No. 167.—The 10th July 1879.—Mr. W. H. Cornish, Officiating District Superintendent of Police, Third Grade, whose services have been transferred to Assam by the Government of India in Home Department Notification No. 192, dated 27th June, is posted to Darrang, but will join at Goalpara, and act as District Superintendent of Police of that district, during the absence of Mr. Anley on privilege leave.

No. 168.—Mr. G. H. P. Livesay, Officiating Assistant Superintendent of Police, Darrang, is transferred to the district of Lakhimpur.

No. 169.—Mr. L. Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Lakhimpur, is transferred to Nowgong, and placed in charge of the Police in that district.

No. 170.—Mr. W. C. Macpherson, c.s., Supernumerary Assistant Commissioner, Cachar, is re-transferred to the district of Sylhet from the date Mr. G. W. Place, Assistant Commissioner, Cachar, takes charge of the sub-division of Hailakandi.

Horace A. Cockbell, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—Mr. H. A. D. Phillips, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Khoordah, Pooree, having passed an examination in the Khond language of Orissa, in June 1879, has been granted the authorised donation of Rs. 1,000, as prescribed in the Government notification dated the 16th August 1876.

Horace A. Cockerell, Stoy. to the Gest. of Bengai.

## NOTIFICATION:

The 21st July 1879.—A plan and estimate for a further extension of the embankmen behind the present jetty heads, at a cost of Rs. 1,36,000, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with their Vice-Chairman

[Government Gazette, 20th July 1879.]

মুনিসিপাল বিষয়ক 1—১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই'।— জীযুগু বাবু শলীভূষণ বোষালৈয় পরিবর্জে সিবিল কাম্পাডাল আসিফীন্ট জীযুগু বাবু গোপানচন্দ্র দাস, ডাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাছালগাঁ। মুনিসিপালি-চীর কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—দেবগড়ের আসিফানিট সর্জন জীযুত বারু খড়েনখর বসু ১৮৭৯ সালের বন্ধীর ২ জাইনের ও ধারার সেলেপাঠা ১৮৭১ সালের বন্ধীর ৪ আইনের ২ ধারামতে উক্ত নগরের আত্য বক্ষকের পাদে নিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।— জীয়ত বাবু হরকালী মুখোপাধাার স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে, করীদপুর মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরের ডাক্তর জীয়ত জে. এ, এনি সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীয়ত লেপ্টেনেল গ্রণির সাহেব তাহা অসুমোদন করিলেন।

শ্রীয় পদোপান কার্মান কিন্তু ক্রিয়ার পদোপানকে আলোকাটা মুনিসিগালিটার ক্রিশানরশ্বরূপ আপন পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীয়ুত লেন্টেনেন্ট গর্ণর সাহেব তাছা গ্রহণ করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—জীযুত এ, ছিল সাহেব কর্ম ভাগা করাতে নীলকর জীযুত এ. এম. এভিস সাহেব নদীয়া জিলার অন্তর্গত চুরাজালার শাখা পথকর কমিটার! মেধরের পদে নিযুক্ত হাবেন।

১৮৭৯: সাল ২১ জুলাই।—নিম্নলিধিত মহাশয়েরা সুপুলের শাখা পাধকর কমিটার মেন্বরের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হউলেন।

প্ৰীষ্ত জে, প্ৰী টান নাহেব।

,, পি: ডফ্ সাহের।

,, জে, ছেনেলব।ক সাহেব।

জীখুত বাবু বেছু সিংছ।

, त्रीय मदबक्तानां त्रायम निश्वादा ।

निम्नलिथि**ण महामरत्रत्र। मूलूरलतः गांथा शर्थकतः क**निष्ठितः सम्राद्यत्रतः शर्मा निमुक्त इंडरलम्।।

শ্রীযুত টি বি, বেনেট সাছেব।

,, (मोनरी जानतमूकीन।

সিবিল হাস্পাতাল আসিফান্ট। প্রিযুত বাবু ডোলামাথ দে। শীদার জীযুত বারু কৃষ্ণ নারারণ সিংহ।
 শীদার জীযুত বারু উপ্রানারারণ সিংহ।
 জীযুত বোলবী ওয়াহিদ কালি।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেভেট চইতে উদ্ধৃত কং। গেল।

১৬৭ নম্বর ।—১৯৭৯ সাল ১০ জুলাই ।— জীবুড আনলী গাবেনের অনুপ্রবের ছুটা প্রযুক্ত অনুপাছিডি কালে পোলীদের ভূতীর শ্রেণীর একটিং ডিব্রিকট স্থারিটেওেও জীবুড ডবলিউ, এচ, কর্নিস সাহেব, ছোম ডিপাটমেটে ভারডবর্ষীর গবর্নমেন্টের ২৭ জুলের ১৯২ নং বিজ্ঞাপনক্রমে আসামে প্রেরিড ছইরা দর্কে অবস্থাপিত চইলেন, কিন্তু ভিনি গোরালপাড়ার কর্ম গ্রহণ করিরা সেই জিলার পোলীদের ডিব্রিড স্থারিটেওেটের কর্ম করিবেন।

১৬৮ মন্ত্র — দর্কের পোলীদের একটিং আদিফাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জি, এচ, পি, লাইবসে সাহেব দক্ষীপুর জিলায় প্রেরিড ইইলেন।

১১৯ নম্বর ।—লক্ষ্মীপুরের পোলীদের আসিন্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডে ট শ্রীযুত এল, ফেবর-টলের সাহেব েনাগায়ে প্রেরিড হইয়া সেই জিলার পোলীসের অধ্যক্ষতা কার্যোর ভার পাইলেম।

১৭০ মহর। —কাছাড়ের আসিষ্টান্ট কমিশানর জীযুত জি, ডবলিউ, প্লেল সাহেব, যে তারিখে হরলা ক ক্ষিনহকুমার কার্যার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেল পেই তারিখ অবধি কাছাড়ের অভিরিক্ত আর্ফিন্ট কি কিলার পুনঃ প্রেরিভ হইলেক।

> स्टब्स अः स्टब्क्स, वक्रम्मद्रभवं भवन्त्यत्वेत स्टब्क्क्ट्रेती ।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—পুরীর অন্তর্গত থুর্জনের একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুচী কালেকটর শ্রুত এচ , এ, ডি, ফিলিপাস সাহের , ১৮৭৯ সালের জুলমাসে উড়িব্যার থোন ভাষার পরীকোতীর্গ হওরাতে ১৮৭৩ সালের ১৬ আগটের গ্রন্থেন্ট বিজ্ঞাপলে নির্দিষ্ট ১৮৮৯, টাফা পুরক্ষার পর্ণইলে ম।

> हरतम् अः करकनः बह्यसम्बद्धाः सरक्षेत्रे ।

## विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—বর্তমান জেড়ীর প্রেচাডাগের শক্ষাভাগের বাঁব আরও বৃদ্ধি করিবার নিমিত্ত কলিখাড়া বন্ধর গোঁটাই কর্মা বিজ্ঞবিদানেরেরা আলমান্তের অভিনিধি নভাগাড়ির ১৮৭৯ সালের ২০ জুনের ১০০২ সং পত্তের সজে যে নকুশা ও ২,৩৬,০০০, টার্কা ব্যাহর ধর্ম অভুষানপক্ষা এই। গবর্ণ-[গ্রন্থেকী গেড়েট । ১৮৭৯ । ২৯ জুলাই ।] letter, No. 1002, dated 20th June 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by section 32 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, with the consent of the Commissioners of the Balasore Municipality, to exclude from the operation of that Act so much of the four roads mentioned below as is situated within the limits of the said Municipality:—

- 1. The Port road.
- 2. The Balasore to Mitrapur road.
- 3. The Balasore to Balramgari road.
- 4. The Balasore to Basudebpur road.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 1, Act IV (B.C.) of 1873, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all births and deaths occurring from and after the 1st September 1879 within the limits of the Municipality of Pubna, in the district of Pubna, shall be registered.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 23-t of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Nuddea, in the district of Nuddea, at a meeting, to order that the provisions of Part VII of the Act, with the exception of sections 256 to 270 and sections 275, 276, and 277, shall be in force in the said Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 2, Act VI (B.C.) of 1878, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Mozufferpore at a meeting, the Lieutenant-Governor declares that, from the 1st October 1879, the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines within that Municipality.

H. L. HABRIBON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 2, Act VI (B.C.) of 1878, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Gya at a meeting, the Lieutenant-Governor declares that, from the 1st October 1879, the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleaning of all public and private latrines within that Municipality.

H. L. Harrison, Offg. Socy. to the Gost. of Bengal, মেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের নামে শিরোনামা দিয়া পাঠান, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গুর্ণর সাহেব ১৮৭॰ সালের বন্ধীর ৫ জাইনের ৩৫ ধারাষতে ভাষা করিবার জমুমতি দিলেন।

> क्ष, मार्ट्सक्ष, वज्रम्मान ग्वन्द्रमुखेन (मरक्रवेती ।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।— প্রীযুত লেল্টেনেন্ট গাবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপলবিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদন্ত হইয়াছে ভদত্সারে কার্য্য করিয়া তিনি, বালেশর মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরদের সম্মতিক্রমে নিম্নলিখিত চারি পথের যে অংশ উক্ত মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে আছে উক্ত আইনের কার্য্য চলনহইতে সেই অংশ মুক্ত করিলেন।

- ১। बस्टबत् श्रेश।
- र। বালেশ্বর অবধি মিত্রপুর পর্যান্ত পথ।
- । वाल्यंत्र व्यवि वन्त्रभगाष्ट्रि भर्गास्त भथ।
- ৪। বালেশ্বর অবধি বস্থদেবপুর পর্যান্ত পথ।

बह, बल, हादिमन, वन्नरम्भन भवर्गरग्रहेन बक्टिश्स्यकहेनी।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭০ সালের বন্ধীয় ৪ আই-নের ১ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে ভদমুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, পাবনা জিলার অন্তর্গত পাবনা মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি জন্ম মৃত্যু রেজিন্টরী করিবার সাজ্ঞা করিলেন।

क्रिक्त हार्बिमम्, विकास क्रिक्तम्, विकास क्रिक्तम्, विकास क्रिक्तम् विकास क्रिक्तम् ।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বন্ধদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে বে ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে তদসুসারে কার্য্য করিয়া তিনি নদীয়া জিলার অন্তর্গত নদীয়া মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অমুরোধক্রমে উক্ত আইনের ২৫৬ অবধি ২৭০ পর্যান্ত ও ২৭৫ ও ২৭৬ ও ২৭৬ বংগন ভিন্ন ৭ পরিক্রেদের বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে বলবৎ হইবার আজ্ঞা করিলেন।

> ্ এচ, এল, ছারিসন, বঙ্গদেশের গর্বনেন্টের একটিং সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—জীযুত লেন্টেনেন্ট গ্বর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বন্ধীয় ৬ আইনের ২ ধারামতে বে ক্ষমতা প্রদন্ত হইয়াছে ডদমূসারে কার্য্য করিয়া তিনি, মক্ষমরপুর মুনিসিপালিটার সভাগত কমিশানকদের অমুরোধক্রমৈ, উক্ত মুনসিপালিটার অন্তর্গত সরাসরী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করিবার সিরিশ্ভাউক্ত মুনিসিপালিটার কমিশানরেরা ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ ভারিশ অবধি রাখিবেন, এই আলেশ করিলেন।

এচ, এল, ছারিসন, বন্দদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেকেটরী ।

## বিজ্ঞাপন।

৯৭৯ সাল ২১ জুলাই ।— জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গার্গর সাহেবের প্রতি ৯-৭৮ সালের ২লীয় ৬ আই-লের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদন্ত ইইয়াহে উদস্পারে কার্য্য করিয়া তিনি গায়া মুলিনিপালিটার সভা-যাত ক্ষিণানরদের অসুরোধজনে, উক্ত মুলিনিপালিটার অন্তর্গত সরকারী ও ক্লাক্তিবিশেবের পাইধানা পরিক্ষার ক্ষিণার সিরিশ্তা উক্ত মুলিনিপালিটার ক্ষিণান্ত্রেরা ৯-৭৯ সালের অস্টোবর নাসের ১ তারিধ অব্রি রাধিবেল এই আনেশ করিলেল।

> এচ, এল, কারিসন, বজ্বদশের গ্রশ্মেকের এফটিং সেকেটরী।

[गवर्ग्टयन्ते दगरकाते । ३५५३ । २३ क्याँहै ।]

## NOTIFICATION.

The 20th June 1879.—The Lieutenant-Governor directs that Bengal Act IV of 1879 (an Act to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to provide for the levy of fees upon certain passenger boats and steam ferries) shall come into force on the 1st July 1879.

- 2. Under clauses f, k, and n of section 7 of Act XII of 1875 (the Indian Ports Act), and the provisions of Bengal Act IV of 1879 aforesaid, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the regulation of passenger-boats and steamferries plying for hire within the Port of Calcutta. The rules shall take effect from the said 1st July 1879.
- 3. These rules do not affect vessels whose voyages ordinarily extend more than 30 miles from the limits of the Port proper.

## विकाशन।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন।— প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন যে, ১৮৬৬ সালের বজীয় ৪ ডাইনের কএক ধারা রহিত করণার্থ ও কোন২ গহনার দৌকার ও ধোরার বাষ্পীয় পোতের উপর ক্ষী আদায় করিবার বিধানার্থ ১৮৭৯ সালের বজীয় ৪ আইন ২৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ ডারিখ অবধি প্রবল হইবে।

- ২। প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারভবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের ৭ ধারার ছওটও ঢ প্রকরণ এবং উক্ল ১৮৭৯ সালের বন্ধীয় ৪ আইনের বিধানমতে কলিকাতা বন্দরের মধ্যে ডাড়া পাইবার নিমিত্ত গমনাগমনকারি গছনার নৌকার ও পেয়ার বাষ্পীয় পেতের বিধান করণার্থ নিম্নলিখিত বিধি প্রণায়ন করিলেন। এই বিধি ১৮৭৯ সালের উক্ত জুলাই মাসের ১ ভারিখ অ২ধি যলবং ছউবে।
- ৩। আসল বন্দরের সীমাহইতে সামান/ডঃ ৩০ মাইলের অধিক দূর যাতায়াতকারি নৌকাদির প্রতি এই বিধি বর্দ্ধিবে মা।

#### RULES.

- 1. No passenger-boat or steam-ferry shall ply for hire either wholly within, or partly within and partly without the limits of the Port unless licensed and registered by the Port Commissioners as Conservators of the Port under the provisions of Act XII of 1875. No such boat or ferry shall be allowed to ply as aforesaid, except under the direction of a person licensed by the Port Commissioners.
- 2. Every application for the licensing and registration of a passenger-boat or steam-ferry must be made in writing to the Port Commissioners, and contain particulars of the owner's name and residence, or, in the event of the owner not residing in Calcutta, the name and residence of the agent duly authorized to act for him, a description of the vessel and the number of passengers which it is intended to carry.
- 3. Every license granted under these rules shall continue in force for one year from the date on which such license was issued, unless it shall have been revoked under the provisions of these rules. The license is not transferable, and if the ownership of the boat is changed, notice of the transfer must be given to the Port Commissioners before the boat again plies in the port.

[Government Gazette, 29th July 1879.]

## विधि।

- ১। ১৮৭৫ সালের ১২ আইলের বিধানমতে বন্দর রক্ষরস্করপ পোর্ট কমিশানেরেরা লাইসেন্স না দিলে ও দিজিফারী না করিলে বন্দরের সমাক সীমার মধ্যে কিন্তা কংশতঃ উক্ত সীমার বাহিরে ও অংশতঃ সীমার মধ্যে কিন্তা গ্রহার না কা বা থেয়ার বাস্পীয় পোত যাভায়াত করিবে না। পোর্ট কমিশানরদের স্থানে লাইসেন্ধাপ্তাপ্ত ব্যক্তির আদেশভির তদ্ধেপ কোন নৌকা বা থেয়ার পোত পুর্বোক্তমতে যাভায়াত বরিতে পাইবে না।
- ২। গছনার শৌকার বা থেয়ার বাজ্পীয় পোতের লাইদেকা পাইবার ও তাহা রেজিউরী করাইবার প্রতাক প্রার্থনাপত্র গোর্ড শমশানরদের নিকট লিখিয়া দিতে হইছব, তাহাতে স্থামির নাম, ও বাসন্থানের বিশেষ বিবরণ কিছা স্থামী কলিকাতায় বাস না করিলে তৎপক্ষে কর্ম করিতে উপযুক্ত মতে ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্মান চারির নাম ও বাসন্থান ও নোকালির বিবরণ ও তালাতে যত জান লোক লইবার ক্পেনা আছে এইং ক্থা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।
- ় ও। এই বিধিনতে যে ওতে কালাইদেকা দেওৱা ব্যায়, এই বিধিন বিশালমতে নছিত করা না গোলে আছা দিবার তারিও অবধি এক বংসর বলবং থাকিবে। এই লাইদেকা হস্তাভের করা যাইতে পারিবে লা, ও লোকার আনিও পারিবে লা, ও লোকার আনিও পারিবে লা, ব্যায়ার আনিও পারিবে লা, ব্যায়ার আনিও পারিবে লা, ব্যায়ার আনিও পারিবে হারেবি হারেবি ব্যায়ার করিবার পার্কে পার্কি কমিশ্রানর করেবার পার্কি গোর্কি কমিশ্রানর করিবার পার্কি দেতে হহুবে।

- 4. No license shall be granted to any passenger-boat or steam-ferry until such vessel shall have been surveyed by a surveyor duly appointed for the purpose, and he shall have granted a certificate stating the following particulars:—
  - (a) That such vessel is in good order and suited for the accommodation of passengers.
  - (b) The number of crew required for the navigation of such vessel, and the number of such crew who should be required to remain on board at night, or when the vessel is lying at anchor at other times.
  - (c) The number of persons in addition to the crew which may be safely carried therein at one time.
- 5. The number of every licensed and registered boat and steam-ferry shall be branded by the surveyor in some conspicuous part thereof.
- 6. Fees not exceeding the sums mentioned in the following schedule shall be payable for the issue, renewal, &c., of the licenses granted under these rules:—

## Schedule of Charges.

	The state of the s	Not	ех се	ed in g
		Rs	۸.	P.
1.	For surveying, registering, brand- ing and issuing license to passen- ger-boats or steam-ferries. For every passenger which such boat is to be licensed to carry	1	0	0*
2.	Passenger-boat plate showing num- ber of license, crew, and passen- gers in English and vernacular	2	0	0
3.	License and metal ticket for persons in charge of boats	0	8	0
4.	Endorsement of change of owner on register and license	2	0	0
5.	Issue of new license to boats in lieu of those defaced or lost	0	8	0

7. The owner or his agent, or the person in charge of any licensed passenger-boat or steamferry, shall not permit any number of persons more than that for which such vessel has been licensed to be carried therein at one time, and shall not permit such vessel to ply for hire unless

\* Up to a maximum of Rs. 5 in the case of a passenger, rowing, or sailing boat, and of Rs. 53 in the case of a steamer or steam ferry.

- 8। গছনার নেক। বা খেয়ার বাস্পীয় পোত পরি-দর্শন করিতে উপযুক্তগতে নিযুক্ত সরবেয়র কর্তৃক মাপ করা না গোলে ও তিনি নিম্নলিখিত বিশেষ কথা লিখিয়া সাটিফিকেট না দিলে তাহার লাইসেফা দেওরা ঘাইবে না।
  - (क) এই নৌকাদি সদগন্ধ র আছে, ও লোকের মাইবার উপযুক্ত।
  - (খ) সেই নৌকাদি চালাইতে যত জন দাঁড়ির আবেশ্যক, ও ভাষাদের মধ্যেয়ত ভনের রাত্তিতে কিন্তা লগড় করিয়া থাকিবার বা জন্য সময়ে থাকিতে হইবে।
  - (গ) দাঁভি ছাড়া এক কালে যত জন শোক সই।। নির্বিদ্যে যাত য়ে ত করিতে পারিবে।
- ে। লাইসেন্স প্রাপ্ত ও রেজিটেরী কর! প্রতেক নৌকার ও খেয়ার বাষ্পীয় পোতের নম্বর ভাষার কোন প্রকাশ স্থানে সরবেয়র কর্তৃক অন্ধিত হইবে।
- ৬। এই বিধিনতে যে ল ইংসক্ষ দেওয়া গেল, তাং। দিবার বা মূত্র প্রভৃতি করিয়া লইবার নিমিত্ত নিম্ন লিখিত তফ্সীলের লিখিত টাকার অতিরিক্ত ফী দিতে হইবে মান

## থবচের তদসীল।

এত টাকার অন্ধিক

ोकां व

1.0

- ১। গছনার নেকা বা থেয়ার বাজ্নীয় পোত মাপ ও রেজিউরী করিবার ও অক ও লাইদেজ দিবার নিমিত। ঐ নোকা যত জন লইয়। যতায় ত করিবার লাই-দেয় পায় তাছার জন প্রতি ...
- ২। লাইলেন্সের নম্বর ও দাঁড়ির ও আরোহির সংখ্যা ইংরেছাও দেশীয় ভাষায় প্রকাশক গ্রহনার নৌকার প্রেটের ... ...
- ৩। মেকার মাঝির লাইলেন্সের ও ধাতৃময়
  টিকিটের ... ...
- ৪। রেজিউরে ও লাইলেন্সে স্বামী পরিবর্তনের পুঠলিপি করিবার ··· ··· ·· ২
- বিকৃত হওয়া বা ছারাণ লাইলেকের
  পরিবর্তেনেকর মৃতন লাইলেক দিবার ·· ।।।।
- ৭। লাইসেন্ধ্য প্রাপ্ত গংলার নোকার বা খেরার বাপ্সীর পোতের স্থানী ২া তাঁছার কর্মচারী কি ঐ নৌকাদি যাছার জিন্মায় থাকে সেঐ নৌক।দিতে যত জন এক কালে লইনা মাভারাত করিনার লাইসেন্স পাইন রাছে তাছার ক্ষিক সংখ্যক লোক লইবে না ও লাইসেন্সে যত জন দাঁতির কথা দেখা থাকে ভাছার ক্যু সংখ্যা

<sup>\*</sup> গ্ৰহণার বা টাড় টাদিয়া বা পাইলভৱেগাণী নোক। বইলে অভাধিক ৫- টাকা পর্যন্ত, এবং কীয়র বা বেয়ার বাস্নীয় পোড় হইলে ০২- টাকা।

provided with the number of crew stated in the license. The vessel must be kept thoroughly clean.

- 8. In the computation of the number of persons in addition to the crew carried in any vessel, two children below the age of 12 years shall be counted as one person, and every two maunds weight or luggage shall be counted as equivalent to one person.
- 9. The license granted for any passenger-boat or steam-ferry may be revoked by the Port Commissioners whenever such vessel is, in the opinion of the Port Commissioners, unfitted for the conveyance of passengers, or when any breach of the conditions of the License or the Port Rules or the Sea Customs Act has been committed by the owner or his agent, or the person in charge.
- 10. No passenger-boat or steam-ferry shall obstruct the free navigation of the Port or the approaches to wharves, jetties, landing-stages, or occupy the portions of the bank set aside for bathing ghât.
- 11. Every passenger-boat or steam-ferry under weigh after dark shall carry a light in a lantern in the forepart of the vessel where it can be distinctly seen.
- 12. The Port Commissioners may, if they think fit, at any time order any passenger-boat or steam-ferry to be re-surveyed without any charge to the owners, and they may also revoke at any time any license granted for any such vessel, or to the person in charge thereof, and it shall be competent to the Commissioners to refuse any application for the issue of a license.
- 13. Whenever any accident shall occur to a registered passenger-boat or steam-ferry, the person in charge or the owner shall at once proceed to the nearest River Police station and report the circumstances connected with the accident to the officer in charge.
- 14. When any property belonging to passengers or others is left in a passenger-boat or steamferry unclaimed, the property so left shall be at once sent by the person in charge to the Superintendent, River Police, and a report of the circumstances connected with the property shall be entered in a book kept for that purpose by the police.
- 15. Any person in charge of a licensed passenger-boat or steam-ferry plying for hire in the Port, who shall without good reason refuse to carry a passenger in such vessel shall, for every such refusal, be liable to the penalty prescribed

দাঁড়ি থাকিলে ভাড়া পাইবার জন্যে নোকাদি লই। ঘাইবে না। নৌকা উত্তমরূপ পরিষ্কার রাখিতে ছইবে।

- ৮। দাঁড়ি ভিন্ন নোকার যাভারাতকারি লোব গণনা করিতে ছইলে ১২ বংসরের ভাল বয়ক্ষ দুই জন শিশুকে এক জন, ও ছুই মণ ওজনের একং জব্য বং বস্তা এক জনের তুল্য গণ্য করিতে ছইবে।
- ১। কোন গছনার নৌকার বা খেয়ার বাস্পীর পোডের যে লাইনেজ দেওরা গেল পোর্ট কমিলানরদের বিবেচনায় সেই নৌকাদি লোক লইরা যাভায়াত করি-বার অমুপয়ুক্ত বোধ হইলে কিল্লা উক্ত নৌকাদির আমী বা তাঁহার কর্মগারী কিল্লা নোকা যাহার জিলার থাকে সে, লাইসেজ্যের কোন নিরম বা বন্দরের বিধি কিল্লা সামুদ্রিক ক্ষ্ণীনবিষয়ক আইন লক্তব করিলে পোর্ট কমিলানরের। ভাহা রহিত করিতে পারিবেন।
- ১০। কোন গ্রহনার নৌকার বা খেরার বাস্পীর পোত, বন্দরের নৌকানির অবাধে গ্রনাগ্রনের বা ওয়ার্ফেবা জেটিতে বা মাল নামাইবার মঞ্চে ঘাইবার পথের ব্যাঘাত জন্মাইবে না কিন্তা নদীর ধারের যে ছান আবের ঘাটের নিমিত্ত অতন্ত্র রাখা গিরাছে ভাষার কোন অংশ-যোড়া করিয়া থাকিবে না।
- ১১। প্রত্যেক গছনার নৌকা বা থেরার বংজ্পীর পোত লোকাদি লইঙা সন্ধ্যার পর গমনাগমন করিলে উক্ত নৌকাদির সন্মুধের যে স্থানে স্পান্টরূপে দেখা যার সেই স্থানে করিয়া জালো জ্বাদিরা রাখিবে।
- ২২। পোর্ট কমিশানরের। উচিত বোধ করিলে যে কোন সমরে হউক স্থামিদের ধরচ বিনা গছনার নোকা বা শেরার বাজনির পোন্ড পুনর্বার মাপ করিতে পারিবন, ও উক্ত নৌকাদির বা ভাছা যাহার জিম্মায় থাকে ভাছাকে যে লাইসেন্ডা দেওয়া গিয়াছে তাছাও কোন সময়ে রছিত করিতে, এবং লাইসেন্ডা পাইবার নিরিতে কবিশানরদের নিকটে যে প্রার্থনা করা যায় ভাছা তাঁহার। দিতে ক্ষ্মীকার করিতে পারিবেন।
- ২০। রেজিইটরী করা গহনার নৌকার বং খেরার বাজীয় পোতের কোন বিঘটন ঘটলে তাহা বাহার জিমার থাকে সে, কিয়া আমী অবিলম্থে নিকটছ রিবর পোলীস খানার গিরা খানার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কর্মচারির নিকট সেই বিঘটন সংক্রাপ্ত সমুদর কথা জানাইবেন।
- ্৪। আরোহি বা অন্য ব্যক্তি গহনার নৌকায় বা ধেরার বাশীয় পোতে কোন দ্রব্য কেনিয়া লেগে ও ভাছা আরু দাওয়া না হইলে কেনিয়া যাওয়া সেই দ্রব্য হাহার জিন্মার থাকে নে অবিলয়ে রিবর পোলী-নের সুপরিন্টেওেন্টের দিক্ট পাঠাইবে ও তজ্ঞপ দ্রব্য সম্প্রীয় রিপোর্ট লিখিবার নিবিতে পোলীনে যে বহী দ্বাৰা যার ভাছাতে ওাহা লিখিতে হইবে।
- ্ঠ েলাইনেজ করা গমনার নেকিব বা ধ্বরার বাজীর পোজ বাহার জিলার থাকে সে জাজার নিশিত বস্নাগমন করিনে ক্ষর করিন বিলামনি কোন ব্যক্তিনে সময় গাইতে জ্বীকার করে, তবে এই বিবি লাজ-নের নিশিত জাইনমত ভাহার গশু হইতে পারিবে,

[Government Gazette, 29th July 1879.]

by law for breach of these rules, and shall in addition be liable to have his own license, and that of the vessel of which he is in charge, revoked.

- 16. Every licensed passenger-hoat or steamferry, when plying, shall have its license on board, which shall be produced when required.
- 17. An owner of a passenger-boat or steamferry who may withdraw it from plying, except for the purpose of repairs or other sufficient cause, without giving 48 hours' notice to the Port Commissioners, shall, in addition to the penalty prescribed by Act XII of 1875 for a breach of these rules, be liable to have the license revoked.
- 18. Every person registered under Rule 1 shall be provided with a metal license ticket, upon which shall be legibly painted the number of his license, and every such person when in charge of a licensed vessel shall wear his ticket exposed to view. No person without such ticket shall be in charge of any passenger-boat or steam-ferry.
- 19. Whenever the number on any license ticket shall become obliterated or defaced, so that the same shall not be distinctly legible, and also when any license ticket shall have been lost or mislaid, an application shall be made to the Commissioners for a renewal thereof, and the Commissioners shall, upon the payment of the fee mentioned in the schedule, supply a new license ticket.
- 20. On the expiration or other determination of any license, the ticket shall be returned to the registering officer.
- 21. No license ticket shall be lent or transferred to any other person, and no such ticket shall be used by any unlicensed person.
- 22. No person in charge of any registered passenger-boat or steam-ferry plying within the limits of the Port shall use, or wear, or have any ticket resembling, or intended to resemble, the metal ticket granted under the authority of these rules.
- 23. Any person committing an infringement of any of the foregoing Port Rules is liable to a one not exceeding one hundred rupees, under the provisions of Act XII of 1875.
- 34. All police officers shall have the same sowers against offences and offenders under these rules as they have under section 6, Act III (B.C.) of 1872.

A. Macronia,

Beer. to the Goet. of Bengal.

ভত্তির তাহার নিজের লাইদেকা ও যে দৌকাদি ছাহার ভিন্মার থাকে তাহারও লাইদেকা রহিত করা ঘাইতে পারিবে।

- ১৬। লাইসেজা করা প্রত্যেক গছনার নৌকা বা বেহার শাস্পীয় পোড বাডায়াত কালে লাইসেজা সলে রাখিবে, ও জালেল ইইলেই ডাহা দেখাইনে।
- ১৭। सित्रांम १ कृत्र व रे जिश्युक जमा कात्र विश्व गहमात स्मीकात व राज्योग लगाउत व्यामी लगाई कश्चिमा न्त्र मिक हे 8४ चली थाकिट लगे, हैं न मा निग्न स्मिट स्मीकानि हानाम राष्ट्र किति में जिस में अधि हैं १४-१६ मास्मित ३२ जाहे मत मिक्सि में स्थाजितिक जाहोत्र नाहराम तहिष्ठ करा साहर शाहित्य।
- ৮। এই বিধির ১ ধারামতে যে প্রত্যেক ব্যক্তির নাম রেজিন্টরী করা যায় তাথাকে ধাতুমর কাইসেন্স টিকিট দেওমা ঘাইবে, ডছুপরি স্পান্টাক্ষরে ভাষার লাইসেন্সর নম্বর রং দিয়া কেথা থাকিবে, ও লাইসেন্স করা নৌকা যথন ভাষার জিন্মায় থাকে তথন দে শরীরের কোন দৃশ্য ছানে ভাষা পরিবে। কোন ব্যক্তি এই টিকিট বিনা গ্রহ্মার নৌকা বা থেয়ার ব্যক্ষীয় পোড জিন্মায় লইতে পারিবে না।
- ১৯। যে শাইসেন্স টিকিটের নম্বর এমত ভাবে উঠিয়া
  গিয়াছে বা নমী হইয়াছে যে তাহা স্পান্টরূপে পাঠ করা
  যার না, সেই টিকিট এবং কোন লাইসেন্স টিকিট হারান
  গেলে বা পাওয়া না গেলে সেই টিকিট নৃতন করিয়া
  লাইবার নিমিতে কমিশানরদের নিকট প্রার্থনা করিয়া
  ভগনীলের লিখিত ফী দিলে তাহারা নৃতন লাইসেন্স
  টিকিট দিবেন।
- ২০। কোন লাইসেন্সের যিরার অভীক বা তাহাজ্ঞস; রূপে রহিত হইলে, যে কর্মচারী রেজিফরী করেন উচ্চার নিকিট সেই টিকিট খানি ফিরিয়া দিতে হইবে।
- ২১। লাইসেজা টিকিট অনা কোৰ ন্যক্তিকে হাও-লাং লিতে বা হস্ত,সূত্র ক্রিডে হইবে নাঃ ও বে বাস্তিদ লাহসেজা করে নাই সে ঐ টিকিট বাবহার কবিবে না!
- ২২। ৰন্দরের সীমার মধ্যে যাভারাভকারি রেজিকরী করা গছনার নৌকা বা খেরার বাঙ্গীর পোড
  যাচার জিলার থাকে সে, এই বিধির শক্তিক্রমে দভ
  ধাতুম্য টিকিটের সদৃশ বা সদৃশ হইবার কম্পনা করিয়া
  কোন টিকিট বাবহার বা পরিধান করিবে না।
- ২৩। কোন ব্যক্তি বন্দর বিষয়ক উপরোক্ত বিধির কোন ধারা লজ্জন করিলে ১৮৭৫ মালের ১২ আইবের বিধানসভে তাহার ১০০২ এক শত টাকার অস্থিক স্থ ছইতে পারিবে।
- ২৪। সকল পোলীস কর্মচারির ১৮৭২ সালের স্কীয় ৩ আইলের ৬ ধারাসুযারি যে ক্ষমতা আছে, এই বিধি বিক্স সকল অপকাধ ও অপকাধি সম্বন্ধে তাঁচালের সেই ক্ষমতা থাকিবে।

क गाइलाकः वचरमास्यवं भक्तरवरकेतं स्मरककेतीः।

[नवर्दमार्वे दगरकरे । अन्तर । दक्ष क्लारे ।]

# JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 3178A.

The 9th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sudder Bench in the district of Nuddea for the trial of Municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Judunath Bhattacharjee, Medical Practitioner.

- " Juggobundhu Banerjee, Teacher, Nuddea School.
- " Khetter Nath Bhattacharjee, Pundit.
- ,, Puuchanan Mookerjee, Teacher, Nuddea School.
- " Raj Krishna Das, Merchant and Zemindar.
- " Rotonmoni Kundu, Merchant and Zemindar.
- , Tarini Churn Chatterjee.

The 17th July 1879—Baboo Denesh Chunder Roy, L.L., is appointed to officiate a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Kumar Das, or until further orders.

Baboo Denesh Chunder Roy will be ordinarily stationed at Bood-Bood.

The 12th July 1879.—Moulvie Hafiz Abdul Karim, First Subordinate Judge of Bhagulpore, is allowed leave for three months, under Rule 1, Section 43, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 22nd July 1879 —Mr. G. Nixon, Assistant Engineer, Eastern Sone Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of offences under Act V (B.C.) of 1864.

Leave of Absence to Moonsirs.—The 18th July 1879—Baboo Tara Prosunno Ghose, Second Moonsif of Attiah, in the district of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for one month and fifteen days, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from 17th July, or such date as he may avail himself of it.

The 21st July 1879.—Baboo Chunder Kumar Roy, Moonsif of Futtickcherry, in the district of Chittagong, has been allowed privilege leave of absence for two months and twenty-two days, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st August 1879, or such date as he may avail himself of it.

Baboo Surbessur Mozoomdar, Sudder Moonsif of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for three months, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th August 1879, or such date as he may avail himself of it.

HOBACE A. COCKEBELL, Secy. to the Govt. of Benyal.

## NOTIFICATION.

The 16th July 1879.—Under section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces, the Lieurenant-Governor has granted a license to Munshi Mahomed Ishaq authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Facikeharry, in the district of Chittagong, in the place of Moulvie Abdurrahaman, transferred to Hathazari in that district.

HORACH A. COCKERELL, Secy. to the Govi. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 16th July 1879.—Under section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a liceuse to Khoondkar Hidayatullah authorizing him, as a temporary measure,

[Government Gazette, 29th July 1879.]

# ष्ट्रिणान विभावे स्था ।

# ७६९<sub>७</sub> A नश्रुरा

১৮৭০ সাল ৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশবেরা মুনিসিপল মোকদ্দ্যা বিচার করিবার নিমিত ন্দীয়া জিলার অন্তর্গত সদর বেঞ্চের অবৈতনিক মালিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত ইইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মালিষ্ট্রেটের क्रमण भारतना

চিকিৎসক জীযু ভ বাবু যহৰাথ ভট্টাচাৰ্যা। ममीया कूलत निक्क श्रीयु उ वातू कगरसू व स्कारिशाय । পণ্ডিত এযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ ভট্টাবার্ট্য। নদীয়া ফুলের শিক্ষক জীয়ু ভ বাবু পঞ্চানন মুংখাপাধ্যার। मलनागर्ने ७ क्रमीनात औयू व वातू बाककृष्ण माम । मलनागत ७ जमीनात श्रीयू इ वः तू त्र क्रमानि कूछू। 🕮 যুত্বাৰু ভারিনীচরণ চটোপাধার্যয়।

১৮৭৯ দাল ১৭ জুলাই।— এযুত বাবু চন্দ্রকুমার দাসের ছুগী প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ জন্য আগুলা হয়, জ্রীয়ুত বারু নিৰেশচন্দ্র রায়, এল, এল, বর্জমান জিলায় মুনদেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত **ब**श्रम् ।

শ্রীযুত বারু দানিশচক্র রার সামান্যতঃ বুদুদে অবস্থাপিত হউবেন।

১৮১৯ সাল ১২ জুলাই।—ভাগলপুরের প্রথম সবর্ডিনেট জন্ম শ্রীযুত মৌলবী হাফিল আবহুল করিম এই মাসের ১০ ভারিথ অবধি অথবা ভাছার পর যে ভারিখে ছুটী এছণ করেন তদবধি সিবিল কার্যা-কারকদের ছুটীর বিধি ৭ অধ্যায়ের ১৩ ধরে।র ১ প্রকরণমতে ভিন মাসের ছুটী পাইলেন।

্র৮৭৯ স:ল ২২ জুলাই।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের আসিফীট ইঞ্জিনিয়র জীযুত জি. নিজ্লন সাছেব ১৮৬৪ সালের বজীয় ৫ আইনমত মোকজমার বিচার করিবার নিমিত্ত তৃতীয় প্রেণীর মাজিপ্রেটের ক্ষমতা

মুনদেকদের ছুটা I--->৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই I---মগমনসিংছ জিলার অন্তর্গত আটিগ্রার ছিত্তীর মুনদেক স্মিয়ত বারু ভারাপ্রসন্ন ঘোষ, জুলাই মানের ১৭ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছটা এছণ করেন তানবনি সিবিল কার্যাকারকদের ছুগীর বিধির ৭ অধ্যারের ৪৩-১ ধারানতে এক মাদ পনের দিবের অসুগ্রছের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই ৷ — চট্টপ্রাম জিলার অন্তর্গত ফটিকচেরিক মুনসেফ গ্রীযুত বারু চন্দ্রকুমার রাম ১৮৭৯ গালের ১ আগস্ট অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী এছণ করেন ভদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যান্ত্রের ৪৩-১ ধারামতে ছুই মাস বাইস দিনের অন্ত্রাছের ছু নী পাইলেন।

মর্মনসিংছের সদর মুনদেক জীয়ু 5 বারু সর্কেশ্ব মজুমনার, ১৮৭৯ সালের ১৯ জাগন্ত অবধি অথব। ্য তারিখে ছুটা প্রহণ করেন জদব্ধি দিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৪০-১ ধারাণতে তিন মানের अन्धरहत् छूत्री भादेलन ।

> रदिम थ, कद्भल, বঙ্গদেশের গ্রথমেন্টের সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ দান ১৬ জুলাই।—প্রীযুত মৌদবী আবহুল রহমনে চট্টগ্রাস জিলার অন্তর্গত হাটক্লারীতে প্রেরিড इडबाटफ अध्युक ब्लटक्टेट्स के शवर्षह्र माटहर यूमलमानटन दिवाह छ जानांक अधियातमटक दिलागेती कति-रার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বজীয় - আইলের ও ধারামতে এয়ত মুমলী মহম্মল ইশাককে লাই-সেকা দিয়া উক্ত বিলার অন্তর্গত ফটিকচেরি পোলীদ খানার এলাকরে মধ্যে মুসলমানদের বিবাছ ও **जानाक द्विक ऐदी क** दिश्वेत ଓ मूननमाम दिखिद्वेदित अन्तामः क्वन्डोगट कार्या कविदात क्वम्डो मिर्लन ।

> स्ट्रिंग अ. क्ट्रान्स, वज्रामरणत भवनरमान्डेब स्मरक्रेडी

# Talent Control of the Control of the

अक्ष मान 26 कुलाई।- अवुष दनर के शबर्व गर्ब मार्व यूमनवानरमत विवाद & जानांक अविवाद-मटक दिक्तिको कितात विधान कर्नार्थ अ०१० मालित वसीम > आहेरन । धात मटक कितर कारलत वर्ष दिल्लाक वा कार्या । १९०१ प्रकारक नावेदनका निया ठडेग्रांग क्रांत कर्वे इंडिश्कादी (शालीन विभिन्न क्षेत्रक सुन्यकार विभावकारिक नावेदनका निया ठडेग्रांग क्षेत्रकार कर्वे इंडिश्कादी (शालीन [शावर्गरंगके शास्त्रको १४०३ | २० क्ष्माहै ।]

to register Mahomedan marriages and divorces, and ar exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Hathazari, in the district of Chittagong.

Honach A. Cockerble, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th July 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvie Abdurrahaman authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police station of Hathazari, in the district of Chittagong.

Horace A. Cockeell, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—It is hereby notified that Haran Chunder Banerjea, late road ceas bukshee attached to the sub-divisional office at Serampore, in the district of Hooghly, who has been sentenced to one year's rigorous imprisonment and to a fine of Rs. 200 under Section 384, Indian Penal Code, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information:—

1	1 2 3		4 5		6	7 -	8	
Name of offender and that of his father.	Height and des- cription.	Ago.	Religion, caste, and race.	Residence.	Offence.	Punishmens.	Occupation be- fore dismissal	
Haran Chunder Banerjes, son of Surbessur Baner- jes.		About 32 years.	Hindoo, Brahmin.	Khulna, thana Ampta.	Extortion, Section 384, P. C.	Rigorous imprison- ment for one year and fine of Rs. 200; in default of fine, six-months' rigor- ous imprisonment.	Road cess buk- shee.	

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 14th July 1879.—The Lieutenant-Governor sanctions the transfer of the head-quarters of the Sub-Registry Office of Bilmariah from Lalpur to Madhuhpore, in the district of Rajshahye.

The change will take effect from the 1st August 1879.

Horics A. Cockerble, Secy. to the Gavi. of Benga.

## NOTIFICATION.

The 17th July 1879.—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act, No. III of 1877, and in supersession of the notification dated the 15th October 1877 published in the Calcutta Gazette of 24th idem, page 1568, the Lieutenant-Governor sanctions the re-annexation of than Barabari, at present included under the sub-district of Phoranbari, to the sub-district of Kurigram, in the district of Rungpore. This change was take effect from the 1st August 1879.

Horate A. Courselles. Sety, to the Gost, of Bougat.

[Government Gazette, 29th July 1879.]

থানার এলাকার মধ্যে মুসলম নদের বিবাহ ও তালো চ রেজিফারী করিবার ও মুসলমান রেজিঞারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কর্মি করিবার ক্ষমতা দিলেল।

> হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্রণ্ডেন্টর সেক্টেরী।

## বিভাপন।

৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই — প্রীয়ৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মুসলনানদের বিশাহ ও তালকে এব্রিয়ারন্দতে রেজিফ্রনী কবিবার বিধান কর্ণার্থ ১৮৭৬ সালের হল্পীয় ১ আইনের ও ধারামতে প্রীয়ুক্ত মৌলবী আবহু রহমানকে লাইসেন্স দিয়া চট্টপ্রাণ জিলার অনুষ্ঠ ছাইহাজারী পোলীস থা রে এলাকার মন্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিক্রী করিবার ও মুসলমান রেজিপ্রান্ত কার্য্য করিবার কমতা নিজেন।

ছথে**স এ, কক্রেল,** বঙ্গদেশের গ্রন্থম,ঔর পেত্রেউরী।

## বিজ্ঞাপন !

১৮।৯ শাল >১ জুলাই।—এভদ্বারা এই সংবাদ দে গরা যাইতেছে যে, ত্রালী জিলার অন্তর্গত শ্রীরান-প্রম মছকুমার নিবৃক্ত পথকরের ভূত পূর্বে বকুশী শ্রী হাবেণজ্জ বন্দ্যোপাগোধের দণ্ডবিবির আইনের ৩৮৪ ধারামতে কঠিন পাত্রিম সহিত এক বংসর কারাদণ্ডের ও ২০০২ ট,কা অর্থনণ্ডের আজা হওয়াতে সে আরু কথন কানরূপে গ্রন্থেটের কর্মে নিযুক্ত হইতে পারিবে না বলিয়া প্রকাশ করা গেল। উক্ত বন্দীর নিম্নতিখিত বিবরণ সাধারণের অব্যভার্থে প্রকাশ করা যাইহেছে।

>	2	9	8	¢	હ	9	ь
লপরাধির ও তৎ পিতার নাম।	উচ্চতা ও শরীরের বিধরণ।	বয়ুশ	ধৰ্ম ভ† ভ ও ব <b>ং</b> শ।	বাদহান।	অপরাধ।	দও।	কৰ্মচ্যত হই বার পুৰে ব্যবসায়।
নকেশ্বর বক্ষ্যা- পাধগায়ের পুজ শ্রী ছার্যসূচক্র বদ্দোগাধ্যায়	क्रकर्ग, क्रम गडीद	প্রায় ৩২ বংসর।	श्चिम्.		বলপূর্ব্যক গ্রহণ, দণ্ড- বিধির আইনের ৩৮৪খারা	मछ ७ २००५ होका	পথ করের বক্শী।

ছরেস এ, কক্রেল, রক্ষদেশের প্রথমেটের সেক্রেটরী।

## বিজ্ঞাপাৰ ।

১৮৭৯ দাল ১৪ জুলাই।— শ্রীষ্ড ( তেওঁলেন্ট গ্রণর সাছের রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বিদ্যারিয়ার স্ব-ব্রেজিন্টরী আফিন্দের সদর স্থান লালপুর হুইতে মাধ্বপরে উতিয়া ঘাইবার অনুমতি করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১ আগস্ট অবধি এই বির্ম চলিবে।

> ष्ट्रम अ. कटकल, वक्रटबट्नेंब प्रदर्गरम्हें ट्राटकहेंदी ।

# family a

১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই ৷— জীৰুড় লেন্টেরেনট গাঁৱপর সাছেও ভারভারবীয় রেজিউরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ অক্টোবরের বাজালা গ্রণমেন্ট গেতেটের ১২১৩ প্রায় প্রকাশিক ঐ লালের ৯ অক্টোবরের আজালা গ্রণমেন্ট গেতেটের ১২১৩ প্রায় প্রকাশিক ঐ লালের ৯ অক্টোবরের আশালগড় ইছিড করির। রক্ত্র জিলার আন্তর্গত বড়বাড়ী বে খাদা এইক্লে ছার্রাড়ী সং-ডিউক্লেক্ট আবের আজা প্রকাশিক করি আন কর-ডিউক্টেক্ট ক্রিবার অনুমতি করিলোল। ১৮৭৯ সালের ১ আগ্রাই অবি এই নিরম্ চলিবে।

ण्डात थे, करकल, बन्दरण्डनंद्र भवर्गस्य छेत्र (मटक छेती।

[गतर्वत्व देशरक । २४० । २३ क्नाई ।]

## DECLARATION.

The 14th July 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Municipality of the city of Moorshedabad for a public purpose, viz. for the purpose of extending the burial ground known as Jafragunge Mokhera or cemetery within the Jafragunge Mahalla of city Moorshedabad, in the district of Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring, more or less, I beegha 5 cottahs 18 gundas of standard measurement, is required in the said Mahalla of the said city Moorshedabad. It is bounded on the north by a pond and land belonging to Hoolash Chand Battra; on the east by Shekh Mohir's house and Woozir Khamos's garden land; on the south by a footpath; and on the west by the Jafragunge Mokhera.

2. The above declaration is made, under Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

HORACE A. COCKERBIL, Secy to the Govt. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

## The 21st July 1879.

No. 167.—Notifications.—Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, resumed charge of the Hazaribagh Division on the 10th State of the 7sh April 1879.

Bengal Government, Public Works Department Current beforenoon, on return from privilege leave granted to him.

No. 170.—The services of Captain G. F. E. S. Neill, M.s.c., Executive Engineer, Third Grade, Darjeeling Division, are placed at the disposal of the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, for employment as Divisional Superintendent of District Works, with effect from the 1st current.

- Bengal Government, Public Works Department Notification No. 79 of the 31st March 1879.
- 2. The unexpired portion of the privilege leave granted\* to Captain Neill is cancelled, with effect from the above date.
- No. 171.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions, in the Provincial Engineer Establishment in Bongal, with effect from the 1st current:—

# ENGINEER ESTABLISHMENT, -TEMPORARY.

To be Executive Engineer, Third Grade,

- Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade, Julpigoree Division.

  To be Executive Engineer, Fourth Grade.
- Mr. J. C. G. Keddie, Assistant Engineer, Pirst Grade, attached to the Patus Division.

  To be Assistant Engineer, First Grade.
- Mr. C. J. Middleton, Mississant Engineer, Second Grade, attached to the Julpigoree Division.

[Government Gazette, 29th July 1879.]

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—রাজকীর কার্ষ্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মূরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত পদর युत्रणिमार्थाः मन कांकुाशक्ष महलात्र काकुाशक्ष मरथता मामक क्वत्रसाम त्रिक कित्रपत मिरिक मस्त युत्रणि দাবাদ মুলিলিপাি টার অর্থব্যয়ে গ্রণমেন্ট কর্ত্তক ভূমি লওয়া অধুবশাক বন্ধ দেশের এয়ুত কেপ্টেমেন্ট গবরলর সাংহবের নিকট এই কথা প্রভাল হওরাতে এই সংবাদ দেওরা গেল পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিতে শহর মুরশিদাধানের অন্তর্গত উক্ত মহলার কল্টিমতে ন্যুনাধিক ১০ কাঠা ১৮ গণা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির <sup>ই</sup>উত্তর সীমা কুলাস চাঁদ বাটবার পুক্ষরিণী ও ভূমি, পুর্বে সীমা সেখ महिरतंत वाफ़ी ও উचित्र शारमारमत वागांन कृषि, प्रक्रिय भीमा श्रम द्वारावामतंत्र श्रम, शास्त्र मेरीया काक्यां-गक्ष (यात्यता ।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক বাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> ररत्म थ, करकल, वक्राम्टर्गत भवर्गस्य ।

# বঙ্গদেশের প্রবলিক ওর্জন ভিপার্টমেন্ট।

- সিরিশ্ভা বিষয়ক।

# ১৮৭৯ नांन २५ जूलाई।

रक्रामरणंत गवर्गस्यत्र शवनिक अर्कन ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রি-লের ১৭৮ নম্বর বিজ্ঞাপন।

১৬৭ নম্বর ৷ —বিজ্ঞাপন ৷ — প্রথম খেনীর একুদেকিটিন ইঞ্জিনিয়র, জীযুত এচ, ডিউন সাহেব, যে অনুপ্রাহের ছুটী পাব তাহা হইছে প্রভ্যাগমন করিয়া চলিত मारमत ১০ ডারিখের পুর্কাকে बाजातीयांग খতে পুনর্কার কর্দ্মের ভাগে এছণ করিলেন।

১৭০ নম্বর ।—দার্জিলিক থণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্লিনিরর কাপ্তান জীযুত জি, এক, ই, এস, मील সাহেব, এম, এম, সি, ডিষ্ট্রিক্ট কার্য্যের ডিবিশনল সুপার্তেও উস্বরূপ নিযুক্ত ইইবার জন্যে এই মানের > তারিশ অবধি রাজশাহী ও কুচ বিহার শণ্ডের কমিশানর সাহেবের আজাধীনে সংখাপিত स्ट्रेलन।

২। কাপ্তান জীয়ত দীল সাহেব বে অসুগ্রছের ছুটী পাদ \* बक्रटकटलंश , भवर्गटमट्फेंद्र । श्रवनिक তাহা উপরোক্ত তারিথ অবধি রহিত করা গেল। अर्कमिष्णिष्टिमण्डेत ১৮१५ गाटनत ७३ माटर्डस १৯ महत्र विकालन ।

১৭১ নম্বর ।--পদর্জির কথা ।--- এযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশছ প্রবিন্দাল সিরিশ্তার চলি इ मार्टमद ১ ভাবিধ অবধি নিম্নাল্খিত পদ हक्ति कतिरान ।

# कित्रदक्तिम इंश्विमित्रत नितिम्छ।

क्षमभाक्कि थटलत प्रजूर्य त्यानीत अक्टमकिकि देशिनितत कियु छ प्रतिके, अप नाहेरिंश्टरान

कृष्णित (क्षणीक अक्टनकिए- दे किनिवत स्टेर्ट्स । পাটনা খতে নিযুক্ত প্ৰথম ত্ৰেণীর আবিষ্টান্ট ইঞ্জিন্তর জীযুত কে, সি, জি, কেডি সাহেব, क्कूर्य दशकीह अकटक किए दक्षिमसङ्ग स्टेटनम । कार्राहेशिक बट्ट मिनुक विकीय (क्रांती कामिकोचे देखि मित्रत बिन्न मि, त्का, निकारेन गार्ट्य।

धापन त्यानीत चार्तिकोश्वे देशिनितत दहरवन ।

[भवर्टमन्छे (गटकरे । २४१३ । २३ क्लाई ।]

#### COMMUNICATIONS.

## Dated the 21st July 1879.

No. 172.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road to connect the Silligory and Punkhabary Road with the Terai Section of the Darjeeling Hill Cart Road, in the villages of Mattigurah and Mallagory, mouzah Barreagoria, pergunnah Pathureaghutta, zillah Darjeeling, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 10,500 feet in length by an average width of 140 feet, measuring, more or less, 34 acressequivalent to 102 beeghas 19 cottahs of standard measurement, running east and west, and bounded on the north and south by the jotes belonging to Dar Bux Moonshee to Atchul Dass, that portion of the sâl forest owned by Dar Bux Moonshee, the jotes belonging to Dullal Dass and to Beerghat Dass, and the khas land at Mattigurah; on the east by the Terai Section of the Darjeeling Hill Cart Road; on the west by the Silligory and Punkhabary Road, is required within the aforesaid villages of Mattigurah and Mallagory.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

# বর্ডাদিবিষয়ক।

## ১৮१२ मान २३ ज्नाहे।

১৭২ মন্তর।—ভারত্বর্ধীয় গবর্গদেক্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজ-কীর কার্যোর নিবিত্তে অর্থাৎ দার্জিনিক জিলার অন্তর্গত পাতুরিয়াঘাট পরগনার বারিয়াগিররা মৌজায় মাটিগড়া ও মল্লাগড়ি প্রামে তেরাই বভাগের দার্জিনিক পাহাড়ের গকর গাড়ির পথের সক্ষে দিলিগুড়ে ও পাঞ্জাবাড়ী পর্ম সংযোগ করণার্থ পথ শ্রস্তুত্ত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্গমেন কর্ত্বক ভূমি লওয়। আবশাক, বক্ষদেশের প্রীয়ত কেল্টেনেন্ট গবর্গর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্কান্ত কার্যোর নিমিত্তে উক্ত মাটিগড়া ও মল্লাগড়ি প্রামে, পূর্বর ও পাক্তমদিকগামি ১০,০০০ কুট দীর্য ও গড়েবিত প্রস্তুত্ত অর্থাৎ ক্রিনিতে ভূমানিক ৩৪ একর অর্থাৎ ১০২৮৪ কার্যা পরিমিত এক ২ও ভূমির প্রয়েজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা, দরবক্ষ মুনশীর ও অন্তল দানের যোড, ও দরবক্য নশী শালবনের যে অংশ পাইয়াছেন সেই অংশ, ও তুলাল দাসের ও বীর্ঘাট দাসের যোড ও মাটিগড়ার থান জনী, পূর্বর সীমা ছার্জিদিক গাহাড়ের গকরগাড়ের পথের তেরাই ভাগে, পাক্তম সীমা বিলিশুড়িও পাঙ্খাবাড়ী পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির দিমিত ১৮৭০ সালোঁর ১০ আইমের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেপুর) গেল।

বঙ্গদেশের প্রায়ত লেতেটামেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইক্স,

পर्वानक अर्कम जिला है (मान्ते,

बन्न प्रतन्त्र भवर्ग दम्लेब अकृष्टि आमिक्याले त्मरक हेते।



# गवन्यन् कारज्ह

TUESDAY, AUGUST 5, 1879.

# মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৫ আগফ।

	CO	NTENTS.				निर्यन्छे ।	
			100		PAGE.		পৃষ্ঠা।
PART	IResolutions, Or	ders. and No	ification	s of		विषय पछ।—कांत्रकवरीत्र भवन्त्यत्केत्र विश्वांत्रन,	•
•	the Governa	nent of India	,	•••	Nil.	আমেশ, ও বিজ্ঞাপন	नार।
PART	II Resolutions, C	rders, and N	<b>Totificati</b>	ODS		विकीय थछ।वक्रटम्टमत्र भवर्गस्यत्केत्र निक्षात्रन,	
	of the Licut	Governor of	Bengal	6	83—697	कारमभ, ६ विकाशन "	65-6-62
Part	III Acts of the	Legislative	Council	of		তৃতীয় খণ্ড।—ভারতববীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত	
	India	•••	***	***	Nil.	व्यादेग	শাই।
Part	IVBills of the	Legislative	Council	of		চতুর্থ থও।—ভারতবর্ণীয় ব্যবস্থাপক সভার	
	India	***	***	•••	Nil.	আইনের পাণ্ডুলিপি	मारे ।
PART	V Acts of the Ber	ngal Council	***		Nil.	প্রক্র থপ্ত।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক্ষ্যভার প্রণীভ আইন	गरे।
						বক খণ্ড।—বন্ধীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের	
Part	VI.—Bills of the Be	ngal Council	•••	•••	Nil.	শাগুলিপি	मारे ।
D . nm	VII.—Circular Ord	ers of the Hig	h Court	and	. 3	नश्चम बच ।- यारे कार्टित छ त्रिविके वार्टित	
LARI	Board of Re				Nil.	নাধারণ আজ্ঞাপত্ত •••	भारे।
D. 20	VIII.—Advertiseme				67574	অট্টন থণ্ড।—ইণ্ডিহার প্রভৃতি """	449-498
EART	ATTT WIT ACT MROWN	ATT AD 600					

# PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ছিতীয় খণ্ড।

वणातामा वर्ताताने विश्वास्त्र मार्टिन, अ विश्वामन अकृषि ।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 3539A.

General.—The 8th July 1879.—Mr. A. A. Wace, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is appointed to act as Magistrate and Collector of Beerbhoom, during the absence, on leave, of Mr. T. J. C. Grant, or until further orders.

The 10th July 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector is posted temporarily to the Sudder Station of the 24-Pergunnals.

The 11th July 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act temporarily as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

The 14th July 1879.—Mr. F. Grant, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Godda, Sonthal Pergunuahs, is allowed furlough to Europe for two years, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under Section 11 of the Supplement, with effect from the 20th October next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The orders of the 4th instant, appointing Mr. T. D. Beighton to act as Additional District and Sessions Judge of Chittagong, are cancelled.

Mr. Beighton will act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors in Midnapore, with effect from the date on which he is relieved of his present appointment as Officiating Magistrate and Collector of that district.

Mr. W. H. Page, Assistant Magistrate and Collector, on leave, is posted to the Sudder Station of the Patna district.

Mr. F. A. Slack, Assistant Magistrate and Collector, Rajshahye, is transferred to Julpigoree.

Mr. C. D. C. Winter, Officiating Magistrate and Collector, Beerbhoom, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge of Chittagong, during the absence, on deputation, of Mr. R. F. Rampini, or until further orders.

Mr. W. S. Wells, Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo, or such date as he may avail himself of it.

The 16th July 1879.—Mr. A. H. Collins, Assistant Magistrate and Collector, Bankoora, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahye district.

Mr. E. B. Harris, Assistant Magistrate and Collector, Goalundo, Furreedpore, is transferred to the Sudder Station of the Mymeusingh district.

Mr. H. P. Peterson, Assistant Magistrate and Collector, Khoolna, Jessore, on leave is appointed to have charge of the Goalundo division of the Furreedpore district.

Mr. B. Dé, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhubooah, Shahabad, is allowed leave for one mouth, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patooakhally, Backergunge, on leave, is transferred to the sudder station of the Shahabad district.

Baboo Gossain Dass Dutt, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for three months, under Rule 2, Section 18, Supplement F to the Civil Leave, Code.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moheshreka, Howrah, is transferred to Bogra.

Baboo Brojo Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Atia, Mymensingh, is transferred to Narathgunge, in the district of Dacca.

Baboo Akhoy Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Naraingunge, Dacca, is transferred to Mymensingh, and is appointed to have charge of the Atia division of that district.

[Government Gazette, 5th August 1879.]

# वक्रास्टम्ब अधुक लाल्फेस्सके भवत्रमत्र नारस्टवत्र चारम्म ।

## ৩৫৩৯ A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—জীযুত টি, জে, দি, প্রান্ট সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত জমুপদ্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজা না হয়, ছাবড়ার একটিং মালিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত এ, এ, ওয়েস সাহেব বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটবের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপ্টী কালেকটর আযুত এচ, গিলন পাছেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই।—>৪ পরগনার একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর স্ত্রীযুত এচ, গিলন সাংহৰ কিয়ৎকালের নিমিত্তে ছাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হউলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গাদার ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক-টর শ্রীষুত এক, প্রাণ্ট সাহেব সিবিল কার্যাকারকলের ছুটীর দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারানতে ইউরোপে গমনার্থে ছুই বৎসবের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভির আগানি অক্টোবর মাসের ২০ ভারিথ অথবি অথবা ভাছার পর যে ভারিখে ছুটী প্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারানতে প্রদেব দিনের আত্মবাদ্ধিক ছুটী পাইলেন।

চট্ট গ্রামের আডিশানল ডিট্রিকট ও দেশন জভের কর্মা করিতে আযুত টি, ডি, বেটন সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক এই মাদের ৪ তারিখের আজা রহিত করা গেল।

জীযুত বেটন সাছেব মেদিনাপুর জিলার একটিং মাজিট্রেট ও কালেকটরস্বরূপ আপান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পন বরিবার তারিশ যাবং অন্য আছে। না হয় মেদিনীপুরে জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটরদের প্রথম শ্রেনীমতে কর্ম্ম করিবেশ।

ছুটী প্রাপ্ত আসিফীন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত ডবলিউ, এচ, পেল সাহের পার্টনা জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

রাজশাহীর আসিফান্ট মাজিট্রেটও কালেকটর জীযুত এক,এ, মাক সাহেব, জলপাইগুড়িতে গ্রেরিড হইলেন।

রাজকার্যোপলকে জীয়ত আর, এফ, রাল্পিনি সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপদ্ধিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বীরভূমের একটিং মাজিট্রেট ও কালেকটর জীয়ুত সি, ডি, সি, উইন্টর সাহেব চট্টগ্রামের আডিশ্যনল ডিট্রিকট ও সেশ্য জন্মের কর্মাকরিডে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পর সমার মাজিটেট ও কালেকটর জীয়ত ডবলিউ, এস, ওয়েলন স্চেত্র আগামি মাসের ১৫ তারিশ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী এছন করেন ভদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুত্ত-কের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিম মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই ।—বাঁকুড়ার আলিফাণ্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুত এ, এচ, কলিকা সাহেব রাজশাহী জিলার সদর মোকামে প্রেণ্ডিত হইলেন।

ফরীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দের আসিন্টান্ট মাজিট্রেট ও কালেইর জীযুত ই, বি, ছারিস সাহেব, ময়মদসিংহ জিলার সদর মোকামে প্রেরিড হইজেন।

যশোচরের অন্তর্গত খুলনার আসিফাণ্ট মাজিট্রেট ও,কাল্টের প্রীয়ত এচ, পি, পিটরসন সাছেব, ফ্রীদপুর জিলার অন্তর্গত গোরালন্দ মহকুমার কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শাহারাদের অন্তর্গত ভুরুষার একটিং জাইন্ট মাজিষ্টেট ও ড়েপুটা কালেক্টর প্রীযুত বি, দেন আগামি মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা ভাষার পর যে ভারিখে ছুটা এছণ করেন ভদবধি সিবিল কার্য্যকারক দের ছুটা বিষয়ক বিধি পৃশুকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটা পাইলেন।

বাকর পঞ্জের অন্তর্গত পটুরাথালীর ডেপুট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু মোহিনী-মোহন চক্রবর্তী শাহাবাদ জিলার সদর মোকামে প্রেচিত হইলেন। ইনি ছুটী লহয়াছেন।

বগুড়ার এনটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেন্টর জীয়ুত বারু গোসাই দাস দত্ত, নিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটার F চিক্তত পরিশিক্ট বিধির ১৩ ধাঠার ২ প্রকরণমতে জিন মানের ছুটা পাইলেন।

ছারড়ার অন্তর্গত মহেশরেশার ভেপুটী রাজিব্রেট ও ভেপুটা কালেন্টর জীবৃত বারু ডারিণীপ্রসাদ রায়, বগুড়ার প্রেরিড হইলেন।

মন্ত্ৰস্থিত হৈ অন্তৰ্গত আছিলার এপপুনী মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেটার জীয়ত বারু এজকান্ত রাম চাকা জিলার অন্তৰ্গত নারামণ্যক্ষে জেরিক ছইলেন।

চাকার অন্তর্গত নারামণ্যক্ষের ডেপ্টি মাজিটেট ও ডেপ্টি কালেকটর জ্বিত্ত বাবু জক্ষর কুমার সেন ময়নদাসংহে প্রেরিড ক্টরা সেই জিলার অন্তর্গত আটিয়া মহকুমার কার্যের ভার এছণার্থে নিযুক্ত ছবলেন ।

[भवन्दमन्ते (गटक । ४४१२ । ६ जागरी।]

The orders of the 27th May last, transferring Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, to the Sudder Station of the Rajshahye district, are cancelled.

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahye district.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tumlook, Midnapore, is transferred to the Sudder Station of that district.

Baboo Mohanund Goopto, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, on leave, is transferred to Midnapore, and is appointed to have charge of the Tumlook division of that district.

Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, on leave, is transferred to Maldah.

The 17th July 1879.—Baboo Promotho Nath Bose, Officiating Sub-Deputy Collector, Julpigorce, is allowed leave without pay for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 2nd May last.

Mr. C. D. Field, District and Sessions Judge of Burdwan, on special duty, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 18th July 1879.—In supersession of the orders of the 3rd ultimo, Mr. F. H. McLaughlin, Officiating District and Sessions Judge of Noakholly, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. J. R. Hallett is appointed to act as District and Sessions Judge of Noakholly, during the absence, on leave, of Mr. F. H. McLaughlin, or until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore.

Mr. T. M. Kirkwood is appointed to act as District and Sessions Judge of Mymcnsingh, until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Mozufferpore.

The 19th July 1879.—Mr. H. G. Cooke, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Bogra.

Mr. F. W. Badcock, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as Magistrate and Deputy Collector of Howrah until further orders.

The 21st July 1879.—Moulvi Faizuddeen Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is transferred to Rajshahye.

Baboo Shama Churn Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is transferred to Noakholly.

Moulvi Zakeer Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fenny River Sub-division, Noakholly, is transferred to Chittagong, with effect from the 17th ultimo.

Rai Ishree Persad, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Mozufferpore district.

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, on leave, is transferred to Bogra.

The 22nd July 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to act as Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Mr. W. S. Wells, or until further orders.

The 28rd July 1879.—Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Bahoo Kedar Nath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bagirhaut, Jessore, is transferred to Dinagepore.

Baboo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Bagirhaut division of that district.

[Government Gazette, 5th August 1879. ]

ময়ননসিংহের ভেণুটী মাজিপ্টেট ও ভেণ্টী সাংলক্ষর শ্রীয়ত বাবু আমীনার্থ বস্তুকে বাজশাহী জিলার সদর মোলামে তেরণ বিষয়ক গড় যে মাসের ২৭ ডারিশের আজ্ঞা হছিত করা গেল।

নরমনসিংহের ডেপুটি যাভিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত শবু পূর্ণচক্ত ঘোষ রাজনাহী জিলার সদর মোকামে প্রোর্ড ছইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের তেপুটী মাদিষ্টেট ও তেপুটী কালেকটর জীযুত বারু রাষাশর চটোপাগ্যায়, ঐ ভিলার সদর মোকামে প্রেরিত ছইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত জলপাইঞ্জির ডেপুটী মাজিক্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বারু মহাসন্দ গুপ্ত মেদি-নীপুরে প্রেরিড হইরা দেই জিলার অন্তর্গত ওমলুক মহকুমার ফার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটা প্রপ্ত পুর্ণিয়ার ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রায়ত মৌলবী ইক্রাম রুকুল সালদছে প্রেরিড চইলেন।

১৮৭৯ দাল ১৭ জুলাই।—ভলপাইগুড়ির একটিং সব-ডেপটী কালেক্টর প্রীয়ৃত বাবু প্রনথনাথ বসু গত মে মানের ২ তা রখেব আজামতে যে ছুটী পাম তদতিবিক্ত সিবিন্ধ কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিচ্ছিত পরিশিক্ট বিধির ২০ ধারামতে বিদা বেতনে তিন মংসের ছুটী পাইলেন।

বিশেষ কার্যোন যুক্ত বর্দ্ধমানের ডিট্রিক্ট ও সেশন জন্ম জীযুক্ত দি, ডি ফিল্ড সাহের আগানি জাগন্ত মাসের ১২ ডারিখ অবধি অথবা ভাষার পর য ভারিখে ছুটা এছন করেন ডদংখি নিবিল কার্যাকাংকদের ছুটীবিষয়ক িধি পুস্তুকের ৭ অধ্যায়ের বিধিনতে ভিন মাসেং ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—গভ মাসের ০ তারিখের আঞা রচিত করিয়া এই আজা করা গেল। নওয়াখালীর ডিট্রিস্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ, এচ, মাকলখ্লিম সাহের, আগামি মাসের ০ ভারিখ ত বধি অথবা ভাষার পর যে ভারিখে ছুটী এছণ করেম ভদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তুকের ৭ অন্যায়ের বিধিমতে মুহ মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এক, এচ, মাকলখ্লিন সাহেশের ছুটা প্রযুক্ত অনুপারিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আন্তা বা হয়, শ্রীনৃত জে, আরু হালেট সাংহেব ফরীদপ্রের একটিং ডিট্রিক্ট ও সেশন জজন্বরূপ দ্বীয় বর্জনার কর্মের ভার আন্যের প্রতি অর্থনি করিয়া নওয়াখালীর ডিট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্মা করিতে নিযুক্ত হুইলেন।

জীযুড টি, এম, কার্কউড্ সাছের মজকরপুরের একটিং ডিট্রিকট ও সেশন ভঙ্গ্ররপ স্থীর বর্তমান্ত্র কর্ম্মের ভার অনে।র প্রতি অপশ বরিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞানা হয় ময়মনসিংহের ডিট্রিকট ও দেশন জজের কর্মা করিতে নিযুক্ত হুইনেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।—সারণের একটিং কাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুত এচ, জি, কুক সাহেব যাবৎ জানা আজ্ঞা না হয় বঞ্জার মাজিট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজনানীর একটিং ভাইন্ট মাজিটেট ও ডেপুটা কালেক্ট প্রীয়ুত এফ। ডবলিউ, ব্যাডকক্ সাহেৰ যাবং হল্য আন্ধানা হয় হাৰডার মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২: জুলাই।—মুক্তেরের একটিং ডেপ্রটী মাজিট্রেট ও ডেপ্রটী কালেক্টর প্রীযুত মৌলী কয়জুদীর স্থাসন, হাজশাহীতে প্রেরিড হইলেন।

রাজশানীর একটিং ডেপুটী মাাজট্রেট ও ভেপুটী কান্টের জীযুত বাবু শাম্মচরণ মিত্র, নওরংখা-লীতে প্রেরত হইলেম।

লওরাখালীর অন্তর্গত ফেণীনদী মহকুমার একটিং ডেপুটী মাজিপ্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবী জাকের হুলেন গত মাসের ১৭ ভারিখ অবধি চউঞানে প্রেরিত হইলেন।

ছুটা প্রাপ্ত গরার ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেন্টর শ্রীযুত ঈশ্বরী প্রসাদ বারু মঞ্চকরপুর জিলার সম্মর মোকামে প্রেরিড ছইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটা মাজিপ্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত থার ললিতযোহন চট্টোপাধ্যার, বঞ্চায় প্রেরিড হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।— ত্রীবৃত তবলিউ, এস, ওরেলস সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবং জন্য আজালা হয়, ছুটা প্রাপ্ত জাইন্ট মালিট্রেট ও ডেপ্টা কালেটর জীযুত টি, ই, কল্পটেড লাহেব, ২৪ প্রেগনার মাজিট্রেট ও কালেট্রের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৯ সাল ২০ জুলাই ।—ত্রিপুরার একটিং ডেপুটা দাখিট্রেট ও ডেপুটা কালেটর জীয়ত বারু ভারিণীশন্তর রার সিহিল কার্যাকারকলের ছুটা বিষয়ক বিধি পুশুকের ৭ জাধ্যারের বিভিন্নতে তিল নালের ছুটা পাইলেন।

ষ্ণোহারর অন্তর্গত বাণিঃহাটের ভেপ্টা মাজি উট ও ডেপ্টা কালেটর জিবুত বারু কেলারনার যোষ দিনাজপুরে প্রেরিড ছইলেব।

দিনালপুরের তেপুটা বালিটেট ও তেপুটা কালেটার অধুত বাবু আছিকচরণ রার চৌধুটা বলো-ববে প্রেরিত হটরা উক্ত বিলার অন্তর্গত বাগিরহাট মহমুবার কার্যের ভার এইবার্থে লিগুক্ত হইলেন। ব্যবশ্যেক গেলেট। ১৮৭৯। ৫ আগফাটা Mr. H. Gillon is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating Magistrate and Deputy Collector of Howrah. Mr. Gillon is posted to the Sudder Station of the Rajshahye district.

The 24th July 1879.—Mr. C. S. Bayley, Assistant Magistrate and Collector, Ranee-

gunge, Burdwan, is transferred temporarily to the Sudder Station of that district.

Mr. H. M. Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to have temporary charge of the Raneegunge division of that district.

The 25th July 1879.—Moulvi Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is vested with special appellate powers under Section 87 of Act VII (B.C.) of 1876.

The 26th July 1879.—Baboo Rakhal Dass Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 29th July 1879.—Moulvi Syed Obedullah Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Khoolua, Jessore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring the land required for the road across Rungpore bheel from Dowlutpore to Shahapore in Jessore.

The orders of the 19th instant, appointing Mr. E. R. Henry to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor, and Lieutenant G. U. Browne, 40th Foot, to be Aide-de-Camp on the Personal Staff of the Lieutenant-Governor, will have effect from the 15th July 1879.

EDUCATION.—The 21st July 1879.—Baboo Prasanna Kumar Sarvadhikari, Officiating Principal of the Berhampore College, is allowed leave for three months, under Rule I, Section 43, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

The 25th July 1879.—Baboo Bhuan Lall, Sub-Manager of Raj Durbhunga, is appointed to be a Member of the Durbhunga District School Committee.

OPIUM.—The 19th July 1879.—Mr. R. Fraser, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Basti, Benares Agency, is allowed leave for six months, under Section 6, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

The 21st July 1879 Mr. R. W. Blair, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gola, Benares Agency, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. James Augier is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, during the absence, on leave, of Mr. R. W. Blair, or until further orders.

The 23rd July 1879.—Mr. A. W. Osborne, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Budaon, Benares Agency, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant.

Forests.—The 15th July 1879.—Mr. E. Fuchs, Assistant Conservator of Forests, in charge of the Teesta Division, is allowed leave for two months and twelve days, under Sections 41 and 42 of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

MEDICAL.—The 5th July 1879.—Assistant Surgeon Prosupno Coomar Dey, Deputy Superintendent of Vaccination, Ranchee, is appointed temporarily to have medical charge of the Civil Station of Manbhoom, with effect from the 19th ultimo, until relieved by Dr. D. Basu.

The 17th July 1879.—Kumar Girindra Narain Deb, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Gotan Charitable Dispensory in the district of Burdwan.

The 23rd July 1879.—The services of third grade Assistant Surgeon Kedar Nath Sen, now doing duty at the Campbell Hospital, Sealdab, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agricultural Department.

Assistant Surgeon Jogendra Nath Ghose, in temporary medical charge of the Charitable. Dispensary at Motihari, in Chumparun, is confirmed in that appointment, vice Assistant Surgeon Rojonee Lai Sett, deceased.

The 24th July 1879.—Dr. A. Crombie, Civil Surgeon of Daces, is allowed leave for three months, under the sules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the lat suggest best.

THE WORLD STREET, AND A SOUND PARTY AND POST OF

উট্ট এচ, গিলদ সাহেব হারভার একটিৎ মাজিট্রেট এ কালেট্রন্থরূপ স্থায় কর্মের ভার যে ভারিবৈ অফার এতি অর্পন করেন ওনরনি হারৎ অন্য আজা না হয় ভাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেইবলের প্রথম প্রেনীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি রাজগাহী জিলার সদর মোকাষে অবহালিত হইলেন।

১৮৭৯ গাল ২৪ জুলাই।—এর্জনানের অন্তর্গত রাণীগক্ষের আসিফাট সাজিট্রেট ও কালেন্টর জীবৃত সি, এস. বেলী সাহেব কির্থকালের নিমিত্তে সেই জিলার সদর মোক্তমে প্রোর্ড ইইলেন।

বর্দ্ধানের একটিং জাইন্ট মাজিপ্টেই ও তেপুটী কালেটার ক্রায়ত এচ, এম, চোরিস সাহত্ব, ভিরৎ-কালের মিনিংও সেই জেলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জ মইকুমার কার্যের ভার গ্রহণার দিযুক্ত হইলেল।

১৮৭১ সাল ২৫ জুলাই।—করীদপুরের ওেপুটী মাজিটেট ও ডেপুটী কাংলন্তর জীবৃষ্ট মৌলবী মহধাদ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীর ৭ আইনের ৮৭ ধারামতে বিশেষ আপ্নীদী ঘোষদ্বা বিভার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—২৪ পর্গনার ডেপ্টা নালিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর আযুত বারু রাখাল দাস মুখোপাধ্যার ১৮৭১ সালের বজীর ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—যশেহরের অন্তর্গত খুলনার ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর অযুত মৌলব: দৈয়দ অবেছ্লা বা যশোহরের অন্তর্গত দৌলতপুর অবধি শাহপুর পর্যন্ত রক্ষপুর বিলের উশার দিয়া পথ করিবার নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি এছণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

উযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর লাংছবের প্রাছ্বেট সেজেটরীর পাদে প্রিযুত ট, আর, ছেনরি সাছেবের, এবং জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাছেবের স্থায় দলের মোনাছেবের পদে ৪০ সংখ্যক পদাতিক পল্টিনের লেপ্টেমেন্ট প্রীযুত জি, ইউ, ব্রীন সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক এই মাসের ১৯ তাহিখের আছে। ১৮২২ সালের ১৫ জুশা অব্যাহ কলবং চইবে।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—বছরমপুর কালেজের একটিং প্রিক্ষিপল আযুত বাযু প্রসন্ত্রনার সর্বাধিকাল্পি, যে তারিখে ছুটা এবন করেল ভদবধি লিবিল কার্য্যকলের ছুটা বিষয়ক বিধির ৭ অধায়ের ৪৩ ধারার ১ প্রকরণমূতে তিন মাসের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই I—রাজ ছারজন্মার অধীন কার্য্যাধ্যক জীযুত ভুবন লাল বারু ছারভন্ধা জিলার

স্কুল কমিটীন মেশবের পাদে নিযুক্ত ছইলেন।

আকীম বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই ।—বাণারস একেন্টীর অন্তর্গত বস্তির আকীনের আসি-ফান্ট সব-তেপুটী এতে উ দ্বীযুত আর, ক্ষেদর সাহেব অমোর প্রতি কর্ষের ভারাপন করিবার ভারিথ অবধি সিন্দি কার্যাকারকদের ছুটীর দি ভিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ছর মাসের ছুটী পাইলেম ।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—বাবারস এজে ভীর অন্তর্গত গোলার আজীদের আসিউন্টি সব-ডেপুটা এতেন্ট শ্রীযুত আর, ডগলিউ, ব্লের সাহেব সিবিল কার্যাকারকলের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যাত্তের বিধিমতে এই মাসের ১ তারিথ অবধি তিল সাসের ছুটা পাইলেল।

জীবৃত আরে, ডালিউ, রের সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপছিতিকালে অথবা যাবং অন্য আজা না ছয়, জীবৃত ভেমস এগ্রার সাহেব বাগারদ এতেন্টীর আদীনের আসিন্টান্ট স্ব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিতে দিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই ।—বাগারস এজে তীর অন্তর্গত বদাওদের আফীনের আসি টান্ট সব ডেপুটা এজেন্ট প্রিমৃত এ, ডবলিউ, অসাবোণ সাহেব, সিবিল কার্য্যকাবকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুতকের ৭ অধ্যা-দের নিধিমতে এই মাসের ১১ তারিধ অবণি এক মাসের ছুটা পাইলেন।

বন্ধবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—ডিষ্ঠা থণ্ডের কার্যোর অধ্যক্ষাতা ভার প্রাপ্ত আসিফ্টান্ট বন্ধবৃক্ষক জীয়ত ই, ফুলেস সাংছব, সিবিল কার্যাকার্কদের ছুটীর বিধির ৪১ ও ৪২ ধরেমতে এই মাসের

১০ फादिश अवधि हुई मान वांद्र मित्यद छूपी लाहरनम ।

চিকিংসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—রংগ্রির টীকাদান কার্যের ডেপুটী সুপরিটেণ্ডেন্ট আসি-ক্টান্টি সার্জন শ্রীষ্থ প্রসন্মনার দে, গভ মাসের ১৯ থারিখ অবসি ডাক্তর শ্রীযুত ডি, বসুর প্রতি কর্মের জারাপণি না করণ শ্রন্থ কিয়ৎ কালের নিমিত্তে মানভূমের সিবিল টেশনের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণার্থে মিযুক্ত হইলেন।

. ১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—বৰ্জ্মাশের একটিং জেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত কুমার গিরীক্ত শারায়ণ দান বর্জমান জিলার অন্তর্গত গোডালের দাতবা উত্তালয়ের কার্যা নির্বাহক কমিটীর

(मश्रुद्रंब शर्म नियुक्त **स्ट्रेलन**ा

১৮৭৯ मान २० कुणा ।— निहानप्रकृष कार्यन हाम्भाकारम मुश्निक कर्यकारि कृष्टि आजित व्यानि-कीन्डे मध्यम क्रियुक रमणाइनाथ रमम, स्थाय, बाजन्य, बाज्यम, बाज्यमा मध्यित कार्या रिकार्य स्थापन कार्यन्ति मध्येरिक मध्येरिक

আলিকান্ট নৰ্জন ক্ষমীনাল লেটের মুত্য ছওয়াতে চাপোর্থের অন্তর্গত শকিংলীর দাকবা শুবধা-নরের জপে কানীন চিকিৎসা ক র্যার ভার প্রাপ্ত কালিফান্ট নক্ষম ক্ষমুক্ত ব্যোগেন্সকাথ বে।ব, নেই পরে ছারিয়াপে নিযুক্ত ইইনেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুলাই — ঢাকাও লিভিল চিকিৎসক ডাজের জীয়ত এ জবি সাহের নিবিল কার্যালা-বন্দরের ছুটা বিষয়ক বিধিপ্ততেওর ৭ অধ্যারের বিধিশতে আগানি আগাই নাদের ১ জারিপ অধ্যি জিল বাদের ছুটা পাইলেন।

[श्वर्ववर्ध (शक्ति। १४१३ । ६ व्यांगर्थे ।]

Surgeon G. H. Peevor, attached to the Left Wing, 10th Regiment, Native Infantry, at Dacca, is appointed to act, in addition to his own duties, as Civil Surgeon of that district, during the absence, on leave, of Dr. A. Crombie, or until further orders.

Surgeon H. W. Hill, Officiating Civil Surgeon of Manbhoom, is allowed subsidiary leave from the afternoon of the 17th ultimo to the 15th instant, inclusive, under Section 34 of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Kally Das Bose, Superintendent of Vaccination, Behar Circle, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Durbhungs, vice Assistant Surgeon Raj Kissen Mookerjee, deceased.

Assistant Surgeon Mothoors Nath Sen; Deputy Superintendent of Vaccination, Sonthal Pergunnahs, is appointed to be Superintendent of Vaccination, Behar Circle, vice Assistant Surgeon Kally Das Bose.

Assistant Surgeon Probode Chunder Bose, Deputy Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, is appointed to be Deputy Superintendent of Vaccination, Sonthal Pergunnahs, vice Assistant Surgeon Mothoora Nath Sen.

Assistant Surgeon Durga Nund Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to be Deputy Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, vice Assistant Surgeon, Probode Chunder Bose.

MUNICIPAL.—The 17th July 1879.—Mr. W. H. M. Gun is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Kishnaghur, in the district of Nuddea, vice Mr. F. B. Taylor, transferred.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Commillah, in the district of Tipperah.

Mr. H. M. Weathrall, Agent to Nawab Ahsan Oollah of Dacca, vice Mr. H. L. Weathrall.

Baboo Novin Chandra Mookerjee, Mooktear of the Zemindar of Gunga Mundul. Moulvi Mahomed Hoque, Mooktear of Rajah Suttyanund Ghosaul, Bahadoor.

The 18th July 1879.—Baboo Preonath Mullick, Pleader, is appointed to be a Municipal Commissioner for the Suburbs of Calcutta, vice Kumar Kanti Chunder Sing, resigned.

ROAD CESS.—The 26th July 1879.—Baboo Rakhal Das Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of that district.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Furreedpore:—

Mr. J. E. B. Jeffery, Offg. Magistrate and Collector, Chairman,

" J. B. Birch, Offg. District Superintendent of Police,

Baboo Krishto Chunder Dutt, Excise Deputy Collector,

, Tarak Nath Sen, Deputy Inspector of Schools,

- " Bhagaban Chandra Bhumik.
- .. Dina Nath Das.
- ., Gungadhur Majumdar.
- " Hara Bilash Mookerjea.
- .. Ishan Chandra Maitra.

Moonshi Meherali Khonkar.

Baboo Sarat Chandra Das.

- " Shomeshawr Sikdar.
- " Shyama Sankar Majumdar.
  - Uma Charan Acharjee.

The 28th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Terai Branch Road Cess Committee:—

The Sub-Inspector of the Tersi Schools, ex-officio.

Mr. A. H. Fletcher, Tea Planter.

Baboo Haro Soonder Mozumdar, Pleader,

Moonshee Imdad Hosain, Jotedar.

[Government Gasette, 5th August 1879.]

ex-officio.

京教会会会的**教**研究政策

at the time of the strain of the transfer of the

ভাঁকর জীয়ুত এ, ক্রন্থি সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবুৎ জন্য আজা না হয় চাৰার ১০ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্ট উইজে নিযুক্ত সর্জন **আ**যুক্ত জি, এচ, পীবর সাহেব সাপন কর্মাতিরিক্ত উক্ত জিলার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভুমের একটিং সিবিল চিকিংসক সর্জন জীযুত এচ, ভবলিউ, ছিল সাছেব, সিবিল কার্য্যকারেকদের ছুটীর বিধির ৩৪ ধারামতে গত মাদের ১৭ ভারিখের অপরাক্ত অর্থি এই মাদের ১৫ ভারিখ পর্যান্ত আহ্বদিক ছুটী পাইলেন।

অাদিফীন্ট সর্জন রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে বিহারচক্রের ট্রীকালান কার্য্যের স্তপরি-किएअ को मिक्को के मर्कन क्षेत्र को निवास वस्त, बांब कहात वांकवा अमधानासन कार्यात कार्यात कार्यात कार्यात मियुक्त इहेलम।

আনিত্তাণ্ট সর্জন প্রীযুক্ত কালিদাস বস্থার পরিবর্ত্তে সাঁওড়াল পর্গনার টীকাদান কার্য্যের ডেপুট্র मुर्गिति व्यक्ति व्यक्तिको ने मर्जन विश्व मधुत्रानाथ तम, विश्वत हिना नाम कार्यात मूर्गितिन থেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিকী তি দর্জণ জীমুত মথুরাদাথ সেবের পরিবর্তে রাজধানী চক্রের টীকা দান কার্যেরে তেপুটী मुश्रतिरुप्तिक व्यामिक्रो के मर्जन श्रीयुक धारवाधातम वसू, माँखकान श्रवमात क्रीकानान कार्यात्र ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

আসিফীতি সর্জন আযুত প্রবোধচন্দ্র বন্ধর পরিবর্ত্তে রাজধানীতে অভিরিক্ত আসিফীতি সর্জন আযুত वूर्वानम् (मन, राज्यानी চক्रের টীকা দান কার্য্যের ভেপুটী সুপরিক্টেণ্ডেক্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।-->৮৭৯ দাল ১৭ জুলাই।--- এষুত এক, বি, টেলর সাহেব স্থানান্তরে খোরিত হওয়াতে আযুত ডবলিউ, এচ, এম, গন্ সাহেব, নদীয়া জিলার **অন্ত**র্গত কৃষ্ণ নগর মুনিসিপালিটীর ক্ষিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

निम्नलिथि महांगरतता जिल्रोता जिलांत व्यस्तिक क्षित्रा मुनिनिशीलिनैत क्रिमानरतत शरप नियुक्त इटेलन।

> জীযুত এচ, এল, ওয়েদরঅল দাহেবের পরিবর্দ্তে ঢাকার নবাব জীযুত আশাসুলার কর্মচারী প্রীযুত এচ, এম, ওয়েদর অল সাহের।

গক। মণ্ডলের জমীদারের মোধার জীয়ত বাবু মবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়। ত্রীযুত রাজা সভ্যানন্দ ঘোষাল বাহাছুরের মোধার শ্রীযুত মোলবী মহমাদ হকু।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।--- শ্রীযুত কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ কর্মত্যাগ করাতে উকীল শ্রীযুত বারু প্রিয়-মাথ মল্লিক কলিকাতার শাখামরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পলে মিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—২৪ পর্যনার ডেপুটা বাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বারু রাথানদাস মুখোপাধ্যায়, সেই জিলার ডিট্রিক্ট পথকর কমিটার মেম্বরের পদে নিযুক্ত रहेलम ।

পুর্বাহ আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজা করা গেল। নিম্নলিধিত মহাশলেরা করীদপুর জিলার পথ-কর কমিসীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্ট জীয়ুত জে, ই, বি, জেফ্রি সাহেব, সভাপতি, পোলীদের একটিং ডিট্রিক্ট স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট জীয়ত জে, বি, বর্চ সাহেব, আবকারীর ভেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত, ক্কল সমূহের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু ভারক নাথ সেন,

🔊 যুত বাবু ভগবান চন্দ্ৰ ভূমিক। ,, ,, कीम नाथ काम।

- », », शक्रांशत शक्र्यमात् ।
- " ,, इतिलाम यूर्थाशीक्षात्र ।
- ,, ,, जेमान हसा देगत।
- " মুদশী মেহের আলি খোনকার।
- वांतू नव्यक्त माम ।
- ,, ,, সোমেশ্বর শীকলার।
- नामानकत मक्मनात्।
- ,, ,, डेमाठबन आंठार्या।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত স্থালরেরা ভেরাই পথকর করিটার মেষরের পদে নিযুক্ত

राष्ट्रीहेर कून मभूरहर मत-देनराभकडेर, श्रीत गरनाशनरक। ठा-कड़ क्रियुक्त था, थाठा टक्काइड क्रार्टिय । छकील अगुष वानू इत्रयमा मध्यमात । त्यां जात अयुष यूननी देशनाम छ्राना।

[नवर्दान्डे दनरक है। अन्य । ६ जावर ।]

The 29th July 1879.—The following officers are appointed to be ex-officio members of the Pubna District Road Cess Committee:—

The District Superintendent of Police, Pubna.

,, District Road Cess Deputy Collector, Pubna.

ERRATUM.—The 29th July 1879.—In the orders of the 11th ultimo, published in the Calcutta Gazette of the 18th idem, appointing certain gentlemen to be members of the Pubna District Road Cess Committee, for "Baboo Devendra Nath Sanyal, Zemindar," read "Baboo Dinendra Nath Sanyal, Zemindar."

The following Notifications are republished from the Assam Gazette:-

No. 172.—The 15th July 1879.—Mr. W. C. Fasson, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sylhet, is transferred to the district of Khasi and Jaintia Hills, on special duty, from the 25th April 1879.

No 175.—The 18th July 1879.—Mr. B. G. Geidt, c.s., Officiating Assistant Commissioner, Second Grade, in charge of the sub-division of Karimganj, Sylhet, is transferred to the district of Cachar.

No. 176.—Mr. W. C. Macpherson, c.s., Supernumerary Assistant Commissioner, Sylhet, is transferred to the sub-division of Karimganj in that district.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 25th July 1879.—Mr. J. S. Slater, Professor, Presidency College, having passed by the High Proficiency Standard in Bengali, at the examination held on the 7th instant, is allowed, under the rules for the encouragement of the study of Oriental languages among graded European Officers of the Bengal Educational Service, to draw the authorized donation of Rs. 1,000.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 28th July 1879.—The following rules passed by the Lieutenant-Governor of Bengal, under Section 25(i) of the Indian Forest Act VII of 1878, are hereby published for general information. They will take effect in all Reserved Forests in Bengal, and will come into force from the 1st September 1879:—

Rule I.—No person shall, unless it be necessary in defence of the life or limb of bimself or some other, kill or wound any elephant, or catch or attempt to catch elephants in any part of a reserved forest.

Rule II.—No person shall set snares or traps in any reserved forest.

Rule III.—The forest officer may, with the sanction of the Local Government, close any reserved forest, or any part of such forest, against hunting, shooting, or fishing.

Rule IV.—Nothing in Rules I to III shall be deemed to prohibit any act done with the permission in writing of the forest officer or of the Local Government.

A. MACKENZIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 28th July 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burdwan Municipality for a public purpose, viz. for a site for the erection of a public latrine, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring about 10 cottahs, more or less, situated in mobulla Lacoordee, within the municipal limits of the town of Burdwan in the district of Burdwan, and bounded as follows:—

North.—By a tank called Banipooker, the property of Taruk Nath Roy.

South.—By a piece of land the property of Ram Sounder Adhikaree.

East. - By Shibtolla Lane.

[Government Gazette, 5th August 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত কার্যুকারকেরা স্বং পদোপদক্ষে পাবদা জিলার পথকর কমি-টীর মেষ্ট্রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাবনার পোলীদের ডিট্রিক্ট মুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব।

পাবনা জিলার পথকরের ডেপুটী কালেক্টর।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—পাবনা জিলার পথ ইর কমিটার মেম্বরের পাদে কএক মহাশয়ের নিরোগ বিষয়ক গড মাসের ১১ তারিখের যে আজা ঐ মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণ-মেন্ট গেলেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে 'জেমীদার শ্রিযুত বাবু দেবেন্দ্রনাথ সার্গাল' এই নামের পরিবর্ত্তে 'জেমীদার শ্রিযুত বাবু দেবেন্দ্রনাথ সার্গাল' পাঠ করিতে হইবে।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট ছইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৭২ নম্ম ।—১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—ছিলটের পোলীসের একটিং আসিফ্টান্ট মুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ, সি, ফাসন সাছেস বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ২৫ আফিল অবধি খানী ও জারন্তী পর্বত জিলার প্রেরিত হইলেন।

১৭৫ নম্বর ।—১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—ছিলটের অন্তর্গন্ত করিমগঞ্জ মহরুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত দিতীয় শ্রেণীর একটিং জাসিফাণ্ট কমিশ্যনর শ্রিয়ুত বি, জি, গেইট সাহেব সি, এস, কছোড় জিলায় প্রেরিত হইলেন।

১৭৬ দম্বর ।—ছিলটের অতিরিক্ত আসি টাণ্ট কমিশ্যনর জীযুত তবলিউ, সি, মাকফরসন সাহের, সি, এস, উক্ত জিলার অন্তর্গত করিমগঞ্জ মহকুমায় প্রেরিত হইলেন।

> ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গদেন্টের সেক্রেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—এই মাসের ৭ তারিখে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে প্রেনিডেক্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে, এন, সেটর সাহেব বন্ধ ভাষায় বিশেষ ব্যুৎপত্তির কঠিনতে উত্তীর্ণ হওয়াতে বন্ধ-দেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের শ্রেণীবন্ধ ইউরোপীয় কর্মচারিদের মধ্যে প্রাচ্চা ভাষাভ্যাসের উৎসাহ বর্দ্ধনার্থ বিধিমতে নিয়মিত ১০০০১ টাকা পুরক্ষার গ্রহণের অমুমতি পাইলেন।

> হরেস এ, কক্রেল, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—ভারতবর্ষীর বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারার (ঝ)প্রকরণমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচারিত নিম্নলিখিত বিধি এডদ্বারা সাধারণের
অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল। এই বিধি বঙ্গদেশের অন্তর্গত রক্ষিত সমস্ত বনে ফলবং হইরা ১৮৭৯
সালের দেপ্টেম্বর মাসে ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১ধারা।—কোন ব্যক্তি নিজের বা জন্য ব্যক্তির প্রাণ বা জন্ম রক্ষার আবশ্যক না ছইলে রক্ষিত বনের কোন জংশে হস্তি মারিবে না বা তাহাকে জাঘাত করিবে না কিয়া ধরিবে বা ধরিবার উদ্যোগ করিবে না।

२ धांता ।- काम वाक्ति विक्ति कांन वर्तन कें।म कि जान भाषित मा।

৩ ধারা।—বলের কর্মচারী ছানীয় গবর্ণমেন্টের অভ্নতিক্রমে উক্ত বলে বা তাছার কোন অংশে শীকার করা কি বন্দুকাদিছারা পক্ষাদি মারা কিয়া মৎসা ধরা বন্ধ করিতে পারিবেন।

৪ ধারা। বনের কর্মচারির বা ছালীয় গবর্ণমেন্টের লিখিত অনুমতিক্রমে যে কোন কর্ম করা যায় ভাছা ১ অবধি ৩ পর্যান্ত ধারার নিষিদ্ধ কার্য্য বলিয়া জ্ঞান করিতে ছইবে না।

> এ, মাকেঞ্জি, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্ষেটরী !

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।— রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাধারণের পাইখানা প্রস্তুত করিবার জনো বর্জনান মুনিসিপালিটীর অর্থবারে গবনমেন্ট কর্ত্ত ভূমি লওয়া আবল্যক, বলদেশের প্রীযুত্ত
লেল্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিক্ট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গোল। পুর্বোক্ত কার্য্যের
নিমিত্ত বর্জনান জিলার অন্তর্গত বর্জনান নগরের মুনিসিপল সীমার মধ্যে লাক্সি মহলার স্থিত ভূমির প্রিয়াজন। উক্ত ভূমির সীমা এইং,—

উত্তর নীমা।—ভারকনাথ রাজের বেনীপুরুর নামক প্রচরিণী। দক্ষিণ সীমা।—রামস্থার অধিকারির এক খণ্ড ভূমি। পূর্ব্ব সীমা।—শিবভালা লেন।

[अवर्ट्यन्ते ८११ करें। ३४१३ । ६ जागरी ]

West.—By a tank called Moonshipooker, the property of Ram Sciender Adhikaree.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg, Secy, to the Govt. of Bengal.

## DECLARATION.

The 28th July 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burdwan Municipality for a public purpose, viz. for a site for the erection of a public latrine, it is hereby declared that for the above purpose a parcel of land is required measuring about 10 cottahs, more or less, situated in mobulia Tickurhaut, within the municipal limits of the town of Burdwan, in the district of Burdwan, and bounded as follows:—

North .- By Baniapooker.

South.—By Kissoree Baboo's house.

East .- By Thakoorpooker.

West.-By Gopal Addy's land.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. io the Govt. of Bengal.

# JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 3540A.

The 16th July 1879.—Baboo Greece Chunder Dutt is appointed, under Section 8, Act IV of 1877, to be a Presidency Magistrate for the Town of Calcutta.

The 24th July 1879.—Baboo Bepin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manickgunge, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 25th July 1879.—Mr. C. M. W. Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is vested with powers under Sections 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, Buxar Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of offences under Act V (B.C.) of 1864.

The 28th July 1879.—Baboo Norendro Nath Chowdry, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 29th July 1879.—Baboo Umbica Churn Ghose, Moonsif of Diamond Harbour, is appointed to be a Moonsif in the 24-Pergunnahs and to be ordinarily stationed at Diamond Harbour.

Baboo Kali Prosunno Bose is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, and to be ordinarily stationed at the Sudder Station.

Baboo Debendro Chunder Mookerjee is appointed to act as a Moonsif in the district of Chittagong, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Coomar Roy, or until further orders, with effect from such date as he may assume charge of his duties.

Baboo Debendro Chunder Mookerjee will be ordinarily stationed at Futtickcherry.

Leave of Assence to Mooneire.—The 24th July 1879.—Baboo Gobind Chunder Bose Mooneif of Nitrokonah, in the district of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for two months and twenty days, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th August 1879, or such date as he may avail himself of it.

[Government Gazette, 5th August 1879.]

পশ্চিম সীমা।—রামকুন্দর অধিকারির মুনশীপুকুর নামক পুছরেণী। উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমন্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান্দতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, ছারিসন্, বঙ্গদেশের গবর্গমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুনাই।—রাজকীয় কার্ব্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাধারণের পাইথানা প্রান্ত করিবার জন্যে বর্জমান মুনিসিপালিটীর অর্থ্যয়ে গান্ত্যক কর্ত্তক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বন্ধদেশের প্রীয়ৃত লেপ্টেনেন্ট গাব্তির সাহেবের নিকট এই লথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গোল । পুর্ব্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বর্জমান জিলার অন্তর্গত বর্জমান নগারের বৃদ্ধিসপদ সামার মধ্যে টিল্রংখট মহল্লায় স্থিত স্থানাধিক।।০ কাঠা পরিনিত একথণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২,—

উত্তর সীমা। — বেলিয়াপুকুর। দক্ষিণ দীমা। — কিশোরী বাবুর বঃড়ী। পূর্ব্ব সীনা। — ঠাকুরপুকুর। পশ্চিম সীমা। — গোপাল আংচ্যর ভূমি।

উক্ত ভূমিদত যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সহবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, হারিসন, বসদেশের গ্রহ্ণিয়েটের এক্টিং দেক্রেটরী।

> > kapi dipi, dina kalenda, seja

# कृष्टिनात किलावें सि है।

## ৩৫৪০ 🗛 নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।— ত্রীযুত ারু গি শেচক্স দত্ত ১৮৭৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারামতে কলিকাত। নগরের প্রেসিডেন্সী মাজিপ্টেটের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুলাই। — চাৰ্চার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী বালেক্টর জীযুত বারু বিপিন বিহারী মুশোপাধারি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটর ক্ষমতা পাইলেন।

৮৭৯ স'ল ২৫ জুলাটি।—তুগালীর একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি, এম, ডব লিউ, ত্রেট সাহেব কৌজনারী মোকদ্মান কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক জাইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারোমত ক্ষমতা পাইলেন।

ৰকাৰ খণ্ডের আসিফীন্টে ইঞ্জিনিয়র আযুত জে, পি, স্কটলগু সাহেব ১৮১৪ সালের বন্ধীয় ৫ আইনমত অপারাধের বিচার করিবার নিষিত্ত ভৃতীয় শ্রেনীর মাজিত্তেটেরে ক্ষমতঃ পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—সারধের একটিং ভেপুটী মাজিপ্টেই ও ডেপুটী কংলেকটর শ্রীযুত বারু নরেন্দ্র-নাথ চৌধুরী দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিপ্টেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—কলাগাছির মুনদেক জীয়ত বাবু অস্থিকাচরণ ঘোষ ২৪ পারগনার মুনদে-কের পাদে শিযুক্ত হইয়া সাধান্যতঃ কলাগাছিতে অবস্থাপিত হইবেন।

জীয়ত বারু কালী প্রসন্ধ বস্থা, মন্ত্রমনসিংছ জিলার মুনসেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইয়া সামান্যতঃ সন্ধর মোকামে অবস্থাপিত ছইবেন।

জীযুত বাবু চন্দ্রক্ষার বারের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ধিকালে অথবা যাবিৎ অন্য আজা না হর প্রীযুত বাবু দেবেলচন্দ্র মুখোপাগায়, যে ভাঙিখে কর্মের ভার এইণ করেন সেই ভারিখ অব্ধি চট্টগ্রাম জিলার মুদ্দেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত ইইলেন।

श्रिषु वाबू मिटवला प्रमुद्धानामा । র नामानाजः करिक्ट दिए अवकाणि । ইইবেন।

गूनतिस्कृत हुति।—अ-५% मान २८ क्लाई।—महर्मनिश्च जिलात जावर्गव मित्र मित्रक जीवृत्व बांगू शाब्किइस बन्न, अ-५% माल २० कांगके कादि ज्ञावन। जावाब गत या जातिस्य हुति अवन करतम जमापि मिनिस कार्याकांत्रकरमत हुतीत विश्व १ जाशास्त्रत ४०-> वात्रावरक छूटे माम अङ्ग मिन्नत हुती शाह सन।

[गवर्ग्टमन्डे दगरकडे । अन्त्र । द आंगर्छे ।]

The 25th July 1879.—Baboo Prosuno Kumar Sen, a Moonsif of Jessore, has been allowed leave of absence, under Section 48-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, for one month and twelve days, in extension of that already granted to him on the 9th June 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

## ESTABLISHMENT.

The 21st July 1879.

No. 173.—Leave of Absence.—Major R. G. Smyth, R.E., Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, is allowed privilege

\* Bengal Government (Public Works Department)
notification No. 66, of 18th March 1879.

\* Leave Code, Section
41, in extension of the privilege leave granted\*
to him.

## The 25th July 1879.

No. 174.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, availed † Bengal Government (Public Works Department) himself of the privilege leave granted† to him from the 23rd June 1879, before noon.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—যশোষ্রের মুল্সেফ প্রীমুড বাবু প্রসমকুমার সেন, ১৮৭৯ সালের ৯ জুনে বে ছুটা পান ভদতিরিক্ত সিবিল ক।গ্যকারকদের ছুটার বিধির ৭ অধ্যারের ১৩-১ ধারামতে এক মাস বার দিনের ছুটা পাইলেন।

ছরেস এ, কক্রেল, বল্পদেশের গ্রব্যেন্টের সেক্রেট্রী।

# वक्राराम्बद्ध श्रवनिक अक्त चिशावेदमणे ।

# সিরিশ্ভা বিষয়ক।

# ১৮৭৯ मान २: ज्नाहै।

১৭০ নার । —ছুটা । —কিয়ৎ কালীন বিভীয় জেনীর সুপরিনেউণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেকর শ্রীযুভ আর,

\* বছদেশের গবণমেন্টের পবলিক জি, আইথ সাহেব, জার, ই, যে জার্থাহের ছুটী পান \* ডদওক্স ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ১৮ ডিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪১ ধারামতে
মার্চের ৬৬ নং বিজ্ঞাপন।

এক দিনের জাকুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

# **३५१३ मान २६ जुलाई।**

† বক্স দৈশের গ্রণ্মেটের প্রলিক ি ওর্ক্স ডিপাট্যেন্টের ১৮৭৯ সালের ৭ জুলা- ভ ইর ১৬১ দম্বর বিজ্ঞাপন। ব

১৭৪ নম্বর ।— প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকংলীন আদিষ্টাণ্ট ইঞ্চিনিয়র জীমুত জে, এ, প্রাইস সাহেব, বে অনুপ্রহের ছুটী পান † ভাষা ১৮৭৯ সালের ২৩ জুনের পূর্ব্বাক্ত স্ববিধি গ্রহণ করিলেন।

টি, এচ, উইক্স, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টর একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটরা।

Record 1877

Aumb. 2089 ২০৮১

[REGISTERED No. 30.]



# गवर्गायक छाट्डि

TUESDAY, AUGUST 12, 1879

# यक्रमवात ১৮৭৯ मान ५२ चाशके।

श्रुका। अथम वर्ष। — छात्रखरवींत्र नवर्गटबटकेत्र विद्वार्थ,
चारमण, ७ विकालन ।। नाहा
विकीत थक। रक्तरमदभव भवर्गदादक्त विकासन,
আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ১৯৯৭১১ স্তীয় বস্ত ।—ভারতবর্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত
वादेन मार्च।
স্কুৰ্য বন্ধ।ভারভবর্ষীর ব্যবস্থাপক সভার
कारित्व नाष्ट्रविभि वर्षि ।
र्गण्य वर्ष ।वजीत रावचार्यकार्यात संगीत स्राहेत साहे।
ৰত বঙ ।—বজীয় ব্যবস্থাপক সভার আইবের পাঞ্জনিদি নাই।
मध्य थ्र ।- गर्थ (कार्टित क राविमिक राम्र्डिक
नायात्रण चांक्रांगंत वाहे।
व्यक्षेत्र थक।—रेन्डियांत्र श्रवृष्टि १९६—६५१

# PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

विकीय अब

नकरवर-वह मक्टिक्टब्रिक मिलाहक, चारपन, क विकालक सकृष्टि

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 3602A.

GENERAL.—The 25th July 1879.—Baboo Beechand Patnaik, Tehsildar of Ungool, Tributary Mehals, Cuttack, is allowed leave for fifteen months on medical certificate, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Harradhun Ghose is appointed to act as Tehsildar of Ungool during the absence, on leave, of Baboo Beechand Patnaik, or until further orders.

The 26th July 1879.—Baboo Radha Kissore Sett is appointed, under Section 32 of the "Bengal License Act, 1878," to hear objections to assessments in all the classes under the Act in the district of Nuddea.

Baboo Debi Prosad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Godda, Sonthal Pergunnals, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Ram Narain Banerjee, or until further orders.

Moulvi Imdad Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Deoghur, Sonthal Perguanaha, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Sant Prosad, or until further orders.

Moulvi Imdad Ali is posted to the Jamoee division of the Monghyr district on being relieved from settlement duty.

Moulvi Nujeemuddin Ahmed, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Arrareah, Purneah, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Moulvi Shere Ali, or until fauther orders.

Baboo Shama Churn Das, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Bunku Behari Buxee, or until further orders.

Baboo Koylash Chunder Chatterjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnshs, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, Second Grade, vice Moulvi Mahomed Serajul Huq, and is posted to the Banka division of the Bhagulpore district.

Baboo Hori Mohun Sandyal, Officiating Sub-Deputy Collector, Maldah, is appointed temporarily to be Sub-Deputy Collector, Second Grade, vice Baboo Debi Prosad.

Baboo Jogendro Chundra Bhunjo is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, Second Grade, vice Baboo Shama Chund Das, and is posted at Doomka.

The 28th July 1879.—Moulvi Buzlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 31st July 1879—Baboo Koylash Chunder Chatterjee, temporary Sub-Deputy Collector, Banka, Bhaguipore, is allowed heave for two months under the rules in Chapter VII of the Civil Deave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 2nd August 1879.—Baboo Rakhaldas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

The Right Hon ble the Secretary of State for India has granted Mr. H. L. Oliphant, c.s., an extension of furlough for three months and a half.

The 5th August 1879.—Mr. T. E. Coxbead, Joint-Magiatrate and Deputy Collector, having returned from furlough, is posted to the district of the 24-Pergunoche.

EDUCATION.—The 4th August 1879.—Dr. G. Watt, Professor of the Patna College, is allowed turbough for either mouths, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave from the 16th to the 30th July 1879 under Section 34 of the Code.

The Rev. Lal Behari Dé, Professor, Hanghly College, is appointed to act in the Third Class of the Bengal Educational Service, during the absence, on leave, of Dr. G. Watt, or antil further orders.

[Government Gazette, 12th August 1879.]

# व करमरमञ्ज अयुष्ठ ल्लार भेरिक भेरे बेबेमज भारहरवंत्र कारमण।

#### ৩৬০২ A নম্বর।

সাধারণ ।—:৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—কটকের অন্তর্গত পোশকশী মহালের অন্তুলের তহসীলদার 角 यु ७ वायू वी म्हण्य १ हैन। वक विविध्मत्वत्र मिर्हिक है कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या करण व कूछी व 🗜 विक्रिष्ठ পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে পনের মাসের ছুটা পাইলেন।

জী যুত বাবু বীক্ষণ পট্টনায়কের চটা ও যুক্ত অমুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবৎ হন্য আজ্ঞানা হয় 🏝 प्र ७ व वे इर्रावासम् प्याप व्यक्तुत्वतः ७ इमीलहारत्त्व कर्षाः कति एक विवृक्त वहाराम ।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।— এযুত বারু রাধাকিলোর সেট, মদীয়া িলায় বছদেশীয় লাইসেন্তা विवयक ১৮१৮ मार्यंत व्यक्तिमेछ मक्त ज्यानीत धार्याक्ता है। क्रेंत्र व्यामिख व्यवनारण हे क व्यक्तित ২২ ধারামতে নিযুক্ত হুইলেন।

र्वाककरिकार्शनतक केयुक नाजू रामनार्वाक्षण नत्यार्थाधारक व क्रूमचिक करिन कथना यावर कमा অভিনা বা বর সাওতাল পরগমার অন্তর্গত গদার দ্বিতীয় লেণীঃ সব-ডেপুটা কালেন্টং আহত দেবী প্রসাদ বারু কিয়ৎবালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটা কালেকটরের পদে নিযুক্ত ছুইলেন।

রাজকার্যোপলকে জীযুত লাস্ত প্রসাদ বাবুর অসুপছিতি কালে অথবা যাবং অন্য আজে না হয় সাঁওতাল পর্যানার অন্তর্গত দেবগড়ের দিতীয় শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটা কালেকটর শ্রীযুক্ত মৌলবী हेममाम जानी, श्रथम व्यनीत नर-एउभूमें कालकहेत्वत्र कर्म क्रिएड मियूक हहेला ।

জীয়ত মেলিটা ইমদাদ আলি বন্দোবন্তকরণ কার্য্যের ভার অনোর প্রতি অর্পণ করিলে মুক্তের জিলার **व्यक्ति क्रमूहे महकूमात्र व्यवशाणिक ह्हेलम ।** 

दोककारिया शनक्क बीयुक भोनदी भाद कालिद क्यू शिष्टि शाल कथरा यावद कमा काका मा इन পূর পরার অন্তর্গত অরারমার দিতীয় শ্রেণীর একটিং সর- ভেপুটী কালেকটর জীযুত মোনবী নজীমদীন वाशियात अथय (अवीद गर- एज्यों कात्नकहेदाद कर्म कदिएक नियुक्त इहेत्नन।

दाजकार्रकाशनत्क अयुष्ठ वादू रहू दिहादी वर्गीत अञ्भविष्ठ कारन अवदा यादर अमा आका ना হর, সাঁওতাল পর্যনার দিতীয় শ্রেণীর সব- ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু শ্যামাচরণ দাস, কিয়ৎ-কালের বিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব- ডেপুটী কালেকটারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীয়ত মৌলনী মহমাদ শেরাক্ষণ হকের পরিবর্জে সাঁওতাল পর্যনার একটিং স্ব-ডেপ্টী বালে-कहेत श्रीवृत्त बातू देवनाम हत्ता हरहे। शाशाक, कियरकारन व निविष्ठ हिन्दीय व्यानीत जन एर पूर्ण कारनक. हैरत त भाग मियुक्त बहेश जीगलभूत जिलात असर्गक वाका महकूमात अवसामिक बहेरलम ।

জীযুত দেবী প্রসাদ বাবুর পরিবর্জে মালদহের একটিং সব ডেপুটী কালেকটর জীযুত্ধারু ছরিমোহন সাল্ল্যান, কিয়ৎকানের মিমিতে দিডীয় শ্রেণীর সব- ডেপ্রটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীয়ত বাবু শ্যামাচরণ দাসের পরিবর্ত্তে জীযুত বাবু যোগন্ত চন্ত্র ভপ্ত কিরৎকালের নিমিত্তে দিতীর জেনীর সব- ডেপ্টী বালেকটরের পদে নিযুক্ত হংলা ছম্পার অব্থাপিত হইলেম।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—পুরণিয়ার একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী বালেকটর প্রীয়ত মৌলবী वज्रम् कृतिम ১৮१: मालित वज्रीय २० चाहिनमह्य कार्यन्ति एतत क्रम् भाहरमन ।

১৮১৯ সাল ৩১ জুলাই।—ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার কিমুৎকালীর সবং ডেপুটী কালেকটর জীয়ত बाब रेकलामा हत्य हटिया। शाधात्र ए जातिरथ हूमि धारन करतम अमन्धि मिनियल कार्याकात्रकरमत हूमि বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছাই মাসের ছুটা পাছইলেন।

ে ১৮৭৯ সালি ২ জাগান্ট।—২৪ পর্যানার ডেপুটা মাজিক্টেড ও ডেপুটা কালেক্ট জীযুক্ত বাযু রাখাল-मान मूर्याभाषाय, १८५৮ मार्टनं वसीत व बाइसमर् कार्टन्हेरतंत कमेश शाहरनंता

जीविज्यस्ति भटक महिम्बेद विज् ७ रहे लिएक होते नार्ट्य, विवृष्ट वह, वन, जानिक है, नि, वन, সাহেবকে আর সাড়ে ভিন মাসের নির্মিত ছুটা দিগছেন

১৮৭৯ जान ६ कांगके। - जारे ने माजिए के से एए की कार्तिक्वन अधिक है, दे निर्देश जारहर

निक विवेषक ।— ५ के जान है कार्यक ।— निर्देश कीट एक विवेष एक विवेष की । जार्यक जितिन कार्यक्षित हुणैंद्र विविध के १ शिरामर्ट कि विवेष विवेष कि अध्यान के जार्यक हुणे नार्यक्ष कार्यक कि विविध अध्यान के कि विविध के कि विध के कि विविध के कि विध कि

जाकत के युक कि, क्ता हे गार्ट्र वह होते के युक्क चर् गांकिक कार्य के वह विवय कार्का मा दह ब्राजी वारमध्यत व्यागिक नामती वियुष्ठ मार्गाद्वीरी तम् देवरम्यान विकामध्यास वार्थात पृष्ठीत খোণীৰতে কৰা করিতে নিযুক্ত एইলেন। 是 在多的效应 经存储分配的 经

[गदर्गिक ८गटकरें। :৮१३। ३२ कांगक ।]

OPIUM.—The 30th July 1879.—The orders of the 26th ultimo, granting Mr. W. T. Ryves, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gya, six months' leave under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, are cancelled.

MEDICAL.—The 31st July 1879.—In modification of the orders of the 24th instant, Surgeon H. W. Hill, Officiating Civil Surgeon of Manbhoom, is allowed subsidiary leave from the afternoon of the 17th ultimo to the 17th instant, inclusive, under Section 34 of the Civil Leave Code.

Surgeon Hill reported his departure from India on furlough on the 18th instant.

The 4th August 1879.—Assistant Surgeon Soorjee Narain Singh, Teacher of Materia Medica and Medical Jurisprudence at the Dacca Medical School, having returned to duty on the forenoon of the 30th June last, the unexpired portion of the privilege leave granted to him under orders of the 30th January 1879 is cancelled.

Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, in charge of the Charitable Dispensary at Behar, is allowed leave for one month and twenty-six days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Gunga Gobind Sircar, doing duty at the Campbell Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Behar, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, or until further orders.

The 5th August 1879.—The services of Apothecary J. McNaught, House Surgeon Mitford Hospital, Dacca, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from October next.

Assistant Surgeon Manmotha Nath Roy, a Supernumerary doing duty at the Presidency General Hospital, is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Nidhu Lall Haldar, who, in the orders of the 22nd April 1879, was appointed to have charge of the Serajgunge Dispensary in Pubna, is allowed leave for one month under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

JAILS.—The 26th July 1879.—Surgeon A. S. Lethbridge, Inspector-General of Jails, is allowed leave for two months and 28 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 18th August next, or such date as he may avail himself of it

Surgeon-Major J. M. Coates, Sanitary Commissioner for Bengal, is appointed to act, in addition to his own duties, as Inspector-General of Jails, during the absence, on leave, of Surgeon A. S. Lethbridge, or until further orders.

MUNICIPAL.—The 23rd July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Howrah:—

Mr. S. Carrington, vice Mr. C. H. Denham.

,, J. Stalkartt, vice Mr. W. Stalkartt.

Mr. E. F. Ainslie, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be an ex-officio Commissioner of the Howrah Municipality.

Baboo Bunko Behari Ghatterjee is re-appointed to be a Commissioner of the Municipality of South Barrackpore, in the district of the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the above Municipality:—
Mr. T. F. Hamilton, Merchant.

Baboo Ambica Churn Mookerjee, Landholder.

- Bholanath Banerjee, Pleader.
- " Mobendranath Mookerjes, Clerk in the Military Ordnance Office,
- Obhoy Churn Banerjee, Record-keeper, Emigration Office.
- .. Rameshur Bose, Zemindar.

ROAD Cass.—The 80th July 1879.—The following officers are appointed to be ex-officipy members of the Durbhungs District Road Cass Committee:—

The Sub-Divisional Officer of Tajpore.

The Sub-Divisional Officer of Mudhoobunnee.

[Government Gazette, 12th August 1879.]

আবিীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—গন্ধার আফীনের আসিফান্ট সব-ডেপুসী এজেন্ট ৰিবুত ভবলিউ, টি, রাইবস সাহেবকে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার 🗜 চিহ্নিত পরিলিফ বিধির ৪ ধারা-মতে ছর মাসের ছুটা দেওন বিষয়ক গভ মাসের ২৬ তারিখের আঞা রহিত করা গেল।

विकिৎनाविषयक ।—১৮৭৯ नाम ७১ जूनाहे।—এই मारमद २८ जादिरपद जाजा शदिवर्द्धम कदिया **बहै जांच्या कड़ा रोल । मान्छूरमद बन्हिंश मिरिल हिकिश्मक गर्जन क्रियुक अह, छर्दनिल, दिल माहहूर** সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির, ৩৪ ধারামতে গড় মাসের ১৭ ডারিখের অপরাক্ত জবধি এই মাসের ১৭ তারি**ধ পর্যান্ত আমুবলিক ছুটা পাইলেন।** 

সর্জন- 🖲 যুত হিল সাহেব নিয়মিত ছুটা লইয়া এই মাসের 😕 তারিখে ভারতবর্ষহইতে গ্রম क्रिजार्डन दिर्शार्वे करहन ।

১৮৭৯ সাল ৪ আগ্রই ৷— ঢাকার মেডিকাল স্কুলের মেটিরিয়া মেডিকার ও মেডিকাল জুরিসপুডেজ विमान भिक्क मानिसी है नर्जन वियु ज्यानातात्र निश्व गंड कून मारम्य ७० काविरश्त शुक्रीरक কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৯ নালের ৩০ জানুদারির স্মাক্তামতে বে অমুগ্রহের ছুটী পানভাহার ব্দবিশিকীংশ রহিত করা গেল।

বিহারের দাতব্য উষ্ধানহের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আদিস্টাণ্ট সর্জন জীযুত । শ্রেমনুরনাথ মিত্র সিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মান ছাব্দিন দিনের ছুটী পাইলেন।

का क्रिको के मर्कम के युक धिश्रदरमांचे भिरत्व हुति धशुक्त करूर्भाष्ट्रिक कारण व्यथता यांतरकामा আতা না হয় কাৰেল হাস্পালে কর্মকারি আফিটান্ট সর্জন এযুত গলাগোবিন্দ সরকার বিহারের দাতব্য खेवशानरमञ्ज्ञकार्रात जात्र अर्गार्थ निम्क रहेराना।

১৮৭৯ সাল ৫ আগত্ত ।—ঢাকার মিটকর্ড ছাম্পাড়ালের ছোস সর্জন আপ্থিকরি জিযুড় জে, মাকনট जारहर कार्गामि जकरणेवर मान जर्वि मिलिलोडी जिलाउँ हार जे जार जर्मी में गर्न माकाबीरन **পুन: मः ছাপিড इইলেন।** 

ঞোনতেলী কেনবল হাস্পাডালে কর্মকারি অভিবিক্ত আলিফান্ট সর্বন জীয়ত মুমুধনাথ কার मिविल कार्याकात्रकरामत्र क्रुग्रेत F চिक्किल शिद्धालिक विधित २० धातामरक हत्र मारमत क्रुग्रे शाहरलन।

১৮৭৯ সালের ২২ আবিপ্রকার আঞ্চাতে পাবনার অন্তর্গত লোভাজগঞ্জের ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার প্রাহণার্থে নিযুক্ত আসিফাণ্ট সর্জন জীযুত নিধুলাল হালদার, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার F চিক্তিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মানের ছুটা পাইলেম।

क्लिविश्वक ।—>৮৭৯ माल २७ जूलोहे ।—क्लिमगुर्देत हैनिए हेन जिन्न मर्जन विश्वेष थे, थेम, लिथितिक मारहर जानामि जानको मारमह ১৩ छोतिय जतिम जन्दी वि जीवित कृति धेवन करतन जन-विश्व किर्दिन कार्याकांत्रकरमञ्जू कूछी विवास विशिश्रक्षात्वत । अथारियत विश्विमाए क्रूट मान अपिएक नित्नत ছুটা পাইলেন।

नर्कन क्षियुक्त था, अम, लिथदिक मार्ट्स्वत हूणित अधूक अपूर्ण हिक्ति काल अध्या यांतर अना आंखा না হর বলদেশের নামিটরী কমিশ্যমর সর্জন-মেজর জীযুত জে, এন, কোটন সাহেব আপন কর্মাতি-

विक अन्तर्ग्रहत हैन लाहे व अनवान कर्य कविष्ठ नियुक्त रहेलन।

মুলিনিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাপয়ের। হাবড়া মুনিসিপালিটীর किमानाद्वत शाम वियुक्त ६ है लिन।

প্রমুক্ত সি. এচ, ডেলছাম সাহেবের পরিবর্জে প্রায়ুক্ত এস, কারিংটল সাহেব,। " ডeलिউ, छेलकां मार्ट्स्यत शतिवार्ड बियू उ रक्क, छेनकार्ड मार्ट्स ।

अविधि एक्ट्री माबिएक्के के एक्ट्री कारलकेंद्र बियुक है। अस, असनी नारहर स्थाप्त शासाशनरक कांक्ष मूर्वानश्वानिहेत्र क्षिमागदात्र शस्त्र विमूक हरेलान ।

🛍 ছু ভ খালু ৰঙ্কবেছারী চট্টোপাধান্ন ২৪ পর্যনা জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ বারাকপ্র মুনিনিপালিটীর क्षिणानरत्त्र शाम भूनकात नियुक्त रहेतन ।

निम्नानिक्षि महागद्वता छनट्यांक मूनिनानिक्र क्विनानद्वत नेटन नियुक्त इंटरनन

जिल्लागंत्र क्रियुष्ड हि, अक, शंविकेन गांद्य । ভূষীধিকারি উষুত বাবু অন্বিকাচরণ মুখোপাধার। উহী। প্রযুত বারু ভোলানাথ বন্দ্যোপাধার।

विनिष्ठेडी वर्डनांक कांक्टिमंड क्रांक बिहुक रोड् गरिक्कांच मूर्व्यानीयाति। এবিএেশন আফিলের বহাকেজ জীহত বারু জভারাচরণ বন্দ্যোপায়ার।

क्रमीनाव जीवृष्ठ वाबू ब्राटनमञ्ज वस्र श्यक्त विवत्तक ।— ১৮१६ मान ०० क्रूणार । जिल्लामिक न्यानद्वता वर शदमाशनदक बाहक्ता

विकार शबका कमिनेत समुद्रात शहा नियुक्त वहालन। धायश्र वर्ज्यात कर्ज्यका 

मधूर्यान महकूर्यात कर्तृशामा [गर्यसम्बे (गर्बों। अन्त्रे। ३२ जानके ।] Baboo Ram Churn Lal, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Mudhoobunnee Branch Road Cess Committee.

The following Notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 177.—The 23rd July 1879.—The undermentioned officer has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of the leave advised in List dated 18th June 1879:—

Name.	Service.	Appointment.	Period and nature of extension.		
W. W. Daly	Uncovenanted	District Superintendent of Police, Third Grade, Assam.	Two months' furlough,		

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 4th August 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 78, Act V (B.C.) of 1876, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Burrisal, in the district of Backergunge, made at a meeting, the Lieutenant-Governor sanctions the imposition, from 1st October 1879, by the Commissioners, under Section 122 of the Act, of a tax on carriages, horses, and other animals mentioned in the third Schedule annexed to the Act, at rates not exceeding those specified in the said schedule.

2. The Lieutenant-Governor also sanctions, on the recommendation of the Commissioners at a meeting, the registration by them, under Section 183 of the Act, of all cart kept or habitually used within the Burrisal Municipality, and the levy under Section 184, from the 1st October 1879, of fees upon every cart for such registration at rates not exceeding Rs. 4 per annum or Rs. 2 per half year.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th July 1879.—Plans and estimates, the latter amounting to Rs. 13,290, for the construction of a timber jetty in front of Messrs. Ralli Brothers' premises at Cossipore, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No. 978 of the 19th June 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 85 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENEIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 28th July 1879.—Under sections 2 and 75 (a) of Act VII of 1878 (the Indian Forest Act), the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the officers of the Forest Department in Bengal, mentioned in the first column of the following schedule, shall exercise the powers [Government Gasette, 12th August 1879.]

সব-ডেপ্টী কালেটর জীয়ুত বারু রামচরণ লাল, মধুবনি শাধা পথকর কমিটার শ্রতিনিধি সভাপতির পাদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আগান গেজেটহইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৭৭ নম্বর I—১৮৭৯ নাল ২০ জুলাই।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীঞ্জীমতীর স্টেট সেকেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারককে ১৮৭৯ সালের ১৩ জুনের নির্যন্তপত্তের প্রকাশিত অভিরিক্ত চুটা দিয়াছেন।

नाम ।	नर्सिन।	পদ	ৰড কাল ও বে প্ৰকারের বৰ্দ্ধিত ছুটা।
<b>এ</b> বুত ডবলিউ, ডবলিউ, ড†লি গাহেব।	আহিছিত।	আসামের পোলীনের ভূতীর <sup>্</sup> ঝেণীর ভিট্রিক্ট স্থারিন্টে <b>ং</b> ওণ্ট	क्रूडे गांटनत सिग्रभिक ।

ছরেস, এ, কক্রেল, ব**ন্ধদে**শের গ্রব্দেটের সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ৪ আগম্য ।— প্রীযুত লেপ্টেনেন গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বলীয় ৫ আই লের ৭৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রান্ত হইয়াছে ভদমুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল মুনিসিপালিটার সভাগত কমিশ্যনরদের অন্তরোধক্রমে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ ভারিখ অবধি উক্ত আইনের ১২২ ধারামতে উক্ত কমিশ্যনরদের ছারা উক্ত আইন সংযুক্ত ভৃতার ভক্ষী-লের লিখিত গাড়ীর ও ঘোড়ার ও অন্যান্য জন্তর উপর উক্ত ভফ্মীলের নির্দ্ধিত হারের অনধিক হারে টাক্স ধার্য্য হইবার অনুমতি দিলেন।

বরিশাল মুনিসিপালিটার সীমার মোধ্যে যত গোকর গাড়ী রাথা যার বা নিরভ ব্যবহার হয় উক্ত মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরদের দ্বারা উক্ত আইনের ১৩৩ ধারামতে তাহা রেজিফারী করা যার এবং উক্ত প্রত্যেক গাড়ী তক্রপে রেজফারী করিবার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের অকুটোবর মাসের ১ ভারিথ অবধি উক্ত আইনের ১৩৪ ধারামতে বার্ষিক ৪ টাকার বা ধার্মাসিক ২ টাকার অন্ধিক হারে ফী আদার করা বার প্রমুত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেব সভাগত উক্ত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে ইহাও অনুযোদন করিলেন।

> এচ, এল, হারিসন, বঙ্গদেশের গর্নদেন্টের একটিং সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—কাশীপুরে বেসর্স রেলি ব্রাদরদের কুঠার সমূধে কার্চময় জেটাপ্রস্তুত করিবার নিমিত্তে পোর্ট কমিশ্যনরের। আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১৯ জুনের ৯৭৮ বং
পাত্তের সহিত যে নকুশা ও ১৬,২৯০ টাকার ব্যয়ের যে অসুমানপত্র পাঠান এই গব-বিষেক্তের প্রবিদিক
বর্কন ডিপার্টমেন্ট কর্ত্বক ভাষা অসুমোদিত ইওরাতে প্রীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের
বন্ধীয় ও আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে ভাষা করিবার অসুমতি দিলেন।

व, मारक्छि।वक्रामरभंत्र गवर्गस्यक्ति ।

#### विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—জীযুত লেন্টেনেট গরণর সাহের ভারতবর্ষীর বনবিষরক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ২ ও ৭৫ [ক] ধারামতে এই আজা করিলেন বে, নিম্নলিখিত তক্সীলের প্রথম ঘরের লিখিত [গ্রবধ্যেক গেজেট। ১৮৭৯। ১২ জাগ্যই।]

of "Forest Officers" under the sections of the Forest Act mentioned in the second column of the same, over against each such class of officers respectively:—

Class of officers empowered.	Section of the Act under which powers are given.	Brief description of nature of powers conferred.
1.—All Deputy Conservators, Assistant Conservators, and Sub-A-sistant Conservators—when in charge of Forest Divisions.	90 95 83 46 46 47 50 60 67	Power to publish translation of notification of reserved forests.  Power to permit prohibited acts in protected forests.  Power to notify depots for drift timber, do:  Power to issue notice to claimants of drift timber, do:  Power to decide claims to drift timber, do:  Power to eccive payments on account of drift timber, do:  Power to direct release of property seized.  Power to compound offences  Power to sell forest preduce for Government dues,
I.—All Deputy Conservators, Assistant Conservators, Sub-Assistant Con- servators, Rangers and Foresters subordinate to any officer of Class I—when specially authorized in that behalf by the Conservator of Forests.	25 33 60 67	Power to permit prohibited acts in reserved forests.  Power to permit prohibited acts in protected forests.  Power to direct release of property seized,  Power to compound offences.
I.—All Deputy Conservators, Assistant Conservators, Sub-Assistant Con- servators, Foresters. Rangers and Forest guards whether on perma- nent or temporary establishments.	45 53 55 56 63 69 83	Power of collecting drift timber, &c.  Power to seize property liable to confiscation.  Power to take charge of Government or confiscated property.  Power to accept charge of property when offender is unknown.  Power to arrest without warrant in certain cases.  Power to seize and impound cattle treepassing.  Power to take possession of produce under Government lien.

- 2. The Conservator of Forests is empowered to exercise all or any of the powers conferred on his subordinate officers in the foregoing schedule.
- 8. The Conservator of Forests is empowered under section 24 of the Act, with the previous sanction of the Commissioner of the Division, to stop ways and watercourses in reserved forests subject to the provisions of that section.

A. MACKENEIR, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th July 1879.—The Port of Chittagong and the navigable river and channels leading thereto having, with the sanction of the Governor-General of India in Council, been declared subject to the provisions of Act XXII of 1855, have become subject to Act XII of 1875 (the Indian Ports Act), in accordance with the provisions of section 8 of the latter Act.

The limits of the said Port of Chittagong are as follow:-

To the north-east,—a line drawn across the river Karnafoolee, from the boundary pillar at the mouth of the Chaktai nalls to the boundary pillar on the opposite bank of the said river.

To the south-west,—a line drawn across the said river, from the boundary piller at the mouth of the Gowaldanga nulls to the boundary piller on the opposite bank at the northernment point of Luckea Char. বঙ্গদেশের অন্তর্গত বনসংজ্ঞান্ত কার্যাবিভাগের কর্মচারিগন, প্রত্যেক শ্রেনীর পার্শের ঐ ভফসীলের বিভীয় মরের নানা বনবিষয়ক আইনের ধারামতে যেং ক্ষমতার উল্লেখ হইল সেইং ক্ষমতার কার্যার

বে২ শ্রেণীর কর্মগরিরা ক্বভা পাইলেন।	আইনের বে২ ধারামতে কমভা দেওয়া গেল।	প্রদন্ত ক্ষমতার ভাববিষয়ক সংক্ষেপ বিবরণ।
ſ	₹•	রঞ্জি ব্যবিষয়ক বিজ্ঞাপনের অনুবাদ প্রকাশ করি- বার ক্ষ্মতা।
	₹\$	রক্তিবনে নিষিত্ত কার্য্য করিবার অনুষ্তি দিবার ক্ষত।
১।—সকল ভেপুটী বনরকক,	<b>99</b>	শংক্তি বনে নিষিত্ব কার্য্য করিবার অনুষ্ঠি দিবার ক্ষ্যতা
আসিষ্টাণ্ট ব্যৱহৃত্ত ও স্ব-আসিষ্টাণ্ট ব্যৱহৃত্	84	ভাসমান বাহাছরী কাঠ রাখিবার আড্ডার বিজ্ঞাপন দিবার ক্ষতা
বংকালে বন খণ্ডের কার্য্যেডার প্রাপ্ত থা-	86	ভাৰমান কাঠ প্ৰভৃতির লাওয়াদারদের প্ৰভি নোটিৰ দিবার ক্ষতা।
्रक्त ।	98	ভাসমান কাষ্ঠ প্রভৃতির দাওয়ার নিশক্তি করিবার ক্ষতা।
	to.	ভানিয়া আনা কাঠ প্রভৃতি সম্বন্ধে টাকা গ্রহণের ক্ষতা
	٠	কোক কর। জব্য ছাড়িয়া দিবার ম জা ববার ক্ষড়া
1	69	ু অপরাধ সংক্রান্ত যোকদ্দশা রকা করিবার ক্ষদতা।
)	N	গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য শৌধের নিমিত বনোৎপম ক্রব্য বিক্রম করিবার ক্ষমতা।
২ ৷—সকল ডেপুটী বনরকক ও আনিটার্ক বনরকক ও সব-আসিটার্ক বন	રહ	ব্ৰহ্মিত বনে নিবিদ্ধ কাৰ্ব্য করিবার আনুমতি দিবার ক্ষতা।
রক্ষক এবং প্রথম শ্রেণীর কোন কর্মচারির জাধীন	<b>*•</b> •	সংরক্তিত বনে নিবিশ্ব কার্য্য করিবার অনুষ্তি দিবার ক্ষত।
मुगानम् द्रकक ७ व.	<b>L</b> o	ক্রোক করা দ্রব্য ছাড়িয়া দিবার আজা করিবার ক্রমতা।
নের কর্মচারী ভংগকে বনরক্ষক ভাবে বিশেবমতে ক্ষমতা পাইলে ভাহার।	9	অপরাধ সংক্রান্ত বোকদ্বমা রকা করিবার ক্ষ্তা।
	84	Colored color as & Archi was a Single would
७ । नकन एउ भू में वनत्रक छ 🕻	લર	ভালিয়া আনা কাঠ প্রভৃতি লংগ্রহ করিবার ক্ষমতা। ভব্দ হইবার বোগ্য দ্রব্য ধুত করিবার ক্ষমতা।
আসিইাণ্ট ব্দরক্ষক ও সব-	ά	विवर्ग प्रति विक्रिय के विक्रम के विक्रिय के विक्रम के व
আসিফাণ্ট ব্নরক্ষক, ও	4.0	वर्गवरिक जाना ना शिक्ष क्रमा अवर्षित क्रवार
বনের কর্মচারী ও মুগাল 🕽	8.9	ভুলবিলেবে বি <sup>ন</sup> া পায়ও য়ামায় থেকার করিবার ভ্রম
রক্ষক ও বনের চৌকীদার বি চিরুমারী বা কিয়ৎকালীন	62	गवानि बांता कांछ घटेल लाहे गवानि धतिवां छ
ৰে সিরিশ্ডায় থাকুক দা কেন	₽₹ ·	ধ্রীয়াড়ে বছ করিবার ক্ষতা। গ্রপ্নেট্রের স্বড়োৎপদ জব্য প্রবণ করিবার ক্ষতা।

২।—পূর্ব্বোক্ত ভক্ষসীলে বনরক্ষকের অধীন কর্মচারিদের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বনরক্ষক নেই সমুদর বা তথ্যধ্যে কোন ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিতে ক্ষমতা পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি, বন্ধদেশের গ্রব্দেন্টের সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন 1

১৮৭৯ সাল ৯ বুলাই।—চট্টগ্রাম বন্দর এবং লৌকাগম্য যে নদী ও খাল দিয়া সেই বন্দরে যাওর। বার ভাষা, মাজসভাবিষ্টিত জীমুত গ্রন্থ জেনরল সাহেবের জমুমতিক্রমে ১৮৫৫ সালের ২২ আইলের বিধানাধীন প্রকাশ হওরাতে ভারতবর্ষীর বন্দর বিবরক ১৮৭৫ সালের ১২ আইলের ও ধারার বিধানামুসারে পেরোক্ত আইলের অধীন হইরাছে।

উক্ত চউপ্রাণ বন্ধরের দীলা এইং,—
উত্তর-পূর্বাদিশে (—চক্তিত নালার বহুদার দীলা নিরূপক শুক্ত অবধি কর্ণকুলী নদীর সমুধ
তইক্সনীয়া নিরূপক শুক্ত পর্যন্ত টুক্ত নদীর এপার ওপার যে রেখা চালা
নাল তাখা।

हिंच-পশ্চিম্নির্গ ।—গোরালভালা নালার মহনার সীবা নিরপক ভক্ত অবধি লক্ষ্মীরা চরের অভাতর বিশেষ কোন ছালে সমুখছ ভটে সীবা নিরপক ভক্ত পর্যন্ত উক্ত নদীর এপার ওপার বে রেখা টানা বার ভাষা।

[नवर्टन के टनटकरें। १४-१३ । ३२ जानकें।]

৩।—বন্ধরক্ষক দেশবণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অত্মতি গ্রহণপূর্মক উক্ত আইনের ২৪ ধারার বিধা-নের নিয়মাধীনে পথ ও জলসোত বন্দ করিতে উক্ত ধারামতে। ক্ষমতা পাইলেন।

These limits include so much of the river Karnafeolee and the shores thereof as lies within fifty yards of high-water mark at ordinary spring tides.

The limits of the navigable river and channels leading to the said Port of Chittagong are as follow:—

To the north-east,—the Port of Chittagong as above defined.

To the south-west,—the mouth of the river Karnafoolee within the outer buoys.

An parts of the river Karnafoolee between the said limits and below high-water mark at spring tides are subject to the said Act.

Port dues shall be levied at the following rates, once in 60 days, in the Port of Chittagong:—

Balam boats of 10 tons and upwards, 1 anna for every ton of burthen.

All other sea-going vessels of 10 tons and upwards, 41 annas for every ton of burthen

#### PORT RULES.

The following revised Port Rules are hereby promulgated for general information and guidance:—

Rule I.—Every vessel on arrival within the port shall take up such berth as may be appointed for it by the Conservator, from which it shall not be removed (except in case of emergency) without the sauction of the Conservator, and it shall change its berth when required by the same authority to do so.

Rule II.—Every vessel lying within the limits of the port shall be moored and shall keep a clear hawse.

Rule III.—Unless moored head and stern, no vessel within the port, or in the navigable channel leading thereto, shall lie close to the shore, or shall in any way obstruct the passage of boats inshore.

Rule IV.—Every vessel within the port shall rig in her jib and driver booms, and, if required to do so, take in all boats hanging in the davits as soon as she has moored, and shall so retain them unless otherwise authorized by the Conservator.

Rule V.—Every vessel entering the port, between the 15th day of May and 15th day of November, shall send down her top-gallant masts and yards.

Rule VI.—No ballast shall be discharged either from shipboard or be landed from boats, within the port and its approaches, without the previous sanction of the Conservator, who may appoint ballast guards to supervise the work.

Rule VII.—Vessels of less than 12 feet draught, proceeding up or down the river, are prohibited from anchoring in the fairway.

Rule VIII.—All vessels anchored in the stream within the port and its approaches shall exhibit between sunset and sunrise, where it can be best seen, but at a height not exceeding twenty feet above the hull of the vessel, a white light in a globular lantern of eight inches in diameter, and so constructed as to show a clear, uniform, and unbroken light, visible all round the horizon, and at a distance of at least one mile. Vessels under weigh at night shall show the lights prescribed by the Admiralty Regulations.

Rule IX.—All coasting vessels, cargo-boats, bhurs, and budgerows, when under weigh after dark within the port, shall carry a white light in a lantern in the forepart of the vessel, where it can be distinctly seen; and all steam vessels shall show when under weigh the lights prescribed by the Admiralty Regulations.

Rule X.—Except in cases of emergency, no vessel shall be moored or unmoored and no hawsers and warps shall be left out between sunset and daybreak.

A. MACKENSTE,

Secy, to the Goot. of Bengal.

ক্টালে জোলাবের জন যত দূর উঠে জাহার চিহ্নইতে কর্ম্মণী নদীর ও তাহার উভন্ন ডটের যত জমি ৫০ গজের মধ্যে পড়ে তাহা এই সীমার মধ্যে ধরা গেল ।

নৌকাগম্য যে নদী ও খাল দিয়া উক্ত চউগ্রাম বন্দরে যাওয়া বার তাহার সীমা এই২.—

উত্তর-পূর্ব্বদিশে।—উপরের নির্দ্ধিত চউগ্রাম বন্দর।

দক্ষিণ-পশ্চিম্দিগে ।--বাহিরের বয়ার মধ্যগত কর্ণফুলী নদীর মহনা।

উক্ত সীমা ও কটালে জোয়ারের জল যক উচ্চ উঠে ভাষার নিমন্থানের মধ্যণত কর্ণফুলী নদীর সমুদ্র অংশ উক্ত আইনের অধীন।

চটাগ্রাম বন্দরে ষাইট দিনের মধ্যে একং বার বিল্লাখিত ছারে বন্দরীয় মাসুল লওয়া যাইবে। ১০ টন ও তদুর্ঘ বোঝাইধারী বালম নৌকার টন প্রতি ৴০ আলা।

১০ টন ও তদুদ্ব বোঝাইখারি সমুদ্রগানী পান্য সকল জাহাজাদির টন প্রতি ।১০ সাড়ে চারি জানা।

#### বন্দর বিষয়ক বিধি।

বন্দর বিষয়ক নিম্নিলিখিত সংশোধিত বিধি সাধারণের অবগতার্থে ও কার্যপন্ধতি দর্শাইবার দিনিত এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল ।

১ ধারা।—প্রত্যেক আহাজ বন্দরে পঁত্ছিলে, বন্দররক্ষক আহাজের থাকিবার যে হান নিরূপণ করিয়া দেন সেই ছানে থাকিতে হইবে। বিশেষ বিপদাশভাতির বন্দররক্ষকের অসুমতি বিনা তথাচইতে সরিয়া বাইবে না এবং সেই কর্তৃপক্ষ আদেশ করিলে ছান পরিবর্ত্তন করিবে।

२ शाता ।—वन्मदात मीमात मध्या या खेरजाक खाहांच थारक छाहा वैश्वा थाकिटर ७ छाहांत है। मिलनत शांक थाकिटर मा।

ওধারা।—অএপশ্চাতে বদ্ধ না থাকিলে বন্দরের কিয়া মেকিগন্য যে খাল দিয়া তথার যাওয়া যার ভাষার মধ্যে কোন ভাষাত ভটের অভিনিকটে থাকিবে না কিয়া কিনারা দিয়া নৌকার গমনাগ্রনের পথের কোন রূপ ব্যঘাত জন্মাইবে না।

৪ ধারা।—বন্দরের মধ্যে যে প্রত্যেক জাহাজ থাকে তাহার জিব ও জাবল বুদ ভিতরে টানিরা রাখিতে হইবে, ও তাহা করিবার আদেশ হইলে, জাহাজ বাঁধা যাইবাগতে তেবিটে যত বোট ফুলান থাকে ভাহাও ভিতরে লইতে হইবে, ও বন্দররক্ষ প্রকারান্তরের জাজ্ঞানা করিলে সেইরপই থাকিবে।

৫ ধারা ।—মে মাসের ১৫ তারিখের ও নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের মধ্যে যে এতাক ভাছাজ বন্দরে প্রবেশ করে তাহার সবরতোল ও তিরকট নামাইয়া রাখিবে ।

৬ ধারা ।— বন্দর রক্ষকের অনুমতি বিনা বন্দরের ও তৎসমীপবর্তী ছালের মধ্যে আহাজহুইতে নিলম ফেলিয়া দেওয়া কিছা নেকার করিয়া নামাইয়া দেওয়া যাইবে না। বন্দর রক্ষক কার্ব্যের তত্ত্বাবধারণার্থে নিলম রক্ষকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৭ ধার! ।—নদীর উজান বা ভাটো গামি ১২ ফুটের কম জল ভাঙ্গে যে জাহাল ডৎপ্রতি গড়েনে লক্ষ্ড কেলিতে নিষেধ করা গেল।

৮ ধারা।—বন্দরের বা তৎসনীপবর্তী ছানের মধ্যে নদীরশ্রেতে যত ভাহাজ লক্ত্ করিয়া থাকে,
চাহাতে স্থাতি হইবার সময়াবিধি স্থোদির কাল পর্যন্ত, জাহাজের থোলের ২০ ফুটের অসুর্দ্ধ যে ছানে
তাহাতে স্থাতি হইবার সময়াবিধি স্থোদির কাল পর্যন্ত, জাহাজের থোলের ২০ ফুটের অসুর্দ্ধ যে ছানে
ভালরপ দেখা যাইতে পারে এমত ছানে আট ইঞ্চি পরিধির গোলাকার লগনে করিয়া শাদা আলো
ভালরপ দেখা যাইতে পারে এমত ভাবে ঘঠিত হইবে বেন চারিদিগে এক নাইলহইতে স্পাত্ত
ছালিয়া রাখিতে হইবে, ও সেই লগন এমত ভাবে ঘঠিত হইবে বেন চারিদিগে এক নাইলহইতে স্পাত্ত
ভালিয়া রাখিতে হইবে, ও অথণ্ড আলো দেখা যায়। রাত্তিতে যে সকল ভাহাজ চলে তাহাতে জাহাজ সম্পর্কী
ও একই রূপ ও অথণ্ড আলো দেখা যায়। রাত্তিতে যে সকল ভাহাজ চলে তাহাতে জাহাজ সম্পর্কী
ভাইবের নির্দ্ধিন্তমত বাতি জালিয়া হাখিতে হইবে।

৯ থারা।—সমুদ্রের কুলেং গামি সকল জাহাজ, এবং মালের নৌকা ও তড় ও বজরা স্থগান্তের পার বন্দরের মধ্যে যাতারাত করিলে সেই জাহাজাদির সন্মুখতাংগর যে ছানে স্পাট্ররপে দেখা যার এবত হাবে লাইলের মধ্যে শাদা জালো জালিরা রাখিবে ও তীম পোতে জাহাজ সম্পর্কীর আইবের নির্দিত হতে লাইলের মধ্যে শাদা জালের ছালিরা রাখিবে ও তীম পোতে জাহাজ সম্পর্কীর আইবের নির্দিত বত আনোজালিয়া রাখিতে হইবে।

১০ থারা ।—বিশেষ বিশ্বনাধার স্থাতির কোর জাহাত বাধা কি খোলা ঘাইবে না, ও পর্বাতি আব্ধি পর্বোচন পর্বাত কালের সংখ্যা কোন জাহাতের পাগর কি ইাসিল পাড়িয়া থাকিছে দেওরা মাইবে না।

এ, মাকেঞ্জি

क नाटकाकः वक्रमणीय गर्नाव्यक्तंत्र (माज्यकेशे । The 29th July 1879.—The following notification is published for general information.

A. MACKENZIE,

Secretary, to the Government, of Bengal.

#### NOTIFICATION.

It is hereby notified, under section 5 of "the Indian Treasure Trove Act VI of 1878," that on the 22nd May last, four copper idols valued at Rs. 100 were found by Vythilinga Purayan, Mirassidar of Ayamur, in the Tritrapundi taluq of the Tanjore district.

2. All persons claiming the whole or any of the above idols are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore at his office on the 1st January 1880, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act.

FORSTER WEBSTER, Collector of Tanjore, Madras Presidency.

#### NOTIFICATION.

The 22nd July 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to sanction the following transfers of villages (as per lists A and B) from thanas Tehatta and Gangani to thana Meherpore, in sub-division Meherpore, in the district of Nuddea, and to declare that the revised boundaries of those thanas, in modification of the boundaries defined by the notification, dated 29th April 1863, published in the Calcutta Gasette of the 2nd May following, shall be as described below, with effect from the 1st September 1879:—

List of Villages transferred from Thana Tehatta to Thana Meherpore.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
1	Issurbash or Shaleeka Radhakantpore Hat Chandnee Biddadharpore	71 57 58 55	Bugwan. Ditto. Ditto. Ditto.	5 8	Durreeahpore Poorandarpore Khanpore Gopeenathpore Chuk	59 61	Bugwan. Ditto. Ditto. Ditto.

List B.

List of Villages transferred from Thana Gangani to Thana Meherpore.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of per- gunahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunahs.
1	Majparrah Shonapore, Kistopore,	62 32	Bugwan. Ditto.		Kolla, Dafarpore, Ba- moonpara.	186	Rajpore.
	Julkur Nazeera.	02	10100.		The same of the same	264	Ditto.
	35 11	34	Ditto.	30	Cashmana "	340	Ditto.
	Mameknuggur Bhobarpara	84	Ditto.	90	Dochoonathman	26	Ditto.
5	Bagwan	52	Ditto.		Aumjhoopee, Majahaut	73	Ditto.
U	Bulluvpore	53	Ditto.		Aumihoopee.	75	Ditto.
	A	54	Ditto.		Khoord Tungee or	251	Nondolall-
	70	35	Ditto.		Tungee.	201	
	Gopeenathpore	72	Ditto.		Watalastha	230	Ditto.
10	Aunundbash. &c	77	Ditto.		Sannanana	315	Ditto.
717	Durree Juggernathpore	88	Ditto.	35	Gonenimore	327	Ditto.
ì	Joypore	65	Ditto.		Dulliamono	290	Ditto.
	Julkur Achambitay	64	Ditto.		Kanajadanash	231	Ditto.
1	Hurrishpore, Moharaj-	66	Ditto.	1 1	Durbeshpore or Notoon	82	Ditto.
- 1	pore or Tarranuggur.	- 00	Ditto.	7.7	Durbeshpore.	O2	Dieto.
15	<b>10</b> Atom or	51	Ditto.		Durbeshpore or Poorana	106	Ditto.
TO	Tall allows a services	48	Ditto.	40	Durbeshpore.	700	Ditto.
	Murjumpore	44	Ditto.		Heejeelee, Julkur Hoe-	21	Ditto.
	Kowarpore	40	Ditto.		icelee.	aı.	Ditto.
	T. A	27	Turuf Moon-		Singhatee	78	Ashrufabad.
	Jatarpore	March Television	seebpore.		Koochackhalles or Ba-	381	Hooseinon-
20	Harakistopore or Mona-	261	Rajpore.	V. 190	Tades	991	inl.
20	khallee.	1			Julkur Soytanabad or	160	
	Aushrufpore	320	Ditto.		Patabooks.	100	Futtehjung-
	Bhabanondopore, &c	328	Ditto.	1 8 8	Rajnuggur	296	pore. Ditto.
- 1	Baboopore	256	Ditto.	45	Khoord Joginda	137	
. 100	Russiskpore	255	Ditte.	100		101	Hooseinco-
25	Bhobanipore	258	Ditto.	47	Bursybariah	134	jul.
40	Pecrujpore	334	Ditto.	# T	liursyberiah	100	Kasseemnug-
	Beelkonah	333	Ditto.	1.15			gur.

Norz.—In the above lists the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

[Government Gazetle, 12th August 1879.]

১৮৭৯ माम २৯ कुलारि।-- निम्नलिचि विकाशन मार्बाइटवंद्र कवगण्डाटर्व क्षकांना कहा राम। थ, यादकश्चि, वक्रामरणात्र भवर्गरमान्छेत्र स्माटक छेती ।

विकाशमा ।

ভারতবর্ষীর পোডাধন বিষয়ক ১৮১৮ সালের ৬ অইেনের ৫ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া याहै एक एक प्राप्त कार्या के किना व अलु के बिका निष्ठ का निर्क का भी मूद्र व देवा बाल के निर्वा निष्ठ निष्ठ निष्ठ निष्ठ निष्ठ के विष्ठ निष्ठ निष गेंड म मारमत २२ जोतिए। ১००० डोक! म्रामात हो उही जासे श्रवनिक! शाह्यारहन।

२। উक ममूनम वा जाहात कान अरम धरन याहारनत माध्या थाउक छक आहेरनत विभानासमारत তিছিবয়ের অমুসন্ধান ও নিস্পত্তি হইবার জন্যে ১৮৮০ সালের জাত্রারি মাসের ১ তারিখে ভানবোড়ের কালেকটর সাহৈবের আফিসে তংগদুধে স্বরং বা মোধারদার। তাহালের উপস্থিত ইইবার আদেশ-করা গেল।

মাজ্রাল প্রেসিডেন্সীর এন্তর্গত তান্যোডের কালেকটর।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।—বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেন, নদীয়া জিলার সম্ভর্গত মেহেরপুর মহকুমার তেহাটা ও গঙ্গনী থানা হহতে A ও B িছতে নির্মন্ত নির্মানিত নিম্ননিধিত সকল প্রাম মেছেবপুর থালাভুক্ত ছইবার অমুমতি করিলেন। এবং ১৮৬০ সালের মে মাসের ২৬ ভারি-থের বাজলা গ্রব্দেন গ্রেছটে প্রকাশিত ঐ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনক্রমে নির্দ্ধিন্ত ইং থানার সীমা পরিবর্জন করিয়া ১৮২৯ সালের সেপ্টেম্বর মাবের ১ তারিখ অবধি তাহার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা ছইবার আন্দেশ করিলেন।

🗚 চিহ্নিত নিৰ্ঘণ্ট পত্ৰ। তে हाहै। थामा रहेर उपहर्भ्द्र थाना कुल आरम्ब निर्वन्ते भछ।

শম্ব	व्याटएत नाम।	থাকব <b>তে</b> ঃ নম্বন।	1 .	শশ্বর	व्यारम्ब नाम	থাকবত্তের নম্বর।	প্রগনার নাম।
3	দীশ্বরবাস বা শালিকা রাধাকান্ত পুর হাট চণ্ডী বিদ্যাধ্য পুর	 95 49 48	বাগওয়ান। ঐ ঐ	α -	ষরীয়া পুর পুরন্দরপুর খাপুর গোপীনাথ পুর চক	कंड कंड कंड	বাৰওয়ান। এ এ এ

B চিহ্নিত নির্ঘন্টপত্র। গাঙ্গনি থানাছইতে মেত্রেপুর থানাভু জ আমের নির্ঘন্টপত্ত।

নম্র।	वारमव नाम ।	थाकश्र <b>ए</b> ड मच्छ	পরগমার,নাম	नश्र ।	আমের নাম।	थाकद <b>र</b> छत नश्रत्र ।	পরগনার নাম।
5	মাজপাড়া লোগাপুর ও কৃষ্ণপুর জ		বাগওয়ান।		কোলা, দফারপুর বাযুন- পাড়া	3% &	রাজপুর।
	লকর মজীরা	1	4	li	বিশ্বনাথপুর …	₹ 98	de de
	মাণিক নগর	. es	de	90	শিবপুর	980	(d)
•	ভবর পাড়া	<b>₽8</b>		li	ब्रघुनाथभूब	રહ	( <u>4</u> )
Œ	বাগ্ডয়ান	۸۶	\$\frac{1}{2}		আমঝুপি মাজাহাট আম-	90	(في
	বলভপুর	es	ف		ু <b>বু</b> পি		
	গোরীশগর …	6.8	رق ا		थ्फं ट्रेकिनो ट्रेकि	243	नमलाल भूत
	রাম্শগর	<b>9</b> 0	(a)		काठान त्था ७।	্ ২৩০	4
	গোপীনাথপুর	92	ني	30	শোণাপুর	७३৫	<b>(a)</b>
50	আনন্ধবাদ প্রভৃতি	99	(A)	1	গোপালপুর …	তহণ	<b>L</b>
	मती क्रमनाथशूत	1	في	}	বলিয়ার পুর 🕠	२ ५०	٨
	अञ्जूत "	<b>5</b> 0	<b>(b)</b>		কাণাইড ক্লা	২৩১	or ofe
	জলকর আমচিদ্বিক্তে ···	78	œ e		দরবেশপুর বা মুভল দর-	b-X	ur var
					বৈশপুর		
i	and a second second second	હહ	اف	8•	मद्रदंशभूत वा भूताना मत	300	ڼي
24	<b>७</b> ।त्रानगत्र	63	هٔ		(বশপুর		-
	রভনপুর	8F -	de de		हिल्ली जनका हिल्ली	25	de ·
	<b>्टानग</b> शी '''	88	اف		নিজ্যাটি	95	আশরফাবাদ।
	यर्जभभूत्र	8.	<b>6</b>		कू नोहें था नी वा बतानी	<b>৫</b> ৩১	<b>इटमन्डन</b>
	(कांग्राज़ भूत		<b>उत्तक यून</b> भिव	·	জলকর সম্ভানাবাদ বা	360	
	ভাতারপর	29	পূর।		পাটাবুকা		ফতেরঙ্গপুর।
	জাতারপুর হরকুঞ্জপুর বামোশাধী	२७५	রাজপুর।	8¢	द्राजनगत्र	२३७	œ)
20		930			बुर्फ (जाशिमा	٥७٩	হুসেনুজ্জন।
		924	4	89	वर्गिवाष्ट्रिया	208	का भी भन गर।
	Andread Turned Line	305	3				
	ৰাত্তপুর :- মনিকপুর	200	33 6 <b>3</b> 7.78				ta ta
	Han.	₹ <b>6</b>  -	•	376			San San
₹₫.		998					
Y ( Y	नी सम्पूर्व	1	<b>3</b>				ag sit tilb i
4 . 1	বিশ কোণা	233					

बस्रता।—अध्ययन सहीती कार्य विकारणत कार्याकाशकता किस मित्रा व सहीत कतिहा वामकित्व व विकारण त्यर व्याप्यत त्यर माम क्षेत्रण कतिहारहम जैनत्ताक निर्माणेनात्व त्यरे बारमह त्यरे वाम त्यवहारणा

[ग्रव्यान (गर्व । ३०१२। ३२ मांगर्य ।]

# REVISED BOUNDARY OF THANAS MEHERFORE, GANGANI, AND TEHATTA.

#### Thanna Meherpore.

On the north and north-west.—Commencing from the village of Kulleegungy on the extreme north, the boundary follows that of the following villages, viz.—Kulleegungy, Koolberiah, Monohurpore, Monohurpore Chuk, Oajiallpore Chuk, Futtehpore, Allynuggur or Echakhallee, Harrampore, and Bamoondoho.

On the west.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Bamoondoho, Barreebaeka, Issurbash or Shaleeka, Durreeahpore, Gourynugger Bulluvpore, Sonapore, Majparrah, and Aunundbash.

On the south and south-east.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Aunundbash, Joypore, Ruttunpore, Dholemarree, Baboopore, Murjumpore, Gopaulpore, Katalpotha, Sonapore, Bulliarpore, and Durbeshpore or Notoon Durbeshpore.

On the east and north-east.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Durbeshpore or Notoon Durbeshpore, Singhatee, Bursybariah, Khoord Joginda, Heejeelee, Aumjhoopee, Khokesa, Aulumpore or Chaoolbhasy, Shampore, and Kulleegungy.

#### Thana Gangani.

On the north and east.—The boundary coincides with that of sub-division Meherpore defined in the Notification, dated 29th April 1863.

On the south and west.—The boundary coincides with that of thanss Meherpore, Tehatta and Koreempore.

#### Thana Tehatta.

On the north, west, and south.—The boundaries remain the same as defined in the Notification, dated 29th April 1863.

On the east.—The boundary coincides with that of thanas Meherpore and Gangani.

Nors .- All villages named above are included within the limits of the thanas under which they are named.

A. Mackensis, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 3608A.

The 18th July 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Rai Romonee Mohun Roy Chowdry, Bahadoor, of his appointment of Honorary Magistrate in the district of Rungpore.

[Government Gazette, 12th August 1879.]

# মেহেরপুর ও গান্দনি ও তেহাটা থানার সংশোধিত সীমা।

#### মেছেরপুর থানা।

উত্তর ও উত্তর- পশ্চিম সীমা,—অত্যুত্তর দিগে কল্লীগলী প্রাম হইতে আরম্ভ হইয়া এই২ প্রামের সীমার সজে২ চলে, যথা কল্লীগলি ও কুলবেড়িয়া ও মনোহরপুর ও মনোহরপুর চক, ও উজিয়ালপুর চক ও কতেপুর ও আলীনগর বা ইচাখালী ও হররামপুর ও বামুমদহ।

পশ্চিম সীমা,—এইং এামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা — বামুনদছ ও বাড়ীবাকা ও ঈশ্বরবাস বা শালীক, ও দরীয়াপুর ও গৌরীনগর ও বল্লভপুর ও সোণাপুর ও মাজপাড়া ও আনন্দবাস।

দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পূর্ব্ব সীমা,— এইং গ্রাংমর সীমার সঙ্গেং চলে, যথা আনন্দরাস ও জয়পুর ও রভনপুর ও চোলমারি ও বার্পুর ও মর্জমপুর ও গোপালপুর ও কাঠালপোতা ও সোণাপুর ও বলিয়ারপুর ও দরবেশপুর বা নৃতম দরবেশপুর।

পূর্ব্ব ও উত্তর- পূর্ব্ব সীমা।—এই আনের সীমার সঙ্গং চলে, যথা দরবেশপুর বা ভূতন দয়বেশপুর ও দিক্তাটি ও বর্শি বাড়িয়া ও খুর্দ্দ যোগিন্দা ও হিজীলী ও আমর্পি ও খোকসা ও আসমপুর বা চাউলভাসী ও শ্যামপুর ও কলিন্দী।

#### গান্দনি থান।

উত্তর ও পূর্ব্যদীম।—১৮৬০ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট মেহেরপুর মহকুমার সীমা সহিত মিলে।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা, I—নেহেরপুর ও তেহাটা ও করীমপুর থানার সীমার সহিত মিলে। তেহাটা থানা।

উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ শীমা, ১৮৬৩ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট সীমাই থাকিল। পূর্ব্ব সীমা।—মেহেরপুর ও গালীশী থানার সীমার সহিত মিলে।

शक्या।-जिनदांक व नकन वारम व्यर थानात भीमांत्र चारह, छात्रां त्नदेर बानात भीमांत मस्या यहा त्मन ।

এ, সাকেঞ্জি, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

# क्षिनान विशावेशक ।

#### A Dest

৯৭৯ লাগ ১৮ জুনাই ি-জীবুড রার রমণীলোহন রার চৌধুরী বাহাত্তর রজপুর জিলার জীয় অবৈভানিক মাজিট্রেটের পদ ভাগে করথার্বে যে পত্র পাঠান জীবুড লেন্টেশেন্ট গর্বর সাহত্তর ভাষা এছন করিবেদ।

[गवर्गामके रमामके । अन्यक्र । ३२ मांगके ।]

Baboo Shama Mohun Chuckerbutty, B. L., Pleader, is appointed to be an Honorary Magistrate of the Sudder Bench in the Rungpore district, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 22nd July 1879.—Baboo Udoy Chand Dutt, Officiating Civil Medical Officer Serampore, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Municipal Bench of Magistrates at Serampore in the district of Hooghly, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 30th July 1879.—Baboo Nundoo Lal Dey is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh during the absence, on leave, of Baboo Gobind Chunder Bose, or until further orders.

Baboo Nundoo Lal Dey will be ordinarily stationed at Netrokona.

The 5th August 1879.—The orders of the 7th ultimo, appointing Baboo Rash Beharee Bose to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, are cancelled.

Baboo Rash Beharee Bose will continue to act as a Moonsif in the district of Jessore, during the absence, on leave, of Baboo Prosunno Coomar Sen, or until further orders.

Baboo Sitikant Mullick, who was, under orders of the 11th June last, appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Uma Churn Dutt, will continue to act as a Moonsif in that district, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, or until further orders.

Baboo Sitikant Mullick will ordinarily be stationed at Baraset.

Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been posted to the district of the 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

LEAVE OF ABSENCE TO Moonsiffs.—The 31st July 1879.—Baboo Jogendranath Ghosh, First Moonsif of Perozepore, in the district of Backergunge, has been allowed privilege leave of absence for two months and twenty-two days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th August 1879.

2. Baboo Srigopal Chatterjee, a Moonsif of Soodharam, in the district of Noakholly, has been allowed leave of absence for two months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code.

Horace A. Cockerell, Secy. \*to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 30th July 1879.—In continuation of the Government notification of the 3rd February 1879, it is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that in consequence of ill feeling still existing between the adherents of Sreenarain Ghose and Rahimuddi Meah, son-in law of Gogun Meah at Singkhali and Aturkhali, in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge, and rendering it probable that if the police were withdrawn a breach of the peace would occur, the Lieutenant-Governor sanctions the retention for a further period of one year from the 31st July 1879 of the special police force of one head-constable and four constables quartered at Singkhali in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge. The cost of the force noted

[Government Gazette, 12th August 1879.]

উকীল জীঘৃত বারু শ্যাদামোছন চক্রবর্ত্তী, বি, এল, রক্তপুর জিলার সদর বেঞ্চে কবিতনিক মাজি-ত্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া ভূতীর শ্রেনীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ জ্লাই।—জীরামপুরের একটিং সিবিল চিকিৎসক জীযুত বাবু উদয়চাঁদ দত্ত ত্র্ণলী জিলার অন্তর্গত জীরামপুরের মাজিট্রেটনের মুনিসিপল বেঞ্চে অবৈভনিক মাজিট্রেদের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭> শাল ৩০ জুলাই।— শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসুর ছুটী প্রযুক্ত অমুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজা নাহয়, শ্রীযুত বাবু নন্দলাল দে ময়ন্দ সিংছ জিলায় মুন্দেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হলৈন ।

প্রীযুত বারু নন্দর্শাল দে, সামান্যতঃ নেত্রকোণায় অবস্থাপিত ছইবেদ া

১৮৭৯ সাল ৫ অগেষ্ট ।—রাজকার্যোপলকে এযুত বার্ কৈলাশচন্দ্র মুহখাপাধ্যায়ের অনুপদ্থিতি কালে ২৪ প্রথমার মুন্দেকের কর্ম করিতে জীগুত বার্রাস বিহারী বসুর নিয়োগবিষয়ক গত নাসের ৭ ভারিখের অভো রহিত করা গেল।

ত্রীযুত বাবু প্রসমকুমার সেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপদ্বিতি কালে অথবা যাইই অন্য আজ্ঞা না হয়, ত্রীযুত বাবু রাম বিহারী বস্থ যশোহর জিলায় মুনসেনের কর্মা করিতে নিযুক্ত ইইলেন।

জীযুত বারু উমাচরণ দত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপদ্ধিতি কালে ২৪ পরগনা জিলায় মুনদেকের কর্ম করিতে গত জুন মাদের ১১ ভারিথের আজামতে নিযুক্ত জীযুত বাদু শিতিকণ্ঠ মল্লিক, রাজকার্যোপলক্ষে শীযুত বারু কৈলাশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবং অন্য জাত্তা নঃ হয়, সেই জিলায় মুনদেকের কর্ম করিতে থাকিবেন' ।

জীযুত বারু শিতি কণ্ঠ মল্লিক সামান্যতঃ বারাসতে অবস্থাশিত ছইবেন।

অদ্যকার ভারিখের স্বভন্ত আজাক্রমে ২৪ প্রণানা জিলায় অবস্থাপিত প্রীয়ত টি, ই, কক্সত্তে সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও কৌজদারী মোকদ্মার কার্যপ্রধালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষতা পাইলেন।

মুন্দেকের ছুটা ।—১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই ।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুরের প্রথম মুন্দেক জীযুত বাবু ঘোণেজ্য নাথ ঘোষ, সিবিল বার্থাকারকলের ছুটীর নিধির ৪৩-১ ধারাণতে ১৮৭৯ সালের ২৫ জাগন্ত জনমি ছুই মাস বাইশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২। নওয়াথালী জিলার অন্তর্গত সুদারামের মুদসেফ জীবৃত বাবু জীগোপাল চটোপাধ্যায়, নিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর P চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ছুই মানের ছুটী পাশলেন।

> स्टातम था, कटकान, वाह्यरमरमात भवर्गरायकोती।

### विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুগাই 1—১৮৭৯ নালের ০ ফেব্রুরারির গবর্ণমেন্টের জাপনপ্রাতিরিক্ত এতদ্বারা এই জাপনপ্র প্রকাশ করা গেল। বানরগ্রপ্র জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার সিজ্ঞালী ও জাতর থালার জীরাম ঘোষের ও গাগন নিজ্ঞার লায়াভা রহিমদ্দী নিজ্ঞার সলে জাগালি পরস্পার বিষেষ ভাব থাকা প্রকৃত্ত এইক্ষণে পোলীর দল উঠাইরা নইলে শান্তিজন্বের সন্তাবনা, এই হেতু জীবৃত্ত লেন্টেনেন্ট গ্রেরণির সাহের ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ থারার নিবাময়তে এক জন হেত ক্রিটারল ও চারিজন কন্সারলের এক বিশেষ পোলীর দল বাক্রগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর নহকুমার সিজ্থালিতে ১৮৭৯ সালের ৩১ জুলাই ক্ষর্যাধ আর এক বৎসংগ্রের নিম্ভি রাখিবার জমুমতি গ্রেবিনেন্ট গোলোই। ১৮৭৯। ১২ আগ্রন্ট।

below will be as before assessed and levied from the inhabitants of the village in proportion to their respective means:—

				Rs.	. 4.	P.
1	Fourth grade head-constable at Rs. 10	•••	•••	10	0	0
4	Fourth grade constables at Rs. 6	•••	•••	24	0	0
	Pensionary charges at 2 annas per rupe	· · ·	•••	4	4	0
	Contingent charges at 10 per cent.	***	400	8	6	4
	Dinghee hire at Rs. 8 per month	•••		8	0	0
				49	10	4
	Or for one year	***	•••	595	12	0
	Clothing allowance for one year at Rs. 4	each	. •••	20	0	0
	Repairs of barracks	. * * *	100	20	0	0
	!	Fotal cost	•••	635	12	0

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd August 1879.—Under the power vested in the Local Government by clause (4), section 336 of the Civil Procedure Code (Act X of 1877), the Lieutenant-Governor directs that whenever a judgment-debtor is arrested in execution of a decree for money and brought before the Court under this section, the Court shall inform him that he may apply, under Chapter XX, to be declared an insolvent, and that he will be discharged if he has not committed any act of bad faith regarding the subject of his application, and if he places all his property in possession of a receiver appointed by the Court.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd August 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvi Abdul Karim authorizing him, as a temporary measure, and with effect from the 12th ultimo, to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Bogra, Adamdighi, Badalgachi, Panchbibi, Khetlal, Shibgunge, Sharyakundi, and Sherpore, in the district of Bogra, vice Moulvi Sumiruddin, resigned.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 4th August 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the enlargement and improvement of the police station at Amptah, in the village of Amptah, pergunnah Balia, sillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring nearly I cottah and 7 chittaeks of standard measurement, bounded on the north and west by village roads, on the south by a lane to thans Amptah, and on the east by thans Amptah, is required within the aforesaid village of Amptah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt, of Bengal. मिलान । উक्त मरणात्र भत्र शृर्त्वत नात्र निम्नानिशिष्ठमर् छक्त आवराजिरमत्र त्यश् व्यवसायूजारत स्रोत स्रोतीमर् शर्या स्टेशा व्यामात्र कत्र गाहरत ।

					টাকা।
১০১ টাকা করিয়া চতুর্থ শ্রেণীর ১	जन रहड	কনম্ভাবল	•••	***.	>0
৬১ টাকা করিয়া চতুর্প ভোণীর।	8 <i>জ</i> ন কন	<b>ফা</b> বল	•••	•••	₹85
পেশ্যনের হিসাবে টাকায়			•••	* ***	810
শত্করা ১০১ টা গার হিসাবে		ক ধরচা	•••		014411 -
নৌকা ভাড়া মাসে 🗠 টাকা	র হিসাবে	<b>*</b>	•••	•••	<u>~</u>
					=   %  68
এক বৎসরের \cdots	•••	•••	•••	•••	c ac ho
প্রত্যেকের ৪১ টাকা করিয়া এ	4ক বৎসং	ার কাপড়ের খর	Б	•••	201
বারিক মেরামতের	•••	***	•••		२०
		সর্ববস্থভ মে	াট	•••	५७१ ५०

ছরেস এ, কক্ষেল, বন্ধদেশের গ্রথমেন্টের সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ আগফ ।—ছানীর গবর্ণমেন্টের প্রতি দেওয়ানী মোকদ্মার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ৩৩৬ ধারার (৪) প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রানত হইরছে ডদ্মুসারে প্রিযুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর গাছক এই আজ্ঞা করিলেন যে টাকার নিমিন্ত ডিক্রীজারীক্রমে এই ধারামতে ডিক্রীমত থাতককে গ্রেফ্রার করিরা আগলতের সন্মুখে আনা গেলে আদালত তাঁহাকে জালাইবেন যে, ২০ অধ্যার-মতে যোত্তীন বলিয়া তাঁহাকে প্রকাশ করা ষায়, তিনি এই প্রার্থনা করিতে পারেন; ও ডিনি যে প্রার্থনা করেন তরিষয়ে অবিশাসের কোন কার্য্য করিয়া না পাকিলে ও আদালতের নিযুক্ত রীসিবরের (গ্রাহকের) হত্তে আগনার শবস্ত সম্পত্তি অর্থনি করিলে তাঁহাকে মৃক্ত করা যাইবে।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গধেন্টের সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ২ আগন্ত ।— এযুত মৌলবী সদীকদীন কর্ম ভাগা করাতে প্রায়ত লেপ্টেনেন্ট গবপর সাহের, মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এপ্তিয়ারমতে রেজিন্টারী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬
সালের বলীয় ১ আইনের তথারামতে জীযুত মৌলবী করিমকে লাইসেন্স দিয়া বগুড়া জিলার অন্তর্গত বগুড়া ও আদমদীয়া ও বদলগাছি ও পাঁচবিবি ও ক্ষেত্রলাল ও সাহেবগঞ্জ ও শর্মাকুন্দি ও শেরপুর পোলীস থানার এলাকার মধ্যে গত মাসের ১২ তারিশ অব্ধি কিয়ৎকালের নিমিতে মুসলমানদের বিবাহ ও ভালাক রেজিন্টারী করিবার ও মুসলমান রেজিপ্রারের অন্যান্য ক্ষতামতে কার্যা করিবার ক্ষতা দিলেন।

> ছরেস এ, কক্রেল, বন্দদেশের গবর্গমেন্টর সেক্রেটরী ।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আগার্ট ।—রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কুগলী জিলার অন্তর্গত বালিরা পরগমার আমতান্সামে আমতার পোলীস থানা র্দ্ধি ও ভাষার সৌষ্ঠান করিবার জল্যে রাজনীয় অর্থ্যয়ে
গবর্গমেন্ট কর্ত্বক ভূমি সওলা আবশাক বলদেশের উন্মৃত লেক্টেমেন্ট গবর্গর সাহেবের নিমন্ট এই কথা প্রকাল
কওরাতে এই সংবাদ দেওরা গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্যোর নিমিতে উক্ত আগতা প্রামে কর্টিগতে স্থানাবিক ১১৮১ ছটাক পরিমিত এক বঙা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা প্রামের
পথ, দক্ষিণদীয়া আমতা থালায় বাইবার গালি পথ, ও পুর্ব্বনীয়া আমতা থালা।

উক্ত ভূমিতে ইছিলের সম্পর্ক থাকে উল্লেদের অবগতির নিমিত ১৮৭° সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধাননতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> रहत्र अ, कटकल, बक्रालरणंत्र गर्वहरूरकेत लटकहेत्री ।

[शवर्यके (शट । अन्त्रः। ३२ व्यांगर्छ।]

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 31st July 1879.

No. 177.—Notifications.—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed. charge of the Third Calcutta Division on the 22nd July 1879, afternoon.

#### COMMUNICATIONS.

#### Dated the 5th August 1879.

No. 180.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a portion of the site of the Muddapur Staging Bungalow, in the village of Muddapur, Taluq Pathrol Ghatwalee, tappeh Suruth Deoghur, zillah Sonthal Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less two (2) beegahs one (1) cottah eleven (11) chittacks of standard measurement, bounded on the north by the fallow lands of Anand Mian; on the east and south by land in the occupation of Government, being a part of the dâk bungalow compound; and on the west by the dâk bungalow compound and Bari land of Fakir Mian, is required within the aforesaid village of Muddapur.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

Notifications—Establishment.

The 28th July 1879.

No. 171.—Transfer.—The services of Mr. E. E. A. Kuster, Assistant Engineer, Second Grade, Gunduck Division, are placed at the disposal of the District Road Cess Committee, Durbhunga, under the provisions of Sections 45 and 46 of the Civil Pension Code, with effect from the 1st August 1879, or such subsequent date as he may take up the appointment.

H. C. LEVINGE,

Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrivation Branch.

#### The 4th August 1879.

No. 173.—Transfers.—Mr. F. Lepper, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Buxar Division to the Dehree Workshop Division, which he joined on the forencon of the 19th July 1879.

#### The 5th August 1879.

No. 174.—Mr. C. C. Martyr, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Buxar to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 18th July 1879.

D. B. Honn, Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Goot, Bengal, P. W. Dept., Irrign. Branch.

# रक्रात्मात शर्यातक अर्कन जिलाविक ।

मित्रिम्खा विषयक । ১৮৭৯ সাল ৩১ ब्लाहे ।

১৭৭ মন্বর !— বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর এক্দেকিটির ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এন, কেরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২২ জুলাইর অপরাক্তে কলিকাভার তৃতীয় খণ্ডের কর্মের ভার প্রছণ করিলেন।

> বৰ্জ দি বিষুৱক। ১৮৭৯ সাল ৫ আগফী।

১৮০ মন্ত্র ।—ভারতবর্ষীর গবর্ণনে নৈর ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ হারাঘত বিজ্ঞাপন। ইরাজকীয় কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ সাঁওতাল পরগনা জিলার অন্তর্গত সুরথ দেবগড় তপ্পের প্রধান ঘাটওয়ালী তালুকের মদ্দাপুর গ্রামে মদ্দাপুর ফৌজেং বান্ধনা ঘরের কিয়দংশ করিবার শন্যে রাজকীয় অর্থায় যে গবর্ণনেই কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বন্ধদেশের জীযুত লেপ্টেনেই গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গোল। পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মদ্দাপুর গ্রামে ক্টিমতে ন্যুনাধিক ২/১।। ত চ্টাক পরিমিত এক থণ্ড ভূমির প্রয়েজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আনন্দ মিঞার অকর্ষিত ভূমিপপূর্ব ও দক্ষিণ সীমা গবর্ণমেনেইর অধিকৃত ভাক বান্ধানা যরের হাতার কিয়নংশ ভূমি, পশ্চিম সীমা ভাক বান্ধনা ঘরের হাতার কিয়নংশ ভূমি, পশ্চিম সীমা ভাক বান্ধনা ঘরের হাতার সীমা ও ফকির মিঞার বাড়ি ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহালের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির মিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

টি, এচ, উইক্স,

পবলিক ওর্কন ডিপাটমেন্টে,

वक्र मार्थात भवर्गमानेत अकृष्टि आमिक्षील सार्काहेती।

#### . জ**লসেচন সম্পর্কী**য়।

# সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন। ১৮৭৯ দাল ২৮ জুলাই।

১৭১ মন্থর।—ছানান্তরে নিয়োগ।—গণ্ডক থণ্ডের বিতীয় শ্রেণীর আসিফ্টান্ট ইপ্পিনিয়ন্ত শ্রীযুত ই, ই, এ, কুফ্টর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১ আগন্ট অবধি অথবা ভাষার পর যে ভারিথে কর্ম এছন করেন ভদ-বধি সিবিল কার্যাকারকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ৪৫ ও ৪৬ ধারার বিধানমতে ভারভঙ্গা জিলার পথকর কমিটীর আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হউলেন।

> এচ, সি, লেবিপ্পন্ত প্রবাদক ওর্কন ডিপার্টমেন্টের জলসেচন সাধায়, বহুদেশের গ্রন্মেন্টের জাইন্ট সেক্টেরী।

#### ১৮৭৯ সাল ৪ আগফ ।

১৭৩ নম্বর ।—ছাগান্তরে নিয়োগ।— দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইপ্লিনিয়র ঐযুত এক, লেপর সাহেব, রাজকার্যোর স্বার্থের নিমিত্ত বক্সার থণ্ড হইডে ডিছিরী কারখানা থণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৯ জুলাইর পূর্বোহে তথায় কর্ম এছন করিলেন।

#### अ-१३ मान e व्यागके ।

১৭৪ নহর।—ছিতীর শ্রেণীর আসিফালি ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, সি, মার্টর সাহেব, রাজকার্য্যের আহর্তের নিমিতে বস্থার থণ্ডহইতে আরা থণ্ডে প্রেরিত হটরা ১৮৭৯ সালের ১৮ জুলাইর অপরাক্তেতথার কর্ম এচণ করিলেন।

প্ৰলিক প্ৰৰ্ক্ত ডিপাৰ্টমেন্টের জনসেচন শাধায়, ৰজ্বদেশের গ্ৰণ্মেন্টের জাইন্ট সেক্টেরীর পরিবর্জে, ডি, বি, হর্ণ, জানিস্টান্ট সেক্টেরী।



# गवर्गाम का कार्य

TUESDAY, AUGUST 19, 1879.

मझनवात ১৮१२ मान ১৯ आगर्छ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীর খণ্ড।

वज्ञातरणात्र गवर्गत्वर केंद्र निर्कातन, जारमण, अ विज्ञानन अकृष्टि ।

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

The 12th August 1879.—The following programme of His Honor the Lieutenant-Governor's tour, is published for general information:—

Leave	Darjeeling or	the	•••	•••	. • • •	24th August.
ננ	Sara	"	•••	•••	•••	25th do.
37	Dacca	23	•••	•••		29th do.
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Mymensing	22		***	,	1st September.
,,	Bhyrub Bazar	,,,	•••	•••	•••	3rd ditto.
22	Chuttack	22	* • •	•••	•••	4th ditto.
,,	Sylhet	"	•••	•••	•••	8th ditto.
"	Cachar	,,	•••	•••	•••	12th ditto.
,,	Chuttack	<b>))</b>	•••	•••	••• ,	14th ditto.
Arrive	Sara	. 32	**************************************	101	•••	17th ditto.
						E. R. HENRY,
			٠.	1 1		Private Secretary.

#### No. 8680A.

General.—The 5th July 1879.—Mr H. Farrer, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Jajpore, Cuttack, is appointed to have charge of the Serajgunge division of the Pubna district.

Mr. O. T. Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is appointed to have charge of the Jajpore division of the Cuttack district.

The 23rd July 1879.—Mr. A. L. Clay is appointed to act as Deputy Commissioner of Manbhoom during the absence, on leave, of Colonel B. W. D. Morton, or until further orders. Mr. Clay will act in the First Grade of Deputy Commissioners.

Captain E. G. Lillingston, Officiating Deputy Commissioner, Manbhoom, is appointed to act, until further orders, as Deputy Commissioner of Hazaribagh.

Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, is posted to the Sudder Station of the Hazaribagh district on being relieved of his present appointment as Officiating Deputy Commissioner of that district.

The 25th July 1879.—Mr. J. Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector. Bettiah, Chumparun, is transferred to the Sudder Station of the Rungpore district.

Mr. A. C. Tute, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hajeepore, Mozufferpore, is transferred to the Sudder Station of that district.

Mr. F. R. S. Collier, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore, is appointed to have charge of the Bettiah division of the Chumparun district.

Mr. D. Cameron, Assistant Magistrate and Collector, Nattore, Rajshahye, is appointed to have charge of the Hajeepore division of the Mozufferpore district.

Mr. T. E. Vaughan, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, is appointed to have charge of the Nattore division of the Rajshahye district.

The 28th July 1879.—Mr. W. H. Page, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

The 29th July 1879.—Mr. J. Whitmore, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is transferred to the Sudder Station of the Sarun district.

Mr. W. N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazaribagh, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners, vice Mr. A. W. Paul.

Baboo Poolin Chunder Sandyal, Officiating Sub-Deputy Collector, Tipperah, is allowed leave for four months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 18th January last.

The 30th July 1879.—Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is appointed to have temporary charge of the Bhuboosh [Government Gazette, 19th August 1879.]

# বক্ষদেশের ®যুভ লেপ্টেমেণ্ট প্রবর্গনর সাহেবের} আদেশ।

		28 24	गटक		•••	•••		দার্জিলিক হইতে যাত্রা করিবেন
. :								সারা হইছে 🥠 "
		२५	,,	•••	•••	***		চাকাহইতে ", ",
•	٠.	५ ८मर	<b>ल्डेश्वद</b> द	• • •	•••	• <b>••</b>	•••	ময়ম্মদিং ছইডে 🥠 🕠
or in		•	"	•••	*** ;		•••	ভৈরৰ ৰাজার হইতে 🕠
		8	• >>	•••	•••	•••		হাতক হটুতে 🔑 🕠
		٦	,,	,	•••	***	***	हिन्दे बरेएड 🥠 🕠
	٠.	<b>&gt;</b> <	,,	•	 •••			কাধাড় হইতে 🥠 🕠
		28	,,	•••	•••	***	•••	ছাত্ত হইতে 🥠 🕠
		<b>:</b> 4	**	•••	•••	***	•••	সারায় পঁত্তিবেন।
ı	v		,					ই, আরু, ছেনরি, প্রাইবেট সেক্টেরী।

#### ৩৬৮০ A নশ্বর I

সাধারণ।— ১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—কটকের অন্তর্গত যা লপুরের একটিং আইন্ট বাজিট্রেট ও ডেপুটা ক্লালেকটর প্রীযুক্ত এচ, ফেরুর সাহেব, পাবনা জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মহকুশার কার্য্যের ভার এছনার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পুরীর আসিফীন্ট ৰাজিফ্টেট ও কালেকটর প্রীযুত ও,টি, বারো সাহেব, কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুর

महकूमांत्र कार्यात छात्र अवगार्थ नियुक्त बङ्गलन ।

১৮৭৯ সাল ১৩ জুলাই।—কর্ণেল শ্রীযুক্ত বি,ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেরের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুক্ত এ, এল, ক্লে সাহেব, মানভূমের তেপুটী কমিশানরের কর্মা করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি ডেপুটী কমিশানরদের প্রথম প্রেণীনতে কর্মা করিবেন।

মানভূমের একটিং ডেপুটা কমিশ্যনর কাণ্ডান এীযুত ই, জি, লিলিংফল সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা

मा एत राजातीयारगद ए शूषि कमिनानाइत कर्म किरिट्न ।

আ। তিটান্ট কমিশানর মেজর প্রায়ুত এল, রাধেওরেট সাহেব ছাজারীবাগ জিলার একটিং ডেপুটা কমিশানরক্ষর প আপান কর্মের ভার অনোর প্রতি কর্পণ করিয়া উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থা-পিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই !—চাম্পারণের অন্তর্গত বেভিয়ার একটিং অটেণ্ট মালিট্রেট ও ডেপুটা

কালেকটর 🔊 যুত ভে, মুজেন্ট সাহের রছপুর জিলার সদর যোকামে প্রেরিভ হইলেন।

মজনরপুরের অন্তর্গত হাজিপুরের একটিং জাই ট মারিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীযুত এ, বি, টু;ট সাহেবের সেই জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেম।

মক্ষরপুরের একটিং জাইন্ট মাজিপ্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুক এক, আরে, এস, কলিয়র

मारहर, मान्यावन किला व अनुनं छ दर्जिया मल्कूमात कार्रात छात्र आह्ननार्थ नियुक्त इंटेलन ।

রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের আসিফান্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুত ডি, কামিরন, সাহিব মজকরপুর জিলান অন্তর্গত হাজিপুর মহকুমার কার্নোর ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হহলেন ।

বাকর গল্পের আবিষ্টান্ট মাজিত্তেট ও কালেকটর আয়ুত টি, ই, উন, সাহেব রাজশাহী জিলার অন্তর্গত

अंग्रिकेश्व मर्थकूम्पेन कार्यात छात अवगार्थ मियुक इवेटल्स

্রাপ্ত লাল :৮ জুলাই ।—পাটনার আমিষ্টান্ট মাজিটেট ও কালেকটর জীযুত ডবলিউ, এচ.
তুপজ্জ লাছেব, যাবৎ জন্য আজ্ঞা না হয়, জাহন্ট মাজিটেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে
কর্ম্ম করিছে নিযুক্ত হইলেন।

ा प्रभाव माल रह जुलाहे।-वात्मधारत जाहे हे माबिहाहे व त्यंत्री कारनकहेत्र जीवृत्य त्य, उहेंहे-

নোর সাহেব সারণ বিলার সদর নোকামে প্রেরিক হইংগ্রু ।

নিত্ত প্রিক্তির ক্রিলিউ, পাল লাহেহরের প্রিরেডে হাজারীরাবের একটিং জাসিফাটে ক্রিলানর দের ছিত্তীর

শ্রুড ডবলিউ এল, কারেল সাহেবত ক্রাবং জ্বা কাঞা না হর, জাসিফাট ক্রিলানরদের ছিত্তীর

শ্রেদীরতে কথা করিতে নিজ্ঞা কর্মনের ।

াতি প্রার একটিং না শতপুটা কালেকর জিল্ভ নার প্রিনাচজ নারাল, গড় আহুলারি নানের ১৮
ভারিবের মাজাবতে যে ছুটা পান ডগড়ির জ নিবিন কার্যকারকনের ছুটার ৮ চিভিড পরিশিত বিশিষ্ট বিশিষ্ট
শ্রিধানতে চারিবার্টার ছুটা শাক্ষেলাটের

प्रशिक्षां विकार के क्षेत्र के कार्य कार्य कि कि देखा हुने अवस्थ अपूर्ण कि कार्य करते वार्य करते वार्य करते का अन्य अन्य के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के कि कि कि कि कि कि कि कि कार्य करते कार्य करते कार्य करते कार्य क मा वह भारतात्मक क्षेत्र के कि कि कि कि कि कि कि कार्य करते कि कि कार्य करते कि कि कार्य करते करते के कि

[श्वर्थक त्यद्भने। अन्त्र । ३३ मानके।]

In the same of the

division of that district, during the absence, on leave, of Mr. B. De, or until further orders.

Baboo Rai Churn Ghose, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act, is allowed leave for three months under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 17th June 1879.

Baboo Nundjee is appointed to act as Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act during the absence, on leave, of Baboo Rai Churn Ghose, or until further orders.

Mr. J. A. Bourdillon, Officiating Inspector-General of Registration, is allowed furlough for twelve months, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it, together with subsidiary leave for three days under Section 34 of the Code.

The 31st July 1879.—The services of Colonel H. M. Boddam, Officiating Judicial Commissioner, Chota Nagpore, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Mr. R. M. Towers.

Mr. A. L. Clay, Officiating Deputy Commissioner, Manbhoom, is appointed to be a Deputy Commissioner of the First Grade, vice Colonel H. M. Boddam.

Captain E. G. Lillingston, Officiating Deputy Commissioner, Hazaribagh, is confirmed in that appointment.

Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge, Rungpore, is allowed leave for four days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 26th ultimo.

Mr. C. A. S. Bedford, Officiating Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for two months and twenty-nine days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Mohendro Nath Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Ban-koora, is transferred to Bogra.

Baboo Protap Narain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Culna, Burdwan, is transferred to Bankoora.

Baboo Gopendra Krishna, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is transferred to Burdwan, and is appointed to have charge of the Culna division of that district.

In supersession of the orders of the 16th instant, Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moheshreka, Howrah, is transferred to the Sudder Station of the Balasore district.

Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Scrampore, Hooghly, is appointed to have temporary charge of the Moheshreka division in Howrab.

The 1st August 1879.—Moulvi Ikram Rusool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th May last.

The 2nd August 1879.—In supersession of the orders of the 26th May last, Baboo Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Diamond Harbour, 24-Perguunaha, is transferred to the Sudder Station of the Nuddea district, with effect from the date on which he joined the latter district.

Baboo Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is appointed to have charge of the Mohesbrekha division of the Howrah district.

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Baraset, 24-Pergunnahs, on leave, is posted to the Sudder Station of the Nuddes district.

Mr. M. Finnesia, Settlement Officer, Bej Durbhunge, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with offect from the 1st ultimo.

The orders of the 27th May last, transferring Baboo Blugwan Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhangs, to the Sudder Station of the Mymensing district, are cancelled.

[Government Gazette, 19th August 1879.]

.क्तिक्कोरलकः मिनिएखः के का किलां व कर्त्वक कूनूना महकूमान कार्रात क्रांव क्रांव क्रांव क्रियुक्त के देशनमा ।

ছোট নাগপরের ভুসম্পর্কের আইনমত বিশেষ কমিল নর প্রীয়ত বাবু রাইচরণ ঘোষ, নিবিশ কার্য্য-কারক্ষের ছুটার P চিক্তিত পরিশি ট বিধির ট ধারমিতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জুল অইবি তিন মাসের ছুটা পাইলেন।

শ্রীৰুত বাবু নাইচরণ খোষের ছুটা প্রযুক্ত অনুপ্রিতি কাবে অথবা যাত্র অন্য আছে। না হর শ্রীৰুত নদালী বাবু ছোট নাগপুরের ভূস পর্কের আইন্যতে বিশেষ ডেপুন কমিণ্যনরের কর্ম করিতে। নিযুক্ত হইদেন।

রেজিইরী করণ কার্যোর একটিং ইনলেপ্টের কেন্ডল জীযুত জে, এ, ফ্রার্ডিলং সাহত্ব আগামী নালের ২৫ তারিপ অবনি অবনা তাহার পর যে জারিপে ছুটা এছণ করেন তদবাধি স্বিল বার্থাকারক-দের ছুটার বিধির ২১ ধার্থায়তে বার মালের নির্মিত ছুটা পাইরাছেন, তন্তির উক্ত বিধির ২৪ ধারামজে তিন দিনের আমুয়জিক ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—ছোট নাগপুরের একটিং জুডিশাল কমিশানর কর্ণেল শ্রীষুত এচ, এম, রডাম সাছেব, যে ভারিখে জীযুত আর এম, টৌখার্স সাছেবের প্রতি আপন বর্ত্তমান কর্মের ভারাপণ করেম সেই তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেনেও ভারতবর্তীর গ্রন্থিতে আজাবীনে সংস্থাপিত হুইলেম।

কর্ণেল জীয়ুত এচ, এম, বডাম সাহেবের পরিবর্জে মানজুমের একটিং ডেপুটা কমিশ্যমর জীয়ুত এ, এল, ক্লে সাহেব প্রাথম জেপীর ডেপুটা কমিশ্যমরের পাদে নিযুক্ত ছইলেন।

হাজারবৈশ্যের একটিং ডেপুটা কমিশানর কাপ্তান জীয়ুত ই, জি, লিলিংফীন সাহেব সেই পালে স্থানিজপে নিযুক্ত কইলেন।

রক্ষপুরের ডিট্রিক্ট ও সেশন কর্জ শ্রীয়ত এচ, বেবরিজ সাহের, গত শাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞা-মতে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত সিধিল কার্য্যকারকদের ছুটাধিবরক বিধিপুত্তকের ৭ অধ্যারের বিধিষতে চারি দিনের ছুটা পাইলেন।

চষ্ট্রপ্রামের পর্ব্যভীর প্রাদেশের একটিং ডেপটী কমিশ্যমর জীযুত সি, এ, এসং বেডদর্ড সাহ্বে আগামি মাসের ১০ তারিথ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদর্ধি সিবিল কার্ন্য-কার্ব্যক্ষের ছুটী বিষয়ক নিধি পুস্তকের ৭ অধ্যারের বিধিনতে ছুই মাস উনত্তিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

বাঁহুড়ার ডেপুটা মালিট্রেট ও ডেপুটা কালেটর জীযুত বাবু মহেজ্রনাথ ভটাচার্য্য বগুড়ার প্রেরিছ হইলেম।

বৰ্জমানের অন্তর্গত কালনার ডেপুটা মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেন্টর জীমৃত বারু প্রভাগ নারারণ নিংহ ইন্মিড়ার প্রেরিড হইলেন।

মুরলিলাবালের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেন্টর জীযুত গোপেত্রকুক বারু বর্জমানে প্রেরিড হুইয়া নেই জিলার অন্তর্গত কালনা মনকুমার কার্যোর ভার এইণার্থে নিযুক্ত ইইলেন।

্রেপ্টা নাজিট্টেট ও ডেপ্টা কালেটর উর্ভ বার তারিণীপ্রসাদ রাম বালেশর জিলার সদর নেলেহে প্রেমির ভ্রমির ভ্রমির ভ্রমির ভ্রমির ভ্রমির ভ্রমির ভ্রমির ভ্রমির হি

ভূগনীর অন্তর্গত জীরামপুরের তেপুটী মাজিটেট ও তেপুটী কালেক্টর জীয়ত শার গোবিসচন্দ্র বসু ক্ষিৎকালের নিমিতে হার্ডার জন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্যোর ভার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেক।

১৮৭৯ সাল ১ আগন্ত ।—বালদহের ডেপুটা মাজিন্টেট ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ত নৌলবী ইক্রাম রাহুল গত যে মানের ১৪ তারিখের আজায়তে যে ছুটা পাল তদভিত্রিক্ত সিন্তিল কাথাকারকদের ছুটার ট চিক্তি পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ছব মানের ছুটা পাইলেন।

अनुभागान के कार्या । पाक देश मारितात २६ वालिए के मार्का विक्रिक करिया करें कार्या करा देश । २९ शहरामान क्षेत्रक कर्मामाकी अनुभागानित देशकी वालिए के से कार्या करिया के स्वर्ध करिया करिया

the court and some the contract of the contrac

्याः वृक्ष महत्रकोत् कंतर्रक बोहामाण्ड रक्षण्डी वीकिटहेर्डे व रवन्त्री कारतकोतः जीवृष्ट बाह् विषयेगार्थव वृद्धांशाक्षात्र, महोत्रा जिलाव महत्र स्वाकारम् अवद्योगिष्ठ रहेर्दमम् देशि दूर्णे सरेप्रारक्षः ।

मान्यामात (प्रत्यी नामित्येन के त्यानी मान्यकार श्रीवृक्ष तातु स्मानीतात्व त्यान्य प्रवनिष्ट् विकार समय त्याकारम दक्षत्रण दिवशक शक दन मार्टन २० जात्रिक वाका दृष्टि कहा राज ।

TO THE THE COME STATE OF THE SECOND STATE OF T

[बबर्ददक्ट शारक । अन्य । ३३ व्यामक ।]

Baboo Doorga Das Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mezufferpore, is transferred to the Sudder Station of the Chumparun district.

The 4th August 1879.—Mr. E N. Baker, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred to the Sudder Station of the Gya district.

The 5th August 1879.—Mr. A. Mackenzie, Secretary to the Government of Bengal in charge of the General and Revenue Departments, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 19th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. C. P. L. Macaulay, Junior Secretary to the Board of Revenue, is appointed to act as Secretary to the Government of Bengal in the General and Revenue Departments, during the absence, on leave, of Mr. A. Mackenzie, or until further orders.

In supersession of the orders of the 23rd ultimo, Baboo Kedarnath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bagirhaut, Jessore, is transferred to Pubna.

The orders of the 23rd ultimo, appointing Bahoo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, to the charge of the Bagirhaut division of the Jessore district, are cancelled

Baboo Amarnath Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Bagirhaut division of that district.

Baboo Ram Narain Banerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for one month, under Rule 2, Section 13, Supplement F to the Civil Leave Code.

Mr. T. D. Moran, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave up to the 31st December next, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 17th December 1878.

Mr. W. H. Page, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to act as Inspector-General of Registration, during the absence, on leave, of Mr. H. S. Beadon, or until further orders.

Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Barripore, 24-Pergunnahs, is transferred to the Sudder Station of the Monghyr district.

Mr. J. J. Livesay, Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, vice Mr. J. W. Edgar, c.s.r.

The 8th August 1879. -Mr. A. L. Clay is allowed subsidiary leave from the 8th to the 20th July 1879, to enable him to join his appointment at Manbhoom on his return from Turlough.

The 11th August 1879.—Mr. J. Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave for five days under Rule 1, Chapter VIII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 28th March last.

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868:—

Baboo Bhuban Mohun Raha, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Chandpore division of the Tipperah district.

Baboo Rojoni Kumar Dutta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah,

The 12th August 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. A. P. MacDonnell, c.s., two months' extension of furlough.

Mr. W. H. Page, who was, under orders of the 5th instant, appointed to act as Inspecter-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1879, to act, until further orders, as Senior Marriage Registrar of Calcutta, and under Section 7 of Act XV of 1865 to act as Registrar of Parson Marriages, beyond the local limits of the Ordinary Civil Jurisdiction of the High Court.

Raboo Hur Mohun Roy, Additional Sub-Deptuy Collector, employed on actilement work in Khoordah, is vested with the powers of a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 and Act V (B.C.) of 1875.

Police.—The 31st July 1879.—Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, on leave, is posted to Sarun.

[Government Gazette, 19th August 1879,]

া বিজনরপরের ভেপ্টি বাজিত ইট ও ভেপ্টি কালেকটর অধুত বাসু কুর্বাদান টোখুরী চালারিন জিলার লীমর গোকামে প্রেরিড ছইলেম।

১৮৭৯ সাল ৪ আগত ।--পাটনার আসিফান্ট মাজিটেট ও কালেকটর জীবুড ই, এন, বেকর সাহত্ব, গরা জিলার সময় মাকামে প্রেরিড ছবলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগত ।—বেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টের কার্যোর অধ্যক্তা ভার প্রাপ্ত বন্ধ-দেশের গবর্ণমেন্টের সেকে: রী প্রযুত এ, মাকেক্সি সাহেব এই মাসের ১৯ ভালিখের লগর ভ অবধি অথবা ভাষার পার বে ভালিবে ছুটা এছণ করেন ডদব্ধি দিবিদ ভারাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুত্ত-কের ৭ অধ্যারের নিধিমতে ডিন মানের ছুটা পাইলেন।

জীযুত এ, নাকেঞ্জি নাছে বই ছুই খযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজা নাছর, রেবি-নিউ বেটের দিতীয় নেকেটরী জীযুত নি, পি, এল, নেকলে সাংহব জেন্তুল ও বেতিনিউ ডিপার্টিয়েক্টে বঙ্গদেশের গবলনেত্ব সেকেটরীর কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

গত মানের ২০ তারিশের আজা রহিত করিয়া এই আজা করা গেল। বলোকরের জন্মর্বত বানের-হাটের ডেপুটা মাহিত্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীবুত বাবু কেদারনাথ হোষ, পাবনার প্রেরিত হুইলেন্ন।

নিনামপুরের ডেপুটা মাজি ট্রান্ত ডেপুটা কালেক্টর জীবুত বারু অন্বিকাচরণ রার ৌধুরীর যশোভ্র জিলার অন্তর্গত বাব্যেরছাট মহকুমার কার্যের ভার এছণার্থে নিয়োগ বিষয়ক গভ মানের ২৬ ভারিনের আজ্ঞা রভিত করা গেল।

পারনার তপুটী মাজিট্রেট ও ভেপুটী কালেইর জীয়ুত বারু অমরনাথ ভট্টাচার্যা মলোছরে প্রেরিড ছইয়া সেই জিলার অন্তর্গত নগেরহাট মদকুনার কার্যের ভার এহণার্থে নিযুক্ত হুইলেন।

দিনাজপরের কটিং ডেপুটা মাজিপ্টেট ও ডেপুটা কালেইর জীয়ুত বারু রামনারায়ণ বজ্যোপাথায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার P চিকিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারার ২ প্রকরণমতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

কিয়ৎকাশীন ডেপুটা মাজিটেট ও ডেপুটা কালেন্টর জীযুত টি, ভি, মোরালু সাহেব ১৮৭৮ সানের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিশের আঞামতে যে ছুটা পান, তদভিরিক্ত সিনিল কার্যারকলের ছুটার P চিহ্নিত পরিশেশ শিষর ১০ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মানের ৩১ তারিশ পর্যান্ত ছুটা পাইলেন্ত্র

ি জীযুত এচ, এল, বীজন সাংহ্রের ছুটা প্রযুক্ত শিসু কালে কাৰ্যা যাঁবৎ কান্য আৰু। নাঁ হয়, পোটনার একচিৎ স্থানত মালিট্রেট ও ডেপুটা কালেটর জীযুত তলিউ, এচ, পেল সাটংব/ব্রেজিন্টরী কর্ব-কার্যের ইমসেন্টর, জনরলের কমে করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পর্গনার অন্তর্গত বাক্ষণাধের ডেপ্টা নাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীযুত ই, আরু, মিডলটন সাহেব, মুক্লের জিলার সদর মোকামে গ্রেরিড ছইলেন।

শ্রিযুত জে, তব লাউ এতগার সি, এদ, আহি, সাংহ্রের পরিবর্তে রজপুরের সাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রুত জে, জে, লাভ্সেস সাংহ্র যাবৎ অন্য আজা লা হর বাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম জেনীমুট্ড কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাস ৮ আগন্ত ।— প্রায়ুত এ, এল, ক্লে সাহেব নিয়মিত ছুটীছইতে প্রভাগেষন করিরা মানভূষে আলিন কম এছন কাতে পারিবার নিমিটে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখ অব্যি ২০ ভারিখ পরিস্ক ছুটী শাইলেন।

১৮৭৯ দ ল ১০ আগন্ত।—একটিং আইণ্ট মাজিক্টেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীবৃত জে, মুজেট দাহৈব গত মার্চ খাদের ১৮ ডারিখের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত দিবিল কার্যকারকদের ছুটার বিশ্বিদ্ধ ৮ অধান্তির ১ স্বার্থিতে পাঁচ দিনের ছুটা পাইলেন।

क्रिमाल थे काचा करिएकत्री : ৮৭० मीटमद वजीत व जारेमगरण करिम हैदित क्रमण शाहितम ।

জিপুর জনার অন্তর্গত চাদপুর মহকুশার কার্চোর অধ্যাক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ভেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেট্রর জ্বিয়ত হারু ত্বনমোহন রাহা।

जिल्बात एज्यून मोब्द्रके व एज्यून कारणकेत केयूक वाद तकती क्रांत सक।

১৮৭৯ मान ३२ (जाशासे ।—छाउछवार्यत शरक महिश्तत वियुक्त व्यक्ति त्याक हेती मार्ट्य विवृक्त कृति, योक्कतन मिः कृतः मार्ट्यस्य साव हुई मान निवृत्ति हुनि विवारहर्गः।

এই মানের ৫ ভারিখের আজাগতে, রেজিউরী করণ কার্বার ইনন্সেউর জেন্দ্রনের কর্ম করিতে নিয়ন্ত্র শ্রিক্ত শ্রিক্ত প্রাণ্ড কর্মনার কর্ম করিতে নিয়ন্ত্র শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রেক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত শ্রিক্ত

ুৰ্ভাৰে নেলোৰক কৰন গাৰ্হো নিযুক্ত আভিন্যানন সৰ-কেন্দ্ৰী ভাবেন্দৰ ক্ৰিছৰ বাবু ব্ৰহাৰাজন বাৰ ১৮০৬ নালেৰ ১ আইন এবং ১৮৭৫ সালের বক্তীয় ৫ অহিন্দতে কেন্দ্ৰী কালেক্টবেৰৰ ক্ষমতা প্ৰাক্তবের।

्रामीत विवयक्तान्त्रकात्रकात्रकात्रका अवश्वक । ज्यूकी व्याखाद विवयत्त्रकात्रकात्रका प्रशाहित्वर विवयत्त्रकात्र क्षेत्रक कात्र, त्राह, क्षित्रकारकार्यक्त, माकृष्य प्रवस्तात्रक इत्रेश्यक ।

La wommer Charles (1985 August 1888 San

[नवन्यक दशदक । ३६१३ । ३३ जांगक ।]

The 6th Asgust 1879.—Mr. C. P. Cronch, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police. Chittagong Hill Tracts.

REGISTRATION:—The 26th July 1879.—Baboo Nobin Krishna Bose, Special Sub-Registrar of Furreedpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Rajkissen Banerjee, Special Sub-Registrar, Noakholly, on leave, is appointed to act as Special Sub-Registrar of Furreedpore, during the absence, on leave, of Baboo Nobin Krishna Bose, or until further orders.

The 28th July 1879.—Baboo Umesh Chunder Chatterjes is appointed to be Rural Sub-Registrar of Cossipore, in the district of the 24-Pergunnahs, vice Baboo Shama Churn Dutt, resigned.

Munchi Alaul Huq, Rural Sub-Registrar of Kessubpore, in Jessore, is appointed to be Rural Sub-Registrar of Deluci in that district.

Babeo Bhola Nath Chose, Rural Sub-Registrar of Deluti, in Jessore, is appointed to be Rural Sub-Registrar of Kessubpore in that district.

The 81st July 1879.—Munshi Mushruf Ali is appointed temporarily to be Rural Sub-Registrar of Bhatiyari, in Chittagong, with effect from the 10th April last.

Moulvi Gholam Kebria, Rural Sub-Registrar of Koomarkhally, in Nuddea, is appointed to be Rural Sub-Registrar of Bhatiyari, in Chittagong, vice Moulvi Mahomed Swani, deceased.

EDUCATION.—The 6th August 1879.—Baboo Gunga Nath Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed under the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, is appointed to be a member of the District School Committee of Shakabad.

Medical.—The 29th July 1879.—Surgeon-Major S. C. Mackenzie, Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Scaldah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 27th August 1879.

Surgeon F. C. Nicholson, Superintendent of the Presidency Jail and Officiating First Besident Surgeon, Presidency General Hospital, is appointed to act as Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Scaldah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, during the absence, on leave, of Surgeon-Major S. C. Mackensie, or until further orders.

Surgeon E. Bovill, Officiating Civil Surgeon, Durbhunga, is appointed to act as Super, intendent of the Presidency Jail and First Resident Surgeon, Presidency General Hospital, during the absence, on deputation, of Surgeon F. C. Nicholson, or until further orders.

MUNICIPAL.—The 26th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Chanduria, in the district of the 24-Pergunnahs:—

Baboo Aushootosh Roy, Putnidar, sice Baboo Mohendra Nath Rai.

- ,, Kanti Chundra Sarbagna, Police Sub-Inspector, vice Baboo Grija Nunda Rai.
- . Kedarnath Pande, Landowner, vice Baboo Jogendronath Roy.
- " Prosunno Coomar Ghose, Police Inspector, vice Bagoo Nibarun Chunder Ash.
- " Rakhal Chunder Haldar, Trader, vice Baboo Kassi Nath Banerjea.
- ,, Ram Chunder Chatterjee, Naib, vice Baboo Troylokhonath Misser.
- , Rojoni Mobun Bai, Madical Practitioner, vice Baboo Keshub Chunder Chucker-

Balloo Dwarks Nath Missus is re-appointed to be a Commissioner of the above mini-

The Lieutenant-Governor approver the resolection by the Municipal Commissioners of Cutwa of Baboo Chunder Kumar Sen to be their Vice Chairman for the year 1879-80.

The 28th July 1979.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Deoghar:—

Reboo Iswar Chandra Sincer, vice Baboo Maharaj Khowary.

" Jugal Kishore Sha Panda, vice Baboo Kali Sahai!

[Government Gasette, 19th August 1879.]

১৮৭৯ সাল ৬ আগাদ ।—২৪ প্রগনার পোলীদের আগদিন্তান্ত স্পারিন্টেও ট প্রীযুক্ত সি, পি, ক্রেটি সাহের, যাবং অন্য আজি নাহয়, চট্ট গ্রামের পর্বভীয় প্রদেশের ভিথ্রিকট স্পারিন্টেণ্ডেন্টের কম করিতে নিযুক্ত হঠলেন।

রেজিফরী করণ বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই ।—করীদপুরের বিশেষ সব-রেজিট্রার இযুত্ত বাবুনবীনকৃষ্ণ বস্থ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মানের ছুটী পাইরেন ।

শ্রীয়ত বারু নবীপকৃষ্ণ নমুর ছুটী প্রযুক্ত অমুপদ্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছুটী -প্রাপ্ত নওরাখানীর বিশেষ সব-বেজিপ্তার জীযুক্ত বারু রাজকৃষ্ণ বলে গ্রপাধ্যায়, ফরীদপুরের বিশেষ সব-বেজিপ্তারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।— শ্রীযুত বাবু শাশমাচরণ দত্ত কর্মা ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র চট্টো-পাধ্যার, ২৪ প্রগনা জিলার অন্তর্গত কাণীপুরের প্রাম্য সব- রেশিট্টারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

ৰশোহরের অন্তর্গত কেশবপুরের আম্য সব- রেজিপ্রার জীযুত মসুশী আলৌল ছক্, উক্ত জিলার অন্তর্গত দেলুতির আম্য সব- রেজিট্রারের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

যশোহরের অন্তর্গত দেলুতীর গ্রাম্য সব- রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু ভোলানাথ ছোম, উক্ত জিলার অন্ত-গত কেশপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই ।— এত্র মুনশী মসরক আলি, গত আপ্রিল মাসের ১০ তারিখ জ্বাধি কিন্তংকালের লিমিত্তে চট্টপ্রামের অন্তর্গত ভাটিরারির প্রাম্য সব- রেজিপ্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দৌলবী ম হামান স্থানীর মৃত্যু হওয়াতে নদীয়ার অন্তর্গত কুমারশালীর আম্যা সব- রেজিপ্রার জীযুত মৌলবী গোলাম কেবিয়া চট্টপ্রাথের অন্তর্গত ভাটিয়ারির আমা সব- রেজিপ্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৬ আগান্ট ।—এই গবর্ণমেন্টের পরলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলগেচন শাখায় নিযুক্ত একটিং ডেপ্রটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বারু গল্পানাথ রায় শাহাবাদ জিলার কুলক্ষিস্টী মেম্বরের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক '—১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।—শিশ্বালদত্ত কান্থল মেডিকাল স্কুল ও হাম্পাতালের স্পরিটেটেওট, এবং কলিকাভার নেডিকাল কালিজে মেডিকাল জ্বিশু: চম্পের আধাপক ও পোন্লীস সর্জন, নর্জন- মেজর আয়ুত এস সি, মাকেঞ্জি সাহেব, সিবিল কার্যা কারকদের ছুটীর বিধির ৭ অন্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ২৭ খাগাই অংবি ভিন মাসের ছুটী পাইলেন।

সর্গন- মেজর প্রীযুক্ত এস, সি, মাকেঞ্জি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপত্তিক কালে অথবা যাবং অন্য কাজানা হয় প্রেসিডেক্টী জেলের সুপরিনেতেক, এবং প্রেসিডেক্টী জেনরল হাস্পাভালের একটিং প্রথম রেসিডেন্ট সর্জন, সর্জন প্রীযুক্ত এক, সি, নিকলসন সাহেব শিরালদহন্ত কাছেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস্পাভালের স্পরিনেতেকের এবং কলিকাভার কালেজ মেডিকাল মেডিকাল জুরিস্প্রেডেন্টের অধ্যাপকের ও পোলীস সর্জনের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

রাখকার্যোপলক্ষে সর্জন জীযুত এফ, সি, নিকলসন সাহেবের অসুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবং অন্য আজা না হয় দ্বারভঙ্গার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত ই, ববিল সাহেব প্রেসিডেন্সী জেলের স্থাধিনেও গুলেরেও প্রেসিডেন্সী জেল ল হাম্পাভালের প্রথম রেসিডেন্ট সর্জনের কর্মা করিতে নিযুক্ত হঠনেন।

মুনিসিপল বিষয়ক। —১৮৭১ সাল ২৬ জুলাই। — নিম্নিশিত মহাশয়ের হৈ পর্ণানা জিলার ত্ত্ত-গতি চাঁচুড়িয়া মুনিসিপালি চীর কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

**জীযুত বাবু মহেক্সনাথ রামের পরিবর্চ্চে পত্তনীদার জীযুত বারু জাশুতোফ রাম**া

শ্রীযুত বাবু গিরিজানন্দ রায়ের পরিবর্ণ্ড পোলাদের সম্ব- ইনন্পেকটর শ্রীযুক্ত বারু কান্তিচন্ত্র সর্ব্বগুণ্ড।

,, बाबू त्यारमञ्ज नाथ बारमङ शहिबदर्ङ, खूमाधिकाती अवुष्ठ नाबू त्यमात नाथ शादक ।

- ,, वाद मिवादा हस्य बारणव शक्षिवर्र्स ल्यानीरमद इनरम्भक्षेत्र क्रियु व वादू अमन क्र्यांत रणाय ।
- ,, वायू कालोनाथ वत्मार्शिक्षारम्ब शतिवर्त्व वायमात्रि जीवृत्त वायू वाया महत्त्व रालमात ।
- ,, वादु देवलाकामाथ मिखा श्रीतिवर्छ, माधान विष्ठ वाद् वाम विक गरिकाशामा ।
- " वातू (कणवहत्त्व हिक्व कींत्र शतिवार्क, हिकिश्मक विश्व वातू वचनी मिन तात ।

শ্রেত বারু স্বারকাশার্ষ নিত্র, উপরোক্ত মুনিসিপাসিটার কিনিপানরের পালে পুনর্কার নিযুক্ত ছালেম ।

কাটওয়ার মুশিসিপল কমিলানরের। জীয়ুত বাবু চক্তর্মার সেনকে ১৮৭৯। ৮০ সালের লিবিত আগলালের প্রতিনিধি সভাপতির প্লে পুনর্কার মনোলীত করাতে জীয়ুত লেকেনেন্ট গ্রণর সংক্রে ভাষা জামুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ বাল ২৮ জুলাই ৷ - শিল্পলিখিও মছালৱের৷ বেবগড় মুনিনিগালিটার কমিশাৰ্ডের পরে ক্রিকুজ

ক্ষা ক্রিয়ত বাবু মহারাজ খোওয়ারির পরিবর্তে, জীয়ত বাবু ইপরচ্জা ররকার।
,, বাবু কালী লহারের পরিগরে, জীয়ত বাবু যুগলকিলোর বা পাও।।

[अवन्दन्ते दशरक । अन्त्र । अन्त्र प्रांशक ।]

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality:—

Baboo Bechun Dutta Jha.

- ,, Chander Narain Gupto.
- " Doorga Prosad Jha.
- " Joy Kumar Dutta Jha.

Baboo Mahesh Chandro Chatterjee.

- ,, Prossono Chundra Deb.
- " Rassik Lall Tewary.
- " Sham Lall Dutta.

#### Baboo Thandi Ram Marwari.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Purneah:—

Lieutenant-Colonel C. T. Hitchins, District Superintendent of Police.

Mr. J. Fennessy, Executive Engineer.

Baboo Nil Comul Kache is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Goberdanga, in the district of the 24-Pergunnaha.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality:—

Baboo Biressur Banerjea. | Baboo Uma Churn Dutt.

The 29th July 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Jungipore Municipality, in the district of Moorshedabad:—

Baboo Judu Nath Mookerjee, Pleader.

Baboo Monomohun Singh, Zemindar.

, Mohabal Mundal, Silk Trader.

" Rakhal Das Bural, ditto.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Jungipore Municipality:—

Baboo Kali Prosad Gupto, Head Clerk, Sub-Divisional Office, vice Mr. W. R. Johnston Baboo Probul Chunder Gangooly, Pleader, Moonsif's Court, vice Baboo Bepin Behari Nath Baboo Ram Gobindo Roy, Mooktear, vice Baboo Issur Chunder Roy.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Jungipore Municipality of Baboo Dwarka Nath Mookerjee, temporary Sub-Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 4th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the North Suburban Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs:—

Mr. A. Mair, Manager, Burranagore Jute

, J. Webster, Superintendent, Burranagore Jute Mills.

Baboo Behary Lal Pal, Pleader.

Baboo Keshub Chandra Chatterjee.

- " Mohit Chunder Bose, Pleader.
- ,, Sat Cowry Ghosal.
  - , Thakur Das Banerjee.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality:—

Baboo Mahadeb Ghosal. Baboo Nimchand Moitra.

Baboo Srinath Shinghee.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the North Suburban Municipality of Baboo Prosunno Coomar Banerjea to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 6th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the South Suburban Municipality in the 24-Pergunnahs district:—

Shahebzada Mohamed Wahazudin, Pensioner.

Shahebada Nurudin Khan,

Ditto.

Baboo Mohendra Nath Sen, Teacher.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality:—

Baboo Koylas Chunder Ghose. | Baboo Sosi Bhusun Banerjee.
Baboo Tara Coomar Roy Chowdhury.

The Lieutenant-Governor approves the re-election of Rai Jadub Chunder Ghose, Bahadoor, by the Commissioners of the South Suburban Municipality to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

ROAD Cass.—The 5th August 1879.—Mr. A. Brownlow, Manager of the Futtickcherry Tea Estate, is appointed to be a member of the Chittagong District Road Cess Committee.

[Government Gazette, 19th August 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশরের উপরোক্ত মুলিলিপালিটীর কলিশ্যনরের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন। জীযুত বারু বিচন দত ঝা। জীযুত বারু মংশ্চক্র চট্টোপাধ্যার।

,, ,, हस्मात्रोहन छश्र ।

,, , তুর্গাঞ্চসদেঝা।

» সরকুমার দত্ত ঝা ।

,, ,, धा महत्त्वा स्वत ।

,, ,, রসীক লাল তেওরারী।

,, भागमनान मख।

শীবৃত বারু ঠাতিরান দার ওরাড়ি।

নিম্নলিখিত মহালয়ের প্রণিরা মুনিসিপালিটার কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন।
পোলীসের ডিট্রিক্ট স্থপতিন্টেণ্ডেন্ট লেন্টেনেন্ট কর্পেল আযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব।
এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জিযুত জে, কেনেনী সাহেব।

জীযুত বারু নীলকমল কাচি ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত গোবরতক্ষা মুনিসিপালিটার কমিশালরের পদে নিযুক্ত হইলেন

নিম্নলিখিত মহাশক্ষের। উপরোক্ত মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন।

প্রতিক্রার বিদ্যাপাল্যার। । প্রীযুক্ত বারু উনাচরণ দক্ত।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।— নিম্নলিখিত মহাশরেরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুর মুনিসিপা-লিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন।

উকীল জীযুতৰ বুযতুনাথ মুখোপাধ্যায়। বেসম বাৰসায়ি জীযুত বাবু মহাবল মণ্ডল।

জনীদার জীযুত বাবু মংখাহন সিংহ।

ঐ জীযুত বাবু রাথালদাস বড়াল।

निम्नलिथि पर्मारहा बन्नीश्र पूर्तिश्वानिहीत कियागारदा शरम नियुक्त स्ट्रेलन ।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ, আর, জনসন সাহেবের পরিবর্দ্ধে মহকুমার আফিসের প্রধান কেরাণী শ্রীযুক্ত বারু কালীপ্রসাদ গুপ্ত।

- ,, বারু বিপিনবিহারী মাথের পরিবর্ত্তে মুনসেকের আদালভের উণীল প্রীযুক্ত বারু প্রবলচন্দ্র গজোপাগ্যায়।
- " वादू जेर्चत्रक्क द्रारवन शिक्षवर्द्ध साक्षात श्रीयुष्ण वादू द्रायरगाविक द्राव ।

জন্দীপুর মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরেরা কিন্নৎকালীন সব-ডেপুটা কালেকটর প্রীযুত্ত বারু ছারকানাং মুখোপাধ্যারকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে প্রীযুত্ত লেপ্টেলেন্ট গ্রথির সাহেব ভাষা অমুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগাইটা—বিল্লপিতি মহাশরেরা ২৪ প্রগনা জিলার অন্তর্গত উত্তর শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশান্তরে পদে নিযুক্ত হইলেন।

> বরাছ নগর পাটের কলের কার্যাধ্যক শ্রীযুত্ত এ, বেরর সাছেব। বরাছ নগর পাটের কলের সুপরিন্টে-

বরাছ মগর পার্টের কলের সুপরিন্টে-ণ্ডেন্ট শ্রীযুত জে ওয়েবফটর সাছেব। উকীল শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল পাল। শ্ৰীযুত বাবু কেশবচন্দ্ৰ চট্টোপ ধ্যায়। উকীল শ্ৰীযুত বাবু মোহিতচন্দ্ৰ বসু। শ্ৰীযুত বাবু সাতকড়ি যোধাল।

,, ), ঠাকুরদান বন্দ্যোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়ের। উপরোক্ত মুনিসিপানিটার কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেম।

ত্রীযুত বারু মহাদেব হোজান। । জীযুত বারু নিমচান মৈত্র।

প্রীযুক্ত বারু মহাদেব হোজাল। । জীযুক্ত বারু নিম্চাদ মৈত্র। জীযুক্ত বারু জীনাথ সিংহ।

উত্তর শাধানগর মুমিসিপালিটার কমিশানরের। শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার বন্দ্যোপাধ্যরকে ১৮৭৯।৮০ নালের নিমিত শাপনদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্কার মনোনীত করাতে শ্রীযুত নেপ্টেনেত গ্রবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ জাগাঁষ্ট ।— নিম্নলিখিত মহাশরের। ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ শাখানগর মুনিনিপালিটার কমিশানরের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

পেলশ্যনভোগি জীয়ত শাজাদা মহামান ওয়াহাজুদীন।

ঐ "পাহাজাদা মুক্তনীন বাঁ।

শিক্ষক জীযুত বাবু মহেজ্ঞনাথ দেন

मिश्रमिश्चिष्ठ मनाभारती उपादांक मूनिमिशामिश्चेत क्षिणामाद्वत भारत श्वर्तात नियुक्त इहेरमक ।

श्रीवृत्त बांकू देवलामध्या स्थाय । । श्रीकृत वांकू पानीकृतन बस्लानाशास । श्रीवृत्त वांकू पानीकृतन बस्लानाशास ।

দক্ষিণ দাধানগার প্রিসিপালিটার কমিশানরেরা জীয়ত রার যাদিবচন্দ্র হোর বারাছরকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত ভাপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পালে প্রকারে মনোনীত করাতে জীয়ত লেল্টেনেন্ট গাবর্ণর সাহেব ভাষা অসুমোদন করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ আগস্ট ।—কটিকটেরীর সাইটেটের কাইটার্যাক জীবৃত এ, ব্রেসিলে। সাহের চট্টগ্রাম জিলার পথকর কমিটার মেছরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[भवन्द्रमन्डे (भट्यडे । ३৮१३। ३६ व्यांगर्थे ।]

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Choudogram Branch Road Cess Committee in the district of Tipperah:—

The Moonsif of Ram Roygram, Chairman.

Baboo Boikunta Nath Sen, Pleader, Vice-Chairman.

#### Members.

Munshi Ahamedullah, Landholder and Pleader.

- ,, Asanulla, Sheristadar of the Moonsif's Court.
- .. Basarut Alli, Talukdar.

Baboo Bissesur Roy, Pleader.

,, Bhuban Mohun Sen, Head Master of the aided school.

Moulvi Fariduddin, Registrar of Mahomedan Marriages.

Munshi Gazanfur Ali, Nazir of the Moonsif's

Baboo Gurudas Day, Talukdar.

- " Hurish Chundra Pal, Pleader.
- ., Huro Suuder Burdan, Zemindar.
- ,, Kristo Kumar Kur, Landholder and Mooktear.

Munshi Mohamed Monour, Talukdar.

Baboo Nundo Kumar Chuckerbutty, Taluk-dar.

- " Purna Chundra Burdan, Pleader.
- ,, Ramkanye Choudhuri, Zemindar.
- ,, Uma Sunker Chuckerbutty, Talukdar.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Muradnugur Branch Road Cess Committee in the district of Tipperah:—

The First Moonsif of Muradnagar, Chairman. Raizuddin Ahamed, Sub-Registrar, Vice-Chairman.

Registrar, Vice-Chairman.

Members.

Munshi Abdul Hak, Naib.

,, Abdul Soban, Talukdar, Baboo Agni Kumar Roy, Talukdar

- .. Ambica Chundra Chuckerberty, Pleader
- " Auundo Chundra Choudhuri, ditto.
- , Gourkisur Kur,
- Gurudas Choudhuri, ditto.
- ,, Joy Chundra Ghose,
- ,, Kali Das Bhadra, Talukdar.

Baboo Kristo Kumul Das, Pleader.

Munshi Mohamed Oasak, ditto.

,, Nijabutali, ditte

Baboo Oma Lochun Mozumdar, Zemindar.

- " Protap Chunder Dey, Pleader.
- " Raj Chundra Choudhuri, ditto.
- " Raj Chundra Roy, Zemindar.
- ,, Ramdulab Sircar, Talukdar.
- ,, Sarat Chundra Bhattacharjee, Pleader.

The 7th August 1879.—Baboo Foy Prokash Lall, Manager of the Doomraon Estate, is appointed to be a member of the Shahabad District Road Cess Committee.

ditto.

ditto.

The 11th August 1879—Mr. H. L. Weathrall, Manager of the Atia Estate of Nawab Assanullah Khan Bahadoor, of Dacca, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Mymensing.

The following Notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 185.—The 30th July 1879.—Mr. W. C. Macpherson, cs., Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, is placed in charge of the Karimganj sub-division of Sylhet.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 8th August 1879.—An application having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta for the construction of two landingstages, one at the end of the Outram road and the other at Fort Point, at an estimated cost of Rs. 24,000, the Lieutenaut-Governor is pleased to sanction the projects under the provisions of section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,

Secy, to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th August 1879.—A plan and an estimate amounting to Rs. 21,000, for the construction of quarters for the accommodation of the Second Division River Police a Police Ghat, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No. 511, dated 13th May 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, and approved by that Department, the Lieutenaut Governor is pleased to anction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

A. Machenese, Secy. to the Govt. of Bengal.

[Grosenment Gazette, 19th August 1879.]

পূর্কের সকল আজা রহিত করিয়া এই আজা করা গেল। নিম্নলিধিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত চৌদ্দ্র্যাম শাখা পথকর কমিটীর মেশ্বরের পাদে নিযুক্ত ছইলেন।

রামরায় প্রামের মুন্দেক, সভাপতি। উকীল প্রীযুক্ত বারু বৈকুঠনাথ দেল, প্রতিনিধি সভাপতি। মেম্বর্গন।

ভূমাধিকারী ও উকীল প্রীয়ৃত মুনশী
আহমেছুল্লা।
মুনদেদের আদালতের সিরিশভাদার
প্রীয়ৃত মুনশী আশাসুল্লা।
তালুকদার প্রীয়ৃত মুনশী বাসারৎ
আলি।
উকীল প্রীয়ুত বারু বীরেশ্বর রায়।
সাহাযাকৃত স্কুলের প্রধান শিক্ষক
শ্রীয়ুতবারু ভূবনমোহন দেন।
মুসলমানদের বিবাহের রেজিপ্রার
প্রীয়ৃত মৌলবী ফরিছুদ্দান।

মুনদেদের আদালতের নাজীর জীযুত মুনলী
গাজলকর আলী।
ভালুকদার জীযুত বাবু গুরুলান দে।
উকীল জীযুত বাবু হরস্পর বর্জন।
ভূমাধিকারী ও মোধার জীযুত বাবু ক্ষাকুমার কর।
ভালুকদার জীযুত মুনলী মহম্মদ মনোর।
ভালুকদার জীযুত বাবু কম্পুকুমার চক্রবর্তী।
উকীল জীযুত বাবু পুর্বাচন্দ্র বর্জন।
জনীদার জীযুত বাবু বামকানাই (চীধুরী।
ভালুকদার জীযুত বাবু উমাশকর চক্রবর্তী।

পূর্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা ধেল। বিল্ললিখিত মহাশরেরা ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত মুরাদনগর শাখা প্রকর কমিটীর মেন্বরের পদে নিরুক্ত হইলেন।

মুরাদনগরের প্রথম মুন্দেক, সভাপতি। সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুভ রৈজ্জীন আহম্মদ, প্রভিনিধি সভাপতি।

#### মেম্বরগণ।

নাএব প্রীযুভ মুনশী আবিত্বল ছক্।
ভালুকদার প্রীযুভ আবেত্বল সোভান।
"", বারু আগ্নি কুমার রার।
উকীল প্রীযুভ বারু অন্থিকাচন্দ্র চক্রবর্তী।
", ", আনন্দচন্দ্র চৌধুর।
", ", গুরুদাস চৌধুর।
", ", জুরুচন্দ্র হোষ।
ভালুকদার প্রীযুভ বারু কালিদাদ ভারা।

উকীল শ্রীযুত বারু কৃষ্ণকমল দাস।

,, সুনলী মহম্মন হয়।সক।

,, সুনলী মহম্মন হয়।সক।

,, নিজাবং আলি।

জমীদার শ্রীযুত বারু উমালোচন মজুমদার।

উকীল ,, প্রভাপচন্দ্র চৌধুরী।

জমীদার ,, রাজচন্দ্র রায়।
ভালুকদার ,, রাম্চুল্ল ভ সরকার।

উকাল ,, শরচ্চন্দ্র ভট্টাচার্যা।

উকাল ,, সাম্চুল্ল ভ সরকার।

উকাল ,, সাম্চুল্ল ভ সরকার।

১৮৭৯ সাল ৭ আগত । — ছ্মরাওন ইক্টেটের কার্যাধ্যক জীযুতবার জয়প্রকাশলাল, শাহাবাদ জিলার পথকর কমিটীর মেষরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট ।—চাকার নবাবি জীযুত আশাসুলা খাঁ বাংছেরের আটিয়া ইটেটের কার্যাধ্যক্ষ জীযুত এচ, এল ওয়েদরঅল সাহেব ময়মনসিংহ জিলার পথকর কমিটীর মেষ্বের পদে নিযুক্ত হইলেন। নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেকেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৮৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুসাই।—তৃতীয় শ্রেণীর অভিরিক্ত আসিফীণট কমিশানর জীমুত ডবলিউ, সি, মাক্ষরসন সাহেব, সি, এস, ছিলটের অন্তর্গত করিমগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভারএছণার্থে নির্ক্ত
হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ৮ আগাই ।—কলিকাতা বন্দর সেচিব করণার্থ কমিশানরেরা মাল নামাইবার ছই মঞ্চ (অর্থাৎ স্টেরাম রোডের শেষ ভাগে একটা ও কোট পাইনেট একটা) নির্মাণ করিবার নিমিত্ত অনুমান ২৪,০০০, টাকা ব্যায়ের প্রার্থনাপত্ত প্রেরণ করাতে জীযুত লেপ্টেনেট গ্রন্থর সাহেব ১৮৭০ সালের বন্ধীর ১ মাইনের ০৫ গারার বিধানমতে ভাষা করিবার অসুমতি দিলেন।

व, गारकश्चि, बक्रमारमञ्जू भवनरमारुग्ने स्टाइकेटी।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট থ-পোদীন বাটে বিভীয় গণ্ডের রিবর পোলীন থাকিবার ছাল প্রস্তুত করিবার নিষ্ঠিত পোট কমিলানরের। আপালানের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১০ মের ৫১১নং পাত্রের সজে যে নক্সা ন ২১,০০০ টাকা ব্যারের যে জনুমানপত্র এই গ্রন্থিটের পাবলিক ওর্জন ডিপাট্টমেন্টের নামে শিরোনামা নিয়। পাঠান উক্ত ডিপাট্টমেন্ট ভাষা অমুমানল করাতে জ্রিমুভ লেন্টেন্ট গ্রন্থি সাহিব ১৮৭০ সালের বজীর ৫ আইনের ২৫ গারার বিধানমতে ভাষা করিবার জন্মতি নিলেন।

बल्दल्टलं शवन्टम्टलेब स्मटक्रे ही।

[सर्वट्यन्डे द्यारक । २४१३ । ३३ जांगर्छ ।]

#### NOTIFICATION.

The 31st July 1879.—It is hereby notified in part supersession of the notification, dated 6th November 1874, published in the Calcutta Gazette of the 18th idem, that the undermentioned changes in the thana jurisdictions of district Dinagepore have been made with the sanction of the Lieutenant-Governor:-

1st.—Thana Ghoraghât (alias Raneegunge) has been converted into an outpost and made subordinate to thana Nowabganj.

2nd.— A portion of the jurisdiction of thema Patnitala has been formed into a separate

thana called Mohadebpore, with head-quarters at Mohadebpore.

3rd.—The villages named in the accompanying list A have been transferred from thana Patnitala to thana Mohadebpore.

In consequence of the above alterations the following are the revised boundaries of thanas Nowabganj, Patnitala, and Mohadebpore (new thana):-

Thomas.

Nowabganj

On the north.—The boundary remains the same as declared in notification, dated 6th November 1874, published in the Calcutta Gazette of the 18th idem.

On the east—The boundary runs conterminous with that of the zillah between the village of Gilajhooki and that of Sahebgunge on Kuruteea river.

On the south.—The boundary runs conterminous with that of the zillah between the villages of

Sabebgunge and Raibhag. On the west. - The boundary remains the same as defined in notification dated 6th Novem-

ber 1874.

On the north.-The boundary remains the same as defined in the notification dated 6th

November 1874.

On the east.—The boundary runs conterminous with that of the zillah between the villages

of Roopnurainpore and Aracel.

On the south.—The boundary follows that of the following villages, viz., Arneel, Fureedabur, Bamoonkooree. Pakoor, Kadeean, &c., Hureepore Kismut, Doorgupore. Chosenuggur, Dabarkooree, Koochkheershan, Nodhunee, Nadoory, Kunchun, Fyempore, Berye, Parbuttypore, Oojeerpore, Chota Moscedah, Haropore, Mohobutpore, Tengalur, Sonapore, Koocebaree, again Sonapore, Khanpore, Mogdombur, Singhundee, &c., Gobinapore, Mohanundpore, and l'arbuttypore

On the weet.—The boundary is conterminous with the eastern boundary of than Pursa between the villages of Parbuttypore and Hat Shimool.

On the north.—The southern boundary of thans Patnitala (as described above).

On the cast.—The zillah boundary between the villages of Rughoonathpore and Boroonkandee.

On the south.—The millah boundary between the villages of Boroonkandee and Lowdunga
On the west.—The zillah boundary between the villages of Lowdunga and Amaraye, and thence
the eastern boundary of thana Pursa between the villages of Amaraye and Sagroon-Beendura.

Mohadebpore

Patnitale

Norg.—In the above all villages named as situated along the boundaries are included within the thanas to which reference is being made.

LIST A. Villages transferred from Thana Patnitala to Thana Mahadebpore.

No.	Names of villages.	Thakbust sumber.	Names of perganusis.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnalis.
1	Rughoonsthpore	2314	Jehnngeerpore.	35	Etakher	190	Jehangeerpore
1	Chumchumpore .	2413	ditto.	1	Chiragpoor	189	ditto.
- 1	Joutol .	2412	ditto.	li	Nolpeokhur	186	dirto.
	Abadpore	2408	ditto.	1	Bhugbuttipoor	185	ditto.
5		2309	ditto.	it	Rabnah	184	ditto.
	Bhubaneenugur .	2311	ditto.	40	Jharkeree	183	ditto.
1	Ol. ad	2322	ditto.		Soundeeghee	181	ditto,
1	Dojateen .	2327	ditto.		Moheshpoor	198	ditto.
- 1		2331	ditto.		Boojrook Boral	180	ditto.
10	Gopal chuk	2833	ditto.		Nolbone	199	ditto.
	Rambhudropore .	2307	ditte.	45	Jharreegrem	244	ditto.
1	Choura	2338	ditto.		Mukmulpoor	243	ditto.
1	Shiyalce .	2336	ditto.		Jhikrah	242	ditto
1	Bad Bahutee	2331	ditto.		Lukh poor	241	ditto.
15	Shohoraie	2320	ditto.	1	Annuntpoor	240	ditto.
	Shureeppore	2319	ditto.	50	Sorgoppeer	238	ditto.
		2317	ditto.		Pochs Kandore	237	ditto.
]		2315	ditto.		Godyeguchee	286	ditto.
		2800	ditto.		Chuk Doree	235	ditto.
20		245	ditto.	1	Goalbaree	234	ditto.
3.		251	ditto	55	Goneeg schee	283	ditto.
		252	ditto	N > 0	Sougkandore	232	ditto.
		258	ditto.		Dogachee	231	dirto.
4.14		254	ditto		Bahadinpoor	280	ditto.
25		255	ditto.		Kutubpoor	229	ditto.
		. 265	ditto.	60	Chuk Hikram	228	dicto.
		269	ditto.	2	Madyeghoreo	227	ditto.
		268	ditto.	1	Hagantcheah	226	ditto.
		271	ditto.		Makhorpoor	224	ditto.
30	Poojolee	2287	ditto		Phandarpoor	223	ditto.
	Goshacenpoor	2308	ditto.	65.	Pesrah	225	ditto.
	Dhamanjol	197	ditto.		Andarkola	222	dit to.
100	Modoopoor	196	ditto		Khord Kutubpoor	220	ditto.
	Khosalbaree	195	ditto.		Horeesye	219	ditto.

No.	Names of villages.		Thak bust number.	Names of persunnahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahe.
	Dafole	,	218	Jehangeerpore.	160	Persadpoor	78	Jehangeerpor
70	Patal	•••	217	ditto.		Lukhipoor	81.	ditto.
	Boroonkandee	•••	216	ditto.	il	Sreenuggur	79	ditto.
	Rajovpoor Lakkings	•••	215	ditto.	1	Ghascarah	83	ditto.
	Lukhipoor Russoolpoor	•••	214 213	ditto.	1	Patakata	80	ditto.
75	Jhareerah	•••	213	ditto.	165	Binudpoor	81 82	ditto. ditto.
13	Chundunpoor		211	ditto.	1	Koch Kooree	86	ditto.
	Tejpaul		210	ditto.	1	Chapor Ghaut	89	ditto.
	Goneshpoor	•••	209	ditto.	1	Doodkooree	87	ditto.
1	Khord Narainpoor		205	ditto.	170	Gopalpoor	90	ditro.
30	Changk oree	·	204	ditto.	1	Chuk Bikram	91	ditto.
	Belgurreah Bagdhaneo	•••	203	ditto.	1	Kistopoor	89	ditto.
	Folluree	•••	201	ditto.	1	Gobindpoor	30	ditto.
ı	Monohurpoor	•••	200 167	ditto. ditto.	1.55	Nowparaha	29 33	ditto. ditto.
85	Sikarpoor	•••	208	ditto.	175	Khord Joypoor	35 84	ditto.
"	Sompoor		207	ditto.	1	Domlar	35	ditto.
- 1	Bhimpoor		206	ditto.		Rughoonathpoor	50	ditto.
	Surasutteepoor	•••	166	ditto.		Punditpoor	36	ditto.
ı	Ajecpoor		177	ditto	180	Bachrah	38	ditto.
10	Kasseebaree	•••	182	ditto.	1	Dagorbaul	37	ditto,
- 1	Kistopoor Bhubanipoor	•••	179	dirto.	1	Kunchun	39	ditto.
- 1	Bandkoormun	•••	178 168	ditto, ditto.	1	Jontole	41	ditto,
-	Chuk Sone	•••	169	ditto.	100	Akhiraparah Lowdanga	40	ditto. ditto.
5	Andarkola	•• •••	170	ditto.	185	Dad	43	ditto.
"	Sh mpoor	•••	165	ditto.	1	Roypoor Hajraphookhur	44	ditto.
- 1	Mohunpoor	• • • •	174	ditto.	1	Chandas	45	ditto.
	Matiadeeghee	•••	172	ditto.	-	Madubparah	46	dit <b>to.</b>
-	Puddopookhur		171	ditto.	190	Rerecparah	47	ditto.
0	Chuk Rojah Dasrah	•••	164	ditto.	H	Chuk Kundurppoor	48	ditto.
	Chuk Dasrah	•••	163 162	ditto.	1)	Kundurppoor	49	ditto. ditto.
	Bamonsatah	•••	161	ditto.	11	Goorhareah Kurnotore	27 26	ditto.
	Otturgram		140	ditto.	195	12 hours 12 hours	20	ditto.
5	Chuk Dowlut		139	ditto.		Lukhipoor	52	ditto.
	Bajitpoor		138	ditto.	11	Chaklah	61	ditto.
	Bakupoor	•••	137	ditto.	11	Pagdobe	60	dittə.
- 1	Munglispoor	• - •	128	ditto.	1	Guneshpoor	63	ditto.
i	Alunkarpoor	• • •	127	ditto.	200	Ramrovpoor	62	ditto.
0	Joyanpoor Khorpa	•••	126	ditto.	li .	Antopoor	66 65	ditto.
	Khosalpoor	•••	125 123	ditto. ditto.	li	Scebpoor Bhemjowan	59	ditto. ditto.
	Rehar	•••	129	ditto.	1	D	64	ditto.
- 1	Hyderabad	•••	131	ditto.	205	Gopinathpoor	58	ditto.
5	Gopulpoor		132	ditto	1	Chuk Seebram	57	ditto.
	Salgnon		130	ditto.	11	Shahajadpoor	56	ditto.
- 1	Rahimpoor		175	ditto.	1	Lukhunpoor	55	ditto.
	Natsaul		134	ditto.		Bulrampeor	54	ditto.
- 1	Chuk Chand	• • •	136	ditto. ditto.	210	Huvishchunderpoor Dohala	53 105	ditto. ditto.
	Seedikpoor Sibrampoor	[	141 143	ditto.		Donain Sooltanpoor	103	ditto.
	Hatboral	:::	142	ditto.		Darenpoor	101	ditto.
	Chuk Gorah		144	ditto		Shampoor	102	ditto.
İ	Bhalaur		145	ditto.	215	Teybhoyah	2	ditto.
5	Feroosha Bill		122	ditto.		Monkhore	8	ditto.
	Chuk Gobinda		121	ditto.	! [	Bisconathpoor	4	ditto.
	Mohadebpoor		109	ditto.		Sahool Gofanuggur	5 9	ditto. ditto.
	Hasunpoor Dhaganaraa		108 107	ditto. ditto.	220	36 1 11 11 11	8	ditto.
. [	Dhurmopoor Jote Hurree		106	ditto.		Chotrokooree	11	ditto.
0	Atharojaneo		2334	ditto.	1	Joypoor	12	ditto.
Į	Chuk Gopes		146	ditto.	: 1	Renalee	14	ditto.
	Doorgapoor		148	ditto	I	Dangaparah	15	ditto.
]	Kurnopoor		147	ditto.	225	Chak Heluncha	16	ditto.
	Sreepoor		159	ditto.		Debeepoor	17	ditto. ditto.
	Roypoor		150	ditto.		Ramchunderpoor Hurricamnuggur	19	ditto.
	Bill Dooblah	•••	149 68	ditto.		Bilmahamudpoor	20	ditto.
	Kistopoor Chala Gonny		101	ditto.	280	Koonjobon	21	ditto.
- 1	Chuk Goury Humidpoor	***	67	ditto.		Dukhinorah	23	ditto.
	Hamidpoor		70	ditto.	-	Khajoor	24	ditto.
	Tatacpoor		99	ditto.		Rungtore	25	ditto.
	lote Bhugwan		100	ditto.	00-	Haltwicha	28 31	ditto. ditto.
15	Mootherspoor		69	ditto.	285	Murtazapoor Natwaparah	82	ditto.
	CO TO		73 71	ditte.		Sechpoor	110	ditto.
	411 (1141 114 fr '		72	ditto.	1	Chuk Hurribullubpoor	111	ditto.
	Chaudrepoor		98	ditto.	3 3 apr 1	Ensthpoor	112	ditto.
	Safapoor Bakharabad	3	74	ditto.	240	Bramusparah	113	ditto.
	l'aharpoor		97	ditto.		Adiopoor	118	ditto.
	Chuk Karse		70	ditto.		Fazilpoor	120	ditto.
	Chuk Oojal		95	ditto.	,,	Boojrook Antopoor	119	ditto.
-1	Hateemondolah		98	ditto.	1	Chuck Chuky	115	ditto.
	Socully, &c.		77	ditto.	245	Hishtopoor Bindahunpoor	114	ditto. ditto.
	Esubpoor		75	ditto.		Korovebarce	1.6	ditto.
· [*	l'a natore		85	ditto.		Kitpoor	117	ditto.
1.	Chuk Safapoor	]	94		11 1			
1	linsbarenh		96	ditto.	ا (ا	Akdaia	368	ditto.

[शवर्ग्टमन्छे ८१८कहे। २৮९৯। २৯ कांगके ।]

70	Names of vilinges.		Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.		Thakbust number.	Names of pergunnah
	Hatoor		6	Jehangeerpore.		Bistopoor		274 272	Bullihar.
	Bongram Chuk Fakeerah	•••	10 51	ditto ditto		Chuk Salgaon Tellihar	:::	272	ditto.
	Madhubpara	•••	2411	Barbukpoor.	345	Gobindpoor, &c.		160	ditto.
- !	bakakooree	•	2410	ditto.	0.80	Moheshpoor		2281	Khutta.
er 1	Paienareo		2307	ditto.	1 1	Hurreepoor		2294	ditto.
	Raiegaon		2308	ditto.		Gorahye		270	Baishajares
	Chhilimpoor		2402	ditto.	li I	Sur Moylo		124	ditto.
	Naooran		2403	ditto.	350	Nabar		260	Alligaon.
0	Kaluad Julkar	,	2407	ditto.		Dhekra		259	Masimpoor.
	Kotabares		2406	ditto.		Prodhan Koondee		257	ditto.
	Manjor <b>a</b>		2101	ditto.	1		·	250	Kalligram.
	Ekdala		2302	ditto.		Selimpoor		318	Moseedah.
	Khanpoor		2306	ditto.	855	Sagroon Bindura	••••	286	ditto.
	Koorureepara	•••	2296	ditto.	1	Khojahar Kasamanah	•••	400 383	ditto.
	Futt-hpoor		2283 2284	ditto. ditto.	1 1	Kesoorgarah Chuk Kistopoor		307	ditto.
	Kasnecab <b>aroc</b> Gabna Goonagaree	*	2286	ditto.		Dewanpoor	1	311	ditto.
	Marma Marma		246	ditto.	360	Noseebpoor	***	336	ditto.
- 1	warma Borjan	•••	194	ditto.	500	Gosyepoor		<b>3</b> 38	ditto.
	Dewanpoor		193	ditto.		Booltanpoor		839	ditto.
	Salbaree	••••	191	ditto.		Gopulpoor		280	ditto.
	Borail		239	ditto.		Dokooree		279	ditto.
	Makhvekole		221	ditto.	365	Mohonee	:::	278	ditto.
- 1	Chomissah		202	ditto.		Ookroon		305	ditto.
	Sogoonah	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	133	ditto.		Kaseabaree		306	ditto.
	Akhrah		135	ditto.		Hurakistopoor		809	ditto.
- 1	Lulitpoor, &c.		158	ditto.	H I	Bhobanipoor	]	308	ditto.
	Buddopoor		157	ditto.	370	Noihata		802	ditto.
	Etakhor	•••	150	ditto.		Behajut		301	ditto.
	Esubpoor	,	155	ditto.		Puddopookhooree		308	ditto.
	Rampoor	•••	154	ditto.		Kistopoor		304	ditto.
	Manjilau <b>m</b>		153	ditto.		Chuk Roghoo, &c.		288	ditto
	Bangalparah		152	ditto.	375	Shampoor		281	ditto
	reerampoor	•••	151	ditto.		Jomin Raotarah		277	ditto
	Bhatshalee		2409	Futebjungpoor.	1	Deharah	•••	282	ditto.
	Shaeelgachee	••• ]	2415	ditto.		Gcheelee	••••	276	ditto.
,	Kalna Kismut	•••	2405 2305	ditto.	380	Sunkurpoor	••••	283 287	ditto.
1	Arajoonee	•••	2310	ditto.	000	Mirzapoor	•••	285	ditto.
1	Bejoypoor	***	2304	ditto.	11	Jeoolee		284	ditto.
1	Kalba or Kalba Boro	•••	2289	ditto.	11	Aumraye Noorpoor	••••	416	ditto.
- 1	Racenara Bhoobun	•••	296	ditto.	1	Gongajol		410	ditto.
- 1	Khord Bhoobun	***	264	ditto.	385	Khontee		408	ditto.
.	Khagrah	***	262	ditto.		Roheemaree	•••	407	ditto.
5	Solaha	•••	258	ditto.	ll	Sociail		406	ditto.
- 1	Sitasone	•••	256	ditto.	ĮJ.	Mohokhooree		405	ditto.
1	Katooparah	•••	1	ditto.	1	Madeeshohur		398	ditto.
	Lukheetara	•••	2313	Kantonuggur.	390	Singmaree	]	399	ditto.
, [	Kanoopoor Chuk		2323	ditto.	11	Munjilpoor	]	382	ditto.
ĺ	Kolchotto		2324	ditto.	li l	Bamunparah		380	ditto.
	Narayanpoor		2325	ditto.	li i	Pahitah		381	ditto.
- 1	Deelal Chuk	,	2326	ditto.		Chatrah	,,,	374	ditto.
- {	Taighurecapara		2318	ditto.	395	Deburpoor		375	ditto.
5	Rughonathpoor		2298	ditto.	1	Bincharah	•••	379	ditto.
- 1	Duool	• •••	2301	ditto.	1	Chuk Roghoo	***	878	ditto.
- 1	Rughoonathpoor Ar.	•••	22961	ditto.	1	Rahimpoor	•••	401	ditto.
1	Dhoolahar	•••	267	dirto.	100	Sreephookhorec	• • • •	473	ditto.
	Allipoor	•••	176	ditto	400	Mugleespoor	• • • •	348	ditto.
)	Oorjonee	•••	173	ditto.	11	Sartah	•••	354	ditto.
-	Lukheekole Pahatas Chak	• •	2312 2335	Suntosh.	1	Puddopookhooree Tatoolahookhooree	• • •	353	ditto.
1	Bahutee Chuk Beerumgram		2328	ditto.	1	Tetoolphookhooree Saneejalee	•••	369	ditto.
	Khulceshukooree		2329	ditto	405	Sherpoor	•••	361 356	ditto.
.	Bad Beerungram	•••	2332	ditto.	1	Koosumshohur	• • •	355	ditto.
5	Mulla Chuk	•••	2342	ditto.		Barbakpoor	•••	352	ditto.
-	Deshkheershon	•••	2341	ditto.	il	Dhonkhettro.	•••	870	ditto.
-	Kistopoor	•••	2314	ditto.	1	Hasunpoor	• • •	349	ditto.
1	Mullikpara	• • • •	2299	ditto.	410	Serampoor	• • •	341	ditto.
o	Rubutta		2297	ditto.	11	Hosainpoor		342	ditto.
۱ "	Kooraeel	,	2316	ditto	#	Rodolee		344	ditto.
1	Monkooree		2295	ditto.	1	Indye		343	ditto.
1	Gabua		2285	ditto.	1	Garonah		345	ditto.
	Kalba chuk		2288	ditto.	415	Chuk Soojail	• • • •	891	ditto.
5	Kalba Kismut	• • •		ditto.		Mongrool		395	ditto.
	Kundua			ditto	11.	Chuk Sartah	ġ.,	397	dittà,
	Nakhuttee			ditto.	1	Garales	• • •	396	ditto.
7	Malaiepoor Kismut	. 500	2292	ditto.		Boro Koncoschur	•••	385	ditto.
	Kachail		188	ditto.	420	Chote . ,,	•••		ditto.
0	Nejampoor		275	ditto.	1	Chuk Hariram		389	ditto.
	Hamtour		2880	ditto.	1	Sadipoor		390	ditto.
	Shurasun		2280	Bullihar.	<b>'\</b>	Molinparah	• • • •	387	ditto.
	Bamoonara	معملا ي	2279	ditto.		Kamalpoor		388	ditto.
	Hurreenadanga			ditto.	425	Chuk Bulram	•••	386	ditto.
35	Ramkore			ditto.		Nujurpoor	•••	846	ditto.
	Bara Tole	•••		ditto.	1	Dheool	4	850	ditto.
	Boyrah		249	ditto.		Tiluoh	2.0	851	ditto.
	Koroebares	•••	248	ditto.	1	Ajoon	•••	347	ditto.
	Kolapara		247	ditto.	430	Goseypoor	•••	378	ditto.
					11				
40	Dhohilesh Esubpoor	• • •	193 187	ditto.	- 11	Hilalpoor		364	ditto.

No. Names of	villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villa	ages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
Bijoypoor Etalee Mongrish Furi.lpoor Abdoollahpoor Balootee Unta Deegheo Jamalpoor Khapoor		365 372 362 366 359 357 558 360 367	Moseedah, ditto, ditto, ditto, ditto, ditto, ditto, ditto, ditto, ditto,	145 149	Nujarpoor Singrah Pahanadpoor Sherpoor Koomirdoho Bil Sekaree Samushpoor Mirzanuggur		371 393 392 394 409 310 340 13	Moseedah. ditto. ditto. ditto. ditto. ditto. ditto. ditto. ditto.

Note:-In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Recente Survey Department and as shown on their maps and records.

A. Mackenzie, Secy. to the Govt. of Bengal.

### विकाशन।

১৮৭৯ দাল ৩১ জুলাই।—১৮৭৪ দালের নবেদর মাদের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপমপত্র ঐ দালের ঐ মাদের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্গমেট গেঙেটে প্রকাশ করা গিয়াছে তাছার কিয়ন্ত্র করিয় এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া ধাইভেছে যে, শ্রীনৃত লেপ্টেনেউ গবর্গর দাহেবের অনুমোননক্রমে দিনাজ্ঞ-পুর জিলা। অন্তর্গত থানার এলাকরে নিম্নিধিত পরিবর্ত্তন করা গেল।

এপন :- যেভোগাট থানা (বা রাণীগন্ত ) ফাঁড়ি করিয়া নবাবগঞ্জ থানার অধীন করা গেল।

षिতীয়।—পত্নীতলা থানার এল।কার কিয়দংশ মহাদেবপুর নামক স্বতন্ত্র থানাছইবে, তাহার সদর স্থান মহাদেবপুর।

স্থানিয় ।—এতৎমঙ্গে দত্ত A চিহ্নিত.নির্মণ্টপত্তের উল্লিখিত গ্রামসকল পাত্নীতলা থানাইইতে মহা-দেবপুর থানা স্কুক্ত করা ,গল ।

উপরে:জ পরিবর্জনত্বেতু নবারগঞ্জ ও পত্নীতল, ও মহাদেরপুর ( নূতন থানার ) থানার সংশোধিত সীম্ এই২,

### সীমা:

ধানা

ন বা বগঞ্জ

উত্তর সীয়া।—এই দীমা, ১৮৭৪ সালের নবেশ্বর মাদের ২৪ তারিখের বাঙ্গল,গর-র্গমেন্ট গ্রেণ্ডটে প্রকাশিত ঐ সালের ৬ মবেশ্বরের বিজ্ঞাপনে প্রকাশিত সীনাই থাকিবে।

পূর্ব্ব সামা।—এই দীনা গিলাফুকি প্রাথের ও করডোয়া শদীর ভটস্থ সাহেরগ**ঞ্জের** ২ধাগত জিলার দীমার সংজ্ঞা মিলিয়া যায়।

দক্ষিণ সীলো দে এই সীমা সাহেরগঞ্জ ও রৈভাগ আমের মধ্যগত জিলার সীমার সঙ্গের মিলিয়া যায় ৷

পশ্চিম ীমা। —এই সীমান ১৮৭৪ সালের নবেন্থর মানের ৬ তারিখের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিন্ত সীমাই থাকিবে।

উত্তর সীমা।--এই দীমা, ১৮১৪ সালের নবেশ্বর মাদের ৬ তংরিখের বিজ্ঞাপনের নির্দ্ধিট দীমইে থাকিবে।

পূর্বে সীম। ।—এই সীমা, রূপনারায়ণপুর ও আরাইল এানের মধাগত জিলার সীমার স্কেন্ মিলিয়া যায়।

দিক্ষিণ নামা — এই সীমা, আরাইল ও করীদারাজ ও বামুনকুরি ও পাকুড় ও কাদি—
রান প্রভৃতি ও ছারপুর কিসমৎ ও তুর্গাপুর ও ঘোষনগর ও ডাবরকুরী ও কুচ
থিরশান ও নােধুনী ও নাছুরা ও করন ও কার্যেমপুর ও বেরাই ও পার্বেতীপুর
ও উজীরপুর ও ছোট মসাদা ও হরপুর ও মহবৎপুর ও টেক্সাহার ও সাে্বাপুর ও
কােক্ইবাড়ী ও আবার সােগাপুর ও খাঁপুর ও মেঘডমুর ও।সংহদী প্রভৃতি ও
গােবিন্দপুর ও মহানন্দপুর ও পার্বেতীপুর প্রামের দক্ষেব যায়।

श्रीकाम तीमा।-- ७३ मीमा, शार्कजीशृत ख शहिनमून माहः त मधागं उ श्रेका थानां त

शुक्त भीभात में स्म भिटन।

উट्य भीम। - উপद्भ्य मिनीं छ পङ्गी छला थानात मकिन भीन। शूर्व भीम त्रम्भावभूत छ तक्तकालि आध्यत मधान छ किलात भीन। माकन भीमा। वस्त्र किला छला भीना भारत मधान छ किलात भीमा।

পিছত সীমা — শৌভাঙ্গা ও অমরাই প্রামের মধ্যণত ভিলার সীমা এবং তথাছই ভে তামরাই ও গাগকণ বিশ্বর আনের মধ্যণত পর্বা থালার পূর্ব সীমা।

महोटम शूत

পত্নীতলা

মৃত্ব্য। - শামার শীমার জাতে ব লং। উপরোক্ত বিবরণপত্তে যে সকল তামের মাম লেখা গিয়াছে সেই সকল প্রাম এই থানার সীমার হত্তের ধরা গেল।

[गवर्गमणे (गटकरे। २४१२। ३३ कांगके।]

A নিৰ্মন্তপত্ৰ। পত্নীতলা থানাছইতে মহাদেনপুর থানাভুক্ত সকল এাদ।

শ্বর।	প্রাধ্যের নাম।		थाकररखड़ मध्य ।	राजगनातं,नाम	ने श्रुत्	ণামের নাম। আমের নাম।		পাকবস্তের নম্বর।	প্রগ্নার নাঃ
5	রসুনাগপুর		₹ <sup>8</sup> 58	<b>काराजीत</b> शूत		ক্তবপুর	•••	२२५	জাহাক্সীর পুর
	চমচমপুর	***	২৪১৩	•	• •	व्यक्तिम	•••	२२५	4
	<b>ज</b> डन	•••	\$825	ď	1	মাদাই ছোরাই	•••	२२१	( do
	আবাদপুর	•••	₹80₽	ú	1	বার্গাচরা	• • • •	२ २ ७	(ف
¢	<b>জা</b> তুরা	•••	२८०৯	<b>d</b>	<b>!</b>	ম্থরপুর	•••	₹₹8	4
	ভবানীনগর	•••	२७५५	de de	<u>}</u>	ভাণারপুর	•••	২২৩	<b>(</b>
	<b>লাভ</b> গ্ৰাম	•	२७६२	ug <sub></sub>	3.7	পীগ	•••	<b>2</b> 20	Jan 1
	দোজাতিয়া		२७२१	de de		আধার কোল।	•••	२३२	4
	জগমাথপুর		२७७५	de de		খোর্দ কৃতবপুর		३२०	4
30	গোপালচক	•••	2000	<b>S</b>		ছরিল।ই	•••	255	4
	রামভজপুর	•••	২৩০৭	ú <b>à</b>		माटकांल	•••	3.24	
- 1	८ <b>व्या</b>	•••	२७७৮	4	90	পাতল		259	\$ 3
	चित्रा <b>नी</b>	••.	ર ૭૭૬	de la	'-	বরুণক†ন্দি		355	4
		•••	२७२५	À			•••	₹5€	1
	বাদ বহতী			<b>.</b>		রাজয়পুর	•••	J	4
24	শোহরাই	•••	२७२०	خ		लक्यो भूड	•••	₹58	UEP (
	শ্হীপপুৰ	•••	२७५৯	<b>₽</b>		इ.स. <b>भू</b> त	•••	२५७	<b>(</b> 2)
	জীয়ানগর	•••	२०५१	<b>Q</b>	94	ঝরীরা	•••	252	4
	বাদ ক্ষপুর	•••	२७१६	S. S. S. S. S. S.		চম্পনপুর	•••	२५५	4
	করঞ্জ বাড়ী		२७००	u)	1	তেজ পোল	•••	250	<b>Q</b>
२०	ন্মিকপুর	•••	₹81:	A)		গণেশপুন্	•••	२०৯	4
	বালুভয়া	•••	205	A)	M	খুৰ্দ্দলারায়নপুর	•••	२०१	<b>&amp;</b>
i	বোলৈল		₹ ७२	À	60	চজে করি	•••	२०8	<b>(b)</b>
-	কেশবপুর	• • •	३६७	<b>(a)</b>	1	েলগড়িয়া		২০৩	(a)
			₹ 18	الى	1	বাগধানী		२०५	<b>(a)</b>
ĺ	চুয়ারপুর	,	205	4	.	ফুলবাড়ী	•••	200	(a)
20	পীতায়ুংপুর		308		1	यटमोक्त <b>भू</b> त		369	4
	গোন্দলী	•••	}	<b>(a)</b>	44	भीकात्र भूत	•••	₹ 0 1	(a)
	সোহাসা	•••	२७৯	(a)	1	नाकात्र पूर्व	•••	1	2
	অন্তপুর	•••	302	4	1	সোণাপুর	•••	1	
	<b>অ</b> য়জাতা	:	295	<b>(a)</b>		ভীমপুর	•••	२०५	4
9 0	<b>भू</b> जनी	***	२२৮१	هي ا	1	সরসভ পুর	•••	550	(a)
	भ भारे भूत	•••	२०००	<b>a</b>		আশীপুর		599	40
	धमक्षन	•••	ا اله	<b>(b)</b>	≥0	कानी राजी	•••	১৮২	<b>(b)</b>
	মধুপুর		325	à	ll	क्रक भूत		>93	(d)
	থে যালবাড়ী		37.0	4	11	ভবানীপুর	•••	396	4
	<u>৫ভাবের</u>	•••	550	4	1	বাধকুৰ্মন	•••	294	1
<b>●</b> t			2F.9	4		চকলোৰ		200	4
	চিরাগপুর	•••	369	. 3		অ ধাকেলে	•••	390	1 2
	বোলপুরুর	•••	360	1.5	20		•••	350	<b>1</b>
	ভগৰতীপুর	•••	ì	4	11	শ্যামপুর	•••	i i	
	রাবণ:	•••	>1-8	J. U.	1	মোহনপুর ১৯১১	•••		4
8•	ঝার কুরি	• • •	27-0	4	11	माहिशा विथी	•••		4
	সোণ দিঘী	•••	1,222	4	1	পদ্মপুঞ্র	•••		4
	মহেশপুর	•••	200	d)	300	हक Cअ (का	• • •	298	ف
	বুজরুক বোড়াল		24.0	de		मणद्रा		260	2
		•••	<b>6</b> 4¢	de	1	চক দশরা	•••	295	4
	ন্দ্ৰত্ব		188	<b>6</b>		বামুনসাটা .	• • •	1 444	de de
8 (*	ঝরিপ্রাম		38-	ú	1	উক্তর আম	•••	>80	d)
	মকলমপুর	***	181	4		<b>इक (म</b> ंगर		4.05	4
	বিক্র।	•••	285	ú	>0¢	वाणिश्भूद	•		de
	<b>लक्षी পूत</b>	• • • •		4	1	বাকাপুর	***		4
	অনম্ভপুর	***.	₹80	4		4141.73	•••	1	
œĎ.	<b>স্কুপপুর</b>	•••	201			মঞ্জিপপুর	1		4
	नहां कारमांब	•••	૨૭૧		1. 00.	অলকারপুর			2.
	गमादेशाही	•••	200		220	<i>হ</i> জায়ানপুর	•••	ł .	4
	<b>इक्टलां</b> जि		र ७४			Cभारभा	•••	\$2¢	
	গোয়ালবাৰী	· . • • • •	5.48	4	1	খোৰালপুৰ	•••	250	(a)
e c	(गांबिगाष्ट्री		२०७	de	<b>k</b>	(वदांब		525	y y
A C			ર૭ર		1	कामनवानाम	•••		4
	(मानकाटमान	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	1	4	11 2 2 5				4
	<b>८म्प भाइ</b> ने		205	1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	331	(गाणीमभूद	• • •	205	, we

स्त्र ।	প্রাদের নাম।	.K*	থাকবন্তের নম্ব ।	পরগনার নাম।	ন হর।	তামের শাম	থাকবন্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
	রছিমপুর	•••	390	লাহাজীর পুর।			98	জাহা <b>জী</b> রপুর
	নাটদোল	•••	308	4		পারলী	. on	l .
	माँउ कव		200	<b>3</b>		८ मगरम	. 60	(a)
<b>১</b> ২ ০	শীদিকপুর	•••	383	(a)	1	রযুনাথপুর	•   -	3
•	শাণকপুর শিবরামপুর	• • •	283	(P)		পণ্ডিতপুর		4
	হাট বড়াল	•••	ì	4	200	বাচরা		(de)
		•••	785		li	ভাগর হল .	**********	<b>(a)</b>
	চক গোরা	•••	288	(de)	1	कांकम .	02	<b>(a)</b>
	<b>खाट</b> ली ब	•••	>8⊄	d)	ll	যম্ভোল	. 85	جي
25.¢	কেরুণা বিল	•••	215	<b>(a)</b>		আধিরা পাড়া	80	4
	চক গোধিন্দ	•••	52.3	<b>≥</b>	364	্লাডাঙ্গা	82	do la
	মহাদেবপুর	•••	>0%	<b>₽</b>	200	পথা	. 89	ú
	হসন পুর	•••	702	de de		বাছ পুর হাজরাপুকুর 👵	8.8	4
	ধর্মাপুর	.***	509	<b>(b)</b>	i	E colar	84	4
5:00	যোত হরি		300	de la		Stracitati	8.5	4
	ত্যাঠার জানি	•••	২৩৩৪	ě		াবিবলাড়া বাঢ়ি পাড়া	89	3
	চকগোপী	•••	285	2	720		84	\$
	<u>হুগাপুর</u>		782	الأن		চক কম্মপ্রুর	88	₩ 2
	কর্ণপুর	• • •	389	Se se	<b>{</b>	कमार्थ भूत		i
s o h	श्री भू	•••	500	ज जे	[]	ওড় হারিরা .		4
	1 -5	•••	300	(a)	1	কর্ণ টোর		ď
	রায় পুর	•••	585	4	かなぐ	र्फ्कालमा	•	<b>1</b>
	বিশ ছুবলা	•••	i			नक्यो भूत्र	. 62	(g)
	इन्छ भूत	•••	طو. دهد	The last		চাকল।	. 63	up.
	চক গোরী	•••		4		বাগতভাৰ .	. 40	ú
780	হামিদ পুর	• • •	49	ds ·		गटनम भूत		e de
	হামিদ পুর	•••	90	à	200	রাম রায় পুর	***	Ď
	ভাতঃপুর	•••	22	Á		90 W 61-	હહ	d)
	যোড ভগবান	•••	200	4		Terrora	<b>હ</b> ત	(2)
	মথুরাপুর	•••	৬৯	r (a)	il.	জীয় জোগাল	60	ė)
18¢	গোবিশপুর		9.9	<b>1</b>	il	71757	., 98	وي ا
	মমিনপুর	•••	95	4	२०१	The state of the s	ap-	Fi.
	চণ্ডীপুর -		92	<b>&amp;</b>	1	চক শিবরাম	119	ښ
		•••	৯৮	6	il			4.
	সাকাপুর		98	4			άα	4
53.0	বাধনা বাদ	'''	స్ట్రి	7		नकाग भुव	- a8	4
	পাহাড় পুর	***	90	7		दलवाम भूद	•	40
	চক কাশী	•••	৯৫	1	230	मतिनास्य भूत		
	চক উজল	•••	స్థా	5		तमाहला	1	<b>₹</b>
	ছাতি যওল।	•••		B. B. S.		সুল্ভানপুর	. 500	4
	শীয়ালি প্রভৃতি	•	99			मतीय. পूत	. 508	4
tet.	ইসন পুর	•••	94	4		मग्रामभूत .	. 502	4
	পাৰাতোর		P4		२३६	তে <b>ভ</b> য়		ų de
	চক সাকাপুর		≫8	ď		ट्यांट्यात्र	٠	i de
	বাশবাড়িয়া	•••	৯৬	À		विश्वनाथ श्रुत		up .
	বিশারামপুর	•••	৯২	<b>19</b>		শারুল		
	<b>এলাদপু</b> র		96	de la		গোকানগর	-	4
20°	मक्भी भूत	• • •	₽8	<b>3</b>	२२०	TIFET STORES	2	
	জ্ঞানগর জ্ঞানগর	-	12	à				
		• • • •	<b>J</b> .9	<b>A</b>		চত্তকুরি	25	4
	যানিয়াড়া	•••	<b>b</b> •	4	li	अग्रभूष	52	. 🙀
	পটে কোটা	•••	נע	2		রাণালী	>8	un
44	<b>विद्याम</b> शूत्र	•••	P-5	2		माजाशाङ्ग	> 6	(₫)
	ভয়রামপুর	•••	1	· Se	२२४	इक शंसका	٠ > د	4
	কোচকুরি	•••	<b>b</b> -6	à	· ·	मिरीभूत ••	59	4
	চাপর্যাট	} •••	P.			त्रामध्याभूत	1	<b>4</b>
	इरक्ती		169	. 4		হরিরাম্নগর		
9•	रंगानान भूत्र		3.	i i		रिनगर्यमभूत "		4
•	इक विक्रम	•••	25	4	200	<b>जूक्ष</b> रम		
	কৃষ্ণপুর		44		1	मक्तिर्गाड़ा	1 ,3	
			30	4		খাজুর	1 20	3
	গোবিন্দপুর	4.00		4	1		``	4
. 1 Y . 1 J	নোপাড়া	•••	35	بي	1	والمستوات المستوات	70	
14	चूक कश्भूत		. 33	٠	19	्रान <b>्य</b>	· 2>	4

		•	नश्र ।	ন্য।		.f.			নাম।
	<b>মহাজাপুর</b>	<u>†</u>	دو	জাহ।জীব পুর	,	चुफ क्रब		169	<b>ফভেজজ</b> পুর
	ন্টওয়াপাড়া -		<b>૭</b> ૨	Jan 1	२३৫	ধাগদা	1.00	२७२	4
1	শিবপুর নিবপুর		350	œ)		লোলাহা	•••	₹4₽	Jan 1
			>>>	جي ا		<u>ৰীভাগৰ</u>		२৫७	4
			3 58	. 🗳		কাটুপাড়া		5	4
l l	এমাতপুর ব্রাহ্মণপাড়া		330,	de la		লক্ষীভারা	•••	२७३७	কভিন্পর
			336	﴿ فِي	900	কানুর চক		२७३७	· de
	আদিভাপুর		520	ا	3.0	কোল১ট্র		<b>২</b> ৩২৪	4
	ক্ষাজিলপুর		558	4		ন্রোয়ণপুর		२७२४	(A)
1	বুজকক অন্তপুর চককচী		9	ďa		<b>धीन</b>  ०५क		३७२७	de
		•••	350			ভেষনীয়া পাজা		302F	<b>.</b>
	বিষ্ণু <b>পুর</b>		228	. de	200	রঘুনাথ পুর	•••	र३৯৮	<b>&amp;</b>
1	রন্দাবনপূর		350	18. Sr.	1	দা উল		२७०५	<b>de</b>
	কোর যে বড়ি		5:9	4	li .	র <b>ঘু</b> শাথ <b>পু</b> র	•••	२२ २ ७।।	3
	ইভিৎপুর		علاق	.de}	li	धूनोदद	•••	२७१	<u>5</u> .
	একড়†লা		8 55	(d)	li .	আলিপুর		395	<b>à</b>
200	নুঃপুর বা ময়নগর		<b>5</b>	<b>A</b>	950	डेकं ने	•••	39.9	<b>(</b>
	<b>ছ</b> ।তুর			<b>6</b>	1	मक्तीरक वा		30:2	म एख। य
1	বনপ্ৰাম		62 20	<b>6</b>	∥ .	বছতী চক	•••	₹ 900	(2)
ŀ	চক ফকীরা	•••	4877	বারবকপুর।		<b>বীরম্প্রাম</b>		२७२৮	4
	মাধ্বপ ্ডা		2850	آه آ	1	थू ली मकू जि		२७२ %	افي
₹8⊄	বাকাকুরী		: 309	2	300	র্মরী মুঞ্চাম	•••	२७७२	<b>(a)</b>
	পাইনরী	•••	250₽	Ja P	3,6	মলাচক		. ૨૭৪૨	<b>(a)</b>
Î	রাইগাঁ	•••	<b>३8∙</b> ₹	(A)		(मनकोत्र त्नान		২৩৪১	
1	<b>इ</b> लिम्पूर	•••	2800	اف		कृ सः भू व	•••	i .	<u>ئ</u> ى
250	নাউৱান	•••	₹809	· de	N .	মলিক পাসা		1	<b>S</b>
330	क्षानम कल्कद	•••	2802	<b>(</b>	li	র হতা		1	3
	কোটাবাড়ী	•••	2808	2	ं उर ०	ু কুঃ হিল	•••	1	
. 1	মাজেগ্রা	•••	२७०२	· 👍	1	মোয়া কুরি		1	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$
	একডাদা	•••	2000	45	1	กรัสสา	٠.		4
	খ পুর	•••	2225	1 .	li	ক:লবাচক		1 .	d
২৬৫	कुता निर्माण	•••	221-0	4	- 11	THE STATE OF THE STATE OF			4
490	ক্ষতেপুৰ	•••	2348		ં દર્	कूसन।	•••		4
	aা•ীয়াবাড়ী <sup>8</sup>	•••	2275	<b>(b)</b>		নাকহাটা	,.	1	4
	গাবনাগুণগাড়ী	•••	₹85	<b></b>		ম)লাইপুর কিগমং		1	J. Sa
	মাৰ্মা	•••	>>3	<b>(b)</b>	11	কাচেল		1	4
२ १०	েবারজান	•••	502	﴿	li .	্লেজগমপ্ত		1	á
`'	দেওয়ামপুর	•••	¿6¢	Jan 1	* 3	হামতে র	••		do
	<sup>স</sup> ্লংড়ি		२७३	<b>5</b>		-13।मन		33.5	বলিহর
	<sup>C</sup> বাইরল	•••	225	<u>خي</u>		বামুনাগ	••		ं के
	মাথাইকোল	•••	202	<u>ئ</u> ى	1	হরিশা ডাঙ্গা		2212	3
२५४	চেমিনা	. •••	200	<b>.</b>	·	वाश्रदकोत	••		Ś
:	স তথা	•••	1: 203	<b>(a)</b>	930	বড়ভোপ		1	
	জাগড়া	•••	Sar	<b>W</b>	li .	বয় ড়া	•	1	4
	লানতপুর প্রভৃতি	•••	.09	4		কোরোইথাড়ি		1	
	वर्षा भू।	•••	>40	4	.	কেলাশাড়া	,,	1	4
٥ ٢	এটাবেশার	. •••	>00		#	চোহিশা			4
. 20	এশবপুর	•••	>48	3	980	रेणवभूद	:		
	র মপুর	•••	248	4	. ∦27 ×	विकृश्व	•		,
	म अभ		245	3		इक भागभा			1
	राष्ट्रांमण प्र	•••	303			ভে লিখর			
2re	<b>জিলামপুর</b>	• •••	₹8•₺	STATE OF STA	1	গোৰিকপুর প্রভৃতি		1.	
	ভাতসালী	•••		ক্ষতে কর পুর ঐ	48	- सरक्षण भूत	1.	२२५१	1
	मादेशना ह	***	2 9541			<b>व्यक्तिगृ</b> क		. 55.08	1
	कानमा किनमंद	VAT	2800	** 1 * *******************************		cottait.			
7.	আয়াৰুনি	•	57.07	(2.54) (2.57) (2.68). (2.56)		<b>मश्चमग्रदमा</b>	ή,		देवणाण
२ ५०	विकश्भूत		3 3 350						(a)
	कालवा वा कालवा व	<b>;</b>	3008		210	CHREI	100		বালিগ
	রাইনারা		1509				**	N 1. 3 4	यानिम्
	<b>प्र</b> श्न	***	3 99	4		वरामकृष्	741	\ \C\1.	4
4 3 × 5 °	1						-	1	1
-	operament Gazette	1 6	11. 1.	1 3 870 W					

### বিজ্ঞাপন ।

স-१৯ সাল ৬ জাগন্ত ।—এজদারা এই সংবাদ দেওরা ঘাইতেছে যে, ব্রিবৃত্ত লেন্টেনের গ্রবর্ণর সাহেতের প্রতি বদত্ততীকে চীকা দালের প্রথা দিবেধ করণর্থে সচঙ্চ সালের বলীর ৪ জাইনের ও ধারানতে যে ক্ষরতা প্রদত্ত হইরাহে তদত্সারে তিনি উক্ত জাইনের বিধান ১৮৭৯ সালের ১ সেন্টেশ্বর জ্বধি
জনপাইওড়ি জিলার প্রচলিত করিলেন।

ছ বেস এ, কক্ষেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেজেটরী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগাই। — সর্বসাধারণের অবসত্যর্থে এডছারা এই সংবাদ দেওরা বাইডেছে যে,

উষুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১০ ধারামতে দার্জিনিজের আসিইটান্ট
কমিশ্যনর সাহেবকে মুনসেফের ক্ষমতাতিরিক্ত সবর্জিনেট অজের ক্ষমতা দিলেন, এবং ঐ জিলার ত্রেপ্টা
কমিশ্যনর সাহেবকে সবর্জিনেট অজের ক্ষমতা দিলেন। উষুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের
বং ধারামতে তেপ্টা কমিশ্যনরকে দার্জিলিক জিলার মুনসেকের ক্ষমতাক্রমে কর্মকারি কার্যাকারকদের
তিক্রীর ও আজ্ঞার উপর আপীল শুনিবার ক্ষমতা দিলেন।

- २। पिनां बर्शतत मर्फित्महे बाज मार्जिनित्य जात मर्दित्महे जाजत कम्यकाक्रत्य कर्म्य किरदिव ना ।
- अहे विकाशन भहे भारतत २० छात्रिक कार्वाक कलावद इहेरव ।

ছরেস এ, কজেল, বঙ্গদেশের গর্বনেটের দেকেটরী।

### বিজ্ঞাপন ৷ 🎺

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট ।—এভদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উন্মৃত লেপ্টেলেন্ট গ্রবর্ত্ত সাহেবের প্রতি সাঁওজাল পরগলার বন্দোবন্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ওধারামতে যেক্ষনত। প্রদত্ত হইয়াছে ভদসুসারে তিনি ভারতবর্ষীয় রেলগুয়ে বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ৪ আইন সাঁওজাল,পর্গনার বনবং ওক্ষনং ছইবার আজ্ঞা করিলেন।

্ হরেন এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গদেক্তির সেক্রেটরী।

### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ আগন্ত । —রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পার্টনা বিলার অন্তর্গত আবিমাবাদ পরগনার মহারাজবাদ প্রাথম নিটাপুরের জেল বাগানের নিমিত্ত রাজনীয় অর্থবায়ে পরণ্মেট কর্ত্ত ছুমি লওয়া আগনাক, ১ল্লেল্যের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওয়া গোল। পুর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত মহারাজবাণ প্রায়ে কঠিনতে কান্যিক ১২।২ কাঠা পরিমিত্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পূর্বে সীমা জেলবাড়ী, পাল্যিন সীমা বিশাস বিংক্তের ও গোপাল ও রম্ভান ও ভিকারির ক্ষেত্ত, উত্তর সীমা বিহারিলালের ক্ষেত্ত, ও মক্ষিক সীমা জেলের নর্দ্দেশ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> হরেদ এ, কজেল, বঙ্গদেশের গবর্ণযেন্টের সেক্কেটরী।

# वक्रारामा श्रामक अवन क्रिशाम्यक

# সিরিশ্ভা বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ৭ জোগন্ত।

১৮) নত্ত্ব ।—ছুটা।—অলপাইগুড়ি খণ্ডের অধন তেনীর আনিজ্ঞানী ইঞ্জিনিয়র জীবৃদ্ধ হাতু - বজালেশের বরণবেন্টের পাবলিক দীনবাধ লেক, যে ছুটাপান " ভয়ভিত্তিক চিকিৎসকের নার্টিকি-ভর্ম ডিপার্টবেন্টের ১৮৭৮ নালের কটক্রমে নিবিদ কার্য্যকারক্ষ্যের ছুটার ট চিক্তি পারিশিক্টা ১৯ নহবের ২২০ নং বিজ্ঞাপন। বিধিত্ত র ব্যাধান্তে চারি বাংসের ছুটা পাইলেন।

[ग्रवनंदमके दगदको । ১৮१३। ३३ व्यक्ति ।]

### The 11th August 1879.

No. 183.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Provincial Engineer Establishment in Rengal, with effect from the 80th July 1879:—

# Engineer Establishment, Temporary.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Third Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. E. J. Meara, Assistant Engineer, First Grade, Rajshabye Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr. A. G. Bremner, Assistant Engineer, Second Grade, Julpiguri Division.

No. 184.—The Western Circle of Public Works is abolished, and the Public Works Divisions, which now form that Circle, will be transferred to the Circles specified below:—

Burdwan Division, to the Presidency Circle; Hazaribagh Division, to the North-Western Circle.

No. 185.—The Ganges and Darjeeling Road Division of Public Works is abolished, and the roads and buildings, now comprised in it, will be transferred to the Bhagulpore Division of Public Works.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

### IRRIGATION.

### NOTIFICATIONS-ESTABLISHMENT.

The 11th August 1879.

No. 175.—Notifications.—Captain A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth
Grade, returned to duty on the forencon of the 1st August 1879
from the privilege leave granted him in the orders marginally noted and took over charge of the Buxar division from Mr. Fahie on the same date.

D. B. Horn,

Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrigation Branch.

### ১৮৭৯ मान ১১ कांगरे ।

১৮২ নম্বর ।— প্রীযৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বন্ধদেশছ প্রবিন্সল ইঞ্জিনিয়র সিরিস্তায় ১৮৭৯ সালের ৩০ জুলাই অবধি নিম্নলিখিত পদ রন্ধি করিলেন।

কিয়ৎকালীন ইপ্লিনিয়র শিরিস্তা।

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিৰ ইঞ্জিনিয়র, ও কলিকাডার ভৃতীয় শণ্ডের একটিং একসেকিটিৰ ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এস, কেরি সাহেব,

ভূতীয় শ্রেণীর একদেকিটিক ইপ্লিনিয়র ছইবেন।

রাজশাদী থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিরর জীয়ত ই, জে, মিয়ারা সাহেব,

**চ**তুর্থ শ্রেণীর একসে কিটিব ইঞ্জি নিয়র হইবেন।

জলপাইগুড়ি খণ্ডের দ্বিভীয় শ্রেণীর আসিফ্রান্ট ইঞ্লিনিয়র প্রীযুত এ, জি, ব্রেমনর সাহেব,

প্রথম শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

১৮৭৯ নান ১২ আগস্ট।

১৮৪ নম্বর ।—প্রবলিক ওর্কন সম্পর্কীর প্রশুচম চক্র উঠিয়া যাওয়াতে যে২ থগু নইরা এক্ষণে সেই চক্র হয় সেই২ থগু নিম্নলিখিত চক্র ভুক্ত কর্ গেল।

वर्क्तमान थेथ दाजधीनी हटक ও होजादी वात थेथ छेखद्र-शिक्टन हटक जूक हट्न।

৯৮৫ নম্বর ।— পাবলিক ওর্কস সম্পর্কীর গাঞ্জেস ও দাজিলিক রোড থণ্ড উঠির। যাওরাতে যে২ পথ ও বড়ী তদন্তর্গত ছিল ভাষা পবলিক ওর্কস সম্পর্কীর ভাগলপুর খণ্ড ভুক্ত করা গেল।

টি, এচ, উইক্স,

পবলিক ওঠন ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টর একটিং আদিফীন্ট সেকেটরী।

# जलरमहन मन्भर्कीय ।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮१৯ माल ১: व्यागके।

১৭৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর একুসে কিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি,
মাকার্থর সাহেব, আর, ই, পার্যালিখিত আজ্ঞামতে যে অমুগ্রহের
১৮৭৯ লালের ১ আঞ্চিলের ৯৭ নং।
ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখে
কর্মে প্রভাগন করিয়া উক্ত তারিখে শ্রীযুত ফেহাই সাহেবের ছানে বঙ্গার খণ্ডের কর্মের ভার
গ্রহণ করিলেন।

প্রবালক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়, বন্ধদেশের গ্রন্থেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,

> ডি, বি, হর্ণ, আসিফ্টান্ট সেক্রেটরী।



# गवर्गायकी फारकि

TUESDAY, AUGUST 26, 1879.

मक्नवात ১৮१৯ मान २७ व्यागि ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় গঞ্জ।

बल्लारणंड गवर्गस्यत्केद मिर्श्वादन, चारमणं, अ विकाशन व्यक्षि ।

### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

### No. 3763A.

GENERAL.—The 16th July 1879.—Mr. E. A. Bradbury is appointed to act temporarily as Deputy Commissioner of Julpigoree, with effect from the date on which he joined that appointment.

The 28th July 1879.—Mr. L. R. Forbes, Assistant Commissioner, Palamow, Lohardugga, is appointed to act as Deputy Commissioner of Julpigoree, during the absence, on leave, of Major R. C. Money, or until further orders.

Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, Manbhoom, is transferred to Lohardugga, and is appointed to have charge of the Palamow division of that district.

The 81st July 1879.—Baboo Grish Chunder Sarkar is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, vice Baboo Isser Chunder Mozoomdar, and is posted to the Rajshahye and Cooch Behar Division.

The 2nd August 1879.—Baboo Anund Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo.

The 5th August 1879.—Baboo Gopaul Chunder Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Seventh Grade, vice Baboo Kally Churn Ghose, employed as Manager of the Narail estate in Jessore. Baboo Gopaul Chunder Mookerjee will continue to be employed at Bogra until further orders.

Baboo Grish Chunder Sarkar, a Sub-Deputy Collector in the Rajshahye and Cooch Behar Division, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, vice Baboo Gopaul Chunder Mookerjee.

Baboo Grish Chunder Sarkar is posted to Nattore in Rajshahye.

The 9th August 1879.—Mr. W. H. Mackenzie is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of the Lohardugga district.

Baboo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 11th August 1879.—The Hon'ble F. R. Cockerell, c.s., is allowed furlough for six months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for thirty days under Section 34 of the Code, with effect from the date on which his services are replaced at the disposal of this Government.

Baboo Jogendro Nath Sen, Sub-Deputy Collector, Seetamarhee, Mozufferpore, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, vice Moonshee Sadiq Ali, deceased.

Baboo Bepin Behary Pramanick, temporary Sub-Deputy Collector, on deputation to license tax duty, Patna Division, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, vice Baboo Jogendro Nath Sen, but will continue to be employed on his present duty.

Moonshee Nussercoddeen, Sub-Deputy Collector, Buxar, Shahabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Sheonundun Lail, or until further orders.

Baboo Kedar Nath Mookerjee, temporary Sub-Deputy Collector, Sectamarhee, Mosnf-ferpore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, sice Moonshee Numberuddeen, and is posted to Sewan, in Sarun.

The 12th August 1879.—Baboo Jaggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for one month, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 3rd ultimo.

The 18th August 1879.—Bahoo Parbutty Churn Roy, Deputy Collector, in charge of Dearah Surveys and Settlements in the districts of Daces, Furreedpore, Backerguage, and Tipperah, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil

[Government Gasette, 26th August 1879.]

# वक्रत्राम्ब क्रियु ७ (मर्ट्लिम्ब) अवत्रमत्र मार्ट्स्य बार्ट्सम्।

### ७९७७ A सम्रद्ध ।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।— শ্রীযুক্ত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব যে ডারিখে কর্মা এছণ করেন সেই ডারিখ অবহি, কিয়ৎকালের নিনিত্তে জলপাইগুড়ির ডেপ্টা কমিশ্যনরের কর্ম করিছে নিযুক্ত ছইলেল।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—মেভর জীযুত আর, সি, বনি সাংহ্রের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ধিত কালে অথবা যাগৎঅন্য আজা না হয়, লোহারডগার অন্তর্গত পালামোরের আনিষ্টান্ট কনিশ্যনর জীযুত এল, আর, কর্মস সাহেব, জলপাইগুড়ির ডেপুটা ক্রিশ্যনরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের একটিং আসিন্টান্ট কমিশানর আযুত আর, এচ, রেণী সাহেব, লোহারভগার প্রেরিড হইনা সেই দিলার অন্তর্গত পালানো মহকুমার কার্যোর ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ শাল ৩১ জুলাই — জীয়ত বারু ঈশারচ্য়ে মজুমদারের পরিবর্তে জীয়ত বারু গিরীশ চন্দ্র সরকার, বিভীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটা কালেকটরের পলে নিযুক্ত ছইয়া রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডে অবস্থাপিত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ আগফী।—বাকরগঞ্জের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত বাবু আৰম্ব চক্র সেন, সিবিশ কার্য কারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যান্তের বিধিনতে আগানি মানের ১ ভারিখ অবধি তিন মানের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগন্ট।— এযুত বাবু কালীচরণ খোৰ যশোষরের অন্তর্গত নড়াইল ইন্টেটের কার্য্যধাক্ষের পদে নিযুক্ত হওরাতে বগুড়ার একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ওডেপুটী কালেকটর আয়ত বাবু গোপাল
চক্তা মুখোপাধ্যায়, কিরৎকালের নিষিত্তে সপ্তম ভোণীর ডেপুটী মাজিট্রেট ওডেপুটী কালেকটরের পদে
নিযুক্ত হংলেন। প্রীযুত্ত বাবু গোপালচক্তা মুখোপাধ্যার যাবৎ অন্য আজা বা হর, বগুড়ার নিযুক্ত
থাকিবেন।

শীর্ত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্জে রাজশাহী ও কুচ্বিহার খণ্ডের সব-ডেপুটী কালেকটর শীর্ত বাবু গির।শচন্দ্র সরকার কিরৎকালের নিমিতে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হ'লেম।

বীযুত বারু গিরীশচন্দ্র সরকার রাজ্যাহীর অন্তর্গত নাটোরে অব্ছাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগফী।— জীযুত ভবলিউ, এচনমাকেক্সি সাংহর থাবং অন্য আজো না হয়, ডেপুট্রী মাজিট্রেট ও ডেপুটী-কালেকটঙের গলে নিযুক্ত হইয়া, লোহায়ডগা জিলার সদয় মোকানে অবস্থাপিড হইলেন।

দিলাজপুরের তেপুটা মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর জীবুত বাবু জন্ধিকাচরণ রার চৌধুরী এই মানের ১৫ ডারিখ অবাধ অধবা ডাছার পর যে ডারিখে ছুটা গ্রহণ করেন ডদবধি নিবিল কার্য্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিনতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ দাল ১১ জাগন্ত ।— মানাবর জীয়ত এক, জার, কজেল সাহেব, সি, এস, এই গ্রথমেন্টের আক্রাধীলে পুনঃ সংস্থাপিত হইবার ভারিথ জবধি সিবিল কার্য্যকারকলের ছুটার বিবির ২১ ধারামতে ছুর মানের ছুটা পাইরাছেন, ভত্তির উক্ত বিবির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিলের অনুবৃদ্ধিক ছুটা পাইলেন ।

মুনশী সাদিক আলির মৃত্যু ছওয়াডে মজকরপুরের অন্তর্গত সীতামটার সব-ডেপুটা কালেটর জিযুত বারু বোগেজ্ঞদার সেন, প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটা কালেটরের পানে নিযুক্ত ছইলেন।

শ্রীৰুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেনের পরিবর্ত্তে লাইসেজ টার কার্যোগলেকে পাটনা থওে প্রেরিত কিয়ংকালীন সর-ডেপ্টা কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিশিলবিহারী প্রাথাণিক বিতীয় শ্রেণীর সর-ডেপ্টা কালে-ক্টরের পলে নিযুক্ত হইলেন, কিন্ত ভিলি স্থীয় বর্তনান কার্যো নিযুক্ত থাকিবেন।

রাজ্ঞার্যোপলকে স্কীয়ত বার নিবনন্দ্রনালের অনুপরিতকালে অথবা যাবং অব্য আজা না হয়, নাছারামের অন্তর্যত বস্থারের সব-তেপুটা কালেইর জীগুত মূনশী ন্সীক্দীন, কিয়ৎকালের নিমিত প্রথম জেনীর সব-তেপুটা কালেইরের পাদ নিযুক্ত ক্ইলের।

अपूष पूर्वणी महीत्रकीत्वद्र शतिवार्ध मककत्रभूद्रिक का वर्ष जीकागृहीत विवश्यानीय ज्ञान-राजभूही कारतकृष्ठे अपूष्ट वात् रकत्राव्याय पूर्वश्यादात्रि, विवश्याद्याव विविद्य विकीत स्थानीत नव-राजभूषी कारतकृत्रे-रत्नत भाग विवृद्ध स्टेश नावराज असर्वेष म्याद्याय अवस्थाभ उ स्टेश्यत ।

স্পৃত লাল ১২ আৰা ই ।— চাকার তেপুনী নাৰিট্রেট ও তেপুটা কালেক্টর জীবুত নার জগৰছ গাঁ গত নানের ৩ জারিবের আজানতে বে শুনী লাল ভবজিরি ক'বিধিশ কার্যালারকলের স্থানির টি বিভিন্ন পারিশিক্ট বিধিয় ১০ বারামতে এক বাসের সুদী গাইলেল।

अन्द्रिकान ५० जासके।—हान्य के कड़ीकर्श्व के पांचवनके के जिल्ला जिलाई विश्वेष कड़िनी क हरकारकी कार्रोड़ जाराक्का काड़ जाकि रवर्षों कार्यकड़ेड़ कियुक्त नाढ़ गार्ककोड़न नाड़ का गाहि [सर्वरंतिक रवरकड़ ५५-५०। २७ जांगर्क 1]

27 28 Angla an Landy all the San San Constitution

Leave Code, with effect from the 6th October next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 16th August 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, who reported his return from furlough on the 80th ultimo, is allowed subsidiary leave from that date to the 5th instant, inclusive.

The 18th August 1879.—Mr. F. W. Badcock, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 19th August 1879.—Mr. C. Brownfield, now employed in surveying the boundary between the Khoordah estate and the Tributary Mehals, Cuttack, is appointed to be an Assistant Settlement Officer, and is vested with the powers of a Deputy Collector under Regulation IX of 1883 and Act V (B.C.) of 1875.

Police — The 11th August 1879.—The following officers are appointed to be Assistant Superintendents of Police of the Second Grade, and to act, until further orders, in the First Grade:—

Mr. F. A. Chichester, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sarun.

Mr. G. B. Havelock, Officiating Assistant Superintendent of Police, Manbhoom.

The 18th August 1879.—Mr. A. V. Knyvett, District Superintendent of Police, Chumparun, is allowed leave for three months and fifteen days, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it:

Mr. J. F. Needham, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents, and is posted to Hazaree-bagh, on being relieved of his present appointment as Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts.

REGISTRATION.—The 6th August 1879.—Moulvie Abdul Fatch, temporary Sub-Registrar of Katra, in the district of Mosufferpore, is confirmed in that appointment.

The 7th August 1879.—Lieutenant J. F. Rivett-Carnac, Officiating Assistant Commissioner, is also appointed to be Sub-Registrar of Doomka, in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 19th May last, vice Mr. W. B. Martin, transferred.

The 19th August 1879.—Baboo Prosunno Coomar Chackrabarti is confirmed in the appointment of Rural Sub-Registrar of Gulsakhali, in the district of Backergunge, with effect from the 30th June 1879.

EDUCATION.—The 25th July 1879.—Baboo Gobind Chunder Chatterjee, Second Demonstrator of Anatomy, Calcutta Medical College, is appointed to be Senior Demonstrator of Anatomy in that institution, vice Baboo Nil Madhub Mookerjee, deceased.

Baboo Rajmohun Banerjee, Assistant Demonstrator of Anatomy, Calcutta Medical College, is appointed to be Second Demonstrator of Anatomy in that institution, vice Baboo Gobind Chunder Chatterjee.

The 7th August 1879,—Mr. L. C. Abbott, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Darjeeling District School Committee, vice Mr. C. E. Gouldsbury, transferred.

Baboo Mohendra Nath Banerica, Government Pleader, is appointed to be a member of the Darjeeling District School Committee, vice Mr. J. Tweedie, deceased.

The 9th August 1879.—Mr. A. W. Croft, Director of Public Instruction, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 18th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Mr. E. D. Archibald, Professor, Patna College, on leave, is arometed to the Third Class of the Bengal Educational Service, with effect from the 21st June last, pice Mr. R. Hand, retired.

The 19th August 1879.—Mr. G. H. Tawney, M. J., Principal, Presidency College, is appointed to set a Director of Public Instruction, during the absence, on leave, of Mr. A. W. Croft, or until further orders.

Mr. G. Bellett, st. a., Officiating Inspector of Schools, Rajababye Circle, is appointed to act, until further orders, in the First Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. C. H. Tawney.

[Government Gasette, 26th August 1879.]

चारकोरत मारमक ७ छोतिथ जनिश जनेता जांकात शत त्य जातित्य क्रूजि औषत कारतव जनति निर्देश कार्यान कांक्रकरमञ्जू कृष्टी निरंगक निर्दि श्रृष्ठरकत १ जांधारमञ्जू निर्दिगर्छ जिल मारमक क्रूजि शाक्रिकात ।

১৮৭৯ সাল ১৬ আগল্ট ।—২৪ পরধনার ভাইন্ট মালিট্রেট ও তেপুটা কালেক্টর জীবৃত টি, ইন কর্ম-হেড সাহেব নির্মিত ছুটাইইডে গত মাসের ৩০ ডারিখে প্রভাগনন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে উক্ত

**फांतिथ अदिश को मारमत् ६ फांतिश श्री छ आ व्यक्तिक हुनै शाहरम्म ।** 

১৮৭৯ সাল ১৮ আগন্ত।—হাবডার একটিং সাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত একঃ ডবলিউ, ব্যাডকক সাহেব, উক্ত জিলার রাজ কার্ব্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১৮ জাইবরতে কালে-কটরের জনত। পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগন্ত।—কটকের অন্তর্গত শুর্ণাই ইন্টেটের ও পেশকলী মহালের মধাগত সীমার জ্ঞান করিতে এইকলে নিযুক্ত জিযুত সি, প্রোনফিল্ড সাহের বন্দোবন্ত করণ কার্যাের সহকারী কর্তৃপক্ষের পাদে মিযুক্ত হইরা ১৮৩৩ সালের ৯ আইন ও ৯৮৭৫ সালের বন্ধীয় ৫ আইনমতে তেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

পোনীদ বিষয়ক। — ১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট। — নিম্নলিখিত কার্য্যকার কোনীদের দ্ভীয় জোনীর আদিস্টাও স্পরিতেওেতের পলে নিযুক্ত হইলেন, ও যাবৎ অন্য আজা না হয় প্রথম জোনীনতে কর্ম করিবেন।

সারণের পোলীদের একটিং আদিফী ট স্থারিটেণ্ডেট জীযুত এক, এ, চিচেইটর সাহেব। মানভূমের পোলীদের একটিং আদিফীট স্থারিটেণ্ডেট জীযুত জি, বি, হাবলক সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগস্ট ।—চাম্পারণের পোনীসের ডিট্রিকট স্পরিক্টেণ্ডেট শ্রিযুত এ, বি, নিবেট সাহেব, এই মাসের ১৫ তারিথ অবধি অথব। ভাষার পর যে ডারিথে ছুগী এহণ করেন তদবধি সিবিদ কার্যাকারকদের ছুগীর টি চিহ্নিত পরিশিক্ট বিধির ৪ ধারামতে ভিন মাসের ছুগী পাই লেন।

পোলীলের আদিষ্টাণ্ট মুপরিন্টেণ্ডেণ্ট জীযুত জে, এক, নিচাম সাহেব, চট্টগ্রামের পর্বভীর প্রদেশের পোলীসের একটিং ডিব্রিকট মুশরিন্টেণ্ডেউফারপ স্থীয় বর্ত্তমান কর্মের ভার জন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবংজন্য আজ্ঞা না হয় পোলীদের আদিষ্টাণ্ট মুপরিন্টেণ্ডেউদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম

ক্রিতে নিযুক্ত হইরা হাজারীবাণে অবস্থাপিত হইলেন।

্রেজিন্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ আগন্ট।—মজকরপুর জিলার অন্তর্গত কাট্যার কিন্ত

कांनीन मत-दिखिद्वात जीवृष्ठ दर्शनती जातकून कत्छ, तह शद चात्रिकरण नियुक्त इहेरनम ।

১৮৭৯ সাল ৭ আগম্ট ।— প্রীযুত ডবলিউ, বি, বার্টান সাহের ছানান্তরে প্রেরিড হওয়াতে একটিং আসিফান্ট কমিশানর লেপ্টেনেন্ট প্রীযুত জে, এফ, রিবেট কর্ণোক সাহের গত যে মাসের ১৯ তারিশ অবধি সাঁওভাল প্রগনার অন্তর্গত হুম্কার সব-রেজিট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ দাল ১৯ আগস্ট।— জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার চক্রবর্তী ১৮৭৯ সালের জুন মাদের ৩০ ভারিথ অবধি বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গুলসাথালির গ্রামা পর-রেজিট্রারের পলে ছাল্লিরণে নিযুক্ত

**इ**हें(नन ।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—বাবু নীলমাবর মুখোপাধ্যাবের মৃত্যু ছওয়াতে কলিকাভার মেডিকাল কালেভে, শারীরভন্ত বিদ্যার দিতীয় শিক্ষক জীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র চট্টো-পাধ্যার উক্ত বিদ্যালনের শারীরভন্ত বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ শিক্ষকের পদে দিযুক্ত হইলেন।

জীযুত বাবু গোবিক্ষতন্ত্র চট্টোপাধ্যারের পরিবর্ডে কলিকাতার মেতিকাল কালেনে শারীরতন্ত্র বিদ্যার সহকারি শিক্ষক জীৰুত বাবুরালবোহন বন্দোপাধ্যার উক্ত বিদ্যালয়ে শারীর তন্ত্র বিদ্যার দ্বিতীয়

भिष्मात्कत्र शंक्षा नियुक्त रहेत्नम् ।

১৮৭৯ সাল ৭ আগস্ত ।— প্রীযুত সি, ই, গুলডসবরি সাহেব ছাদান্তরে প্রেরিড হওয়াতে একটিং ছাইট সাজিত্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর প্রায়ত এল, সি,আবট সাহেব, দার্জিলিজ বিলার জুলব্দিটার দেশ্বর ও সেক্টেটরীঃ পদে নিযুক্ত হইলেন।

জে, টুইডী সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে, গ্রন্মেন্টের উকীল জীমুত বারু মহেজ্ঞনাথ বজোপাধ্যার

मीर्जिनिक जिनात सुलक्षिणित मित्रतत शेरन मियुक स्टेरनम ।

১৮৭৯ সালত অধিষ্ট ।—সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যোর ডৈরেক্টর জীযুত এ, ডবলিউ, ক্রফ্ট সাহেব এই মাসের ১৮ ডারিখ অবধি অধবা ভাষার পর যে ভারিখে ছুটা এছণ করেন তনবধি নিরিল কার্যাকারক-ক্রের ছুটা বিষয়ক নিধিপুত্তকের ৭ অধ্যানের বিধিনতে ডিন মাসের ছুটা পাইলেম।

শ্রমণত আর, হাও সাহেব কর্মহইতে অবসর এহন করাতে চুটা প্রাপ্ত পাটনা তালেজের অধ্যাপক-শ্রমুত ই, ডি, আহিবদুড সাহেব, মড জুন মাদের ২১ ভারিব অবধি বল্লেলের শিক্ষা সংক্রাপ্ত কার্যের

क्रकीय व्यागी क्रुक स्टेर्लन ।

১৮৭৯ जोन ১৯ जोगर्छ।—किन्न करिनिकेश्व, क्यांडे नारवर्दन हुँगे। धानुक जरूनविक्यांत कथा बाद्द जाना जोका मा इन, (धानिएको सारमस्यद धिनिम्न किन्न नि, वड, डेल नारहर, वन, व, जाया-इत्यत निका नःकोड संद्वार देवदरहुँदैदाई कर्य स्टिट्स नियुक्त स्टेलन ।

ী সুত্ত সি, এচ, টলে সাংখ্যের পরিষ্ঠে রাজনাথী চাক্রর জুল স্মৃত্তে একটিং, ইন্সেল্টের শ্রীপুত বি, বেলেট সাংখ্যে এম, এ, যাবং জনা আজা না হয়। বজনেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্ব্যের এবং একটা-বতে কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

[मयर्ग्यन (गरक । २५०)। २५ व्यानक ।]

- Mr. F. J. Rowe, M.A., Officiating Inspector of Schools, Presidency Circle, is appointed to act, until further orders, in the Second Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. G. Bellett. Mr. Rowe is also appointed to act, in addition to his own duties, as a Professor in the Presidency College, until further orders.
- Mr. G. A. Stack, Officiating Inspector of Schools, Eastern Circle, is appointed to act, until further orders, in the Third Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. F. J. Rowe.
- Mr. J. Eliot, M.A., Professor, Presidency College, is appointed to have charge of the office of Principal of that institution, during the absence, on deputation, of Mr. C. H. Tawney, or until further orders.

Agent, Burabanki, Benarcs Agency, is allowed leave for two and a half months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant.

Mr. R. W. Keown is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, during the absence, on leave, of Mr. J. R. Mawson, or until further orders.

The 12th August 1879.—Mr. J. E. Piffard is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, during the absence, on leave, of Mr. R. Fraser, or until further orders.

MEDICAL.—The 29th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Umbaria, in the district of Mymensingh:—

The Magistrate of the district. | The Civil Surgeon, Baboo Neel Kanth Gangoli.

The 8th August 1879.—The services of Third Grade Assistant Surgeon Rajendra Chandra Mittra are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue and Agricultural Department.

The 9th August 1879.—Assistant Surgeon Mudhoo Soodun Gupta, in charge of the Charitable Dispensary at Doomraon, Shahabad, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Hari Das Mitra is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Doomraon, Shahabad, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mudhoo Soodun Gupta, or until further orders.

The 15th August 1879.—Assistant Surgeon Taroknath Ganguly, in charge of the Charitable Dispensary at Jessore, is allowed leave for one month and twenty-seven days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th September 1879.

Assistant Surgeon Dwarka Nath Sen, now doing duty at the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Jessore, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Taroknath Ganguly, or until further orders.

The 18th August 1879.—Assistant Surgeon Kunja Beharce Nundy, a Supernumerary at the Calcutta Medical College Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Alipore, in the 24-Pergunnahs, during the absence of Assistant Surgeon Umesh Chunder Roy, on duty with the Lieutenant-Governor on tour, or until further orders.

MUNICIPAL.—The 11th August 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Berhampore Municipality, of Mr. C. J. S. Faulder, Assistant Magistrate and Collector, to be Vice-Chairman of that Municipality for the year 1879-80.

Baboo Dwarks Nath Banerjee, Zemindar, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Cuins, sice Baboo Mohendra Nath Goopts, resigned.

Mr. C. E. Gouldsbury Assistant Superintendent of Police, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Patna, vice Mr. W. F. Smith.

The 13th August 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Compulsaioners of the Municipality of Kurseong, in the district of Darjeeling, of Mr. C. W. Bagshawe, to be their Vice-Chairman.

[Government Gasette, 26th August 1879.]

I SOUTH A FORE PROPERTY

জীযুত জি, বেলেট সাহেবের পরিবর্জে রাজধানীটজের ছুল সমূহের, একটিং ইনন্পেক্টর জীযুত এক, জে, রো সাহেব, এম, এ, যাবং অন্য আজ্ঞা না হয়, বলদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কর্মের বিজীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। যাবং অন্য আজ্ঞা না ছয়, তিনি আপন কর্মান্তিরিক্ত প্রেসিডেলী কলে-জের অধ্যাপকের কর্মন্ত করিবেন।

ত্রীযুত এফ, জে, রো সাহেবের পরিবর্ত্তে, পূর্ব্ব চক্রের স্কুল সমূহের একটিং ইনস্পেকটর জীযুত জি, এ, ফাক সাহেব, যাবং অন্য আজ্ঞানা হর, বন্ধদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের ভূতীর শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপন ক প্রীয়ত সি, এচ, ইনে সাহেবের অমুপন্থিতি কালে অথবা যাবং অন্য আজ্ঞানা হয় প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক প্রীয়ত জে, এলিয়ই সাহেব, এম, এ, উক্ত কালেজের প্রিন্সিপলের কার্য্যের ভার এইণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট।—বাণারস এজেন্টীর অন্তর্গত বারবাকীর আফীনের আসি-ফ্রান্ট সব-ডেপ্টো এজেন্ট শ্রীয়ত জে, আর, মসন সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে, এই মাসের ১৫ তারিথ অবধি আড়াই মাসের ছুটা পাইলেন।

শ্রীযুত জে, জার, মসন সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অনুপত্নিতি কাংলে অথবা যাবং অন্য আজা না হর, শ্রীযুত আর, ডবলিউ, কেওন সাহেব, বাণারস এজেনীর আফীনের আসিফীনট নব-ডেপুটা এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগস্ট।— প্রীয়ত আরে, দ্রেসর সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আক্ত লা হয়, প্রীয়ত জে, ই, পিফার্ড সাহেব, বাণারস একেন্টীর আফীনের আসিফান্ট সব-ডেপুটা এজেন্টর কর্ম করিতে নিযুক্ত হুইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।— ১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্ন লিখিত মহাশারেরা মরমনসিংছ জিলার অন্তর্গত আয় ডিয়ার ঢাতিবা ঔষধালরের কার্যা নির্বাহক কমিটার মেশ্বরের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

> জিলার মাজিট্রেট সাছেব। সিবিল চিকিৎসক সাছেব। জীযুত বারু নীলকণ্ঠ গজোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ৮ আগস্ট ।—তৃতীয় শ্রেণীর আদিস্টাণ্ট সর্জন ট্রিযুত রাজেন্দ্রনাথ মিত্রে, ছোম ও রাজস্থ ও কৃষিকার্য্য সংক্রান্ত কার্য্য বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগন্ত ।—শাহাবাদের অন্তর্গত তুমরাপ্তনের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আগস্টি সর্জন শ্রীযুত মধুস্থান গুপু, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধিপুতকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটা পাইলেন।

আবিক্টান্ট সর্জন প্রীয়ত মধুন্দেন গুণ্ডের ছুটা প্রযুক্ত অনুপ্তিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আছে।
না হয় আসিন্টান্ট সর্জন প্রীয়ত হরিদান মিত্র, শাহাবাদের অন্তর্গত তুমরাওমস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের
চিকিৎ সা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগন্ত ।— যশোছরের দতেরা শুষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতঃ ভার প্রাপ্ত আদিষ্টান্ট লর্জন শ্রীযুত ত্রৈলোক্যনাগ গল্পোধ্যায়, সিনিল কার্য্যাব্দরের ছুটী বিষয়ক বিধিপুত্তকের ৭ অধ্যা-রের নিমিয়ত ১৮৭৯ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর অবধি এক মাস সাতাইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

জাসিফ্টান্ট সক্ত্রন জীযুত তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অমুপদ্ধিক কালে অথবা যাবৎ জন্য জাজান হল শিয়ালক্ষ্ম কাম্বন হাস্পাতালে সম্প্রতি কর্মকাত্রি অংসিফ্টান্ট সর্জন জীযুত ছার কামাথ দেন, ঘণোষ্ট্রের দাত্র্য শুষধানয়ের চিকিৎসাকার্যেরে ভার এছণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭৯ গাল ১৮ আগান্ত ।— প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্যবর্ত্ত গেশন্তমণ কালীন আসিন্টান্ট সর্জন প্রীযুত উমেশচন্দ্র রায়ের সেই সঙ্গে কার্য্যে থাকা প্রযুক্ত অমুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবং আদ্যা আছোনা হয় কলিকাতা মেডিকাল কালেজ ছাস্পাতালের অতিরিক্ত আসিন্টান্ট সর্জন প্রীযুত্ত কুঞ্জ-বিছারী নন্দী, ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরন্ধ দাতব্য উন্ধালনের কার্য্যের ভার এছনার্থে নিষ্ত্ত ইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগনট।—বছরমপুর মুনিসিপালিটার কমিশানরের। আলিত তেওঁ মাজিটেট ও কালেকটর প্রিয়ত সি, জে. এস কর্তর সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিন্ধ উল্ক মুনিসিপালিটার প্রতিনিধি সভাপতির পালে মনোনীত করাতে আযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেক ভাছা তত্তমান্ত্র করিলেন্ট

জী ত বারু মধ্যের পথ কর্মজাগ্র করাতে জ্মীদার জীয়ুত বারু দারকারাথ বন্দোপার্যার, কালনা খুনিলিপালিটীর ক্ষিণান্তের পলে লিব্ন হুইলেন !

জিং ও ভগলিউ, এক, নিষ সাংখ্যের পরিবর্তে পৌলীসের আদিউটি সুপরিন্টেপেট শ্রীবৃত সি, ই, গুলভস সংখ্যে, পাটলা মুলিনিপালিটার ক্ষিণালয়ের প্রে নিযুক্ত হয়পেন।

अन्य गान ५० जांगले ।—मार्जिन जिलाह कर्डांड विश्व मूनिमिणीनिकेत विश्व नारहा विश्व ति, प्रदा है, शांगणा मारवरक वानवारनेत व्यक्तिश्व मकाणहित लाम मार्गिक कहारह विश्व स्मान्ति (मके शुर्व नारक कांग जन्मामन कहिरमन।

[949 - 6 29245 13+45 [494945]]

The color of the second and property the second of the second second second second second second second second

The following gentlemen are appointed to be Commissioness of the above Municipality:—

Mr. A. B. Morris. | Mr. S. Robinson. Baboo Omrito Narain Boy.

HORACE A. COCKBRELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

The 15th July 1879.—The following revised rules under the Bengal License Act, 1878, are published for general information.

By order of the Lieutenant-Governor of Rangal,
H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Revised Rules for the Administration of the Bengal Licenss Act, sanctioned by Government for districts other than Calcutta, under Section 39 of Act I (B.C.) of 1878.

1.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, whose annual earnings from such trade,

Persons liable to taxdealing, or industry, amount to Rs. 100 or
upwards, must take out and pay for a license

under this Act.

2.—A person who carries on more than one trade, dealing, or industry, is to be taxed not separately on the taxed.

Collective net profits to the profits from each trade, dealing, or industry, but on the collective net profits derived from all such trades, dealings, or industries.

3.—When a person or firm earries on two or more trades, dealings, or industries, coming under more than one designation in Schedule A of the Act, the assessment will be made with reference to the total profits from all such trades, dealings, or industries, but it is within the discretion of the Collector to determine under which particular designation the license will be granted.

4.—A person not specially exempted, is liable to taxation in any district in which he may be found carry.

Assessment of person in ing on any trade, dealing, or industry, and such person should be assessed in each district, it being left to him to claim exemption under section 5 of the Act in any district if his profits in that district are below Rs. 100.

5.—A person carrying on a trade, dealing, or industry, in more than one circle in the same district, should be Assessment of persons assessed by each Circle Officer independently with reference to the profits derived from his trade, dealing, or industry, in his particular circle, and the Collector of the district, after comparing and collecting the returns of the various Circle Officers, will determine the place in which the total and final assessment should be made. This place will usually be that in which the secures's principal place of business is situated, but the Collector may order that the place of eastestment shall be any other place of business of the assesses if he considers that the convenience of the assesses will be more consulted by this arrangement. In each case in which it comes to the notice of a Circle Officer that a person assessed by him carries on his trade, dealing, or industry in another circle in the

[Government Gasette, 26th August 1879.]

मिन्ननिश्चि महाभारत्रत्रा जेक मूनिमिशानित्रित किमानदेवत्र शाम निश्वक हरेस्मन।

बीयूज थ, वि, मित्रिम, मारहव। विभिन्न मारहव।

ত্রীযুত বারু অমৃত নারায়ণ রার।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্রগমেন্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—বল্পদেশীয় লাইসেজ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নিম্নলিখিত সংশো-ধিত বিধি সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

वक्रामान बीवृत तमाले निकेश भवर्ग नारक्रव आक्राक्र म ,

এচ, এল, ছারিসম্, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক আইনের কাগ্য নির্বাহার্থ এই সংশোধিত বিধি কলিকাতা ভিন্ন নানা জিলার প্রচলিত হইবার নিমিত্ত ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩৯ ধারামতে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হইল।

১ I—কোন ব্যক্তি কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিশ্পবর্দ্ধ চালাইয়া সেট ব্যবসায় কি কারবার কি বে ব্যক্তির টাক্স দিবার যোগ্য হন শিশ্পবর্দ্ধরার বংসর ১০০১ টাকা কি ভদধিক উপার্ক্তন করিলে ভাষাদের কথা।
তাঁহার এই আইনমত লাইসেল লইয়া তাহার ফী দিতে হইবে।

২।—কোন ব্যক্তি একের অধিক ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম চালাইলে উছোর প্রভাক সমগ্র নিটপড়োর উপর টাল্ল ধার্য্য ব্যবসাংস্কৃত্র কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের উপর স্বতন্ত্র ২ রূপে করিবার কথা। টাল্ল না বসাইয়া উক্ত ন্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্মের সম্প্র মিট লভ্যের উপর টাল্ল ধার্য্য করিতে হইবে।

ত।—কোন ব্যক্তি কি কুঠী ছুই বা তদ্ধিক ব্যবসায় কি কারবার কি শিলপ কর্ম চালাইলে এই আইনের

A চিহ্নিত তফলীলের একের অধিক নামের মধ্যে আচিলে, সেই
লাইলেন্ডের আথার কথা।

করা যাইবে, কিন্তু বিশেষ কোন নামে যে লাইসেন্ডা দেওরা যাইবে তাহা কালেকটর সাহেব স্বেচ্ছান্দ্রতে দিরপণ করিবেন।

৪ !—কোন ব্যক্তি বিশেষমতে মুক্ত না ছইলে যে কোন জিলার উছোর ব্যবসার কি কাববার কি
কোন ব্যক্তির উপর একের অধিক শিল্পকর্ম চালাইতে দেখা যার সেই জিলার তাঁছার টাস ধার্য করা
জিলার টাস ধার্য করিবার কথা। যাইতে পারিবে, ও প্রভাক জিলার তাঁছ র উপর টাস ধার্য করিছে
ছইবে। কোন জিলার তাঁছার ১০০২ টাকার কম্ম লগুর ছইলে তিনি আইনের ৫ ধারামতে সেই জিলার
টাক্স বেওন ছইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন।

त्र ।—(काम ठाकि अकरे जिलांत क्षत्र वे अस्त वाधिक ठाकलांत राउमात कि कांत्रपात कि लिल्ल कर्ष अटकर व्यक्ति ठाकलांत वाकित्यत्र वालांदेश्यः अटकाक केंद्रकलांत कर्माठाती व्यक्ति वाकलांत ज्यवं के केंद्रके कें

为产品的证明人基础基础基础基础的基础的特殊。

[नवर्षाम् हे त्वारमण्डे । अभ्यक्ष । **२७ माम्बर्क** ()

same district, a special report shall be made by him to the Collector.

6.—In estimating the amount of profits derived from any trade, dealing, or industry, the expenses incurred in carrying on such trade, dealing or industry, must be excluded; but the amount expended on things not directly connected with it, such as the maintenance of the licensee or his family, must not be excluded, as such amounts form part of the taxable profits of the licensee

7. - Under section 4 of the Act no person earning his livelihood solely by agriculture, no cultivator Persons exempted under of land, who does not keep a shop or stall for the sale of his produce, and no person receiving rent in kind who merely disposes of the produce so received as rent, is liable to license tax. All servants receiving fixed wages, whether their duties are such as would ordinarily make them liable under the Act or not, including all mechanics and artizans paid by wages, are exempted from the operation of the Act. No person shall be liable to taxation under the License Act by reason of his applying to agricultural produce raised by him or received by him as rent, the processes ordinarily necessary for making such produce marketable, but any person who applies the said processes to any other agricultural produce and prepares the same for the market, shall be deemed to be a trader in respect of such produce.

8.—Any agriculturist who (besides cultivating land) carries on any trade, dealing, or industry, which General instructions as would, if it formed his sole occupation, subject him to tax, must take out a license with reference to the amount of his earnings from such separate trade, dealing, or industry. Care must be taken in assessing such a person to discriminate between his earnings from his trade or industry and his earnings from his agriculture. Agricultural profits must not on any account be taxed. So, again, no zemindar or rent receiver is liable to tax in respect of his rents. But if he carry on the business of a mahajun or money-lender, he should be required to take out a license in respect of his business profits. There will ordinarily be little difficulty in distinguishing between the case of a zemindar, who occasionally makes advances to his tenants with the object of assisting them, and the case of a zemindar who regularly carries on 'mahajuni' for his own profit The former should on no account be taxed under this Act. The latter must take out a license.

Collectors will ordinarily have little difficulty in deciding, generally, whether a man's occupation can be described as a trade' or 'dealing.' These words are intended to cover all the operations of commerce, large or small.

9.—In determining under which class, or which grade of a class of the schedules annexed to the Act a person is liable to be assessed, the Collector must endeavour so to regulate the incidence of the tax that the fee payable by any person shall not exceed 2 per cent upon his annual earnings. No enquiry is to be made into the amount of a licensee's income, but the Collector may make an estimate of it from any information, which may be available to him, and should generally consider what rate of tax the licensee's apparent circum-

আন্য চাকলায় তাঁহার ব্যবসায় কি কার্যার কি লিল্পকর্ম চলিওছে তবে কালেকটর সাহেবের নিকট তিনি সেই বিষয়ের বিশেষ রিপোট করিবেন।

৬।—ব্যবসায় কি কারবার কি লিম্পকর্মাণ্টতে কত লভা হয় ইছা ধরিতে গোলে, সেই ব্যবসামের লভা থেরপে ধরিতে হইবে কি কারবারের কি লিম্প কর্মের থরত বাদ দিতে হইবে ভাষার কথা। আহীতার নিজ বা তাঁখার পারিবারের খনত বাদ দিতে হইবে না কেন্দা সেই টাকা লাইসেন্স আহীতার টাক্সযোগ্য লভ্যের অংশস্ক্রপ হয়।

৭। আইনের ৪ ধারার বিধাননতে, কৃষিকর্ম কোন হ্যক্তির একমাত্র জীবনোপার ছইলে, ভূমির

যাহারা এই আইনের বিধানকৃষিকারী আপন ভূমির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রের করিবার দোকান কি

ছান না রাখিলে ও কোন ব্যক্তি খালানা অরুণ শাস্য পাইয়া ঐ

শাস্য বিক্রের করিলে, ভিনি লাইনেজ টাক্স দিবার যোগ্য নহেন।

যাহারা চাকরের নির্দ্ধিট বেতন পায় তাংগদের কর্ম গ্রানাল্যতঃ আইনমতে টাল্পের যোগ্য ছউক বা নাই

ছউক এই আইনের কার্য্যছইতে তাংগদিগকে হক্ত করা গোল, বেতনভোগি শিল্পেকর ও কারিলরেবাও

ইছাদের মধ্যে গণ্য। কোন ব্যক্তি ঘ্যুং চাষ করিয়া কিয়া থালানাম্বরণ যে ক্ষলে পাল, ভাছা গলারে

বিক্রের করিবার নিন্তিত যেং কার্য্যর প্রয়োজন সেইং কর্ষ্যে করিলে, লাইসেক্স আইনমতে ও হার

টাক্স দিতে ছইবে না। কিন্তু যে ব্যক্তি কৃষকার্য্যেৎপন্ন অন্য দ্রব্য সম্পর্কে উক্তরূপ কর্ম্য করিয়া

বাজারে বিক্রের করিবার জন্যে প্রকৃত করে সে ঐং দ্রব্য সম্বন্ধে ব্যব্সায়ী বিলিয়া জ্ঞান ছইবে।

৮।—কোন কৃষিকারী, ভূমির চাষ করণ ছাড়া যদি কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম ও চানায় ও তাহাই ভাষার একমাত্র কর্ম ছইলে যদি ভজ্জনো ভাষার টাক্স कांद्रेनगटक (यर त्यांनीत लाकरमत লাগিত, ভাছা হইলে ঐ সতম্বানদায় বা কার্বার না লিম্পাক্র্মদার, होक् मिट इंडेटर छोडाटमं रिस्ट्स ভাহার যত টাকা উপার্জন হয় তাহা লক্ষ করিয়া ভাহার লাইদেন্ত भोशोरन डेश्रामण । লইতে হইবে। এমত বাজির ফী ধার্যা করিতে হইলে ভাহার ব্যবসায় বা শিল্প কৰ্মদ্বারা যাহা উপাৰ্ভন হয় ও কৃষিকৰ্ম দ্বারা বাহা উপাৰ্ভন হয় ভাষা সভক হইয়া পৃথক ধরিতে হইবে। কৃষিকর্ম ছারাথে লভাহয় ভাষার উপর কোনমতেই টাকা পরিতে হইবে না। কোন জমীপার বা যিনি থাজানা পাইয়া থাকেন থাজানার উপলক্ষে তাঁছার টার্ম ধরিতে ছটবে না। কিন্তু যদি মহাজনী করিয়া টাকা কর্জ দিয়া থাকেন, তবে . সেই কর্ম্মের লভ্য হেতুক তাঁহা প্রতি লাই সন্ম লইবার আজ্ঞা দিতে হটবে। যে জমীদার প্রজাদের সাহান্য করিবার জানা কথাৰ তাগাদগকে টাশা আগান দিয়া থাকেন ও যে জমীদার আপন লাভের নিমিজ নিয়ত মহাজনী করিয়া থাকেন চহাদেও বিশেষ জানা সামান্যতঃ কঠিন হইবে না। পুর্বোক্ত প্রকারের জনাদারের উপর কথন টাক্স ধার্য্য করিতে ছইবে मা। শেষোক্ত প্রকারের জমীশারের লাইদেন্স লইতে ছইবে।

আরো কোন ব্যক্তি বে কর্ম চালার ছাহা ব্যবসায়' বা 'কারবার' বলিয়া ধরিতে ছইবে কি মা ই হা দ্বির করিতে কালেক্টর সাহেবদের পক্ষে সাধারণতঃ কন্ট ছইবে না। এই জুই শব্দেতে ছোটবড় সকল প্রকারের ব্যবসায় ধরিবার অভিশায়।

্বাভাদের উপর বে টাক্স ধরা যাইবে দিবার যোগ্য হর ইং। দিবার যোগ্য হর ইং। দিবার যোগ্য হর ইং। দিবার করিতে গেলে কালেক্টর সাহেব এবত বিহানের উপর বে টাক্স ধরা যাইবে দিবার যোগ্য হর ইং। দিবার করিতে গেলে কালেক্টর সাহেব এবত বিহানে করেবের নিয়মের কথা তাহার উপর শতকরা ২ টাকার কাষিক ফী ডাহান দিতে না হর। লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির আরের কোন সন্ধান লাইতে কর্তবে না। কিও কালেক্টর সাহেব কোল এবং কোনে সন্ধান জানিতে পাইলে ভদতুলারে ব্যক্তিকে দের আরের অনুমান বাতে পারিবেন এবং লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির যে ভার গতিক দেরা যার ভাষ্কিন নার যে হারে টাক্স ধার্য করা

The second of th

stances would warrant his imposing. It will be for the licenses to show that the rate of tax proposed is beyond the maximum to which he is liable under the Act. Under class VI the ordinary fee will be Rs. 2; but if, in any case, that fee would seem to press hardly upon the licensee, it may be reduced to Re. 1.

Table of fees.

10.—The following table may serve as a guide to the Collector in fixing the rate of fees—

### Under Schedule A.

			Class.			Grade	Minimum taxable income.	Rate of tax
		,		,			Rs.	Rs.
T	•				5	1	25,000	500
L	•••	***	•••	***	}	2	10,000	200
II	•••						5,000	100
III	•••	•••	•••	•••			2,500	50
V V	•••		***	•••			1,000	20
V	***	***	***	•••	***	*****	250	5
VI					51	1	100	2
* T	•••	***	***	***	] [	2	100	1

Thus a person whose annual earnings are estimated to be between Rs. 5,000 and Rs. 10,000, should be assessed under class II unless he falls within the description of persons chargeable under class I, in which class the assessees will be divided into grades and charged with a fee of Rs. 500 or Rs. 200 respectively, according as their income is estimated at Rs. 25,000 or under. But any person falling under any of the descriptions in class I, may claim to be put in a lower class if the fee charged under class I is more than 2 per cent. upon his annual earnings.

11.—In the assessment and collection of the tax the Collector of the district is subject to the Control of the Commissioner and the Board of Revenue.

By whom operations the Act to be continued the Board, make over by writen order any appecific daties to any qualified Assistant or Deputy or Sub-Deputy Collector at head-quarters.

The sanction of Government is not necessary of the exercise and performance (subject to the Odilector's on the by an Assistant or Deputy Collector of any or all of the duties and powers conferred on a Collector under the soul of the only necessary in the case when any other officer atta those above named has been appointed for the purpose.

Government Gazette, 26th August 1879]

উচিত তাই। শ্বির করিবেন। আইন অনুসারে যত ধার্যা ছইতে পারে তদধিক ধর। গেলে, ঐ ব্যক্তি নিজে ইহার অমাণ করিতে হইবে। সচঃচিত্র ৬ ষষ্ঠ আেণীর লোকদের ২ টাকা ফী লাগিবে। কিন্ত কোন ছলে ডভ দিতে ছইলে লাইদেন্দ্র প্রাপ্ত ব্যক্তির অত্যন্ত কট ছইবে বোধ ছইলে, ১ টাকা পর্যান্ত কী ক্যাইরা দেওরা যাইতে পারিবে।

कीत कर्दात कथा।

২০।—কালেক্টর সাছের ফীর হার ধরিতে গেলে নিম্নলিখিত ফর্লি তাঁহার পক্ষে পথদর্শকন্তরপ হই তে পারিবে।

### A ভদসীল মতে।

ধেণী		<b>লন্দ্ৰ</b> ায়	অভিন্যুন যে আংরের উপর টাক্স লওয়া বাইবে।	<sup>হৈ</sup> হাৰে টাকু লওয়া বাইবে।
ऽ द्यंप	{	3	২৫১০০০ টাকা	८०० हे।
744	{	3	>-/	200
' বিভীয়			£000	300
০ ভূতীয়			2.4.€	() e
8 म्बूर्च			3000	10
६ পक्ष			₹ € 0	¢
		3	300	•
७ वर्छ	··· {	٦.	>00	3

কোন ব্যক্তি বংসর অনুষান ৫০০০ টাকা অবধি ১০০০ টাকা পাৰ্যন্ত উপাৰ্জন করিয়া থাকিলে উছাকে ২ ছিডীয় শ্রেণীভুক্ত করা উচিত। কিন্তু বাঁছাদের উপায়ন।
১ প্রথম শ্রেণীঘতে কী লাগে উছাদের মধ্যে গণ্য ইইলে, ঐ শ্রেণীভুক্ত ব্যক্তিরা দুই সম্প্রদায়ে ভুক্ত হন, ও জাহাদের আন্মের অনুষান ২০০০০ টাকা কি কম হইলে ভদমুসারে ২০০ কিয়া ২০০ টাকা ফী ধার্য্য ইইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি ১ প্রথম শ্রেণী ভুক্ত ইইলে ভাঁছার উপার যে কী ধার্য্য হয়, ভাছা ভাঁছার বার্ষ্তিক উপার্জনের উপার শভ করা ২ টাকার আধিক ইইলে ভিনি নিম্নলিধিভ কোন শ্রেণীভুক্ত ইইবারু দাওয়া করিতে পারিবেন।

১১।—টাক্স থার্যা ও আদার করন পক্ষে ভিলার কালেক্টর সাছেব কমিশ্যনর সাংগ্রের ও রেবিনিউ কালেক্টর সাংখ্যদের কর্তব্যর এবার্ডের কর্জুড়াধীন।

১২।—কালেষ্ট্র সাংহ্ব আইনমত কার্ব্যের সাধারণমতে ভন্তাবধালের ভার স্বহস্তে রাখিবেন। কিন্তু আইব্যত কার্য্য বাহাদের হালা ব্যেডির অসুমতি পাইলে তিনি অনুভাপত্র নিধিয়া সদর ছালের করা বাইবে ভন্তিবয়ের কথা।
উপরু ক্র ক্ষমতাপর কোন আসিটা ট কি তেপুটী কি সব-ডেপুটী কালেকরা বাইবে ভন্তিবয়ের কথা।

वह बाइनम्प्य कारमकडेंड मार्ट्स्ट्र खेडि रिंग क्षित्र तो ये मध्य कार्याकात ६ क्या अपन इहेतरह कारम् कृतितंत्र आव्या करम कार्यामिकीरलेंद्र किया एकपूरी कारमकडेत्रत्र तमहेर कार्या निर्द्धाः ६ स्मिर्ट क्या करम कार्या कित्र क्या कार्याकात्रक कार्या विश्वक हिर्म क्या कार्याम्यक निर्देश क्या कार्याम्यक स्मिन्ति कार्यामात्रक कित्र क्या कार्याकात्रक केम्स्य विश्वक हेर्स क्या क्या त्या कार्यामात्रक क्या विश्वक हेर्स

[श्वन्दक शारक । १४१३ । २७ जामके ।]

13.—For the purposes of this Act each district will be divided into circles which should be identical with the existing sub-divisions of the district, and be numbered consecutively, beginning with the sudder division.

Officer who, as a general rule, will be the

Establishment to be Sub-divisional Officer himself. In the case of the sudder sub-division the circle may be placed in charge of a Deputy Collector assisted by one or more Circle Officers, with such scale of establishment as the Board may sanction. When the Circle Officer is not the Sub-divisional Officer himself, the Sub-divisional Officer will perform such duties in the way of supervising and assisting the Circle Officers as the Collector may assign to him.

15.—No officer while continuing to hold and to perform the duties of his appointment in the regular establishment of a Collector's office should be employed to make or revise assessments under the Act, save with the previous sanction of Government, which should be obtained through the Board.

of Government must, when entrusted with the receipt and collection of money, give security to the extent determined by the Board of Revenue. In fixing the amount of security in each case the Collector will, to some extent, be guided by a consideration of the circumstances of the circle in which the officer is employed, the facility for making frequent remittances of the collections of the tax to the head-quarters or sub-divisional treasury, and the number of licensees who are expected to apply for licenses.

17.—The Collector will cause a list to be prepared in form A. of all the villages in each circle, and of Preparation of lists of Villages. every person in each village, who is prima fucie chargeable under the Act according to his trade, dealing, or industry. The list of persons assessed in the previous year shall form the basis of this list. The Collector will examine the list and check it by such means as are open to him, making such alterations as he may consider necessary; and the list when so corrected and revised, will be published locally under section 15 of the Act. Collectors should take care to test the assessments as much as possible by personal enquiry, conducted either by themselves or by some experienced subordinate. Special care will be necessary in assessing licensees under the first four classes. The work of assessment should be completed in every district by August at the latest. In their cold weather tours Collectors and Sub-divisional Officers must carefully check the lists and assessments in as many villages as possible.

18.—The Collector is at liberty to correct at any time any serious errors in assessment which may come to his knowledge; but unless the errors are really serious, it is better for him merely to note the correction for next year's list, and not to press the licensee to take out a revised license. Generally, it may be said that errors in the classifications of the first four classes should, as a rule, be corrected as soon as discovered. Errors in the two last classes

১০।—এই জাইনের কার্যাপক্ষে প্রভাক জিলা চাকলা করিয়া বিভাগ করা যাইবে । চাকলার সীমা চাকলা করিয়া জিলা বিভাগ জিলার মহকুমার সঙ্গে মিলিবে, সদর মহকুমাহইতে আরম্ভ করিয়া করনের কথা। প্রভাক ভিলার চাকলার ক্রমিক ময়র দিতে হইবে ।

১৪ — প্রত্যেক চাকলা, চাকলার কার্য্যের অধাক্ষতা ভার প্রাপ্ত কার্য্যকারকের ভিন্মার থাকিবে, নহকুআমলা নিযুক্ত হইবার কথা। মার কন্তুপক্ষ অয়ং কেই কার্য্যকারক হউবেন এইটী সাধারণ বিধি । সদর
নহকুমা হইলে চাকলার অধ্যক্ষতা কার্য্যের ভার ভেপুটা কালেকটরের
প্রতি অপিতি হইবে, বোর্ড যতজন আমলার অসুমোনন করেন ভঙ্জন আমলা লইয়া চাকলার এক বা
ভদ্ধিক কার্য্যকারক তাঁছার সাহায়া করিবেন। মহকুমার কর্ত্ত্পক্ষ স্বয়ং চাকলার কার্য্যকারক না হউলে
কালেক্টর সাহেব চাকলার কার্য্যকারকদের কার্য্যের ভত্ত্বাবধান ও তাঁছাদের সাহায়া করণার্থে যেহ
কার্যা নিরূপণ করিয়া দেন মহকুমার কর্ত্ত্পক্ষ ভাছাই করিবেন।

১৫ ।—বেতের ছারা গ্রন্থের অসুমতি অত্যে না পাওয়া গোলে, কালেকটরের আফিসের নিয়-মিড সিরিশ্ভায় যে কর্মচারি আপন পদে থাকিয়া কর্ম করিডেছেন, ডিনি এই আইনমতে টার্ম গাধ্য করিবার বা ডাছা পুনঃপরীক্ষা করিবার নিমিত্ত নিযুক্ত ছইতে পারিবেন না।

১৬ ।—গবর্ণমেন্টের কার্য্যে নিযুক্তভিন্ন চাকলার কার্য্যকারকদের ও অন্য ব্যক্তিদের প্রতি টাহা আহন ও আদার করিবার ভার অর্পিড হইলে রেবিনিউ বোর্ড যে পরিমাণের ভামিন নির্ণয় করেন উাহারা দেই পরিমাণে ভামিন দিবেন । কড টাকার জামিন দিছে হইবে ইহা নির্ণর করিতে হইলে কালেকটর সাহেব প্রত্যেক শ্বলে বে চাকলার কার্য্যবারক নিযুক্ত হইলেন সেই চাকলার অবস্থা ও সদর মোকামের বা মহকুমার থাভামাথা-নার আলার করা টাক্সের টাকা বারস্থার পাটাইবার সুবিধা ও লাইসেক্স গ্রহী যভ জনের লাইসেক্স পাই-বার প্রার্থমান করিবার সম্ভাবনা এডছিবেচনার কিয়ৎপরিমাণে ক্রি করিবেন।

১৭ ।—কালেকটর সাহেব প্রত্যেক চাকলার অন্তর্গত সকল প্রামের ও প্রত্যেক প্রামের যে প্রত্যেক প্রামের কর্ম প্রন্ধত করিবার কথা।

ব্যক্তি স্থীর ব্যবসার বা কারবার বা লিলপকর্মাহাসারে আইনমতে আদৌ টাল্প দিবার যোগ্য তাহার নামের কর্ম A চিল্লিত পাঠে প্রস্তুত্ত করাইবেন। পূর্বে বৎসরে যে ব্যক্তিদের টাল্প ধার্য্য করা গিলাছে তাহার পরীক্ষা করিবেন ও হারার যেরপ পরিবর্জন করা আবলাক বোষ করেন ভাছা করিবেন। উ জ কর্ম সংশোধিত ও পরীক্ষিত হইলে পর, আইনের ১৫ ধারামতে সেই স্থানে প্রকাশ করা যাইবে। বালেকটর সাহেবেরা যতুপূর্বক সাধ্যমতে স্বরং কিন্তা তাহার অধীন কার্য্যাক্ষ কোন ব্যক্তির ছারা অনুসন্ধান নাইরা ধার্য্য করা টাল্প পরীক্ষা করিবেন। প্রথম চারি কেনীমতে লাইসেল প্রত্যিক করা আবশাক। প্রত্যেক জিলার টাল্প ধার্য্যকরণকার্য্য অন্তর্ভঃ আগান্ট মানে সমাপ্ত করিতে হইবে। কালেকটর সাহেবেরা ও মহকুমার কর্ত্পক্ষেরা শীতকালে মকঃসলে গমন করিবা লাধ্য-মতে বত প্রামের তত গ্রামের কর্ম্ম ও ধার্য্য করা টাল্প বতুর্থক পরীক্ষা করিরা দেখিবেন।

১৮ দেখে টাক্স থাগ্য হয় ওলাধ্য কালেক্টার সাহেব কোন সময়ে ভারি ভূল দেখিতে পাইলে তিজি ভাষা সংশোধন করিতে পারিবেন। কিন্তু ভারি ভূল না হইলে গাইসেল্ডপ্রাপ্ত বাজিকে সংশোধিত জার এক থানি লাইসেল্ডপ্রাপ্ত বাজিকে সংশোধিত জার এক থানি লাইসেল্ডপ্রাপ্ত প্রেইভি না দিয়া আগামী বহুসরের কর্দ্ধ সংশোধন করিবার উদ্দেশে ভাষার একটি নোটমাত্র লিখিয়া রাখা প্রেম। বাছারা প্রথম চারি জেনীমতে লাইসেন্ড লাইবার বোগা ভাষা দিগনে জেনীবদ্ধ করিবের কোন ভূল দেখা গেলেই ভাছা সংশোধন করিয়া দেওয়া সাধারণ ভঃ

should, as a rule, be merely noted for correction in next year's lists.

19.—Three copies of each list will be required for publication,

viz. one for the village, one for the Subdivisional Officer, and one for the police
station. It will not be necessary to publish the circle lists as a whole
at any other place than the sub-divisional office. The parts of the
list applicable to each village or town must be published in the
village or town concerned, and at every police station a complete
list must be published for all villages lying within the jurisdiction.
With the list the notification in form B. should invariably be
published.

20.—The publication of the list and notification should be made by affixing them on some conspicuous part, readily accessible to the public of the bazar, police-station, sub-divisional office, or village, as the case may be.

21.—The peon or other officer entrusted with the publication of the list and notification in any village cortificate of publication.

Or written order in form C., which should be endorsed with a certificate, to be filled in by the peon or other publishing officer, stating the time, place, and manner of publication, and the names of two persons in whose presence the publication was effected. The certificate should further be attested by the signature of the gomashta, or other village authority, or of the officer in charge of the police-station, or of the head clerk of the sub-divisional office, as the case may be.

22.—The lists to be published will not, of course, be the original lists, but copies of them, bearing to be published.

Copy, not original lists, the Collector's signature, the originals being retained in the Collector's office.

23.—When the list is to be published at any police-station or sub-divisional office, the perwannah should be addressed to the officer in charge of the police-station, or to the Sub-divisional Officer, as the case may be, and such officer will then proceed in the manner above directed

24.—In every municipality and union under Act V (B.C.) of

1876 in which the Collector shall, under Returns from municipalities and unions.

Returns from municipalities are turn, the should require them by written order to submit such return direct to him within six weeks from the date of the requisition. The notice to the municipality or punchayet may be in form G. The return should be in form A., and be submitted to the Collector with all the columns filled in. The Collector should by written order confer on the Vice-Chairman of each Municipality power to call for information under section 11 of the Act.

25.—The Collector, after he has revised and tested the return in such manuer as he may think fit,

Revision of municipal should report through the Board of Revenue, for the orders of the local Government, whether he proposes to employ the municipality or union machinery to collect the tax under the provisions of section 28 of the

कर्चता। त्मव छूहे त्यानीत त्महेक्रल जून तम्भे त्मारम जामीनि वरमदा मश्टमायम कतिवात मिमिल छिन्। बरसत त्मावेमाज निभिन्न त्राभिष्ठ स्हेटत ।

১৯ ।— এাদের নিমিত্ত এক খান, ও মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিমিত্ত এক খান এবং পোলীন থানার নিমিত্ত
কর্ম প্রকাশ করবের কথা।

এক খান, প্রভাকে ফর্দের এই তিন থান প্রকাশ করিবার নিমিত্ত
আবশ্যক হইবে। চাফলার যে ফর্ম করা ঘার ভাছা মহকুমার কাছারী
তির অন্য ছানে সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ ফর্দের যে অংশ যে প্রাম কি মগর
সম্পর্কীয় হয় সেই প্রামে বা নগরে সেই অংশ প্রকাশ করিতে হইবে। ও যে২ প্রাম যে২ পোলীন থানার
এলাকার মধ্যে থাকে সেই সকল প্রামের সম্পূর্ণ কর্ম ঐ থানায় প্রকাশ করা যাইবে। ঐ২ ফর্দের
সঙ্গে B চিহ্নিত পাঠের জ্ঞাপনপত্রও সর্বন্ধাই প্রকাশ করিতে হইবে।

২০ I—বাজারের কিয়া ছলবিশেষে পোলীন থানার কি মহকুমার কাছারী ঘরের কি প্রামের কর্মও জ্ঞাপনপত্র বে ছালে বে অভি প্রকাশা যে ছালে সাধারণ লোকেরা স্বচ্ছন্দে দেখিতে প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে ভাষার কথা। পান এমন ছালে লাগংইয়া দিয়া থ ফর্মও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইবে।

২১ 1—কোন প্রামে কি নগরে ঐ কর্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার জ্ঞার যে পেরাদার বা অন্য প্রকাশ হওয়ার নাটকিকটের কথা। কার্য্যাকারকের প্রতি অবাণ করা যায়, তাঁহাকে C চিচ্ছিত পাঠের পর ওয়ানা কি আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে, ও যে পেরাদা বা অন্য কর্ম্মকারক তাহা প্রকাশ করেন তিনি তাহার পৃষ্ঠ লিপিকরিয়া সার্টিফিকট লিখিবেন; ও যেরূপে ও যে সময়ে ও যে স্থানে প্রকাশ করা যায় এই২ কথা ও সে দুই জনের সাক্ষাৎ প্রকাশ কর গোল, তাহাদের নমে ঐ সার্টিফিকটে লেখা থাকিবে। আহবে ঐ স্টিফিকটে গোমস্ভার কি স্থলবিশেষে প্রামের অন্য প্রধান কর্মকারকের, কিন্তা পোলীস থানার অধ্যক্ষের কিন্তা মহকুমার কাছারীর প্রধান কেরাণীরও স্থাক্ষর করিতে ছইবে।

২২।—আসল যে ফর্দ করা যায় ভাষা প্রকাশ করিতে হইবে না কিন্তু কালেন্তর সাহেবের আসলকর্দ প্রকাশ না করিয়া নকল স্থাক্ষরযুক্ত নকল প্রকাশ করা ঘাইবে, আগসলধানি কালেন্তর প্রকাশ করিবার কথা। সাহেবের কাছানীতে থাকিবে।

২৩ ।— কোন পোলীস থানায় কি মহকুমার কাছারীঘরে ফর্দ প্রকাশ করিতে ছইলে, যে থানা প্রভৃতিতে ঐ ফর্দ হাহাদের কর্মকারক পোলীসথানার অধ্যক্ষ হন উছোর কিন্তা ছলবিশেষ প্রকাশ করিতে হইবে ভাষাদের কথা। মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের লামে পরপ্রয়ানা দিতে হইবে। তিনি ভাষা পাইলে পূর্ব্বেক্সিমতে কার্য্য করিবেন।

২৪।—কালেক্টর সাহেব এই আইনের ২৭ ধারামতে ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আইনমত মুনসিপান্দিনির ও প্রাম নমাহারের লিটীর ও গ্রামসমাহারের কমিশ্যনরদিগকে কি পঞ্চায়তকে রিটর্ণ বিটনের কথা। দিবার আদেশ করিলে তাহাদের নামে পরওয়ানা লিথিয়া ঐ আদেশ হওয়ার তারিধ অবধি ছয় সপ্তাহের মধ্যে একবারে আপনারই নিকট ঐ রিটর্ণ পাঠাইতে আজ্ঞা করিবেন। মুনিসিপালিটীর কি পঞ্চায়তের নামে যে নোটিস দেওয়া যায় তাহা G চিচ্ছিত পাঠে লিখিতে হইবে। ঐ রিটর্ণ A চিচ্ছিত পাঠে লেখা যাইবে ও সকল খরের কথা পূর্ণ করিয়া তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে। কালেক্টর সাহেব অমুজ্ঞাপত্রধারা প্রত্যেক মুনিসিপালিটীর প্রতিনিধি সভাপতিকে এই আইনের ১১ ধারামতে সন্ধান লইবার ক্ষরতা প্রধান করিলেন।

২৫।—কালেন্তট সাহেব যজপে উচিত বোধ করেন জজ্ঞাপে ঐ রিটর্ণের পুনরালোচনা ও পরীকা করিলে পর, আইনের ২৮ ধারার বিধানমতে মুনিসিপালিটার বা কালেন্তর লাহেবের ঐ রিটর্ণের পুন- প্রান্ধনাহাত্তের ছারা কিছা নিজ কর্মকারকলের ছারা টারা আদার রালোচনা হবিবার কথা।

ক্ষিত্র কলালা করেন ভালীর গ্রেণ্ডির আজার নিমিত রেবি-নিউ বোর্ডের ছারা এই কথার রিপোর্ট করিবের । উক্ত ছাবে ব্যেটে কত টাকা আদার হইতে পারিবে,

THE MENTAL OF THE PARTY OF THE

निवर्गाके रात्वे । अन्ये। २७ जामके वि

Act, or whether he will collect it by his own agents. This report should contain full particulars as to the gross amount leviable in the place, the number of licenses in each class and grade, and the probable expense to the municipality or union of collecting the tax. Where the tax is collected by the municipality, it shall be competent to the municipality to arrange for the collection by Payment of a commission or percentage to the collecting officer.

-Whenever the Collector, under section 27 of the Act, may require a village punchayet under Act Returns from village VI (B.C.) of 1870, to furnish a return, he punchayets. should direct them by an order in form G. to submit it to the Circle Officer within one month from the receipt of the order. If the punchayet fail to make a return within the prescribed time, or if the Circle Officer has reason to doubt the accuracy of the return, he may revise it, or he may prepare a new return in the ordinary manner, and the return so revised or prepared shall, when passed by the Collector, be the list to be published in the village under section 15 of the Act. The punchayet's return should be in form A., and be submitted to the Circle Officer with all the columns filled in. Returns from village punchayets must be carefully checked by Circle Officers. It shall be competent to the Collector to appoint the headman of the punchayet as collector of the tax, and to pay him a percentage or commission.

27.—The list of persons under section 10 of the Act will be kept at the Collector's office in the English language, and a copy of it must also be made in the vernacular language of the district. Extracts from this list in English and in the vernacular will likewise be kept at the head-quarters of each Circle Officer. The lists to be published under section 15 of the Act will be written in the vernacular language of the district, as used in the Civil and Criminal Courts.

28.—Whenever a person carries on his trade, dealing, or industry, for a portion of the year less than six months, he may receive a remission of one-half of his license fee on his satisfying the Collector of the district to that effect.

29.—All Circle Officers and all officers of police of or above the rank of Sub-Inspector shall be deemed to be generally empowered to require any person holding a license to produce and show his license. But the Collector may, by an order in writing, generally or especially, empower any other persons to act in this behulf as he may think fit.

For to be paid in one sum, and not by instalments.

31.—Every person mentioned in the list published under section 15 of the Act may terider payment Phos where payment of his see at the district or sub-divisional treasury or to say officer authorized by the Collector to receive payment elsewhere. A person who tenders payment before the 1st August at the district or sub-divisional treasury shall be entitled to a deduction of 61 per cent., or one anna in the rupee, from the amount payable.

ও প্রত্যেক জ্রেণীর ও সম্প্রদান্তের লাইকেন্স পাইকার যোগ্য কডলন আছে, ও ইল্ল আদার করণার্থে যুদিসিপালিটির কি এটা সমাহারের কড খরচ ছওয়া মন্ত্রাবনা, ঐ রিপোর্টে এই সকল কথার সম্পূর্ণ রভাত থাকিবে। মুদিসিপালিটা কর্তৃক টাল আদার করণ ছলে উক্ত মুদিসিপালিটা টাল আদারকারি কর্মকারককে কমিশ্যন কিছা শতকরার হিসাবে কিঞ্জিৎ দিয়া টাল্ল আদার করিবার বন্দোবন্ত করিতে পারিবেন।

২৬ 1—কালেন্টটর সাহেব এই আইনের ২৭ শারামতে ৯৮৭০ সালের বলীর ৬ আইনমত প্রামীয় পালায় প্রকারতের প্রতি রিটর্গ দিবার আনেল করিরা থাকিলে, তিনি বিভিন্ত পাঠে অমুজ্ঞাপত লিখিয়। ঐ আনেল পাইবার তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে চাকলার কর্মকারকের নিকট ঐ রিটর্গ পাঠাইতে আজ্ঞা করিবেন। পঞ্চায়ত সেই মিরাদের মধ্যে রিটর্গ না দিলে, কিখা তাছা শুদ্ধ নর ইলিয়া চাকলার কর্মকারকের সন্দেহ করিবার কারণ থাকিলে, তিনি ভাহা সংশোধত কি শুদ্ধ বিরুদ্ধতে ভূতন রিটর্গ প্রস্তুত করাইতে পারিবেন, ও কালেকুটর সাহেব সেই সংশোধিত কি শুদ্ধত বিরুদ্ধ প্রায় করিলে ভাহা এই আইনের ২৫ ধারামতে প্রামের মধ্যে শুকাশ করিবার কর্ম্প হেটনে। পঞ্চায়তের রিটর্গ কি চিহ্নিত পাঠে লেখা ঘাইবে। সকল যরের কথা লিখিয়া ভাহা চাকলার কর্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইতে হইবে। চাকলার কর্তৃপক্ষের। সতর্ক হইয়া প্রামীয় পঞ্চাইতের রিটর্গের দোষালোব শেগিয়া লাইবেন। কালেকুটর সাহেব পঞ্চায়তের প্রধান ব্যক্তিকে টাক্স আদার করিবার পদে নিযুক্ত করিয়া তাঁছাকে শতকরার বা ক্মিণ্যমের হিসাবে বেতন। দতে পারিবেন।

২৭।—আইনের ১০ ধারামতে লোকদের নামের যে কর্দ ইংগ্রেজী ভাষায় লেখা যায় তাংশ কালেকৃত্যী কাছারীতে র্যাখিতে হইবে। জিলার চলিত দেশীয় ভাষাকাথেই কথা ও ফর্ম যে ভাষার
কিথিতে হইবে ভাষার কথা।

ইংরেজী ও দেশীয় ভাষায় লিখিত হইরা প্রত্যেক চাকলার সদ্প
ছানে রাখা যাইবে। আইনের ১৫ ধারামতে যেহ কল্প প্রকাশ
করিতে হইবে, ভাছ, জিলার দেওয়াদী ও কোজদারা আদাশতের চলিত ভাষায় লেখা যাইবে।

২৮।—যদি কোন ব্যক্তি বৎসরের একাংশ মাত্র অর্থাৎ ছর মাসের কুনে কলে আপান ব্যবসায় কি ব্যবসায়ানি ছর মাসের অপানাল করিবার কি শিলপান্দা চালাছরা থাকেন তবে দেই বিষয়ে জিলার চলিলে লাইসেন্স কীর অর্কেক ক্ষমা কালেন্টার সাহেবের ছালোধ জন্মাহতে পারিশে ভাহার লাইসেন্স কার করিবার কথা।

অংক্তিক ক্ষমা ইইতে পারিশে।

২৯।—কোন ব্যক্তি লাইনেন্দা পাইলে, চাকলার সকল কর্তৃপক্ষকৈ ও পোলীদের সব ইনস্পেক্টরকে ও তদুদ্ধ প্রেণীর সকল কর্মকারককে তাঁছার লাইসেন্দা বাছির করিয়া বাছার লাইলেন্দা করিয়ার লাইলেন্দা করিয়ার লাইলেন্দা করিয়ার ক্ষমতাপন্ধ বলিন্ধা জ্ঞান করা ঘাইবে। ক্ষমতাপারবেন তাঁছানের কথা।
করিবেন তাঁছানের কথা।
করেন তাঁছানের পরেক্সানা দিয়া সাধার সতে বা বিশেষ মতে ঐ কর্ম করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

৩০।—এই আইনমভ সকল কী একবারে দিতে হইবে, কিন্তি কী একবারে দিতে হইবার কথা।
করিয়া ময় ।

৩১ — লাইনের ১৫ থারানতে যে কর্ম প্রকাশ করা যান জনাযো কে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহার প্রভাব জন জিলার বা নহকুমার খাজালাখালায় কেন্তা কালার বিভাব কালে বাহিন কোল কর্মান ক্ষা এছণ করিবার ক্ষমতা ভাষার কথা।

ক্ষেত্রত ক্ষমতা ক্ষিত্রত ক্ষমতার ক্ষিত্রত জন্ম যে ছালে কা এছণ করিবার ক্ষমতা ভাষার কথা।

ক্ষেত্রত ক্ষমতার ক্ষিত্রত ক্ষমতার ক্ষিত্রত জনার কা আবিল ভারলে ক্ষা ক্ষমতার ক্ষমতার খাজালাখালার কা লাখিল ভারলে, উইন্দ্র যত ভারা ক্ষমতার ক্ষিত্রত জনায় কি মহকুমার খাজালাখালার কা লাখিল ভারলে, উইন্দ্র যত ভারা ক্ষমতার ক্ষিত্রত জনায় ক্ষমতার বিল্লাই ক্ষমতার 
Constitution 188 Photosistic

[नवर्गरपके (गरके । ५०%) २६ कामके 1]

32.—On payment of the fee specified, the licensee will be entitled to receive a license under the Act.

Granting of license. and this license will be deemed to be a receipt for the fee so paid.

on such coloured paper, and bear such serial numbers, as the Board may prescribe for each district. The forms of licenses for any particular year should be kept separate from the forms of licenses for a preceding year, and on no account should a license for one year be granted in a form applicable to another year:

34.—Whenever the amount of the tax after being realized is remitted or reduced on appeal, the license originally issued should be returned to the Collector at the time the amount refunded is paid. The license should be cancelled, and the fact of cancelment should be noted on the counterfoil. In the case of reduction of the tax a fresh license should be granted for the reduced sum, the balance due to the assessee being refunded to him; but in the accounts the full amount paid for the cancelled license should be treated as a refund, and the cost of the fresh license as a collection.

35.—The cancelled licenses should be kept in the treasury, and on the first day of every month they should be forwarded to the Superintendent of Stationery for destruction, in the same manner that spoiled stamps are forwarded, together with an application for permission to write off the value of the licenses from the account of licenses issued to the Collector by the Superintendent of Stationery. On receipt of a certificate from the Superintendent of Stationery of the destruction of the licenses, the Boar d will sanction the amount being written off the accounts.

36.—A register should be kept in the following form: -

- 1. Name of licensee to whom refund is granted.
- 2. Number of license.
- 3. Class and grade of license.
- 4. Amount.
- 5. Date of refund.
- 6. Date of transmission of license to the Superintendent of Stamps for destruction.
- 7. Remarks.

37.—The amount of refunds granted and of fines and penalties imposed during the month should be entered in return T. in the remark column, and at the foot of column 9 the following entries should be made:—

Total amount collected up to date ...

Amount of fines up to date ...

Ditto of penalties up to date ...

Total ...

Deduct amount of refunds up to date ...

Net collections ...

38.—Books containing the requisite linense forms will be supplied to the Circle Officers and to all To whom license forms Other officers whom the Collector may be supplied.

authorize to receive payment of the fees.

०२ । — विश्विक की स्वक्षा स्वयं नावेद्यक भावेद्यक सावेद्यक व्यक्तिक व्यक्तिक व्यक्तिक भावेद्यक भावेद्यक मार्थिक व्यक्तिक व्यक्ति

৩৪।—টালের টাকা আনার করা গেলে পর, আলীল জনে যদি ভাষা কাবা কন করা বাস, ভবে অধনে বে লাইলেজপত্ত দেওয়া গিণাছে টাকা কেরৎ পাইবার সময়ে কালেটর সাহেবের নিকট ভাষা কিরাংলা নিতে ঘটনে। নেই লাইলেজ পত্র অকর্মণা করিতে ঘটনে, ও অকর্মণা করণের কথা পৃষ্ঠার অপর ভাগে লিখিছে ঘটনে। টাল্ল কনাইরা মওয়া গোলে সেই কন টাকার ভুতন লাইলেজ দেওয়া যাইনে ও বাকী বে টাকা টাল্লদাভার পাওনা হয় ভাষা ভাষাকে কেরৎ দিছে ঘটনে। বিভ্ অক্স্থণ্য কঞা লাইদেজের নিমিত সম্পূর্ণ বত টাকা দেওয়া গোল হিসাহেব ভাষা কিরিয়া দেওয়া টাকা বলিয়া ও সূত্রন লাইলেজের খরচ আদার ঘণনা বিলয়া লেখা বাইবে।

ও ।— অকর্মণ্য করা লাইদে জা থাজানা থামার রাথা বাইবে, ও মন্ত হওয়া ইন্তান্দা বেদ্ধানা পাঠান যার তদ্ধেশে ওাহা মন্ত করিবার নিমিত্ত যৌগনারি স্থাপরিভৌতেওঁ সাহেবের নিমন্ত প্রতি মানের চ ভারিখে পাঠাইতে হইবে, নেই সজে ফৌলনরীর মুপরিভৌতেওঁ সাহেব কালেকটর সাহেবকে যত লাইছিলপাত জিয়াছেন ভাষার হিসাবহুইতে লাইসেজের মূল্য কাটিয়া নিয়ার অকুমজির নিমিত্ত প্রতিমাণ শত্রও নিতেহুইবে। ফৌলনরির স্থারিভৌতেওঁ সাহেবের ছালে লাইসেজা মন্ত করিবার নাটিফিকেট পাইনে ব্যের্ডের সাহেবেরা হিসাব হুইতে এ মূল্য কাটিয়া দিবার অকুমজি দিবেন।

৩৬।—নিম্নলিখিত পাঠে একথান রেজিফীর রাখিতে হইবে ,—

- >। वैशिक देनि क्वा क्वर प्रथम शान लाहे (मन शान अव शासिक मार।
- २। माहे माम बन्दा
- । माहेरम्पाद (वागी अ मामामात ।
- 8 । यक होका ।
- १। है।का (कहर निवाद छाहिस।
- । লাইনেন্দ্র নফ করিবার নিমিতে ইফালেন্ত্র ক্লারিকেত্তেক নাছেবের নিক্ট পাঠাইবার ভারিব।
- १। मखना।

৩৭।—মানের সধ্যে যত টাকা কেরৎ দেওরা গেল, ও যত অর্থনত ও দণ্ড করা গেল তাহা মন্তব্যের ব্যরে T চিচ্ছিত রিটর্নে লিখিতে হইবে, ও৯ ব্যের তণ্ডাগে নিম্নলিখিত কথা দিখিতে হইবে,—

অদাপৰ্যন্ত ৰঙ টাকা আদাহ হইল	•••		
অন্য পৰ্যান্ত যত অৰ্থনত কৰা শেন		. •••	
क्षमा भर्गास मंड मंख औ		***	- V
:	শেষ	• • •	
অন্য পর্বাস্ত যত টাকা কেরৎ দেওরা নিট যত টাকা আদায়	ৰেল ভাহা বাদ দেও •••		

अ।—वक माहेरमण्यत श्रीठ बार्डाचम इह फर्डशामि वहीर है वैधाहे ग हो माह क्रिक्मित क्रिक्म

[शर्मित हे त्याको । अन्। २५ व्यक्ति ।]

Every such officer will be held accountable for the license forms and must remit all sums received by him under these rules to the treasury of the circle or of the district, as may be ordered by the Collector of the district.

39.—A petition of objection under section 17 of the Act
may be filed within 30 days of the date of the
Petitions of objection publication of the list in the village in which
the petitioner's trade, dealing, or industry is carried on. The Collector may extend this period beyond 30 days, but such period
should in no case, unless under very exceptional circumstances,
be extended beyond 60 days from the date of the publication of
the list in the village of the petitioner.

Positions of objection should be received when more than 30 days have passed from the date of publication, unless the license fee charged in the Collector's list is previously paid.

- As soon as an order for refund has been passed on a petition of objection payment of the amount should be made.
- A2.—Circle Officers who are not Sub-divisional Officers are not to be allowed any power of deciding Circle Officers not to be allowed any power of deciding objections against their own assessments.

  The Collector may employ a Circle Officer to enquire and report on a petition of objection to enable him to pass his decision upon it.
- charge at the head-quarters shall forward to the Collector a list of those persons who have failed to make payment within 60 days from and after the date of the publication of the list under section 15. The Collector shall thereupon issue orders for the recovery of the license fees and full penalty not exceeding thrice the amount of tax, unless for good and sufficient reasons the Collector sees fit to postpone the issue of orders in the case of any particular defaulter.
- together at the same trade, dealing, or leduction of license fee industry, but without forming a firm as in ease of members of a recognized by the Indian Contract Act, every member of the family is separately chargeable under the Act; but a reduction may, if the Collector thinks fit, be made of one-half of the fee due from each member of the family other than the senior member of it.

For example: A joint family, consisting of a father and two sons, carry on a trade from which they not be share of the father is Rs. 260, and that of each of the sons Rs. 120; the father is liable to a fee of Rs. 5, and each of the sons to a fee of Re. 1 if the Collector thinks fit. But if in the same family, with the same annual profits, the father's share is Rs. 260, that of the elder son Rs. 150, and that of the younger son Rs. 90, the father will be liable to a fee of Rs. 5, the elder son to a fee of Rs. 1, if the Collector thinks fit, and the younger son will be exempt.

करतम राजनित को क्यों क्यों किया विलोश पालनियामात्र कीकोत कार्य महान कीको कीको के किया किया किया किया किया किया ट्यार्फित में .क्टान्ड: माहेटमच्य नित्रामंदन क्योंचितांक नित्रित के नोजन्देरफ वोक्ति कहिनांत्र, विलय निर्दित्त किंद्रियम ।

ত ।—কোন ব্যক্তি বে আনের মধ্যে ব্যবসার কি কার্মার কি লিপ্স কর্ম চালাল, সেই আনে কল আপতির দরধান্তের করা। তাকাশ করি বার ডারিখ অবধি ২০ ত্রিশ দিনের মধ্যে ডিলি আই-নের ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখাত করিছে পারিবেন। ক্লে-ক্রি সা হব ঐ ত্রিশ দিনের মিরাদ বাড়াইয়া দিভে পারিবেন কিছু অভি বিশেষ কোন ভুল ছাড়া দরখাত্ত-কারির আবে কন্দ থাকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ বাইট দিনের অধিক মিরান দিশেন লা।

৪০।—কর্দ প্রকাশ বইবার তারিখের পর জ্বিশ নিম গত হইলেও অংপতির দরখাত নেওরা গেলে কালেক্টর সাহেখের ফর্মে হত লাইসেজা কা বরা যার তাহা অপ্রীর বিশে তিবিধের কথা।

টাকা কোভ বৰ্ণৰ দেওৱা বাইৰে জাহাৰ কৰা ৷ 5)।—আপত্তির দর্থাত্তের উপার টাকা কের্থ দিবার আক্র হইবাবাত্ত টাকা দিতে হইবে।

৪২ ।—চাকালার যে কর্মচারিরা বহুকুনার কর্তৃপক্ষ মহেন উছোদের খার্য্য করা টারের বিপক্ষ আপতি উছোর নিজ্ঞতি করিবার ক্ষাতা পাইবেন না। কালেচাকনার কর্মচারিদের আপতির
সর্থান্ত না শুনিবার কথা।

ক্ষান্ত না শুনিবার কথা।

ক্ষান্ত করিতে পারিবার নিমিত্ত ভাছার অমুসন্ধান ও রিপোট করণার্থে চাকলার
ক্ষান কর্মচারিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৪৩। যে লোকের। ১৫ বারামতে কর্দ প্রকাশ হ বার ভারিথ অবধিও দিনের মধ্যে দী দেন লাই মহকুনার কর্তৃপক্ষ কিল্পা সদর মোলামের কার্যের অধ্যক্ষতা ভার-প্রাপ্ত কর্ম কর্ম কর্ম কর্ম কর্ম কর্ম লাখের কর্ম লিখিয়া কংলেজর সাহেবের নিকট পাঠা বৈনা। ভাষাতে কালেজর সাহেবে প্র লাইকেন্স কী এবং ভদভিরিক্ত টাঙ্গের বিভন গুণের অন্ধিক সম্পূর্ণ জরিমানা জানার করিবার ক্রুম জারী করিবেন। কিন্ত উত্তম ও বিশিষ্ট কারবে কালেজর সাহেব উচিত বোধ করিলে, কোন বিলেব বা নিমাবের পাক্ষে বিলম্ভে প্র ক্রম জারী করিবেন।

৪৪।—কোন পরিবারের অন্তর্গত ব্যক্তির। তারতবর্গীর চুক্তিবিষয়ক আইনের লক্ষিত কৃঠি
নাকরিয়া একর বাস করিয়া একই বাবসায় কি করিবার কি লিন্দাক আ
কাল পরিবারের লোকপান লাই
লোকসিন আইনমতে তাঁছা দির আড়োক জনের অভ্যুকী
লাগিতে পারে। কিন্তু কালেইর সাহেব উভিত বোর করিবেন,
লাগিতে পারে। কিন্তু কালেইর সাহেব উভিত বোর করিবেন,
লাগিবের ভোষ্ঠ ব্যক্তি ছাড়া জন্য প্রভাবেকর কা জন্ধ প্রভাৱ কমাইরা বিতে পাধিবেন।

উদাহরণ এই। একারভুক্ত কোন শরিবারের শিতা ও চুই পুত্র বার্সার করিরা বংসর ৪০০
টাকা লাভ পান, ভাছাতে পিতার অংশে ২৬০, টাকা ও একং
উলাংরণ।
ভাল পুত্রের অংশে ১২০১ টাকা হর। কালেকটর লাংহর উরিভ
বোধ করিলে পিড়াও, টাকা কী ও একং জন পুত্র ১১ টাকা করির জী দিবার দারী। কিছ বিন সেই
প্রিবারে যার্থিক সেই লাভে পিড়ার অংশে ২৬০, টাকা ও জোর্ট পুত্রের অংশে ১২০১ টাকা ও কনিও
পুত্রের অংশে ৯০১ টাকা হর, তবে কালেকটর লাহের উচিত বের্থ করিলে এ পোতার টাকা ও
জ্যের অংশে ৯০১ টাকা হর, তবে কালেকটর লাহের উচিত বের্থ করিলে এ পোতার টাকা ও
জ্যের পুত্র ১১ কী দিবার দারী হইবেল, ক্ষরিত পুত্রের কী নিতে হইবে লা।

hand a subsequent for the subject of 
44. In addition to the entry in the list under section to of the Antice special notice in the form Bowilly be issued by the Collector or Circle Officer to each person subject to a license fee under classes 1, II, III, and IV of Schedule A., specifying the amount of the license fee due and the period of 60 days within which it must paid. Any person not paying the amount of the license named in the notice within the prescribed time will be liable to the penalty prescribed under section 21 of the Act. The notice may be served by the post, or in such other manner as the Collector may deem suitable without cost to the person to whom the notice is addressed.

46.—Whenever any person whose name is not mentioned in any list published under section 15 of the Application for license, person not included in Act applies to take out a license according to the schedule under which he is chargeable, he must be required to state in writing, or in reply to formally-recorded interrogations (form F.) his name and the trade, dealing, or industry, under which he is chargeable, and the maximum amount of fee which he considers himself liable to pay under the Act. Any person giving false informa-

47.—The stamp fee chargeable on every petition presented to a Collector under the provisions of sections Staup fee. 17 and 19 of the Act is one anna.

tion on these points is liable to the penalties prescribed by the

- 48.—The following registers prescribed by the Board should be kept up in each district. It shall be Registers to be kept up in each district. competent to the Board to add or alter these registers as they may think fit.
  - Register I.—Register of petitions of objection presented under section 17 of the License Act in each district.
    - II.—Register of petitions of appeal presented under section 19 of the Act.
    - III.—Register showing the number of license forms issued to Circle Officers.
    - IV.—Register showing the number of license forms in custody of, and issued by, district officers.
    - V.-Register of licenses granted under section 6 of the License Act.
    - VI.—Register of number of licenses under Schedule A of the Act in store in the treasury.
    - VII.—Register of operations.
    - " VIII.—Register of notices.

Penal Code for such offence.

- IX -Register of prosecutions under sections 13 and 21 of Act I (B.C.) of 1878.
- X.—Register of refunds of license tax.
- XI. Register of distraint and sales of property under section 22 of the Act.
- 49. Two lists are appended to these rules showing the class of person to whom the Act does and does not apply:

### LIST I. (See Bule 48.)

Persone to whom the Act does not apply.

- All persons employed under Government or municipal or other local
- All professional persons classified under the following headings:-
  - (a) Religion.
- (d) Law. (e) Medicine.
- (c) Literature.
- (f) Surveying and engineering. N. B.—Engineering does not include mechanical engineering.

[Generament Gasette, 26th Angust 1879]

৪৫ I—বে প্রভাক ব্যক্তি A চিহ্নিত জক্সীলের ১ প্রথম ও ২ বিভীয় ও ও ভুডীর ও ৪ চতুর্থ জেনী-मटल माहितमा की मिवांत व्यागा हन, माहित्मत ५० भातामटल लाहात विट्नेय (माहिन मिनात कथी। बाम कर्रात (मधा या वन जिन्न) कारनक्छेत्र मार इन किया ठाकलात कर्जुशक छोड़ात्र मार्टम E विक्रिक शांटि विरागव माणिन कांद्री कतिता ७० वार्ड मिरास विद्यारमा मार्था जीहात ये के विकास की दिएक के किए के किए का बाहर विकास के किए कि विकास के विकास कि विकास कि विकास के विकास कि व - ঐ লোটিলের উল্লিখিত লাইনেকা की ना मिल्न, आर्टेनের २১ बाরाমতে । তাঁহার দণ্ড হইতে পারিবে : ঐ নেষ্টিস বাঁচার নামে দেওরা যায় ভাঁচার থরচ বিশা সেই লোটিন ভাকযোগে পাঠান বাহতে, কিয়া कारमञ्जेत मारहर व्यमा रायत्र के किछ त्यां करत्य स्मरेक्स सिक्ता याहर मातिर ।

৪৬।—আইনের ১৫ ধারামতে প্রকাশিত কোন ফর্কে বাঁহার নাম লেখা লাই, এমত কোন ব্যক্তির কী যে তদুগীলমতে লঙরা ঘাইতে পারে ভিনি দেই তফুগীল অমু-কৰ্মে বাঁছার নাম লেখা নাই ভাঁছার जाद्र लोहेटनका वार्थना कहित्न, छांश्व धिक वार्थनात नाम, ६ व महिटमण शाहेबात श्रीर्थनाश्टखत कथा। वावमात्र वा कावादि वा निम्मकर्म अञ्चलाद्य को लागिए भारत ভাগ, ও আইনমতে আপনাকে উর্দ্ধ যত ফী দিবার বোগ্য বনিয়া জ্ঞান করেন ভাগ। জিথিয়া জ্ঞানাইতে কিয়া F চিক্তিত পাঠে রীতিমতে লিখিত প্রশের উত্তর করিয়া আলাইতে আদেশ হইবে। কোন ব্যক্তি बहैर विषय मिथा। मन्त्रीन कानाहरन, मछ विधित काहरन के कानशास्त्र या मछ शार्थ। इहेन्नाइ छोहात (नह मण स्ट्रेंट भातित ।

৪৭ ৷—আইনের ১৭ ও ১৯ ধারার বি ানমতে কালেকটর সাহেবের নিকট যে প্রত্যেক দরখান্ত मक्त्रा यात्र, जारांत खेशत /o बक **भाना इंग्रोल्शकी मिट** इंदेरा। इक्षाच्या कीत्र कथा।

৪৮।—বোর্ডের নির্দ্ধিন্ত পাঠে প্রত্যেক জিলার নিম্নলিখিত রেঞ্চিত্রী বহী রাখিতে হইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যজ্ঞাপ উচিত বোধ করেন ডজ্ঞাণে ঐ রেজিটর ভিন্ন আরহ প্রভ্যেক কিলায় যেং রে জিটর রাখিতে ক্লেজিউরের আত্রা দিতে কিন্তা ঐ ২ রেজিফীর পরিবর্ত্তন করিতে হইবে ভাহার কথ।। भारित्यम ।

১ বেজিটর। কাইতেজা আইতের ১৭ ধারামতে প্রত্যেক জিলায় আপত্তির যে দরশান্ত দেওয়া যার ভাষার রেজিফার।

- ।—উক্ত আইনের ১৯ ধারাদতে আপালের যে দর্থান্ত দেওরা যার তাহার রেঞিইর । ર
- ।—চাকলার কার্যাকারকদের যে কাইদেকা পাঠ দেওয়া বার ভাহার সংখ্যা প্রকাশক রেজি ফীর।
- ।—জিলার কর্তৃপক্ষের নিকট যত লাইদেকা পাঠ আছে ও যত দেওয়া গিলাছে তাহার मःशा अकामक दिक्षियेद ।
- l---लाईरम्ब बा**डे**रनत ७ यात्रीयर७ एउ लाहरमस्मत तिकियेत ।
- ।--আইনের A ওক্সীলমতে থাজানা থানার ফৌরে যত লাইনেন্স আছে তৎ সংখ্যার রেজি ইর।
- I—कार्या हलामत (दक्षिक्षेत्र I
- ।—নেণ্টিলের রেজিফর।
- ।—১৮৭৮ সালের বজীর ১ আইনের ১০ ও ২১ ধারামতে অভিযোগের রেজিফীর
- ।—लाहरमञ्ज होज क्लाबर निवाद दिक्कित । >•
- ।—আইনের ২২ ধারামতে সপতি কোক ও বিক্রম করিবার রেজিইর। >> .
  - 8%।—(बर ब्यंगीत वा कामत अधि वह आहेन वर्ष । वर्ष मा देशत हुरे कर्म वर विधित मध्य दलवा (शम ।

3 4 to 1

(विधिक 8- थांडा (मणा)

(वर वाक्रिक्ट क्षेष्ठि बहे बाहेन वर्स्ट ना।

शवर्गातकेत स्थीन वा प्रतिनिशंत वा साबीत स्था कर्तुशकातक स्थीन कार्य विवृक्त नकत वा कि । य हात वातनातित्र। निप्तानिषक्षस्य (क्यानिषक्ष एक । क्यानिषक्षित्र क्यानिषक्ष एक । क्यानिषक्ष क्यानिष्ट । क्यानिष्ट क्यानिष्ट । क्यानिष्ट क्यानिष्ट क्यानिष्ट । क्यानिष्ट क्यानि

- (খ) শিক্ষা সংক্ৰান্ত।
  - (६) हिन्दिन गरक है ।
- (ग) मारिका विमानिश्कास्त । १० महत्वतिर स इक्षिमिश्विशः।

वसुरा ।—देशिवरदिर बहे नरकदंत्रास वै।काहा क्या काकृषि हानाव वाश्रीहा अन्त अरहत । [संबर्ग्य (गटक । अन्य । २५ कांग हो ]]

Persons in service or performing personal offices, so far as they belong to the following class:—

Domestic servants and other servants working or living in the houses of their employers.

All persons engaged in agriculture, and persons employed with animals, who are only servants and not dealers, i.e.—

Shepherds. Cowherds. Swinehords. Jockeys. Mahouts. Syces. Grass-cutters.

The following persons engaged in commerce and trade:-

Ghariwans.\*
Palki-bearers.\*
Cartmen.\*
Bullock-drivers.
Khalasis.
Seamen.
Boatmon.

Karalis.
Sircars.
Peadas.
Mohurirs.
Gomashta

Clerks.

Miscellaneous persons not classed otherwise, i.e. house-owners, pensioners, gamblers, beggars, professional theires, apprentices, labourers, unemployed, and children.

Joint-Stock Tea Companies with Agents in Calcutta.

Indigo-planters and Managers and Assistant Managers of Indigo Factories. Stations Masters and Telegraph Signallers, and Superintendents of Firms.

Factories, and Shops, who are paid by fixed wages.

Owners of coal mines who pay road cess and public works cess.

Persons who derive their incomes from interest on Government promissory notes.

Persons who derive their income from Saving Bank Deposits.

Persons who derive their income from floating and fixed deposits at Rogistered Loan Offices.

#### LIST II.

### (See Rule 48)

### Persons to whom the Act applies.

Stamp-vendors."
Photographers.
Dancers.
Actors.
Snake-charmers.

Musicians.
Singers.
Jugglers.
Painters.

Persons performing personal offices not exempted under Schedule I, and including barbers, dhobis, ghataks, bhatiyaras, and inn-keepers.

Dealers in cattle of every kind; horse-breakers, naulbunds, and shikaris.

Engine-drivers.
Carriage-owners.
Stable-keepers.
Cart-gwners.
Sirders.
Palki-owners.
Ship-masters.

Nakhodas Farmers of ferries. Charanders. Bost-owners. Araidars. Agents. Kospers of screws.

<sup>\*</sup> Not being proprietors of palkies, carts, and ghartes. Persons desting an hire relicies.

শাছারা চাকরী করিয়া বা ব্যক্তিবিশেষের নিকট কর্ম করিয়া নিম্নিষ্টিত জেণীর মধ্যে গন্য— মরের চাকর ও জন্য যে চাকরেরা মুলিবের ছরে কর্ম করে বা বাল করে ব

যাভার কৃষিব র্ম করে ও অন্য যে লোকেরা ব্যবসাথী না হইরা কেবল চাক্ত ক্রপে পশাদি চরায় । বথা

মেবপালক মাত্ত। গোপালক সহিন। শ্করপালক হাসিয়াড়া।

## নিম্নলিখিত যে ব্যক্তি বাণিজ্য ও ব্যবসায়ে নিযুক্ত আছে।

গাড়ওয়ান। \*

পালকী বেছারা। \*

গোকর গাড়ীর গাড়ওয়ান। \*

বলদিয়া!
থালানী।

গোরা থালানী।

গোরা থালানী।

গোরা থালানী।

গোরা থালানী।

শালা প্ৰকারের যে লোক দিগকে আদ্য খেলীর মধ্যে ধরা ঘার নাই, যথা গৃহস্তানী, পেনশানভোগী, জুয়ারী, ভিকুক, চৌধ্যবাবসায়ী, শিক্ষানবীশ, মজুর, যাহাদের কর্ম নাই, ও বালকবালিকা।

কলিকাভাৰ এজেন্ট সহিত জাইন্ট ফ্টক টি কোম্পানি।

नीलकरतना अवर नील कूठीत कार्याचाक 8 आमिमें के कार्याचाक ।

ফেশন মাইত্রেরা ও টেলিএাফ নিগমলের। এবং কোন কারখানার ও কুঠীর ও দোকানের যে স্পার্থি-ন্টেণ্ডেন্টেরা নির্দ্ধিট বেডন পান ভাঁছার:।

করলার থানির যে স্থামিগণ পথকর ও সাধারণের উপকারার্থ কার্য্যবিষয়ক কর দেন তাঁছারা। বাঁছারা কোম্পানির কাগজের সুদ হইতে আর প্রাপ্ত হন তাঁছারা। বাঁছারা নেবিং ব্যাক্তে টাকা জমাদিয়া সুদ পান তাঁছারা। বাঁছারা কেজিফ্রী করা লোন আফিদের ফুটিং ও ফিক্সেড ডিপাজিট্ছইতে আর প্রাপ্ত হন তাঁছারা।

### २ कर्मा

( বিধির ৪৮ গারা দেখ। ) বাঁহাদের প্রতি আইন বর্তে।

ইন্টাম্প বিজেতা।

ফটপ্রাকর।

নর্ভক।

নর্ভক।

নার্ভান

নাল্ভান

নাল

নাল্ভান

নাল্ভান

নাল্ভান

নাল্ভান

নাল্ভান

নাল্ভান

নাল্ভ

যাহারা ব্যক্তিবিশেষের নিকট কর্ম করিয়াও ১ নং ডফসীলমতে মুক্ত নহেন। ইহাদের মধ্যে নালিত, খোরা, ঘটক, ও ভাটিয়ারা ও সরাইরক্ষক। সবল প্রকারের পশু ব্যবসায়ী ও ঘোড়া লিক্ষাকারী ও নালবন্দ ও লিকারী।

ক্লচালক।
গাড়ীর স্থামী।
আড় গড়াওরালা।
গোকর গাড়ির স্থামী।
সরপার।
পালকীর স্থামী।
ভাষাকোর কাঝান।

मारकामा । श्रुवाद्वादे देवांद्रमाद । इज्ज्ञमाद । स्मोकांद्र पाणी । प्राज्यमाद । प्राज्यमाद । प्राज्यमाद । स्माक्यमाद ।

দ পাল্ডী ও ৰোড়ারগাড়ী ও লোকর ছাড়ী খারীদের দিজের দয়। বাইরি গাড়ী অন্ততি ডাড়া দেব আহারণ মুক্ত লংহদ।

<sup>[</sup>नवर्गदमके दगरको। ३৮९३। २५ जानके।]

### LIST II continued.

Markmen. Packers. Weighmen. Emigration agents. Bankers and mahajuns. Poddars. Money-changers. Cashiers. Money-lenders. Book-keepers. Merchants. Silk-dealors. Soudagars. Merchants in special goods. Paikars. Baparis. Cotton-dealers. Jute-dealers. Goladars. Shop-keepers. Mudis. Baniyahs. Boxwallahs. Hawkers. Bisatis.

Dealers in miscellaneous goods.

Brokers and dallals (including law brokers, i.e. who act as middlemen between the authorized vakeels or muktears and their clients.)

Banians. Auctioneers Shipping agents. Managers. Commission agents. Indigo manufacturers. Tea manufacturers. Sugar manufacturers. Oil manufacturers. Cinchona manufacturers. Coal workers. Salt workers. Glass workers. Tar manufacturers. Leather workers. Fat workers. Lac workers. Cotton manufacturers. Silk manufacturers. Jute manufacturers. Founders. Gas manufacturers Saw mill-owners. Mechanical engineers Contractors.

Rajmistris. Stone-masons. Brick-layers. Brick-makers. Lime-burners. Sawyers. Carpenters. Thatchers. Painters. Brick-dealers. Well-diggers. Pantile-dealers. Carriage-builders. Cart-builders. Palki-builders. Boat-builders. Keepers of docks. Sail-makers. Ship-chandlers. Ship-carpenters. Caulkers. Blacksmiths. Dealders in hardware. Cutlers. Gun-makers. Copper-smiths. Braizers. Kansaries. Tin-men. Wire-drawers. Cage-makers. Kalaigers. Goldsmiths. Gold-washers. Jewellers. Watch-makers. Potters. Glass-makers. Type-founders. Die-sinkers. Chalk vendors. Glass vendors. Stone vendors. Crokery vendors. Lime vendors. Cabinet-makers. Makers of idols. Ditto of brushes. Ditto of sombs. Ditto of mats. Ditto of lanterns. Ditto of fans. Ditto of baskets. Ditto of reeds. Ditto of whips. Ditto of toys. Ditto of beads

Builders.

२ कर्ल ।

মার্কা ম্যান। বক্তাদি বাঁধে যে। ভিন্নদেশে গমন কার্য্যর এপেন্ট। বাকির ওমহাজন। (भाष्मार । টকাভালানি দেৱ যে। খাজাঞ্চী। हें कि कर्ज (मन्न (ग । ছিস্বে থাতা লেখে যে। বণিক। রেশম ব্যবসায়ী। अडमागव । বিশেষ জন্মের মহাজ্য। পাইকার। बानाबी। ভূলার বাবনারী। भारतेत वावमाशी। रनामानात् । (माकानमात् । गुक्षी। বেণিয়া। द (का अश्रामा । ফেড়ীওয়ালা। বেসাভী। साना अकारबंद जारा तारमाणी। দালাল (ইছার মধ্যে ব্যব্ধ। বিষয়ক দালাল वार्था द इंश्वित क्षेत्र का का द कि की ल की Cul-अ त ७ ई। शामित मन। व छी इहेशा क प्रकट्त म ক্রারাও গণ।)। ग्रुं असी। ল লাম কারী। । के बार के द्वार माध्य कश्रीतिशकः। क्रमिनान এट्रान्छे : লীলকর। চ্'-কর ৷ চিনি প্রস্তুত করেক। হৈল প্ৰস্তুত কারক। সিনকোনা প্রস্তুতকারী : কয়জার কর্মকারী। লবণের কর্মকারী। গেলাসের কর্মকারী ! আনকাত্যা প্রস্তুত কারক। চামড়ার কমকারী। চর্হির কর্মকারী। লাছার কর্মকরৌ। ভূপার কর্মকারী রেশদের কর্মকারী। পাটের কশ্বকারী। লোহাদির যন্ত্র নির্মাতা গাাস প্রস্তুত্ব ! कदारक वरलय स्था। कलान बद्धानक देखिनियत । कम्बाह्य होता গ্ৰাদি নিশ্বতা।

রাজ মিজিয়। পাভরের **কর্মকারী**। I FET IS ইটগড়ানিয়;। চুণ(রি । করাতী। ছভার মিক্সি। ঘর।শী। পট্যা। ইচের ব্যবসায়ী। কুপথনসকারী। টালির ব্যেসায়ী। গাড়ী নিশা । গোকর গাড়ী বিশ্বতা। পালনী নির্মাতা। নোকা নিৰ্ম্বাতা i **७मि ब्राट्य**ः। পাইল প্রস্তুতকারী। জ।হড়েজর জব্যান্ত্রবসায়ী। জাহ:জের ছুতার মিদ্রি। কলোপাতি। কানার। **(लोश्ज**दा वादमांशी। ছুরি প্রভৃতি নির্মাত।। वन्तूक विन्द्री छ।। ভাষার কর্মকারী। পিত্তপের কর্মকারী। কাঁসারী। টিনওয়াল:। ভার নির্মাত;। খাঁচা নিমাতা। कल्प शहा সেপের । (महादो (स.स. । क्छ इंद्री । যডিওয়ালা। কুন্তু বি । গেলাস নিশাভা। টাইপ প্রস্তুতকারী। ছেনী এন্ত ভকারী। খড়ি বিজেও।। গেলাস বিক্রেডা। পাতর বিক্রেতা : বাসনালি বিক্রেড ! हेल (बटके**ड**ी । कारदेश खबा निन्धी जा। পুতুল নির্মাতা। वक्त किन्द्रा दे। চিত্রলি নির্ম্বাভা। माञ्चाम निर्मा । मान्त्र निर्माण। পাণ নিশাত।। বুরি এড়ভি নির্মাণ। मत्मत ज्ञाना मिर्म छ।। हारक निर्माण। (श्रामान निमाण। পুতি নিৰ্মাণ । The said that the things of the

Makers of hookas. Sellers of oil cake. Ditto of sugar. Butchers. Fishermen. Fishmongers. Bird-catchers. Milkmen. Poulterers. Butter-sellers. Brewers and distillers. Spirit-sellers. Toddy-sellers. Liquor shopkeepers. Sellers of soda water. Ditto of tobacco. Ditto of opium. Ditto of ganja. Ditto of pan. Ditto of botel. Ditto of maddat. Perfumers. Druggists. Makers of grindstones. Ditto of musical instruments. Ditto of lacquered-ware. Ditto of leaf plates. Ditto of garlands. Turners. Carvers. Gildere Farmers of hats and bazars.

Ditto of landing-ghâts. Ditto of cattle pounds. Keepers of boarding-houses, lodging-houses and hotels, and persons who make their living by letting out houses to any other persons for any purpose

whatsoever. Coopers.

Ivory carvers. Sandalwood carvers.

Shell carvers. Cane workers.

Vendors of brooms.

Workers in solah.

Makers of looms. Cotton-carders

Cotton-spinners.

Weavers in silk.

Ditto in cotton.

Ditto in wool.

Ditto in jute. Ditto in heap.

Ditto in coir.

Shawl-menders.

Carpet-makers.

Cotton-printers.

Fullers.

Dyers. Tailors.

Cap-makers.

Turban-makers.

Goldlace-makers.

Shoe-makers.

Saddlers.

Cloth vendors.

Ornament-makers.

Umbrella-makers

Tape-makers.

Waxcloth-makers.

Gunnybag-makers.

Net-makers.

Cloth-printers.

Thread-sollers.

Embroiderers.

Wool-sellers.

Jute-spinners.

Silk-spinners.

Rearers of silk-worms.

Cotton-sellers.

Blanket-makers.

Silk-dealers.

Printers.

Stationers.

Book-binders.

Lithographers.

Engravers.

Picture-sellers.

Duftries.

Book-sellers.

Paper-makers.

Compositors. Sellers of oil.

Ditto of grain.

Ditto of flour.

Ditto of rice.

Ditto of potatoes.

Ditto of sugarcane.

Ditto of spices.

Millers.

Jantawallahs.

Grain-huskers.

Bakers.

Grain-purchasers.

Costermongers.

Confectioners.

Sellers of goor.

Ditto of honey.

Salt-sellers.

Saltpetre sellers.

Gunpowder sellers.

Sellers of fireworks.

Ditto of soap.

Ditto of ticeas.

Dealers in firewood!

Ditto in timber.

Ditto in chargoal.

Ditto in cowdung.

তকা নিশ্বাতা। थहेन विद्युष्ट । চিনি বিক্রেডা। कणाई। জালিয়া। মাছ বিক্ৰেডা। दविषया । ভূষ ওয়ালা। হাঁস মুরুগী প্রভৃতি বিক্রেডা। মাধন বিক্রেন্ডা। যদসুৱা ও যদিৱা চোৱার যে । শু ছি। তাতি বিক্ৰেন্তা ( मरमङ् रमांकांममाद्र । সোডা ওয়াটর বিক্রেভা। ভামাক বিক্ৰেডা। व्यक्तिन विरक्तन। গাঁজা বিক্রেভা। পাণ বিকেতা ৷ সুপারি বিক্রেডা। মদ্দত বিক্রেং। मूर्गाञ्च ज्वा वादमात्री। ভ্ৰমীয় জ্বা ব্যবসায়ী। যাঁভো শিল প্রভৃতি প্রস্তুত করিক। বাদাযর এপ্তত কারক। গালার দ্রব্য প্রস্তুত কারক। সোণা রূপার পাত প্রস্তুত কারক। মালা এডড কারক। कुम्मुद्रि । থোদ কারিগর। গ্রিলটিকারক। कांडे अ बाक्षारवात हैकावा मारवाता । 1 12 वाभिवात चाटित পশাদির খোঁ গাড়ির 6. বোডिং रहोत व बानाबाको अ रहारहेन उक्तरकर बद याहात्रा य काम अखिळादत बमा व कि मिगरक वाफी खाला मित्रा जीविकानिक्वां ह করেন তাঁহারা। কুপর | ছাতির দাঁতের খোদকারক। हमान कार्छ (शारम (य । जाँथ (बारम व्या द्वद्रख्द्र कर्यकाती । माहि। विद्याला (मामात क्यकाती। তাত প্রস্তুত কারী। जुना धुनादी। कुनात न्या कारहे (म। दब्बरमञ् छाडी। ভুনার ٨ পশ্যের 4 भारहेब मर्वड কাতার ঐ শালবিপুকারক। कार्लंडे श्रेष्ठकाडी। ו בשור וב שורום CETTI

[शवनरबन्धे दगरका । ३५०३ | २७ जामकी ।]

दक्र(दुक्र । मञ्जी। টোপী কারক। পাগড়ি করিক। দোণার মরী প্রস্তুতকারী। মুচী। ছোডার সাজ ব্যবসায়ী। কাপড বিক্রেভা। গহনা প্রস্তুত করেক। ছাতা নিৰ্মাতা। নিংড প্রস্তুত কারক। মোনজামা প্রস্তুত কারক। চটের থলি এক্সভ কারক ৷ জাল প্রস্তুত কারক। কাণড় ছাপা কারক। স্থতা বিজেতা। ा स्थापन करो প্ৰথম বিক্ৰেড়া। পাটের হুত কাটে যে। রেশমের হুত কাটে যে। उं ७ (भाका भारत दर। তুলা বিক্ৰেডা। ক্ষুদ প্রস্তুত কারক। ব্লেশম ব্যবসায়ী। প্রিক্র কাগজ কলমাদি বিক্রেতা। किनम्भाव । পান্তরে ছাপে যে। বের্যদকরে। ছবি বিকেতা। मकुद्री । কিতাব বিক্রেডা। কাগজ এক্সভ কারক। कम्लिबिद्र । হৈল বিক্ৰেতা। শস্য বিক্রেডা। ম্মুদ্ধ বিজেতা। চাউল বিক্রেডা। আগু ۵ আক মশলা। 🗬 कल ७३१ल । বাঁতাওয়ালা। চেঁকিওয়ালা। अहितवाला। শসা ক্রেডা । क्लामि विटक्डा। (मेर्ट्राइ उद्योग।। क्षा विकाश œ मध् d -CHIM 4 बोरूम छे कां जनशाजी विद्वारता । महाराम । प्रे • 信布 जानांति कार्ड रावमात्री o for The क्ष्रभाव बादगाती। मु रहे

11.78.84

Dealers in bamboos. Ditto in forage. Ditto in thatch. Ditto in liemp. Ditto in flax. Ditto in rope.

Wood-cutters. Dealers in straw. Ditto in hides. Ditto in bones. Ditto in horns. Chamars.

#### FORM A.

### [See Rules 17 and 24 ]

List of persons liable to take out Licenses under Schedule A, Act I (B.C.)

of 1878, for the year commencing thana

in the village

Number of gircle Number and name of village

ij,

1	2	3	4 .	5	ย	7
Number.	Name of person and father's name.	Trade, dealing, or industry.	Estimated annual carnings.	Class under which chargeable,	Amount of license fee payable.	REMARKS.
						•
	5.					
ļ						
			Clan	alune		

### FORM B. [See Rule 19.]

Natification required under Section 15, Act I (B.C.) of 1878.

WHEREAS Schedule A, Act I (B.C.) of 1878, is applicable to the village , thana of

, it is hereby notified that every person district whose name is entered in the accompanying list is required to take out a license within 60 days after the 1st of April 1879; and within 60 days after the 1st of April in each succeeding year. Application for a license may he made at any of the places mentioned below,\* and the applicant must at the same time pay the amount of tax chargeable on the class; under which

Every person whose name is not entered in the list, but who exercises or carries on any trade, dealing, or industry, from which his annual carnings are Rs. 100 or upwards, is liable to take out a license according to the amount of his carnings, and to pay fees as shown in the said schedule and is hereby directed to make application as above without delay provided that no person need pay more than 2 per cent. on his annual earnings,

Every person required by Art I (B.C.) of 1879 to take out a lice se. and who fails to doeso, shall, if he continues to exercise or carry on such trade, dealing, or industry, after 60 days after the lat of April 1870. be liable on an order of the Collector, to pay a fine not expeeding three the amount parable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable.

(Signature of Collector.)

<sup>\* 71)</sup> At the Collectorate.

<sup>(2)</sup> Dieto Sub-divisional Office.

<sup>(3)</sup> Ditto Circle Officers' head-quarte

বাঁলের ব্যবসারী
বাস দানা প্রভৃতির প্র
থড় গোলপাতাদির প্র
শণের ব্যবসারী।
পাটের প্র
রুসিকাচির প্র

কঠি চেলানিয়া।
বিভের ব্যবসায়ী।
ভাষড়ার ঐ
ভাডের
ঐ
ভাডের
ঐ
ভাডের
ঐ
ভাজের
ঐ
ভাজার
ঐ

### A PH's I

### (विधित ३० ७ २६ थोता (एच ।)

অমুক থানার অন্তর্গত অমুক প্রামবাসি যে ব্যক্তিরা অমুক ভারিখ অবধি এক বৎসরের নিমিত ১৮৭৮ সালের বনীয় ১ আইনের A ক্ষুসীলমতে লাইসেশ লইবার যোগ্য ভাষাদের নামের কর্মি।

জিলা চাকলার মন্থর ও নাম। এটেমর মন্থর ও নাম।

<b>,</b>	<b>3</b>	• . • .:	8	Ċ		9
नम्द्रा	ৰ্যজ্ঞির ও ভাহার বাপের নাম।	ব্যবসায় বা কারবার বা শিশ্যকর্ম ।	বৎসরং অনুমান বত উপার্জন হয়।	বে <b>খে</b> ণীমডে কী দাগিবে।	ৰভ টাকা লাইলেন্দ কী দিভে হইবে।	মস্ভব্য ।
*****						
				*.		
		***			:	
		•				

### স্বাক্র ( 🗃

### B. 915 1

### [ विधित ऽक्षाता (मथ। ]

১৮৭৮ সালের बजीत > चाहेत्वत >६ धातात चारममा विद्धालन ।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার সামিল অমুক থানে ১৮৭৮ সালের বন্ধীয় ১ আইনের A তফদীল থাটে, এই হেতু এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল । ইছার সঙ্গে যে ফর্দ দেওয়া যায় তথ্যায় যেং ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাঁছার প্রতি ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিনের মধ্যে ও ইছার পর প্রতি বংসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিনের মধ্যে লাইসেল লইবার আদেশ থাকিল । লাইসেল পাইবার জন্যে নিম্নলিখিত ই কোন ছানে দরখান্ত করিতে ছইবে, ও দরশান্তকারী বে শ্রেণীর মধ্যে আইসেন সেই শ্রেণীর যত টাক্স লাগে দরখান্ত করণ্যময়ে তাঁছার তত টাকা টাক্স দিতে ছইবে ।

কোন ব্যক্তির নাম কর্দে লেখা না থাকিলেও যদি সে কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিস্পকর্ম কিছা বা চালাহয়। বংসর মোটে ১০০১ টাকা বা ভাছার অধিক উপার্জ্জন করে ভবে যভ টাকা উপার্জ্জন করে ভদসুসারে ভাছার লাইসেন্স শইতে হইবে, ও উক্ত ভকসীলমতে তাছার কী দিতে হইবে ও ভাছার প্রতি অবিলয়েই পূর্ব্বোলমতে দরখান্ত করিতে আদেশ থাকিল। বিশ্ববংসর মোটে যভ উপার্জ্জন হয় ভাছার উপর শত করা ছুই টাকার অধিক কী কাছারো দিতে হইবে লা।

১৮৭৮ সালের বজীয় ১ আইনমতে লাইনেকা লবয়ার আনেশ থাকিলেও কোন ব্যক্তি ভাষা না এইবং ১৮৭৯ সালের আঞিল নানের ১ ভারিও অবর্ধি বাইট দিন গত ছইলেও আপন ব্যবসায় কি কারবার কি লিশ্য কর্ম চালাইতে থাকিলে ভাষার ঐ লাইনেজ্যেই নিমিক্ত যক্ত টাকা দিতে হয় ভাষাও দবে ও ভাষা ছাড়া কালেক্টর সাকেবের আজ্ঞায়তে ভাষার ভিস্ গুণের অন্ধিক করিমানাও লাগিবে। (কালেকটর সাকেবের আজ্ঞায়তে ভাষার ভিস্ গুণের অন্ধিক করিমানাও লাগিবে।

[ शवर्ष्ट्रभन्ते ८गटकरे । अन्यक्ष । येथ व्यक्ति ।]

<sup>(</sup>১) कारमक्षेत्रीरक।

<sup>(</sup>२) मरकुमान-काश्वादीत्वः।

<sup>(</sup>०) जाननात कर्द्रभटकत नमा काहानीटक।

## SCHEDULE A OF ACT I (B:C.) OF 1878.

tenant-G	icenses applicable overnor of Bengal, very joint-stock o wholesale merch or manufactures lender; every owner or screw-	with the second ompany; even ant, dealer, t; every pr ship-owner;	ption of the ry banker commission ofessional	; every print money.	a <b>ipuli</b> a.
	OWING OF BUILDW-	OMTOT.			Ra.
Class II.—]	Every person carr who shall be adj				nsee of
	this class	***	***	4**	, 100
Class III.—	Every person car who shall be ad of this class				
Ol 777	_	•••			
Class IV.—	Every person car who shall be ad				•
	of this class	• • • •	***	***	<b>2</b> 0
Class V1	Every person car within any first any of the foreg shall be adjudge	class municip	ality, and a	not charged other perso	under n who
	olass	•••	•••	***	5
Class VI.	Every person cars industry, and r foregoing classes	ot charged	trade, des under any	mink, or	rst Grade Rs. 2. cond Grade, Re. 1.
			•		

### FORM C.

### [See Rule 21.]

To

You are hereby directed to proceed to (name of village, town, bazar, profess-station, sub-divisional office) and to publish the list and notification specified below by affixing them in some conspicuous place readily accessible to the public in the said village, town, &c.

List of persons liable to pay license tax in (name of locality), under Act I (B.C.) of 1878. Notification under section 15 of the Act.

### Endobsement.

I. A. B., solemnly declare that I published the list referred to in this order in (nome of place) at (hour) on the (date) in the presence of

(Signature)
Attested by

# >৮ १७ मालात > **चाहरवड़ A खनमील ।**

কলিকাতা নগর ছাড়া বল্পদেশের প্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রগ্র সাহেবের শাসিত সমস্ত দেশে যে লাইসেন্স ফী প্রচলিত ছইবে ডাহার ফর্ম।

১ প্রথম শ্রেণী।—প্রত্যেক আইন্ট ফ্রাক কোম্পানি, প্রতেক ব্যাহ্মর, দ্রব্য ব থাকে বিক্রমকারি প্রভাক সম্ভদাগর ও ব্যাপারী ও । ক্ষিশ্যম এজেন্ট বাদ্রব্য মির্মাডা, যে প্রতেক ব্যক্তির ১প্রথম সম্প্রদায় ৫০০১ টাকা। টাকা কর্ম দেওছা ব্যবসায়, প্রতেকে আহাল স্থানী, দ্বিতীয় সম্প্রদায় ২০০১ টাকা। ও প্রত্যেক কল্মবের ও ইন্ধুক্রের স্থানী।

২ বিভীয় শ্রেণী।—কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিশ্প কর্মকারি বে প্রভ্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহের এই শ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগা বলিয়া নির্ণয় করেন ভাছার ... ... \*\*\* ১০০২টাকা।

ও তৃতীয় শ্রেণী।—কোন ব্যবসার কি কারবার কি শিল্প<sup>®</sup> কর্মকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই শ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য বলিয়া নির্ণয় করেন ভাষার ... ··· ... ৫০১টাকা।

৪ চতুর্থ জেনী।—কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পর্মকারি বে প্রভ্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই জ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য বলিরা নির্বায় করেন ভাষার ••• •• ২০১টাকা।

৫ পঞ্চম খোণী ।— প্রথম শ্রেণীর কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে কোন বাবসায় কি কারণার কি শিপে কর্মকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তির
পুর্ব্বোক্ত কোন শ্রেণীমতে কী ধার্য্য হর মাই ও বে প্রত্যেক
ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই শ্রেণীমতে লাইসেন্ড
পাইবার বোগ্য বলিয়া নির্ব্ন করেন তাহার ... ... ৫১টাকা।

৬ বর্চ লোণী।—তোল ব্যবসায় কি কার্বার কি শিল্পকর্মকারি বে \ প্রথম সম্পাদার ২১টাকা। ব্যক্তির পুর্বোক্ত কোন লোণীমতে কী ধ্যার্য্য হয় নাই । ছিডীয় সম্প্রদায় ১১টাকা

### C 9151

## [ विधित २३ शांता (मण । ]

## 🔊 अयुक मभी त्रिस् ।

তোমার প্রতি এই আদেশ ছইল। তুমি (অমুক আমে কি নগরে কি বাজারে কি পোলীস ধানার কি মহকুমার কাছারীতে)গিয়া উক্ত আমের কি নগরাদির অতি প্রকাশ বে ছালে সাধারণে দেখিতে পাইবে এমত ছালে নিম্নলিখিত কর্ম ও বিজ্ঞাপন লাগাইরা প্রকাশ কর।

অমুক ( এামাদিতে ) যে ব্যক্তিরা ১৮৭৯ সালের বনীর ১ আইনমতে লাইসেন্স টাক্স দিবার যোগ্য ভাহাদের নামের কর্মি। ঐ আইনের ১৫ ধার্রামতে বিজ্ঞাপন।

# शृष्ठ मिलि ।

এই আজাপতে বে কর্দের ইল্লেখ ছইয়াছে ভাষা দিয়লিখিত ব্যক্তিদের সাঁকাং অমুক স্থাবে অমুক নালের অমুক মানের অমুক তায়িখে প্রকাশ করিলাম। জানি শ্রীঅমুক এই কথা ধর্মতঃ জালাইভেছি।

गाक्तिमत् याकत ।

[सर्वादम्के रमरक । ३५ कामके ।]

### · FORM D.

### [See Rule 33.]

### Form of License under Schedule , Act I (B.C.) of 1878.

Page.	No. Page	
d under Class , Act I (B. C) of	License granten under Class . Schedule Apt I (B. C.) of 1878.	
	sen of , resident of , by caste	
	of 1878, to carry on the trade, dealing, or industry	ot
	district . having this day paid to me the su	ım
	schedule on account of a license under class	ıu
, or industry .		:
jed on, with thana e	Amount paid, ks.	
of Officer granting license)	(Signature of Officer granting the license.)  Dated (place where granted.)	
***************************************	This day of 187	
	d under Class , Act I (B. C) of , or industry where to be exer- ied on, with thans e lis.	License granted under Class Schedule  Act I (B. C.) of Act I (B. C.) of 1878.  License granted under Class Schedule Act I (B. C.) of 1878.  , sen of resident of by caste is hereby licensed under Schedule of 1878, to carry on the trade, dealing, or industry at having this day paid to me the wood of heing the amount payable under the sa schedule on account of a license under class  This license shall remain in force until Sist March next Class and grade.  Amount paid, Es.

### FORM E.

### [See Rule 45.]

### Notice under the Bengal Lucense Act, 1878.

, carrying on the (trade, &c.) of You ), and failing under in the district of ( of schedule A of Act I (B.C) of 1878 grade of class are liable under section 5 of said Act to take out a license for the same and to pay for such license the fee specified in the said schedule as payable by (persons, firms, &c.) falling under the said grade of the said class. You are hereby required, should you continue to carry on the aforesaid (trade, &c.) at the aforesaid place, to make application, either in person or by authorized agent, to (Collector, &c.) at days after the 1st of April 1879, and within 60 days next after the 1st day of April of each succeeding year, for a license, and to pay for the same , being the fee specified as payable in respect of a the fee of Rs. heense by (persons, firms, &c.) falling under the grade of class of Schedule A of the said Act.

Dated Cullectur day of FORM F. [See Rule 46 ] Record of interrogations addressed by Collector of 7 , tu carrying on the Circle Officer of village, thanu. distrut husiness of a 13 Ansicers Questions. 1 -What is your name, father's 1.name, residence, and caste (af any)? 2 -What is your trade, dealing, or 2.industry ? 3 - What is the maximum fee to 3.which you are liable under the provisions of Act I (B.C.) of 1878, and Schedule A of that Act ?

# D etta (mar)

## [ विधित्र २० शांका (मच ।]

## अध्यक्ष मारमद विजी के 3 व्यक्तिक

## ভক্তালধ ভালাইলেজের পাঠ।

নহর। পৃষ্ঠা ১৮৭৮ সালের বজীর ১ আইনের তক্ষদীলের শ্রেণীয়ত জ্বীলের শ্রেণীয়ত জ্বীয়ককে এই লাইনেজ্স দেওরা গেল। নাম পিতার নাম বাসভান ভাতি ব্যবসায় বা কারবার বা লিপাকর্ম যে জিলার যে খানার বে বা হেং ভালে চালাইতে পারিবেন।	
শ্রেণী ও সম্প্রদায়। যাত টাকা দেওয়া গেল।	
যে কর্তৃপক্ষ লাইদেন্স	
দিলেন ভাষ্য নামের আদা-	(य कर्त्वृशक माইसिक मिल्म केंहिंद यो कर ।)
<b>क</b> इ ।	त्य चरिने देवचन्ना तान ।
সম সাম ভাং	जम ५৮ जान ७१९

### E ath

## [विधित हर यात्रा मधा।

वक्रमणीत लाइट्रमल विवयक अपना महिलद कार्डमबंख दर्गार्डिन ।

প্রী সমুক তুমি লমুক জিলার অন্তর্গত অমুক ছানে, অমুক (বাবনারাদি) চালাইয়া ও ১৮৭৮ সালেব বলীয় ১ আইনের A তক্ষণীলয়তে অমুক শ্রেণীয় অমুক সম্প্রান্ত ভুক্ত ছইয়া আইনের ৫ ধারামতে উক্ত বাবসারাদির লাইসেন্স সাইবার বোগা, ও উক্ত শ্রেণীয় উক্ত সম্প্রনারের (বান্দিক কুঠি প্রভৃতির) উক্ত তক্ষণাল অমুসারে যত কী দেওয়া উচিত, ঐলাইসেন্সের নিমিত তৌগার তত দী দিতে ছইবে। অতএব জ্রিমানুক ভোষার প্রতি এই আনদশ থাকিলে, উক্ত ছানে উক্ত বাবসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৯৭৯ লালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মাধা ও তাহার পর প্রতি বংসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মাধা ও তাহার পর প্রতি বংসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মাধা ও তাহার পর প্রতি বংসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মাধা ও তাহার পর প্রতি বংসর আপ্রিল আমুক ছানের কালেকটর সাহেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার দরখান্ত করিয়া এত টাকা কাও দিনে। উক্ত আইনের A তেকসীলের অমুক প্রেণীয় অমুক সম্প্রদায়ের মধ্যে। বে ব্যক্তি ক্রঠি প্রভৃতি। আইনেন তাছার লাইসেন্সের তও কী মির্দ্ধানিত অংছে।

অযুক্তান

>- मान

ভা

कार्टनकार्व ।

### F MIX

## [ विधित्र ६५ थाता (मथ । ]

নামুক জিলার অন্তর্গত অযুক থানার জমুক প্রায়ে ই আযুক অযুক বে কর্ম চালাইডেছেন তৎসম্পর্কে লমুক জিলার কালেকটর ই অযুক [কিল্বা অযুক চাকলার কর্তৃপক্ষ ই অযুক ] ে২ প্রায় করিবেন ডালার জিলা।

417

221

১ ।—ভোষার ও তোমার পিজার নাম কি; হোরানের । নিবাস স্থান কোম র উ কি । বন্ধি কোন ) জাডি

२ ।—(छोवांत कान् वारमात ना कात्रवाद वा निष्णकर्ष ? १ ।— ० ।—১৮५৮ मारमद वजीव > व्यक्तित विशेषकरू छ ७।—

क्षे बाहरमत △ उक्तीनगर जून केंद्र कुछ सी निराय व्यागः?।—

[बार्वदमन्त्रे दगटकरे । ३४०० । २७ कोगर्छे ।]

5. ~

I declare that the foregoing has been read to (or by) me, and contains a correct record of the enswers given by me to the interrogations addressed

(Signed) DATED AT Callecton of day of

FORM G.

[See Rules 24 & 26.]

Notice to Commissioners of Municipalities and Punshayets of Unions under Art V (B.C.) of 1876, and to Punckayets under Act VI (B.C.) of 1870.

Commissioners } Hunchayet

district

, are hereby.

required under section 27 of the Bengar License Act I (B.C.) of 187 prepare and to submit to me within

a return in the accompanying.

Form B, showing the name, father's name, residence, &c., of every person carrying on any trade, dealing, or industry, in , of the nature of those mentioned in Schedule II, herewith sent. The names of such persons should be entered in the list, whether they earry on such trade. dealing, or industry on their own behalf or for the benefit of some other person or persons. The estimated annual earnings of each person from his trade, dealings, or industry should also be entered; but no detailed ... inquiries as to the amount of his earnings are to be addressed to any person. If, however, information is volunteered by any person as to the amount of his own earnings, it may be received for what it is worth.

- 2 No person shall be entered in the list who earns his livelihood: solely by agriculture, nor any cultivator of land as such, in respect to the sale of the produce of his land, when he does not keep a shop or stall for the sale of such produce; nor any reseiver of rent in kind who merely disposes of the produce received as such; but any agriculturist who, in addition to agriculture, carries on any separate trade, dealing, or industry must be included in the list, and his estimated earnings from such trade, dealing, or industry must also be entered.
- 3. In the same manner, any semindar who carries on the business e a mahajun or money-lender must, in respect to that part of his dealings, be entered in the list as a mahajun.
- 4. All artizaus in the employment of companies or individuals, not specially exempted by Government, should be entered in the list.
- The names, however, of the following persons shall not be entered in the list :--

I.—Professional persons, such as-

(3) School-masters (4) Doctors.

(1) Vakeels. (2), Mooktears.

II.—Persons solely employed in religion, such as priests.

III.—All servants, including mechanics and artizans, paid by fixed wages, and also the following classes :-

(1) Clerks.

(4) Sireara.

Writers. (2) Writers. (3) Keranis. (5) Peadas. (6) Comashtas.

IV .- All persons earning their living by, or dependent for their living on, unskilled labour, such as-

(1) Coolles.

(2) Bostmen.

(8) Palki-bearers.

R. Persons whose gross earnings from trades, dealings, or industries are less than Rs. 3-5 per measure, or less than Rs. 100 per Annum.

বিত্তী প্ৰত।	<b>५</b> ः म् <mark>डि</mark> न ः )	
8 1—	TOXE WITH A PROMOTE TO THE STATE OF THE STAT	
¢ 1—	e !—	
<b>5</b> I—	A Committee of the Comm	
অধনি উক্ত প্রযোগ্য দুপ্র	পাঠ করিরাছি (বা ভাছা আমার বিকট পাট ক্লা গিরাছে) ও আমা	র
	পত্তে আনার সেইং গ্রহশ্বর বথার্থ উত্তর আছে ইছা নির্কেশ করিয়	
্ৰান্ত কৰা বিভাগ কৰা হৈছিল। ভা <b>লমূক ভাল</b> ি ভাল	শ্বাক্তর বিশ্বাক্তর বিশ্বাক্তর বিশ্বাক্তর	
১৮ मान डाट	অমুক জিলার কালেকটর অমুক চাকলার কর্তুপক্ষ।	<del></del> -
Control of the Control	erte de la companya de <mark>a desperante</mark> en esta de la companya del companya del companya de la com	
	and the control of <b>G 利格</b> And Been to Vision a subsequent to the first of the control of	
	(বিধির ২৪ ৩ ২৬ খারা দেশ। )	
	আইনমঙ মুনিনিপালিটার কমিশানরগণের ও আনসনাখারের পঞ্চারতে নমত পঞ্চারতের নিকট লোটিনের পঠি।	ভরু
থানার অন্তর্গত অযুক থাম প্র সঙ্গেই নম্বরের যে ওকসাল উল্লিখিত কোল ব্যবসার বাং কর্ম B চিচ্ছিত পাঠে লিখিব গেল। উক্ত ব্যক্তিরা আগবা তাং। লিখিতে হইবে। ও প্র টাকা উপার্জন করেন ভাহার কোন কথা জিজানা করিতে। কথা কংল ভাহা ম ভ ছুর প্রা হ। কৃষিকার্য্য যে ব্যাগি ভূমির উৎপর জব্য বিজেন কর্ম হেতুক ভাহার নাম, নিম্মা মি কর্মে লিখিত হইবে না। বা শিশ্পকর্ম চালাইলৈ ভা বত টাকা উপার্জন হয় ভাগ	দ্ধানিক বিষয়ক বলীয় ১ আইলের ২৭ ধার্যায়তে অমুক বিলার আ  ভৃতির কমিশালরদিশের হো প্রাধারতের) প্রতি এই আদেশ হইন। ইহ  গঠিনি গোল, অমুক গ্রামাদিতে যে প্রত্যেক গালি সেই তদসীলে  গরবার বা শিশ্পতর্ম চারাম তাঁহার নাম ও পিডার নাম ও নিবাসালি  বিজ্ঞানিক কিন্তু অসা বালির বা বা ক্রামের পক্ষ হইরা ব্যবস্থানি চাল  ভার নিমিক কিন্তু অসা বালির বা বা ক্রামের পক্ষ হইরা ব্যস্থানি চাল  ভার অম ব্যবসায় বা কারবার বা শিশ্পকর্ম চালাইয়া বংসর অমুমান  লিবিতে হইবে, কিন্তু কালার কন্ত টাকা উপার্ক্তেম হয় ইহার বিন্তাল  ইবে না। কিন্তু কোল ব্যক্তি আপেল ইচ্ছ ভেছ আশেন উপার্ক্তিনের  গানিক তত্ত দ্বুর গ্রাক্ত হারে।  ভার একমান্ত জীবনোপায় হয় ভাহার, কিন্তু ভূমির কোল কৃষি গারী আগ  বিষয়ি লোকান কি ছাম মা রাখিলে কেবল সের উৎপন্ন দ্রবা বিজয়ে  নি ধালাকার ছলে লাস্য গ্রহণ করিয়া ভ্রাবিজয় করেন উরহার নাম  কর কোল ক্রাম্বার অশ্নার কৃষি কর্ম্মনাড়া কোন ব্যবসায় বা কার্যার নাম, ও নেই ব্যবসায় বা কারবার বা শিলাক্ষরারা ভাহার অনুষ্টার কর্মেনারা ভ্রাহার অনুষ্টার কর্মেনারা ভ্রাহার অনুষ্টার ক্ষিলিথিতে হববে।  তিন্তু ক্ষেলিপিতিতে হববে।  বিজ্ঞান ক্ষেলিপিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতে হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতিত হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতিত হববে।  সিক্তিক ক্ষেলিপিতিত হববে।	রের দর করা মান্ত করা
ও। কোন জনীবার য মহাজন বশিরা উ।হার না। বি	হাজনী করিরা টাংশ কর্জ দিলে তাঁছার গেই ব্যবসায়া লক্ষ করিয়া ঐ ব ্থতে ছই ব ।	阿布
৪। কোন কে।ম্পানি। বিশেষযভৈ মুক্ত করা না ং	या वाक्तिमात निकडे स्य कार्तियदात कन्धि कार्त्रश्रा थारक भवर्गस्य केत ह ला, खोशामात मान के कर्स्स निर्माण्ड हरस्य।	1.31
c ।—िक्स निम्नलिथिङ	किराइत माम कर्फ निर्विष्ठ बहेरक मा-	
	নিটন, যথা উকীল। (৩) ইস্কুলের শিক্ষক। মোপ্তার। (৪) চিকিৎসক। যে ব্যক্তিরা কেবল ধর্মসম্পাকীয় কাঠ্য করেন।	
	क क्रक निर्देश दिक्त शास य जाकदत्ती जाशदन । विस्तिन	থ ড
वः किर		, <b>, ,</b>

(১) কেলার্ক। (৪) সরকার। (২) রাইটর। (৫) পেরাদ:। (৬) কেরাণী। (৬) গোমজা। ৪।—লিক্ষাকর বিষ্ণাহরা মজুরী করিলা জীবিকা চাঙার কিবা মজুরী ঘাহাংগর একসাত্র मीदामाणात वथा (5.) सुविशाः (३) मेंग्लीमानी । (७) नामनीत ८ स्वाः

हा चारतात्र वा कावबाद वा निर्मालको कहिता ग्राहता भी म ६म हो आ० है। को व वद्मात ५०० glaid an guime are aleigus ma i

कारमञ्जू ।

[गर्साटवर्क टगट<sub>व</sub>रे । अन्यत्र ॥ १६ वा गर्क ॥]

### JUDICIAL DEPARTMENT.

### No. 8764A.

The 4th August 1879.—Mr. E. H. Palmer, Port Officer, is appointed to be an Honorary Magistrate at Chandbally, in the district of Balastre, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 5th August 1879.—Baboo Grish Chunder Sarkar, Sub-Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been posted to Nattore, in Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th August 1879.—Mr. W. H. Mackenzie, who has, under separate orders of this date, been appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector at Lohardugga, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Komul Nath Ghose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Poorce, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Kopali Presunuo Mookerjee, M.A., B.D., is appointed to officiate as a Moonsif in the district of Bhagulpore, rice Mr. C. G. Lewis, resigned.

Baboo Kopali Prosunno Mookerjee will be ordinarily stationed at Monghyr.

The 11th August 1879.—Mr. H. Farrer, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is appointed, under the provisions of Section 8, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bussirhaut Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Gyanendra Kumar Roy Chowdhry, Zemindar of Taki.

- " Koylash Chunder Ghose, B.L., Pleader and Talukdar.
- , Shukriti Chunder Roy, Header and Talukdar.

Moulvi Syed Golam Hossain, Talukdar.

Mr. H. M. Weathrall, Agent to Nawah Ashanoollah, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Comillah Bench in the district of Tipperah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 13th August 1879.—Baboo Goor Charan Roy is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Syam Chand Roy, or until further orders.

Baboo Goor Charan Roy will be ordinarily stationed at Jamalpore.

Mr. J. D. Gael, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sewan and Gopalgunge, Sarun, is vested with power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 15th Aurust 1879.—Mr. E. N. Baker, Assistant Magistrate and Collector, Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 18th August 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenaut-Governor directs the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the town of Magoorah in the district of Jessore.

2. This notification will have effect from the 1st September 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. 16 the Gout. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 14th August 1879.—It is hereby notified that the Licentenant-Governor sanctions the extension of the provisions of Section 84 of Act V of 1861 to the Colgony Municipality, in the district of Bhagulpore.

HORACE A. COCKERELL,

Secy. to the Godt. of Bengul.

[Government Gazette, 26th August 1879.]

# क्षिनान किलावें सके।

## ७९७৪ A मध्य ।

১৮৭৯ সাল ৪ আগ্রা ।—বন্দরের কর্তৃপক্ষ জীয়ত ই, এচ, পানর সাহের, বালেশ্বর ভিলার অন্তর্গত চালবালীতে অবৈত্যিক মাজিট্রেটের পদে নিয়ক্ত হুইয়া তৃতীয় মেনীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগান্ত।—অদাকার তারিখের স্মতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরে অব-ছাপিত সব-ডেপুটা কালেকটর প্রায়ৃত বাবু গারীশচক্ত সরকার ভূতীয় প্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষম ।

১৮৭৯ সাল ৯ আগত্ত ।— অন্যকার ত।রিখের অতন্ত্র আঞ্চাক্রমে অন্য আগ্রা না হওরা পর্যন্ত লোক।ৰ ডগায় ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত ত্রীয়ত ডবলিউ, এচ, মাকেঞ্জি সাহেব, তৃত্তীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

পুরীর একটিং ভেপুটী মাজিট্রেট ও ভেপুটী কালেকটর আযুত বাবু কমলনাথ ঘোষ বিতীয় প্রেণীর

माजिए डेट हेद कम् का शाहरमा ।

প্রীযুত সি, জি, দুইস সাছের, কর্ম তাগে করাছে প্রীযুক্ত বাবু কপালী প্রসন্ন মুখোপাধ্যার, এম, এ, ও বি, এল, তাগলপুর জিলায় মুনদেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

প্রীযুত বারু কপানীপ্রসর মুখোপাধার সমান্যতঃ মুদ্ধের অবভাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগফী।—পাবনার অন্তর্গত শেরাজগ্রের একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপটা কালেট্রর জীযুত এচ, ফেরর সাহেব, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রপ্র সাহেবের শালিত দেশের সধ্যে ১৮৭৯ সালের ২ আইদের ও ধারার বিধানমতে শান্তিরকার্থ জফিসের কর্ম করিছে নিযুক্ত হলৈন।

নিম্নলিখিত মহাশরেরা ২৪ প্রণনা জিলার অন্তর্গত বুশীরহাট বেঞ্জে অবৈতনিক মাজিস্টেটের পাদে

নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

होकीत क्यीमात श्रीयुक बादू कार्मक्रमात तात क्षिती।

উकीन ও ভালুকদার ,, ,, देकनांगञ्ख दश्य, वि, बन। छेनीन ও ভালুকদার ,, ,, रूक्षिञ्ख बाद।

ভालुकमात आयु उ योल ी टेमप्रम गालाम क्रमम ।

শ্রীযুত নবার আশাসুনার এজেও শ্রীয়ত এচ, এম, ওয়েদরঅল সাহেব, ত্রিপুরা বিলার অন্তর্গত কমিল।
বেঞ্জে অবৈতনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আ গায়ট ৷— শ্রীযুত বাবু খ্রাম চাঁদে রায়ের ছু নী প্রযুক্ত অনুপশ্ছিতি কালে অথবা যাবং অনা আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু গুক্চরণ রায় ময়মনদিংহ জিলার মুন্নেফেঃ কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ৷

জীযুত বাবু গুক্চরণ রায় সামান্যতঃ জামানপুরে অবস্থাপিত ছইবেন।

माइटन्द्र कार्यतं जिल्लाम । त्यानानगरञ्जद अविष्टि आहेते मिलिए । उत्तर कार्याम । त्यानानगरञ्जद की मूज कार्यतं कार्यक माइटन्द्र के कार्यतं कार्या कार्यतं कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या महिला ।

১৮৭৯ मान ১१ जागरी ।-- गद्याद जामिकी ले माजिए द्विष्ठ कार्लकेत बियु उ के धन, तिकत भी इक

দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেম।

ছরেস এ, কক্রেল, বল্পদেশের গ্রেণ্ডিনটের সেক্টেরী।

### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগস্ট ।—সাধারণের অবগতাার্থে এডছারা এই সংবাদ দেওর। যাইভেছে যে শ্রীবৃত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাছের ১৮৬১ সালের ৫ আইলের ৩৪ ধারার বিধান যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুড়া নগরে প্রচলিত কইবার আজ্ঞা করিলেন।

२। ১৮१३ नारलद त्मर्ल्डिय मारमद > खादिश व्यवि धरे दिखा शम कमार व्यवित ।

্ হরেস এ, করেল, বস্থান্ত্রেলর গবর্ণযেক্টের সেক্টেটরী।

## ्विकाशमा ।

১৮৭৯ নাল ১৪ আগাট ।—এজনার এই সংবাদ হেওয়া বাইডেছে বে, জীবুত লেল্টেনেন্ট সবর্ণর সাহেব ভাগলপুর বিলাধ জন্তানত কাহাল নী মুদ্দিনিশানিচীতে ১৮১১ সাংলর ৫ আইলের, ০৪ বারার িধান আচলিত হইবার অনুসতি নিলেন।

খবের এ, ক্রেন্স, বছরেশের খবর্গমেক্টের সেক্টেটরী।

[बदर्ग्यके त्यरको । ५००० । २७ व्योगकी ।]

### NOTIFICATION.

The 15th August 1879.—In continuation of the notification of the 24th March 1879, the following additional rules and instructions are issued by the Lieutenant-Governor of Bengal under the Indian Arms Act (XI), 1878:—

- 5(a). By section 30 of the Act, a search under the Code of Criminal Procedure, or the Presidency Magistrates' Act, 1877, in the course of any proceedings instituted in respect of an offence punishable under section 19, clause (f) of Act XI of 1878, must be conducted in the presence of some officer specially appointed by name, or in virtue of his office by the local Government. All Magistrates and Police Officers not below the grade of Inspector are hereby appointed under this section.
- 13. All Magistrates and Police Officers not below the grade of Inspector are hereby empowered to detain arms or ammunition under clause 2 of section 6 of the Act.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 15th August 1879.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that the villages of Deotulla, Bhygoorah, Karaitallah, Koichoichora, Talleshur, Sonbaria, Jaffurkhally, Amtalla, Bamna, Bolaibuniah, Golaghata, Katakhali, Lattabuniah, and Borokataliah in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge, being still in a very disturbed and dangerous state owing to the existence of disputes regarding the possession of lands and collection of rents, and owing to the animosity between the rival parties, the Lieutenant-Governor has sanctioned from the 16th August 1879 the employment, for a further period of one year, of a special police force consisting of one Sub-Inspector, four head-constables, and 50 constables, to be quartered at the said villages for the purpose of keeping the peace between the members of the family of the Bamna Chowdhuries and their rivals, respecting the estate known as Jaar Ramna Bamna.

The cost of the police noted below will be assessed and levied from the inhabitants of the villages in proportion to their respective means:—

1 Sub-Inspector at Rs. 50	••	:50	0	G
1 Head constable at Rs. 25  1 Ditto at ,, 20  1 Ditto at ,, 15  1 Ditto at ,, 10  4  20 Constables at Rs. 9 30 Ditto at ,, 8  50. Total  Pensionary charges at 2 annas per rupee  Contingencies at 10 per cent.  One Sub-Inspector's boat hire at Rs. 20  Hire of two dåk boats  Total	••			
1 Head constable at Rs. 25  1 Ditto at ,, 20  1 Ditto at ,, 15  1 Ditto at ,, 10  4  20 Constables at Rs. 9  30 Ditto at ,, 8  Fensionary charges at 2 annas per rupee  Contingencies at 10 per cent.  One Sub-Inspector's boat hire at Rs, 20  Hire of two dâk boats  Total	••			
1 Ditto at ,, 20	•			
1 Ditto at ,, 15		25	0	0
Ditto at ,, 10  Constables at Rs. 9  Ditto at ,, 8  Ditto at ,, 8  Total  Pensionary charges at 2 annas per rupee  Contingencies at 10 per cent.  One Sub-Inspector's boat hire at Rs. 20  Hire of two dak boats  Total	:	20	0	0
O Constables at Rs. 9  O Ditto at ,, 8  Total  Pensionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent.  One Sub-Inspector's boat hire at Rs. 20  Hire of two dak boats  Total		15	0	0
Total  Pensionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent One Sub-Inspector's boat hire at Rs, 20 Hire of two dak boats  Total		10	0	0
O Ditto at ,, 8  Censionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent  One Sub-Inspector's boat hire at Rs, 20  Hire of two dak boats  Total				
O Ditto at ,, 8  Censionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent  One Sub-Inspector's boat hire at Rs, 20  Hire of two dak boats  Total				
O Ditto at ,, 8  Censionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent  One Sub-Inspector's boat hire at Rs, 20  Hire of two dak boats  Total		180	0	G
Consionary charges at 2 annas per rupee		240		
Pensionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent One Sub-Inspector's boat hire at Rs. 20 Hire of two dak boats  Total	•	Z-HU	0	C
Pensionary charges at 2 annas per rupee Contingencies at 10 per cent One Sub-Inspector's boat hire at Rs. 20 Hire of two dak boats  Total	·	540	0	(
Contingencies at 10 per cent	-	<del></del> 4		
One Sub-Inspector's boat hire at Rs, 20 Hire of two dak boats Total		67	8	•
Hire of two dak boats		54	0	. 0
Total .	•	20	0	. (
Total .		50	0	. (
				-
		731	8	1
Total for 12 months, or one year	. 8	778	. 0	. 4
Clothing allowance of 54 men at Rs. 4 cach	6 5 W 3	216	25 Carl	5 1
,这一个一个一个一带,这一个一样,"我们的,我们的一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	4		(hali	
Repairs to barracks, &c		100	0	
<ul> <li>Cerried over</li> </ul>	A	094	0	-39

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগায়ী 1—১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের বিজ্ঞাপনাসুক্রমে বস্তদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রর্গর সাহেব ভারতবর্ষীয় অস্ত্রাদি বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১১ আইন্মতে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত রিধি ও উপদেশ প্রচার করিলেন।

৫ (ক)। উক্ত আইনের ৩০ ধারার বিধান এই যে ১৮৭৮ সালের ১১ আইনের ১৯ ধারার (চ) প্রককুণমতে দণ্ডনীয় অপরাধ সম্পর্কে উপস্থিত করা কোন মোকদ্দশার কার্য্য চলন সময়ে কৌজদারী মোকদ্দশার
কার্য্যপ্রধালী বিষয়ক আইনমত কিল্লা প্রেসিডেক্টী মাজিপ্রেট বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনমত যে অব্যেশ কার্য্যকেরিতে হয় ভাষা স্থানীয় গ্রন্থনেন্ট নামোল্লেশ করিয়া বা পাদোপনকে যে কর্তৃপুক্ষকে বিশেষমতে নিযুক্ত করেন তাহার সমূথে চালাইতে হইবে। সকল মাজিপ্রেটিও ইনম্পেকটনের নিম্নপদত্ব নহেন পোলীনের এমত কার্য কারকেরা এইখারামতে নিযুক্ত হইলেন।

১৩। সকল মাজিটেইট ও ইনস্পেকটরের নিম্ন পদস্থ নছেন পোলীসের এমত কর্মচারির। উক্ত আই নের ৬ ধারার ২ প্রকর্মতে অস্ত্র ও বাক্সাদি এওদ্ধার। আটক করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

> ছরেস এ, কক্রেল, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের দেকেটরী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগন্ত ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া বাইডেছে যে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত লিরোজপুর মহকুমার দেবতলা ও ভৈগুড়াও কারৈতলা ও কয়চয়চোরা ও তালেশ্বর ও সোণবাড়িয়া ও জাকরখালী ও আমতলা ও বামনা ও বলাইবনিয়া ও গোলাঘাটা ও কাটাখালী ও লতাবনিয়া ও বড়কাটালিয়া আমের জমীর দখল ও খাজানা আদায়ের বিবাদ লইয়া অদ্যালি অতান্ত গোলঘোগও আশকাবন্থ। থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবর্ণর সাহেব, জাআর রমণা বামনা ইফেট সম্বন্ধে বামনার চৌধুরীদের ও তাহাদের প্রতিযোগিদের মধ্যে শান্তিরক্ষার নিমিত্ত ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধ নমতে একজন সব-ইনস্পেক্টর ও চারি জন হেও কন্টাবল ও ৫০ জন কন্টাবলের এক বিশেষ পোলাদদল ১৮৯৭ সালের আগাম্ট মাসের ১৬ ডারিখ অবধি আরু এক বংসরের জন্য উক্ত সকল আমে থাকিবার অনুমতি দিলেন।

উক্ত পোলীস দলের খরচ নিম্নলিখিতমতে উক্ত সকল আম বাসিদের স্বং অবস্থাসুসারে হারহারী-মতে ধার্যা হইরা আদায় করা যাইবে।

40	•		া এক জন স	व-रेमरम्भक्वेत		•••	•••	•••	টাকা। ৫০১
			১লন				À		
<b>২</b> /(*)	,,	 79	-	হড কনষ্টাবল		•••	. •••	•••	207
500	"	زُو	এক জন	<b>,,</b>	•••	.:.			२०५
200	33	,,	এক জন	<b>))</b>		•••	***	****	>6.
301	,,	,,	এক জন	<b>27</b>	•••	•••	•••	***	201
• .			8 कन		• .				
		,,	বিশ জন ব	চমফোবল	•••	• • •	•••	•••	2500
7	)) ):	37	ত্রিশ জন	<b>3</b> )	***	•••	•••	. •••	<b>२</b> ८०५
			৫০ জৰ	• 4 4 4 4		ć	যাট	***	4867
্বি	(भारत	র ছি	দাৰে টাকান্ন	০ করিয়া	160	•••	•••	•••	69110
-		a 7242	নাত ছিলাবে	নৈমিতিক পরচ	•••		•••	>	68>
> 0 4	টাকা	त्र हिः	नार्व अक जा	न जय-हेम्रान्त्रक	दिश (मोक्।	ভাড়া			२०५
5	थाम (	চাক (	নীকার ভাড়া				•••	•••	401
	1.10						<b>८मा हे</b>		93310
			A Land Markey						
*		A 1. A	ala n	ালেছ বা এক	दरशस्त्रण हर	(1 <b>)</b>	**************************************		19947
<b>SE</b>	ভাকে	s bif	t Plats for	गादि ६८ कटमद	কাপড়ের খ	<b>115</b>			5790
TIF	14 C	কৃতি	দেৱাদভের					•••	7001
						<b>f</b> t	NAC 3		20287
100		J. 18	观别主力飞发数	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		學學家機學學	學是是多	8. 84. 8	

Brought forward 9,094 0

Cost of erection of three huts for constables at Bolaibuniah Katakhali, and Borokataliah at Rs. 25 each ...

**75** 0 0

Grand Total

... 9,169 0 0

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,-BENGAL

### ESTABLISHMENT.

### The 18th August 1879.

No. 186.—Posting.—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Third Grade, Divisional Superintendent of District Works, Rajshahye and Cooch Behar Division, 18, on return to this department from the employ of the Road Cess Committee, posted to the Darjeeling Division.

2. Captain G. F. E. S. Neill joined the Darjeeling Division on the 1st August 1879, before noon.

No. 187.—Leave of Absence.—Captain G. F. E. S. Neill, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, is allowed leave for fifteen days preparatory to proceeding to Europe on furlough on medical certificate.

T. H. WICKES.

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

### IRRIGATION.

### NOTIFICATIONS-ESTABLISHMENT.

### Dated the 18th August 1879.

No. 178.—Notification.—Baboo Woodoy Narain Sing, Assistant Engineer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, passed the colloquial examination in Hindustani on the 11th August 1879.

### IRRIGATION.

No. 179.—In continuation of this Department notification No. 158, dated the 2nd May 1876, and under section 1 of Act No. III (B.C.) of 1876, "The Bengal Irrigation. Act, 1876," the Lieutenant-Governor is pleased to order that the said Act shall take effect in the district of Sarun from the 1st September 1879.

H. C. LEVINGE.

It.-Secy. to the Govt. of Bengal,

in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

CW3 ... 500

বলাইবলিরার ও কাটাখালিতে ও বড় কাটালিয়ার কলন্তাবলনের ভিন থান চালাখার অক্ষত করিবার ধরত (একং থান মধ্রের ২৫১ টাকার ছিলাবে) ... ৭৫২

नर्क मृद्ध वाष्टे

.. 92994

ছরেল এ, কজেল, বন্ধদেশের গবর্ণমেক্টের নেজেটরী।

## বলদেশের প্রবিক ওর্ক্স ভিপাইকেও

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

### ১৮৭৯ मान ১৮ जांगछ ।

১৮৬ নদর।—অবহিতির কথা।—তৃতীয় জেনীর একদেনিটির ইঞ্লিনিয়র এবং রাজশাহী ও কৃচ বিহার থণ্ডের প্রদেশীর কার্শের ডিবিশানল মুপারিন্টেণ্ডেন্ট কাপ্তান জীয়ুত নি, এফ, ই, এন, নীল নাহেব, এম, এম, সি, পথকর কমিটীর কার্যাহইতে এই কার্যা বিভাগে প্রভাগানন করাতে দার্জি-পিত অবভাগিত হইলেন।

২। কাজাম প্রীমৃত জি, এক, ই, এম, নীল সাহেব ১৮৭৯ শালের ১ আগতেটর পূর্বাছে দার্জিলিক শতে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭ নথর ।—ছুটা ।—দার্জিলিজ থণ্ডে নিযুক্ত ভূতীর জেণীর এক্সেকিটির ইপ্লিনিয়র কাণ্ডান উপুত জি, এফ, ই, এদ, নীল সংহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটজনে নিয়মিত ছুটা লইরা ইউরোপেশ্যনার্থ প্রস্তুত হাংবার জনো পাদের দিলের ভূটা পাইলেন।

> টি, এচ, উইন্ন, প্রক্রিক ওর্কন ডিপার্টনেন্টে,

बणामान्य भवर्गायन्त्रेत अवहिर जानिकोले मार्कहेते।

# **জলসেচন সম্পর্কী**র।

## সিরিশ্ড; বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

### ३৮१३ मान ३५ मांगके।

১৭৮ নমর ।—বিজ্ঞাপন।—উত্তর অলপ্রাণালী ও বাঁধ পতের দ্বিতীর শ্রোণীর আনিষ্টার্গ ইল্পিনিরর জীবত বারু উদর নারার। নিংহ ১৮৭৯ সালের ১১ আগতে চলিড হিছহানী ভাষার পরীক্ষোর্ভীর্ণ কর্মনে।

### कन्तरमहत्र विषयन ।

১৭৯ तथा ।— क्रियु ७ (मान्नेटान के गार्वत मार्ट्य এই कार्या विकारगत १८५६ मार्ट्स २ (सह १८४) नर क्रियमच्छा कि। इक्क अवर वक्षरम्भन कमार्ट्यम विवयस १८५६ मार्ट्स वक्षीय व नर क्रियम १ विवयस १८५६ मार्ट्स क्रियम १ क्रियम १ क्रियम १४ 
क, नि, लिदिश्च, नर्शनक्ष्युंन जिनोडेंद्रप्रकेष जनरम्बन मार्थातः, वृक्षसम्बद्धानवर्षान्यकेष जारकेष्ट्री।



# गवर्गायने जारकि

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1879.

यक्लवात्र ১৮१२ माल २ त्मर्ल्धेश्रता

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীর বস্ত।

वक्रातत्मक भवर्गामण्डेक निर्कातन, आरमण, अ विकाशन अकृष्ठि ।

### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

The 22nd August 1879.—The following programme of the Lieutenant-Governor's tour is published for general information, in continuation of the notice in the Gazette of the 20th instant:—

Arrive Calcutta or	the	•••	•••	***	19th	September.
Leave Calcutta	"	•••	•••	•••	<b>2</b> 8rd	ditto.
Arrive Bankipore	,, ,,	•••	***		24th	ditto.
Leave Bankipore	"	•••	•••		27th	ditto.
Arrive Mozufferpore				•	27th	ditto.
Leave Mozufferpore		•••	•••	•••	28th	ditto.
Arrive Durbhunga	33		•••		28th	ditto.
Leave Durbhunga	"	•••	•••		80th	ditto.
Arrive Barrh	,, ,,	••• 5 6 6	•••	•••	<b>3</b> 0th	ditto.

E. R. HENRY, Private Secretary.

### No. 3833A.

GENERAL.—The 9th June 1879.—Mr. John Henry Warren, Sub-Lieutenant of the "B" or Kurseong and Terai Company of the Darjeeling Volunteer Rifle Corps, is appointed to be Lieutenant of that Company, vice Mr. H. M. Hancock, resigned.

The 12th June 1879.—Mr. Lawrence St. John Brodrick is appointed to be Sub-Lieutenant of the "B" or Kurseong and Terai Company of the Darjeeling Volunteer Rifle Corps, vice Mr. J. H. Warren, promoted.

The 14th July 1879.—Mr. F. M. Halliday, Commissioner of Patna, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th proximo, or such date as he may be relieved.

Mr. C. T. Metcalfe, c.s.1., Officiating Magistrate and Collector, Patna, is appointed to act as Commissioner of the Patna Division, during the absence, on leave, of Mr. F. M. Halliday, or until further orders.

Mr. G. Toynbee is re-appointed to act as Magistrate and Collector of Patna in the Second Grade, during the absence, on leave, of Mr. R. D. Hime, or until further orders.

The 12th August 1879.—Mr. R. L. Mangles, v.c., Officiating Member, Board of Revenue is allowed furlough for fourteen months, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 19th proximo, together with subsidiary leave for eleven days under Section 84 of the Code, with effect from the 8th idem.

Mr. A. Weekes, Officiating Magistrate and Collector, Chumparun, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors with effect from the 3rd instant, vice Mr. C. T. Metcalfe, c.s.i.

Mr. G. M. Currie, Officiating Magistrate and Collector, Shahabad, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, vice Mr. A. Weekes.

The 15th August 1879.—In supersession of the orders of the 25th ultimo, Mr. D. Cameron, Assistant Magistrate and Collector, Nattore, Rajshahye, is appointed to have charge of the Bettiah division of the Chumparun district.

Mr. P. Nolan, Officiating Magistrate and Collector, Cuttack, is appointed to act as Junior Secretary to the Board of Revenue, during the absence, on deputation, of Mr. C. P. L. Macaulay, or until further orders.

Mr. F. F. Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district.

The 16th August 1879.—Mr. T. D. Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act temporarily as Additional Judge in the district of Backergunge.

Baboo Deno Nath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pachumba, Hazareebagh, is appointed to have charge of the Gobindpore division of the Manbhoom district.

# प्रवासन्ति ः विकासम्बद्धाः **व्याप्तिः । स्वत्यान्तिः अस्त्रमञ्जले । स्वत्यानिकः । स्वतिकः । स्वतिकः ।**

১৮৭৯ गान २२ व्यागर्के ।-- बियुष्ठ म्हिन्स्के भेदर्गद्र महिन्द्र बाबाद्वारम ग्रम दिवसक ए विकाशन এই বালের ১৯ তারিখের বাজলা গবর্ণবেন্ট গেলেটে প্রকাশ করা বায় ভদ্মুবজিক নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগভার্থে প্রকাশ করা গেল।

35 G	गर•छेष्रदत	•••			কলিকাভার পঁত্তিবেদ।
२७	"	•••	•••	***	কলিকাতাছইডে যাত্রা করিবেন।
₹8	,,	•••	•••	•••	বাকীপুরে পঁত্তিবেম
24	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	•••		वैभिन्नेत्रहरू याजा कतिर्वन ।
२१	99	•••	1 •••		मक्षक्रभूद्र भिक्कित्वन ।
₹ <b>₽</b>	,,	•••	•••		यक्षकृत्रम् इहेटल योजा क्रिट्रिया।
₹►	99	•••	•	•••	बाइङकात शैक्ष्टियम।
. 30	,	•••	•••		হারভঙ্গাহইডে যাত্রা করিবেন।
30	,,	•••	•••		বাঢ়ে পঁছছিবেন।
			₹	, <b>का</b> व ,	(स्मित्रि, अहिरवहे मिरक हेर्री।

### अ-०७ A वस्त्र ।

नाथात्र । - बियुष्ठ এচ, अम, शमकक् नारहर कर्मा छा। म क्रांटि मार्जिनिष देशकियाँ बाहेकन मरलब B " অর্থাৎ কর্সিয়ন্ত ও তেরাই কোম্পানির সব-লেপ্টেনেন্ট এর্ড ভাল হেনরি ওয়ারেন্ সাহেব উক্ত (क्निप्रक्रित (मरलेटियरलेंद्र शरम नियुक्त इहेरमन।

১৮৭৯ সাল ১২ জুন।— প্রযুক্ত জে, এচ, এরাবেন সাহিত্য উচ্চপদভুক্ত বর্তনাতে প্রযুক্ত লরেজা সেওঁ আম ব্রডিক সাহেব "B" অর্থাৎ দার্জিনিক বলভিয়র রাইকল দলের কর্সিয়ক ও তেরই কোম্পা-बिद्रं जर-ल्लाल्डे मारलेद शाम नियु क घडरामा ।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।--পাটনার क्रमिणानत अधु छ । এক, এম, श्रांलिए সাহেব, আগামি মানের ৪ ডারিখ অবধি অথবা যে ডারিখে অন্যের প্রতি কর্মের ভার।পুণ করেন ডদবধি সিবিল কার্য্যকারক-দের ছুটা বিষয়ক বিধি পুশুকের ৭ অধ্যান্তের বিধিনতে ভিন মাসের ছুটা পাইলেন।

প্রীযুত এক, এন, হালিতে সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপশ্বিতি কালে অথবা বাবং অন্য আজ্ঞা না হয়, भोडेमार अक्टिश् माणि हिंदे 8 कालक हेते की युक्त ति, हिं, भिष्ठकान मारहत, ति, अम, काहे, **भा**डेमां परश्चत ক্ষিশানরের কর্ম ক্রিতে নিযুক্ত হইলেন।

বীষ্ড আরে, ডি, হাইম সাহেবের ছুটা গ্রুক অমুপস্থিতি কালে অথবা বাবৎ অন্য আজা দা হয়, **এ**বৃত্ত জি, টয়নবি সাহেণ, বিতীয় জেণীমতে পাটনার মাজিত্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে मिश्कु इहेरलन ।

১৮৭৯ সাল ১২ আগন্ত ।—েরেনিডি বোর্ডের একটিং বেরর জীয় ও জার, এল, মাজেলদ সাহের, वि, ति, तिर्वित कार्याकात्रकटलत कृष्टीत विधित २১ वार्नामएक कार्गामि मोटनत ३৯ कार्तिक कविथ कविथ कोन মানের নির্মিত ছুটা পাইয়াছেন, তদ্তির উক্ত বিধির ২৪ ধারামতে এ মানের ৮ ভারিব অবধি এগার प्रित्मत आयूर्यकिक हुण शाहेत्सम ।

আষ্ড সি. টি, মেটকাফ, সি, এস, আই, সাহেবের পরিবর্ত্তে চাম্পারণের একটিং শাজিট্রেট ও कारमक हेंद्र जीवा थ, केरेज़ मारहर, बहे मारमद अ कादिश व्यवधि यान व्यासा मां इत मालिर है है अ कार्तक हेन्द्रसन्त अथम व्यागीयराज कर्म करिएक नियुक्त इंदेरनन ।

இत्र ७, উहेज्ञ जार स्टबर शतिरार्ख भाषाबारमत अक्षिर माणिर देवे ६ कारन करेत विवृत खि, अम, করি সাহেব, যাবং অন্য আঞা না হর শক্তিট্রেট ও কালেকটর দের বিতীর শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত रहेटलन ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগন্ত ।—গত মানের ২৫ ভারিখের আজা রহিত করিয়া এই আজা করা গেল। ব্রাজলাহীর অন্তর্গত নাটোরের আসিটা উ নাজিট্রেই ও নালেকটর জীয়ত ডি. কামিরন্ সাহের চাল্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্য্যের ভার এছণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

द्राक्षकार्रद्यागमत्क जीवृष्ठ कि. शि. धन, दिकरम मारहरंदद अपूर्शविष्ठि कारत आधरा वादर अना आंक्षा मा दश कहेटकत अकि माकिटडे हे अवारणकहेत क्रियुक्त लिं, लानाम मारद्य, द्विनिक द्वार्ट्द विकीत (मध्य देवीत वर्ष कतिए। नियुक्त इहेरमन।

क्रेट्स्य अवहिः कारने गाकित्दे हे द एक्ष्णी कालक्ष्य क्रियुक अन, अन, शल्म नारहर यावद

कता काका को का केल किनोई मालिए हैं के बार कहेरतर कई करिएक निर्मुक चेटरनम ।

১৯৭৯ সাল ১৬ আগত ।—বেলিনীপুরের ভাইত মাভিত্তের ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ত টি, ডি, ट्यंडेन मार्ट्य, कित्रद कारमत निवरक वाक्रमंत्र जिलात नाक्रिमानम करमत कर्य केत्रिक निवक

्राक्षाशीशारमञ्ज्ञ अस्तर्भे प्रकार त्यम्भि माजित्के । त्यम्भि सत्त्वकेन विमुख दान मीन माथ মুবেশাণাব্যার মানভূম জিলার অন্তর্গত গোনিকপুর মহতুবার কার্ব্যের ভার এমনার্থে লিকুক্ত মইলেন।

[नवर्गदमक दगटनहें। अन्यत्ने। २ दमदन्तेत्रव ।]

Mr. T. L. L. Jenkius, Assistant Magietrate and Collector, Gobindpore, Manbhoom, is appointed to have charge of the Pachumba division of the Hazareebagh district.

Mr. W. N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is transferred to the Sudder Station of the Manbhoom district.

Baboo Nilmoney Cooar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is transferred to the Sudder Station of the Lohardugga district.

The 19th August 1879.—Mr. T. C. Orr, Officiating Assistant-Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is appointed, in addition to his own duties, to have charge of the Sungoo division of that district, during the absence, on leave, of Mr. C. A. S. Bedford, or until further orders.

The 20th August 1879.—Mr. H. W. Gordon, Officiating District and Sessions Judge of Pubna and Bogra, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 12th instant, or from such date as he availed himself of it.

Mr. A. W. Cochran is appointed to act as District and Sessions Judge of Pubna and Bogra, during the absence, on leave, of Mr. H. W. Gordon, or until further orders.

The 21st August 1879.—Baboo Obhoy Chunder Dass, Personal Assistant to the Commissioner of Dacca, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or from such subsequent date as he may be relieved.

The 25th August 1879.—In modification of the orders of the 11th instant, Mr. F. R. Cockerell, Commissioner of the Rajshahye and Coock Behar Division, is allowed furlough for six months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding 37 days under Section 34 of the Code, with effect from the 29th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 26th August 1879.—The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the dates mentioned opposite their respective names:—

Mr. H. A. D. Phillips, from the 1st July last | Mr. W. D. Blyth, from the 20th July last.

F. B. Taylor, from the 18th July last. | ,, R. Carstairs, from the 28rd July last.

The following officers are appointed to act, until further orders, as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade:—

Mr. F. E. Pargiter, from the 1st July last. | Mr. J. D. Anderson, from the 20th July last-

Baboo Gobind Mohun Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Moulvi Nujimuddin Ahmed, temporary Sub-Deputy Collector, Arrareah, Purneah, is allowed leave for two months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th September next.

Police.—The 22nd August 1879.—Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, Pubna, is re-appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 2nd instant.

EDUCATION.—The 18th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Manbhoom:—

Dr. D. Basu, Officiating Civil Surgeon.

Baboo Gopal Chundra Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Lieutenant-Colonel W. Gordon, District Superintendent of Police.

Baboo Hunsesser Mookerjee, Government Pleader.

Baboo Durga Das Mookerjee, Head Master of the Furulis Government School, is appointed to be Secretary to the above Committee.

OPIUM.—The 19th August 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has commuted the six months' leave on private affairs granted to Mr. W. B. Pead, Assistant [Government Gazette, 2nd September 1879.]

ा विमानकृत्यत आवर्गक दशाविमानूद्वत आणिको के मामिट है है क का नकहे व कि कुछ हि, सम, अने, रक्षमू-किना मार्टित शामादीताम जिलात अलर्गक शब्दा मरहमात काशात छात धारनार्थ निवृक्त रहेरणम ।

्रीक्षांद्रीवारगत् अवहिं जानिको हे कमिनानत् क्षेत्र छवलि है, अन, कार्यन नार्ट्य, बानकृष जिनात जन्म (मानात्म (क्षात्रिक क्रेर्लम।

অধ্বৰ্ধনশ্ৰের তেপুটা নাজিট্টেট ও ভেপুটা কালেক্টর প্রায়ুক্ত বাবু ক্লিন্থনি কুটর সোধার্ডকা জিনংর

जमत (मार्कारम (श्राति ७ इटेलिम)।

১৯৭৯ সাল ১৯ জাগত ।— প্রীযুত সি, এ, এস, বেডকর্ড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অসুপছিতি কালে व्यवहा साविद व्यता व्यक्ति ना त्य वहें प्राप्तित शर्किकी प्राप्तित (शानीत्मत वक्ति व्यक्तिक व्यक्तिक) তেওঁ ব্রিয়ুত টি, সি, অর, সাহেব, আপন কর্মাতিরিক উক্ত জিলার অতর্গত সকু দহকুমার কার্যের ভার अर्गार्थ नियुक्त रहेलन ।

১৮৭৯ সাস ২০ আগতী।—পাবনার ও বাগুড়ার একটিং ডিট্রিকট ও সেশন জন্ধ, প্রস্তুত এচ, ডব-নিউ. গার্ডন সাহেব এই মাসের ১২ তারিথ অবধি অধবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন ভদৰখি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যায়ের, বিধিমতে তুই নাসের ছুটা পাইকেন।

জীযুত এচ, ডবলিউ, গর্ডন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপত্তিতি কালে অথবা যাবং অনা আক্রা না হয়, এযুত এ, তবলিউ, ককুরানু সাহেব পাবনা ও বাঞ্ডার ডিট্রিকট ও সেশন অজের কর্ম করিতে

১৮৭৯ দাল ২১ আগন্ত ।—ঢাকার কমিশ্যনর সাহেবের স্বতীয় আসিষ্টানী আযুত বার্ অভরতন্ত্র बियुष्ट इंदेरलम्,। দাস, আগাদি মাসের ১ ভারিধ অবধি অথবা ভাষার পর যে ভারিখে অন্যের আতি কর্মের ভারাপনি कृत्वम अमर्ग्य मिनियम कार्याकांत्रकरणय कूणिय F हिक्कि श्रीतिमिक विशिष्ठ । श्रीतीमर्थ्ठ धक तदमद्वत

১৮৭৯ সাল ২৫ আগফ ।—এই মালের ১১ ভারিখের আক্ষা পরিবর্জন করিয়া এই আজা করা গেল। বিয়মিত ছুটা পাইলেম। বাজশাদী ও কুচ বিহার শণ্ডের কমিশানর জীযুত এক, আর, কক্রেল সাহেব, নিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ২১ খারামতে ছয় মাসের নিয়মিত ছুটী পাইরাছেন, ডন্ডির এই মাসের ২৯ ভারিথ অবধি অধবা ভাহার পার যে তারিখে ছুটী আহণ করেন ভদব্ধি উক্ত বিধিৰ ৩৪ খারামতে সাইজিশ দিনের অন্ধিক আসুবৃদ্ধি টীছু পাইলেন।

করীদপুরের ডেপুটা মাজিটেট ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ত বারু ব্রজমোহন রায়, উক্ত জিলার রাজ-

কার্যার নিমিত্তে ভূমি গ্রন্থার্থ ১৮৭০ সালের ১০ ছাইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগত ৷—নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা যাবং জন্য জাতা না হয়, আপনং নানের পার্থ-निधिक क्षांत्रिथ कार्यन कार्रेन्ट मालिए हेट स त्क्ष्मी कात्मकहेत्रामत अध्य व्यानीयरक कर्म कतिएक मियुक **ब**र्ग जनमिङ, जि. जारेथ मार्टन, गाउ जूनारे इहरमम ।

இयु बह, ब, डि, किलिशन नारहद गड জুলাই মালের ১ ভারিথ অবধি ! এক, বি, টেনর সাহেব, গত জুলাই

মাদের ২০ তারিখ অবধি। ,, আর, কাফ্টেরর্স নাবেব, গত জুলাই-মানের

২৩ ভারিশ অব্ধি।

মানের ১৩ তারিথ অবধি। निय्तनिधिक महोनातात्रा योवश्यामा आका मा हम, बाहेन्डे मालिएडेडे छ एक्ष्मी कोल्निडेइरलंड विजीत শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

**बा**युष्ठ अरु, हे, श्रद्धितिहेत नार्ट्य श्रेष्ठ জুলাই মাসের ১ ভারিধ অবধি। **ब्ब, बि, द्री**ि मांट्य गढ चूनाई মাসের ১৩ তারিখ অববি।

**এ**যুত লে, ডি, আণ্ডরসন সাহেব গত ভুলাই মালের ২০ ভারিখ অব্ধি ।

जाइ, बह, जाउद्गम मास्य गण मुनारे मारमञ् २० कांत्रिय कार्राय।

সারণের তেপ্টা মাজিট্রেট ও তেপ্টা কালেকটর জীযুক্ত বারু গোবিল থোবন বোষ সিধিন কার্য্য-कांत्रकालत कूणे विवयक विधि शृक्तत्वत् १ काशास्त्रत् विशिष्टक थक मारमत कूणे शोहरतम् ।

পুরবিয়ার অন্তর্গত অর্তিয়ার বিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর প্রীযুত যৌলবী সজিসদ্দীন আছ-चम मिविन कार्याकांत्रकरमञ्जू पूर्ण विवयक विधि शुक्रत्कत १ काशास्त्र विधिमत्त्र ज्यागामि मार्टकेस्त्र मार्टनत्र

> जाति जार्ग हरे मारमत हुने शाहरतम्। भागीत विवसक ।-- २৮९७ मान २२ कांगळे। -- शांत्रवात भागीत्मत वामिकोचे स्विदि एउट कियुक अम, अक, दीविण मारहर, अरे मारमद रक्षादिरभन्न कानतीक कारवि मारह काम काका ना कर लानी-त्वत्र व्यामिकोके जुलडिएकेएकके त्वत्र क्षावम क्षावीमत्त्र कर्षा क्षतिएक स्टूबर्का विद्युक्त विद्युक्त विद्युक्त

जिल्लावियम ।- ५५० जोन ५ जोगंछे। निवानिविक्रवदानदात्रा वानवृत्र जिलांब कुन क्रिकेट

त्मक्रका नाम निर्क कहरनम ।

anile Infan fofmens elwa Squ fc, 4% | COTE STIFFE CHIEF CHIEF MELCHOSS BET ATE CHIPTER FOR FAS !

Collections fulliand mailistateme entratent & in Man mefent, nun after

andicator by the wife wife arrived Relutivity !

station nations were east forme between netterior pretentions. We wishe com-काकीय दिवसक ।—५६-१७ शाम ५७ जामछ ।—जाकीरतत्र जानिकारी गत-रक्षणुक्ष व्यवस्था क्रिक्ट क्की व निर्म कि कि कि निर्माण क्रवानके, वि. शेष जारूवर, शंक जाखिल बांद्रगढ़ छ जाडिएक जोक्शवरक निक जाडीकरमह विविध दर

[बादर्गादके द्वारको । अन्यः । २ (मान्केष्टः ।]

Sub-Deputy Opium Agent, under orders of the 4th April last, to eight mouths leave on medical certificate.

MEDICAL.—The 20th August 1879.—Assistant Surgeon Asder Ally Khan, on duty at the Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 21st August 1879.—Assistant Surgeon Nidhu Lall Haldar is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 5th instant.

The 22nd August 1879 - Assistant Surgeon Kali Das Bose, in charge of the Charitable Dispensary at Durbhunga, is appointed temporarily to have medical charge of the Civil Station of that district, with effect from the date on which he may relieve Surgeon E. Bovill.

The 25th August 1879. —Assistant Surgeon Ram May Ray is appointed, with effect from the 1st June 1879, to have medical charge of the Sumbhu Nath Pundit Dispensary at Bhowanipore, during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

The 26th August 1879.—Assistant Surgeon Kedar Nath Basu is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Doomraon, Shahabad, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mudhoo Soodun Gupta, or until further orders.

This cancels the orders of the 9th instant, appointing Assistant Surgeon Hari Das Mitra to have charge of the Charitable Dispensary at Doomraon.

Apothecary A. Lyons, Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 7th September next, or any prior date on which he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Aushoke Krishna Shaha, doing duty in the Medical College Hospital, is appointed to act as Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle, during the absence, on leave, of Apothecary A. Lyons, or until further orders.

Port Trust,—The 22nd August 1879.—Baboo Doorga Churn Law is re-appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

MUNICIPAL. - The 11th August 1879. - Baboo Poresh Nath Shaha is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Juallokatee, in the district of Backergunge, vice Baboo Banamalli Banerjee, resigned.

The 12th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Rajpore, in the district of the 24-Pergunnahs:-

> Baboo Jogodish Bhuttacharjea. Baboo Kally Dass Bose.

> > Baboo Shama Churn Chowdhry, Landholder.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the above Municipality of Baboo Nobin Chand Ghose to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 18th August 1879 .- Mr. D. McL. Morrison is appointed to be a Commissioner for the North Barrackpore Municipality in the 24-Pergunnaha.

Mr. W. C. Coatly, Assistant Manager, Gunguldye Factory, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Colgons, in the district of Bhagulpere, vice Baboo Gudadhur Chowdhery, deceased.

Mr. J. H. Finlayson is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Naraingunge, in the district of Dacra, vice Mr. M. David.

The following gravience see re-appointed to be Commissioners of the above Municipality :-

The Lieutenaut-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Municipality of Naraingunge of Mr. Henry Eddy to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 16th August 1879. Moonshi Menseuddin Mohamed, Gantidar and Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Jessors. Gordrament Gazette, End September 1819]

The state of the s

इत शास्त्र हुने शास छात्रकरार्वत शास्त्र महिमदत अयुष्ठ रहाते द्वारकहेती लाख्य, छात्रा विविद्यास्त्र महिन्दिक्टेकरम आहे मारमत्र हुणे विनत्ना गंगा कतिरमम ।

চিকিৎসা বিষয়ক i—১৮৭৯ সাল ২০ জাগায়।—কলিকাভার কেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের কার্যে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন অযুত আসদর আলি খা, যে তারিখে ছুটা এছণ করেন ভদব্যি সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটার F চিভিতে পরিশিক্ষ বিধির ১০ ধারামতে এক বংসরের ছুটা পাইলেম।

১৮৭৯ নাল ২১ আগস্তা — আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুক্ত নিধুলাল হালদার, এই মানের ৫ তারিখের আজামতে যে ছুটা পান ওদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার দি চিচ্ছিত পরিশিস্তা বিধির ৪ ধারা বতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আগান্ত ।—ছারভঙ্গার দাভবা উবধানহোর কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিফান্টি সর্জন জীযুত কালিদাস বস্থ, সর্জন জীযুত ই, ববিল সাহেবের স্থানে কার্য্যের ভার এহণের ভারিথ জবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার সিবিল কোনের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—রাজকার্যোপলকে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত রামচন্দ্র সেনের অমুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা লা হয়, আসিন্টান্ট সর্জন শ্লীযুত রামময় রার ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১ ভারিশ অবধি ভবাদীপুরস্থ শস্তুদাথ পণ্ডিতের ঔষধালয়ের কার্যোর ভার গ্রহণার্শে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাস ২৬ আগন্ত।—আসিফান্ট সর্জন শ্রীযুত মধুসুদন গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপশ্চিতি কালে অধ্ব। যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিন্টান্ট-সর্জন শ্রীযুক্ত কেদার্নাথ বস্ত্র, শাহাবাদের অন্তর্গত তুমরা-ওমের দাতব্য শুষ্ধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার প্রচনাথে নিযুক্ত হইলেন।

তুমরাগুনের দাতব্য শুবধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে আসিস্টান্ট সর্জন বীযুত হরিদাস মিত্রের মিরোগ বিষয়ক এই মানের ৯ ডারিথের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

পূর্বে বন্ধ চক্রের টীকা দানকার্যোর স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট আপথিকরি জীযুত এ, লিরজা সাহিত্র আগামি সেন্টেম্বর মাসের ৭ তারিশ অবধি অথবা তৎপূর্বে যে তারিশে ছুটী গ্রহণ করেন তদর্বি সিহিল কার্যাকাররকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আপথিকরি প্রীযুত এ, লিয়ন্স সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপশ্চিতি কালে অথবা বাবৎ জন্য আজ্ঞা মা হয়, মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে কর্মকারি আদিফ্টাত-সর্জন জীয়ত অশোককৃষ্ণ শাছা পূর্বে কল-চক্রের টীকালান কার্যোর সুপরিন্টে তেন্টের কণ্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোট উচ্চ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ জাগান্ত।— প্রীযুক্ত বারু তুর্গাচরণ লাছা ১৮৭০ সালের বন্ধীয় ধ আইনমতে কলিকাছো বন্দর সোষ্ঠৰ করণার্থ কমিশ্যানরের পানে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

মুনিলিপল বিবরক ।—১৮৭৯ স.ল ১১ জাগন্ট।— প্রীযুভ বাবু বনমালী বন্দ্যোপাধ্যায় কর্ম তাগি করাতে প্রযুত বাবু পারেশ নাথ শাহাবাকরগন্ত জিলার অন্তর্গত বাদকাটী মুনিলিপালিটার কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জাগায়।—নিম্নিখিত মহাশারের ২৪ পরগানা জিলার অন্তর্গত রাজপুর মুনিসিপালি।
টীর ক্ষিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

প্রিত বাবু জগদীশ ভট্টাচার্যা। । প্রী যুত বাবু কালিদাস বস্থ।
ভূম্যধিকারী প্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চৌধুরী।

উপরোক মুনিসিপালিটার কমিশানরের। প্রীযুত বারু দবীন চক্র ঘোষকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিমিধি সভাপতির পদে পুনর্কার মনোনীত করাতে প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভাহা অমুমোদন করিশেন।

১৮৭১ লাল ১০ আগন্ত ।—প্রীযুক্ত ডি, মকল মরিসন সাহেব ২৪ পর্যমার জন্তর্গত উত্তর বারকপুর মুমিসিপালিটীর কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেশ।

বাৰু গদাধর চৌধুরীর মৃত্যু হওরাতে গলদাই কুঠার সহকারি কার্যাধ,ক উষুড ভবনিউ, সি, কফুনী সাহের ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহালগাঁ মুলিনিপালিটীর কবিশ্যনরের পালে নিযুক্ত ছইদেন।

প্রায়ত এম তেবিত সাহেবের পরিবর্ত্তে, প্রয়ত্ত জে, এচ, কিন্সেসন সাহেব চাক জিলার অন্তর্গত গারারব্যক্ত মুন্সিপালিটার ক্ষিণাল্ডের পলে িয়ক্ত ছইলেল।

विश्वासिक र म् लातना विनादशक मूर्जिनशालिको विश्वासिक नाम नामकी इतिपृक्त इंटरन । अनुक शहर स्मारिक्टक लागुनमात । । अनुक नाद कानीमाय नाम।

নাহারণ্যান্ত মান্যাসকাশিকীয় কৰিবালকৈয়। উন্ত বেলারভাতি সাংখ্যাক সংগ্রাহণ নালের নিবিত নাহারণ্যান্ত মান্যাসকাশিকীয় কৰিবালকৈয়ে। উন্ত বেলাইডিউন্ত ক্রিকিটি সংগ্রাহণ ক্রিকিটি আন্তর্গান্ত অভিনিটি সভাপতির গালে প্রেম্বার স্বোলীডিউন্নতি উন্ত নেকেট্রেট গার্থক ক্রাহণ্ড ভাষা অসুযোগন ক্রিকেস।

अन्य भाग १७ व्यापके ।—ते।विष्यांत ७ वेकीम केन्द्र जूनची दानाक्ष्यों व वृष्यांन वाणावतः सूनिति-भागिकोत क्षिणामास्त्र शास निवृक्षः वोद्याना । (त्रकारमन्ते त्यावार्षः अन्यतः । २ त्यारकेन्द्रः ।)

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Noakholly :-

> Mr. E. F. Sandys, Agent of the China, Hindoostan, and Japan Bauk. Yakub Khan, Talukdar.

The 19th August 1879.—The Revd. Albert Williams, Principal, Scrampore College, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Serampore.

ROAD Crss.—The 20th August 1879.—In supersession of all previous orders the following gentlemen are appointed to be members of the Sasseram Branch Road Cess Committee :--

The Collector of Shahabad, Chairman, The Sub-Divisional Officer, Sasseram, Vice-Chairman,

Mr. E. Chardon, Indigo Planter.

,, J. Morton, Ditto.

,, A. Tweedie, Ditto.

Shah Abdul Razak, Zemindar.

" Ahmed Hossein, Ditto.

Mohamed Amir Khan, Ditto. Moonshee Moharaj Coomar Singh, Ditto. Baboo Ram Coomar Singh, Ditto.

Moonshee Mir Syed Mohamed Jami, Zemindar-

Moonshee Thakoor Pershad, Mooktear.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Buxar Branch Road Cess Committee:-

The Collector of Shahabad, Chairman;

The Sub-Divisional Officer, Buxar, Vice-Chairman, ex-officio.

Mr. F. Carter, Indigo Planter.

Ditto. " G. Fox,

" N. Fox, Ditto.

- Baboo Basaivan Singh,

Harihur Sarun Singh, Ditto.

Baboo Joypergash Lall, Manager, Doomraon Raj.

Salegram Singh, Zemindar.

Thakoor Pershad Singh, Ditto.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Bhubooah Branch Road Cess Committee:-

The Collector of Shahabad, Chairman,

The Sub-Divisional Officer, Bhubsoah, Vice-Chairman, ex officio.

Dewan Mahomed Hossein Khan, Zemindar.

Bahoo Gopaul Singh, Zemindar.

Ditto. Shaik Khodabux,

Baboo Megh Narain Singh, Zemindar.

" Ram Surun Singh, Ditto.

Moonshee Tugnee Ally Khan, Ditto.

ERRATUM.—The 25th August 1879.—In the orders dated the 23rd June last, published at page 665, Part I of the Calcutta Gazette dated 9th July 1879, appointing certain gentlemen to be Commissioners of the Municipality of Takee, in the district of the 24-Pergunnahs-

For Baboo Mudun Mohun Bose, Pensioner, read Baboo Modun Mohun Ghose, Pensioner.

For Baboo Prem Nath Bose, Gantidar, read Baboo Pran Nauth Bose, Gantidar.

The following notifications are republished from the Assum Gazette:-

No. 190 .- The 18th August 1879 .- Leave of absence for one month, under Chapter VIII, Rule 1 of the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. Godfrey, c.s., Assistant Commissioner, Golaghat, with effect from the 20th September 1879, or any subsequent date on which he may avail himself of the same.

No. 191.-Privilege leave of absence for three months, under Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. Godfrey, c.s., Assistant Commissioner, Second Grade, Golaghat, with effect from the 19th October 1879, or any subsequent date on which he may avail himself of the same.

> HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Gout, of Bengal.

[Government Gasette, 2nd September, 1879.]

নিম্ননিখিত মহাশ্যেরা সওয়াধালীর মুনিসিপালিটার ক্রিশানরের পানে নির্ক ছইলেন।

চিন ও বিজ্বান ও লাপাল গাছের এতেও জীমুড ই, এফ, সাঞ্জিল সাহের। ভালুক্তবার জীমুড ইয়াকুর বাঁ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগত্ত ।--- জীরামপুর কালেজের জিজিপল, পাদরী জীবুত আলবর্ট উলিমুখস সাহেশ জীরামপুর মুনিসিপালিটার ক্ষিণ্যন্তের পদে লিছুক্ত হইলেন ঃ

পথকর বিষয়ক।—৯৭৯ সাল ২০ আগত্তী।—পূর্কের সকল আজা রছিত করিয়া এই আজা করা
- গেলে। নিম্নলিধিত মহাশয়েরা সালীরামের লাখা পথকর কবিটীর মেন্দ্রের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

শাহাবাদের কালেকটর সাচেত্র, সভাপতি শাসীরাম মহকুমার কর্তৃপক্ষ,প্রতিনিধিসভাপতি

रे चर भटमां भगत्यः।

পূর্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিরা এই আজ্ঞা করা গেল। নিল্ললিখিত মহাপরের। বলারের শাখা পথকর কামটীর মেশ্ববের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শাংশ বৈদর কালেকটর সাহেব, সভাপতি, বক্সার মহকুমার কর্তৃপক্ষ প্রতিদিধি সভা পতি,

े चर शरमाश लाक।

নীলকর শ্রীযুত এক, কার্টির সাহের।

,, ,, জি, কক্স সাহের।

,, ,, এন, কক্স সাহের।

জমীদার ,, বারু বাইসবদ সিংহ।

,, ,, ছরিহনসরণ সিংহ।

পূর্বের সকল আজ্ঞার ছিত করিয়া এই আজ্ঞাকরা গেল । নিম্নলিখিত মহাশরেরী ভুর্ষার দাখা পথকর ক্ষিটীর মেশ্বের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শাহারাদের কালেকটর সাহের, সভাপতি, ভুরুষা মচকুমার কর্জুপক্ষ প্রতিনিধি সভাপতি,

**े यः श**रमांशनरकः।

জমীদার 🕮 যুত থারু মেখনারাফ। সিংছ।

,, ,, ,, মুনশী ওগনি আলি গাঁ।

অশুক্রশোষন।—>৪ পরগনাজিলার অন্তর্বত টাকী মুনিসিপা লিটার কমিখনেরের পদে কএক মহা-লব্যের নিয়োগ বিষয়ক গ ৬ জুন মাসেব ২৩ তারিখের যে আজা ১৮৭৯ সংলের জুলাই মাসের ১৫ তারিখে বাজনা গ ন্বেন্ট গেজেটের বিত'র খণ্ডের ৬২৯ পৃতার প্রকাশ করা যায়, তাহাতে

পেনশান ভোগি জীবৃত মদনযোহন বকু: এই নামের পরিবর্তে পেনশানভোগি জীবৃত সারু দনন বোহন সাম ও বাঁতিদার জীবৃত বারু প্রেমলাথ বস্তু, এই নামের পরিবর্তে বাঁতিদার জীবৃত বারু প্রাণনাথ বসু, পাঠ করিতে হইবে।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসম গেলেটে ছইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৯০ মন্ত্র।—১৮৭৯ সাল ১৩ আগস্ট।—গোগোখাটের আসিস্তান্ট ক্ষিণানর জীবৃত জি, গডজু নাছেব, নি, এন্ ১৮৭৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর অর্থা অথবা ভাগার পত্ন যে ভাবিথে ছুটা এছণ করেন জনবাধ সিবিল কার্য, কারকদের ছুটার বিধির ৮ অধ্যানের ১ ধারাণতে এক মালের ছুটা পাইলেন।

১৯२ सम्ब ।— शांलाचार्रकेत विकास त्यांनीत व्यानिकोर्ग कविनासस केयू व क गेडिंगू मार्चन मि. এम. अनुक्र मार्मस ३३ परक्षेत्रत व्याचे व्यवस क्रियात लड्ड व व्यानित्य क्रूमि अन्न करहन क्रमण्ड मिनिस कॉर्यान स्वाहतसम्बद्धि (व्यवस्थ विचि क्रिक्स व व्यवस्थात विविद्य विविद्य विविद्य क्रियात स्वर्थात्म क्रिया शांक्र मार्

> ष्टवान थः कटकानः वक्रावानक भवनंदवान्तेत स्मद्रकृतिको ।

### NOTIFICATION.

The 7th August 1879.—The following rules regarding the examinations of forest officers in the provinces under the Lieutenant-Governor of Bengal are, with the sanction of the Government of India, published for general information.

The officers of the Forest Department in Bengal will be required to pass by the same standards of examination (Higher and Lower) in Bengali and Hindustani as are prescribed for police officers. The examinations will be conducted under the orders of the Central Examination Committee, Calcutta, at the several local centres, as provided for in the examination rules of the 21st November 1874. Special papers will, however, be prepared for forest officers in which technical judicial terms will be avoided and such terms substituted as bear directly on forest work.

A forest officer passing the above examinations will be considered to have fulfilled the conditions as regards examination in languages laid down in rules 17 and 18 of the Forest Department Code for the purpose of promotion to higher grades. The examinations passed by forest officers in Hindustani by the military standard in the other provinces or in Bengal previous to the issue of these orders will, however, hold good for purposes of promotion.

A. MACKENZIB, Sery. to the Govt. of Bengal.

### NOTICE

The 21st August 1879.—It is hereby notified for general information that under paragraph 2, section 34, Act V (BC.) of 1876, the Licutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Municipality of Bogra, with effect from the 1st October 1879, the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

H. L. HARRISON, Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION

The 23rd August 1879.—Under the powers vested in him by section 822, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation into a union for the purposes of chapter III of the said Act, the towns of Daltongunge, Shahpore, and Chainpore, and the villages of Sadna, Kond, and Gurha, in the sub-division of Palamow, in the district of Lohardugga, in the Chota Nagpore Division, with effect from the 1st October 1879.

Under section 323 of the Act, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the boundaries of the said union shall be as follows:—

On the north, the village of Nimea and the Koel River.

On the east, the villages of Bhairia, Baralota, and Rarma.

On the south, the villages of Kalianpore, Kankari, Bhurgawan, Ranki, and Dumri.

On the west, the villages of Hahsa, Harbhanga, Paharibandh, Harbhanga Chuck, and the Koel River.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 25th August 1879.—It is notified for general information that the declaration dated the 25th February 1879, published at page 192, Part I, of the Calcutta Gazette of the 5th March 1879, for the acquisition, at the expense of the Krishnaghur Municipality, of a plot of land in division No. 4, in the town of Krishnaghur, pergunnah Whira) sillah Nudden, is, at the instance of the said Municipality, hereby cancelled.

H. L. HARRISON, Of Bengal.

[Government Gazette, And September 1879.]

### विकाशन।

১৮৭৯ मान १ कांगछे ।— वक्रान्टभन्न सियुक स्मार्क्टसन्छे भव-नि मार्ट्स्ट्रिस कृतीन अर्म्सन् अवर्थक वजनश्कात कांग्रंभनतकरमत शतीका विवतक निवानिथिक विवि कांत्रकर्वीत भवन्द्रसम्बद्धक क्रान्ट्रसम्बद्धक क्रान्ट्रसम्बद्धक क्रान्ट्रसम्बद्धक क्रान्ट्रसम्बद्धक निवानिथक विवि कांत्रकर्वीत भवन्द्रसम्बद्धक क्रान्ट्रसम्बद्धक क्रान्ट्रसम्य

পোলীস কার্যাকারকদের পক্ষে বন্ধ ও কিছুছালী জাষার উচ্চ ও বিষয়ের ক্টিসজ্ব পেরীকা বির্দ্ধিত ছইরাছে বন্ধদেশের অন্তর্গত বনসংক্রান্ত কার্যাগিভাগের কার্যাকারকদের সেই পরীকা দিছে ছইবে । পরীকা বিষয়ক ৮৭৪ সালের ২১ নবেছরের বিষিত্র বিষয়ক সুগারে ছানীয় মানা সদর ছানে কলিকাভার সদর পরীক্ষক কমিটার আন্তর্গক্ষে পরীক্ষাকার্য্য চালাম হাইবে। বলের কর্মচারিদের নিমিত্তে বিশেষ প্রেশ্বপঞ্জ প্রস্তুত করা যাইবে ভাষাতে বিচার সম্পাকীয় পারিভাষিক শন্ম থাকিবে লা ১ও জজ্ঞাপ শন্মর পরিবর্ত্তে বনের কার্যাসংক্রান্ত শন্ম দেওয়া ছাইবে।

বনসংক্রান্ত কোন নর্ম্মচারী উপরোজ্ঞ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ ছইলে, উক্ত পদতুক্ত ছইবার মিমিন্ত বনসং ক্রান্ত কর্মনিক্রতিবানের বিধির ১৭ ও ১৮ ধারার নানা ভাষার পরীক্ষা দি বর বিষয়ে বে নিরম লেখা গিরাছে ভাষা পূর্ণ করা গোল বলিরা জ্ঞান হাবে। এই আজ্ঞা এটারে ছইবার পূর্বের বনসংক্রান্ত যে কর্মচারিগণ জন্যান্য এলেশে বা বল্পদেশে সামরিক কর্মিনতে হিন্দুছানী ভাষার পরীক্ষোন্তীণ ছইরাছেন , উচ্চ পদত্তুক্ত ছঙ্কন পক্ষে ভাষাবের ঐ পরীক্ষাই কলবং ছইবে।

এ, বাকেক্সি, বছদেশের গবর্গবেক্টের নেড্রেটরী।

## বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ২১ আগন্ট। —সাধারণের অবগভার্যে এওছারা এই সংবাদ দেওছা বাইভেছে যে, বঞ্জা মুনিসিপালিটার মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালর আছে ভাষা হাক্তি বিলেবের বা ধর্মার্থে প্রভিত্তিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পতি না কওয়াতে বল্পদেশের প্রীবৃত্ত নেপ্টনেন্ট গবর্ণর সাছের ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আইলের ৩৪ ধাশার ২ প্রকর্ণমতে উক মুনিসিপালিটার ক্ষিণানরদের প্রভি ড়াছা, অর্পন করিবার কম্পনা কবিয়াছেল।

> এচ, এল, হারিসন, বজনেশের গর্বদেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ কাগস্ত ।— প্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বজীর ৫ আইনের ৩২২ ধারামতে যে ক্ষরতা প্রায়ত ভইরাছে ওদতুসারে ডিনি, উক্ত আইনের ভৃতীর অধ্যারের কার্যাপক্ষে, ছোটনাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত লাহারতগা জিলার পালামে মহকুষার সামিল, দালভাগস্ক ও শাহপুর ও কৈলপুর লগর এবং সাদনা ও কোন্দ ও গর্হাপ্রায় ১৮৭৯ সালের অক্টোবর বাসের ১ তারিখ অব্ধি প্রায় সমাহার হইবার অনুষ্ঠি করিলেন।

শ্রীবৃত্ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩২৩ ধাং ীনতে উক্ত প্রান সমাহাবের নিম্নলিধিত সীমা হইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

উত্তর সীমা, নিমিরা আম ও কোরেল নদী। পূর্ব্ব সীমা, তৈরিয়া ও বড়লোটা ও রারমাঝান। মন্মিন সীমা, কল্যাণপুর ও কাঁকরি ও ভর্গাওয়ান ও রান্কী ও চুক্তিথান। প্রাক্তিয় সীমা, কাসা ও হাড়ভাঙ্গা ও পাহাড়ীবন্ধ, ও হাড়ভাঙ্গা চক আম ও কোরেল নদী।

> ७४, अम, श्रांत्रिमम्, वक्रमाम्बद्धः भवर्गस्थितं अक्षिरः मास्क्रेती

## विकाशम ।

अन्य नान २६ जागंछ !— गांधांतर्णंड ज्यमण्डारचे अख्यांता अहे जर्यान स्वका साहेरज्य (य. नागांता जिलांड जास्वेक क्षेत्रता श्रद्धांताता क्ष्मानगत नगरत्व ३ वर विज्ञान क्ष्मानगत प्रमानगतिकीत ज्यक्तारह अक्ष वक्ष स्वति अस्य विव्यक्त अन्य गार्मित २६ क्रिक्तहातिह एवं विज्ञानन अन्य गार्मित ३५ वर्षित वाक्षाना अवर्गतिक रार्मित विज्ञात विज्ञात वर्षाना वर्षा विव्यक्ति वर्षाना वर्षा विज्ञात वर्षा वर्षाना वर्षा विज्ञात वर्षाना 
वस्तरमञ्जूष्ट संस्थित । स्वाहित्याः वस्तरमञ्जूषाः संस्थितिक अस्ति ।

[शवर्गदमके (गटकरें । अन्धः । २ दमरुकेषत्र ।]

## NOTIFICATION:

The 25th August 1879.—It is hereby notified for general information that the declaration, dated the 24th September 1878, published at page 1057, Part I, of the Calcutta Gazette of the 25th September 1878, for the acquisition, at the expense of the Krishnaghur Musicipality, of a plot of land in Christianparah of the town of Krishnaghur, division No. 1, perguanah Uhhra, sillah Nuddea, is, at the instance of the said Manicipality, hereby cancelled.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Govl. of Bengal.

### ROAD CESS NOTIFICATION.

### DISTRICT OF JULYICORES.

The 26th August 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871, the District Road Cess Act, that the Road Cess Committee of the district of Julpigoree have, under section 74 of the Act, determined to levy the cess under Part II of that Act for the ensuing cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands.

7 - F - 1 - 2 - 10 - 1

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 26th August 1879.—It is hereby notified that Baboo Siva Das Banerjee has been elected a Commissioner for Ward II, in the Municipality of Serampore, in the district of Hooghly, under the provisions of Chapter II, Part II of the Bengal Municipal Act, 1876, in addition to the gentleman named in the notification dated the 12th May last, published at page 457, Part I of the Calcutta Gazette of the 14th idem.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### JUDICIAL DEPARTMENT.

### No. 3832A.

The 25th July 1879.—Mr. H. Millett, Barrister-at-Law, First Judge, Calcutta Court of Small Causes, is allowed leave for three months, under Sections 14 and 16 Supplement B to the Civil Leave Code, with effect from the 1st September next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 9th August 1879.—Mr. R. S. T. McEwan, Bernster at Law, a Judge of the Court of Small Causes, Calcutta, is appointed to act as First Judge of that Court, during the absence, on leave, of Mr. H. Miliett, or until further orders.

Mt. J. G. Apear, Barrister-at-Law, is appointed to not temporarily as a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta.

The 11th August 1879.—Baboo Shama Churn Singha, Rural Sub-Registrar of Chag lat, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Chagdan Bench in the district of Nuddea, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 18th August 1879.—Baboo Gopi Kauto Roy is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Howrsh, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third

The 18th Aggres 1879.—Mr. H. Gillon, Officiering Joint Magistrate and Deputy Collector, Rajebspres, is vested with powers under Sections 142, 187, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

In supersession of the orders of the 9th ultimo, the following gentlemen are appealated to be Honorary Magnitrates for the Nuddes or Nobodeep Bench, in the district of Nuddes (Government Gazette, 2nd September 1879.)

### विकाशन !

১৮৭৯ সাল ২৫ আগ্রা ।—সাধারণের অবগতঃ হর্ষ এড কংবাল দেওয়া যাইতেছে যে, নদীয়া জিলার জন্তর্গত উধরা প্রগনার ব্রুক্ষণার নগরের ১ নং বিভাগের প্রান্তীন পাড়ার ক্ষমণার মুনিসিশালিটীর অর্থব্যয়ে একথণ্ড ভূমিপ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সংলের ২৪ সেপ্টেম্বরের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের কলিকাভা গেবর্গমেন্ট গতে টের প্রথম থণ্ডের ১০৫৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ ব্রা দিয়াছে ভাছা এডজ্বাবা হহিত করা গেল।

वह, वल, श्रीहिनन, वक्रामान्त्र गर्वामान्त्र वक्रिक्ट रमहक्रवेते ।

## ভলপাইগুড়ি ভিলার পথকর হিষয়ক।

### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগন্ট।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের কন্ধীয় ২০ আইনের ৭৫ ধারামতে এড দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল যে, জনপাইগুড়ি নিলার পথকর সম্প্রকার কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারামুদারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মালের ১ ডারিখ জনধিকর সম্প্রকীয় যে বৎসর জারস্ত ভর সেই বংসারে নিম্লিখিত হারে কর জাদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই ছার প্রকাশ করা গোল।

ভূষির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি 🗘০ ছুই পয়সা।

थह, जल, हार्तिमन, वक्रान्स्यत्र भदर्गर्यस्थे त्र जक्षिः रमहक्रहेती ।

### दिखाशम।

১৮৭৯ গাল ২৬ আগান্ত ।—গত মে শাসের ২০ তারিখের নাজলা গ্রণ্মেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪২১ পৃষ্ঠ র প্রকাশিত ঐ মাসের ১২ তারিখের িজ্ঞাপনে বেহ মহালয়দের নাম ৮েওরা গিয়াছে ভদতি-রিক্ত এতদ্বাকা এই সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে, জীমুত বারু শিবদান বন্দ্যোপাধ্যার বন্ধদেশের মুনিনি-পল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের দ্বিতীয় পরিক্রেদের বিধানমতে হুগলী জিলাব অন্তর্গত জীর্মপুর মুনিসিপালিটার দ্বিতীয় পলীর ক্মিনানরের পদে মনোনীত হুইয়াছেন।

> এচ, এল, হারিসন, বঙ্গদেশের গ্র্বশেষকের একটিং সেক্টেট্নী।

## कृष्टिमान जिलावे (य-वे।

## ৩৮৩২ A নম্বর I

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—কলিকাতার ছোট আদালতের প্রথম জজ্ঞ বারিষ্টার-আট-লা জীযুত এচ, বিদেট সাহের, অংগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিথ অববি অথবা তাহার শর যে তারিখে ছুটা প্রথম করেন ভদবিধি সিবিল কার্য, কারকদের ছুটার B চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৪ ও ১৬ ধারামতে ভিন মানের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ তাগন্ত ।— প্রীযুত এচ, নিলেট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অমুপদ্ধিতি কালে অথবা যাবং অন্য আজা না হয়, কলিকভার ছোট আদালতের জন্ত বারিফারে আট - লা প্রীযুক্ত আরে, এস, টি, মাকইউরেন সাহেব উক্ত আদালতের প্রথম অঞ্জের কর্ম করিছে নিযুক্ত হুলেন,।

বারিষ্টার ভাট-লা প্রিযুক্ত জে, জি, আপকার সাছেব কিরৎকালের দিনিতে কলিকাজার ছে।ট আদালতের জলের কর্ম করিটে নিহক হইলেন।

:১৭৯ স.ল ১১ আগত । 🕂 চাকদার প্রায়া সাব-রেভিট্রার জীযুত বারু শ্যামাচরণ সিংহ, মদীয়া জিলার জন্তর্ভ চাক্ষা রেখে অবৈভনিক আভিট্রেটের পলে নিযুক্ত । ইয়া ভূতীর জেনীর মাজিট্রেটের ক্ষতা প্রিটেক।

, ১৮৭৯ সাল ২০ জাগত্তী।—জিয়ত ধাবু গোলীকান্ত রাজ ছাবড়া জিলার অবৈভানিক য জিটোইর পানে নিযুক্ত ছালা তৃতীত্ত জেনীর সাধিকাইটের ক্ষমতা পাইটের ।

১৮৭১ সাল : ७ को गर्छ :— हा बला रेडि अक्किंश बारेन्डे माजिए डे टे एक्यूके के लाकडेंड स्वयुध अठ, तिलल সাर्वेद स्पोबनाडी स्वाकक्षांत्र कार्या ध्येनाकी दिवसक कार्येट डे अट के १०१ के ४०१ केवर स्वयुध नाहा-वेख क्षेत्रका शाहरतन्त्र ।

গন্ত মাসের ১ তারিশের আজ্ঞা বহিত ক্রিয়া এই আজ্ঞা করা গোল । নিয়ালিখিত হৈছালয়ের। বুলিসিপল বিষয়ক যোজজ্ঞার হিচার করিবার নিমিতে নদীয়া জিয়ার জন্তর্গত নদয়ীপা বেংখ্যে জাইবত-(প্রধ্যেক্ট গোজেট । ১৮৭১ । ২ সেপ্টেম্বর ।) for the trial of municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Jadunath Bhuttacharjee.

- ,, Juggobundhu Bancrjea.
- "Khetternath Bhuttacharjee.
- " Punchanun Mookerjea.

Baboo Rajkrishna Das.

- , Raton Moni Kundu.
- " Tarini Churn Chatterjee.

The 20th August 1879.—Baboo Akhoy Coomar Chatterjee is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Mohendro Nath Roy, or until further orders.

Baboo Akhoy Coomar Chatterjee will be ordinarily stationed at Bazitpore.

The 21st August 1879.—Mr. D. J. Macpherson, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 23rd August 1879.—Baboo Nobin Chunder Gangooly, B.L., Subordinate Judge of Beerbhoom and Second Subordinate Judge of Burdwan and Midnapore, is appointed to act temporarily as Second Subordinate Judge of Dacca.

Baboo Kedar Nath Mozoomdar, Officiating Subordinate Judge of Bankoora, and Officiating Additional Subordinate Judge of Burdwan and Miduapore, is appointed to act temporarily as Second Subordinate Judge of Hooghly.

Leave of Absence to Moonsies.—Th: 16th August 1879.—Baboo Mohendronath Roy, Moonsif of Bazitpore, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence for two months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

The 20th August 1879 — Baboo Saroda Prosad Chatterjee, Moonsif of Murressur, in the district of Beerbhoom, has been allowed leave for seven days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd August 1879.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Benjal.

## NOTIFICATION.

The 26th August 1879.—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act No. III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the Registration Sub-district of Barrackpore, which will henceforth be included in the Sub-district of Khordah, in the 24-Perguunahs. The Sub-district of Khordah will comprise within its juris diction than Barrackpore, including the cantonment of Barrackpore, and than Dum-Dum. This notification will take effect on and from the 10th September 1879.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal-

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

### ESTABLISHMENT.

### The 22nd August 1879.

No. 188.—Declaration under Section 4, Act X of 1870, of the Government of India.—Whereas it appears to the Lientenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of Government workshops in the village of Seebpore, pergunnah Paikan zillah Hooghly, it is kereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 10 bengals, of standard measurement, bounded on the south by Bishop's College cemeters and a freel; on the west by the Howrah Road; on the north by a footpath a jheel, and the Maharani Sarnomy's land; and on the east by the Maharani Sarnomy's land, is required within the aforessid rillage of Seebpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

Government Gazette, 2nd September 1879.]

चिक में जिट्डेरहेत शरम मितू क श्रेश कृ शेव त्वापीत माजिए हेरहेत कमडा शाहरलम ।

জীবুত বাবু যতুনাথ ভটাচগা।

» » जगवज्ञ वटनगुर्भावाम् ।

,, , কেত্ৰনাথ ভটাচাৰ্য্য।

,, প্রানন মুখেপি। ধ্রাবর।

তীযুত বারু রাজকৃষ্ণ দাস।

, , , রভনমণি কুণু।

» » ভाরিণীতরণ চটে পাবনায়।

১৮৭৯ সাল ২০ আগত্ত ।—জীয়ত বারু মছেলাথ রামের ছুটী প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবৎ আন্য আজ্ঞা না হয়, জীয়ত বারু অক্ষর কুমার চটে,পাধাগর মনমনসিংহ জিলাল মুনসেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত বারু জকরকুণার চটোপাধায় সামন্যতঃ বাজিৎপুরে অবস্থাপিত ছইনেন।

১৮৭৯ শাল ২১ আগস্ট ।—ঢাকার আলিটাণ্ট মাজিট্রেট ও কালেক্টর প্রীযুক্ত ডি, জে, মাক্ষরসম সাহেব দি তীয় শ্রেণীর মালিট্রেটের ক্ষমতঃ পইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আগাইট।—বীরভূমের সবর্তিনেট জন্ধ এবং বর্দ্ধান ও দেনিনীপুরের দিভীয় সবর্তিনেট জন্ম, জ্রিষ্ত বারু নবীন্দন্দ গলোপাধ্যার, বি, এল, কিয়ৎকালের নিনিতে ঢাকার দিভীয় সবর্তিনেট জন্মের কর্ম্ব করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাঁকুড়ার একটিং সবর্তিনেট জজ এবং নর্দান ও মেদিনীপুরের একটিং আডিশানল সবর্তিনেট জজ জীযুত বারু কেদার নাব মজুমদার, কিয়ংকালের নিমিত্তে তুগলীর বিতীয় স্থাতিনেট জজের কণ্ম করিতে নিযুক্ত হঠলেন।

মুনসেক্ষদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগন্ত।—ময়মনসিংছ জিলার অন্তর্যুত্ত বাজিংপুরের মুমসেফ শ্রীযুত্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় যে তারিখে কর্মের ভারার্পিন করেন তদর্থি সিধিল কার্যাকারদের ছুটীর টিছিত পরিশিষ্ট বিধিন ধর্যামতে ছুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ আগস্ট । —বীরভূম জিলার অন্তর্গত ময়ুরেশ্বের মুনসেক শ্রীযুত বারু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধার, দিবিল কার্যক্ষের ছুটীর বিধির ৪০-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২ আগস্ট অব্ধি সাত দিনের ছুটী পাইলেন।

> হরে**ন এ,** কজেল, বঙ্গদেশের গ্রন্থেটের সেক্টেরী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগমী।—শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবর্ণর সাহের ভারতবর্ষীয় রেভিফ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ গারার বিধানমতে রেভিফ্টরীকরণ সম্পর্কে বারাকপুর সব ডিট্রিক্ট উঠাইরা দিবার অতুমতি করিলেম এই অবধি সেই সব ডিট্রিক্ট ২৪ পর্গমার অন্তর্গত ওড়দহ সব-ডিট্রিক্ট্র মধ্যে বারাকপুর সেনানিবেলমুদ্ধ বারাকপুর থানা ও দমদশা থানাধরা ঘাইবে। ১৮৭৯ সালের ১০ মেপ্টেম্বর অবধি এই জ্ঞাপনপত্র ফলবং হইবে।

क्रत्य अ, क्रह्मल, बक्रत्यम् अवर्गस्य हेत (म्रह्महेता।

## वक्रात्राचे अविक अर्केन छिलाग्रेस के।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ২২ আগফী।

১৮৮ मद्यत ।— जावजर्यीत गर्नाट्यके ১৮৭० जाला २० आहेला । स्व म उ विकाशन ।— तोजकीत कार्यात निमाल आर्थाट क्लनी किनात अवर्षंद्र शहरून शहरूनमात निरंपत आरम, भर्नाट्यके कार्यानायांकी श्रेष्ठ कितात आरम, भर्नाट्यके अर्थानायांकी श्रेष्ठ कितात आरम, तावकीत अर्थाट गर्नाट्यके कर्कु के कृषि निवान गर्छादना, वक्षान क्षित्र कार्याक निवान कार्याक का

্টিক ভূমিতে হাৰাবের সম্পর্ক থাকে উংখাধের অধ্যতির নিষ্তি ১৮৭০ মালের ১০ সাইসের ও শ্রাম বিধাননতে এই নংখাস কেবরা নেসা।

টি, এচ, উইছা, প্রনিক একস ডিশংট্রেটে, বজনেশ্যের গ্রবর্ণমেউর একটিং ক্যানিটাঠি সেকেটর। ৮

[सम्बद्ध के द्वारक है। अन्त्र । १ दम्बर विकास

### IRRIGATION.

### NOTIFICATIONS-ESTABLISHMENT.

### The 25th August 1879.

No. 180.—Notification.—Each of the following supordinates attached to the Cossye Division of the South Western Circle is vested with the powers of a Canal Officer under Parts II, III, IV, V, VI, and IX of the Bengal Irrigation Act III (B.C.) of 1876, in addition to those officers and subordinates named in Bengal Government Notification No. 274, dated the 7th August 1876, viz.—

Baboo Bama Churn Paramanick, Sub-Engineer, Second Grade, Bansberriah, within his sub-division.

Mr. W. W. H. Leslie, Supervisor, Second Grade, Ballecchuck, within his sub-division.

The 26th August 1879.

No. 181.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions among the Engineer Officers of the Irrigation Branch.

### Permanent.

With effect from the 23rd January 1879, vice Major J. M. McNeile, R.E., promoted to the rank of Superintending Engineer—

To Executive Engineer, First Grade.

Mr. J. Whitfield, Executive Engineer, First Grade, (temporary rank).

To Executive Engineer, Second Grade.

Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade.

To Executive Engineer, Third Grade.

Captain A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade.

To Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. P. B. Roberts, Assistant Engineer, First Grade.

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, First Grade, (temporary rank).

Temporary.

With effect from 28rd January 1879, vice above officers confirmed—

To Executive Engineer, First Grade.

Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, Second Grade.

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. D. B. Horn, Assistant Engineer, Second Grade.

### Temporary.

With effect from 25th February 1879, vice Mr. T. R. Roberts, proceeded on leave— To Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, First Grade.

To Assistant Engineer, Kirst Grade.

Mr. A. C. C. Rogers, Assistant Engineer, Second Grade.

### Temporary,.

With effect from 1st May 1879, vice Mr. E. A. Parsick, proceeded on leave—

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. M. J. J. P. Norman, Assistant Engineer, Second Grade,

### Temporary.

With effect from 14th May 1879, vice Mr. A. C. C. Bogers proceeded on leave...

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. F. M. S. Douglas, Assistant Engineer, Second Grade.

[Government Gazette, 2nd September 1879.]

# जलरमञ्ज मन्भवीत ।

## সিরিশ্ডা বিষয়ক—বিজ্ঞাপৰ।

## ১৮१৯ मान २० व्योगके।

১৮০ নহর!—বিজ্ঞাপন।—বন্ধদেশের গবর্ণনেন্টের ২৮৭৬ সালের ৭ আগায়ের ২৭৪ নং বিজ্ঞাপনের দিখিত কর্ত্তুপক্ষের ও তথীন কর্মচারিদের অভিরিক্ত দক্ষিণ পশ্চিমচক্ষের অন্তর্গত কাঁসাইখতে চিযুক্ত বিল্লালিখিত অধীন কর্মচারিগণ বন্ধদেশের জলসেচন বিশ্বরুক ১৮৭৬ সালের বন্ধীর ও আইনের ২,ও ও ও ৪ ও ও ও ও ও ও ও ও পতানতে থালের কর্তৃপক্ষের ক্ষমতা পাইলেন। যথা,—

বাঁশবেড়িয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র জীযুত বারু বামাচরণ পরামাণিক, আপন উপথতে। বালীচকের দ্বিতীয় শ্রেণীর স্থপরবাইসর জীযুত তবলিউ, তবলিউ, এচ, লেসলী সাহেব, আপন উপথতে।

## ১৮৭৯ সাল ২৬ আগস্ট।

১৮১ নশ্বর ।—পদর্জ্বির কথা।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রণ্র সাহেব জলসেচন শাধার ইঞ্জিনিয়র কর্ম্ব-চারিদের মধ্যে নিম্নলিখিত পদ র্জ্বি করিলেন।

## **चांत्री शन**।

মেক্সর জীযুত জে, এম, মাকনীল সাহেব আর, ই, সুপরি ন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিরর শ্রেণীভূক হওরাতে ১৮৭৯ সালের ২৩ জাতুরারি অবধি

প্রথম খ্রেণীর কিরৎকালীন এক্সেকিটির ইঞ্জিনিরর জীয়ত জে, ওরাইট ফিল্ড সাছেব, প্রথম খ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিরর হইবেন।

তৃতীর শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্লিনিয়র স্বীযুত দি, কোরএকর্স সাহেব,

দ্বিতীয় শ্রেণী এক্সেকিটিব ইপ্লিনিয়র হইবেদ।

চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাগুান জীযুত এ, ডি, মাকার্থর সাহেব, আর, ই, ভৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হুইবেন।

প্রথম জ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিমিয়র জীযুত পি, বি, রবর্টস সাছেন, চতুর্থ জ্রেণীর এক্সেকিটিন ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

প্রথম শ্রেণীর কিরৎকালীন আসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জ্রীযুত জেঃ পি, স্কটলাণ্ড সাহেব, প্রথম শ্রেণীর আসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র হুইবেন।

### किय़ दका भीम।

উপরোক্ত কর্তৃপক্ষের। ছারিরপে নিযুক হওয়াতে ১৮৭৯ সালের ২৩ আগুয়ারি অবধি— দ্বিতীয় শ্রেণীয় এক্সেকিটিন ইঞ্চিনিয়র জীযুত এ, জে, হিউস্ সাংখ্য, শ্রেথৰ শ্রেণীয় এক্সে,কটিৰ ইঞ্জিনিয়র ছইবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্লিনিয়ন জীযুত ডি, বি, হর্ণ সাহেব, প্রথম শ্রেণীর আদিফাণ্ট ইঞ্লিনিয়ন হইবেন।

### क्रिश्र कामीम।

জীবুত টি, আর, রবর্টস সাহেব ছুটা লইষা গমন করাতে ১৮৭৯ শালের ২৫ কেব্রুগারি অবধি,— প্রথম শ্রেণীর আসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত ই, ডবলিউ, পি, কফ্টর সাহেব,

**চ**তুर्थ (ञानीत এक्रिकिं कि कि मित्रत हे दिन ।

বিতীয় জেনীর জাসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র অধুত এ, সি, সি, রঞ্জ সাহেব প্রথম জেনীর জাসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র ইউনে।

### কিরৎকালীল।

## [astale] a l

উৰুত এ. সি, সি, ছাকাৰ্স সাধেব, ছুটা লইয়া গ্ৰম করাতে, ১৮৭৯ সালের ১৪ যে অবধি— প্ৰতীঃ তোলীয় আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ন উৰুত এক, এন, এন, ডগলাস সাহেব। এপান ডোলীয় আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ন হইবেন।

[शवर्ष्यके त्रात्महे । अन्त्र । र ब्लट जेवत ।]

#### Officiating.

Lieutenant R. H. Brown, R.E., Assistant Engineer, First Grade, to officiate as Executive Engineer, Fourth Grade, with effect from the 26th April 1879, until further orders.

Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), to officiate as Executive Engineer, Fourth Grade, from the 1st May 1879 (the date on which Captain A. D. McArthur, R.E., availed himself of privilege leave) to the 10th June 1879 (the date of Mr. F. G. Brook's return from privilege leave), and from the 22nd July 1879 (the date of Mr. J. C. Vertannes' promotion to the rank of Officiating Superintending Engineer, vice Major J. M. Heywood, R.E.,) to the 1st August 1879 (the date of Captain A. D. McArthur's return from privilege leave):

H. C. LEVINGE,

Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

#### । श्रीक

প্রথম শ্রেণীর আসিফীণ্ট ইঞ্জিনিয়র, লেপ্টেমেন্ট জীযুত আর, এচ, ব্রেন সাংখ্যে আর, ই, ১৮৭৯ সালের ২৬ আপ্রিল অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞান। হয়, চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম করিবেন।

কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকার্থর, আর, ই, সাছেবের অমুগ্রাহের ছুটা গ্রহণের তারিথ (অর্থাং ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিথ) অবধি, অমুগ্রাহের ছুটাইতে শ্রীযুত এফ, জি, কুরু সাহেবের প্রত্যাগ্রমনের ভারিথ (অর্থাং ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১০ তারিথ)পর্যন্ত এবং মেজর শ্রীযুত জে, এম হেউড, আর, ই, সাহেবের পরিবর্জে শ্রীযুত জে, সি, বর্টেনেস সাহেবের একটিং সুপরিপেতিং ইল্পিনিররের পদভুক্ত হইবার ভারিথ (অর্থাং ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিথ) অবধি, অমুগ্রহের ছুটাইতে কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকর্থের সাহেবের প্রত্যাগমনের ভারিথ (অর্থাং ১৮৭৯ সালের আগস্ট মাসের ২ তারিথ) পর্যন্ত প্রথম শ্রেণীর কিরংকালীন আসিস্টান্ট ইঞ্নিনিরর শ্রীযুত জে, এচ, টুওড সাহেব চতুর্থ শ্রোণীর একসেকটিব ইঞ্লিনিররের কর্ম করিবেন।

এচ, সি, লেবিঞ্চ, প্রবিদকওর্কন ডিপার্টমেন্টের জলদেচন শাখার, বন্ধদেশের গ্রথমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।



# গবর্ণমেণ্ট গোজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1879.

मक्रनवात ১৮१৯ मान ৯ म्हिन्देश ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

মিতীয় গঞ্চ।

बसरमारमा महनदारके विद्यादन, सारमम, अ विस्रानम अकृषि ।

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 3941A.

General.—The 25th August 1879.—Moulvi Abdool Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is transferred to Bankoora.

Syed Mobarak Ali is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Bhagulpore, vice Mr. E. McL. Smith, on deputation.

The 26th August 1879.—Baboo Mohendronath Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty, Chittagong, is allowed leave for one month and twenty-three days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th September 1879, or any date on which he may avail himself of it.

The 27th August 1879.—Baboo Harradhun Ghose, Officiating Teheildar of Ungool, Cuttack, is vested with the powers of a Deputy Collector, with effect from the date on which he received charge of his duties.

Mr. H. A. D. Phillips, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Khoordah division of the Poores district, is posted temporarily to the Sudder Station of that district.

Baboo Sitakant Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is appointed to have temporary charge of the Khoordah division of that district, and is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Baboo Hurry Mohun Chandra, Second Personal Assistant to the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, is allowed leave for two menths and eleven days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st September next.

The 29th August 1879.—Mr. W. D. Blyth, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnaha, acted as Junior Secretary to the Board of Revenue from the forenoon of the 20th instant to the afternoon of the 28rd idem.

Mr. J. Kelleher, Officiating Magistrate and Collector of Backergunge, is allowed subsidiary leave for two days, in extension of that granted to him under orders of the 3rd June last.

The 30th August 1879.—Mr. A. W. Cosserat, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Doomka, Sonthal Pergunnaha, is allowed leave for forty-five days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Jugge Mohun Bhuttacharjee, temporary Sub-Deputy Collector, Mymensingh, is transferred to Dacca for employment on Dearah settlement work.

Baboo Gobind Chunder Bysack, Sub-Deputy Collector, Mymensingh, is transferred to Dacca for employment on Dearah settlement work.

The 1st September 1879.—Mr. A. Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, has been granted two months' extension of leave by the Right Hon'ble the Secretary of State for India.

The extension of leave now granted, and the extension for two months previously granted to Mr. Rattray by the Secretary of State, as notified in the Calcutta Gazette of the 12th February last, will count as leave under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 2nd September 1879.—Mr. J. A. Bourdillon reported his departure from India on furlough on the 22nd August 1879.

Mr. J. Scott, Curator of the Herbarium of the Botanical Garden, Calcutta, is appointed, in addition to his present duties, to have charge of the Botanical Garden, Calcutta, during the abaence, on deputation, of Dr. King, or until further orders, with effect from the date on which he relieved that officer.

Dr. D. D. Cunningham, Professor of Physiology, Medical College, Calcutta, and in charge of the duties of Government Quinclogist, is appointed, in addition to his present duties, to have charge of the Cinchons plantation in Bengal, during the absence, on deputation, of Dr. King, or until further orders, with effect from the date on which he relieved that officer.

POLICE.—The 2nd September 1879.—Mr. F. A. Chichester, Assistant Superintendent of Police, Sarun, is allowed leave to Europe for a period of eighteen months, under Section 4,

[Government Gazetle, 9th Beptember 1879.]

## प्रशासक अपूर्ण (मार्क्टामक मवतम् मार्ट्स कार्ट्स कार्

#### OSBS A \*Wal

স্বিত্রণ — ১৮৭৯ সাল ২৫ আগত — বালেশরের ভেইটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেটর জিবুত শোলবা জাবস্থল হাই, বাঁহুড় র প্রেরিত হুটলেন।

कियुक है, मक्त निवध मारहत, रा कार्यानिनात्क रामम कर एक जीवक देमप्रत भवावक आनि, विमय-

कार्तिक निविद्यक जांगलश्रुद्ध क्यम त्यानीत नद-त्जभूति कारमञ्जूद भरपनियुक्त वर्शनन ।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগস্ত !—চট্টগ্রাষের রন্দোবন্তী কার্য্যে নিযুক্ত তেপুটী স,জিট্টেট ও তেপুটী ভালেকটর জীবৃত বাবু মহেজ্ঞদাব গুপ্ত, ১৮৭৯ দালের ২০ দেক্টেম্বর অবধি অর্থার হৈ ভারিখে ছুটী গ্রহণ ভবেদ ভদম্পি সিলি কার্যাক্ষরকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুশুক্ষের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক নাস তেইল দিলের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ শাল ২৭ আগস্থ —কটকের অন্তর্গত অন্তলের একটিং তহুগীলদার জীযুত বারু হারাধন খোব, বে ভাতিয়ে স্বীয় কর্মের ভার এহন করেন নেই ভারিষ অবধি ডেপুটা কালেকুটরের ক্ষরতা পাইলেন

পুরী জিলার অন্তর্গত খুর্দির মহতুমার কার্ব্যের অধ্যক্ষতা ভার আন্তর একটিং ভাইন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর স্ক্রিয়ত এচ, এ, ডি, কিলিপ্স সাহেব কির্থকালের নিনিত্তে উক্ত জিলার সদৰ মোকামে অব্যাপিত হইলেন।

পুরীর তেপুটা কানিষ্টেট ও তেপুটা কালেকটর জিল্প বার্ সীভাকান্ত মুখোণায়ার কিন্তকালের নিনিজে উক্ত জিলার অন্তর্গত পুর্জাই মহকুমার কার্যের ভার এংগার্থে নিযুক্ত ইইয়া ১৮৬৮ সালের বন্ধার ৪ আইনরতে কালেকট্রের ক্ষমতা পাইলেল।

রাজপারী ও কুচবিদার শতের কলিশ্যনর সাংহতের বিভীন অকীর আনিষ্টান্ট জীযুত বাবু হরিয়োহন চল্ল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার বিবির ৭ অধ্যানের বিধিনতে আগানি গেপ্টেছর স্থানের ১ ডাবিধ অব্ধি ছুই মান এমার দিনের ছুটা পাইলেন।

্ ১৮৭৯ সাস ২৯ আগন্ত — ২৪ পর্যনার একটিং আইনী মাজিট্রেট ও ভেপুনী মালেটার জীয়ত ভবলিউ, ডি, বুটিং সাংহয়, এই মানের ২০ ভারিখের পূর্বাক্ত অবধি ২৩ ভারিখের অপরাক্ত পর্যন্ত ব্যবিনিট নোতে ছোট সোজেইবীর কর্ম করিয়াছেল।

বাকরাতেব , উক্ত থ মাজিট্টেট ও কালেটার জীয়ুও জেন কেলেইর সাহেব, গঙ জুব মাসের ও তারি থের আজ্ঞা কাজ লাক্ষান ওদভিরিক ছুই নিনের আমুখলিক ছুটী পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ৩০ আগান্ত ৷—সাঁওভাল পরগদার অন্তর্গত দুমকার বিশেষ কার্য্যে নিবু ক্র ডেপুটা মাজি-ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীবৃত্ত এ, ভবলিট ক্লিরাট লাহেক, নিরিল কার্য্যকারক্ষের ছুটাবিষয়ক বিধি-পুস্তকের ৭ অধারের বিধিষতে পাঁরভালিশ দিনের ছুটা পাইলেন ৷

মর্মনসিংহের সর-ডেপুটা কালেটর জীযুত বারু গোবিক্ষান্ত বস্ক, বিহারা বন্ধেরতী ছার্ফ্য বিবৃত্ত হইবার জন্যে চাকার প্রেরিত হইকেন।

ে ১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—ভারতবর্ষের পাক্ষে মহিন্বর জিযুত মেট সেজেট্রী সাহেব, তেপুটা মালিট্রেট ও তেপুটা কালেট্র জিযুত এ, হাট্রে সাহেবলে আর ছুই মানের ছুটা দিরাছেল।

প্রিমুক্ত তেট সেক্ষেটরী সাহেব প্রীযুক্ত রাট্রে সাহেবকৈ এইক্ষণে যে বিশ্বিক ছুটা বিলেম ও গভ ক্ষেত্রগারি বাসে ১৮ ভারিবের বাজলা গবর্গদেন গেলেটে প্রকাশিত যে ছুই মাস বিশ্বিক ছুটা বিরাহের ভাচা সিবিল ক্রিকারকদের ছুটার ম চিক্তিত পরিশিক বিশ্বির ১০ ধারণ্যক ছুটা বলিয়া গণ্য হইবে।

১৮৭৯ সাল ২ নেন্টেষর।—শ্রীযুত্ত ক্ষেত্র এ, ব্যার্ডিলং সাহেব নিয়মিত ছুটা লইয়া ১৮৭৯ সালের আগস্টা মানের ২২ ভারিখে ভারতবর্ষহইতে গামন করিয়াছেল রিপোর্ট করেন।

রাজকার্বোপলক্ষে জাজন জীয়ত কিং সাহেবের অনুপছিতি কালে জববা বাবং জন্য জাজা না হয় কলিজাজার বেটোনিকাল উদ্যালের হার্মবিষ্কের ক্যুবেটর জীয়ত জেন অট সাহের যে তারিখে তাঁহার ক্সানে কর্মের জার এহণ কনেন সৈই তারিব জবহি জাগন বর্তমান কর্মাতিনিক্ত কলিকাতার বোটানি-কাল উদ্যালের কার্যের ভার এইন করিবেন।

লোনীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২ কেন্টেশ্বৰ।—সায়বেয় গোলীলের আলিন্টাকৈ ক্লায়িকেন্ট উল্লেখন এ, ডিলৈন্টার সাংক্র, সিবিল কার্যকোরকলের মুটার স্থিতিক্ষিত পারিনিন্দ্র বিষয় ও ধারানতে (বার্যবেক গোলেট। ১৮৭৯। ৯ নোকেশ্বর।) Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave, for fourteen days, with effect from the 80th ultimo.

Mr. C. Wintle, Officiating Assistant Superintendent of Police, in charge of the Sungoo Division of the Chittagong Hill Tracts, is posted to the Sudder Station of that district.

EDUCATION.—The 29th August 1879.—Mr. H. M. Weathrall is appointed to be a member of the District School Committee of Tipperah.

The let September 1879.—Mr. Hugh William McCann, M.A., is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service, and to be a Professor in the Presidency College, with effect from the 13th ultimo.

Mr. J. A. Martin, B.A., Professor, Presidency College, is transferred to the Krishnaghur College.

Mr. G. Bellett, Officiating Inspector of Schools, Rajshahye Circle, is allowed furlough for two years, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 18th November 1879, together with subsidiary leave for seven days, under section 84 of the Code.

Baboo Nilmani Mookerjee, M.A., Assistant Professor of Sanskrit, Presidency College, is promoted to the Third Class of the Subordinate Educational Service, vice Moulvi Abdul Ahad, deceased.

Moulvi Abdul Khair, M.A., Assistant Professor of Arabic, Hooghly College, is promoted to the Fourth Class of the Subordinate Educational Service, vice Baboo Nilmani Mookerjee, and is appointed to be Superintendent of the Rajshahye Madrassa, vice Moulvi Abdul Ahad.

The 2nd September 1879.—Baboo Syama Charan Ganguli, BA., Head Master, Uttarpara Zillah School, is promoted to the Third Class of the Subordinate Educational Service, with effect from the 7th ultimo, vice Syed Abdullah, deceased.

Baboo Hara Lal Roy, B.A., Third Master, Hindu School, is promoted to the Fourth Class of the Subordinate Educational Service, with effect from the 7th ultimo, vice Baboo Syama Charan Ganguli, promoted.

Forests.—The 11th August 1879.—In continuation of the orders of the 29th April 1879, appointing Mr. R. N. Austruther, Assistant Conservator of Forests, is appointed to take charge of that division. Mr. A. ..... will, however, remain attached to it until further orders.

Mr. W. Johnston is also appointed to the charge of the Hazareebagh Forest Division,

The 25th August 1879.—The two months' privilege leave granted to Mr. W. M. Green Assis Officiating Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, under orders of the 17th ruther June last, is commuted to four months' leave on medical certificate, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

MEDICAL.—The 30th August 1879.—Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, attached to the Krishnaghur Charitable Dispensary, is allowed leave for three months, under Section 4. Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Neemy Churn Chatterjee, doing duty at the Mayo Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Krishnaghur, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, or until further orders.

ROAD CESS.—The 1st September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Patna:—

Rai Darga Prosad, Zemindar,

Rai Jaimangal Prasad, Zemindar.

Baboo Ram Krishna Panday, Zemindar, vice Syed Aboo Sayud, Khan Bahadoor, deceased.

The 2nd September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Noakholly District Road Cess Committee:—

Mr. E. Sandys, Agent, Hiudustan, China, and Japan Bank, vice Baboo Bogola Presong Mozomdar, transferred.

Baboo Gour Mohan Basak, Head Master, Government School, vice Hashon Ally 'Chow-dry, resigned.

Moulvi Mansar Ahomed, Pleader, Monasif's Court, and Taluqdar, eles Bahoo Ram Chandra Sha, resigned.

Horace A. Cockness, Secy. to the Govt. of Bengal.

ইউরোপে গমনের নিমিত্ত আঠার মানের ছুর্টী পাইরাছেল, ভত্তির গড মানের ৩০ ভারিখ অবধি চৌদ্দ-নিনের আতুমন্দিক ছুটী পাইলেন।

চষ্ট্রপানের পর্বাভীয় প্রদেশের অন্তর্গত সঙ্গু মহকুমার কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত পোনীলের একটিং আসি জ্বীতি মুপরিক্টেণ্ডেন্ট প্রীনুদ্ধ সি, উইদন্টল সাছেন, উক্ত ভিলার সদর মোকামে অনুস্থাপিত হুইলেন

শিক্ষাবিষয়ক ৷—১৮৭৯ সাল ১৯ আগত্ত ।—জীয়ুত এচ, এম, ওয়েদরতাল সাংহত তিপুরা জিলার

জুল কমিটার মেছরের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।— শ্রীযুত ছিউ, উলিয়ম মাক্কন সাহের, এন, এ. বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেনীতে নিযুক্ত ছইয়া গড় মাসের ১০ ভারিশ অবধি ক্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক ছইলেন।

প্রেসিডেন্সী কালেজের অংগাপক জীযুত জে, এ, মার্ছিন সাহেব, বি, এ, কুফনগর কালেজে প্রেরিড ছইলেন।

রাজশাহী চক্রের স্কুল সমূহের একটিং ইনস্পেষ্টর স্থীয়ত জি, বেলেট সাহেব, নিবিল কার্য কারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৮ নবেহর অব্ধি ছুই বংসরের নিয়মুত ছটা পাইরাছেন, ততির উক্ত বিধির ২৪ ধারামতে সাত দিনের আমূষ্ডিক ছুটা পাইলেন।

মৌদরী আবস্তুল আইনের মৃত্যু ইউয়াতে, জ্রেসিডেন্সী কালেজের সংস্কৃতির সইকারী অধ্যাপক জ্বীত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়, এম, এম, অধ্যন্ত শিকাসংস্কৃতি কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীভূক্ত হইলেন।

শবুত বাবু দীলনণি মুখোপাধ্যারের পরিইত্তে ছ্গদী কালেজের আরবীর সহকারি অধ্যাপ ক জায়ত মোনবী আবস্তুল ধরর, এম. এ, অধ্যত্ব শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শুলি ভুক্ত হইরা জীয়ুত হৌলবী আবস্তুল আহদের পরিবত্তে রাজশাধীর মদরসার স্থানিটেওতেটের পদে।বযুক্ত হলেম।

১৮৭% मान २ (मार्क्ष्यत । — रेमप्तम कारकूलात मृत्य विशाधि छेउत्थाषात जिलाकूणात धाराम भिक्क , जीवृष्ठ वातू भागमाहत्व भाष्माशासात्र , वि. এ. ११ ५ मार्तत् १ कादिश कार्या कार्या कार्यात्र कारकात्र कृष्टीत व्यावीकु में स्ट्राम ।

শ্রীয় বংবু শ্যাম। চ্রণ গঙ্গোধ্যারের পদর্দ্ধি হওরাতে , হিন্দ্র স্কুলের তৃতীর শিক্ষক শ্রীয়ত বারু হর-লাল রায়, বি. এ, গড মাদের ৭ তারিশ অব্ধি অধ্যক্ষ শিক্ষাণংক্রান্ত কার্যোর চতুর্থ শ্রোণীভুক হইলেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগান্ত ।—অন্য আজা না হওয়া পটান্ত পালামে বন থণ্ডের কার্যের ভার এছণার্থে আগিন্টান্ট বনরক্ষক আয়ুত্ত আর , এন, আজান্ত পর সাহেরের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৯ আগুলিলের আজ্ঞানুক্রনে এই অভিনিত কর্মান্ত বনরক্ষক অধুত ভবলিউ জ্ঞান্ত সাহের , উল্লিখনের ভারের কার্য্যের ভার গ্রহণ থে নিযুক্ত ছইলেন। কিন্ত আয়ুত্ত আমন্ত এর সাহের যাবৎ অম্য আজা লাছ্য তথায় নিযুক্ত থাকেরেন।

শ্রীযুত তব্লের, জনফান সংহেব, ই:জারীবাগ বনধণ্ডের কার্যের ভার এই গার্থেজ নিযুক্ত হইলেন। ১৮৭৯ লাল ২৫ আগফা — চট্টগ্রান ধণ্ডের একটিং আদিফাণ্ট বনরক্ষক শ্রীয়ত তবলিও, এম, এমন লাহেব গত জুন মানের ১৭ ডারিখের অ জামতে যে ছুই মাস অনু এছের ছুটা পান ভাষা দিবিল কার্যান করেকদের ছুটার F ভিছেত পরি শস্ট বিধির ৪ ধারানতে িকিৎসকের স্টিনিকটক্রনে চারি মানের ছুটা বলেরা গ্রাক্রা গেল।

ভিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ স ল ৩০ আগস্ট।—কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধা"রে নিযুক্ত আসিফান্ট সর্জন আমুদ্ধ তারাটাল বন্দ্যোপাধ্যায়, সিবিল কর্যোকারকদের ছুটীর ৳ চিহিত পরিশিক্ট বি ধর ৪ ধবে।মতে তিন মানের ছুটীপাইলেন।

আদিস্টান্ট সর্জন জীযুত ভারাটাদ বন্দোপাখারের ছুগীপ্রযুক্ত অনুপত্তি কালে অথবা ঘাবৎ অন্দ আজ্ঞানা ছর, মেন্ড ছাস্পাজালে কর্মকারি আসিটা ট সক্ষন জীতুত নিমাই চরণ চট্টো গ্রোর ক্ষনগরের দাত্বা উম্বালয়ের কার্যোর ভার এছণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ সেলেটবর।—নিম্লিখিত মহাশরেরা পাটনা জিলার পথকর কমিটীর মেষ্ট্রের পালে নিযুক্ত হটলেন

जमीनात जीयुक नाम पूर्वाधनान।

» जोत्र अक्रमणन क्षेत्रातः।

रेमनम आबू रेमनम बी शंका तर मृत्य स्थनाटक अभीमात अध्वतात तामकृष्ट शादका

১৮৭৯ সাল ২ সেপেট্যুর ।—বিহানিধিত মহাশ্রের। লও বিধালী কিলার প্রকর ক্ষিটীর নেশ্ব র্ব প্রায় বিষ্ট্রেক ইইলেল।

আয়ুত বাবু বগলা প্রসন্ন সঞ্জনার স্থানান্তরে প্রেরিড ইওয়াড়ে হিন্দু হান ও চীন ও জাপান ব্যালের একেট আয়ুত ই, সাভিন সাহেব।

শ্বিত ছাসন আলি চৌধুরী কর্ম ভ্যাগ করাইত প্রথমেট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্বিত্ব বারু গোর-

প্রমূত হার রানচল্র লাখা কর্মত্যাগ কর চেড মুনগেকের আদি লাভের উদীল ও ভারু করে। শিক্ত বংলিবী মনসর আহাস্থান ।

ছারেস এ, ক্রেন, বছারেশের গ্রাবর্গনে উরু সেঞ্চের ।

[शक्रीरम्के शारको । ३৮१३ । ५ स्मर्टके ।]

#### NOTIFICATION.

The 2nd September 1879.—In continuation of the notification dated the 14th July 1879, it is hereby notified that Mr. H. F. J. T. Maguire, Assistant Magistrate and Collector, Bhagulpore, passed completely by the Lower Standard of the Departmental Examination at the examination held on the 12th May 1879. Mr. Maguire also passed in Hindustani by the Higher Standard, and remains liable to examination in Law and Bengali by that standard.

> HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt, of Bengal.

#### NOTIFICATION.

Under Section 25 of the Chota Nagpore Tenures' Act, II (B.C.) of 1869.

The 27th August 1879.—It is hereby notified that the registers of Bhuinhari and other

Pergunnah Nowagurh, 31 villages. ditto. Ditto Ditto ditto. ditto. ditto. Ardhi, 12 Ditto ditto.

tenures in the villages belonging to the marginally named pergunnahs of the Chota Nagpore Estate, Lohardugga district, prepared under the provisions of Section 5 of Act II (B.C.) of 1869, having been finally revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commissioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act; have been confirmed by the Commissioner of the division

on the 20th August 1879.

2. It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein; and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village. no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhuinhari or Manjhus tenure.

> COLMAN MACAULAY. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 30th August 1879.—The following notification is published for general information.

COLMAN MACAULAY, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on the 28th March 1879, treasure, consisting of the articles noted below, valued in the aggregate at Rs. 211 (two hundred and eleven), was found in a field belonging to one Ramasamy in the village of Melapungudi, Trippatur division, Madura district, in the Presidency of Madras.

- 2. All persons claiming the said treasure or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of the Madura district at his office on the 2nd February 1880, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of this Act. The state of the
  - 1. Pieces of gold jewels, some set with stones.
  - 2. One gold chain.
  - 8. Gilt copper wires, of which 12 pagoda weight is gold.
  - 4. A piece of gold.

H. J. STOKES, Collector of Madura, Madras Presidency.

The 20th August 1879.

[Government Gazette, 9th September 1879.]

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ সেন্টেম্বর ।—১৮৭৯ সালের জুলাই বাসের ১৪ তারিখের আপনপ্রাস্থিত্বে এতদারা এই সংযাদ দেওরা বাইতেতে যে, ১৮৭৯ সালের যে নাসের ১২ তারিখে কার্যাবিভাগ সংক্রান্ত যে
পরীক্ষা হয়, ভাগলপুরের আদিস্তান্ত মানিট্রেট ও কালেকটর জীবুত এচ, এক, জে, টি, নাগুরে সাহ্বেব সেই পরীক্ষার্থে নিম্নতর কন্টিশতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন। তিনি উচ্চতর কন্টিশতে হিচ্ছুখানী
ভাষার পরীক্ষাতেও উত্তীর্ণ হইয়াছেন। উক্ত কন্টিশতে তাহার ব্যবস্থা বিদ্যার ও বস্পভাষার পরীক্ষা দিবার
অপেকা আছে।

> स्ट्रिंग थे, क्ट्यून, बक्रुस्स्टनंत्र गर्वश्यात्रकेते ।

# ছোট লাগপুরের ভূলন্পর্ক বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ২ আইলের ২৫ ধারামত

১৮৭৯ সাল ২৭ আগস্তা।—এভদ্বারা এই সংবাদ দেওরা যাইডেছে বে, লোহারডগা নিলার অন্তর্গত ছোট নাগপুর মহালের পার্শলিখিত প্রগনার সকল আমের ভূই-न्धतागढ़ भवगनाव ७५ वांच । रांद्री ७ चन्नामा कूनत्मिकंद्र दिक्छिद ४७७३ नात्मद २ कार्रेत्मद 9. à 1 ধাকরা ৫ ধারাসতে প্রস্তুত হইয়া উক্ত আইননতে বিশেষ কৰিশানর আৰ্দ্ধি 8 2 35 mg 1 লরিয়া সাংহ্রের ও ঐ থণ্ডের কমিশ্যনর সাহেরের নিম্পত্তি ও আজামু-উপরপাট ५२ 🗳 गाँद हुणांखब्रार्थ श्रमः वृष्ठे ७: गश्रमाधिक , ब्रेबा ১৮৭৯ जारमद ৰসিয়া er 🤄 আগফ মানের ২০ ভারিখে পণ্ডের কবিশ্যনর সাহের কর্ত্তক মঞ্চুর रहेशार्छ।

২। আবো পূর্বোক্ত আইনের ২৬ ধারার বিধানাসুসারে এই কথা প্রকাশ করা ঘাইতেছে যে, দেশগণ্ডের কমিশানর সাহেবের মঞ্জুর করণের নোটিস পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে সেই২ রেজিন্টর ডল্লিখিড সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমাণ ইইবে, এবং কোন আম বিষয়ক রেজিন্টর মঞ্জুর হওয়ার এই কথা প্রকাশ হওনের ভারিধ অবধি এই প্রামের যে তুমি ঐ রেজিন্টরে লেখা লা থাকে ভাষা ভূঁইহারী বা মানুষ্ক ভূমি হওরার কোন প্রমান প্রাহা হইবে লা।

ेकांनगांम (मकाल) वचरमरणंद्र गवर्गपंत्रचेद्र अविष्टि (मरक्रवेद्री ।

৮৭৯ সাল ৩০ আগফ ।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অব্যত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

क्लानमान दमकरल, वज्रामान भवर्गघरलेख अकृष्टिर (मार्क्काकी।

#### বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পৌতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমভে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, মাজাভ প্রেসিডেল্টীর অন্তর্গত মাছুরা জিলার, ত্রিপত্র মংকুমার মেলাপুভাল প্রানে রমেস্থানির কেত্রে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে বোট ২১১১ টাকা ছুই শত এগার টাকা ম্লোর নিয়ালিখিত প্রব্যাদি পাওয়া গিয়াছে ।

- २। উक्त नमूनत्र वो छाषांत्र कान व्यश्य शर्म ग्रांष्ट्रायत्र माध्या भारक, উक्त व्याहरमत्र विधानामू-भारत खिल्याद्रत व्यम्भकान ଓ निष्णिष्ठ बहैरात खाना ১৮৮० नात्नत्र क्यात्रत्र मात्रत्र २ छातित्य माध्या बिमात कारमकात्र नारकरवत्र व्याकित्म ख्यम्बर्थ व्यवश्य विधाता बाता खालात्र छेशिष्ट्छ इरेशात्र व्याहमण कर्ता श्रम
  - >। क्यक वस वर्गाण्यमः स्वार्था क्यक वीनिए भाज्य रमान ।
    - २। अस शिक्ष वर्ग शत ।
    - तीमक क्यों क्षेत्रिक छात्र, छाडाब ३२ शारग्रामा दक्त वर्ग ।
      - 81 44 40 441

থচ, জে, ঠোল, মাজান প্রেনিডেনীর নতুর্গত মাছরার কালেকটর।

· 1997年 李子·斯克·斯克·罗克·斯·斯克·斯克·克·斯克·

১৮৭৯ गाम २० जांगरी।

[भवनंदबन्धे (भटका । अन्य । क म्मर्टके बन्न ।]

#### NOTIFICATION.

The 28th August 1879.—It is notified for general information that the declaration dated the 19th November 1878, published at page 1228. Part I, of the Calcutta Genetic of the 20th idem, for the acquisition, at the expense of the Calcutta Municipality, of a piece of land numbered 1, Bentinck Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunaahs, for the purpose of widening the footpath alongside of that street, is hereby cancelled at the request of the Commissioners of the town.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 28th August 1879.—It is notified for general information that the declaration, dated the 6th May 1878, published at page 379, Part 1, of the Calcutta Gazette of the 8th idem, for the acquisition, at the expense of the Calcutta Municipality, of two pieces of land numbered 27 and 28, Bentinck Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, for the purpose of widening the footpath alongside of that street, is hereby cancelled at the request of the Commissioners of the town.

H. L. HARRISON,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

医人名德德特斯 经工程的现在分词 地名美国克里

#### NOTIFICATION.

The 27th August 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal sanctions the transfer of the villages as per accompanying list from than Bagmara to than Panchoopore, in district Rajshahye, with effect from the date of publication of this notification.

In consequence of the above transfer, it is also declared that the revised boundaries of thanas Bagmara and Panchoopere, in modification of the boundaries published in notification dated 10th January 1876 (published in the Calcutta Gazette of the 19th idem), shall be as described below:—

List of Villages transferred from thana Bagmara to thana Panchoopore.

٧o.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergumahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergumahs
7	Beel Beesoogacha	28	Amrool,		Kazeopara	41	Amroel.
1	Beaula	83	Ditto.		Kusbah	40	Ditto.
- 1	Beliarpore	104	Ditto.		Kasoonda	128	Ditto.
	Boaleea	, 181	Ditto.		Kola	129	Ditto.
5	Brijpore	46	Ditto.	25	Kidur Nurotum	4.2	Ditto.
- 1	Chowbareca	32	Ditto.		Kumulpore	31	Ditto.
	Chuk Kola	130	Ditto.		Koomghat	34	Ditto.
	Chuk Mohunpore Chuk Rampore	43	Ditto.		Nekutteemuhal	87	Ditto.
		89	Ditto.		Nowacapara	56	Ditto.
0	Chuk Ramdebbuxee	100	Ditto. Ditto.	80			Ditto.
	Chuk Parbuttee	30	Ditto.		Panchpakhoea Poorsotumbatee	108	Ditto.
	Digha	48	Ditto.		Remchunderbates	69	Ditto.
	Darecaghantee	44	Ditto.		Susteedasbatee	192	Ditto.
5	Jot Amrool	85	Ditto.	35		47	Ditto.
	Juggernathbatee	191	Ditto.	A sales	Sreedhurghantee	45	Ditto.
	Julkur Sreerain	102	Ditto.		Seebpore	105	Ditto.
	Jugdeespore	101	Ditto.		Bazee Dight	2	Gobindpo
- 1	Kasoorpara	29	Ditto.		Kismut Beharpore	10	Bandaick
0	Kumulpore	36	Ditto.				da.
- 1	Control Street			40	Kismut Dumduma	51	Ditto.

Nors.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey. Department, and as shown on their maps and records.

[Government Gazette, 9th September 1879.]

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ তাগিষ্ট ।—সাধারণের অবগতার্থে এডদ্বারা এই সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে ২৪ পরগুনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরের নেন্টিঙ্ক ষ্ট্রীটেউ ক্ত ষ্ট্রীটের পার্মস্থ পদব্রজে গমনের পথ গুলান্ত করণার্থে কলিকাতা মূলিসপালিটার অর্থনায়ে ১নং ভূমিথও এছন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৯ নবেন্থবের যে বিজ্ঞাপন ঐ যাদের ২৬ তারিথের বাজলা গবর্ণমেন্ট গোজেটের দ্বিতীয় ধর্ণের ১২২১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিরাছে তাহা উক্ত নগবের ক্ষিশান্তদের প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

> এচ, এল, হারিসর, বঙ্গদেশের গরণমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগন্ত।—সাধারণের অবগত্যর্থে এজন্বারা এই সংবাদ দেশয়া যাইডেছে যে, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরের বেণ্টিক ব্রীটের পার্যান্থ পদব্রজে গনদের পথ চৌড়া করিবর জন্যে উক্ত ট্রীটে কলিকাতা মুনিসিপালটীর অর্থবায়ে ২৭ ও ২৮ এই দুই নম্ম ভূমি থও প্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ মের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১৪ তারিথের বাললা গ্রণ্মে ও গেজেটের বিতীয় ধতের ৪১৭ প্রতাম প্রকাশ করা গিয়াছে জাহা,উক্ত নগরের ক্ষিশানরদের প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

> এচ, এল, ছারিসন, ৰঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং দেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগফ ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্ৰণ্র সাহেব এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইবার ডারিখ অব্ধি এতংসহ দত্ নির্ঘন্ত তের নিথিত সকল আম রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বাগমারা থানাহইতে পুঁচুপুর থানাভূক্ত হইবার অনুষতি করিলেন।

প্রাম সকল এক গানা ইইভে ফন্য থানাভুক্ত ইওয়াতে ইছা ও প্রকাশ করা গেল যে, ১৮৭৬ সালের ২৫ আছুয়ারির বাজলা গ্রণমেন্ট গেছেটে প্রকাশিত ঐ মাসের ১০ ডারিখের বিজ্ঞাপন পরিবর্তিত হইরা বাগমারা ও পীচুপুর থানার নিম্নাল্যিত সংশোধিত সীমা হইবে।

বাগমারা থানাহইতে পাঁচুপুর থামাভুক্ত গ্রামের নির্ঘটপত।

<b>4 3</b> 3 1	গ্রামের দাম।	থাকবত্তের নম্বর।	পরগনার নাম।	নশ্বর ৷	वाटमत्र मा म।	থাকবন্তের মন্বর।	পরগমার নাম।
>	শীল বিজ্গাছা	<b>२</b> ৮	আম্মরুল ৷		কাজী পাড়া	1	আমক্র ৷
	বেউদা	99	<b>a</b>		ক্ৰৰা	1 -	(2)
	বেহারপুর	>08	4		राष्ट्रमा	1	(A)
	ৰোহালিয়া	>505			কোলা		<b>3</b>
æ	ব্রিজপুর	8 <sub>6</sub>	₹ 2	२६	किनूत्र नरद्रांख्य	83	4
•	চোৰাজিয়া	૭ર	<u>(å)</u>		ক্মলপুর	. 02	de la
	চক কেশা	500	4	1	कूमश्रके	98	SQ.
	চক খোহনপুর	89	\$ \$ \$ \$	1	নেকভীম্বল	وي	﴿ وَفِي
	চক রামপুর	😊	خي (خ	1	নওয়াদাপাড়া	to.	uò .
	इक द्रामाण्य बक्जी	🗫	4		নওয়াদা পাড়া আরাজী	•••	à
20		>00	j.		শাচপাথীয়া	3.0	6
	চক শাৰ্মতী	٠	4		পুরুষোত্ত্ববার্টী …	24	
	शीचा	8			शंबव्द्यवाष्टी		2
	समस्या	88	3		यक्षीमान वाष्टी		
< .	দ্বিয়াই টি	/ ot	4		निश्चनाता	. 81	۵
54	বোড আম্মন	***		ot	Museu M.	م ا	٤.
4.5	<b>জ্যাহাথবাটী</b>		4		শিবপুর "		3
4.	क्षणकर क्षेत्राम	348	•		राजीवीया	1 -	(भ)विम्मशुत्र
	<b>अश</b> ीमश्र	4 3.5	<b>7</b> ( <b>3</b> / 1	1			र्वामाच्या
	কান্তৰ পাড়া		<ul> <li>We also set to the first of the</li> </ul>		किम्मर (वर्षातभूत		Alalacaa!
<b>1</b> •	कमल्यू इ		4	8•	किनम्द समस्य	43	

১ভব্য।—রাজন্বের জয়ীপী কাষ্যবিভাবের কাষ্যকারকেরা চিক্ষরিরা ও জয়ীপ করিয়া মাশ্চিতে ও রিকার্টে বে প্রান্তর বেং নাম নিরাছেন উপরোক্ত নির্বাচপতে নেইং গ্রামের পেইং নাম দেওরা মেন।

[अवनंदमन्छ दशरणहे। अन्यक्ष के दगरन्ते वर्ष ।]

#### REVISED BOUNDARY OF THANAS BAGMARA AND PANCHOOPORE.

#### Thana Bagmara.

On the north, north-west, and west.—The boundaries remain as defined in the notification dated 24th February 1875, published in the Calcutta Gazette of the 10th March 1875.

On the south.—The boundary remains unaltered between the villages of Chuk Hyatpore and Gopeenathpore.

On the east.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Gopeenathpare, Bonegaon, Katonee, Mudaiemoree, Bhadghurpara, Bareeahatee, Kumarbareea, Noadapara Arazee, Baroepara, Muroogaon, and Lamkan.

Thana Panchoopore.

On the north.—The boundary remains as defined in notification dated 10th January 1876.

On the west — The boundary coincides with the boundaries of thanas Bandajekhada and Bagmara.

On the south.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Kusbah, Ramchunderbatee, Kasoonda, and Boaleea; thence the boundary remains as previously defined.

On the east.—The boundary remains unaltered.

Note. - All the villages above named fall within the limits of the thanss under description.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 29th August 1879.—Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for coolie lines at Buddergunge, in Talook Sankarpore, Pergunnah Batasan, Zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring, more or less, 2 begahs and 17 cottabs of standard measurement, bounded on the north by lands known as the zemindar's khas patit; on the east by the road from Rungpore to Dinagepore; on the south by the Buddergunge Bazar; and on the west by the lands known as Beharapara or Haricharan Bohara's jote.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 3942A.

The 26th August 1879.—Koomar Rameshwara Sing, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 27th August 1879.—Baboo Harradhun Ghose, Officiating Tehsildar of Ungool, Cuttack, is vested with the powers of a Moonsif and Magistrate of the Second Class, with effect from the date on which he received charge of his duties.

Hoback A. Cockebril, Secy. to the Goot, of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 22nd August 1879.—Behoo Pran Krishna Ghose is appointed to be Joint Sub-Registrar of Salkopa in the district of Jessope, with effect from the 10th July last.

Hobace A. Cockerett, Secy. to the Gost, of Bengal.

[Government Gazette, 9th September 1879.]

## বাগদারা ও পাঁচুপুর থানার সংশোধিত সীনা।

#### वागमावा थाना।

উত্তর ওউত্তর পশ্চিম ও পশ্চিম যে সীমা ১৮৭৫ সালের ২৪ কেব্রেমারির বিজ্ঞাপনে নির্দ্ধিট হইর। ১৮৭৫ সালের ১৬ মার্চের বাক্ষলা গ্রণ্যেন্ট গ্রেছেটে প্রকাশ করা গিয়াছে সেই সীমাই থাকিবে। দক্ষিণ সীমা, চক হিলাৎপুর ও গোপীনাথপুর প্রাফের মধ্যগত যেমন আছে ভেমনিই থাকিবে।

পূর্ব দীমা,—গোণীনাথপুর ও বনগাঁ ও কাটনী ও মাদাইমোরি ও ভাদঘরপাড়া ও বরীয়াহাটী ও কুমারকারিয়া ও নওয়াদাপাড়া আ াজী ও বাক্টপাড়া ও মুক্রা লামকান আমের সীমার সঙ্গে ২ চলে।

## পাঁচুপুর থান।।

উত্তর সীমা। -- ১৮৭৬ সালের ১০ জামুয়ারির বিজ্ঞাপরের নির্দ্ধিষ্ট সীমাই থাকিবে।

পশ্চিম সীমা।—বাঁধাইখেদা ও বাগমার। থানার সীমার সহিত মিলে।

দক্ষিণ সীমা।—কসৰা ও রামচন্দ্রৰাটী ও কাস্ফাও বোয়ালিয়া আব্দর সীমার সঙ্গে ২ চলে, তথা-হইতে পূর্ব্ব নিদ্ধিট সীমাই থাকিবে।

পুর্বে সীমা।—যেমুন আছে তেমনি থাকিবে।

मखरा।--जेशदशंक नकन थांव উलि चित्र थानात भी मात मरश्र शर् ।

কোলমান মেকলে, বহুদেশের গ্রব্মেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগফ ।—রাজকীর কার্য্যের মিমিত্তে অর্থাং রক্ষপুর জিলার অন্তর্মত বাতাসন পরগলার শক্ষরপুর তালুকের বদরগঞ্জে মজুরদের ঘর শ্রেণী করিবার মিমিত্তে রাজকীর অর্থবারে গবর্ণ-মেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশাক, বহুদেশের শ্রীযুত লেপ্টে নেন্ট গবর্ণর পাছেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওর তে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ক্টিনতে স্থানাধিক ২৬২ কাঠা পরি-মিত এক এও ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সাম। জমীদারের খাঁস পতিত ভূমি নামে খ্যাত ভূমি, পুর্বাদীম। রক্ষপুর্হইতে দিলাজপুর পর্যান্ত পথা, দক্ষিণ সীমা বদরগঞ্জ বাজার, ও পন্চিম দীমা বেছারা পাড়া বা হরিচরণ বেছারার যোত লামে খ্যাত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেশ।

> ় কোলমান মেকলে, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেডী।

## क्षिनान क्रिशावें स्व ।

#### ৩৯৪২ 🗛 নম্বর ।

১৮৭৯ মাল ২৬ আগস্তা ৷—বারভাকার আসিফান্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুত কুমার রামেশ্বর সিংক্ ব্রিকীয় জোনীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন (

১৮৭৯ সাল ২৭ আগস্ট ।—কটকের অন্তর্গত অঙ্গুলের একটিং ডছসীলদার প্রীযুত বাবু হারাধন খোষ যে তারিখে শ্রীয় কর্মের ভার এংগ করেন সেই তারিখ অবধি মুনলেফের ও দ্বিতীর শ্রেণীর নাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেম।

> ছরেস এ, কক্রেস, বঙ্গদেশের গর্বমেন্টের সেকেটরী।

#### विकाशन।

১৮৭১ নাদ ২২ আগজী।— শ্রিষ্ক বারু প্রাণ্ড্রক বোর গত জুলাই বাসের ১০ ভারিপ অবধি যশোহর শ্রিলার অন্তর্গত সালকোপার ভাইন্ট সব-রেজিট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

> হরেল এ, ককেল, বলুদেশের গর্ব-মেটের মেকেটরী।

[श्वर्गायके दशरकार । अन्त्रका अ दगरकेवड 1]

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 29th August 1879.

No. 190.—Appointment.—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, attached to the Northern Circle on special duty, is appointed Executive Engineer of the Burdwan Division.

2. Mr. Roberts assumed charge of the Burdwan Division on the 18th August 1879, beforenoon.

No. 191.—Notifications.—The services of Mr. J. S. Heyman, Executive Engineer, First Grade, Burdwan Division, are placed at the disposal of the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, for employment as Divisional Superintendent of District Works, with effect from the 18th current.

No. 192.—Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazaribagh Division, having passed the prescribed examination, is promoted to the Second Grade, with effect from the 8th current.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION-EST ABLISHMENT.

#### Dated 29th August 1879.

No. 182.—Leave.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, Gunduck Division, is granted sick leave for three months, under Chapter IV, Section 21 of the Civil Leave Code.

#### Dated 1st September 1879.

No. 183.—Transfer.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Buxar to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 5th August 1879.

No. 184.—Notification.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Omrito

No. 177, dated 12th August
Balasore Survey Division on the forenoon of the 14th August 1879,
and joined the Gunduck Division on the forenoon of the 20th idem.

H. C. LEVINGE,

Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

## रक्राप्टानंद श्रेवानिक अर्कन खिशावेट्य है।

## সিধিশত; বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ২৯ জাগন্ত।

১৯০ নম্বর ।—নিয়োগ।—বিশেষ কার্য্যে প্রেরিড উত্তর চক্রে নিযুক্ত প্রথম প্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিরর জীযুত এল, আর, রবটন সাহেব, বর্দ্ধমান খণ্ডের একুলেকিটি। ইঞ্জিনিররের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

> । জীযুত রবটন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৮ আগ্রেটর পূর্ব্বাহ্নে বর্দ্ধমান খণ্ডে কার্য্যের ভার এহণ্
করিলেন।

১৯১ দন্তর '—বিজ্ঞাপন I—বর্জ্বনান খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীবুত জে, এসং ক্ষোন সাহেব, ডিট্রিকট কার্যোর ডিবিশনল সুপরিকেতেওকস্বরূপ নিযুক্ত হইবার জন্যে চালত মাসের ১৮ তাহিখ অবধি রাজশাহী ও কুচ-বেহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞানীলে নিযুক্ত হইলেন । ১৯২ দন্তর ৷—হাজারৌবাগ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর কাসিটাকে ইঞ্জিনিয়র জীবৃত বারু প্রসন্ধ্যার

৯২ নপর।—হাজারাশাগ যথে নিযুক্ত ভূডার ত্রেণার আগ্রক হাস্ক্রানরর আগ্রভ বার্ ত্রেসরকুমার তুনিরারি, নির্দ্ধিট পরীকার উত্তীর্ণ হওরাতে চলিত মাসের ৮ তারিথ অবধি দ্বিতীয় তোলীভুক্ত ইইলেন।

> টি, এচ, উইজ্স, পবলিক ওর্কস ডিপাটনেন্টে, বজদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিফীন্ট সেক্রেটরী

## क्**लाम्बर्ग मन्भ**र्की है।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

#### अ-१३ मान २३ वागछे।

১৮২ নম্বর।—ছুটা।—গগুক থণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র প্রীযুত পি, বি, রবর্টন সাহেব পীড়া প্রযুক্ত সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিনির ৪ অন্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মানের ছুটী পাইনেম।

#### ১৮৭৯ माल > माल विश्वत ।

১৮০ নশ্বর।—ছানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্নেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীয়ত ডবলিউ, জে, কেছাই সাছেন, রাজকায়ের স্বার্থের নিমিত্তে বস্থার খণ্ডকতিত পূকা দোণ খণ্ডে প্রেরিভ ছইরা ১৮৭৯ সালের জোগাউর অপরাক্তে তথায় কর্মা এছণ করিলেন।

১৮৪ মন্ত্র ।—বিজ্ঞাপন ।—পার্যালখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর অ সিফাটে ইক্সিনিয়র ১৮৭৯ সালের ১২ আগটের ১৭৭ মং। জীযুত বারু অমৃত লাল রার চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৪ জাগটের প্রথাকে বালেশ্র জরীপী খণ্ডছহতে গমন করিয়া ঐ মাসের ২০ জ্ঞারিখের পূর্বাক্তে গণ্ডক খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

> এচ, সি, লেবিঞ্জ, প্রবিলক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার, বঙ্গদেশের গ্রথমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।



# गवर्गायानी जारकि

TUESDAY, SEPTEMBER 16 1879.

यक्नवात्र ১৮१३ मान ১७ म्हिर्म

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

বিভীয় ধঞ্চ।

वक्रासरणंत गवर्गस्वर केंद्र निर्कादन, जारतण, व विकाशन वाकृष्टि ।

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4018 A.

GENERAL.—The 26th August 1879.—Baboo Gouri Sunker Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhanga, istransferred to the Sudder Station of the Mozufferpore district.

The 28th August 1879.—Mr. H. Cox, Assistant Magistrate and Collector, Nowada, Gya, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Moulvi Rameesooddeen, supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector. Gya, is appointed to have temporary charge of the Nowada division of that district, during the absence, on leave, of Mr. H. Cox, or until further orders.

The 29th August 1879.—Baboo Radha Shyam Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is transferred to the Sudder Station of the Durbhanga district.

The 80th August 1879.—Mr. F. A. Slack, Assistant Magistrate and Collector, Julpigoree, officiated as Deputy Commissioner of that district from the afternoon of the 21st ultimo to the forenoon of the 12th instant, inclusive.

The 2nd September 1879.—Baboo Hurro Kali Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad division of the Burdwan district, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Baboo Sital Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 3rd September 1879.—Baboo Juggobundhoo Bhattacharjee is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Midnapore.

The 5th September 1879.—Mr. J. Beames, Officiating Commissioner of Chattagong, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 6th instant, or any date on which he may avail himself of it.

Mr. H. J. S. Cotton, Magistrate and Collector of Chittagong, is appointed to act as Commissioner of the Chittagong Division, during the absence, on leave, of Mr. J. Beames, or until further orders.

Mr. A. H. Haggard, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to act as Magistrate and Collector of that district, during the absence, on deputation, of Mr. H. J.S. Cotton, or until further orders.

The 8th September 1879.—Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backerguage, was in charge of the Perozepore division of that district from the 7th to the 16th ultimo.

Mr. R. Carstairs, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Serampore division of the Hooghly district, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Baboo Mohanund Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Tumlook division of the Midnapore district, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 14th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 31st May last is cancelled.

Police.—The 29th August 1879 —Mr. A. R. Wigram, Officiating Assistant Superintendent of Police, Patna, is transferred to Saran.

The 30th August 1879.—Mr. T. J. Foster, Officiating Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is allowed leave for two months, under Section 4, Rule 1, and Section 16, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 10th ultimo.

The 1st September 1879.—Mr. T. Charles, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Chumparun, during the absence, on leave, of Mr. A. V. Knyvett, or until further orders, with effect from such date as he may have joined that appointment.

The 2006 September 1879.—Mr. C. E. Gouldsbury is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 4th ultimo, and is posted to the charge of the Pates City.

REGISTRATION.—The 26th August 1872 Baboo Shama Churn Deb Roy is appointed to be Rural Sub-Registrar of Nowabgunge, in the district of Waldah.

[Government Gazette, 16th September 1879.]

# यकरण्या अञ्चल त्लारकेतनके भवत्रमञ्जल वादकरमञ्जल आदिनम् ।

#### SON A MET

नोबार्ति ।—५ १५ नाम २६ जामके ।—बाद ब्लाइ ८७१३ राजि है है के १६ वर्त कार्यकार केंद्र

बार् भोडीलकर विश्वान सक्करत्र जिलार मनद श्रिकार्य ८० तिक व्हेरनन ।

১৮৭৯ नाल २৮ जागरी।--गत्रात असर्वे तदनटरत जानिकी है माजिट है । काटनकार विवेध अष्ट, कन्न नाटक्य निवित्तं कार्याकातकरणत्र पूजी विषयक विविश्वतकत्र व अधारतत्र विवित्रत्य प्रमानित्र

जियु जिन, क्या मोर्टरवत हुणे श्रद्ध अनुभिद्धिकारन अववा वावर समा जो सा महिन, शहाब अधितिक एल्ली माजिएडें व एल्ली वार्णकरेत अयु स्थानती त्रमीकृतीन कित्रक्तालत निविध्य

के जिलांत चलर्गक नवमर मरकूमांत कार्सात छोत अर्मार्थ निवृक्त रहानन।

১৮ ৭৯ নান ২৯ আগত ।—চাল্পারণের ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর অধুত বাবু রাধা-

न्याम निश्ह वार्यक्र जिन्देन मनन त्यां नाट्य दशक्रिक वहेरनन ।

১৮१२ मान ७० जाशके।--कलभारेशिएंद्र जामिको हे मानिट्डेरे ६ कॉलकरेंद्र केयू इ बक, ध, मुक् मरिस्य, गेक मोर्गित २५ कातिरथत अर्थतीक अविधि बहे मोर्गित ३२ कादिरथत श्रृतीक शर्वा के किनात एक्ष्रेष्ठी कमिना नरहत्र कर्म्य कहिहारस्त्र ।

১৮৭৯ নাল ২ লেপ্টেম্বর । — বঁজমান বিলার অন্তর্গত আছানাবাদ মহকুমার কার্ব্যের মধক্যতা ভার আধ ভেপুটী মালিট্রেট ও ভেপুটী কালেক্টর উৰুত বার হরকানী মুখোপাধ্যায় ১৮৬৮ নালের বলীয় ৭

শহিদৰতে কালেকটরের ক্ষতা পাইরাছেন।

तक्रश्राहत एप्यूष्ठी माजिएके । एप्यूष्ठी कारलकहेत विष्युक वानु मीउनमाध्यास्य, निवित्त कार्या कात्रकरनत ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে জিন মানের ছুটী পাইলেন।

১৮% সাল ওবেপ্টেশ্বর ।— এবু র বাবু জগ্রমু ভট্টাচার্যা বাবৎ আন্য আঞ্চা না হয় ডেপ্টী মাজি-

ষ্ট্রেট ও ডেপুসি তালেকটরের কর্মা করিতে নিছুক্ত ইইয়া মেদিনীপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

্১৮৭৯ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।—চউপ্রামের একটিং ক্ষিশ্যমর জীযুত্ত জ্যে বীষ্ট্য সাংখ্যে, এই মাসের ৬ তারিণ অব্ধি অথবা ভাষার পর যে তারিখে ছুটা এখন করেন ভদবধি দিবিন কার্য,কারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যান্তের বিধিষতে মুই মানের চুটা পাইলেন 🛊

জীয়ত জে, নীমস সাহেনের ছুটী প্রযুক্ত অন্নপদ্ধিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞানা হয় চট্ট-आरमत गाजिएके । बारमकहेत खेतूछ अन, एक, अन, कहेम नार्ट्य, महिनाम बर्धन करिमानरत्न क्य

করিতে নিযুক্ত হইলেন।

दावर्गार्था। श्रीमा कि के वह, त्य, वन, करेम मार्ट्श्वर अपूर्णिक्षितात अथवी बार्ट्स समा आखा वह इक्के आर्थत अविष्ट कारे ने मालि क्षेत्रे स एक्ष्रे में कालकृति श्रीयुष्ठ के अह, वागर्क मार्टिन, फेल क्तितात माक्ति है है । कारलक हेर्द्र कर्म कतिएक मियुक एके लगा।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ৷—বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাডিইটে ও ডেপুটী কালেকুটর জীযুত বাবু স্র্বাহ্র-मात्र राम गढ मारमत १ जातिथ चर्नि १७ जातिथ भर्यास केल मिलात असर्व । शिलाब पूर्व महतूनात्र ,

কার্যোর অধাক্তা ভারতাপ্ত ছিলেন।

ल्गानी जिलाप असर्वा किरामभूत महत्वात कार्यात अशक्त जातवाल अक है। जाहे है वाणिको ६ एएप्री कारमकृष्ठेश क्रियुष काद्र, कारकेवर्ग मार्ट्य अन्तर्भ नारमध्य विभीत्र व मार्ट्यस्थ

कारमक्टरवर क्रमणा शाहरमन्त्र

বেলিনীপুর ভিলার অন্তর্গত ওম্লুক মহকুমার কার্ফোর অধ্যক্ষতা ভারতাপ্ত ভেপুটী মাজিট্রের ভেপুটী কালেক্টর জীয়ত বাবু মহানন্দ গুল্ক গত মানের ১৪ ডারিখের পূর্বাছে পাপন কর্মার ভার পুনংগ্র-হৰ করাতে গড় মে নানের ৩১ ছারিখের আভানতে যে ছুটা পান ভাছার অবশিষ্টংশ রহিত করা গেল।

लालीन विवत्तक (-- ১৮৭৯) नाम रह आशको ४-- भागतात लालीतात अविष्य आमिको छ स्पितिली-

coo क्रियुक्त अ, क्षांत्र, केहे शांच मांद्रवर मांत्रत्व क्षांत्रक क्ष्ट्रेलम ।

अति मान ७० आश्रक्ते। - मूर्शामावात्मत्र त्यामीत्मत्र अकृष्टि आणि हो के प्रश्रतिकेश है किन्द्र টি, লে, ক্ষ্টঃ রাকেব গত বালের ১০ ভাতিবের আল্লানড়ে যে ছুটীপান ভনতিরিক সিধিন কর্মিক বর্ত-त्मत होत I विक्रिक शतिमिक विवित्र 8 श्रोतात के व्यवस्थ ७ ३५ व त्रावटक हरे गार्भत होते शाहरणम ।

अश्वक्र मान ३ त्मर ने स्वत क्षेत्र । - क्षेत्र के द्वार के क्षेत्र विक क्षेत्र के द्वार के व्यवक क्षेत्र विक व बादर जाना काका मा रह, त्यामीरमत जानिकी है ज्यादिर कर कि क्रिक काम मारहर काला (इटलत (मामोटनत किकिन्स्या तरकेट थरले व कटचंत्र कीत्र आयरत व कार्तिय करिय राष्ट्र कर्या करिए उ

১৮৭৯ मान १ त्मर्केश्वत ।— श्रेषुष्ठ मि. है, श्रुनमवर्त्ति मार्ट्यक्षेष्ठ बारमद ८ जाविर म वि नांतर काना काका, ना एवं रनामीहरूक का निर्मानों कर्रावरकरकृष्टमंत्र अवस द्वितीनाउ क्ये के विरंड नि ह

इहेबा शांक्रेमा महर्द्धत कार्या वे प्राप्त अस्मार्ट्स व्यवकारिक देशसम्।

दिक्षिको करन विवहत । अपने के लांग १६ कांग है। - विश्व वात महाराज्य। देन वाह में समान किलान करने व वरारगरक्षक या मा नव रहिक है। रहे गर्न विश्वक देखन ।

[श्यनीयके (पाक्षके । ३०१३ । ३५ (शब्कियक ।)

Bahoo Protab Chandra Bhadra is appointed to be Rural Sub-Registrar of Kotulpores in the district of Burdwan.

The 27th August 1879.—Baboo Kristo Dhone Mojumdar is appointed to be Rural Sub-Registrar of Kumarkholly, in the district of Nuddes, vice Moulvi Gholam Kebria, transferred.

EDUCATION.—The 8th September 1879.—Mr. Alexander Macdonell, B.A., is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service, and to be a Professor in the Patna College, with effect from the date on which he assumed charge of his duties.

Customs.—The 8th September 1879.—Mr. J. D. Maclean, Collector of Customs, Calcutta, is allowed leave for fifteen days, under the rules in Chapter VH of the Civil Leave, Code, with effect from the 16th instant.

MEDICAL.—The 29th August 1879.—Dr. J. A. Greene, Officiating Civil Medical Officer Furreedpore, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 16th October next.

Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, attached to the Sumbo o Nath Pundit's Hospital, Bhowanipore, Calcutta, is appointed temporarily to have medical charge of the Civil Station of Furreedpore until further orders.

The 30th August 1879.—Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Roserah, in the district of Durbhanga.

The 2nd September 1879—Assistant Surgeon Womesh Chunder Roy, in charge of the Charitable Dispensary, Alipore, 24 Pergunnahs, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his present special duty.

The 6th September 1879.—Assistant Surgeon Bhota Nath Paul, in medical charge of the Station and Harbour of False Point, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 27th July 1879.

The 8th September 1879.—Assistant Surgeon Gooroodyal Das Goopta, in charge of the Tangail Dispensary, Mymensingh, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or any subsequent date on which he may availy himself of it.

Assistant Surgeon Behares Lal Pal, on duty at the Campbell Hospital, Sexidah, is appointed to have medical charge of the Tangail Charitable Dispensary, Mymensingh, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Georgodyal Das Goopta, or until further orders.

The orders of the 26th August 1879, granting three months' privilege leave to Apothecary A. Lyons, Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle, are hereby cancelled.

This cancels also the orders appointing Assisting Surgeon Austicke Krishna Shaha to act as Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle.

Pour Tauer.—The 27th August 1879.—Captain W. L. Searle, Superintendent of Marine, Eastern Division, is appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, under Act V (B.C.) of 1870, vice Mr. Franklin Prestage, whose term of office has expired.

MUNICIPAL.—The 29th August 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Rampore Beauleah Municipality, of Mr. A. H. Collins, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman.

Mr. H. Dixon is appointed to be a Commissioner of the Rampore Beaulean Municipality.

Road Cres.—The 9th September 1879;—The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee at Jamdos, in Monghyr;—

Mondyi Fids Housen Khan, Zensindar of Shuikpoorah.

- ,, Beskhoordan Hossan, Ditto of ditto.
  - Taradook Heesen Khan, Dikto of dikts.
- , Mahomed Ally Khan; Ditto of ditto.

[Government Gasette, 18th September 1879.]

জীবৃত বার প্রভাপতজ্ঞ ভত্ত, বর্জনান জিলার অন্তর্গত কোতলপুরের প্রাম্য সর-রেজিক্টারের পদে नियुक्त स्रेशनन ।

৮৭৯ সান ২৭ আগত্ত ।— এযুত মৌন্ধী গোলাম কেব্রিয়া ছানাতরে প্রেরিভ ছঙরাতে এযুত বারু कुरुक्रमात्र मक्त्रमात्र मनीता किलात व्यवर्ग क्रमात्रथालीत धामा जव-दर्शकक्रोद्धत शदम नियुक्त स्ट्रेलम ।

निकारियम्क ।-- ১৮৭৯ मोल ৮ त्मर लेबर ।-- बियु जारलक जा खब्र माक उत्तर मारहर, दि, ब, रक-দেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্ব শ্রেণীতে নিযুক্ত হইরা আপন কর্মের ভার প্রহণ করিবার ভারিখ অব্যা পাটনা কালেজের অধ্যাপক হইবেন

कछेम विवयक ।—१৮१२ जाल ৮ जिल्लेखन ।—कलिकांखान कळेरमन कालकहेन क्रियुख एक, छि, मांकनीम नार्ट्य, निविन कांशाकांतकरुपत्र छूणे विषयक विशिश्खरकत्र वे अध्यारम् विश्विर् और मारमन ১৬ ভারিথ অবধি পদের দিনের ছুটী পাইলেন।

চিকিৎনাবিষয়ক I—১৮१৯ সাল ২৯ আগন্ত ।—महीपश्रद्धत একটিং দিবিল চিকিৎ দক ভাকর আযুত জে, এ, এীন। সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর P চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারানতে আগামি অক্টোবর মালের ১৬ ভারিথ অব্ধি এক বংসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

কলিকাতার অন্তর্গত ভবানীপুরের শস্ত্রমাধ পণ্ডিভের হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিফান্ট-সর্জন এযুত वांगठक तमन, गांवर कमा कांका मा रवा, कियर कालाव निमित्त कतीमशूदतत निविल क्रिमेटमत हिकिएमा কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ আগন্ত !--বাজধানীতে অভিবিক্ত আসিফান্ট-সর্জন জীয়ত গোপালচক্স বন্ধ ছারভল্প ক্ষিলার অন্তর্গত রুসেড়ার দাতব্য ঔষ্ণালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ সেল্টেরর ।— ২৪ পর্যালার অন্তর্গত আলিপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্ট্যের অধ্য ক্ষতা ভার প্রাপ্ত আমিটান্ট-সর্জন জীযুত উমেশচন্দ্র রায় স্বীয় বর্ত্তমান বিশেষ কার্যোর ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার ভারিশ অবধি দিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর 🗜 চিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন ব

১৮৭৯ সলে ৬ সেপ্টেম্বর ।—ফলস পাইন্ট ফেলনের ও হার্মরের চিকৎসা কার্যোর অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিফান্ট-সর্জন জীযুত ভোলানার্থ পাল সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর P চিহ্নিত পরিনিষ্ট-বিধির ৪ धातामरक ১৮৭৯ जात्मद्र २१ क्लारे व्यविध जिस मारमद्र कूमे शहरेनमे ।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—মরমনসিংহের অন্তর্গত তাজেল ঔষধালয়ের, কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত जानिको के - मर्जन जीवृष्ठ धरनवान मान एथः, जागामि मात्नव > जाविष व्यवि व्यव जिल्ला नाम एवः व्य ভারিখে ভূটী এছন করেল ভদবনি শিবিল কর্মিকারকদের ছুটী বিবর্ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধি-মতে ভিনু মালের ছুটী পাইলেন।

আ'দিফান্ট সর্জন জীযুত গুরুদরাল দান প্রপ্তের ছুটা প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা বাবং অন্য জাতা না হর, লিয়ালদহের কাষেল হাস্পাতালে কর্মকারি আদিষ্টান্ট-সর্জন প্রীযুত বিহারীলাল পালঃ श्चममिश्रहत्व बार्खर्गं व कार्रेजन क्षेत्रधानराज किरिक्षमा कार्रधात कात्र आह्मार्ट्स निश्क वहरमा ।

পূর্ব্ব বন্ধ চক্রের ট্রাকাদনে কা ব্যর সুপরিনেটতেও আপথিকরি **এ**যুত এ, লিরজা সাহেবকে তিন মালের অতু এত্রর ছুটা দেওন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৬ আগটের আজা এডদ্বারা রহিত করা গেল।

পূর্বে বলচক্রেট্রাকা দানের সংপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্মা করবার্থে আসিফ্রান্ট সর্জন জীযুত অশোককৃষ্ণ শাহার নিয়োগবিষয়ক আজা ও এতদারা রহিত করা গেল।

পোর্চ ট্রফবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৭ আগত জীযুত ক্রান্তলিন্ প্রেফেড সাহেবের কর্ম কর পের কলি অভীত ছওয়াতে পর্বর থণ্ডের মেরিন্ সুপরিভেতি কাপ্তান আযুত ভবলিউ, এল, সেরল সাহেব, ১৮৭০ मारमा बनीय ६ व्याह्मपटक क्मिकांका वस्त्र मोकेंद्र कत्वार्थ क्रिमामटबद्र शरम नियुक्त रहेरमम ।

মুনিসিপদ বিষয়ক।—১৮৭৯ লাল ২৯ আগন্তী।—রাষপ্রবোধালিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশানরের कामिकी मिलिट देवे अ कारमकृति क्षेत्र का अव किल्ला नारवर्तक जान नारमङ अविनिधि निकालिक शत महत्वाची कर्नाट क्रियुक तनकेदनके गर्वांत्र मार्ट्य कारा असूर्यांत्रन करितना

ক্রিযুক্ত এচ, তিক্সন সাহেব রামপুর বোলালির। মুনিনিপালিটার ক্ষিণানত্তর পদে নিযুক্ত হইলেন।

পৰ্কর্বিষয়ক।— ১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নিয়ালিখিক মহাশ্যের। মুদেরের অন্তর্গত জামুদ্যের नाक्षा नामका कांक्रीय त्यादाव शहर निवास कारकन

त्मध्युरदृत अमोनात श्रीर्फ क्या बरतम ना ।

.. अनुष्ठ त्योगरी द्वार पूर्वात स्टनमा 

, महमान चानि है।।

[शरम रमन्द्र (नारकड़े। १४-१०। ३७ त्मरन्वेश्वत्र।]

The following notifications are republished from the Assets Gazette:-

No. 200.—The 20th August 1879.—On the Report of the Central Examination Committee the result of the half-yearly examination of Assistant Commissioners, held on the 19th July 1879, and following days, is published for general information:—

<b>W</b>	Subjects in w	hich passed.	Subjects in which have still to pass.		
Name.	Higher Standard.	Lower Standard.	Higher Standard.	Lower Standard	
Ar. B. T. Greer	Law, General Paper with books. Bengalt, Law. Special Assam Paper with books. Criminal Codes Paper with books. General Law Paper with	Assamese completaly. Law, General Law Paper without books.	Bengali	Bengali.	
" F. St. Clair Grimwood {	books.  Bengali Assamose	<b>.</b>	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	J 	
" S J. Douglas			Assamese or Hindustani.		

No. 201.—The 25th August 1879 —Privilege leave of absence for one month, under Section 44, Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. J. Patch, District Superintendent of Police, Third Grade, Sylhet, with effect from the 20th September 1879, or from such subsequent date as he may avail himself of the same.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Benyal.

#### BOAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF PUBNEAH.

The 8th September 1879—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Purneah have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# BOAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF CHUMPARUN.

The 8th September 1879,—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Boad Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Chumparun have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning with the 1st October 1879 at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

- I .-- Four and a half pice, or one and a half pice, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.
- II.—Four and a half pice, or one and a half pice, on every rupee of the annual value of immoveable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON, Offg. Socy. to the Govi. of Bengal. নিল্লনিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেলেট হইতে প্রকাশ বরা গেল 🛌

২০০ মধর।—১৮৭৯ সাল ২০ আগন্ত।—১৮৭৯ সালের জুলাই মালের ১৯ তারিখে ও তাহার পর বে করেক নিল জানিজ্যান্ট কমিশ্যনরদের বাখাসিক পরীক্ষা হয় সদর পরীক্ষত কমিষ্টার বিশোটমতে তাহার কল সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

	द्यश्चित्रम् केंडीर्न	বে২ বিষয়ে পরীকাবিবার অপেকা আছে		
नाम ।	উচ্চড়ন কৰি	নিয়ড়র ক <b>টি</b>	डेक्डर कडि	
वीत्र माटहर है	ব্যবন্থাবিদ্যার ও পুত্তক দেখিয়া সাধারণ কাগজে ও বন্ধ ভাষার ব্যবন্থা বিদ্যার, পুত্তক বেখিয়। বিশেষ আসাধি কাগজে।	) আনামী ভাষায় সম্পূৰ্ণ-" হংপ	আগামী ভাষায় •••	
., এ, পোটিয়ন নাহেব	পুত্তৰ দেখিয়া কোজদারী আইন সংক্রান্ত কাগতে। পুত্তত দেখিয়া সাধান্ত ব্যবস্থা সং- ক্রান্ত কাগতে।	বিদা দাধারণ ব্যবস্থা	ব্যবহা বিদ্যায়, ও পুস্তক বিদ্যা সাধায়ণ কাগজে।	} - বঙ্গুন্তাবার - বঙ্গুন্তাবার
<b>---</b>		•	•	
,, बक, (गणे { ज्लब्र विषयेष	বন্ধ ভাষার আল <sup>া</sup> মী ভাষার।	} <b>;</b>	•	<b>4</b> *
লাহেৰ ., এস , জে, ভগলাস লা-	ggs 200 00.	Wes	जानांनी दा'रिक्प्रानी जानाम ।	<b>780</b>
<b>(हर</b>	•	•	•	

২০১ নহর ।— ১৮৭৯ সাল ২৫ আগন্ট ।— ছিলটের পোলীসের ভৃতীয় জেনীর ডিব্রিনট স্পরিটে-তেওঁ জীযুত জে, পাচ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ সেপ্টেল্বর অবধি অথবা ভাষার পাও যে ভারিখে ছুটা গ্রহণ করেন তদবধি সিবল কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ৭ অখ্যারের ৪৪ বারামতে এক মালের অনুগ্রহের ছুটা পাইলেম।

पेस्टरम कः कटक्रमः रक्टरम्भाव सर्वश्यस्थाने स्मात्कारी।

## পুরণিরা জিলার

## পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—এদেনীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইনের ৭৫ যার'মতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরাগোল যে, পুরণিরা জিলার পথকর সম্পর্কীর ক্ষিটী ঐ আইনের ৭৪
যার। অনুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ ভারিখ অব্ধি ক্রসম্পর্কীর যে বংসর আরম্ভ হর সেই
বংসরে লিম্নলিখিত অত্যুক্ত হারে কর আদার করিতে ছির ক্রিয়াছেন। অভএব সেই হার প্রকাশ ক ।
যাইতেছে ।

১। উক্ত আইনের দিতীয় জধ্যাসুসারে ভূমির বার্ষিক মূলোর উপর টাকা প্রতি ১০ ছুই প্রসা। এচ, এল, হারিসক

वक्रामरणत भवर्गः मदन्त्र अक्षिः रमदक्रवेती ।

## চাম্পারণ জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেতেইছর ।—প্রেমেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীর ১০ আইনের ৭৫ ব রা-মতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা গোল বে, উচ্চ আইবে পথ করের বে অত্যুক্ত হার ধার্য হুইরাছে চাম্পা-রুণ জিলার পথকর সম্পর্কীর কবিটা ঐ আইনের ৭৪ ধারা অনুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টে বর বাসের ১ ভারিশ আর্থি কর সম্পর্কীর বে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বংসারে নির্মালিক ভাষার চারি ভাগের তিন ভাগ হারে কর আদার করিছে নিয়ে করিয়াছেল । অভ্যান দুবি হার আহাল করা বাইতেছে।

»।— केक जाहरमद विकीत खनाक्षमांत्र कृषित गरिक पूरणात केमत होका क्षकि ।।। तक अन्ना।

२।—डेक काश्टमत क्कीत क्याक्रांट्र कांट्र मन्नित वादिक शृत्कात क्रेन्ट्र शक्तका (का दक्क

अठ, अल, शक्तिमन, दशरमस्य गर्नद्वरकेत्र अक्टिर त्मरक्रेती ।

#### -BOAD CESS NOTHFICATION.

#### DISTRICT OF LOHARDUGGA.

The 8th September 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the Lohardugga district have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning with the 1st October 1879 at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Four and a half pies, or a pice and a half, on every supec of the annual value of lands under Part II of the Act, and on the net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF GYA.

The 8th September 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of Gya have, under Section 74 of the Act, determined to Ievy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II and on every rupee of the annual net profit of properties under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—It is hereby notified that, under Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Ichagunge ferry over the Bhagiruttee river, situated between the Lalbagh Municipality on one side and the Dahapara Government estate on the other, in the district of Moorshedabad, to be a public ferry.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—In addition to the revenue stations of which a list was published in the Calcutta Gazette of 23rd April 1879 and two subsequent issues, Samukpatha, situated on Tolly's Nullah, is hereby notified to be a revenue station of the Sunderbuns Protected Forests.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DRAFT NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—In accordance with Section 204 of Act VIII of 1878, it is hereby notified that His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased to fix the rate of remuneration to Customs Preventive Officers at the port of Chittagong who may be required by commanders, owners, or agents of vessels to work before and after the regulated hours of 8 A.M. and 5 P.M., at a uniform rate of one rupes an hour; provided that if, for the purpose of completing the discharge or intake of any particular lot of cargo, it should be found necessary to work after 5 P.M., for a period not exceeding fifteen minutes, no fee shall be charged. Should the period of fifteen minutes be exceeded, the full fee of one rupce will be charged for any broken period of the hour.

This notification will take effect from the lat October 1879.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTE OF A CONTRACTOR

#### লোহারডগা জিলার পর্যন্তর বিবয়ক বিজ্ঞাপন !

১৮৭৯ সাল ৮ সেকেন্সর ।—এদেশীর পরকর বিষয়ক ১৮৭১ নালের বন্ধীর ১৭ জাইনের ৭৫ ধারামতে এডকারা এই সংবাদ দেওয়া গেল যে, উক্ত জাইনে পরকরের যে জড়াল ছার মার্ট বইয়াছে লোভারণাত জিলার পরকর সম্পর্কীর কমিটি ঐ জাইনের ৭৪ ধারাছুসারে ২৮৭৯ সালের অভ্টোবর বাংসর ২ ভারিথ জাবধি কর সম্পর্কীর যে বংসর জারম্ভ কর সেই বংসর নিম্নালিখিত ভাষার চারি ছাগের তিস ভাগ বাবে কর আদায় করিছে ছির করিয়াছেন। অভএর সেই ছার প্রকাশ করা ঘাইতেছে।

১। - छक् बार्टनंत विकीत व्याताकूताद्व ज्यात वार्तिक मृत्नात मेशन वनर क्वीत व्याताकूतादा

ধনি প্রভৃতির উপর টাকা প্রতি এ।। দেও প্রদা।

क्र, क्र, श्रावित्रक, व्यादानिक विद्यास, व्यादानिक विद्यास, व्यादानिक विद्यास

#### शश्ची जिलाद

## পথ্ৰত বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—প্রাদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭৯ সালের বন্ধীর ১০ আইলের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওরা যাইডেছে যে গায়া জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটী ঐ আইলের ৭৪ ধারামুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ তারিখ অবধি যে বংসর আরম্ভ হর সেই বংসরে মিল্ললিখিত অত্যুক্ত হাব্রেকর আদার করিতে স্থিত করিয়াছেম। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়াসুসারে ভূমির বার্ষিক দূলোর উপর, এবং ভৃতীয় অধ্যায়মতে সম্পত্তির

বার্ষিক নিট লডোর উপর, টাকা প্রতি ১০ ছই পরনা।

এচ, এল, হারিসম, বন্ধদেশের গদর্শমেকের একটিং সেক্রেইরী।

#### বিজ্ঞাপৰ ৷

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্ম ।— এডম্বারা এই সংবাদ দেওরা ঘাইছেছে যে, জীযুদ্ধ লেপ্টেমেন্ট গ্র্পর সাহের মুর্লিদানাদ জিলার জন্তর্গন্ত এক দিগে লালবাগ মুনিসিপালিটা ও জন্যদিয়ে দহপাড়া গ্র্পমেন্ট ইন্টেট এই ছুইরের মধ্যণত ভাগিরধী দদীর ইচ্ছাগল্পের পেরাঘাট ১৮ ১৯ সালের ও আইনের ও ধারামতে ব্রাজনীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

এচ, এল, হারিলন, বলবেশের গ্রহ্মনেটর একটিং লেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর !—১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিলের কলিকাড়া গেছেটে ও ভাছার পর ঐ গেছেটে ছুইবার রাজত্ব সম্পর্কীর ষ্টেশনের যে নির্মণণত্ত প্রকাশ করা গিরাছে; ডদভিরিক্ত টালির নালার তটছ সামুক্পোড়া সুন্দর বনের রন্ধিত বনের রাজত্ব সম্পর্কীর ষ্টেশন বলিমা এই এভদ্বারা প্রকাশ করা গেল।

> কোলমান মেকলে, বল্লদেশের গবর্ণমেক্টের একটিং সেকেটরী।

#### विकाशितक लोकुलका ।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ৷— ১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ২০৪ বারা অনুসারে এডছারা এই সংবাদ লেওয়া ঘাইতেছে যে, জাহাজের কাপ্তাম সাহেব, আমী বা এজেন্ট চন্তপ্রাম বন্দরের কাপ্তমের মানুলচুরি নিবারণের বে কার্যকারকলিগকে নিরমিত পূর্জাক্ষ্ ৮ টার পূর্বে ও অপরাক্ষ ৫ টার পতে কর্ম করাইতে চাক্ষে মান্যবর প্রামৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ঘন্টার ১৯ এক টাকার একইরপ হিসাবে ওাহামের বেও-বের ছার ছিব্র করিয়া দিলেন, কিন্তু বিশেষ কোন লাটের মান বাছির করিয়া দিবার বা ভিডরে লাইবার কার্যের নিবিজে আপরাক্ষ ও টারশায় ১৫ বিনিটের অধিক বান কার্য্য করিছে না ছইলে কী লওয়া যাইবে লা ব

भारतह विकिटिंद कविक काल शहेरल अक वन्धेद रकाल सक्ष्यांत निर्मित ग्रेडा अक ठीका की मध्या गाँडेरव।

১৮৭৯ गारमद > भरकेलक अवस्थि अहे विकाशन प्रकटि ।

কোলবাল নেকলে, বৰুয়েলের গার্কলেকের একটিং লেকেটিটা।

[भरर्गरमन्डे दशरकाडे । २४५३ | ३७ दगर्काच्या ।]

#### DECLARATION.

The 9th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a parade ground and site for barracks for the Durbhunga troop of the Behar Mounted Rifles at Magardahi, pergunnah Saraisa, zillah Durbhunga, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 37 beeghas 10 cottahs of the standard measurement, equivalent to 13½ local beeghas, is required within the boundaries stated below:—

On the north the orchard and cultivated lands of Tila Routh; on the east the cultivated lands of Tila Routh, Teg Ali Meah, and Monorath Tewari respectively; on the south the orchard of Monorath Tewari; and on the west the cultivated lands of Monorath Tewari, Teg Ali Meah, and Tila Routh respectively.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 4019A.

The 25th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates of the Alipore Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, for the trial of municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. W. J. Caldwell.

Baboo Preonath Mullick.

" T. Malcolm.

" Sattya Krishna Ghosal.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates of the Sealdah Bench, in the district of the 24-V rgunnahs, for the trial of municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Mohendranath Dutt. | Baboo Prossumo Coomar Mitter.

The 27th August 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates of the Sudder Bench of Bhagulpore:—

Baboo Soorjeo Narain Sing, B.L., Pleader.

- " Atool Churn Mullick, M.A., Pleader.
- " Birjo Mohun Thacoor, Pleader and Zemindar.
- , Sri Coomar Chowdry, M.A., B.L.

The 29th August 1879.—Baboo Gour Dass Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 3rd September 1879.—Baboo Juggobundhoo Bhattacharjee, who has been appointed, under separate orders of this date, to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector at Miduapore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIPS.—The 4th September 1879.—Baboo Bepin Chunder Roy, Additional Moonsif of Netrokonah, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence without pay for 27 days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 28th August 1879.

The 8th September 1879.—Baboo Robi Chauder Gangoely, Moonsif of Azimgunge, in the district of Moorshedabad, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 20th October 1879.

#### হিন্দাপন

পণ্ড সাল ৯ সেল্টেম্বর ।—রাজনীর কার্বোর নিমিত্তে অর্থাৎ মারভালা জিলার অন্তর্গত সরিস।
পরগনার মগরদহীতে বিহার অধারোহী রাইকল দলের ছারভালা গৈদের কাওয়াজহান ও বারিক প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজনীয় অর্থবারে গবর্ণমেট কর্তুক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বলদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিক্ট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওরা গেল। পূর্বোক কার্যোর নিমিত্তে নিমিত্তি সীমার মধ্যে কটিমতে সানাধিক ৩৭॥০ কাঠা অর্থাৎ স্থানীর মাপের ১০৪০ কাঠা এক থও ভূমির প্রয়োজন।

উত্তর সীমা জিলা রাউতের ফলের বাগান ও কর্ষিত ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ক্রমান্বরে তিলা রাউত ও তেগঙ্গালি মিঞা ও মনোরথ তেওয়ারীর কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা মনোরথ তেওয়ারীর কলের বাগান এবং পশ্চিম সীমা ক্রমান্বয়ে মনোরথ তেওয়ারী ও তেগুলালী মিঞা ও তিলা রাউতের কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> কোলমান মেকলে, বঙ্গদেশের গৰন্দেন্টের একটিং দেকেটরী।

## कृषिनान षिभार्षे (मन्हे ।

#### 80% A मख्द ।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগতী।—বিশ্বলিধিত মহাশব্দের। মুনিসিপল সংক্রান্ত মোকদ্দ্র্যা বিচার করিবার্ত্ত নিমিত্তে ২৪ পর্যনা জিলার অন্তর্গত আলিপুর বেঞ্চে জবৈতনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলা ভূতীয় ত্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রীযুত তবলিউ, জে, কালডগুরেল সাহেব।
,, টি, মালকম সাহেব।

শীযুত বাবু থিয়নগুল মলিক।
,, ,, সভাপুক যোৱাল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুনিনিপল সংক্রান্ত মোকদ্দমা বিচার করিবার নিমিত ২৪ পরগদা জিলার অন্তর্গত শিয়ালদহ বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা ভূতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

बियुष्ठ वातू महिस्त्रनाथ पछ।

विशृष्ठ तातू धनवकूमः व मित्र ।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহালয়ের। ভাগলপুরের সদর বেঞ্চের অবৈতনিক নাজিট্রে-টের পদ ভাগে করবার্থে যে পত্র পাঠান জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাছেব ভাছা গ্রহণ করিলেন।

উकीन बियु वायू प्रधानाताम् निर्म, वि. अन ।

,, ,, ,, অভুসচরণ মল্লিক, এম, এ।

উকীল ও জমীদার জীযুত বারু ব্রজমোহন ঠাকুর।

बीयुक वांतू बीकूमात्र होभूती, धम, ध, ६ वि, धन।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগস্ট ।—বাকরগঞ্জের ডেপুটা বাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বারু গৌরদাস বদাক প্রথম জেনীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাছলেন।

১৮৭৯ সাল ও সেপ্টেম্বর ।— অদ্যকার ভারিখের স্বভন্ত আজ্ঞাক্রমে মেনিনীপুরের ভেপুটী মাজিফুট ও ভেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত আযুত বাবু জগমঞ্জু ভটাচার্য্য ভ্রীয় জেনীর মাজিফুটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনলেকদের ছুটা।—১৮৭৯ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—মরমনসিংক জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার আডি-লানল মুনলেক উমুত বাবু বিপিনচন্দ্র রাম, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার ৮ চিহ্নিত পরিশিক্ত বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৮ স্থায়ক্ত অবধি বিদ্যা তেওলে সাভাইণ নিমের ছুটা পাইলের।

১৮৭৯ गान ৮ ग्राटकेस्ट ।—पूत्रनिमानाम जिनाह चढर्गछ व्यक्तिमारक प्रगटनम शिरूछ नात् हृदिस्क गरकाशात्रात्र, गिर्दिन कार्याकादकरम्ब क्रूगैड विविद्ध १०-२ बारायरण २৮९৯ गार्टनंद २० जक्रहोत्द क्षेत्रकि छिन बारुगढ कृति गाहरनम १

[अवर्गरम्के दशरक । ३৮९३ । ३५ दगरके खुन ।]

Baboo Nilmadhub Bannerjee, Moonsif of Rughoonathpore, in Chota Nagpore, has been allowed leave of absence for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st Nevember 1879, or from any such date as he may avail himself of it.

Baboo Hurihur Churn Lall, Moeneif of Chattrah, in Chota Nagpore, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Moulvi Mohabut Ali, a Moonsif of Goalundo, in the district of Furreedpore, has been allowed leave of absence for two months and 28 days, under Section 48-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 4th September 1879, or from any subsequent date that he may avail himself of it.

Hobace A. Cockerell, Secy. to the Goet. of, Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd September 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moonshee Abdul Gunny, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Narayangunge, in the district of Dacca.

This cancels so much of the notification of the 24th June last, published in the Calcutta Gazette of the 2nd, 9th, and 16th July following, as authorized Moulvi Rukauddin to exercise the functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Narayangunge.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt, of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

(CIVIL BUILDINGS.)

The 8th September 1879.

No. 193.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz. for the site of new dispensary buildings at Tikari, pergunnah Sanout, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 2 local beeghas, more or less, bounded on the north and west by mohalla Chhauni in the town of Tekari aforesaid; on the east by the road from Tekari to Utren; and on the south by fields, is required within the aforesaid mohalla of Chhanni in the town of Tikari, pergunnah Sanout, zillah Gya,

This declaration is made, under the provisions of section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 194.—Notification by the Government of Bengal in the Public Works Department.—
The declaration dated 6th January 1876, under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, relative to the acquisition of certain land for the site of the Fenny sub-division head-quarters in the village of Faradnegar, pergunnah Amirabad, zillah Noakholly, which was published at page 81 of Part I of the Galcutta Gazette of the 12th January 1876, in orders of the Revenue Department of this Government, is hereby cancelled.

G. A. D. Anley, Asst. Booy. to the Gont. of Bengal, P. W. Doyt., ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রযুনাথপুরের বুনটোন জীযুঁত গরু নীলমাধ্য বন্দ্যোপাধারে ১৮৭৯ নালের নত্বের নাসের ১ তারিশ অন্ধি অথবা যে ভারিশে ছুটা গ্রহণ করেন তদব্দি নিবিল কার্যাকা কলের ছুটার বিধির ৪৩-১ ধারামতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত চাত্রার মূলসেক প্রাযুত বাবু ছরিছর চরণ ললে, ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবর অব্যি অথবাবে তারিখে ছুটী এছণ করেন ভদব্যি সিহিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারাবত ভিন মাসের ছুটী পাইলেন।

ক্রীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দের মূলদেক জীমুত মেলিবী মহত আলি ১৮৭৯ সালের ৪ সেপ্টেম্বর অব্ধি অথবা ভাষার পর যে তারিখে ছুটা গ্রহণ করেন ভদব্ধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটার বিধির ৪৩—১ ধারামতে ছুই মাস ভেইল দিনের ছুটা পাইলেন।

> হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্রহ্ণমেটের সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেশ্বর ।— প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থর সাছের মুদলমানদের বিবাহ ও তালাক্ এপ্তিরারমতে বেজিউরী করিবার বিধানকরণার্থ ১৮৭৬ সালের বজীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে প্রীযুত্ত মুদলী আবুল গণিকে লাইসেন্স দিয়া ঢাকা জিলার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জ পোলীস থানার এলাকায় মধ্যে মুদলমানদের বিবাহ ও তালাক্ রেজিউরী করিবার ও মুদলমান রেজিউারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

নারায়ণগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে জ্রীয়ুত মৌলবী রক্তুজীনকে মুসলমান রেজিট্রাটরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দাল বিষয়ক গড় জুন মাসের ২৪ ভারিখের যে বিজ্ঞাপন জ্লাই মাসের ৮ ভারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় ভাষা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

> ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের সেক্টেরী।

## वक्रात्मात भवनिक अर्कन छिभावें सिके ।

#### [जिविन अधिनिका विवयक]

#### ১৮৭৯ मान ৮ मार्ल्डेबर ।

১৯৩ মন্ত্র ।—ভারতবর্ষীয় গাবর্গমেন্টর ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজনীয় কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ গন্না জিলার অন্তর্গত সনৌৎ পরগনার টিকারীতে নৃতন উবধানর নির্ম্মাণার্থে গরর্গমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমিলওরা আবশ্যক, বজদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গাবর্গর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওরা গোল। পূর্ব্বোক্ত কার্যের নিমিতে গন্না জিলার অন্তর্গত সনৌৎ পরগনার টিকারী নগরের ছৌনি মহলার ছানীয় মাপের নৃনোধিক ২০ বিষা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা উক্ত টিকারী নাগরের ছৌনি মহলা, পূর্বে সীমা টিকারী অবধি উত্তের পর্যান্ত পথা, ও দক্ষিণ সীমা ক্ষেত্র ।

উক্ত ভূমিতে বাঁগদের সম্পর্ক থাকে তাঁখাদের অবগতির নিষিত্ত ১৮৭০ দালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৪ নশ্বর !—পর্বলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বল্লেনীয় গ্রন্থেনির বিজ্ঞাপ ন !—নওরাখালী জিলার অন্তর্গত আমিরাবাদ পরগনার করাদ্দমার প্রামে কেণী মহকুমার সদর স্থান প্রস্তুত করণার্থে ছুনি প্রহণ সম্পর্কীয় ভারতবর্ষীয় গ্রন্থেনির ৯৭০ সালের ১০ আইলের ৬ ধারামত ১৮৭৬ সালের ৬ আত্মারির যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৬ সালের ১৮ আত্মারির বাস্থানা গ্রন্থেনিই গেজেটের ছিতীয় থণ্ডের ৩৫ পুঠার এই গ্রন্থিনিটের রেবিনিউ ও জেনেরল ডিপার্টমেন্টের, আজার মধ্যে প্রাকাশ করা গিয়াছে তাহা এডকেনে রুছিড করা গেল।

कि, के, जि, जानती,
 श्वतिक वर्कन जिशाहित्यके वज्ञतानाम्,
 श्वर्गदम्दकेव जानिकीत्वे दनकदेवी।

[गर्वटम्के (गरमहे । अन्तर । ३७ त्मरक्षेत्र ।]

1986年

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

#### Dated the 8th September 1879.

No. 185.—Notifications.—Mr. A. Monies, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern

No. 185, dated 29th April 1879.

Sone Division, returned, on the forenoon of the 24th

August 1879, from the privilege leave granted him in the

orders marginally noted.

No. 186.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, Gunduck Division, availed himself, on the 18th July 1879, of the privilege leave granted him in the orders marginally noted.

D. B. Horn,

Asst. Secy., to the Govt. of Bengal,

P.W. Dept., Irrigation Branch.

## জলদেচন সম্পর্কীয়।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

#### १४१२ गान ४ (मर्ल्डेब्र ।

১৮৫ নদার।—বিজ্ঞাপন। —পূর্বে সোল খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফীন্ট ইঞ্জিনিয়র জীয়ত এ,
৮৭৯ নালের ২৯ আপ্রিলের ১০০নং।
তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের ২৪ আগফৌর পূর্বেছি প্রভ্যাগমন করিয়াছেন।

১৮৬ নম্বর ।—গগুক খণ্ডের চতুর্থ শ্রেনীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টন সাহেব পার্শ্বলিখিত আজামতে যে অসুগ্রহের ছুটী পান, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৮ ডারিখে ভাষা গ্রহণ করিলেন।

ডি, বি, হর্ণ,

পৰলিক ওঠন ডিপাৰ্টমেন্টের জলনেচন লাখায়, ৰন্ধদেলের গৰগ্যেত্তীর আদিফীটে সেকেটিরী।



# गवर्गायक हारकि

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1879.

# यमनवात ১৮१५ मान २७ स्मर्ल्यत ।

!	CONTENTS.	मिर्वके ।
_	PAGE.	मुका।
PART	1.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India Nil.	वीवम पश्चः - जात्रजरवीत्र भवर्गरवरकेत विश्वातन, जारमनः अ विज्ञानव वारे।
PART	II. Resolutions, Orders, and Notifications	विजीत पथ।वक्रदम्दनंत्र भवनदम्दन्तेत्र निक्रात्रम्,
PART	of the LieutGovernor of Bengal 845—873 III.—Acts of the Legislative Council of	আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ৮৪৫—৮৭ ভূতীয় বস্ত ।—ভারভবরীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রবীভ
m	India	कादिन मार्थे।
· ABT	India Nil.	দ্বুর্থ থও।—ভারতবর্ণীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাঞ্জিলি । নাই।
PART	V.—Acts of the Bengal Council Nil	नक्ष वर्थ । वजीय गरेकानके नकांत्र श्रीक काहेब नाहे ।
Pare	VL-Bills of the Bengal Council Nil.	वड वं । - वजीत वावचार्यक मणात्र चारित्वत्र शोश्रुजिति मारे ।
Part	WIL - Circular Orders of the High Court and	मध्य ४७ ।—वार वार्टेड ७ विविधि वार्टेड
Pass	Board of Revenue 107—113	
		The state of the s

## PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

বিজীর বস্ত।

रण्डारणाः सर्वद्वरत्वेद निर्देशकः भारतन्त्रः के विकालम अकृष्टि ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4052 A.

GENERAL.—The 80th August 1879.—Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he was relieved of his duties under the Railway Branch of this Government.

The 6th September 1879.—Baboo Rajendra Nath Ghose, M.A., is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Rungpore.

The 8th September 1879.—Baboo Tarini Kumar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, on leave, is transferred temporarily to Dacca.

Mr. F. A. Slack, Assistant Magistrate and Collector, Julpigoree, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 21st instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Police.—The 6th September 1879.—Mr. C. Raban, Assistant Superintendent of Police, on leave, is posted to Scrampore, in the district of Hoogaly.

REGISTRATION.—The 3rd September 1879.—Moulvi Syud Faizuddin Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Rampore-Beauleab, in the district of Rajshahye, with effect from the 6th ultimo, vice Baboo Shama Churn Mitter, transferred.

EDUCATION.—The 10th September 1879.—Mr. J. Whitmore, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Sarun District School Committee.

The 11th September 1879.—Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, is appointed to be Secretary to the Hazareebagh District School Committee, vice Mr. W. N. Campbell, transferred.

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Hazareebagh District School Committee.

Customs.—The 15th September 1879.—Mr. J. Scobell Armstrong, Deputy Collector of Customs, is appointed to act as Collector of Customs, Calcutta, during the absence, on leave, of Mr. J. D. Maclean, or until further orders.

Mr. Armstrong is also appointed to be ex-officio Shipping Master of Calcutta under Act I of 1859. He is vested with powers under Section 220 of Act VI of 1863 to hear appeals from the awards of the Deputy and Assistant Collectors of Customs, Calcutta.

MEDICAL.—The 3rd September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jehanabad, in the district of Burdwan:—

Baboo Bepin Behary Sen, Additional Moonsif.

- ", Bissessur Chuckerbusty, Head-Master, Johanabad School.
- " Shio Lall Misser, Taloukdar of Bally.

The 10th September 1879.—Assistant Surgeon Batta Krishna Dutt is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

[Government Gasette, 23rd September 1879.]

## रकरकरमञ्ज अबुङ लाटक्टरमण्ड शवदमत बारहरवत्र व्यारमण

#### 8962 A WEG !

নাবারণ।—>>-৭৯ সাল ২০ জাগন্ত।—রজপুরের জেপুটা নাজিপ্তেট ও তেপুটা কালেকুটর শ্রীকৃত বাহু প্রাক্তরাথ রাজ এই গবর্গনেন্টের রেলওয়ের শ্রীকার অধীন স্বীর কর্মাইছিত জবাহেতি পাইবার তারিধ প্রবাধ বিবিল কার্যাকাংকদের ছুটাবিষয়ক বিবিপুশ্বকের ৭ স্বাগানের বিধিমতে তিন বাসের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ লেপ্টেম্বর ।— জীযুত বারু রাজে জ্বনাথ ঘোষ, এর, এ, বাবৎ অন্য আজা লা হর জেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেক্ট রের কর্ম করিছে নিযুক্ত হইরা রজপুরে অবস্থানিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—ভালার ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জিযুত বারু ডারিণীসুবার জোব, এই মাসের ১৫ ডারিশ অব্যা ভাষ্যর পুত্র গৈ ডারিণে ছুটা এছণ করেন ভদব্ধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটাবিষয়ক বিধিপ্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিষ্টে ডিন হাসের ছুটা পাইলেন।

ত্তিপুরার একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা গালেকুটঃ জীবুত বাবু ভারিণীপত্তর রায় কিরৎকালের ক্লিকিট্ডে চাকান প্রেরিড ছইলেন। ইনি ছুটা পাইনাছেন।

জনপাইগুড়ির জানিষ্টান্ট মাজিট্রেট ও কালেক্টর ক্রীব্রত এক, এ, সাক সাহেব এই মারে ২১ ভারিব অব্যি অথবা ভাবার পর যে ভারিবে ছুটা এছন করেন তদর্যি নিবিল কার্যাকারকদের ছুটীবিষরক বিষিপুঞ্জকের ৭ অধ্যারের বিষিদতে তিন নাসের ছুটী পাইলেন।

পোলীদ বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ও সেন্টেম্বর।—ছুটা প্রাপ্ত পোলীদের আসিষ্টান্ট, দুগরিন্টেন্ডেন্ট উন্ত সি, রেবাল সাহেব তুগলী জিলার অন্তর্গত জীরামপুরে অবস্থাপিত হুইলেন।

রেজিফারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ও সেপ্টেম্বর।—জীমুড বারু শ্যামাচরণ নিত্র খালান্তরে প্রেম্বিড ইওয়াতে একটিং ডেপুটী মাজিট্টেট ও ডেপুটী কাল্যেক্টর জীমুড মৌলবা সৈরদ ক্যুজুনীন ছসের গত নাসের ৬ তারিধ অবধি রাজ শাহী জিলার অন্তর্গত রামপুর বোরালীয়ার সব রেজিফ্রারের শাদেও নিযুক্ত হুইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।— জাইন্ট মাজিট্রেই ও তেপুটী স্থালেক্টর জীয়ুত জেপ্ উইটমোর সাহিত্য সাহণ জিলার জুল কমিটীর মেম্বর ও সেজেটরীর পাদে নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।— শীৰ্ড ভবলিউ, এন, কাম্মেল সাহেব ছালান্তরে নিযুক্ত ছওয়াতে আদিতাতি কমিশানর মেজর শীৰ্ড এল, রাপওতে ট সাহেব ছাজারীবাগ জিলার ফুল কমিটীর সেজেটনীর পদে নিযুক্ত ছইলেন।

একটিং ডেপুটী দাজিট্রেট ও ভেপুটী কালেক্টর জীবুত বার রাধান্তব্য বন্ধ আলারীযাণা জিলার স্কুল কমিটার যেন্বত্যের পলে নিযুক্ত হইলেল।

কর্ম বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—জীবৃত জে, ডি, সাক্সীন সাহিত্যের ভূটী গুলুত অসুপত্তি কালে অধ্ব। যাবও জন্য আজা দা হয় ক্ষীমের ডেপুটী কালেক্টর জীবৃত জে, ক্ষোবেল আশুক্তি সাহেত কলিকাডার ক্ষীমের কালেক্টরের কর্ম করিছে নিযুক্ত ছুইলেন।

্ৰীয়ত আৰ্থাট্যং সাহেব খীয় পলোপলকো ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে কলিকাডার লিপিং মান্ত-ব্যেষ্ট্র পলেও নিযুক্ত ছইলোন। তিনি কলিকাডার ক্ষমেন ডেপুটাও আসিফান্ট কালেকটরদের কৃত নিকান্তির উপর ১৮৬৩ সালের ও আইনের ২২০ ধারামতে আপীল শুনিবার ক্ষমতা পাইলেম।

চিকিৎসা বিষয়ক।—:৮৭৯ সাল ও সেপ্টেম্বর।— লিছলিখিত বহাপায়ের। বর্জনান ভিকার অন্তর্গত আছালাবাসমূ লাভবা উব্ধান্ত্রের কার্যানিকাম্ক কমিটার বেষত্বের পলে নিযুক্ত ইইলেল।

> আডিলানদ মূলদেক উম্ভ বার নিপিন হারী দেব। জালামারদি সুনের অধার শিক্ষক উমূত বার বিশেশর চক্ষরতী। বালির ভাষুক্তার উমূত বার দিবলান ক্ষিত্র

১৮৭১ রাদ ১০ সেন্টেশ্বর।—আবিফ্রীন্ট সর্জন জীবুত বটকুক দত সিবিশ কার্যাবারকলের ছুটার ট্র ভিজ্ঞিত পরিশিস্ট বিধিন ১০ বারামতে এই মানের ১ ভাগিখ খবনি একবংগরের ছুটা পাইংলায়। [ধ্রণমেন্ট বেজেট । ১৮৭৯ । ২০ কেন্টেশ্বর ।] The 11th September 1879.—Assistant Suggest Jodu Nath Gangooly is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 12th September 1879.—Assistant Surgeon Gopal Chunder Bose was in medical charge of the Civil Station of Durbhunga, from the afternoon of the 20th to the forencon of the 25th ultimo.

The 16th September 1879.—Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas, attached to the Charitable Dispensary at Cutwa, in Burdwan, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Aushoke Krishna Shaha, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Cutwa, in Burdwan, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas, or until further orders.

MUNICIPAL.—The 4th September 1879—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Beernuggur Second Class Municipality, of Baboo Shambhoo Nath Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 5th September 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Hazareebagh Municipality, of Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, to be their Vice-Chairman, vice Mr. W. N. Campbell, transferred.

The 8th September 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Patna Municipality, of Mr. C. E. Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

ROAD Cass.—The 11th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Serajgunge Branch Road Cess Committee:—

Baboo Kali Komul Mozoomdar, Zemindar, vice Mr. Buist.

", Nidhulal Haldar, Assistant Surgeon, vice Assistant Surgeon Akbar Khan.

The following gentlemen are re-appointed to be members of the Dacca District Road

Cess Committee:—

Baboo Ram Chandra Banerjea. | Baboo Sri Nath Ray.

Baboo Brindaban Chandra Mukhopadhya is re-appointed to be a member of the Moonsheegunge Branch Road Cess Committee.

The following notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 205.—The 30th August 1879.—During the absence on three months' privilege leave of Baboo Jogesh Chandra Chatterjee, Extra Assistant Commissioner, Fifth Grade, Mr. S. J. Douglas, c.s., Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, is placed in charge of the sub-division of Sunamganj.

ŀ

HORACE A. COCKREELL, Secy, to the Govt. of Bengal.

১৮১৯ সাল ১১ সেলেম্বর ৷ — আসিত্তান্ট সর্জন জীলু ভ বছুনাথ গালোপার্যায়, সি বিস্ন কার্যান্তারকরের সুসীর মিটিছিত পরিশিক্ট বিষয় ১০ ধারাবতে ছয় মাধ্যের সুসী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর । —আসিটা উসপ্তম শ্রীযুক্ত গোপালচন্দ্র রস্কু গড় গাংসা ২০ তারিগের অপরাক্ত অসবি ২৫ ডারিখের পূর্কাক্ত পর্যান্ত দারভকার সিনিল টেগনের ভিকিৎসাকার্যের ভার প্রান্ত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।— নর্মানের অন্তর্গত কটিওগার মাতণা ও খালংগ নির্কা আদি টান্ট সর্মা স্মৃত চক্রমাথ বিশাস সিধিন ক্ষেক্তার্থনের ছুটীনিধ্যক বিশি পুত্তের ৭ অধা য়ের বিবিধতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

আনি ষ্টা ট দর্জন প্রায়ুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাদের ছুটী প্রযুক্ত অমুণ ছিতি কালে অথবঃ য বং অন আজ্ঞা না ছন, নাজধানীতে অভিনিক্ত আনেষ্টা ট দ্রুল জী ্ড অশোক্ত্য সালা বর্জনানের অন্তর্গত কটি ভয়ার দাতবা শুবধানরের কার্টোর ভার এংলার্থে নিবুক্ত হুইলেন।

মুনিলিপদ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—বীরনগর দিতীর শ্রেনীর মুনিলিপানিটার করিন্দ্র-মুনেরয় শ্রীর্ড বারু শাস্ত্রনাথ মুশেপাণ্যায়কৈ ১৮৭৯। ৮০ শালের নিনিত্ত আপনাংদর প্রতিনিত্তি নভাশ প্রতির পালে মুনোনীত করা তে শ্রীযুত লেণ্টেনেন্ট গ্রেণির সাহিব ভালা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ দাল ৫ সেপ্টেম্বন ।— ক্রিয়ত ডবলিউ, এন, কাম্মেল সাহেব স্থানান্তরে প্রেরি চ চর্ত্রাতে ছাজা-রীবার মুলিসিপালিটার কমিশ নরের আসিক্টাত কামশ্যনর মেজর জীয়ত এল, ক্লাপ্তরের সাত্রে ক আপানানের প্রাক্তিনিরি সভ্যোতির পদে মনোলীত করাতে জীয়ত লেপ্টেমেট স্বর্ণর সাহেব ভ হ। অপুযোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাস ৮ সেপ্টেম্ম ।—পাইশ্লা মুনিসিপালিটার কমিলানরের। লোলীদের সংসিটা ই স্থারি-নেত্রেন জীয়ুত সি, ই, গুলুববরি সাংহণকে ১৮৭৯ ৮০ শিলের নিমিত্র আপশালের প্রজিনিধিস রাপ্তির্ব পাদে মনোনীত করাতে জীয়ুত লে,প্রতানত গার্বর সাহের ভালা অন্যোদন করিলেন।

প্রকর বিষয়ক। —১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেরর। —মিল্ললিখিত মহালয়ের পেরাজগঞ্জের শাখাপাধকর কমিটীর মেয়বের পলে নিযুক্ত হুইলেন।

জীযুত বৃষ্টে সাহেতের পরিবর্থে ভাষীনদার জীযুত বাবু কাশীক্ষণ মজুমদার। আনিফ্রান্ট সর্জন জীকুত জাক্ষর খুঁরে পরিবার্ড আনিফ্রান্ট সর্জন জীযুত নিধুবাল হালগার।

মিমলিখিত মহাশরেরী চাকা জ্বিলার পথকর কমিটার খেলরের পানে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন। জীয়ত বাসুবানচক্ত ধেন্যাপাধ্যার। । জীয়ু এ বাসু আনাথ রায়।

क्षियुष्ठ वो इस्मानम विकास मूर्थाशीयात सूमणीगक्ष गाथाशयकत क्षिणित सम्बद्धत्र शरम श्रूनकातः निमुक्त दश्लम ।

निम्नलिश्व विकाशन चार्गान गाया ११८७ डेक्, ७ कर्न भारत

२०६ मध्य ।—१६० ज'ल ७० व्य गर्छ । नश्क्षम (अनिति व्यक्तिक व्यक्तिक कमिण मह अबूठ) बाह्य पारणणंडळ गरेही तोगारत्तत जिसमान व्यक्त प्रदेश हुनै व्यक्तिक वृत्तिक लाल प्रकेश व्यक्ति व्यक्ति व्यक्ति व के.के.कि.मानंत्र अवूठ वत्त, दन, उत्तल में नार्ट्य, नित्र वत्त, द्वसमग्रक्त मध्येत्र वार्यात कार्यात वार्ट्यन ।

> स्टाम अ. क्टाइन, वक्ष्मारामा भवन्यानेत ८.८कहेती।

#### NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal sanctions the undermentioned changes in the sub-divisional and than jurisdictions in the district of Durbhunga, with effect from the 1st April 1879, in part supersession of the notification dated 1st March 1877, published in the Calcutta Gazette of the 21st March 1877.

1st.—A new thana, to be called Nagarbusti, shall be constituted from the present thanas of Durbhunga and Roserha by the transfer of the villages named in lists A and B attached. This thana shall be included in sub-division Tajpur, with its head-quarters at Nagarbusti.

2nd.—In consequence of the above alterations, the following are declared to be the revised boundaries of the Tajpur and Durbhunga sub-divisions and of the thanas comprised therein:—

## Sub-division Tajpur, with Head quarters at Tajpur.

Commencing at the village of Gungwar Dumnee, on the boundary between districts Mozufferpore and Durbhungs, the northern boundary follows the boundaries of the following villages, all of which lie adjacent to, or bordering on, the Bagmati river, viz Gungwar Dumnee, Suluha, Hussunpore Boozoorg, again Suluha Kuloonjur, Gunga Barun (detached), Dundowree (detached), Ramtarun (detached), Sireenath Barun (detached), Rutunpore, Sireenath Barun, Russoolpore oort Bughyla, Pananpore, Munkowlee, Rujeya, Jeythmulpore, &c., Pipra, Jeythmulpore detached), Khursund Deeh, &c., Rambhudurpore and Gobindpore, Koclam and Nazirpore, Kocurputtee. Kumla, Dilawarpore, &c., Bulleepore Oodho, again Dilawarpore, &c., Busuntpore and Mohumpore, and Kishoonpore.

The eastern boundary follows that of the following villages, also bordering, or adjacent to, the Bagmati river, viz. Kishoonpore, Rutras and Bihteh, Sireepore Uslee and Surmustpore, Chuk Mahee, Moojaree, again Sireepore Uslee and Surmustpore, Sedooka, Bikrumputtee, Futtehpore, Hussunpore and Thahur, Bishoonpore Ubhee, Dugurwa, Buluha Bishnath, &c., Dugurwa, and Soobeysinghpore to the point where the river Little Gunduk and Bagmati river meet; thence it follows the Little Gunduk river southwards to the village of Muheythee; thence it follows the zillah boundary along the Little Gunduk river southwards to the village of Shahjuhanpore Dilsuree.

The southern and western boundaries accord throughout with those of the zillah.

Thana Boundaries in Sub-division Tojpur.

Ziliah.	Thenes.	Ворирания.
	)	
		On the North and East.—The boundary accords with that of the sub-division between the villages of Gungwar Dumnee and Soobeysingapore.
	Nagarbusti (new ) thans).	On the South.—The boundary follows the Little Gunduk river between the villages of Soobbysingpore and Buswaree.
	Į.	On the West.—The boundary accords with that of the zillah.
		On the North and North-east.—The boundary accords with the southern boundary of thank Nagarbusti.
Duebhunga	Tajpur	On the East and South.—The boundary follows that of the following villages, viz. Dhowree, Hussunpore, &c., Bheeka Bhat or Lohangee, Mehsaree, Nazirpore, Bishoonpore Basawan, Chand Chour, Puchpeyka Boosoorg, Bykunth Burhunda, Chuk Taj, Khiraj Zumeen-Peym-Burhunda, Burhunda-Peym 2nd, Burhunda-Peym, Shahbaspore, Bahadoorpore, Moosapore, Nugawan, Muthrapore Dureen, &c., Siramdeen, Nowrajpore or Jorepoora, Chuk Huwas, Chuek Suleym, &c., Shahpore Owndes, Surwalpore, and Tara
		Dhumoon.  On the West.—The boundary accords with that of the sillah:
	Daleinege Seçai .	On the North.—The boundary accords with that of thanas Tajpur and Nagarbusti.  On the Rest.—The boundary accords with that of the sub-division and siliah:
		On the South and West.—The boundary accords with that of the zillah.

# Sudder Sub division Durbhunga, with Head quarters at Durbhunga

The northern and eastern boundaries of this sub-division nomain the same as defined in the notification dated 1st Narch 1577

The southern and south-western boundary accords with that of the zillah and sub-division Tajpur

The western boundary accords with that of the zillah

Thana Boundaries in Sub-division Durbhunga

	7	Manage and option and the same of the same
Zillah.	Then is	Boundaries
		Therein, to sub- on- the
<b>Р</b> СЕВНОМОМ {	Durbhunga  Bahera  Rosci ha	On the North and Past—The boundaries remain the same as defined by the notification, dated 1st March 1877 On the South—The boundary remains unaltered between the villages of Khyra &c, and Uriyl, thence it accords with that of the sub-division On the West—The boundary accords with that of the zillah. The same as defined by the notification, dated 1st March 1877 On the North—The boundary runs conforminous with the southern boundary of than Bahera. On the Fut and South—The boundary accords with that of the zillah. On the West—The boundary accords with that of the sub-division.

NOTE —In the above all villages named as attented along the boundaries are medicial within the thank to which it is being made

List A.
Villages transferred from thana Durbhunga to thana Nagarbusti, district Durbhunga

No	Names of villages	liakiust number	Names of pergunn tha	No '_	Names of villages	llicklust iu ubei	p 1 munut
1	Gungwur Dumnes	6 8	Jahangen ahad	25	t udaham ka	112	Brist
	Hessurpo B cz org	21	dito	20	Risk a and Peruspon	1 33	1 tr
	U/ Ruglel Ru soo po r	20	artio		Chuk ilydar And	114	dito
5	upry   Uslee	35	Shul phanpore	1	th sturbs	. 11	duta
•	Suluha icke Runzin	34	Bu cyl		Onra Sandee (2 pa ces)	116	111
	nuggur	1	,	1	lihesok e	117	dit a
	Surdie (2 pieces)	9.5	ditro	30	I AU ID OIF	118	ditto
	l k Seu bhooram	16	ditto	1	Municuke	114	ıtto
	Bhorte	97	ditto	ł	Buswarec	2.3	Kusmch
10	Kuloo pur	1 8	ditto	ļ	-uhotet, &o .	الي	aitt i
	Du i owrie (3 poces)	99	ditto		73 d ( )	2,	111)
	B (diskpoor (1 rices)	100	ditto.	35	M leenn gur	26	duti
	Mudanico, &c (2 pieces)	101	d tto	l	B kliticarpoor	27	ditto
	(chin the et (3 presex)	102	di to,	Į	liancep on haps and Remal	28 & 19	ditto
10	Luturo	3 ( 3	dito	1	Mail   ca   Sh oal	3 1	ditto
	Ranna un (' 111cos)	104	ditto	į	Volume t (3 per s)	87	anto
	(Squa i arun (1 ; uccs)	105	dirto	40	Muurapro 1 ( 110(06)	G	ditie
	Dhump or Blagtee	106	dit o.	1	Lucha er un oca	38	ditto
	Jugdes Barun	107	ditto,		Crown t n	તા	ditto
20	Juddo Batun	108	ditto		Schie Gopal (2 prices)	56	dtti
	Street ath buinn	109	duto	H	D ompwin	39	dito
	Se them die	110	d tto.	45	Bi luha Jyanrien	41	ait o
	Judico Mahaee (2 pieces)	111	ditto	. 40	Muzmuggur Mohum sabid	- 35	dti

Last B

Villages transferred from thana Roserha to thana Nagarbusti, district Durbhunga

No	Names of villages	Thakbast number	Names of perguards	10	Names of at Jud P	Trakh ist punch i	pergu ushs
1	Litwureen buummation	39 40	Kuameh da ta		Noor Nugur Dakhile : Bus mpore	5*	Kusmeh
5	kn owlee huk Uhand Aller Cauk Islamauguur	41	ditto. ditto	300	Moderalip to Sunkur out Mudich u Literan	68 59	d tt i
Đ	Chore Nuz 14	1 11	ditto-	1	Dh by cean	. 00	ditt
	Blu copulite Kambhidarpore Ragho	17 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	di to		Mulespore Dakhil e Sajun-	01	ditt
	Mitapore i huimet, &c	4		I	falunpore (8 pto es)	623	01.10
10	I hogwarper: Sunkur Buhoonpist Uka a	2	disto. disto.	25	itami orn ist ort Dhoor- lukh (2 picce )	63	dirto
	Gi palpore, &c (2 piecm) H ispote	80	diffia.	-	Mukeoodpore Dakhiler	64	ditto
	( bhoree .	89	dieio.	Ħ	Sulahes de entraguer .	65	ditto.
15	Mohumedabad (2 pieces)	58	ditto	11	Haghoneth ete .	66	ditto.
	Dhopatpore Bulkes Munzil Mobaruk	54 55	ditto.		Ily nugben Rughoonath-	67	ditto
	Jiampore	8.00	ditti	80	Kishoonpoora .	69	detto
	·	1		, II	and in a section in threshold mighting		I

[शहर्ष देवले (गटकारे । अन्यः । २७ व्यटकेस्ट ।]

o.	Names of Villages.	Thakbust number.	Names of pergunuals.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunahs.
					WEST.	148	Kusmoh
- 1	Rampore Hurseram	69 70	Kusmeh.		Chiknowtee Bishoonpoor Mansahee	119	ditto.
- 1	Hajeepore Jewnutsen, &c.	71	ditto.		Mohumedpoor Unn , &c	150	ditto.
- 1	(2 pieces),		4.00.	V.	Tal Posimura	151	ditto.
- 1	Singhpore Dakhilee	72	dirto.	115	Si noputies o-Nura appor	152	ditto.
5. ]	Khiraj olam Hydur	73	di tu.		Da bilee Su hmulpper,	750	ALLE.
- 1	Chok Jafin	74	ditto.		Unrpo e Sham Dakhitee	158	ditto.
1	Gob udp re Ibraheem	75	ditto.		Sandeeppor (2 pieces). Jahangeerpoor Bela Dakhi-	154	ditto.
- 1	Khiraj Mohah Alleepore Hassanpore Kesrut	76 77	dito.		lee.		G. 120.
0	Bulbudharpore	79	ditto,		Chuk Bakur	185	dirto.
" · ]	Ukhar pore Kunchunes, &c.	79	ditto.		Bubooses Men porf Khutoo-	166	ditto.
- 1	(2 ni-ces).			!	sha.		•••
	Bardeonore	80	ditto.	120	Chuloor Buhooar, &c	157 158	ditto.
- 1	Chuk Rackooncodeen	81	ditto,	ll .	Rutwara, &c. Dakhilee	159	ditto.
. 1	Munecurpore Jewitt, &c	83 83	ditto.		Saleympu tee Dakhilee Su haulooor.	100	GIVIO,
,	Chuk Begum (* pieces)	81	dirto.	1	Jugde spair	160	ditto
i	Cn.k Noorcodeen	85	ditto.		Runjectioor, &c.	161	dirto.
- 1	Keshoputtee	96	dirto.	125	Nowa Mudboo Dahkilee	163	ditto
1	Burcearpore, &c		ditto.		sohan.	1 .	l
) I	Monkt pore	89	dith .		Sobhun, &c.	163	ditto.
- 1	teropore Purusram	89	dito	1	Busuntpoor Dusninth	194	ditto.
1	Chuk G palpore Hashim	90	di to.	1	Meenputie Usice, &c.	163	dito.
. 1	and G b ndpore.		1	100	Parkhorimpoor Unno, &c.		ditto.
1	shownundunpore	92 93	ditto.	130	Chuk Uhmud Enset (2	10,	
5	Bhageerutp re (2 pieces)	24	ditto.		I YELL LOUIS ALL	168	ditto.
ا "	Nurga Sireepor Butwar, &c	96	ditto.	1	Somree Chundurseyn	169	dirta.
Į	G ingdoore Salirb	96	ditto.	1 :	Khanpoor	170	dirto.
!	Ukburpore Pirwunjesa, &c.	97	ditto.	li .	Uz Raqueh Sandeepoor	171	ditto.
1	(4 pie es),	1		135	Sasdeepoor		ditto.
į	Chuk Muthoora and Chuck	99	ditto.	11	Bikenmputtee	3 774	ditto.
. 1	Makhdoom.			ll .	Furtelpoor &c.	1 100	ditto.
0	Sares, &c	99:	disto.	fi:	Bishoonpoor Unhan, &c		dirto.
	chuk Be um oorf Mulkes	10	ditto.	140	Bho r-y Jyram, &c		ditto.
	Muzi-epore Boghee (2 poce )	101	ditto.	1	Khoojaepo r Pak	180	ditto.
	Munespore Buglies (4 piecus)		ditto.	H	Tal Doomura Dakhiles, &c.		ditto.
5	Chuk Monjeedsbud	102	di to.	1	Buoorey Boosoorg	1.0	ditto.
•	Chak Dowlat		ditto.	li	Bisho inpoor Soonsah, &c	. 181	ditto.
	huk Da od (2 pieces)	101	ditto.	145		. 142	ditto.
	Chak Bargum Toks 8 d	105	dicto.	ll .	Purkhotimpeor Purmanund	, 188	unio.
70	Chuk Beguinpore Nagur Bustee Hisselt		dirto.	1	Chuk Shah Mohamed	. 184	ditto.
70	Nagur Bustee Hissell Univer &c.		unio		Chuk Tajpoor, &c.	100	ditto.
	Ar. Uz ngbeh Saree	108	ditto.	li	So beysin lipoot, &c	100	dires.
	Managigunge (2 pieces)		d tto.	150		1 10.1	ditto.
	Hansa (Isles, &c	110	dirto.	1	Dugu we, die (2 pieces)		ditto.
	Uz Rugheh Hansah Debes	111	ditto.	li i	Missipare	. 207	ditto.
	mun.			H .	Jitwarpeer Dakhiles Hur	• ] 91	Muhal.
7 ō	Shekh p re	.112	ditto.		poor Chand. Khurand Deeh. &c		Kh rannd.
	Bhonduba Bakhiles Mohyoodseepore of Khan-	118		168		23	Ch k Min
		1	urros.		Jeyth-nulpoor (2 pieces)	,	Jakhar.
	ial Gowreya Dakhilet	,115	ditto	1	Pipra	. 2	ditto.
	an-a	*		.	Kumargawan (3 pieces)	. 8	ditto.
	Surhmulpore				Jurckha	. 4	ditto.
BQ	Revues Dakhiles Hausa		ditto.	160			ditto.
	K dir Chuk		dirta.		Bangwanpsor (5 pieces)	. 6	ditto
	Ulmacouzgur, &c		duto.	- 11	Rutunpoor Khondwa (	3 7	ditto.
	Bulnhee, &c Bootshu (2 pieces)		ditto.	1	Arazee Uz Rugbeh Jahun	. 8	ditto.
85	Purardecaptutee, &c.		ditto.		da poor.		
Ÿ	Chutneysurputtee, &c.		dirto.	- ∦	Buk a: (3 pieces)	. 9	ditto.
	Tal Gawrya	124		. 16	5 Hukree .	10	dirto.
	Runpoor Bishoonputtee	126	ditto.	- }	Burnari and Taraputtee .		
	&c.		are.	i i	Monorushpo r Dakuilse		ditto.
^~	Vadhopore Jagee (2 pieces		ditto.	- 11	tiarp or Jhukhra, &c. (	2 18	ditto.
90	Raitunpoor Oamee, &c.	. 127			Nomurees	. 14	di to
	Chuk Hajes Hubeshools			17			
	(5 lifeCes)	"	1	i - •	Rambhudurpoor and Gabit		
	Beyngapore	130	ditto.	1	dopoor.		
	Hurpoor Soub &c.	181	ditt	1	Dikwerpoor and Sookhpo		
95	Chuk imachar	182	ditto .	1	Ko urprittee	24	
	Bishoonp or Lukhuse, &			* 1	Koolen and Nazirprov.		
	Bureenroore Rampoor, &c.	., 184		1 17			
'n.				9. <b>11</b> 3.5	B despour District and Bhanpo	27 or 28	
100	Rights	137		<b>34</b> 53	Keep orp or	29	
- ~~	Ciruk Buscolpo Tajo oc			~#\\$\ightarrow\	Murwul (S.pieces)	80	
100	Morlana Chuk.		A CONTRACTOR	1 1	10   Historia Hilliani	81	ditto.
1	Sebindacor lisheonpo	oc 180	ditto.	A M	1 I framette Course and Marie	n- 82	ditu.
4.7		F 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	<b>三月本《美学》</b> 第第	* # 14 C	pour.	. 1 2	\$ <b>\$</b> \$2000 0
i jeda Zer	Khirsi Chundkewise	(8) 14	ditto.	1	Soir. Sulf-epace Codbs	31	
94	Khirsi Chundhevine pieces) Recisco Usies, \$4.						
از چاپای سازم	Bactoon Usles Ac.	4		Wat Harris		20	
1,05	I we two thought were the state of the state				56 timespoor Gelee and Si	17° 66	dittà.
	Busun poor Jewnath, des.	* I * * * * *			mastpoor doo's Genar. Putchs		· Lance
<u> </u>	Dhurumpoor Sectul Bishoonpoor Kahoo,	. 1					
i, is	presond of Krimes		dista.	<b>****</b>	Howell		
Ĺ,	Jura Uller, da	. 14	dinsa.	S. 14 4. 1	(3) (*東大変なの数を)(・数なった。 ★★ (***) ***	*	
11	Discourpoor Hoosing			All s	90 Haspispow and Tuchar		
	Dakhiloo Hama	15 (1.00 A) 20 (A) A) (1.00 A)	<ul><li>(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)</li></ul>	30 Sept. 1	いのこれ 2000 SA E NO (企業 CAC ) ( 1997 ) - 11 ( 1997 ) 20 ( 1997 ) 20 ( 1997 ) 20 ( 1997 ) 20 ( 1997 ) 20 ( 1997 )	C. W. W. W. W.	and the second second

Note. In the above lists the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Borenus Survey Heptri agni and as shown on their maps and records.

Colman Magadlay, Offy. Sery, to the Gool of Lengol

# বিজ্ঞাপন নি কর্মান ক্রমণ

১৮৭৯ লাল ১ সেপ্টেম্বর ।— জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর লাচের ১৮৭৭ লালের আঞ্চিল মালের ১০ তারিখের বাললা গবর্ণমেন্ট গেলেটে প্রকাশিত ১৮৭৭ লালের ঘার্চ বালের ১ তারিখের বিজ্ঞাপটের কিয়দংশ রহিত করিয়া ১৮৭৯ লালের আপ্রিল মালের ১ তারিখ অবধি বার্ডকা জিলার অন্তর্গত মহকুমার
ও থানার এলাকার দিয়লিখিত পরিবর্তন হইবার আক্রা করিলেন।

১ প্রথম।—বর্তমান স্থার ভলা ও রসেড়া থানাছইডে এতৎসংযুক্ত A, ও B, চিন্ধিত নির্থনীপত্তের দিখিত সকল প্রাম লইয়া নগরবতি থানা নামে এক ভূতন থানা করা হাইবে। এই থানা ডাজপুর মহক্ষার ভূক্ত ইহবে ও ইহার সময় স্থান নগরবতি।

২ বিজীয়।—উপরোক্ত পরিবর্ত্তন হেতু ডাজপুর ও ছার্ডজা সহকুমার ও ভদন্তর্গত থানা সমূহের নিম্নালিখিত সংশোধিত সীনা এইং—

# তাৰপুর মহরুমা, সদরস্থান ভাজপুর।

উত্তর সীমা মজকরপুর ও দারভলা জিলার মধ্য সত গণওয়ার তুমনি প্রামে আরম্ভ হইরা নিম্নলিখিত প্রামের সীমার সঞ্জে ২ চলে, সেই সমুদর প্রামই বাগমতী নদীর নিকটে বা তটে আছে, যথা গণওয়ার তুমনী ও স্থান্থ ও হসনপুর বুজুর্ম ও আবার স্থান্থ।—ও কলুঞ্জার ও গলাবারণ (স্বভন্তীকৃত) ও দণ্ডোরী (স্বভন্তীকৃত) ও রামতারণ (স্বভন্তীকৃত) ও জীনাথ বারণ ও ক্রন্তান্ত) ও রাজনপুর ও জীনাথ বারণ ও ক্র্মণপুর উর্ফ বিঘলা ও পানামপুর ও মন্ধোলী ও রজেয়া ও জেচমলপুর প্রভৃতি ও পিপ্রা ও জেচমলপুর (স্বভন্তীকৃত) ও প্রাম্ব তি প্রাম্ব ও মাজরপুর ও গোবিদ্ধপুর, ও কোইলাম ও মাজিরপুর ও ক্রমণটা ও ক্মলা ও দিলাওয়ারপুর প্রভৃতি ও বদ্ধীপুর উথা, আবার, দিলওয়ারপুর ও ব্যবস্থার ও বের্মণ্ডার ও ব্যবস্থার ও বের্মণ্ডার ও ক্রমণ্ডার ।

পূর্বসীয়া বাগমতী নদীর ভটছ বা নিক্টছ নিম্নলিখিত প্রামের সীনার সজেং চলে, যথা কৃষ্ণপুর ও রাত্রাস ও বিহতেও জ্রপুর উদলী ও সর্পান্তপুর ও চক মাহী ও মূলারী ও আবার জ্রপুর উদলী ও সর্পান্তপুর ও চক মাহী ও মূলারী ও আবার জ্রপুর উদলী ও সর্পান্তপুর ও হেন্দপুরে ও চাছর ও বিদ্বপুর উচ্চি, ও দগড়ওরাও বলুহা বিশ্বনাথ প্রভৃতি ও দগড়ওরাও কৃত্র গণ্ডক ও বাগমতী যে ছাবে মিলে সেই ছান পর্যান্ত প্রবেসিংছপুর, তথাইইতে মহেথী গ্রাম পর্যান্ত কৃত্র গণ্ডক নদীর সজেং দক্ষিণ মূথে যার, তথাইইতে কৃত্র গণ্ডক নদীর সঙ্গেই দক্ষিণ মূথে সাজাহানপুর নিশ্বরী আম পর্যান্ত জিলার সীমা ধরিয়া যার, ।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বরাবর জিলার সীমার সজে মিলে। ভাজপুর মইকুমার অর্গত থালার সীমা।

<b>(mm)</b>	शंग	<b>नीमा ।</b>
	নগ্ৰহতি (বৃত্ন ধানা	उछत्र ७ शृक्ष जीया। এই जीया गजरात प्रमणी ४ स्टब्लि १ स्थान वाटमत स्थानक मस्त्रमात जीयात-नटक मिटल। प्रक्रिक जीया। वह जीया मृदब्लि १ स्थान विद्यान विद्यान विद्यान विद्यान होते। नामक क्षीत जटकर बात। शास्त्र क्षीत जटकर बात। शास्त्र के तीया। असे जीया विद्यान क्षान क्षीत क्षीतात नटक
		বিলে পূৰ্ব ও দক্ষিণ বীখা।—এই সীয়া এইং প্ৰাবের দীয়ার সজেহ চলে, বথা খোরি ও বদ্দপুর প্রকৃতি ও ভীকাভাট বা লোহালী ও বেহনটা ও নালীর পূর ও স্থিকপুর বাসণ ওরাম ও টাইটোর ও পচপের। বুর্ব ও বৈক্ট বর্ষদা ও চক্ষ ভাজ ও বিরাধ ক্ষিত্র প্রেম বর্ষদা ও বর্ষদা গোরম ভিতীয় ও বর্ষদা প্রেম ও প্রাবাধনীয় ক বাহাদ্যপুর ও মুবাপুর ও নগঞ্জান ও নক্ষ্যাপুর প্রেম ও প্রাবাধনীয় ক বাহাদ্যপুর ও মুবাপুর ও নগঞ্জান ও নক্ষ্যাপুর
	क्रमाजिस्य नहाँदै ∸	विकास सामान के मार्था के मार्था के की के सरमाय के को बहुत । मार्थिय मीना !बरे जीवाशिक्यांत्र तीयात नृत्य निरमः। केवत कीता !बरे जीवा कांवरात के समझ्कियांत्र तीयात करण सिरमः । मूझे जीवा !बरे सीवा वर्षम्या के जिलात नीवाश महस्य विरम् । स्वास के मार्थिक जीवा !बरे सीवा कियात में विवास नरण विरमः।

# সদর মহকুমা বারওজাঃ সমর্গ হাম বারওজা /

अहे मरकूशंत फेक्टत ७ शूर्क नीमा ১৮९१ नाटलत > बाटर्डत विकाशतात निक्किं नीमारे बाकिटत । मिक्न ଓ प्रविक-मिक्न जीन किनाय उप्नक्ष्म अरहरोत जीवाय जरण विरुत्।

र्गान्त्रम भीमा जिलांद्र मीमाद्र मदल विदल ।

योग्रफ्को मस्तूमात कार्यां व योगोत मीमा ।

विना।	<b>था</b> ना ।	नीया।
বাসকাকা ••• {	atreti	जेखन ७ भूक् नीमा। बहैर नीमा ३৮११ नार्तन ३ मार्टन विद्यान्यन मिलिंड नीमाहे थालिएन। जिलेन नीमाहे थालिएन। जिलेन नीमाहे थालिएन। जिलेन नीमा स्थानिक विद्यान स्थानिक विद्यान स्थानिक विद्यान स्थानिक विद्यान स्थानिक विद्यान स्थानिक निष्यान निष्यान निष्यान निष्यान स्थानिक स्यानिक स्थानिक स्थ

यक्या - केनेट्साक विवतननेव व्यर बांच वर बांचा नीयाँत काटर विवत निविक रहेन छ।रा त्रहेर बांचात घटरा

A নিৰ্বণ্ট পতা। এই সকল আম বার্ডজা জিলার অবর্ণত বার্ডজা থানাহইতে নগরবন্তি থানাভূক করা গেল।

नच्छ ।	क्षांट्यत्र मांच ।	भाकर एकः मधन्नः।	পরগদার দাম।	न्द्र ।	व्याटमदः नाम ।	थाकवरस्व महर ।	প্রথমার নাম
- <del></del>	গঞ্জরার ভূমনী		जाराजीतार म		दक्षणाम्बी "	358	त्रद्वन ।
	হসনপুর বুজর্ম 🕛	· •	4	₹#	विनमुक्ती ७ कीरश्यूत		•
	दत्रुलभूदे .	. 35	4		(944)	350	<b>(a)</b>
	फेक उकरव उन्नश्द	. ૨•	4	i j	<b>एक रहमद निष्क</b> ···	228	قي ا
4	इटक्झ डेमनी	. ot	<b>जीरटबराम</b> भूद		বোষহা	35¢	4
-	नमुश्राही क्रमणांन नग	98	बद्दम ।		উত্তর সাম্দী (২ খণ্ড )	>>5	4
	जुतको (२ ५७)		ا مو		ভোগো কোন	551	ف
	টোক পতুলাৰ ••	. 26	ي چي	-94	পৰাদপুর' ,,,	332	ځ
	जनमी "	. 29	<b>⋧</b> ₁		नश्चांनी	333	ف
50	कुलटक्षात्र ।	. **	*		रमध्यांत्री	135	कर्णाद्य ।
	मरकोती (७ वर्ष )	, market	•		नरशंही अवृष्टि	₹8	ف
	तमाक्रभव (८४७)		£ 5. 5		देनप्रक्षुत	₹&	4
	यमन्त्र अकृषि ( २ वर्ष	303	•	96	योगीनगद्र	20	4
	अम्रोटक ककरव मरकार	1	ų.	ĺ	र्वाक्ष्मां भूत	29	4
	গোবিন্দ ৰাড়ী (০ পথ	508		i	राविश्व शोका व सारश्स		
<b>5</b> 4	वंचनभूत्र "	200	4	1	<b>₩\$</b> `	20 42	4
	प्राथकांप्रन (२ वर्ष)	. 308	4.	1	घटबान्ध्य त्यांत्रांत्र		ů.
	aminise (8 40)	308	, <b>(b)</b>	1	शासम भूत (७ थ७)	-04	u <b>r</b>
	मन्त्रभाष जामकी	, 506°		8+	मकार्गन्त (२ वछ )	46	di di
	वश्रीमं शहर ।	304		<b>1</b>	की भूगाया	بود	4
4.0	वह्याङ्क	346	4	·, *	(भौरादिम	95	*
	क्रीमाथ वात्रन	S#3	<b>*</b>		लबर्बि (यांभीन (२ व७)	-	u <b>è</b>
	स्भाग श्रृष्टि ।	350		- 1	प्रवासिक्षांम	90	4
	वह (वस्ती (२ वक)	555	*		बलुका देशसम्बद्धान	<b>0</b> 8	de la constantina della consta
			1		विकेशमध्य मध्यमानाम ***	vat	4

[Government Guzette. 23rd September 1879.]

B নিধনীপাত্ত। এই২ প্রায় বারভলা জিলার অন্তর্গত রসেড়া থানাছটতে নগরবাত্ত থানা ভুক্ত করা গেল।

वज्र ।	গ্রীহেদর দাঘ ।	शक्तरखर भग्ना	প্ৰথম্ভাৰ দায	* 14	व्याप्ताक्षामा ।	थ[करएखर मध्र ।	শ্রম্থার না
` `	<b>जी</b> जुडीय।	42	কলবে ৷	8•			
	जिश्हों को हैं।	80	4		रमण्डाभूत बाक्रदरभूत कक्ष्मी श्रेष्ठ	72	कनरह ।
	उद्योमी	85	<b>.</b>		(240)	160	
	व्य छर्यम जानी	83	اق		वानदम्बभूत	þ.	2
Œ	इक देशनायमगत्र	89			क्य बक्रमधीन	P2.	· 🚵
	বোর নগুরা ভারীপদি	88	4		वनिशादभूत की दम श्राप्त	12	à
	*******	84		NE S	12 czere ( n. shar)	-9	
	इका <b>न्</b> द्र श्योधङ्ख्	89		8¢	।क द्रशम (२ चंछ) इक महम्बीम	1-8	4
	1.				Backs 44s	re	j.
٠ د	ভগৰাৰপুর লক্ষর	83	٠. ا		কেশগটী	1-6	·
	विकृश्व छेरमा	82	<b>.</b>		वतीतातर्वत थाएं हि	1-9	: <b>(a)</b>
•	গোপান পুর প্রভৃতি	go.	<b>à</b>			* - :	
	(२ <b>४</b> ७)		(A)	to	যুক্তাপুর		في
	বলপুর	45	•		রামপুর পরস্তরাম	<b>1-3</b>	· j
	ছোৱা	42	• •		চক গোপালপুর হলিম ও	20	. <b>4</b>
36	मच्यामोदाम (२४७)	6.3	•		গোবিৰূপুর শিবনক্ষনপুর	32	. <b>&gt;</b> 1
20	_ *	ļ	, a		क्षीत्रवभूत (२ वक)	30	. 3
	ভোপৎপুর বলহী ···	48	QP .	}			
	मन्जिन गराइक	ea .	4	G&	मुद्रगा	₹8	2
	<b>भव्रत्रामभूत</b>	¢6,	<b></b>		এপুরুষ্টেওগার প্রভৃতি	- 34	4
- 1	ब्रमगत मार्थिनी रनख-	41	4		त्गाविसभूत नाट्य	20	في
	পুর			1 v.	অকবর পুর পিড়বঞ্জির	29	ď
- 1					শ্ৰন্থতি (৪ খণ্ড)		٠
- 1	गरम्भा भक्षतं हेर्च मसूरम	ar			हरू मधूरा थ हरू मरुपूर	<b>3</b>	
	<b>ान्जान</b>	42	•		নারী এছড়ি	22	: 👍 :
	থোৰগাওয়ান …	. 60		6.	नाशी (०४७)	*>	ď
- 1	मानीभूत माथिनी नाजन	65	4	.			:
	পুর			. 64	<b>इक दिशम फेक</b> मलकी	500	<b>.</b>
1	সাজনপুর (৩ ৭০)	62	في	.	यनि भूत्र बाकी (२ वछ)	3.5	•
				. ]	मिन्त्र वाची (8 पछ)	203	<b>.</b>
¢	त्रायभूत सर उर्थ धूतसक	69	•				
	(२ थ७) मक्त्रमभूत माथिनी वन-		4		व्य अभीमानाम	302	(ف) خ
	चन्द्र नावना वर्ण <b>चन्</b> द्र	<b>58</b>			इक् (क्षेत्रर	200	<b>.</b>
- 1.	मनाक्षीय नगत	34			इक माउँ र (२ वछ) 💮	208	
	<sub>व</sub> षुमाचभूत	33	4		हक स्थाम होने वृजीत	300	٥
	प्रकृतकट्य द्रशुमार्थशूत्र ···	1	4	133	इक दर्शवभूत		
		69			स्वत्रवृद्धि विट्या छेनभी	3.4	4
٠	₹ <b>₩</b> •¶¶:			90	evie :		3.0
					वाश कृष् बस्ता गाँवी	305	
	वामभूकं विश्वाम	. 65	1 5 <b>4</b> 5 5 5		महोश्रीक सक् (३ वर्ष)	3.5	<b>.</b>
1	<b>-</b>		* <b>4</b>		शाम देननी बेक्षि	150	4
	त्रिक्त कीरमध्येष				केल प्रमुद्ध ही मार्टमकी बन्	212	
	ब्रमुद्धि (१.११७)			2/ I			
	भावतूत्र सामिनो 🚈	* **		4. 5.	त्वरम्	338	
	こうじゅう あしん あいだめい ラクスタック タンだい事だ	京 表質子 對抗			त्वाबुरा गायिती 😘	339	
Y 19	विश्वास दशानाम वस्त्र नः	90			की नुष्टा प्रशिक्ती सनुब	330	
1	* * T * * * * * * * * * * * * * * * * *	2 18	7		क्षेत्र (पोटक्स पापिनी)-	, 35¢	
16	गारिकश्व देवादिय	46			trai		
	वेत्राक परवकाति नृव	75	Salah Sa	الانتهاك المراجعين	F. H. Martin, Phys. Lett. 5 (1971) 1985 (1987) 111, April 1989.		

नष्ट्र ।	व्यादम्ब माम ।	পাক্বতের সম্বর।	পরসমার শা্য	मध्य ।	व्याद्यत्र मात्र ।	थांकवरह भक्ता	গরপ্রশার লগ
<b>.</b> •	उनीमधिमी दीना	359					
	कोनित्रक्रक	3:6	क्रनटम् । अ		जाराकोतनूत (बला मो-	248	कन दम ।
	उन्धान मध्य श्रृष्टि	550	\$		<b>इक राक्त</b>		
	दमाही श्रकृष्ठि	32.	•		वस्तात मन्देक चर्त्राता	24A	4
	बुष्टेश (२ वंद्र)	323	3			200	•
1				320		>64	4
<b>⊁</b> ¢	প্রার দীয়াপটা এড়ভি	285	4		রডওয়ারা প্রভৃতি	262	•
	চাটনিশর পদী প্রভৃতি	52.0			नटनरपष्ठी माथिती अर्ठ- यनपूत्र	⊄۵د	de.
	जानदर्शादीया ···	25 8 25 8	<b>4</b>		जगरी जंभूद	360	خ
	রামপুর বিস্পৃতী প্রভৃতি	250			রণজীংপুর প্রভৃত্তি	242	3
	मञ्जूत कांची (२ ४७)		•				
> >	র ভনপুর ওয়ামি প্রভৃতি	329	à	3२৫	मण्डा वधु माथिली ला-	১৬২	4
	अकमोटन	786	ú)		र्व		} }
	हक राजी वर्तिनुद्रा(२४७)	252	ف		গোড়ক প্রত্তি …	200	•
	बाजभूत	>00	À		বনগুপুর দশরথ মিঞাপটা উলগী প্রভৃতি	\$68	uð L
	হরপুর লোমাব প্রভৃতি	323	۵		শর্থতিমপুর অম প্রভৃতি	204	<u>.</u>
24	ठक श्रम्बर्ग	205			, , , , , , , , , , , ,	366	· 🗳
i	বিষ্ণুর লক্ষী প্রভৃতি	399	. 2	500	ठक देशम धनादस्थ	369	<u>.</u>
	বরিয়ারপুর	208	· 😘		(२ 🚾 छ)		2 · ·
		29¢	: : <b>2</b>		रिवशवान প্রভৃতি		. <b>(</b>
1	রামপুর প্রভৃতি	396				200 200	4
	रह्मभूत्र मुत्रात		•		थाशृह	390	· 4
	किरणात्र	309	4		ष्ट्रम त्रकटर मात्राणी भूद ···	393	2
	চক বস্লপুর তাঁলো উক	SON	۵	296	नारांगी भूद े	592	چ ک
	मशनानी ठक				বিক্রম পটি		
	গোবিন্দপুর বিষ্ণুপুর লক্ষ্মী	200			ক্তেপুর প্রভৃত্তি	598	<b></b>
ļ.,	वक्ष। विद्राप्त हरमोनी (२ थ्र.)	780			বিষ্ণুর উভী প্রভৃতি	39¢	ول خ
	রাইপুর উদদী প্রভৃতি	383	4		ভাল রিপ্রা প্রভৃতি	396	o <del>a</del> r oar
- 1	লীডওয়ার পুর প্রভাতি	582	<b>a</b>	78•	<b>पूरी अववाय शक्कि</b>	599	de
-	वनस्त्र भीवमाप ध-	280	<b>.</b>		पूर्णीभूत्रं छाक	211	<b>(b)</b>
<b>,</b>	ভৃতি শ্বেপুর শীভ্তন	588			ঙাল ভবুর। ছানিল <sup>ী</sup> প্রভৃতি	393	<b>.</b>
1	বিফুপুর কাত প্রভৃতি	384			कृती कृष्यं	360	
	(2 40)			1	বিকুপুর রুখা প্রভৃতি	303	•
	lics। উপনী প্রভৃতি ···	386	4				y Adrik
23. 3	চূপৎপুর ছনিহার স্বাধি- নীহাঁন।	<b>?*</b> ?		38¢	रक्तानी	344	
	Gecelet			× × 1	पुरविषयुष्ट अवस्थान	عيرد	
	रिकृत्य गामगामी	386. 313	4	*:1	ar grife		
	narej: Ataşla	,			77 MIR 1997	348	
] w	ानकृत्रका	343	* 4		e spats alse	**E	<b>.</b>
Ĭ.					BLAGANA GARA -	300	
304 4	সরণটা ও নারায়ণপুর	568	1.	,,,,	तुरा विवतार श्रेष्ठा		
	गाविको वैदेवनश्रेत				पंत्रचंत्रा क्षण्डि (२ ४०)	387	
	रतभूत भागमाधिकी क्या मोभूत (२ चर्छ)।	360	•	(1 . N . W. )		300   1	
			1.			<b>7</b> 3.4	
		in Signatur	4	- 1		12 7 2 4 2 2 1 2 2 2 2 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	A PORT OF THE PROPERTY OF THE
(Good	mment Gazette, Lard	septembe	· 1879.]				
Sec. 17. 200 (40)	we will be the control of a record of	the same of the same					3. 14 M. 16 1

भक्षम्	' প্রাচনত নাম।	থাকবভের নম্বর।	পরগণায় মাম্য	मञ्जर।	थोटमत्र माम ।	থাকবন্তের সম্বর।	প্রগণার নাম
•	জীভওরার পূর দাবিণী হরপুর টাদ	22	यहरू	390	রাটওরায়া ঘষণ্টামপুর রামভন্তপুর ও গোবিক	>4	জাখর।
	1				<u></u>	35	Ą.
	वंद्रमञ्च छीर क्षण्डि	>	থসন্দ।		দিলওয়ারপুর ও অ্থপুর-		<u>ئ</u> چ
et	कमन।	ર૭	চকম্মি।		কুমুল পটি	₹8 ₹¢	4
_	1 '		ज्ञां वर्ष		কেবিলাম ও নাজির পুর	٠, ۵	už.
	किंगम भूत (२ <del>४७</del> )	,	<b>3</b>				
	পিশ্ৰা	ર		394	ওরারীসনগর ও রোভ্রা	२७	B. S.
	কুমার গাওয়ান (৩ বন্ত )	•	4		गांगीलूड	२१	. €
	टकाटद्रथा	8	ا في		ধর্মপুর ও ভাষপুর	₹ ₹	À
	_				কায়ুৰপুর	२৯	چى چى
50	পঃখডিমপুর (২ খণ্ড)	¢	اف		जन्नरम (२ ४७)	90	<b>L</b>
	कगरामभूत (६ ४७)	٠,٠	j.		_		4
	ł			200	রবাস বিষতে	0,	<b>9</b>
	রতমপুর শগুওয়া (০ শণু)	9	* ú		বসুস্তপ্র ও মোহনপুর	<b>ા</b>	چي د.
	आंडाकी छेक दगदर कर-				बज्ञीश्रव छटका	99	ج <u>ي</u> ج
	म्बद्ध भूत	<b>"</b>	ي.		कृष्णभूत	95	ني
	रकी (० ४७)	۵	4		ष्ट्रक मारी •••	95	-•
<b>5</b> 6	रकी	50	de de	344			
-		33	4		এপুর অসমী ও সর্বস্থ পুর উর্ফাগাহর	4.	À
	বটওয়ারা ও ভারাপটি		d)		भूद चक् गार्व भकूर।	43	er ≯
	मत्नाव्य भूत मानिनी	>2			গীছক। •••	44	<b>A</b>
	হরপুর বধরা প্রভৃতি	33			बूटन	90	i de
	(240)				मध्भूत वायदस्य ।	49	à
	সেম্বিরা …	58	بي		. 4.4		
	(NA(NA)		प्य	22.	হনদপুর ও ঠাহন	20	<u>(6)</u>

মন্তব্য। – রাজদের করীপী কার্যবিভাগের কার্যকারকের। চিহ্ন দিয়া ও জরীপ করির। মানচিত্রে ও রিকার্ডে যেং গ্রামের যে২ নাম লিখিয়াছেন উপরোক্ত নির্যক্তিপত্তে সেইং গ্রামের সেইং নাম দেওবা গেল।

কোলমান বেকলে, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং নেক্রেটিঃ।

#### NOTIFICATION.

The 15th September 1879.—It is hereby notified, by order of the Governor-General in Council, that the pass duty on a chest of Malwa opium has been raised by Rs. 50 from this date. The pass duty on each chest weighed at Ajmere will be Rs. 725, and on each chest weighed elsewhere Rs. 700.

COLMAN MACAULAY,

Offg. Secy. to the Gout. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 12th September 1879.—A plan and estimate, the latter amounting to Rs. 10,230-9-2, for the construction of a tramway siding and weighbridge in front of Messrs. Ralli Brothers' premises at Cossipore, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No. 1571 of the 8th August 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 10th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 10, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Howrah at a meeting, the following revised boundaries of that Municipality, with effect from the 1st October 1879:—

The boundary of the municipality shall be a line commencing from the mouth of the Bally khal, and, following the southern bank of the khal westward, to the railway bridge, thence southwards along the western boundary of the Railway Company's property to the Benares road level-crossing; thence along the northern side of Benares road to its junction with Belgachia road; thence along the western side of that road, for a distance of 3,500 feet, to the south-eastern corner of Deno Sen's garden; thence in a direct line across the paddy-fields to a point on the Makurdah road, 1,764 feet west of the toll-house; thence across that road; thence in a direct line to the north-east corner of the Domarar jollah; thence along the eastern and southern edges of that jollah across Kedar Bhuttacharjee's lane, in a direct line to Denonath Sankrar's house on the Shakhair Bazar road; thence along the northern side of that road to its junction with Barroj Maut lane; thence along the western side of that lane to its junction with Burearah road; thence along the northern side of that road to the culvert over the Burearah khal; thence along the western and northern bank of that khal and along the western and northern edge of the Puddapuker jollah to the Belliah khal; thence along the western bank of that khal to the bridge over the same on the Andul road; thence along the northern and eastern boundary of the Botanical Garden to the river; thence northwards along the river to the mouth of the Bally khal.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION,

The 12th September 1879.—It is hereby notified for general information that, in exercise of the power conferred on him by section 4, Act II (B.C.) of 1877 (the Provincial Public Works Act), the Lieutenant-Governor has determined that the rate at which the public works case shall be leviable in all the districts to which the said Act has been extended, for the year commencing on the 1st October 1879, shall be one-half of an anna in the rupse on the annual value of the lands in such districts.

H. L. HARRWON, Offg. Secy. to the Govi. of Bengal.

# विकाशन।

> কোলমান মেকলে। বন্ধদেশের গ্রথমেন্টের একটিং সেকেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।—পোর্ট কমিশানরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮১৯ সালের ৮ আগতের ১৫৭১ নং পত্তের মতন্দ কাশীপুরে মেনর্স রেলি ব্রানরদের বাটীর সন্মুখে ট্রান ওয়ের পার্শবন্ধী পথ ও জোলা সাঁকো প্রস্তুত করিবার যে নকুণা ও ১০১২৩০।।/২ টাকা ব্যয়ের যে অতুমানপত্ত পাঠান এই গ্রন্থিকে প্রকাশ ও করিবার ক্রিকার অতুমতি দিলেন।

কোলগান মেকলে। বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।— শ্রীয়ত ব্রেক্টেনেন্ট গর্বর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আই-নের ১০ ধারাগতে গে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে ডল্মুসারে কার্যাক্রিয়া তিনি হাবড়া মুনিনিপালিটীর সভ -গত কমিশানরদের অসুরোধক্রমে, ১৮৭৯ মালের অকটোবর মানের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিনিপালিটীর নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা ছববার আদেশ ক্রিলের।

উক্ন মুনিসিণালিটার সীমা, বালির খালের মুখে আরম্ভ ইইরা ঐ থালের দক্ষিণ থারের সক্ষেৎ পালিমমুখে রেলপ্তরে সাঁকো পর্যান্ত হার, তথাইইতে দক্ষিণমুখে রেলপ্তরে ক্ষেণানির সক্ষান্তির পালিম সীমার সঙ্গে বেণারস পথের চৌমাথা পর্যান্ত হার, তথাইউতে বেণারস পথের উত্তব থারের সঙ্গেং রেলগেছে পথের সঙ্গে তাহার সংযোগ ছান পর্যান্ত যার তথাইউতে তক্ত পথের পাল্টির নিগের সঙ্গে তথাও ফুট দুরে দীন সেনের দক্ষিণ-পূর্বে কোণ পর্যান্ত হার, তথাইউতে সরল রেখার থানে, রক্ষেতে উপর দিরা মাকড়দার পথে মাকুল ঘরের পাল্টির ১৭৬৪ কুট দুর বিশেষ ছান পর্যান্ত যায়, তথাইউতে কোলার ভালি গর্মার জলার উত্তর পূর্বে কোণ পর্যান্ত সরল রেখার যার, তথাইউতে কোলার ভালিটার্যাের লেনের উপর দিরা উক্ত জলার পূর্বে ও দক্ষিণ থাঙ্কের সঙ্গেই গাথের বাভার পথের থারের দিরা বারের কলেনর উপর দিরা উক্ত জলার পূর্বে ও দক্ষিণ থাঙ্কের সারের সাক্ষেই বারের সঙ্গেইতে কোলার ভালি কালার প্রান্ত থার, তথাইইতে উক্ত পথের উত্তর থারের সঙ্গেই বারিরা থালের সঙ্গেই যার, তথাইইতে উক্ত পথের উত্তর থারের সঙ্গেই বিরিয়ার থালের সালিই যার, তথাইইতে উক্ত পথের উত্তর থারের সঙ্গেই বিরিয়ার থালের সালিই বারির থালের পালির বার্যানের উত্তর ও পূর্বের সালিই প্রতির বারের সালেই বিরিয়ার থালের স্থানের সালিইতে উক্ত থালের প্রতির বারা প্রান্ত হার, তথাইইতে উক্ত খালের পশ্চিম তটের সঙ্গেই স্থানির পথিত যার, তথাইইতে কোম্পানির বাগানের উত্তর ও পূর্বের সীমা ধরিয়া নদী পর্যান্ত যার, ডথাইইতে কোম্পানির বাগানের উত্তর ও পূর্বের সীমা ধরিয়া নদী পর্যান্ত যার, ডথাইইতে কোম্পানির মালের মুখ পর্যান্ত যার।

कार मान्य अवर्ता कार्य कार कार्य का

# विकाशीय ।

अन्यक्षणाम् अद् त्यारक्षेत्रमः । जानामान्यतिक व्यक्तामार्थाः अञ्चलका अदे नश्तान त्यवता गारेत्वः इत्य विद्यान अभिनेत्र व्यक्तिमान्य विद्यान अभिनेत्र विद्यान विद

পুছ, পুলা, বারিসন, হস্কবেশের স্বাহিষ্টের একটিং সেকেটর। ।

## NOTIFICATION.

The 18th September 1879.—The following additional rule, under Section 89 of the Bengal License Tax Act, 1878, for districts other than Calcutta, is published for general information:—

Rule 28(a).—When contractors are engaged on works of a temporary nature, eg., on works which are likely to be completed within a period not exceeding six months, and are not ordinarily engaged in business in the district in which such temporary works are being carried on, the whole of the fee payable in respect of profits arising out of such works shall be remitted by the Collector, on the understanding that any profits made out of such contract have been included in the profits of the head office. A copy of the order remitting the fee should be sent to the Collector of the district in which the head office in situated, or to the Chairman of the Commissioners in case such office is situated in the town of Calcutta.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 30th June 1879.—The following rules for the grant of leases for tea cultivation in the district of the Chittagong Hill Tracts have been sanctioned by the Lieutenant-Governor and are published for general information:—

RULES FOR THE GRANT OF LEASES FOR TEA CULTIVATION IN THE DISTRICT OF THE CHITTAGONG HILL TRACTS.

1. The lands that are generally available under these rules in the district of the Chittagong Hill Tracts lie within the following boundaries:—

On the North .- The Fenny River.

On the West.—The Regulation District of Chittagong.

On the South.—The province of Arrakan.

- On the East.—The frontier line notified at page 1168 of the Calcutta Gazette of the 20th September 1876.
- 2. The following lands will not ordinarily be available under these rules:-
  - (a)—Lands comprised within the boundaries of the Myorie, Kaptai, Rainkheong, Sungoo, and Matamore protected forest reserves, or any reserves which may be taken up in the future by the Forest Department, and such other lands which, by a notification in the Calcutta Gazette, are held to constitute a reserve for the supply of timber, fuel, grazing, or any other article of general and public consumption.
  - (b)—Lands not included in the above category, but which now bear Jarool, Gurjan, Gambar, or other valuable trees in compact blocks or patches, or on which valuable sunn khollas are situated.
  - (c)—Lands in respect of which any person or persons, or any village community, possess rights of occupancy, or such other rights or privileges as render it impolitic or unadvisable to grant such lands to any other person or persons for the purpose of tea cultivation.
  - (d)—Lands lying within a distance of 60 feet on either side from the centre of any public road or thoroughfare. Provided that such road or thoroughfare shall have been constructed, or shall be kept in repair, from public funds, and that it be borne on the list of the district roads of the district.
  - (e)—Lands which the local Government may at any time, by a notification in the Calcuta Gazette, expressly exempt from the operation of these rules.
- 3. Every person, company, or association, desirens of obtaining a grant of land underthese rules, must, in person or by a duly authorized agent, present an application, on plain paper, to the Deputy Commissioner of the District of Chittagonni Hill Tracts.
  - 4. The application must specify—
    - (a)—The name or names and address or addresses—the applicant or applicant and of his or their authorized agent if any.

## নিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা ভিত্র জন্যানা জিলার পাক্ষে বক্সদেশীয় লাইসেফাবিষয়ক ১৮৭৯ সালের জাইনের ৩৯ ধারামতে প্রণীত নিম্নলিখিত অভিবিক্ত বিধি সর্বর সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল ।

২৮ (ক)।—কট্রাকটনেরা কিয়ৎকালীন ভাবের কর্মে অর্থাৎ ছয় মাসের অন্ধিক কালের মধ্যে যে কার্য্য সম্পার হইবার সন্তাবলা এমত কর্মে প্রার্দ্ধ কইলেও যে জিলায় দেই কিয়ৎকালীন কর্ম চালান ফাইতেছে সামালাভঃ সেই জিলায় কম্মে প্রার্দ্ধ না থাকিলে সেই কার্য্যছইতে যে লভ্য হয় ভবিতে যত কী দেয় সেই কট্রাকট হইতে যে কোল লভ্য বরা যায় সদর আকিসে সেই লভ্য পরা গিয়াছে এই বিবেচনায় কালেইর সাহেব সমৃদ্ধ ী ক্ষমা করিবেল। সদর আফিস যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেকটর সাহেবের নিকট অথবা কলিকাতা নগরে সেই আফিস মাকিলে ক্মিশালর দের সভাপতি সাহেবের নিকট ক্ষমা করবের আজপেত্রের নকল পাঁচাইতে হইবে।

এচ, এল, হারিদন, বসদেশের সর্ববেধন্টর একটিং দেকেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ শাল ৩০ জুন— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্ণর সাহের চট্ট গ্র থের পর্বতীয় গ্রাদেশ জিলায় চা-চাষ করিবরে জন্য জ্ঞার পাট্ট। দিবার নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করাতে ভাষা সাধারণের অংগতার্থে প্রকাশ করা গোল।

**চট धारमद शर्क**ीय शामण जिलाय ठा-ठायार्थ शांहो दन उन दिवसक वितित।

>। চউগ্রামের পর্বতীর প্রদেশ জিলায় নিম্নলিখিত দীমার অন্তর্গত ভূমি দামান্যতঃ এই বিধেমতে পার্যা যাইতে পারে—

উত্তর সীমা।—(क्नी नभीं।

'পশ্চিম সীমা।— চট্টগ্রামের অন্তর্গত আহিনের অধীন ভিলা।

मिकिन भीमा। -- कांद्राकान आहमा।

পূর্ব্ব সীমা।— ১৮৭৬ সালের ২৬ সেপ্টেছরের বাজনা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৯৪৫ পৃষ্ঠার প্রকাশিত সীমান্ত স্থানের রেগা।

- ২। নিম্নলিখিত ভূমি এই বিধিমতে সংমান্যতঃ পাওয়া যাইতে পাবিবে মা, অর্থাৎ-
- কে) মাইওরি ও কাপ্তাই ও বৈদ্ধেষ্ণ ও সঞ্কু ওমাটামোর রক্ষিত বনের সামার অন্তর্গত ভূমি, কিন্তা বনকার্যাবিভাগ কর্ত্ ভিনিবাতে কোন রক্ষিত বন গৃখীত ছইলে ভাষা এবং বাষ্ট্রী কি জ্বালানী কাঠের রক্ষের নিমিত, কিন্তা চরানী ঘাস, কিন্তা সাধারণমতে ও সর্ব্ব স্থাবিনের ব্যবহার্য অনা কোন দ্রবারকা, করিবার নিমিত নির্দারিত ভূমে বলিয়া, অনা যে ভূমির কথা কলিকাভা গেজেটে প্রাণান করা যায় সেই ভূমি।

(ধ) পুর্বোক্ত ভূমিপণ্ডের মধ্যে ধরা না গিরা অধণ্ড যে২ ভূমিতে এইক্লণে ভারুল, গর্জন ও গস্তার গাছ কিন্তা মূল্যবান গাছ ভাষারা থাকে কিন্তা যাধাতে শণ খোলা আছে সেই২ ভূমি।

- (গ) যে ভূমিতে কোন ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের কি গ্রামীয় সম্প্রদারের দশল করিবার স্বত থাকে, কিন্তু অন্য কোন স্বত্ব কি বিশেষ অধিকার থাকাহেতুক চ্-চাষ করিবার জন্য জন্য ব্যক্তিদিগকে সেই ভূমি দেওরা রাজনীতি সম্বন্ধে অসুচিত কি অবিহিত জ্ঞান হয়, নেই ভূমি।
- (ছ) কোন রাজপথের কিন্তা সাধারণের সমনাগমনীর পথের নাজধান হইতে তুই দিগে ৬০ ফুট ভূমি। কিন্তু এমন ভূলে প্রয়োজন যে সেই রাজপথ কিন্তা সাধারণের বাবহার্য জন্য পথ রাজকীয় কণ্ড ছইতে প্রস্তুত করা ও সারাইয়া রাখা গিয়া খাকে, ৬ জিলার নানা পথের নির্বন্টপতের মধ্যে তাহা লেখা থাকে।

(ও) স্থানীয় গর্ণদেউ কলিকাতা ণেকেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া বে ভূমি স্পাইক্রপে এই বিধির বহিতুত করিয়া রাধেন নেই ভূমি।

- ा (काम प्रांक्ति कि क्लांग्लामि किया ने रेट्सी क्लांग राक्तिशन धरे विधिष्टक कृषियथ शे हिएक गोहिला, सामा कामरक प्रदेशक लिला।, कृषित्रथ दि क्लिंग प्रदेश थारक, निर्देश कि निवयमण्ड अव ठा-क्रांस (बोडाइपद बोत) प्रदेशक शेक्टीक क्षांसन क्लिंग एक्सी क्रियानद्व मिन्द्र प्रदेशक मिर्दन।
- 8। ले मनुबारकन महत्वा धरेश कथा किशिएक श्रेरन-

(क) প্রথাত্তনাত্তির কি লরখাত্তনারিলের নাম ও ঠিকানা, ও তাঁহার কি তাঁহালের স্থতাপ্রাপ্ত ঘোড়ার থাকিলে তাহার নাম।

[भ्रवन्द्रभक्के दगरबार्षे । अल्के । २० (मर्ल्केब्रुव ।]

- (b)—The area, situation and boundaries of the land applied for as far as they can be ascertained without a detailed survey.
- (c)—The particulars, if any, which may appear to the applicant to bring any part of the land applied for within the exceptions mentioned in Rule 2. The application must also state whether the land, or any part of it, is or has ever been cultivated in any manner.
- 5. Every lot applied for must be compact and capable of being enclosed in a ring fence; and if any part of the land touches on a public road or navigable river, the length of such road or river frontage must not exceed one-half the breadth of the lot applied for.
- 6. Not more than 80C acres will ordinarily be granted to any one applicant, company, or association; and when more than 800 acres are applied for, the applicant must set forth specially the grounds for such application, and give prima facie guarantees that he possesses the requisite capital for working such larger area. All applications for more than 800 acres will be forwarded by the Deputy Commissioner to the Commissioner, who, if he desires to recommend compliance therewith, will forward them to the Board of Revenue who will take the orders of Government upon each case.
- 7. On receipt of an application for any area not exceeding 800 acres, the Deputy Commissioner must satisfy himself, as far as lies in his power, that the requirements of the rules have been complied with. If he considers that the application should be rejected, he will record an order to that effect, giving his reasons for such rejection. An appeal will lie from such order of rejection to the Commissioner of the division, if preferred within thirty days from the date of the order. If the Deputy Commissioner considers that an application for such area as it is within his power to grant should be entertained, or in the case of application for areas over 800 acres, when the orders of Government accepting the application have been received, the applicant or his agent will be required to deposit the cost of survey and demarcation to be made as hereinafter provided. The amount to be so deposited must be calculated at one rupee per acre of the total area applied for; if the area is found to be greater, the sum of one rupee per acre must be paid on account of such excess area before a preliminary lease is granted. Payments under this rule do not cover the cost of erecting permanent boundary marks under Rule 20.
- 8. On receipt of the sum payable under the preceding rule, and of an agreement signed by the applicant, or by his authorized agent, to pay such further sum as may be required for the purposes abovementioned, the Deputy Commissioner will record an order appointing a proper officer for the purpose of making full and detailed enquiries into its condition and circumstances.
- 9. The general object of such enquiry shall be to ascertain whether or not the land applied for can be granted under the rules in force; but the Deputy Commissioner may instruct the officer making the enquiry to furnish him with such other specific and detailed information as may seem to him to be necessary.
- 10. On completion of this enquiry, the officer making it will record the result thereof, and submit a report for the orders of the Deputy Commissioner. If the Deputy Commissioner, after considering the report and after calling for such explanations, oral or written, as he may deem necessary, shall be of opinion that the land applied for cannot be granted under the rules, and should not therefore be surveyed, he will record an order to that effect. An appeal will lie from such order to the Commissioner of the division, if preferred within thirty days from the date of the order.
- 11. If the Deputy Commissioner decides that the land applied for can be granted under the rules and should therefore be surveyed, he will record an order to that effect.
- 12. If the Deputy Commissioner finds the land, or any part of it, in the occupation of any person or persons, or of any village community, he will submit a full report of the circumstances for the orders of the Commissioner, stating in detail how he proposes to deal with such prior occupants; and if it is proposed to remove them, the compensation, if any, which the applicant undertakes to pay to such persons. The Commissioner will report his orders in all such cases for the information of Government.

[Government Gazette, 23rd September 1879.]

- (খ) যে ছুমি পাটবার দর্থান্ত হয়, দকাওয়ারী জয়ীপ লা হইয়া যত দুর জালা যাইতে পারে তাহার পরিমাণ, ও আবহান ও চতঃনীমা।
- ্গ) যে ছুনি পাইবার প্রার্থনা হয়, বিশেষ কোন র্ডান্তহেতুক সেই ভূনিখণ্ড কিছা ভাছার কোন আংশ এই বিষিত্র ২ ধারার বিজ্ঞিত কথার মধ্যে আইল ইছা বোধ হইলে সেই বিশেষ র্তান্ত। এবং সেই ভূমিখণ্ডের কিছা ভাছার কোন অংশের কোন প্রকারের চাষ হইয়াছে কি না এই কথাও দর্খান্তে লিখিডে ছইবে।
- ধ। যে প্রভাগে লাটের নিমিত্ত দরশান্ত দেওরা যায়, তাহা অথও ও একই বেড়াতে যের। যাইতে পারিবে এমত ভূমি হউবে ও ঐ ভূমির কোন অংশ রাজপথে কি নৌকাদি যাইবার উপযুক্ত নদীর ধারে বাকিলে, ঐ ভূমির সেই অংশটির দৈর্ঘ্য প্রাথিত লাটের প্রয়েব অর্থেকের অধিক হটবে না।
- ৬। সামাল্যত ৮০০ একরের অধিক ভূমি কোন এক প্রার্থনাকারিকে কিছা কোব কোল্পা নিকে কিছা সংস্কৃত কোন ব্যক্তিগণকে দেওয়া যাহবে না; এবং কেছ ৮০০ একরের অধিক পাইবার প্রার্থনা করিলে তিনি সেইরণ প্রার্থনা করিবার বিশেষ হেতু জানাইয়া এমন রহুৎ পরিমাণ ভূমি চাষ করিবার জন্য যত, টাকার প্রয়োজন হইবে তাঁহার তত টানা আছে ইহার আপাওতঃ উপযুক্ত প্রতিভূ দিবেন।৮০০ একরের অধিক ভূমি পাইবার যত প্রার্থনাপত্র হয় তৎসমুদ্ধই তেপুটী কমিশানর সাহেবের অথবা কমিশানর সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে এবং তিনি তাহা সন্মতির যোগ্য বলিয়া অভ্যোধ করিতে ইচ্ছা করিলে রেবিনিউ বেংর্ডে পাঠাইবেন আরু বোর্ডের সাহেবেরা একং করিয়া সেইং প্রার্থনাপত্রে গ্রহ্ণিনটের আজ্ঞা লইবেন।
- ৭। ডেপুটা কমিশানর ৮০০ একরের অন্ধিক পরিমাণ ভূমি পাইশার দরখান্ত পাইলে, এই বিধি-মতে কার্যা করা গিয়াছে সাধ্যা হসারে ইহা ছছোঘমতে আনিবেল। তিনি দরখান্ত অগ্রাহ্য করা উচিত বিবেচনা করিলে সেই মর্ম্মের ভাজা সিধিয়া ভাহাতে অগ্রাহ্য করিবার হেতু ব্যক্ত করিবেল। সেই আজার তারিখের পর ৩০ দিনের মধ্যে দেশখণ্ডের কমিশানর সাহেবের নিকট আপাল করা গেলে করা যাইতে পারিবে। ডেপুটা কমিশানর যে পরিমাণ ভূমি দিতে পারেন সেই পরিমাণ ভূমির নিমিত্ত দরখান্ত গাহার করা করিবা জান করিলে কিছা যে ছলে ৮০০ একরের অধিক ভূমি পাইবার দরখান্ত হর সই ছলে গাবানিক সেই দরখান্তে সম্মতিশ্বনক যে আদেশ দেন সেই আদেশ প্রাপ্ত হইলে পঞ্চাল্লিখিত বিধানমতে ঐ ভূমি অরীপ করিছে ও ভাহার সীমার চিচ্ছ দিতে যত টাকা খরচ করা আবশ্যক দরখান্ত-কারিকে কিছা উহার মোপ্তারকৈ তত টাকা গচ্ছিত কারতে আহেদশ করিবেন। মোটে যত ভূমি পাইবার দরখান্ত হয়, সচরাচর তাহার একর প্রতি ১৯ টাকা ছেলাবে এই টাকা গচ্ছিত করিতে হইবে। ভূমির অনিক পার্মাণ হইলে প্রথমন্ত করিছে হইবে। ভূমির অনিক পার্মাণ হইলে প্রথমন্ত করিছে হারী চিন্হ বসাইবার পরচ এই ধারাক্রমে দত্ত টাকার অন্তর্গত বলিয়া গণ্য হইবে না।
- ৮। ইহার পূর্ব ধারামতে যে টাকা দেয় হয়, ডেপুটী কমিশ্যনর তাহা পাইলে, এবং পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিক আর যত টাকার এরোজন হয়, দরখান্তাকারী কিন্তা গোহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত নোপ্তার তত্ত্ব টাকা দিবার করার নিধিয়া দিলে, ডেপুটী কমিশ্যনর ঐ ভূমির অবভার ও ভাবগতিকের সম্পূর্ণ ও বিস্তা-রিত অমুসন্ধান লইবার জনো উপযুক্ত এক অন কার্যাকারক নিযুক্ত হইবার আজ্ঞা লিখিয়া দিবেন।
- ৯। যে ভূমি পাইবাং দরখান্ত হয় প্রচলিত বিধিমতে ভাষা দেওয়া যাইতে পারে কি না, ইছা আমিয়া লওয়া ঐ অনুসন্ধানের সাধারণ অভিপ্রায়। কিন্তু বে কার্য্যকারক ঐ অনুসন্ধান লইতে যান, ডেপুটী কমিলানরের অন্য যে বিশেষ ও বিস্তানিত সন্ধান আন্দান বোধ হয়, তাঁহাকে সেই সন্ধানত আমাহতে আদেশ করিতে পারিবেন।
- ২০। তাঁছার অনুসন্ধান সপ্তরার কার্যা সমাপ্ত ছইলে পর, উক্ত কার্যাকারক সেই অনুসন্ধানের ফল লিখিয়া ডেপুটী কনিলানরের আজার ভলা ভাহার বিপোর্ট অর্পন করিবেন। ডেপুটী কনিলানর ঐ রিপোর্ট বিবেচনা করিবার এবং আর ২ যে কথা জানা আবশাক জ্ঞান করেন, দেই কথা বাচনিক কি লিখিয়া ভাগাইতে আদেশ করিবার পর, প্রার্থিত ভূমিখণ্ড বিধিমতে দেওয়া যাইতে না পারাতে তাভার জ্বরীপ করা প্রয়োজন নাই বােধ করিবার, ডিনি গেই মর্গের আজা লিখিয়া দিবেন। ঐ আজার তারি-থের পর ও লিনের মধ্যে ডাছার উপার দেশবণ্ডের কমিণ্যানর সাহেবের নিটক আপীল ছইলে ছইডে পারিবে।
- ১১। যে ভূমি বতের প্রার্থনা কট্যাছে ফাছা বিধিমতে দেওরা বাইতে পারাতে ভাগার জরীপ করা উচিত; ভেপুটা কমিশানর ইছা ছিত্র করিলে, নেই মর্কের আঞা নিধিয়া নিবেন।
- ১২। ঐ ছুদি কৰা কাৰ্য্য কোৰ শণ্ড লোন ব্যক্তির দি ব্যক্তিবের কি আবা কোন সন্প্রদায়ের ক্ষিতিবের কি আবা কোন সন্প্রদায়ের ক্ষিতিবের কাছে প্রেপ্টা কনিলানর ইয়াকানিকে পারিলে, কেই ২ পূর্ববর্তী কনিকারিকে এতি বে রূপ ব্যবহার করিকে চাহেক এবং তারালিবাকে উঠাইরা বিবার পথান্দ হইলে নরপান্তক রী তারাবিধাকে ক্ষিত্রবুজন চাহেন এবং তারা বিজ্ঞে সন্মত ইয়া বিজ্ঞানিক ক্ষিত্রবুজন চাহিল যক চাকা বিজ্ঞে সন্মত ইয়া বিজ্ঞানিকর লিখিনা কমিলানর নাইহব যে আজা ক্ষিত্রব জালা বিলাল ক্ষিত্রবার ক্

[सदर्गहम्के शायक । अन्यः। २० त्मरक्षेत्रः।]

- 13. If any claim or objection be preferred under Act XXIII of 1863, the Deputy Commissioner will proceed to dispose of the same in accordance with the provisions of that Act.
- 14. The officer who made the enquiry provided for by Rules 8 to 10 will, on receipt of an order to that effect from the Deputy Commissioner, proceed to point out to the Surveyor the boundaries of the land applied for, and such prominent features in it as may be useful for the purposes of the survey, and which should, in his opinion, be entered in the preliminary lease as hereinafter provided. The boundaries and other features abovementioned should be clearly marked and defined by the officer in presence of the Surveyor, and the latter should be furnished with a list of them signed by the said officer.
- 15. The Surveyor will then proceed to make the survey and put up such temporary boundary marks as are necessary for that purpose. He must prepare a map showing—
  - (a)—All natural features of the country lying within the boundaries as fixed by the officer who made the enquiry under the Rules 8 to 10,—e.g., bheels streams, forest clumps, &c.
  - (b)—Such features of the country lying outside the boundary of the land to be surveyed as may serve to identify the latter and connect it with the revenue survey or other existing map.

The Surveyor is bound to bring to the notice of the Deputy Commissioner any fact which may come to his knowledge in the course of the survey, rendering it advisable that the land he is surveying should not be granted under these rules.

- 16. The map should ordinarily be on a scale of 16 inches to the mile. If possible the Surveyor's field-book should be copied at the back of it; if not, a copy of the field-book should be attached to, or accompany, the map. If the map be made originally in the vernacular, the Deputy Commissioner will cause it to be translated into English.
- 17. On the map being completed, it must be checked by an officer appointed by the Deputy Commissioner. If found to be incorrect, it will be amended by the Surveyor in conjunction with the officer abovementioned; if found to be correct, it will be laid before the Deputy Commissioner with the report of the officer who made the preliminary enquiry under Rules 8 to 10, and with all other papers connected with the case.
- 18. The Deputy Commissioner will then proceed to consider the application. A date for the purpose must be previously fixed by him and due notice of it given to the applicant, or to his authorized agent.
- 19. The Deputy Commissioner shall have power to reject an application at any stage of the proceedings under the rules if he sees reason to do so, refunding in such case to the applicant the deposit made by him on account of survey, or the balance thereof in the case of any portion of it having been expended in survey. He is authorized to reject an application when he does not consider that there is a bond fide intention on the part of the applicant to cultivate in tea the land applied for, or when it appears desirable to reserve the land for cultivation other than tea, or to preserve any forest standing on it. An appeal against every such order of rejection shall lie to the Commissioner of the division if preferred within thirty days of the date of the order.
- 20. If the Deputy Commissioner grants the application, he will without delay gran the applicant a lease in Form A of the appendix, and call upon him to execute a counterpast thereof. He will also direct him to mark out the land leased by a continuous trench, or in such other manner as the Deputy Commissioner may direct. Within three months of the grant of such lease, the lessee must, an pain of forfeiture of all rights in the land leased, mark out the land as above directed, and must further erect, at his own expense, such permanent boundary marks as the Deputy Commissioner may direct. On the expiry of the three months the Surveyor must test the correctness of the boundary line and permanent marks, and report the result to the Deputy Commissioner, at the same time pointing out to the lessee or his representative, by written notice, any correction that may be required. If the corrections indicated are not made by the lessee or his representative within thirty days of the receipt of such notice, all rights in the land shall be liable to forfeiture to Government.

Tong the control of the second of the second

[Government Gazette, 23rd September 1819.]

- ১৩ । ১৮৬০ সালের ২৩ আইনমতে কোন দাওরা কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে, তেপুসী কমি-ন্যানর ঐ আইনের বিধানামুসারে ভাষা নিস্পত্তি করিতে প্রবর্ত হইবেন।
- তি । ৮ আন্থি ১০ গারার বে অনুসন্ধান লেওয়ার কথা আছে, যে কার্য্যকারক সেই অনুসন্ধান লেইংলন ভিনি তেপুলী কমিশ।লাবের খানে আজা পাইলে, লরবেররকে প্রাথিত ভূমির সীনা লেখাইরা দিবেল এবং ভূমিথতের উপর অভি প্রকাশ যে২ বিষয় পরিচ্ছ অগ্নীলার্য্যের পলে কল দর্লিতে পারে, ও কাল্ডালিবি চারিধিনতে প্রধান কলিব পারে, ও কাল্ডালিবি চারিধিনতে প্রধান কলিব পারি লিবিতে হইবে ভবাবো উহোর বিবেন্দানতে যাহা হ লেখা আম্পাক, তাহা উহোকে দেখাইরা দিবেল। কার্য্যকারক সরবেরর সাক্ষাৎ পুর্বোক্ত নীমা ও প্রপ্রকাশ বিষয়ের স্থান্ত চিক্ দিয়া নির্দ্র করিবেল, ও ভাহার এক নির্মাণীল লিবিয়া স্থাক্ষর করিরা তাহাকে দিবেল।
- ১৫ । পরে সরবেয়র শরীপী কার্ব্যে প্রবর্ত্ত ছইয়া তৎসম্পর্কে সীমা নির্দ্ধিট্ট করণার্থ কিরৎকালীন যে চিন্দের প্রয়োজন হয় ভাষা বসাধয়া দিবেম। ভিনি সকলা প্রস্তুত করিবেন,—
  - (ক) যে কার্যাকার ৮ অবধি ১০ ধারাবতে অসুসন্ধান লইলেন, তিনি যে২ সীমা ধার্যা করিলেন সেইং সীমার মধ্যে নীল, নদী, বন প্রভৃতি দেশের স্বাভাবিক যেং বিষয় থাকে ভাছা ঐ নকশার লেখা থাকিবে।
  - (খ) যে ভূমির জরীপ করিছে ছইবে ভাছার সীমার বঢ়িত লেশের বেং বিষয়দ্বারা ঐ ভূমিখণ্ড শিশ্চরমতে চেনা যাহতে পারে, ও রেবিনিউ সরবের কি জন্য নক্শার সঙ্গে মিলাইরা দেখা যাইতে পারে, সেইং বিষয়ও লকুশার লিখিতে ছইবে!

যাহাতে ঐ ভূমি এই বিধিক্রমে দেওয়া অবিহিত বোধা হয় সরবেয়র ভারীপ করণকালে এমন কোন রভাত আনিতে পাইনে ভাহা ভেপুটী কমিল্যনরের গোচর করাইনেন।

- ১৬। সংবাচর মাইল প্রতি ১৬ ইঞ্চি মরিয়া ঐ মকুশা করা যাইবে। ছইতে পারিলে ঐ মকুশার পৃষ্ঠে সরবেমরের থসড়া বহী মকল করিয়া লইডে ছইবে। তাহা ছইতে না পারিংল ঐ মকুশার সঙ্গে থসড়া বহীর নকল সংযোগ করিয়া বিতে ছইবে। আসল নকুশা যদি দেশীর ভাষার শেখা গিয়া থাকে, তবে ডেপুটা কমিশালর ইংরেজী ভাষার ভাষার আহ্বাদ করাইয় দিবেল।
- ১৭। মকুলা আন্তত ছইলে, ডেপুটা কমিশানর যে কার্কারককে নিযুক্ত করেন, তিনি তাহ। পরীকা করিরা দেখিতে পারিখেন। অশুদ্ধ দেখা গেলে, সংবেষর সেই কার্যানারকের সহযোগে তাছ সংশোধন করিবেন। উদ্ধ জানা গেলে, যে কার্যানারক ৮ অবধি ১০ ধারামতে প্রথম ছলীয় অনুসন্ধান করেন, তাছার রিপোর্ট ও সেই বিষয় সম্পর্কীয় অন্য সকল কাগজপত্র সহিত ঐ নকুশা ডেপ্টা কমিলাররের সন্মুখে অর্পণ করা যাইবে।
- ১৮। পরে তেপুটা কমিশ্যনর ঐ দরখান্ত বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত ইইবেন। তৎপুর্ব্বে তিনি ঐ কর্দ্ধ করিবার ভারিশ ধার্য্য করিয়া দরশন্তেকারিকে কিন্তা উছোর ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোধারকে ভাষার উপযুক্ত লোটন দিবেন।
- ১৯। কারণ থাকিলে ভেপুটি কৰিশ্যনর এই বিধির প্রাণালীমত কার্য্যের যে কোন সময়ে হউক দরথাক্ত অপ্রাহ্য করিছে পারিবেদ : কিন্ত ভাষা হইলে দরখান্তকারী জনীপের জন্য যে টাকা অপ্ন করিয়াছিলেন ভাষা কিন্তা জনীপ করিছে কিছু ধরচ হইয়া থাকিলে সেই ধর চ বাদে উন্নৰ্ভ টাকা তিনি ভাষাকে
  কিন্তাইয়া দিবেদ । দরখান্তকারী যত ভূমির নিমিত্ত প্রার্থনা করেন তিনি প্রকৃতভাবে তত্ত ভূমির
  চা-চাম করিবার ক্রিপ্রার করেন না এরপে জান করিলে অথ্যা চা ভিন্ন প্রকারান্তবের চাষের নিনিত্ত্রি
  রক্ষা করা ভাল কিন্তা ভাষার উপনিত্ব কোন বন রক্ষা করা বিভিত্ত বোধ করিলে িনি দরখান্ত আগ্রাহা
  করিতে পারিবেন। অপ্রায়করন্বিবন্ধক জ্বাজার বিক্তে আপীল করা গেলে ভাষা আজার
  ভারিখের পর ৩০ দিনের মধ্যে দেশ প্রের কমিশ্যনর সাহেবের নিক্ট করা যাইতে পারিবে।
- ২০। তেপুটা কমিশালর ঐ দর্শান্ত প্রান্ত করিলে, দর্থান্তকারিকে অবিলয়ে ক্রোড়পত্রের ভিছিত পাঠে পাটা ছিলা তাঁছাকে ঐ পাটার কর্লিয়ন্ত লিখিয়া দিতে এবং ঐ পাটাই অনীর চিছ্ন সরপ একটালা পাগার দিতে কিছা তেপুটা কমিশালর জন্য যে প্রকারে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারের চিছ্ন দিরা রাখিতে আজ্ঞা করিবেশ। উক্ত পাঁটা পাইবার পর তিক মানের হবে। পাটালার উপরের লিখিত আজ্ঞাকরিছে ছিলা নীয়ার চিন্দ্র করিছা ভেপুটা ক্রিশালর সীথার ছালী যে চিন্দ্র বসাইতে আবেল করেবেশ ছালা আপল পরতে বনাইবেশ। তাঁহা না মারিলে পাটার ভূমিতে উল্লোব কোল অন্ত থাকিবেল। বিজ্ঞা আপল পরতে বনাইবেশ। তাঁহা না মারিলে পাটার ভূমিতে উল্লোব কোল অন্ত থাকিবেল। বিজ্ঞা আবিলা করেবেল, করেবেল, করেব সংকারে কিলা করেবার কোল করেবার কোল করেবেল, করেবেল, করেব সংকারে করেবার কোল করেবার কোল করেবার কোল করেবেল করেবার কোল করেবার কোল করেবার কোল করেবার কোল করেবার কালার করেবিলাকর করেবিলাকর করেবিলাকর করেবিলাকর করেবিলাকর করেবেলার করেবিলাকর করিবেলার করেবিলাকর করিবেলার করেবিলাকর করিবেলার করেবিলাকর করিবেলার করেবিলাকর করিবেলার করেবিলাকর করিবেলার 
्र (जन्मदेशके दगरको । ३৮५३ । २० त्मरकोषात 🛭

- 21. Whenever after receipt of an application as provided for in Rule 3, and after making such inquiries as he may deem necessary, the Deputy Commissioner shall be of opinion that there is no prima facie objection whatever to the grant, under the rules, of the land applied for, he may put the applicant in preliminary and provisional possession of an area, not exceeding one-eighth of the estimated area of the land applied for, with the object of enabling the applicant to make preparations for commencing cultivation and getting the land in order. Provided that the applicant before obtaining such preliminary possession, shall have erected such boundary marks as the Deputy Commissioner may direct, and that the amount of all estimated charges incurred in connection with such preliminary occupation shall have been deposited by the applicant.
- 22. The order for, and conditions of, such preliminary occupation shall be in Form B in the appendix, and shall be addressed to the applicant. A copy of this order shall be signed by him as an acknowledgment of occupation, and as signifying his intention to abide by the same, and deposited with the Deputy Commissioner.
- 23. Grantees are not permitted to club or amalgamate their grants otherwise than by transfers duly registered, as provided for in the preliminary lease. Any unauthorized amalgamation will subject the holders of the grants in question to forfeiture of all right in the lands so amalgamated.

## APPENDIX A.

granted by the Deputy Commissioner Form of preliminary lease of land in 1. The lands covered by this lease are situated with the boundaries shown by the red , and attached to the lease. lines in map No. , dated The lands may be described as being bounded as follows:-North-

East-South-West -

Their area is more or less acres, and they are situated in the thanna mentioned in the margin.

- 2. The rights conveyed by the lease are heritable and also transferable, provided (a) that the entire grant and not a portion of it be transferred; (b) that the clearance conditions are duly observed by the transferer and transferee respectively; (c) that the transfer is registered in the Deputy Commissioner's office within twenty-one days of the date thereof; and (d) that a registration fee of four annas per acre be paid to the Deputy Commissioner on the occasion of every such transfer. If any transfer of the rights conveyed by this lease is made otherwise than in accordance with the foregoing provisions, all rights in the land shall be liable to be forfeited to Government. After the expiry of this preliminary lease no right shall be claimed otherwise than expressly provided for hereinafter.
  - The rent to be paid shall be as follows:-

Year of entry i.e. from actual date of entry to 31st March ... Nil. 1st full year (from 1st April following date of entry) Nil. 2nd year ... annas per acre 3rd year ... 4th year ... 4. 5th year ... The rent shall be paid to the Deputy Commissioner's for to the Assistant Commissioner or

Sungoo or Cox's Bazar sub-divisional; office in the following instalments: let September ... one-half. | let March ... ene-half.

4. The lessee shall either simself reside on or near to the lands covered by this lesse, or he shall appoint a Manager or Agent who shall reside on or near to such lands, and who shall be provided with a full legal power to act on beautiful the principal in all matters arising out of, or concerning, the lands covered by the lease. Transfer to contract the contract of the contr

第四个多面不下 \$10 藏作 海域外交流

[Government Gazette, 23rd September 1879.]

ে ২১। তেপুটা কৰিলানর, এই বিধির ৩ ধারাষতে দর্থান্ত পাইলে, ও ৰজ্ঞপ অসুসদ্ধান লওয়া াবশ্যক বোধ করেম ভাষা লইলে পর, বিধিমতে ঐ প্রার্থিত অমী দিবার আপাডভঃ কোম আপডি ा के क्षांन कवित्तन सर्था खकारी के कभी हांच कवित्त e श्रञ्ज कवित्रा दांचिए **बादस क**वित्त शांद्र करिए शांद्र करिए नियल, चित्र भीमारमा मा रखन शरीस जिम अध्यक्तन प्रवश्चकातित्व अर्था क कृषित कर्योश्यन सम-ধক পরিমাণ ভূমির দখল দেওয়াইবেন। কিন্তু এমত ভূলে প্রায়েজন যে ডেপটী কমিলানর সীমার যে किन हिन्द निर्देश काष्ट्रा करतन, प्रत्या खकात्री धायम च्रान छक्रम नथन भारतात भूर्य राज्य नकन हिन्द मम, अवर ध्रायम कृतम पथल प्रतिहरित जामूमान यक चत्र लारिंग त्नारे जवल चत्रक गिक्क वरदान

২২। প্রথম ছলে তক্রেপ দখল দেওয়াইবার আজা ও নিয়ম সকল ক্রোড়পত্রের B চিহ্নিড পাঠে . मिथिया मन्धारकोतित मार्ग (मध्या गहिता। जिमि मधन धांशालत श्रीकात अमित्रम मामित्र। कार्श করিবেন এতৎ স্বীকার স্বরূপে এই আজ্ঞাপত্তের নক্ষ্ম স্বাক্ষর করিয়া ভাষা তেপুটা কমিশ্যমরের নিকট গ**চ্ছিত** করিয়া রাখিবেন।

২৩ ৷ প্রথম শুলীর পাষ্টার নিয়মক্রমে যে২ ভূমি সংক্রান্ত হস্তান্তর কর্ম্য রীতিমতে রেজিফারী করা যার তারের পাটা আহকের। আপন্ প্রাপ্ত ভূমি সংযোগ কবিতে পারিবেন না। ভূমি জ্ঞানিরমিত পে সংযোগ করা গেলে ভাছার অধিকারিরা সেই ভূমিতে যে শ্বত্ব রাখেন দেই শ্বত্ব বছিত। ইইবে।

# A ক্লোড়গত ।

অমুক স্থানের ডেপ্টা কমিশ্যনর অমুক স্থানহাসি জীঅমুকতে অমুক স্থানবর্তি ভূমির প্রথম স্থলীয় य भाषे निद्दम छार्शन भारे अहे।

্র। এই পাট্টাক্রনে যে ভূমি দেওরা গেল তাহা অমুক তারিখের অমুক লম্বরের সকুশার লাল সেহা-্ত লিখিত সীমার মধ,বর্ত্তি। ঐ নক্ষা পাট্টার সঙ্গে দেওরা গেল । তাহার চতুঃসীমা এই অকারের ্র্কিষ্ট হইতে পারিবে,—

छे दुब्र— **જ્**4√---দক্ষিণ--

ভূমির পরিমাণ নুলোধিক এড একর। তাছা পার্যালিশিত থানার মধ্যে আছে।

२। এই পাট্টাক্রমে যে অব দেওরা গেল তাহা প্রতেপোর্টাদিক্রমে ভোগ হইতে পারিবে, এবং ' স্তান্তর করা যাইতেও পারিবে কিন্ত হস্তান্তর করিলে (ক) প্রাপ্ত সমুদর ভূমি হস্তান্তর করা খাইবে য়ংশ্যাত হত্তান্তর করা ঘাইবে না; (খ) হস্তান্তরকারী ও গৃথীতা উভরই জলল কাটিবার নির্ম নীতিমতে পাচন করিবেন, (গ) হস্তান্তর কার্য্যের তারিখের পর ২: দিনের মধ্যে তাহা তেপুটী কমিশানতের আফিলে রেজফারী করা মাইবে, এবং (ম) প্রভোক হস্তান্তর কার্য্য লাকে একর প্রতি চারি আনা রেজায়িরী ফী করপ ডেপুটা কমিশানরের নিকট দেওয়া যাইবে। এই পাউর প্রদান অত্ব উপরোক্ত विधान किस काना दिश्म निम्मकत्म रखाखती कुछ क्ट्रेल पूमित्छ या अख्थात्क छाहा भवर्गत्मत क्रक हता बाहिटत । अहे अवम इलीत शांकात मियान क्रेतांद्रत शत, निम्नकारण व्यर व्यक्त त्राम हहेबाटक स्ति कान चर्चन मालना इहेटक शाहित्व ना।

৩। ঐ ভূমির থাণামা নিম্নলিবিভমতে লিডে হইবে, ए यदमारक मथल शांखता योत ( अर्थार एव जातिरथ मरल कता यात जनवित्र कार्शामि मार्ड मारमद ७১ ७ दिश शर्र छ লে পাইবার ভারিখের পর আতিল মাসের ১ ভারিখ কর্ষি পুরা এক

্বংশর --- একর প্রতি ৣ ৽ আলা ্ দুভীয় বৎসরে W SIN कुछीत्र वदमदत **ठ**जूर्थ बर्गाइ नेकिय तर्गादत

নিয়নিখিত কিতিমতে ভেপুটা কমিশনেরের ( কিয়া সন্থ বা কর বাজার মহত্তমার আসিফান্ট কমি-भावरका) बारिय वार्याचा प्रिट्य श्रीदन-

हमार के बार में के का बिट के ... चार किए में कार मार में का विदेश कर के न

81 अने शाहाशांता त्व जूनि रमध्या रामा, लाहोगाराई निर्देश मिहे वृत्तिर कि छारीई निरुद्ध बान काशक क्षेत्र । किया दन कार्यक्षका का कि लोगामाणा के कृतिएण कि काशक निकरते जांग कतिएत अवक बार्व विश्वपाल कि (महिमालाहक जिल्ला करियों) कर नाविज्ञात व वृत्ति अध्या तान रावे पूर्व वर्शक that on notifica come from Gira on cont faute nut elfen bieten mitants কোঠা কৰিবাৰ সম্পূৰ্ণ অস্বতা লেওয়া ঘাইবে। বিৰুদ্ধিক গোলেই ১৮৭৯। ২০ সেল্টেম্বর I)

[बर्बासके (वार्को । अन्छ। २० तारकेषद्र।]

- 5. The lessee binds himself to conform to all the provisions of the rules for the grant of tea lesses under which this lesse is granted.
- 6. Five per cent. of the area of the lands shall be cleared by the end of the second year after the grant of this lease, and ten per cent. by the end of the third year.
- 7. Any land covered by the lease, which may at any time be required for a public purpose, may be taken up by Government, free of cost, on a reduction being made in the rent payable under the lease proportionate to the area taken by Government. But the value of any improvements or property thereon shall be paid to the lessee, and shall be assessed under the provisions of the law in force for the time being for the acquisition of land for public purposes.
  - 8. All rights to minerals or quarries of all kinds are reserved to Government.
- 9. No right of fishery and no right to dam up or otherwise obstruct the passage of any stream is given by this lease. A public right of way over twenty yards on either bank of every stream, available at any time of the year for local boat traffic, is reserved.
- 10. The right of Government to levy such tolls as it may think proper on the forest produce exported from the land hereby leased either by land or water is reserved.
- 11. The Deputy Commissioner may at any time enter on, inspect, or measure the area under cultivation, and the lessee may at any time demand that such measurement be made, provided that the expenses of any such inspection or measurement demanded by the lessee shall be paid by him as rest due. If after such inspection the Deputy Commissioner finds that 15 per cent. of the total area held under the lease has been brought under cultivation by means of good husbandry and actually bears tea plants, the lessee shall be entitled to the renewal of the lease for a further period of twenty years, and to renewals for similar periods in perpetuity, subject to the following conditions:—
  - (a)—Subject to any general or special orders of Government, the rent to be paid shall be fixed by the Commissioner, on the report of the Deputy Commissioner, on each occasion of renewal, but shall not exceed the rate of rent per acre paid in the neighbourhood at the time of renewal for the highest classes of lands under cultivation. If at any future time the administration of the tracts under tea cultivation should entail on the State any considerable increase of expenditure, it will be competent to the Government, with the sanction of the Legislature, to impose such special taxation as may be deemed necessary, either by raising the rent or in some other mode. But under no other circumstances will the rent, which has now been fixed for a term of years on the principle above enunciated, be raised during the currency of such term;
  - (b)—The title conveyed by the renewed lease shall be heritable and transferable, provided that no transfer shall be made of less than the whole, and that no transfer shall be valid as against the Government, but shall, on the contrary, be equivalent to a surrender of the lease, unless notification of the transfer shall have been given by the transfere to the Deputy Commissioner at the time of transfer, together with a fee of four annas per acre of the area leased;
  - (c)—In all other respects the conditions of the renewed lease shall be the same as those of the preliminary lease.
- 12. The rights and privileges conveyed by this lease, and by any renewed lease granted in accordance with its provisions, shall be liable to be forfeited on failure of the lease to comply with any condition thereof.
- 13. If before the expiration of this preliminary lesse no application for a rememble of the lease shall have been made in accordance with the above provisions, the leases may be allowed to hold on as a tenant-at-will, but not otherwise, until other arrangements shall be seen made by the Deputy Commissioner.

[Government Gazette, 28rd September 1879.]

- ৫। চা-চাবের পাট্টা দেওন সম্বন্ধীয় যে বিধিয়তে এই পাট্টা দেওরা গেল পাটাদার সেই বিধি সকল্বের বিষয় পালন করিতে আপনাকে বাধ্য করিতেছেল।
- ু ৬। এই গাঁটা দিবাৰ পাৰ ছই বৎসৱেৰ শেষ পৰ্যন্ত ভূমির পারিমাণের শত ভাগের পাঁচ ভাগ ও ভূডীর বৎসরের শেষপর্যন্ত শত ভাগের ১০ জাগ পরিকার করা মাইবে।
- १। अहे निष्ठित हिर पर पूर्वि ए उन्न त्रांश्वात हिंड जनक करिए विनि विकास निर्मा कि कि निर्मा कि निर्म कि निर्मा कि निर्म कि निर्मा कि निर्म कि न
  - ৮। খাতুর খনি প্রভৃতি সকল প্রকারের খনির উপর গবর্ণনৈক্তের যে খড় আছে তাহা থাকিবে।
- ৯। এই পাটাক্রমে মৎস্য ধরিবার কেনে স্বত্ব কিছা কোন নদীতে বাঁধ দিশার কিছা অন্য কেন প্রকারের নদ্যাদি অবরোধ করিবার স্বত্ব দেওয়া গেল না। বৎসরের কোন সময়ে স্থানীয় নৌকাদির বাওয়া আসার পথ থাকিলে, নদীর দুই পাড়ে কুড়ি গল পরিমাণের জনীতে সাধারণের পথস্বত্বও থাকিবে।
- ১০ । এতৎক্রমে পাট্টা করিয়া দেওয়া ভ্মিত্ইতে বংনাৎপর দ্রান ছল বা জলপথে রস্তানী করা গেলে ভাষার উপর গবর্গদেও যে মাকুল আদার করা উচিত বোধ করেন তাহা আনায় করণের হত্ত্ব গবর্গদেওর অক্তিল।
  - ১১। তেপুটী কমিশ্যমর যথন চাবেন তথন তুমিতে গিয়া যত জমীর চাব হইতেছে তাহা দেখিয়া কি নাশিয়া লইতে পারিবেন, পাউলারও যথন চাহেন তথন ঐ জমী মাপ হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। কিন্তু পারীবার জমী দেখিয়ামাপ করিবার দাওয়া করিলে তাঁহার দেনা থাজানার দ্যার সেই কর্মের থরচ দিতে হটবে। জমী দেখিয়া লইতে গেলে, পাট্টা ক্রমে যত জমী ভোগে হইল উত্তমরূপে কৃষি করণের খারা ভাহার মোটপ্রিমাণের শত করা ১৫ অংশ চাব হইয়াছে ও তাহাতে চার গাছ হই য়তে তেপুটী কমিশ্যমর ইহা দেখিতে পাইলে, পাট্টালার আর কুড়ি বংলর হিয়াদের ক্তন পাট্টা পাইতে পারিবেন, ও তাহার পার বরাবর কুড়িব বংলর মিয়াদের পাটা এইং নিয়ম্মতে পাইতে পারিবেন,—
    - (क) গ্রবন্দেটের সধারণ কি বিশেষ কোল আজাধীলে, সুঙৰ পাট্টা যভবার দেওয়া যায় ডেপুটী কনিশানর ওড বার কমিশালর সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিলে ভিলি থাজানা ধার্যা করিবেন, কিন্তু সুভন পাটা দিবার সময়ে নিকটবর্ত্তী ছালের অভুচ্চে ভ্রেনীর ভূমিতে সামানা চার হইলে ভজন্যে একর প্রতি যে হারে থাজানা দেওয়া গিয়া থাকে উক্ত থাজানা ভদবিক কোন হারে ধার্যা হইবে না। জভংপর কোন সময়েটা চাধের ভূমিশালনে গ্রবনিদেটের বামের জবিক রিদ্ধি হইলে গ্রন্থিটি বাবস্থাপন কার্যানম্পর্কীর কর্ত্তপক্ষের অভ্যতি লইয়া থাজানা রিদ্ধি জথবা জন্য কোন উপায়জারা প্রয়োজননতে বিশেষ কোন ইল্পে বলাইতে পারিবেন। কিন্তু উপরোক্ত মুলনিয়্মানুসারে যে থাজাবা কভক বংসরের মিয়াল পর্যান্ত এইকানে হিন্তীকৃত হইল ভাহা মিয়াদের মধ্যে উক্ত হেতু ভিন্ন জন্য কোন হেতু:ভ
    - ্থি) দুড়ন পাষ্টাক্রমে যে অধিকার দেওয়া যার, ডাগা পুস্ত্রপৌন্ত্রিদিক্রমে ভোঁগ হই তে পারিবে, হভান্তরও করা যাইতে পারিবে। কিন্ত হভান্তর করিতে গেলে সম্পন্ন অমী হভান্তর করা যাইবে তাছার কম নর, এবং যে তাজির আতি হ প্রান্তর করিবা দেওয়া যার তিনি হঙান্তর করেব সমলে তেপুটী ক্ষিশানরকে দেই হস্তান্তর হওয়ার নোটিব ন। দিলে, ও যত ভূমির
      পাইট নেওয়া গেল ভাছার একর প্রতি ।০ আদা ক্ষী ঐ নোটিবের মলে না দিলে দেই হস্তান্তর কার্যা মবর্গমেন্টের বিপক্ষে প্রবল হইবে না, বরুং পাই। ফিরিরা দিবার তুলা জ্ঞান হইবে।
      - (श) अना जनम वित्राह सूजन लाक्कात जिल्लाम आयम चलीत तात्रकात नित्रामन मठ बहरत ।
  - 32 । अहे लाहे जारबः वर्ष देशह दिशानमध्य कृष्णनं त्य त्यान गांह्रो (गंडश) यात्र उदकरमः, त्य कृष् कृष्णिक्रात आक्षान कृष्ण यात्र, न्याक्षणिक्ष प्राप्ताह त्यान निवर्षी , गांद्रत न्यांग क्षांत्र कृषि कृष्टिनः, छाण्ण सम्बद्धिक गोहित्।
  - 50। এখন স্থানীর পাঁটার নিয়াৰ ক্ষাইবার পূর্বে যদি প্রোক্ত বিধানমতে পাঁটা স্তন করিয়া। পাঁটবার কোন দংখাত না করা যায়, এবে তেঁপুটা কমিশনের যত দিব অন্য দিয়েয় ক্ষিতে না গাঁবেল ক্ষুদ্ধান লৈ পাটাবার ঠিকা অভাযক্ষণে ঐ জনীতে থাকিতে পারিবেন ।

[सर्वादमके दगटमहे । अनुक्र । २० ज्यान्त्रेयम ।]

## APPENDIX B.

To

, son of applicant.

, resident of

With reference to your application to enter into an agreement in regard to the land mentioned below, for the purpose of cultivating tea, desiring immediately to enter upon occupation of some part of the land in question for the purpose of making preparations for, and for commencing such cultivation, I hereby authorize you to use for that purpose any lands lying within (here specify boundaries) and not exceeding 100 acres in an.

In the event of a lease being hereafter granted, the date of entry referred to in such lease shall be held to be not the date of this order, but the date of possession being given under such lease. In case of a lease being refused, no claim to compensation shall lie against the Government for any outlay incurred by you on the strength of this order. No rent shall be payable for land occupied during the currency of this order, the terms whereof shall expire on the 31st March next.

Occupation under this order, or after its expiry, without express conditions to the contrary, shall never be held to constitute any tenure other than a tenancy-at-will from year to year. You shall keep the boundary line and marks in repair and clear of jungle.

Deputy Commissioner.

I AGREE to the above conditions.

Applicant.

A. MACKENZIB,

Secretary to the Government of Bengal.

# JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 4053A.

The 28th August 1879.—Baboo Poorno Chunder Roy, Moonsif of Dukhin Shahbazpore, in Backergunge, on leave, is appointed to be a Moonsif of Basirbaut, in the 24-Pergunnahs, vice Baboo Romesh Chunder Lahiree, deceased, and is vested with the powers of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such a court up to the value of Rs. 50.

The unexpired portion of the privilege leave granted to Baboo Poorno Chunder Roy, under orders of the 5th June last, is hereby cancelled.

The 1st September 1878.—Mr. W. Comrie, District Traffic Superintendent, East Indian Railway, Dinapore, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Khagowl Bench, in the sub-division of Dinapore, Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th September 1879. Baboo Rajendra Nath Ghose, M.A., who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 11th September 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with powers under Section 44 of the Oriminal Procedure Code.

Baboo Khudeeram Poddar, Officiating Sub Deputy Collector, Jhenida, Jessore, is vested with the powers of a Megistrate of the Third Class.

LEAVE OF ASSERCE TO Moonstre.—The 12th September 1879.—Baboo Hurri Proceed Dass, Second Moonsif of Baghirhat, in the district of Jessore, has been allowed leave of absence for one month and 15 days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

The 15th September 1879.—Baboo Mothoors Lall Roy, a Moonsif of Kurrigson, in the district of Rungpore, has been allowed privilege leave of absence for 88 days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 23rd September 1879.]

# B ক্রেড়পত্র।

# अयूक कान निवानि अयूरकत श्रुक्त मत्रवाखकाति विश्वयूक नवीर गेर्

চা চাব করিবার জন্যে তুমি যে প্রার্থনা করিয়ান্ত তদুপলক্ষে কৃষিকার্থ্য আরম্ভ করিয়া ভাষা ভ প্রবর্জ করিয়া করিয়া কিয়ালিখিত তুমির বিষয়ে করার করাতে জামি থোমাকে প্র কাংব্যর নিশিয়ে সর্বাস্থ ১০০ একরের জনধিক তুমি লইতে অতুমতি দিলায়,
প্র তুমির সীমা এইং—নিম্নলিখিত তুমিতে প্রবেশ করণ বিষয়ক নিয়মপত্র

ইছার পরে যদি পাট্টা দেওয়া যায়, তবে এ পাট্টার তাঁছার এ জনী লওদের যে তারিখ লেখা বাইবে, এই আজার তারিখ নাঞ্চরিয়া ঐ পাট্টাক্রমে দর্ধন পাইবার ডারিখ ধরিতে ছইবে। যদি পাটা না দেওয়া যায়, তবে তুমি এই আজার বলে যত টাকা খরচ করিয়াছ ভাছার ছানিপুরন বিনয়া গবর্গমেন্টের উপর কোন দাওয়া করিতে পারিবে না। এই অস্ক্রাপত্তের মিয়াদ আগামি মার্চ মানের ৩১ তারিখে ফুরাইবে, ইছার মধ্যে ঐ অস্ভ্রাক্রমে যে ভুমি দর্খন করা যায় ভাছার থাজনো নাগিবে না।

ভাবান্তরের কোন স্পর্ট নিয়ম না থাকিলে, এই আজ্ঞাক্রমে কিন্তা ভাষার মিয়াদ কুরাইলে পর যে ভোগদখল হয় ভাষাতে কেবল বংলরং ঠিকা প্রজান্তরূপ ভোগা দখলের ক্ষত্ব থাকিবে জন্য প্রথাবের বিদ্ধান বংলা ক্ষতিক ভালমতে রাখিবে ও ভাষাতে ভল্লল ছইভেদিবে না।

ডেপ্টী কমিশ্যনর।

उर्शादांक नियम नकत्न आवि मध्य इहेनाम

मनुशासकाती।

এ, যাকেপ্তি। ব্লদেশের গবর্গদেটের সেক্টেরী।

# कृष्णिक किशावें (मन्दे।

## ৪০৫৩ A নম্বর I

১৮৭৯ সাল ২৮ আগান্ট — বাসু রমেকজ্ঞালাছিড়ীর মৃত্যু ইওরাতে ছুটীপ্রাপ্ত বাকরগঞ্জের হন্তর্গনি দক্ষিণ লাছাব।জপুরের মুলসেক জীমৃত বারু পূর্ণচন্দ্র বায় ২৪ পাগনার অন্তর্গত বলীরহাটের মুলসেকের পাদে মিযুক্ত ইংয়া ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০১ টাকা পর্যান্ত মৃল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের তজের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বারু পূর্ণচন্দ্র রায় গভ জুন মানের ৫ তারিখের আজামতে যে অমুগ্রাহের ছুটা পান ভাষার অবশিকাংশ এতদ্ব রা হহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১ সেল্টেরর !—দানাপুরের ইন্ট ইণ্ডিয়া রেল থয়ের ডিট্রিক্ট ট্রাফিন সুপরিন্টেণ্ডেন্ট অবুজ ভর্বলিউ, কমনাই সাংহব, পাটনার অনুর্গত দানাপুর মহকুমার থগোল বেঞ্চে অবৈভলিক মাজিট্রে-টের পরে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় তেলীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ও সেপ্টেম্বর ।—অভকার তারিশে সতত্ত্ব আঞ্চাক্রমে রক্পুরের তেপুটা মালিট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত ত্তীযুক্ত বারু রাজেজনাথ ঘোৰ এম, এ, তৃতীয় জেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেম।

১৮৭৯ जान ১১ (जर केच्छ ।— द्राक्षणाकी द अकृष्टि काइन्हें शाकि हुई के एउल्लोह कारण कहेत्र क्षियुक वह,

নলোহরের অন্তর্গত মিলিন্তের একটিং নব-ডেপ্টা কানেকটর শ্রীযুত বারু খুদিরাম পোদার তৃতীয় শ্রেনীয় মাজিট্রেটের ক্ষমতা শাইলেজ।

পুনলৈকদের ছুটা (—১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—ঘশোহর জিলার অন্তর্গত বাংগরহাটের বিভীয় মুনলেক উপুত বাবু হরিঞানার দাস, সিবিন কার্যকোরকদের ছুটীর বিধির ৪০-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ অক্টোবর অবধি এক মাস পলের দিংকর ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেন্টেম্বর।—রজপুর বিজার অন্তর্গত করিগাঁরের মূলবেন্ধ শ্রীযুক্ত বারু বস্থরালাল তার নিবিল করিকারকদের সুকীর বিধির ৪৩-১ ধারামকে আটাতিশ নিবের অনুসাক্ষের সুকী পাইনেল।

[शवर्रवन्ते (शरकारे । ३५०३ । २० (गरन्तेवत् ।]

Baboo Ram Chunder Dhur, Moonsif of Brahmunberiah, in the district of Tipperah has been allowed leave of absence for ten days, under Section 48-1 of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 31st March 1879.

Baboo Chunder Kumar Dass, Moonsif of Bood-Bood, in the district of Burdwan, has been allowed leave of absence for six months, under Section 6, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1879, or from such date as he may avail himself of rt.

Baboo Sreenath Pal, Moonsif of Moonshesgunge, in the district of Decca, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th November 1879.

HORACE A. COCERRELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 6th September 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor sanctions the transfer of the head-quarters of the Sub-Registry Office of Foranbari, in the district of Rungpore, from Kaliganj, where it is at present located, to Tushbhandar. The change will take effect from the 15th September 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 8th September 1879.—Baboo Grish Chunder Ghose, late Subordinate Judge of Krishnaghur, has been permitted by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India to retain, as a personal distinction, the title of "Rai Bahadoor" which he enjoyed while holding office.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

## IRRIGATION.

## NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

The 10th September 1879.

No. 187.—Corrigendum.—In notification No. 186, of the 8th September 1879, for "privilege leave" read "sick leave."

The 18th September 1879.

No. 188.—Notification —Mr. E. E. A. Kuster, Assistant Engineer, Second Grade, was relieved of his duties in the Gunduck Division on the afternoon of the 22nd August 1879, to enable him to join his appointment under the Durbhunga Road Cess Committee.

D. B. HORN, test. Secy., for Joint-Secy. to the Gove. of Bengal, P. W. Dept., Irriga. Branch. ত্তিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণ বাড়িয়ার মুনলেক জীবৃত বাবু রামচক্র ধর ১৮৭৯ সালের মার্চ মানের ৩১ তারিখে যে ছুটা পান ডদভিরিক সিবিল কার্চ্যারকদের ছুটার বিধির ৪০-১ ধার্মেডে দশ দিনের ছুটা পাইলেন।

বর্জনান জিলার অন্তর্গত বৃদ্দের মুদদেক জীযুত বাবু চক্র কুমার দাস, ১৮১৯ সালের ১ অকটোবর অবধি অথবা যে তারিশে ছুটী এছণ করেন তদবধি নিবিল কার্যকারকদের ছুটীর দি চিক্তিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ ধারামতে ছর মাসের ছুটী পাইলেম।

ঢাকা জ্বিলার অন্তর্গত মুদ্দিশীগঞ্জের মুন্তদক **এ**যুক্ত বারু **শ্রী**নাথ পাল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার বিধির ৪৩ -১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৫ নবেম্বর অবধি তিন মাসের ছুটা পাইকোন।

> स्टबस्य कटकम, बक्रटमटमब्र गर्यन्टस्टबेंड्र (जटक्रहेडी ।

## विकाशन।

১৮৭৯ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।— শ্রীযুত লেক্টেনেন্ট গংগর সাহেব, রক্তপুর নিলার অন্তর্গত ফুরাণবাড়ীব সব-রেজিন্টারী আফিসের সদর ছান (এইক্টেন যে ছানে আছে) আর্থাৎ, কালীগঞ্জংইতে ত্রভাঞারে উটিলা বাহবার অসুবতি করিলেন। ১৮৭৯ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর অবধি এই নিমন চালবে।

> ছরেস এ, কর্ক্তেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপৰ।

স্প্র সাল ৮ সেপ্টেম্বর — মহিমবর জীযুত রাজ প্রাক্তিনিধি ও গ্রণর জেনরল সাহিব কৃষ্ণ নগরের ছুত পূর্বা সংক্রিনেট জল জীযুত বারু গিয়াণচন্দ্র মো,বর পদ ধারণ কাশীন রা য় বাছালুর যে উপাধি ছিল তাছার অকীয় স্থানাধের সেই উপাধি থাকি বি অমুমতি করিলেন।

> स्टब्स अ, कटकस, वक्ररमटभंद्र शबर्गस्य हेब (मटक हेब्रो ।

# वज्रातामात्र भवतिक वक्त छिमार्टेसके ।

# जनरमञ्ज मन्त्रकीत ।

সিরিশ্ডা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।
১৮১৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৭ মন্ত্র ।—অশুদ্রশোধন ।—১৮৭৯ সালের৮ সেপ্টেম্বর ১৮৬ নং বিজ্ঞাপনে ' অসুতাবেরছুটা এই কথার পরিবর্ত্তে 'পীড়া এ যুক্ত ছুটা " পড়ে করিতে হংবে।

अ-१३ जोस ३७ स्मटल्डेबर ।

১৮৮ সম্বর ।—বিজ্ঞাপন।—বিভীয় অনীর আসি গত ইত্রিনিবর জীযুত ই, ই, এ, কুটর সাহেব মার্ডকা প্রকর ক'বটার আজাধীনে কর্ম গ্রহণ কড়িতে পারিবরে নিমিডে ১৮৭৯ সালের ২২ আগতের অপরাক্ষেপ্রক মধ্যের কর্মের ছার জন্যের প্রতি অপন করিবন্দ।

> প্ৰাদিক প্ৰকৃত ডিপ্টিনেক্টের অসনেচন শাধার। বস্তুদেশের গ্রন্থেটের জাইন্ট সেক্টেটরীপরিবর্জে (ছ), বি, হর্ন, আগিষ্টা ট সেক্টেটরী।



# गवन्याने छाउन्हे

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1879.

यक्नवात्र ১৮१৯ मान ७० म्हिर्म ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ঘিতীয় খণ্ড।

वर्णदेवत्यन गवनदेवद्यकेद मिक्काद्रव, आरम्भ, ७ विकाशम अकृष्टि ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

## No. 4142 A.

General.—The 7th September 1879.—Mr. C. A. S. Bedford is re-appointed to act, until further orders, as an Assistant Commissioner in the Sungoo division of the Chittagong Hill Tracts, with effect from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts.

Mr. Bedford will also act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners with effect from the above date.

The 8th September 1879.—Mr. C. A. S. Bedford, Officiating Assistant Commissioner, Sungoo division in the Chittagong. Hill Tracts, on leave, is appointed to be an Assistant Commissioner of the Third Grade, but will continue to act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners.

The 11th September 1879.—Mr. R. H. Pawsey, Officiating Magistrate and Collector, Sarun, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 20th ultimo, vice Mr. W. S. Wells.

Mr. T. E. Coxhead, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, vice Mr. R. H. Pawsey.

Mr. A. A. Wace, Officiating Magistrate and Collector, Beerbhoom, is appointed to actuatil further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 21st ultimo, vice Mr. J. Kelleher.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 19th August 1879:—

Mr. F. R. S. Collier. Mr. A. J. Primrose.

## Mr. H. Farrer.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 19th August 1879:—

Mr. D. Cameron. Mr. D. B. Allen.

## Mr. H. P. Peterson.

The 12th September 1879.—Baboo Okhoy Coomar Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is allowed leave for one and a half months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo.

Baboo Kasi Kinker Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, is transferred to Maldah.

The 13th September 1879.—Mr. J. T. Jarbo, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong Hill Tracts, is transferred to the Sudder Station of the Dacca district.

The 14th September 1879.—In supersession of the orders of the 16th July last, Baboo Okhoy Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Naraingunge, Dacca, is appointed to be Personal Assistant to the Commissioner of Dacca.

The 15th September 1879.—Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner Palamow, Lohardugga, is vested, under Section 35, Act VIII (B.C.) of 1878, with the powers of a Deputy Commissioner under that Act.

The 16th September 1879.—Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Southal Pergunnaha, is allowed leave for two months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. H. Swinden, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajmehal, Sonthal Pergunnals, is transferred temporarily to Pakour in those pergunnals.

The 17th September 1879.—Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazaribagh, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Moulvi Anwarddin Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noskholly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

[Government Gasette, 30th September 1879.]

# वजरहरणात अयुष्ठ लार्ल्यामणी भवत्रमत नारहरवत चारहणा।

## 8585 A मख्दू।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।— জীমুড সি, এ, এস, বেডকর্ড সাহের চউ প্রামের পর্কতীর প্রদেশের একটিং ডেপ্টা কমিশানর স্বরূপ স্বীর কর্ম্বের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার ভারিও অবধি যাবং জন্য আজ্ঞা লা হয় চট গ্রামের পর্ক্তির প্রদেশের অন্তর্গত নঙ্গু মহকুমার আসিফ্টান্ট কমিশানরের কর্ম্ম করিতে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন।

ব্রীয়ত বেডদর্ড সাহের উজ ভারিথ অবধি মাবৎ অস্য আজ্ঞা না হয় আসিফ্রান্ট কমিশানরদের বিতীয় শ্রেণীমতেও কর্মা করিবেন।

১৮৭৯ দাদ ৮ সেপ্টেম্বর ।—চট্রপ্রামের পর্বভীর প্রদেশের অন্তর্গত সঙ্গু মহকুমার একটিং আদি-ফাল্ট কমিশ্যমর প্রীযুত্ত সি, এ. এম, বেডফর্ড সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর আদিফ্টাল্ট কমিশ্যমেরের পদে নিযুক্ত হইদেন, কিন্তু যাবং অন্য আজ্ঞানা হয় আদিফ্টাল্ট কমিশ্যমরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করি-তে থাকিবেন। ইনি চুটী নইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।— জীযুত ভবলিউ, এস, ওয়েলন সাহেবের পরিবর্জে সারণের একটিং মাজিস্টেট ও কালেকটর জীযুত আর, এচ, পসি সাহেব, গত মাসের ২০ ভারিথ অবধি যাবৎ অন্য আজা না হয় মাজিস্টেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীয়তে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত আর, এচ, পদি সাহেবের পরিবর্দ্ধে ২৪ পরগদার একটিং মাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুত টি, ই, করহেড সাহেব যাবৎ অন্য আজা ন। হয় মাজিট্রেট ও কংলেকটরদের দ্বিতীর শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে দিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত (জ, কেলছর সাহেবের পরিবর্তে, বীর ভূমের একটিং মাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুত এ, এ, ওয়েস সাহেব গত মাসের ২১ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হর, মাজিট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীর শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭৯ সালের ১৯ আগফ্ট অবধি যাবৎ অন্য আঞা না হয়, ভাইন্ট মাজি-ষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

প্রায়ত এফ, আর, এস. কলিয়র সাহেব। । জীয়ুত এ, জে, প্রিমরো সাহেব।

# জীযুত এচ, কেরর সাহেব

নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা ১৮৭৯ সালের ১৯ আগস্ট অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজি-ট্রেট ও ডেপুনী কালেকটরদের দিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ব্রীযুত ডি, কাম্বিরন্ সাহেব। । ব্রীযুত ডি,বি, জালেন সাহেব।
ব্রীযুক্ত এচ, পি, পিটরসন সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।—মানভূমের একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর স্ক্রিযুত বারু জক্ষর কুমার বস্থ, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে জাগানি মাসের ১৫ তারিধ অবধি দেড় মাসের ছুটা পাইলেন।

ভাগলপুরের ডেপ্টা মজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর জীযুত বাবু কালীকিন্তর সেন, মালদহে প্রেরিড হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর ।—চন্ট্রপ্রামের শর্কভীয় প্রদেশের একটিং ডেপ্টা নালিট্রেট ও ভেপ্টা কালেকটর জীযুত জে, ট্রু, জার্কো সাহেব ঢাকা জিলার সদর শোকামে প্রেরিড ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।— গত জুলাই মাসের ১৬ ভারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গোলা। ঢাকার অন্তর্গত নারারণগঞ্জের ডেপ্টা মাজিক্টেট ও ডেপ্টা কালেকটর জীযুত বারু অক্ষয় কুমার সেন, ঢাকার কমিশানর সাহেবের অকীয় জাসিফাটেটর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেছর।—লোহারডগার অন্তর্গত পালাগমেরির একটিং আসিফান্ট কমিশানর শ্রীযুত আরু, এচ, রেণী সাহেব ১৮৭৮ সালের বন্ধীয় ৮ আইনের ৩৫ ধারামতে উক্ত আইনমত ভেপুটী ক্ষান্যমনের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেশ্বর ।—সাঁওভাল পরণানার অন্তর্গত পাতৃত্তের তেপুটা মাজিটেই ও তেপুটা কালেকটর জীযুত জে, আর, হাও সাহেব, যে ভারিখে ছুটা এবণ করেন তদবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার দি চিক্তিত পরিলিট্ট বিধিয় ৪ খারামতে ছই মানের ছুটা পাইলেন।

লাওভাল পারগনার অন্তর্ধত রাজ্মহালের কিন্তংকালীন ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর । প্রায়ুত দি, এচ, সুইতেন সাহেব, কিন্তু-কালের নিমিতে উক্ত পরগনায় প্রেরিড ইইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ সেল্টেম্বর । सामादीदारभव একটিং তেপুটা মালিটেট ও তেপুটা কালেক্টর প্রযুক্ত বারু রাধামায়ত বস্তু ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইমনতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ন ধ্রাধানীর তেপুটা নাজিক্টেট ও তেপুটা কালেক্টর অযুত মৌলবী আলওরার উদীন আছবান গৈবিল কাব্যকারকলের ছুটা বিষয়ক বিধি পুতকের ৭ অধ্যায়ের বিধিনতে ভিন নানের ছুটা পাইলেন।

[जनम्दान कारणहे। अन्त्र । ७० कारणहे वत ।]

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. F. W. J. Rees, c.s., twenty-two days' extension of furlough.

Mr. Ameer Ali, Officiating Chief Presidency Magistrate and Coroner of Calcutta, is allowed leave for fifteen months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. B. L. Gupts, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is appointed to act, until further orders, as a Presidency Magistrate and as Coroner of Calcutta, with effect from such date as he may relieve Mr. Ameer Ali.

The 18th September 1879.—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Collector, employed on settlement work in Noakholly, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for acquiring land required for public purposes in that district.

- Mr. J. B. Worgan, District and Sessions Judge of Shahabad, is appointed to be a District and Sessions Judge of the First Grade, with effect from the 16th July last, vice the Hon'ble L. B. Tottenham.
- Mr. F. H. McLaughlin, Officiating District and Sessions Judge of Noakhally, on leave, is appointed to be a District and Sessions Judge of the Second Grade in that district, vice Mr. J. B. Worgan.
- Mr. G. E. Porter, Officiating District and Sessions Judge, Gya, is appointed to be District and Sessions Judge of Mymensingh, but will continue to act, until further orders, in his present appointment.
- Mr. L. B. B. King, District and Sessions Judge of Dinagepore, acted in the First Grade of District and Sessions Judges with effect from the 14th July to the 1st August last, inclusive.

The 19th September 1879.—Mr. A. C. Tute, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hajeepore, Mozufferpore, is transferred to the Sudder Station of the district of Dacca.

Mr. D. B. Allen, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, Gya, is transferred to Mozufferpore, and is appointed to have charge of the Hajeepore division of that district.

In modification of the orders of the 28th ultimo, Mr. H. Cox, Assistant Magistrate and Collector, Nowada, Gya, is allowed leave for forty-two days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 16th August 1879.

The 20th September 1879.—Baboo Kali Prosonno Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th October 1879.

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

- Mr. S. C. Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rampore Haut, Moor-shedabad, is transferred to the Sudder Station of the district of Pooree.
- Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, on leave, is transferred to Moorshedabad, and is appointed to have charge of the Rampore Haut division of that district.

Major W. L. Samuells, Assistant Commissioner, Lohardugga, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th instant.

The 22nd September 1879.—Mr. C. A. Samuells, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Manghyr, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district, with effect from the afternoon of the 29th ultimo.

The following officers are appointed to set, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the dates mentioned in

Mr. J. D. Gael, from the 80th ultimo.

" J. Kennedy, " 7th instant.

[Government Gazette, 30th September 1879.]

ভারতবর্ষের পকে শহিষ্যর জীযুত ফেট সেক্রেটরী সাহের জীযুত এক, ভবলিউ, জে, রীস, সি, এস, সাহেরকে আর বাইশ দিলের নিয়মিত ভূটী দিয়াছেন।

কলিকাতার একটিং প্রধান প্রেসিডেন্সী মাজিট্রেট ও করণর শ্রীয়ুত আমীর আলি, আগামি নাসের ১ তারিখ অধ্যা অধ্যা তাহার পর যে তারিখে ছুট্টী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর দি চিহ্নিত পরিশিস্ট বিধির ৪ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইলেন।

পুরণিয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বি, এল, গুপু, জীযুত আমীর জালির ছালে কর্মের ভার এহণের তাহিথ জাব্ধি যাবং জানা জাজানা হয়, কলিকাতার প্রেসিডেন্সী মাজিট্রেটের ও কর্ণবের কর্ম করিতে নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—নওগাধালীতে বন্দোবন্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটা কালেকটর জীযুত বারু যাদবচন্দ্র ঘোষ উক্ত জিলায় রাজ কার্য্যের নিষিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক-টবের ক্ষযতা পাইলেন।

মান্যরব শ্রীযুত এল আর টানহাম সাহেবের পরিবর্তে শাহাবাদের ডিট্রিকট ও সেশন জন, শ্রীযুত জে, বি, ওয়ার্থন সাহেব গড জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর ডিফ্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, বি, ওয়ার্গন সাহেবের পরিবর্তে ছুটা প্রাপ্ত নওয়াখানীর একটিং ডিট্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত এক, এচ, মাকলর্থ লিন সাহেব উক্ত জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

গন্ধার একটিং ডিট্রিকট ও সেশম জজ প্রীয়ত জি,ই, পোর্টর সাহের ময়মনসিংহের ডিট্রিকটও সেশন জজের পদে নিযুক হইলেন, কিন্তু যাবৎ আন্য আজ্ঞানা হয়, স্থীয় বর্তমান পদের কর্ম করিতে থাকিবেন।

দিনাজপুরের ডিট্রিকট ও সেশন জন্ম জীয়ুত এল, বি, বি, কিং সাছেব, গডজুলাই মাসের ১৪ ডারিখ অবমি জাগফী মাসের ১ ডারিখ পর্যন্ত ডিট্রিকট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমন্তে কর্ম করিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।—মভকরপুরের অন্তর্গত হাজিপুরের একটিং ছাইন্ট মাজিপ্টেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীয়ত এ, সি, ট্রাট সাহেব, চাকা জিলার সদর মোকানে প্ররিত ছইলেম ।

গরার অন্তর্গত জাহানারাদের একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডি, বি, আলেন সাহেব, মজফরপুরে প্রেরিড হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত হাজিপুর মহকুমার কার্য্যের ভার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গত মাসের ২৮ ডারিখের আজি। পরিবর্ত্তন করিয়া এই আজি করা গেল। গয়ার অন্তর্গত নবদছের জাসিস্টান্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর ত্রীযুত এচ, কল্প সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পু স্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ১৬ জাগটের অপরাক্ত অবধি বিশ্বালিশ দিনের ছুটী পাই-লেম।

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—মেদিনীপুরের ডেপ্টী মাজিপ্টেট ও ডেপ্টী কালেকটর জীযুত বারু কালী-প্রসন্ন রায় চৌধুরী সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়কবিধি পুস্তকের ৭ অধানের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ২০ অক্টোবর অবধি এক মালের ছুটী পাইলেন।

রাজশাহীর ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর জীয়ুত বাবু প্রসন্ন কুমার যোষ ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত রামপুরহাটের ডেপুটা মালিষ্টেট ও ডেপুটা কালেকটর শ্রীযুত এস, সি, ছাম্পাটন সাহের পুরী জিলার সদর মোকামে প্রেরিত ছইলেম।

ছুটা প্রাপ্ত চট্টগ্রামের একটিং ভাইন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর প্রিযুত এচ, সাবেক্স সাচেব মুরলিদাবাদে প্রেরিড হইন। উক্ত জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত কুইলেন।

লোগার আসিত্তীন্ট কমিশানর থেজর জীবৃত তবলিউ, এল, সামুয়েলস সাহেব সিবিল কার্য্য-কারতদের ছুটী বিবরত বিধিপুত্তকের ৭ অধ্যাধের বিধিষ্তে এট মানের ২৫ তারিও অবধি এক মানের ছুটী পাইলেন।

৯-৭৯ লাল ২২ সেন্টেম্বর।—মুক্তেরের একটিং করিন্ট মাজিটেট ও ডেপ্টা কালেকটর জীয়ুত সি, এ, সামুরেলন সাহের গত মাসের ২৯ তারিখের অপরাক্ষ অব্ধি যাবে অন্য আজা না হয়, উক্ত জিলার নাজিটেট ও কালেকটরের কর্ম করিন্ডে নিবৃক্ত হইলেন। ৬

श्रिष्ठाणिक कार्यक्षित्रका बाहर स्थान काला मा एवं कार्यकर मार्यह शाक्षित्रक काहित कार्यक साहे के साकिरके के कार्यक्षेत्र कार्यक्षेत्रकार कार्यकार कार्यकार कार्यकार कार्यकार कार्यकार कार्यकार कार्यकार

> আৰুত তে, ডি, গায়েল লাহেব, গড মানের ৩০ ডারিখ অবধি । ,, জে, কেনেডি সাহেব, এই মানের ৭ ডারিখ অবধি ।

[शवर्गमणे शास्त्रहे । ३৮१३ । ७० दगरणेखत ।]

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors with effect from the dates mentioned:—

Mr. C. R. Marriott, from the 26th ultimo.

" C. J. S. Faulder, " 30th

" F. A. Slack, " 7th instant.

The 23rd September 1879.—Moulvi Synd Faizuddin Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshabye, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring the land required for public purposes in that district.

Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code.

Mr. B. Dé, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhubooa, Shahabad, on leave, is transferred to Gya, and is appointed to have charge of the Jehanabad division of that district.

Police.—The 17th September 1879.—Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, Sarun, is allowed subsidiary leave from the 12th to the 27th August 1879, inclusive.

The 20th September 1879.—Mr. H. N. Harris, District Superintendent of Police, Burdwan, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 26th instant, or from such subsequent date as he may be relieved.

Mr. W. R. Green, Officiating District Superintendent of Police, Bhagulpore, is appointed to act as District Superintendent of Police, Burdwan, during the absence, on leave, of Mr. H. N. Harris, or until further orders.

REGISTRATION.—The 16th September 1879.—Baboo Gopendra Krishna Deb, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was in charge of the Sudder Sub-Registry Office at Berhampore from the 21st July to the 19th August last.

The 23rd September 1879.—Syed Mahomed, Special Sub-Registrar, Mozufferpore, is allowed leave for one month and eighteen days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Education.—The 19th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Furreedpore District School Committee:—

Baboo Brojo Mohun Roy, vice Baboo Udoy Chaud Dutt.

Moulvi Mahomed, vice Baboo Horokali Mookerjee.

The 22nd September 1879.—Baboo Somnath Mookerjee, Assistant Professor of Sanskrit, Dacca College, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Romanath Ghose, M.A., Extra Master, Hare School, is appointed to act as Assistant Professor of Sanskrit, Dacca College, during the absence, on leave, of Baboo Somnath Mookerjee, or until further orders. Baboo Romanath Ghose will act in the Fourth Class of the Subordinate Educational, Service.

The 23rd September 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted six months' extension of furlough on medical certificate to Mr. E. D. Archibald, Professor, Patna College.

OPIUM.—The 20th September 1879.—Mr. T. E. Vaughan, Assistant Magistrate and Collector, Nattore, Rajshahye, is vested with the power to try cases under Act I of 1878 (the Opium Act).

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. H. Hastings, an Assistant Sub-Deputy Opinm Agent, an extension of the days' special leave without pay.

MEDICAL.—The 11th September 1879.—Assistant Surgeon Syama Pada Ghosh is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Mudhepoorah in the district of Bhagulpore.

The 19th September 1879.—Assistant Surgeon Lall Behary Roy was in medical charge of the Scaldah Lock Hospital and the Bow Bezar Examination Ward from the 16th April to the 7th May 1879, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mohendro Nath Gupta.

[Government Gazette, 30th September 1879.]

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎজন্য আছিল। চয় আপনং নামের পাশিলিখিত ভারিখ অবধি আইণ্ট মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে র্মাক করিতে নিযুক্ত হইলেন।

🕮 মুড সি, আর, মেরিয়ট সাছেব, গভ মাসের ২৬ ভ রিথ অব্ধি ।

- ,, ति, (ज, এम, कलछत मारहत, गंड मारमत ৩० ভातिय व्यवि ।
- ,, এফ, এ, সুকি সাহেব, এই মাসের ৭ তারিথ অবধি।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।— রাজশাহীর একটিং ডেপ্টা মাজিষ্টেট ও ডেপ্টা কালেকটর আযুত্ত মৌলবা সৈয়দ ফায়জুদীন হুসেন, উক্ত জিলায় রাজকার্য্যের নিমিড ভূমি এছণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদের তেপুটী মালিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত বারু গুরুচরণ দাস দিবিল কার্য,কারক-দের ছুটীর 🗜 চিহ্নিত পরিশিশু বিধির ৮ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত ভুরুগার একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত বি, দে, গুলার প্রেরিড হইঃগ সেই জিলার অন্তর্গত জাহাশাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার প্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটা লইয়াছেন।

পোলীসবিষয়ক।— ১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।—সারণের পেলীসের ডিট্রিকট সুপারিন্টেতেন্ট জীযুত আর, এদ, জি, অর্কিন্ সাহেব ১৮১৯ সালের আগস্ট ম:সের ১২ তারিখ অবধি ১৭ তারিখ প্রান্ত আসুষ্টিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ দাল ২০ দেপ্টেমর।—বর্দ্ধনালের পোলীদের ডিট্রিনট স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এচ, এন, ছারিদ সাহেব, এই মাসের ২৬ তারিধ অবধি অথবা ডাংগর পর যে তারিখে ছুটী গ্রছণ করেন তদবদি দিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তুকের ৭ অব্যায়ের বিধিনতে এই মাসের ২৬ তারিখ অন্ধর ছিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শীয়ত এচ, এন্, হারিস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা হাবহ কন্য আজা না হয়। ভাগলপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিকট স্পরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীয়ত তথলিউ, আর, জীন সাহেব বর্দ্ধানের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট স্পরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিফারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেশ্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত্ত বাবু গোপেজ্ঞা কৃষ্ণ দেব, গত জুলাধ মা সর ২১ তারিখ অবধি আগজ্ঞ নাকের ১৯ তারিখ পর্যান্ত বছরম পুরের সদর সব-রেজিফারী আফিসের কার্যোর অধ্যক্ষত। ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—মজকরপুরের বিশেষ সব-রেছিট্রার জীযুত সৈয়দ মহমাদ জাগামী মাসের ১০ তারিথ অবধি অথবা ভাছার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবর্ঘি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি প্রস্তুকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস আঠার দিনের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নালিখিত মহাশারেরা ফরীদপুর জিলার স্কুল কমিটীর মেশ্বরের পাদে নিযুক্ত হইকেন।

জীযুত বাবু উদয়চাদ দত্তের পরিবর্ত্তে জীগত বাবু ব্রেজমোছন র য।

तातू इतकानी मू.थाशाधारात शिति रह अगु कामिनी महस्राम।

:৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—ঢাকা কালেজে সংস্কৃতে সহকারি অধ্যাপক জীযুত বারু নোমনাথ মুখোপাধায়, সিনিল কার্যাকার কলের ছুটারু P চিহ্নিত পরিশিক্তবিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটা পাইনেন।

প্রীমৃত বারু সোমনাথ মুখোপাধারের ছুটা গ্রমুক্ত গরুপস্থিতি কালে অগনা গাবং অম্য আজঃ না হয় । ক্ষেত্র স্কুলের অতিহিন্ত শিক্ষক প্রীমৃত বারু রমানাথ যোষ,এম,এ, ঢাকা কালেজে সংস্কৃতির সহকারি অধানপাকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। প্রীমৃত বারু রমানাথ খোষ অসংস্কৃতির সংক্রান্ত কার্যের চতুর্থ জেনীমতে কর্ম করিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর জীলুত টেট দেকেইরী সাছের, পাটন কালেজের অধ্যাপক জীলুভ ই, ডি, আর্চিবলড সাহেরকে চিকিৎসকের সটিফিকটক্রনে আর ছয় ম স নিয়মিত ছুটী দিরাছেন।

আন্দীন বিষয়ক। — ১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের আসি ক্টান্ট মাজি-ে ব্রট ও কালে ক্টর জীযুত টী। ই, ভনু সাহের আফীন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনমত মোক ন্মার বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন,।

ভারত: রের পক্ষে শ্রিমবর প্রীযুক্ত কেট নেক্রেটরী সাহের আক্ষীনের সর-তেপুটী এলেট জীগুড এচ, ছেন্টিংস সাহেবকে বিলা বেভনে আর ভিন্দিনের বিশেষ ছুটী দিয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেক্সর।—আসিফ্রাণ্ট দর্জন জীযুত বারু শান্দানদ ঘোষ ভাগলপুর ক্লিপার অন্তর্গত মন্তেপুরার স্লাত্য প্রবন্ধান্ত্রের কার্য্যের ভাব এছণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ मान ১৯ त्वटलेश्वत ।—आमिकोले मर्जन बियु परस्क्षमांय शटलत हुनै श्रापुक अद्भविधि कारल, आमिकोले मर्जन बियु दिस्तीनान नाम, ১৮৭৯ मारनत १५ आधिन अवधि ९ स्म भर्गाल निमानस्टर नक संन्याजारमञ्ज्ञ ६ वोशांमात अन्नामित्यमन अग्नार्टित मिकिश्म। कार्यात अभाक्षक। खानकार हिल्लम ।

[नवर्गाम के रगरक । ३৮१३ । ७० ज्यान्ते वह

The 20th September 1879.—Apothecary J. McNaught, House Surgeon, Mitford Hospital, Dacca, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The 23rd September 1879.—The services of Surgeon E. Lawrie, M.B., Officiating Civil Surgeon, Monghyr, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department. These orders will take effect from the date on which Dr. Lawrie may be relieved of his present duties.

Dr. K. M. Downie is appointed temporarily to act as Civil Surgeon of Monghyr, vice Surgeon E. Lawrie.

MUNICIPAL.—The 10th September 1879.—The District Engineer of Manbhoom for the time being is appointed to be an ex-officio Commissioner of the Purulia Municipality.

The 12th September 1879.—Baboo Shama Churn Banerjee is appointed to be a Commissioner of the North Barrackpore Municipality, vice Baboo Brindabun Chunder Dey, deceased.

The 16th September 1879.—Mr. E. N. Baker, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Commissioner of the Gya Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Revilguage Municipality, of Lieutenant-Colonel J. May to be their Vice-Chairman.

Mr. H. Kelly is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality.

BOAD Cres.—The 17th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Moonsheegunge Branch Road Cess Committee:—

Baboo Tarini Charan Sen, Pleader, vice Baboo Brindaban Chandra Das, deceased.

" Ram Charan Shome, Pleader, vice Baboo Ram Kanye Ghosh, deceased.

The 18th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Dacca District Road Cess Committee:—

Mr. M. David, Zemindar and Merchant, vice Mr. A. Thoms.

Baboo Rama Kanta Nandi, Talukdar and Pleader, vice Baboo Radhika Mohan Roy.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th September 1879.—It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers vested in him by Section 10, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners at a meeting, to fix the following as the revised boundaries of the municipality of Deoghur, in the district of the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 1st October 1879:—

On the North.—A line drawn from Belasi bridge to the north-east corner of Sibgunga tank; the north bank of Sibgunga tank; the east, north and west banks of Naya Pookur; thence a line drawn from the south-west corner of Naya Pookur to the north-east corner of Jalashar tank; the north bank of the Jalashar tank.

On the West.—The western bank of the Jalashar tank; a line drawn from the southwest corner of Jalashar tank to the Jumnajore nullah; the Jumnajore nullah to the bridge over it; then again the Jumnajore nullah to the foot of the hillock on the south-west.

On the South.—The hillock and a straight line drawn from the foot of the hillock to the Jumnajore bridge, passing through the fallow lands of the Rohene estate.

On the East.—The Jumnajore nullah to where it cuts the Sarawan road; a line drawn from this point to the south-west corner of Bhairub Talao; the southern and eastern banks of Bhairub Talao to a point on the North Circular Road, or the Jurmoondee road; the Jurmoondee road to the south-east corner of Sockial Parihat's mangoe tope; the eastern limits of the tope, a line drawn from the north-east corner of the tope to the Belasi bridge.

H. L. Harrison, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. ৯৭৯ নাল ২০ নেপ্টেম্বর ।—ঢাকার মিট্রনর ছাল্গাড়ালের ছোল সর্জন আপথিকরি উর্ভ জে, মাক নট সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের ছুটাবিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিনতে এক মালের ক্রটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—মুক্তরের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জীর্ড ই, লরি সাহেব, এমত বি, মিলিটরী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীর গবর্গমেন্টের আন্তর্গীনে সংস্থাপিত ছইলেম। ভাক্তর জীর্ড করি সাহেব ক্ষীয় বর্জমান কর্ম্বের ভার বে ভারিবে অন্যের প্রতি অর্প্র করেন সেই ভারিব অবধি এই আন্তর্গ কলবং ছইবে।

নর্জন জীয়ত ই, শরি নাছেবের পরিবর্জে ডাক্তর জীয়ুত্ত কে, এর, ডৌনি সাহেব কিরৎকালের নিশিতে মুজেবের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেম।

মুনিসিপল বিষয়ক ।—১৮৭৯ লাল ১০ লেপ্টেম্বর ।—যিনি যে সমরে মালভূষের ডিব্রিক্ট-ইঞ্জিনিয়র হল, তিলি স্বীয় প্রদাপলকে প্রদলিঃ মুনসিপালিটার কমিশালরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।—বারু রুদ্ধাবনচন্ত্র দের মৃত্যু হওয়াতে জীযুত বারু শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় উত্তর বারাকপুর মুদিনিপালিটার কমিশান্ত্রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—আগসিফান্ট মাজিট্রেট ও কালেক্টর জীযুত ই, এল,বেকর সাহেব গরা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

কেবিলগঞ্জ মুমিসিপালিটার কমিশালরেরা লেপ্টেলেন্ট কর্নেল জীযুত জে, নে সাহেবকে আপনাদের প্রাক্তিনিধি-সভাপতির পদে মনোনীও করাতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেব ভাষা অনুমোদন করিলেন।

क्षियुष्ठ बक्त, क्लि मार्ट्य भावेमा मूनिमिशीलिवेंद्र क्यिमान्दद्रद्र भटन मित्रुक इंटेलिन।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।—মিন্নলিবিড মছাশয়ের। মুনশীগঞ্জ শাধাপথকর কমিটার মেম্বরের পদে নিযুক্ত ছউলেন।

বারু রন্দাবনচন্দ্র দানের মৃত্যু হওরাতে উকীল জীবুত বারু ভারিণীচরণ সেম। বারু রামকাণাই ঘোষের মৃত্যু হওয়াতে উকীল জীবুত বারু রামচরণ সোম।

১৮৭৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহখারের চাকা জিলার পথকর কমিটার মেস্বরের প্রদ নিযুক্ত হইলেম।

🕮 যুত এ, তামন নাহেবের পরিবর্ত্তে অসীদার ও সওদাগর ব্রীযুক্ত এম, ডেবিড সাহেব। " বারু রাধিকানোহন রাজের পরিবর্তে তালুকদার ও উক্তান ব্রীযুক্ত বারু র্যাকান্ত ললী।

> হরেস এ, কক্তেল, বঙ্গদেশের গবর্গদেশ্টের সেক্টেরী।

# विकाशन।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—সাধারণের অবগত্যর্থে এডদ্বারা এই সংবাদ দেওরা ঘাইতেছে যে,
শ্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গবর্গর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বন্ধার ৫ আইনের ১০ ধারামাত যে ক্ষমতা প্রদক্ত
ছইরাছে ডদ্মুসারে কার্য্য করিয়া তিনি সাঁওভাল পরগলার অন্তর্গত দেবগড় মুনিসিপালিটার সভাগত
কমিশ্যনর্গের অমুরোধক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ অকটোবর অব্ধি উক্ত মুনিসিপালিটার এই২ সীম্।
সংশোধিত সীমা বলিয়া নিরূপণ করিলেন।

উত্তর সীমা।— বিদাসী সাঁকোহইতে শিবগলা প্ররিণীর উত্তর পূর্ব্ব কোণ পর্যান্ত যে রেখা টানা যার ভাষা ও শিবগলা প্ররিণীর উত্তর পাড়, ও নরা প্রুরের পূর্ব ও উত্তর ও পাচ্চম পাড়, তথাহইতে নরা প্রুরের মনিন পশ্চিম কোন ছইতে জালাসর প্রারিনীর উত্তর পূর্ব কোন পর্যান্ত যে রেখা টানা যার ভাষা ও জনাসর প্রবিদীর উত্তর পাড়া।

পজিব সীয়া।— জলাসর পুছরিনীর পশ্চিম পাড়, জলাসর পুছরেনীর দক্ষিণ পশ্চিম কোণ্ট্রৈড অধুপাথোড় লাসা পর্যান্ত যে রেশ টামা যার ডাছা, ও যমুলাযোড় নালার সাঁকো পর্যান্ত ঐ নালা, পারে আবার ইন্দিণ পশ্চিম দিকে কুত্র পর্যান্তর গোড়া পর্যান্ত বযুলাযোড় নালা।

र्शकित त्रीमा ।— कृत गर्बाह ७ कृत गर्बाह्य शाफारहर्त्य हाशिनी देखें होत कृति कृति वित्री बहुमारमाफ मारकागरील व्यानदन दृश्योजाना मात्र काला।

नृष्ठिया। — व्यूनोर्याण माना व्याचारत महिल्यान संघ एक करत राष्ट्र दान सर्वहर के बाना, कहे होन हरेरण रेज्यन मृह्यिकीत महिल सम्बद्ध राज्य राष्ट्र राष्ट्र होना यात्र जारा, जेवत महसूलत राह्य वा जर्मू कि सर्वत वारतत विस्ताव कार्य सर्वात रिव्यून स्वातिकीत विष्ट्र श्रीक स्वाप्ट हारक्य बाधवायायात्र महिल्य स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट जर्मू कि स्वाप्ट स्व स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप्ट स्वाप

अञ् अन् शक्तिमनः रमरमस्यद्र नर्गर्यस्थलेषः अनुनिरं रमरक्रमेत्।

### ROAD CESS NOTIFICATION.

# DISTRICT OF MALDAH.

The 16th September 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Maldah have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the ensuing cess year commencing from the 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

H. L. HARBISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# ROAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF 24-PERGUNNAHS.

The 16th September 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of 24-Pergunnahabave, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st Occuber 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of land under Part II of the:

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF DINAGEPORE.

The 16th September 1879:—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Dinagepore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

(.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. Habrison, Offg. Seey. to the Govt. of Bengal.

# ROAD CESS NOTIFICATION.

# DISTRICT OF CHITTAGONG.

The 16th September 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.G.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Chittageng have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of lands under Part H of the Act.

H. L. Harrison,

Offg. Secy, to the Govt, of Bengal,

# DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose; viz. for making over to the Pharidar of Nolicool as service or "chakran" land in lieu of that taken up for the junction canal between the Kanna Nuddee and Sorussutty at Gopalasgore,

[Government Gasette, 80th September 1879.]

# মালদহ জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—এদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওরা বাইতেতে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুক্তহার ধার্যা ইইবাতে মালদহু
জিলার পথকর সম্পর্কী রকমিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবরমানের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বংসর
আারস্ত হয় সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারামুসারে সেই হারে কর আদার করিতে ছির
ক্রিরাত্বে । অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইবের विভীয় অধ্যারাসুসারে ভূমির বার্ষিক মূলোর উপর, টাকা প্রভি ১১০ ছুই পরসা।

बाह, बाल, श्राहित्रमः, वक्रमारमञ्जू भन्नीरमारकेन बक्रमारमञ्जूषे

# ২৪ পর্যানা জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওবা ঘাইতেছে যে, উক্ত আইনে পক্ষকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্ম হইরাছে২৪ পরগুলা জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবের মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বংসর আরম্ভ হয় সেইবংসরে উক্ত আইনের ৭৪ ঘারাত্সরে সেই ছারে কর আদার করিছে ছির করিরাছেন। অতথ্য সেই ছার প্রকাশ করা গোল।

উক্ত আইনের দিতীর অধ্যারাতুরারে ভূমির বার্ষিক মুল্যের উপর টাকা প্রতি 🗘 হই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন, বঙ্গদেশের গ্রথমেটের একটিং সেক্টেরী।

# দিন্দপুর জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপদ।

১৮৭৯ সাল :৩ সেল্টেম্বর ।—আদেশীর পর্যকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইনের ৭৫ খারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পর্যকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইঃছি দিলাজপুর জিলার পর্যকর সম্পর্কীয় কমিটা ১৮৭৯ সালেরগর অকটোবরর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎ র আরপ্ত হয়, নেই বৎসরে উক্ত আইনের৭৪ খারামুসারে সেই হারে কর আদায় করিতে ছির করিয়াছেন। অভএব সেই হার প্রকাশ করা গোল।

১। উক্ত আইনের বিভার অধ্যারাতুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৩০ ছই পরসা ।

এচ, এল, হারিসম্, বলদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং গেকেটরী।

# চট্টগ্রাম জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেল্টেরর।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইলের ৭৫ ধারাবতে এই সংবাদ দেওরা বাইতেছে বে, উক্ত আইলে পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য ছইরাছে চট্টপ্রার
জ্ঞান পথকর সম্পর্কীয় ক্রিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাণের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বংসর
আরম্ভ হয় সেই বংসরে উক্ত ভাইলের ৭৪ ধারা অতুসারে সেই হারে কর আদার করিতে ছির করিয়াক্রেক্ অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

केक बाहरमत विजीत बनातायुगारत कृषित वार्तिक मुरमात उनत होका थाँछ ५३० हुई नत्रमा ।

এচ, এল, হারিসল, বৃদ্ধবৈশ্ব গ্রথবৈদ্ধের একটিং সেকেটরী।

# विकासम् । \*

अन्य कांक २६ त्यान्तेष्व । जाकवीय कार्यात विभिन्न वर्षाय हमनी विनात व्यवर्गेठ दिवाय नेष्ट्र-वर्षात कोशीयविका आद्य कांका महीवन्नक नेत्रकार्षित गर्यायकाति गोगीयकार्यात थात्मत विभिन्न विभिन्न के कुल क्षा कांका कांकि किया के कुल कुल कर्षा कांकि कांकि कर्या कांकि क्षा कांकि वर्षा कांकि क्षा कांकि वर्षा वर्षाय कांकि कर्या कांकि क्षा कांकि कर्या कांकि क्षा कांकि कर्या कांकि क्षा कांकि क्षा कांकि क्षा कांकि क्षा कांकि कर्या कांकि क्षा क्षा कांकि क्षा कांकि क्षा कांकि कांकि क्षा कांकि क्षा कांकि क्षा कांकि कांकि कांकि क्षा कांकि कां in the village of Jameerberiah, pergunnali Bundipore, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, I beegha 17 cottahs 144 chittaeks of standard measurement, bounded on the north by new khal, on the east by Khotter Santrak's chakran land, on the south by Lukhun Singho Rey's jummah land, and on the west by Eshub Sheik's chakran land, is required within the aforesaid village of Jameerberiah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern,

China a facility to the first the second

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for making over to the dak peon of Singhoor out-post as service or "chakran" land in lieu of that taken up for the junction canal between the Kanna Nuddee and Sorussutty at Gopalnagore, in the village of Jameerberiah, pergunuah Bundipore, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 2 beeghas 6 cottans 8½ chittacks of standard measurement, bounded on the north by Ramjan Pharidar's and Eshub Sheik's "chakran" land, on the east by Mooktaram Dass's jummah land and Goberdhun Mundel's jummah land, on the south by Ramjan Pharidar's chakran land and the Burdwan Maharajah's fallow land, and on the west by Kally Kumar's jummah land and Sheik Julfoo's lakheraj land, is required within the aforesaid village of Jameerberiah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Sevy. to the Govt. of Bengah

# DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Mooktaram Baboo's Street to Baranasey Ghose's Street in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land No. 118, Mooktaram Baboo's Street, Nos. 24 and 25, Baranasey Ghose's Street, measuring, more or lass, 1 beegah 1 cottah and 5 chittacks, are required. The boundaries of the lands are as follows:—Bounded on the north by Baranasey Ghose's Street; on the south partly by public drain and partly by Mooktaram Baboo's Street; on the east partly by public drain, partly by No. 24, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by Baranasey Ghose's Street, partly by public drain, partly by No. 24, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by No. 118 Mooktaram Baboo's Street, belonging to Rajah Rajendro Mullick.

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Corporation of Calcutta for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may susceed

. H. Li. Hearmon, Offy: Stoy, to the Goot, of Bongas. क्या क्यां क्यां क्यां क्या व्यवस्था क्या क्यां क्या विवास मानाविक १५२ कोते। श्रतिक अक वस प्रतिक आहा वाराध्यत । क्रेक प्रतिक क्रेक्क जीवा क्षण बान, पूर्व भीता देणवा में छवात प्रकास प्रकास बदी, सन्तिवारीमा सम्मविष्य अंद्राह स्वाह स्वीह स शहिका मीता देशक व्यटचक हा कतान क्यी।

केंक कृतिरक वीशारमंत्र मणार्क शाटक किशारमंत्र व्यवस्थित निर्देश ३৮५० मार्गत ३० काहरत o बार्डात विश्वानगढे अहे मध्याम स्वक्षा द्यान ।

> কেলিয়ান মেকলে. बक्रामर्गित भेर्गियान्त्रेत्र अक्टिर त्यत्क्रेत्री ।

# विक्षांगम ।

अन्ध नाम अ कारलेखा !--वांचनीक कार्यात्र निविद्ध वर्षाय हानी विन्तुत वासर्व दिनानून लंडगमां व षांगोहार विकाश आदम सांबानमीत महामानीत मध्या गमानि (भाराममगद्देव पोलाह निविद्य दि कृषि लक्ष्म गित्रोरक खरशतिवर्द्ध निक्रत काँ किन्न प्रांकरशतान्तरिक कृषि विश्वत सर्ता हो क्वीह कर्ष-कारत वर्गरमध्ये कर्ष्य पृति लखा। कारमान्यः, वक्षरप्रदेशत क्षिष्टक स्मर्टनेसम्बे गर्गत् मार्ट्स्य निक्र এই কথা প্রাকাশ হওগতে এই সংবাদ দেওৱা খেল। পুর্বোক্ত কার্য্যের সিমিত উক্ত জামীরবেড়িরা আনে কভিনতে স্থানধিক ২০১৮১০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োগন। উক্ত ভূমির উল্লেখ नीया दशकां व कांजिनादार के देलन दलदमंत्र का कहान आयी, शुक्रानीमा पूछादान कारतद अमी क भारत क्षेत्र मध्यत्मत क्षेत्रों, मिक्किनीया उसकान केंक्किनाइत्र हाकवान क्षेत्रों के वर्कवात्मत महोद्राकात र्गा ७७ वर्षी, र्शाक्त श्रीमा कालीक्सारदङ्ग व्यक्त क्री, ६ त्यथ व्यक्त मार्ट्यदाव्य वर्गी।

উক্ত ছুনিডে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিষিত্ত ১৮৭০ নালের ১০ আইনের ১ बाबाब दिशासगढा अहे मध्यास (मध्या दिशस ।

> CTIMATO CAUCH. वणरमर्गाम् वर्षनरपत्नेत्रं अकृष्टिः (सरक्रवेदी ।

# বিশাপন।

১৮৭১ লাল ১৮ লেক্টেম্বর া-প্রাঞ্জনীয় কার্যার নিমিতে অর্থাৎ ২৪ পরণনা জিলার অন্তর্গত নলিকাতা नशरक पुजाराक बायुक क्रिके कावनि नांदान में एकाटवक क्रिके शहा क मुख्य शहबत अहमा अनिकांका प्रतिनित भारिकोतः व्यर्थतादमः भारत्रायाके**कक्षं**क कृषि भारको क्षां ३भारकः वक्षाद्वारमा व्यक्तिक स्मार्थकः अधिकः त्वत विक्र के वह कथा क्षेत्राण एक्सीट वह मध्यान त्वका त्वाल । शूटवी क कार्यन विविद्य, मुकाशांत नावत क्रिके ३३५ वर के बांचानकी क्यां व्यक्त क्रिके २८ व २८ वर मृतिहर वर्षाय सामिक अअअ बडाक शहिन क्रिक कंश्रक सूर्व क्षूमिन कारवालन । छक्त कृषित नीवा बादेर-छक्त नीवा वातानी क्षारवन केरे, व्यक्त मीका पार मंद्रक में इकाही वर्तामा के परमक मूं लाजांच वाहून बीटे, शूर्च-मोमा परमक महकाही वर्तामा क आरम्बर बाबावनी (घटना बीटने किटनानाम निष्यम के नद्र, ए अरमेकर देशिननी एवाएक बीटने किटनान भाग मिलाब २० जर, शक्तिम-मीमा मारणकः बांबानगी द्रयादमक कीने ७ वरणकः महकाती नर्ममा ७ मारणकः वाबान में त्यारवत केरहे किर्माणांन विरुव्धत २८ सर क मार्गका मुकातांव वावत केरने बामा वारमक मित्र-CRE 37 ALL a talan da kading kalendapat minan pelaga kadapat manan kalendapat da ba

क्षेक्र कृतित मकुना क विरमय विषय जायांत्र वह व्यक्तिक आता कृतिकालाई मध्यांत्रिक जगारकत नाक्टिम डापी निर्वाहि ।

े के पूर्वित देशिता गर्भाई पाद केशिता अपनिवित्र मिथिक ३४-१० गामत ३० चारेतात 🛦 बाबाड विवासम्बद्ध जहे मध्यांच आठहा त्यान्त्र

le rell le reste de la company TO REAL PLANTS OF THE PARTY OF Land a deal from the contract of the Land

[सन्दिनके द्वाराने । अन्य । क त्यानेपत्र छै

DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Muddenmohun Chatterjee's Lane to Chore Bagan Lane in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 24, 27, and 30, Baranasey Ghose's Street, Nos. 1 and 8, Protab Chunder Ghose's Lane, Nos. 5, 6, 7, 8, 9, 24, and 25, Purbutty Churn, Ghose's Lane, No. 1, Bysack Bagan Lane, Nos. 17, 18, 19, 20, 21, and 22, Bhoobun Baner-Jee's Lanc, measuring, more or less, I beegah 4 cottabs and 9 chittacks, are required The boundaries of the lands are as follows: -Bounded on the north partly by No. 24 Baranasey Chose's Street, belonging to Sreegopal Misser; partly by No. 27, Baranasey Ghose's Street, belonging to Baboo Protab Chunder Ghose and others; partly by No. 30. Baranascy Ghose's Street, belonging to Srcenarain Mozumdar; partly by No. 9, Protab Chunder Ghose's Lane, belonging to Baboo Protab Chunder Ghose; partly by No. 5, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Khetter Mohun Ghose; partly by No. 6, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Gourmohun Sircar; partly by No. 7, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Radhamoney and Soorodhoney Dossec; partly by No. 8, Purbutty Churn Ghose's Lanc, belonging to Tarini Chuin Chatterjee; partly by No. 9, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Woomes Chunder Dey; partly by Purbutty Churn Ghose's Lane, and partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Hurosoondery Dossce: on the south partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Huroscondery Dossec; putly by public drain; partly by No 17, Bhoobun Bancijce's Lane, belonging to Shama Churn and Woodoy Chand Dutt; partly by No. 18, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Rakhal Chunder Shawha; partly by No. 19, Bhoobun Bauerjee's Lane, belonging to Mungulram Punda; partly by No. 20, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Chundercoomar Dutt; partly by No. 21. Bhoobun Bancijee's Lane, belonging to Mookhoda Dossee; partly by No. 22, Bhoobun Bancijee's Lane, belonging to Neestarcency Dossec; partly by No. 21, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Dookheeram Ghose; partly by No 25, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Shamasoonderce Doesce; partly by No. 1, Bysack Pagan Lane, belonging to Hurosoonderce Dossee; partly by No. 9, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Woomes Chunder Dey; partly by No. 8, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Tarini Churn Chatterjee; partly by No. 7, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Radhamoncy and Soorodhoney Dossce; partly by No. 6, Purbutty ('hum Ghose's Lane, belonging to Gourmohun Sircar; partly by No. 5, Purbutty Churn Ghose's Lanc, belonging to Khettermohun Ghose; partly by No. 8, Protab Chunder Ghose's Lane, belonging to Baboo Hurochunder Ghose; partly by Protab Chunder Ghose's Lane; partly by public drain; partly hy No. 1, Protab Chunder Ghose's Lane, belonging to Sreemutty Shokheemoney Dossee; partly by No. 24, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by Muddenmohun Chatterjee's Lane: on the east partly by Chore Bagan Lane, partly by Purbutty Churn Ghose's Lane, and partly by No. 7, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Radhamoncy and Soorodhoney Dossee: and on the west partly by No. 80, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreenarain Mosumdar; partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Hurosconderee Dossee; partly by No. 6, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Gourmohun Sircar, and partly by Muddenmohun Chatterjee's Lane.

Plans and specifications of the lands are deposited in the Office of the Corporation of the Town of Calcutta for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON, Offy. Secy. to the Goot. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, vis. for a new road from Sukea's Street to public drain or [Government Gasette, 30th September 1879.]

and the same and the same

# , विकाशमा

अन्ति गांस :७ ता: लेवन !- तांख नीर कार्यात विविद्य वर्षाए २८ शत्रामा किसाद व्यक्तं करित কাতা নগৰে বদনবোহন চাটুয়াৰে লেন অঞ্চ চোৰবাগান লেন প্ৰ্যান্ত নুঙন পথ কৰিবাৰ আন কেনি কাভা মুনিলিপালিটীৰ অর্থবায়ে গার্থমেন্ট বর্ত্তক ভামি লওয়া আবলাক, বজালেলের সাহত লেলেলৈক গবর্ণর সাহেত্বের মিকট এই কথা প্রাকাশ ছওরাতে এই সংবাদ দেশরা গেল। প্রাণেক্ত কার্যে ব মিমিটেড বার।পদী ছোরেও ফ্রীটের ২৪ ও ২৭ ও ৩০ নং ও প্রভাপচন্দ্র ছোষের লেমের ১ ও ৮ নং ও পার্দ্র নীচরণ लिटनढ़ १9 8 16 8 20 8 20 8 22 सह अहे क्षाक थेल कार्योद नामाश्रिक :/si/ क्रांतिक शरिकिक ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সংখ্ এই২,—উত্তর সীমা অংশতঃ নাধানগা মেন্বের দীটে দ্রী গোপাল মিশ্রেষ ২৪ নং ও জুংশতঃ বালান দী ঘোষের হীটে বার প্রভাপচন্ত্র গোষ প্রভৃতির ২৭ কং ও জাংশতং বারাণলী ঘোষের ফ্রীটে ন্সা নাগায়ণ মজুমদাবের ৩০ মং ও অংশতঃ প্রভোপচন্দ্র ঘোষের লেনে নারু প্রতাপটন্ত হোষের ৯ নং, ও ১২ শতঃ পার্ক তাঁচরর ছোবের লেনে ক্রেনে ইন দেশ্যের ৫ নং ও গংশত পার্বিতীচরণ পোষের লেনে গৌরগোংন সরণাতের ৬ মং, 🗷 তংশতঃ পর্ম শীচরণ গোষর তেনে রাধামণি ও অবধুনা দাসীর ৭ নং, ও অংশতঃ পার্কেতীচরন মোধের লেনে ভারিনী ব চাইল্যান ৮ নং ও অংশ 5ঃ পার্বেডী এব ঘাষের লেনে উমণ আনুদের ৯ নং ও অংশ ঃ পার্ক ডাটান্যোষের লেন, ও অংশতঃ বসাক বাগনে লেনে চরস্প্রী দাসীর, ১ নং দক্ষিন সীনা অংশ ১: বস্কুর লেন কর্ন न्यमही पानीत > नः प्र अः मण्डः नत्नात्री नर्पमा, ए वर्गण्डः पुत्रन वेष्ट्रितात लाल नार्गातन अ एवस हैर्य দতের ১৭ নং ও ১ংশতঃ ভু:ন বাঁছ্যারে শেনে, ∴াখাল, জা শা≉ার ১৮ নং ও আংশতঃ ভু ন বাঁচ্যারে লেনে মঞ্চলরাম পার্যার ১৯ নং ও অংশ চঃ ভুবন ব। জ্যারে লেনে চন্দ্রুমার দেতের ২০ নণ ও তাংশ তং ভুবন বঁড়্যার লেনে মোক্ষদা দাসীর ২১ নং ৩ এংশতঃ ভুনে বঁ।ডুয়ার জেনে নিস্ত ীি দ,সীর ১২ নং ও অংশতঃ পার্দ্ধতীচয়ন যোষের লেশে ছু খীরাম ঘে ষের ২৪ নং ও অংশতঃ পার্দ্ধতী চরন ঘেদ্যার ल्लाम भाषामाम करी । मोत २० मर ७ अरमेखः नमांक व गान ल्लाम इक्क्रूम मार्गीत > मर ७ ७० मार्थ পার্ব্ধতীচরণ খোষের লেনে উমেশচন্দ্র দেন ৯ মং ও অংশভঃ পার্ব্যন্তগচরণ খোষের লেনে স্বারিণাচলন ট্র য্যার ৮ মং ও ভংশতঃ প র্ক ডীচলে যোষের লেনে রাধাননা ও সুরুধনী দাসীর ৭ নণ ও অংশত। পার্বভীচনণ ছোলের লেনে গৌর এছন সরক। দের ৬ নং ও কংশভঃ পার্বভীতরণ ঘোলে। সেনে ক্ষেত্রমা ছন সোমেৰিক ন'ও অংশতঃ প্ৰাণাচজ্ঞা ঘোষের লোনে বাব ছরাজ্ঞা ঘোষর ৮ নং ও অল্লাডঃ প্রচালচন্দ্র ঘোষের লেন ও অংশতঃ সরকারী নদোশ্য, ও অংশতঃ প্রতাপচন্দ্র মোধের লেনে শান্তী স্থীন্দ্রীন ১ নং ও অংশতঃ বারাণসী যোবের ব্রীটে জীগোপাল মিজের ২৪ নং ও অংশতঃ স্বন্ধার চ্ট্রাব লেন, পৃক্ত সীমা অংশভঃ চোর বাগান লেন, ও মংশভঃ পার্মিভীচরণ ঘোষের লেন ও মাংশভঃ পার্কভা জীনারায়ণ মজুমনারের ১০ ন॰ ও অংশতঃ বদাক বাগান লেনে হর খুল্বরী দাসীর ১ নং ও অংশতঃ গার্মর ী **চরণ হোষের লেনে গৌরুগোহন সরকারের ৬নং ও অংশতঃ মদনমোহন চাটুয়াার লেন** ।

উক্ত ভূমির মকুশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার জন্যে, কলিকাতার সম্বায়িত সমাজের জাকিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ওাঁহাদের অবগতির মিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, ছারিসন, বন্ধদেশের গ্রেধিমন্টের একটিং সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেশ্বর ।—রাজনীয় কার্যোর নিমিত্তে আর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলি-কান্তা নগতে ক্ষীরা ট্রীট অববি সরকারী মর্জনা (অর্থাৎ এটকানে বে মৃতন রান্তা প্রস্তুত চইতেছে সেট রান্তা )পর্যান্ত বৃত্তন' পথ করিবার অধ্যো কলিকান্তা মুলিসিপালিটার অর্থহায়ে গ্রন্থেন্ট কর্তৃক স্থানি new road under construction in the town of Calcutts, in the district of 24-Pergumaha, it is hereby declared that for the above purpose pieces of haid Nos. 65 and 66, Suites's Street, measuring, more or less, 9 cottabs, are required. The boundaries of the lands are as follows:

Bounded on the north and east by public drain; on the south by Sukea's Street; and on the west partly by No. 65, Sukea's Street, belonging to Khetter Mohun Chose and Bindalables Dessee, and partly by No. 66, Sukea's Street, belonging to Bykanto Nauth Kurr.

Plane and specifications of the lands are deposited in the office of the Corporation of

the fown of Calcutta for the impection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1876, to all whom it may concern.

H. L. Handtoon,
Offg. Secy. to the Govi. of Bengel.

# BOAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF PUBNA.

The 22nd September 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Patenshave, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. Harrison, Offg. Secy. to the Goot. of Benyal.

# BOAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF MONGHTE.

The 23rd September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871, (the District Boad Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Monghyr have, under Section 74 of the Act, determined to levy soud cess under that Act for the education beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two piec, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 23rd September 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has, under the power vested in him by Section 17, Act IV (B.C.) of 1876, prescribed the following revised rules for the election of Commissioners for the town of Calcutts:—

Rule 1.—The next election of members of the Municipal Corporation of the town of Calcutta under the Calcutta Municipal Consolidation Act, Act IV (B.C.) of 1876, shall be held on such dates as shall be thetified by the Government of Bengul in the Calcutta Gasette.

Rule 2.—Under section 18 of the Act, any person qualified to vote at an election, or to be elected as a Commissioner, may at any time, not being less than six weeks or more than three months before the election takes place, apply personally or by letter to the Chairman of the Commissioners for the registration of his name as such voter or person qualified for election, and shall at the same time name the ward or wards of the town in which he is entitled to vote. After the receipt and examination of all such applications, and are date not less than one month before the election, a printed list of all persons qualified to vote or to be alcohol will be prepared and affixed by the Chairman of the Commissioners in some conspicuous place in or near his office, and at the police-station of each of the wards of the town, for general information, and such lists will be open to public inspection for affixed days after the date of publication. In virtue of the authority conferred on the Chairman by the second paragraph of section 19, Act IV of 1876, \* the Chairman shall be at liberty at any time to revise the said list for the purpose of removing therefrom the name of the purpose of removing therefrom the name.

[Government Gasette, 80th September 1879.]

उक्क खूबिंद्र में क्या । अ विरमय विवद् न माधाद्रात है दिस्थियां करमा कलिकां जा विवद में माधाद्र में

আফিলে রাশ গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচালের সম্পর্ক থাকে জাহালের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিখানমতে এই সংবাশ দেওয়া গোল ।

> এচ, এল, ছারিসন, বন্ধদেশের গবর্ণবেন্টের একটিং সেকেটরী।

# भारमा जिल्ला

# পথকর বিষয়ক নিজ্ঞাপন ।

১৮৭১ শাল ২০ দেকেন্ত্র ।—এদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় এ আইনের ৭৫ ধারাছড় এতদ্বারা সংগদ দেওর। গেল যে, উক্ত জাইনে পথকরের যে অভ্যুক্ত হার ধার্য্য হইরাছে পাবনা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ লালের অক্টোনর মাসের ১ ডারিথ অবধি কর সম্প্রকীয় যে বহুদর আগরন্ত হয় সেই বংসরে নিম্নলিখিত সেই হারে ঐ আইনের ৭৪ ধারা অতুসারে পাবকর আলায় করিতে ছির করিয়াছেন, অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১। উক্ত আইনের দিতীয় অধ্যায়াসুসারে ভূমির বার্ষিক মূলেরে উপর টাকা প্রতি ১১০ ছুই শায়সা।

এচ, এল, হারিসন,

यक्ताना अवर्गाय विकास वि

# মুক্তের জিলার

# পথ কর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১০৭৯ সাল ২০ মেন্টেমর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয় ও সংশোধ হস্তীয় ১৬ আইনের ৭৫ প্রায়মতে এতাদ্বারা এই সংগাদ দেওলায় ইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অভ্যান্ত হার ধার্যা ছইন আছে, মৃত্যের ভিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সাংশোর অক্টোবের মানের ১ ডারিখেই কর সম্পর্কীয় যে বংসর আরম্ভ হয় সেই বংসারে নিম্নলিখিত সেই হারে ঐ আইনের ৭৪ ধারমুসারে পথকর আলিফ করিতে ছির করিবাছেন, অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেলা।

১। তক্ত আইলের বিভার অধ্যারস্থলারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৩০ তুই পর্মা।

था, अल, इंदिनन,

व मर्राम्या गवर्गरमर लेव अक्षिः रमरक्रेकी ।

# বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।— কাধারণের অবগভাবে এজদারা এই সংগদ দেওলা বাইতেছে যে জীয়ুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রাত ১৮৭৬ সালের বজায় ৪ আইনের ১৭ ধারাক্রমে যে ক্ষরতা প্রদান হইয়াছে, ভদতুসারে ভিলি, কলিকাভা নগরের কমিশানর মনোনীত করণার্থ নিম্নলিখিত সংগোধিত বিধি প্রশ্বন করিলেন।

> बांदी किल्कि जात्र यूनि निर्णन कार्यन मध्याच विषयक अन्१७ नात्मत्र विषयि । श्राहेनस्य किलाजि। नगर्यत्र यूनि निर्णन नेयवासिक मयोत्कार (यव किंगि) के विषयि । योगिय के किलाजि । विषयि खार्णन-नोत को बांको कि स्था (यर को दिस्पेत मुचान एक किर्मे कार्यामि वाज महानीक कहा योगे वि ।

[ मदलंदमन्ड (महण्डे । ১৮৭৯ | ७० (महलेखन ।]

erroneously entered therein, or of recording the name of any person duly qualified and erroneously omitted therefrom.

Rule 3.—No person shall be qualified to vote at an election, or to be elected as a Commissioner, unless his name shall be registered as prescribed by section 18 of the Act.

Rule 4.—The election shall be held at the stations hereinafter appointed for the respective wards, which are numbered and defined in the first schedule of the Act, that is to say—

Wards 1, 2, 3, at the Burtollah Police Section.

Wards 4, 5, 6, at the Jorasanko ditto.

Wards 7, 8, 9, 10, 11, 12, at the Town Hall.

Wards 13, 14, 15, 16, 17, at the Municipal Office.

Ward 18, at Hastings' Police Section.

Rule 5.—The Municipal Commissioners shall appoint a polling officer to preside at each station, and may pay to each officer so appointed such reasonable remuneration for his services as they may think fit. Each polling officer so appointed shall keep order at his station, shall regulate the number of voters to be admitted at a time, and may exclude all other persons, except the clerks, the agents of the candidates, and the constables on duty.

Rule 6.—Each polling officer shall be supplied by the Chairman of the Municipal Commissioners with a copy of so much of the register of the persons entitled to vote as may relate to the ward or wards for which such polling officer is appointed to take votes, and also with a copy of the register of persons qualified to be elected as Municipal Commissioners.

Rule 7.—Voting papers in the form appended shall be prepared by the Chairman of the Municipal Commissioners, and furnished by him free of charge to the electors on application at his office; and all persons desiring to vote must make use of voting papers in the form appended, and must give all the information therein required.

Rule 8.—On the day fixed for the election, the polling shall commence at 9 A.M., and shall close at 6 P.M., precisely, and each voter shall present or forward in a scaled cover to the polling officer his voting paper, with the name of the person, or names of the persons, for whom he desires to vote, written legibly thereon in the English language, and with all particulars duly filled in.

Rule 9.—On the presentation of each voting paper, the polling officer shall forthwith note on the back of each voting paper whether it was presented by the elector in person, and, if not, name in full and residence of person presenting it.

Rule 10 .- The polling officer shall satisfy himself that the voter is qualified to vote under Rule 3, and that the person for whom he votes is qualified, under Rule 8, to be elected a Municipal Commissioner. Should the polling officer be of opinion that the voter is not qualified to vote, or that the person for whom he votes is not qualified, under Rule 3, to be elected a Municipal Commissioner, he shall record his objection on the back of the voting paper in the manner prescribed by Rule 13, and the objection shall be dealt with in the manner prescribed by the said rule. Should the polling officer be of opinion that neither of these two objections applies; he shall, in the register of qualified electors furnished to him under Rule 6, note off against the elector's name the fact of the vote or votes, and the person or persons for whom the vote or votes have been given. In case the polling officer on coming afterwards to note off a later vote or votes from the same elector, find that the two sets of votes are naturally inconsistent, or that they more than exhaust the elector's voting power. then the polling officer shall record on the back of all the voting papers from the elector that they are invalidated under Clause 2 of Rule 12, subject, however, to the provise in the clause. Any votes thus objected to, and not subsequently validated under the provise of Clause 2, Rule 12, shall be dealt with according to Rule 13. · 1995年 - 199

Rule 11.—After noting the above information, the polling officer shall attach a consecutive number to each voting paper, and shall, under the said number, affix his signature. The polling officer shall then read out in a loud voice three times the name and residence of the elector, and the names and residences of the person or persons for whom he votes.

Rule. 12.—Up to the class of the poil, as provided for in Rule 14, any person present at the polling station shall be at liberty to object to any voter or intending voter on one or other or both of the following grounds, but so other grounds:

1st.—That his name is not on the register of voters prescribed by section 18 of the Calcutta Municipal Consolidation Act, Act 1V (B.C.) of 1375.

8 शाह् । जारेदनद् अथम उक्तादन त्यर शत्नीत मच्छ । जीमा शर्मा एकेबाट्क, त्रहर शत्नीत निवि व

श्रभाशिक द्वारम मामानी करतात कार्या इतेरत । अर्थार

১ ও ২ ও ০ নং পদ্ধীর নিমিত বটতদার পোলীর থানার।
৪ ও ৫ ও ৯ ব ১০ রাজার নিমিত যোড়ার্সাকোর পোলীর থানার।
৭ ও ৮ ও ৯ ও ১০ ও ১১ ও ১২ নং পদ্ধীর নিমিত টোন হালে।
১৩ ও ১৪ ৪ ১৫ ও ১৬ ও ১৭ নং পদ্ধীর নিমিত মুনিসিপল নাকিসে।
৮ নং পদ্ধীর নিমিত কুলিবাজারের পোলীর খানার।

চ বং সালার ক্ষিক্ত কুলিবাজারের পোলাস থালার।
ধ ধারা। মুনিসিপল কমিশালরের উক্ত প্রভাক ছালে প্রভাক ভদের মত গ্রহণ করিনার নিমিত্ত
ক্রমন্ত ভাল কর্মকারককৈ নিযুক্ত করিবেল, ও ভক্ষেপে নিযুক্ত প্রভাক কর্মকারকের পারিপ্রনিক বলিয়া
বভ টাকা সক্ত ভাল করেন ভাঁহাকে ভভ টাকা দিতে পারিবেল। প্রভাক ভলের মত গ্রহণার্থি যে
কার্যাকারককে ভক্ষেপে নিযুক্ত করা যার তিনি আপন ষ্টেশনে স্থানিয়ন রক্ষা করিবেন, ও মতপ্রকাশক
বভ ভদ একইকালে ঘরে প্রবেশ করিভে পারিবেল ইহার বিধান করিয়া, কেরাণী ও কমিশানর পদাকাভিক্ষদের এজেন্ট ও কার্যা নিযুক্ত কনান্টাবল ভিন্ন জনা সকল ব্যক্তিকে সাহিবের রাখিতে পারিবেল।

৬ বারা। নোকদের মতি এছনার্ছ উক্ত বে এডোক কর্যোকারক যে বা নেই পল্লীর নিমেত মত এছন করিতে নিযুক্ত হন, সেই বা নেইই পল্লীর সম্পর্কে মত একাশ বিবার অত্যান ব্যক্তিদের নাম ঐ রেজিন্তী বিধীর যে অংশে নেখা থাকে, মুনিসিপল কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব তাঁছাকে সেই অংশের প্রতিভিগিও মুনিসিপল কমিশ্যনরশ্রুক্তি মনোনীও ছইবার যোগ্য ব্যক্তিদের নামের ব্রক্তি

दिव मक्ल मिर्वन 1

৭ ধারা। মুনিসিপল কমিশালরদের লক্তাপতি সাহেব নিম্নলিখিত পাঠে মতপ্রকাশকরণের কাগল প্রস্তুত করিরা, তাঁহার আফিসে মনোনীছকারিদের প্রার্থনামতে তাঁহাদিগকে বিন: মুলা দিবেম। মত প্রকাশন রনেক্ষু ব্যক্তিরা নিম্নলিখিত পাঠের মত প্রকাশ করণের কাগজ ব্যবহার ক্রিবেল, ও ভাছাতে যে সন্ধান দিবার আদেশ থাকে তৎ সমূদ্য দিবেম।

৮ ধারা । মনোনীত করণের নিজারিত দিনে, পূর্বাক্ত ঠিক ৯ টার সময়ে মত এত্থের কর্ম আরম্ভ ত্রিয়া অপরাক্ত ঠিক ৬ টার সময়ে সংগ্র হাইবে, ও মত প্রকাশক প্রত্যেক জন আপন মত প্রকাশ কর-পের কাগজ, ও যে বা বেং ব্যক্তির পক্ষে মত প্রকাশ করিতে ইক্তুক হন তাঁছার বা তাঁছালের নাম ইংরেজী ভাষার ক্ষাই করিয়া লিখিয়া, ও ঐ পাঠের পত্রের নানা মরের সকল রতান্ত উপযুক্তমতে লিখিয়া, ধামের মধ্যে দিয়া গালা মোলর করিয়া আঁটিরা, হয়, অয়ং লা হয়, জনোয় স্থারা মত এহণার্থ কার্যক্রিক দিবেল।

্ত্র হারা। মত প্রছন্ত্রিক ব্যক্তির মত প্রকাশ করণের প্রত্যেক কাগল পাইলে, মনোনীডকারক অনুহ দিলে ঐ কথা, ও ভয়ুং দা দিলে যে ব্যক্তি দিলেন তাঁছার সম্পূর্ণ নাম ও বাসস্থান উচ্চ প্রত্যেক

कागरकत शिक्षं अविलास निशिद्यन ।

>० शहा। मछ श्रेकामक अधार्यमण्ड मछ ध्वकाम कदिवाद वार्गा, ६ व वाकित शक्क जिमि मछ खकाम करतम जिमित व शातामरख मुमिनिशम क्षिम करतत शरम मर्द्रात शरम में कि इन्तात स्थाना, यक अन्तार्थ कार्श्वरात्क हेरा चार्षाध्यक्षक जानिया नरेराय । किन्नु अंख ध्यकामक यज ध्यकाम कविवास स्वागा महस्म किन्ना दें। चांत्र शाक्त चल धकांच करतम जिलि व शादांगरल मूमिनिशंस कमिनामरत्त्र शाम धरनानील चहेरात रयोगा चर्डन, यक अञ्चार्थ कार्याकात्रक अञ्चल ताथ कदित्व, ১० धांत्रांत विश्वनमत्त्व अक अकाणकदर्वत কাগালের পৃষ্ঠে আপম আপত্তি নিখিবেম, ও উক্ত ধারুার নির্দিষ্টমতে ঐ আপত্তি লইয়া কার্ব্য করা হাইবে। উক্ত দুই আপত্তির মধ্যে কোন শপত্তি খাটে না মত প্রত্নার্থ কার্যকারকের এমত विटिव्हमा एकेटल, ७ धोरांबरण महमामी उनादि शागा वाकिएनद एव व्यक्तिये कार्याव क्षांचारक, क्रिमिक्तिकारि वाखिएम्बर्गात्मव शत्यां अक वा क्रियक ब्रह्मक ध्वार शक (यर व्यक्तित्वम नर्क मठ प्रत्यम । शक् जाहा निविद्यत्त । मठ अहमार्च कार्याकावक मदनामी कार्यात क्र ৰাজিত্ব এক বা অধিক মত পরে লিখিতে গিলা যদি জানিতে পান যে, তদত ছই প্রস্ত মত পরস্পর वर्षावणः जामक वावन जांश मरमानी कर्गात वास्तित मक मिवात क्षमकार्कितक, कांश स्टेटन मक्शम-नार्च कार्या नाजक मरनामी क्रमां दि वास्मित मक्रमारमंत्र नक्त कांगरण व शर्छ अहे विभिन्न ३६ शार्रात २ ध्यकप्र-े बाद्ध किन के अकदानंत केलविधित निवनाथीरन क्षेत्र जक कांगना करा रगन बनिया निर्मिश तासिरवन । अवस्था काम मक विवास कार्याक कहा त्यातन छ ३२ बाहाज र धाक्रतत्व केशविविवर्क शास का क्हेरल अहे विकित :० क्षातीयाठ कावी करे। पहिरंत ।

১১ ধারা। সভে এছনার্থ কার্যাক্ষারক উপধ্যক্তি সন্ধান লিখিলে পর সভ একাশকরণের প্রত্যেক পরে জেনিক নহয় দিয়া ঐ নশ্বশের নীচে স্থাক্ষর ক্ষিবেল,। ভাষা করিলে পর ঐ সার্যাকারক বনোনীত-কার্যাক্ষ্য সাম গুরুগুলার এবং যে বা বেহ বাক্ষির প্রকোতিনি মঞ্চ প্রকাশ করেন উচ্চাদের নাম ও বাস-

স্থান ডিল হার উলৈ: অতে জালিবের।
১২ হারা। এই বিনির ১৪ বারার নির্মনতে হত এইণ কাঠা সবাত না হবন পঠাত, যত জাত করিবার স্থানে উপাত্তি বোম বাজি শীকালিকি এক বা আলাবা উত্তর কারণে কোন ইতপ্রকান্তির ১৪ লাভি প্রতি মুক্তমার।অবের প্রতি আগন্তি ভারিতে পারিবেন, জনা করিনে কর।—অর্থাত

হা আতি এতে মন্তর্নাক)পাকের আতি আপজি করিবত পারিবেল, থালা কারণে নর I—অর্থাৎ প্রথম I—ক্ষিকাভার মুনিসিপল আইন সংখ্যাত বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বনীত চক্ষাইনের ১৮ খারার বন্ধ প্রকাশকলের যে তেজিকীরের বিধান মুন্তরাকে এ রোজ কারে ভাষার নান নাই।

The state of the same of the s

[सर्वारमध्ये (सर्वाष्ट्रे । अन्त्रः । ७० टमरन्त्रेष्ट्रे ।]

TO BERTON

2nd.—That he has already voted or had previously voted at this election to the full extent of his voting power: provided, however, that a voter or intending voter may appear in person before the polling officer and declare which of any inconsistent votes shall be valid and which shall be cancelled.

Rule 18.—If any objection authorized by the next preceding rule shall be made to any voter, the polling officer shall, on the back of the voting paper, record the name and recidence of objector and the nature of objection, and shall direct, verbally or by letter, the objector and the voter to appear within three days from the day of the election before the Chairman of the Commissioners, and the decision of the Chairman of the Commissioners, made after due enquiry into the objection, shall be final.

Rule 14.—At the close of the poll, the polling officer shall forward all the voting papers, arranged according to their consecutive numbers, in a packet duly sealed and secured, to the Chairman of the Municipal Commissioners.

Rule 15.—The polling officer shall, at the close of the day, transmit to the Chairman of the Municipal Commissioners a list of the objections taken by him under Rules 10, or admitted by him under Rules 12 and 13, and the said Chairman shall, after hearing and deciding upon all such objections, make lists of the votes given in each ward, and shall record the same in his office.

Rule 16.—The Chairman of the Municipal Commissioners shall, within ten days after the election, publish in the Calcutta Gasette and at the Municipal Office the names of the persons n whose behalf votes have been recorded, and the number of votes given for them respectively; and the candidates for whom the greatest number of votes shall have been given in each ward shall, in the proportion assigned by Act IV (B C.) of 1876 to the respective wards, be deemed to have been elected members of the Corporation for the said wards accordingly.

Counterfoil No.	No.	•		
	WARD No	The state of the s	POLICE SECTION.	
RECEIPT	NB-Poll for this Ward will take place at	and and the second control of the second con	on	187
	and this voting paper must be delivered	•		
op 1 %*-	Name of Elector		The state of the s	
Ward No		and the second section of the second of the		
	Place of business (if any)		·	
Nume of Elector	NAME IN RULL OF CANDIDATE VOKED FOR.	RESIDENCE NUMBER OF	VOTES GIVEN TO CANDIDATE	VOTED FO
		$f_{ij} = \frac{1}{2} \left( f_{ij} + f_{ij} \right) = \frac{1}{2} \left( f_{ij} +$		S S S S S S S S S S S S S S S S S S S
Revidence	1 - W		ŽÕ	fes, a to condide lide lidet
			22	this vo
andrdate voted for				d for the the
•				tor light
			*	Elective date announce announc
Signature of polling officer			s	ine transport
This is to be signed by olling officer, and returned to	I do hereby declare that I, the undersi- as above stated, that I have completed my SI registered as an Elector under section 18 of A And I do nereby declare that I have chose Town of Calcutta for Ward No.	at year: that I am qualified	to vote and that my wa	ma bas he
lector or his Messenger.	<b>一般</b> 多数是		f Signed, A	
		Without to Signatu	re Beeide	nce of witne
	† Rignature to be made on presentation by Whet woting paper to the polling officer. on it voting paper and the present the signature must be about respectable utilizes.	per of the per is not per in the	N.B.—Felse degiarati under section 186, Indian	en punishal L'Penal Cod
		Oss.	H. L. Harreon, Secy. to the Govi. of B	enyal.

[Government /fazette, 30th September 1879.]

**新聞等詞** (1000年) 1000年

ৰিতীয় I—এই সনোদীত করণ বিষয়ে উছোল মত দিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে এই বার বা ইহার পূর্বে মত প্রকাশ করিয়াছেন। কিন্তু মতপ্রকাশক কিন্তা অভিপ্রেত মতপ্রকাশক করং মতপ্রহণার্থ কার্যাকার্যকের সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়া অসঙ্গত মতের মধ্যে কোন্ংটা সিস্ক ও কোন্ংটা অসিদ্ধ ইহ। বলিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। তেইন নতপ্রকাশকের পক্ষে ইছার পূর্ম ধারার নির্দ্ধিন্ত কোন আপত্তি করা গেলে, মতপ্রচ্পার্থ কার্যকারক নতপ্রকাশকরণ কাগজের পূর্বে আপত্তিকারকের নাম ও বাসস্থান ও তাঁহার আপত্তির ভাব লিখিবেন, এবং আপত্তিকারককে ও মত প্রকাশককৈ মনোনীত করণের দিনের পর ভিন দিনের মধ্যে কমিশ্যমরদের সভাপতির সমুখে উপত্তিভ হইতে বাচনিক কি লিখিত আদেশ করিবেন। কমিশ্যনদের সভাপতি সাহেব উপযুক্তনতে অনুসন্ধান করিয়া যে নিস্পত্তি করেন ভাহাই চুড়ান্ত হইবে।

১৪ ধারা। মত এচণের কার্যাবসানে উক্ত কার্যাকারক ক্রমিক নম্বর অসুসারে মতপ্রকাশ কর্নের সকল পত্র গুছাইয়া পাকিট করিয়া ভাহাতে উপযুক্তনতে, মোহর বসাইয়া ও বাধিয়া মুন্দিপল ক্রিশ্য-নরদের সভাপতির নিকট পাঠাইয়া দিবেন।

২৫ খারা। মত্রাহ্বার্থ কার্যাকারক ১০ ধারামতে ধে জাপান্ত করিলেন; কিছা ১২ ৩ ১০ ধারামতে যে জাপতি প্রাহ্য করিলেন, দিবাবসানে ভাছার নির্বক্তপত্ত কুনিসিলল কমিলানরক্ষেত্র সভাপতির দিছত পাঠাইবেন। উক্ত সভাপতি সাহেব সেই সকল জাপত্তি শক্ষিত্র শক্ষিত্র করিলে পর, প্রত্তেক পদ্ধীতে যেই মত দেওয়া গোল ভাছার নির্বক্তপত্ত করিয়া জাপন আফিলে বিকাতি করিবেন।

২৬ ধারা। যেই ব্যক্তির সপক্ষে মত লেখা গেল উছোদের নাম ও উছোদের প্রচ্যেক জনের পক্ষে যড গুলি মত প্রকাশ ছইল, মুনিসিপল কমিশানরদের সভাপতি সাহের মনোনীত করণের লিবলাবিধি লশ দিলের মধ্যে, কলিকাতা গেজেটে ও মুনিসিপল আফিসে, ইছার নির্মাটপত্ত প্রকাশ করিবেন। ১৮৭৬ সালের বছার ৪ আইনমতে একই পলীতে যে পলাকাজিকনের পরক্ষ সর্ব্বাণেকা অধিক সংখ্যক মত্ত দেওরা গিরাছে, উছারা সেই পলীর পক্ষে ন্যায়িত সমাজের মেশ্বরের পদে ম্বেনিয়ীত হইরাছেন, এমত জাল ছইবে।

	<b>गर</b>	•
অসুলিপির নশ্বর ৷	পল্লীর নং মন্তব্য।—১৮৭ সালের মালের ভারিবে ভারে এই পদ	ি গোলীস পানা। বির নিষিত্তে মডগ্রহণ করা বাইবে ও সেই
वनी म	ভারিখে পুর্বাছ্ন ৯টার ও অপরাছ্ন ৬ টার যথ্যে কোন কমকে ভবায় বছ-প্রকা মনোনীভকারির নাম	শ করহণর এই কাগন দিতে হইবে।
त्र मर	বাসখান কলেন শান থাকিলে ভাষা বে পদাকাজিলয় পক্ষেত্ৰত দেওবা খেল উগ্নান সম্পূৰ্ণ নাৰা বাসখান	*ৰে পদাকাজিকা পক্তে ৰত দেওয়া
ানীভকারকের শাস		्यन ७९९८च यह मत्त्वत मर्था। इ.स. १९८० है है है है

चान

াদাকাভিকর পক্ষে যত **একা**ন রা গোল

हर्गार्थ कार्य स्थानहरूके कार्यत

নংখাদীত্তনারক বলিয়া বাঁহার নাম উপান্তর বেখা বিরাহে নির্ভাব্য সাক্ষরতারি আদি সেই ব্যক্তি এডজারা জানাই-ডেছিবে, উপান্তর নিবিত আদই জায়ার বাসভাগ, জায়ার ২১ হং পর বরল উত্তীপ হইরাছে, জায়ি, যত প্রকাশ করিছে বোগা, ও ১৮৭১ নালের নদীর ও আইনের ১৮ বারাঘতে মনোনীত্তগারক বলিয়া জায়ার নাম রেজিইনী করা বিরাহে। ও আমি এডজারা জানাইডেছিবে, সংপ্রীর পক্তে কলিয়াভা নগরের সমবায়িত সমাজের নেম্বর হওনার্থে উপায়ের লিখিত পাদাকভিত্যক মনোনীত করিবাস।

্বভাৰণাৰ্ক, কাৰ্যজাতক উপা তে ৰাজত কবিছা গালানীক ককে কি উম্বাহ লোককে বয়া দিবেল।

ব্যক্তরের পরিক্র † নলোনীয়েকারক ব্যক্তর্থার্থ কার্যকারকের নিকট মত এক শক্রনের কার্যক ক্ষেত্রকর লগতে ভাষাতে সাক্ষর ক্ষিত্রকা কিন্তা বতাই নিলকর্মকের কার্যক বয়ং না নিয়েক এক ক্ষম সঞ্জাত ক্ষিত্রকারক ক্ষমেন্ত ক্ষমেন্ত ক্ষমেন্ত ক্ষমেন্ত

सीवन्छ

अवः, अवः, श्रांतिममः, सन्दर्भनुष्टमः ग्रह्मद्विद्धाः अवाग्निः (मटकः देत्रो ।

ंगवर्त्व दे तारकंड । अन् १३ । ७० दमर के बड़ा

# NOTIFICATION.

The 23rd September 1879.—It is hereby notified for general information that the next election of Commissioners for the Town of Calcutta will take place on the 1st October 1879.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# JUDICIAL DEPARTMENT.

# No. 4143A.

The 8th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sudder Bench, in the district of Mymensingh, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Jogendranarain Acharjea Choudry, Zemindar.

" Mohesh Chandra Sanyal Choudry, Ditto.

The 9th September 1879.—Baboo Rakhal Chunder Tewary, a Pleader of the Moonsif's Court at Diamond Harbour, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Diamond Harbour Bench in the district of the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 10th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bench at the Sudder Station in the district of Bhagulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. E. Taylor, Manager of the Estate of Raja Leelanund Singh Bahadoor. Baboo Jodu Nath Sircar, Pleader and Zemindar.

" Nibaran Chunder Mookerjee, M.A., B.L., Pleader.

Sri Mohon Thacoor, Zemindar.

The 12th September 1879.—Baboo Kasi Kinker Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 15th September 1879.—The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors, Dacca, are vested with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code:—

Baboo Kristo Chunder Roy. | Baboo Tarini Kumar Ghose.

The 16th September 1879.—Baboo Sreenath Roy, Subordinate Judge of Hooghly, is allowed leave for three months, under rule 1, Section 48 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Mohendra Nath Mitter, Sudder Moonsif of Hooghly, is appointed to act, until further orders, as Subordinate Judge of that district, with effect from the opening of the Courts after the ensuing Dusserah vacation, vice Baboo Sreenath Roy, on leave.

The 17th September 1879.—Baboo Shama Churn Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Chunder Nath Ghose, s.r., is appointed to officiate as a Moonsif in the district of Rungpore, during the absence, on leave, of Baboo Mathura Lal Roy, or until further orders Baboo Chunder Nath Ghose will be ordinarily stationed at Nelphamares.

Baboo Debendro Chunder Mockerjee, Officiating Moonsif of Futtickcherry, in the district of Chittagong, is appointed to officiate as a Moonsif in Chota Nagpore, during the absence, on leave, of Baboo Haribar Charan Lal, or until further orders. Baboo Debendro Chunde Mockerjee will be ordinarily stationed at Chatra.

Baboo Jogendro Nath Deb is appointed to act as a Moonsif in the district of Furreed pore, during the absence, on leave, of Moulvi Mohobut Ali, or until further orders. Baboo Jogendra Nath Deb will ordinarily be stationed at Goslundo.

Baboo Poorno Chunder Banerjee is appointed to act as a Moonsif in the district o Moorshedabad, during the absence, on leave, of Baboo Robi Chunder Gangooly, or unt further orders. Baboo Poorno Chunder Banerjee will be ordinarily stationed at Asimgungs

[Government Gazette, 80th September 1879.]

# বিজ্ঞাপৰ |

ি ১৮৭৯ সাল ২০ সেল্টেমর — সাধারণের অবগত্যবৈ এওদ্বারা এই সংবাদ দেওরা যাই উচ্ছে যে, ১৮৭৯ সালের অট্টোবর মাসের ১ ভারিখে কলিকাভা নগরের ক্ষিশ্যনঃ দিগতেক আগামিবার মনে, নীত করা যাইবে।

> এচ, এল, ছারিসন, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেকেটরী।

# क्षिनान किलावें स्वय ।

# । হুদ্দ A e848

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।— নিম্নলিখিত মহাশরেরা ময়মনসিংহ জিলার সদর বেঞ্চেলবৈতনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা ভূতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীলার আহ্ত বাবু বোগেজনারায়ণ আচার্যা চেধুরী।

अञ्चिषुত বাবু সভেশচক্র সাল্যাল চৌধুরী।

»

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।—কলাগাছীর মুনসেকের আদালতের উকীল জীবুড় বারু রাংগলচন্দ্র ভেওরারী ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছী বেঞ্চে অবৈত্রনিক মাজিট্রেটের পলে নিযুক্ত হইয়; তৃতীয় জেবীর মাজিট্রেটের ক্ষতা পাইদেন।

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিথিত মহাশায়েরা ভাগলপুর জিলার সদর বেঞ্চে অবতনিক সাজিত্রেটের পানে নিযুক্ত হইয়া তৃতীর শ্রেণীর মাজি ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

त्राका जीलानम जिश्ह बाहाकूद्धत है कि दिन कार्याक श्रीपुछ है, रहेनत नार्रेत ।

छेकील ७ कमीनात विगुष्ठ वातू यहूमाथ मत्रकात ।

केकील औयुञ वांतू निवादन एक मूर्याणाधारा, अम, अ, ६ दि, अल ।

जमीनात क्षेत्र् योतू किटमारम ठीकृत ।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।—মানদাহের ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বারু কালী-কিম্বর সেন, প্রথম জেনীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেরর ।— মিয়লিখিড ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটরেরা কৌজানারী মোকদমার কার্য্যপ্রণাদীবিষয়ক আইনের ৫২১ ধারামত ক্ষ্তা পাইলেক।

🗬 বৃত বার ক্কচজ হার । 💆 মুত বার তারিণীকুমার ঘোষ।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—তুগলীর সবর্ডিনেট জজ জীযুত বাবু জীনাথ রার আগানি নাসের ১৬ তারিশ অবধি অধবা ভাষার পর যে তারিশে ছুটী এইণ করেন তদক্ষি সিনিল কার্যাক্রারকনের ছুটীর বিধির ৪৬ ধারার ১ প্রকর্ণমতে তিন নাসের ছুটী পাইলেন।

শীৰ্ভ বাবু জীনাথ রার ছুটা লওরাতে তগলীর সদর মুন্দেক জীবৃত বাবু মহেজ্ঞনাথ সিত্র, কুর্নোৎস-বের পার আদানত পুলিবার ভারিশ অধ্যি বাবং অন্য আজ্ঞান। হয় ঐ জিলার স্বর্ডিনেট জজের কর্মান্তি নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—লওয়াধালীর একটিং তেপুটা দাজিষ্টেট ও ডেপুটা কালেটর প্রীযুত বারু শাষাচরণ মিত্র, মিত্রীর শোনীর মাজিষ্টেটের ক্ষমতা পাইলের।

প্রীর্ভ বারু বধুরালাল রাজের ছুটা প্রযুক্ত অসুপছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য অজ্ঞান। হর স্তীযুত্ত বারু চক্ররাব বোষ, বি, এল, রক্ষপুর জিলার মুমনেকের কর্ম করিছে বিযুক্ত হইলেন। শীমুত্ত বারু চক্রবাব যোব লাবালাভঃ নেলকাবরিতে অবছালিত বইবেন।

শ্রমণ বাব হরিচরণ লালের ছুনীপ্রবৃদ্ধ অনুপতিতি কালে অধনা বাবৎ অন্য আলা না হর, চটগ্রায় জিলার অন্তর্গত কটিবটোরের একটিং বুলিনক শ্রমণ বাবু বেবেজ্ঞান্ত মুখোপাধ্যার, ছোট লাগপুরে বুলিনকৈ কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীমৃত্যবার মেবেজ্ঞান্ত মুখোপাধ্যার সামান্যতঃ হতার অবক্রানিক হইবেন।

নীবৃত টোলনী বংবং আনিত ছুই অৰ্জ জন্তুপদ্ভিত কালে অধনা বাবং অন্য আজা না হয়। জীবৃত বাবু ঘোষেজ্ঞৰাৰ দেব সহীদপুর তিনাত মুন্দেহতের কর্ম করিতে নিবৃত্ত হইলেন। জীবৃত বাবু যোগেজ-নাব দেব সামানতেঃ গোৱালকে অবস্থানিত মুক্তিক।

श्रीपृष्ठ बाद् त्रविक्रमः वेद्याणायात्वत्र पूर्णे क्षेत्रकः प्रदूर्णकि गांत्र अथवा वाचर अया कांक्या वा इत्र श्रीपृष्ठ बाद् भूपेत्रसः बरणाणायात्वः मृत्रणिकातिक जिलाव प्रवस्तिक वर्षे विद्यक्ष विद्युक्त करेद्रवत्र । श्रीपृष्ठ बाद् भूषिकः बरकाणायात्व वावागाणः साम्बिकाकः अवद्यालिक दरेदवयः।

[ बावर्गरको शारको । ३৮५५ । ७० (गरकोषुत्र ।)

The 23rd September 1879.—Mr. Avinas Chundra Mitra, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Moonsif in the district of Hooghly, during the absence, on deputation, of Baboo Mohendro Nath Mitter, or until further orders, with effect from the date of the opening of the Courts after the ensuing Dusserah vacation. Mr. Avinas Chunder Mitra will be ordinarily stationed at the Sudder Station of the Hooghly district.

Moulvi Mahomed Nurool Hossein, Second Subordinate Judge, Mozufferpore, is allowed leave for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

Moulvie Syud Moazzim Hossein is appointed to act as Second Subordinate Judge, Mozufferpore, during the absence, on leave, of Moulvi Mahomed Nurool Hossein, or until further orders.

Baboo Dinonath Sircar, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymen-singh, during the absence, on leave, of Baboo Srinath Pal, or until further orders. Baboo Dinonath Sircar will be ordinarily stationed at Atia.

The following transfers of Moonsifs are sanctioned with effect from the 1st proximo:—
Baboo Saroda Prosad Chatterjee, from Maureshwar to Doobrajpore, in Beerbhoom.

- " Nilmoney Nag, from Doobrajpore in Beerbhoom to Pingna in Mymen singh.
- "Hemango Chunder Bose, from Pingna in Mymensingh to Khattra in Bankoora.
- "Bepin Behary Mookerjee, M.A., B.L., from Berhampore to Kandi in Moor-shedabad.
- ,, Anunda Nath Mozoomdar, M.A., B.L., from Bishenpore to Kotulpore in Bankoora.

Baboo Dinesh Chunder Roy is appointed to act as a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Coomar Das, or until further orders. Baboo Dinesh Chunder Roy will be ordinarily stationed at Bood-Bood.

Horace A. Cockbrell, Secy. to the Gott. of Bengel.

# NOTIFICATION.

The 16th September 1879.—The appointment of Baboo Kalimohun-Ghoshal to be Sub-Registrar of Nawabganj, in the district of Maldah, notified in the Calcutte Gazette of the 11th June 1879, is hereby cancelled. The Baboo is re-appointed to be Sub-Registrar of Chanchal in the same district, with effect from the 8th July 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTICE.

The 16th September 1879.—It is hereby notified for general information that, in exercise of the power conferred upon him by Section 84., Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor vests in the Commissioners of the Revelguage Municipality, with effect from the 1st November 1879, the Charitable Dispensary lying within the limits of that Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

Horaca A. Cockemits, Secy. to the Godt. of Baligal, २৮१৯ नाम २० त्मर्लेषत ।—तांककार्र्शाभरक वितृष्ठ वांतू मरहस्ममाथ मिर्द्धत व्यक्न मिहि कारम अथवा यावर व्यक्त को को मा इस, वादिकाद-वाहि-ला श्रियुक कविनाक स्म मिद्ध, पूर्णिर मरवद भद्र को ना-लंख श्रीमनोत्र कोविथ व्यविध काली किलात मूनरमरकत कर्म किंद्रिक मियुक करेरमय । श्रियुक कविनान-के सिद्ध मोमानाकः काली किलात ममत्र रमाकारम व्यवद्यांभिक करेरनम।

মঞ্জনপরের বিভীয় স্বর্ডিনেট জন্ম প্রিযুত মৌলবী মহমাদ মুকল হুদেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে এই মাসের ১০ ডারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শীযুত মেলিবী মহমাদ মুকল ত্লেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপত্তিত কালে অথব যাবৎ অল্য আইজালা হয় জীযুত মৌলবী লৈয়দ নোরাজ্জিন ত্লেন মঞ্জনপুরে বিভীয় স্বর্জিনেট জ্ঞাজ্য কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীয়ত বারু শ্রীনাথ পালের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ধিত কালে অথবা যাবৎ জন্য আজা না হয়, প্রীযুত্ত বারু দীননাথ সরকার বি, এল, মরমনসিংহ জিলার মুন্দেদের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীয়ত বারু দীননাথ সরকার সাধান্যতঃ আটিয়ার অবস্থাপিত হইবেন।

মুনসেফদের নিম্নলিখিত স্থানান্তরে প্রেরণ আগামি মানের ১ তাঁরিখ অবধি খবধি অনুমোদিত হইল।

জীযুত বাবু শারদা প্রসাদ চট্টোপাধাার, বীরভুদের অন্তর্গত মন্ত্রেশ্বহইতে সুবরাজপুরে,।

- ্, বারু নীলমণি নাগ, বীরভূমের অন্তর্গত ত্বরাজ প্রহইতে ময়মনসিংহের অন্তর্গত পিল্ল-নায়।
- , বাবু ছেমালচন্দ্র বন্ধু, ময়মনসিংহের অন্তর্গত পিল্লাছইডে বারুড়ার অন্তর্গত আট্রায়
- ্য বারু বিশিনবিছারী মুখোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এল, মুরশিদাবাদের অস্তর্গত বছরমপুর—
  হুইতে কান্দিতে।
- ,, বাহু আনন্দনাথ মজুবদার এম, এ, ও বি, এল, বাঁকু দার অন্তর্গত বিষ্ণু পুরহইতে কোতল

শীযুত বারু চত্ত্রকুমার দাসের ছুটা প্রয়ক্ত অনুপশ্চিত কালে অথবা যাবং অন্য আজ্ঞা না হয়,
শীযুত বারু দীনেশচন্দ্র বায় বর্জনান জিলার মুনসেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন। জীযুত বারু
দীনেশচন্দ্র রায় সামান্যতঃ বুলু চন অবস্থাপিত ছইবেন।

হরেস এ, ককেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেটের সেকেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—মালদহ জিলার অন্তর্গত নবাবগঞ্জের সব-দেজি ট্রাবেরর পদে জীযুত বার্ কালীমোহন বোষালের যে নিরোগ ১৮৭৯ সালের ১৭ জুলের বাজলা গবর্ণবেও গেজেটে প্রকাশ করা বার ভাষা এতদ্বারা রহিত করা গেল। তিলি ১৮৭৯ সালের জুলাই মলের ৮ তারিথ অব্ধি, উক্ত জিলার জন্তর্গত চঞ্চলের সব-রেজিট্রাবের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

> हरतम् ७, करकम, विकासमान भवर्गस्य स्टब्हिती।

# विकाशन।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেন্টেশ্বর i—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদারা এই সংবাদ দেওরা বাইছেছে বে,
শ্রিষ্ট লেন্টেনেট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বলীর ৫ আইবের ৩৪ ধারামতে যে কবতা
প্রকল্প কইয়াছে, তদনুলারে কার্যা করিয়া ক্রিকি, রেকিলগঞ্জ বুরিকিলালিটার অনুব্রেধক্রনে উক্ত মুনিসিলালিটার মধ্যে বে লাভবা উবধালর আহিছে ভয়া ব্যক্তি বিলেন্ত্রের বা ধর্মার্থে প্রতিভিত্ত বিবরের বা
সহাজের সম্প্রিকা বিরুদ্ধের ১৮৭৯ সালের ক্রেব্রের নাবের ১ আরিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালিটার ক্রিশারন্ত্রের প্রতি অর্পন করিলের।

स्टब्स्य का स्टब्स्स, सम्रह्मदुर्भुद्रभूरसहस्त्रेत ट्राटक्स्केडी।

[मदर्गदक्ते (सहस्रहे । ३५%) ४० दमरुगेष्त्र ।]

### NOTICE.

The 22nd September 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Chittagong Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTICE.

The 22nd September 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Noakholly Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 22nd September 1879.—Under the authority vested in him by section 3 of Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby extends the provisions of the said Act to the thanas of Ullaparah, Rayganj, and Serajgunge, in the Pubna district.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

# ESTABLISHMENT.

### The 10th September 1879.

No. 195.—Leave of Absence.—The undermentioned officer has been allowed an extension of his furlough by the Secretary of State for India:—

T. F. Parkinson, Executive Engineer, Second Grade, Public Works Department, for six months.

### The 22nd September 1879.

- No. 196.—Reversions.—The following officers holding temporary rank will revert to their permanent rank, as specified opposite to their names, from the 1st August 1879:—
- Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Third Calcutta Division.
  - Mr. E. J. Meara, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Rajshabye Division.
- Mr. A. G. Bremner, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Julpiguri Division.
- No. 197.—Appointment.—Mr. J. W. Johnson, Executive Engineer (temporary rank), Fourth Grade, Circular and Eastern Canala Division, to officiate as Executive Engineer of the Hazaribagh Division.

T. H. WICKES, Offg. Asst. Secy. to the Goot, of Bengal, P. W. Dept.

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর !—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা যাইতোছ যে, চট্টপ্রাম মুদ্দিসিপালিটীর মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালর আছে, ভাছা বাজ্জি বিলেষের বা ধর্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি লা হওয়াতে বঙ্গদেশের জীযুত লোপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ১৮৭৬ সালের বন্ধীর ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ দফাযতে উক্ত মুনিদিপালিটীর ক্ষিণ্যন্রদের প্রতি অর্পণ ক্ষিবার ক্পানা ক্রিয়াছেন।

হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ণদেশ্বের সেকেটরী।

# विकाशन ।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া বইতেছে যে নওয়াথালী মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে বে, দাওব্য উষধালর আছে, তাহা ব্যক্তিবিশেষের বা ধর্মার্থে প্রাঞ্জিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি লা হওয়াতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত্ত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আইলের ৩৪ ধারার ২ দফামতে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রতি অর্পণ করিবার কম্পনা করিয়াছেন।

**ছরেস** এ, কজেল. বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টেরী ।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।— শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি, বসন্তবীকে টাকা দানের প্রথা নিবারণার্থ ১৮৬৫ সালের বন্ধীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইগাছে তদমুসারে তিনি উল্পাইনের বিধান এতদ্বারা পার্বনা জিলার অন্তর্গত উল্লাপাড়া ও রায়গঞ্জ ও সেরাজগঞ্জ থানায় প্রচলিত করিলেন।

ছরেস এ. কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গমেন্টের সেকেট্রী।

# बक्रामान अविनक अर्कन खिलावें मिक

# সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ माल ১० (मरलेख्त ।

১৯৫ মশ্বর ।—ছুটা।—ভারতবর্ষের পক্ষে শীযুত ষ্টেট দেকেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকের নিম্নমিত ছুটা আরো হন্ধি করিয়াছেন।

পর্যানক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বিতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র 💐 যুত টিঃ এক, পার্কিসন সাহেব, ছয় মাস।

১৮৭৯ मान २२ (मरण्डेश्वत् ।

১৯৬ মশ্বর ।—পদে প্রত্যাগমনের কথা ।—ক্ষিরৎকালীন পদধারি নিম্নলিখিত কার্যাক।রকেরা স্বং নানের পশানির্দ্ধিক স্থারি পদে ১৮৭৯ নালের ১ আগক্ত অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

কলিকাতার ভৃতীর থণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ খ্রেণীর একুদেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব।

রাজশাহী থতে নিযুক্ত প্রথম জেনীর আসিক্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবৃত ই, জে, মিরারা সাহেব। জনপাইগুড়ি থতে নিযুক্ত বিভীয় জেনীর আসিক্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবৃত এ, জি, বেমনর সাহেব।

১৯৭ सम्बद्ध ।—विद्याम ।—जबक्रामत् ७ शूर्व थान भाष्यत्र प्रकृष्ट (खनीत विश्वश्वानीन अक्टमिनिट विक्रितित श्रेषुष्ठ (ख, उदलिष्ठ, बनगम मार्ट्स, हाणांशीयका यहें अक्टमिनिट विक्रिमियदात कर्य कतिरदम ।

> ্ট, এচ, উইজ্ল, প্রলিক ওর্কন ডিপাইনেক্টে, বঙ্গদেশের গ্রন্থেটের এফটিং আবিষ্টান্ট নেক্টেরী।

[शवर्रवन्ते दगरकरे । अन्त्र । अन् दगरक्षेत्र ।)



# गवन्याने छाटलि

TUESDAY, OCTOBER 7, 1879.

यक्नवात्र ১৮१৯ जान १ अट्छावत्र।

# PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় ধঞ্চ।

বন্ধদেশ্য গ্রথমেক্টের নির্দারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

### No. 4279A.

GENERAL.—The 17th September 1879.—Mr. F. E. Pargiter, Officiating Commissioner, Soonderbuns, is allowed leave for four days, to enable him to appear at the High Proficiency Examination in Bengali to be held in Calcutta in October next.

The 22nd September 1879.—Mr. J. Tweedie, c.s., reported his departure from India on furlough on the 25th July 1879.

The 24th September 1879.—Mr. W. J. Money, c.s.I., Civil and Sessions Judge, is allowed subsidiary leave for one day, under Section 35-1 of the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders dated the 10th June 1879.

The 25th September 1879—Baboo Shama Churn Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

Baboo Omullo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for the site of a new jail in that district.

Mr. R. L. Mangles, v.c., reported his departure from India on furlough on the 19th instant.

Major R. C. Money, Deputy Commissioner, Julpigoree, is allowed subsidiary leave from the afternoon of the 13th July 1879 to the 24th idem, inclusive.

The 26th September 1879.—Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is allowed leave for two months, under Rule 2, Section 13, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st of November next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned against their names:—

Mr. J. Posford, c.s., two months.

,, G. S. Park, c.f., six months, on sick certificate.

Moonshee Miyeeuddin Ahmed, Canoangoe of the First Grade, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Sarun, for employment on land registration duty, with effect from the date on which he joined that appointment.

Mr. H. F. J. Kean, Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed furlough for three months, under Section 23, Chapter IV of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 27th September 1879.—Baboo Nundjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the district of Lohardugga. Baboo Nundjee is also appointed to be temporarily a Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act.

The 29th September 1879.—Mr. H. J. H. Fasson, Assistant Settlement Officer, Chittagong, is appointed, in addition to his own duties, to act temporarily as Magistrate and Collector of Chittagong, with effect from the date on which he relieves Mr. A. H. Haggard.

Baboo Kedarnath Biswas, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is posted temporarily to the Scrampore division of that district, with effect from the date on which he assumed charge of his duties at Scrampore.

EDUCATION.—The 25th September 1879.—Baboo Jadu Nath Mookerjee, Head Master, Sanskrit Collegiate School, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 14th July last.

Baboo Lal Vibari Bhaduri, M.A., officiated temporarily in the Third Class of the Subordinate Educational Service, vice Baboo Jadu Nath Mookerjee.

Mr. J. M. E. Gouldsbury, District Superintendent of Police, Singbhoom, is appointed to be a member of the Singbhoom District School Committee, vice Mr. D. W. Ritchie, on furlough.

[Government Gazette, 7th October 1879.]

# ं विष्टराम्ब अयुष्ट (नारकीतमके अवबनव भारत्यव श्वारतम ।

# 8२१क A अवत ।

সাধারণ। সামার নাল ১৭ সেন্টেম্বর।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতার, বজভাবার বিশেষ বৃহপাতির যেপারীকা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিতে স্থন্যবনের একটিং ক্ষিশ্যনর জীযুত এক, ই, পর্যাটির সাহেব, চারি দিনের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেমর।—-জীযুত জে, টুইডী সাহেব নিয়মিত ছুটী নইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ জ্লা-ইয়ে ভারতবর্ষইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।—সিবিল ও সেশন জন্ধ জীযুত ভবলিউ, জে, মনি সাছেব, সি, এস, আই, ১৮৭৯ সালের ১০ জুনের আজামতে যে ছুটী পান ভদভিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩৫-১ ধারামতে এক দিনের আমুষ্দিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ শাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—নিওরাখালীর একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বার্ শামাচরণ মিত্র- রাজকার্ট্যের লিমিত্তে উক্ত জিলায় ভূমি প্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জাইনমতে কালেক্ট-রের ক্ষমতা পাইলেন।

অলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর আযুত বাবু অন্লাচরণ মল্লিক, উক্ত জিলার স্তন জেল নির্মাণার্থে প্রয়োজনীয় ভূমি এছন করিবার জনো ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

**উয়েত** আর, এল, মাজেশস সাহেব, বি, সি, বির্থিত ছুটী লইয়া এই মাসের ১৯ তারিবে ভারতবর্ষ-হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

জনপাইগুড়ির তেপুটী কমিশানর মেজর জীবৃত আরে, সি, মনি সাহেব, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ২৪ তারিখ পর্যান্ত আহ্লবন্ধিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর ।—বালেশবের একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর প্রীযুজ বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যার জাগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা ভাছার পর যে তারিখে ছুটী এহণ করেন তদবধি সিবিদ কার্যাকারদের ছুটীর F চিছিতে পরিশিক্ত বিধির ১০ ধারার ২ প্রকর্ন-মতে তুই মাসের ছুটী পাইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবুর প্রীযুত ভেঁট সেক্ষেইরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্ব-

নিখিত অতিরিক্ত নির্মিত ছুটী দিহাছেন।

আযুত জে, পোস্কর্ড সাহের, সি, এস, ছুই মাস।

🔒 জি, এস, পার্ক সাহেব, সি, এস, পীড়ার সর্টি ক্টিকেটফ্রমে ছয় মাস।

প্রথম প্রেণীর কামুনগো জীয়ত মুনশা মহিউদ্দীন আংমান ভূমি রেজিফ্টরীকরণ কার্যো নিযুক্ত হও-নার্থে কিরংকালের নিমিত্তে সারণে বিভীয় খো । রি সাল্ডেপ্টা কালেকটরের পাদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি যে তারিখে কর্ম এখন করেন ভদবধি উক্ত নিয়োগ ফলবং হইবে।

মুলেরের মাজিট্টেট ও কালেকটর প্রীয়ত এচ, এক, জে, কীন সাহেব যে তারিখে ছুটাএইণ করেন ভদত্তি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২৩ ধারামতে তিন মাসের নিয়মিত ছুটী পাছ-লেন।

১৮৭৯ দাল ২৭ সেপ্টেমর ।— এীযুত নক্ষণী বারু কিয়ৎকালের নিশিতে প্রথম জেনীর সব-ডেপুটা কালেকটরের পদে নিযুক্ত হুইয়া লোধারডগা জিলায় অবস্থাপিত হুইলেন। তিনি ছোট নাগপুরের ভূসপার্কের আইনমতে কির্থকালের জনোবিশেষ কমিশানরের পদেও নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ বেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের বন্দোবন্তী কার্বোর সহকারি কর্তৃপক্ষ প্রীযুত এচ, জে, এচ, কাসন সাহেব, প্রীযুত এ, এচ হাগার্ড সাহেবের ছাদে যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদর্বাধ আপন কর্মাভিরিক্ত কির্থকালের জন্যে চট্টগ্রামের মাজিট্রেট ও কালেকট্রের কর্ম করিতে নিযুক্ত হই-দেন।

ছগলীর একটিং ভেপুটা নাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেকটর অযুত বাবু কেদারশাথ বিশ্বাস, উক্ত িলার অন্তর্গত জ্ঞারামপুরে যে তারিখে কর্মের ভার প্রহণ করেন তদৰবি কিয়ৎকালের নিমিত্তে জ্ঞারাম -

পুরু মহতুমায় ভাবছাপিত হইলেন।

ি শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ গাল ২০ নৈক্ষেত্র।—সংক্ষত কলেজিয়ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক 🔊 ত বাবু যতুৰাল মুখোলাগায় সিবিল আছী করিকলের ছুটার ট চিন্সিত পরিশিট বিধির ৪ খারামতে গত জুলাই মানের ১৪ ভারিৰ আবধি এক শ্রেক ছুটা পাইলেন।

'श्रीबृत्त वांत् वक्ष्माच प्रदर्शनामा दिवस नार्बिक्ट श्रीबृक्ति ते नाम विकासी लाजूकी, अम, अ, किस्ट-कारक मिनिटल कथा व निका नः काल करियान कृति। व्यापीयटल कर्या करिसाटका।

প্রীয়ুত ভি, ষরলিউ, রীতি সাঙ্গের নিছমিত ছুটা লওয়াতে সিংভূমের পোলীলের ভিট্রকট স্থপরিটে-তেনী জীবৃত জে, এম, ই, গুলসবরি সাংক্ষে বিংছভূম জিলার জুল কমিটার মেষ্ট্রের পালে নিযুক্ত ছইলেন।

्निवर्दमके रगटके । अन्त । न काळीत्व ।।

OPIUM. + The 26th September 1879. - Mr. G. F. Wintle, Suh-Deputy Opium Agent of Futtehpore, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti, during the absence, on leave, of Mr. H. Osborne, or until further orders.

MEDICAL.—The 24th September 1879.—Assistant Surgeon Annoda Churn Kastogiree, medical charge of the North Suburban Hospital, Chitpors, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo.

Assistant Surgeon Kunja Lal Sanyal is appointed to have medical charge of the North Suburban Hospital, Chitpore, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Annoda Churp Kastogiree, or until further orders.

The 26th September 1879,—Dr. Z. A. Ahmed, Officiating Civil Surgeon of the Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for eight days, with effect from the 4th proximo, to enable him to appear at the Higher Standard examination in Hindustani, to be held in Calcutta on the 6th idem.

Assistant Surgeon Ram Moy Roy, a supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to have charge of the Shumbhoo Nath Pundit Hospital, Bhawanipore, during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

Economic Museum.—The 26th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Tipperah Local Economic Museum Committee:—

Mr. H. M. Weathrall.

Mr. G. H. French.

Baboo Rojoni Kumar Dutt.

MUNICIPAL.—The 22nd September 1879.—Mr. C. S. Bayley, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Commissioner of the Burdwan Municipality.

The following notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 218.—The 18th September 1879.—The undermentioned officer has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of leave, as advised in List dated 8th August 1879:—

Name. Service.		Appointment.	Period and nature of extension.		
W. W. Daly	Uncovenanted	District Superintendent of Police, Third Grade.	Five months' furlough.		

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 27th September 1879.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants and Deputy Magistrates in the regulation and non-regulation districts, and of officers in the Police, Medical, and Opium Departments, will begin on Monday, the 10th November 1879.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# JUDICIAL DEPARTMENT.

# No. 4280A.

The 24th September 1879.—Baboo Mohendro Lal Ghose, B.L., Officiating Moonsif of Kudba, in Purneah, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, vice Baboo Romesh Chunder Lahiree, deceased.

Baboo Rash Behary Bose is appointed to be a Moonaif of the Fourth Grade, vice Mr. C. G. Lewis, resigned.

The 30th September 1879.—Baboo Rajendro Coomar Rose, Moonsif of Ranaghat, is appointed to be a Moonsif of the district of Nuddes, and to be ordinarily stationed at Ranaghat.

Horace A. Cockessel, Secy. to the Govt. of Bengal.

আফীনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—জীযুত এচ, জন্মর্ণ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপদ্থিতি কালে জথবা যাবৎ জন্য জাজা না হয়, ফল্ডপুরের আলীনের সব-ডেপুটী এজেট জীযুত সি, এফ, উইন্টল সাহেব, বস্তির আফীনের সব-ডেপুটী এজেটের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮১৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—চিৎপুরের উত্তর শাধানগর ছাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যোর অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিফান্ট সর্পন শ্রীয়ত অরদাচরণ কাষ্টগিরি, সিবিল কার্যা-কারক ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যারের বিধিষতে আগানি মাসের ১ তারিথ অবধি ভিন্ন মাসের ছুটা পাইলেন।

আদিউণিট সর্জন জীবৃত অমদাচরণ কাউণিরির ছুটী প্রযুক্ত অমূপন্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আদিউণ্ট সর্জন জীবৃত কুঞ্জনাল সম্মাল, চিৎপুরের উক্ত লাখানগর হাস্পাতালের চিকিৎসা

কার্যের ভার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—কলিকাভার আগামি মাসের ৬ ভারিখে ছিন্মানী ভাষার উচ্চতর কঠি-মতে যে পরীকা ছইবে ভাষাতে উপস্থিত ছইতে পারিষার জন্যে সাঁওভাল পরগনার একটিং সিবিল সর্জন ভাকর শ্রীযুত ভেড্, এ, আহাম্মদ উক্ত মাসের ৪ ভারিখ অবধি আট দিনের ছুটী পাইলেন।

রাজকার্যোপলকে আসিটোও সর্জন প্রীযুত রামচন্দ্র সেনের অমুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্ত আঞা না হর, রাজধানীতে অভিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন প্রীযুত রামময় রার কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভবানীপুরে শতুনাথ পণ্ডিতের হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যের ভার এহলার্থ্যে নিযুক্ত হইলেন।

ইকন্মিক মিউসিয়ৰ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের। ত্রিপুরার

इक्मिमकं मिछेनियम कमिणीत मिश्रत्वत्र शटम नियुक्त इहेटलम ।

প্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরঅল সাহেব। বিষুত জি, এচ, ফ্রেঞ্চ সাহেব।
প্রীযুত বাবু রজনীকুমার দত্ত।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২ং সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর প্রায়ুড় সি, এস, বেলী সাহেব, বর্জ্মান মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেছেট হইতে উর্দুত করা গেল।

২১৮ মন্তর।—১৮৭৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে জীপ্সমতীর ফেট সেক্টেরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্যাকারককে ১৮৭৯ সালের ৮ আগতেইর নির্মণ্টেপত্রের আদেশমতে অভিরিক্ত ছুটী দিয়াছেন।

नोम।	<b>বৰ্কিন</b>	• नम	ষত কাল ও যে প্রকারের ব দ্বিভ ছুটা।
্ৰীযুত ভবলিউ, ভবলিউ, ডালি লাহেৰ	<b>অ</b> চিক্ <b>ড</b> '	পোলীদের ভৃতীয় শ্রেণীর ডিট্রকট স্থারিদেটণ্ডেণ্ট	পাঁচ মাদের নিয়মিত ছুটী।

ছরেস এ, কক্রেল, বন্ধদেশের গর্বপ্রেটের সেক্টেরী।

# विकाशन।

১৮৭৯ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সাজের নবেশ্বর মাসের ১০ তারিথ সোমবারে আইনের অধীন ও আইনবহিতুতি জিলার আসি-ফ্টান্ট ও ডেপুটী মাজিট্রেটদের এবং পোলীস ও চিকিৎসা ও আফীন সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের কার্য্যকার কলের আগামি ধাথাসিক পরীকা আরম্ভ হইবে।

> ছরেস এ, ককেল, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের সেকেটরী।

# वृष्टिमान विशावे (यक्षे ।

# Saro V MAL I

% ने जान २६ (अल्लेषर । — वांद्र तर्याच्या लोक्फ़ीर मृज्य एक्यांट्फ शूर्वविष्ठात जावर्यक कर्यात अविष्ठ वृत्तराक श्रीयुक्त वांद्र यरक्यांचा व्यावः विष्ठ क्षण, ठजूर्य क्षि तेत्र यूनरारका शाम नियुक्त वर्षणान । श्रीयुक्त नि, जि. मृहेस शांद्रय कर्ष काणि सर्वाक श्रीयुक्त वांद्र हामविद्याती यस ठजूर्य क्षणीत यूनरान-क्षित शर्म नियुक्त प्रदेशन ।

ক্ষাত্র প্রতি ক্ষাত্র । —রাণাবাটের মূলনেক জীয়ুত বাসু রাজেন্ত্রকার বন্ধ নদীয়া জিলার পুরুষেক্ষর প্রতি নিযুক্ত হট্যা সামান্যতঃ রাণাবাটে ক্ষাবিতি করিবেল।

# NOTIFICATION.

The 22nd September 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Sheik Nafatullah authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-stations of Kalyangunge, Hemtabad, and Bansibari, in the district of Dinagepore. The head-quarters of the Mahomedan Registrar's Office will be at Akhanagar.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 24th September 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act 111 of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the formation of a new sub-district in the district of Chittagong comprising than Banskhali and the outposts of Jaldi, Anwara, and Pakree, with head-quarters at the village of Kalipore. The outposts of Jaldi and Anwara will be detached from the registration sub-districts of Satkaniya and Puttiya respectively to which they now belong. Under Section 6 of the Act the Lieutenant-Governor appoints Munshi Abdul Ali to be Sub-Registrar of Banskhali. These arrangements are sanctioned experimentally for six months, and will take effect from 15th October 1879.

Horace A. Cockbrell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 25th September 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Licutenant-Governor has granted a license to Moulvie Menhajuddin authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Begumgunge, in the district of Noakholly, vice Moulvie Nussimuddin.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—The Lieutenaut-Governor of Bengal sanctions the following alterations in the than a jurisdictions of district Nuddea with effect from the 1st August 1879:—

1st.—The transfer of the villages, as per list A annexed, from thana Daulatpoor to thana Nayapara.

2nd.—The establishment of an outpost at Damukdea, subordinate to than a Nayapara.

The revised boundaries of than Daulatpoor and Nayapara will be as described below:—

# BOUNDARY OF THANA NAYAPARA.

On the North and North-east—The boundary accords with that of the zillah between the villages of Kishorpoor or Chundeepoor and Matcepara on the river Gauges.

On the East and South-east—The boundary coincides with the boundaries of thanas Kooshtes and Bhadoolea as defined by the notification dated 29th April 1863.

On the South and South-west—The boundary agrees with that of sub-division Kooshtea, as previously defined, between the villages of Sreerampoor and Khulisakhoondee.

On the West—Commencing from the junction of the Hower khal with the Matabhanga river at the village of Khulisakhoondee the boundary remains the same as previously defined up to the Chundana nuddee, which it crosses at the village of Kodslespara, and thence follows the boundaries of the following villages, viz. Satbarea-Nitarpole or Bittpara, Satbarea, Dhurmpoor, Kajihatta, Patiakandee, Nuleah, Gobindpoor, Dullooah, Mirzapoor, Jooneadoho, Fyzooliahpoor, Ryta, and Chukla Benodepoor.

[Government Gazelte, 7th October 1879.]

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ নাল ২২ সেপ্টেম্বর — শ্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গবনর সাছেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এণ্ডি 
যারমতে রেজিউরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত সেধ নকাৎউল্লাকে লাইসেন্স দিয়া দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত কল্যাণগপ্ত ও হেমভাবদে ও বাসিবাড়ী বানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও ভালাক রেজিউরী করিবার ও মুসলমান বেজিউরি অন্যান্য ক্ষমভামতে কার্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

> ছরেস এ, কক্রেস. বঙ্গদেশের গ্রব্ধিনেটের সেক্রেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।— শ্রীযুত দেকেনে গার্মন্ব সাছেব, ভারতবর্ষীয় রেজিন্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ০ আইলের ৫ ধারার বিধানমতে চট্টগ্রাম জিলার এক সূত্র সন-ডিট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিলেন, তরাধ্যে বাঁশখালী থানা ও জলদি ও আনওয়ারা ও পাক্রী ফাঁড়ি ধরা যাইবে, ডাহার সদত্র স্থান কালীপুর গ্রামে ছইবে। যে জলদি ও আনওয়ারা ফাঁড়ি এইকণে ক্রমান্বরে রেজিন্ট্রী করণ সম্পানীর সাত্তরমা ও পুটিয়াসব-ডিট্রিক্টভুক্ত আছে, উক্ত ছুই সব-ডিট্রিক্টভুক্ত প্রক্ষেত্র । ক্রিয়ুভ লেপ্টেরেন্ট গর্মন্বর প্রক্রে সাহেব, উক্ত আইলের ৬ ধারামতে শ্রীয়ত মুনশী আবহুল আলিকে বাঁশখানীর সব-রেজিট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। এই নিয়ম ১৮৭৯ সালের ১৫ অক্টোবর অবধি ছয় মাসেক্ত নিমিত্রে পরীক্ষার্থ করা গোল।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্রণমেণ্টের সেকেট্রী।

### বিভাপৰ।

১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর !— জীযুত মোলবী নিসিমুদ্দীমের পরিবর্তে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এপ্তিয়ারমতে রেজিটেরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ১ তাইকোর ওধারামতে জীযুত মৌলবী মোনাজুদ্দীনকে লাইসেন্স দিয়া নওয়াগলী জিলার অন্তর্গত বেগমগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার যথা মুগলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিটেরা করিবার ও মুসলমান রেজিট্রারের অনানা ক্ষমতামতে কর্য্যে করিবার ক্ষমতা নিলেন।

हरतम् अ, करकलः, वज्रस्मानं भवन्स्मरत्वेत स्मरक्रिते।

# विद्वाशन।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্ব ।—বল্লদেশের জীয়ত।লপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেন ১৮৭৯ সালের আগগন্ত মানের ১ ডারিথ অবধি নদীয়া জিলার অন্তর্গত থানার এলাকার নিম্নালিথিত পরিবর্তন ক্রিবার আদিশ করিলেন।

প্রথম।—এতৎ সংযুক্ত A চিহ্নিত নির্ঘন্টপত্তের লিখিত সকল আম, দৌলৎপুর থানাছইতে নিয়াপাড়া থানাভুক্ত, ও

विजी ता । — দামুকদিরা ফাঁড়ির সিরিশতা, নরাপাঁড়া থানার অধীন করা গেল।
দেশিবংপুর ও নর্মণাড়া থানার নিম্নলিধিত সংশোধিত সীমা হইবে।

# নরাপাড়া থানাঃ সীমা।

উত্তর ও উত্তর পূর্বে সীমা।—এই সীমা গঙ্গাৰদীর তটন্থ কিশোরপুর বা চণ্ডীপুর ও মতিপাড়া প্রামের মধ্যগত জিলার সীমার সহিত মিলে।

পূর্বে ও দক্ষিণ-পূর্বে দীম। - এইং সীমা ১৮৬০ নালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনের নির্দিত কুন্তা। ও ভাদ্দিরা কামার সামার সহিত মিশ্বন ।

দ্বিণ ও দ্বিণ-প্রিম দীম। । এই সীমা জীরামপুর ও খুলিসাখুতি আমের ম্যাণত পূর্ক নির্দ্ধিট কুটা। মহকুমার নীমার সহিত মিলে।

প্রিয় সীমা।—খুলিসাখুওি আবে ষাতাভালা নদীর সহিত হোরের থালের সংযোগ ছাল আবার চলানা নদী পর্যন্ত পুর্বে নির্দ্ধিত সীমাই মাকিল, এই সীমা কোলালিরা-পাড়া আবেন্ড নিকট চলানালনী পার ছইলা ওবাহইতে সাভবাড়িল্লা নিডার পুল বা বিজিপাড়া ও সাভবাড়িলা ও মর্ম্মান ও কাজাড়িলা ও মর্মানার ও কাজাড়া ওপ্রিয়ানার কাজাড়া ওপ্রায়ানার কাজাড়া ও দল্লাপুর ও দল্লাপুর ও দল্লাপুর ও চাকলা বিলোদপুর আবের সীমার সজেই যার।

[गर्नामने दगरक । २४१२। १ करके न इ

# Boundary of Thana Daulatpoor.

On the North—The boundary agrees with that of the zillah.

On the East and South-east-The boundary marches with that of than Nayapara.

On the South and West-The boundaries remain unaltered.

Norm.—In the above all villages named as situated along the boundaries are included within the thanas to which reference is made.

LIST A.

Villages transferred from thana Daulatpoor to thana Nayapara.

Number.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunuals.	Number.	Names of villages.	Thakbust number.	Namet of pergunants.
10	Kishorpoor or Chundeepoor Dear Bahadoorpoor Ditto ditto, arazee Chukla Benodepoor Dowlutpoor Bahadoorpoor Golabnuggur Chur Golabnuggur Chur Golabnuggur Pukeerabad Basoo tebpoor Arkandee or Niteeanunddeah Madhubpoor Megnapara Batbarea Byta Fyzoollahpoor Hurreedebpoor Hurreedebpoor	906 908 908 907 911 910 912 909 913 80 67 68 68 68 64 65 70	Lushkurpoor, Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Mahomedshahee. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Litto. Ditto.	20 25 30 83	Jhikree Purankhalee	260 204 266 281 203 203 203 259 259 258 259 265 267 283 78	Taragooneah. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Bajoorae Mohobutpoor. Brijimoolah. Ladoonee. Sahaoojul. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Lito.

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

Horack A. Cockerell,
Secretary to the Government of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

### ESTABLISHMENTS.

The 23rd September 1879.

- No. 200 Transfer.—Mr. J. J. O'Flaherty, Executive Engineer, Fourth Grade, from the Mozufferpore to the Patna Division, in the interests of the public service.
- 2. Mr. O'Flaherty assumed charge of the Patna Division on the 6th September 1879, before noon.
- No. 201.—Appointments.—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, Julpiguri Division, to officiate as Executive Engineer of the First Calcutta Division as a temporary arrangement, or until further orders.
- No. 202.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, Nuddea Rivers Division, to officiate as Executive Engineer of the Presidency Division as a temporary arrangement, or until further orders.

# The 29th September 1879.

No. 204.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, Third Grade, was relieved of his duties in the First Calcutta Division from the 11th September 1879, after noon.

# The 80th September 1879.

No. 205.—Notification.—Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department, to take charge of the current duties of the office of the Superintending Engineer, Presidency Circle, in addition to his own duties as a temporary arrangement, or until further orders.

T. H. WICKER, Offg. Asst. Secy. to the Goot, of Bengal, P. W. Dopt.

[Government Gazette, 7th October 1879.]

দৌলতপুর থানার সীমা।

উত্তর সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সহিত মিলে।

পূর্বে ও দক্ষিৰ পূর্বে সীমা।—এই সীমা নয়াপাড়া থালার সীমার সঙ্গেই যায়। দক্ষিণ ও পদ্চিম সীমা।—এই সীমা যেমল আছে তেমলি থাকিবে।

মন্তব্য। উপোরোক্ত বিবর্ণপত্তে যেং গ্রাম বেং থানার সীমার মধ্যে আছে বলিয়া লেখ।গেল সেইং গ্রাম

A নির্মন্ত পত্র। দেশিতপুর থামাহইতে নয়াপাড়া থানা ভুক্ত সকল আম ।

यश्रु ।	क्षांट्यत नाम।	<b>থাকবচ্ছে</b> র নম্বর।	পর্থনার নাম।	नम्ब ।	व्याटगद्ध नाम।	থাকবচ্ছের মন্বর।	পর্থমার নাম
\$	কিশোরপুর বা চতী দিয়ার বাহাছর পুর এই এই আরাজী	90F	লক্ষর পুর। ঐ	<b>২</b> •	বিকরি পরাণ খালি নুলিয়া গোবিন্দপুর বা মোপাল	২৬৪	ভারা <b>ন্ত</b> ণিয়া। ঐ
œ	চাকল। বিৰোদপুর দৌলংপুর	509 355	B. B. B. B.		পুর পাটিরা কান্দি মহিবা	રહહ	· 🗳
	বাছাদুর পুর গোলাব নগর চর গোলাব নগর	>> >> >>	A		ভোৱা পচিম মৰ্গঙ্গা	200	के के
٥٥	ককীরাবাদ বস্থুদেব পুর	925	র্জ জ মহখদশাহি।	રહઃ	गरितात सुद्ध श्रीभूत	રહર 	ঞ ৰজুরিশ মহ- বহ পুর।
	আরিকানদী বা নিত্যান ডিহ মাধ্য পুর	৬9	2		কাজিহাট। সাত্ৰাড়িয়া শিতার পো	262	ব্ৰিজিপুরা। কাছনি।
	মেগৰা পাড়া ৰাভ বাড়িয়া	322	\$. \$.	وي	ল বা বিভিপাড়া জুনিয়াদ্ধ মির্জাপুর	300	শহিও জন্মল। ঐ ঐ
<b>5</b> 4	ক্য়জুলা পূর	৬৩ ৬8	ভার <b>াগু</b> নিয়া।		मलूगा करगोगत	₹ 59¢	3 3
		9¢	4	<b>లు</b> ,	ধর্ম পুর মক্রিম পুর তরফ থামি দিয়ার	34.9	ইসল∖ম পুর।

মন্তব্য ।—রাজন্মের জারীপী কার্যা বিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্নদিয়া ও জারীপ করিয়। মানচিত্রে ও রিকার্ডে যে২ এগ্রের যে২ নাম দিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘন্টপত্তে সেই২ প্রামের সেই২ নাম দেওয়া গেল।

वक्रम्परभंद गवर्गस्य एक कार्या विकास

# বঙ্গদেশের পাবলিক ওক্স ভিপার্টমেণ্ট।

# সিরিশ্ডা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন। ১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।

২০০ নম্বর।—ছানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ শ্রেণীর একদেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, জে, ওফুাছার্চি সাছের রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে মঞ্চকপুর পণ্ডহইতে পাটনাগতে প্রেরিড হইলেন।

২। এয়ত ও'ফুছার্টি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৬ সেপ্টেম্বরের পূর্বাহেন পাটনা থণ্ডে কর্ম এছন

২০১ নম্বর ।—নিয়োগ ।—রলপাইগুড়ি খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন এক্সেকিটির ইঞ্জিনিরয় জীযুত ভবলিউ, এচ, নাইটিজেল সাংক্র যাবৎজনা আজা না হয় কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাভার
প্রথম খণ্ডের একুসেকিটির ইঞ্জিনিয়রের কর্ম করিবেল।

২০২ দল্পর ।— নদীরার নদীপণ্ডের প্রেথম জেপার কিরৎকালীন আদিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র প্রীয়ৃত জে, এ, প্রাইস সাহেব, যাবৎ অন্য আজা না,হয় কিরৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেম্বী থণ্ডের একদেকিটিব ইঞ্জিনি-মরের কর্মা করিবেন।

২০৪ নত্ত্ব।—তৃতীয় জেণার একনে কিটির ইঞ্জিনিয়য় উন্নত জি, ডবলিউ, বিনিয়ান সাহেব কলি-কাভার অধন বত্তের ত্বীয় কর্মের ভার ১৮৭৯ বাজেয় ১১ সেপ্টেম্বরের অপরান্ধ তালোর এতি অপ্ন করিলেন। ১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

২০৫ নশ্বর —বিজ্ঞাপন।—বিভীয় অেণীয় একুংসনিটির ইঞ্জিনিয়রও এই কার্যাবিভাগের প্রধান ইঞ্জিন নিরবের আসিফান্ট ও আসিফান্ট সেজেটনী উত্ত বি.এ. ডি, আনদী সাধেব আপন কর্মাভিত্তিক বিরব কালের নিমিত্তে অথব। যাবৎঅন্য আজানা হর রাজধানী চক্রের স্থারিটেটিওং ইঞ্জিনিরবের কার্যা-লয়ের চলিত কর্মের ভার এহন করিবেন।

টি, এচ, উইক্স,

भवनिक धर्मम हिमारी

वज्रामान्य गर्नातात्मेत्र अवस्थि मानिकोले माहकोती।

[ शवर्गाम के त्रार्थित । अन्तर्भ व कार्किन्द्र । ]

### COMMUNICATIONS.

### Dated the 30th July 1879.

No. 175.—Notification.—The following rules having reference to the undermentioned navigable channels, viz:—

- (1) The river Bhagiruthee throughout its whole course from the Ganges to Nuddea or to its junction with the Hooghly.
- (2) The river Hooghly-from Nuddea to its junction with the river Matabhanga.
- (3) The river Jelinghee-from the Ganges to Nuddea.
- (4) The river Bhoyrub—from the Ganges to the Jelinghee.
- (5) The river Matabhanga—from the Ganges to its junction with the Hooghly.
- (6) Such portions of the river Ganges as may be within five miles of the entrance for the time being of the Bhagiruthee, the Bhoyrub, the Jelinghee, and the Matabhanga rivers respectively—

have been passed this day by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of sections XI and XII of the "Canals Act, 1864" (No. V, B.L.C.), and will have effect from and after the 1st September 1879.

- 1. Except as may be herein provided, every vessel, before leaving any toll station, shall pay tolls in accordance with Schedule A appended to these rules.
- 2. The tonnage of every laden vessel excepting steamers and flats shall, for the purpose of the "Canals Act, 1864," and of these rules, be determined by the following measurements:—
  - (a) The product of half the length of the vessel from stem to stern, measured along the waterline, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depths from the water line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll shall be levied.
  - (b) The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches; and the measurement of the breadth and depth in feet and quarters of a foot, rejecting portions of less than a quarter of a foot.
  - (c) In calculating the amount of toll to be levied, any fraction of 100 maunds less than 25 maunds is to be omitted; exceeding 25 and not exceeding 50 maunds is to be charged as 25 maunds only; exceeding 50 maunds and not exceeding 75 maunds is to be charged as 50 maunds only; and exceeding 75 maunds, as 75 maunds only. Above 1,000 maunds, no fraction of 100 maunds are to be charged.
- 3. The tonnage of every empty vessel excepting steamers and flats shall, for the purpose of the "Canals Act of 1864" and of these rules, be determined, and tolls shall be levied thereon, under the same rules and by the same system of measurement as above laid down for laden vessels, with the following exception, viz.—

The measurement of the depth of an empty vessel shall be made from the gunwale to the bottom of the vessel, instead of being taken from the water line, as in the case of a laden vessel.

- 4. The measurement of steamers and flats shall be taken to be as ascertained by the Master Attendant's Department at Calcutta for the payment by such vessels of the port dues under the Merchant Seamen's Act, subject to the following deductions:—
  - (a) In the case of steamers, 35 per cent. of the tonnage of the hull, excluding the cabin accommodation altogether, will be allowed as the tonnage of the engine-room, coal-bunkers, &c., and toll will be levied on the remaining 65 per cent. of the tonnage.
  - (δ) In the case of flats, 10 per cent. of the tonnage will be allowed for accommodation, &c., and tolls will be levied on the remaining 90 per cent. of tonnage.
- 5. All vessels which may be employed solely in conveying troops on military duty or military stores, or which may be employed solely in work connected with the maintenance or improvement of the Nuddes rivers, as well as boats used by police officers on actual duty, shall be exempted from paying tolls. This shall not be held to apply to police officers in transit from one district to another, unless for the purpose of making an arrest or for holding an investigation.

# বৰ্মাদি বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।

२१९ महत्र I—तिकालन I—शम्हाह्मिथिक त्मीकानमा समार्गाम, वार्थाए

- (১) ভাগিরথী নদী,—গল্পা অবধি নদীয়া প্রান্ত সমুদ্র জলপথে অর্থাৎ হুগলী নদীর সহিত ভাহার সংযোগ স্থান পর্যান্ত,
- (२) रुगनी नमी-नमीश अविध मार्था गंका नमीत महिल लाहात नशरगा सान भरास,
- (०) कनकी नहीं भका अवधि महीश शर्या छ,
- (৪) তৈরব মদী-নন্ধা অবধি জল্পী পর্যান্ত,
- (e) मथा छोष्ट्रा नही- शक्षा अवश्वि छ गली नहीत महिত তাহার সংযোগ साम পর্যন্ত,
- (৬) গঙ্গা নদীর যে অংশ সময়ক্রমে ভাগিরথী ও ভৈরব ও জলঙ্গী ও মাথাভাঙ্গা নদীর প্রবেশ ভানের ৫ মাইলের মধো থাকে সেই অংশ,

সম্পূর্কীর নিম্নলিখিত বিধি, থালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের বন্ধীয় ৫ আইনের ১১ ও ১২ ধারার বিধানমতে বন্ধদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাংহ্বে কর্তুক অন্য অনুমোদিত হইয়া ১৮৭৯ সালের সেপ্টেশ্বর মাসের ১ তারিথ অবধি ফলবৎ হইবে।

- ১। এই স্থলে যেরপ বিধান করা যাইবে ভিডিয় এতে কে নৌকালি কুডঘাট ছাড়িয় যাইবার পূর্বে এই বিধি সংযুক্ত এ চিছিত ভক্ষীল অনুসারে মাস্কল দিবে।
- ২। থাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ও এই বিধির উপলক্ষে শ্রীমর ও ফুাট (আন্ধ পোত) ভিন্ন জন্য বোঝাই নৌকাতে যতমণ মাল থাকে তাহা নিম্নলিথিতমতে মাপ করিয়া নির্ণয় করা যাইবে।
  - (ক) নৌকার পাশ্বে জলের যে দাগ আছে সেই চিহ্ন স্থানে নৌকার অঞ্ডাগ অব্ধি পশ্চান্তাগ পর্যান্ত যত ফুট লখা, তাহার অক্তেক, ও ভিতরে নৌকার অভি চৌড়াস্থান যত ফুট চৌড়া ও জলের সেহ চিহ্ন স্থানাবধি নৌকার ভলভাগ পর্যান্ত যত ফুট গভীর এই সকল অভ পূর্ব করিয়া যে ফালতাভ হয় নৌকাতে তত মণ ধরে বলিয়া তাহার উপর মাসুল আদায় হইবে।
  - (থ) দীর্ঘতার পরিমাণ করিলে কেবলু ফুট ধরিতে ছইবে, ইঞ্চি সকল ভ্যক্তা। প্রস্থের ও গভীরভার পরিমাণ এছণ করিলে ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ পথ্যস্ত ধর। যাইবে। চতুর্থ অংশের মূল অংশ ত্যক্ষা।
  - (গ) যত মাসুল আদাের করিতে ছইবে ইছার ছিদাব করিতে গেলে,২৫ মণের নু:ন ১০০ মণের যে তথ্যাংশ তাছা তাাগ করিতে ছইবে। ২৫ মণের অধিক অবচ ৫০ মণের অনধিক ছইলে কেবল ২৫ মণের মাসুল ধরিতে ছইবে। ৫০ মণের অধিক অবচ ৭৫ মণের অনধিক ছইলে কেবল ৫০ মণের মাসুল ধরিতে ছইবে। ৭৫ মণের অধিক ছইলে কেবল ৭৫ মণ ধরিতে ছইবে। যদি এক ছাজার মণের অধিক ছয় তবে এক২ শত মণের নুয়মাংশের উপর মাসুল আদাের ছইবে না।
- ত। বোরাই নৌকাদিতে হত মণ থাকে ভাষা নির্ণয় ও মাপ করিবার নিমিত্ত উপরোক্ত বে বিধি করা গেল, খালা বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ও এই বিধির উপলক্ষে ফীমর ও ফুটিভিন্ন অন্য খালী নৌকাদিতে হত মণ ধরে সেই বিধিমতে নিম্নলিখিত কএক কথা ছাড়া নির্ণয় করিয়া ভাষার উপর মাস্থল আদায় করিতে হইবে।

শালী মৌকার গভীরতার পরিমাণ শইতে হইলে বোঝাই নৌকার যেমন জলের দাগ হইতে মাপিতে হইবে তেমন না মাপিয়া পার্যের উপর ভাগ হইতে তল প্যান্ত মাপিতে হইবে।

- ৪। সওদাগরী জাছ জের আইনমতে বন্দরের মাসুল আদার করিবার জন্যে কলিকভার মাস্টর আটেতেন্টের কর্মা বিভাগে স্থীমারের ও ফুটের যে মাপ নির্ণর হর নিম্নলিখিডমতে বাদ দিয়া ভাষার সেই মাপ ধরিতে ছইবে।
  - (ক) জীমারের পরিমাণ লইতে ছইলে চড়ুদ্দারের থাকিবার ঘর যে ছামে আছে তাছা ত্যাগ করিছে হইবে, ওম্বি মাপ লইয়া যত মণ নিরূপণ হয় কলের ঘর ও কয়লার ছামপ্রভৃত্তির নিমিত্তে শত করা ২৫ সংশ ভ্যাগ করিতে ছইবে, অব্দিন্ত শত করা ৬৫ সংশের উপর মাসুল আদার করিতে ছইবে।

(খ) ফ্রাটের পরিমাণ নইছে মইলে লোকদের বানাদির জন্যে শত করা ১০ অংশ ত্যাগ করিতে হইবে, অবশিক্তী ৯০ কাংশের উপার মাবলৈ আদায় করিকে হইবে।

है। द्य सक्त (योकानि क्विन गांगदिक कार्यार्थ देनना है। दमिक गांग की नहम कार्या, किन्ना मतीत द कती सुविधामरण क्रका कि मोर्थित करन कार्या नियुक्त मारक स्वाखित का । लाली मार्थित नियाल लालीन कर्माण क्रिया कार्यार्थ कार्यार्थ करने कार्यार्थ क्रिया का । लाली मार्थ कर्मण दिशे दशकात वा अक्षणकान क्रियां क्रियार्थ क्रियार्थ क्रिया क्रियार्थ क्रिया क्रियां दशकात क्रियां क्रियां क्रियां क्रियां ना हैका क्रामिट्ड हैहेर्थ ।

[शवनंदमन्त्रे दशरकारे । अन्त्रेश व कारके वित्र ।]

- 6. If a vessel on which toll has been duly paid be unable, by reason of the shallowness of the water, or of any other natural obstacle, to prosecute her voyage up the river, she may provided she returns to the toll station without unloading or taking in cargo, be permitted to pass along the other river (if any) without extra charge. If the vessel be unable to pass along either river, the Toll Collector may, at his discretion and after consideration of the circumstances of the case, refund the amount of toll which may have been paid on such vessel.
- 7. Every boat or vessel carrying passengers, or used for fishing, shall pay tolls only once in the same day; provided that no passenger vessel shall be allowed this privilege unless returning empty or conveying the same passengers as on the first trip. The word "day" in this and the following rule shall mean a day between sunrise and sunset; and shall not mean 24 hours.
- 8. An empty cargo-vessel or boat leaving and returning empty to the station limits on the same day, having paid toll, shall not be required to pay toll a second time. A vessel leaving the chowkey limits laden, and paying toll accordingly, shall not be required to pay toll again if returning empty on the same day.
- 9. Boats or vessels which may have entered the Nuddea rivers unladen or partially laden, and paid toll accordingly, shall, if they receive on board any additional freight, be subject to re-measurement and to the payment of any additional amount of toll which may be leviable on account of the additional maundage.
- 10. Immediately after entering the Chowkey limits, the manjee of every cargo vessel shall take such vessel to the measuring ghât, and such vessel shall remain there until it shall have been measured in accordance with the rules for measurement.
- 11. After measurement shall have been duly effected, the measuring mohurir shall deliver to the manjee of the vessel a pass in the form annexed (Appendix EI), and shall inform the manjee verbally of the amount of toll payable by him.
- 12. The manjee shall take the pass to the Toll Collector's office, and shall then pay the amount of the toll demanded from him. He shall then receive a ticket in the form annexed (Appendix EII), which shall entitle him to pass the chowkey limits free of all further charge. This ticket shall bear the stamp of the Toll Collector's office and the signature of the Toll Collector or, in his absence, that of the Toll Darogah.
- 13. The manjee or other person in charge of a vessel conveying passengers only, or laden with horses, cattle, fowls, or other live-stock, or with fruit, fish, or other articles which may be likely to be spoiled by detention, shall not be required to attend at the Toll office, but may pay toll to the Mohurir in charge of the chowkey boat at the rate of four annas for each oar of the vessel, and shall receive from the mohurir a ticket in the form annexed (Appendix EIII), which shall entitle such vessel to pass chowkey limits without further charge:
- 14. Passenger boats having on board cargo other than what is necessary for the passengers for the trip, and which measure 25 maunds and upwards, shall be dealt with as cargo-boats.
- 15. Empty boats having on board articles which are only requisite for the subsistence of the crew for the trip shall be considered as empty.
- 16. No cargo shall be taken out of any boat either measured or unmeasured within the toll limits without the permission of the Toll Collector.
  - 17. Tickets and passes are not transferable.
- 18. Passes collected at the Chowkey boats shall be brought back into the Toll Office on the morning of the following day and counterfolled.
- 19. Messurement shall be made between the hours of S.M. and S.M. from April 1st to September 80th; and between 7 A.M. and 5 P.M. from October 1st to March S1st. Tickets under rule 12 shall be issued within the hours of 7 A.M. and 5 P.M. in summer, and S.A.M. and 5 P.M. in winter.
- 20. Any person who may have lost or mislaid his measurement ticket may apply for a duplicate. Such applications shall be in writing, and shall set forth clearly the circumstances of the loss, and shall be verified by the applicant. The Toli Collector, if he be satisfied that no fraud has been intended, shall supply a duplicate on receipt of a fee of sight annas in the case of a passenger boat or empty boat, and one rupes in the case of a lader boat.

[Government Gazette, 7th October 18791]

- वांचा नम्बद्धः एपि त्यहे दस्तिका के मान गाहेटच मा लादिका साम मानाहैना कि चाव गानना नहेना कुछ चा है. किविता कारेटन, कारा हरेटन कांव दूक मा नरेता कना काम मनी थाकिएन तारे नमी मित्र। बारेटांव व्यक्ति तिका गरिए शाहित्व। के तोका के क दान अक मन्नी विहा शहित मा शाहित्व कूरकर कार्य-केंद्र लाइन व्यक्तांबरफ ए कार्या विट्रहरून कड़िएन श्रेत के लोकाद एवं मानुसा स्वता गिवाटक्र छात्रा किशहेश मिटक शाहित्वता
  - १। চक्कमात महेता शांवि शाखाक स्तोशंत वा क्लाफिक्किक मिन बक्कात मायल मिन्छ हरेरा, विश्व इक्नमाद्रद्व क्लोका थानि कि ध्रापण्टकरण दय इक्नमाद्रक्रिमाद्रक महेशा विवाहित छ। शांतिगरक सहेशा कि उत्रामा भरित जारात मानून निर्क प्रदेश । अहे कि देशात शहत श्रीतात "मिन" भरम नुरशामन भरित नुशी क পর্যান্ত বুর্ঝিডে হইবে, ২৪ চবির শ ঘন্টা নর।
  - bi बारनंत थीनि त्य क्षिका वा दावे त्य निय कु इ तिल ताई जिसहे कुछ चारवेत जीवाहहेटछ शूनिया শেলে বা সেই সীমার মধ্যে পালি কিরিয়া আসিলে ডাছার আর বিতীয় বার ভক্ত দিতে হইবে না। কোন मोका कुछ निमा कोकोन मौबां बहुएक बांबांट बुलिम्ना शिवा यनि दावे विवह बाली कितिम। बाहेरत फरत ভাছার জার ক্লুড লিভে ছইবে ন।।
  - य काम वाहे वा तर्गना द्वाना है मा महेशा वा कफक दांशा के विद्वा निर्माण काम मनीत्व अधिके महिला कुरु निवादक, तारे सीवानिट यनि चाद्रि बान नव काका करेदन काराव बाताव मान करेवा অধিক মন্ত্রণ হইবে তত ধণের উপর অভিব্রিক্ত কুত দিতে হঠবে।
  - 501 कि श्री मीमान मर्पा मोका अधिके हरेगामाज, मालन मोकान अराज का मार्क लारे मोर्क बाल चारहे महेना गहेरत, ७ बारलेन विवि अपूर्णात बाल ना एउन्ना लगान र पार का कि वाकिटन।
  - ১১। উচিত্তমতে মাপ হইলে পর, যে মুছরীর মাপ করিলেম ভিনি এতংসংযুক্ত (ক্রোড় পত্তের Bi किल्ड ) भारत लोकात माजित्क अक्यांन हाफ निरंदन, अ वर्ड कूछ निरंफ हरेरद जोही छारात्क मृत्य विनिन्न जिट्यम ।
  - ১२। वांचि ताहे कृष्ण यांन कृत्यत्व नहेबा घांडेटवः स तायात्व यक कृष्ठ निरुष्ठ विनाय कांशहे निर्वः . तारे माजि त्महेथात्म अञ्चलश्वक (क्लाफ्लाखर Eii हिस्ड) लार्फ अक थान हिकिं लाहेत्व, तारे हिन्दिक्ताय तम चात्र क्षांम चत्रहे मा निम्ना कोकीत नीमा छोडिता बाहित शाहित । अहे विकिटने कुछ घटतत् बाएत पश्चिक, बदर कूरक्ष कारमक्रियंत्र वा छीरात समूलकारम कूरक्त मारतागांत खाकत वाकिरन ।
  - 501 कोम मोकात मानि वा तिहै बोका यांहात कियात थाएक तिहै वाकि मोकात करना महायाति लहेता (शत्म किन्न) त्यांका यो गवारि यो असी वो चना चक किन्नो कन कि मध्या किन्ना चारेक थाकिएन चना रा ज्ञानको हरेवाइ मखावमा अनेक ज्ञान महेशा शास्त्र फार्डाइ कुकचटड सरिवाई जावमानका नाहे, किन् होतीइ श्लोको दर्व मुख्दीरवत नियाप शांक काश्व कार्य लोका नीक आफ हाति सामान शांद बायम वित्म के मूळतीरतत चारम कल्पमश्युक (शिक्षिकेशदाह Bill किक्कि ) शार्ट कि बाम हतीन शहित, छक व्रमीरमञ्ज बरन को बीव मीमा हाफ़िता बोका महेना चाहरफ शांतिरव ।
  - 58 । अक्षांत्रीत त्य त्मीकात अक्षे मांबाद चारदावित्यत व्यवस्थानीत स्ववस्थित समार्थित मात थारक. क्षांचा अवियान २६ मन ६ जनविक हरेल्य दनरे दर्शका महेत्रा बाह्यत व्योकात मान्न कार्या कार्या कार्या वाहेट्य ।
  - क्षा थानि मौकांत्र अक्षेत्र सद्भाव मानि मानित नाशाद्र । जेशवृक्त ज्ञा मान वाकित्न छाहा वानि विनिद्या कान प्रदेशिया
  - ১৬ / জুড় কালেকুটাক্তের অনুক্ষতি বিনয় কুড় মাটের নীমার ১৫খা দলে দেবল বা বা বা হওছা কোন লোকা स्टेटक दर्जन यान वास्ति कहिला काका मान्द्रत मा
    - 54 । हिन्दि व श्रीक रकाका कर बाहिए शाहिए मा । है न है के कि के है कर है कर है
  - अर्थ । को को व (मोनांड पूर्व जिल के काफ श्रेकीक सब करनेड जिन को बेस्तरित सरवार्यक कुछ-TES TREAT PROTECT AND A PROPERTIES AND AND THE STATE OF T
  - क्षा । ज्याचिम बाटमह ३ पाहिच व्यक्ति दशरकीय बाटमह कर वाहिच अतिह स्रोप्तर प्राप्त है है। व्यवस्थितकारमञ्जू को गराम्य अवर व्यक्तियत बारमङ् ५ कार्यन संबंधि बाह बारमङ् ७५ कार्यन व्यक्ति entioning of male trained of state (the state) of the training of the contractors and the contractors of the
- 20.1 Coin aife aices files atalice at Tant at Aicen. Cains Mai Athre aife कांद्रस्य शाहित्यम । त्यरे ध्वार्थम निर्देश विदेश पहेत्त, य त्यहत्त प्राह्मम त्यात्म प्राह्म ज्ञान व्यवस्था व्य किवित्रा ध्वार्थक घोणांत्र अवाशीत निर्देशक श्रेष्टम श्रीत्रेशक विदेशकार्थ प्रदेश प्रदेशकार्थक कर् द्यारबाद बाजितम, अवशाहीत शाणांक त्यावाहरूतम ॥ व्याप्त व्याप्त विदेश क्रिया व्याप्त त्यावाहरूतम ॥ व्याप्त व्याप्त व्याप्त त्यावाहरूतम ॥ व्याप्त व्याप्त व्याप्त त्यावाहरूतम ॥ व्याप्त व्याप्त व्याप्त त्यावाहरूतम ॥ Commercial States of the State

[शवर्गावके त्याके । अन्य । १ व्यक्तिक ।]

- 21. Any officer of Government of other person claiming exemption under Rule 5 shall be supplied by the measuring moliurir with a conflicate in the form undexed (Appendix EIV), and shall fill up and return such form to the moliurir, who shall thereupon gradual passenger ticket in form (EIII). In case of doubt as to the good faith of any claim to exemption from toll, the measuring moliurir may detain the vessel for which exemption is claimed, and report the case for the orders of the Toll Collector.
- 22. No fleet of vessels or rafts lashed together and exceeding 150 feet in length, or carrying or floating timbers exceeding in all twen ty in number, shall pass into or through any of the Nuddea rivers at one time or abreast.
- 23. No single vessel or raft carrying or floating a greater number than twelve timbers shall pass into, or out of, or through, any of the Nuddea rivers. And no single vessel or raft carrying or floating more than six timbers shall pass into or through any of the affired said rivers between the 1st of December of any year and the 1st of July following.
- 24. For every vessel or raft, or fleet of vessels or of rafts, and for every timber which shall pass into, or out of, or through any of the Nuddea rivers in violation of rules 22 and 23, the owner thereof or the person in charge shall, on conviction by a Magistrate under section 18 of the "Canals Act, 1864," be paulishable by a fine not exceeding Rs. 10 for each vessel, raft, or timber in excess of the number authorized, besides being subjected to the payment of the prescribed toll on the same. The payment of the toll shall, if necessary, be enforced in the manner described in section 9 of the "Canals Act, 1864."
- 25. Owners and agents of steamers who may desire to avoid the delay consequent on payment of toll on passing toll stations, may give notice to the Board of Revenue of their desire and willingness to pay toll in Calcutta on demand; and on depositing such amount as the Board of Revenue may determine, they shall be furnished with a certificate which shall entitle the steamer or flat to pass any toll station without detention, the amount of toll due on account thereof being paid in Calcutta on demand, or deducted from the amount deposited with the Board of Revenue.
- 26. The commander of any vessel or vessels obtaining the privilege mentioned above shall leave at the toll station a certificate of having passed the toll station. The certificate shall mention the date of passing. It will be attached as a voucher to the bill, which will be presented for payment to the owners or agents of the vessel by the officer in Calcutta authorized to receive payment thereof.
- 27. Refusal to pay the toll on steamers or flats, except on those which are furnished with a certificate under Rule 25, or evasion, or attempt at evasion, of such payment, will be dealt with under sections 9 and 10 of the "Canals Act, 1864;" except that, instead of the vessel being seized and detained as directed in section 9, any separate cargo or stores, the sale proceeds of which will be sufficient to defray the amount of toll that should be paid, and which can, without inconvenience or danger to itself or to the rest of the cargo, be taken out of the vessel, shall be so taken out and detained, and subsequent proceedings shall be taken thereon as directed in section 9.
- 36. Any person who may without just cause refuse to pay any toll demanded of him by the officers of the toll establishment, or who may avade, or attempt to evade, any such toll; or who may be a party to the transfer, or attempted transfer, of any ticket or pass, or who may without reasonable cause neglect or refuse to place his vessel in any attration in which he may be required by the Toll Collector to place it, or who may without reasonable cause neglect on refuse to remove his reason from the measuring glaft after measurement, or unlock cargo without the permission of the Toll Collector, shall be punishable under section 10 at Act V of 1864 (B.L.C.), on conviction before a Magistrate, with a fine which may amount to Ba. 50, or with simple imprisement in lies of fine which may extend to one month.
- 29. Any person who shall without sufficient excuse neglect or refuse to produce when, called upon by the Toll Officers, or by any other person whose duty it may be to check the collection of tolls on the rivers, any ticket or pass which he may by required by these rules to

I survey or a fact that the same of

[Generament Gazette, 7th Cetober 1879.]

- २)। नवन्द्रवर्तिक द्रमान कर्महादी वा क्रवा वाहित वानून द्रमधन प्रदेश कर दिवित है बाहा मटक मूकि भावता बार्का अतिरम, य पूक्तीय स्वीकातमा करतम जिमि छोराटक अवर्गरवृक्त (काफ्-भावत ( Biv विक्रिष्ठ ) भारत अकथान जार्किकाको बिटननः উक कर्यवादी ना वास्ति त्यरे भारे भून क्षित्र के मुस्तित्र किर्म, भूक्तेत (Bili) लाटे के विश्व किर्मि किर्मिन किर्मिन इंदेरच मुक्ति भारतीत मार्गात मत्रमण निवरत मरम्बर प्रदेशन य निवास बादिन मिल्स बर्दिए प्रक्ति-পাইবার দাওরা করা বার, লোকা মাপকারি মুভ্রীর দেই লোকা আটক রাখিরা সুডের কালেকটরের আজ্ঞার নিষিত্তে ভবিবয়ের রিপোর্ট করিবের 🕴 🦽
- मर्कार्य विभागे वार्षा हती कार्छत अधिक वर्ष्य वा जामादेश अवः, अर्व जारा अक मनरत वा भागा भागि रहेश सपीक्षा कं कान मही एक यहिए शाहरव ना ।
- १७ । वित अक त्रीकारक कि गांदक > १२ हो। वार्षित्री कारकेंत्र व्यक्ति वारके करव करिं। नवीत्रात्र काम मनीए आदम कहिए किया जारा करेंद्र निर्मे हरेख कि खारा मिहा वारेख नारेटन ना ! चार्द्रा क्लान वंश्मन जिस्मवन वारमन ५ छात्रियं चयनि छेश्यकार खू गोर वार्रमने ५ छात्रियः नवीस विवाह वाहाइती कारकेत कथिक यादारक वारक अब 5 काम स्नोक कि बाक के मनीरक व्यक्ति कतिरक कि के मही विश्वा भ्रमम कविट अभिहेट मा ।
- २8 । अह विधित रेर ७ २० धात्रो लब्बन नविमा यो म क्यान मिका कि मोक कि मोहक कि मोएक वस्त महीतात काम महीता बार्यम करता कि छ। सहरे मिर्नक स्त्र कि कास वित्र ग्रेमन करता छरवे माबिट्डिडे बाबा नेध्यमान सहस्म, बानवियमक अ५६ मार्टिन माहिराम अन्यादा माहिराम पर याह्यात्र अपूर्वाक थाटक क्षातिक व्यटकाक द्योगांत्र कि याएका कि वारावती काटका निविद्ध के त्योकानित স্থানির কি অধ্যক্ষের ১০১ টাকা পর্যান্ত অর্থনত বইতে পারিবে, তভিন্ন অবধারিত মানুল্য নিচ্ছে হইবে। विवि चारमान एवं उदर बामरियान २५५८ मार्टिन के विविध में विविधियां उसकरम् मान्यमः मध्या যাহতে পারিবে।
- २६। कुछचटव्र मिक्छे थामिता मान्द्रम मिट्ड इकेटल, त्य विलय वर, कीमटव्र न्यामी ७ निरम्नारियण विष कार! हदेर मुक्क हरेएक प्राइन, उर्द की होता किन्यालात को क्रामएक वाल्यन मिएक देखून बारहम, बहे क्या (ब्रावि-के carce कांठ कदितन, & के द्वार ये के किसना निक्रमन करवन एक है कि। कार्यानर कदितन उँशिमिश्य मर्गिकिक मिंद्र याहे व। जाही शहरम, क्षान क्रबद्ध निक्रे मिन्ना शिम्ब जैशिनिशक काहिक कतिहा जावा बाहरक शाहित्व का। बाल्यरन्त्र है कि माध्या कहेरन किन्छात्र निष्ठ घहरत, कथ्या (त्रिमिके ब्यार्क व्य होने कामान्य भारक छार हरेएक नक्ता याहेर्द ।
- १७ । काम भाषात्मात वा मार्थाममभूत्येत कांश्राम जिलाहां स विवा लाईएमें। त्य कूर्वयद्वेत निक्र मित्रा बानः ( कुछचटत्रत निक्ते मित्रा दशनायः) दनवे कुछचरत्र अव मर्ट्यत् मित्रिक्टके शायिता गविद्यन । अ महिक्तिकरहे स्थायन जीतिन स्थान थाक्तिन। या कार्या कार्यक कर्निकाजीत है कि कार्यात करियात क्याजीन शह क्षेत्र, कि वि वधन का दारका वार्गिमिशादक कि जिल्हाशिमिशादक के के किया है दिन दाने, क्षेत्र विरान द (बीहतुष्वज्ञण क्षे मर्डिकिटकडे मिर्टबमः। 🗀 🔄
- २५ । और विधिन्न २६ थानामरफ एवं कीमरनन कि मुाटके महिन्दक देवता योग छछित्र यनि छछान काम मोना अफुडि मालून मिटफ मल्ड मा दह, किश्व बालून मा मिहा याह, किमा मिहा वादेशह फेल्हाश कर्द, करव क्श्मिन्दिक थामदिवद्यक ३৮५८ मारमञ्जू अविरायक के छ ३० भावामरक कामा वहरत । किन्द्र के शातात चारमणास्मारत के त्योका पतिहा चाकिक कतिहा बाचिएक चरेरव मा । अरे माल कतिएक चरेरव त्व, त्नोकाञ्च व्यक्षत्र त्कान मान अ खवा थाकितन, काश विकान कवित्रा यनि मान्यतनत्र होका कानात हत, काना बारमद कि जारबाद मानि भी महेना रमहेमान कि खेवा (मोनामहेरक वाहित कहिना महन। याहेरक लादक, कदव, त्महे जवा वाक्ति किक्का काहक वाका शहरत, अ जन्मवाह्य लादक अधिक कार्रा हिनद्व ।
- का दर्गन वाकि कुछ निविन्तांत कर्षणितित्व कर्क माठ्या स्वता मायन नाविकार्व विमानित्क आरीशा कवितन, किया मासल काँकि विटक कि काँकि विवाद केत्याम कवितन, किया किया किया वा कृष् वेकावनकात्वत विवासकावत केतिक केति। इकतत्वत अव लोक बहेत्य, किया मूरकत कार्यक्रित केवित ्नीका दवहरण काथियात जारमण करवंत्र युक्ति वृक्त कावन विका चक्करण वार्षित्व देणविमा वी चन्नीकात कहिरत, किया गारलंक लक मुक्तियुक कार्डन दिना माल याहे बहेट उ त्कोंना मतावेरक देनावना कि जिथी-कात कहिरण विश्वा प्रत्येत कारेसकारेत्व असूत्रीय विश्वा त्यीवाद वाम नावायत्म, अवेश विश्वी वीचित्रहरेते व मान्वारक मध्यमान विषेत्व १००६ मोध्यत पत्नीत व जाहरतत १० बातावरक क्षांत्र है के किया 'नहीत के बहरू क्षांत्रित क्षांत्र) द्वार कार्यमद्भक्त कात्रिवार्त के गांत्र अक गांत्र मध्यक मानामा 'वातावक वृद्देरक नाविद्य ।
- २>। भूरक क्वाहिशन क्या महीत पूर्व आवात विनाहता तथा वे हात कहरा अवत अवे व्यक्ति काम राजिएक करे विकास काम क्षितिक कि काम देशवादेशात जाएक अविका जिलि शुर्क कि विका कान राजिएक कर राजनराज का नाम करता है। वा वा विकास विकास करता करता करता है विकास करता है विकास करता करता करता है।

[श्वर्गरवन्तं दग्रायते । अन्यः। १ महतिवह ।]

produce, shall be liable to pay tolls, whether he shall or shall not have previously paid them, and shall also be liable to a fine under section 10 of the Canals Act which may amount to Rs. 50.

80. Complaints against the conduct of the subordinate officers and enquisies for information must be preferred to the Toll Collector.

Schedule of talls to be levied on the Nudden Rivers under Act V of 1864, whatever the distance travelled.

		Rs	۸.	Þ.
1. Pinnaces of 10 cars and under that number, each	***	8	12	9
Ditto exceeding 10 oars	o e i e e i 🖦 i 🙀 🙀	6	0	0.4
2. Budgerows of 10 cars and under that number		. 2	4	0
Ditto exceeding 10 pars		4	8	0
3. Bholeans and boats for personal accommodation; cutters,	not being of	, a ·	· · · •.	
the description specially defined, and pulwars, pan	sways, and			
baggage boats, per oar	•••	0	4	0
4. Empty boats and boats laden with bricks, tiles, or other e				
stances, baked or otherwise, per 100 maunds tonna			2	0
5. Boats laden with quick-lime, chunam, straw, firewood, gr	ırran-sticks,			
thatching grass, or such like, per 100 maunds tonns	ge	0	8	0
6. Boats laden with grain, pulse, seed, or vegetable of	f whatever			
description, and indigo seed, per 100 maunds tonna	ge	Ó	12	0
7. Boats of burthen freighted with timbers and bamboos	or with any			
article not included in the above enumeration	n, per 100			
maunds tonnage		1	0	0
8. Timbers with chowkers or dowkers, if floated on	rafts or	,		
otherwise, not being on boats, each timber	•••	0	Ģ	0
Unwrought timbers called ghole or floated as above, each		0	3	0
	•	• 10	. 3	·: 0
Ditto more than 200, but not more than 400	•••	0	6	0
		0	12	0
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	_	-8	0
N.B.—This schedule of tolls is at prese	at in force.			1.5

# Appendix EL

NUDDEA TOLL OFFICE.

Description of vessel Name of manjee Where from Destination Cargo Length in feet Browith in feet and quantity Depth ditto ditto

Burthen in maunds Toll payable Date Signature of measuring manjee [Government Gasette, 7th October 1879.]

তাঁ हाর কুত দিতে হইবে, এবং ধাল বিষয়ক আইব্দর ১০ ধারানকে তাঁহার ৫০২ টাকা পর্যন্ত দণ্ডও ইইতে পাহিবে।

৩০। কুজের কালেকটরের নিকট অধীন কর্ম্ম গারিদের চরিত্র বিছক্তে অভিযোগ করিতে ও কোন বিষয়ের সন্ধান জানিবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

### A

# নদীয়ার নদীর যত ভূর পর্যান্ত নে)কালি যাউক ১৮৬৪ সালের ৫ আইননতে যত মানুল দিবে ভাষার জক্সীল এই।

	in the control of the	ita i
<b>&gt;</b> 1	শিনিবসর ১০খান বা ভদপেকা অল্প সংখ্যার দাঁড়ে গাকিলে  শি ১০খান দাঁড়ের অধিক থাকিলে	Oho Ol
<b>ર</b> 1	'ৰজরার ১০ খান বা ভদপেকা অলপ সংখ্যক দাঁড় খাকিলে ···	210
	ঐ ১০ থাৰ দাঁড়ের অধিক থাকিলে	8ll s
91	কোন ব্যক্তির নিজের থাকিবার যে ভাউলিরা ও কটরও বোট বিশেষমতে নির্দ্ধিন্ট হর নাই ভাষার ও পলওয়ারের ও পান্সির ও মালের নৌকার দাঁড় প্রতি	10
8 I	ধালি নৌকার ও যে নৌকাতে পোড়ান কি অন্য প্রকার ইট, টালিপ্রভৃতি মাটির দ্রব্যথাকে ভাহার ১০০ মণ প্রতি	دار
a I	চুণ, বিচালি, জ্বালানিকার্চ, গরানকার্চ, উলুখড় ও ঘাসপ্রভৃতি বোঝাই খৌকার ১০০ বণ প্রতি	ll o
51	শস্যাদি ও বীজ ও কোন প্রকার শাক সবজী ও নীলের বীজ বোঝাই নোকার ১৯০ মণ প্রতি	ho
<b>.</b>	বোঝাই মৌকায় বাহাছ্য়ী কাৰ্ছ ও বাঁশ কিছা উক্ত নিৰ্মতে বাহা লেখা যায় নাই একত অন্যক্তৰ্য বোঝাই থাকিলে ১০০ মৰ্ আঁতি	· ;
<b>-</b> 1	চৌকর কি লোকর বালাছরী কার্ড নৌকার না নিয়া চালি প্রভৃতি বাঁধিয়া চালান ভইলে প্রভাক কার্ডের ···	lalo
·	ঘোল নামে অপ্রস্তুত বাহাছ্রী কাঠ কিল্পা পুর্ব্বোক্তনতে ভাসাইলা চালান দেওলা কাঠ ছইলে, প্রত্যেকের	۰,/•
	২০০ খান বা তাহার বুলে সংখ্যক বাঁলের যাড় হইলে মাড়প্রতি	ەل
	২০০ খানের অধিক কিন্তু ৪০০ খানের অন্ধিক বাঁশের মাড়ের ৪০০ অধিক কিন্তু ১০০০ অন্ধিক বাঁশের মাড়ের	<i>h</i> ,c  4,0
	এক সহস্রের অধিক বাঁশের প্রত্যেক মাড়ের	:110

मखरा।--भागूरमङ बहे उक्तील ब्रथन धारल कर्राष्ट्र।

# E I চিছিত ক্লোড় পত্ৰ।

### संशीशत कड सर्वत छाए।

त्रोकात विषयण

प्राचित नाम

रकाम् चान घडेरण का जन

रकाम् चारम यांडेरव

नान

यण कृष्टे भीवे

यांक्रिके

यांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

वांक्रिके

<u> </u>	ŧ	£	V
4			
	ŧ ŧ		
	SSV	BEVGIRUTHEE F	

AGIRUTHEE DUPLICATE. ä

16

AGIRUTHEE TRIPLICATE 10

Ä,

Appendix EII

म् र किल

## Appendix EIII.

#### NUDDEA TOLL OFFICE.

# নদীয়া কৃত্যাট।

## JELINGHEE PASSENGER TICKET.

## क्रमकी मलबादि विकटे।

No. নং Date ভারিথ Name of manjee মাঝির দাম Where from কোগাহইতে আইসে Where to কোথায় যায় Number of oars কয় দাঁড় Toll received মাশুল পাওয়া ণেল

Name of passenger Signature of payee

সওয়ারির নাম মাশুদ দাভার স্বাক্ষর

Appendix EIII.

NUDDEA TOLL OFFICE.

नरीया कुछ्या है।

BHAGIRUTHEE PASSENGER TICKET-(UP).

**ण्डांगित्रथी नवजाति हिटकहे—(डेबान।)** 

No.

নং ভারিধ

Date Name of manjee

মাঝির নাম

Where from

কোথা হইতে আইনে

Where to

কোথার যার

Number of oars

কর দাঁড়

Toll received

মাশুল পাওয়া গেল

Name of passenger

সওয়ারির নাম

Signature of payee

মাত্রণ দাভার স্বাক্তর

shown at Junghypore Toll Office—কল্পীপুরের কুড বরে দেখাইডে হইবো

# Appendix EIII.

## NUDDEA TOLL OFFICE.

# নদীয়া কুতবাট।

HOOGHLY PASSENGER TICKET-(DOWN).

ছগলি সওয়ারি টিকেট—(ভাটিয়াল।)

No.

Date

Name of manjee

মাঝির লাম

Where from

काथ। रहेटड बाहेटन

Where to

क्षां यात्र

Number of oars

कम मैंडि

Toll received Name of passenger याखन शोदश (मन

Signature of payee মাভল লাভার আকর

সভয়ারির লাব

[भवर्गायक (गटकहें। अन्यक्ष । ५ कडके वर्ष ।]

Toll Collector. जैन कात्नकेत्र।

## Appendix EIV.

CERTIFICATE to be given by persons claiming exemption from toll.

I, the undersigned, hereby certify that I am now travelling on public duty, and that I am therefore exempted from the payment of tolls under a notification of Government No.

, dated

Name

Rank

Address

Manjee's name

Number of oars

Note

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. Dept.

#### No. 176.

Notification by the Government of Bengal, Public Works Department, dated the 30th July 1879, in supersession of the Notification No. 211, dated the 19th May 1868, which was published at page 1018 of the Calcutta Gazette of the 20th idem.

Appointment.—Under section VIII of Act V of 1864 (B.L.C) the Collectors of the Moorshedabad and Nuddea districts are appointed Collectors of Tolls within the limits of their respective districts, and with effect from the 1st September 1879, on the undermentioned navigable channels, viz.:—

- (1.) The River Bhagiruthee—through its whole course from the Ganges to Nuddea, or to its junction with the Hooghly.
- (2.) The River Hooghly-from Nuddea to its junction with the river Matabhanga.
- (3.) The River Jelinghee-from the Ganges to Muddes.
- (4.) The River Bhoyrub-from the Ganges to the Jelinghee.
- (5.) The River Matabhanga—from the Ganges to its junction with the Hooghly.
- (6.) Such portions of the river Ganges as may be within five miles of the entrance for the time being of the Bhagiruthee, the Bhayrut; the Jelinghee, and the Matabhanga rivers respectively.

Under section XIII of the same Act the Executive Engineer of the Nuddea Rivers' Divition is appointed Supervisor of the abovementioned changels with effect from the 1st September 1879.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

T. H. WIOKES,
Offg: Asst. Secy. to the Goes. of Bengal
in the P. W. Dept.

[Government Gazette, 7th October 1879.]

## E IV চিহ্নত কোডপত।

বাঁছার। বাশুল দেওনহইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করেন তাঁহাদের এই স্টিফিংগট দিতে হইবে।

নিম্নভাবে স্বাক্ষরকারি আমি এডকারা জানাইডেছি যে আমি এইক্ষণে সরকারি কার্যোপ-লক্ষে গমন করিডেছি, অভএব ১৮ সালের অমুক মাসের গবর্গনেটের নং বিজ্ঞাপন্মতে আমার মাকুল দিডে ছইবে মা।

ন†ম

(अनी

ঠিকালা

মাজির নাম

দাঁতের সংখ্যা

**মন্ত**ব্য

টি, এচ, উইক্স, প্রবিশ্ব ওর্কস ভিপাটখেন্টে বছদেশের গ্রহ্ণমেন্টের একটিং আসিফীন্ট সেক্টেটরী।

## ১৭৬ नम्बद्र।

১৮৬৮ সালের মে মাসের ১৯ তারিখের ২১১ নং যে জাগনপত্র ঐ দালের ঐ মাসের ২৬ ত,রিখের-বাফলা স্বর্গমেন্ট গেজেটের ৬২৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে ভাষা রহিত করিয়া বঙ্গদেশের গ্রন্থ-ন্টের প্রকাশ ওক্স ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৩০ জুলাইর এই বিজ্ঞাপন।

নিয়োগ।—১৮৬৪ সালের বন্ধীয় ৫ আইনের ৮ ধারামতে মুরশিদাবাদ ও নদীয়া জিলার কালেক— টরেরা স্বং জিলার সীমার মধ্যে ১৮৭৯ সালের সেন্টেম্বর মালের ১ তারিথ অবধি নিম্নলিখিত মৌনা-গম্য নদীর কুতের কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। যথা

- (১) ভাগিরথী নদী—গ্রন্ধা ক্রিনি দদীয়া পর্যন্ত সমুদর অলপথে অর্থাৎ তগলী নদীর সহিত ভাষার সংযোগ ছান পর্যন্ত।
- (२) छ्वानी नहीं।--नहीं श्रा अविध मांथां जाना नहीं त्र मिठ जारा त्र मध्या हा ।
- (७) जनकी नमी।-गन्ना करिय ननीता शर्धाखा
- ( ৪ ) তৈরৰ মদ ।—গঙ্গা অৰ্ধি জলজী পর্যান্ত।
- ( ৫ ) माथा छात्रा नहीं।-- नहां व्यवधि हुनेही नहीं व महित छोड़ी व मश्या होन शर्या होन शर्या है।
- ु (७) शकः महीर दर जरण नवज्ञकदम शानिक्रथी ७ देख्वत ७ जनकी ७ माथाकाकः। महीद्र धारतम् सारमञ्जू ६ वर्षितमञ्जलका वादकः दाहे व्यरणः।

উক্ত আইনের ২৩ ধারামতে দলীয়ার দলী খণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিরর ১৮৭৯ সালের সেপ্টেশ্বর মাসের ১ তারিখ অবধি উপরোক্ত মদীর অক্তাব্যারকের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

वणामान अमूच इन्ट्रनिक शवर्वत नारव्यत चाका करण,

B. 45, 389.

প্রলিক ওর্কন ডিপার্টমেন্টে

वणरमरणंत्र गवर्गरम्दन्तेत्र अकृष्टिर आमिन्छे । अर्वक्रहेती ।

[अवर्रमणे आको। ३५१%। १ वर्षेत्र ।]

#### IRRIGATION.

# Notification—Establishment. Dated the 22nd September 1879.

No. 190.—Notification.—Agreeably to Section II of "The Canals' Act, 1864" (No. V, B.C.), it is hereby declared that the provisions of the said Act shall apply to the undermentioned navigable channel:—

Canal taking off from the 12th mile of the Main Western Canal at Bumhunpooka to Umytee (Look No. 8), both in the district of Shahabad, to be called the Buxar Canal, Sections I, II, and III.

This cancels that part of notification by this department, No. 88, dated the 21st February 1876, which extends the provisions of the "The Canals' Act, 1864," to the first section of the Buxar Canal from Bumhunpooks to Kudwa.

No. 191.—Notifications.—It is hereby declared that the rules passed by the Lieutenant-Governor under the provisions of Sections XI and XII of "The Chals' Act, 1864" (No. V, B.C.), as per notification by this department, No. 171, of the 15th May 1876, which are now applicable to the first section of the Buxar Canal, shall also apply to the second and third sections of the said Buxar Canal, i.e., to the whole length now declared open terminating at Umytee.

No. 192.—With reference to notification No. 190, dated the 22nd September 1879, it is hereby notified, under Section VI of "The Canals' Act, 1864," that it is intended to levy tolls on the Buxar Canal at the rates and at the places mentioned in the following schedule:—

Schedule of rates of toll to be charged on the Buxar Canal.

Discrete its.			Enteria The s			Entre	¥6 1	ROM TE	IB MAIN	WE	STEE
			Um	ytee	•	Dehree	Head	l-lock.	Bed	ladi.	
			Bs.	٨.	P.	Rs.	٨.	P.	Rs.	۸.	P.
Vessels (empty). Ditto loaded with stone, timber,	Per	100 mds.	0	6	6	0	6	6	o	6	6
bricks, or coal only.  Ditto ditto with any other	"	100 "	0	6	6	0	6	6	. 0	6	6
articles.	. ,,	100 ,,,,,	0	18	.0	. 0	18	0	0	18	0
Large bamboos on floats.	,,	100	D	2	0	0	2	0	0	2	Ŏ
Hill ditto ditto,	. #	1,000		3		0	2	0	0	2	0
Bullahs or poles on floats.	ż	100	. 0	2	Õ	. 0	2	0	. 0	3	0
Timber in rafts.	27	timber	0	3	0	0	3	0	0	3	0

No. 195.—With reference to the above notification, Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, was relieved on the afternoon of the 4th September 1879.

No. 196.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for an escape channel to be called the Raghoomathpore escape channel, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 8,280 feet in length and 60 feet in width, and containing 11 acres 1 rood 24% poles, more or less, is required in the village of Ruthoos, pergunnah Bhojepore, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 197.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for an escape channel from the Doomrson Branch Canal, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 2,305 feet in length and varying from 60 to 150 feet in width, and containing 5 acres 2 roods and 91 poles, more or less, is required within the villages of Nundum and Dhakaitch, pergunnah Bhojepur, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

D. B. Honn, Asst. Seey., for Joint-Sery, to the Govt, of Bengal, P. W. Dept., Isragn. Branch.

# जलरमञ्च मन्भर्की है।

## শিরিশ্ভাবিষয়ক নিজ্ঞাপন। ১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

১৯০ নশ্বর ।—বিজ্ঞাপন।—খালবিষয়ক ১৮৬৪ দালের বলীয় ৫ আইনের ১১ ধারামতে এত দারা এই সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে, উক্ত আইনের বিধান নৌকাগন্য নিম্ন। খত খালের প্রতি বর্ত্তিবে। শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ব্যহনপুকার পশ্চিম প্রধান খালের ১ নাইল অবধি উনাইতী ৩ নং

कवार्षे ने विश्व र विश्वाद बार्मद ध्यापेन अविश्व अ क्रिकेश कार्य विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व विश्व । )

এই কার্যাবিভাগের ১৮৭৬ সালের কেব্লুরারি মাসের ২১ তারিখে ৮৮ নং বিজ্ঞাপনের যে অংশক্রমে খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের বিধান ব্যহ্মপুকা অবধি কদভরা পর্যান্ত বস্থার খালের এথন ভাগে প্রচলিত করা গিয়াছে, সেই অংশ রহিভ করা গেল।

১৯১ নহর।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৬ সালের ১৫ দের ১৭১ নং বিজ্ঞাপনে থালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের বন্ধীয় ৫ জাইনের ১১ ও ১২ ধারার বিধানমতে জীমুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচারেত যে বিধি এইক্ষণে বক্সার থালের প্রথমভাগে বর্ত্তে ভাষা উক্ত থালের বিভীয় ও তৃতীয় ভাগেও অর্থাৎ এইক্ষণে প্রকাশিত উমাইভীপর্যান্ত সমুদার দৈয়ে বঙ্গিবে।

১৯২ নশ্বর।—১৮৭৯ সালের ২২ সেপ্টেষরের ১৯০ নং জ্ঞাপনপত্তোপলক্ষে থাল বিষয়ক ১৮১৪ সালের ৬ জাইনের ৬ থারামতে এডদ্বার। এই সংবাদ দেওরা যাইডেছে যে, নিম্নলি।শুক্ত তফসীলের লিখিত হারে ও ছানে বক্সার থালে মাসুল আদার করিবার অভিযোয় আছে।

## বজার খালে মার্সল আদায় করিবার হারের ভক্সীল।

বিবর্ণ।		উত্তরদিগহইতে প্রবেশ।	शक्तिय अधीन धानस्ट्रेड अट्टम।		
19481		উমাইতী।	ডিহিরী প্রধান কবাট।	विमापि	
,		টাকা।	টাক।।	টাকা।	
থালি ৰোকার পাত্র কি বাহাদুরী কার্ছ কি ইট কিয়া (	১०० मन श्रवि द्वरम कटग्रमा (दासाहे	1920	• خاروا	l <sub>e</sub> y 3 s	
নৌকার	১০০ মূণ প্রতি	ودروا	ln>0	1 <i>a</i> /5 •	
শন্য কোৰ জব্য বোৰাই লোকার	১০০ মণ প্রতি	4/0	4/0	4,0	
বড়ং বাঁলোর মাড় 🕶 💮 😁	··· > • • • • • • ,,	40	<b>~</b> °		
শর্কতীয় বাংশের মাড়	3000 ,. ,,	٠	a/o	٠,	
বল্লাবালগীর মাড়	··· > · · · · · · · · · · · · · · · · ·	90	40	~	
বাহাছরী কার্চের চালি 💛 😶	… कार्क श्रिक ः ।	٠. ا	ەن	d/2	

#### ১৮৭৯ **जांस २**७ (जटल्डेस्त्र ।

১৯৫ নশ্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ৩৭০ নং জ্ঞাপনপত্রোপদক্ষে ভৃতীয় শ্রেণীর একদেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জ্রীযুত ভবলিউ, জে, কেহাই সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ সেপ্টেষ্টের অপরাহে কর্মহহতে অব্যা-হতি পাইলেন।

১৯৬ নদর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যোর নিমিতে অর্থাৎ রঘুনাথপুর জল যাইবার থাল নামে খাল করিবার জনো রাজকীর অর্থবারে গবর্ণমেন্ট কর্ত্ত্ব ভূমি লওয়া আবশ্যক, বলদেশের জীয়ত লেক্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত কার্যোর নিমিত্তে শাহারাদ নিজার অন্তর্গত ভোজপুর প্রগমার রপুরা প্রামে ৮, ৮০ ফুট দার্য ও ৬০ ফুট এন্ত অর্থাৎ ন্যুনাধিক ১১ একর, ১ কত ২৪৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

खेल जूबिएक यांचारमंत्र मान्नकं भारक जैव्हारमञ्जू ज्ञवशिक्ष निमित्त ५५० मार्टमत ५० जांचरवत ७ शांवर्षत

विधानवर्ड এই जर्नाम (म्थरा (गन।

১৯৭ মন্তর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীর কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ হুমরাওন শাখা খাল হইতে জন যাই-বার খাল করিবার জনো রাজকীর অর্থায়ে গবর্গনেই কর্ত্তক ভূমি লওয়া আবেশাক, বলু নেশের প্রীযুভ লেল্টেনেই গবর্গর গবর্গর সাহেরের নিকট এই কয়া প্রকাল হওয়াতে এই সংখ্যা দেওয়া গেল। পূর্ব্বোজ্ত কার্য্যের বিমিতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ভোজপুর শার্থনার নন্দন ও চাকৈচ প্রামে ২৯৮০৫ ফুট দীর্ঘ ও অব্যাহ ১৯২ ফুট পর্যান্ত অর্থান মুন্যান্তিক ৫ একর ২ কড ৯। পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূনির প্রয়োজন।

खेळ चूमिरक वैद्यार्थक सम्मार्क चारक केकारमङ सङ्गाजिङ मिनिस २৮९० मः रनद २० साहरमा ७ गाडाव विधानमध्य अहे मरनाम रमक्षा रंगम ।

প্রনিক ওর্কন জিপাটি প্রেটর জনসেচন লাধার। রক্ষণেশ্য সর্বনেক্টের জাইন্ট সোক্রেটর পরিবার্জ, ভি. বি. নে, সাসিষ্টান্ট সেজেটরী।

[श्वर्वदेशके दशक्कि । अन्त्र । १ कट्टीवड ।]



# गवर्गायन्हे फारकहि

TÜESDAY, OCTOBER 14, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় খণ্ড।

बज्रामानद्र गर्नातालेद निर्दादन, जातमा, ७ विकाशन अकृष्टि।

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4443A.

General.—The 1st October 1879.—Mr. T. L. L. Jenkins, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Pachumba division of the Hazareebagh district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

Mr. L. D. Colledge, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 10th ultimo.

The 7th October 1879.—Baboo Chundy Churn Bose, Special Deputy Collector in charge of the Nizamut Land Survey in Moorshedabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Givil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

Moulvi Wahedullah is appointed to act as a Special Deputy Collector for the purpose of surveying and registering the Nizamut lands in Moorshedabad, during the absence, on leave, of Baboo Chundy Churn Bose, or until further orders.

Police.—The 1st October 1879.—Baboo Mohendra Nath Hazra, Assistant Superintendent of Police, in charge of the District Police, Maldah, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. E. St. George Kaye, Assistant Superintendent of Police, Monghyr, is appointed to have charge of the District Police, Maldah, during the absence, on leave, of Baboo Mohendro Nath Hazra, or until further orders.

Mr. T. C. Orr, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sungoo Sub-division, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for two months and ten days, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 3rd October 1879.—Mr. F. Wilcox, District Superintendent of Police, Dinagepore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, Serajgunge, Pubna, is appointed to act as District Superintendent of Police, Dinagepore, during the absence, on leave, of Mr. F. Wilcox, or until further orders.

Mr. G. A. Patten, Officiating Assistant Superintendent of Police, Darjeeling, is posted to Serajgunge, in Pubna, vice Mr. M. F. Beamish.

OPIUM.—The 7th October 1879.—Mr. H. F. Campbell, Sub-Deputy Opium Agent, Azimgurh, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st August last.

Mr. A. F. Mackenzie, Assistant Sub-Deputy Oprum Agent, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh, during the absence, on leave, of Mr. H. F. Campbell, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

Mr. J. L. Fawcus, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, acted as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh from the 1st to the 21st August last.

Forests.—The 1st October 1879.—Mr. W. M. Green, Officiating Assistant Conservator of Forests, is transferred from the Chittagong division to the charge of the Julpigoree division, with effect from the date on which the leave granted to him under orders dated the 25th August 1879, expires.

Mr. L. G. Smith, Officiating Sub-Assistant Conservator of Forests, Darjeeling division, is appointed to take charge temporarily of the Teesta Forest Division, during the absence, on leave, of Mr. E. Fuchs, or until further orders, with effect from the afternoon of the 10th July 1879.

MEDICAL.—The let October 1879.—Assistant Surgeon Bhuggobutty Churn Mookerjee in charge of the Charitable Dispensary at Mozniferpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Neem Chand Gupta, a Supernumerary at the Mayo Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Mozufferpore, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Bhuggobutty Churn Mookerjee, or until further orders.

[Government Gasette, 14th October 1879.]

# ंवकरमरभाव श्रीशृष्ठ रलर्रियनके श्रवत्रमत्र नारम्रदेश व्यारम्भा ।

## 8880 A सम्ब्र I

সংধারণ ।—১৮৭৯ সাল ১ অকুটোবর ।—হাজারীবংগ জিলারঅন্তর্গত পচস্তা মহকুমার কার্চোর অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আলিটোও মাজিটোও কালেকটর প্রীয় ত টি, এল, এল, জেকিল সাহেব, ১৮৭০ সালের ১০ আইন্মতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

পুরনিয়ার একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর **জ্রীর্ড এল, ডি, কলেজ সাহে**ব সিনিল কার্য্যকারকলে ছুটার ম' চিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে গভ সাসের ১০ ভারিথ অবধি এক

गारमद इही भीहरनम ।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—মুরশিলাবালের অন্তর্গত নিজামং ভূমির জনা ট কার্ছোর অধ্যক্ষতাভার আবি বিশেষ ডেপ্টৌ কালেকটর জীবুত বাবু চতীচরণ বন্ধ, যে তারিখে অনের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেল ভদবধি নিবিল কার্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুশুকের ৭ অগ্যাত্তের বিধিমতে তিন মালের ছুটা পাইসেন!

আৰুত বাবু চণ্ডীচরণ বস্তর ছুটা প্রযুক্ত অনুপাছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আলা না হর, জীযুত শোলবী ওরাহেছুল। মুরশিদাবাদের অন্তর্গত নিজ্যানৎ জুনির জরীপ ও রেজিটরী করনার্থে বিশেষ

**७९ हो कालक है। उन्हें कहिए कि कि इंड रहे हम ।** 

পোলীন বিষয়ক।—১৮৭৯ নাল ১ অক্টোবর ।—মালদহের ডিট্রিকট পোলীনের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত পোলীনের আনিষ্টান্ট স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট আয়ুত বারু মহেন্দ্র মাধ হাতর। এই মানের ২ তারিধ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিধে চুটী এইণ করেন তদর্ধি সিবিল কার্য্যকারকদের ভুটি বিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মানের চুটী পাইলেন।

জীয়ত বার্ দহেন্দ্র লাথ হাজরার ছুটা প্রযুক্ত অমুপত্তিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজা না হয়, মুন্দেরের পোলীদের আনিটাও স্পরিটেওওও জীযুত ই, দেও, জর্জ কে নাহেব, মালনহের ডিট্রিকট

পোলীদের কার্য্যের ভার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চট্টগ্রামের পর্ববিষ্টার আদেশের অন্তর্গত সন্ধু মহতুমার পোলীসের এ কটিং আসিফাট্ট পুপরিন্টে-ণ্ডেন্ট আযুত টি, সি, অর সাহেব, সিনিল কার্যাকারকদের ছুটার F চিহ্নিড পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধার মতে হুই শাস দশ দিনের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ও অকুটোবর।—দিনাজপুরের পোলীদের ডিট্রিকট স্থপরিটেন্ডেও জীযুত এক, উইল-কল সাহেব, যে ভারিখে ছুটী এহণ ক্ষেন্ড ভনবধি লিখিল কার্যাকারকলের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের

৭ অধ্যায়ের বিধিনতে তুই মালের ছুটা পাইলেন।

জীযুত এক উইলক্স সাহেনের ভূটি প্রয়ক অনুপশ্বিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজা না হর পাবনার অন্তর্গত লোরাজগঞ্জের পোলীদের আদিটাও সুপরিত্তেতেও জীযুত এম, এফ, বীনিন সাহেব, দিনাজপ্রের পোলীদের ডিব্রিকট সুপরিত্তেতেওর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

खीवृष्ड अम, अम, वीमिन नारश्रदंद शद्विवर्षकः मार्जिनिरचंत्र श्रीनीरनत अक्टिश चानिकोक्ते मूर्शाद-

েটণ্ডেন্ট জীযুত জি, এ, পাটেন সাহেব, পাবনার অন্তর্গত লেরাজনপ্তে অবস্থাপিত হইলেন।

আফীন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাস ৭ অক্টোবর।—আজীনগড়ের আফীনের সব-ডেপুটা এজেট জীযুত এচ, এক, কাছেল সাহেব, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অব্যায়ের বিধিমতে গত অগস্ট মাসের ১ তারিধ অবধি তিন মাসের ছুটা পাইলেন।

জীবৃত এচ, এফ, কাশ্বেদ সাহেবের ছুটী শুবুজ অনুপস্থিতিকালে অথবা হাবং অন্য আজা না হয় আফীলের আসিটান্ট সর-তেপ্টা এজেন্ট জীবৃত এ, এফ, সাক্ষেপ্তি কাহেব যে ভারিবে কর্মের ভার এছন করেন ভারবি আজিমগড়ের আকীনের সর-তেপ্টা এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আমিনের আসিফ্টান্ট সর-তেপুটা এজেন্ট জীযুত জে, এল, কাকস সাহেব, গত অগাট মাসের ১ তারিখ অব্ধি২১ তারিখ প্রত্তি আজিমগড়ের আফীনের সর-তেপুটা এজেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

বদ্ধিষ্যক।—১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—একটিং আসিফান্টে বনরক্ষক জীয়ত জালিউ, এম, শ্রীন সাহেব গত আগফা নাসের ২৫ তারিখের আজানতে যে ছুটা পান তাহ। অতীত হইবার তারিখ অব্যি চট্টগ্রাম থণ্ডহইতে জলপাইগুড়ি খনের কর্মের ভার গ্রহণার্থে প্রেরিভ হইলেন।

প্রীয়ৃত ই, কিউল সাহেতের ছুটা প্রযুক্ত অনুক্ষিক কালে অধনা বারণ অব্যা আক্ষা বা হয়। লাগিলিক অতেরএকটিং লব-আাসকাল ক্ষরক্ষক প্রযুক্ত এল, কি, ক্ষিম সাহের ১৮৭১ সালের ১০ জুলাইর অপরাক্ত অব্যি কিয়ৎ কালের নিমিতে তীও। বনধর্তের কার্যোর ভার এছণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

किन्दिन्तः विकास । अन्तः जानः ज्ञानः ज्ञानः । अञ्चलकात्रः साध्या छवशानदस्तः जार्दातः ज्ञानः व्यानः ज्ञानः 
स्वितिका के महिन क्षेत्र कार्यक्षित प्रविद्याल प्रशासातिक प्रमा क्षेत्र कार्यक 
[ गवर्गायके (गर्याहे । ३৮१३ । ३८ व्यक्तिक्तु । ]

Assistant Surgeon Amer Nath Das, a Supernumerary attached to the Campbell Medical School and Hospital, is allowed leave for one month, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 2nd October 1879.—Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee is allowed leave for eighteen months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 7th April 1879.

Assistant Surgeon Heera Lall Bose, in charge of the Palamow Dispensary, Lohardugga, is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

Assistant Surgeon Radha Raman Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Palamow Dispensary, Lohardugga, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Heera Lall Bose, or until further orders.

The 4th October 1879.—Mr. T. Lyons, Officiating Civil Medical Officer, Noakholly, is allowed leave for 15 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th July last.

The 7th October 1879.—Surgeon C. J. H. Warden, Officiating Civil Surgeon, Bhagulpore, is appointed to be Professor of Chemistry and Chemical Examiner, Medical College, Calcutta, vice Mr. C. H. Wood, resigned.

MUNICIPAL.—The 25th September 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Muktagacha Municipality, in Mymensingh, of Mr. E. B. Harris, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

Mr. E. E. H. Kuster, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Durbhunga Municipality, vice Mr. N. J. Beaumont, resigned.

ROAD CESS.—The 3rd October 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Burdwan:—

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, vice Baboo Bogola Nund Mookerjee, transferred.

Baboo Dakhinessur Malia, Zemindar, vice Rajah Bissessur Malia, deceased.

The 4th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Kishoregunge in Mymensing:—

Baboo Hari Kishore Raya, Zemindar, vice Mir Ismail.

- ,, Krishna Govinda Raya, Zemindar, vice Sheikh Khalibullah.
- " Surjya Kumar Dutt, Superintendent of Nawab Ahsanullah of Dacca, vice Mahamed Isahag.

The following notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 227.—The 25th September 1879.—Mr. O. G. R. McWilliam, c.s., Deputy Commissioner, Third Grade, Cachar, is transferred to the district of Lakhimpur.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

BOOK BANG TAKATA VAKA

#### NOTIFICATION.

The 27th September 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to declare that the following changes shall take effect in the Burdwan, the Presidency, and the Chota Nagpore Divisions, from the 1st October 1879:—

- I.—Thanas Kotalpur, Sonamukhi, and Indas, which were transferred by notification dated 17th June 1872 from district Bankoers to district Burdwan, shall be retransferred to district Bankoors.
  - II.—Thanes Jehanabad and Goghat, which were transferred by notification dated 17th June 1872 from district Hooghly to district Burdwan, shall be retransferred to district Hooghly.

[Government Gazette, 14th October 1879.]

কাখিল মেডিকাল স্কুলে ও ছাল্পাড়ালে নিযুক্ত লালিক্সাই সর্জন শ্রীযুক্ত লমর্নাথ নাল, নিবিল কার্যাকারকদের ছুটার Pচিহ্নিড পরিশিক্ট বিধির ১০ ধারামতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

১৮% সালাং আছুটোরর ।—আনিউন্টি নার্জন ক্রিয়ত হরিনারারণ বন্দ্যোপাধ্যার ১৮৭৯ সালের ৭ আগ্রিলের আজ্ঞাযতে বে ছুটা পান ভদতিরিক দিবিল কার্য্যকারক্লের ছুটার ট চিহ্নিত পরিলিট বিধির ১০ ধারাবতে জাঠার ধানের ছুটা পাইলেন।

লোছারভগার অন্তর্গত পালানোরের উষয়ালরের কার্যোর অধ্যক্ষপ্র তার প্রাথ্য আলিন্টান্ট সর্জন জীবৃত ছিরালাল বস্থ যে তারিখে অনোর প্রক্তি কর্মের জারার্পন করেন জনবধি বিনিল কর্যোকার কলের ছুটার ট চিড্তিত পরিশিক্ট বিধির ১০ ধারামতে ছুর শাসের ছুটা পাইলেন ব

আসিফ্টান্ট সর্ক্তন উমুক্ত বিরাশান বস্তর ছুটী প্রযুক্ত অহুপছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কাজধানীতে অতিহিন্দ্র আসিফ্টান্ট সর্ক্তন উমুক্ত রাধারমণ লোব লোধারড়গারে অন্তর্গত পালামৌজের উম্ধানয়ের চিকিৎসা কার্যোর ভার এছণার্থে নিযুক্ত হুইলেন।

৮৭৯ গাল ৪ অষ্টোরর।—মওরাধালীর একটিং সিবিল চিক্ষিৎনত উবুত টি, লিয়তা সাক্ষের, গত ভুলাই গানের ৮ ভারিখের আভাষতে বে ছুটী পাল ভলডিছিক্ত লিবিল কার্যকারকলের ছুটী বিষয়ত বিধি পুত্তকের ৭ অধ্যারের বিধিষতে পদের দিনের ছুটী পাইলেল।

১৮৭৯ সাল ৭ অত্টোবর ।— এর্ড সি.এচ, উত সাহর কর্মতাগ্য করাতে ভাগলপুরের একটিং সিবিদ চিকিৎসক সর্জন অযুত সি.ভে,এচ,এরাডেন সাহেব, কলিকাডার মেডি কাল কালেলে কিমীয় বিদ্যার অধ্যাপকের ও কিমীয় পাঁমীক্ষকের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

মুনিসিশল বিষয়ক।—১৮৭৯ লাল:২৫ সেপ্টেম্বর দিনারয়কারিংকের মানুর্বত মুক্তাগাছা মুনিসিপালিটার কমিশা বল্লেরা আসিইটা উ নালিক্টেট ও কালেকটার জীবুক ই, বি, ছারিল সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ লালের নিমিত আপনালের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থর লাহেব তাছা অমু-ক্ষেত্রক করিলেন।

আৰুত এব। তে, বোমন্ট সাহেব বর্ষজ্ঞাগ করাতে ডিট্রিক্ট ইঞ্জিনিরর আবৃত ই, ই, এচ, কুইর সাহেব বারতকা বুলিনিশানিটীর কমিশ্যনরের পালে নিবৃত্ত কইলেব।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ও আইটোবর ।—বিল্ললিখিত সহালয়ের। বর্ত্তনার পথকরর কমিটার মেয়বের পদে নিযুক্ত ইইলেন।

শ্রীয়ুত বারু বণলানন্দ মুখোপাষাার ছানান্তরে নিযুক্ত ছত্তরাতে তেপুটা বাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকট শ্রীযুক্ত আরে, টি, নিবেটীর নাহের।

वाका विरम्भव मानिवाद मुक्त स्थवारक समीवात विवृत्त बाद मन्दिर्गाद मानिवा।

১৮৭৯ সাল ৪ অভ্টোবর ।—নিম্নলিখিত ক্লাশরেরা নরক্লিকিংছের অন্তর্গত কিলোরগঞ্জের শার্থ পথকর ক্ষিটার বেশ্বরের পানে নিমুক্ত হটলেন ।

🕮 কৃত কিন ইন্যাইলের পরিষর্গে ক্ষীলার জীপুত বাবু হরিকিলোর রার।

,, লেখ পলিবুলার পরিবর্ধে এ বীপার জীবৃত বাবু কৃষ্ণগোবিদ্দ রার ।
,, এছন্দেশ কাণের পরিবর্ধে ঢাকার স্বাব জীবৃত আসামূলার স্পরিক্টেণ্ডেন্ট জীবৃত বাবু

ানিপ্রলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধু ও করা গেল।

২২৭ সময়।—৯-৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—কাছাড়ের তৃতীর শ্রেণীর ডেপুটা ক্রিশানর স্ত্রীর ও, জি, আরু, মাকউলিয়ন সাহেব, সি, এস, লক্ষীপুর জিলার প্রেয়িড হইলেন।

> स्टब्स् थ, स्टब्स्स, वनसम्बद्धाः भवनस्यत्मेत्र (मटक्रमेत्री ।

## विकाशन ।

৯৭৯ সাল ২৭ সেন্টেম্বর ।—বহুমেশের জিবুড লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহের ৯০৯ সালের অফটোবর বাসের ১ আরিখন্যার বর্জনার ও প্রেরিডেনী এ ছোট নারগুর এও জনস্কার নির্নিধিক সারিবর্জন কলবৎ ইইবার স্বাধেন করিলেন।

প্রাথম।—বে কোন্তসপুর ও লোধানুকী ও উত্থাপ বাজা ১৮৭২ সালের ১৭ জুনের বিজ্ঞাপনক্ষরে বাঁহজা বিলাছইজে বর্জনান জিলাস্থ্য করা গিরাহিল, ভাষা পুনর্জার বাঁহজ। জিলাস্কুজ্ঞান্তরে।

विजीत ।—वि वार्यानां ने क्षांकार वार्या अन्य नारवद ३० क्ष्रवद विकालनकर्तन, रूपनी विना रहेरक वर्षयान निर्माहक कहा विज्ञाहित जारा श्वकीत रूपनी विनाकृत रहेर्त ; [नवर्तनके रगरवर्षे । अन्यक्ष । ३८ करोहोरत ।]

- III.—Thanas Khatra and Raipur, including Simlapal, of district Manbhoom, shall be transferred to district Bankoora.
  - Simlapal shall continue to be an independent outpost included in thana Raipur.
- 1V.—Thanas Rampore Haut, Nalhati, and Pulsa, which were transferred by notification dated 17th May 1872 from district Beerbhoom to district Moorshedabad, shall be retransferred to district Beerbhoom.

Pulsa shall continue to be an outpost subordinate to thana Nalhati.

- V.—Thana Barwan, of district Beerbhoom, shall be transferred to district Moorshedabad, and shall be an independent outpost included in thana Bhurtpore.
- VI.—A sub-division, to be called Bissenpore, shall be formed in district Bankoora, with head-quarters at or near Bissenpore. It shall consist of thanas Bissenpore, Sonamukhi, Kotalpur, and Indas.
- VII.—The Bood-Bood sub-division of district Burdwan shall be abolished, one of its thanas, Sonamukhi, being transferred from district Burdwan to district Bankoora, as stated above, and the remaining thanas, Bood-Bood and Ausgram, being annexed to the Sudder sub-division of Burdwan. Thanas Bood-Bood and Ausgram shall continue to form the jurisdiction of the Moonsif of Bood-Bood.
- VIII.—A sub-division, to be called Kandi, shall be established in district Moorsheda-bad, with head-quarters at Kandi. It shall consist of thanas Khurgaon and Bhurtpore (the latter including the outpost of Barwan transferred from district Beerbhoom).
  - IX.—On the transfer of thanas Rampore Hat and Nalhati, including the outpost of Pulsa, from district Moorshedabad to district Beerbhoom, the Rampore Haut subdivision shall consist of thanas Rampore Hat, Nalhati (including the outpost of Pulsa), and Moureswar, the latter being transferred to this sub-division from the Sudder sub-division of Beerbhoom.
  - X.—Thana Raona, of the present Jehanabad sub-division, shall be included in the Sudder sub-division of district Burdwan, and the Jehanabad sub-division, which shall belong to district Hooghly, shall consist of thanas Jehanabad and Goghat, and thana Khanakool, which shall be transferred from the Mohesrekha sub-division. The Mohesrekha sub-division shall consist of the remaining thanas of Amta, Bagnan, Oolaberiah, and Shampore.
  - XI.—The villages named in the accompanying list A shall be transferred from than a Bhurtpore to than Burwa, in district Moorshedabad.
- XII.—The villages named in the accompanying list B shall be transferred from than a Gokurn to than a Bhurtpore, in district Moorshedabad.
- XIII.—The revised sub-day monthly and moonsifee arrangements of districts Bankoors, Burdwan, Beerbhoom, Hooghly, Moorshedabad, and Manbhoom, shall be as shown in the accompanying statements C to J.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Gout. of Bengal.

ι, \*

ভূতীর।—নানভূম জিলার অন্তর্গত খাটরা ও নিমলাপাল স্কর রাইপুর থানা বাঁকুড়া জিলাভুক্ত ः च्ट्रेट्ट ।

## ি বিশ্বদাপাল আধীন ফাঁড়ি থাকিয়া রাইপুর থানার সামিল ছইবে।

हर्ज्य ।— य द्वामभूदर्श हे असराहि **अस**ना यांना ১৮३२ नात्नद्र ১१ स्वद्र विद्याननकत्म, वीत्रपूप जिलां हरे ए मुद्रानिमाना किलां हु क कदा शिवाहिल, जांश श्रमकांत्र नीत क्य जिला

## ा शनमा, बनहाँ है। भागांत खडीम साँफि शांकित ।

- পक्ष ।-- वीत्रकृत जिलांत करावे व वक्ष वाम थाना यूत्र मिनावान जिलांकुक बहेता जबज्य थाना त मरधानाधीन गाँ फि चहरन।
- বঠ !-বাঁকুড়া জিলার বিষ্ণুপুর লামে এক মহকুমা করা যাইবে, ভাগার লদর ছাল বিষ্ণুপুরে বা তল্লিকটে হইবে। তথ্যে বিষ্ণুপুর ও সোণামুখী ও কোতলপুর ও ইন্দান খানা ধর। याहेर्द ।
- সঙ্গ।—বর্দ্ধান জিলার অন্তর্গত বনুদ মহকুমা উঠিয়া যাইবে, ভদন্তর্গত সোণামুখী থানা উপরোক্ত मत् वर्षमाम जिनाइहेर्ड वाकूड़ा जिनाजुर इत्राट अवनिके त्रू म त आडेमधान थाना वर्षमात्मव नमत महकूमा जुक्त इरेल । किछ वृत्त ए आजिन शाम थाना वृत्त्व मुन्दामराव विवासिशिकात असर्वे थाकिरव।
- कछेम।--मूत्रणिमारोप किलान काॅप्ति मारम थक मरुकूमा ज्ञानम कन्ना बारेरव, उांशांत मनत ज्ञान काँपिए इहेरन, उन्नाध बढ़ना ले खन्छ पून थीना धना यारेरन, बन्न बना काँछि मुक ভরতপুর থানা বীরভূম জিলাহইতে গৃহীত হইয়াছে।
- नवम ।-- ब्रामशूर राष्ट्रे श शनमा काँ फि मूक मनशाँष्ट थाना, यूर्राभावान किनारहेटक वीरकृत जिलांखुक रक्षांट वामशुत्रकार महतूमात मर्था, वामशुत्रकार ७ ( शलमा काँकि न्त्रक ) मनश्री ७ मध्रक्षत्र थाना धता याहरत । मध्रुदत्रभत्र थाना वीत्रकृत्मत्र मनत्र मर्क्यारहेए धरे मर्क्या जुक करा गित्रारह।
- मनाम ।--वर्षमान जोशानावान महरूमात जाउर्र ७ द्रांखनी थाना वर्षमान विलाद जनद महरूमां कु इहेर्द : य जाशमार्थान महतूमा क्यांनी जिलांत नामिन, छाशांख जाशमार्थान अ शाचि ७ थानाकुन थाना बड़ा यहित्, ७ थानाकुन थाना महन्यत्व महकूराहहेटछ शृही ७ वहेरत। मरहणताचा महकूमात मस्या व्यवणिक व्यामका ७ वागमाम ७ केनूरव. ্রান্ত্রালাল **ড্রিলার ও শ্রামপুর থানা ধরা যাইবে ।** ভারতার তার
- अकांतम ।—अख्-नरवृक्त A किंक्सिक निर्वकें निर्दक राउ आरमद मांच लिथा शान, उन्हां मूर्वानावान ৰিলার অন্তর্গত ভরতপুর থানাম্টতে বরওয়া থানাভুক্ত হইবে।
- वामण।—এডৎসংযুক্ত B চিক্তি निर्वन्तेशस्य एव आहमत्र मात्र मिथा शास जाहा गूर्वाणमानाम ক্ষান্ত ভিতৰ কৰিছ বৈশিক্ষ খানীছইতে ভৱতপুর থানাভুক্ত ছইবে।
  - वरत्रावन । व क्या व वर्षमान व वीवजून व द्यानी व मूर्तानवात व मानजूम जिलाइ असर्गत गरुक्तीत, यूनरमकी व जश्रेलाशिक विवस्त अवध्यक B अवस्ति । श्रीत विवर्षेशरण व প্রকাশিদ্রমত হইবে। কোলমান মেকলে। রঙ্গালেশের গবর্গমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

TIST A.

# Villages transferred from Thana Bhurtpore to Thana Burwa, in district Moorshedabad.

No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergunnals.
10 10 15	Nusruthools corf Dhakhinba- scomb Ramninger Ramninger Rascornh Maleekuhar Joykistopoor corf Politapara Mohutpoor corf Chandpoor Probhakurpoor Gurdoose Joykistopoor Arasce Maleekuhar Panchkateea Joykistopoor Arasce Rakramnindpoor (pervul) Kutyeekoonah (pari of) Runtospoor Basar Sohoo Ishmayelpoor Chur Nuggur Moollah Bodhoopdee (part of)	417 81 414 409 408 416 407 405 401 410 896 161 176 413 394	Patiensing. Ditto.	25 80 35	Saharbates	419 411 415 406 403 400 899 196 164 167 170 173 175 163 175	Mahlundee. Ditto. Monohurshahee. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Litto. Litto. Ditto. Litto. Litto. Litto. Ditto. Abinggar.

Norm.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department and as shown on their maps and records.

LIST B.

## Villages transferred from Thana Gokurn to Thana Bhurspore, in district Meorshedahad.

No.	Names of villages.	No. en village.	Minor of pergen- nahs.	No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergun- name.
5	Bowanundpoor Boondye Parbuttipoor (part of) Khoosbeahpoor (part of) Kaleeshunkurpoor Gopsinasjur Hurreenuggur Sreekuntpoor	30 107 119 123 109	Futtehning. Ditto.	15	Elector (partion) Joyrampoor Rancespoor Rajdas oort Beneephoor Gopalmageur Sasta Chundes Persadpoor Rungram (part of) Electromic (partion)	190 148 106 111 '89	Futuhsing. Ditto. Ditto. Ditto. Mahlundee. Kenteenassur. Gopeenathpior. Ditto.

Norm.—In the above list the names given are those of the villages as demorated and surveyed by the abovenue Survey Department and as shown on their manie and seconds.

## A বির্ঘন্টপত্ত।

# মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত ভরতপুর থালাছইতে বর্ওয়া থানা ভুক্ত সকল আম ।

শস্ব।	थाटिका माम।	থাকবত্তের মন্থর।	প্রগৰার ৰাম	नच्छ ।	व्याटचत्र नाम ।	থাকবন্তের শহর।	প্রগমার মার
5	নসর্থীউল্লা উর্ক দব্দিন বাস্থ্যা।	859	কভেসিংহ।		नव्हतांही निहात चात्रिकनतृष्टि बाहाबी	875 299	महलकी । मृद्यांच्य-
	রামনগর ··· বস্থুরা ···	878 P-2	4	,	ব <b>ঙ্গ</b> পাড়া চক ···	822	শাহী। তু
¢	মালিকুহর অরক্ষপুর উক্পোলিডা	80a 80b	ول خون	રહ	নোমপাড়া গারুকেলবাড়ী	85¢ 8•&	<b>9</b>
· ·	পাড়। মহতপুর উক চাঁদ পুর	836			নারকেল বাড়ী প্রভৃতি… মহোথা …	8 o o	ا الله الأ الله
	প্রভাকরপুর গড়ছয়ার	8•9 8•4	Ø ≥		শক্তিপুর	42r	थातिक। शंनानी ।
	जरहरू भारति । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	8 • 8	ول. : خ	9•	ঞ চর … চাঁদপুর দিয়ার …	<b>৩</b> ৯৯ ১৬৬	خ
>•	শাঁচকাটি য়া	820 807	\$ 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4		होमभूब	<i>•</i> 78	পमामि। ध्रे
	च्द्रायमभूत ( जरणगां )	૭૪૭	4		গয়সপুর অলিকপুর … বিহুপাড়া …	93	ओ ओ
٥α	কটকুনা ( অংশমান্ত ) সভোষপুর	১৯৫	4	υ¢	মলিমপুর দিয়ার মলিমপুর	549 590	রোকশপুর। ঐ
	राजांद्र (नाक् रेज्यारिनभूत	292 295	4		লোহাড়ুহা (অংশভ্যাত্র ) ৰগর	39¢	A A
	চর सगेत মুলা	296 850	खे घरमञ्जी ।	. 8•	সীকদ্দরপুর মক্লিসপুর	392	ধরগী। শাহাজাদপুর
₹•	ৰধুপুর (অংশমাত্র) শহরবাটী	৩৯ <sup>8</sup> ১৭১		85.	গোপালপুর উক্ তরা (অংশমান্ত্র)	లస్థిల	আবিনগর।

মন্তব্য (—রাজন্মের করীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারচকর। চিছু দিয়া ও জরীপ করিয়া ঘাদচিত্তে ও রিকার্ডে বেং আমের বেং নাব দিয়াছেন উপোরোক্ত নির্যুচ্চণতে দেইং আদের দেইং নাম দেওয়া গেল।

B নিৰ্যান্ত ।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্যত গোকর্ণ থানাছইতে ভরতপুর থানাভূক সকল প্রাম।

নম্ম।	थाटमत नाम।	थाकद <b>रश</b> त महत्र।	প্রগদার নাম	मञ्जा	कारणत स्थाप।	থাক্ব <b>ভের</b> নম্ম।	শর্গমার নাম
>	ण्यामसभूत युक्तांदे	525	क्रजनिश्य।	50	ৰিজোল (অংশদাত্ৰ)	7.75	কড়েসিংহ।
	পার্মভীপুর (অংশমাত্র)	<b>30</b>	3		जरतावभूत्र जानीभूत	32+ 58r	4
	খুসবাসপুর (অংশমান) কালীশঙ্করপুর …	501	è		রাজদান উক্তরেণীপুর গোলালনগর বাজে	20F	घरमञ्जी। क्षेष्ट्रमधन्न।
Œ	त्रांशांलमगद्र	35°	3	٠ >৫ '	विश्वासम्बद्धाः । विश्ववसम्बद्धाः ।	555 98	रगानी मा <b>य</b> न्
	ইন্দাভা ··· ছয়িৰগর ···	>•>	•	4.50	बर्वाम ( कार्णम्ब )	96	त्र । द्वे
	Arboja	359 436		51	कराकी भूद (करमांक)		خي ٠

ন্তব্য। নাজকের জনীলী কার্যনিভাবের কাইটেলাইকেরা চক্ষ্যিয়া ও জনীপ করিয়া যালচিত্রে ও কারিডে বেং আমের থেং নাম দিয়াছেল উপরোক নির্মণীশক্তে নেইং আছের নেইং নাম দেওয়া গে।

[गवर्गमणे रनरक । ३४०३ । ३८ करकेवत्र ।]

#### STATEMENT C.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-Divisional Jurisdictions of district Bankoora, in supersession of Notification dated 15th October 1872.

Moousifees (Civil).	Thanes.	Sub-divisions (Criminal).
Bankoora or Sudder (head-quarters at Bankoora).	Bankoora Onda	
Gangajalghati (head-quarters at Gangajalghati).	Gangajalghati	Bankoora or Sudder (head-quarters at Bankoora).
Khatra (head-quarters at Khatra).	Khatra Raipur, including the independent outpost of Simlapal	Janaovia,
Bissenpore (head-quarters at Bissenpore).	Bissenpore Sonamukhi	Bissenpore (head-quarters at Bissen-
Kotalpur (head-quarters { at Kotalpur).	Kotalpur Indas	pore).

#### STATEMENT D.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-Divisional Jurisdictions of district Burdwan, in supersession of Notification dated 5th February 1873:—

Moonsifees (Civil).	Thouas.	Sub-divisions (Criminal).
Burdwan or Sudder (head- quarters at Burdwan).	Burdwan Sahebgunge Khandaghosh Raona Gangur Salimabad	Burdwan or Sudder (head-quarters at Burdwan).
Bood-Bood (head-quarters at Bood-Bood).	Bood-Bood Ausgram	
Rancegunge (head-qua- ters at Rancegunge).	Raneegunge Asansol Khoksa	Rancegunge -(head-quarters at Rance-gunge).
Cutwa (head-quarters at Cutwa).	Keugaon Cutwa * Mungulkot	Cutwa (head-quarters at Cutwa).
Culna (head-quarters at Culna).	Oulna Bhatooria Montessur	Culna (head-quarters at Culna).

## C বর্ণনাপত্র।

১৮৭২ সালের ১৫ অক্টোবরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মুনদেকীর ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের সংশোধিত নিরম এই ।

यूनरमकी (त्रथशनी।)	थाना ।	- सरक्षा (८का अनाती ।)
বাকুড়া বা সদর (সদরছান বাকুড়ায়)	विक्ष	•
গলাজলযাটী (সদর স্থান গলাজলযাটীতে)	पद्धान्याम् पद्मान्त्रयाम्	বাঁকুড়া বা সদর (সদর স্থান বাঁকুড়ার)
খাট্র: (সদর ছাস খাট্রার)	পাট্রা সিমলাপাল স্বাধীন ফাঁডি	-11
বিষ্ণুপুর (সদর স্থান বিষ্ণুপুরে)	ি হজ রাইপুর (বিষ্ণুপুর (সাণামুখী	
কোতলপুর (সদর ছাম কোতলপুরে)	্রকোডলপুর ··· ইন্দ্রাস	ি ক্পপুর (সদর স্থান বিষ্ণুপুরে

D ধর্মা পতা।

১৮৭৩ সালের ৫ ফেব্রেরারির বিজ্ঞাপন রহিত করিরা বর্দ্ধনান জিলার অন্তর্গত মুনসেকের ও মহকুমার বিচারাধিপড্যের সংশোধিত নিয়ম এই ।

यूनरमकी (त्म अहानी)	थाना ।	মহকুষা (কেভিদারী)
বর্জনান বা সদর (সদর স্থান বর্জনাদে) 👵 .	সাহেবগঞ্জ খণ্ডহোষ রাওনা	ক্রমান বা (সদর ভান (বর্জমান)
दुखून (मनद ऋषि दुखूरन)	बुक्रम	
রাণীগঞ্জ (সদর স্থান রাণীগঞ্জে)	রাণীগঞ্জ • আসামসোল • থেকসা	া) রাণীগঞ্জ সদর (সদর ছান া) রাণীগঞ্জে)
কাটওয়া (সদর স্থান কটিওয়ায়)	কেউ গাঁ কাটওয়া বজুল কোট	া কটিওরা (সদর ছান া কটিওরায়)
কালনা (সমর স্থান কালনায়)	काममा	কালনা (সদর ছান কালনায়)

## STATEMENT E.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-Divisional Jurisdictions of district Beerbhoom, in supersession of the Notification dated 3rd March 1877.

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-Divisions (Criminal).	Remarks.	
Sudder (head-quarters at { Soory).	Soory Rajnagar	}	. ,	
Dubrajpur (head-quarters } at Dubrajpur).	Dubrajpur	Sudder (head-quar- ters at Soory).	:	
Bolpur (head-quarters at Bolpur).	Bolpur Sakulipur Labpur			
Rampore Haut (head-quarters at Rampore Haut).	Rampore Haut Moureswar Nalhati with outpost Pulsa.	Rampore Haut (head- quars at Rampore Haut).	The Moureswar Moonsifee is abolished.	

#### STATEMENT F.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-divisional Jurisdictions of district Hooghly (including Howrah), in supersession of the Notification dated 23rd October 1877:—

Moonsifees (Civil).	Thanse.	Sub-divisions (Crkminal).	Magistracy.	Judgeship.	Remarks.
Hooghly (head-quarters at Hooghly)	Balagurh	Hooghly (head-quarters at Hooghly).			
Hurripal (head-quarters at Hurripal) {  Serampore (head-quarters at Seram- pore)	Hurripal Kristonuggur Serampore Bydebatee Chunditullah	Serampore (head-quar- tors at Serampore).	Hooghly	]	
Johnnabad (head-quarters at Joha- nabad)	Jehanabad Goghat Khanakool	Jehanshad (head-quar- tors at Jehanshad).		Hooghly.	•
Howrah (head-quarters at Howrah)	Bally Golabari Howrah Seebpore Doomjore Jogutbullubpore	Howrah (head-quarters at Howrah).	Howrah		
Mohosrekha (head-quastars at Mohos- rekha)	Amta	Moheerekha (head-quar- ters at Moheerekha).			

## 🖪 বর্ণনাপত্র।

১৮৭৭ সালের ও মার্চের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া বীর চুঘ জিলার অন্তর্গত মুন্দেফীর ও ব্রক্ষার বিচা-রাধিপত্যের সংশোষিত নিয়ম এই।

यूनरमञ्जी (सब्दानी)	ধানা।		यहकूमा (कोजमारी)	ম্ভব্য ।
সদর (সদর ছান শিউ- { ড়ীডে)	শি <b>উ</b> ড়ী রাজনগর	•••		
ছুবরাজপুর (সদরভান ছবরাজপুরে)	তুবরাজপুর		সদর (সদরস্থান শিউ- উ:তে)	
বোলপুর (সদরস্থান বো-	নোলপুর সাকুলিপুর		•	•
নপুরে)	লাবপুর নামপুরছাট .			
রামপুরহাট (সদর স্থান ) রামপুর হাটে )	প্ৰসাফাডিযুদ্ধ ন	PI-	রামপ্রহাট (সদর স্থান বামপুর হাটে )	ময়ুরেশ্বরে মুদদেফ উঠিরা গিরাছে।

F वर्गमाश्च ।

১৮৭৭ সলের ২৩ অক্টোবরের বিজ্ঞাপন হাছত করিয়া হাবড়া সুদ্ধ হুগলী জিলার অন্তর্গত মুনসেফীর ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের সংশোধিত নিরম এই।

यूगटनकी (८४७शामी)	थोमा !	गरकूमा (क्लाकनाती)	माजिद्धे हिंद्र व्यक्षीन	करकत अधीन।	মস্ভবা
	वनागङ्	1			
ছণলী (সদর <b>হান হ</b> গ-	श्राप्ता यम्भाषानो				
हरना (नमप्र साम छरा: नौरक)	वागटबिक्सा	इंगली (मनत स्थान इंग-	,		
	ङ्गनो	नीट७)			
	্ট্টড়া হরিপাল				
রিপাল (সদর ভাষ হরি- পালে)	क्कनगड़	8-1		•	
জীরামপুর (সদর তাম জীরাম	व्याहरमञ्जूह	<ul> <li>बीगांगभूत (ननत भाग</li> <li>बीनांगभूतः)</li> </ul>	) इंगनी …	}	
भूटत)	रेबमाबाषी इंडीडना				٠
লাহাম্বাদ (সদয় স্থান জা-	कोशमायाम	) আহানাবাদ (সদর স্থান জা-	•		
रान्धांदांदम)	গোষাট শাসাকুল	∫ <u>4 वांगावादम</u> )	)		
	tife			हगनी ।	
	গোনাৰা 🖣 🔍				,
বেড়া (বনৰ স্থান হাৰড়াহ)	হাৰড়া পিৰপুৰ	बावका (जनत कान बार-	1		
	comps				
	कारककरीर		হাৰড়া		
	व्याप्रका		W		
पटक्कोटकथा (जमक क्लाम मण्ड-	राणनाम् डेल्ट्रविकाः	स्टरनटःथा (मनद्र साम ध- (समध्ययाम्)			
मरबर्भरत्थ। (नम्ब खाल मरब- भरतथोग्र)	भागिश्व				

[गर्नट्यन्टे दगरका । ३४ मरका ३४ मरका बद्धानद्व ।]

#### STATEMENT G.

The following is the revised arrangement of the Sub-divisions of district Moorshebabad in supersession of the Notification dated the 21st December 1872:—

T	hanas	ı.	Sı	ab-divisions (criminal).	Thanas	•		Sub-division (criminal).
Kulcanganj Gokurn Soojaganj Gorabazar Burwa Goas Nowadah Harharpara Dowltabazar Jellinghee	*** *** *** *** ***			Berhampore (head- quarters at Berham- pore).	Shahnuggur Mahimapore Manoollabazar Assanpore Budrehat Bhugwangola Dewan Serai Rughoonathganj Mirzapore Sootee Shumsherganj Khurgaon Bhurtpore, inclupendent outpost			Lalbag (head-quarters at Lalbag).  Jungypore (head-quarters at Jungypore).  Kandi (head-quarters at Kandi).

## STATEMENT H.

The following is the revised arrangement of the Moonsifees of district Moorshedabad, in supersession of the Notification dated 7th October 1874:—

The	mas.		Moonsifees (civil).	Thanas.	Moonsillees (civil).
Kulcanganj Gokurn Soojaganj Gorabazar	***	***		Bhugwangola Goas Jellinghee	Azimganj (head quarters at Azimganj).
Gorabazar Burwa Nowada Harharpara Dowltabazar Shahnuggur	***	•••	Berhampore (head- quarters at Ber- hampore).	Dewan Sarai Rughoonathganj Sootee Shumsherganj	Jungypore (head quarters at Jungypore).
Mahimapore Manoollabazar Assanpore Budrehat	*** *** *** ***	•••		Khurgaon Bhurtpore, including independent outpost Barwan.	Kandi (head-quar ters at Kandi).

# G বৰ্ণসাপত্ৰ।

১৮৭২ সালের ২১ ডিসেশ্বরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত মহকুষার নিম্ন-লিখিত সংখোধিত নিয়ন এই।

थांना ।		थाना। यस्कृषा (टक्कांबनाद्री)		থানা।	गरक्या (त्कांक <b>नात्री</b> )	
হল্যাণ্যঞ্জ গোরাবাজার বরওরা গোরাল নবদহ হরহর পাড়া গোল ২ বাজার			বহঃমপুর (সদর ছান বছ- • রমপুরে)	শহিশগর  শাহ্মপুর  শাহ্মপুর  শাহ্মপুর  শাহ্মপুর  শাহ্মপুর  শাহ্মপুর  শাহ্মাল  শাহ্ম	লালবাগ (সদর স্থান লাগ বাংগ )  জলীপুর (সদর স্থান জলী পুরে)  কান্দি (সদর স্থান কান্দিতে	

#### H বর্ণসাপত্ত।

১৮৭৪ সালের ৭ অক্টোবরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত মুনদেফীর সংশো-ধিত নিয়ম এই ।

थाना ।	यूमटनकी (८मध्यांनी)	থানা।	यूनरमधी (दम्ख्यांनी)		
কল্যাণ গঞ্জ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		ভগবান গোলা গোয়াগ অলজী	জাজিমগঞ্জ, (সদর স্থান আংচিমগঞ্জে)		
গোহাবাদার বরওয়া নওয়াদা হরবরপাড়া (দলহবাদার শাহনগর	বহরমপুর (সদর স্থান বহ- রমপুরের)	(स्वयान नदारे द्रष्ट्रमाथ शक्ष विकान्द्र कृष्टी	জন্ধীপুর, (সদর স্থান জন্ধী- পুরে)		
বহিষপুর বাবুলা বাজার " আসাব্ধী বজেবাট		ধররী। ভাষীন কাঁড়ি বরওয়ান এ ভাজ ভরজপুর।	কান্দি (গুলুর খাল কান্দিডে)		

#### STATEMENT J.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-divisional Jurisdiction of district Manbhoom, in supersession of the Notification dated 20th May 1876:—

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-divisions (Criminal).	Remares.
Purulia or Sudder (head- { quarters at Purulia)	Jaypur Jhalda Purulia	**	
Manbazar (head-quarters at Burrabazar)	Baghmundi* Ichagur* Barahabhum Manbazar	Purulia or Sudder > (head-quarters at Purulia).	*These two thanas are transferred from the Sud-
Raghunathpore (head-quarters at Raghunath-pore)	Raghunathpore Gourandi Para Chas Jharia Nirsha Govindpur Topchanchi Tundee	Govindpur (head- quarters at Govind- pur).	der Moonsifee to the Man- bazar Moon- sifee.

#### NOTIFICATION.

The 22nd September 1879.—It is hereby notified for general information that, in district Midnapore, in consequence of the abolition of the outpost at Gumai, police-station Maslanda pur, and the creation of an outpost at Gewakhali, called the Gewakhali outpost and included in the said police-station of Maslandapur, the following villages have been transferred from the Sutahata police-station to the Maslandapur police-station for the purpose of forming part of the jurisdiction of the Gewakhali outpost, with effect from the 1st April 1879:—

Villages transferred from Sutahata Police-station to Maslandapur Police-station.

Thakbust No.	Pergunnah.	Village.	Thakhust No.	rargunnan,	Village. ( Lakhia.
1297	Maisadal	Andule.	1465	Maisadal	··· Tharichar.
1298	Ditto	Chandapatra Bar.	1466	Ditto	Daribere Chuk.
1299	Ditto	Latsala.	1467	Ditto	Jagatpur.
1300	Ditto	Sushkalalpur. ··· { Hanskhali.	1469	Ditto	Gopalbar or Raghurampoor.
1301	Ditto	Tetulbere.	1470	Kasimnagur	Ichhapur Bar Ichha-
1302	Ditto	Gosain Chuk.			pur.
1303	Ditto	Hirarampore.	1486	Dorodumna	
1304	Ditto	Gopal Chuk.	}		( Dhamatnagar.
1305	Ditto	{ Betkunda. { Shahachuk.	1487	Ditto	Arjuntala alias
1306	Ditto	Chandipur.	1488	Ditto	Bhangagara.
1307	Ditto	Chandapatra.	1400	D:44-	∫ Dulpanda or
1308	Ditto	Goalibere.	1489	Ditto	" { Deulpota.
1309	Ditto	Masare.	1490	Ditto	Badur.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 26th September 1879.—It is hereby notified for general information that, under the provisions of clause C, section 11, Act VIII, 1878, the Port Commissioners' jetty situate on the east bank of the river Hooghly, facing the Commissariat godowns at Baloo Ghat, is appointed a wharf for the landing of Government stores only.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Bicy. to the Govt. of Benoul.

ট বর্ণদাপত্ত। ১৮৭৬ সালের ২০ মের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া মানভূম জিলার অন্তর্গত মূবদেকীর ও মহতুষার বিচা-রাধিপতোর নিম্নলিধিত সংলোধিত নির্ম এই।

मूनटगकी (एखग्रांनी)	বাদা		মহকুমার (কৌজদারী)	<b>भस</b> दः।	
[	ভয়পুর			, 4	
প্রকলিয়া (সদর স্থান পু.	বালদ।	•••	N.	M <sub>2</sub>	
कलिश्रह	পুরুলিয়া	•••			
	বাগমুক্তি *				
	ইচাগড় *		1		
গ্ৰকাজার (সদর ভান <	বড়ভূম		🖔 পু্रुक्षिशं ( সদর 👨 🗃	* এই हुई थाना जम	
বড়ৰ(ঋ(রে)	মানবাজার		পু্ৰুলিয়ায় )	মূনসেফী হইতে মান বাজার মুনসেফীভুৱ	
(	রমুনাথপুর	•••		<b>रहेश</b> हुए।	
· 1	গৌর নিদ				
	পারা	•••			
	চাদ		J		
দ্বাথপুর (সদর স্থান	ঝরিয়া			•	
उषुमाथभूदर)	নিরশা				
	গোবিন্দপুর		. et ef = = =		
•	ভোপচাচি		গোবিন্দপুর (সদর স্থান		
	ভণ্ডি		গোবিন্দপুরে)		
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	J		
•					
		.		1	

#### विख्डाश्य ।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগতার্থে এওদ্বারা এই সংবাদ দেওরা হাইতেত্ত যে বেদিনীপুর ভিলার অন্তর্গত মদলন্দপুর পোলীস থানার সামিল গমাইর ফাঁড়ি উঠিরা যাওয়াতে এবং গেঁওখালী নামক ফাঁড়ি গেঁওখালীতে ছাপন করিয়া উক্ত মদলন্দপুর পোলীস থানার সামিল করাতে নিম্নলিখিত সকল আম গেঁওখালী ফাঁড়ির একাংশ হইবার জনো ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি স্তাহাটী পোলীস থানা হইতে মদলন্দপুর পোলীস থানা ভুক্ত করা গেল।

च्छाहा है। त्यां नीम थाना इहेट अमनस्थूत त्यां नीम शाना कुक मकन आम।

থাকবস্তের নম্বর।	পর্গনা।	আৰ।	থাকবন্তের নম্	র। পর্গন্।	গ্রাম।
>>>> >>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>	<b>মহিষাদল</b> ঐ	আন্থল। চওপাত্র বার।	>8@1	মহিবাদল	{ লাথিয়া। খরিচর।
4454	à	माउँगामा ।	>849	٨	मिष्टितक् हक ।
3900	<b>à</b> {	ভঙ্গালপুর।	১৪৬৭	À	जगदभूत ।
	(	হঁ।সথানী। ভেঁতুল বেড়।	>8%	À	{গোপাল বার বা রছুরামপুর।
2005 2007	<b>A</b>	তেতুল বেড়া গোঁসাই চক।	>890	কা সিম্মগর	ইছাপুর বার
>>>>	<b>à</b>	হিংবাম পুর।		*	ইছাপুর।
200 B	<b>(2)</b>	(शांशान हक।	7850	(मात्रक्रममान्	धत्रमभूत्र ।
3.00 t	à {	্বেড কুণ্ডা। শাহ চক।	>8৮9	۵	(ধনৎলগর বুজর্জুন ভলাবা
5005	<b>,</b>	চণ্ডী পুর।			(আজন্তদা।
3009	<b>À</b>	50414	785	•	ভাঙাগড়া।
>>or	•	रभाग्रानि दर्छ।	4486	4	§ দল্প তা বা
>>4>		ৰশান্তর !	8>•		ৈ নেউল পোতা বাছর।

A Castron I

अन्य गाम २७ त्मान्ने व्यव ा—मानावर्षक व्यवकार्ण अञ्चादा करे गश्योत त्मवता पारेट्ड वं, ১৮৭৮ मात्मद ৮ व्यक्तित ३५ धादाव ग व्यक्तिता तिथानगर उपार्ट किमाना तथा तथा तथा विद्यम् विति किमादिता विवाद में प्रदेश काली मधीद मूर्क उटि जारक जांचा दकरमा गदर्ग तथा व्यक्ति माना मामादेवांद विद्यार्थ मिकाने क्रिका तथा । दक्ति विद्यार्थ विद्

[श्रान्ट्रिके त्रार्थके । अन्त्र । ३८ व्यटके वित्र ।]

#### NOTIFICATION.

The 29th September 1879.—The Lieutenant-Governor is pleased to direct the publication of the following proposed bye-laws for working the Port Commissioners' Tramway for general information, in accordance with the provisions of Section 83 of Act V (B.C.) of 1870:—

PROPOSED BYE-LAWS FOR WORKING THE PORT COMMISSIONERS' TRAMWAY.

- 1. No unauthorized person shall lay hold of or get into or upon any engine, carriage, or truck on the tramway.
- 2. No driver shall drive his engine over the line at a greater rate of speed than six miles an hour.
- 3. No person shall cross the tramway line in front of an approaching engine or between or under any vehicle standing or moving on the line.
- 4. No person shall remove or wilfully damage any lamp, engine, carriage, truck, fencing, or any other property whatever belonging to the Commissioners.
  - 5. No person shall place any obstruction upon the Commissioners' tramway line.
  - 6. No person shall walk along the line within the fencing.
- 7. No person shall allow cattle in his or her charge to trespass on the lines, nor to cross the line except at the regular crossings.
- 8. No person shall smoke within any of the sheds or warehouses belonging to the Commissioners.
  - 9. No person shall commit a nuisance on the Commissioners' premises.
- 10. No person shall wilfully obstruct any servant of the Commissioners in the discharge of his duties.
- 11. The penalty for a breach of any of the foregoing bye-laws is provided for in section 85, Act V of 1870, and may extend to a fine of one hundred rupees for each offence.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ERRATUM.

The 25th September 1879.—In rule 10 of the rules for the election of Commissioners for the town of Calcutta, published with the Government notification of the 23rd instant at page 958 of Part I of the Calcutta Gazette of the 24th idem, for the words "naturally inconsistent" read "mutually inconsistent."

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th September 1879.—Under the power vested in him by Section 320, Act V (B.C.)

1. Raipore.
2. Gosalnberah.
3. Jogorpare.
4. Labusar.
5. Bugberuh.
6. Prisahimpara.
7. Nayekpirah.
6. Puraton Hestolia.
7. Kubajarah.
7. Kubajarah.
7. Kubajarah.
7. Kubajarah.
7. Kubajarah.
7. Kubajbarah.

of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Chapter III of the said Act to village Mankur, in the district of Burdwan, with effect from the 1st November next. The village consists of the eighteen mohullas as named in the margin, and is bounded on the north by the village of Panchmauli;

on the south by the East Indian Railway line; on the west by Khandavi; and on the east by Dangaparah.

H. L. Hannson, Offg. Secy. to the Goot. of Bengal.

#### विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেল্টেম্বর ।— প্রীযুত লেল্টেনেন্ট গ্রন্র সাতের পোই কমিশান্রদের টু য়ওয়ের কার্য্য চলন বিষয়ক ১৮৭০ সালের ব দীয় ও আইনের ৮৩ পার্থে বিধানাসুখীয়ে নিম্নলিখিত ওপ্তাবিভ উপাবিধি স্থাবিধের অবস্তাধে প্রকাশ করিবার আলেশ করিলেন।

## পোর্ট কমিশ্যানরতের ট্রামগ্রের কার্য্যচলন বিষয়ক প্রস্তানিত ওপার্বধি।

- ১। কোম ব্যক্তি ক্ষমতা না পাট্যা ট্রামওয়ের কোম এক্সিন বা গাড়ী বা ট্রাক ধরিবেন না কিছা ভাষাতে প্রবেশ করিবেন নাবা উঠিবেন না।
  - ২। কোন ডাইবরুষ টায় ছয় মাই লের অধিক বেগে রেলের উপর দিয়া এঞ্জিন চালাইবেন না
- ৩। কোন ব্যক্তি ট্রানওয়ের গাড়ী সন্মুখে আসিতেছে দেখিরা ট্রানওরের পথের উপর দিরা কিছা বে গাড়ী দাঁড়োইরা আছে বা চ লভেছে ভাহার নীচে দিরা বা ভজেব তুইখনি গাড়ীর মধ্যে দিরা মাইবেশ না।
- ৪। কোল ব্যক্তি কমিশ্যনরদের কোন ল্যাম্প, এঞ্জিন, গড়ী, ট্রক, কেড়া বা অন্য কোন বিষয় সরা । ইবেন না বা ইচ্ছা পূর্বক ভাষার কভি করিবেন না।
  - ে। কোন ব্যক্তি কমিশানরদের উক্ত পথের উপর বাধাজনক কোন দ্রবা রাখিবেন মা।
  - ७। क्यांन वाक्ति छेक भाषात कुरे मिरगत विद्यात मधा मित्री शांदिता गारेरवन ना।
- ৭। কোন পুরুষ বা জ্রী আপন রক্ষণাধীন গ্রাদি উক্ত পথে ঘাইতে দিবেন না, কিন্তা যে ছানে নিয়মিতরপে উক্ত পথের উপর দিয়া বাইতে হয়। তন্তির অন্য ছানে ঐ পথের উপর দিয়া লইয়া যাইবেন না।
  - ৮। कान वाकि कमिमानबर्दाव बाएडत दो छमात्र चरत्र मध्य जामांक थाहेरवन मा ।
  - ৯। কোন ব্যক্তি কমিশানরদের বাড়ীর মধ্যে মলমূত্র ভাগা করিবেন না।
- ১০। কমিশানরদের কার্যকোরকদের কর্মকরণ সমূহে কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপুর্বক তাছানিগকে বাধা দিবেন না।
- ১:। উপরোক্ত কোন উপবিধি লঙ্গদের দণ্ড ১৮৭০ সালের ৫ আইনের ৮ং ধারায় নির্ণীত হুইরাছে, ও উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে ১০০১ একশত টাকা পর্যান্ত অর্থণণ্ড হুইডে পারিবে।

কোলমান মেকলে, বন্ধদেশের গ্রব্যমন্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৯ সাদ ২৫ সেপ্টেম্বর ।—কলিকাড়া নগরের ক্ষিশানর মনোনীত করণর্থে যে বিধি এই মানের ২৩ ডারিখের গ্রন্থেনটের বিজ্ঞাপনের সঙ্গে এই মানের ৩০ ডারিখের বাজনা গ্রন্থেনট গ্রেডেটের ছিডীর থণ্ডের ৮৯১ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় ডাহার ১০ ধারাতে " অভাবতঃ অসপত " এই কথার পরিবর্জে " পরস্পার জ্বাল্ডি " পঠি করিতে হইবে টি

> এচ, এল, ছারিসল, বঙ্গদেশের গ্রণ্ডের একটিং সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮১৯ সাল ২৫ সেপ্টেশ্বর ।— প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১-৭৬ সালের বক্ষীর ৫ ভাইনের ৩২০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রাদত ক্ইয়াছে ্ ১০। উত্তর পাড়া। ঃ। রাইপুর। कत्रभादतं जिनि उक आहेटनत छुत्रीय अशास्त्रत ३३। बाबाद शाका। ২। গোঁলাইবেড়া। ३२। नाटमांनाचात्र। विवास ১৮৭৯ जाल्यत सत्यत भारतत ) जातिथ ा सगरभूत। शानवाकात्र। ३७। नामनामा व्यवि वर्षमान विज्ञात व्यवन्त मानकत आहम ३०। श्रास्त्रीते। ३०। स्तिक्ताः ह । बागरवणा। क्षकिक कड़ित्मक। छक्क आत्मत्र मत्या शायलि-७। शन्दिशीका। • । नाटबंब नामा बिंड बार्राव बर्बा बड़ा ताल ও डाइ। इ डेडर् 70 1 ALEA 41011 भा पहिल्लाम् की पर गाँउहमानी आन, मकिन मीन हे हे विज्ञा । नृत्राचन श्रोहोश।। द्रम शय, शिक्षत मीय। बामदी, नुकाशीय जानामा ।

> ্ৰচ, এল, ছাব্লিন্স, ২লনেশের গ্ৰণ্ডেংকীর একটিং সেজ্জেইরী।

[शब्बद्यन्ते दगटकरे। अन्ते । ३८ व्यटकेन्द्र ।]

#### NOTIFICATION.

The 29th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2 Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Commillah, in the district of Tipperah, at a meeting, to declare that from the 1st November 1879, the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situated within that portion of the Municipality which is bounded as follows:—

On the north by the river Goomtee; on the east by the Nilkishen Road and Telikona Road passing along the southern bank of Amir Muhamed's tank up to Jaga Bandhu Kasari's house, thence by Lal Meah's Road up to Romesh Doctor's house; on the south by a road passing to the north of Chandra Mohan Dass's and Hari Mohan Basu's houses up to Digambaritollah Road, then along Digambaritollah Road to Nanuwardighi and along the northern bank of Nanuwardighi; on the west by Nanuwardighi Road passing to the west of Ananga Baboo's house up to Raj Mohan Mitra's house, thence by Mugoltoli Road up to Nazir's tank and then by the river embankment up to Sujah's mosque.

H. L: HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—Under the power vested in him by Section 54 of Act V (B.C.) of 1866, an Act to make better provision for the regulation of hackney carriages and palankeens in the town and suburbs of Calcutta, the Lieutenant-Governor is hereby pleased to extend, from the 1st January 1880, the provisions of that Act within the municipal limits of the town of Barripore, in the district of the 24-Pergunnahs.

2. Under Section 2 of the Act it is further notified that the sub-divisional officer of Barripore, for the time being, shall be the registering officer under the Act within the limits specified above, and every act, matter, or thing done by him under the Act shall be subject to the order, disposition, and control of the Magistrate of the district for the time being.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2 Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bhagulpore at a meeting, to declare that from the 1st November 1879 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleaning of all public and private latrines within the limits of the Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF BHAGULPORE.

The 23th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bhagulpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I. Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## বিজ্ঞাপৰ |

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্যবুর সাছেবের প্রতি ১৮৭৮ সা লের বন্ধীয় ও আই-লের ২ ধারাজ্ঞবে যে ক্ষমতা আদত্ত হইরাছে তদকুসারে কার্য্য করিয়া তিলি, ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ক্ষিক্ষা মুমিনিকালিকীর যে অংশ নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে আছে দেই অংশে উক্ত যুদ্দিনিপালিকীর ক্ষতাগত কলিশালনের অনুরোধক্রাম; তাঁহাছিগতে ১৮৭৯ সালের ১ মবেশ্বর অব্ধি সরকারী বা ব্যক্তিবিশেষের গাইখানা পরিছার ক্ষিবার সিমিশত। রাখিবার অনুসতি দিলেন্য।

উত্তর সীমা গোমুজী নদী, পূর্ব্ধ সীমা অগছমু কাঁসারির বাড়ী পর্যস্ত আমির মহামানের পুছরিণী দক্ষিণ থারেই গামি মীলকৃষ্ণ পথ ও ডেলিকোঁণা পথ, ডথাইউতে রমেশ ভাক্তরের বাড়ী পর্যস্ত লাল মিঞার পথ, দক্ষিণ সীমা দিগল্বরী টোলা পথ পর্যস্তগামি চক্রমোহন দাসের ও হরিমোহন বসুর বাড়ীর উত্তর দিগের পথ, পরে দিগল্বরী টোলা পথের সঙ্গেই নামওয়ার দীয়ী পর্যস্ত জ্বানওয়ার দীবীর উত্তর পাড়ের সক্ষেই যার, পশ্চিম সীমা রাজমোহন মিত্রের বাড়ী পর্যস্ত জনল বারুর বাড়ীর পশ্চিম-দিক গামি নানওয়ার দীঘী পথ, ও পরে স্কার মসনীদ পর্যন্ত নদীর বাধ ।

এচ, এল, হারিসন, বলদেশের গবর্গমেন্টের একটিং সেক্রেটিরী।

#### বিজ্ঞাপৰ ।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেশ্বর ।— প্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্রণ্র সাহেবের প্রান্ত কলিকাতা নগরের ও লাখা নগরের ছকড়া গাড়ীর ও পালকির বিধান করিবার ১৮৬৬ সালের রক্ষীর হ আইবের ৫৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রান্ত ছইয়াছে তদ্মুগারে তিনি উক্ত আইবের বিধান ১৮৮০ সালের আমু্যারি মানের ১ তারিখ অবধি ২৪ পর্গনা খিলার অন্তর্গত রাক্ইপুর নগরের মুনি নিপাল সীমার মধ্যে প্রচলিত করিবলেন।

২। উক্ত আইলের ২ ধারামতে আব্যো সংবাদ দেওরা বাইতেছে যে। বিনি যে সময়ে বাকইপুর মহকুমার কর্তুপক্ষ হন তিনি উপরের নির্মিষ্ট সীমার মধ্যে উক্ত আইনমতে রেজিষ্টরী করিবার কর্য্য-কারক হইবেন, এবং উক্ত অইনক্রমে যে২ ক্রিয়া ও কর্ম ও বিষয় করেন তাহা, যিনি যে সময়ে উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট থাকেন তাঁহার আক্তা ও বিধান ও জন্মধীন হইবে।

> এচ, এল, ছারিসন, বল্পদেশের গর্নবেশ্টের একটিং সেক্টেইরী।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।— উক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্রবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বজীয় ৬ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে তদকুসারে কার্য্য করিয়। তিনি, ভাগলপুর মুনিসিপালি।র সভাগভ কবিপালের অকুরোধক্রমে, ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে সরকারী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখালা পরিকার করিবার নিমিন্ত ১৮৭৯ সালের ১ নবেশ্বর অবধি সিরিশ্ত। রাধিবার অকুন্মতি দিলেন।

এচ, এল, হারিসম, ক্ষানেশের গর্বপ্রেন্ডর একটিং সেক্টেরী।

# क्षांगनश्रद किलाव शंकत्र (त्रवहक दिकालन ।

১৮৭৯ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।—এবেলণীয় পর্যকর বিষয়ক ২৮৭% নালের নালীর ১০ আইনের ৭৫ এরামতে এই সংমান দেশুরা মাইলেরেছ যে, উক্ত আইনে পর্যকরের যে অস্থাক্ত হার ধার্য হইনাছে ভাগলপুর জিলার পর্যকর সম্পর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালোর অক্টেরির বাসের ১ ভারিখে নর সম্পর্কীর যে বংসর আরম্ভ হয় মেই বংসারে উক্ত আইনের ৭৪ থারাজুসারে সেই স্কার পর্যকর আনার করিতে ছিল করিয়াছেল; অন্তর্বে সেই হার আকাশ করা গোল।

্।—উক্ত আইনের বিদ্ধীর জন্যারাজুলারে ভূমির বার্ষিক ব্লোর উপর চাকাঞ্চি ১২০ ছই পরস্য -এচ, এল, হারিমন, বলুমেশের গ্রবর্থমেন্টের একটিং লেকেট্রী।

[शवर्गरमन्त्रे दगरका । अन्त्रेश । ३८ व्यरक्रीयत्र ।]

#### BOAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF RAJSHAHYE.

The 26th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Rejshahye have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly.

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF JESSORE.

The 26th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Jessore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly.

I. Six pies, or two pice, on every rapes of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF DACCA.

The 27th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Dacca have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HANRISON,
Offg. Seey. to the Goot. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF BURDWAN.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Burdwan have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

1.—Six pies, ex two pice, on every rupes of the annual value of lands under Paw II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupes of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. Harrison,
Offy. Secy, to the Govt. of Bengal.

## রাজশাহী জিলার প্রকর বিবরক বিজ্ঞাপ্র।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ ধারানতে এই সংবাদ দেওরা ঘাইতেছে বে, উক্ত আইনে পথকরের বে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইরাছে রাজনাহী জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বৎসর জারম্ভ হর নেই বৎসরে উক্ত আইলের ৭৪ ধাধামুসারে সেই হারে পথকর আদার করিতে ছির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের বিভীর অধ্যারাসুদারে ভূমির বার্ষিক দ্ল্যের উপর টাকা প্রভি 🗘০ ছুই পরসা।

এচ, এল, ছারিসন, বঙ্গদেশের গর্বনেটের একটিং সেক্টেরী।

## যশোহর জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্র ।—প্রদেশীয় পথকর বিষমক ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওরা যাইডেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে জড়াচচ হার ধার্য্য হইরাছে যশোহর
জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবের মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর
আরপ্ত হর সেই বৎসর উক্ত আইনের ৭৪ ধারাস্নারে সেই হারে পথকর আদার করিতে ছির করিয়াহেন,
জঙ্রব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপ র টাকা প্রতি ১১০ হুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন, বছদেশের গ্রণমেন্টের একটিং সেকেট্রী।

## চাকা জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপান।

১৮৭৯ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওরা যাইতেছে বে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুক্ত হার হার্য্য হইরাছে চাকা জিলার পথকর সম্পূর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালের অকুটোবর মাসের ১ ভালিথে কর সম্পূর্কীর যে বংসর আরম্ভ হর সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাস্থ্যারে সেই হারে পথকর আদার করিতে ছির করিয়াছেন; অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক আইনের বিতীয় অধ্যায়াস্নারে ভূমির ঝর্ডিক মুদ্যের উপর টাকা প্রতি 🔑 দুই পয়সা।

এচ, এল, ছারিসম, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দেক্রেটরী।

## বৰ্জনান জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেন্টেশ্বর।—প্রসেদনীর প্রধানর নিব্রক ১৮৭০ সালের বলীর ১০ জাইনের ৭৫ ধারানতে এই সংখ্যা বে বলার বলির হৈ করিয়ার ৭৫ ধারানতে এই সংখ্যা বে বলার বার্থার করিয়ার হৈ করিয়ার জিলার পাঞ্চর সংগ্রাম করিয়ার সাম্বর্ক করিয়ার করিয়ার করিয়ার করিয়ার করিয়ার করিয়ার করিয়ার বলাক করা বালাক করা

১ ৷—উক্ত আইনের দিউরি অধারিছিয়ারে ছুবির বার্ষিক গুলোর উপর উক্ত ।প্রতি(১০ ছুই শরসা। ২ ৷—উক্ত আইনের কুরীর অধ্যয়েপ্রয়ারে স্থাবর রাশ্য বির বার্ষিক নিট নভোর উপদ্ধ টাক। এডি (২০ ছুই প্রসা।

> এচ, এল, ছারিসর, বসংলেদের গ্রবধ্যেক্টের একটিং সেক্টেট্রী।

[धर्मारमके स्मारके । अन्यत । ३८ चारके पत्र ।]

THE STREET STREET

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF CUTTACK.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Cuttack have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

- I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.
- II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF BANKOORA.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bankoora have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

- I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.
- II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. Harrison, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF NUDDEA.

The 29th September 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Nuddea have under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the ensuing cess year commencing from the 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF MANBHOOM.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Manthoom have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.

 Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Goot. of Bengal.

[Government Guestle, 14th October 1879.]

## कडेक जिला है।

#### পাথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপান।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেল্বর — প্রানেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনের ৭৫ ধার ।মতে এই সংবাদ দেওরা মাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইরাছে কটক জিলার
পথকর সম্পর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালের অকুটোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বৎসর আরম্ভ হর;
সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাসুসারে সেই হারে পথকর জ্বাদার করিতে ছির করিয়াছেন
অতএব সেই হার প্রকাশ করা গোল।

্ঠ।—উক্ত আইনের বিভীন্ন অধ্যান্ত্রাস্থ্যারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি 🗘০ চুই পরসা।

২।—উক্ত জাইনের তৃতীয় অধ্যায়ামুসারে থনিপ্রভৃতিরবার্ষিক নিট লভের উপর টাকা প্রতি

এচ,এল, ছারিসন, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে একটিং দেক্রেটনী।

## বাঁহুড়া জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ লেপ্টেম্বর।—প্রাদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ জাইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওরা ঘাইতেতে যে, উক্ত আইনে পশকরের যে অভ্যুক্ত হার ধার্যা হইরাছে বাঁকুড়া ভিলার পথকর সম্পর্কীয় ক্ষিটা, ১৮৭৯ সালের অভ্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাসুসারে সেই হারে পশকর আদাস করিতে ছিব্র করিয়া-ছেন, অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দিঙীর অধ্যায়াসুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ১০ ছুই পরসা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীর অধ্যায়াসুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি (১০ দুই পয়সা।

> এচ, এল, হারিসন, বন্দদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেকেটরী।

## নদীয়া জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ।—প্রাদেশীর পাশকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বাসীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংখাদ দেওরা বাইতেছে যে, উক্ত আইলে পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইরাছে মদীরা জিলার পথকর সম্পানীর কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোদর মাদের ১ ভারিখে কর সম্পানীর যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাত্সারে সেই ছারে পাথকর আদার করিতে ছির করিরাছেন; অকএব শেই ছার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত জাইনের বিভীয় অধ্যায়াকুনারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রভি১১০ ছুই পর্যা।

এচ, এল, ছারিসন, বক্সদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং দেক্রেটরী।

## মানভূম জিলার পথকর বিষয়ক—িজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ৷—প্রদেশীর প্রকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওর৷ ঘাইতেতে বে, উক্ত আইটো প্রকরের যে অত্যুক্তা বার ধার্য হইরাছে মানভূম জিলার পর্যকর সম্পর্কীয় কমিটা, ১৮৭৯ সালের অভ্যুক্তাশ্বর আন্তর্ক ও তার্থে কর সম্পর্কীর যে সংসর আয়ম্ভ হার কেই হত্যাংগু উক্ত আইন্সের ৭৪ ধারাস্সাতির কেই হারে প্রকর আদায় করিতে ভির করিব।
ত্ত্যা অভ্যুক্ত বাই হার একাশ করা থেক।

্র—উক্ত আইনের বিতীর অধারাত্মারে ভূমির হার্বিক ম্লোর উপর টাকাপ্রতি ১৮০ দুই। পরসা। ২।—উক্ত আইনের ভূতীর অধ্যায়াস্থারে ছাবর সম্পাত্তর মার্বিক নিট নভোর উপর টাকার প্রতি ১,২০ ছুই পরসা।

> এচ, এল খারিসম, বছদেশের গ্রন্থেন্ট এফটিং সেক্টেইটি।

[शदर्वदयन्त्रे दश्यक्षते । अभ्यक्षः अक्ष्मद्रक्षीत्वत् ।]

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

## DISTRICT OF TIPPERAH.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C. of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Tipperah have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II

of the Act.

H. L. Habrison, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF MOZUFFERPORE.

The 2nd October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Mozufferpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

1.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF DARJEELING.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Darjeeling have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF RUNGPORE.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Rungpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly.

I.—Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ত্রিপুর: জিলার

## शंबकद्व विवहक विद्याशम ।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে, উক্তআইনে পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধ্যার্য্য হইরাছে ত্রিপুরা জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বৎসর আরম্ভ হর সেই বৎসরে উক্ত আইবের ৭৪ ধারামুসারে সেই হারে পথকর আদার করিতে হির করিরাছেন; অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

া—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যারদুসারে ভূমির বার্ষিক মুলের উপর টাকা প্রতি ২০ ছুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন, ৰক্ষদেশের গ্রথবৈণ্টের একটিং সেক্টেরী।

## মজকরপুর জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ অকটোবর !— এদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের বে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইয়াছে মজফরপুর জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিচী ১৮৭৯ সালের অক্টোবের মাদের ১ ডারিখে কর সম্পর্কীর যে
বংসর আরপ্ত হয় সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৪ খারাসুসারে সেই হারে পথকর আদার করিতে ছির
করিয়াছেল। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাঞ্চতি ২০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন, বল্পদেশের গর্বশেশ্টের একটিং দেকেটরী।

## দার্জিলিক বিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-বতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্ব্য হইরাছে দার্জিলিক জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ ভারিথে কর সম্পর্কীয় যেবৎসর আরম্ভ হর সেইবংসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাতুদারে সেইহারে পথকর আদার করিতে ছির ক্রি-রাছেন, অভএব সেই হার প্রকাশকরা গেল।

- ১।—উক্ত আইনের বিভীর অধ্যারাজুলাতে ভূনির বার্হিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি (১০ছুই পর্সা।
- ২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ামুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্বিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ১০ ছুই পরসা।

थार, अम, हा दिनम, वचरपरमद भवर्गसम्बद्ध अवस्थिर (मध्कारेती ।

## রজপুর জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপর।

৯৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—এদেশীর শথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ থারামতে এই সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে, উক্ত আইলে পথকরের যে অত্যাত হার: ধার্য্য হইরাহে রন্ধপুর জিলার পথকর সম্পর্কীর করিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ ভারিথে কর সম্পর্কীর যে বৎসর আরম্ভ হর নেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৪ বারাস্থ্যে সেই হারে পথ হর আনার করিতে হির করিয়াহেন; অভ- এর সেই হার একাল করা গোল।

১।—উক্ত লাইনের বিতীর অধ্যারাসুদারে তুমির বার্হিন বুলোর উপর টাকাপ্রতি ১০ ছই পরনা।

এচ, এল, ছারিমন, বজলেশের গ্রথমেন্টর একটিং সেক্টেরী।

[शब्द्दके (शद्बे । अन्दक्षा ३८ कट्केश्व ।]

#### NOTIFICATION.

The 29th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the bye-laws stated at foot of this notification which have been made by the Commissioners of the Chutra Municipality, in the district of Hazareebagh, at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice was given, and in exercise of the power conferred by Section 815 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for breaches of the said bye-laws which have been declared by the Commissioners.

#### DRAFT BYE-LAWS.

#### For regulating the time and mode of collecting taxes.

- 1. Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer at the time of demanding payment shall show his certificate, if required, and no tax-payer shall be bound to pay unless a receipt is tendered to him.
- 2. Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within two weeks from the date of service of the requisition in the manner described in section 367 of the Act. Every person failing to do so shall be liable to a penalty not exceeding Rs. 5, and to a penalty not exceeding Re. 1 for every day the omission shall continue.
- 3. Payment of purchase-money for property sold, and delivery of the property, shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer, at his discretion, to sell the property again on the same day or any other day; and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss which shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

- 4. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month.
- 5. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals.

6. Every person within whose premises any animal may die shall within four hours after its death, or if the death occurs at night within two hours after sunrise, either remove at his own expense, or report its death to the Conservancy Officer; and in such latter case shall pay to the said officer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine, and in cases in which the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall slone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No Conservancy Officer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

7. No person shall deposit or cause to be deposited any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such place as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

#### For regulation and management of privies.

8. Every owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants.

[Government Gazette, 14th October 1879.]

## विकाशमा

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—হাজারীবাগ ম্নিসিপালিটার কমিলানরেরা উপযুক্তমত মোটিস দিরা সভা করিরা এই জ্ঞাপনপত্তের নিম্নভাগের লিখিছ যেই উপবিধি প্রশাসন করিয়াছেন জীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রণর সাহের বন্ধদেশের মুনিসিপল নিমন্ন ১৮৭৬ সালোঃ আইনের ০১৪ ধারামতে প্রদেশ ক্ষমভাকুসারে কার্যা করিয়া ভাষা দৃঢ় করিলেন; এবং উক্ত কমিশানরেরা উক্ত উপবিধি লক্তবণ হইলে যেই দণ্ড ধার্যা করিয়াছেন জীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রণর সাহের উক্ত আইনের ১১৫ ধারাক্রমে প্রাদন্ত ক্ষমভাকুসারে কার্যা করিয়া সেইই দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

## উপবিধি।

## **টাঙ্গ আ**দায় করিবার সমরের ও নিয়মের বিধান।

- ১। রসীদ দিবার ক্ষমভাপার প্রত্যেক কর্মকারক টাক্স জ্ঞাদায় করিবার ক্ষমভাস্থাক সৃষ্টিফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক স্টিফিকটে মুন্সিসিগালিটার মোহর ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সভাপতির স্থাকর থাকিবে। টাক্স জ্ঞাদায়কারি কার্য্যকারকের টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি ভাহার ঐ সার্টি-ফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে উছেকে তাহা দেখাইতে ছইবে। এবং তাহাকে রসীদ দিতে না চাহা গেলে টাক্স প্রদারি কোন ব্যক্তি টাকা দিতে খান্য হংবেন না।
- ২। কমিশানরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তক্ষীল কি বিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলেও তাঁহার নামে লিখিয়া তাঃ। দিতে আদেশ করিলে তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার তারিথ অবধি ছুইলপ্তাই মধ্যে উক্ত আইনের ৩৬৭ ধারের নির্দিন্তিমতে কমিশানরদের আদিসে ঐ ডফসীল কি বিটর্ণ পাঠাইবেম। কোন ব্যক্তি ভাহা পাঠাইতে ক্রেটি করিলে সেই ক্রেটি প্রযুক্ত তাঁহার ৫১ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড ৪ যত দিন সেই ক্রেটি ছইজে থাকে তাহার দিন প্রতি ১১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ছইজে পারিবে।
- ০। সম্পত্তির নীলাম হইলে, দীলামের পরই ক্রেরে টাকা দিতে হইবেও সম্পত্তি ক্রেডাকে দেওছা যাইবে। ক্রেডা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ ডত টাকা না দিলে যে কার্যাকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই কি জন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরার নীলাম করিতে পারিবেন। এমত স্থানে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেডা ক্রিশানরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও ভাঁচাদের প্রাপ্তা খণের ন্যায় ডাহা আদার করা ঘাইতে পারিবে।

## ।कश्मिमामद्ररमद्र मियुक नाकिरमद्र काठद्रव नियमक विधास ।

- ৪। ক্ষিশানরেরা যাহাদিগকে কর্ম দেন তাঁহাদের কর্মের আর প্রয়োভন না থাকিলে এক মান থাকিতে নোটিস দিয়া তাঁহাদিগকে নিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিব্যেও কোন কর্মানারক এক দান থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্মা ছাড়িয়া যাহতে পারিবেন না।
- ে। যাঁছারা এইক্ষণে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হ্ন কমিশানরের। সময়েহ যন্ত টাকার জামিন নির্দ্ধান্ত করেন, আদেশ হইলেই তাঁছাদের তত টাকার উত্থ জামিন নিজে হইবে। কমিশানরেরায়ে সময়ে নির্দ্ধান্ত করেন কোন বাজি সেই সময়ের যথো জামিন না দিলে, তাঁগার সেই পদে খাকিবার আরু ক্ষিকার নাই কানিতে হইবে, ও তাঁগাকে অবসর করা যাইতে পারিবে

## कूर्नम् स्वरा ७ जञ्चान ७ मता जन्म चानास्तर कतिहात विधान।

৬। কোন র্যাজ্য বাড়ীর মধ্য ক্ষন্ত মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা জন্ত ফেলিবার যে স্থাম নির্মাণ করিয়া কেন, ঐ ব্যক্তি জন্তর মরণের পর চারি ঘন্টার মধ্যে কিন্তা রাজ্যিতে মরিলে স্র্টোদয়ের পর চুই মঞ্জার মধ্যে জন্তর মরণের পর চুই মঞ্জার মধ্যে জালার পর করে সেই মরা জন্ত সেই স্থানে পাঠাইবেল, অথবা কলারবেজা ওবর সিররের নিরুদ্ধ ঐ জন্তর মরণের বিপোর্ট করিখেল। শোখেলিকালে মুনিলিপল কমিশ্যমরেরা যে হার নিরূপণ করিয়াছে সেই হারে ঐ মরা জন্ত কেলিবার খরচ উক্ত কার্যাকালনক দিবেল। ঐ মরা জন্ত ঐ বাড়ির স্থামির না হইলে ও বাহার জন্ত ছিল ইয়া জালা গালিলে, সেই বাজিই ঐ থবচের দায়ী হইবেল, ও ক্ষিলামরলের প্রাপ্ত খণের ন্যান উল্লেই ছালে ঐ শ্রুচ আলার করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। কোন ক্ষ্যারবেজনী প্ররালিরারকে সন্ধান মেনেরা গেলে ডিলি মুউ দেই স্থানান্তর করিতে শৈথিল্য করিবেল না।

এই বিভি প্রামের ৫<sub>৯</sub> পাঁচে টাকার অন্তিক দঞ্চ।

৭। স্বাধিশান্ত্রের বহা আন্ধ্র কেলিবার নিমিত্ত সমরেৎ বে ছাল নিজপণ করিছা দেন ততির অস্য ভাবে জোল ব্যক্তি বহা এঃ উদ্ধান কেল কেলিকেন ক্রিকাইনেল না।

UE FOLD MORCHE SON DAN BLAND MARKED AGE.

#### the elementable o ried elements

्र। वारत कि चूर्तित कि वाक्षीत कार्यी कि अर्था मानिकि क्यांक्टेंट्ड हर्नस्थानक क्रिया क्रायांतर कराहेश वा किरम मूर्जिनिन कविनास्तित (वर पने) विस्तान क्रेडन, त्यहर पनीत मर्था मूर्जिनिनालियित [शर्यास्ति शास्त्रते । ১৮৭৯। ১६ कार्डिवित ।] of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth within such hour as may have been fixed on by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

- 9. On receipt of a notice from the Municipal Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any well-privy, or other nexious or improperly constructed privy may be situated, shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice are not carried out within 15 days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.
- 10. No owner or occupier of anyhouse, land, or premises in or on which any privy may be situated shall allow night-soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain, water-course, tank, hollow, or excavation, or any place containing waste or stagnant water.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

11. No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cess-pool into any tank, water-course, or receptacle for water, or dispose of the above-mentioned kinds of offensive matters in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

- 12. The Municipal Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, carbolic acid, or other decodorants or disinfectants in any privy or premises if at any time it shall seem to them necessary for the preservation of public health, or for the prevention of infection or spread of disease, provided that the Municipal Commissioners shall be bound to supply such decodorants, &c., at cost price, and the price shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.
- 13. No person shall carry night-soil through the streets otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners, and between such hours as the Municipal Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

14. No person shall perform any office of nature in any place outside private premises other than such as may have been appointed by the Commissioners, provided that such places have been set apart by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

For regulating traffic in the streets.

15. No person shall carry through the streets, either on carts or on his person, long and entire bamboos one hour after sunset.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

16. No carriage or cart shall be driven by a driver under 14 years of age.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

17. Every cart laden with bamboos shall not use the public road within the limits of the Municipality, unless the cart is attended by a driver and another man.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 2.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fire-works, fire-arms, or any other missiles in the vicinity of public roads.

18. No one shall let off any fire-balloons, fire-works, fire-arms, or any other missiles in or near any public road or street without the consent of the Municipal Commissioners previously obtained.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

#### GENERAL BYE-LAWS.

19. If any, house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

[Government Gazette, 14th October 1879.]

চাকর্দিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্য সেই স্থানে অবাধে ঘাইবার অসুমতি দিবেন। এই বিধি লওবনের ৫১ পাঁচটাকার অন্ধিক দণ্ড।

- ৯। কোন স্বামীর কি প্রজার দরে কি ভূমিতে কৈ বাজির মধ্যে পাতকুয়া পাইখানা কিয়া চুর্বদ্ধ জনক কি অনুপর্করতে এক্ত পাইখানা থাকিলে তিনি কমিশানরদের স্থানে নোটন পাইলে, ঐ নোট-সের লিশনমতে ঐ গর্ভ ভরাট কি বন্দ করিয়া দিবেন, কিয়া প্রকার্যকরে ঐ পাইখানার আকার পরিবর্তন করিবেল। ঐ নোটিসের লিখিত আনেশমতে প্রের দিনের মধ্যে কার্য করা না গেলে কমিশানবের প্রথা গর্ভ ভরাট কি বন্দ করিতে কিয়া প্রবার্ত্তরে ঐ পাইখানা পরিবর্তন করিয়া দিতে পারিবেল। ভাছাতে যে খরচ লংগে কমিশানবদের প্রাপ্য খনের নাগ্র ভাছা আদায়ে হইতে পারিবেন।
- ২০। কোন স্বামী কি প্রজার ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর মধ্যে পাইখানা থাকিলে ডিনি কোন নর্দ্দমায় কি জল প্রণালীতে কি পুক্ষরণীতে কি গর্জে কি হৌজে কিস্বা যাহাতে জকর্মণ ও মরা জল দাঁড়ায় এমত কোন স্থানে সেই পাইখানার বিষ্ঠা কি ময়লা তব্য যাইতে কি পড়িতে দিবেন না।

बाइ विधि मध्यानत २० विभ हे कार्य व्यमधिक मधा।

5) । কোন ব্যক্তি বিষ্ঠা কি নৰ্দমার মলিন দ্রব্য কিন্তা কোন নর্দ্ধমার কি পাইথালার কিন্তা আন্তা-কুড়ের দ্রব্য কোন প্রস্কৃতি কি ভলবোডে কি জলাধারে ফেলিবেন কি রাখিবেন কি পড়িতে দিবেন না, কিন্তা পুর্বোক্ত হুগন্ধ জনক দ্রব্য লইর্য যাহা করিতে হুইবে মুনিসিপল ক্ষিণ্যনরের্থ সময়েহ এবিধরে যে ক্লপ আন্দেশ করেন ভান্তির অন ক্লপে কার্য করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০১ বিশ টাকার অন্ধিক্দও।

১২। মুনিসিপল কমিশানারের সাধারণের আছের জন্যে কিল্বা সঞ্চারক রোগ কিল্বা রোগের ব্যাপাকতা নিবারণার্থে কোন পাইখানার কি বাড়ির মধ্যে চুণের কি আলকাভারার কি কারবলিক এসিডের কিল্বা
দুর্গন্ধ জনক কিল্বা রোগের সঞ্চার নিবারণার্থক জন্য এব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।
কিন্তু এমন ছলে মুনিসিপল কমিশানরেবা ঐ দুর্গন্ধ নাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারণ এবা যে মুল্য ক্রন্থ সেই মূল্য উংগাদের সেইং দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁছাদের প্রাপা ঋণের নাগর ঐং এব্যের মূল্য আদার হইতে
পারিবে।

১৩। মুমিরিপাল কমিশ্যনরেরা সময়েই যে প্রকারের ও যে আকারের আধার করিতে আদেশ করেন ও গ্রেই ঘটার মধ্যে আদেশ করেন ওন্তিয় কোন সময়ে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের দৃঢ়মতে বন্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে রাস্তা নিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে মা ।

अहे विश्व लख्यामद्र en शांठ देशकात स्माधिक पर्छ ।

১৪। কমিশানরের মল মুত্র ত্যাগের নিমিত্ত যেং স্থাম নিরপণ করিয়া রাখেন ভাস্তর ব্যক্তি বিশে-ধের বাটীর বাহিরের কোন ছানে কেছ মলমুত্র ভ্যাগ করিবেন না। কিন্তু কমিশানকের; যেন সেই স্থান করিয়া রাখেন।

এই বিধি লভ্যনের ৫১ পাঁচ টাকার অন্বিক দণ্ড।

## রাস্তার গাড়ী প্রভৃতি চালাওনের বিধি।

১৫। কোন ব্যক্তি পর্যান্তের এক ঘন্টাপরে রান্তাদিয়া গাড়ীতে বা শাখার করিছা আন্ত বাঁল লটরা যাইবে না ।

अहे विधि मध्यटनद १ और डोक द अमर्थिक प्रे ।

- 25 । 38 वरनदाद मान वसक काम गाफी अन्न वाफात वा गरूत गाफी वानाहरव ना ।
  बहे विधि नक्ष्मत्मत ६८ भी विकास समितिक प्रथ ।
- ১৭। বাঁশ বোৰাই প্ৰভোক পাড়ীর সঞ্চে গাড়ওয়ান ও আম এক ব্যক্তি না থাকিলে মুনিনিপা লিটার সীমার অন্তর্গত কোন পথ দিয়া নেই গাড়ী হাইতে পাইনে না।

अहे विधि मध्यत्वत्र २५ छूटे डोकांत्र अवधिक एख।

चाश्वरतंत्र राम्य अ चार्कनवाची अ चार्कात कर्त्व कि जना रक्षणीत जरा महकाही जासाजनिक्टि पूक्तिया विधान स्वतिरंद्य ।

১৮। মুনিলিপাদ কৰিশ্যনরদের ছালে অনুসতি না পাইলে কোশ ব্যক্তি রাভার কি রাভার নিকটে আগ্নির বেলুন কি আওশ্বর্থী কি আয়ের অন্ত কিকোন একারের কোপণীয় দ্রুব্য প্রভৃতি ছুড়িবেন না। এই বিনি নাম্মনের ২০৯ টাঙার সামধিক যায়।

#### माधाउन छेन विधि।

>>। कोन यह कि स्थान कि खना नीयमी कि छात्राव क्षान छान काम शासनाय किया नह. कोवि कोन महिमोद नीयमी शासन मुनिनिन्त कविनानत्त्वता निकित विको को नमस निकीया कहान के बहुबु कि क्षानाम कि नीयमीन यानी किट नमक्षत महिम छोनाछ स्विता नहेर्यम ।

এই বিধি লাভবংনর ১৭, টাকার অন্ধিক সঞ্চ।

[गर्वरमन्डे र्वाटकरें। अन्त्र । १८ कर्डायर ।]

The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

20. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare, except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

21. No person shall steep in any khal, tank, or ditch within the municipal limits any Juts, hemp, hamboos, or other vegetable or animal matter likely to render the water of such khal, tank, or ditch offensive or noxious to the neighbourhood.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

22. No person shall let loose, or cause or allow to be let loose, or allow to get loose any diseased or worn out animal on any highway or into any public place.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

23. No person shall picket animals or collect carts or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 26th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for the Court-house, Inspector's bungalow, look-up, outpost and pound at Saidpore, in mouzah Koyah, Chakla Kazirhaut, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 beeghas 18 cottahs and 12 chittacks of standard measurement, situated on the eastern side of the Northern Bengal State Railway is required within the boundaries stated below:—

On the north a road, on the south another road and Tolla Paramanick's Fukhor Tehe's jote, on the east Pacha Basunia's jote, and on the west lands belonging to the Northern Bengal State Railway.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

Colman Macaulay,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 26th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcatta Municipality for a public purpose, vis. for a new road from Cornwallis Street to Upper Circular Road, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Perguunahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land No. 88, Cornwallis Street, Nos. 47 and 73, Shikdarbagan Street, measuring, more or less, 17 cottahs and 8 chittacks, are required. The boundaries of the lands are as follows:—Bounded on the north partly by No. 88, Cornwallis Street, belonging to Sreemutty Kallycoomaree and Abhoya Dassee and others; partly by No. 73, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamangginy Dabee and partly by Public drain; on the south partly by No. 88, Cornwallis Street, belonging to Sreemutty Kallycoomaree and Abhoya Dassee and others; partly by No. 78, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamangginy Dabee, and partly by No. 47, Sheekdarbagan Street, belonging to Jodoonauth Mitter; on the east partly by No. 78, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamangginy Dabee, and partly by Upper Circular Road; and on the west partly by No. 73, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamangginy Dabee, and partly by Cornwallis Street.

[Government Gazette, 14th October 1879.]

লোটিসের দিখিত সমর অভীত হইলে পর লড্ডব্র হইতে থাকিলে দিন এতি ২১ ছুই টাকার অন্ত্রিক দণ্ড।

২০। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনীয় কোন পথ কাটিয়া নালা করিছে কি ঐ নালা দিয়া জন চালাইতে চাহিলে কমিশ্যনরেরা যেরূপে অনুমোনন করেন কেবল নেই রূপে তাহা করিছে পারিধেন নতুবা নয়।

এই বিধি লজ্জনের ১০১ টাকার অন্ধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লজ্জন ছইতে থাকিলে দিন প্রতি ২১ দুই টাকার অন্ধিক দণ্ড।

২১। পাট কি শণ কি বাশ কিন্তা উদ্ভিক্ত বা তৈজবিক আন্যাধে তাৰা ভিজাইয়া রাখিলে ভাষার জল তুর্বন্ধ হইয়া নিক্টবাসিদের অনিষ্টজনক হইডেপারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল নীমার অন্তর্বভ কোন পুন্ধবিণীতে কি থানায় কি গর্জে ভাষা জিলাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লক্তানের পাঁচ ৫ । টাকার অস্থিক দশু।

माणिम भारेत्नभत मध्यम इरेटड थाकित्म क्रिम अंडि २ हो कांत्र समिक मध्य

২২। কোন ব্যক্তি কোন রাজপথে বা সাধারণের কোন ছানে কয় বা জীর্ণ জন্ত ছাড়িয়া দিবেন বা দেওয়াইবেন না, কিলা আপনি কি অন্যথারা ঐ জন্তকে এলেভাবে যাইতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫, পাঁচ টাকার অন্ধিক **দও**।

২৩। কোন ব্যক্তি মুনিসিপাল কমিশানরদের অধুমতিবিদা সরকারী কোন ভূমিতে জন্ত বাধিরা দিবেন না কি গাড়ি সংগ্রহ করিবেন নাঃ কিম্বা ভায়ু কেলিবেন না।

बह विधि मध्यानंत ( र्ना होकांत्र समिक में ।

এচ, এল, ছারিসম, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেইরী

#### विकाशम।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর া—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত কাতীরহাট চাকলার করা মেজিব সৈমদপুরে জ্ঞাদালত ঘর ও ইনস্পেক্টরের বাজালা ঘর ও কাঁজি ঘর ও কাঁড়িঘর ও খোঁয়াড় করিবার জনা রাজকীর অর্থবারে গ্রন্থনেন্ট কর্তৃত্ব ভূমি লওয়া আহলাক বজদেশের জীবৃত্ত লেপ্টেমেন্ট গর্বর সাহতের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বজদেশের উত্তরদিগের ফেট রেলওয়ের পূর্বনিগে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ক্টিনতে ক্যাধিক ৪০০০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্ররোজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পথ, দক্ষিণ সীমা অন্য এক পথ ও ডোলা পরামাণিকের কথোর তেহের যোত, পূর্ব্ব সীমা পঢ়া বাহ্মনিয়ার যেতে, ও পশ্চিম সীমা বছদেশের উত্তরদিণের ফেট রেলওরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> क्लानमान त्यक्रन, वन्रदानमञ्जू भवर्गस्य क्लिए स्ट्राह्म ।

#### विकाशम ।

[ गर्नट्य के त्मरकारें । २०५५ । १५६ करके वित्र ।]

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Corporation for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Rengal.

#### DECLARATION.

The 29th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Rampore Beauleah Municipality for a public purpose, viz. for a burial ground for Mahomedans in the village of Nawabgunge, pergunnah Khastaluk, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 beeghas 16 cottahs 15 chuttacks of standard measurement is required within the said village of Nawabgunge, in the district of Rajshahye. The land is bounded on the north by the lands of Ram Taron Roy and Amir Sheikh; on the south by the lands of Lal Mohun Mondal and Haru Mondal; on the east by the lands of Lal Mohun Mondal and Haru Mondal, and Kismat Mondal.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd October 1879.—The declaration for the acquisition of land required for railway purposes in the village of Chur Pallundo, pergunnah Shazapore, in the district of Furreedpore, published at page 1896, Part I of the Calcutta Gazette of the 22nd November 1876, is hereby cancelled.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 3rd October 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to appoint Baboo Parbutty Churn Roy, Deputy Collector, at present in charge of Dearah Surveys and Settlements at Dacca, a Superintendent of Survey under section 4 of Act V (B.C.) of 1875, and to vest him with the powers of a Collector under that Act, and under Regulation VII of 1822, Regulation IX of 1825, and Act IX of 1847, for carrying out Dearah surveys and settlements in all the districts of the Dacca and Chittagong divisions.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Gort. of Bengal.

The 6th October 1879.—In substitution of the notification published at page 890, Part I of the Calcutta Gazette of 3rd September 1879, the following revised notification is published for general information.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of the "Indian Tressure Trove Act (VI of 1878), that on or about the 28th March 1879 tressure consisting of the articles noted below valued in the aggregate at Rs. 211 (two hundred and eleven), was found in the village of Melapungudi, Tirupatur division, Madura district, in the Presidency of Madras.

[Government Gazette, 14th October 1879.

উক্ত ভূমির নকুশা ও বিশেষ বিবঁরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে সমবায়িত সমাজের আফিনেরাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে জাচাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ও ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, হারিদন, ৰক্ষদেশের গ্রথনেটের একটিং সেক্টেটগী।

#### বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।— রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজণাহী জিলার অন্তর্গত ধাসতালুক পর্যনার ন্যানগঞ্জ প্রামে মুসলমান দের ক্ষর ছান করিবার জন্যে রামপ্র বোরালিয়া মুনিসিপা লিটার অর্থ্যের গ্রন্থিটে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বল্লেশের প্রীয়ত লেপ্টেমেন্ট গ্রন্থির সাহ্বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এইসংবাদ দেওয়া গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাজশাহী জিলার অন্তর্গত ন্যাব্যপ্র প্রামে কন্টিমতে ন্যাধিক ১০১৮০ ছটাক পরিমিত এক বও ভূমির প্রমেজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রামভাবল রারের ও আমির সেথের ভূমি, দক্ষিণ সীমা লালমহান মণ্ডলের ও হাক্ষ মণ্ডলের ভূমি, পূর্ব্বসীমা লালমেছন মণ্ডলের ও হাক্ষ মণ্ডলের ভূমি, প্রক্রমীমা লালমেছন মণ্ডলের ও হাক্ষ মণ্ডলের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা লালমেছন মণ্ডলেও হাক্ষ মণ্ডলের ভূমি, প্রক্রমীমা লালমেছন মণ্ডলেও হাক্ষ মণ্ডলের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা লালমেছন মণ্ডল ও হাক্ষ মণ্ডলের ও কিসমৎ মণ্ডলের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ২৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, ছারিসন্, বঙ্গদেশের গ্রব্মেন্টের একটিং দেকেট্রী।

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ২ অক্টোবর ।—করীদপুর জিলার অন্তর্গত শাক্ষাপুর পর্যানার চর পলল এামে, রেলও । যের নিমিত্ত ভূমি এইণার্থ যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৬ সালের নবেম্বর মানের ২৮ ভারিখের বাসলা গবর্গদেও গেজেটের দ্বিতীয় থণ্ডের ১১৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে ভাছা এতাদ্বরা রহিত করা গেল ।

> কোল মান মেকলে, বঙ্গদেশের গবর্গমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ও অক্টোবর।—বলদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্গর সহেব সম্প্রতি ঢাকার বিহার।
জরীপী ও বন্দোবন্তি কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ভেপুটী কালেকটর জীয়ত বারু পার্ব্ব ইটরণ রারকে
১৮৭৫ সালের বলীর ৫ আইনের ৪ ধারামতে জরীপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত করিয়া
ঢাকা ও চট্টগ্রাম খণ্ডের অন্তর্গত সমুদ্য জিলার বিহারা জরীপী ও বন্দোবন্তি কার্য্য হালাইবার জন্যে
তাহাকে উক্ত আইনমতে এবং ১৮২২ সালের ৭ আইম ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন ও ১৮৪৭ সালের
৯ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা নিলেন।

কোলমান মেকলে. বঙ্গদেশের গ্রন্থেনটোর একটিং লেকেট্রী।

১৮৭৯ সাল ৬ অফুটোরর ।—১৮৭৯ সালের সেল্টের মানের ৯ তারিখের রাজলা গ্র<sup>ক</sup>্ষেণ্ট গেভেটের বিজীয় থাওের ৮২১ পৃষ্ঠার যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা নির্মাণ্ড ওৎপরিবর্গ্তে সাধারণের অবগত্যর্থে নিম্ন লিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

#### বিজ্ঞাপত্ন।

ভারতবর্ষীর পৌজারন বিষয়ক ১৮৭৮ লালের ৬ আইনের ৫ বারার বিধাননতে এতক্।রা এই সংবাদ দেওয়া যাইডেল্ডেরে, যাজ্ঞান এেনিজেন্সীর অন্তর্বত মানুরা জিলার জিলার ক্রিল্ড বহুদ্বার মেলাপুলুরি গ্রাহে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে যোট ২১৯ ( ছুই শক্ত এগার ) টাকা মূলের নিম্নলিবিভ জর্যানি পাওয়া বিশ্বাহে

[शर्बटबन्डे श्रीटकडें। अनुक्र । ३६ व्यक्टिवंदर ।]

- 2. All persons claiming the said treasure, or any part thereof, are required to appeal personally or by agent before the Collector of the Madura district at his office, on the 2nd February 1880, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of this Act:—
  - 1. Pieces of gold jewels, some set with stones.

2. One gold chain.

3. Gilt copper wires, of which 12 pagoda weight is gold.

4. A piece of gold.

H. J. STOKES,

Collr. of Madura, Madras Presidency.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 4444A.

The 19th September 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr. A. B. F. Thompson of his appointment as an Honorary Magistrate of the Howrah district.

The 1st October 1879.—Mr. T. E. Vaughan, As sistant Magistrate and Collector, in charge of the Nattore division of the Rajshahye district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr. Vaughan is also appointed, under the provisions of Section 8, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Palamow division of the Lohardugga district, is vested with the powers of a Subordinate Judge in that district for the period during which he remains in charge of the sub-division.

The 2nd October 1879.—Baboo Gour Chunder Das, Moonsif of Ishragunge, Mymensing, is appointed to be an Additional Moonsif in the district of Backergunge, and will be ordinarily stationed at Perozepore, in that district.

Baboo Revati Churn Banerjee, B.L., Moonsif of Soodharam, Noakholly, is appointed to be a Moonsif in the district of Mymensing, and will be ordinarily stationed at Ishragunge, in that district.

Baboo Kurroonamoy Banerjee, B.L., Moonsif of Palamow, Lohardugga, is appointed to be a Moonsif in the district of Noakholly, and will be ordinarily stationed at Soodharam, in that district.

Baboo Umbica Churn Ghose, Moonsif of Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Lohardugga, and will be ordinarily stationed at Palamow, in that district.

Baboo Radha Krishno Sen, B.L., Moonsif of Raneegunge, Burdwan, is appointed to be a Moonsif in the district of 24-Pergunnahs, and will be ordinarily stationed at Diamond Harbour, in that district.

Baboo Dwarka Nath Ghose, Moonsif of Dinagepore, is appointed to be a Moonsif in the district of Burdwan, and will be ordinarily stationed at Raneegunge, in that district.

Baboo Gopee Nath Banerjee, s.n., Moonsif of Midnapere, is appointed to be a Moonsif in the district of Dinagepore, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Gopce Nath Banerjee is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 50.

Baboo Benode Behari Chowdhry, s.L., Moonsif of Barripore, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Benode Behari Chowdhry is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 50.

[Government Gazette, 14th October 1879.]

- र ।' উক্তি সমুদদ্ধ বা ভাষার কোম অংশ মনে বীছাদের দাওয়া থাকে, উজ আইলের বিধানাতুসারে তিনিনির অইনিটার কিলার ভাষার কালের কেন্দ্রের নালের ২ ভারিখে মাজুরা জিলার কালেকটর সাহেবের আফিলে, ভৎসন্মুখে শ্বরং বা মোগ্রার ভারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গোল।
  - 5'। कंधक वें वें वें वें के बन, कंबर वा कि वा विरोध की के विरोध के विरोध के विरोध के विरोध के विरोध के विरोध के
  - २। এक शाह व्यर्शता
  - भी गिन्ड करी जीमात जात्र जारा कर्मा २०११ ।
  - 81 जक चंछ चंडी।

এচ, ভে, ফৌকস, শা**ন্ত্ৰণভ**'তেইপিডেম্দীর অন্তর্গভ মাছুয়ার কালেকটর।

# **कृष्टिमान किलावें (मन्टें।**

#### 8888 A নত্তর I

১৮৭৯ সালি ১৯ সেন্টেই স্থিত । — জীবুত এ, বিচ এক, ভাষসন সাহেবট হাবড়া জিলার অবৈতনিক মাজি-ট্রেটেরল্বরপ স্থীয় পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জীযুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা এহন করি-সেন্ট্রা

জীযুক্ত ভন্ত সাহের, জীযুক্ত সেপেট্রেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরকার্য জায়িনের কর্ম করিতেও নিযুক্ত হুইনেন।

লোহার ডাগা জিলার অন্তর্গত পালাদো মহতুমার কার্হোর অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং আসিফ্রান্ট করিখানর জিযুত আরু এচঃ দ্বেনী সাহেব, যত কাল উক্ত মহতুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকেন তত কাল উক্ত জিলার স্বর্ডিনেট জন্মের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সালি ২ অক্টোবর' । শর্মনীসিংহের অন্তর্গত ইপরাগঞ্জের মুনসেক জিযুক্ত বারু গৌর চক্র-দাসি বাক্রগঞ্জ জিলার আডিলানল মুনসংকর পর্চদ নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পিরোজ-পুরে অব্ছাপিত হইবেন ।

बलेब्राभिनिति चित्रपैं देशीबीटियंत्र मुनिटियं चित्रुं वांत्र दिव्यक्ति विद्या 
लाइबिडिंगोर्ड अस्ति शानिरिमेर्दिक मूर्निर्म अपूर्व वार्च क्यानीम वर्ष्णामान कि अन्ति अस्ति । अन्ति वार्च अपूर्व वार्च क्यानीम अस्ति 
২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছির মুনসেক প্রীয়ত বাবু অন্তিকাচরণ ঘোষ লোকারডগা জিলার মুন-সেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃঐ জিলার অন্তর্গত পালামৌরে অবস্থাপিত হইবেন।

বর্জনানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুননেফ জীযুত বাবু রাগাকৃষ্ণ সেন, বি, এল, ২৪ পর্যানা জিলার-মুনলেকের পালে নিযুক্ত হইলা নামানাতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত কলাগাহিতে অবস্থাপিত হইবেন।

निवाजन्दितं मून्टनेक क्षेत्र् वार् बातकानीथ त्याव वर्षमान जिनात मून्टनटकत्र शटन नियुक्त रहेत। नामानाकः क्षेत्रिकात बर्खर्गक जानीगरक अवसानिक स्टेट्टन ।

तिनिन्निर्देश मुन्निक श्रीपृष्ठ यार्द्र शानीनार्थ याकारणाधानि, वि. धन, निर्मानभूत जिलात मूनरनत्तर गरिन निर्देश स्टूब्र निर्मानार्थः व विनेति नमन स्मानार्थं वर स्थिति स्ट्रेरन ।

श्रिक रातू त्मानीलांव वरमार्श्यादांत कुछ र्याक्ष्मगांत जामानर्रक विवर्धा ६० होको अर्थाउ मृत्लात त्याकमवात विवाद कुर्यार्थ वर्षणसम्बद्ध त्यक्षांत्री जामान्य विवर्धक अन्य आर्थात्र ७ जहिरनत २> बात्रायर दक्षांत्र ज्ञानानर्यक सर्वेद सम्बद्ध शिहर्दमक्ष

२८ श्वतामात व्यक्तक राज्येश्वतत प्रवासक श्वयूक्त वाद वित्यानिवर्धती क्रिपुती, वि. बर्ग, व्यक्तिश्वित्र विभाव प्रवासक श्वरक सिद्धक व्यक्ता राज्याकाका के जिलांत रुपत व्यक्तिय व्यवस्थित वर्षार्थी

अपूर्ण वार्व विदेशीमध्यक्षीती (क्षिकी कुळ प्राक्तकात जानामध्यत विश्वी ६० होन) रहिएत ब्रोमान प्राक्तकात विशेष क्षेत्रकार्य क्षेत्रकात प्रकाशी जानामक विशेष २०१३ महिएत ७ करिएन २৯ वार्तमस्य एको जानामध्यत जस्यत क्षेत्रका महिएतन।

[शवर्यान्ड दशरक । ३४-५% । ३८ व्यटकेष्य ।]

Baboo Bacharam Mookerjee, B.L., Moonsif of Lukhipore, Noakholly, is appointed to be a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, and will be ordinarily stationed at Barripore in that district.

Baboo Bacharam Mookerjee is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 50.

Moulvi Ahmedoollah, Moonsif of Sasseram, Shahabad, is appointed to be a Moonsif in the district of Noakholly, and will be ordinarily stationed at Lukhipore, in that district.

Moulvi Abdool Azeez, Moonsif of Behar, Patna, is appointed to be a Moonsif in the district of Shahabad, and will be ordinarily stationed at Sasseeram, in that district.

Baboo Seosurn Lal, Moonsif of Gya, is appointed to be a Moonsif in the district of Patna, and will be ordinarily stationed at Behar, in that district.

Baboo Ramyad Lall, Moonsif of Tajpore, Tirhoot, is appointed to be a Moonsif in the district of Sarun, and will be ordinarily stationed at Sewan, in that district.

Baboo Sheo Sunkur Sahai, Moonsif of Sewan, Sarun, is appointed to be a Moonsif in the district of Gya, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Moulvi Mohamed Noorool Hossein, Moonsif of Begooserai, Monghyr, is appointed to be a Moonsif in the district of Tirhoot, and will be ordinarily stationed at Tajpore, in that district.

Moulvi Abdool Kurreem, Moonsif of Durbhunga, is appointed to be a Moonsif in the district of Monghyr, and will be ordinarily stationed at Begooserai, in that district.

Baboo Brojo Mohun Pershad, Moonsif of Pursa, Sarun, is appointed to be a Moonsif in the district of Durbhunga, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Moulvi Imam Ali, Moonsif of Buxar, Shahabad, is appointed to be a Moonsif in the district of Sarun, and will be ordinarily stationed at Pursa, in that district.

Baboo Nepal Chunder Bose, B.L., Additional Moonsif of Arrah and Buxar, is appointed to be a Moonsif in the district of Shahabad, and will be ordinarily stationed at Buxar, in that district.

Mr. Raj Kissen Sen, Barrister-at-Law, Moonsif of Berhampore, Moorshedabad, is appointed to be a Moonsif in the district of Monghyr, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Anantaram Ghose, B.L., Moonsif of Attia, Mymensing, is appointed to be a Moonsif in the district of Moorshedsbad, and will be ordinarily stationed at Berhampore, in that district.

Baboo Mohendro Lall Ghose, Moonsif of Kudba, Purneah, is appointed to be a Moonsif in the district of Gya, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Sreenath Pal, B.L., Moonsif of Manickgunge, Dacca, is appointed to be a Moonsif in the district of Mymensing, and will be ordinarily stationed at Attia, in that district.

Baboo Kristo Beharee Mookerjee, Moonsif of Kooshtea, Nuddea, is appointed to be a Moonsif in the district of Dacca, and will be ordinarily stationed at Manickgunge, in that district.

Baboo Kristo Beharee Mookerjee is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 25.

Baboo Baroda Prosunno Ghose, B.L., Moonsif of Comillah, Tipperah, is appointed to be a Moonsif in the district of Nuddea, and will be ordinarily stationed at Kooshtea, in that district.

Baboo Ramjadub Talapatro, B.L., Moonsif of Mooradnugger, is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Chundi Churn Sen, s.L., Moonsif of Julpigoree, is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah, and will be ordinarily stationed at Moosadhugger, in that district. Baboo Chundy Churn Sen is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court up to the value of Rs. 50.

[Government Gazette, 14th October 1879.].

ন ওয়াধালীর অন্তর্গত লক্ষ্মীপুরের মুনদেক জীয়ত বারু বেচারাম মুখোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগনা নিলার মুনদেকের পলে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বাঞ্চই পুরে অবস্থাপিত হইবেল ।

শ্বীযুত বেচারাম মুখোপাধাার, ফুক্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০ টাকা পর্যান্ত মূল্যের বোকদার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ২৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জনজর ক্ষমতা পাইলেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত শাদিরাদের মুনদেক প্রীযুক্ত মৌনবী আহ্মদউল্লা নওরাখালী জিলার মুনদেকের পদে নিযুক্ত হইরা নামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পক্ষ্মীপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

পটেনার অন্তর্গত বিহারের মুন্নেক প্রীয়ত মোলবী আবহুল আজীজ লাহারাল জিলার মুন্নেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সালীরামে অব্ছাপিত হইবেম।

গরার মুশ্সেক জীযুত বারু শিবশরণ লাল পাটনা জিলার মুন্ত সক্ষের পদে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বিহারে অবস্থাপিত হইবেন।

ত্রিভতের অন্তর্গত তাজপুরের মুন্দেক জীযুত বাবু রামইয়াদ লাল, সারণ জিলার মুদ্দেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানে অবস্থাপিত হইবেন।

সারণের মুননেক শ্রীযুত বারু নিবশহর সাহার গরা জিলার মুনসেকের পদে নিযুক্ত ছইরা সামান্তঃ ঐ জিলার সদর মোকানে অবস্থাপিত ছইবেন।

মুক্তেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর মুন্সেক জীযুত মৌলবী মছমান সুরুল ত্সেন, ত্রিত্ত জিলায় মুন্সেকের পাদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত ভালপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

ৰারভন্ধার মূনসেফ জীয়ত স্বৌলবী আবতুলকরিম, মুক্তের জিলার মূনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়। দামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বেগুদরাইয়ে অবস্থাপিত হইবেন।

সারণের অন্তর্গত পরসার মুদ্দেক জীয়ত বাবু বজমোহন প্রসাদ ছারভঙ্গা জিলার মুদ্দেকের গদে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর সোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারের মুনদেক জীযুত মেলবী ইমামআলি, সারণ জিলার মুনদেকের পদে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত প্রসায় অবস্থাপিত হইবেম।

আরা ও বক্সারের আডিশ্যনল মুনদেক ত্রীযুক্ত বারু নেপালচন্দ্র বস্তু, বি, এল, শাহাবাদ জিলার মুনদেকের পাদে নিযুক্ত হইয়ো সামান্যক্তঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বক্সারে অবস্থাপিত হইবেল ।

মুরভিদাবাদের অন্তর্গত বহরমপুরের মুন্দেক, বারিফার আটলা জীয়ত রাজকৃষ্ণ সেন, মুন্দের জিলার মুন্দেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ বিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

মর্মনসিংহের অন্তর্গত আটিরার মুনসেক শ্রীযুত বারু অবস্তরাম যোষ, বি, এল, মুর্লিদাবাদ জিলার মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইর। সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বহুরস্পুরে অবস্থাপিত হইবেম ।

পুরণিয়ার অন্তর্গত কদবার মুনদেক জীযুত বারু মহেজ্ঞলাল যোব গরা জিলায় মুনদেকের পালে বিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকানে অবছাপিত হইবেন।

ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের মুন্দেক জীযুত বাবু জী নাথ পাল, বি, এল, ময়মনসিংছ জিলার মুন্দেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামাদ্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত আটিয়ায় অবস্থাপিত ছইবেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্ট্যার মুদ্দেক জীয়ত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায়, ঢাকা জিলার মুদ্দ দেকের পদে নিবুক্ত হইয়া সাধান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত যাণিকগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীয় তথার কৃষ্ণ বিহারী মুখোপাথার। কৃত্র খেকিল্বার আলালতের বিচার্ঘ্য ২৫১ টাকা পর্যন্ত মুলোর মোকল্মার বিচার করণার্ধে বঙ্গলেশের দেওরানী আলালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ধারামতে ছোট আলালতের অব্যের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রিপুরা জিলার অবর্থত কমিলার মূলদেক জীবুত বারু বরনা প্রান্ত বোক, বি, এল, নদীরা জিলার মুদ্দেনের পদে নিযুক্ত হইরা সামানাত্তঃ ঐ জিলার অবর্থত কুটাার অবস্থাপিত হইবেন।

যুৱাদনগড়ের মুন্নেক ক্ষিত্ত বাছু প্লাম্যালৰ ওলাপাত্র, বি, এল, ত্রিপুরা খিলার মুন্দেকের পাল নিযুক্ত হয়। সামান্যজ্ঞ ঐ জিলার সময় বোকানে জ্বাহাপিত হইবেন।

জলপাইওড়ির মুবলেক বিশ্বত বাই চাইটিরণ দেন, বি, এল, তিপুরা জিলার মুননেঁকের পাল নিবৃক্ত বইরা সামানাতঃ ঐ জিলার অওগত মুরাল লগরে অবস্থানিত বংকার। তিনি কুত বোক-ল্মার আদালতের বিচারা ৫০, টাকা শর্যুক্ত মুনোর গোলদ্দার বিচার করণার্থে বল্পানেশ্ব কেওয়ানী আদালত বিবরক ১৮৭১ নালের ও আইলের ২৯ হার্যেক্ত ছোঁই আনাগতের অজ্ঞার ক্ষতা পাইলেম।

[मवर्गदमके (मदके । अन्य । )। चटकेनित ।]

Baboo Prem Chand Pal, Moonsif of Rampore Haut, Beerbloom, is appointed to be a Moonsif within the jurisdiction of the District and Sessions Judge of Rangpore, and will be ordinarily stationed at Julpigoree.

Baboo Atool Beharee Ghose, B.L., Second Moonsif of Rungpore, is appointed to be a Moonsif in the district of Beerbhoom, and will be ordinarily stationed at Rampore Haut, in that district.

Baboo Ashootosh Addy, B.L., Moonsif of Huripaul, Hooghly, is appointed to be Second Moonsif of Rungpore, and is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court up to the value of Rs. 50.

Baboo Beharee Lall Mullick, s.L., Moonsif of Mooradnugger, Tipperah, is appointed to be a Moonsif in the district of Hooghly, and will be ordinarily stationed at Huripeal, in that district.

Baboo Rash Behari Bose, L. L., is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah, and will be ordinarily stationed at Mooradnugger.

Baboo Gocool Chand, Moonsif of Kudba, Purneah, on leave, is transferred to Gya, and will be ordinarily stationed at Aurungabad.

Moulvi Feda Hossein, Moonsif of Aurungabad, Gya, is appointed to be a Moonsif in the district of Purneah, and will be ordinarily stationed at Kudba.

Baboo Aghore Nath Ghose, B.L., Moonsif of Gurbettah, Midnapore, is appointed to be a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, and will be offinerly stationed at Satkhirah, in that district.

Baboo Madhub Chuader Chuckerbutty, Moonsif of Satkhirsh, 24-Pergunnals, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore, and will be ordinarily stationed at Gurbettah, in that district.

Moulvi Abool Munsoor, Moonsif of Pubna, is transferred to Serajgunge, and will be ordinarily stationed at that Moonsifee.

Baboo Shumbhoo Chunder Nag, MA and Bar, Moonsif of Strajgunge, is appointed to be a Moonsif in the district of Pubna and Bogra, and will be ordinarily stationed at Pubna in that district.

The 4th October 1879.—Baboo Suresh Chunder Ghose, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Baboo Ananda Kumar Sarvadhikari, or until further orders, and will be ordinarily stationed at Kaligunge, in that district.

Leave of Absence to Moonsirs.—The 30th September 1879.—Baboo Ananda Kumat Sarvadhikari, a Moonsif of Kaligunger in the district of Dacca, has been allowed leave of absence for six months, under Section 6, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from any date between the 1st and 17th November next.

The 4th October 1879.—Baboo Motilal Haldar, Moonsif of Shazadpore, in the district of Pubna, has been allowed leave of absence for one month without pay, under Section 10 Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 17th November 1879.

HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—Under Section 2 of Act II (B.C.) of 1867, entitled an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses; the Lieutenant-Governor authorizes the extension of the provisions of the Act to the town of Colgong, in the district of Bhagulpore, with effect from the 18th October 1879.

The limits of the town for the purposes of the Act will be the same as those fixed for the municipality of Colgony under Act V (B.C.) of 1876.

Hories A. Cockersli,
Secy. to the Goot, of Bengal.

বীরভূম জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটের মুনসেক জীযুত বাবু প্রেমচাঁদ পালে, রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিন্ট ও সেশন অজ্যের বিচারাধিপত্ত্যের মধ্যে মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ অলপাইগুড়িতে অবস্থা-পিত হইবেন।

রন্ধপুরের দ্বিতীয় মুলসেক প্রীযুত বাবু অতুলবিহারী ঘোষ, বি, এল, বীরভূম জিলার মুলদেকের পদে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটে অবস্থাপিত হইবেন।

ছগলীর অন্তর্গত হরিপালের মুনসেক প্রীযুত বারু আশুতোষ আঢ্য বি, এল, রক্ষপুরে দ্বিতীয় মুন-সেক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়া ক্ষুদ্র মোকদমার আদালতের বিচার্য্য ৫০১ টাকা পর্যান্ত মূল্যের মোকদমার বিচার করণার্থে বন্ধদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্তিপুরার অন্তর্গত মুরাদনগরের মুনসেফ শ্রীযুত বারু বিহারিলাল মল্লিক, বি, এল, ত্গলী জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অস্তর্গত হরিপালে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বারু রাস বিহারী বস্থু, এল, এল, ত্রিপুরা জিলায় মুদ্দেদের পাদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ মুরাদনগরে অবস্থাপিত হংবেন।

পূরণিয়।র অন্তর্গত কদবার মুনসেফ প্রীযুত গোকুল চাঁদ্রবার গয়ায় প্রেরিত ছইয়া সামান্যতঃ অরকাবাদে অবস্থাপিত হইবেন। ইনি ভুটী লইয়াছেন।

গরার অন্তর্গত অরকাবাদের মুনসেফ জীযুত মেলবী ফেদান্ত্রেন, পুর্বিয়া জিলায় মুনসেফের পদে নিক্ত হইয়া সামান্যতঃ কদবার অবস্থাপিত হইবেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত গড়বেতার মুনসেফ ঐাযুক্ত বারু অংখারনাথ ঘোষ, বি, এল, ২৪ পরগনা বিলায় মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরায় অবস্থাপিত হইবেন।

২৪ পরণনার অন্তর্গত সাভক্ষীরার মুদদেক জীযুত বারু মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী মেদিনীপুর জিলায় মুদদেকের পদে নিযুক্ত ছইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত গড়বেডায় অবস্থাপিত হইবেন।

পাবনার মুনদেক জীযুত মৌলবী আবুল মলত্বে সেরাজগঞ্জে প্রেরিড হইরা সামান্যতঃ ঐ মুন-দেফীতে অবস্থাপিত হইবেন।

শেরাজগঞ্জের মুন্সেফ জীযুত বারু শস্তুচন্দ্র নাগা এম, এ,ও বি, এল, পাবনা ও বগুড়া জিলায় মুন্দেকের পদে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পাবনার অবস্থালিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ৪ অক্টোবর ।—জীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্বাধিকারির ছুটী প্রযুক্ত অমুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আতা না হয়, জীযুত বাবু সুরেশচক্ত ঘোষ, বি, এল, ঢাকা জিলায় মুন্দেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরা সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

মুনদেকদের ছুটী ।—১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জের মুনসেক জীযুত বারু আনন্দক্ষার সর্বাধিকারী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ ধারামতে আগামি নবেম্বর মাসের ১ ও ১৭ এই ছুই ডারিখের মধ্য কোন তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ দাল ৪ অক্টোবর ।—পাবনা জিলার অন্তর্গত শাজাদপুরের মুনদেক শ্রীযুত বাবু মঙিলাল হালদার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিভ পরিশিক্ট বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেশ্বর অবধি বিনা বেড্বে এক মানের ছুটী পাইলেন।

श्टातम् थः करकमः वन्द्रपटभन्नः गवर्गस्यत्वेतः ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেমর।— ব্রীযুক্ত লেপ্টেমের গাবর্ণর সাহের সাশান্য দ্যুক্ত ক্রীকৃণ ও সাধারণ দ্যুক্ত গৃহ রাধিবার নগুবিধারক ১৮৬৭ সালের বন্ধীয় ২ আইনের ২ ধারামতে উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের অকৃটোবর মাসের ১৬ তারিশ অব্ধি ভাগনপুর জিলার অন্তর্গত কাছালগা নগরে প্রচলিত হই-বার জাদেশ করিলেন।

১৮৭৬ সালের বন্ধীর ও আইননতে কাহালন। য়নিসিপালিটার যে সীনা নিনীত হইয়াছে এই আইনের কার্যপক্ষেও উক্ত নগরের সেই নীয়া হইবে।

> ষ্ট্রেস এ, ক্রেন্স বন্ধদেশের গ্রহ্মিনেটের মেক্টেরী।

[सर्वटमन्डे रगटकडे । अन्यक्ष । ३८ करकी वस्तु ।]

#### NOTIFICATION.

The 1st October 1879.—Under Section 50, Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure), the Lieutenant-Governor vests the Bench of Magistrates at Kurseong, in the district of Darjeeling, with the powers of a Magistrate of the Second Class.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### Establishments.

#### The 2nd October 1879.

No. 206.—Transfer.—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, from the First Calcutta to the Darjeeling Division, in the interests of the public service.

No. 207.—Notifications.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First

Bengal Government (Public Works Department) Notification tember 1879, before noon, on return from the privilege leave granted\* to him.

#### The 3rd October 1879.

No. 208.—Mr. T. S. Isaac, Superintending Engineer, Second Grade, was relieved of his duties as Officiating Superintending Engineer of the Presidency Circle from the 30th September 1879, afternoon.

No. 209.—Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department, assumed charge of the current duties of the office of the Superintending Engineer, Presidency Circle, on the 30th September 1879, afternoon.

#### The 6th October 1879.

No. 212.—Notifications.—Mr. F. Bond, Executive Engineer, First Grade, was relieved; to fine No. 380 of the 28th September from the 30th September 1879, afternoon.

No. 213.—Mr. T. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, assumed charge of the Presidency Division on the 26th September 1879, afternoon.

The Government of India Notification, No. 270 of the 19th September 1879.

No. 214.—Mr. F. R. Boyce, Examiner, First Class, First Class, First Grade, was relieved; from his duties from the 80th September 1879, afternoon.

No. 215.—Mr. T. Moss, Examiner, First Class, Third Grade, assumed charge of the office of the Examiner of Public Works Accounts, Bengal, on the 30th September 1879, afternoon.

#### Communication.

No. 216.—Under the provisions of Section 3 of Act VI (B.L.C.) of 1879, the Lieutenant-Governor empowers the Superintending Engineer, Northern Circle, to sanction obstructions on the cart road from Silligoree to Darjeeling by the Darjeeling Steam Tramway Company, Limited, on the Company providing such accommodation for the local traffic during such obstruction as the Superintending Engineer may direct.

T. H. Wickes, Offg. Assl. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept

## विकाशन।

১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাছেব ফেজিদারী শোকজ্মার কার্যপ্রোগালী বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইমের ৫০ ধারামতে দার্জিলিক জিলার অন্তর্গত কর্সিয়জের মাজিট্রেটদের বেঞ্চের প্রতি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা দিলেন।

> ছরেস এ, ক্লেল, বঙ্গদেশের গর্বন্মেন্টের সেক্টেরী।

## वक्राम्ट्रणात भवनिक अर्कन खिलावेट्यके ।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

## ১৮৭৯ বাল ২ অকুটোবর।

২০৬ সম্বর।—ভাশান্তরে প্রেরণ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র স্ক্রীযুত ভবলিউ, এ, ভার্লিং সাহের রাজকার্য্যের আর্থের নিমিত্তে কলিকাতার প্রথমধণ্ডহইতে দার্জিলিক থণ্ডে প্রেরি চুইলেন।

২০৭ নম্বর !—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর কিন্তৎ কালীন আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে, এ, প্রাইস শ্বল্পনেশের গণনিক ওর্কস ডিপার্টবেন্টের ১৮৭৯ সালের ৭

ক্ষ্মি প্রহণ করিলেন।

## १ के विश्व के मान व के किया

২০৮ নম্বর ।— বিতীয় শ্রেণীর স্থারিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এস. আইসাক সাছেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাছে রাজধানী চক্তের একটিং স্থারিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রদেরস্করণ আপন কর্ম্বের ভার অন্যের প্রতি অর্পন করিলেন।

২০৯ নত্তর — দ্বিতীর শ্রেণীর একুসেফিটির ইঞ্জিনিয়র ও প্রথান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আসিফ্রান্ট এবং এই কার্যাবিভাগের আসিফ্রান্ট সেকেটরী জীয়ুত ভি, এ, ডি, আনলী সাহেব, ২৮৭৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের অপরাক্ষেরাজধানী থণ্ডের সুপরিপ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসের চলিত কায়্যের ভার গ্রহণ করিবেন।

## ১৮৭৯ সাল ৬ অকুটোবর।

২১২ নদ্ধর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর একদেকিটিব ইঞ্জিনিরর জীযুত এফ, রাও সাহেব ১৮৭৯ † ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাছে রাজধানী থণ্ডের একসেকিটিব নালের ২৬ সেপ্টেম্বরের ৩৮০ নং বিজ্ঞাপন। ইঞ্জিনিরর স্বরূপ জ্বাপন কর্মের ভার অন্যের শ্রভি † অর্পণ করিলেন।

২১৩ মন্তর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়র প্রীযুত টি, এ, প্রাইন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ সেপ্টেম্বরের অপরাহেন রাজধানী পণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

্রভারতবর্ষীয় গবর্ণমেনেটর ১৮৭৯ না২১৪ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর প্রথম সম্প্রদারের ছিসাব পরীক্ষক দের ১৯ সেন্টেয়রের ৩৭০ নং বিজ্ঞাপন। স্ত্রীযুত এফ, আরু, বিয়িষ্ঠ সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপব্রাহ্ন অবধি আপন কর্মের ভার আন্যের প্রতি ! অর্পণ করিলেন।

২১৫ মন্ত্র।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রথম সম্প্রদায়ের হিসাব পরীক্ষক জীমুত টি, মস্ সাহের ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেমরের অপরাক্ষে বল্লনেশের প্রলিক ওর্কস হিসাব পরীক্ষকের অফিসের ক্রিভার এহন ক্রিলেন।

#### ব্যাদি বিষয়ক।

২১৬ নম্বর।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাছেব, ১৮৭৯ সালের বন্ধীয় ৬ আইনের ০ ধারার বিধানমতে উত্তর চক্রের প্রপারন্টিতিং ইঞ্জিনিয়র সাছেবকে, সীমাবন দার্জিনিক তীম, ট্রোনওরে কোম্পানির দারা শিলিগুড়ি অবধি দার্জিনিক পর্যান্ত গকর গাড়ীর পথ অবরোধ করিবার অমুমতি নিতে ক্ষমতা নিলেন। কিন্তু উক্ত পথ অবরোধ থাকন কালে উক্ত কোম্পানি ইঞ্জিনিয়র সাছেবের আনেশমতে ছালীর বাণিজ্য কার্যা চলিবার উপায় করিয়া কিবেন।

টি, এচ, উইন্স, প্রানিক গুর্কন ডিপ্সুটিনেন্টে বস্তুদোলার গ্রবর্ণমেন্টের একটিং আনিফীন্ট সেক্ষেটরী।

[बर्वरविके (बरकरे । अन्व) । ५८ करही वह ।]

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

#### Dated 6th October 1879.

No. 200.—Notification.—With reference to the orders of the Government of India,

No. 176, dated 12th August
Public Works Department, which were republished in the notification noted in the margin, Mr. J. A. Beale, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the afternoon of the 2nd September 1879.

#### IRRIGATION.

#### Dated 6th October 1879.

No. 201.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for Ramnugger office bungalow, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 435 feet in length and 120 feet in width, bounded on the north by Government inspection bungalow, south and east by indigo land of Messrs. Henry Burrouds and Co., and west by the bank of Beheya parallel channel, containing I acre and 31 poles of land, is required in the village of Busowna, pergunnah Beheya, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 205.—Notification.—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade, to have charge of the Northern Drainage and Embankment Division, as a temporary arrangement, in addition to his other duties, vice Mr. J. Whitfield, resigned.

D. B. Horn, Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrign. Branch.

## जनरमहा मन्मर्की है।

# শিরিশ্ত।বিবরক বিজ্ঞাপন। ১৮৭৯ সাল ৬ অকটোবর।

২০০ মন্তর ।—বিজ্ঞাপন ।—পর্বলিক ওর্কন ডিপার্টনেন্টে ভারতবর্ষীর গরন্মেটের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৯ লালের ১২ আগটের ৩১৪ নং।

১৮৭৯ লালের ১২ আগটের ৩১৪ নং।

১৭৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যার ডচুপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আগিসফীন্ট ইপ্লিকর জীবৃড জে, এ, বিল সাহের, ১৮৭৯ সালের ২ সেন্টেম্বরে অপরাক্ষে অনেটর প্রতি কর্মের ভারাপন করিলেন।

#### **चकरत्रहम** ।

## ১৮৭৯ সাল ৬ অক্টোবর।

২০১ দশ্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজনীয় কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ রামনগরের আফিস বালাঘরের নিমিতে রাজনীয় অর্থায়ে গবর্ণনেন্ট কর্ত্বক ভূমি লওয়া আবেশ্যক, বলদেশের প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর লাহেবের নিকট এই কথা প্রাকাশ করেয়তে এই সংখাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত কার্য্যের নিমিতে শাহা-বাদ জিলার অন্তর্গত বিহিয়া পরগনার বসৌনা প্রাণমে ৪৩৫ ফুট দীর্য ও ১২০ ফুট-প্রস্থা, অর্থাৎ ১ একর ৩১ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীনা গবর্ণমেন্টের ইনস্পেকশন বাঙ্গালায়র, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীনা মেন্স্য হেনরি বরৌত্ব ও কোল্যানির নীলের জনী, ও পশ্চিম সীনা বিহিয়া সনাত্ত-রাল থাকের তট।

উক্ত ভূমিতে বাঁহালের সম্পর্ক থাকে তাঁহালের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওলা গেল।

#### ১৮৭৯ माल १ व्यक्तिवत ।

২০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন ।—জীয়ুত জে, ওয়াইট ফিল্ড সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৃতীর শ্রেণীর ' একসেফিটিব ইঞ্জিনিয়র জীয়ুত পি, ডিজে' সাহেব, স্বীয় অন্যান্য কর্মাতিরিক্ত কিরৎকালের নিমিত্ত উত্তর জলপ্রণালী ও বীধধণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

> প্রবলিক প্রক্রম ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাধায়, বন্দদেশের গ্রব্গমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী পরিবর্জ্তে, ভি, বি, ছর্ণ, আসিফ্টান্ট সেক্রেটরী ।



# गवर्गानि (मार्कि

TUESDAY, OCTOBER 21, 1879.

यक्तवात ५४-१३ जान २५ जाएकोवत।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal,

ৰিভীয় বস্তু।

बक्रदहरम्ब ग्वनद्वरकेद विश्वाद्वन, चारण्य, छ क्काशन अफ्छि ।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4484A.

General.—The 4th October 1879.—Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was employed at the Sudder Station of the district of the 24-Pergunnaha from the forenoon of the 5th to the afternoon of the 18th August 1879.

The 7th October 1879.—Mr. F. W. V. Peterson, Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore, is allowed furlough for thirteen months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under Section 34 of the Code, with effect from the 15th instant.

Baboo Umakanta Dass, Assistant Political Agent, Hill Tipperah, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant.

Moonshee Golam Lelahee, Canoongoe in Monghyr, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Kissengunge, in Purneah, vice Moulvi Mahomed Warris Ally, deceased.

The 8th October 1879.—Baboo Huri Pudo Ghose, temporary Sub-Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VIL of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 9th October 1879.—Mr. F. J. G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to Furreedpore, on being relieved of his present duties as Officiating District and Sessions Judge of Nuddea.

- Mr. T. D. Beighton is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Midnapore, on being relieved of his present duties as Officiating Additional District and Sessions Judge of Backergunge.
- Mr. A. W. Cochran is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Moorshedabad, on being relieved of his present duties as Officiating District and Sessions Judge of Pubna and Bogra.
- Mr. E. A. Bradbury is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Tipperah, on being relieved of his present duties as Officiating Deputy Commissioner of Cooch Behar.
- Mr. J. R. Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted temporarily to Chittagong.
- Mr. C. F. Manson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Godda division of the Southal Pergunnahs district, during the absence, on furlough, of Mr. F. Grant, or until further orders.

The 11th October 1879.—Mr. A. H. Haggard, c.s., is allowed furlough for one year, under Section 28 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for 18 days, under Section 34 of the Code, with effect from the 5th instant.

The 13th October 1879.—Mr. H. M. Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Raneegunge division of the Burdwan district, is appointed to have charge of the Sewan division of the Sarun district. Mr. Tobin is also appointed to have temporary charge of the Gopalgunge division of that district.

Mr. C. J. O'Donnell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Sewan division of the Sarun district, on leave, is p sted to the district of Burdwan.

Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Dacca on the 19th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 23rd July last, is cancelled.

- The 14th October 1879.—The special leave for six months granted to Mr. R. D. Hime, c.s., under orders of the 10th February last, has been converted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India, into furlough on medical certificate for one year.
- Mr. J. G. Charles, c.s., has been granted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India an extension of furlough for ten months and twenty days.

[Government Gazette. 21st October 1879.]

## क्ष्यरकरमञ्ज कीवृङ (लट्फिएनफे अवज्ञमन नाटक्टवज्ञ काटकमा ।

#### £8৮8 A নশ্বর ।

সাধারে। - ১৮৭৯ সাল ও অকুটোরর। - ভেপুনি মাজিট্রেট ও ভেপুনি কালে ১টর ক্রিযুক ই, আর र्वियुक्तिक मार्ट्य ১৮৭२ मार्ट्य व्यानको मार्टभन्न ६ जानिस्थन भूकी रू अन्ति ३৮ जानिस्थन अन्ति स

२८ প्रश्ना जिलात अन्द स्थाकारम निश्क हिल्ला ।

১৮৭৯ সালে ৭ অকুটোবর ।—ফরীদপুরের একটিং ভিট্টি টে ও দেশুন জন স্বীযুক্ত এক, ভবলি টা বি পিটরসম সাহে। সিবিল কার্যাকারকদের ছুমীর বিধির ২১ ধারামতে তের বাসের নিয়মিক ছুটা পাইয়া-ছেন, ভব্তিৰ উক্ত বিধিয় ৩৪ ধারামতে এই মানের ১৫ তারিশ অব্বি প্রের দিনের আছুবলি দ ছুটী পাই " ८लम ।

ত্রিপুরা পর্বতের আসিষ্টাণ্ট পোলিটিকাল এজেন্ট জীযুত বারু উত্তানান্ত দাস, সিবিলনার্যাকার ফলের ছুটা বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধার্যের বিদিদক্তে এই মানের ১৬ তারিশ অব্বরি এক মানেদর ছুণী পাত্লেন।

মৌলবী মহক্ষদ ওয়ারিস জালির মৃত্যু হওয়াতে মুক্তেরের কাতুন্সো ইয়ুত মুনশা গোণাম লেল বি কিন্তৰকালের জনো পুরবিয়ার অন্তর্গত কুঞ্চাঞ্জে বিভীয় শ্রেবীর সব-ডেপুটা কালেকটরের কর্ম কবিতে मियुक्त वर्गामा।

১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর ।— চট্টপ্রাবেশ কিন্তু কালীন সব ডেপু নী কালেকটর জীবুত বারুছরিপদ ঘোষ, যে তারিখে ছুসী এছন করেন উদৰ্যধি নিবিল কার্য্যকরিকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুত্তকের ৭ কথা -রের বিধিমতে ছয় স**লা**ছের ছুটা পাইলেন **।** 

১৮৭৯ সাল ৯ অকুটোবর ।—জাইত মাজিপ্টেট ও ডেপুরী কালেকটর শ্রীযুত্ত এদ জে জি, কংছেল সাহেব, মদাহার একটি: ডিষ্ট্রকট ও সেশন জন্মরপ্রীর বর্তনান কংমা ছা। অ.নার প্রতি অপন क्रिका क्रदीप्रशूरतः अवचार्शिक इट्रलन ।

এীয়ু চটি, ডি, বেটন সাহের বাকর ক্ষের একটিং আডিশানল ডিষ্ট্রকট কলেমন জনস্করপ সংখ वर्खमान कर्ण्यात जोत कारमा । ध्रिकि व्यर्शन किति । यावर कामा काळा मा इत् (मिमीशृदत कि प्रयासन्त নিমিত্তে জাইন্ট মাজিপ্টেট ও তেপুট্র কালেকটালের প্রায় প্রেণীয়তে কর্ম করেও নিযুক্ত হইলেন।

আযুত এ, ডালিউ, কছুরান্ সাছেব পার্বনা ও বগুড়ার একটিং ডিট্রিকট ও সেন্ন অঞ্জরণ স্থীয় वर्खमान कर्षात छ।त व्यान व्यक्ति व्यन्त कतिया यावर वाना व्यक्ति मा इस मूत्रानावादम माहे हे मा अ-खिरे ७ एउ पूरी कारलक देवराव अथम खानीवरक कमा क<sup>र</sup>बर क नियुक्त कहरलन ।

জীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব, কুচ বিহারের একটিং ডেপুট্রী ক্ষিশানর সর্গ স্বীয় বর্ত্তমান कार्यत्र छात्र अस्मिति अछि अर्थन करिया योगः आना आक्रा मा इत जिलूतात करिन्टे मुक्तिरुद्धेने ७ एउल्ली কালেকটরদের প্রথম গ্রেণীমতে কর্ম্মকরিতে মিযুক্ত ছইলেন।

बाहेरी बाक्टिके ६ दुवरी कारनकोत केयुक दम, बात, सारतह अरहत, कियर कारणत निविद्ध **টেগ্রামে অবস্থানিত হইলেন।** 

জীযুত এক, আন্ট সাহেবের দিয়মিত ছুটা প্রযুক্ত অনুপদ্ধিতি হালে অথবা থাবেও অনা আজা না তর, ডেপুটী নাতিষ্টেট ও ডেপুটী কালেকুটর জীয়ু গুসি এক, মাজান সাহের সাঁওডাল পরগনা ভিলার অন্তৰ্গত গদ্ধা মহকুমার কার্যোত ভার আহল।র্থো নগুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১, অকুটোলুর — ক্সিযুক্ত এ, এচ, তাগার্ক সাংহর, সি, এণ, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধিৰ ২০ ধারামতে এক বৎসংক্র নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেন, তারের উক্ত বিধির এ৪ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি তেব দিনের আমুষ্ট্রিক ছুটী পাইলেন!

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর — বর্দ্ধান জিলার অন্তর্গত হানীগল্প সরকুমার কার্যের কিয়ৎকলৌন অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত অঞ্চিং ভাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপ্ট্রী ক লেক্টর সীযুক্ত এচ, এব, চবিন্ দাটের সারণ র লাও অন্তর্গত সেওখান মহকুবার কার্টোর ভার আগণার্থে নিযুক্ত হইটেন। ভিনি উক্ত জিলার অন্তর্গত ८गाशां नगञ्च महतूमात कार्यात् कित्रकालीम स्रश्ने कार कार शहराना

সারণ জিলার অন্তর্মত সেওয়াম মহকুমার কার্টের স্বর্থাকারণ ও রপ্রাণ্ড একটিং জাইন্ট স্বাজিপ্রেট ও एकपूरी नार कृति अपूर्व कि, एक, अ. जारम नार्ह्य, निवास किनार के का निवास के कि हिमा। हिन कृति #हैंगाट्डम 🖟

अक्रिक (छन्द्री माणि हिरे व रजन्ति करिककृष्टि क्षिप व राष्ट्र कि विशेष कर राप, गर्ज मारम र :> ज विरव ঢাকার আপেন করে এছণ করাতে পাত জুলাই মাসের ২০ ভারিবের আর্থাতে যে ভুটা পান ভাষার भवान स्रोधन इविष्य करी नाम।

১৮৭৯ সাল ১৪ অভুটোবর । - উলুক সাত্র, ডি. । ইব সাংহত সি, এপ, গত তেকুহারি বাদের ১০ 01 हरने बाक्काबरेट के ब्रोटिक स्थ बिरानक की गाँच, क्लिकार के गरक बाबगर की गुज (छे दे निर्म-हेदी मार्टर्ड शक्त किकिंग्स्क महिलेक्क के किया अक उत्पाद्ध निश्मिक हुने मिना गना ए दे ने मा

ভারতবর্তের প্রাণ অভিয়ত্র জীয়ত টেটা লেকেটরা লাবেলা জীয়ত জে, ভি, চার্ল্য লা, আন, সাংব-बरक आह एन मान दिन निरमत निरमिक सूत्री निर्शासन । I was broken some of a second some of the

। भवनद्यकः दगर्णमे । १००० २० सर्वे विद्यो

Orium.—The 14th October 1879.—The special leave for six months granted to Mr. W. Masters, Sub-Deputy Opium Agent, under orders of the 19th April last, has been converted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India into leave on medical certificate for one year.

Mudical.—The 26th September 1879.—Assistant Surgeon Hari Das Mittra is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Kurigram, in Rungpore, vice Assistan Surgeon Durga Das Bhattacharjee.

The 30th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Pubna Charitable Dispensary:—

Baboo Doorganath Bagchi, Pleader.

- " Grish Chunder Roy, Pleader.
- " Hurro Chunder Bhoomick, Pleader.
- " Lakhi Nath Pramanick, Mahajun.

Mr. E. S. B. Pereira, Assistant Engineer, Public Works Department.

Baboo Tarruck Gobind Moitro, Private Medical Practitioner.

MARINE.—The 10th October 1879.—Mr. F. Webster, Officiating Assistant River Surveyor, is allowed leave for one month, under Section 6, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

MUNICIPAL.—The 29th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Furreedpore:—

The District Superintendent of Police, Furreedpore, for the time being ex-officio.

Baboo Brojomohua Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, vice Baboo Hurokali Mookerjee, Pleader.

,, Ishan Chundra Basu, Head Clerk and Sheristadar, vice Balsoo Behari Lall Chandra, Sub-Registrar.

The 30th September 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Chupra Municipality, of Mr. J. Whitmore, Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the South Barrackpore Municipality, of Baboo Chunder Kumar Moitra to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 3rd October 1879.—Baboo Tarucknath Sen, Civil Hospital Assistant, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Madaripore, in the district of Furreedpore, vice Baboo Anund Chunder Bose.

ROAD Cress.—The 8th October 1879.—The District Superintendent of Police at Monghyr for the time being is appointed to be an ex-officio member of the Road Cess Committee of that district.

The 13th October 1879.—The following gentlemen are appointed, in supersession of previous orders, to be members of the District Road Cess Committee of Hazaribagh:—

The Deputy Commissioner, Hazaribagh... " Senior Assistant Commissioner, ditto " Civil Surgeon, ditto " District Superintendent of Police ... > ex-afficio. " Government Pleader " Covernment Pleader " Executive Engineer, Hazaribagh Division ... " Road Cess Deputy Collector ... . Baboo Bhikari Bhagut. Smith of the Bishen Prosad, Pleader and Landholder. Dharum Nath Misser, Khyratdar. AND ME Thakur Dhiri Narain Sing, Ryot. Baboo Doorga Prosad, Manager of Court of Wards. Chowdry Goordyal Des, Jaighirdas, Chowdhri Girdhari Sing, ditto Hossein Bux, Mahnjup.

Baboo Hurkissen Das, Mahajun.
,, Jainundun Lall, Ryot.

[Covernment Gasette, 21st October 1879.]

आफीम विषद्भ -- १०१३ मान ३३ सक्दोवद्र -- आफीटनद्र मव-एअपूरी अरख हे अपूछ छवनि छे. मः कोर्न मारह। श अ व्याध्यन मारम् । ३৯ छ निर्देश नाकागर छ है। वारने स्वर्गिति व स्वर्गितान कान्नकार विद्या भटक गरिमदब स्वाइक . के के . मदक्के में मार्ट्य जारा विकिश्मर के व्याहिक के कि वर्ष वर्ष वर्ष है में वा नहीं गेणा कहित्सम।

हि। ०० मा विषय । -- > ४ १ माल २५ ८ मध्ये द्वा । -- वानिकी के मर्कन अपूष दुर्वामान एके निर्देश পরিবর্ত্তে আদিকীতে সর্জন জীবৃত হরিদাস মিত্র রক্ষপুরের অন্তর্গতি করি প্রাধের দাওবা ঔষধাপরের कारवात खाद आरगार्थ मधुक र १ नव ।

১৮৭৯ সাল ৩০ ে তেটপুর --- নিম্ন লাখন্ড মহাশলের। পাধনার দাতব্য ঔবধালরের কার্যা লিকাংক

ক্ষিটীর মেশ্বরের পালে । মধুক্ত হইলেন।

উकील 🖲 वृक्ष बांबू ध्रशीमाय बांग्डी । **डेकीन अधू : बाबू मित्री-छक्त द्वात ।** উনীল 🕮 যুত্র বু হরচক্স ভূনিক 🕛

महा बन के इंड ताबू ल मां नाय ध्यामां निक।

शत न ७ ७ वर्ग छिला है दिया के विकास की 
ছিভিৎসা ব্যবসায়ী 🕮 🐧 তার্ব গোরেন্দ ্মর।

अयुक्त अम्भकीत । -- ५৮१० तर्गन २० काक्टबारत । -- এकहिए कामि हो है दिवस अवटरत्र के विकास ওরেবেস্টর সাবের যে ভারিখে ছুসী অহণ করেন ভনবনি সিনিল কার্যাকারকনের ছুসীর <sup>দু</sup> চিচ্ছিত পরিশিষ্ট विधित ५ धोताबट्ड अक यादमत हुति शाहरसम ।

মুনিদিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহালয়েরা করীরপুর মুনিদি-

পালীটার কমিশানরের পলে নিগুক্ত হই:লন।

यिनि दर जयरम करी नभूदर दे । भारतर ডिडिके सभावित्केट के इन जिनि, श्रीम भटनाभनत्क । উকীল 🕲 ভ বাবু হ কালী মুখোপাধাছের পরিবর্তে তেপুটী মাজি:ট্রেট ও তেপুটী কালেকুটর 🛍 যুক্ত वावू बुक्रामा न द्रामा

সব-বেজি টার প্রীবৃত ার বিহারীলাল চজ্জের পরিবর্জে প্রধান কেরানী ও সিরিশ্রালার জীযুত বারু **बेगां । চন্দ্ৰ** বসু।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর া—ছাপরা মুনিনিপালিটীর কমিশানেরেরা, আইন্ট মাজিপ্টেট ও ডেপুটী कांत्मकार के विवाद का के हैं देश हा न रहवरन अने का अन्तर निवाद का अन्तर का कि विवाद में পভির পাদে মনে মীত করাতে 📆 हुङ लाएं है। य हे भवर्गत गार्डन छाता अन्यानिस क्रिजिस ।

দক্ষিণ না বিপুর মুনিসিপালি সীর কমিশানত্ত্রের জীযুত বাবু চজ্ঞতুষার বৈত্তকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিষিত্ত আপলাদের প্রতি নিধি সভাপতির পদে মলোনীত করাতে জীযুত লেপ্টেনেট গাবর্ণর সাহেত

**जारा अञ्**रमानन कवित्नम ।

১৮৭৯ দলে ও অকৃট্টোবর।--- জীতি বারু জানন্দ চক্র বাহুর পরিবর্ত্তে দিবিল হাস্পাড়ালের জানি-कोले अपू उ रातू छात्रक्राच तम क्रीमशूत किनात असर्व मानातीशूत मूर्मिमालजेत क्रिमानरत्त পদে नियुक्त रः लिन ।

পথকর বিষয় বা-১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর ।—যি ল যে সমরে মুক্তেরের পোলীদের ডিট্রিকট मार्थाद्रक्षित के स्वांक्षित की व शासामाना कार किया व शास के काम होता विष्कृत काम होता का स्वाद्ध के स्वाद्ध क

১৮৭৯ শাল ২০ অভুটোর : —পুর্বাই আজা রাইত করির। নিম্নলিখিত মহাশ্র দিগকে হাজারী-वांग क्रिनात शथकत क्रिजित । चरत्र शहन वियुक्त करा रमन ।

হ।ভারীবাণের ডেপু স কংম্পানর সাহের श्रम भाष भाषि हो। हे कविभाषत मार्ट्ट সিবিলাচাকীৎসক সাংহৰ পোনীদের ডিব্রিকুট ক্ষপারদেততেন্ট সাহেব ग वर्ग (बटन व के जीन क्षानावाम परवद्ग अकुःमिक्षिय देखिनियस मार्टस्य भव • (ब्र ६ ८७ भूमि • ) दिन् ए हेव विषु । नातु । जनानी जला छ । न ६ स्माधिकाति अव्य विक धर्मीत बीवू। बहुद ८मात श्रीकृष्ठ वर्षनाम (१८८) इ.स.च श्रेषु ० हो इत रोड समार्थकम मिध्य । त्याहे कहा कि कावाद के केवूब इर्श क्याव संदूध अ. इ हो बहाड केवूब (छ)बुटो केक्टबार्ल है (७) 

महासम क्षेत्र हर्मम रहा।

त्राहर्षे अपन्य काम । व्यक्ति ॥ श्रीकृष्टक सम्बद्धाः

[क्लांटवर्ते कारणहे । ५-५७ । २५ करकेश्वर ।।

यर भरमाभनटक।

Mr. W. Johnston, Assistant Conservator of Forests, vice Baboo Dinonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Kali Das Gossain, Khyratdar.

Mr. Max Lubert, Manager, Tea Plantation.

Bahoo Mohun Sing, Mahajun.

Mr. W. Murray, Tea-planter.

Bukshi Ram Das, Jaighirdar.

Ramlall.

The following notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 234.—The 2nd October 1879.—Mr. F. St. Clair Grimwood. c.s., Assistant Commissioner, Second Grade, Sibsagar, is transferred to Jorhat, and placed in charge of that sub-division, with effect from the 16th September 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—The declaration for the acquisition of land for railway purposes, emigration purposes, a sub-divisional station, and a bazar, in the chur villages of Bhaboil, Dhobagatti, Esail Sibrampoor, and Bethoree, pergunnahs Shoizapoor and Shoizabad, zillah Furreedpore, which was published at page 593, Part I of the Calcutta Gazette of 16th May 1877, is hereby cancelled.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 14th October 1879—It is notified for general information that the Lieutenant-Governor hereby cancels so much of the notification dated 23rd January 1879 (published in the Calculta Gazette of the 29th idem, Part I, pages 71-81), and of the schedule thereto annexed, as declared the under-mentioned forests of the district of Shahabad to be reserved forests:—

District.		Pergunnah or	other sub-division.	Names of Forests.	Description of boundaries.
Shahabad Ditto Ditto Ditto	***	Sasseram Ditto Ditto Ditto	***	Rhotas Plateau Slopes Rehal Plateau Bans-i-Koh	Same as in the schedule annexed to the notification of 23rd January 1879, cited above.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th October 1879.—A modified plan, with an estimate amounting to Rs. 17,845, for the construction of a lending stage at the end of Outram road, baving been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutts, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project nuder the provisions of section 35 of Act V (F.C.) of 1870. This notification supersedes that published in the Calcutts Gasette of the 18th August 1879.

COLMAN MAGAULAY,

Offic. Secy. to the Goot. of Bengui.

医克克克氏病 机多效工 化二氯化二酚 医二甲基酚基

ডেপুটা বালিব্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জিযুত বারু দীনলাথ মুখোপাধ্যারের পরিবর্ত্তে নহ-কারি বনরক্ষক প্রীয়ত ভবলিউ জনসূত্র সংহ্ব।

ধার বন্ধক আয়ুত ত্বালত অনুস্থান বিধি ধররাংলার শ্রীষ্ঠ বারু কালিলান গোলামী। চা আবাদের করি বিকি শ্রীষ্ঠ বারে লাইট লাহেব। ঘণালন শ্রীষ্ঠ তব্লিউ, মরে নাইব। ভারগাঁওলার শ্রীষ্ঠ বস্থারান দান। শ্রীষ্ঠ বক্শা বান লাল।

मिन्ननिधिक विकाशम काताम श्रारको स्टेटक छेक छ कहा शाला।

২৩৪ সহর।—১৮৭৯ সাল ২ অত্টোবর । –লি॰ সাগ রর বিতীর খ্রেনীর আভিষ্ঠান্ট কমিখামর শ্বিষ্ঠ এক, সেন্ট কু গ্রিষ্টত সাংক্র, নি, এস, যোড্ছাটে খ্রের ৯ ছবর। ১৮৭৯ সালের ১৬ সেপ্টেশ্বর অব্যি সেহ স্বস্কুষার কার্যোর ভার পাইলেন।

> स्टब्स्य अ, क्टब्रम, ब्रह्मसम्बद्धाः स्टब्स्टब्स्य स्टब्स्य ।

#### বিজ্ঞাপৰ ৷

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর ।—ফরীদপুর ভিলার অন্তর্গত সোঁজাপর ও গৌজবাদ পর্যনার ভাষাউল ও খোবাগাটী ও হলোল শিবরামপুর ও বেঘরী চর আবে রেলওমের কর্মের ও মজুবদের বিদেশ
সমন বার্মার নিমিতে ও মহকুমার ভাল ও বাভার করিলার জন্ম গুদ্ধ এইলার যে বিভাপন ১৮৭৭
সালের মে হালের ২২ তালিশের বাসালা গ্রন্মেট গেলেটের ছিতীর থণ্ডের ৫৫৯ প্রায় প্রকাশ করা
যায় ভাষা এছদারা রহিত করা গেল।

त्रामयाम् (मक्टल, वक्रतात्मव भव रियटलेब अक्तिर (मार्क्डवी ।

### বিঋাপন ৷

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর I—সাগার:এর অব্যক্তার্থে এডজারা এই সংবাদ দেওখা যাইডেছে বে, ১৮৭৯ সালের ২৫ মানের বাজালা গবর্গ ও গেজেটের ছিতীয় থওের ২৩৭-২৪৮ পর্যান্ত পূর্তার প্রকাশিত ১৮৭৯ সালের ২৩ জানুয়ারের বিজ্ঞাপনের ও ডংসংযুক্ত ওক্সী,লর যে অংশে শাহবিদ জিলার অন্তর্গত নিজ্ঞালাকত বন রাজ্যত বন হইবে বলিয়া প্রাক্ষণ করা গিয়াছে জীযুক্ত লেক্টেনেও গ্রথর শাহেব সেই অংশ এডজারা রাজ্য করিলেন।

किंगा।	প: গদা বা অন্য উপথও।	बर्मन काषा	नीयाङ विवश्य।
শাহাবাদ ঐ ঐ	সাদীরাম ই ই	রোহতাদ হাল ভূমি ত কম্বিষ ভূমি বেহল মাল ভূমি বালই কোম	উপরোজ ১৮৭৯ সালের ২৩ জ জুড়ারির বিজ্ঞাপন সংস্কৃত উল্লীলে বিল্লা আছে ভাহাই থাকিতে।

क्लान । स्वत्य । क्लान विकास विकास । क्लान विकास ।

#### বিভাগন

अन्य नाम अ प्रमुद्धितः । प्रतिकृषि त्यात हर्गिकंद कर्तार्थ क्षिमानदरद्वा छेहैगाम ह्याद्वित । प्रतिकृषित क्षिमानदर्वा छेहैगाम ह्याद्वित । प्रतिकृषित क्षिमानदर्वा छेहगाम ह्याद्वित स्वत्य क्षिमान हर्गिक ह्याद्वित हर्गिक हर्ग हर्गिक हर्ग हर्गिक हर्ग हर्गिक 
क्यानाम् (वस्ताः) वस्तानम् भवनद्यत्तेत्रं अवस्तिः (महक्केतीः)

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PARTY.

्रिक्त । [त्रवर्षत्वके रमस्कृष्ट । २५-५७ । ३५ मध्येषत्र ।]

The fact of Marcon

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF BALASORE.

The 7th October 1879—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Balasose have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF POOREE.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (BC.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Pooree have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

- I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of
- II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HABRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF MYMENSING.

The 13th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Mymensing have, under Section 74 of the Act. determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from the 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### BOAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF BEERBHOOM.

The 14th October 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Beerbhoom have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## বালেশ্বর ভিলার পথকর বিভাপন ।

১৮১৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—প্রদেশীর পাণ কর বিষয় ৮ ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওবা বাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরেও যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য ইইরাছে বালেশ্বর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কনিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৃৎসর আরম্ভ হর সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাকুসারে দেই ছারে পথকর আলার করিভে ছির করি-য়াছেন, অতএব সেই ছার প্রকাশ করা গেলে।

১।—উক্ত আইনের বিত্তীর অধ্যারাতুদারে ভূনির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি 🗢 ছুই প্রসা।

এচ, এল, ছারিসন, বঙ্গদেশের গ্রন্মেণ্টের একটিং সেক্টেরী।

## পুরী-জিলার

## পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা— মতে এই সংবাদ দেওরা ঘাইতেছে যে, উক্ত আইলে পথকরের যে অতুচ্চে ভার ধারা হংয়াছে পুরী জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিথে কর সম্পর্কীর যে বংসর আরম্ভ হয় সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারান্দারে সেই ছারে পথকর আদার করিতে ছির করিয়াছেন; অত-এব সেই হার প্রাকাশ করা সেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিটার অধ্যায় অহ্নারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ্ ০ ছুই পরসা।
২।—উক্ত আইনের তৃতীর অধ্যায় অনুসারে ছাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি
্১০ ছুই পরসা।

এচ, এল, ছারিদন, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্টেইরী।

#### মরমনসিংহ জিলার

#### পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর — প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭৯ সালের কজীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেরওয়া বাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথ চরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইরাছে ময়মন-সিংছ জিলারে পথকর সম্পর্ণীয় কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বংসর আরম্ভ হয় সেই বংসবে উক্ত আইনের ৭৪ ধার।কুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে ছির করিছাছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ১০ ছই পরসা।

अन, अन, क्रांतिमन, त स्टान, भन्न गंदर्गरनजेन अक्रिस ८म्टब्लेंग्री ।

## বীরভূম জিল।র পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর ৷—প্রানেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭৯ সালের বজীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ গেওরা আইন্ডেরে বে, উক্ত আইনের পথকরের যে অত্যুক্তহার ধার্যা হইগ্রছে বারভূন
জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিন্তি, ১৮৭৯ সালের অক্টেটবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বৎসর
আরোম্ভ হয় সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৬ ধারাকুসারে সেই ধারে পথকর আদার করিতে ছির করিয়া
ছেল, অতএব সেই হার একাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের বিতীয় অধ্যায়াপুসারে ভূমির বার্ষিক মূলে,র উপর টকো প্রতি ১১০ ছুই পরসা

बंह, बन, शांतिमन, बन्नामान, श्वर्गद्रमुख्य, बन्हिर मार्कादी।

[शवर्षाय हे त्राचा । अन्या २० चार्डे देव ।]

#### NOTIFICATION.

The 13th October 1879.—In supersession of the notification dated the 20th March last, published at page 252, Part I of the Calculta Gazette of the 26th idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 3. Act VI (B.C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that from the 1st October 1879 the fees to be levied under the said section by the Commissioners of the Municipality of Dacca for the cleansing of all latrines within the municipality shall be at the rates mentioned in the schedule below:—

House-tax on valuation (allter monthly rent).					Rate year fee	of	House-tax on valuation (aliter monthly rent).						Rate per year of fee.			
1	Rs.	M.4		Rs.	Rs		Fa	Rs.	·		Rs.	Rs.	A (			
12	,	Not exce		_ 0	Ų	12	Exceeding		out not	exceed		18				
Exceeding		but not e	exceedin		1	8	) >>	56	"	"	64	20	(			
,,	2	"	"	3	2	4	22	64	, ,,	<b>??</b> .	72	22	(			
"	3	"	"	4	8	0	,,	72	"	,,	80	24	(			
,,	4	. ,,	"	6	3	12	99	80	"	"	88	26	()			
"	6	,,	"	- 8	4	8	,,,	88	"	"	96	28	(			
,,	8	"	"	10	5	4	99	96	"	91	104	3()	(			
99	10	,,	,,	12	6	0	,,	104	٠, د	,,	120	34	(			
"	12	. ,,,	, ,,	14	6	12	. ,,	120	,,	• ,,	136	38	ŧ.			
,,	14	,,	,,	16	7	8	,,	136	. ,,	,,	152	42	(			
,,	16	33	,,	18	8	4	,,	152	"	,,	168	46	- (			
"	18	99	,,	20	9	0	,,	168	"	,,	184	50	- 0			
	20	"	33	24	10	0	,,	184	33	"	200	5+	(			
••	24	, ,,	"	28	11	0	"		240	,,	.,	64	(			
••	28			32	12	Õ			247			66	- (			
<b>&gt;&gt;</b>	82	"	"	36	13	ŏ			560			144	(			
,,	36	,,	,,	40	14	Õ			960			244	Ò			
<b>))</b>	40	"	"	48	16	ŏ			200			~T.	•			
"	TU	"	"	40	10	v	H					1				

H. L. Habrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 13th October 1879.—In the exercise of the powers vested in him by section 10, Act V (B.C.) of 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Busseerhaut, in the district of the 24-Pergunnahs, at a meeting, the Lieutenant-Governor is pleased to order, in supersession of the notification dated the 21st June 1869, published at page 1227 of the Calcutta Gazette of the 23rd June 1869, that the following shall be the boundaries of the said Municipality of Busseerhaut, with effect from the 1st January 1880:—

On the North.—The Ichamutty river.

On the West.—The villages of Roghonathpore, Ramnarainpore, Debipore, and Jhinka.

On the South.—The villages of Paikparah, Gokona, Bagundee, Anantapore, Goony, Chandi, and Ghoosopry.

On the East.—The river Ichamutty, and the villages of Bansjhari, Mullickpore, and Soladana.

The village of Songrampore, which has hitherto formed a part of the municipality, is thus excluded from the operation of Act V (B.C.) of 1876.

H. I. HARRISON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### বিজ্ঞাপদ।

১৮৭৯ দাল ১৩ অকুটোবর ।—১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের বাজালা গংগ্যেন গেজেটের দিতীয় থান্তের ২৫৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত প্র সালের ২০ মার্টের নিজ্ঞাপন রাছত দরিয়া এবং ১৮৭৮ সালের বজীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে প্রদত্ত অধতামুসারে কার্যা করিয়া আযুর লেপ্টেনেন গর্বের সাহের এগ আদেশ করিলেন যে, উক্তে ধারাক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ আনটোবর অর্থি তাকঃ মুনিলিপালিটার ক্ষিণান্তরের বিশ্বলিখিত তদ্সীলের হার অমুসারে উক্ত মুনিলিপালিটার অন্তর্গত সকল পাইথানা পরিষ্কার ক্ষিবার ক্ষী আদার ক্ষিত্রেন।

বাধিক ফীর হার   টাকা	ন টাক্স	ছাড়ার) <b>উপাঃ হে</b>	ার (মাণিক	<b>ब्</b> ट	বার্ষি ক কীর হার	মুল্যের (মালিক ভাড়ার) উপর হৌদ টাক্স				
	gry resource a comme			টাকা।	টাকা।		<u></u>		টাকা।	
į	অন্ধিক	কিন্ত ৫৬১ টাকার			ho	14		র জন্মিক ব		
344	•••		<b>ारे</b> टन 🕝	,	i	ার অস্থিক	কিন্ত ২১ টাক	র অধিক	>~ Bt	
200	,,	687		400	. 7110			न	रहे	
224	<b>99</b>	92~	,,	P8-	. ₹ 1•	,,	4	19	3	
₹8√	,,	404	91	929	9	,,	85	٠ ,,	غ	
२५५	,,	bb1	,,	100	<b>•</b> 4•	,,	<b>~</b>	,,	8、	
२४५	,,	266	.,	bby	84.	,, •••	b-1	"	5	
301	,,	5085	,,	ي د	410	· "	5.00	,,	<b>b</b> 1	
<b>9</b> 8~	,,	520-	,,	>08	•	,,	>>	**	>04	
10 P 1	,,	2.364	,,	2500	Suo	• • • • • •	>8~	**	२५	
844	"	>42-	. 11	5054	9110	,	261	"	8	
84	,,	386	,,	5024	) lo	.,	24	19	5	
رەم <i>-</i>	,,	588	<b>)</b> >	35-	21	,,	204	<b>3</b> )	<b>*</b>	
487	,,	2000	,,	>>8	301	,,	₹85	••		
587			\$8.4		>>	99	3.4	**	₹85	
354			289~		251	"	<b>৩</b> ২১	,	5 b-1	
1881			600-		201	,,	<i>3</i> 57	,,	<b>9</b> 2 <b>\</b>	
२८६५			200		384	.,	801	٠,	150	
					34	,,	8▶~		307	

এচ, এল, ছারিসম্, বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং নেক্রেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর :— জীযুত লেপ্টেনেও গ্রণর সাহেব ১৮৭৬ স লের বলীয় ৫ আইলের ১০ গারামতে প্রদত্ত ক্ষমতামুসারে কার্য করিয়া ও ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বলীরহাট মুলিসিপালিটার সভাগত কমিশালরদের অমুরেধিক্রমে ১৮৬৯ সালের ২৯ জুনের বাজলা গ্রণ্থেত গ্রেজটে প্রকাশিত ১৮৬৯ সালের ২১ জুনের বাজলা গ্রণ্থেত গ্রেজটে প্রকাশিত ১৮৬৯ সালের ২১ জুনের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া এই জাজা করিলেন যে, ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মানের ২ ভারিধ অবধি উক্ত বলীরহাট মুনিসিপালিটার নিম্নলিধিত সীমা হইবে।

উত্তর সীমা—केष्ट्राम औ नमी।

र्शाक्त जीमा-- त्रभून रिश्त । द्वाममात्रामनशूत ७ तमरीशूत ७ ताँका शाम ।

দক্ষিণ সীমা-পাইকপাড়া ও গোকোণা ও বগলী ও অনস্কুপর ও গুণি ও চণ্ডী ও মুমুড়া আম।

भूर्तभीमा-रेक्टामणी नहीं e वानवाड़ि e महित्भूत e वानवाना आन ।

যে সংগ্রামপুর প্রায় এত দিন উক্ত মুনিসিপালিটীর একংশস্ক্রস ছিল তাহা ১৮৭৬ সালের বঙ্গীর ৫ তাইলের কার্য্য চলন্দ্রইতে মুক্ত হইল।

> এচ, এল, ছারিনন, বঙ্গদেশের গ্রণনেন্টের একটিং সেক্টেনী।

[गवर्गरमणे त्मरको । अन्वक । २५ व्यक्तिवत् ।]

#### NOTIFICATION.

The 13th October 1879.—It is hereby notified for general information that in the exercise of the powers conferred on him by section 10 of the Bengal Municipal Act, 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankura at a meeting, the Lieutenant-Governor is pleased to withdraw from the operation of the said Act the village of Ketiadang and all the lands to the east and to the south of a curved line drawn from the Bishenpore road to Badambari, to the east of Government garden, passing by the cemetery, as also the large tract of land situated to the west of the west Moydan road and the villages of Nutanchatti and Kenduadihi.

And in exercise of the powers vested in him by section 13 of the said Act, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankura, to declare that the villages of Sanbanda and Bejgram shall be united with, and form part of, the said Municipality of Bankura.

The limits of the Municipality as now revised shall be as follows:-

On the North.-The river Gundessari.

On the South.—The river Dulkessur and the rice fields to the west of Shamdanga.

On the East.—The rice fields to the east of the villages of Sanbanda and Bejgram, and the curved line drawn from the Bishenpore road to Badambari to the east of the Government garden.

On the West.—The west Moydan road from the second mile of the Barachakra road to near Mr. Ricketts' house and the waste lands and rice fields to the west of Nutanchatti, and a line drawn from the western extremity of the above village to a little to the east of Mr. Sceale's house.

This notification will come into force from the 1st January 1880, and will supersede the notification dated the 31st Murch 1869, published in the Calcutta Gazette of the 7th April following.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 4485A.

The 26th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sheikpura Bench, in the district of Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Moulvi Tussaduk Hossein Khan, Zemindar

- " Barkhurdar Hossein Khan, Ditto.
- .. Feda Hossein Khan.
  - Turussud Hossein Khan.

The 29th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bankipore Regular Bench in the district of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Syud Ameerul Hossein, Zemindar.

Kumar Ram Bahadoor, Ditto.

Baboo Kristo Chunder Ghose, Ditto.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Jhaoogunj Bench in the district of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Joymungul Prosad, Zemindar.

Bal Kishen Lal, Ditto.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sadikpore Beach in the district of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Syud Tajummal Hossein, Zemindar. Baboo Ram Krishen Panday, Ditto.

[Government Gazette, 21st October 1879.]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ শাল ১৩ অক্টোবর ।—লাগারনের অবগত।র্থে এডদ্বারা এই সংবাদ দেওয় যাই তেছে ব্য়ে জীয়ত লেপ্টেনের গবর্ণর সাহেব বজদেশের মুলিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ নালের আইনের ১০ লারামতে প্রদান্ত ক্ষমতাত্মারে কার্যা করিয়া ও বাঁহুড়া মুলিসিপালটার সভাগত কনিশালবদের অনুবোধক্র দেকভিয়া দক্ষপ্রাম ও গবর্ণযেত্নীর বাগানের পূর্ব্বদিশে সমাধি ছালের নিকটিনিয়াগামি বিছপুর পথ অবধি বাদামবাড়ী পর্যান্ত টানা বক্র রেথার পূর্ব্ব ও দাক্ষণ দিগের সমুদর ভূমি ও পশ্চিম ময়দান পথের পশ্চিমদিগে ছিত বৃহ্বভূমি থণ্ড এবং মৃতন চটা ও কেছ্য়া ডিহিপ্টান্য উক্ত আইনের কার্যান্তন ইইডে মুক্ত করিনেন।

ও প্রায়ুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহের উক্ত কাইনের ১৩ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতামুদারে কার্য্য করিয়া বাঁকুড়া মুনিদিপালিটার কমিশ্যনরদের অভ্যোধক্রমে সমর্বাধা ও বেজ গ্রাম গ্রাম উক্ত বাঁকুড়া মুনিদিপা-নিটীতে সংযুক্ত ও তদংশ কইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

खेळ मूनिनिशानिष्ठीत नीमा এইकरन एरतभ मध्यमाधन कर्मा शन छाहा अहे ।

উक्क मीरा।-गटख्यती नभी।

मिक्किन जीमा।-- मरलरू बत मन ७ महामर्डाकांत शिक्ति मिरशत धारमात रक्त ।

পূর্বর দীমা।—শ্যামডাঙ্গা ও বেজগ্রাম প্রাথের পূর্বর দিগোর ধান্যের ক্ষেত্ত, ও গ্রথমেটের বাগানের পূর্বর দিগে বিষ্ণুপুর পথ অধ্বিধি বাদামবাড়ী পর্যান্ত টানা বক্ত রেখা।

প্রক্রিম সীমা।—বড়চক্র পথের দ্বিতীয় মাইল ক্ষবধি রিকেট্স সাহেবের বাটীর নিক্র পর্যন্ত পশ্চিম ময়দান পথ ও বৃত্তনচটার পশ্চিমদিশের পৃতিত ভূমি ও ধান্যের ক্ষেত্ত, এবং পূর্ব্বোক্ত আন্মের পশ্চিম প্রান্ত অবধি সীলুস সাহেবের বাড়ীর কিঞ্জিং পূর্ব্ব পর্যন্ত টানা রেখা।

১৮৮• সালের ১ জাসুয়ারি অবধি এই বিজ্ঞাপন বলবৎ ছইবে, এবং ১৮৬৯ সালের ৩১ মার্চের যে বিজ্ঞাপন তৎপরের আপ্রিল মাসের ১৩ ডারিখের বাঙ্গালা গবর্গনেন্ট গেলেটে প্রকাশ করা যায় ভাষাও এডদ্বারা রহিত হইবে।

> এচ, এল, ছারিসন, বন্ধদেশের গ্রাবিদ্যুক্তির একটিং দেক্রেটরী।

## कृषिभाग विभागे स्मन्ते।

#### 881-4 A नश्रह I

১৮৭৯ সাল ২৬ মেপ্টেম্বর।—নিম্নলিথিও মহাশয়ের। মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত সেথপুর থেঞ্জে অবৈত-নিক মাজিট্রেটের পদে মিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিক্টেটের ক্ষমতা পাইলেন।

काशीमात विश्व (शोनवो क्रम्क स्टमन थें)।

,, ,, ',, दत्रथत्रमात् छ्ट्मन थै।।

**জীযুত মৌলবী ফেদাছলেন খাঁ।** 

,, তরম্মদ হুদেৰ খাঁ।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—মিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলার অন্তর্গত বাঁকীপুর রেগুলর বেঞ্চে অবৈত্যিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত ছইয়া তৃতীর শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

व्यानित वियु उ देनम् न व्यामिकल स्टान ।

,, ৫, কুমার রাম বাহাতুর।

" বাৰু কৃষ্ণ চন্দ্ৰ বোষ।

নিয়লিখিত মহাশরেরা পাটনা জিলার জন্তর্গত বাতিগঞ্জ বেঞ্জে অবৈতনিক মাজিক্টেটের পদে নিযুক্ত হইরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিঞ্জেক্টির ক্ষমতা পাইলেন।

खमीनांत जीयुक बाद जामजन अजीम।

,, বালকুরা লাল

নিম্নদিখিত মহাশ্রেরা পাটনা জিলার অত্র্যত সাদিকপুর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

व्यक्तीमातः क्षेत्र्य ज्ञामान् स्टनम्।

,, बार् द्रामकृक भीएए।

ित्दर्गरमे (गरक्षे । २४-१२ । २५ कार्ट्हावद । ।

The 7th October 1879.—Moonshee Golam Lelahee, who has, under separate orders of this date, been appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 14th October 1879.—Baboo Bhugwan Chunder Sen, First Subordinate Judge of Backergunge, having rejoined his appointment on the 1st instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 12th March 1879 is cancelled.

Leave of Absence to Moonsirs.—The 8th October 1879.—Baboo Kailas Chandra Mozoomdar, Moonsif of Khoolna, in the district of Jessore, has been allowed privilege leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

The 9th October 1879.—Baboo Sham Lall Haldar, Moonsif of Ramroygram, in the district of Tipperah, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

Baboo Shiva Sunkur Sahye, Moonsif of Sewan, in the district of Sarun, has been allowed leave of absence for one month and eight days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 8th October 1879.

The 10th October 1879.—Baboo Revati Churn Bauerjee, Moonsif of Soodharam, in the district of Noakholly, has been allowed privilege leave of absence for two months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

The 14th October 1879.—Baboo Lokenath Nundy, a Moonsif of Bogra, in the district of Pubna and Bogra, has been allowed leave of absence for seven weeks, under Sections 4 and 16, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 9th June 1879.

Moulvi Syed Imam Ally, Moonsif of Buxar, in the district of Shahabad, has been allowed privilege leave of absence for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 14th August 1879.

Baboo Amrita Lal Pal, Moonsif of Burdwan, has been allowed privilege leave of absence for seven weeks, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st December 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

#### ESTABLISHMENT.

#### \* The 7th October 1879.

No. 218.—Mr. H. J. Handley, Assistant Engineer, First Grade, was relieved\*

\* Government of India Notification, No. 370 of the from his duties from the 30th September 1879, after noon.

No. 219.—Appointment.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, First Grade, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Darjeeling Division as a temporary arrangement, or until further orders.

The 9th October 1879.

No. 220.—Notifications.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Second Grade, was the Government of India Notification, No. 370, of the 19th September 1879.

First Calcutta Division from the 30th September 1879, after noon.

No. 221.—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, assumed charge of the First Calcutta Division on the 30th September 1879, after noon.

[Government Gazette, 21st October 1879.]

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—অদ্যকার ভারিখের স্বডন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিন্তকালের জন্যে দিডীর জেনীর সব-ডেপ্টা কালেকটরের পদে নিযুক্ত জ্ঞায়ুত মুনশী গোলাম লেলাই তৃতীর জেনীর মাজিট্রেটের ক্ষতা পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ১৪ অস্কুটোবর ।—বাকর গল্পের প্রথম সবর্ডিমেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু ভগবাস চন্দ্র সেন। এই মাসের ১ ভারিখে আপন কর্ম পুন্তা হণ কর্বান্ত ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চের আঞ্জামতে যে ছুটী পান ভাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

মুনসেদদের ছুটা ।—১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর !—শশোচর জিল্।র অন্তর্গত খুলনার মুনসেক জীয়ুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মজুমদার, সিবিল কার্য্যকাদের ছুটার বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ অন-টোবর অবধি তিন মানের অসুথাহের ছুটা পাইলেম।

:৮৭: নাল ৯ অক্টোবর ।—ত্তিপু বিজ্ঞার অন্তগত হাম বিষয়ে মুন্দেক জী যুক্ত বারু শ্যামালাল হালদার সিবিল বার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-২ ধার।মতে ১৮৭৯ লালের ১৬ অক্টোবর অবধি তিন মানের ছুটী পাইলেম।

সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানের মুনসেফ উর্তুত বার্ শিবশঙ্কর সহায় সিবিল কার্যক্ষের ছুটীর বধির ৪৬ ১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৮ এক্ টাবর অবধি এক মাস আট দিনের ছুটা পাই লব।

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর —।ন্তয়াধালী জিলার অনুর্গত স্থারামের মুন্সেফ শ্রীযুক্ত কারু রেবতী চরন বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্যালারকদের ছুটীর বিধির ৪০-১ ধারামতে ১৮৬৯ সালের ১৬ অক্টোবর অবধি ছুই মাসের অনুতাংর ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর ।—পাবনাও বগুড়া জিলার অন্তর্গত ৰগুড়ার মুনদেক, শ্রীযু গবারু লোক-কাথ নন্দী ১৮৭৯ সা লর ৯ জুনের আজ্ঞামতে যে ছুটা পান ডদভি রক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার ঐ চিক্তিও পরিশিক্ট বিদির ৪ ও ১৬ ধারানতে সাত সপ্তাহের ুটা পাইলেন।

শাভাবাদ জিলার অন্তর্গত বক্সারের মুনসেফ জীযুক মৌলনী দৈয়দ ইনাম আলি দিবিল কার্যাকারক-দের ছুটার বিধির ৪৩ —১ ধারানতে ১৮৭৯ সালের ১৪ আগাত অবধি এক মাসের অনুপ্রহের ছুটা পাণ্টলেন।

বর্জনালের মুলসেফ জীযুত বাবু অমৃত শাল পাল সৈবিল কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ৪৩--১ ধার-মতে ১৮৭৯ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি সাত সপ্তাহের অুগ্রহের ছুটা পাইলেন।

> ছেদে **স**্তান কল্কেল, বজনেশের গবর্গমেন্টের সেকেটর'।

## बक्राम्टमात श्वामिक अर्केम फिलावेट्सके ।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

#### ४**१३ जाम १ अ**्टों ⊀व ।

২১৮ সম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আনিফাণ্ট ইঞ্লিলিয়র শ্রীযুত এচ, জে, হাগুলি সাছের, ১৮৭৯ সালের
\* জারভবদীয় গাবর্ণদেশের ১৮৭৯ সালের
৩০ সেংক্টেম্বরের অশ্রাহ্ অব্যাধ আপন কর্মাহইতে অব্যাধ
১৯ সেক্টেম্বরের ৩৭০ নং বিজ্ঞাপন।

ভৃতি পাইলেন।
\*

২১৯ নম্বর ।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিন্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত ভবলিউ, বি. ক্রিফি সাহেব কিছৎনালের নিমিতে অথবা যানৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দার্জিলেক থণ্ডের এক্সেকিটিন ইঞ্জিনিয়বের কর্ম করিতে নিযুক্ত হণজন।

## ১৮৭৯ मान ३ चक्रहारत ।

২২০ নমর !—বিজ্ঞাপন ।—বিজ্ঞান শ্রেণীর থেক্সেকিটি। ইপ্লিনিয়র শ্রীযুত এ, এক, ওয়াটসন কাহের ১৮৭৯ সালের ৩০ কেন্টেররের অপরাক্তে কলিকাডার প্রথম থতের এক্সেকিটির ইপ্লিনিয়রস্করণ স্থীর কার্য্য ছইতে অব্যান হতি পাইলেন ।

২২১ মন্ত্র ।— ভূতীর শ্রেণীর কিয়ৎকালীন এক সেকিটির ইঞ্জিনিরর প্রীয়্ত ডবলিউ, এচ, নাইটিজেল সাহের ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাছে কলিকাতার প্রথম শণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন। ব্যবশ্যেক গেডেট ১১৮৭৯। ২১ অক্টোবর ।]

#### The 11th October 1879.

No. 222.—Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, was relieved; of his duties the Government of India Notification, No. 314, of the as Executive Engineer of the Hazaribagh Division from the 30th September 1879, after noon.

No. 223.—Mr. J. W. Johnson, Executive Engineer (temporary rank), Fourth Grade, assumed charge of the Hazaribagh Division on the 30th September 1879, after noon.

#### (LOCAL COMMUNICATIONS.)

#### The 13th October 1879.

No. 225.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.— Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from the Basrah station of the Calcutta and South-Eastern State Railway through the villages of Basrah, Hurdoh, Shahapore, and Koorooleah, pergunnah Medun Mullo, zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 70 feet in width and 7,752 feet in length, measuring more or less 37 beeghas 13 cottahs and 11 chittacks, is required within the aforesaid villages of Basrah, Hurdoh, Shahapore, and Koorooleah.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A plan of the land can be seen at the Collectorate of the 24-Pergunnahs any hour between 11 A.M. and 5 P.M., Sundays and holidays excepted.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 14th October 1879.

No. 226.—Appointment.—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, Officiating Executive Engineer, First Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer of the Third Calcutta Division in addition to his own duties, as a temporary arrangement, or until further orders.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

# IRRIGATION.

#### NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

#### Dated the 13th October 1879.

No. 206.—Notifications.—With reference to the orders of the Government of IndiaNo. 176, dated the 12th August 1879.

Public Works Department, which were republished in the notification noted in the margin, Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, was relieved on the afternoon of the 30th September 1879.

No. 207.—With reference to the orders marginally noted, Lieutenant R. H. Brown, R.E.,

Bengal Government Notifications Nos. 203
and 208, dated the 7th October 1879.

Officiating Executive Engineer, left the Sone Circle on the forencon of the 8th October 1879 for field service.

No. 208.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Kally Coomar Coondoo, Bengal Government Notification No. 199, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the foredated the 30th September 1879.

noon of the 6th October 1879.

No. 209.—With reference to the orders marginally noted, Mr. P. Dejoux, Executive

Bengal Government Notifications Nos. 204

Engineer, Third Grade, took over charge of the office of

Executive Engineer, Northern Drainage and Embankment

Division, from Mr. Whitfield on the afternoon of the 8th October 1879.

[Government Gazette, 21st October 1879.]

## ১৮৭৯ সাল ১১ অত্টোবর।

২২২ নম্বর ।—প্রথম কোণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জ্রীযুত এচ, ডিউস সাছেব ১৮৭৯ সালের 
া ভারতবরীয় গবর্গনেটের ১৮৭৯ সা- ৩০ সেল্টেম্বরের অপরাক্তে হাজারীবাগ থণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিল্পর ৬ আগাইর ৩১৪ নং বিজ্ঞাপন । নিয়র স্বরূপ স্থীর কার্যা হইডে অব্যাহতি পাইলেম া।

২২৩ নম্বর।— চতুর্থ শ্রেণীর কিরৎকালীন এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ভে, ডবলিউ, জন্ধন সাছেষ ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাচ্ছে হাজারীবাগ খণ্ডের কর্ম্মের ভার এছণ করিলেন।

> (ছানীয় বর্জাদি বিষরক।) ১৮৭৯ সাল ১৩ অকুটোবর ⊭

২২৫ মন্তর ।—ভারতবর্ষীর গার্বানেকের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত মেদনমন্ত্র পরগনার বাদরা ও হরদহ ও শাহপুর
ও কুক্লিরা আম দিয়া কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব্ব কেট রেলওরের বাদরা ফৌশন হইতে পথ করিবার
জনো রাজনীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্ত্ব ভূমি লওরা আবশ্যক, বঙ্গদেশের প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গার্বার
সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের মিমিত্তে উক্ত
বাদবা ও হরদহ ও শাহপুর ও কুক্লিয়া প্রামে ৭০ ফুট প্রস্ত ও ৭৭৫২ ফুট দার্য অর্থাৎ ক্যুনাধিক ৩৭॥৩॥
ছটাক পরিমিত এক থণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

্র উক্ত ভূমিতে ফাঁছাদের সম্পর্ক থাকে ওঁছোদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংখাদ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমির সকুশা রবিবার ও বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন বেলা ১১ টা অব্ধি ৫ টা পর্য্যন্ত ২৪ পর-গনার কালেকট্রীতে দেখা যাইতে পারিবে।

#### সিরিশতা বিষয়ক।

## ১৮৭৯ দাল ১৪ অক্টোবর।

২২৬ নম্বর।—নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেনীর কিয়ৎ কালীন একসেকেটির ইঞ্জিনিয়র ও কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একটিং একসেকিটির ইঞ্জিনিয়র শ্রীষ্ঠত ডবলিউ, এচ, নাইটিছেল সাছের, আপন কর্মাভিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়বরের কর্ম করিবেন।

টি, এচ, উইক্স, প্রবাদক ওক্স ডিপ†র্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং আসিফৌন্ট সেক্রেটরী।

## জলসেচন সম্পর্কীয়।

## শিরিশ্তাবিষয়ক বিজ্ঞাপন। ১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

২০৬ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—১৯ আগতেইর বান্ধলা গ্রর্গমেন্ট গেলেটে প্রকাশিত প্রানিক ওর্কস ১৮৭৯ বালের ৬ আগটের ৩১৪ নং। ডিপার্ট্রেন্টে ভারতবর্ষীয় গ্রর্গদেটের পাশ্বলিলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে ছিডীয় শ্রেণীর একশেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত জি, এচ, ফলকনর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাচ্ছে অগপন কার্য্যইতে অবাছিতি পাইলেন।

২০৭ নম্বর ।—পার্শবিধিত আজার উপলক্ষে একটিং এক্সেকিটির ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট বঙ্গুদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের জীযুত আর, এচ, ব্রোন সাছেব, আর, ই, ফিল্ড সর্বিসের ৭ অক্টোবন্নের ২০২ ও ২০০ বং বিজ্ঞাপন। নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোব্রের পূর্বাহ্ছে সোণচক্রছইতে প্রমূদ্ধ কবিলেন।

২০৮ নম্বর।—পাশ্বলিধিত আজ্ঞার তিপ্লক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্লিনারর শ্রীযুত বারু বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ২৮৭১ না - কালীকুমার কুণ্ডু ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে অন্যের নের ৩০ নেন্টেম্বরের ১৯১ নং বিজ্ঞাপন। প্রতি কর্মের ভার অর্পণ করিলেন।

২০৯ মশ্বর।—পার্শবিধিত আজার উপলক্ষে ভৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত পি,
ভিজো সাহেব, জীযুত উইট ফিল্ড সাহেবের ছানে ১৮৭৯ সালের
বঙ্গদেশের গবর্গনেন্টের ১৮৭৯ সালের
৮ অক্টোবরের অপরাছে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ বণ্ডের এক৭ অকটোবরের ২০৪৩ ২০৫ মংবিজ্ঞাপন।
সোকটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যের ডার গ্রহণ করিলেন।

[श्रवन्दमन्ते दगरक । अन्त्र । २३ वरक्वेतित ।]

## Dated the 14th October 1879.

No. 210.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, Gunduck Division, having returned, on the afternoon of the 5th October 1879, from the sick leave granted to him in the orders marginally noted, the unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

No. 213.—With reference to the foregoing notification, Mr. C. W. Odling, Executive Engineer, Third Grade, Arrah Division, to have charge of the office of Superintending Engineer, Sone Circle, as a temporary arrangement, in addition to his other duties until further orders, vice Mr. J. P. H. Walker, resigned.

No. 214.—With reference to the above, Mr. J. P. H. Walker, Superintending Engineer, First Grade, made over charge of the office of Superintending Engineer, Sone Circle, to Mr. C. W. Odling on the forenoon of the 9th October 1879.

No. 215.—Transfer.—Major J. M. Heywood, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, temporary rank (on privilege leave), from the South-Western to the Sone Circle, in the interests of the public service.

No. 216.—Notification.—With reference to notification No. 212 above, Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, to have charge of the office of the Executive Engineer, Cossye Division, as a temporary arrangement, in addition to his other duties until further orders, vice Mr. H. Unwin, resigned.

D. B. Horn, Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrign. Branch.

#### RAILWAY.

#### DECLARATION.

Darjeeling, the 8th October 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for quarrying ballast for the Gya State Railway in the village of Pahsi Morarpore, pergunnah Gya, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 30 acres 1 rood and 4 poles, including the Muruli Hill and surrounding lands, bounded on all sides by municipal and Government roads, is required within the aforesaid village of Pahsi Morarpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. S. STANTON, Lieut.-Col., R.E., Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Railway Branch.

#### ১৮৭৯ माम ১৪ অকটোবর।

২০০ নম্বর।—গণ্ডেক থণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাচেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আগষ্টের ১৮২ নং।
১৮৭৯ সালের ৫ অক্টোবরের অপরাক্তে প্রত্যাগমন করাতে সেই ছুটার অবশিষ্টাংশ এতদ্বারা রহিত করা গেল।

২১০ নন্তর।— শ্রীযুত জে, পি, এচ, এরাকর সাহেব কর্ম ত্যাগ করাতে আরা থণ্ডের তৃতীয় শ্রেনীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ অডলিং সাহেব ২> অক্টোবরের বাক্সলা গ্রন্থেনত গোডেটের প্রথম থণ্ডে প্রকাশিত ৪০৬ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে কিয়ৎকালের নিমিতে যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন অন্যান্য কর্মাতিরিক্ত সোগ চজের স্থপরিক্তেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্মের ভার পাইলেন।

২১৪ মধর।—২১ অক্টোবরের বাক্ষা গবর্ণমেন্টে গেছেটের প্রথম থণ্ডে প্রকাশিত উক্ত ৪০৬ নং বিজ্ঞাপনাপদক্ষে প্রথম শ্রেণীর স্পরিক্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে, পি, এচ, ওয়াদর সাছেব জীযুত দি, ডবলিউ, অভিলিং সাছেবের প্রতি ১৮৭৯ সালের ৯ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে সোণ্চক্রের স্পরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যভার অর্পণ করিলেন।

২১৫ নম্বর ।—স্থানন্তক্ষি প্রেরণ।—অসুত্রেছের ছুটী প্রাপ্ত কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর স্থারিন্টেতিং ইক্সিনিয়র মেজর প্রীযুক্ত জে, এম, হেউড সাহেব, আর, ই, রাজকার্যোর স্বার্থের নিমিন্তে দক্ষিণ-পশ্চিম চক্রছহতে সোণচক্রে প্রেরিড হইলেন।

২১৬ নশ্বর ।—বিজ্ঞাপন।— জীযুত এচ, অন্ধিন সাহের কর্ম ত্যাগ করাতে উপরোক্ত ৪০৬ নং বিজ্ঞাপ-নোপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত এ, হেন, সাহের, কিয়ৎকালের নিমত্তে যাবৎ-অন্য আজ্ঞানা হয় আপন অন্যান্য কর্মাতিরিক কাঁসাই খণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্মের ভার পাইবেন।

> বঙ্গলেলের গবর্ণমেন্টের প্রনিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জনশেচন শাধার জাইন্ট সেক্টেরীর পরিবর্ত্তি ডি, বি, হর্ণ আসিফীন্ট সেক্টেরী ।

## রেলওয়ে বিষয়ক।

#### বিজ্ঞাপন।

দার্জিলিক, ১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত গয়া পরগনার পাছদি বোরারপুর আনে গয়া ফেট রেলওরের নিমিত্তে পাতর তুলিবার জন্যে রাজকায় অর্থবায়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্বক ভূমি লওয়া আবিশ্যক্ষ, বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাছদি মোরারপুর আনে মুরলি পর্বতে ও ওৎ চতুর্কিকবর্তী ভূমি স্বন্ধ ক্রোধিক ৩০ একর ১ রুড ৪ পোল পরিমিত এক থণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির চতুঃসীমা মুনসিশল ও গবর্ণমেন্টের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এক, এস, ফ্টান্টন, লেপ্টেনেন্ট কর্পেল, আর, ই, প্রলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের রেলওয়ের শাখায় বঙ্গদেশের গ্রগমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্টেরী।



# गवर्गाम् ।

TUESDAY, OCTOBER 21, 1879.

## य**म**नवात ১৮१৯ मान २५ व्यक्तवत ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খও।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজাপত্র।

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

#### JUNE 1879.

## R. L. MANGLES, Esq., v.c.

#### No. 1.

Under a Resolution of the Government of India, Financial Department, No. 387, dated 30th April 1879, the following should be substituted for clause 13, section VIII, chapter II, page 42 of the Board's Rules (new edition):-

13. The Government has sanctioned the following travelling allowances for ministerial and menial officers who are entitled to travelling allowances when travelling by railway on duty or on transfer from one office to another:-

For an officer whose service is superior under the Civil Pension Code.

At the option of the officer, in lieu of any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled,

If the officer's salary is not less than Rs. 50 ... Second class fare.

Intermediate class fare, or if there be no intermediate ... \( \) class accommodation in the train by which he is required Otherwise to travel, second class fare.

For an officer whose service is inferior under the Civil Pension Code.

In addition to any daily or monthly travelling Third class fave. allowance to which he may be otherwise entitled

13a. If the journey involves the absence of the officer from his head-quarters or standing camp for one or more nights, so that presumably it becomes necessary for him to carry with him servants and baggage, double the fare to which he would otherwise be entitled may, at the discretion of his superior officer, be granted to him.

13b. An officer in superior service may not, except as provided in clause 13c, charge railway fare on any day for which he receives daily or monthly travelling allowance.

13c. If an officer in superior service is required to travel on one day partly by railway and partly otherwise, or to make a railway journey in the course of another journey or of a tour, then, at the discretion of his superior officer, he may be reimbursed his actual expenses, not exceeding, on the whole, the amount to which he is entitled under clause 13 or 13a, added to the amount to which he would be otherwise entitled for the period occupied by the journey by railway as daily or monthly (contract) travelling allowance.

## Hon'ble H. L. Dampies.

WHEN the Board call for Progress Statements of any work which is in hand, the statements are submitted in various forms. It would be very convenient if the same form were adopted in all cases to which it is applicable.

- 2. Specimens of a form which has been found well adapted to the purpose are The form is equally applicable whether the work reported on is a settlement, the arrangement of a record-room, or the clearing-off of arrears of cases or correspondence; and it is particularly well adapted to show what progress is being made by special establishments sanctioned for some particular work.
- 3. The headings of the columns must be selected in each case, so as to show the different processes included in the work which is being done.
- 4. In the first line of the first statement of a series should be entered the number of items which have to go through each process from first to last, whether they be pergunnahs, villages, beeghas, bundles of papers, cases, letters, or otherwise.
- 5. In many cases the exact number is not known; and then the number to be entered should be estimated on the best data available. The subsequent lines of the form will provide for corrections of the estimate.

[Government Gazette, 21st October 1879.]

## রাজস্ব বিষয়ক সরকালর ৷

## ১৮৭৯ সাল জুন মাস।

## खीशूफ कांद्र, अल, बादललम् मांद्रत वि, मि ।

#### ১ নসুর ৷

ফিলানশাল ডিপার্টনেন্টে ভারতর্থীর গবর্ণনেটের ১৮৭৯ সালের ২০ আপ্রিলের ৩৮৭ নম্বর নির্দ্ধান রণজনে ব্যোত্তর বিভিশ্নতাকের নূভন সংক্ষরণের ৪২ পৃঠার ২ অধ্যারের ৮ পরিচ্ছেদের ১১ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নালধিত কথাগুলি দিতে হইবে।—

১০। যে আমলীর ও সামানা কর্মচারির পথখনত পাইবার অত্বান্ রাজকার্যোপদক্ষে অথবা এক আক্ষিন হইতে বদলী হ'লা অনা আফিসে যদিবার উপালকে উচ্চারা রেলপথে গমন করিলে, গ্রন্মেট উচ্চাদের পক্ষে নিম্নাশিত পথখনত অতুমোদন করিয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারক দের পেনশান থিবন্ধক নিবিপ্তকের বিধিনতে বাঁছার উচ্চতোলীর কর্ম। প্রাকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের পাংবার স্বত্বান্ তংপরিবর্ত্তে সেই কর্মচারির

লেই কর্মচারির বেডন ৫০ টা শার কম না হইলে, ... ছেতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া, কিন্তু ভাষার বেইটেনে
আনাস্থলে ... ... বিষ্টার প্রাক্তির ভাড়া।
আনাস্থলে ... ... বিষ্টার বিষ্টার শ্রেণীর গাড়িও ভাড়া।
আনাস্থলে হিতীয় শ্রেণীর গাড়িও ভাড়া।

সিবিল কর্ষ্যকারকবেই পেনশান বিষয়ক বিধিপুস্তকের বিধিনতে যাঁচার বিশ্ব প্রেণীর কর্ম।

প্রে পালের তিন দৈনিক বা মাসিক }
বে পালের পালবার সত্বান্, ভদভিরিক্ত 

ত্তীয় শ্রেণীর সত্বান্, ভদভিরিক্ত 

ত্তীয় শ্রেণীর সভির ভাড়া।

১৩ক। কোন কর্ম্যানির স্থায় সুদর মোকাম বা স্থায়ি ভাষুহইতে এক বা কএক রাত্রির নিমিন্ত ভারতঃ যদি তাঁছার চাষর ও মোট সঙ্গে লইখা যাইবার প্রয়োজন হয়, তবে ভিনি সামান্যতঃ যে ভাড়া পাইবার প্রায়েত পারিভেন তাঁছার উপরিস্থ কার্যাকারকের বিবেচনামতে তিনি ভাছার বিগুণ ভাড়া পাইবার স্থাবান হইকেন।

১০ থ। উচ্চ শ্রেণীর কর্মচারী ১০ গ প্রকরণের বিধান ভিন্ন দৈনিক বা নাসিক পথখরচ লইলে, রেল গাড়ির ভাড়া পাইতে গাঁরবেন না।

১০ গ। উচ্চ শ্রেণীর কোন কর্মচারির এক দিনেই যদি কতক দুর রেলপথে ও কওক দুর অন্যরপে যাইবার প্রয়োজন হয়, কিয়া অন্য যাত্রায় যাইতেই কি ভূমণ করিছেই রেলগাড়িতে যাত্রা করেন, তাহা হইলে ও কারান্তরে তিনি যে প্রথারচ পাইবার অত্বান হন তাহা ধরিয়া ১০ কিয়া ১০ ক প্রকর্মতে যত পাইবার অত্বান কেই সমুদ্যের অন্যিক বাস্তবিক তাহার যত প্রথারচ হইয়াছে তাহা তিনি রেলপথে ঘাইতে যত কাল লাগে সেই কালের দৈনিক বা নানিক (চুক্তি) পাথের বলিয়া আপন উপরিছ কর্ত্ত্ব

## मानावत ज्याप अन, अन्याप मारहर ।

#### २ नयत् ।

যে কোৰ কাৰ্য্য হাতে লওয়: যায় তাখা কত দুখ অঞ্চনর হইল নোর্ড ইহার বিবরণপত্র চাহিলে, তির ২ পাঠে ঐ বিবরণপত্র প্রদেশু হয়। যে সকল স্থলে চলিতে পারে একই পাঠ অধলম্বন কর। গেলে, অত্যন্ত স্থানিধা হয়।

- ২। বে পাঠ এই কার্যা পক্ষে বিশেষ উপবোগী দৃতী হইয়াছে ভাহার আদর্শ ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল। যে কার্যাের রিপোর্ট করিতে ছইবে ভাহা ধন্দো ভী কার্যাই ছউক, কিন্তা মহানেজ খানার কাগজ সাজানই ছউক, কিন্তা পড়িয়া থাকা মোকজ্মা কি চিঠিপত্র নিকাশ করাই ছউক, সকল কার্যােই এই পাঠ সমভাবে চলিতে পারে; এবং বিশেষ কোন কার্যাের নিমিন্ত বিশেষ সেরেক্তা অন্থ্যােদিত ছইলে, ভাহাদের কার্যা কিরূপ অগ্রসর ছইডেছে, তংগ্রেসান পক্ষে ইছা বিশেষ উপথােগাঁ।
- এ। প্রত্যেক স্থলে যরের শীর্ষক গুলি এরপে মনোনীত করিছে স্থবৈ যেন ভাষাতে যে কার্যা
   করা যাইতেছে তদন্তর্গত ভিন্ন ২ কিন্না প্রদর্শিত ক্রি।
- 8। প্রথমাধ্যি শেষপর্যন্ত প্রভাক ক্রিয়ায় যত দকা হটারে, ঐ দকা পরশনা কি আম কি বিষা হউক, কি কাগঞ্জের বাভিজ কি মৌকদমা কি চিটি ক্লি জন্য কিছু হউক, ভাহা কোন শ্রেণীর প্রথম বিবরণপত্তের প্রথম পংক্তিতে লিখিতে ছইবে।
- ে। অনেক ছলে ঠিক সংখ্যা জানা বার না জাতা ছইলে পরিজাত ত্তান্ত অবলম্বরপূর্বক অমু-মান করিরা সংখ্যা লিখিতে হইবে। পাঠের পরেবর্তি পংক্তিগুলিতে অমুমান সংশোদনের বিধান থাকিবে।

[ गवर्गम के शिष्के । २४०३ । २४ व्यक्तिवत । ]

of

6. The second line will be "number disposed of since the work was begun up to date of this statement;"

and the third line "balance remaining to be disposed of on the of ."

7. The second and every subsequent statement of a series will show as its first line "items remaining to be disposed of on the of as shown in the last line of the preceding statement."

The second line will be "disposed of during the period to which this statement relates:"

and the third line "balance remaining to be disposed of on the of

If during the period to which any statement relates any additional items of work have been discovered which were not originally entered in the first line of the first statement of the series, a fourth and fifth line may be added.

Fourth line, "additional items discovered during the period to which this statement relates."

Fifth line, "total of items remaining to be disposed of on the

- 8. The Board request that officers will make use of this form whenever it is applicable in reporting progress of work.
- 9. Sometimes it is desirable also to report the quantity of work done of kinds which cannot conveniently be shown in the form of the statement. If so, a separate memorandum may be submitted showing such particulars.

Progress made in clearing off arrears of work from the month of February 1879, (First return of the series to be in this form.)

•	Settlement to be reported.	Maps to be copied.	Old letters to be answered.	Files to be indexed,
1	2	3	4	5
1.—Number of items which have to be disposed of under each process	25	100	70	250
2.—Number disposed of since the work was begun up to date of this statement	. 5	8	20	50
3.—Balance remaining to be disposed of on the 1st of February 1879	20	92	50	200

Progress made in clearing off arrears of work.
(Second and subsequent returns of the series to be in this form.)

•	Settlement to be reported.	Maps to be copied.	Old letters to be answered.	Files to be indexed.
1	2	3	4	Б
1.—Items remaining to be disposed of on the 1st of February as shown in the last line of the preceding statement	20	92	50	200
.—Disposed during the period to which this statement relates	4	20	15	33
Balance remaining to be disposed of on the of	16	72	85	167
.—Additional items discovered during the period to which this statement relates	•••••	14	22	*****
5.—Total of items remaining to be disposed of on the let of March	16	86	57	167

৬। " শর্ম ক্রিয়াব্ধি এই বিবরণপত্তের ভারিশ পায়স্ত যত সংখ্যা লইয়া কর্মা ছইরাছে " বিভীর পথিলিতে এই ক্র প্রাক্তির।

এবং " অমুক দালে। অমুক মাদের অমুক ভারিতে হাতা অবশিক্ত আছে " ভৃতীর পংক্তিতে এই কথা থাকিবে।

৭। "পুর্ববিতি বিবরণপত্তের শেষ পংক্তিক্রমে অনুক সালের অমুক মানের আনুক তারিখে হাছা অবশিষ্ট ছিল" কোন খ্রেণীর বিভীণ ও তৎপরবর্ত্তি প্রত্যেক বিবরণপত্তের প্রথম পংক্তিতে ইছা দেখান যাইবে।

'' এই বিৰৱণপত্ৰের যে সময় স প্ৰীয় দেই সময় নধ্যে যা হা ছইয়াছে '' বি নীয় পংক্তিতে এই ক্ষা থাকিতে।

এবং 'অমুঃ সালের অমুক বাদের অমুক ভারিখে ঘাছ; অবশিষ্ট আছে ' ভূঙীয় পংক্তিভে এই কথা থাকিবে।

কোন বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীর হয় সেই সময় মধ্যে কোন শ্রেণীর প্রথম বিবরণ পত্তের প্রথম পংক্তিত হাহা দ্লে লেখা যায় নাই এরপ কাতিরিক্ত কার্যোর দফা প্রাক্তান পাইলে, চতুর্থ ও পঞ্চম পংক্তি যোগ কর হাইতে পারিবে।

চতুর্থ পংক্তি — "এই বিবরণপত্র যে সময় স পার্কীয় সেই সময় মধ্যে প্রকাশিত অভিরিক্ত দফ।"। পঞ্চয় পংক্তি — "অমুক শালের অমুক নানের অমুক ভারিথে নেটে যত অবশিষ্ট অনহে"।

- ৮। বেশতের আবেদা এই যে কার্য্য কিরপে অপ্রানর হইতেছে ভাছার রিপোর করি বার সমরে এই পাঠ চনিতল কার্যাকারকাণ এই পাঠ ব্যবহার করিবেন।
- ৯। বিষয়ণপত্তের পাঠে স্থিয়মতে দেখান য<sup>ই</sup>তে পারে না এপ্রকাণ কার্য্যের পরিমাণ রিপোট করাও কথনত বাঞ্নার হয়। ভাগাহইলে, ডজাপ র্ভান্তপ্রদর্শক স্বভার ক্ষানকলিপি পঠোন মাইতে পারিবে।

১৮৭৯ সা পর কেব্রেয়ারি মাধার ধ পড়ির। থাকা কার্য নিকাশ করণ যতনূর অঞাদর ছইরাছে। (এই আেনীর অধ্যা বিট্র এই পট্টে ছইবে।)

	বন্ধোৰন্তী কা- ংহ্যের বিপো ট থিডে হ- ইবে।	কল করিতে	পুরাতন প- তের উত্তর দিতে হই- বে।	পত্ত করিছে
>	ર	y	8	đ
১। প্রত্যেক ক্রিয়ায় যত দকা ছইছের ২। ক্রার্যারস্কার্যি এই নিবর্গুলের ভারিশ পর্যান্ত যত	30	>••	90	₹₡•
मृत्या नहेवा कोवा हरेवाटह	. *		. 20	t.
৩। ১৮৪৯ সালের ১ কেক্সেয়ারি ভারিখে বাহা অবশিউ কাছে "" "" ""	١.	25	<b>(*</b>	₹••

পড়ির পোক। কার্ব্য নিক শাকরণ যত ভূব কথাসর হুইরাছে। (এই শ্রেণীর দ্বিতীয় ও তৎপরিবর্জি বিটণগুলি এই পাঠে ছুইনে।

*		न कतिएछ र	পুরাতন পত্রের উত্তর দিতে হইবে ।	
>		•	8	ď
। পুৰ্ব্ববিধিবরণপত্তির শেষ পংক্তিক্রমে ১ ক্রেয় রি ভাবিধে যাহা অবলিট ছিল শেষ ক্রেয় বি এই বিবরণপত্ত যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে ব হ।	٤•	24	¢e	₹••
क्षेत्रांट्स	8	<b>২</b> •	<b>5</b> ¢	ಲ
। অমুক সালের ভারিবে যাহা অবশিষ্ট আছে এই বিবরণপদ্ধ শেষয় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে প্রকা	>5	94	\$t	- 39
শিত অভিনিক্ত শকা		28	? 2	Ése
। ১ गार्ड छाडिटथ टगाँड यह जनति है जाटह	35	<b>1-</b> 5	49	269

## Progress of Settlement Work.

## (First of the series to be in this form.)

	Preparation of		Compiling village	rakba jama kharach.	Final partal and pas sing of anning work	by the Deputy Collectors.	Preparing jama- bandis of each	ryot.		to Settlement Officer.		Settlements pass- ed by Settle-	ment Omean.	Engrossing pot-	lyats for each ryot.	Completion of interchange of	agreement.	Maps completed and forwarded to the Deputy	nd.
	1	2	8	4	5	6	7	-8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
	Villages	Area.	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Area.	Villages.	Area	Rs.	Villages.	Number of pottahs and kabulyats.	Villages.	Number of rrots.	Villages.	Sections.
1Number of items which have to be disposed of under each process.																			
2. Number disposed of since the work was begun up to date of this state- ment.																			
<ol> <li>Balance remaining to be disposed of on the lat of February 1879.</li> </ol>																			

## Progress of Settlement Work.

(Second and subsequent returns of the series to be in this form.)

	Preparation of		Compiling village	ratha jama kharach.	Final partal and passing of	by the Deputy Collectors.	Preparing jama-	ryot.	Set tlements com- pleted by De- puty Collectors	and submitted to Settlement Officer.		Settlements pass-	ment Officer.	Engressing pot-	lyats for each ryot.	Cempletion of		Maps completed and forwarded	Surveyor-Gene-
	1	2	<b>18</b> '	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
	Villeges.	Area	Villages.	Area.	Villages.	Area	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Re.	Villages.	Number of pottabs and kabulysts.	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Sections.
i. Items remaining to be disposed of on the lat of February, as shown in the last line of the preceding statement.  3. Disposed during the period to which this statement relates.  3. Hadance remaining to be disposed of on the off.  4. Additional items discovered during the period to which this statement relates.  5. Total of items remaining to be disposed of on the lat of March.								1											

_	
M 1 1 1 2	P.120
医红斑虫 医甲状腺	स्था
9	य जिहेल
<b>æ</b> 18j	। अध्यक्ष
10 2 Lbc2	हांचा ।
2	(A)

			बर्छाक कियांत्र वर्ष मका दर्दाय। क्रिमीव्यत्यि को विवस्त गरंबर छाड़िय गर्पाण वर्षा नदेश मृद्धि क्रिमेर्ट ।				1 246	नुसंबद्ध विवत्रमाण्डा त्मात्र महिककार ८ व्यक्योति क्षित्रमाण्याण व्यक्ति किम। क्षेत्रमण्डा त्य नगर नणकीय तारे नगर परण याण क्षेत्रमाह । क्षेत्रमाह । क्षेत्रमाह । विवत्रमण्डा त्य नगर । व्यक्ति तारे नगर परण विश्
দ্যা <u>দ্রি কাঠ্</u> যাও দর্কতর প্র <i>দ্</i> রিতীঞ্	10	ग्राम् ।		9	PEF UP P PIPUP	~	प्रमुख   क्षित्रमुक	
<u>बोहिक्री</u> नमग्रध	,	ı <del>p</del> †ıb		न्त्र व्यानीत् विजी	offedial excito	9	1 pfb	
444 <b>64</b> 4 1	30	। श्रीकृतिक		्रमाबक्षी विजोह क	। দিহন অক্টাড হয়ত স্থান্য বিশ্বিত	<b>∞</b>	l bippile	
দিন্যংকুদ্যকিটি¦ডে) দিহাক প্ৰথিকু হিছি চিকি হ⊦মিদি∣দি ভ	2) H	ा काम्ब । लोमहीक	•	6 %	morem wing lets the emithin e there and	4	। मृक्षि । शिक्ष्मी	n special and the special and
· 阿克斯 避休]	•	i Fib	La constant de la con	A TO	·W FUNETS PUBLIS	•	ा म्होक	
দতাসহি কাতাপ ৯১ক তউপ্ল কিন্দিদ্	•	SINGERS NEWTH		ष्य ग्राम् इटेन्छ नि	i Pre JBS ferip	_	Fajorte Itran	and the street of the street o
-u3: grays (1920) ferstros 1: tys 9 prop 2: type idio	Æ	/ FTD		क्ट्रेग्रह क्ट्रे गार्ट	kantegente Mew Betwas inte e een volgenite e een volgenite	°, e	ा क्षांक 	
F平31400本であら1457年 1 PEISO 近3年月	*	#\#E\#		12:8	1 ps (2) (1 pp   1 ps )	\$	वाम्ब	water and the control of the control
िक क्षिमाम्प्रम कारके विकास	55 52	ा म्होक । भाष्ट्रश्चेष	- -	<u> </u>	াট্ডিক কিন্দ্যিদ কণ্ডুক ভিন্দিয়দ । ৮০ক কাণ্ডী চিব্ৰি	**	ा विश्वक्ष	
1	?	म । कार्ट				3		
হতাহাত্ত কাডাড হল্টিচুক ও াট্রাণ । দাদা	28 36	rib -F* & ifife evire		**	80.3518 510.32 0.3813.50 V (CIP 1.58181	¥ 8€	Fr & Mile EUJER	Name to the second
	_	HEAL!	and the second s		W	2	1114976	
দিশিক চকাপ্দদুদী া শিচক খিদিক দিখিও -	50 2	FØJETE			tp e33fe pres) lyter strices str fer	65   6	*170c=4 	
- Dipn gelpip	*	i ji je spe i je je je			<b>お</b>   <b>お</b>   <b>か</b>	2	ı pito	
इक्रकेश शिक्ष) द्रिशी की इक्षेत्रज्ञीत कह्नका	2	Caf 4.0 ।			. कृत्रक सड्मका कृष्ट्र १ १०६का विष्ठका १	ķ	त्यः मञ	and the summer

## R. L. MANGLES, Esq, v.c.

#### No. 3. \*

As some diversity of practice is found to exist in the preparation and submission by Collectors and Sub divisional Officers of diaries of their cold-weather tours, the following rules are prescribed by the Board. They should be inserted as paragraphs 8 to 16, section II, chapter IX of Board's rules (new edition), the present paragraph 8 being numbered 17:—

- 8. Collectors are required to submit at the close of each tour, or less frequently, as may be prescribed by the Commissioner, diaries of their tours during the cold weather. These should be written by the Collectors themselves on half margin and submitted in original. The Commissioner will make his notes on the margin and return the diary to the Collector.
- 9. It is not intended that these diaries should be so elaborate as to impose on the Collector any serious labour in addition to his ordinary duties. The object is to give the Commissioner information of a general nature as to the condition of those parts of his jurisdiction which he is unable to visit himself. Should the Collector happen to accompany the Commissioner on any tour, no diary will be required.
- 10. The diary should contain remarks on such of the following points as may call for notice: date; name of place visited; general condition of the country; state of crops; public feeling and health; any interesting facts elicited in conversation with natives of influence and position or with other classes; relations between landlords and tenants; state of roads, wards' and Government estates; progress of local works; anything remarkable in connection with movements of people, or traffic in food staples, and the like; rise or decay of local industries, &c.
- 11. On inspecting institutions which keep visitors' or inspection books, the Collector will of course record his remarks therein, but may insert in his diary a few notes as to the general condition of the institution whenever necessary. In the case of institutions which do not keep visitors' books, fuller report should be given.
- 12. Any abuses or irregularities deserving of special reports need not be reported in full in the diary, but a brief remark may be made to the effect that a report is under preparation.
- 13. Sub-divisional Officers will in like manner submit diaries to the Collecter, who will return them after perusal with his notes, unless he considers it necessary to submit them for the information of the Commissioner. These diaries should enter somewhat more into detail than these submitted by the Collectors, and should contain, in addition to the points noted in paragraph 10, references to minor local institutions, such as cattle-pounds, ferries, village roads, and the like.
- 14. The diaries of each cold-weather tour should be kept in a separate file to enable the Collector to compare the circumstances of past years with those of the present.
- 15. Commissioners and district officers are competent to prescribe the insertion in the diaries of notes on any points of special, local, or temporary interest.
- 16. The diaries now prescribed are quite independent of the skeleton diaries to accompany travelling allowance bills referred to in the Accountant General's circular No. 472, of April 8th 1879.

## No. 4.

In accordance with the requirements of section 27 and article 37 of schedule I of the Indian Stamp Act (I of 1879), the actual or market value of the property divided must be set forth in all partition statements. For this purpose a column headed "7—Market value of entire estate" should be added after column 6 of the partition statement, a form of which is attached to the revised Butwarra Rules as Appendix C. The numbers of the subsequent columns should be accordingly altered. The market value should be ascertained by multiplying the net profits of the state by the number of years' purchase which is usually paid in the district for lands of a similar description.

<u>上上</u> 自己的支持了的数据证据的数据数据 数点

## আযুত আর, এল, মাঙ্গেল স্সাহেব বি, নি ।

## ⊛৩ দম্ব ।

কালেক্টর সাহেবদের ও মহকুমার কর্তৃপক্ষদের শীতকালীন ভ্রমণের হোজনামচা প্রস্তুতকরণ ও প্রেরণ সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ রীডিভেদ দৃষ্ট ছওয়াতে, বোর্ড নিম্নালিখিত বিধি নির্দ্ধিট করিলেন। এই বিধি বোর্ডের বিধিপুত্তকের ( মৃতনসংক্ষরণের ) ৯ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদের ৮ অব্ধি ১৬ পর্যন্ত ধরে। হইবে, বর্ত্তমান ৮ ধরে। ১৭ অন্ধৃত্ত হইবে।—

৮। কালেক্টর সাহেবলের প্রতি আলেশ করা যাইতেছে যে তাঁহার। প্রত্যেক বার ভ্রমণের শেষে
অথগা, কমিশানর সাহেবের নির্দেশমতে, অধিকওর অবকাশান্তরে আপনাদের শীতকালের ভ্রমণের রোজনামচা পাঠাইনেন। এই রোজনামচা কালেটর সাহেবেরা আপনারাই কাগজের পাখার্ক্স শাদা রাধিয়া
লিখিবেন ওআসল কাগজেই পাঠাইবেন। কমিশা, নর সাহেব পাখে মন্তব্য লিথিয়া রোজনাম্চা কালেক্টর
সাহেবকে কিরাইয়া দিবেন।

- ১। নিয়মিত কর্মের অতিরিক্ত কালেক্টর সাহেবের যাহাতে গুরুতর পরিশ্রম হয় এরপ বিস্তারিত করিয়া রোজনামচা লেখা অভিপ্রেত নহে। আপলার বিচারাধীন স্থানের যেং অংশ কমিশানর সাহেব নিজে দৈখিতে পার্বের না সেই হ অংশের অবস্থা সম্বন্ধে সাধারণ কাবের সন্থাদ কমিশানর সাহেবকে দেওরাই গোক্তনামচার উদ্দেশ্য। কোন বার শ্রমণ কালে কালেক্টর সাহেব কমিশানর সাহেবের সঙ্গেলে, রোজনামচার প্রয়োজন হইবে সাধা
- ১০। পশ্চালিখিত যেং বিষয় উল্লেখযোগ্য বোধ হল রোজনাশচার ভিদ্বিধন্নের মন্তব্য কথা থাকিবে যথা, ভারিখা; দৃষ্ট ছানের লাম; দেশের সংধারণ অবস্থা; শাস্তের অবস্থা; নাধারণের ভাব; গুলাকালা ও সন্ত্রান্ত দেশের বাজনা শ্রেণীর লাকদের বাজনা শ্রেণীর সহিত কথাবার্ত্তার কোনরূপ হৃদ্যুগ্রিকারী ও প্রজাদের সম্বন্ধ; রাজার ও রাজামুপালিত ও থালমহালের অবস্থা; লোকের গতি কিন্তা খাদ্যেব্যের বাণিজ্য প্রভৃতি বিষয় সম্বন্ধে আশ্র্যা কিছু থাকিলে ভাষা; ছানীর ব্যবদারের উদয় বা অবমৃতি, ইত্যাদি।
- ১১। বিদ্যালয়াদি যেই ছালে দর্শকদের নিমিত্ত কি পরিদর্শনার্থ পুত্তক থাকে, সেইই ছাল পরিদর্শন করিলে কালেক্টর সাহেব ঐ পুত্তকে আপনার মন্তব্য কথা লিখিবেনইত, কিন্তু আবশ্যক ছইলে ঐ আলয়াদির সাধারণ অবস্থা সন্থান্ধে কোনই মন্তব্য কথা আপনার রোজনামচায়ও লিখিতে পারিবেন। যেই আলয়াদিতে দর্শকদের নিমিত্ত পুত্তক থাকে লা, তংসন্থান্ধ অপেকাকৃত বিত্তারিত রিপোট দিতে ছইবে।
- ১২। কোন কুব্যবহার কি অনিয়ম বিশেষ বিশোচির যোগ্য ছইলে, রোজনামচার ভাহার পূর্ণ রিপোট লিখিবার প্রয়োজন নাই, কিন্তু সংক্ষেপে এইরূপ বলিলেই চলিতে পারে যে ভ্রিষয়ের রিপোট এস্তুত ছইভেছে।
- ১৩। মংকুমার কভূপকেরা উক্ত প্রকাবে কাল্টের সাহেবের নিকটে রোজনানচা পাঠাইবেন, এবং কালেক্টর সাহেব ভাষা কমিশ্যনর সাহেবের অবগতি নিমিত্ত পাঠান আবশ্যক বোধ না করিলে, পড়িয়া আপনার মন্তব্য সহ কিরাইয়া দিবেন। কালেক্টর সাহেবেরা যে রোজনামচা দেন, এই রোজনামচা ভদ-পেক্ষা কিঞ্জিৎ বিস্তারিত হইবে, এবং ইছাতে ১০ ধারার উল্লিখিত বিশ্বপ্লাভিরিক্ত ছালীর সামান্যহ বিষয়ের উল্লেখ থাকিবে, যথা থোঁরাড়, খেরা, প্রাম্যপথ, ইভ্যাদি।
- ১৪। প্রত্যেক শীন্ত কালীন জ্রমনের রোজনামচাগুলি স্বতন্ত্র করিয়া গাঁথিয়া রাখিতে হইবে যেন কালেক্ট্র সাহেব পূর্বে ২ বৎসরের ভাবগতিকের সহিত বর্তুমান বৎসরের ভাবগতিক তুলনা করিয়া দেখিতে পারেন।
- ১৫। কমিশানর সাহেবেরা ও জিলার কর্তৃপক্ষেরা বিশেষ কি স্থানীয় কি কিয়ৎকালীন হৃদয়্রাহি
  কোন বিষয় সম্বন্ধে রোজনাযচার মন্তব্য কথা লিখিবার আবেশ দিতে পারিবেন।
- ১৬। তাকেন্টান্ট জেনরল সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৮ আপ্রিলের ৪৭২ নহর সরকুলেরে উল্লিখিত যে খসড়া রোজনামচা পথখর চের বিলের সজে পাঠাইতে হয়, এফণে যে রোজনামচা নির্দিষ্ট হইল, ইহা ভাছা ছইতে সম্পূর্ণরপে স্বতন্ত্র।

#### 8 मध्य ।

ভারতবর্ষীয় ইন্টাম্প বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ও আইনের ২৭ ধারার ও প্রথম ভফসীলের ৩৭ প্রকরণের আদেশগড়ে, বিভক্ত সম্পত্তির প্রকৃত কি বাজার দর সমুদ্য বাটওয়ারার বর্ণনাপত্তে কিইবে। এই নিমিন্ত বাটওয়ারার বর্ণনাপত্রের ৬ মরের পর '৭।—সর্বী মহালের বাজার দর ''এই শার্ষকবিশিন্ত একটা ঘর যোগ করিতে ছইবে। উক্ত বর্ণনাপত্রের পাঠ সংশোধিত বাটওয়ারা বিধিতে C চিহ্নিতপরিশিন্ত রূপে সংযুক্ত আছে। যোগ করিলে পর, তদমুসারে পর বর্তি প্রভাক ঘরের অন্ধ পরিবর্তন করিতে ছইবে। কোন মহাল যে জিলার থাকে দেই জিলার তক্ষেপ ভূমির নিমিন্ত যত বংসরের লভ্য মরিয়া সচর গর মূল্য প্রদত্ত হয়, তত সংখ্যা দিয়া মহাবেরনিট শভাবে গুণ করিনী গারা দর নিবিত্ত করা হাইবে।

[ शर्वरमन्ते (भरको । ३) नह । २३ वरकेवित्र ।]

## No. 5.

Omit the words "being included in the deficiency" from line 11, clause 50, section 17 of the Board's Revised Excise Rules, and insert the words "and written off the accounts" after the word "destroyed" in the same line.

#### No. 6.

Commissioners and District Officers are informed that, under clause 38, section 17 of Board's Revised Excise Rules, it is intended that twice the duty originally leviable on the ganja should be separately demanded on the whole quantity covered by the pass when the owner of the ganja fails to surrender his pass within three days of the expiration of the period of its currency. This ruling is also applicable to pass form No. 16 for country spirits.

## No. 7.

The Board have decided that Inspectors of Police should participate in the rewards granted for the detection of offences against the Salt Law and Rules. The following alteration is therefore made in rule 8, page 16 of the Salt Manual:—

For "Sub-Inspectors" substitute "Inspectors."

#### t मशुर् ।

বোর্ডের সংশোষিত আবকারী বিষির ১৭ পরিচ্ছেদের ৫০ ধারার ১৪ পংক্তি চইতে "সেই কমভীর বধো বরিয়া" এই২ কথা উঠাইয়া কেলিবে, ও,১৫ পংক্তিতে "নফ্ট" শব্দের পরে "ও হিসাব ছইতে খারিছ" এই২ কথা দিবে।

#### ৬ নম্বর ।

কমিশানর সাহেবদিগকে ও জিপার কর্তৃপক্ষদিগকে জানান যাইতেছে যে বোর্ডের সংশোধিত আবকারী বিধির ১৭ পরিছেদের ৬৮ ধারার অভিপ্রায় এই যে, ছাড়পত্রের মিয়াদ ফুরাইলে পর তিন দিবসের মধ্যে গাঁজার স্বাধী তাখা ফিরাইয়া না দিলে, ঐ গাঁজার উপর প্রথমে যে মাসুল লওয়া যাইতে পারিত ভাষার দ্বিও নাসুল স্বতম্বরূপে ঐ ছাড়পত্রের লিখিত সমস্ত গাঁজার উপর দাওয়া করিতে হইবে। এই বিধি দেশীর মদিরাবিষয়ক ১৬ নং ছাড়পত্রের প্রতিও বর্জিবে।

#### 9 नव्य ।

ৰোৰ্ড মিষ্পত্তি করিরাছেম যে পোলীদের ইমস্পেটরেরা লবণ বিষয়ক আইনের ও বিধির বিরুদ্ধ অপরাধ ধরিবার নিমিত্ত প্রদানের অংশ পাইবেন। এনিমিত্ত লবণ বিষয়ক বিধি পুত্তকের ১৬ পৃষ্ঠার ৮ ধারার নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করা গেল, অর্থাৎ,

" नव देनत्माहेव " मास्मव भविवार्ख " देनत्माहेव " मस मिरव ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYA, M. A. AND B. L.,

Bengali Translator.



# गवर्गाम् छाटकि

TUESDAY, OCTOBER 28, 1879.

মন্ত্রলবার ১৮% সাল ২৮ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ছিতীয় ধপ্ত।

বজলেলের গবর্ণবেক্টের নির্ছারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন এড্ডি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4517A.

GENERAL.—The 9th October 1879.—The services of Lieutenant G. U. Browns, Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the 4th instant.

The 11th October 1879.—Mr. C. J. S. Faulder, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is transferred to Patna, and is appointed to have charge of the Behar division of that district.

Mr. G. K. Lyon, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, is transferred to the Sudder Station of the district of Julpigoree.

The 13th October 1879.—The orders of the 26th August last, granting Baboo Mohendra Nath Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty, Chittagong, privilege leave for one month and twenty-three days, are cancelled.

The privilege leave for three months granted to Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, under orders dated the 30th August last, had effect from the 16th September 1879.

Captain M. L. Eiliot, 65th Foot, is appointed to be Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor.

Mr. H. J. Newbery, Magistrate and Collector, Bhagulpore, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 30th August last, vice Mr. H. F. J. Kean.

Mr. W. Fiddian, Officiating Magistrate and Collector, Noakholly, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 30th August last, vice Mr. H. J. Newbery.

The 14th October 1879.—Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave for three months, under section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 9th July last.

Baboo Rojoni Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is transferred to Pubna, and is posted to Serajgunge, in that district.

Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is appointed to be a District and Sessions Judge of the first grade, with effect from the 27th July last, vice Mr. J. D. Ward, retired.

Mr. C. D. Field, District and Sessions Judge of Burdwan, on leave, is appointed to be a District and Sessions Judge of the first grade, with effect from the 8th August last, vice Mr. W. J. Money, c.s.i., retired.

Mr. R. M. Towers is appointed to be a District and Sessions Judge of the second grade, vice Mr. H. Beveridge, and to be District and Sessions Judge of Tipperah. Mr. Towers will, however, continue to act, until further orders, as Judicial Commissioner of Chota Nagpore.

Mr. F. W. R. Cowley is appointed to be a District and Sessions Judge of the second grade, vice Mr. C. D. Field, and to be District and Sessions Judge of the districts of Pubna and Bogra. Mr. Cowley will, however, continue to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Purneah.

Mr. P. D. Dickens, Officiating District and Sessions Judge of Nuddes, on leave, is confirmed in that appointment.

Mr. J. Tweedie, District and Sessions Judge of Pubna and Bogra, on leave, is appointed to be District and Sessions Judge of Dacca.

Mr. T. Smith, Officiating District and Sessions Judge of Backergunge, is confirmed in that appointment.

Mr. J. F. Stevens is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the first grade, vice Mr. F. H. McLaughlin, but will continue to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun.

[Government Gazette, 28th October 1879.]

## वक्ररंग्लाइ अञ्चल लाल्किक्कि भवत्रमत्र माट्ट्टवत्र चाट्रमा

## 80:9 A मध्य ।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।—শ্রীয়ত লেপ্টেনে ট গবর্ণর সাহেবের স্বকীর দলের মোনাহেব লেপ্টেনেন্ট শ্রীয়ত জি, ইউ, ব্রোল্ সাহেব এই মাসের ৪ তারিথ অব্যবি মিলিটারী ডিপাটমেন্টে ভারত-বর্ষীর গবর্ণমেন্টের আভাষীনে প্রঃসংস্থাপিও চুইনেন।

১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।—মুরশিদাবাদের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুক্ত দি, জে, এদ, ফল্ডর সাহেব পাটেলায় প্রেরিত হইরা উক্ত জিলাব অন্তর্গন্ত বিহার মহকুদার কার্যোর ভার এছবার্থে নিযুক্ত হইলেন।

্রক্পুরের অন্তর্গত বাগদোগরার আদিটানী মাজিট্রেট ও কালেকুটর আযুত্তি, কে, লিয়ন সাহেব,

জলপাইঞ্জি জিলার সদর মোকামে প্রোর্ড হইলেম।

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর।—চট্টপ্রামের বন্দোবন্তী কার্যো নিবৃক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপ্টী কালেক্টর জীয়ুত বারু মাহজ্রনাথ গুগুকে এক মাস তেইশ দিমের অনুপ্রাহের ছুটী দেওন বিষয়ক গড় জাগন্তী মাসের ২৬ তারিধের আজ্ঞা রহিত শরা গেল।

রক্ষপুরের ভেপুটী নাজিট্রেট ও ডেপ্টী কালেক্টর জীযুত বাবু প্রভাতনাথ রায়কে গত আগফ মানের ৩০ তারিখের আজ্ঞানতে যে তেন নাস অনুপ্রতের ছুটী দেওয়া যায় তাহণ গত সেপ্টেশ্বর নালের ১৬ তারিথ অবধি কলবৎ হইল।

৬৫ সংখ্যক পদাত্তিক পদ্টলের কাগুণন উষ্ণুত এম, এল এলিয়ট সাহেব, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র

मारहरवद् चकीय मरलद स्थानारहरवद शाम विश्व के हे हैं है न ।

শ্রীষ্ত এচ, এক, জে, কীন সাহেবের পরিবর্ত্তে ভাগলপুরের মাজিপ্টেট ও কালেক্টর শ্রীষ্ট এচ, জে, নিউবেরি সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গভ আগম্ট মানের ৩০ তারিখ অব্ধি মাজিপ্টেট ও কালেক্-টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেম।

শীযুত এচ, জে, নিউবেরি সাহেবের পরিবর্তে নত্যাপালীর একটিং মাজিট্রেট ও কালেক্টর শীযুত ডবলিউ, কিডিয়ান সাহেব যাবৎ জন্য আজা না হয়, গত আগত্তী মানের ৩০ তারিথ অবধি সাজিট্রেট ও কালেক্টরনের দ্বিতীয় শোণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত ইইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের তেপুটা মাজিপ্টেট ও তেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত্ত বাবু প্রতাপচন্দ্র চটোপাধ্যয়ে, গত জুলাই মাসের ৯ তাবিধের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত নিবিল কার্যাকারকদের ছুটার মি চিহ্নিত পারশিক্ত বিধির ২০ ধারামতে তিন মাসের ছুটা পাইনেন।

ত্তিপুরার ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীয়ুড সারু র নীকুমার দত্ত পাবনায় প্রোরড ছইয়া সেই ক্রিলার অন্তর্গত শের।জগঞ্জে অবস্থাপিত হটলেন।

প্রায়ত জে, ডি, ওয়ার্ড সাহেব, কর্মাহইতে অবসর এহণ করাতে রক্ষপুরের ডিট্রিকট ও সেশন জ্ব জীয়ুত্ব এচ, বেষরিজ সাহেব গত জুলাই মাসের ২৭ তারিখ অবধি প্রথা শ্রেণীর ডিট্রিকট ও সেশন জজ্বের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ভবলিউ, জে, মনি, সাহেব নি, এন, আই, কর্মাইতে অবনর এছণ করাতে ছুটী প্রাপ্ত বর্জ্জ-মানের ডিব্রিকট ও নেশন জজ, শ্রীযুত নি, ডি, ফিল্ড সাহেব, গড আগস্ট মানের ৮ তারিথ অববি প্রথম

লেণীর ডিট্রিকট ও সেশম ছব্দের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

শ্রীরুত এচ, বেবরিজ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীয়ত আরু, এম টোরার্স সাহেব, বিভীর শ্রেণীর ডিট্রিকট ও সেলন ভক্তের পরে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরার ডিট্রিকট ও সেলন জজ হইবেন । প্রীয়ৃত টোরার্স সাহেব বাবে জান্য আজ্ঞানা হয়, ছোটনাগপুরের জুডিল্যল কমিল্যনরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত সি, ডি, কিলড সাংহবের পরিবর্জে জীযুত এক, ডবলিউ, আর, কৌলী সাংহব, দিতীয় শ্রেণীর ডিট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া পাবনা ও বগুড়া জিলার ডিট্রিকট ও সেশন জজ হইবেল। জীযুত কৌলী সাংহব যাবৎজনা জাজ্ঞা না হয়, পূরণিয়ার ডিট্রিকট ও সেশন জজের কল্ম করিছে থাকিবেন।

ছুটা প্রাপ্ত নদীয়ার একটিং ডিট্রিকট ও সেশন জজ জীয়ুত পি, ডি, ডিকিন্স সাহেব সেই পদে ছারি-রূপে নিযুক্ত হইলেন :

ছুদিলাক পাবনার ও বগুড়ার ডিট্রিকট ও দেশন জন্ম আযুত জে, টুইডী সাহেব, ঢাকার ডিট্রকট ও সেশন জন্মের পারে বিযুক্ত হউলেন।

বাকরণঞ্জের একটিং ডিট্রকট ও সেলগ জন্ম শ্রীযুত টি, নিয়থ সাংহৰ, সেই পদে স্থায়িরপে নিযুক্ত ছইলেন।

জীয়ত এক, এচ, মাকলখনীন সাহেধের পরিবর্তে জীয়ত জে, এক, ফীবন্ধ সাহেব জাইন্ট মালিট্রেট ও তেপুটা কালেকটনের পালে নিযুক্ত ছইলেন; কিন্তু যাবংজন্য কাজা ন। হয়, নারণ ও চা পারণের ডিট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করিছে থাকেবেন।

[भवनरमते (गरकारे । अन्त्रक्ष । राज्यकारका ।]

Mr. J. G. Charles, Joint-Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the first grade, vice Mr. F. W. R. Cowley.

Mr. C. D. C. Winter is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the second grade, vice Mr. J. F. Stevens, but will continue to act, until further orders, as Additional District and Sessions Judge of Chittagong.

Mr. E. A. Bradbury is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the second grade, vice Mr. J. G. Charles, but will continue to act, until further orders, as Deputy Commissioner of Cooch Rehar.

The 16th October 1879.—Baboo Gobind Mohun Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, on leave, is transferred to the Sudder Station of Shahabad.

Mr. G. Stevenson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, on leave, is transferred to Balasore.

The 18th October 1879.—Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Palamow division of the Lohardugga district, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 19th October 1879.—Mr. M. Finucane, Settlement Officer, Raj Durbhungs, having reported his return to duty on the afternoon of the 1st ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 2nd August last is cancelled.

The 20th October 1879.—Mr. C. A. Kelly, District and Sessions Judge, who reported his return from furlough on the 24th September 1879, is allowed subsidiary leave from that date to the 12th instant, inclusive.

LEGISLATIVE.—The 17th October 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the Hon'ble Ameer Ali of his seat in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations.

Police.—The 15th October 1879.—Mr. H. W. J. Bamber, District Superintendent of Police, Rajshahye, is allowed leave for twenty-two days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—The 20th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Durbhunga:—

Baboo Jogendra Chunder Mullick, Additional Moonsif, vice Baboo Durga Dass Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, transferred.

Baboo Kali Dass Bose, Assistant Surgeon, vice Raj Kishen Mookerjee, Assistant Surgeon, deceased.

FORKST.—The 14th October 1879.—Mr. W. M. Green, Officiating Assistant Conservator of Forests, reported his return from the leave granted to him in notification of the 25th August last on the 1st instant, and received charge of the Julpigori Forest Division from Mr. F. B. Manson, Assistant Conservator of Forests, on the same date.

EMIGRATION.—The 10th October 1879.—The Embarkation Agent at Goalundo is vested with the powers of a Superintendent of Emigration, to be exercised only in regard to labourers for Sylhet and Cachar.

Medical:—The 29th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the dispensary at Morrellguage, in the district of Jessore:—

The Magistrate of the district, Chairman.

The Sub-Divisional Officer, Vice-(hairman.

Baboo Shama Churn Laha, Zemindar, President,

- , Bisho Chunder Sen, Sub-Inspector of Police,
- ,, Doorga Churn Shome, Sub-Inspector of Police,

Moulvi Kassimuddin, Rural Sub-Registrar,

Baboo Khetter Gopal Banerjee, Manager of Morrellgunge Estate,

,, Koylash Chunder Sen, Sub-Inspector of Police,

,, Okhoy Kumar Buckshi, Sub-Inspector of Police,

The 3rd October 1879.—Baboo Jadub Chunder Sen is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chyebassa, in the district of Singbhoom.

[Government Gasette, 28th October 1879.]

Mombers.

জীবুড এক, ভবলিউ, আর, কৌলী সাহেবের পরিবর্ত্তে ছুরীপ্রাপ্ত জাটন মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত জে, জি, চার্লদ সাহেব, প্রথম জোনীর জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পর্দে নিযুক্ত হুচলেন।

জীযুত এক, শে, ফীংশ সাছেবের পরিবর্তে জীযুত সি, ডি, সি, উইউর সাছেব, দিতীর জোনীর জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎআন্য আজ্ঞা না ছর, চট্টগ্রন্থানির আডিশাসর ডিট্রিকট ও সেশন জলেন কর্ম্ম করিছে থাকিবেন।

শ্রীষ্ত জে, জি, চার্লস সাহেত্বর পরিবর্ত্তে জীয়ুত ই, এ, ব্র'ডবরি সাহেব, বিভীয় তেনীর জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেফটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। জীয়ুত জে, জি, চার্লস সাহেব যাবৎ জানানী ইয়, কুচবিহার শথের ডেপুটা কনিশানবের ক্ষা করিচে থাকিবেন।

১৮৭৯ শাল ১৬ অক্টোবর।—ছুটাপ্রাপ্ত সার্বের ডেপটা মাজিষ্টেট ও ডেপুটা কালেকটর জীরু চ বাবু শোবিন্দশেষন বোৰ শাহাশানের সদর মোকামে প্রেরিত ছইলেন।

মর্মনিসিংছের একটিং জাইণ্ট মাঞিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীবুড জি, টাবন্সন সাহেব, বালে-খারে প্রেরিড হইলেন। ইনি ছুটা লইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অকুটোবর ।— লোহারডেগা জিলার অভর্গত পালামৌ মহকুমার কার্ব্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং আসি ইটি কমিশানর প্রীয়ুত সার, এচ, রেণী সাহেব, ১৮৭১ সালের বন্ধার ১০ আই-মুমুতে কালেকট্রের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল :৯ অক্টোবর :—রাজ দারভদার বন্দোবন্তী কার্যের কর্তৃপক্ষ প্রীযুত এম. কিমুকেন সাহেব, গতমানের > তারিখের অপবাহেত কর্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেম রিপোর্ট করাতে গত আগষ্ট মানের ২ তারিখের আঞ্চানতে যে ছুটা পান তাহার অবশিস্তাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর া—ডিব্রিকট ও সেশন ছক্ত জীযুত সি, এ, কেলি সাছের নিয়মিত ছুটী হইতে গত ২৪ সেপ্টেম্বরে প্রত্যাধনন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে এই মাসের ১২ ভারিখ পর্যন্ত আসু-যক্তিক ছুটী পাউলেন।

ৰাব ছাপ্ৰম সম্পৰ্কীয়।—১৮৭৯শাল ১৭ জকুটোবর।—মান্য বর শ্রীযুত জামীর জালি, আইন ও ব্যবস্থা প্রবাহান বস্তুদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্টগর্বরসাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যপদ ত্যাগ কর্নার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্বর সাহেব ভাষাগ্রহণ করিলেন।

পোলীস বিষয়ক ৷—১৮৭৯ মাল ১৫ অক্োবর ৷—রাজ্বশাহীর পোলীসের ডিট্রকট স্পরিন্টোশুন্ট শ্রীযুভ এচ, ডবলিউ, জে, বাছর সাছেব, সিবিল কার্য্যক্ষের ছুটী বিষয়ক বিধিপুশুকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে বাইশ দিনের ছুটী পাংলোৰ ৷

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ অকুটোবর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ছারভলা জিলার স্কুল ক্রিটার মেহুরের পদেনিযুক্ত হয়লেন।

ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ুক বারু দুর্গাদাস চৌূরী স্থানান্তরে প্রেরিভ ছওয়াডে আডিখ্যমল মূনসেক জীয়ুত বারু যোগেন্দ্রচন্দ্র মাল্লক।

আসিফান্ট সর্জন রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হরমাতে আসিফান্ট সর্জন এযুত বারু কালিদাস বস্থা

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ শাল ১৪ অক্টোবর।—একটিং আসিফান্ট বনরক্ষক প্রীযুক্ত তবলিউ, এম, প্রীন সাহেব, গত আগন্ট নাদের ২৫ তারিখের বিজ্ঞাপনে যে ছুটা পান এই মাসের ১ তারিখে তাহা হইতে প্রভাগনন । রিয়া ঐ তারিখেই আসিফান্ট বন রক্ষক প্রীযুক্ত এফ, বি, মাক্ষন সাহেবের স্থানে কলপাইওড়ি বনখণ্ডের কর্মোর ভার গ্রহণ করিয়াছেন বিপোর্ট করিলেন।

ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ১০ অক্টোবর।—গোরালন্দস্থ মজুরদিগকে জাহাতে উঠাইয়া দিবার এজেন্ট বিদেশগমনক।ব্যার স্থারিন্টেশুটের ক্ষমতা পাইলেন। ছিল্ট ও কাছাতে যে সকল মজুরেরা যায় কেবল তাছাদের বিষয়ে সেই ক্ষমতা ক্রমে কর্ম করিবেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—বিমলিখিত মাহাশরেরা যশোহর জিলার অন্তর্গত মোরেলগঞ্জস্থ শুষ্পাল্যের কার্য্য নির্ব্যাহক কমিটীর মেন্ত্রের পাদে নিযুক্ত ছইলেন।

জিলার মাজিট্রেট সাহের, সভাপতি।
মহকুমার কর্তৃপক্ষ প্র তানিধি সভাপতি।
জন্মদার জীয়ুত বারু পানা।চরণ লাহা, সভাগ্যক্ষ।
পোনীলের সব-ইনল্পেক্টর শীরুত বারু বিশ্বজ্ঞা সেন,
ত্র শি বারু হুর্গাচরণ সোন,
শোরেলগঞ্জ ইন্টেটের কার্যাক্ষ শীরুত বারু কেত্রগোপাল বন্দোপাগার,
পোনীলের সব ইনল্পেক্টর শীরুত বারু কৈলাস চন্দ্র সেন,
শারু অক্ষয় কুমার বক্নী

১৮৭৯ সাল ৩ অক্টোবর।—প্রীযুত বাবু যাগবচ জ সেন সিংহতুম জিলার অন্তর্গত হৈবাসার স্থাতব্য শুষধালয়ের কার্যানর্ববাহক কমিটার মেশ্বটের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[शवर्गदमन्द्रे दशरका कि १ अन्त्र । राज्यकीवत् ।]

The 15th October 1879.—Assistant Surgeon Netai Churn Haldar, House Surgeon to the Second Surgeon's Ward, Medical College Hospital, is allowed leave for two months, under section 3—6, Supplement F of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Kasi Nath Ghose, a supernumerary at the Presidency, is appointed to act as House Surgeon to the Second Surgeon's Ward, Medical College Hospital, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Netai Churn Haldar, or until further orders.

The 20th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be visitors of the Dacca Lunatic Asylum:—

Baboo Kasi Chunder Dutt, Assistant Surgeon.

" Brojendro Kumar Rai, otherwise known as Degu Baboo.

MUNICIPAL.—The 7th October 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Echak Municipality in Hazareebagh of Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, to be their Vice-Chairman, vice Mr. W. N. Campbell, transferred.

The 9th October 1879.—Baboo Dwarkanath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Commissioner of the Pubna Municipality, vice Baboo Amar Nath Bhattacharjee, transferred.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Kajee Abdool Rusheed of his appointment as a Commissioner of the Howrah Municipality.

The 13th October 1879.—Mr. W. R. Green, Officiating District Superintendent of Police, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Burdwan, vice Mr. H. N. Harris, on leave.

ROAD CESS.—The 13th October 1879.—Baboo Mon Mohun Banerjee, Pleader, is appointed to be a member of, and Vice-Chairman to, the Branch Road Cess Committee, Choosdangah, in the Nuddea district.

The 15th October 1879 —In supersession of previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Sarun:—

The Magistrate and Collector of Sarun, Chairman,

The Joint-Magistrate and Deputy Collector of Sarun for the time being,

The District Superintendent of Police, Sarun, for the time being,

The Executive Engineer, Mosufferpore Division, for the time being,

The Deputy Collector in charge of the Road Cess Department, for the time being,

The Sub-Divisional Officer of Sewan,

Baboo Chooni Lall Marwaree, Banker and Trader.

- , Deo Coomar Singh, Zemindar.
- .. Debi Prosad Shahee, Zemindar.

Moulvi Dost Mohomed, Zemindar.

Mr. A. L. Harman of Jaitpore, Indigo Planter.

" H. W. Llewhellin of Ramcolls, Indigo Planter.

Baboo Opendro Deo Narain Singh, Zemindar.

.. Ram Anugraha Narain Singh, Manager, Court of Wards.

Bai Mohabir Prosad Shah, Bahadoor, Zemindar.

Mr. D. N. Reid of Sudowa, Indigo Planter.

., T. C. Sanderson of Rampore, Indigo Planter.

Babeo Sheo Protab Narain Singh, Zemindar and Agent of Maharajah of Hutwa.

- " Seo Gobind Shah, Zemindar.
- ,, Taraprosad Mookerjee, Talookdar and Agent of Maharajah of Betteah.
- Mr. E. G. Williams of Barhowli, Indigo Planter.

In supersession of previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Sewan, in the district of Sarun:—

The Magistrate and Collector of Sarun.

The Sub-Divisional Officer of Sewan.

Baboo Belash Beharce of Saidpura, Zemindar.

Mr. W. Buskin.

[Government Gazette, 28th October 1879.]

en-officio.

अन् अन् ३० व्यक्तिन्त्र ।— विश्वकान कात्मक शाम्भाषात्मत्र विश्वीत्र तर्कत्वत्र क्यार्षित्र स्थितः সর্জন, আসিউপিট সর্জন জীযুত নিতাইচরণ ছালদার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিভিত পরিশিষ্ট বিধির ৩-७ ধারামতে ছুই মাসের ছুটা পাইলেন।

আ'দিফ্টান্ট সর্জন এবৃত নিতাইচরণ হালদারের ছুটা প্রযুক্ত অনুপত্নিতি কালে অধবা যাবৎ জন্য আজা না হয়, রাজধানীতে অভিরিক্ত আসিটান্ট সর্জন জীযুত কাশীনাধ যোগ, মেডিকালকালের হাস্পা-ভালে বিভীয় সর্জনের ওয়ার্ডে হৌদ সর্জনের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ অকুটোৰর !-- নিম্নলিখিত মহাশ্রেরা ঢাকার শিপ্ত ব্যক্তিদের আত্রর বাটার পরি-मर्गादकत्र शाम विश्वक इहेरलन ।

আসিফ্টান্ট সৰ্জন জীয়ত বাবু কাশীচন্দ্ৰ দত্ত। জীযুত বাবুর জন্জরু নার রাম, নামান্তরে দেও বাবু 1

মুদিসিপল।—১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—জীযুত ভবলিউ, এন, কাল্বেল সাহেব স্থানায়রে প্রেরিড হওয়াতে হাজারীবাগের অন্তর্গত ইচক মুনিসিপালিটার কমিশানরেরা আসিফীন্ট কমিশানর বেজর এযুক্ত এদ, ব্লাথওরেট নাছেবকে আপনাদের প্রতিনিধিনভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীযুত লেপ্টেনেট গবর্ণর সাহেৰ ভাষা অসুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ অকুটোবর !— জীযুত বাবু অমরনাথ ভট্টাচার্ঘা স্থানান্তরে প্রেরিড হওয়াতে ভেপুটা वाबिट्डिटे ७ एक्ष्री कालक्षेत्र क्रियुष बाद बात्रकामांच त्राप्त, शांवमा यूमिनिशामणीत क्रियानटबुद्ध शटम नियुक्त रहेतन ।

🖲 মুত কাজী আবহুল রশীদ হাবড়া মুনিসিপালিটার কমিশ্যমরের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র

পাঠান উষ্ভ লেপ্টেমেন্ট গ্ৰন্ত সাহেব তাহা প্ৰহণ করিলেন।

১৮৭৯ जान २० व्यक्तित ।- विवृत्त वह, धन, शंतिज जारहर छूति मधबारक शानीरजब बक्रिंश **षिष्ठिक** ज्ञातिकारिक के क्रियु ज प्रतिष्ठि, जात, और जारहर, रक्षमार्स मुनिजिशानिकी क्रियान्द्रत शरम नियुक्त इटेलन ।

প্রকর বিষয়ক ৷—১৮৭৯ সাল ১৩ অকুটোবর ৷—উকীল জীযুত বাবু মনমোছন বন্দ্যোপাধাায়, নদীয়া ভিলার অন্তর্গত চুয়াডালার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বর ও প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ অকুটোবর !--পূর্বাং আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল :-- নিম্নলিখিত মহাল-(ब्रह्म मांद्रन जिलांद्र अथक्त्र कमिणिद्र म्यट्र व शरम नियुक्त स्रेटनम्,

जादराद माजिट्डेंहे व कांत्मकहेत्र मार्च्य मण शक्ति, विमि त्य मन स जात्रत्य कारे के माकिटडें व एक्यू ने कालकरेंद्र इस जिमि, विमि या म्यात लालीत्मत छिद्विक प्रश्रतित्वे एक छिन, विमि (य नमात्र मक्क्यूब्रेज बंद्धत्र अक्ट्यिकित देखिनिहात इन जिनि, যিমি যে সময়ে পথকর কর্ষ্যে বিভাগের কার্ষ্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ভেপুটী कारमञ्जू इन-छिनि,

সেওরান মহতুমার কর্তৃপক্ষ ৰণিক ও ব্যবসায়ী জীযুত বাবু চুনিলাল মাড়ওয়ারি। वनीमातः जीवृष्ठ वातू (मवकूमात जिश्ह।

्र, वांदू (मदीधनाम मारी।

" (बोनवी मिक मर्यम । रेखन्न श्रुद्वन मीनकन श्रिष्ठ अ, अम, शर्षम् मारस्य । दायरकामांत्र बीमकत वीतृष्ठ अहः, एउमिष्ठे, म्लक्षत्रमिन् मार्ट्स । क्यीमात विश्व वात् छित्यस एक मात्रात्र मिश्ह।

কোর্ট অক ওয়ার্ডের কার্য্যাধ,ক জীবৃত বাবু রামাকুগ্রহ নারায়ণ নিংহ।

অধীদার তীয়ত রার মহাবীর প্রসাদ শাহ বাহার।

जलाशांत्र मीनकत्र विश्व छि, धन, त्रीष मारहत । द्रामशूरद्रद मीलकद अधु हि,नि, मधर्मन न रहत ।

क्षत्रीमात व रावेश्वतांत्र मनातांचात्र अद्यक्ते क्षेत्र्य वांत्र मित धार्वाण मात्रांत्रन निरम्।

समीमात्र बायुष्ठ वांतू निवटगाविन नार ।

ভালুকদার ও বেভিনার মহারাশার একেট তীবুত বারু তারাপ্রসাদ মুখোপাধার। बर्द्शित जीनका जियुष्ट है, जि, विनामन नाट्य ।

পুর্বাহ আতা বৃহত করিয়া এই আতা করা গোলা নিম্নলিধিত মহাশরেয়া সাংগ নিনারাজ্যবিভ লেও. श्राटनद्र मोथा लथकद क्रिकीद रमचरहत्र लटन निश्क स्टेरनन।

महिर्देश मास्त्रिहे अकारनके व मार्ट्य। দেওয়ান মহকুমার কর্তৃপক্ষ। देमजनश्रात ज्योगात जियुक्यो दिनामदियाती। बिबुक प्रवित्तिक, विश्वन गार्ट्य।

[नवर्ग्यन्ते (नर्षाते । २४५३ | २४ चरहीवत् ।]

Baboo Bhoobuneshur Dutt, Manager of the Hutwa Raj.

, Chundeshore Pershad Narain Singh of Chainpore, Zemindar.

Mr. G. Exshaw, Indigo Planter.

Baboo Gobind Singh of Mairwa, Zemindar.

, Gunga Prosad Singh of Gopalgunge, Ticcadar.

Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, Sarua Irrigation Scheme.

Sheikh Imam Ali of Sewan, Zemindari Manager.

Mr. M. N. MacDonald, Indigo Planter.

,, A. MacEwen, Indigo Planter.

Moulvi Mahiuddin, Pleader.

Mohadeo Sahoy Bhagat.

Baboo Parmeshar Dutt, Pleader.

, Ram Kuwar Sahee of Bagowra, Zemindar.

Mr. A. G. Tytler, Sub-Deputy Opium Agent, Sewan.

The following notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 76.—The 9th October 1879.—The services of Mr. J. M. E. Gouldsbury, District Superintendent of Police, have been placed at the disposal of the Government of India for employment in Bengal from the 27th June 1879.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# ROAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF SARUN.

The 16th October 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Sarun have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being three-fourths of the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Four and a half pie, or one and a half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# ROAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF MOORSHEDABAD.

The 17th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Moorshedabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF SHAHABAD.

The 17th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Shahabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupse of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pics, or two pice, on every rapee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARBISON,
Offg. Secy, to the Govt, of Bengal.

Government Gazette, 28th October 1879.7

হাটওয়া প্রজের কার্য ধিক্ষ জীযুত বাবু ত্বশ্বের দতা।
চাইনপুরের জ্মীনার জীযুত বাবু চণ্ডেশ্বর প্রানান দারেরণ নিংছ।
কীলকর জীযুত জি, একা সাংহব।
ইমর ধরার জ্মীনার জীযুত বাত গোলিকা নিংছ।
সোলালগঞ্জের বিকাদাঃ জীযুত ারু গছা প্রান দ নিংছ।
সারেবের জ্লোসেন্ন কার্টের এক্সেকিটিব হার্কিরর জী ত এ, জে, হিউস সাংহব।
সোলাল জ্মীনারীর কার্যাধাক্ষ জীযুত দেখ গ্রাম আলি।
কীলকর জীযুত্ত এম, এম, শ্রুডনালত সাংহ্ব।
ক্রিকের সাংহ্ব।

,, ,, এ,মাক্ইউয়েন সাংহ্ব।
ভকীল শ্রীযুত বোলবী মহিউদ্দীন।
শ্রীযুত ,, মছাদেব সহার ভক।

,, बार् शद्राम्बर मक

ৰাগোড়ার জ্মীদার জীগুত বাবু রাগকুমার সাহী। সেওয়ানের আফীনের সব-ডেপ্টী এজে ট জীগুত এ, জি, টাইটলর সাহেব।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপৰ আসাম গাজেট হইতে উক্ত বর গোল।

৭৬ নশ্বর ।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর ।—পে দীনের ডিট্রিকট স্থ িনেটাগুন্ট শ্রীয়ত জে, এম, ই, গুলসবরি সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৭ জ্ব অবধি বজনেশে নিযুক্ত ছঙ্গাথে ভারভবর্ষীয় গ্রন্থিটের ক্ষান্ত্রীমে সংস্থাপিত ছইলেন।

ছান্সে এ. ক:ক্রেন, বঙ্গদেশের গ্রপ্নেন্টের সেকেট্রী।

## সারণ ভিলার পথকর বিষয়ক নিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সাল সালের বজীয় ১০ আইলের ৭৫ খারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইলের পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য হইয়া ভূ সার্ব জিলার পথকর সম্পর্কীয় কামটী, ১৮৭৯ সালের অংটোবর া হর ১ ভারি থ কর সম্পর্কীয় বে বংসর আরম্ভ হয় সেই বংসারে উক্ত আইলের ৭৪ খারাত্সারে তাহার চারিভাগের ভিন ভাগ হারে পথকর আদায় করিছে ছির করিয়াছেন; অভএব সেই হার প্রানাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের বিত্তীর অধ্যাদ্ধানুষ্ধরে ভূমির বার্থিক মূলার উপর টাকাপ্রতি ৭ে।। দেড়া পারসা।

अठ, अन, हा तिमन, रक्टमरणत्र गंदर्शस्य अव्हिर रमटकारेती।

## মুরশিদানাদ জি শর পথকর বিষধক ডিজাপান।

১৮৭৯ সাল ১৭ অকুটোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইলের ৭৫ গারা— বতে এই সংবাদ দেশুরা যাইভেছে বে, উ জ আইলে পথকরের যে অত্যুক্ত হান ধার্যা হায় ছে ্রশিদা বাছ জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ১ ডারে থ কর সম্পর্কীর যা ংসের আজ্ঞ হর, সেই বংসারে উক্ত আইলের ৭৪ ধারামুসারে সেই হারে পথকর আনার করিতে ছির করিয়াছেন; অত-এব সেই হার প্রাকশিকরা সোল।

১।—উক্ত আইনের বিভীর অধ্যারাসুসারে ভূনির বার্ষিক শুনোর উপর টাকা প্রতি 🔾 • ছুই পরসা।

अहा अन्न, हातिमन, बन्नम्मिन गर्द्यालेत अव्हिर म्हाकारी।

## শাহাকাদ ভিলার পথকর বিষয়ক বিত্রাপন।

১৮৭৯ मान ১৭ अक्टोचर ।— अरमणीय श कर विषय । १८९६ मांत्मत क्षेत्र ३० अस्टिय १० धार्ता-मट्ड अहे अरवाम (मड्डा व.केट्ड्इ य. केड्ड आस्टिन श्वकात । व अपूर्ण मात्र वर्षा स्टेशा माह्यान माह्यान श्वकात श्वकात माह्यान माह्यान स्वाप्त कर्ता । १६ महान स्वाप्त श्वकात माह्यान स्वाप्त कर्ता । १६ महान स्वाप्त 
À।—देखा भारतिक विक्रीत संशास काइनांद्र प्रवित वार्तिक गुरबात छेनत केला शक्ति ८० पूरे नात्रमान्

২।—উক্ত আইনের ভূতীর অধ্যার অতুসারে ছাব্র সম্পত্তির বার্থিক নিট লভ্যের উপর উলো আছ

यक्त वर्षा वरा वर्षा वर

[मवर्गायके रगरको। अन्य । २৮ व्यक्तियह ।]

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF MIDNAPORE

The 20th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Midnapore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupce of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF BOGRA.

The 20th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bogra have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of land under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

## DISTRICT OF BACKERGUNGE.

The 20th October 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Backergunge have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being half the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Three pies, or one pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 4518A.

The 18th October 1879.—Baboo Gunga Churn Sircar, Subordinate Judge of Dacca and Furreedyore, is promoted to the first grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, vice Rai Grish Chunder Chose, Bahadoor, retired.

Baboo Judoo Nath Roy, Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of Midnapore, is premoted to the second grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, vice Baboo Guiga Churn Sirear, promoted.

Baboo Bhu, wan Chunder (huckerbutty, Subordinate Judge of Rungpore, is promoted to the third-grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, vice Baboo Judoo Nath Roy, promoted.

Bat oo Bancy Madub Mitter, Officiating Subordinate Judge of Backergunge, is appointed to be a Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of the fourth grade, rice Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, promoted.

[Government Gazette, 28th Celeber 1879.]

## মেদিনীপুর জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১-৭৯ শাল ২০ অক্টে হর — প্রদেশীর পথ র বিষয়ক ১৮৭৯ সালের বন্ধীয় ১০ আইনের ৭৫ গারাবতে এই সংবাদ দের হয় ব ই তে যে, উ ক আইনে পথ রে যে অত্তচ হার গার্য হইরাছে যে দ্নীপুর জিলার প্রকর সম্পর্কীয় কনিটী, ১৮৭৯ স লের আক্টোবের মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে
বংসর আহম্ভ হর তেই বংসরে উক্ত আইনের ৩৪ ধার সুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে দ্বির
ক্রিছিন; অভএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১ ।—উক আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ারুসারে ভূমির নার্ষিক মুলেরে উপর টাকা প্রতি ১০ ছুই প্রসা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধায়ামুশারে ছাব্য সম্পত্তির বার্ত্তিক নিট লভের উপর টাকার প্রতি ১০ ছুই শ্রা।

এচ, এল, ছারিসন, হঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের একটিং সেকেট্রী।

## ৃত্ত হা জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপান ।

১৮৭৯ সাল ২০ ছক্ট বর 1—প্রদেশীয় পালকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনের ৭৫ গারামতে এই সংখার দেওয়া থাইটেছে টো, উক্ত ছাইনে পাথকরের যে অত্যুক্তার প্রার্থি হ্টগ্রে বগুড়া
কিলার পাথকর সাম্প্রীয় কামটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর ছালের ১ তারিখে কর সম্প্রীয় যে বংসরারম্ভ হয় সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামুসারে সেই ছারে পাথকর আলায় করিতে ছির করিয়াছেল, অত্ত্র সেই হার একাশ করা গোল।

১।—ভক্ত কাইনের বিতীয় অধ্যায়াপুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ১১০ ছুই পরসা।

এচ, এল, ছারিসন্, ৰঙ্গদেশের গ্রামেন্টের একটিং দেকেট্রী।

## বাকর গ**ঞ্জ জি**ার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ স ল ২০ অক্টোবর ।—প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সংলের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ থারাবতে এই সংলাদ দেওয়া যাঃ তেত্তে যে, উ ল আইনে পথকরের যে অভুচ্চ হার ধার্য্য হর্রাছে বাকরগঞ্জ জিলার পথকর সম্প্রকীয় কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ ভারিথে কর সম্প্রকীয় যে বৎসর আহিছে হয়, সই বংসার উজ আইনের ৭৪ ধার মুসারে ভাহার অর্ফ্রেক হারে পথকর আদায় করিছে ভির করিয় ছেলা অওএব সই হার প্রকাশ করা সাল।

১।—উক্ত আইনের ছি শ্র অধ্যাহার্শারে ভূমর থারিক মূল্যর উপর টাকা এতি 🗘 এক প্রদা।

এচ, এল, ছাবিমন, বঙ্গদেশের গ্রাব্দেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

## क्षिमान किलावें सिन्हे।

## 1 58% A -CB3

১৮৭৯ সাল ১০ অবটোরর।— ইয়ুভ রাগ গিছীলছন্ত্র (ধাষ, থাই সূর বর্গাইইতে অবসর এইণ করাছে। ছাকা ও ক্রীদপুরের সার্ভি নট এজ এইড বারু গড়ারণ সরকার স্বার্ডিনট জন্তদের ও ফুত্র মোকদ্যার জাবলেতে জন্তদের প্রথম প্রেণীভূত ইইলেন।

জীযুত বাবু গলাচরণ সংকারের পাদর্গদ্ধ ছওয়াতে েদিনীপুরের সবর্তিনেট জল্প ও ক্ষুত্র নোকদ্দমার আদিনতের জন্ম জীযুত বাবু যক্তনাথ রাম সবতিনেট জন্মের ও ক্ষুত্র নোকদ্দার জানালতের
কল্পনের স্থিয়া জোনীভুক্ত ইইনেন।

অযুত ৰাজু বহুলাও রায়ের পদর্ক্তি হওয়তে রক্তপুরে স্বর্ডি নট জল জীয়ুত নারু ভগবানচন্দ্র চক্তে-বর্তী সরাজনেট ক্তজ্জার ও ক্ষুদ্র মোনদ্দার আদানতের ক্তজ্জানের ভূতীয় প্রেনী ভূত হংলেন।

श्रीयुज नोत् खर्मवीना स्वत्याचित श्रीमहित र धर्माक निवत्र विवत्र विकास विवाद 
[गदर्गरम छ । गर करें। अन्त्र । राज्य वार्का वत्र ।]

The 14th October 1879.—Baboo Bemela Churn Mozoomdar, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Pubna, during the absence, on leave, of Baboo Mutty Lall Haldar, or until further orders. Baboo Bemela Churn Mozoomdar will be ordinarily stationed as Shazadpore.

The 15th October 1879.—Bahoo Juggut Chunder Dans, L.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Jessore, during the absence, on leave, of Bahoo Kullas Chaudra Mozoomdar, or until further orders, with effect from the date of the re-open ag of the courts after the Dusserah vacation. Bahoo Juggut Chunder Dass will be ordinarily stationed at Khoolna.

The 17th October 1879.—Baboo Tara Churn Sen, B.L., is appointed to act as a Moon, sif in the district of Tipperah, during the absence, on leave, of Baboo Sham Lall Haldar or until further orders, with effect from the date of the re-opening of the Civil Courts after the Dusserah vacation. Baboo Tara Churn Sen will be ordinarily stationed at Ramroygram.

The 18th October 1879—Baboo Kali Prosono Bose Roy Chowdry, Officiating Moonail of Mymensing, is appointed to see as a Moonail in that district, during the absence, on leave, of Baboo Revati Churn Banerjee, or until further orders, and will be ordinarily stationed at Ishragunge.

HORACE A. COCKREEL, Secy. to the Govt. of Benyal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### BSTABLISHMENT.

#### The 10th October 1879.

No. 228.—Notifications.—That portion of the Ganges and Darjeeling road situated

Beneal Government (Public Works within the limit of the Julpigori district, together with the Department) Notification No. 183 of the Other works in it, are transferred from the Biagulpore to 12th August 1879.

the Julpigori Division, with effect from the 7th September

1879.

No. 229.—Mr. S. A. Stewart, Excentive Engineer, Second Grade, was relieved of his to Government of India Notification duties as Executive Engineer of the Darjocking Division, from the 4th October 1879, afternoon.

No. 230.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, First Grade, assumed charge of the Darjeeling Division on the 4th October 1879, afternoon.

## The 13th October 1879.

No. 231.—Mr. W. Smith, Superintending Engineer. First Grade, was relieved to of his to Government of India Notification du ics as Superintending Engineer of the Northern Circle, No. 314, of the 6th August 18.9. from the 30th September 1879, afternoon.

No. 282.—With the permission of the Government of India, Public Works Department, Mr. E. J. Martin, Engineer in Chief, Central Bengal Railway Surveys, assumed charge of the current duties of the office of the Superintending Engineer, Northern Circle, on the 30th September 1879, afternoon, in addition to his own duties as a temporary arrangement or until further orders.

## The 15th October 1879.

Alo, 233.—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, was relieved of his 5 Government of India Notification duties as Executive Engineer of the late Ganges and Marjack-No. 314, of the 6th August 1879. ing Road Division from the 20th September 1879, after-

noon.

Offy. Ant. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Den

১৮৭৯ न'न ३८ वार्डियत ।— क्रियुक्त बाङ्क्षिकान बानमहत्त्रत्व क्रूडीक्षत्रक व्यद्भविकात व्यवस्थात व्यवस्थात । विकास व्यवस्थात व्यवस्थात । विकास व्यवस्थात व्यवस्थात । विकास व्यवस्थात व्यवस्थात । विकास व्यवस्थात व्यवस्थात । विकास व्यवस्थात व्यवस्थात । विकास व

अन्तः मानः अर्थानम् ।--- अष्ठ वाद् रेक्नाक्ष्य बक्रूम्मारात् प्रृष्ठीक्षम् अनु गृष्टि कारम व्यवी स्थय अवाक्षाकः मा एक अष्ट्रवाद् अगळ्य माम, अम. अम. अम. इर्थायम्बदः व व्यवक्षात् आनाम प्रृतिरीत अतिव व्यवस्य स्थापन विकास प्रतिवदः वर्षः विद्रोत निवृष्ट स्ट्रामः। अद्रुत् वाद् जळ्य माम गीयाः साक्षा पुनकाम व्यवहानिक प्रदेशनः।

अन्देश नाम अव आकृष्टि । वह । — श्रिष्ठ वर्षि महायानाम योगमाद्व वृद्धी श्रीष्ट्रक अपूर्णियिक वर्षा अवहा वाष्ट्र वाष्ट्र अवा आक्षी ना एम श्रिष्ठ वर्षि छाँद्र । हात्र । तम, वि, अनः हर्रवेद महत्व नदस्य श्री द्वारानी आला-अक्ष भूमिर्वाद । श्रीष्ट्र अवहि अवहा । श्रिष्ठ प्रमान अवहानि छ इहेर्द्य ।

১৮৭৯ जोन ১৮ अवस्तिवत ।— अपूष्ठ वातू द्ववको छ्वल पूर्यालाधारम्ब मूछे आयुक्त अपूर्शविकि कारल अथवा बावक अना आस्ता मा एकः सम्बन्धिकारस्य भागिः सून्द्रभन अपूर्व वातू कानो धनत वन्त्र दात्र क्षित्र हे कारी अन्तर पुनदमदस्य सन्त्र कविकि विपूक्त स्टेश मानाना कः रेमकागरक्ष अवसानिक स्टेबन ।

> ছরেস এ, কক্রেল, বক্ষদেশের গ্রন্থেতির সেক্টেরা।

## বছদেশের প্রকাশ ওর্জন ভিন্নাটনেও ।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক। ১৮৭১ সাল ৮০ ক্ষেক্টোবর্গ

্ষয় পদ্ধ পদ্ধ ।—গান্তি প্রত্যা ।—গান্তি পাত মার্কিনিজ শবের যে অংশ অনশাইও ড়িব নীমার্মধের আছে ক্ষেত্র বিধানিক প্রায় প্রত্যা । অধ্যান্ত কার্যা ১৮৭৯ সালের ৭ সেপ্টেন্ড ক্ষেত্র ১৮৭৯ সালের ৭ সেপ্টেন্ড ক্ষেত্র ১৮৭৯ সালের ৭ সেপ্টেন্ড ক্ষেত্র ১৮৭৯ সালের ১২ আগ্রেম্ড ক্ষেত্র আর্থি ভাগানপুর অঞ্চেন্ত ক্ষেত্র ক্ষেত্র ক্ষেত্র বিধানিক বিধানিক ক্ষেত্র ক্ষেত্র ক্ষেত্র বিধানিক বিধানিক বিধানিক ক্ষেত্র ক্ষেত্র ক্ষেত্র বিধানিক ব

২২৯ নশ্বর।—বিতীয় জেনীর একুর্নেকিটির ইঞ্জিয়র জীবৃত এস, এ, বী রার্ট সাংহর ১৮৭৯ সালের † ভারতবর্ষীয় গ্রব্রেটের ১৮৭৯ না— ৪ অস্টোরের জপরাক্তে মার্মিলিক ইণ্ডের একু স্কিটির ইঞ্জিল্ বের ৩ অকুটোরে ৩২৫ ব্যুর বিজ্ঞাপন। নিয়ত্ত্বায়ণ জাগন কর্মের ভার জ্বন্যের এতি জর্গন করিলেন †।

্ ২০০ মধ্য।—প্রথম জেনীর আদিনাতি ইঞ্জিনিয়র অধুত ভর্ষলিউ, বি, ক্রিটি সাহেব ১৮১৯ সালের ৪ অনুটোষরের অপরছে দাঃর্জিনিক থাওর কর্মের ভার এহণ করিলের।

## अन्यक्र गांस ३० जब्दहीयत् ।

২৩১ অখন। -- এথেন ওলানীর সপেরিনেটিণিং ইঞ্জিনিয়র বীর্ড ভবনিউ, শ্বিথ সাংগ্রন ১৮৭১ সাংলর

কুলারভবর্ষীয় গবর্ণবেশে হ১৮৭৯ সাংলর
ভিজ্জিকের ব্যাপন কর্মের ভার অন্যার প্রতি ব্যাপন করিলেন ই।
ভিজ্জিকমের ২১৪ নং বিজ্ঞাপন।

২৩২ নশ্বর।— জানপোর সদর রেল ওরে সংবাহ প্রধাস ইঞ্জিনরর শ্রীয়ুত ই, জে, নার্টিন সাহের প্রক্রিক ওর্থন ডিল টিনেটে ভারতবর্ষীর গর্বন্ধেটের আজ্ঞাক্তনে আপন কর্মাডিরিঞ ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেশ্বরের অপরাক্ত অবাধ বাবং অন্য আজ্ঞানা হর কিরৎ কালের অন্যে উত্তর চক্তের স্থানিটেন্টিওং ইঞ্জিনিয়ন্ত্রের কার্যালারের চলিডক্তের ভার গ্রহণ করিলেন।

## ১৮৭৯ সাল ১৫ অভ্টোবর।

१९०६ मध्य । विक्रीत स्थानित व्याप्त किया है विक्रियंत्र कियु एकः स्थानित जात्व्य अन्य जात्वत १९ जात्वतीत व्याप्त १९०६ १००६ १०० व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्याप्त व्यापत व्याप्त व्यापत व्या

> हि, वहः विदेशः श्वनिक वर्षमञ्ज्ञाने स्वर्धिः वज्रास्थानं भर्गास्थितं वक्षिः जामिकोने स्वरक्षिः।

[बर्बरवर्षे दबरबंडे । ३०५३। ३० प्रास्त्रीयतः ।]

The 20th October 1879.

No. 235 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Norman School in the town of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land with buildings therein, known as the old Madrissa College, measuring, more or less, \$2 biggahs and 8 cottahs of standard measurement, bounded on the north by ravine, the land belonging to the widow of Hurbuxh Mohunt, and the land of Baboo Binsaran Lall Sukh; on the east by the public road to the old parade ground; on the south by the road to Madrissa hill; and on the west by Government Noabad land, is required within the aforesaid town of Chittagong.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

G. A. D. Anner;

Asst. Sery. to the Gov!. of Bengal,

P. W. Dept.

## IRRIGATION.

## NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 21st October 1879.

No. 217.—Notifications.—With reference to notification No. 212, dated the 14th October 1879, Mr. H. P. Crane, Assistant Engineer, Second Grade, Buxar Division, was relieved on the afternoon of the 30th September 1879.

No. 218.—With reference to the orders marginally noted, Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, Third Grade, left the Gunduck Division for Simla on the afternoon of the 1st October 1879 to join his appointment in the Public Works Department Secretariat.

No. 219.—Mr. C. Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, returned, on the afternoon of the 10th October 1879, from the privilege leave granted him in notification No. 151, of the 3rd June 1879.

No. 220.—Reversion.—Mr. F. M. S. Douglas, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), to revert to Assistant Engineer, Second Grade, with effect from 5th September 1879, consequent on the retirement from the service of Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, First Grade.

for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,

W. Dept., Irriga. Branch.

# RAILWAY

## NOTIFICATION.

The 15th September 1879.—Whereas it appears to the Licutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Eastern Bengal Railway in the villages of Kamardangah, Poorales, Goulhund, Aookullund, Agkullund Bhabooeel, Ootur Jubra, Chur Dhobagattee and Esal Sibrampore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land about 41 miles long and about 200 feet wide, measuring, more or less, 458 beeghast 3 cottabe auch it director etandard measurement, joining the Pudda or Canges to the main line of the Eastern Bengal Bailway at the 149th mile post, is likely to be required within the aforesaid willages of Kamardangah, Pooralee, Goullund, Aookullund, Agkullund, Bhabooeel, Ootur Jubra, Chur Dhobagattee, and Esal Sibrampore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. S. Stanton, Lieut.-Col., 2 2.,
Offg. Joint Secy. to the Gout. of Bengal,
P. W. Dept., Railway Branck.

## অট্টালিকা বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ২০ অকুটোবর।

২০ঃ নশ্বর।— ভারতবর্ষীর গবর্ণমেন্টের ১০৭০ সালের ১০ আইনের ও ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজ-কাঁর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চট্টগ্রাম নগবে নর্মাল স্কুল করিবার নিমিত্তে রাজকীর অর্থ গায়ে গবর্গমেন্ট কর্ত্তক ভূমি লওয়া আবশকে, বজদেশের জ্রীয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট ই কথা একশে ছওয়াতে এই সংবাদ দেওরা গেল। পুর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত চট্টগ্রাম নগরে মাদবাসা কালজ লাথে খ্যাত অট্টালিকা ক্ষুক্ত কিনিতে ভূনিরি তার্যাজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জোল, অর্থাৎ হরবক্স মোহন্তের বিগবা জ্রীর ভূমি ও বিন্সরণ লাল ক্ষুক্তর ভূমি, পুর্বি স্বীয় পুরাতন কাওয়াকের ভূমি পর্যান্ত রাজপথ, দক্ষিণ সামা মদব্র্যা পরিভিত্ত পথ, ও পশ্চিম সীম গবর্ণমেন্টের নওয়াবাদ ভূমি।

উक्ष कृषिटक वांशादनद्र मन्मकं बादक छांशादमद्र अवगंजिद निमिख ১৮৭० मारमद ১० आहेतन ७ धादान

विश्वमा वह मर्यात (मध्या (मला

ৰঙ্গদেশের জ্রিযুত লেল্টেনেন্ট গ্রন্তিসাহেবের আজাজাক্ত্রে,

ছিন এ, ডি, আমনী। প্রবিদ্ধ ওর্কস ডিপাটমেন্টে বঙ্গদেশের। প্রব্যাস্টিটারেট সেক্রটরী।

## कनरमहन मन्त्र विहा

শিক্তিশভে,বিশয়ক বিজ্ঞাপন। ১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।

২১৭ মধ্র ।— নিজ্ঞাপন।—১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের ২১২ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ব্যার থণ্ডের দ্বিতীয় জোনীয় আসিফ্টান্ট ইপ্লিনিয়র শ্রীযুত এচ, পি, কেন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপ-রুক্তে তালের প্রতি কংশ্বর ভারনিগ করিলেন।

২১৮ মন্তর।—পাশ্বলিখিত আঙ্গার উপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটির ইপ্লিনিয়র জীয়ত ভবলিউ, ১৮৭৯ সালের ২৪ সেপ্টেররের ১৯৮ মহ। জি, এল, কটন সাংহ্র পর্যলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেক্টেটিরেরটি কর্ম এহন করণ র্থি ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবরের অপরাছে গণ্ডক খণ্ডহইতে সিম্লার ব জা করিলেন।

২১৯ নম্বর।—আরাথণ্ডের ছিজীয় শ্রেণীর জাদিফীণ্ট ইঞ্ছিন্মর শ্রীযুত্ত সি, টেলর সাহের, ১৮৭৯ সালের ওজুনের ১৫১ নং বিজ্ঞাপনক্রেন যে অনুএত্বের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবরের অপনাক্ত প্রভাগন্য করিলেন।

২২০ মন্তর।—পদে প্রত্যাগ্যম।—প্রথম জানির জানিরাত ইঞ্জিনিয়র জীযুত ই, এ, পার্সিক সাহেব জন্ম হটতে কবসর প্রহণ করাতে প্রথম শ্রেণীর চিন্তংগানীর আনিউটাত ইঞ্জিনিয়র জীযুত এক, এম, এস, জন্মাস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ও সেপ্টেম্বর জর্মি বিভীয় জ্যেণীর আসিউটি ইঞ্জিনিয়রের পদে প্রত্যান্ধ করিবেন।

ৰক্ষণেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপাট্নেন্টের জ্লুশেচন সাধার জাইন্ট সেক্টেরীর পরিব র্ব্ ডি, বি, হর্ণ জাসিফ্টান্ট সেক্টেরী।

## द्रमध्य विषश्क।

## বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্র !—রাজনীয় কার্যাের নিমিত্ত অর্থাৎ কামার্ডাক্স ও পুরালীও গোলছজ্ব ও আউকলন্দ ও আগনলন্দ ভাবুইর ও উত্তর জবরা ও চর ধোবাগাঁটীও ইসল শিবরামপুর আমে ইউর্ব বেজল রেলপ্রের নিমিত্তে ভূমি এইবার্থের রিজনীয় ও প্রিয়ে গবর্গনেন্ট কর্ত্ত কভূমি লওয়া আ বলাক বজাদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্গর সাহেবের নিকট এই ক্যা অকাশ হওয়াতে এ সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বেটাল কার্যাের নিমিত্তে উক্ত কামার্ডালাও প্রেলা ও গৌলহন্দ ও আউকলন্দ ও আগকলন্দ ও ভাবুইল ও উত্তর অবরা ও চর ধোবাগালী ও ইসল শিবরামপুর আবেশ্যা ও গালা সংযোগকারি ইউর্ব বেজল রেলগুরের অধান প্রথম ১০৯ লাইল নিরপ্রক শুন্তে ৪।। মাইল নির্মাণ্ড ও হত মুট প্রজ্ব অর্থাৎ ক্রিবিত ক্যােরিকিড এক খণ্ড ছুনির অর্থানন্দ সম্ভাবনা।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ভাহাদের অবগড়ির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০আইনের ও ধারাস্থ

विश्वासम्बद्ध और मध्याम (क्ष्मा (मान ।

धक, धन, छोल्डन, म्लाल्डेटनले क्ट्र्नन, धान, हे, लगानक अर्कन प्रश्ना हर्य हे दिन्छ। सन् माना वक्टनटनत गर्यामालेस धक्ति सहित्र कार्यान

[ शवर्रायके रगरक । अन्त्र । यन करकीयत ।]



# गवन्यन् कार्यन

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1879.

## यक्नवात ১৮१५ मान ८ नत्वन्ता।

	CONTENTS.	a .	The same of the same of	निर्यन्छे ।	ight.	
	•	Page.			<b>)</b>	मुका।
Part	I.—Resolutions, Orders. and Notifications of		প্রথম বও।—ভারতব	ৰীয় গৰণমেদৰ্	ট্র বিশ্ববিদ্	1011
	the Government of India	Nil.	चारम	শে, ও বিজ্ঞাপন		मादे।
Part	II.—Resolutions, Orders, and Notifications		विक्रीत थल।—नक्रमार	भन्न भवर्गस्मर्टर्ग	हेद निर्द्धादन,	', ', '
	of the LieutGovernor of Bengal100	9-1023	<b>जा</b> टम	শ, ৎ বিজ্ঞাপন	•••	5002-502
Part	III Acts of the Legislative Council of		ভূতীর পথ।—ভারতব	ৰীয় বাৰস্থাপক	नकार बनीए	U-\
	India	Nil.	बादेन		•••	भारे।
Part	IV.—Bills of the Legislative Council of		চতুর্ব পর্ত।—ভারতঃ	বৰীয় বাৰণ	হাপক সভার	
	India	Nil.		নর পাতুলিপি		
Pare	V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	भक्ष कल ।—नजीत व			नारे।
			यक थेख ।वजीव			
Part	VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	পাণ্ডবি			- ভাই।
PART	VIICircular Orders of the High Court and		मक्षय थक्ष । वारे त			
		47153	-	ণ আক্ষাণত	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	· >89->&
Part		03 -808	बाडेम ४७।रेगडिर	ার শ্রন্থতি		. roo
		7.7				2 - 3 <b>(</b> )

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিভীয় ৰঞ্চ।

बणर्यानव मवर्गरमरकेव मिर्फायन, जीरमभ, ७ विकाशम अकृषिः।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4520A.

General.—The 17th October 1879.—The orders dated the 25th April 1879, vesting Mr. D. B. Allen, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad division of the Gya district, with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a protective embankment at Arwal, in the district of Gya, are cancelled.

The 20th October 1879.—Moulvi Bazlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant.

The 21st October 1879. - Mr. G. M. Currie is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Chumparun.

Mr. L. B. B. King, District and Sessions Judge, Dinagepore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 20th August last, vice Mr. C. D. Field.

The 22nd October 1879. Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Shahabad district.

Baboo Ishan Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is transferred to the Sudder Station of the Moorshedabad district.

Police, —The 21st October 1879.—Major W. W. Hume, District Superintendent of Police, Bogra, is promoted to the Second Grade of District Superintendents of Police, vice Lieutenant-Colonel T. Buttanshaw, retired.

Baboo Juggodish Nath Roy, District Superintendent of Police, on leave, is promoted to the Third Grade of District Superintendents of Police, vice Major W. W. Hume.

Mr. C. Jennins, Assistant Inspector-General of Railway Police, on leave, is appointed to be a District Superintendent of Rolice of the Fourth Grade. Mr. Jennius will, however, continue to hold the appointment of Assistant Inspector-General of Railway Police.

Mr. A. H. James, Officiating Assistant Inspector-General of Railway Police, is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade, vice Baboo Juggodish Nath Roy, but will continue to act, until further orders, in his present appointment.

Mr. T. G. Charles, Officiating District Superintendent of Police, Chumparun, is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade, vice Mr. A. H. James.

Mr. H. M. Reily, District Superintendent of Police, Moorshedabad, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 28th August last.

Major R. P. Davis, District Superintendent of Police, Bhagulpore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of District Superintendents of Police, vice Mr. H. M. Reily.

Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, Sarun, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of District Superintendents of Police, vice Major R. P. Davis.

REGISTRATION.—The 9th October 1879.—Baboo Nilmoney Coost, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be also Sub-Registrar of Ranchee, with effect from the 10th September 1879.

EDUCATION.—The 24th //ctober 1879.—The furlough for two years granted to Mr. G Bellett, Officiating Inspector of Schools, Rejshahye Circle, under orders dated the 1st ultimo, will have effect from the 12th November next, instead of from the 18th idem as previously notified.

Mr. G. A. Streek, Officiating Inspector of Schools, Eastern Circle, is appointed to officiate as Inspector of Schools, Rajshahye Circle, during the absence, on furlough, of Mr. G. Bellett, or until further orders.

Mr. M. Mowat, Professor, Ducca College, is appointed to officiate as Inspector of Schools, Eastern Circle, vice Mr. G. A. Stack.

Government Gasette, 4th November 1879.]

## वक्राम्हणात क्रियु ७ (लाट केट्स के श्रुद्ध सत्र मारहरवत कारमण ।

## 80२0 A सञ्ज ।

লা বিন ।—১৮৭৯ নাল ১৭ অক্টোবর ।—গরা জিল র মন্তর্গত জাভানাবাদ মছকুমার কার্যের আধাকতা ভার প্রাপ্ত এ এটিং জাইন্ট মাজিটেইট ও ডেপুটী কালে, টর প্রিয়ত ডি, বি, আন্দেন সাহেবকে গরা জিলার মন্তর্গত অরবলে র কত বাঁথের নিমিত্তে প্র হাজনীয় ভূমি এছণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জাইন মতে ১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিলের আজ্ঞা অনুসারে যে কমতা দেওরা যায় ভাছা রহিত করা এল।

১৮% সাল ২০ অক্ টাবৰ।—পূশগ্যার একটিং ডেপুটী মাছেইটেও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবী প্রস্তুল কারম নিবিদ কার্যাকারকলের ছুটীর টিভিছিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতেএই মাসের ১৫ ডাবিশ ক্রমি এক মাসের ছুটী পাছলেন।

১৮৭৯ সাল ২. অকু ট। র — শ্রীবৃত জি, এম, করি স্থানের যাবৎ অন্য জ্ঞান্ত হয়, চাম্পারণে আইণ্ট বাছেট্টের ওতেপুটা শালেকুটরদের প্রথম শ্রেণীনতে কর্মা করিতে নিযুক্ত হয়লেন।

শীষ্ড সি, ডি, ফিলড্ সালেবের পারি ছে দল লপুনের ডিট্টিক্ট ও সেশন জন্ত শীষ্ড এল, বি, বি, কিং সালেব, যান্থ জনা আজ্ঞা না হয় গড় আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ অবধি ডিট্টিক্ট ও সেশন জন্তদের প্রথম শ্রেমীনতে কর্মান বিডে নিযুক্ত হ লেন

৯ ৭৯ সালে ২২ অক্টোবর ।— ছুটিপ্রাপ্ত সাঁওতাল পরগদার ডেপুটা মাতি ষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীষুত জে আরু, ছাও সালেব শাছা গদ জিলার সদর মে কামে প্রেরিড ছইলেম।

পানোর অন্তর্গত শেরাজগপ্তের তেপুটী গাঁহিট ও তেপুটী কাল্টের জীয়ত বারু ঈশাসাজ্ঞ সেন, শ্বশিদাশাদ জিলাব সদর মোলামে প্রেরিড ইউলেন।

ি পোলীর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ অব্যটারর।— লেপ্টেমেন্ট কর্নেল জীগত টি, রটমশা সাহেব কর্মান্ডতে ভ্রমর প্রহণ করাতে সঞ্জার পোলীদের ডিট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট মেডর জীযুত ভ্রনিউ, ভ্রান্ট ছিউম সাহেবন, পোলাসের ডিট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টদের দ্বিতীয় জোণীভূক্ত ছইলেল।

েজন শ্রীযুত তন লউ, তবালউ, হিতম সাছেদ্যর পরিবর্কে ছুটাপ্রাপ্ত পোলীদের ভিত্তিক্ট স্থপরি-কেতেওক শ্রীযুত বারু ভগানীশনাথ রায় পোলীদের ডিব্রিক্ট স্থারিকেটেণ্ডেন্টেদের ভৃতীয় এগী ভূকে ইলেম।

ছুটীপ্রাপ্ত কেলপ্রের পোলীকের আসিয়ানী চনক্ষেত্তির জেলক জীযুত সি, জেনিজা সাছের, পোলীকের চতুর্থ শ্রেণীর ডিপ্তিক্ট স্থাকির প্রেণিকর পাদে কিযুক্ত ছটলেন। কিন্তু তিনি রেলপ্রের, পোলীকের আদি জীতে হমতে কুটর জেলবলের পদি ধাবণ করিতে পালিবেন।

প্রীয়ুত বাবু জগদীশ নথে রায়ের পরিবর্তে রেলঙ্গে পোলাসের একটিং আসিফান্ট ইন্তেপ্ট্রুর জেন্দে জীবুত এ, ০চ, জেন্দ সাচ্চন, পোলীসের চতুর্থ জেনীর স্থপরিন্টেতেন্টের পদে নিযুক্ত হহলেন। কিন্তু যাবং অন্য জান্তা না হয় সীয় বর্ত্তশান পদের কর্ম করিতে থাকেবেন।

শ্রীযুত এ, এচ, জেমস সাংহবের পাধিবর্কে চা পার্বের পোলীসের একটিং ডিট্রিক্ট সুপারিনেতেওঁ বিশ্বু কি চিন্তু কাছেবের পার্বিক প্রথম শ্রেণী তিন্তি ক পারিকের পারে কিযুক্ত কালেন।

মুর্কি লাকালের পেলেলের তিন্তিই ক্পাধিকেওেনী জীযুত এচ, এম, বাংলী সাংধ্যে, গড জাগান্ত মান্ত্রের ২৮ ডাক্তির জব্যি যাত্র আন্তর্কা ক্রাজানা হয়, পোলীসের ডিট্রিট ক্রাড়িকেওডেন্টলের প্রথম জেনী-মুক্তে কর্ম্ম কবিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীষ্ট এচ, এম, রাইনা সাহেতের পরিবর্তে, ভাগলপুরের পোনীদের ডিট্রিক স্থারিটেইওেও যেজর শ্রীষ্ট আর, পি, ডে্বিস সাহেত, যাবৎ অন্য আজ্ঞান। হর পোন সের ডিট্রিক স্থারিটেইওড্রের বিভার বিভার

মেতার শ্রীযুক্ত আরে, পি. তেবিদ সালেবের পরিত্তি দারণের পোলীদের ডিট্রিট সুপরিনেটাওওট শ্রীযুক্ত আরু, এচ, জি, আর্হিন্ সাকেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীদের ডিট্রিট স্থারিনেটাওেওটদের ভূতিয়া জেনীমতে কথা করিতে নিযুক্ত হতদেন।

ে কিইটী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ তক্তিবর।—একটিং ডেপ্টৌ মাজিট্রেট ও ডেপ্টৌ কালে-ইয়া জীয়ুক নার্ মীলম্পি কুমার গাড় সেল্টেছ্র মানের ১০ ডারিখ অবধি হাজির সব-৫ জিট্রারের লগেও বিষ্কুক বইলেন।

শিক্ষা ব্যক্ত — ১৮৭৯ মাল ২৪ অক্টোগর। তাজনাত চক্রের কুল সম্ভের একটি ই-লেপকৃটর শুরুর (২), বেলেট সাংখ্য পত মানের ১ ডারিগের আজ্ঞা ব হ য ফুট বৎসরের নিয়তি ছুটা পান ওাছা পুরু প্রাক্তিক মধেনুর মানের ১৮ জারিশ আর্থি কলকং না হইরা ঐ মানের ১২ ভারের অব্যি কলবং ভারিক।

্ৰীনুক্ত কি, বেলেট সাহেত্ত্তর বিষয়িত ছুটা ৩০ক অনুপত্তি কালে কথনা যাসং কলা আক্রা লা হয়, পূৰ্বে চল্লের ক্রমালয়েকে এনটিং ইন্দেশস্টার ট্রী মুক্ত কি, এ, ফাক সাহেব, রাজগাহী চক্তের ক্রমানুহের ইন্দেশক হবেট কর্মাক্রিক নিম্বাধিক কেন্দ্র

कि एक कि के होंक जाएक यह शहर है है को नाशिष्ण कर 194क कियु अप, स्वीप है गाँउ वर्ग कर 194क कियु अप कर स्वीप है गाँउ है गाँउ है है है कियु के स्वीप 
Mr. A. Ewbank, Principal, Dacca College, on leave, is appointed to be a Professor in the Patna College.

Mr. A. Macdonell, Professor, Patna College, is appointed to be a Professor in the Dacca College.

OPIUM.— The 20th October 1879.—Mr. C F. Wintle, Sub-Deputy Opium Agent, Benarcs Agency, is allowed subsidiary leave for fifteen days, under Section 11, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 5th instant.

MEDICAL.—The 18th October 1879.—Surgeon W. F. Murray, Officiating Civil Surgeon of Howrah, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved of his present duties.

The 21st October 1879.—Surgeon-Major S. K. Ray is appointed to have charge of the Lock Hospital, Dum-Dum, with effect from the 17th ultimo, rice Surgeon W. E. Webb.

Surgeon J. Moorhead, Officiating Civil Surgeon, Mymensingh, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st December next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Sonatun Bysack, in charge of the Sudder Charitable Dipensary, Mymensingh, is appointed, in addition to his own duties, to have temporary charge of the Civil Station of that district, during the absence, on leave, of Surgeon J. Moorhead, or until further orders.

The following notifications are republished from the Assam Gazette:-

No. 242.—The 9th October 1879.—Privilege leave of absence for one month, under Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. R. B. McCabe, c.s., Assistant Commissioner, Third Grade, Dibrugarh, with effect from the 1st November 1879.

No. 245 — The 11th October 1879.—Privilege leave of absence for one month, under Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Mr. L. E. Fabre Tonnerre, Officiating Assistant Superintendent of Police, First Grade, Nowgong, from such date in October as he may avail himself of the same.

No. 249.—The 14th October 1879.—Mr. W. C. Macpherson, c.s., Assistant Commissioner, Sylhet, is appointed to officiate in the Second Grade of Ass stant Commissioners, from 2nd September 1879, vice Mr. G. E. McLeod, absent on medical leave.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 17th October 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 78, Act V (B.C.) of 1876, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Serajgunge, in the district of Pubna, made at a meeting, the Lieutenant-Governor sanctions the imposition, from the 1st April 1880, by the Commissioners of the said municipality, under section 122 of the Act, of a tax on horses and ponies within the limits of the municipality at rates not exceeding those specified in the third schedule annexed to the Act,

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following additional bye-law which was made by the Commissioners of the Gya Municipality at a meeting, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sauction the penalty which has been declared by the said Commissioners for the breach of the said bye-law:—

Whoever at night drives a carriage, cart, vehicle, or any conveyance whatsoever along a public thoroughfare without lights, shall, on conviction, be liable to pay a fine not exceeding Rs 5. This bye-law shall not apply when there is sufficient moonlight to enable vehicles to avoid each other.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Goot. of Bengal. ছুটা প্রাপ্ত চাকা কালেজের প্রিজিপস জীযুত এ, জিইবছ সাহেব, পাটমা কালেজের অধ্যাপকের পানে নিযুক্ত হটনেন।

भागेंगः कारलटकत व्यक्षांभक क्रीवृत अ, यांकडरमल मारहर एकः कारलटक व्यक्षांभरकत भरम मियुक

स्टेरमञ् ।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—বংগারস এজেন্টার আফীনের সব-ডেপুটা এজেন্ট ব্রুত সি, এক, উইন্টল সাছেব, সিবিল বার্য্যকারকদের ছুগীর ৮ চিত্তিত পরিশিষ্টাব্ধির ১১ ধারাষতে এই মাসের ৫ তারিথ অবধি পরের দিনের আফুবঞ্জিক ছুটা পাশলেন।

চিকিৎসা িষয়ক।—১৮৭৯ সাল দে অক্টোবর।—ছাবড়ার একটিং দিবিল চিকিৎসক সর্জন প্রীয়ৃত ভবলিউ, এফ, মরে সা ছব যে তারিখে খীয় বর্ত্তমান কংশার তার অন্যের প্রতি অপ্রক্ষেন ভদ ধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুত্তকের ৭ অধ্যাধের বিধিমতে ছয় সপ্তাছের ছুবা পাই,লন।

্চ-৭৯ সালে ২১ অক্টাবের।—সর্জন জায়ুত ডবলিউ, ই, ওয়েব সাহেবের পীরবর্তে সর্জন মেজর জীয়ুত এস, ্ক, রে সাংহ্ব গত মাসের ১৭ ভারিখ অবধি দমদমার লাক ছাস্পাত্যলের কার্য্যের ভার প্রছপাথে নিযুক্ত ছইন্দের।

ময় শলাসংছের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন স্থাত জে, মুরছেত সাহের আগগামি ডিসেম্বর মাসের।
১ ভারিখ অবধি অথবা ভাগার পর যে ভারিখে ছুটী থেছণ করেন ভদবধি সিবিল কংগ্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিশ্ব পুস্তকের ৭ অধাধয়ের বিধিষতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

সর্ক্তম প্রীযুক্ত ক্ষেত্র সংক্ষেত্র সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপাস্থিতি কালে অথবা যাবং মনা গ্রাহ্ম বাহুম মান্ত্র বঙ্গামানিংছের সদার দাত্রা উষধালাল্পর কার্যাক্ত ভালালালা ভারপ্রাপ্ত আদিনটান্ত সর্ক্ত প্রামাত্র বসাক আপান কর্মাতি, ক্তি কিয়ৎ কালের জন্যে উক্ত জিলার সিবিল ফৌশনের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিমুলিখিও বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৪১ দশ্বর ।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর ।—দেবকগড়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিফ্টান্ট কমিশানর
বিষয়ত আরু, বি, মাকেব সাহেব, সি, এস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিনি পুরুকের ৭ অধ্যারের বিধিনতে ১৮৭৯ নালের ১ নবেশ্বর অবধি এক মানের অসুপ্রাহের ছুটী পাইলেন।

২৪৫ মন্ত্র।—১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।—দোগাঁরের পোলীসের প্রথম শ্রেণীর একটিং আসিস্টান্ট স্পারিটেওওও শ্রিযুত এন, ইঃ কেবর টনের সাহেব যে ডারিখে ছুটী প্রহণ করেন তদনার সিন্দি কার্য-কারকদের ছুটার দি চিহ্নিত পরিশিক বিধির ১৩ পারামতে এক মাসের অনু গ্রহের ছুটী পাইলেন।

২৪৯ মইর ।—১৮৭৯ সাল ১৪ শক্টোবর ।— এয়ু ০ জি, ই, শাকলোড সাহেবের পীড়ার ছুরী প্রযুক্ত জনুপছিতি কালে, ছিলটের আসিন্তীক্ত কমিশ্যনর জীয়ুত ডবলিউ, সি, মাকফরসন সাহেব, সি, এস, গড সেপ্টেশ্বর মাসের ২ তারিখ অবধি আসিন্তীক্ত কমিশ্যনর দের বিভীর শ্রেণীমতে কর্ম করিছে নিযুক্ত হুইলেন।

্ হরেস এ, ককেল, বন্ধদেশের গ্রন্থেতে টর সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোরের।— প্রীযুত লেপ্টেনেও গবার সাছেবের প্রতি ১৮৭৬ সলের ব নীর ৫ আইনের ৭৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে ওদতুসারে কার্যা করিয়া ভিনি, পারনা জিলার অন্ত-গতি শেরাজাপ্ত মুনিসিপালিটার সভাগত কমিলানরদের অসুবেংধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটার সভাগত কমিলানরদের অসুবেংধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটার সভাগত কমিলানরদের অসুবেংধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটার কমিলানরদের নির্দিষ্ট হংরের অন্ধিক হারে উক্ত আইনের ১২২ ধারাম ও উক্ত মুনিসিপালিটার কমিলানরাদগকে ১৮৮০ সালের ১ আছিল অবধি ভাস্ত্র বির্দিষ্ট কার্বার অসুমতি দিলেন।

এচ, এল, ছারিসম, বছদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেইরী।

#### विकाशन ।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।— ত্রীবুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেবের প্রভি বন্ধদেশের মুনিংসপল বিষয়ক ১৮৭৬ থালেও আইনের ৩১৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদন্ত হংয়াছে ওদমুসারে কার্য্য করিয়া ভিনি, গ্রা মুনিসিপালিটার সভাগত কমিশানরদের প্রণীত নিম্নালিখিত অতিরিক্ত উপবিধি দৃঢ় করিলেন, এবং ব্রুত্ত কেন্টেন্টে গার্থের সাহেবের প্রতি উক্ত আইনের ৩১৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদন্ত হইহাতে তদমুল সারে কার্য্য করিয়া তিনি, উক্ত মুনিসিপালিটার। কমিশারনদের কর্ত্ত্ব উক্ত উপবিধি লঙ্গনের অবধানিত লগত ক্ষমতা প্রস্থাদন করিলেন।

নোৰ ব্যক্তি রাত্তিতে আলো বিনা রাজপথ দিয়া ঘোড়ার বা গৰুৰ গাড়ী কি শকট বা কানরপ যান চালাইলে সেই অপরাধ এমান ছইলে ডাফার ৫১৯টাকার অন্ধিক অর্থনও হনতে পারিবে। উজ্জ্বন যে জোৎস্মা রাত্তিতে যালাদির পরস্পর ধাক্কালাগিবার সম্ভাবনা না থাকে সেই রাত্তিতে এই উপরিধি বর্তিবে না।

थह, थल, हादिसम, वज्रम्मात भवर्गमानीय थक्टिश (मार्का हेर्दी।

## NOTIFICATION.

The 20th October 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the additional bye-law stated at foot of this notification, which was made by the Commissioners of the Municipality of Bhagulpore at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalty which has been declared by the Commissioners for the breach of the said bye-law:—

80. All carriages, palkers, ekkas, bughees, or carts, driving or going on any municipal road on a dark night shall carry a light.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Goot. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B.C.) 1878 (an Act to provide for the cleansing and construction of latrines in first class municipalities), the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Kishuaghur Municipality, in the district of Nuddea, at a meeting, to declare that from the 1st July 1880 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all latrines situated in wards I and II of that Municipality.

H. L. Habrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th October 1879.—The bye-laws for working the tramway of the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta having been published for three successive weeks in the Calcutta Gazette,\* under the provisions of Section 83, Act V (B.C.) of 1870, it is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor is pleased to approve them.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th October 1879.—Plans and estimates, the latter amounting to Rs. 15,000 and Rs. 18,000 respectively, for the construction of quarters for the accommodation of the 1st and 3rd Divisions River Police at Aheereetollah Ghât and Hastings, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No. 1978, dated 19th September 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, and approved by that department, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the projects under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—Under Section 4 of the Indian Forest Act (Act VII of 1878), it is hereby notified that it is proposed to constitute as reserved forests the following land situated in the hill territory and Terai sub-divisions of the Darjeeling district.

1 — The Manering Forest, addition to the Sukna Tista Forest.

[Government Gasette, 4th November 1879.]

## বিজ্ঞাপন্

স-৭৯ সাল ২০ অক্টোবর ।—ভাগলপুন যুনিনিপালিটার কমিশ্যম রেরা উপযুক্ষতে লোটিস দিরা সভাকরিলা এই বিজ্ঞাপনের নিম্ন ভাগে লিখিত যে লভিরিক্ত উপনিধি প্রনন্ন করিবাছেন বন্ধদেশের মুনিশ্বপদ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আহমেন ৩১৮ খারামতে প্রদক্তক্ষতাভূ সাবে ক্রা করিয়া জীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্ল ক্রাভে তাত ভাল আই জিল্ল গ্রেণ্ড করি সাহেব ভাতা দৃঢ় করিলেন, এবং জীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্ল সাহেবের প্রতি উক্ত আই নের ৩১৫ খারামতে যে ক্ষাভা প্রনন্ত ভাল ভাল জিল্লালিটার ক্ষিত্র তার কর্ত্ত উক্ত উপতি ধি লক্ষনের অবগারিত দশুও প্রমাদন করিলেন।

৩০ । সুনিলেপল কোনপণনিরা অন্ধক।র রাত্তিতে বাড়ার গাড়ি, পালকী, এঞ্ব, বগী বা গ্রহ

बहे उश्विधि लक्ष्यामञ् २० मण है। कांत्र व्यवधिक प्रथ ।

এচ, এল, ছ†রিসম, বঙ্গদেশের গর্বশেষেট্র একটিং সেকেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—জীয়ত লেপ্টেনেও গবর্ণর সাছেবের প্রতি প্রথম শ্রেণীর মুনিসিপালিচীতে পাইখানা পরিষার ও প্রস্তুত করিবার বিধান কর নাথ ১৮৭৮ সালের বজীর ৬ আইনের ২ ধারামতে বে ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে ৬ ক্ষ্পার কার্যা করিবা তিলি নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিচীর সভাগত কমিশানরদের অক্রেখজনে উক্ত মুনিসিপালেটীর কামশানর দগকে ১৮৮০ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালেটীর ১ ত ২ পলী স্থিত পাহখানা পরিষ্কারার্থ সিরিশৃত্যা রাখিবার অক্ষতি দিলেন।

এচ, এল, ছারিসন, বঙ্গদেশের গর্বশেষেক্টর একটিং সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর ।—কলিকাডা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের ট্রামণ্ডরের কার্যা চলম-বিষয়ত যে উপাবিধি ১৮৭০ সালের বঙ্গার ৫ আইনের ৮০ ধারার বিধানমতে ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের বাঙ্গালা গবর্ণমন্ট গোভেটে প্রকাশ করা ষায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবনর সাহেব ভাষা অনুমোদন করিলেন সাধারণের অবগতার্থে এভদ্বারা ইছা প্রকাশ কর গেল।

> (क्षानमान प्रकरन, वच्चरम्रामंत्र गवर्गध्यराजेत अकृष्टिः (मराक्रवेती ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আস্টোবর ।—আহিরীটোপার ঘাটে ও কুলি বাজারে রিবর পোলীসের প্রথম ও ভৃতীয় ভাগের থাকিবার ছান প্রস্তুত করণার্থে পার্ট কমিশ্যনরেরা আপেনাদের প্রতিমিধি সভাপতির ১৮৭৯ সা লর ১৯ সেপ্টেম্বরের ১৯৭৮ বং পত্তের সঙ্গে যে নকুশা ও ১৫,০০০ ও ১৮,০০০ টাকা ব্যরের যে অকুমানপত্ত এই গ্রগ্যেতির প্রবিদ্ধ ওকস ডিপার্টমেন্টর নামে শিরোনামাদিয়া পাঠান ভাছা উক্ত ডিপার্টমেন্ট কর্তৃক অত্যোদিও হওয়াতে ত্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রগরি সাহেব ১৮৭০ সালের বদ্ধীয় ৫ আইনের ও৫ ধারার বিধানমতে ভাছা করিবার অসুমতি দিলেন।

কোলমান মেকলে, বল্পদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দেক্রেটরী।

## विकाशम ।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর ।—ভারতবর্ষীর নল বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ৪ ধারামতে এতছার। এই সংবাদ দেওরা থাইতেছেবেন দার্জিলিক জিলার অন্তর্গত পর্বভীয় প্রদেশে ও ভেরাই মহকুমায় নিম্ন-লিখিত ভূমি রক্ষিত বনস্বরূপ রাধিবার প্রস্তাব করা গিরাছে।

)।— स्कर्मा विश्वी वन मध्यूक मौतिदिर वन। [स्वत्यक रमस्यो । अन्य । । । । । ।

#### Hormdaries.

North.—The ridge separating the valley of the Mahanadi from that of the Reyang. East.—The Mana Jhora.

West.—The east boundary of the Mahalderam tea estate belonging to Mr. Bagshawe and a stream tributary to the Mana Jhora.

#### 2.-The Babookhola Forest.

#### Boundaries.

North.—The ridge separating the valley of the Mahanadi from that of the Reyang.

East.—The west boundary of the Mahalderam tea estate, and a stream tributary of the Mahanadi.

South.—A demarcated line passing from the abovementioned stream in a southwest direction to the Buffoopanee and separating from Captain E. T. Fitzgerald's land; then the Buffoopanee.

West.—The Mahanadi river; then a line nearly north-east to the Buffoopanee, being the south boundary of Jaman Sing's land; then the Buffoopanee; then a line west to the Mahalderam ridge forming the northern boundary of Jaman Sing's block. (The Majna tea estate, known as Mr. W. C. Müller's, is not included in this area.)

# 8.—The Pugrainybong Forest.

#### Boundaries.

North.—The Royam Jhora.

East.—A line from the Royam Jhora, first south-east, then South to the Nagri ridge near the Deoral.

South-west.—The Nagri ridge.

4.—The *Tookria Jhar Forest*.—The lands known as Tookria Jhar, Shiroobhita, and Sepna, situated in pergunnah Hattigheesa, in the Terai sub-division, being survey Nos. 89, 426, 78, and 150.

5.—Nipania Forest.—The following lands in pergunnah Hattigheesa in the Terai subdivision:—

	Survey No.				
Müller's land		1,007-8-9	Kholabaree		43
Jungla		35	Tetli		81
Ditto		107	Do	•••	102
Nipania		59	Pahari	•••	66
Ditto	0.4 0	103	Kootha Chat		96
Chipandas		106	Boragunjo	•••	9
Kholabaree		42	Ditto	•••	101
Ditto	• • • •	100	Satybahut		79 and

## bounded-

North:—The Lohagari reserve, then a stream, then a line to the Aolia Manjha Nadi East.—The Aolia Manjha, then a demarcated line separating from jotes thakbust Nos. 66, 67, 73, 72, 71, 70.

South.-Jotes thakbust Nos. 67, 42, 41.

West .- The Mechi forest reserve.

6.—The Geerabadi Block —A jote survey No. 24, situated in pergunnah Hattigheesa, and bounded—

North.—The Mechi reserved forests.

East.—The new Mechi.

South.—Jote Soorjhur, thakbust No. 50.

West .- The Nepaul Frontier.

7.—The Moolta Forest.—Survey No. 419, situated in pergunnah Hattigheesa, and bounded:—

North.—Jhabra jote, survey No. 380.

East.—The Dulka Nadi; then survey Nos. 420, 421, and 402; then the Lalfa

[Government Gazette, 4th November 1879.]

# नीयः 🕪

উত্তর সীমা।—রেরক্স উপভাকাহইতে মহাবদী উপভাকা পৃথককারি পর্বতে শ্রেণী। পূর্ব্ব সীমা।—মানা বারা।

পশ্চিম সীমা।—বংগশাসংহেবের মহল,দব,ম চা ইটেটটের পুথ সীমা ও মানাটে বারার পোবক ক্লানোড।

# २ 1-वातू (काना वन।

# দীয়া।

উত্তর সীমা।—রেরজ উপত্যকাহইতে মহানদী উপত্যকা পৃথককারি পর্যন্ত শ্রেণী। পূর্ব্ব সীমা।—মহলদেরাম চাইন্টেটের পশ্চিনসীমা ও মহানদার পোষক জলসোঁত।

দক্ষিণ সীমা।—উপরোক্ত অলসোডইটডে বন্ধপানির দক্ষিণ-পশ্চিম দিক গামি ও কাণ্ডাল ই'
টি, ফিটস্ঙেরলড্ নাছেবের ভূমি পৃথককারি চিহ্নত রেখা। পরে ব্দুপানি।

পশ্চি মসীমা।—মহাণী নদী, পরে বফুপানি পর্যান্ত প্রার উত্তর-পূর্ব্ব রেখা, ঐ বেখা জনন সিংব হের ভূমির দক্ষিন সীমা, পরে বফুপানি, পরে জমদসিংছের কিভার উত্তর সীমা কারি মহলদেরাম পর্বত প্রেনী পর্যান্ত পশ্চিমবাছি রেখা। (ডব--লিউ, সি, মল,র্স সাহেবের চা ইফেট নামে থা। ত মাজ্না চা ইফেট এই সীমার মধ্যে ধার। বার নাই।

# o —পঞাইছ वन।

# नोमा।

উত্তর সীনা।—ররম ঝোর!। পূর্বে সীমা।—ররম ঝোর। হইতে প্রথম দক্ষিণ-পূর্বে, পরে দেওরালের নিকট দান্সি পর্বত শ্রেণীর পর্বান্ত দক্ষিণ মুখ রেখা।

দক্ষিণ-পশ্চিমনীমা।—দাগ্রি পর্বত শ্রেণী।

৪।—তৃক্তিয়া বার বন।—তেরাই মহকুমার অন্তর্গত হাটিখীসা পরগদার ছিত তুক্তিরা বার ও শিক্তিট্। ও সেপনা নামে খ্যাত ভূমি; ভাহার জরাপী নম্বর ৮৯,৪২৬,৭৮ ও ২৫০।

e।—বিপানির। বব।—তেরাই মহকুদার অন্তর্গত হাটিবীদা পর্গনার নিম্নদিখিত ছবি—
ভবীপী নবর।
ভবীপী নবর।

বের ভূমি	•••	3,009-6-2	খোলাবাড়ী	•••	•••	80
•••	•••	ot	তেডলী	•••	•••	F)
	•••	309	à	•••	•••	205
	•••	43	পাহাড়ী	•••	•••	<b>55</b>
•••	• • •	>•>	<b>কু</b> থাচার	•••	•••	22
•••	•••	206	ৰ ড়গঞ্জ	2 ***	•••	>
•••	•••	88	<b>&amp;</b>	.••	•••	202
•••	•••	>	সাদীৰহৎ	•••	•••	95, 6
	•••		36	১০৭ এ  ১০৭ এ  ১০৭ এ  ১০৬ পাছাড়ী  ১০৬ কুথাচার  ১০৬ কড়গঞ্জ  ৪২ এ  ১০০ সাট্যবহৎ	৩৫ তেওলী ১০৭ এ  ১০৭ এ  ১০৬ শাহাড়ী ১০৬ বড়গঞ্জ ৪২ এ	১০৭  এ  ১০৭  এ  পাহাড়ী  ১০১  কুথাচাট  ১০৬  বড়গঞ্জ  ১০৬  সাটাবহৎ  ১০০   ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  সাটাবহৎ  ১০০   ১০০  সাটাবহৎ  ১০০   ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  ১০০  ১০০  সাটাবহৎ  ১০০  ১০০  সাটাবহিৎ  ১০০  ১০০  ১০০  সাটাবহিৎ  ১০০  ১০০  সাটাবহিৎ  ১০০  ১০০  ১০০  সাটাবহিৎ  ১০০  সাটাবহিৎ  ১০০  ১০০  সাটাবহিৎ  সাটাবহিৎ  ১০০  সাটাবহিৎ

**बारात नीमा** अंडे,---

উত্তরসীমা।—লোহাগাড়ী রক্তিত বন, পরে জনসোড, পরে আওলির মঞ্চা নদী পর্যাত বেখা।

भूर्समीमा ।--- आश्लिहा मक्षा भारत शांकनरस्त्र ७५, ७२, १०, १२, १४, ८ १०, मः शांक शृंबक-

দক্ষিণ সীমা।—পাকবন্তের ৬৭,৪২, ও ৪১ নং বেড়ে।

পশ্চিম সীম।—বেচি ব্ৰক্তি বন।

১।—গীরাবাদি কিতা।—হাটিঘীসা পরগনার স্থিত জরীপী ২৪ নম্বরের বোড। চাহার নীমা এই,—

উদ্ভৱ সীমা।—মেচি রক্ষিত বৰ। পূর্ব্ব সীমা।—মুডন মেচি।

मक्तिन भीमा।—थाकवरखद ६० मच्द्रात स्त्रवाद रगाउ ।

शक्तिश्र मीया।—तमालित मीयाख यान ।

৭। মুলতা বন্ধ।—হাটিখীলা প্রগদায়ছিত জ্বরীপের ৪১৯ নহর ও ভাষার সীমা এই,— উত্তর সীমা।—জরীপী ৩৮০ লখনের স্বাদ্ধা বোড।

भूस मीमा।—समका मधी, भारत बडीभी ६२०, ४२३, ७ ३०२ महतू, भरत लालका मनी।

[बर्बारक के दगरक । २५१३। ह मरव्यत्र ।]

West —The Jibbadar Nadi; then Jhakoomadura jote; then again the Jibbadar Nadi; then Nund Lall Dass jote; then again the Jibbadar Nadi to its junction with the Lalfa.

8.—An addition to the *Dulka Jhar* reserved forests being the three jotes within that forest known as Kishabari survey No. 588, Major Wardroper's survey No. 597, and Kanoo Chowdry's Bhita survey No. 583.

9.—The Bengduhi Forest.—The following lands in pergunnah Patterghatta:-

		•	•		Survey No
Karim Bux Chat			•••	•••	742
Karim Bux	•••	•••	•••	•••	720
Jeetun Sing Chat	•••	•••	•••		738
Jeetun Sing	•••	•••	4.5	•••	704
Pran Chand Chat	•••	•••	•••	•••	789
Byratisal Chat	•••	•••	•••	•••	741
Bengduhi Chat	•••	•••	•••	•••	735
Benglal Chat	•••	•••	•••	•••	740
Benglal Bydar		•••	•••	•••	715

Boundaries.

North.—The Dulka Jhar forest reserve.

East.—Jotes Bhannie Bhita 26, Dhemal 27, Tarabari 23, Bowni Bhita 34, Bowni Bhita 22.

South.—Jotes Benglal Ekpowa 21, Barabhita, 6, Dhuniram 15, Bengduhi 23, Byratisal 29.

West.—The Harlia Nadi; then Ranee Chowdry's Bhita; then again the Harlia Nadi. 10.— Shilibhita jote, an addition to the Sukna Tista reserved forest, situated within the above forest in pergunnah Pattarghatta, mouzah Champassari.

The Lieutenant-Governor appoints the Deputy Commissioner of Darjeeling to be the Forest Settlement Officer under the provisions of Chapter II of the said Act (VII of 1878), to enquire into and determine the existence, nature, and extent of any rights alleged to exist in favour of any person in or over any land comprised within the boundaries specified above, or in or over any forest produce to be found therein, and to deal with the same as by law provided.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 28th October 1879.—In accordance with the provisions of Section 9, Act VII (B.C.) of 1879, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to fix the 1st January 1880 as the date from which the penalties laid down in that Act will be enforced.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Gout. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th October 1879.—Under the power vested in him by section 322, Chapter III, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation into a union for the purposes of the said chapter, the villages of Itanda, Akarpur, Panitar, and Shibhatty, in the sub-division of Busserhat, in the district of the 24-Pergunnahs; and under section 823, the following are declared to be the limits of the said union:—

Block 1.—Consisting of Itanda, Akarpur, and Panitar.

On the North.-Prosonokatti Bil, Mukundakati, Paikardanga, and Dathhanga Bil.

On the West.-Meherdundi and the Echamuty river.

On the South.—The Echamuty river and Harodoha,

[Government Gazette, 4th November 1879.]

পশ্চিম সীমা।—জিবাদর নদী, পরে অকুমাছুরা যোড, পরে আবার জিবাদর নদী, পরে নদাল দাস যোড, পরে লালকা নদীর সহিত জিবাদর নদীর সংযোগ ছান পর্যন্ত আবার জীবাদর-নদী।

৮।—দলকা ঝর রক্ষিত বলের অন্তর্গত উক্ত বল সংযুক্ত কিশাবাড়ী জরীপী ৫৮৮ মশ্বর ও মেজর ওয়ার্ড্রপার সাহেবের জরীপী ৫৯৭ নশ্বর ও কাসু চৌধুরীর ভিট। জরীপী ৫৮০ নশ্বর নামে খ্যাত এই তিন যোত।

# ৯ ।—বেপছুহী বন ।—পাভরখাটা পর্গনার অন্তর্গত নিম্ননিথিত বন,—

			•	•	জয়ীপী নম্বর।
করিমবন্ধ চাট	***	•••	•••	•••	982
করিম বন্ধ	***	. •	•••	***	920
জীতন সিংহ চাট	•••	•••	•••	•••	906
জীতন সিংহ	•••	•••	•••	•••	908
প্রাণ্টাদ চাট	•••	•••	•••	•••	१७৯
বৈরাটী শাল চাট	•••	***	•••	•••	985
বেলছুহী চাট	•••	•••	•••	•••	990
বেজলাল চাট	•••	•••	•••	•••	980
(बन्नमान टेवनद	***	•••	•••	• • •	956

र्ज∖मा ।

উত্তর সীমা।—দলকা বার রক্ষিত বন।

পূর্ব্ব সীমা।—ভানাই ভিটা ২৬, ধেমল ২৭, তারাবাড়ি ২৩, বৌলি ডিটা ৩৪, বৌলিভিটা ১২ এই কএক যোত।

দক্ষিণ সীমা !—বেক্সাল একপোয়া ২১, বড় ভিটা ৬, ধনিরাম ১৫, বেল্পটি ২৩, বৈরাটিসাল
২৯, এই কএক যোড়।

পশ্চিম भीमा। - रत्निया मनी, পरत वांनी ट्रियूरीत किंगे, शरत कावात रत्निया मनी।

১০ ।—পাতরঘাটা পরগমার অন্তর্গত চাঁপাসারি মৌজার উক্ত বনের অন্তর্গত সুকনা তিঠা বন সংযক্ত শিশিভিটা যোত।

উপরের নির্দ্ধিন্ত নীমার অন্তর্গত কোন ভূমিতে বা তরুপরি কিয়া সেই বনের মধ্যে বনোৎপন্ন যে ক্রব্য পাওরা যায় ভাষাতে বা তরুপরি কেনে ব্যক্তির স্বত্ব আছে কথিত হুইলে সেই স্বত্ব থাকরে ও ভাষার ভাব ও সেই স্বত্ব কত দূর আছে জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গর্বর সাহত্ব ইছার স্মন্ত্রসন্ধান লইরা নিক্সান্তি করিতে ও ভাষা লইরা আইনের বিধানমতে কার্য্য করিতে দার্জিলিক্সের ডেপুটী কমিণ নর সাহেবকে ১৮৭৮ সালের উক্ত ৭ আইনের ২ অধ্যায়ের বিধানমতে বনের বন্দোবন্তের কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত করিলেন।

কোলগাম গেকলে, বঙ্গদেশের গবর্গণেশ্টের একটিং সেক্টেরী।

# विकाशम।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর ।— প্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৯ সালের বজীয় ৭ আইনের ৯ ধারার বিধানামুসারে ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ উক্ত আইনের লিখিত দশুপ্রবল ছইবার তারিখ বলিয়া নির্দ্ধিষ্ট করিলেন।

> क्षानमान स्वत्न. वज्रानमान भवर्गरमान्त्रेत अकिए स्वत्कहेती।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ অত্টোবর ।— জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বজীয় ৫ আইনের ও অধ্যাবের ওং২ ধারামতে বে ক্ষমতা প্রাক্ত হইয়াছে তদকুসারে তিলি, উল্ল, অধ্যাবের কার্যালেক ২৪ প্রগদা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট মহকুমার ইটাগু ও আকরপুর ও পানিতার ও শিবহাটী প্রাম, প্রামসমাধার করিবার অকুমতি করিলেন, এবং উক্ত আইনের ও২০ ধারামতে উক্ত প্রামসমাধারের নিম্নলিখিত সীমা হইবে বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

১ কিডা।-ইটাতা ও আক্রপুর ও পানিডার লইরা।

উত্তরসীরা !--প্রসরকাটি বিল ও মুকুলকাটি ও পাইকারডাঙ্গা ও দাঁতভাল। বিল । পশ্চিন সীরা ।-- মেহেরদণ্ডী ও ইচ্ছানডী নদী । নক্ষিণ সীরা ।--ইচ্ছানডী নদী ও হরদোহা ।

[भवर्गदमके दगदको । २৮५৯ । श्रामदक्त ।]

On the East.—Nekodoha, Ghonjadanga, and Koomrakhally khall.

Block 2.—Consisting of Shibhatty.

On the North.—Backerchundi Boor.

On the West.—Backerchundi Boor and Peara.

On the South.—Prosonokatti Bil.

On the East .- Mukundokati.

The above notification will have effect from the 1st January 1880.

H. L. HABRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 4521A.

The 20th October 1879.—Mr. O. T. Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Jajpore, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Baboo Troyluckho Nath Mitter, Officiating First Subordinate Judge of Chittagong, is allowed leave for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Baney Madhub Mitter, s.L., is appointed to be Subordinate Judge of Noakholly.

Horace A. Cockerbll, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 13th October 1879.—It is hereby notified, under the provision of Section 15, Act V of 1861, that owing to the commission of a series of outrages perpetrated with the intent of upsetting trains on the East Indian Railway between the stations of Karmator and Jamtara, and owing to the perpetrators of these outrages remaining undetected, and to their continuance in consequence, the Lieutenant-Governor has sanctioned, from the 1st November 1879, the employment of a special police force consisting of one head-constable and seven constables to act as patrols, and to be quartered on the following villages aituated within one mile of the said section of the line of railway:—

# Names of Villages.

Jamtara.	Saharpur.	Sampukhar.	Penraree.
Sahana.	Raghunathpur.	Kallajhari.	Kassidie.
Paikadee.	Pathodee.	Katacandh.	Godhartar.
Byenah.	Bhuscodee.	Delbarce.	Karmator.

The cost of the police, as noted below, will be assessed and levied from the inhabitanta of the villages in proportion to their respective means:—

	<b>1</b>	Deta	ils.				Rs.	▲.	P.
One fourth grad	e head-cor	atable at R	s. 10 p	er mont	h /	•••	10	0	0
One first grade	constable s	at Ra. 9	•	•••		• • •.	9	0	0
Six fourth grade	constable	s at Rs. 6 c	ach 🦷	•••	·		86	0	0
Pension charge	at 2 annas	per rupee	1. 1	•••		•••	6	14	0.
Contingent char	ges at 10	per cent.	1 4 W	• • •		•••	5	8	0
					<b>Potal</b>	• • •	67	6	<b>70</b>
* 4		9	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	For one	<b>Joar</b>		808	8	0
Clothing allows	nce at Rs.	4	•	***			82	0	Ð
House rent		•	• 1			•••	20	0	0
	2.11						860	8	0

Horace A. Cockeres, Sooy, to the Govt. of Bengal.

পূর্বে সীমা নেকদছ ও ঘোঁজা গ্রাফা ও কুমারখালী খাল।
হকিত । — শিবছ টো লইরা।

উত্তর সীমা।—বাকেরচণ্ডী বুর। পাঁশ্চম সীমা!—নাকেরচণ্ডা বুর ও পিয়ারা। দক্ষিণ সীমা!—প্রসন্ধান্তি বিল। পূর্বে সীমা।—মুকুন্দকানী।

छे भटता क विद्धार्थन ১৮৮० मारनत > जायूमाति जारिक कलवर इहेरत।

এচ, এল, श्रीत्रमन,
वक्रामान्य भवर्गारा छेत्र ।

# क्षिनात विशावस्य ।

# 8৫> ১ A সম্বর I

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—কটকের অন্তর্গত যাজপুরের আসিটান্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর
মৃত ও, টি, বারো সাহেব প্রথম প্রেণীর মাজিট্রেটর ক্ষমতা পাইলেন।

চিট্টগ্রামের একটিং প্রথম সবর্জিনেই জন্ম ইয়ুত ারু ত্রৈলোক্যনাগ মিত্র যে তারিখে ছুসী লন তদৰ্ধি

সিবিল কার্য্যকারকদের ছুমীর বি ধির ৪০-১ ধারামতে ভিন মা সর ছুমী পাইলেন।

আয়ু , বারু ,ব-গীমাধব নিত্র, বি, এল, মঙ্কাখালার সর্বতিনেট অজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ছরেস এ কক্রেল বঙ্গদেশের গ্রথমেন্টের সেক্রেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮১৯ শল ১৫ অকু টাবর ।— এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা যাইতেতে যে, ইন্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের কর্মাতর ও জামভারা স্টেশনের মধ্যে গাড়ী উলটিয়া কেলিবরে অভিপ্রায়ে কডগুলি অত্যাচার হওরাতে ও সেই অভ্যাচারী বাক্তিগণ রভ নাহওয়াতে ও ক্র মক সেই অভ্যাচার হইতে থাকাতে জীযু ও লেপ্টেনেন্ট গর্বের সাহের ১৮৬১ সালের ৫ বাইনের ১৫ ধারার বিধানমতে এক জন হেড কনেন্টারল ও গোপনাম্বারের কার্যার্থ সাত জন কনেন্টারলের এক বিশেষ পোলাস দল, ১৮৭৯ সালের মবেশ্বর মাসের ১ ভারিথ অব্ধি রেলপ্রের উক্ত ভাগের এক মাইলের মধ্যে নিম্নলিথিত প্রামে নিযুক্ত থাকিব।র অনুমতি দিলেন।

#### আমের নাম।

ভাষতারা ।	শহরপুর।	সামপুকুর।	পেনরারি।
সহনা :	রখুনাথপুর।	কল্লাঝারি।	কাসীদাই।
প্ৰক'দি। প্ৰাইক'দি। বাইনা।	श्रीत्यर्गि । अरकामि ।	কাটাকাঁধ। দেলবাড়ী।	গোধারভার । কারমাভোর ।

উক্ত পোলীস দলের ধরচ নিম্নলিখিতমতে উক্ত সকল গ্রামবাসিদের স্বং অবস্থাসুসারে স্থারহারী-মতে ধার্য ক্রো আদায় করা যাইবে।

den allula i'mi irea.	विटन्य विवर्ग ।		ष्टे†क∤ ।
মানে ১০২ টাকা করিয়া চতু	•••	>01	
৯১ টাকা করিয়া প্রথম জেগ	•••	24	
প্রত্যেকে ৬১ টাক: করিয়া চ	•••	<i>367</i>	
के का शक्ति । आयात्र विमार	পেনশ্যমের শর্চ	•••	e nd
भक कड़ा so, <b>देशका</b> ड़ रिमार	•••	@110	
	নোট	•••	७१ %
	এক বংসরের	•••	Poblis
e हो नांत्र विमादि कोशर्फ	435	•••	957
बद्ध छ। ज	444	***	२०५
	7.7		

ছবেস এ, কক্রেল, ব**ল্লদেলে**র গ্রন্সেটের সেক্টেরী।

[स्वर्गरमन्त्रे त्रारम्हे । ३५१३ । ८ मरवस्त्र ।]

## NOTIFICATION.

The 1st October 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the sub-district of Labhpur, in the district of Beerbhoom, outposts Labhpur and Burwan, which formed its jurisdiction, being attached respectively to the sub-districts of Sakulipur in Beerbhoom and Kandi in Moorshedabad. These changes will take effect from the date of this notification.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th October 1879.—It is hereby notified that Mohendra Nath Rai, late head clerk attached to the Post Office at Mozufferpore, who has been sentenced to seven years' rigorous imprisonment for fraudulently appropriating Government currency notes while in transit by post under registered covers, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information:—

man andre , y may a suggestion of	Height, descrip-			Religion Guan		Occupation prior to	Septence.		
NAME.	tinguishing marks.	Sez.	Age.	and casto.	Crime.	imprison- ment.	Date.	Naturo.	Period.
Mohendra Nath Rai, son of Joy- shunder Rai.	Height, 5 feet 8 inches. Light complexion; right forearms inoculated; scar over liver; outer table of skull on left side of head for about 4 inches absent, the result of disease of the cranial bomes.		85	Rejput	Praudulently appropriating two registered letters with the intention of fraudulently appropriating three Government currency half notes of ks. 1,000, section 48 act XIV of 1888.	Head clerk, Post Office, Mozuffer- pore.	27th Feb. 1879.	Rigorous imprison- ment.	Y. H. 9.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Goot. of Bengal.

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর ।— জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ভারতবর্ষীয় রেজিফারী করণ বিষক্ষক ১৮৭৭ সালেক ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে বীরভূম জিলার অন্তর্গত লাবপুর সব-ডিট্রিক্ট উঠাইরা
দিবার আজা করিলেন, যে লাবপুর ও বর্ওয়াম ফাঁড়ি উক্ত সব-ডিট্রিকটের অন্তর্গত ছিল ভাষা ক্রমাবায়ে বীরভূমের অন্তর্গত সকুলিপুর ও মুরশিদাবাদের অন্তর্গত ক্যন্দি সব-ডিট্রিকট ভুক্ত হইল।
এই বিজ্ঞাপনের ভারিধ অবধি এই নির্ম চলিবে।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গধেন্টের সেকেটরী।

# বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর ।— এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা বাইতেতে যে মজদরপুরের ডাকষরে নিযুক্ত ভূতপূর্ব্ব প্রধান করাণী মহেজ্ঞনাথ রায় ডাকযোগে প্রেরিড রেজিফারী করা পত্তের মধ্যহইতে গ্রন্মেন্টের কংগ্রুমী নোট লইয়া প্রভারণাভাবে ব্যবহার করাতে কঠিন পরিশ্রম সহিত ডাহার সাভ বংসর কারাদণ্ডের আজ্ঞা ছইয়াছে, এই ছেতু সে পুনরায় আর গ্রন্মেন্টের কর্মা পাইতে পারিবে না বিলয়া প্রকাশ করা গেল। উক্ত বন্দীর নিয়লিখিত বিবর্গ সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশিত ছইল।

	- Se - Frank	<b>a</b> .c.	-	ধৰ্ম ও	জপরাধ ৷	কয়েদ হইবার		দণ্ড ছেচা	যত কাল
माम ।	শরীরের উর্জড়া, বিবরণ ও বিশেষ চিহ্ন।	वा।क श्रृंक्षम	বয়স	কাতি ভাতি	A-1814 1	পুত্ৰৰ্ব্যৰ- সায়	ভারিখ	ভাব। যত ব কটিন পরি ৭ বং শ্রম সহিত্ত	যত কাল
জরচক রা রের পূরা মধ্যেন গথ রাম ।	শ্যাম বৰ্ণ.ডাইন হাতে	পুরুষ	Ø¢.	র <b>জ</b> পু ভ	১০০০ টাকা মু- লোর তিন খান গবর্গমেন্ট ক- মেন্দ্রী নোটের অর্ক্রডাগ প্রতা- রণাভাবে ব্যব- হারকরণাভি- প্রায়ে রেজি- ইরীকরা ছই খান পত্র প্রভা- রণাভাবে ব্যব হারকরণ, ১৮৬৩ লালের ১৪ আই নের ৪৮খারা।	ড়া ক্ষরের প্রধান কে- রাণী।	माल	শ্ৰম সহিত কংখ্যা	9 বৎলর।

ছরেস এ, কজেল, বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের সেকেটরী।



# गवर्गाने फारकि

TUESDAY, NOVÉMBER 11, 1879.

यक्नवात ১৮१५ मान ১১ नरव्यत।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় গ্ৰা

ৰক্ষদেশের গ্রন্মেন্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপদ অভৃতি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4563A.

GENERAL.—The 17/h October 1879.—Mr. H. Lee, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 12th instant.

The 21st October 1879.—Mr. C. T. Metcalfe, c.s.r., is appointed to be Magistrate and Collector of Patna, but will continue to act, until further orders, as Commissioner of the Patna division.

Mr. R. D. Hime, on leave, is appointed to be Magistrate and Collector of Durbhunga.

The 22nd October 1879.—The orders of the 11th instant, transferring Mr. G. K. Lyon, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, to the Sudder Station of the Julpigoree district, are cancelled.

Mr. A. J. Primrose, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bagdogra, Rungpore, is transferred to the Sudder Station of the Julpigoree district.

Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for four months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 16th ultimo.

The 25th October 1879.—Baboo Gouri Sunker Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the districts of Mozufferpore and Durbhunga.

Mr. A. J. R. Bainbridge, District and Sessions Judge, Moorshedabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th proximo.

The 27th October 1879.—Baboo Bejoy Madhub Mockerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is transferred to Bhagulpore, and is appointed to have charge of the Scopool division of that district.

Baboo Kristo Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bood-Bood, Burdwan, is appointed to have charge of the newly created sub-division of Bissenpore, in the district of Bankoora, with effect from the date on which he joined the latter sub-division.

Baboo Kristo Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bissenpore, Bankoora, is transferred to the 24-Pergunnahs, and is appointed to have charge of the Basirhat division of that district.

Baboo Ram Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Soopool, Bhagulpore, is transferred to Bankoora, and is appointed to have charge of the Bissenpore division of that district.

Baboo Monmotho Coomar Bose; Sab Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnaha, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Gunganarain Roy is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Satkhira, 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Moumotho-Coomar Bose, or until further orders.

In supersession of the orders of the 23rd October 1878 and 30th April last, Baboo-Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jehanahad, Burdwan, is allowed furlough for two years, under Sections 8 and 16, Supplement F to the Civil Leave-Code, with effect from the 10th November 1878.

The 28th October 1879.—Mr. G. Toynbee, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to Patna on being relieved of his present appointment as Officiating Magistrate and Collector of that district.

The 29th October 1879.—Baboo Poorno Chunder Chose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshabye, istallowed leave for two weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo.

The services of Mr. A. T. Maclean, District and Sessions Judge, 24 Pergunnahs, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agricultural Department.

[Government Gazette, 11th November 1879.]

# रक्राम्टमंत्र क्रियु ज लिट्लिटमन्छे अस्त्रमत्र मार्ट्ट्वत्र कारमण

# ৪৫৬০ A নম্বর I

সাধারণ !— ১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর ।—দারতকার আদিফাণ্ট মাডিট্রেট ও কালেকটর জীয়ত এচ, লী সাহেব এই মাসের ১২ ভারিথ অববি যাবৎ অন্য আজানা হয় জাই ট মাজিট্রেট ও ডেপুট্র কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম ক?েডে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর '— শ্রীযুক্ত সি, টি, মেটকাফ সাংহেব, সি, এস, আটি, পাটনার মাকিপ্তেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবিৎ অন্য আজোন হয়, প্রটিনা পতের কমিলানরের কর্ম করিতে থাকিবেন

ছুটী এবি জীয়ত আর, ডি, ছাইম সাহেব দারভকার মাজিছেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত

১৮৭৯ সাল ২২ অক্টেরের I— রক্ষপুরের অন্তর্গত বাগদোগগার আসিফ্টান্ট মাজিছেট ও কালেকটর ব্রিষ্ট জি, কে, লিয়ন সাক্ষেত্রকে জলপাইগুড়ি জিলার সমর মোকামে প্রেরণ বিষয়ক এই মাসের ১১ তা-রিখের আজা রহিত করা গেল।

্বসপুরের অন্তর্গত বাগদে।গরার একটিং ভাইন্ট নাজিস্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীয়ুত এ, জে, প্রিমরে।স সাহেব জ্বলপাইগুড়ি জিলার সদর মোগামে প্রেরিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগমা জিলার অন্তর্গত পাকুড়ের জেপুটী মাজিট্রেট ও তেপুটী কালেকটর জীযুত জে, আর, ছাও সাছেব গভ মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞাতে ্য ছুটী পাম ভদতিরিক্ত সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিফ্ট বিধির ৪ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সালে ২৫ অক্টোবর।—মজকরপুরের ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুভ বারু গৌথীশক্ষর বিশ্বাস মজকরপুর ও ছার্ভজা জিলার ১৮৭০ সালের ১০ জাইনমতে কালেক্টরের ক্ষতা পাইলেম।

মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও দেশন জ্বজ প্রীযুত এ, জে, আরু, বেমব্রিজ সাক্ষের, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি প্রত্তকের প্রত্যারের বিধিমতে আগামি মাদের ২৯ ডারিখ অবধি তিন মাদের ছুটা পাইলেল।

১৮৭৯ সাল ২৭ অক্টোবর ।— দ্দীংগর তেপুটী মাজিট্রেট ও তেপুটী কালেক্টর প্রীয়ত বারু বিজয়-মাধব ঃ খোপা,ধ্যায় ভাগলপুরে প্রেকিড হইয়া রেই জিলার অন্তর্গত সুপুলু মহকুমার কার্য্যের ভার এছ-নার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বর্জনালের অন্তর্গত বুলু দের তেপুটী সালিষ্ট্রেট ও তেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রাদ চোষ বাঁছুড়া জিলার ভাতর্গত বিষ্ণপুরে যে সূত্র মহকুষাকরা গিয়াছে দেই সহকুষার কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি ভাষার কার্যের ভার প্রহণাধে দিযুক্ত ছংগেন।

বাঁকুড়ার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের ডেপুটী মাজিট্টেট ও ডেপুটী কা লক্টর প্রীযুত বারু ক্ষপ্রদাদ ছোষ ২৪ পর্গনার প্রেরিড হংয়া সেই জিলার অন্তর্গত বশিরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার এছনার্থে নিযুক্ত ছটলেন।

ভাগলপুরের অন্তর্গত স্থপুলের ডেপুটী মাজিট্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর প্রীস্কৃত বারু রামচরণ বসু বাঁকুডায় প্রেরিত হুইয়া সেই জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর মহকুমার কার্য্যের ভার প্রহণ বিযুক্ত ছুইলেম।

২৪পারগনার অন্তর্গত লাভক্ষীরার স্ব-ভেপুসি কালেক্টর প্রায়ুত বারু মল্পকুষার বস্থা সিবিল কার্য্য কার্বদের ছুটা বিষয়ক বিধিপুদ্ধকর ৭ অধ্যায়ের বিধিষ্টত তিন মালের ছুটা বিষয়ক বিধিপুদ্ধকর ৭

শ্রীযুত বারু মন্মথকুমার বন্ধর ছুটা প্রযুক্ত অনুপছিতি কালে অথবা যাবং অন্য আছে। না হয় শ্রীযুত বালু গলাবারারণ রার ২৪পরগনার অন্তর্গত সাওলীরার দিতীয় শ্রেণীর স্ব-ডেপ্টা কালেক্টরের কর্ম ক্রিডে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৮ সালের অকুটোবর মানের ২৩ ডারিখের ও গত আ প্রিল মানের ৩০ ডারিখের আজা রছিত করিয়া এই আজা কর গেল। বশ্বমানের অন্তর্গত আহান।বানের ডেপুটী মাজিটেট্রট ও ডেপুটী কালেন্তর শীযুত বারু জগবানচন্দ্র বস্থা নিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর F চিচ্ছিত পরিশিক্ত বিধির ৮ ও ১৬ ধারাবতে ১৮৭৮ সালের নবেশ্বর মানের ২০ ডারিশ অব্ধি ছুই ৭৭সরের নির্মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর । লাইন্টমাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুত জে, টয়নবি সাহের পাটনা জিলার একটিং মাজিট্টেট ও কাজেক্টরস্কল জাপন কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পন করিবার ভারিথ অর্থা সেই জিলায় অব্যাপিত হইলেন।

১৮৭৯ স.ল ২৯ অকটোবর I—রাজণাতীর তেশুটী যাজিটেট ও ডেপুটী কালেকটর প্রীযুত বারু পূর্ণ-চক্ত ছোর সিঃবল করিকারকলের ছুটী বিষয়ক বিধি পুতকের ৭ অধ্যতেরর বিধিমতে জাগামি মানের ১৫ ভারিথ জাব্যি ছুই সপ্তাহের ছুটী পাইলেম

২৪ প্রণানার ডিট্রিক্ট ও সেশন অভ্য ব্রিয়ুত এটে, মাকলীন সাটের হোম, রাজ্য ও কৃষি কার্য্য সম্প্রকায় কাত্যবিভাগে ভারতব্যায় গ্যণ্টের আক্ষাধীনে ছ পিত ছইলেন।

[गवर्गाम देशको । २५१२ । ३२ मरवस्त्र ।]

The 1st November 1879 .- Mr. Richard Rodney Pope, who has been recently appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Chittagong division, and is posted to the Chittagong district.

Police.—The 30th October 1879.—Mr. C. E. Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Purneah, is promoted to the First Grade of Assistant Superintendents of Police, vice Mr. T. G. Charles.

REGISTRATION .- The 25th October 1879 .- The orders of the 24th March last, published in the Calcutta Gazette of the 26th idem, transferring Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar of Chittagong, to Noakholly, are cancelled.

Baboo Chandika Prosonno Mosoomdar is appointed to act, until further orders, as Special Sub-Registrar of Noakholly, with effect from the 11th February last.

The 27th October 1879.—Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar of Chittagong, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 4th instant.

Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar of Chittagong, on leave, is transferred to Midnapore.

Baboo Juggut Chunder Gangooly, Special Sub-Registrar of Midnapore, is transferred to Chittagong.

Baboo Ananda Chunder Das is appointed to act temporarily as Special Sub-Registrar of Chittagong, with effect from the 4th instant, until relieved by Baboo Juggut Chunder Gangooly.

MEDICAL.—The 13th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Berhampore, in Moorshedabad :-

The Subordinate Judge of Perhampore,

The First Moonsif of Berhampore,

The Senior Deputy Magistrate of Berhampore,

Rai Annada Prasad Roy Bahadoor, Zemindar.

Baboo Deno Nath Gangooly, Government Pleader.

Gopal Chunder Mookerjee, M.A., B.L., Pleader.

Shama Churn Bhutto, Pleader.

ROAD CESS .- The 27th October 1879 .- Koomar Ram Chundra Dhal of Dhalbhoom is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Singbhoom.

> HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 3rd November 1879 .- The Lieutenant-Governor is pleased to direct that, in accordance with section 45 of the Indian Forest Act, 1878, the following shall be the areas within which all unmarked wood and timber shall be the property of Government unless and until any person establishes his right and title thereto under the provisions of the said Act and the rules made under it:-

- (a). The following rivers in the districts of Darjeeling and Julpigori, together . with their tributaries, so far as they flow through British territory, down to the southern boundary of those districts:-
  - 1. Mechi river.
  - 2. Chenga. 3. Balasan.

  - 5. Teesta.

  - 6. Jaldaka.
  - Doodoos.

- 8. Mooinace.
  - 9. Toorsa.
  - 10. Booree Toorsa river.
  - 11. Kalajani.
  - 12. Darsi.
  - 13. Raidak.
- 14. Kalkali.

15. Sunkas.

(3).—The seashore and the rivers and creeks in the districts of the 24-Pergunnahs and Jessore, so far as they are included within the boundary of the reserved and protected forests of the Soonderbuns.

COLMAN MACAULAY,

Offg. Secy. to the Gout, of Bengal.

১৮৭৯ শাল ১ নবেশ্ব। বহুদেশের সিনিল সার্কিদে সম্প্রতি নিষ্ক্ত জীবৃত রিচাও রড্নী পোশ নাহেব, চট্টগ্রাম খণ্ডে অ সিফ্টান্ট মাজে ট্রেই ও কালে কটরের পদে নিযুক্ত হইরা চট্টগ্রাম জিলার অবস্থা-পিও ছালেন।

পোলীয় বিষয়ক।—জী ্ড টি জি. চার্লিস সাহেবের পারিবর্ত্তে পুরণিয়ার পোলীসের জাসিফীন্ট স্থারিকেটেণ্ড ই যুক্ত সি, এফ, ফেবরটনের সাহেব, পোলীসের আসিফান্ট স্থারিনেটণ্ডেওটনের প্রথম শ্রেণীভূ ছইলেম।

রে জিকারী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ২৫ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিক্টার প্রায়ুত্ত বারু কৃষ্ণংবি দুখু নওয়াধালাতে এপ্রবণ বিষয়ক গত মার্চ মিদের ২৪ তারিখের যে আজা গত আঞ্জিল মানের ১ তাবিখের বাঙ্গালা গবর্ণযেন্ট গেচেগ্রেট প্রকাশ করা শার তাহার হৈত করা গেল।

জীযুত সার্চতিকা পদল মজুমদার গত কেব্রুগারি মাদের ১১ ভারিখ অবিধি যাবৎ আলা আজা লা ছয় নওল।খালীব সং-বেজি ট্রারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইদেন।

১৮০৯ শাল ৭ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের বিশেষ সব-ের জিট্রার জীযুত বাবু কৃষ্ণছরি বন্ধ দিবিল কার্যানারকদেব ছুটার P চিহ্নিত পারিশিষ্ট বিধির ৪ খারাবতে এই মাসের ৪ তারিথ অবধি তিন মাসের ছুটা পাউলেন।

ু ছু নী প্রাপ্ত চট্ট প্রামের বিশেষ সব-রেজিট্রার জীযুত বাবু কৃষ্ণছরি বসু মেদিনীপুরে প্রেরিড।

মেনিনীপুত্র বিশেষ শব-রেজিফীর জীযুত বাবুজগাল্পজ গাজোপাধার চট্টপ্রামে প্রেরিত হউলেন ।
জীযুত বাবু গানন্দ চন্দ্র দাসে জীযুত বাবু জগাল্প গালোপাধারের প্রতি ভারার্শিন না করা পর্যান্ত
এই মানের ৪ তারিখ অব্ধি কির্ৎকালের জন্যে চট্টপ্রানের বিশেষ শব-রেজিট্রারের কর্মা করিতে নিযুক্ত
হইলেন।

চিকিংসাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর ।— নিম্নলিথিত মহাশ্রের। মুর্লাদাবাদের অন্তর্গত বছরমপুরস্থ দাতেবা ঔষধালয়ের কার্বা নির্বাহক কমিটার মেছরের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

বহু মপুরের সংর্তিনেট জঞ্জ,
বহুরমপুরের প্রথম মুনসেক,
বহুরমপুরের পদক্ষেষ্ঠ ডেপুটা মাজিছেট
জমীদার প্রীয়ত রায় অয়দা প্রসাদ বাহছে।
গবর্গণেটের উনীল শ্রীয়ত বারু নীননাথ গলোপাধার।
উনীল শ্রীয়ত বারু গোপাদচন্দ্র মুশোপাধ্যার, এম, এ, ও বি, এল।
,, ,, ল্যামাচরণ ভট্টা

পথকর বিষয়ক ।—ধলভূমের জীযুত কুমার রামচন্দ্র ধল সিংক ভূম জিলার পথকর কমিটীর মেষ্রের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

> হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেকেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ও লবেশ্বর ।— প্রীযু ত লেপ্টেনেন গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, যেই ছানের মধ্যে আছিছিত কাঠের ও বাহাত্বী কাঠের উপর কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ও তদপুসারে প্রাণীত বিধের বিধানক্রমে আপান শ্বত্ব ও অধিকার ছাপন না করিলে ভাষা গবর্ণমেন্টের সম্পৃত্তি ছহবে, উক্ত আইনের ৪৫ ধারামতে সেইই ছান পশ্চালিখিতমত হুইবে।

(क) দার্গজ্ঞিলঙ্গ ও জলপাইগুড়ি জিলার অন্তর্মন্ত নিম্নালখিত মদী, ও তৎপোষক মদী ব্রিটিং অধি-কারের মধ্য দিয়া ঐং জিলার দক্ষিণ সীমার যত দুর পর্যান্ত তন্ত দুর।

 ১। মেচি দদী।
 ৮। মু⇒নাই।

 ২। চেলা।
 ৯। তুর্সা।

 ৩। বালাসন।
 ১০। ব্রিতুর্বা নদী।

 ৪। মহানদী।
 ১১। কালাজানি।

 ২। ভিঠা।
 ১২। দর্শী।

 ৬। জলদকা।
 ১৩। বৈদক।

 ৭। ছুতুরা।
 ১৪। কলকলী।

 ৯৫। সয়্কাশ।

(খ) ২৪ পরগুলা ও যশোহর জিলার অন্তর্গত সমুদ্র ছটের ও নদীর ও খাড়ির যত ছুর সম্পর বলের রক্ষিত ও সংরক্ষিত বনের মধ্যে ধরা গিরাছে তত ছুর।

दक्षां प्राप्त । दक्षां विकास स्वर्तन । वक्षां विकास स्वर्तन विकास स्वर्तन विकास स्वर्तन विकास स्वर्तन विकास स

#### NOTIFICATION.

# Under Section 25 of the Chota Nagpore Tenures Act, II (B.C.) of 1869.

The 4th November 1879.—It is hereby notified that the registers of Bhuinhari and

						other tenures in the villages belong-
Pergunnah "" ""	Khukhra Doisa Ditto Korambe Khukhra	Village* 59 50 86 19	Pergunnah "	Palkote Kasmar Panari Aringi Karru	Villages 50 35 9 12 11	ing to the marginally named pergunnals of the Chota Nagpore estate, Lohardugga district, prepared under the provisions of Section 5 of
		and the second second				

Act II (B.C.) of 1869, having been finally revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commissioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act, have been confirmed by the Commissioner of the division on the 28th October 1879.

2. It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein; and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village, no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhuinhari or Manjhus tenure.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

#### DECLARATION.

The 3rd November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the municipality of the Suburbs of Calcutta for a public purpose, viz. for building an office for the municipality, cattle-sheds, &c., it is hereby declared that for the above purpose a plot of land in mouzah Radhanuggur, in the Suburbs of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, measuring, more or less, 13 berghas and 4 cottahs of standard measurement, is required. It is bounded on the north partly by land belonging to Beecon Thand Pegree and partly by land belonging to Mrs. Atkins; on the east by tenanted land belonging to Thacoor Dass Mookerjee; on the south by the Belvedere Road; and on the west by lands belonging to Thacoordass Mondle, Sunker Mistry, and others.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. Is. HARRISON, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 28th October 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the byelaws stated at foot of this notification, which were made by the Commissioners of the Municipality of Chittagong at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given; and in the exercise of the powers conferred by Section 315 of the said Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties which have been declared by the Commissioners for breaches of the said bye laws.

#### BYE-LAWS OF THE CHITTAGONG MUNICIPALITY.

For regulating the time and mode of collecting the taxes.

1. Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the effice of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 367 of the Act. Any person failing to do so shall be liable to a penalty not exceeding Rs. 5 for the omission, and to a penalty not exceeding Rs. 2 for every day the omission shall after warning continue.

[Government Gazette, 11th November 1879.]

# विकाशम ।

ছোট নাগপুরের ভুসম্পর্ক বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২ আইদের ২৫ গার্মেত বিজ্ঞাপন

১৮৭৯ সাল ৪ লবেশ্ব ৷—এডদ্বাবা এই সংবাদ দেওলা যে ফোগেরডগ জিলার অন্তর্গত চোট লাগপুল

Shalft attaches	. 6 . 43 .	1	1 1	***			
			1			প্রাম।	মহাতের পার্শনিপাম পার-
ধকরা প্রগন্ম	•••	લ ર	পাদকোট	পরগৰা	•••	¢ •	গনার স ল এগেমর ভূই-
अमिना व	•••	<b>a</b> •	ক। শমর	∙ ≱		<b>૭</b> ૧૧	भारत । अमाना कुमन्पारकंत
اف الله	•••	<b>a</b> •	পানারি	de de	•••	۵	ব্ৰেডিফটর ১৮৬৯ সংক্ৰের
কোনাৰে ঐ	4*	97	অরিজি	2			२ काइंट्रक्त त श्रीताम एक
चक्रत। प्र	•••	23	কারু	<b>A</b>	•••	>>	প্রস্তুত হইগ উ 🤊 আইন-
			•		•		

মতে বিশেষ কমিশ্যমর সাছেবের ও ঐ খণ্ডের কমিশাসর সাংহরের নিজ্ঞানিও আজ্ঞানুয়া র চুণাস্তরপে পুমর্ফ্ র ও সংশোধিত ছইর। ১৮৭৯ সালের অস্টোবর মালের ২৮ ভারিখে খণ্ডের ক্মিশ্যমর সালের কর্তৃক

সঞ্ব ইইয়াছে।

২ জারো পূর্ব্বেক আইনের ১৬ ধারার বিধানুসারে এই নথা প্রকাশ করা যাওতে ছ যে, দেশথণ্ডর কামশানর সাতেবের ভঞ্জর করনের নোটিস প্রেক্তিমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে শেইং রেজিসার ভাল থভ সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমান হয়নে, এবং কোন প্রাম বিষয়ক রেলিফার মঞ্জুর হওয়ার এই কথা প্রকাশ চওদের আ প অবধি ঐণ আমের যে ভূমি ঐ রেজিফারে লেখা না থাকে ভাহা ভূইছারী বা মান্যুস ভূমি হওয়ার কোন প্রমাণ প্রাহ্য হইবে না।

কোলমান মেকলে, বঙ্গদেশের গ্রথমেটের একটিং সেক্রেটরী।

# বিজাপন ।

১৮০৯ সাল গ্রাহের I—রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুনিসিপালিটার আহিন কানী ও পাখানি রাখিবর স্থান এভৃতি প্রস্তুত কংলার্থে কলিকাতার শার্শা মুনিসিপালিটার অর্থবায়ে সর্বাহনে কর্তৃত ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের প্রীযুদ্ধ লেপ্টেনেট গ্রাবর সাল্ভিবের নিকট এক কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গলা। পুর্বেরিক্ত কার্যের নিমিত্তে ২৪ পর্গনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা শাংখা নগরের সংবাদ দেওয়া গলা। পুর্বেরিক্ত কার্যের নিমিত্তে ২৪ পর্গনা পিরিমিত এক বণ্ড ভূমির প্রেয়োজন। উক্ত নামিত্ব র ধানগর মৌজায় কর্তিমতে স্থানাধিক ২০০৪ কাঠা পারিমিত এক বণ্ড ভূমির প্রেয়োজন। উক্ত নামিত্ব র ধানগর মৌজায় কর্তিমতে স্থানাধিক ২০০৪ কাঠা পারিমিত এক বণ্ড ভূমির প্রেয়াজন। উক্ত নামিত উত্তর স্থানা অংশতঃ বিকল্টাদ প্রেয়াক্তর ও স্থানা স্থানিক সামা অংশতঃ বিকল্টাদ প্রেয়ালয় ভূমির উত্তর স্থানা স্থানাপ্রিয়ের জনা দেওয়া ভূমি, দক্ষিণ সীনা বেলভিভিন্তির পথা, ও প্রিয়াম সীশা ঠাকুরদাস স্থানের ও শঙ্কর বিস্তি প্রভৃতির ভূমি।

উক্ত ভূ মতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে উহিদদের অবগতির মিমিত্ত ১৮৭০ সালের ২০ অইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংখাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, গরিসন, বল্পদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেজেটিরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর।—চট্টপ্রাম মুনিলিপালিটার কমিশানরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিরা সভা করিয়া এই ভাপনপত্তের নিম্নভাগে লিখিত যেই উপাধিরি প্রণায়ন করিয়াছেন প্রীয়ৃত লেপ্টেনেট গবর্ণর করিয়া এই ভাপনপত্তের নিম্নভাগে লিখিত যেই উপাধিরি প্রণায়নত প্রান্ত ক্ষাতা মুনিলিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রান্ত ক্ষাতা মুনিলিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রান্ত করিলেন; এবং উক্ত কমিশানেরেরা উক্ত উপাবিধি লগুলন হইলে যেই দণ্ড ধার্য করি বিশ্ব আইনের ৩১৫ ধারাক্ষার প্রান্ত ক্ষমতা মুসারে কার্য সাছেন প্রীয়ৃত লেপ্টেনেট গবর্ণর সাছেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্ষার প্রান্ত ক্ষমতা মুসারে কার্য করিয়া সেইই দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

# চট্টগ্রাম মুদ্দিসিপালিটীর উপবিধি।

# ोक जानात कतियात **मगरत** ଓ निष्ठत्मद विश्वाम ।

া কমিশা, মরেরা আইময়তে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন ওফনীল কি রিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে লক্ষম হণলেও উছার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে, তিলি দেই আদেশপত্র পাই-করিতে লক্ষম হণলেও উছার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে, তিলি দেই আদেশপত্র পাই-কার তারিথ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে আইনের ৬৬৭ ধারার লিছিটেনতে কমিশানরদের আফীসে ঐ বার তারিথ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে আইনের ৬৬ ধারার লিছিটেনতে কমিশানরদের আফীসে এই করিল তাহার ৫ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে বাকিলে দিল প্রতি ভাষার ২১ চুই টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

[भवर्गरमणे शास्त्रहै । ১৮৭३ । ১১ मरवस्त्र ।]

2. Payment of purchase-money for property sold, and delivery of the property, shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fails to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer, at his discretion, to sell the property again on the same or any other day, and the first or any subsequent purchaser shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss occurring in consequence of the property having to be resold.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

- 3. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice or pay in advance for the period of one mouth, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one mouth on pain of forfeiture of one mouth's salary.
- 4. The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them.

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within four hours after its death, or if death occurs at night, within two hours after daylight, either remove, at his own expense, the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcass, or report the death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated; and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine, and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No overseer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of carcasses.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

7. All dust, ashes, rubbish, and sweeping of any house, the removal of which i undertaken by the Municipal Commissioners, shall be deposited by the owner of the sai. house on the side of the road between the hours of 5 A.M. and 8 A.M.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

#### For the regulation and management of privies.

8. Every owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth, within such hours as may have been fixed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 5.

9. No person shall carry night-soil through the streets except between the hours of 3 A.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle, or shall use any places other than those approved by the Commissioners, for purpose of depositing such night-soil therein.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 20.

10. Within such limits as the Municipal Commissioners may appoint, no person shall construct or keep, after prohibition by the Municipal Commissioners, any well-privy.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a daily fine not exceeding one rupee.

11. The Municipal Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, carbolic acid, or other deodorants or disinfectants in any privy or premises, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health, or for the prevention of infection or spread

[Government Gasette, 11th November 1879.]

২ । সম্পতির দীলাম ছ'লে, নীলং মর পরই ক্রেরের টাণা নিতে ছটাব ও সম্পত্তি ক্রেডাকে দেওরা ববিবে। ক্রেডা যত টাণা তা কলেন সম্পূর্ণ ডত টাকা নাচালে যে কার্যাকারক ঐ সম্পত্ত ক্রোক করিলেন তিনি স্থীয় বিশ্চেনামতে গের কি অন্য দিলে ঐ সম্পত্তি নরায় নীলাম করিছে পারিবেন। এমত ছলে কিছু ছানি কটলে প্রথম কি পরবর্তি অন্য ক্রেডা কমিশ্যনরলের নিকট সেই সম্পত্তির পুন্র্বিক্স নিবস্ধান হানির দার্যার হহবেন।

# क्रियानबरमत्र निश्क वाकिरमत्र जाठत्रव विवास विधान।

- ও। ক্ষিণানরের যাতাদিগকে কর্ম দেন তীহাদের বংর্মীর আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে লোটিস দিয়া কিছা এক মাসের বেওল আগাম দিয়া তাঁছা দগ্যক বিদায় করিয়া দেওয়া বাইতে পারিবে; ও কোন কর্মকারক এক মাস থাকিওে শোটিং কা দিয়া আপন পদের কর্ম ছাড়িয়া ঘাইতে পারেবে না), গেলেও হার এক নাসের বেডন কর্ডন হরবে।
- 8। কমিশানংদের নিযুক্ত বেংন ব্যক্তি কর্মে শাখিল্য করিলে তাঁছারা তাছার এক মাসের বেডন মুপ্ত ক্রিতে পারিবেন।

# हुर्गञ्ज छवा ও अञ्चान ७ महा कह ज्ञांनां छद्र कहितांत्र दिशांन ।

ে। কোন বাজির বাড়ীর মধ্যে জক ম লো, কমিশানরেরা মংগভন্ত কেলিবার যে স্থান নি রূপণ জরিয়া দেন, এ ব্যাক্ত জন্তর মাণের পর চারি ঘন্টার মন্যো, কিন্তা র জিতে মরিলে প্রভাতের পর ছুই ঘন্টার মনে, আপনার ধরচে দেই মরা জন্ত সেই স্থানে পাঠা বেন, অথবা উক্ত বাড়া বে পল্লীর মধ্যে আছে সেই পল্লী পরিক্ষার রাখিবার গুবরাসররের নিকট ঐ গল্ভর মরণের রিপোট করেনেম।

্ শোষোক্ত ছলে কমিশানরের। তে হার ধরেন ঐ ব্যক্তি ওবরসিয়রকে সেই হারে ঐ মরা জন্ত আনাস্তর করিবার পরচ শিবেন। ঐ মরা জন্ত ঐ বাড়ীর আন্দিরই না হইলে ও বাড়ার জন্ত ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ পরচের দায়ী হইবেন, ও কমিশানগদের প্রাপ্য অথের ন্যায় তাঁহার ছানে ঐ পরচা আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। ধবরসিয়রকে জানান গেলে তিনি ঐ মরা জন্ত ছানান্তর করিতে গৈথিলা করেবেন না।

धरे दिशि मध्यद्भद्र ३०० हे।कात्र समिक प्रथ

७। কশিলেরের মহা কন্ধ ফেলিবার শিমিত সময়েং যে ছান শিরপণ করিয়া দেন ভত্তির জনা ছানে কোন ব্যক্তি মরা জন্ত ব ৩ন্ডর পোন আল ফেলিটেনে বা ফেলাইবেন না।

**७ इतिधि मध्यात्मद ১०५ मण है। काद स्नर्भाव प्रथा**।

৭। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন বাড়ীর যে সাল ধুলা, ছাই, জ্ঞাল ও বাঁটিনী ফেলাইবার ভার আহণ করিয়াছেন উক্ত রাড়ীর স্থামা প্রাত্তঃকালের ৫টা অব্যি ৮টার মধ্যে কোন সময়ে পথের গারে অমা করাইবেন।

**এই বিধি লডবনের ১০১ দশ টাকরি অন্ধিক দণ্ড।** 

পাইখানার বিধান ও কার্যাধাক্ষতার কথা।

৮। ঘরের কি ভূমির কি থাড়ীর আমী কি প্রজা আপনি তথাছইতে তুর্গরজনক বিষয়ক ছানান্তর করাইয়া লাদিলে মুটিনিশল কমিশানরেরা যেথ ঘন্টা কিরপেন করেন সেইং বটার বংগা মুনিসিপাল-দীর চাক্রনিগকোর্ডা কি মল স্থাইয়া লইবার জন্য সেই ছালে অবাধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

अहे विधि मध्यरमद दर शाँठ होकाव अनविक मधा।

৯। কোন ব্যক্তি রাত্রি ৩ টা ও বেলা ৮ টার মধ্য সময় ভিন্ন অন্য সময়েও বন্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে রাজ্যা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাচাৰে না, ও কমিল্যনরেরা বিষ্ঠা জমা করিয়া রাখিবার বে ছান নিরূপণ করেন, সেহ ছান ভিন্ন অন্য ছালে বিষ্ঠা যেণিবে না।

এই বিধি काष्ठ्रामद्र २० दिन ठोकांद्र व्यमधिक पर्छ।

১০। মুমিসিপ্শ ক্ষিশ্যনরের যে সীমা নিরপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই সীংগর মধ্যে মুনিসিপ্ল ক্ষিশ্যনরদের নিবেধের পর কোন পাতকুরা পাইখানা গুস্তুত করিবেন না বা রাখিবেন না।

अहे निधि शक्ष्यत्मत् २०५ हेक्ति समिक मरा।

নোটিন পাইলে পর ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১১ টাকার অনধিক দও হইবে।

১১ বিশ্বনিপ্রল ক্ষিল্যনরেরা সাধারণের আছের জন্য কিন্তা সঞ্চারী রোগ কিয়া রোগের ব্যাপ-কতা নিবারণার্থে আবশ্যক বেধে করিলে কেনে পাইথানার কি বাঙীর মধ্যে দুর্গন্ধনাণক কিন্তা রোগের লক্ষার নিবারণার্থক চুণ কি আলকাতরা কি কার্ত্তানিক জাসিড কি জন্য দ্বেরের ব্যবহার হইবার আজা

[गवर्गायके (गामके । अन्यक्ष । ३३ नरवंबत्र ।]

of disease, provided that the Municipal Commissioners shall be bound to supply such decdorants, &c., at cost price, and the price shall be recoverable as a debt due to the Cantimissioners.

The penalty for infringement shall be a daily fine not exceeding one rapse.

For regulating traffic in the streets.

12. Every carriage or cart plying in the streets, after one hour after sunset, shall carry a light or lights, except when there may be sufficient moonlight to render such light or lights unnecessary.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 2.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fire-works, fire-arms, or missiles in the vicinity of public streets.

18. No one shall let off any fice-balloon, fire-work, fire-arm, or any missile on or near any public streets without the consent of the Municipal Commissioners previously obtained, The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

### General Bye-laws.

14. No person shall construct or place over any public drain any bridge, platform, building, or structure of any kind, except the and with the written permission of the Municipal Commissioners, and in such manner as they shall direct.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Re. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a daily fine which may extend to Rs. 3.

15. If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public road or thoroughfare, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement; after notice, shall be a fine which may extend to Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a daily fine which may extend to Rs. 5.

16. No person shall steep in any river, khal, tank, or ditch within Municipal limits any jute, hemp, bamboos, or other vegetable matters likely to render the water of such river, khal, tank, or ditch offensive or noxious to the neighbourhood.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

17. No person shall, without the written permission of the Commissioners; set up any obstruction in any nullah or water-course; and the Commissioners may order the removal of any such obstruction on grounds of public health.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 4 daily.

18. The owner or occupier of any part of the bank of any nullah or water-course shall keep it free from filth, dense vegetation, or other obstraction, and shall at all times allow the Commissioners, or any of their servants duly authorized, to have access to such aullah or water-course for any purpose of public conservancy.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Ra. 5 daily.

19. No person shall bury or cause to be buried in any burial ground any corpse in a grave, either kutchs or pucca, which shall be less than six feet deep, and the bamboo or plank used for roofing the grave shall not be placed less than two feet below the sarface of the ground.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

20. No person shall build or dig, or cause to be built or dig, any grave in any burial ground at a less distance than two feet from any other existing grave.

The state of the state of the state of the state of

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

[Government Gazette, 11th November 1879.]

দিতে পারিবেন। কিন্তু এমনতলে মুনিসিপল কবিণালরেরা ঐ তুর্গন্ধাশক কি রে থ সংগার বিবারক জব্য যে মুলো জর করেন সেই মূল্যে উন্থালের সে২২ জব্য দিতে হইবে ও তাঁছাদের প্রাপঃ ধারুর ন্যার এ২ জব্যের মূল্য আদার হইতে পারিবে।

बर विवि नज्यत्नद्र मिन क्षांच > बक हो नोत्र अमधिक मण स्ट्रेंद

# রাহার গাড়ী প্র ভি লাওলের বিধান।

১২। বে ভোৎনা †িতে আনো জালা নিজ্ঞারাজন বোধ দর ওতির স্থাক্তর এক ঘটা পরে কেছ যেথেক কি গলর গাড়ী লগম। দাজা দরা গমনাগমন করিলে এক কি অধিক আনৌ জালিয়া যাইতে।

.... और निधि म्ह्यामद २० होकात व्यवधिक मश्च ।

चार्करमत्र व्यम्म ও चार्कमवाची ও चारशह कल्ल कि चमा क्लानीह ज्ञा महकादी हालाह मिक्टि

# क्षिटोत नियाम छ मिरवश।

১৩। মুনিসিপল কমিশানরদের অসুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তার কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেসুম কি আওশবাজী কি আমের অস্ত্রাক কোন প্রকারের কোপণীর দ্রব্য খুড়িবেন না।

बरे वि.व नेक्त्रस्त्र ३० वे.कात्र अन्धिक प्रश्रा

# माशांत्रण छेलविधि।

১৪। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনর দের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন মর্দ্ধার উপর সাঁতের কি রোরাক ি বর কিন্তা কোন প্রকাতের গাঁতবা নির্মাণ করিবেল না, অনুমতি পাইলেও তাহারা খে ক্লেড আজা করেন কেবল সেইরপে গাঁগখনেন।

us विकि मञ्जरामत so मन डेरकार अमिक मण्डा

त्मिकि शाक्ष्य शाक्ष्य हरें ए थाकि. न मिन थाँडि अ जिम এक है। कार्य क्रमिक मेथे।

১৫। কোন ঘর কি দেওয়াল কি জন্য গাঁধনী কি ভাষার কোন ভ,গংকোন রাজপথ কিছা সরকারী কোন নর্দমার পাড়্যা গেলে মুনিট পান কমিশ্যনরের। নো দিলা যে সময় নিজাব্য করেন ঐ যন্তের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর খানী সেই সময়ের মধ্যে ভাষা ছানান্তর করিয়া লইগ্রন।

मिति भारति भारति विश्व मध्यान्त २० मण विकार जनिक मध

নোটিস দেওর। গেলে পর লজ্জন হইতে থা:বালে দিন প্রতি ধ্র পাঁচ টাকার অন্ধিক দও।

১৬। পাট, কিংশন কি বাঁশ কিন্তু। উদ্ভিক্ত জন্য যে জ্বা ভিজাইয়া বাশিলে ভাষার জন ছুর্যন্ত হুটার নিকটবাসিদের অনিষ্ঠজনক ইইটে পালে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীনার অন্তর্গত কোন নদীতে কি থালে কি পুত্তরিশীতে কি গর্তে ভাষ্য ভিজাইয়া রাখিবেন না।

अके विधि लक्ष्यत्मद्र भी ह ६० है। वोद समाधक पर ।

माটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২<sub>১</sub> ছুই টাকার জনধিক দও।

১৭। ক্ষিণ্যনরদের লিখিত অসুষ<sup>্ত্র ।</sup> পাইলৈ কেছ কোন নালার কি জলপ্রণালীতে বাধক কোন বিষয় খাখিবেন না, রাখিলে ক্ষিণ্যলয়েয়া দেই অবরোধক বিষয় সাধারণের আহা ওক্ষা ছেতুক ভানান্তর করিবার আজা দিতে পারিবেন।

এই বিষি লঙ্কদের ১০১ টাকার অন্ধিক মণ্ড।

स्मिकि शाहित शतु लख्यन स्टें ए थाकित मिन थे जि १० भी के विदेश अनिधिक में

১৮। কোন নালার কি জল এণাণীর তটের কোন অংশের স্থামী কি দ্বীলকার সেই অংশটা সকল প্রবাহের মরলা ত্রাক ঘন জঙ্গন কি অবরোধ জনক মন্য ত্রার ছইতেমুক্ত রাখিবেন, এবং সকল সবলে কামলানের দিগকেও নির্নিত ক্ষম : প্রাপ্ত ভাষা, দর কথকার বিদ্যাকে সাবাহিলের স্বাস্থ্য সংক্রাপ্ত কোন কার্যা নিনিত্ত উক্ত নালা কি জলপ্রণালীতে যাইতে দিবেন।

এট বিধি লক্ষনের ১০ দশ টাকার অন্ধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পার ল এবন ইইডে থাকিলে নেন প্রতি ৫১ পাঁচ টাকার অন্ধিক দণ্ড।

১৯। কোন ব্যক্তি ছয় ফুটের কর গভীর কোন কাঁচা কি পাকা কবরে কোন শব পুঁজিবেন বা পৌতাইবেন না ও যে বাল বা তলা কবরের ছালের নিথিত ব্যবহার ছর জাথা মাটীর ছই খুটের কর বিশ্বভাগে দিতে হউবে না।

धारे विधि मध्यदमद ३०० मन है।कात समिकि मधा।

२०। काम वा िशाद बाट काम करत में बिटन कि चूं जिल्ल कि मी शहेल कि चनन कराहेल समा करतहरहेट के कूट के कूटन के मूटन को कि किटन मारे

अहे विधि मध्यामद्र २० विम होकाद्र समिधिक मध ।

[मदर्गस्य के भारत । अन्य । अन्य मदर्ब ।)

21. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any burial place in any other line than that marked out by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

22. No grave once used shall be opened for the burial of another body, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

28. No one shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway unless it be decently covered and totally concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

24. No person shall picket animals or collect carts, or form any encampment upon any public ground, without the permissi n of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 4564 A.

The 25th October 1879.—Mr. Herbert Parsons Peterson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Goalundo, Furreedpore, is appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1×69, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The 29th October 1879.—Bahoo Ram Persad, Subordinate Judge of Shahabad, was in charge of the office of District and Sessions Judge of that district from the 28th August to the 8th September 1879, inclusive.

The 1st November 1879.—Mr. R. Pope, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the district of Chittagong, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 3rd November 1879.—Mr. T. Jones. Clerk and Officiating Fifth Judge, Calcutta Small Cause Court, has been allowed by the Right Hou'ble the Secretary of State for India an extension of leave for six months on medical certificate.

Horace A. Cockerble, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 23rd October 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of section 34 of Act V of 1861 to the town of Daoodnuggur, in the district of Gya.

This notification will have effect from the 1st November 1879.

HORACE A. COCKERBIL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 24th October 1879.—It is hereby notified that the provisions of Act II (B.C.) of 1867, with the exception of section 11, are extended to the town of Ranchee, in the district of Loharduggah, as defined by the boundaries mentioned below:—

On the North-Hatwa village.

On the South-Darunda river.

On the East-Darunda and Hazareebaugh road.

On the West-Irgo village.

This notification will have effect from the 15th November 1879.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Goot. of Bengal. ২১। কমিশ্যনবেরা যে রেখার চিচ্ছ দেন ভত্তিম্ব অস্য ছানে কোন ব্যক্তি কোন কবর সাঁথিবেন কি খুঁড়িবেন না কি গথোইবেন না কি খনন করাইবেন না 1

धरे विधि लड्यामत २० विभ होकात क्रमधिक मछ।

২২। কবরে একটি শব দেওয়া গেলে পর কমিশানরদের অত্যতি বিনা অন্য শব দিবার জন্যে 🛊 কবর খুলিতে ছইবে না।

धारे विधि लख्यस्य २०५ विभा हे। कांत्र जमधिक प्रश्रा

২০। কোন ব্যক্তি কোন শব কি শবের কোন অজ উপযুক্তমতে না চাকিয়া ও সাধারণের দৃটি-ছইতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়াকোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না।

**এই বিধি में क्ष्मित ३०० मण है। कोई अमर्थिक मर्थ ।** 

২৪। কোন বাজি মুনিসিপল কমিশানরদের অমুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জন্ত বাঁধিরা দিবেন লা কি গাড়ী সংগ্রহ করিবেন না, কিলা ভাষু কেলিবেন না।

अहे विधि मध्यागद >०० मण ठीकांद्र व्यवधिक प्रखे।

এচ, এল, হারিসন, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

# कुष्टिमान विभावेत्मके।

# ৪৫১৪ A নমুর i

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—করীদপ্রের অন্তর্গত গোয়ালন্দের একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত হর্মট-পার্মজা পিটরসন সাহেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্মর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থ জন্টিসের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ অক্টোবর ।—লাছাবাদের সবর্ডিনেট জজ জীযুত রামপ্রসাদ বারু ১৮৭৯ সালের ২৮ আগষ্ট অবধি ৮ সেপ্টেম্বর পর্যান্ত ঐ জিলার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন খজের কার্য্যালয়ের কার্য্যভার প্রাপ্ত ছিলেন।

৯ ৭৯ সাল ১ নবেছর।—অদ্যকার তারিখের শতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে চট্টগ্রাম জিলার আসিক্টান্ট মাজি ট্রেট ও কালেকটরের পলে নিযুক্ত উরুত আর, আর- পোপ সাহেব তৃতীর শ্রেণীর মাজিফেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ও নবেম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে বিহ্নবর অমৃত ফেট নেকেটরী সাহের কলিকাতার ছোট আদালতের ক্লার্ক ও একটিং পঞ্চম জল জীবৃত টি, লোল সাহেবকে িকিৎসকের সার্টাককটক্রমে আর ছয় মাসের ছুটী দিয়াছেন।

हत्त्रम् अ, कटक्कमः, बन्नदारमञ्जूषाः

## বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৩ অক্টোবর ৷—সাধারনের অবগত্যর্থে এতদ্বারা এই দংবাদ দেওয়া ফাইডেছে বে,
স্ক্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থ সাহেব ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান গ্রা জিলার অন্তর্গত দাউল
ক্যারে প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

১৮৭৯ जोटनत > मरवश्वत्र खर्वाध और विष्ठांशन कनवर हरेता।

ছরেস এ, কজেল, ব**ল্ল**েশ্য গ্রন্মেটের সেজেটরা।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ অত্টোবর I—এডছারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮১৭ সালের বন্ধীর ২ আইসের ১১ খারাভিন্ন উক্ত আইনের বিধান লোহার্ডগা জিলার অন্তর্গত বাঞ্চি নগরের নিম্নলিখিড সীমার মধ্যে প্রচলিত করা গেল।

উত্তর সীমা।—হারা আম।
হাক্রণ সীমা।—দরন্দা নদী।
পূর্বে সীমা।—দরন্দা ও হাজারীবাগ পথ।
পাতিষ সীমা।—অর্গ আম।

১৮৭১ गोर्टिय ३६ मर्दिश्वय अविधि वहे विकाशन यनवद स्रेट्य।

ছরেস এ. কজেল, বসদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[शदर्गरमणे रशरकारे । ३४०० । ३३ वरवन्त्र ।]

# NOTIFICATION.

The 24th October 1879.—It is hereby notified that, under the provisions of section 58 Act VI (B.C.) of 1870 (for the appointment, dismissal, and maintenance of village chowkeydars), the Lieutenant-Governor has appointed the Magistrate and Collector of the district of Bankoora, the Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Bishenpore sub-division, and the Sub-Deputy Magistrate of that sub-division, for the time being, to form a commission to ascertain and determine the chowkeydaree chakran lands and other lands, assigned before the passing of that Act, for the maintenance of officers to keep watch in the villages included within the sub-division of Bishenpore.

Horach A. Cockbrill, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th October 1879.—In consequence of the changes of jurisdiction notified in the Calcutta Gazette of the 1st October 1879, the Lieutenant-Governor sanctions, under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act III of 1877, the formation of a new registration sub-district, comprising than Raipur and Supur, in the district of Bankoorah. The sub-district will belong to the Sudder executive sub-division.

The Lieutenant-Governor also sauctions, under section 6 of the Act, the appointment of Syud Fazlur Rohoman to be Sub-Registrar of Khatra, in the district of Bankoorah.

This notification will take effect on and from the 15th November 1879.

HORSON A. OCCUPALL, Secy. to the Govt. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT, BENGAL.

# Establishment.

#### The 21st October 1879.

No. 236.—Leave of Absence.—The undermentioned officer has been allowed an extension of his leave by the Secretary of State for India:—

F. Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, Public Works Department, for three months.

No. 237.—Posting.—Baboo Ram Rutton Mozoomdar, Assistant Engineer, First Grade, is, on return from the employ of the Road Cess Committee of the Bhagulpore district, posted to the First Calcutta Division.

2. Baboo Ram Rutton Mosoomdar joined the First Calcutta Division on the 13th October 1879, before noon.

# The 22nd October 1879.

No. 238.—Notifications.—Mr. E. S. B. Pereira, Assistant Engineer (temporary rank),

First Grade, attached to the Rajshahye division, was

\*Government of India Notification
Ro. 406 of the 10th October 1879.

\*\*Ro. 406 of the 10th October 1879.

\*\*Ro. 406 of the 10th October 1879.

#### The 1st November 1879.

No. 239 —Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, assumed charge of the Third Calcutta Division on the 15th October 1879, before noon.

No. 240.—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, was relieved to f his the Government of India Notification duties as Executive Engineer of the Third Calcutta Division from the 14th October 1879, after noon.

[Government Gazette, 11th November 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৪ অক্টোবর ।-এভদারা এই সংশাদ দেওরা ঘাইতেছে বে, বিষ্ণুপুর সংক্ষার অত্ত-ভ और दोकी हाथियांत्र कर्मां होतिएक खहनरशायनार्थ दय को को नात्री होक हा कहा मध्य आधा टिंगिकीमाइटनंत्र मियूक ७ व्यवनंत्र कहिबात ७ एउन्टिंगिटनंत्र विधान कदनार्थ ১৮१० नाटनंत्र यजीते छ আইন প্রচারিত চইবার পুর্বের নিরূপিত ইয়াছে তাছার নিশয় ও নিশাতি করণার্থে জীযুত লেপ্টেনেট াবর্ণর সাহেব যিনি যে সমত্রে বাকুড়া জিলার মাজিট্রেট একালেক্টর হন তাঁহাকে ও বিষ্ণুপুর মহকুমার তেপুটা মাজিটেট্ট ও তেপুটা কালেক্টর হন তাঁছাকেও উক্ত মহকুদার সব-তেপুটা মাজিটেট হন তাঁছাকে উक्ष आहित्यत ८৮ श्रीतीयर७ कविमामद्रव्यक्रेम मियूक कहिर्लिय ।

> एर्द्रम ७, क्राक्तनः वस्राप्तरभात्र भवर्गरमर छेत्र रमरक् हेती ।

# বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।---১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের বান্ধালা গবর্ণমেন্ট গেলেটে প্রকাশিত এলাকার পরিবর্ত্তন হেতৃ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রণ্র সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিফ্টরী করণ্ণিষয়ক :৮৭৭ সালের ৩ জাইলের ৫ ধারার বিধানমতে বাকুড়া জিলার অন্তর্গত ধাইপুর ও সূপুর থানা লইয়া রেজিইটী করণ কার্য্যের এক মুক্তন সব-ভিত্তিকট স্থাপন করিবার অসু এতি দিলেন। উক্ত সব-ভিত্তিকট সদর এক্দে-किंदि महकूभात मार्नि हहेरत।

আহে। क्षियु ज लाल्केटबले अवर्गत जाराव छेळ आहेटनत अधातामट क्षियु छ टेनत्रम कवनूत त्रश्मानटक वैक्षिण जिलात असर्वेष व्याहेशांत मब-द्रामिक्षाद्रत शटम नियुक्त कतितलम ।

১৮৭৯ সালের ১৫ मर्वच्य अविधि এই विकाशम कलवर इटेर ।

हरदम थ, करकल, वक्रामान भवर्गस्य ।

# वक्रात्मात्र भवनिक अक्न किलाव्यक ।

সিরিশ্ডা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।

২৩৬ সম্বর ।—ছুটা।—ভারতবর্ষেরপাক্ষে উচ্চুত স্টেট সেক্টেইরী সাক্ষেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকের ছুটি वाज्येश निशं छन।

পর্বলিক ওর্কস ডিপার্টমেটের চতুর জেনীর এক্সেকিটির ইঞ্জিনিরর জীযুত এক, সিলস্ সাহেবের

২০৭ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর মাসিস্টা ট ইক্সিনিরর প্রীযুত বারু রামর্ভন মজুম-डिन भौगे। দার, ভাগলপুর িলার পাথকর কমিটীর অধীন কর্ম হহতে প্রত্যাগ্যমন করিয়। কলিকাভার প্রথমণতে ক্ষৰভূপিত ভূইলেন।

২। এইত বার রামরতন মন্মদার ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবরের পূর্ববিছে কলিকাতার প্রথম থণ্ডে ৰৰ্শ্ব গ্ৰহণ কৰিলেন।

৯৭৯ সাল ২২ অক্টোবর।

২৩৮ মহর ৷—বিজ্ঞাপম ৷—রাজনাহী খণ্ডে বিগুক্ত প্রথম শ্রেনীর কিরৎকালীন আসিফান্ট ইপ্লি-ভ ভারতবর্ষীয় গ্রপ্নেটের ১৮৭৯ লালের ১০ অক্টোল সিম্নর জীযুত ই, এস, বি, পেরিরা সাহেব ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরের অপরাহে অপন কর্মাংইতে অব্যাহতি बरतह ७०४ वर विकालन। **भा**ष्ट्रलम \*।

# ১৮৭৯ जोन > नत्वज्ञ ।

২৩৯ মন্ত্র ৷ তৃতীয় শ্রেণীর কিরৎকালীন একলেকিটিব ইঞ্জিমিয়র জীযুত ড্বলিউ, এস, মাইটিকেল বাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ অক্টোবড়ের পুর্বাচ্ছে কলিকাজার তৃতীর খণ্ডের কর্মের ভার প্রহণ করিলেন। ২৪০ সম্বর ৷—চতুর্ব জোণীয় একুলেনিটির ইঞ্জিমিলর জীযুত জে, এস, কেরি সাহেব ১৮৭১ সালের † कांद्रकरवीह नवंबरमारकेत अन्यक्ष नारमा >० करका- >८ कारके।वरद्रद्र कालताहरू केनिकाकात कृतीत मरखद अक्टर किंचि दक्षितित्र व्यवन जानन कर्ष दहे एक जाता.

बरतत्र ०३६ मर विकाशमा

एकि शाहरमन री

[शवर्गमण्डे (गरकरे । ३४१३ । ३३ मरवस्त्र ।]

# (Local Communication.)

# The 3rd November 1879.

No. 244.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from the Darwani Station of the Northern Bengal State Railway to the Chilakhal Darwani road, in the villages of Shonaray and Kookapara, pergunnah Kazirhat, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 3,412 feet in length and 28 feet in width, and measuring, more or less, 2 acres 31 poles 81 yards 5 feet, or 6 bigahs 12 cottahs 11½ chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Shonaray and Kookapara.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### The 4th November 1879.

No. 245.—Notification.—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Darjeeling Division, passed in the Departmental Standard on this date.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept,

#### IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

The 3rd November 1879.

No. 224.—Corrigendum.—In notification No. 221, dated 21st October 1879, for R. H. read K. H. Stephen.

No. 225.—Postings.—With reference to the orders marginally noted, Mr. K. H. Stephen, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Gunduck Division of the South-Western Circle.

No. 226.—With reference to the orders marginally noted, Messrs. A. S. Thomson and F. Rawson, Assistant Engineers, Second Grade, are posted to the Orissa Circle.

No. 227.—With reference to the orders marginally noted, Mr. O. C. Lees, Assistant No. 221, dated 21st October 1879. Engineer, Second Grade, is posted to the South-Western Circle.

No. 228.—Transfer.—Mr. J. F. Williamson, Executive Engineer, Fourth Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Arrah to the Eastern Sone Division.

Mr. Williamson to be Executive Engineer of the Eastern Sone Division, vice Captain E. C. Elliston, s.c., whose services have been placed at the disposal of the Military Department.

No. 229.—Notifications—With reference to the orders marginally noted, Major J. M.

Heywood, R.S., Superintending Engineer, Third Grade (tembers), deted 23rd June 1879.

Bongal Government Notification porary rank), returned from privilege leave and took over charge of the Sone Circle from Mr. C. W. Odling on the forenoon of the 25th October 1879.

[Government Gazette, 11th November 1879.]

# স্থানীর বর্জাদিবিষয়ক।

# १४-१३ मोन ७ मटवस्तु ।

২৪৪ নশ্বর ।—ভারতবর্ষীর গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধরোমত বিজ্ঞাপন ।—রাজ্যনীর কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রক্ষপুর জিলার অন্তর্গত কাজিরছাট পরগদার শোনারে ও কুকাপাড়া আমে বক্ষদেশের উত্তর দিগের ফেট রেলওয়ের দরওয়ানী ফৌশন অবধি চিলাখাল দরওয়ানী পথ পর্যান্ত পথ করিবার জনো রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্গমেন্ট কর্ত্বক ভূমি লওয়া আবশাক, বহুদেশের জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবর্গর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্ব্বোক কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শোনারে ও কুকাপাড়া প্রামে ১৪১২ ফুট দীর্য ও ২৮ কুট প্রেম্ব অর্থাৎ কটিমতে ভূালাধিক ২ একর ৩১ পোল৮১ গজে ৫ ফুট বা ৬।।২॥১০ ছটাক পরিমিত এক থণ্ড ভ্রির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতি মিমিত্তে ১৮৭০ মালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওরা গেল।

# ১৮१৯ माल ८ मरवस्त !

২৪৫ নম্বর।—দারজিলিক থণ্ডে নিযুক্ত দ্বিভীয় শ্রেণীর আদিন্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র প্রীযুভ ডবলিউ, এ, ডার্লিং সাছের অদ্য কার্য্য বিভাগে সম্পর্কীয় পরীক্ষতে উত্তীর্ণ হইলেন।

টি, এচ, উইক্স, প্যলিক গুর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গ্রন্থেন্টের একটিং অধ্যমিষ্টান্ট সেক্ষেটরী।

# জলসেচন সম্পর্কীর।

# শি রিশ্ত বিষয়ীন — বিজ্ঞাপন।

# ১৮৭৯ সাল ও নবেশ্বর।

২২৪ নম্বর ।— অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৯ সালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং বিজ্ঞাপনে "ত্রীযুত তার, এচ, ফিকন সাছেব" এই কথার পরিবর্ত্তে "ত্রীযুত কে, এচ, ফীকন সাছেব" পাঠ করিতে হইবে।

২২৫ মন্তর 1—অবস্থিতির কথা। —পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দিতীয় শ্রেণীর আদিনটান্ট ইঞ্জিনিয়র জ্ঞীয়ৃত কে, এচ, ফীকন স্যাহের দক্ষিণ-পশ্চিম চক্রের গণ্ডক ১৮৭৯ সালের ২১ জাক্টোবরের ২২১ নং। খণ্ডে অবস্থাপিত ছইলেন।

২২৬ নম্মর।—পার্শনিধিত আজ্ঞার উপদক্ষে দিঙীর শ্রেণীর ১৮৭১ লালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং। আসিফ্টান্ট ইপ্লিনিয়র শ্রীযুত এ, এস, তামদন সাহেব ও শ্রীযুত এফ রাসন সাহেব উড়িব্যাচক্রে অবস্থাপিত হইলেন।

২২৭ নপুর।—পার্শ্বলিখিত আজার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর ১৮৭৯ নালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং। আদিফীন্ট ইঞ্লিনিয়র জীযুত ও, দি, শীদ সাহেব দক্ষিণ-পশ্চিমচক্রে অবস্থাপিত হইলেন।

২২৮ নম্বর ।—ছানান্তরে প্রেরণ ।—চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটির ইনিপ্লবির শ্রীয়ত ভে, এক, উলিয়নসন সাহের রাজকার্যোর স্বার্থের নিমিত্তে আরাখণ্ডহইতে পুর্ব্ধ সোণ খণ্ডে প্রেরিড হইলেন।

কাশ্রান প্রীযুক্ত ই, সি, এলিস সাছেব, এস, সি, মিলিটারী ডিপটেমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হওয়াতে প্রীযুক্ত উলিয়মনন সাহেব পূর্বে মোণ খণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

২২৯ নশ্বর—াবিজ্ঞাপন।— পাশুলিখিত আজার উপলক্ষে কিয়ৎকালীন তৃতীর শ্রেণীর সুপরিবল্পবেশর গার্থনেটেরর ১৮৭৯
কল্পের হিছুলিরর শেজর জীযুত জে, এন, হেউড সাহেব, আর, ই,
কল্পের ২৬ জুনের ১৫৯ নং বিজ্ঞাপন।
কল্পেনের গ্রেণিকে জীযুত সি, ডবলিউ, অডলিং সাহেবের ছানে
১৪ জক্টোব্রের ২১৫ নং বিজ্ঞাপন।
কশ্রের ভার গ্রহণ করিলেন।

[ शवर्गसम्बे (शटक है। अन्यः। ३३ नरवषत ।]

No. 230.—With reference to the orders marginally noted the undermentioned Assistant Engineers of the Royal Indian Engineering College, who have completed a year's course of practical training, will remain posted to the Sone Circle of the Bengal Irrigation Branch, as Assistant Engineers of the Second Grade, viz.—

Mr. A. Greenlees.

Mr. C. C. Martyr.

Mr. F. Lepper.

No. 284.—With reference to the orders marginally noted, Mr. A. Hayes, Assistant No. 216, dated 14th October 1879.

Engineer, Second Grade, took over charge of the office of the Executive Engineer, Cossye Division, on the afternoon of the 14th October 1879.

D. B. HORN, Asst. Secy.,
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

২০০ নম্বর ।—পার্ম্বলিখিও আজ্ঞার উপলক্ষে রয়ন ইণ্ডিয়নি ইঞ্জিনিয়রিং কালেজের নিম্নলিখিও যে বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৮ সালের আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়রের। এক বৎসরের কার্য্য শিক্ষা সমাপ্ত করিসাছেন তাঁছারা দ্বিভীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র স্বরূপ বন্ধান জলস্যেন শাখার অন্তর্গত সেনেচকে ভাবছিত করিবেন।

🕮 যুত এ, গ্রীণলীস সাহেব। ! জীযুত দি, দি, মার্টর সাহেব। জীযুত এফ, লেপর সাহেব।

২৩৪ নশ্বর।—পার্শবিধিত আজার উপলক্ষে দিতীয় জেনীর আসিফার্ন্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, ছেস ১৮৭৯ নালের ১৪ অক্টোবরের সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের অপরাফে কাঁসাই খণ্ডের ২১৬ নং। এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্মের ভার এছণ করিলেন।

> বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের প্রানিক ওর্কন ডিপার্টমেন্টের জনশেচন শাধার জাইন্ট সেক্কেটরীর পরিবর্ত্তে ডি, বি, হর্ণ, আসিফীন্ট সেক্কেটরী ।

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

# MISCELLANEOUS PUBLIC IMPROVEMENTS.

# The 8th August 1879.

Notification.—The following statement of works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several districts under the Government of Bengal during the year 1878 is published for general information:—

Division.	Districts.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
	BENGAL. Wostern Districts.				Rs. A. P.	Rs. A. P.
[	Burdwan {	Hurry Narain Paul Ram Dhon Koondoo Prem Chand Shen Shadai Kurmokar	Digging a tank Ditto Ditto Ditto	Shaloon	900 0 0 800 0 0 400 0 0 200 0 0	2,300 0 0
		Ram Pathar	One bund or embankment 195 feet in length and 71 feet in	Kendoolee	600 0 0	
Ì	Beerbhoom	Manick Mundle	breadth. One tank measuring about 7 beegins in area.	Lokheenarainpore	850 0 0	
		Ram Pathar	One tank, 2 bee- ghas in area.	Kendoolee	800 0 0	
<u>.</u>	į	One work costing less than Rs. 200.	*	*****	100 0 0	2,050 0 0
BURDWAR.		Roghoo Nath Dass Pohoraj Dineo Porari Roghoo Pater Bhagbut Charan Myti Sonder Narain Myti Shrimutia Bhowani	A new tank Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto	Koeshmara	500 0 0 200 0 0 400 0 0 250 0 0 \$50 0 0	,
	Midnapore {	Ramhurry Bhooa Trilochan Mundle Dabi Prodhan Three works costing less than Rs. 200 each.	Ditto with puc- ca ghât.  A new tank Ditto	Boldinath chuck, near the public road. Davihma, near the road Korpushra	950 0 0 325 0 0 200 0 0 250 0 0	<b>3,82</b> 5 0 0
		Baboo Joykissen Mookerjee ,, Gopikristo Sett	Re-digging a tank. Digging a tank	Megsur	14,000 0 U 533 0 0	
		" Judoo Nath Mullick	Pucca road, 180	Mohiari	250 0 0	
	Hooghly	" Jadub Chunder Das " Arzan Mullick	feet long. A new tank Repair of kutcha	Roikantapore From Kana nuddy bridge	200 0 0 225 0 0	
		" Bhogobati Charan Bose		to Jhikra. Kolay	218 O O	
- 1		,, Krishna Bass Hazra and three others.	road. Repairing Bur- bamoon road.	Burbamoon	573 0 0	
		Four works costing less than Rs. 200 each.	*****	******	<b>6</b> 75 0 0	18,574 0 0
	BENGAL. C:ntral Districts.	Grand I	OTAL OF BURDW.	AR DIVISION		24,749 0 U
	2	Rajendra Nath Chowdhory	1.—Bridge	Bashdoho in Satkira po-	800 O O	
		Kedar Mundle of Goolbares	1.—A tank with pucce ghat.	lice station.  Joygachee on the side of Jessore road, Baraset	1,500 0 0	
27	1	Ameer Mundle	2.—Ditto	police-station. Mamoodpore, in Satkhira	800 O O	
PRESIDENCE	24-Pergun-	Chokes Mundle Mengle Sheik	3.—Ditto Ditto	police-station. Ditto ditto Alipore ditto	200 0 0 800 0 0	
Pass	nabs.	Mongli Mullah Deno Nath Mundle	Ditto Ditto	Boikore ditto Gazepore ditto	250 0 0 200 0 0	
اد 🗀		Nobe Ghose Achir Sardar	Ditto	Ditto ditto Podma ditto	200 0 0 800 0 0	
	i	Bhogoban Sardar	Ditto Ditto	Boichonor ditto	200 0 0	
		Nazir Sardar Otul Krishna Bose	Ditto Ditto	Pushpokatee ditto Kolisheekhallee Magoora police-station,	250 0 0 750 0 0	
		· · · · · ·		Carried over	5,450 O O	*****

DISTRICTS.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
BENGAL. Central Districts—			Brought forward	Rs. A. P.	Re. A. 7
continued.	Punchanun Das	3.—A tank with	Mosadpore police-station	400 0 n	
	Sree Munto Sardar Kartick Faul	Ditto Ditto	Cocheti ditto Sarcelia ditto	200 0 0 300 0 0	
	Gunga Dur Paul	Ditto	Ditto ditto Ditto ditto	250 0 0 200 0 0	
	Sreesti hur Ghose Bakaoollah Sardar	Ditto	Rokhishapore ditto Rohimpore ditto	375 0 0 200 0 0	
24-Pergun-	Godsi Karikur Preenath Bandopadhiaya	Ditto	Tokrah ditto   Dakhinsurpore ditto	250 0 0 300 0 0	
oluded.	Kenaram Kamar Joynaram Ghose	Ditto	Kalia ditto Bahadurpore ditto	800 0 0 500 0 0	
	Daibar Sardar	Dirto	God khali, Kaligunge police station.	800 0 0	
	Kanai Mundle	Ditto	Akra police-station Kamor Bakir ditto	225 0 0 400 0 0	
	Kaun Luskar	Ditto	Saugo in Baripore police	200 0 0	
	Omesh Chunder Pal	1.—A nucca ghát on river Hoogh- ly.	Khurdah in Barrackpore potice station.	8,000 0 0	
			Aggregate of sums ex- pended on works costing	1,005 0 0	19,355 0 0
E .	Mudho Shoodun Somadar	* Kutcha road	less toan Rs. 200. Kampore, in Narail sub-	200 O O	
	Jibun Joddar	about 2 miles. † Kutcha road	division. In unapore Bheel, sub-	200 0 0	
Jessore	Durunzdhur Chuckerbutty	about à mile. Excavation of a	d vision Kholna. Dogachor, in the Sudder	2000	
Jeneore	Nazem Kazy	tank. Dicto	sub-division. Sheekeatty, in the Sudder	200 0 0	
	Budun Mundle and Ram Shun-	Ditto	sub division. Bhatbitla, in the Sadder	250 0 0	
٠ ١	der Muudle.		Accregate of sums ex-	17 <b>8</b> 0 0	
		<b>.</b>	pended on works costing less than Rs. 200.	200 0 0	1,226 0 0
	Utshab Biswas of Typore, thana owada.	Tank	Rypore Village, thana Nowada.	300 0 0	
	Prankristo Halshana of Ry- pore, thana Nowada.	Repairs of a tunk.	Rupore village, thana Nowada.	475 0 0	
	Kanye Mundle of Fatypur, thana Now da. Abun Mundle of Goorara,	10.4	Fatypor village, thans Nowada. Pol-a village, thana Kal-	700 0 0	
Moorshed-	thans Kaligunge.	.1.	lygunge. Rajshahyo village, thana	350 0 U	
abad.	Baboo Sheik of Rugunathpore, thana Pulsa. Rao Jogendro Narain Poy of	A pucca ghat on	Pulsa Rugonathgunge, Jungy-		
	Lal. ola thana Dewan Serai. Bataoo crothoo sing and Bis-	the Bagirathee.  A pucca house	p re.	12,000	
	han Chand Sing, Poodhooria of Azimgunge, thans Assan-	for the dispen- sary and hospi-	Hugenathgunge, Jungy-	12,000 0 0	
ļ į	pore.	tal.	-		27,125 0
•	Grawd To	TAL OF PERSIDEN	GA DIAISION " "		47,705 0 (
٢	Kristo Kunt Saha	Tank Ditto	Renuleah	300 0 0	
	Huri Lad Saha Komol Mundle	Ditto	Goruckpara Koj a Kalipo e	50 0 0	
	Sparenha Mirdha	Ditto	Tengramaree	450 0 0 1,100 0 U	
	Kumar Paresh Naraya Roy	Ditto	Kristopore	600 0 0 300 0 0	
1 1	Prem though Chowdhoory	Ditto	Baborail	600 0 0 400 0 0	
	Teloo Mundul Jeegar Pal	Ditto	Bai galpara	700 O 0	
Rajahahye <	Ram Chundra Pal Etan Pramanick	Ditto	Ramchundrabati Kasa ndagram	750 0 0 800 0 0	
l il	Baparoo Sirdar	Ditto	Mudhaighari	300 0 0 1,200 0	
	Bhaicub Sirdar Asabdi Molla	Ditto	Hasbaigari	900 0 0	
1 11	Dwarka Nath Saha Ran Chundra Sirkar	Ditto Ditto	Goonari Konchi	1,000 0 0 500 0 0	
] []	Elum Sirdar	Ditto	Koonigarie Mooda Bansbaria	1,000 0 0	
{	Ali Fakeer	Ditto	Suitte	1,000 0 0	
] []	Baharoo Chundra Saha Shomosh Saha	Dirto	From Paka to Dhoparbhil	400: 0 0	
	Hurrish Chundra Saha	feet in length. Tank	Kagoil	8,000 O 0	14,710 0 0
i i	Kristo Singh Izar Mahommed Pramanick	Ditto	Satrapore	1,500 0 0 700 0 0	
Pa	Matar Sirker	Ditto	Helauguti	700 0 0 2,100 0 0	
Bogra	Kalee Khondker bhobani Nath Chuckerbutty	Ditto	Karimpore	1,200 0 0	
1 !!	Momns Mails	Ditto	Bethalt	8 0 0 0 413 0 0	
	Sarituila Pramanick	Ditto	Dumduma	625 0 0	
1 !!	Saban Pramanick	Pitto	Tilack	413 0 0	

From Keshubpore to Luchipusa.
† A portion of the Rungpore Bleet road.

Districts.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed,	Cost.	Total of district.
BENGAL. Central				Rs. A. P.	Rs. A.
Districts. concluded.	'		Brought forward	10,539 0	14,710 0
, f	Aoreet Sirdar Bhandulla Pramanick	Tank	Ikarkuri Utrail	633 0 C	
Bogra con- ] cluded.	Nadiar Chand Saha	Ditto	Dimchohar Parbutty pore	1,400 0 0 750 0 0	
. (	Ahamaduddeen Khalifa	Urdu school	Kados	240 0 0	
	Court of Wards on behalf of the minor Rajah of Cooch Behar.	A road from Boda to Dehi- gunge, 12 miles	Boda Chukla	13,970 0 0 8,807 2 6	
	774	in length.	Ditto	485 4 0	
	Ditto ditto	timber bridge on the Domer to Debiguage			
Julpigoree	vitto ditto	road. Construction of	Ditto	848 5 0	
	•	timber bridge on the Sankila to Saldanga road.			
	Ditto ditto	Central emigra- tion road, 12	Boda and Patgram	9,309 0 11	
	Maharanee Surnamoye of Cossim Bazar, Moorshedubad.	miles in length. Donation for the repair of the charitable dis-	Julpigoree	800 0 0	18,744 12
1	Woodoy Chundra Bagchi	pensary. Tank	Puradangali	500 0 0 840 0 0	
Rungpore	Brojo Mohun Das Rajceb Mahomed Pradhan	Ditto	Kishorepore	400 0 0	
,	Joy Ram Laboory	A kutcha road, 3 miles in		300 0 0	1,540 0
Eastern Districts.	GRAND TOTAL OF RAJEH	length.	BEHAR DIVISION		48,964 12
1	Lato Raja Keli Narain Roy	Tank	Joydebpore, in police-	800 0 0	
Dacca	Chowdry Bahadoor. Ditto ditto	Ditto	station Lall Bag. Mouzah Jetur Kul, in	2,000 0 0	
,	200	Ditto	police station Lall Bag. Dooleania, in police-station	1	
		7	Lall Bag. Norsinhadia, in police-sta-		3,800 0
	Bhola Nath Paul Baboo Purno Chunder Roy	Ditto	tion Furreedpore.	3,475 0 0	
	" Darga Churun Biswas	500	Khurdia police-station, Ainpur.		
	" Chunder Kumar Roy	Ditto	Menjkandi, in police-sta- tion Muxudpore.		
Furreedpore	Ditto	Ditto	Joy Nagar, in police-sta- tion Muxudpore.		
	" Iswar Chunder Kunda	1	Dangahati Mohan, in po- lice-station Belgachi.		
	" Nundo Kumar Biswas	1	Gazna, in police-station Belgachi.	1	
	" Kristo Kumar Chakra- varty.	Ditto	Mulcao, in police-station Palong.	800 0 0	
	Dagu Moni Shaha Golam Ali Chowdhury	Ditto	Ditto Goukhola, in police-station	260 0 0 250 0 0	
			Palong.		6,975
					10,276 0
1	Baboo Kali Krishna Tha-	Road, 2 miles	Bethoon	400 0 t	
	koor. Brinda Peshakur	Ditto, 585 feet		425 0 0	
Backergunge-	Sharoda Peshakur	Ditto, 9521 feet	Ditto	800 0 0	
	Abdul Majid Chowdry	Tank	Aligunge	200 0 0	٠
		Several petty works costing	144 666	825 0 0	
		less than Rs. 200 each.	Toy 1		2,150 0
	Massim Bepar	Road, 11 miles	Saturbari	200 0 0	
	Sheik Rohumut	Tank	Shakchora	800 0 0	
V	Deno Nath Shaha Sudhun Sircar	Ditto	Emangunge Nulcheers	8.0 0 0	
Mymensing	Ram Dhun Shaha Kristo Kumar Neg	Ditto	Borowari		
	Rate Dollal Sheha	Ditto	Gondilla	800 0 0 225 0 0	
	Shofurdi Mundle	Ditto	Ditto	600 6 6	
Tipperah	Afereunossa Chowdrine	Wooden bridge	On the Dakatia river	800 0 0	3,415 0
- shheran ***	Works costing less than Rs. 300	Ditto	Ditte	83 0 0	
					888 0
	I control of the cont		<ul> <li>A 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</li></ul>		

Division.	Districts	Names of individuals by whom constructed,	Description of work.	Place where constructed.	Cost,	Total of district.
	BENGAL. <i>Eastern Districts</i> —  continued.				Rs. 4. P.	Rs. A.
و }	[	Raj Kumar Bhooah Srimutti Hara	A tank	Hecrapur, Station Fenny	590 Q O	
CHILIAGOSG	Noakholly	Sunduri Chowdrine	Ditto	Kaloekhana, station Bam- ni.	300 0 0	
		Ujir Ali Manji of Chur Kakra	Ditto	Chur Kakra, station Bam- ni.	<b>3</b> 50 0 0	
ני	Ĺ	Wasil Miji	Ditto	Ditto ditto	200 0 0	1,350 0
			ì	TTAGONG DIVISION		1,350 0
		Goburdhun Dass Ram Sewak Dichit	A tank Dicto	Koringa Bughil Koil	8,000 0 0	
		Bhagi Shah Ramlochun Misser	Ditto Two wells	Gungapore	1,000 0 0 220 0 0	
		Joyram Rai Joysook Lall Marwari	One well	Jantalla Gedna	200 0 0 315 0 0	
		Kali Churn Shah Girwar Dass	Ditto	Ditto Ditto	225 0 0 250 0 0	
		Lalbahadoor Singh Ajodhia Ahir	Ditto	Rampore alias Jalalpore Futtelipore	300 0 0 200 0 0	
	Sarun 3	Sunt Lall Dabce Misser	Ditto	Mukdoomgunge	300 0 0 300 0 0	
_	i ii	Buhi Churn Singh	Ditto	Ditto	200 0 0	
		Ramdial Shah Bissumber Koiri and Raja	Ditto Two wells	Hurpore Hela Koringa	200 0 0 310 0 0	
!		Ram Lohar. Gungun Ahir	One well	Scoltanpore	200 0 0	
		Mohiput Rai's wife Kowri Singh	Two wells	Harukpoora	200 0 0 500 0 0	
		Dhajoo Shah Dinally Shah	Two wells Ditto	Neponia Perapore	325 0 0 200 U 0	
	Ų	Meghoo Lall	One well	Syndpore	250 0 0 •Rs. 14,766	
-		• speut on	works costing less	than Rs. 200.		24,061 0
	{	Denonath Sahau, Dwarkanath Sahau.	One well (pucca)	Dhurampore Kurwan	220 0 0	
۱		Deonath Sahau, Eusuf Hosain Ram Charan Sahau	D. to Ditto	Jomar Dinapore	400 0 0 515 0 9	
I	Patua≺	Rosan Lal Sundi	Ditto	Debi Chouk	300 0 0 400 0 0	
i	11	Pratap Dubay Nunna Koiri	Ditte	Ditro	250 0 0 275 0 0	
	ij	Sumerchand Koin Soban Singh	Ditto	Di to Murapore	800 0 0 † Rs. 1,758	
۱	j	† spent on	works costing less	than Rs. 200.		4,419 0
						4
	[	Ghoora Pandey of Galchore-	Ditto	Galchorepore, pergunnah Arrah.	200 0 0	
	•	poor Har Sahai Singh and Ram- sheak Sing of Dhandiha.	Ditto	On road boundary of Dhandiha, near Kulba-	500 0 0	
	11	Bhawan Sahai of Mahmadpoor	Ditto	rea. Mahmadpoor, pergunnah Barahganwan.	250 0 0	
				Durgugan am.		
	• •	Ramphal Sahoo of Raghoo-	One pucca tank		12,000 0 0	
II	11	nathpoor. Halkhavee Thacoor of Raj.	A small tank	nah Bhojepoor. Rajpore, pergunuah Bhoje	500 0 0	
	11	poor.		poor.		
	- 1	Sheikh Kadir Bax and Lalla	Two pucca wells	Sasseram	372 0 0	-
	Shahabad	Jagmohun Sahai.	•		- ]	
	11	•			1	
		Sheobarat Telli and Dhancok- dhari Telli of Nasrigunge.	Tank	Nasrigunge, pergunnah Sasseram.	2,150 0 0	
1						
	lì	Gulab Schoo of Bambudal	One kutcha tank with pucca	Bambnoul, pergunnah Danwar.	300 0 0	
İ			ghât.			
-		Baboo Kankar Singh, proprie-	One pucca well	M bat, pergunnah Chain-	250 0 0	
		tor of Mobat. Mussamut Umda Tawasi of	Tank	Mouzah Bhagwatipoor,	825 0 0	
1		Masiun. Perdhan Awassan Singh of Tewai.	Ditto	pergunnah Chainpoor. Satawana, pergunnah Chainpoor.	410 0 0	
t						

					1	
r	ISTRICTS.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
+-					Rs. A. P.	Re. A. P
B	ENGAL. Eastern	•		Brought forward	17,757 0 0	28,479 0 0
	ontinued.	Mohaina Station,			900 0 0	1 
1	()	Bhagwan Upadhea, Besembher	Tauk	Mouzah Baire, pergunnah Chainpoor.		•.
	- 11	Upadhea, Kalicharan Upa- dhea of Baire.		Sagra Khuro, pergunnah	1,000 0 0	
	11	Mussamut Bharmoni, wife of Sarwan Tawai of Sagra.	Ditto	Chainpoor.	1,000 0 0	
Sh	ahabad —	Juges-ur Doobey of Sarya	Ditto	Bholoosri Mouzsh Oomarpoor, per-	1. 2,000	1
	oncluded.	hontaman Rai of mouzah Oomarpoor.	1	gn nah Chainpoor. Menzah Mahroo, pergun-	1	
		Dookie ringh of Rooppoor	One purca well	nau Cainpoor.		Į.
П	! !	Deora, Singh of Doobhi		Doolhi, pergunnah Chain- p-or.	• Rs. 1,878-10	
	[]	• spent	on works costing les	s than Rs 200.		23,830 10 0
	ſ	Mohunt Sitaram Dass	A bridge	Bidouckh	1 1100 () (	
	İ	Ditto Bisseswar Mahtha	Ditto A di sinage obsu-	Bunyruhie to Malahi	1 400	
	1		nel.	Risconpur to Jugdur	.   000 0	ol
il	1	Maharajah of Durbhunga	A tank	Chuck Jumal	. 5·0 0	ol
	1	Siri Narain Singh	Thinks.	P madah	450 0	0
1	l	Pa-mesari Keot	Ditto	i disa bar in	700 0	o
!		Gunput Munder	. Ditto	Majhowra		0
		Hu gopal Lall	A well	Guneypur Bijha	20 0	0
J N	[ozufferpore	Ramroop ingh	Pitto	Incarate	1,585 0	υ
N		Baboo Sheo Pershan Singh	Planting trees or	The state of the s	ih 700 0	o
$\Pi$	1	Gujraj Sabai	rond side. Ditto	Mozufferpore Piroi Gh	åt 205 0	0
11			Litto	Road Sectamurrhee Sheob	nr 810 0	0
		,, 2,2	"	Road.	tv 295 0	o
		,, Ram Manchur Sahu . ,, Besseswar Mahtha .	Ditto	Ditto	200 0	0
11		" Janki Dasa	Ditto	. 1	" + 1km 3,47	
-		†spe	nt on works costing	less than Rs. 200.		11,778 0
- !		Malishir Pandey		Motihari town	300 0	0
11		11		Putawra	200 0	0
11		Parmashargir	Rond	Moarla Peepra	40 0	0
П		Jhan Sahai	Ditto	Tala Seliaria	4.0 0	0
il		Buktear Tewari and Manag of Indigo Factory, Bhuly		***	800 0	o
-		Baboo Durga Persad Sahai Rai Baboo Durga Persad Site	Canar	Bhulwa Kkdari	1,000 0	ŏ
Ч		Bahadoor.	11	Madianner	200 0	o
	(humparun	Batua Mahlon	Ditto	Borrebria	200 0	
- [		Bigsendeb Lal	***	Hagha	30 "	
	•	i harawan Deeba	Well	Kentpore Segowli	50 0	U
- 1		Ram Chunder Pandey	Bund	Bela	200 0	
- 1		Bhique Gossin	Ditto	Bunjirwa Naiktola	200 0	Ö
1		3 1 -	on works costing l		‡ 1ce. 9,6	1
l		1 spent				16,088 0
		•	GRAND TO	PAL OF PARKA DIVISION		79,670 10
				See		
			4 · *			
					1.	·
				1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
		Court of Wards Raj Durbh	un- One bridge	Futtehnuggar		0 0
		Lalji Noonia	Embankment	Lawot	900	0 0
	1		100 cubits length.			
ر ہے		Jhontee Roy	One tank	Nyanarar Tajpur Chuttowns	1,900	0 0
8	Monghyr	Roodur Singh Boodhoo Mahton	1 itio	Gungras	447	0 0
110	wo.Rnl.	Munoo Munder	One well	Snongishdih Muhurnaman	300	0 0
		Akloo Munder	Ditto	Kusnbchuck	800 800	0 0
1	I	Oomraw Munder	Ditto	Ditto	925	0 0
BRAGULFORB.						~ WI.
Виле		Srinandun Singh	Ditto	Mcheshkhout Koolhurya	400	0.0
Вяле			INLA		400	0 0

Division.	Districts.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of districts.
	BENGAL.  Eastern Districts— continued.	•		Brought forward	Rs. A. F.	Rs. A. P.
concluded.	Monghyr-concid.	Sonoo Munder  Curma houdhry Sumal Misser Nuuha Misser Nuuha Misser Domun Dos I-hicho k Munder Bhyro Nagur Bhyro Nagur Budakando Gujadhur Sahoo Khunter Kandoo and Kall Barai. Nemnarain Das Lekha Singh Luchman ingh Misree Lall Faiz Ah Roepun Mahton Rairun Das Nukut Dhanook Rajaram Telli Deckee Narain Bhootee Singh Gomani Choudhry Harihur Mun ter Aggregate of sums expended on works costing less than 18s. 200.	One well Ditto Dit	Koolhurya Knahyachuk Seernia Doomree ukar K-tah Lubhgoan Doomree Peturur Mohunpoor  Bishenpurchand C-humth Burhepuva Naranqur Sawut Bara Khodawundpur Bulishezurg Bulishezurg Balachak Aho Khairahi	350 0 0 0 360 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	17,003 o ó
Buagurons—concluded.	Bhagulpore {	Baboo Nath Munder Gowala Bunnoo Munder Koereo Sahi Munder Gwalla Bakrun Das Gosain Dworka Bhurgut Thakur Dhunraj Singh Hurree Sahoo Souar	One tank Ditto Ditto One well Ditto Ditto	Kntha Shibnagar Rampura ta ialue J.yrampore Majain Kntooreah Joyrampore	250 0 0 325 0 0 650 0 0 600 0 0 300 0 0 567 0 0 500 0 0	3,192 O O
	Purneah	Nundial Bhagut Mohesh Lal Aggregate of sums expended on works costing less than Rst 200.	One well Dicto	Seeaecah Begumdoarha	305 O O 200 O O 488 O O	1,013 0 0
Į.	Maldah {	Chundra Nath Bandopadhya Uchab Shah	One tank One well	[[arinagar Gundhurbapur	1,300 0 0 1,600 0 0	2,800 0 o
		GBAI	ND TOTAL OF BRA	GULPORE DIVISION		24,068 0 0
	• · [	Lokenath Ram Jhingai Ram Chaudhuri Biswanath Das	A well A tank Ditto	Centonment Buxibazar, Cuttack Padansahi, pergunnah Sailo.	250 0 0 500 0 0 200 0 0	
	(Julyan)	Ditto ditto	Ditto	Bramasailo, pergunnah Sado. Badesahi, pergunnah Be-	300 0 0 200 0 0	
	Cuttack	Golam Rascol	Bridge of 5 arches over Sunkhia nullah on Nine-	nahar. Alijung, pergunnah Balu- bisi.	1,365 0 0	
	-	Narain Sahu	pore road. A tank	Mehal, pergunnah Suknai	250 0 0	3,065 O U
ORIGAA.	Pooree{	Artabandhu Chotra  Taja of Paricood  Gopal Patter  Dinabandhu Patjosi and others  Kunjo Sahu  Jori Sahu  Sadasib Jema  Komoti Bahar Sing  Gorie Malo  Panoo Sahu	Ditto Ditto Ditto Ditto I itto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto	Serai	400 0 0 200 0 0 1,100 0 0 700 0 0 1,700 0 0 2,785 0 0 300 0 0 400 0 0 300 0 0 300 0 0	8,685 <b>0</b> 0
	Balasore	Kanoo Padhan Sutai Punda Doorjo Biswal Kandaroo Sahu Sibo Senaputty Musaamut Sulla Bewa	Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto	Remoo, pergunnah Kourda Chaur. Benaikpur, pergunnah Aukra. Toolsibati, pergunnah Aukra. Bedaipore, pergunnah Aukra. Ta:ulda Ka Kanika Balabhadrapur Ka Kanil a	200 U 0 200 0 0 200 0 0 200 0 0 300 0 0	6,000 U U
-		Mussamut Sulla Hewa	Ditto	Carried over	1,300 0 0	11,750 0 0

10074	BENGAL.  Eastern Districts— concluded.  Balasore— concluded.	Ram Chandra Maha Narain Bai Hanuman Sahu Works costing 1 Rs. 200.	***	 han	A tank Ditto Ditto	***	Brought forward Palda Bazar, pergunnah Saro. Unurtiahani, pergunnah	1,300 830	A. P. 0 0 0 0 0 0	11,750		
	concluded.  Balasore— concluded.	Narain Bai Hanuman Sahu Works costing 1	***		Ditto		Palda Bazar, pergunnah Saro. Uturtiahani, pergunnah	830	0 0		0	1
	concluded,	Narain Bai Hanuman Sahu Works costing 1	***		Ditto		Saro. Uturtiahani, pergunnah			1		
	concluded,	Hanuman Sahu Works costing 1	***			•••	Uturtiahani, pergunnah	200	0 (			
	concluded,	Works costing 1			Ditto					1		
			ess tl	han		471	Sengoot. Eikhar, pergunnah Ran-	700	0 (			
		Rs. 200.			*** ***		dhia, Orgora.	1,498	19 (			
		}								4,523		~
- 1		1			GRAND T	COTAL (	OF ORISSA DIVISION	•	••	16,273	12	_
ا	Lohardugga {	Joggeshwurdyal Nanka Bhuggut	***		One tank Ditto	***	Dergaon Basaroodih	250 250			_	
	Hazaribagh {	Mohunt Sen Prokad Mothura Ajha	n Das		Sorai Tank	•••	Chutra Baroo	4,500 855		1		
	r	Ramdhon Manjhi			Ditto	•••	Doorunt, pergunnah Bon-	200	0 (	5,355	0	
		Shamachurn Chatter	rji		Ditto	•••	chas. Modboutoli, pergunnah	200	0 (	1		
	į	Pochit Kower	•••		Ditto		Chelama. Sejodibi, pergunnah Bar-	250	0 0			
		Naim Manjhi	***		Ditto	•••	pora.   Patheorsgora, perganuah	225	0 0	ŧ		
	İ	Brindavan Mahto	***		Ditto	•••	Barpora. Kalidah, pergunnah Bar-	500	0 0			
	İ	Guruchurn Banerjee			Ditto	•••	pora. Paija, pergunnah Bouk-	200	0 0			
	ĺ	Mohes Chunder Ban			Ditto	•••	nod. Ehi, pergunnah Heshla	2,000	0 0			
	-	Basdeb Mahadavi Ram Singh Mahto	***		Ditto Ditto	•••	Karuwama ditto ditto Hartal, pergannah Jhal-	1,000 1,200	0 0	1		
	1	Madavi Sheik			Ditto		da Chekra, pergunuah Pan-	500	0 0			
		Dharoo Dom			Ditto	•••	chell. Lohara, pergunnah Barda	{	0 0			
		Nagar Mahto	***	•••	Ditto	•••	Hersa, pergunuah Kasai- par	250	0 0			
Ų	Manbhoom {	Magon Mahto	•••		Ditto		Kowram, pergunnah Ka- saipar.	200	0 (			
	}	Doodha Gwala	•••		Ditto	· }	Tanama, pergumah Ka-	200	0 0			
- 1	}	Kup Rajwar			Ditro	J	Govindpur, pergunnah Kasaipar.	200	0 0			
.	Ì	Choudhri Mahto Gokool Mahto			Ditto Dato		Ditto ditto Bhunsa, pergunnah Pag- da.		0 0			
1	i	Sridhur Kumar			Ditto		Dhaka, pergunnah Bagda					
- 1	1	Govind Kumar Pata Mahto	•••		Datto Dato		Khesabii disto Ditto ditto	310 325	0 0			
- 1	i	Balak Das Mahto			Ditto	•••	Bhinsa ditto	320	0 0			
1	ì	Sahalaz Khan	•••		Litto		Nichmapur dicto Hurimda ditto	350	0 0			
- 1	į	Gopal Momia Prem Maisto	***	:::	Ditto	•••	Haranda ditto Haridih dit'o	230 850	0 0			
j	1	1 84 1 . ( Lauret 1 James	•••		Ditto		Nagarkouri, perguunah	200		1		
	l	Naim Gorian			Ditto		Nagukeari. Mosradi, pergunnah Na-	400	0 0			
1	l	Manik Kumar	•••		Ditto .	•••	garkezri. Nirsin, pergunnah Pan- dra.	300	0 0	10,850	0	
		G	-a 1	N	one Core	77_ <b>7</b> 47***	er Frontier Agency		-	16,705	0	-
		CHAND LOTAL OF C	HOTA	AGP	OLE GOUT	AA 181	GRAND TOTAL			2,75,908	<del>.</del>	_

# SUMMARY.

					Rs.	A,	P.
Total of	Burdwan Division	144	***	. 441	21,749	0	0
Ditto	Presidency Division	•••		***	47,705	0	0
Ditto	Unjehabye and Cooch	Pehar	Division		48,064	12	5
Ditto	Dacca Division			440	16,123	0	0
Ditto	Chittagong Division			***	1.850	0	0
Ditto	Patna Privision		.,,		79,470	0	0
Ditto	Blagulpore Division			•••	24,068	0	0
Ditto	Orissa Division	*			16,278	12	0
Ditto	Cheta Nagpore Divisio	n	***	110		0	Õ
1,854			d 2		-	*	-
	GRAND TOTAL OF	ALL ]	DIVISIONS	•••	2,75,908	8	5

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

# वक्रास्टिशः शविषक अर्कम जिल्लोर्वेटमके।

# मांगातर्गत उलकातार्थ विविध कार्या।

১৮৭৯ সাল ৮ আগন্ট। অধীন সংবাধ জিল্লাস ১২০ সংক্ৰম বাহিনিকালে সং

় বিজ্ঞাপন !—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা জিলায়, ১৮৭৮ সালে ব্যক্তিবিশেষের নায়ে দাধারণের উপকাৰার্থে যেই কার্য্য করা ইইয়াছে ভাষার নিম্নালিখিত বিবরণ সংগারণের অবগভ্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

ro I	जिला।	যদ্ধারা প্রস্তুত উবিধার নাগ।	কার্য্যের বিবরণ।	(यर च्हांटन कड़। (भन।	বায়।	ি শিশার মে:
	ৰক্ষদেশ। পশ্চিম দিকক জিলা।				हे।का ।	विका
	1	হরিশারাহ্ণপ∤ল	পুক্রিণীখনন	भान्यूटम	200/	
		होभसम कुछू	(g)	ब्रानीभारक!	2000	
į	বিদ্যান	(अभ्रहें। मर्भ	··· 🟚 ···	(भाषारहे	8001	İ
l	1	मन्द्रकॐकोत	· • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(e)	2001	
İ		রাম পাথর	১৯৫ कूछ मीर्घ ७ १॥ कृष्टे	(कमू नीट्ड	500	_ २७∙०
	বীরভূম …	गोनिक मधल	প্রস্থাধ ৭/বিঘা পরিমিত এক পুক্রিনী	লক্ষীনাবায়ৰ পুতৰ	Pua	
ĺ		রাম পাথের	২/ বিষ্যা পরিমিত এক পুদ্ধবিণী	কেন্দুলীতে	t ••	
	į t	२००८ होका वादम्य कार्या			500	2 000
I	r	বিশেষ রযুম্থ দাস পহরাছ 🚠	মাজৰ প্ৰজাবিণী	।  কৃশ্মারায়	(00	-
- 1	ì	ুর্বাব্দান সংঘাত দিন পঃারি	1 20 - Tair.	क्षित्रदत	500	
	1	রঘুপার	1 7	(कानमा न धारम	800	
- 1	1	গরুলাত ভাগবং চরণ মাইডি	<b>4</b>	८कानाताल व्याप्त	20°	
	1			কোল গাছিয়ায়		
1	1	জুন্দর নাংয়ণ শইতী	£	কান্তমেলা	200	
মান(	(मिनिनी भूत	শ্রীমতা ভবাদী	- V	1	603	
i		রাম্বরি ভূঞা	পাৰণাট সুদ্ধ নুতন	देवमाभाष घटक	<b>⊅</b> ¢ •	į
		C	श्रकंडिगी			
- 1	<b>[</b>	क्टित्न(हम भ्≟ल ···	ষ্তন পুষ্রিণী	श्रेरथत श्राह्म पश्चिमाश	<b>৩২</b> ৫	
		দেখী প্ৰধান	<b></b>	কোরপশঃ বয় •••	२ ००	
	<b>!</b>	ভিন কাৰ্য্য প্ৰত্যেকের বায়	•••		<b>२</b> (१०	_
- 1	[]	২০০১ টাকায় কম।		·		<b>७,५२</b> ७
	ŗ	ৰাবু জয় কুফ মুখেগুপ'থায়	পুজরিনী পুনঃ খনন	যোলবে …	58,000	
- 11	1	,, (গ¦প∜কুত সেট …	পুক্িনীধন্ন …	ভেঁড় দিয় য · · ·	<b>(2)</b>	
- 11	1	,, যত্নাথ মলিক …	১৮০ ফুট দীর্ঘ পাকা	गरियाकीरङ	२ ६०	
- 11			গ <b>ত</b> া	41 5 11 11 11		
- 11	1	., यो प्राच्या मान 🛊	~ ~	হৈকুগপুহের	२००	
	হুগলী … (		কাঁচা পথ নেগানং করণ	কাণান্দ র াকে৷ অব্ধি	<b>ર</b> રα	
	)	,, ভগৰতী চয়ন বস্ ···	কোলা পথ মেরাম্থ কর্ণ	ৰিক-1 প্ৰয়ন্ত কোলাগ	<b>256</b>	
- 1	Į.	,, কুফুদান হাজ্যাও আর	বভ বামুন পথ মেরাম্ৎ	(क)लास्		!
- 1		তিন জন	করণ	४७ वीपूरन	<b>င</b> ှာ	1
		हादि कार्या, श्रेटकाद्यव			<b>«</b> ዓ/c	39.448
	<b>5</b> i	ব্যয় ২০০১ টাকার কম।				·
	. [	4)4 ( ••• ( • ( • ( • ( • ( • ( • ( • ( •	মান খতেও সক্তৃত্ব নো	है।	•••	28,985
			6.	1		!
						;
_	· <b>\</b>	नारजञ्जनाथ कोध्ी	১। – गाँटका	সাভদীরা পোলীয় গ	P. 3 .	1 .
হানী	২৪ পর্গনা			নাৰ অভগত বাশনহে		
- 1	(i	গুলবাড়ীর কেদরে মণ্ডল	১।—পাতা ঘাট স্থন্ধ পুক্রিণী	1	3,600	İ
- 1	. 1		द्रणात्र≒।।	মার অন্তগত মনোহৰ		
				न्द्रश्र भोदर क्रांगा-		
ı				হিতে		1

	1	যদ্বি প্রস্তুত তাঁহার	414	<b>•</b> 10	ইয়ের রিব	রণ ৷	(यर म्हाटन	কর গেল	ब्रुष्ट ।	শিশার মোট
	বঙ্গদেশ। মধ্যশলের							·	हे का।	টাকা।
- 1	জিদা।									
		আমির মণ্ডল	•••	২। প্ পুক্রিণ	িক 'বাট টী	स्ब	মার আন্ত	পালীস থা- ৰ্গত যাযুদ-	٥.	
		(ठोकी यत्रम		01	في		<b>भू</b> रत	في	200	
		मञ्जन नथ	•,		4	•••	ज्यान भूदत	في		
		মকলি মর।	•••		في	•••		به	200	
ļ		টানমাথ মতল			ب		গাকীপুরে	<b>∳</b>	₹ 60	
į		নৰ হোষ অতির সর্দ্ধার				•••	4	જું	₹00	
		ভগবান সাদ্ধার			.ur ∟ap	***	পদ্মায় ব্যুচনোরে	∳	200	
		बीलगाम मधात			Je Je	••	পো-শনদহে	الأون	₹00	
		মাজির সদার			d	•••	<b>भूकाकाहित्</b> छ		200	
		क इनकृष्ठ वञ्			d)		মাতঃগ পোট		940	}
-			- 1				অন্তৰ্গত ক	लभी था-		
		পঞ্চামন দাস	]		ڼ	***	লিভে			
1				•	4		ম্পাদপুর পে নায়	गमाम था-	800	
			-	-			4116			
١,	১৪ প্রগ্না	<b>बियस म</b> र्फाद		<b>8</b> 4" .	de de		কেণ্চটিডে	الأي	₹••	
10	व्याप्ट (ह)	41.64.14	•••		à		<b>ন</b> ীলিয়ার	· ·	000	
	-,	status and	•••	•	À		ą,	في	<b>२ १०</b>	
			***		<b>de</b> . de	••• ]	ঐ বিধিনা পুৱে	ف	₹00	1
				ì	ur ur		ायना गुरुव इ <b>स्मिश्र</b> दत	· · ·	, ७१ <i>६</i> २००	
							তোকার ভোকার	₹	<b>≥</b> ¢•	
		প্রিয়নাথ বন্দ্যোপাধ্যায়		,			मक्तिर <b>ाश्वत्रश्रद्ध</b>	اددا	७ •	
l					4 .	3	को लग्राह्	<u>ن</u> ن	b-00	
			-	·	•	***   3	वाबाहर भूद	_ de	(ee	
		मञ्जात मधीत .	•	4	4	3	ক লী গ <b>ৰ</b> িপা	नीम था-	900	
						j	না⊲ <b>অনু</b> গ খান∵তে	७ गमा		
١.			.				711100			
		· ·	.	u	à		আকা পোলী	াশ প্ৰায়	२३ए	
Í			•	ف	è		कारमात्र वाजी		800	
l	I	क्राट्य्य शक्क व्र		ď	<b>.</b> .	:	বারুইপুর পে	मनीन था	२००	
	I						শার অন্তর্গত	न।भटन		
	Ì	রামচন্ত্র পাস		e			- <b>-</b>			·
	<u>l</u> i			'—ছ''ল। শাকা ঘাট	পদার হ	शदत्र :	বাশকপুর পে নার অন্তর্গত	THTH CI	P000	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						ৰ <b>প্ৰভো</b> ক ৰাচ		300K	
							tee Blata	कम छः		>>,0tt
		0 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				1.	न सुपरम् । या	<b>.</b>		
	•	মধুস্দন সমাধার					. 41 Juli		ı	
1		Section statistiss in		বায় ২ য ভো	থাইল কা		ড়াইল মুহ	क्षात	200	
i		জীবন যোতদার	1	্ডে। শ্যা।•	মাইল ঠ		জান্তৰ্গত কালা			*
	- 1		21	181		'	ধুলনা মণকুমার		. 2	
यदः	भारत …	ধরণীধর চক্রবর্তী	পুৰ	<b>हिनी</b> ब	পকে।	াৰ 🐷	क्ष्मभूद दिएम			
			ক	-T1	4.	1 -1	ষ্ট্ৰ গ্ৰহ্মান দেশিক্ষা	বভগড	***	•
		নাজেম কাজি	•			···   77	प्रदेश के <b>म</b> ्द्रभाव प	बहर्गक		
	. j	বদন মণ্ডল ও রামসুকরে মৃ তাল		₫.		•	সেখৰ টিভ		3 .	1.3.
		<b>ਰਾ</b>				τ	সদর মহকুমার	অন্তৰ্গত	240	
	į					1	ভটবিদায়	į		
	1		1				যে প্রত্যেক <b>্</b>	कारणात्र		
	l		1				থর চহ ৮০ ১ টা তথ্যসূদ্ধের।		394	1.72

(कनंद भूद खरिश नक्षीभामा भरास। १ रक्रेशद दिन भर्धद अकांभा।

le i	জিলা <sub>়</sub> ।	বন্ধার। শশুভ তাঁখার নাম।	কাৰ্য্যের বিবরণ 1	যেং স্থানে করা গেল।	ৰ)য় (	কিলার যো
	বন্ধ্যক ম-	নবদা থানার অন্তর্গত রাই-	পুছরিণী	নবদা থানার অন্তর্গত	টাকা।	টাকা।
}	शुऋटमद	পুরের উৎসব বিশ্বাস		तारेशृत वादम	900	
	किना।		পুক্ষরিশী মেরাম্থ করণ	के क	894	
•		পুরের প্রাণক্ষ হালদানা			• •	
		নবদা থানাং অন্তৰ্গত কভি	পুক্রিণী …	নবদা থানার অন্তর্গত	3000	
	,	পুরের কাশাই মঙল		ক্তিপুর আমে	900	İ
_ 7		কালীগঞ্জ থানার অন্তর্গত	بغي	কালীগঞ্জ থানাৰ অন্ত-	700	
बाकराने	মুরু শিদাবাদ	গুরারার আবন ওল		গভপল্না প্রামে	৩ ৫ ০	1
<u>₩</u> }	व्याणकावाक	পলসা থানার অন্তর্গত রহু-	في	প্দসা ধানার অন্তর্গত	• 44	
M.		মাধ পুরের বারু সেখ		श्रांजनारी वार्य	52, 000	
		দেওয়াৰ সহাই থানার অন্ত-	ভাগিরথীর তটে পাকা-	জঙ্গীপুরের অভগত রবু	• ()	1
		र्गं ज नानरभानांत ३५७	ষাট …	म।थ भू दत्र		
		যোগেন্দ্র শারায়ণ রায় আসানপুর থানার অন্তর্গত	Same of the same o	في في	52 r 0 o o	
		व्यक्तिमगत्वत्र वातु उधु		Ter (4		- २ <b>०,</b> ५२ n
		निश्च ७ विक्रुहाँ निश्च				
-	·	ু <b>দধ</b> িয়ে	1 '			19 90R
		বুলৈ	ধানী খণ্ডের সর্বস্থ খো	··· ···	•••	
		ক্লকাৰ পাহা	পুক্রিণী	বোঝালিয়ায়	3	
		হরিলাল খাহা …		গোরক পাড়ায়	2 (t o	
		ক্মল মঙল · · ·	<b>u</b>	কজিলায়	\(\frac{1}{2} \cdot \cdo	
		শরিতুরামির্কা	··· 🔊	कामीभूटन	800	
		সার্থী বৈষ্ণ্ডী	·	টেস্বামারীতে ক:জ্রায়	5,500	
		কুমার পরেশ নার রণ্টার		- Troban	y. 500	
	٠	في ش	<b></b>	#+4-7-3	<b>3</b> 50	
		প্রমথমাথ চৌধুরী '''	في		too	
		मीरू मधन 💮	<b></b>	1 .5	8.	1
	i	ভেলু মণ্ডল	<b></b>	বাঙ্গাল পাতায়	90	1
		ভেন্নার পাল	ف ف	त्रामध्य वाहीटल	900	
1	द्रावभाषी	द्राघटल शाम	1 7	कारमञ्जा बाद्य	3	
1		এতৰ প্ৰামাণিক "	(4°	गाशंहेराजीटक	900	
		वानात्रमधीत	\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\	ৰোগাঁৱ	3,200	
- 11		टेड्टर मधीव		रामदेवगाजिट्ड	200	
		আগনি শেল৷ "	₩ ₩	গুণারিতে	3,000	1
- !!		ছার্বালাথ শাহা …	<b></b>	কাঞ্চিতে	(co	1
_		রামচন্দ্র সরকার '''	ا ق	কুলিগাড়িতে	2,000	
# !!		এলম সন্ধার ···	الم	मधा वैभिवाषिशोह	P-0 •	
कुर्गिवश्व		আলি ফকীর ""	ا	শিভিতে	2000	İ
100		মদনমোহন ছোৰ · · ·	في	नीमृन्दत	<b>}</b> • •	
9	1	वाशक्रक्क भोश	১০০০০ ফুট দীর্ঘ পথ	পাকা ভাবধি ধোপার	800	1.
वाबनाही		লোমস শাহা …	·	বিদ পর্যাত্ত		1000
£ il	ſ	रदिकल्स भाषा	भूक विनी	कारेशत्म	0,000	\$8,45+
~ <u> </u>	. 1	कृष्क मिश्च	· · ·	<b>সাত্রাপুরে</b>	3,000	j
- il		ইচার মহমদ প্রামাণিক	<b></b>	मनी नरक	900	
- 11		ষ্ডর সরকার ···	·	হেলৈ গভিত	900	
il		कालि धम्मकोत	ا	वादेतरमांशांत्र	3,500	
- 11		ভবানীনাথ চক্রবভী …	· · · ·	করিমপুরে	2,200	}
i	•	त्यायमा (गोल।	<b>(a)</b>	८४ नहाँ नि	೭೦೦	
•	<b>वश्या</b> (	সাহন প্রামাণিক	-, ,,,	ভিলকে	870	1
- 1		भविजूबा धामानिक	(d)	मभवभाष्	હર <b>૯</b>	
. 1		आउदि गर्भात "	· .	ইকারকুরিতে	৬৩২	
- 1	. 1	क्षांसूत्रा क्षांगिक	···	फेटेडरम	82•	ľ
- 4		मदमत्र हां मारा •••	· · ·	<b>डिटार्ट्स</b>	\$ 800	
		ভিনক্তি খোব, আহমহুদ্দিন খনিকা	্ঞা উৰ্দ্ধুল	পাৰ্কভীপুরে কাদোমায়	900	1
		खाइखड्डिम बनिका		কালেয়ায়	₹80	

to !	किना।	বন্ধারা প্রভাত তাঁহার নাম	कंटराज विवतन	বেং ভাবে করা গেল।	ৰ্যয়।	জিলার খোট
	<u> </u>	<u> </u>	_		টাকা।	ों का ।
	বজ্লদেশ মধ্য-	কুচৰিহারেয় অপ্রাপ্ত বয়ক	1 -	বোদা চাকলায় ···	r,00944	ľ :
	क्रमद किमा।					
•	1	ওয়ার্ডস	<b>નવ</b>	•		
	1	4 4	स्वीगरश्चन भर्थ (छा-	<b></b>	85¢10	,
			মারে ওপর বাহাছ্রী			
je.			নাচের নাঁকো প্রস্তুত			
ग्रेष्ण्योही ए क्रिविश्व			করণ			
اعل	অলপ: ইওড়ি	يق يق	শালডালা পথে সক্রি-	<b>≥</b>	•\Ie80	
(B)			লার উপর বাহাছ্রী			
4			কার্চের সাঁকো প্রস্তুত			
F	ı		করণ			
분	ı	و الله الله	>२ महिल मीर्च जमत	वामा ७ भाववात्म	9:009 22	
	ſ		শ্মিতোসৰ পথ			1
	. [.	युविमानारात्मत अखर्गछ	माजरा खेबशानस स्वताम्	জলপাইগুড়িতে	9••	
ı	*	কালিশ্বাজারের মহারাণী	করণার্থ দান			- Sb,98844
	7	বৰ্ণময়ী	1			
		जेमबब्द्ध वांग्ही		পুরাডঙ্গলিডে	. (100	
L	द्रज्ञभूत	उक्रदर्शस्य गाँग	···	किरमाद्रभूटत	980	
	~	त्राजीव मरचाम श्रयाम		নাতণতিলায় ,	800	
		करशंग नाहिकी	० गरिल मीर्च कांहा नव	পীৰণাছায়	900	>,48•
		3	ও কুচবিহার খতের সর	কুড ঘোট		86.29840
					<b>}-00</b>	
	वज्रदम्भ श्र्य-	মৃত রাজা কালিনারায়ণ	পুকরিণী	লালরাম পোলীল থা	. ,	1
	দিকন্থ জিলা।	নায় চৌধুরী বাহাছৰ		नात कार्राड क्यार्य-		
	)			পুরে	ŀ	
F	ाका	اف الله		नानवाश लोनीन था-	₹000	
1				নার অন্তর্গত যৌলা		
	İ		<b>1</b>	জিতর কুলে		
		ية به	<b>₩</b>	नानवाग (भानीम था-	(teo	
			}	नात अकर्गाङ इनिश्रान	٠	
			1	निशांक	·	••دره
		বাবু ভোলানাথ পাল	श्रकदिनी	করীদপুরপোলীস পানার	600	
				चलां च नहीं न किया व	). }	
		,शृश्र्विक्ट द्वाय	<b></b>	देनग्रमभूदद	989¢	
		,, হুৰ্গাচরৰ বিশ্বাস	<u>ن</u> ن	वारेमभूड (भानीन धा_	86.	
		, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	•	नाव अक्षर्गक स्वाहित		
				<b>য়া</b> য়		1
		" চত্তকুমার রায়	<b></b>	শক্তমপুর পে:শীস খাসার	₹4•	
			,	অন্তৰ্গত নিজকান্দিছে	•	ł
	)	<b>*</b>	4	মক্সদপুর পোশীন বানীর	₹••	
কা	(	•••		অভগত জয়নগরে		
	कद्रीमशूत्र	" केषद्राध्य कूछू	<b>a</b>	द्वनगाहि श्लानोन था.	gr	1 4
		n 4425 or 58	<b>"</b>	নার অন্তর্গত নাজাখারি	, 9	, ,
				(भारत्य	4 - 1	
			ک		Ţ .	
		,, নন্দকুমার বিশ্বাস ···	***	বেলগাছি পোলী থাৰাঃ	• • •	
				অন্তৰ্গত গাল্লার		
		" कृक्ष्यात व्यवस्थाः	•	পালজ পোলীস থানার	•	
				अखर्गक पूनशास्त्र		<b> </b>
		माख्यां गारा			240	
		त्भानाय जानि की धुनी	<b></b>	नानक लोगीन थानाव	₹₡•	0,290
	,			অন্তৰ্গত গোৰোলায়		
	1	বাবু কাণীকৃষ ঠাকুৰ	र यादेन शर्थ	বে পুরার	80.	20594
	, I	हमा श्रिमकोत्र 🖟	क्ष के क		production to the second	100
	বাকারগঞ্জ	খারুদা পেশকার	ज्ञा कृष्ठे थे	2.	820	1
	11212.0	व्यावहनमाजिन कीश्रुती			<b> </b>	
	1	and the state of t	,	A)-11-4-31-6-84	1.00	<b>}</b>
			বে প্রভাক কার্য্যের	444	<b>૭</b> ર૮	
			ব্যর ২০০ টাকার কম			\$260
	1		এখত অনেক ওলিন্ কাৰ্য্য			

[Government Gazette, 11th November 1879.]

Mi	िश्लि।	বৰ;র। প্রভড ভাঁহা	त न(म ।	কাৰ্য্যের বিব	हरून ।	(वर च्हारम का	ा (गम।	रम् ।	ক্ষিশার মো
1	वक्रदमभ ।	মানিদ বেপারী		১৮ নাইল পথ		নাভয় বাটিভে		টাকা	होका ।
	পূৰ্ব্ব দিকৰ	्रमारमा स्वयाता जिथा त्रहमेट	-	भूकड़िनी भूकड़िनी	•••	শাক চোরায়	•••	₹ 0 0	1
	जिला।	मीनमाथ नाक		जुकाइग!	•••		•••	900	
•	191711	ভূধন সরক'র	- 000		•••	এমানগড়ে	•••	<b>38</b> °	
		त्रायथम भाषा	•••	3	•••	<b>मल</b> ही वांग्र	•••	© 0 0	
গৰা (	बद्रयन जिर्द	ক্ষতুমার লাগ	•••	4	•••	বজুবাড়িতে	•••	_	1
		রামছলাল শাখা		<b>1</b>	•••	इदारेटन	•••	200	
		আবোল নেশ	•••	4		গওলায়	•••	₹₹€	
		শক্রদিনভল	•••	J UR	***	नाचारम	••	•	
			٠	er .	•••	4		200	J. 85a
	<b>.</b>	আকিরবেছা চৌধুর		কার্চের সূঁকো	***	ভদাকাটিয়। বদু		900	
l	জিপ্রা …	যে২ কার্যের ধর্চ	300	<b>u</b> ? ,	, ***	4	P	10	್ರಾ
	1 (	টাকার কম						1	
				ঢাকা খণ্ডের সর্বা	মুছ যোট	,			36,830
	i ,	রাজকুমার ভূঞা	***	<b>पूक्</b> रलगी	•••	ফেনী থানার	অভাগত	g.,	
						<b>की बाशूटक</b>	• • •	600	
		এমিড়ী হর স্থানী	ছোধু-	<b>≥</b>		ৰামনি থানার	অন্তর্গত	٥.,	
প্ৰায	मब्द्रांशामी	द्राष्ट्रम		•	•	কালোই থান	ta	300	
		চরকাশার উজীর	জালি	ú à	••• 1	বামনি থানার		1	ĺ
	Ī	শাজি				व्याप स्थापात्र व्यक्ताकास	4416	<b>⊙</b> ( ∘	
		ওয়ানিল মিজি	•••	de de		क्र कावाध		1	ه ی هرو
							***	२००	3,940
		Ì	2.0	আমধতের লক	श्रुष त्या		•••	•••	
						করি <b>জ</b> ায়			1
1	[	গোৰছিল দাস		পুকরিণী		ক।মজার বগাহিল কয়লে	•••	0000	
1	1	রামদেবক দীক্তি		्रीका प्रथा। 		गेंक्राशृद्ध	•••	8000	
1		ভাগি শাহ		d d		<b>क</b> दबी भूटब		2000	
- 1	•	द्रामरमाध्य विश्व	•••	पूरे देशाता :	•••	জন্তা ক্ল	•••	२२०५	
		অস্রাম রায়		এक देमात्रा		বোদনার	•••	2007	
I		অয়সুকলাল যাকওয়ারি		31111		- 114-11 <del>2</del>	•••	9364	ļ
I		কালীচরণ খাহ	- 1	<b></b>	•••	. کی	***	२२४५	
- 1		থিরওয়ার দাস	***	3		রামপুরবা ভালান	···	₹,000	1
- 1		লালবাহাছুর লি৲ছ	*	<b>~</b>		कटडभूटब	~	900	[
	I.		• •	ني	· 1.		•••	2007	1
- 1	V	न्यस्याधाः आगस्त्र ज्ञानम्		3		শক্ত্যগ <b>ে</b> শেরপুরে	••• ]	···	
ď	সার্থ 🔐 🤇	. सरी विष्यं		<u>.</u>	***	1×-7¢×	. "	<b>90 0</b> ~	
H	· /	রহিচরণ সিংহ	1	Š		হরপুর হেলার	•••	2000	
- 11	21	ब्रायम्बान जार		<u>چ</u>		ক্রি <b>জা</b> য়	•••	2009	
- 1	10.0	<sup>মর্বদ্যাল কাব</sup> বিশ্বস্তবক্ষরি ও রাধ		ছুই ই দারা	4	्यान वर्षापू	•••	0201	
		েব্যজনসভান ও সাৎ লোহার		बक <b>दे</b> मात्र।		-	i		
H		্ণাবার গঙ্গন আহির		-५ २५।मा इंदे देंगाडा		<b>ভ্ৰভানপু</b> রে	***	₹ •••	
	oji -	মঙীপৎ রায়ের <b>তী</b>		ুৎ হৰ।ছ। এক ইাদর।		ছয়কপুর≀য়: ধোয়াঃমারায়	•••	2000	
		মহাপৎ রায়ের আ কোরি সিংহ		व्यक्त क्रामशा दिक्तिशा		বোরাগ্রায় নেপ্রিয়ায়	•••	4.00	
		•		· ·		म्परमहाङ्ग लिकोभुदः	•••	૭૨ ৫५	
টদা		याजू जार विमाणि नार	•••	ঞ এক ইদারা		रमगण्डा रेमग्रमण्डा		3000	
				±-4- < 41×1		∿። <b>ዚ</b> ዋሟርቭ		2000	
		মেযুলাল *২০০১	টাকার	ক্ষা প্রচেরর	। প্রত্যের	<sub>চ</sub> কার্যোর খরচ		১৪,৭৬৬ টাকা	₹8,€55~
	H			No.	.		.		
	H	मीनमा थ नाराष्ट्र छ ।	शत्रका ५	থক পাকা হয়ারী		ধর্মপুর করওয়ালে	· · ·	१२०	
		নাথ সাহাট		<b>.</b>			.		
	1	দেবনাধ লাখডিও ইং	CT P	<b>अ</b> र	''' (	ক্ষোমারে	•••	800	
U		্ত্রেন				1.1	· .	!	
1		ক্লামচর লাখার		<b>U</b>		গাৰুপুর সদর বার	- 1	asa .	•
		যোসস্বাগ সঞ্চি	***	•		न्दीहरक	•••	900	•
	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	थछान स्मादव	10%	, of		विभूदव	•••	8000	•
		क्षा (काहिति	·	ė,	••• '	ي ا	•••	2000	
		हबत्र है कि क्वांकिति	•9.4	4	•••	4	•••	2944	
	Vc	দাবান লিংহ		u <b>è</b>	•••   यू	বাপুরে		90 04	
1	. 47	† २०	1		,	· ·	1.	5,945 8 75	

किन!।	যন্দারা প্রস্তুত উবিহার নাম।	কাৰ্য্যের বিবরণ ৷	বেং ছানে করা গেল।	बाग्र।	জিলার:যে <sub>।</sub> ট
वक्रदर्भ।	de la contrata di	T Chert To Tarted	আরা প্রগনার অর্থত	क्षेका ।	होंका।
পুর্কদিকছ	भागटवात्रभूदत्रत श्लाहा नीटक	्यस्याका च मात्रा	l l	2004	,
ज्या गर्भ र			গলচোপুরে	tee,	
199,	ধনবিহার হরসায় সিংহ ও		কুলবাড়িয়ার নিকট ধ- নবিভার পথের নীনার		
	রাম্সিয়াক সিংহ		शादन प्राप्त व		
	মহম্ম পুরের ভগবান সহায়	<b>.</b>	বয়াহগাওয়ান প্রগ্নান	200	
	Cont Tons ondia ordix		অন্তৰ্গত মহন্দৰ্ভর		
	রঘুনাথপুরের হামকল লাভ	এল পাতা পক্ষবিদী	ভোত্পর পরগনার অভ-	>2,000	
	1 1 1 1 2 mm 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	74.4.4	গত রমুমাধপুরে		
	রাজপুরের হলকাবী ঠাকুর	ছোটপুক্রিণী	ভোজপুর পরগনার অন্ত	600	
			গত রাজপুরে		
	সেখ কাদের বক্স ও লালা	इंदे भोका दें मोता	गाणीबाटम	9927	
	জগঝোহন সহায়				
. 1	নাজিগঞ্জের শিববরাৎ তেরি	न शुक्रिकी	লাখীরাম পরগদার অ-	₹,5৫•ᢏ	
1	ও ধনুক খারী ডেনি		ন্তৰ্গত নাজিগঞ্জে		
1	বায়ুদলের গোলাপ সাহযায	া পাকাষাট সুত্ব কাঁচা	मानदशात भारतनात चार	400	
d		প্রাপ্তিশী	ৰ্যত ৰাছোনেটিল		
1	মৰাতের মালিক বাবু কিছ	এক পাকা ই দারা 🕶	চাম্নপুর পরগনার অন্ত	2000	
<b>শাহাবাদ</b>	निरच		গ'ভ মনাতে		4.
	मानियरम्य मनस् उम्भ	- भूकिशी	চাইনপুর পরগদার অন্ত-	4249	
	<b>७</b> दिव		র্গভ ভগবতীপুরে		
	्रि <b>७ शहरमत्र अशम आ</b> ह	في	हार्वेनशूत्र शहशमात्र छ-	87	
1	गांनांन जिल्ह		অৰ্গত সভাওয়ানায়	```	
	বাইরির ভগবান উপাধ্যা	وي أي	1 .6	200	
	ও বিশ্বস্ত উপাধ্যায় ধ		खर्गक विदेश त्मी जाग्र		
1	কালীচরণ উপাৰ্যায়			1	
	সাগা বি সারওয়ান ভাওয়	٠٠ کي ارا	চাইনপুর পরগমার	3,000	
	हेट्डा ही यनगर जानम		অন্তর্গত সাগ্রা ধরোতে	5	
	माद्रक्षत्र याक्षात्र कार्य .	. / 6	√ ভোলুয়ারিতে :	3,000	
l l	उँगाद्रश्रुत स्थाजात विखमन्		· চাইনপুর পরসমার আ-		
ı	রায়		ভর্গত উমারপুর মে)আ	<b>a</b>	
•	রপপুরের দুক্তি নিংছ	এক পাকা ই দারা	· চাইনপুর পরগনার <del>অভ</del>	20,	
			ৰ্যত নহরু মৌজায়		
1	ছুভির দেবরা সিংহ		· চাইনপুর প্রগনার আ	80+	
টনা√			ভগত ছ্লহিতে		
		२४० होकाद कम सद्रहात	কার্য্যের শ্রচ	· -> -90110012	اا و دورو ج
i	, মোহত সীভারাম দাস		विदर्शात्म	200	- 20,03011
	(4)			. 2.00	
	বিশ্বেশ্বর মহতা	जनमाना	विम्माराहे व्यवि श्लानि	800	
	1463434401		পৰ্যন্ত		
	হারভাজার মহারাজা	خ	বিষ্ণুপুর জবধি জগদ	क ७००	
	SINGIAL AVINCE		পথ্যস্ত		<b>.</b> ₩.*
	ভিবরাজ কোমিরি	.). পृक्तिनी	চক জমালে	4.•.•	
	জ্বারাত্ব নিংহ		भूनम्टर	900	
	স্ফদার আলি খাঁ		गांदबीटन	. 8to	
	अक्षाह जान ना अन्द्रमञ्जी (क्खरे	3	तस्मश्रुदत		
ı	<b>B1</b>			The second	
1	1				.
	গণপৎ মন্দর		व्यवस्थात्र व्यवस्था	₹60	
# 22 may 12 1			· গিংশপুর বিকায় ·		
ম <b>ৰকপু</b> র	जमारमय मानामण निश्र		" जादरक	. 200	
मबक्र्यू इ	Bi market and the comment	ভূন হর	" निवर्दा	5.664	100
মৰকপুর	রামরূপ সিংছ		" বজকরপুর ছবিভাপ		
মৰকপুর	(प्रवसमाम निश्च	লাগি গাছা গোপণ		- 1	
মৰকণ্য	टमबसम्म निर्दे बार्य भिवक्षणम् निर्दे	লারি গাছা ভোপণ • এ	" Tamasels ferrairat	2.00	
মৰকপুর	(प्रवसमाम निश्च	লারি গাছা ফোপণ • জ	" मजकाशूत लिएवाटना	₹- 2.0€	
মৰকপুর	দেবৰন্দন সিংছ বাবু শিবপ্ৰসন্ধ বিংছ ,, গজন্ত সামীয়	লাগি গাছা গোপণ • জ	" मजकत्रभूत शिटताटता याँठे शरथ		
মৰকপুর	त्मवश्यम निश्व वांतू भिवधनम निश्व ,, गणका नावीह	লাগি গাছা ফোপণ • জ জ	" मजकार्युत लिट्डाट्डा याँग्रे लेटब " गीजामग्री निवस्त लंट	Ri 050	
মৰকপুর	দেবৰন্দন সিংছ বাবু শিবপ্ৰসন্ধ বিংছ ,, গজন্ত সামীয়	লাগি গাছা ফোপণ • জ জ		Ri 050	
<b>मस्य</b> ्र	দেৰণন্দান নিংছ বাবু শিবপ্ৰসন্ধানিংছ  ,, গজনান্ধ নাৰায়  ,, বিকন্ধা  ,, বাহননোহর নাছ	া কৰি বাছা ফোপণ • জ জ জ	" मजकार्युत लिट्डाट्डा याँग्रे लेटब " गीजामग्री निवस्त लंट	Ri 050	
<b>घवरु</b> क्	দেবৰন্দন নিংছ বাবু শিবপ্ৰসন্ধ নিংছ  ,, গলগ্ৰান্ধ নাৰায়  ,, বিকন্ধা  ,, বানমনোহর নাছ  ,, বিশ্বেশ্বর মহতা	লাহি বাছা হোপণ জ জ জ জ জ জ জ জ জ জ জ জ জ		N 294	
<b>घवरु</b> वृह	দেৰ্থন্সন নিংছ বাবু শিবপ্ৰসন্ধ নিংছ  ,, গলগ্ৰান্ত নাৰায়  ,, বিকন্ধা  ,, বান্তনাহর নাছ  ,, বিশ্বেশ্বর মহতা  ., ভানকী দাস	া কৰি বাছা ফোপণ • জ জ জ	यां है निर्देश ।     यां है निर्देश ।     यो है निर्देश ।     यो हो सिर्देश निर्देश ।     यो है ।     यो विर्देश ।     यो विर्देश ।	R 250 T 250	

44	विना।	वस्ति। श्रमण जीशह स	व कार्यात	विष्1र्थ	বেং স্থানে কা	গেল।	वीत्र ।	জিলাঃ খোঁ
	- वज्र ट हम						होका।	होको ।
	পুৰাদিকৰ		· विकास	•••	य छ जावी सगरत (इस जाव		000	
	<b>जिना।</b>	क्रीयमधीय नांच		•••	প তওয়াবার	•••	200	<u> </u>
	1	পরবেশ্বর গির	1	•	যোৱাগল(মু	•••	200	
		मिंख दर्जी 🛊	- भूकविनी		<b>পীপ</b> ায়	•••	800	1
	1	ব্য সহ স	<b>.</b> •	. •••	র্জনা শেহারিয়া	¥	800	4
	1	বভিয়াৰ ভেন্নদানী ও ভদ	<b>\ 1</b> . ·					1
		য়ানীল ঠীর কার্যাধ্য	কুদ্ৰ থাল		<b>७शम</b> भूटन	•••	F	
াটন	1	ৰাবু দুৰ্গাঞ্চনাদ নহায় ।	1 .	•••	<b>जून</b> छ <b>ात्र</b>	. ***	300	1
	চান্দারণ "	ু গায়ৰ বুহুৰ্থ এলেখন লিংখ বিষ্ঠিয়	4	•••	<b>ब्क्रमंदिए</b>	***	3,000	l
	ł	विकासहस्य	S-6_4_	1	মাচা সীয়		: ••	
		ANTONIA SINT AND	- 41A1		गाठा गाइस बटम्रक्तिम्	•••	300	
		বিষ্ণু দৰ লাল			च ८त्र । सम्राह्यः भौ	•••	೭೦೦	
	1	গোপাল চাত্র			ৰাষায়		1000	
	İ	क्षणान होत्व	रें न जो		কিনাড পুরে	•••	000	
•	İ	श्यम्बर्गाटक	পুকরিণী		नगानीज		₹••	
	,	(लानान ब्राह्	नाव	1	८वां ग		100	
		द्राय प्रदेश	خي ا		বনজি-ওয়ার		₹৫•	
		किंग भीवादे	পুৰ্বিণী		নাইক টোলার		2 ••	
•		\$2.00	১ টাকার কম ধর	চের <b>কার্হে</b> টা	व अव ह	•••	‡৯.৬৩৩ ইাকা	35. • <b>m</b> s
		'.	প'টমাৰতের স	ৰ্বস্ত শো	ট		***	13.5 4-11
		াত ভারতভার পলে কোর্ট	A = 2		<b>कट</b> क्यमंब		<b>300</b>	
	· ·	त्रक १४। ३४ १ च बाइलक्षीय जरम (कांट	(अक्नाटका	•••	40444	. "	9-6	
	1	नानको युनिहा	১০০ হ'ত দীৰ্ঘ		শাৰটে		200	
٠	1	(ब न्डॉ	वर भूकात्रनी		गर्याम <b>पटन</b>		₹4•	
	İ	त्रक्ति र	2	1.	ভাজপুর চট্টোলার		3,2.0	
l	1	दूर्भश्यम	· 3 1	1.	ाङ <b>रि</b> ज		889	
		यवस्थात	वक समादा		হু দিয়া ডিখীতে		9¢•	
	i	অক্লু দাছ	۵		इत-१वटम		<b>000</b>	
-	i	कर्म् मभद्र		₹	' <b>৺</b> ৰেচ <b>কে</b>		<b>2.0</b>	
	i	थ्रभेत्रां वसम्ब •••	4	3	রু <b>বর্মা</b> সু	***	000	
	İ	क्शीहर्व यचन	4			••• ]	<b>9</b> \$6	
	j	क्रिममन जिल्हा	. <b>4</b>	मर	रक्षरकारक		<b>***</b>	
1	11	नव्यमः	4	₹	শহ"ঃরায়		•••	
	il	नेव्यमन	•		্র গেইচঃক	***	<b>⊕</b> ((•	
	į į	ৰ'মা চে'মুরী সমম যিখা			।पारकःकः ।इनियास	"]	٧٠٠	
	il				१इ.जनसम्ब धन्नी <b>टल</b> ्	***	etro	
			<b>.</b> .		भग । ८७: ∙† टब		500	
1	11	C	· up		াটাৰ টোৰ		800	
1		ভিচুক মন্দর ভৈতো মাগাল	4		। विंश्र		300	
1.	11	वाम को छ	<b>.</b>	ee 1	<b>ो ए</b> ड		200	
1		गजाव भाव	3	aH.	ভ ৰ ভনে		200	:
		গভাৰ নাতু ও কাল বয়াই …	خ		<b>चिम</b> भूट द			•
1	-	विभागीयात्रः मानः "			প্ৰার্ট দে		200	
		मधा निश्च 🕠 🗀	. 3		बाद्व		₹0.	
		मका विश्व	<u>.</u>		পুৰয়		2.0	4
	111	মিছণী লাশ	ú		। भ्रम भूटब		200	
	· i),	क्यक कांनी		ata	\$\$1 <b>5</b> \$		200	
	1	5 M 4 T T T T T T T T T T T T T T T T T T	٠. 🕹	3-1		•••	200	
		द्यान मान	. 🏓		मायमभूटम	•••]	200	
		कर शांवक			सोत्र भूटन		260	
		রাভারাম ভেলি 🗼 👵	•		H Mari	••	× <b>«</b> •	•,
		<b>प्रकी म शांत्र</b>	4		***	•••	2.4.0	*
		ए'छ निरदं	•	वटम			216	
1		गिनि शिद्धी	. 4		1100	"	240	
1		त्रकः भारतः । । । । •• क्रीकात क्व पत्रटक्तः	<b>4</b>	C411	। दिएक	•• ]	5 66p	
ŀ								

0	जिला।	ব্যারা প্রয়ত উহার দায	। কাৰ্ক্যের বি	बहर्ग-	কেং ছালে কয়া গেল	। ব্যস্ত্র।	किनात्र ८व
	बझ्दश्था	<u> </u>   বাবুনাথ মন্ত্র গোয়ালা	-   এক পুষরিণী	,	कुठीय	্ব কা	होका ।
	পূৰ্ব দিকৰ				16	2 60	1
	जिमा।			•		<b>૭</b> ૨૯	<b>l</b> .
ſ			1 .			3¢•	ľ .
	ভাগলপুর …	1			चरतीय पूरत	8.00	,
				` , •••	1	<b>94.</b>	
		ঠাতুর ধন রাজ নিংছ	1 2	***	1	«ъ٩	
١,		হরি সাত্ত সোণার	· •	. ***	अग्रजाभ्भूटन	<b>(* • •</b>	
	ŧ						4,532
- (	ſ	পশিয়াস ডক্ত	- এক ইদ্যো	***	जीनीवात्र	<b>૭</b> ૨૯	. "
		भरश्य नान	1	•••	(वश्रमीयात्रहोत्र	ે ₹.••	
	পুরণিয়া …	२००५ होका कम भन्नता			<u>t</u>	844	
	ţ	প্ৰভোক কাৰ্য্যৰ মোট খা			र्दिमगदत्र	. 3,000	5,•30
		্চক্ৰৰাথ ৰচ্ম্যো পাধ্যায়	. এক পুদরিণী		गण्यापुरद्र	5, <b>4.0</b> •	
	मानगर …	উৎসৰ শাহ	. এক ইদারা	•••	11 44 70 4		۰ • سړ چ
Ų	•		ामभूद <b>४८७</b> ३ नर	6 m c			₹8,•₩
		1			1	*** ***	10,000
1	6		. वक देंगांद्र।	400	लगानीरवरम	> ₹&•	
		বিজাই রাম	्र भूकतिनी		करेरकत अवर्गा वस्भी	4.0	
					ৰাভাৱে		
		होधुरी विश्वनाथ मान		•••	লৈদ প্রগমার অন্তর্গত	2	
				• • .	প্ৰন পাহীতে		ĺ
		خت جب		***	লৈল পর্যনার অন্তর্যত	<b>906</b>	
_	_\$_	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			ব্ৰদ্দৈগতে		
I	किंदिक	পরীব্দিত দাস			বেনাহর পরগনার অভ	২০০	
ı		्रांक्रारस्य वाच		-{	গভ বেডশাহীতে		
ı				ক্রিয়া	বালুবিশি পরগনারজভ	3,044	i I
I		গোলাম র্ভুল	নালার উপর ৫ ব		गंड वानिगट	, , ,	
١		74. 17		XX44	10 4114140		
1	1		नाटाका		অকনাই পর্গনার অভ-	₹0.	
	!	নারায়ণ সাহ	, এক পুকরিণী	***		700	ناه و در د
1			1		ৰ্গত মেহলে		
1		( আর্তবন্ধু চোত্র -		***	লেরাইভে …	8	
1		পারিকুদের রাজা	<b>.</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	***	नाहिक्टम	3	
		61		***	কাঁজির পাড়ায়	2:2	Į
1		मीनवसू गाउँवनी अञ्चि		***	ৰাণপুত্ৰ	900	l
		কুঞ্জ শাহ	•	•••,	বরভূলে	3,9.0	
	পুৰী	A	. J	•••	সুবুদি পতনায়	₹,9 <b>৮</b> ৫	
•	{	11	في (	•••	বিকোশায়	<b>Q.e.e.</b>	
	l l	ক্ষতি বলিয়ার লিংছ	, 🗳	•••	খীকার পোছাত্র	8	
			. 4	•••	aratel forfare	444	
		IIA o	🕻	***	etwater.	***	
		Y		•••		φ•.ρ	1
	Ħ	Marine			काकामाम्बर्गात		<b>1.61</b> (c)
		i and a second	একপুক্রিণী		किंत्रमा होत्रभागमान	2.0,0	j
		কাৰু পথান	"		অন্তর্গন্ত রেমুডে		
1			ی ی		क्षेत्र। शत्रभगोत कास-	200	i
ı		ভূতাই পাৰা	···	• •••	र्गक विमायकभूटन		ł
						290	į
		দুর্জ বিশ্বাদ	•••		विकाश शर्ममात् चड-		· '
					ৰ্গত তুলনী ৰাষ্টীতে	¢ .	
		কন্দারু শান্ত	•••	· .••	विक्रा श्रिक्षात्र व्यक्त	200	
ļ		.)		4.1	গত বিদায়পুরে	š. 1990. i	
1	वारमध्य "	শিব সেনাপতি		•	ভেতুদা বা কানিকায়	900	ł
		মুগৰুৎস্কা বেওয়া		·. ••	रन्डम्भूरका का निकास	1.00	
		त्रोमध्य महाखी			नाटका शहराबाज जाल-	100	
					গতি পদা। বাজারে		
	1	শাৰায়ণ ৰাই	. <b>.</b>	••	रामाछेद श्रत्रामात स	200	
		1		٠.	অগভ উত্তর ভিছা-	14 Way 19	
		1			निर्फ	e	
		হনুমান ল।ছ	is		त्रामिष्टिश ७ कारणात्रा		
		Taken with		•••	পরগমার অন্তর্গত এ		
	1	त्यर कोट्या २००५ होत्र व	r sur		न्दराहत	, Karal	,
		L4< 40]L4) < 004 b) \$ 4	· <b>~</b> 1		1 1/2/10/1		j
	1 "	435	केषिया भएछत्र			3830h-	86204

1	জিল	বন্ধারা প্রস্কৃত উচ্চার নাম।	कार्याद्र विवत्रग।	বেং স্থানে করা গোল।	ব্যয় জিলার যে
ſ	वक्रदमभ।				है।का है।का
1	भू र्स मिक्स	S	একপুক্ষরিণী	टम्ब्र गाँच	₹4•
	ेचिन। ।	यटच्यात्र महाम	) (	∴ বসরুড়িহিতে	340
	লোহারডখা	<b>P</b> )		1	8000
ı	হাজারীবাগ	মেহন্ত সেন প্ৰকাশ দাস	न महार	··   医面核 ···	1
ı		मधुताकावा	<b>भूकदिनी</b>	বাক্লতে	1,00
1					200
1	ſ	क्रायथम भावि	<b>(a)</b>	্ বন্চয় প্রগনার অস্ত	
1				া গড় ছরন্তে চেলেমা পরগনার অভ	2.0
	1	শ্যামাচরুণ চট্টোপাধ্যার ···	4	গত ৰধুতলিতে	
		পোচিৎ কোয়ের		া বারপুর। পরগনার অস্ত	₹₫•
	1			ৰ্গত সে <b>ৰ</b> ডিহিতে	
4	1	देनग्रम मासि	٠.	্ বারপুরা পরগনার অন্ত	२२४
1				গত পাথুরস্পোরায়	
		বৃন্ধাৰনমহতে।	٠. في	্ বারপুরা পর্যনার অন্ত	t
				গত কাৰীদহে	
1		গুরুতর্ণ বন্দ্যোপাধ্যার …	de		२००
1		. *	1	জগত পৈজায়	Ì
		মহেশচক্ত বন্দ্যোপাধ্যায়		হেসলা প্রগনার অভ	2000
				গত এহিতে	
		वांमदम्ब वहादम्बी	भूकदिनी		2,000
-				অন্তর্গত কুরুওয়ানার	
-		রামদিংহ মহতো	٠.	শ্লদা প্রগনা অস্কর্গত	2,200
ا ا			1	<b>মরভাবেল</b>	4.00
( દ્રિષ્ટમીયામ્યુલ માસ્મન માંસ્થન અર્થાભાલ લાભાષ્ટ્ર !		মধ্বি দেখ	. E	পঞ্চেল প্রস্কার অভ	
<b>P</b>			}	গভ চেজায়	200
<b>5</b> (	8 I	ধারু ডোম		্বাগদা প্রগনার অন্ত- গত লোহারায়	
	)			কাল হিপার প্রগনার	200
•	যানভূম 🤇	শ্পরম্ভতে।	ur .	ভাত্তগভ হেরসার ভাত্তগভ হেরসার	
Ł			1 0	কাশাইপার পরগমার	₹••
	1	মাগন মহতো	) » V	" অন্তৰ্গত কৌৰামে	
		,	J. 1.	কাসাইপার প্রগনার	200
1		ह्य शोग्राना	4	অন্তৰ্গত ভাৰামায়	1
2				ক্রাসাইপার প্রগনার	₹ 0 0
٥		কুপ রাভওয়ার		असर्गंड (गानिसपूरत	
ı		চৌৰুণী মহতো		آخت خف ا	200
		গোকুল মহতো		বাগদা প্রগ্নার আন্ত-	300
		_		ৰ্মত ভূন্সায়	
		জীধর কুমার		ভ এ থাকার	300
		भाविसक्षात	1 -	ं के के स्थानमिट <b>ड</b>	93.
		পাটামহতো		·   &	<b>3</b> ≥ €
	<u> </u>	वसाक मान भर्टा	5	ঐ এ ভিন্নায়	৩২ •
	I I	সহলার খাঁ '''	' i s	ঐ ঐ নিভিত্তপুরে	90.
		গোপাল মমিন	غ ا	े । और वी क्त्रियमाय	99.
	<u> </u>	প্রেম মহজো		" এ এ বরিভিহতে	• 10
		মেছু চাকলাদার	3	''' শগরক্ষোরি পরগনার	1 1
			1	অন্তর্গত নগরকের:রিতে	
		নাইমগরিয়াম		" नगद्र दक्षात्रि श्रेष्ठभाव	
				অন্তৰ্গত মুগাৰিতে	
		মাণিককুমার	. 🕹 .	• भारता भवगमात्र	1
		: .		অন্তর্গত নিশায়	20.6
		ছোটনাগপুরের দক্ষিণ পা	न्दिम व्यकतनम् अरङ्ग्हे		
	Į1			সর্কসূত্ মোট	۱۰۵ ه ۱و د
			(ভূল বিবরণ)		
	ৰ জ্বান ধ গ্ৰা <b>ল</b> ধানী	ात्वत (माडे	🕷		₹ 8 ₃9 <b>8</b> 260 89.9 • ແ <b>⊲</b>
	श (च्यव । श.) द्रोक्स भारती	্, ত কুচৰিয়ার গতের মোট		•••	84.798°
	চাকা ধতে	ওর <b>যোট</b>	•••	***	> <b>⊍,</b> 8૨ <b>७</b> ᢏ
	চট্টগ্ৰাম <b>থ</b> প টিনা	তের মোট			>0,40- 92,69 0 -
	ভাগলপুর ভাগলপুর		••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	***	28,000
٠.	के खबा।	🏟 ور	• •••	994 144	56,290 no
	(हाइन) ग	পুর শ্র	<b>*#</b>	***	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
	* 4				টি, এচ, উইক্স,
				প্রলিক ও বি গ্রুপ্রেম্বর একটিং	Truck the rest



# गवर्गायने जारकि

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1879.

यक्नवात ५৮१५ जान ५৮ नरवित्रत।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ছিতীর খপ্ত।

্রস্বলেন্দ্র গর্থনেন্টের নির্দারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

The 11th November 1879.—The following movements of the Lieutenant-Governor are published for general information:—

Leaves Darjeeling	•••	•••		13th Nov.
Arrives at Dhubri	•••	•••	•••	14th ,,
Leaves Dhubri	•••		***	15th "
Arrives at Gauhati	•••		•••	18th "
Arrives at Shillong	444		404	19th "
_	:			E. R. HENRY,
				Private Secretury

# No. 4604A.

GENERAL.—The 16th October 1879.—Baboo Sant Prosad, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is transferred to the Sudder Station of Sarun.

The 28th October 1879.—Mr. C. S. Bayley, Assistant Magistrate and Collector, Burdwan, is appointed to have charge of the Rancegunge Division of that district.

Mr. H. G. Cooke, Officiating Magistrate and Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 7th ultimo, vice Mr. H. J. S. Cotton.

The 31st October 1879.—Mr. A. C. Mangles, who reported his return from furlough on the 21st instant, is allowed subsidiary leave for one week from that date to enable him to join his appointment as Opium Agent of Behar.

The 3rd November 1879.—Mr. J F. Browne, District and Sessions Judge of Patna, is appointed to act as District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs during the absence, on deputation, of Mr. A. T. Maclean, or until further orders.

- Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Patua, during the absence, on deput tion, of Mr. J. F. Browne, or until further orders.
- Mr. J. R. Hallett, Joint-Magistrate and puty Collector, Chittagong, is appointed to act as District and Sassions Judge of Rangpore, during the absence, on deputation, of Mr. H. Beveridge, or until further orders
- Mr. F. J. G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Moorshedabad, during the absence, on leave, of Mr. A. J. R. Bainbridge, or until further orders.
- Mr. B. Dé, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, was stationed at the head-quarters of the Patna district from the afternoon of the 8th ultimo to the afternoon of the 13th idem, inclusive.

The 6th November 1879.—Mr. F. R. Cockerell, c.s., reported his departure from India on furlough on the afternoon of the 6th ultimo.

Baboo Juggobundho Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

- Mr. J. Beames, Officiating Commissioner of the Chittagong Division, on leave, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Hooghly.
- Mr. R. Cornish is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, on being relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Collector of Hoogh'y.

The orders of the 14th ultime, transferring Baboo Rojoni Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, to Serajgunge, are cancelled.

Baboo Gossain Das Dutt, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is transferred to Pubna, and is posted to Serajgunge in that district.

The 8th November 1879 — Mr. G. M. Currie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is allowed leave for one month and five days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

[Government Gazette, 13th November 1879.]

# वजरम्दम्ब अगुड लाट वेदमण्डे भवत्रमत्र माटहर वत्र जाटमम्म

১৮৭৯ শাল ১১ নবেশ্বর ৷—জীমুত লেপ্টেনে উ গ্রন্ত্র সাহেবের গতিবিধিত্র নিমনিধিত সংবাদ শাষার্থেঃ অবগতির নিমিত প্রকাশ কঁটা গেল :

১୬१ भटिष्म मा किलिक स्टेट य जा कदिटन ।

১৪ই " ধুৰজিতে পৌঁছিনেন।

at रे ,, पू फ़ि महेट या वा कतिरतन।

১. हे 🥠 रशोशं शैटक (भै.हिटबम ।

अक्रत्म , भिमाम (१) हिर्दन ।

# । ছচ ম A ৪০**৩**৪

সাধাস্থ ।—১৮৭৯ সাল ১৬ অস্টোরর ।—শাহাবাদের একটিং দেপুটী মাজিস্টেট ও তেপুটী কালেক্টর বিষ্ণুত বারু শাস্তপ্রসার সারণ জিলার সদর মোকামে প্রেরিড হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর ।—বর্দ্ধনানের আদি টাণ্ট মাভিটেট ও কালেক্টর জীযুক্ত সি, এস, বেলী সাহেস উক্ত জিলার রাণীগঞ্জ মহকুমার কার্যভার এইণ করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত এচ, জে, এদ, কটল সাহেবের পরিবর্ত্তে বগুড়ার একটিং মাজিপ্টেট ও ক দেক্টর জীয়ুত এচ, জি, কুক সাহেব গভ মাদের ৭ ডারিখ অবধি যাবৎ অন্য আত্রা না হয় মাজিপ্টেট ও কালেক্টরদের বিভীয় শ্রেনীনতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭২ সাল ২১ অক্.টা র।— জীয়ত এ, সি, মাজেলস্ সাহেব এই মাসের ২১ তারিখে নির্মিত ছুটা হইতে প্রভাগিমন করিয়াছেন রিপোট করাতে, বেছারের অংথীনের এজেন্টফ্রেপ স্থীর পদ প্রহণ করিতে পারিবার নিধিত্ত উক্ত ভারিখ অধ্যি এক সপ্তাহের আমুষ্ট্রিক ছুটা পাইলেন।

৯৭১ দাল ও দবেষর।—রাজকার্য্যোপলকে শ্রীযুত এ, টি, মাকলিন সাহেবের অনুপছিতি কালে, ভাষরা বাবৎজন্য আজ্ঞানা হয়, পাটনার ডিপ্লিষ্ট ও সেশন জন্ধ শ্রীযুত জে, এফ, বৌধ স্যাদের ২৪ পর-গ্রানার ডিপ্লিষ্ট ও সেশন জন্মের কর্ম করিতে নিযুক্ত হট্টালন।

রাসকার্যোপলকে জীযুত জে, এক, ত্রৌন সাছেবের অন্তপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎঅন্য আক্রানা হয়, বুলপুরের ডিট্টিট ও সেশন অঞ্চ শ্রীযুত এচ, বিবেরিজ সাহেব পাটনার ডিট্রিকট ও সেশন জ্বজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যের ভাইন্ট মালিট্রেট ও ডেপুটা নাংলকটন্ন জীয়ুত ডে, আর, হালেট সাহের রক্ষপুরের ডিট্রি-কট ও দেশন অক্ষের কর্ম করিতে নিযুক্ত হউলেন।

ছুটীপ্রযুক্ত শ্রীযুক্ত এ, জে, জার, বেন ব্রিজ সাহেবের অনুপদ্বিতি কালে, অর্থা ধাবৎ অন্য আছা মা হয়, করিদপুরের জাইন্ট মাজিপ্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত এক, জে, জি কাছেল সাহেব মুঃ শিদা-মাদের ডিব্রিকট ও দেশন ভজের কর্মা করিকে নিযুক্ত হটলেন।

একটিং জাইনী মাজিক্টেট ও ডেপ্টী কালেকটর শ্রীয়ত বি, দে গড় মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ কার্যার উক্ত মাসের ১০ ডারিখের অপরাহ্ন পর্যান্ত পাইনা জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মবেশ্বর।—জীযুত এক, আরি, ককুেল সাছেব, দি, এস, নিয়মিত ছুটী দইমা গত শাসের ৬ তারিখের অপরাছে ভারতবর্ষ ছইতে যাত্র। করিলেন রিপোর্ট করিয়াছেন।

চাকার ডেপুটী মোজিষ্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীত্ত বারু জগবস্থু শাঁ ১৮৭১ সাংগর বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

চুটীপ্রাপ্ত চট্ট প্রাম থণ্ডের একটিং কমিশানর স্থীযুত জে বিমস সাহেব, যাসংজ্ঞলা আজ্ঞা না হয়। স্থানীর মাজিপ্টেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত ২ইলেন।

ছগলীর একটিং মাজিট্রেট ও কালেকটরস্বরূপ স্থীর বর্তমান কর্মের ডার যথক জনোর প্রতি জ্বর্গ করেন, তদববি জ্বিষ্ট জার কর্ণিন সাছের, বাবং জন্য আজা না হয়, জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটংদের প্রথম জ্বেনীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত ইইলেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীগুত বাবু রজনীকুমার দত্তকে সেরাজগ্ঞে থেরণ বিষয়ক গছ মাসের ১৪ ভারিখের আজ্ঞা রহিও করা গেল।

্ত বঞ্জার একটিং জেপ্ট্রাকিট্রেট ও জেপটি কালেকটর জীয়ত বাবু গোঁদাই দাস দত পাবনায় শেক্তি ছইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত সেরজিগপ্তে অবস্থাপতি হবতল্ল।

১৮৭৯ সাল ৮ লবেশ্বর ।—চম্পারণের একটিং জাইন্ট রাজিট্রেট ও জেপুটা কালেকটর জীযুক্ত জি, এম. করি সাবের এই শাসের ১ ভারিশ অবধি সিধিশ কায় কারকদের ছুটাবিষয়ক বিধিপুত্তকের এ জংগায়ের বিধেষতে এক যাস পাঁচ বিনের ছুটা পাইদেন।

[श्वर्गायन्ते (शर्षके । ३৮१० । ३८ मरवद्य ।]

The 10th November 1879.—Mr. A. H. Haggard, c.s., reported his departure from India on furlough, on the 17th ultimo.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned against their names:

Mr. C. C. Quinn., c.s, fifteen days.

,, F. H. B. Skrine, c.s., four months, on sick certificate.

Moulvie Wahedullah, Officiating Special Deputy Collector, in charge of the Nizamut land survey, is vested with the powers of a Collector, under Regulations VII of 1822 and IX of 1825, in the district of Moorshedabad.

Police.—The 7th November 1879.—Mr. H. W. J. Bamber, District Superintendent of Police, Rajshahye, is allowed leave for seven days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 15th ultimo.

ECCLESIASTICAL.—The 11th November 1879.—Dr. Donald Morison, Superintendent of the Presbyterian Church of England Mission, Rampore Beauleah, is authorized to grant, under clause 5, Section 5, Act XV of 1872, certificates of marriages between persons who are Native Christians, in the district of Rajshahye.

REGISTRATION.—The 14th October 1879.—Baboo Dwarks Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is also appointed to be Sub-Registrar at the Sudder Station of that district, with effect from the 25th August last.

Medical.—The 18th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the Management of Ishan Chunder Rai's Charitable Dispensary and Hospital at Malochi, in Dacca:—

Baboo Parvati Sankar Rai Chowdhuri, Zemindar of Teota, vice Moulvie Mahomed Israil, deceased.

Baboo Prasanna Nath Rai Chowdhuri, Zemindar of Malochi, vice Moonshee Mahomed Ismail, deceased.

Baboo Purno Chunder Dass, Assistant Surgeon, in charge of the dispensary, vice Baboo Tilak Chundra Rai, deceased.

The 1st November 1879.—Dr. A. J. Payne is appointed to act as Surgeon-General to the Government of Bengal, during the appearance, on leave, of Dr. J. Irving, or until further orders.

- Dr. S. C. Mackenzie, Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Scaldah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, on leave, is appointed to be also Superintendent of Lock-Hospitals in Calcutta and its Suburbs, vice Dr. A. J. Payne.
- Dr. F. C. Nicholson, Officiating Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, is appointed to act also as Superintendent of Lock-Hospitals, Calcutta and its Suburbs, during the absence, on leave, of Dr. S. C. Mackenzie, or until further orders.

The 8th November 1879.—Dr. J. G. French, Officiating Civil Surgeon of Patna, is allowed leave for 35 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th ultimo, or from such date as he availed himself of it.

CUSTOMS.—The 14th October 1879.—Mr. W. Warden, Collector of Customs and Conservator of the Port of Chittagong, is relieved of the duties of the latter office, and will, in future, be Collector of Customs, Chittagong, under Act VIII of 1878 (the Customs Act), and Shipping Master. Mr. Warden is also appointed to be the officer who shall exercise in Chittagong the powers mentioned in Section 3 of Act IV of 1875 and Sections 3, 4, 5, 6, and 8 of Act XIII of 1876.

Mr. E. Good, Assistant Collector of Customs and Assistant Conservator of the port of Chittagong, is appointed to be Port Officer and Conservator of that Port, under Act XII of 1875 (the Indian Ports Act). Mr. Good will also be Registrar of Shipping, and will exercise powers under Act VIII of 1876 (the Native Passenger Ships' Act) at Chittagong.

MUNICIPAL.—The 17th October 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Serajgunge Municipality of Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, to be their Vice-Chairman.

[Government Gazette, 18th November 1879.]

১৮৭৯ লাল ১০ মবেশ্বর ।— প্রীযুত্ত এ, এচ, আগা,র্ড সাহেব দি, এস নিয়মিত ছুটা লইয়া গত মাসের ১৭ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্র; করিলেন রিপোট করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর জীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহের নিম্ন**িভি কার্যিকারকদের** নামের পাখে লিখিত কালের নিমিত ক্লিয়মিত ছুটী বড়োইয়া দিয়াছেন।

জীযুত সি, সি, কুইন সি, এস, সাহেবের, ১৫ দিন।

্,, এক, এচ, বি, স্কুটেল সি, এস, সাছেবের চিকিৎসকের সটিকিকেটম ভ চবি মাস।

ি নিজামতের ভূমি জারীপ কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত একটিং বিশেষ ডেপুটা কালেক্টর শ্রীয়ত মেগলনী ওয়াছেতুলা ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আট্নমতে মুরশিধাবাদ জিলায় কালেই বর ক্ষমতাপাইলেন।

পোলীস বিষয়ক ।—১৭৯ সাল ৭ নবেম্বর ।—রাজশাহীর পোলীসের ডিট্রিক্ট স্থানি ন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুভ এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহের গত মাসের ১৫ ডারিথের আজ্ঞাক্রেমে যে ছুনী পান তদতিরিক্ত সিবিল কাহ্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অখ্যায়ের বিধিমতে ৭ দিনের ছুটী পাইলেন।

ধর্দ্মসংক্রান্ত।—১৮৭৯ সাল ১১ নবেশ্বর !—বামপুর বোরালিয়ান্ত ইংলণ্ডের প্রেসনিটেরিয়ন চার্চ মিলনরীস্থপরিকেতেউ ডাকার ডোনাল্ড শরিসন সাহের ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের চ গারার ৫ এব-রুগম্ভে রাজশাদ্ধী জ্বিলায় দেশীয় প্রিক্টানদের বিবাহের স্টিফিকেট দিবার ক্ষমভা পাইলেন।

রেজিস্টরীকরণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—পাবেনরে ডেপুটা মাজিপ্টেটও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত যার ছারকানাথ রায় গত আগস্ট মাসের ২৫ তারিপ অব্ধি উক্ত জিলার সদর মোকামের সবংরেজিট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের টাকার অন্তর্গত মালতিত্ব ঈশানচন্দ্র রায়ের দাতব্য ঔষধালর ও হাস-পাতালের কার্যা নির্বাহক কমিটীর মেন্থরের পদে নিযুক্ত চইলেন:—

মৃত মৌল ী মছলাদ ইপ্রাইলের পরিবর্ত্তে তেওতার জমীদার জীযুত বারু পার্বেতীশক্ষর রায় চৌধুরী। মৃত মুন্দী ইস্মাইলের পরিবর্ত্তে মালচির জমাদার জীযুত বারু প্রসন্ধ্য রায় চৌধুরী।

মৃত বাবু তিলকচক্স রায়ের পরিবর্দ্ধে উক্ত ঔবধাশয়ের অধ্যক্ষ : ভার প্রাক্ত আমিটাণ্ট সার্জন উন্মৃত বাবু পূর্ণচক্স দাস।

১৮৭৯ সাল ১নবেশ্বর ।—ছুটী প্রযুক্ত ভাক্তার প্রীয়ুত দে, আর্থিং সংহেবের সনুপত্তিকালে, অথবা যাত্র জন্য জ জা না হয়, ভাক্তার প্রীয়ুত এ, বে ্র্রুলনাহেব বল্পেলের গর্নেবেন্টের সার্গ্য ক্ষেরলের কর্মা করিতে নিযুক্ত হহলেন।

ভাক্তার ত্রীযুত এ, তে, পেন সাহেবের পরি বর্ত্তি শিরালদহের কান্ত্রেল মেডিকাল স্কুনের ও হাল-পা-ভালের স্থারিট্নিডেট, ও কলিকাতা, মেডিকাল কালেজের মেডিকাল জুরিস্পাড়েকোর অন্যাপক ও পোলীস সার্জন কলিকাভার ও ত শাখানগরের লক হাস-পাত।লের স্থারিটে উট্টের পদেও নিযুক্ত হইলেম। ইনি ছুটীতে আছেন।

ছুটাপ্রাযুক্ত ভাকার জীয়ত এস, সি, মাকেঞ্জি সাহেবের অমুপছিতি কালে, অথবা যাবং অনা আজা না হয়, শিরালদহের কাম্বেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস-পাতালের একটিং সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ও কলি কাতা মেডিকাল কালেরের মেডিকাল জুবিস্পান্তেকের অধ্যাপক ও পোলীস সার্জন ডাক্তার প্রীয়ত এক, সি, নিক্সসন সাহেব কলিকভার ও তৎশাখা নগরের শক ছাসপালের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্মা করিতেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেছর।—পাটনার একটিং সিবিল সার্জন ডাকার জীবুত জে, জি, ফুেঞ্চ সাংহ্ব গড় মানের ৪ তারিথ অবধি, জধ্বা যে ডারিখে ছুটা গ্রহণ করিয়াছেন তদবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ৩৫ দিনের ছুটী পাইলেন।

ক্ষ্মীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ জাক্টোবর।—চট্টগ্রাধের ক্ষান্তের কালেক্টর ও বন্দর রক্ষ শ্রীযুভ ভরনিউ ওরার্ডেন সাহের শেষোক্ত কন্মছইতে অন্যাহতি পাইলেন ও ভবিষ্যতে ক্ষ্মীন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৮ আইনমতে চট্টগ্রামের ক্ষ্মীনের কালেক্টর ও শিপিৎ মাষ্ট্র হইয়া থাকিবেন। শ্রীযুভ ওয়ার্ডেন সাহের ১৮৭৫ নালের ৪ আইনের ও গারার ও ১৮৭৬ সালের ১৩ আইনের ৩, ৪,৫,৬ ও ৮ধারার উল্লিখিড ক্ষমিডাক্রেমে কার্য্যকারি কর্তৃপক্ষের পারেও নিযুক্ত ছইলেন।

কট্ট আন্মের আসিষ্টান্ট কষ্টম কালেক্টর ও আসিষ্টান্ট বন্ধার রক্ষক জীয়ত ই, গুড সাহের ভারতবর্ষীর, কন্মার বিষয়ক ১৮৭৬ সালের ১২ আইননতে উক্ত বন্ধানের কর্তৃপক্ষ ও রক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন। জীয়ত গুড সাহেব আহাজের রেজিট্রারও হইবেন, ও এদেশীয় চড়নদারদের আহাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের ৮ আইনের ক্ষমতানতে কার্য্য করিবেন।

মুনিরিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর:—সেংগলগঞ্জ মুনিরিপালিটার ক্ষিণান্তরেরা পোলীলের ক্ষানিষ্টান্ট স্পেইরিন্টেণ্ডেই ক্ষিযুক্ত এম, এফ, বিমীশ সাহেবকৈ আপনাদের প্রক্রিনিধি সক্তাপ্তি পথে মুলোনীক করাতে জীযুক্ত সেন্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেব তাহার অসুনোদন করিলেন।

श्मिवर्गरमणे दशरको । अन्तर्भ । अन्तर्भव ।]

The 18th October 1879.—Baboo Mohendra- Nath Sanyal, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Rampore Beauleah Municipality, in the district of Rajshahve, vice Baboo Kishoree Lall Sarkar.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Lalbag Municipality, in the district of Moorshedabad:—

Rai Dhunput Sing Bahadoor, Banker and Zemindar.

" Megraj Kubari, Bahadoor, Banker.

Baboo Boodh Sing Doodhorea, Banker.

- ,, Hanuman Dass, Banker and Landholder.
- , Haran Chunder Moitra, Second Teacher of the Nizamut School.

ROAD CESS.—The 5th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Mymensingh:—

Baboo Kalinath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

,, Mahendra Chundra Chowdhury, Zemindar.

The 6th November 1879.—Baboo Kedar Nath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be an ex-officio member of the Pubna District Road Cess Committee, vice Baboo Amar Nath Bhuttacharjee, transferred.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 6th November 1879.—In modification of that part of the notification of 18th February 1879 (published at page 171, Part I of the Calcutta Gazette of the 25th idem), in which it was stated that there is a Second Meonsif attached to the Puttea Moonsifee of the district of Chittagong with head-quarters at Korundip, it is notified, for general information, that the head-quarters of the Second Moonsif of Puttea will henceforth be at Puttea.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

BOAD CESS OTIFICATION.
DISTRICT OF HAZABERBAGH.

The 10th November 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X.(B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Hazareebagh have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates, are published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# DECLARATION.

The 11th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Serajgunge Post Office, in the village of Shibnathpoor, pergunnah Barabasoo, in the district of Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha, 5 kottas, 9 chattacks of standard measurement, bounded on the north by the house of Bama Baishnavi and lands belonging to the Jute Company and Radha Kishore and Soobal Chaudhuri; on the west by a nullah; on the south by a drain; and on the east by lands belonging to Kustur Chand Jodhraj and Sree Nath Sarkar, is required within the aforessid village of Shibnathpoor.

This declaration is made, under the provision of Section 6 of Act X of 1879, to all whom it may concern.

H. J. REYNOLDS, Sery. to the Govi. of Bengal. ১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর ।— শ্রীযুত বারু কিশোরীলাল সরকারের পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বারু মহেজ্রলাখ সান্যাল রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটার কমিল্যনরের পলে নিযুক্ত
ইলেন।

বিল্লপিত মহাশলেরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত লালবাগ মুনিলিপালিটার কমিশানরের পদে বিযুক্ত হইলেন ;

মহাজন ও জমীদার জীযুত রায় ধনপত্ সিংহ বাহাতুর।
মহাজন ,, ,, মেখরাজ কুবারী ,,
মহাজন জীযুত বারু বুধ সিংহ কুবোরিয়া।

नहाजम ও जूमाविकाती,, ,, क्यूमान मान।

निकामः कूलित विजीत निक्तक श्रीयूक वांतू रात्रानास देवत ।

পথকর বিষয়ক I—১৮৭৯ সাল ৫ নবেন্ধুর ।—নিম্নলিখিত মহাশায়েরা ময়মনসিংহ জিলার পথকর কমিটার মেন্ধুরের পদে নিযুক্ত হইলেন;

ভেপ্টা শাভিট্রেট ও ভেপ্টা কালেট্রর জীযুত বাবু কালীমাথ বন্দ ।

क्यीमात क्रीयुक्त वातू मरहस्त हस्त हो पूरी।

১৮৭৯ সাল ৬ লবেম্বর।— প্রীবৃত বাবু স্মরনাথ ভট্টাচার্ব্য স্থানান্তরে প্রেরিভ ছওরাতে ভেপ্টা মাজিট্টেট ও ভেপ্টা কালেক্টর জীযুত বাবু কেদারনাথ যোব স্থার পদোপলক্ষে পাবনা জিলার পথকর কমিটার দেম্বরের পদে লিযুক্ত ছইলেন।

> ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ধমেন্টের সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ওনবেশ্বর I—১৮৭৯ সালের ১৮ কেব্রেয়ারির যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের বাদালা গবর্গনেন গৈছেটের দিতীয় থণ্ডের ১৯৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত হইয়াছে, তাছার যে অংশে চট্টগ্রার দিলার পতির। মুনসেনী সংযুক্ত কর্ন্দ্বীপ সদর্ভানে দিতীয় মুনসেন আছেন এই কথা আছে, সেই অংশ পরিবর্ত্তন করিয়া সাধাণের অবগতি নিমিত্ত এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পতিরার দিতীয় মুনসেকের সদর মোকাম এই পর্যান্ত পতিহার ছইবে।

কোলমান মেকলে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্তেটরী।

হাত্যরীকার কিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ মবেশ্বর ৷—প্রাদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের নজীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওরা হাইতেছে যে, উক্ত আইলে পথকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য হুইয়াছে হাজারীবাগ জিলার পথকর সম্পর্কীর কাম্টী ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বৎসর আরম্ভ ছয় সেই বৎসরে উক্ত আইলের ৭৪ ধারাসুগারে সেই হারে পথকর আদার করিভে ছির করি-স্লাছেন; অভএব সেই হার প্রকাশ কর। গেল।

১।— উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায় অমুসারে ভূমির বার্ষিক দূল্যের উপর টাকা প্রতি (১০ ছুই পরসা ২ — উক্ত আইনের ভূতীয় অধ্যায় অমুসারে ধানপ্রভৃতির বার্ষিক মিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি (১০ ছুই পরসা)।

এচ, এল, ছারিসন, বঙ্গলেশের গবর্ণদেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

৯৭৯ সাল ১১ মবেশ্বর ।—রাজকীর কার্য্যের নিমিত্ত শর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত বড়বাজু পরগলার লিবমাথপুর প্রানে সেরাজগঞ্জ ডাক্যরের নিমিত্ত রাজকীর অর্থতারে গবর্গমেন্ট কর্ত্বক ভূমি লওয়া
জাবলাক, বজনেশের প্রিযুক্ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর লাহেনের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ
নেওয়া গোল। পূর্ব্বোক্ত ভার্যের নিমিত্ত উক্ত শিবনাথপুর প্রায়ে কটিমতে মুানাধিক ১০০০ ছটাক
পারিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর বীমা বামা বৈক্ষণীর বাদীও পাট কোম্পানির ও রাধা
কিম্পার ও স্বেল চৌধুরীর ভূমিঃ পশ্চিন সীমা নালাঃ দক্ষিন সীমা পরোনালা ও পূর্ব্ব সীমা কন্তর্গদ
বোধরাজের ও জীমাথ সরকারের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহালের সম্পর্ক থাকে জাঁহানের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার

विश्वमादक बहे जरवाम (मडा) (शन।

এচ, জে, রেমগুস্ বজনেশের গ্রন্থেন্ট সেক্টেরী ১

# JUDICIAL DEPARTMENT.

### No. 4605A.

The 10th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Independent Bench of Magistrates at Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Dhiraj Karan, Pleader and Municipal Commissioner.

,, Poorno Chunder Lahiry, Pleader.

,, Upendra Nath Sen, Assistant Surgeon.

Baboo Dhiraj Karan is also appointed to be a member of the Municipal Bench of Magistrates at Monghyr.

The 15th October 1879.—Mr. Robert Webster is appointed to be an Honorary Magistrate for the Bagdogra Bench of Magistrates, in the district of Rungpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 18th October 1879.—Mr. C. W. Bagshaw, a member of the Bench of Magistrates at Kurscong, Darjeeling, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class in the Darjeeling district.

The 21st October 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Rampore Beauleah Bench of Magistrates, in the district of Rajshahye, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Bhoobun Mohun Moitra, Pleader.

" Mohendra Nath Sanyal,

" Sham Churn Moozoomdar,

The 27th October 1879.—Moulvie Abdur Rahim Khan, Manager, Jaypore Khas Mehals, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Bogra, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 31st October 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bongong Bench, in the fittrict of Nuddea, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Adhur Nath Banerjee, Pleader.
" Ram Chunder Banerjee "

Baboo Suranath Chowdhari, Zemindar.

, Tara Prosad Mitter, Pleader.

The 6th November 1879.—Mr. C. W. Odling, Executive Engineer, Arrah Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of offences under Act V (B.C.) of 1864.

Baboo Bepin Chunder Roy, Additional Moonsif of Netrokona, in the district of Mymensingh, having returned to duty on the forenoon of the 20th September last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 4th idem is cancelled.

Baboo Kopali Prosono Mookerjee, M.A. and B.L., is appointed to officiate as a Moonsif of the district of Dinagepore, and to be ordinarily stationed at Thakoorgong, vice Baboo Haronath Ghose, on leave.

The 8th November 1879.—Baboo Jogendra Chunder Maulick, B.L., Moonsif of Dur-

bhanga, in Tirhoot, is transferred to Bhanga, in the district of Furreedpore.

Leave of absence to Moonsirs.—The 16th October 1879.—Baboo Sri Gopal Chatterjee, Additional Moonsif of Sudharam and Begumgunge, is allowed one month's leave of absence, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the two months granted him in orders of the 31st July 1879.

The 18th October 1879.—Baboo Hars Nath Ghosh, Moonsif of Thakoorgong, is allowed three months' leave of absence, under Bule 1, Section 48 of the Civil Leave Code, with effect from the 10th October 1879, or such date as he may avail himself of it.

The 7th November 1879.—Baboo Sri Gopal Chatterjee, Additional Moonsif of Sudharam and Begungunge, is allowed 18 days' leave of absence, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that granted him in orders of the 16th October 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Gost. of Bengal.

# कृष्णिमान विभागेरमके।

# ৪৬০৫ A সম্বর।

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর।—বিম্নলিধিত মশাশয়ের। মুক্তেরন্থ মাজিট্রেটদের স্বাধীন বেঞ্চের অবৈ-ভনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া ভূতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল ও মুনিসিপাল কমিশ্যমর জীযুত বারু ধীরাজ করণ। উকীল জীযুত বারু পূর্ণচন্দ্র লাছিড়ি। আসিফীন্ট সার্জন জীযুত বারু উপেন্দ্রমাথ দেন।

🕲 যুক্ত বারু ধীরাজ করণ মুজেরছ মাজিট্রেটদের মুনিসিপাল বেঞ্জের মেম্বরের পাদেও নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—জীযুত রবার্ট ওয়েবফার সাছেব রক্ষপুর জিলার অন্তর্গত বাগডোগরার মাজিস্টেটদের বেঞ্চের অবৈত্যনিক মাজিস্টেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্টেটর ক্ষমত্য পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—দার্জিলিকের অন্তর্গত কুর্সিরজের মাজিপ্টেটনের বেঞ্চের মেল্বর প্রীযুক্ত সি, ডবলিউ, ব্যাগাশ্য সাহেব দার্জিলিক জিলার তৃতীর শ্রেণীর মাজিস্টেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।— নিম্নলিখিত মহাশরেরা রাজশাহী জিলার অন্তর্গত লামপুর বোয়ালিয়ার মাজিট্রেটদের বেঞ্চের অবৈশুনিক মাজিটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল শ্রীযুত বারু ভুবনমোহন নৈত্র।

- ,, ,, मरहत्त्वाथ मानामा।
- ,, ,, শামাচরণ মজুমদার।

১৮৭৯ সাল ২৭ অক্টোবর ।—জরপুর খাসমহালের কার্য্যাধ্যক জীয়ত মৌলবী আবস্তুররহিন ঝ্রুবভূড়া জিলায় অবৈত্তিক মাজিট্টেটর পলে নিযুক্ত ভূতীর শেণীর মাজিট্টেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ অ স্টোবর।—নিম্নলিথিত মহাশারেরা মদীয়া জিলার অন্তর্গত বন্ধথাম বেঞ্চের জাবৈত-নিক মাজিপ্টেটের পদে নিযুক্ত হ'রা তৃতীয় শ্রেণীর ক্রিটের ক্রম্ভা পাইলেন।—

উকীল জীযুত বারু অধরনাথ বন্দোপাধ্যায়। জমীদার জীযুত বারু সূরনাথ চৌধুরী।
,, ,, রামচন্দ্র ব্নেদ্যাপাধ্যায়। উকীল ,, , তারাপ্রসাদ মিত্র।

১৮৭৯ সাল ৬ নবেশ্বর ।—আরাশণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ, অডলিং সাংহ্ব ১৮৬৪ সালের বন্ধীয় ৫ আইনমত অপরাধের বিচার করণার্থ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেইর ক্ষমতা পাইলেম।

মর্মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার অভিরিক্ত মুনসেফ উমুভ বারু বিপিনচন্দ্র হায় গভ সেপ্টেম্বর মাসের ২০ ভারিখের পূর্ববাহ্দে স্বীয় কর্মা পুনর্গুহন করায়, উক্ত মাসের ৪ ভারিখে ভাঁহাকে য়ে টুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিক্ষাংশ রহিত করা গেল।

শ্রীযুত ৰারু হরদাধ যোষ ছুটী এছন করাতে শ্রীযুত বাবু কপালীপ্রসন্ন মুগোপাধ্যার এম, এ, ও বি, এল, দিনাজপুর জিলার মুনসেকের কর্ম করিতে নিযুক্তইইরা সামান্তঃ ঠাকুরগাঁর অবছাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ মবেষর ।— ত্রিক্তের অন্তর্গত দারভঙ্গার মুনসেফ জীযুত বারু যোগেন্দ্র চন্দ্র মৌলিক বি, এল, করিদপুর ভিলার অন্তর্গত ভাঙ্গার প্রেরিত ছইলেন।

যুদ্দেকদের ছুটা।—১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—স্থারামের ও «বেগমগঞ্জের অভিত্রিক্ত মুনদেক শ্রীসুত্ত বাবু শ্রীগোপাল চট্টোপাধ্যার ১৮৭৯ সালের ৩১ জুলাইর অভ্যোক্তমে যে ছুটা পান তদভিত্রিক্ত সিবিল কার্যকোরকদের ছুটার 🖟 চিক্লিভ পরিশিফী বিধির ৪ ধার্মতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—ঠাকুরগাঁর মুন্দেফ শ্রীযুভ নার ছানাথ থোষ ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবর অব্যান অথবা যে ভারিশে তিনি ছুন্নী মহণ করেন ভদর্ধি সিবিল কর্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩ ধরের ১ প্রকরণমতে ভিনমানের ছুটী পাইলেন।

্রচন্দ্র লাল প নবেশ্বর দেশুকারা মের ও বেগনগঞ্জের অভিনিত মুননেফ জীযুভা বারু প্রিগোপাল চট্টোপাধ্যার ১৮৭৯ সালের ১৯ অটোবর তারিখের আজাজনে যে ছুটা পাইয়াছেন ভদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ট চিচ্ছিত পরিশিক্ষ বিধির ৪ ধারামতে ১৮ দিনের ছুটা পাইলেন।

> क्टब्रम, अ, क्टब्रम वज्रासिका नेदर्गस्यस्था

# NOTIFICATION.

The 5th November 1879.—It is hereby notified that, under section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the subregistry office at Chandbali, in the district of Balasore, and the addition of thana Chandbali to the sub-district of Bhudruck to which it formerly belonged.

The change will have effect from the 15th November 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B. C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Pubna Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B. C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Serajgunge Municipality the Charitable Dispensary situated within that Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govi. of Bengal.

### NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Rungpore Municipality the Rungpore and Maheegunge Charitable Dispensaries situated within the Municipality, the said Dispensaries not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

Horace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Darjeeling Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

Hobace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

# বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ৫ নবেশ্বর ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা বাইতেছে যে ভারতবর্ষীর রেজিফ্রী করন বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইলের ৫ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত টালবালির সব-রেজিফ্টারী আফিস উঠাইরা দিতে ও চালবালি থানা পুর্বের ন্যায় ভদ্রক সব-তি ট্রিক্টের সামিল করিতে অসুমৃত্তি দিলেন।

এই পরিবর্ত্তন ১৮৭৯ সালের ১৫ নবেশ্বর অবধি ফলবৎ হইবে।

ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্যবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেশ্বর ।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আইনের -৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দেশুরা যাইতেছে যে পারনা মুনিসিপালিটার অন্তর্গত দান্তর্য উষধালয় ব্যক্তি বিশেবের কিশ্বা কোন ধর্মালয়ের ২া ধর্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি লয় বলিয়া বল্পদেশের শ্রীযুক্ত কেপ্টেনেন্ট গ্রন্থ উক্ত উষধালয় থ মুনিসিপালিটার কমিশ্যনরদের হতে অর্পণ করিতে চাছেন।

হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেষর 1— সাধারণের অ বগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দে পরা যাইতেছে যে সেরালগঞ্জ মুনিসিপালিটার অন্তর্গত দাত্ত্য ঔষধালয় ব্যক্তিবিশেষের কিন্ধা কোন এট্র এবর বা ও মস্প্রাধীরের সম্পত্তি নয় বনিয়া বন্ধদেশের জীযুত লেন্টে দেন্ট গর্নর সাহের উক্ত ঔষধালির ঐ মুনিসিপালিট্র কমিশাদরদের হত্তে অর্পন করিতে চাছেন।

ছরে**স এ. কক্তে**ল, ব**ন্ধ্যান্ত গবর্গমেণ্টের সেত্রেট**রী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ মধেষর ।— সাধারণের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বজীয় ৫ আইমের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর মুনিদিপালিটার অন্তর্গত রঙ্গপুর ও মহীগঞ্জ দাতব্য শুষ্ধালয় ব্যক্তি নিমেবের কিন্তা কোন ধর্মালয়ের বা ধর্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি নয় বলিয়া বঞ্চদেশের বীয়ত দেপ্টেনেনট গাবর্ণর সাহেব উক্ত শুষ্ধালয়ম্বর ঐ মুনিদিপাণিটার ক্ষিশ্যমর্দের হক্তে অর্পণ ক্রিতে চাহেম।

ছরেস এ, কক্রেল। বন্ধদেশের গ্রথমেন্টের সেকেটরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেশ্বর ।—সাধারণের অবগতি মিমিড ১৮৭৬ সালের বদীর ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ একরণমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে দার্জিনিক মুনিদিপালিটার অন্তর্গত দাতব্য ঔষধানর বাজি বিশেষের কিন্তা কোন ধর্মালয়ের বা ধর্মসম্প্রদারের সম্পত্তি নর বলিয়া বদ্দদেশের শ্রীযুত লেপ্টেন্ট নেও গ্রেণ্র সাহের উক্ত ঔষধানার ঐ মুনিসিপালিটার কমিলানরদের হক্তে অর্পণ করিতে চাংহন।

> হরেস এ, কক্রেন, বঙ্গদেশের গবর্ণধেন্টের সেক্রেটরা।

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL

### ESTABLISHMENT.

### The 5th November 1879.

No. 246.—Posting.—The following officers are posted to the divisions specified opposite their names:—

Mr. H. A. D. Wathen, Assistant Engineer, Second Grade, to the First Calcutta Division.

Mr. T. Butler, Assistant Engineer, Second Grade, to the Circular and Eastern Canals Division.

(LOCAL COMMUNICATION.)

# The 10th November 1879.

No. 248.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the second portion of the road from Rajmehal to Protabpore running through the village of Bamangawan, pergunnah Chitowlia, zillah Sonthal Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, nine (9) bighas five (5) cottahs nine (9) chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid village of Bamangawan.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.



# The 10th November 1879.

No. 235.—Notification.—Messrs. F. M. S. Douglas and G. A. G. Shawe. Assistant Engineers, Second Grade, Arrah Division, passed in the departmental standard on the 1st November 1879.

No. 236.— Posting.—Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Cossye Division.

No. 237.—Transfer.—Mr. C. E. Livesay, Executive Engineer, Fourth Grade, is transferred in the interests of the public service from the Arrah Division of the Sone Circle to the Orissa Circle.

Mr. Livesay to have charge of the Brahminee-Byturnee Division until further orders.

Dated 11th November 1879.

No. 239.—Mr. R. H. Rhind, Executive Engineer, First Grade, Brahminee-Byturnee Division, to have charge of the office of Superintending Engineer, Orissa Circle, as a temporary arrangement, in addition to his own duties, during the absence of Major McNeile, B.E., from Bengal, or until further orders.

No. 240.—With reference to the above notification, Major J. M. McNeile, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, made over charge of the office of Superintending Engineer, Orissa Circle, to Mr. R. H. Rhind, on the afternoon of the 8th October 1879.

No. 245.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, to have charge of the Office of Executive Engineer, Gunduck Division, in addition to his own duties, as a temporary arrangement, until further orders.

D. B. Horn, Asst. Secy. for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrigation Branch.

# रक्राम्यत श्वानक अर्कन खिलावेरमण्डे ।

# সিরিশ্ভা বিষয়ক।

# ১৮१৯ मान ६ मरवस्तु ।

২৪৬ বছর ।—অবশ্বিতির কথা ।—নিম্নদিনিত কার্য্যেকারকের। আপন আপন নামের পার্শে লিখিত থণ্ডে অৱস্থাপিত হইনেন।—

দিভীয় শ্রেণীর আসিফীত ইপ্লিনিয়র জীযুত এচ, এ, ভি, ওয়াথেন সাহেব, কলিকাতা প্রথম খণ্ডে।

বিভীয় শ্রেণীর আসিফীণ্ট ইঞ্লিনিয়র জীযুত টি, বট্লার সাহেব, সরকুলার ও পূর্বেধাল খণ্ডে।
বর্জ্যাদি বিষয়ক।

# ১৮৭৯ माल ১० नरवश्वर ।

২৪৮ বস্তর ।—ভারতবর্ণীয় গাবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ পারামত বিজ্ঞাপন।— রাজকীয় কার্যোর নিমিত্ত অর্থাৎ সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত চিতোলিয়া পরগনার বামনগারমধ্য দিরা রাজমহল অর্থা প্রতারপুর পর্যান্ত রাজার দ্বিতীয় খণ্ডের নিমিত্ত রাজনীয় অর্থবায়ে গ্রণ্থেনি কর্ত্বভূমি লওয়; আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওয়া গোল। পুর্বেণাক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত বামনগাঁ। প্রাথম ক্টিমতে ন্যুলাধিক ৯০০॥/ চটাক ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁছালের সম্পর্ক থাকে তাঁছালের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> টি, এচ, উইক্স, প্রলিক গুর্কন ডিপার্টমেন্টে নস্তদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং আসিফীন্ট সেক্টেরী।

# **जनरमञ्जा**की है।

# শিরিশ্ভ।বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

# ३৮१२ माल ३० मरवस्त ।

২৩৫ নছর।—বিজ্ঞাপন।—আরাধণ্ডের দিতীয় শ্রেণীর আগিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র আযুত এক, এম এস ডৌগলাস সাহেব ও স্ক্রিয়ত জি, এ, জি, শ। সাহেব্ ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বর ভারিবে কার্য্যবিভাগীর ক্ষিমতে পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

২০৬ নম্ব ।—আৰম্ভিতির কথা ।—মিডীয় শ্রেণীর আদিউণিট ইঞ্জিনিম্বর জীযুত ও, সি, লীস সাংহ্ব কাঁলাই থকে অবস্থাপিত হইলেন।

২৩৭ মন্ত্র।—ছানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ জেনীর এক্দেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীয়ত দি, ই, লাটবদে সাহের রাজকীর কার্য্যের সুবিধা নিমিত্ত সোণ চকের আরাধণ্ড ছইতে উড়িয়াচকে প্রেরিত ছইলেন। যাবং অন্য আছাপানা মা, লাইবদে সা.ছব ব্রাহ্মণী বৈতরণী থণ্ডের কার্যাতার পাহবেন।

# १ कार्य देश देश मान

২৩৯ নধর ।—বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশছইডে মেজর জীযুত মাকনিল আর, ই, সাহেবের অমুপছিতি-কালে, অথবা যাবৎ অন্ত আজ্ঞানা হয়, ব। অনী বৈতরণী থণ্ডের প্রথম জেনীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত আর, এচ, রাইংঃ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্থীয় কর্মাতিরিক্ত উড়িব্যাচক্রের স্থপরিক্টেতিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসের কার্যভার প্রাপ্ত হ<sup>†</sup>েন।

২৪০ নশ্বর ।—পূর্ব্বোক্ত বিজ্ঞাপনের উপলক্ষে ভৃতীর শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয় মেজর এয়ত জে, এম, মাক্ষাল লাচেব আরু, ই, ১৮৭৯ লালের ৮ অক্টোবরের অপরাক্ষে এপুত আরু, এচ, রাইণ্ড লাছেবকে উড়িবাণ্চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিরবের আদিবের কার্যভার ক্ষর্পন করিয়াছেন।

২৪৩ মন্বর।—যাবৎ জনা জাজা না হর, চতুর্থ জেনীর একু:সনিটির ইঞ্জিনিয়র জীয়ুন পি, বি, রবার্টস সাহের কিরৎ কালের নিমিত্ত শীয় কর্মাভিব্লিক গণ্ডক খণ্ডের একুসেকিটির ইঞ্জিনিয়রের জাফি-সের কার্যান্ডার প্রাপ্ত ছইবেন।

বন্ধলেনের গ্রন্থেনেটের প্রানিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জনসেচন লাখার জাইন্ট সেক্টেটরীর পরিবর্ত্তে ডি, বি, হর্ণ, আসিফীন্ট সেক্টেরী।



# गवर्गाम् छाउन्हे

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1879.

यक्नवात ১৮१५ मान २৫ नरवन्ता

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় খণ্ড।

বলনের গর্ণনেটের নির্দারন, আনেল, ও বিজ্ঞাপন এছডি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

### No. 4710A.

GENERAL.—The 8th November 1879.—Moulvi Ramizuddin, Supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The services of Mr. A. J. Primrose, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agriculture Department.

The 10th November 1879.—Bahoo Debi Prosad, Sub-Deputy Collector, Godda, Sonthal Pergunnaha, is allowed leave for one mouth, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Baboo Woomesh Chunder Banerjee, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergumans, is transferred temporarily to Godda in that district,

The 11th November 1879.—Baboo Austoia Prosad Pattuck, Sub-Deputy Collector, Burdwan, is transferred to Baukoora.

Baboo Romesh Chunder Mockerjee, Deputy Mazistrate and Deputy Collector, Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is transferred to Moorshedabad for employment at the Kandi sub-division of that district.

Baboo Nobia Chunder Sen, Deputy Registrate and Daputy Collector, Madaripore, Furreedpore, is allowed leave for two months and three days, whiler the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed kimself of it.

Baboo Kristo Chunder Dutt, Daputy Magistrate and Deputy Collector. Forcedpore, is appointed to have temporary charge of the Madaripore division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Nobin Chunder Sen, or until further orders.

Baboo Narain Chander Naik, Officiating Sub-Deputy Collector, Khoonda, Poorce, is allowed leave for fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. II. J. S. Cotton is a printed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, on being relieved of his appointment as Officiating Commissioner of Chittagong.

The 12th November 1879.—Mr. Kavasjee Jamasjee Badshah, who has recently been appointed to be a maintain of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Dacca Division, and is posted to the Dacca district.

The 13th November 1879.—Mr. A. Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has reported his return from furlough, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division of the district of the 21-Pergunnalis.

Baboo Radha Shyam Singh, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

The 14th November 1879.--Baboo Dwarkanith Mookerjee, Sub-Deputy Collector, Jungy-pore, Moorshedabad, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Ashootosh Sircar is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Sheonundun Lall, or until further orders, with effect from the date on which he assumed charge of his duties. Baboo Ashootosh Sircar is posted to Buxar, Shahabad.

The 17th November 1879.—Mr. E. A. Bradbury is pested temporarily to Beerbhoom as an Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade. This caucels the orders of the 9th ultimo appointing Mr. Bradbury to Tipperah.

Mr. J. C. Geddes is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Mozufferpore, vice Mr. R. J. Richardson, who has applied for permission to settire from the service.

The 18th November 1879.—Mr. J. D. Gael, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Sewan and Gopalgunge division of the Saran district, is posted to Hazareebagh.

[ Government Gazette, 25th November 1879.]

# विषयान अध्यक्ष विषय । विषयान विषयान विषयान ।

# ६९७० A सम्रह ।

নিধারণ ।—১৮৭৯ রাল ৮ মরেশ্বর ।—গরার অভিরিক্ত তেপ্টা মাজিপ্টেট ও তেপ্টা কালেক্টর অহত মৌলরী রমিজুদ্দীন নিধিন কাট্যকারকলের ছুটা বিষয়ক বিধিপ্তকের অধ্যারের বিধিপতে ছুই মাত্র ছুটা পাই,লন্ন।

জনপাই অভিন একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ভেপ্টা কালেক্টর জীযুত এ. জে, প্রিমরোস সাহত্ব ছেমি,রালক ও কুনিকার্য সংক্রান্ত কার্যবিজ্ঞাণে ভারতবর্ষীয় গ্রন্থিটের আঞ্জানীকে সংখ্যপিত হউলেল

৯৮১৯ সাল ১০ লবেশ্বর । – সাঁওতাল প্রগনার অন্তর্গত গলার সব-তেপুটা কালেক্টর প্রিয়ুত দেবী-প্রসাল স্বাস্থ্য ভারিখে ছুটা এছণ করেন ভদব্যি সিনিল কার্যকোরকদের ছুটা বেষয়ক নিধি পুত্তকের ৭ অগ্যান্তের বিধিষতে এক শাসের ছুটা পাইকেম।

সাঁওছাল পরিগলার সগ-ডেপুটী নালেক্টর জীগুত নারু উমেশ চন্দ্র বল্যোপাধনার কিয়ৎকালের লিনিডে

ब क्रिनांत्र অন্তর্গত গদার প্রেরিড হইলেন।

্ ১৮৭৯ সাল ১১ মবেশ্বর ।—বর্দ্ধমাংমর সব-ডেপুটা কালেক্টর শ্রীবুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ পাঠক বাঁকু-ড়ার প্রেরিড চইলেম।

২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাড়ীর ডেপ্টামালিটেইট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীযুত বারু রমেলচফ্র মুখোপাধ্যার মুর্নাল বাদ জেলার অন্তর্গত কালে মহকুমার ানগুক্ত হওনার্থে মুর্নালা গদে এথারিও ছইলেন।

করীদপুরের অবর্গ দানারী চরের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেন্টর জীযুত বারু মবীনচন্দ্র সেন্দ্র গে ত্যারিখে ছুটা প্রছণ করেন ভলবণি শিবিল ভাষ্যকারকদের ছুটাবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যাতের বিধিষতে ছুট মান ডিম দিনের ছুটা পাইলেন।

জীবুত বাবু দৰ দৈচন্দ্ৰ দৈনে। ছুটাআয়ুক্ত অনুপশ্চিতি কালে অথবা মানং অন্য আছে না হয় করীদ-পুরের ডেপুটী মাজিটেট ও ডেপুটী কালেন্টর স্থীয়ুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দিয় কোনের নিমিতে ঐ জিলার অন্তর্গত মালারীপুর ১০কুমার ফার্যের ভার আংগার্গৈ নিযুক্ত হইলেন।

প্রীর অন্তর্গত খুর্কার একটিং লন-তেপুটা কালেউর জীয়ত বার্ লারারণচন্দ্র লায়ক সিবিল কার্যাকারক লের ছুটাবিষয়ক বিনিপুস্ততের ব অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১ তাবিশ অবধি পানের নিলের ছুটা পাইলেন

श्रीयु अर्ह, (श्र. अर्ग, करेन मार्थन क्रिशायत क्रिकिट क्रिमामा यक्तर क्षीत्र कर्यात्र एते व्यातात व्यक्ति क्रिकित क्रिकित क्षीत्र क्रिकित व्यक्ति क्रिकित क्षीत्र क्रिकित क्षीत्र क्ष

১৮৭৯ সাল ১২ মধেছা। — ৰজদেশের শিবিল স্ক্রিন সম্প্রতি নিযুক্ত জীয়ুত কাবাদলী ভাষস্থি বাদশাহ ছাবা খণ্ডে আলিফ্টান্ট মাজিট্রেট ও কালে ক্রিয়ের পদে নিযুক্ত হইয়া চাকা জিলায় অবস্থালিও ভটনেত্র।

১৮৭৯ সাল ১৬ মবেশ্বর া— ডেপুটী খাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেন্টর জীপুত এ, রাট্রে সাহেব নির্মিত ছুটী হইতে অভ্যাগনন করিয়াছেন রিপোট করিয়া ২৪ প্রগনা জিলার জন্তর্গত ব্লাগাছী সহস্থার কার্যোর ভার এহণার্থে নিয়ক্ত হইলেন।

ছারভঙ্গার তেপুটা মাজিট্টেট ও তেপুটা কালেক্টর জীযুত বাবু রাধাশাম সিংহ। উক্ত জিলার বাজত কার্টোর জনো ভূমি এছণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ১৪ লবেশ্বর ।—মুরশিদাবোদের অন্তর্গত অজীপুরের সব- তেপুটা কালেন্টর জীযুত বাষু ছারকানাথ মুখোপাধ্যায়, যে তারিখে ছুটা একণ করেন তদওধি সিবিল কাণ্যক রকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্কাকের ৭ অধ্যানের বিধিমতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

রাজকার্য্যোপদক্ষে জীযুত বারু শিবনন্দন লালের অমুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজানা ছর জীযুত বারু আন্তঃতার সরকার বে ভারিংশ কর্মের ভার প্রহণ করেন তদবধি কিরৎকালের নিমিত্তে প্রথম খোলীর মব-তেপুটী কালেষ্টরের পলে নিযুক্ত হইলেন। জীযুত বারু আগুডোব সরকার শাহাবাদের অন্তর্গত বল্লাবে অবস্থাপিত কইলেন।

১৮৭৯ লাল ১৭ সংগ্রন্থ ।—জীয়ুত ই, এ প্রান্তব্যি লাছেব কিয়ৎকালের নিষিত্ত প্রথম খেলীর একটিং ভাইনী মাজিপ্রেট ও তেপুটী ফালেট্রন্থরূপ বীরভূষে অবহাণিত হইলেম। তিপুরার তাঁহার নিয়েশি বিষয়ক গত বাংদের ৯ তারিখের জালা এতভারা রহিত করা গেল।

ক্রিক জার, তেন বিভাউন্য সাংগ্র কর্মাহইতে অবসর এছানের অসুষ্ঠি প্রার্থনা করাতে জীযুত বে নি, গোডেন কাষেন, যাবং জন্য আজা না ছয়, মুজকরপুরের ডিট্রিক ওলেন অকের কর্ম করিতে নিছুক্ত হংলেন।

३৮९० जान ३६ जर्वस्य ।—जाइन विसाद सदर्ग रत्नाम । तांनानगञ्ज महत्त्रात कार्यात किहर-कांनीम स्थानक कारकाश अविधि कारेने कांकिटके ६ व्यवधी कारनेत विद्य का कि, शाहतम माइवय काकारीयात स्थानान करणाम ।

[भर्मदम्बे (शरमहे । ३०१० २६ मध्यस्य ।]

Mr. G. G. Dey, Assistant Magistrate and Collector, on leave, is posted to Chittagong.

Police.—The 13th November 1879.—Mr. C. Raban, Assistant Superintendent of Police, having returned from leave on the 26th September last, is allowed subsidiary leave from A Visit The No that date to the 30th idem, inclusive.

The 17th November 1879.-Mr. J. H. Warender-Clark, Assistant Superintendent of Police, Gya, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 6th ultime.

MARINE.-The 17th November 1879 .- Mr. R. B. Yates, Officiating Assistant Port Officer, Calcutta, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

REGISTRATION.—The 17th November 1879.—Baboo Doorga Das Chowdhry, Departy Magistrate and Deputy Collector, Champarun, is appointed to be also Sub-Registrar of Motiharee in that district, with effect from the 16th September 1879.

Education.—The 15th November 1879.—Baboo Rajendra Nath Ghose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to the District School Committee of Rungpore.

Moulvi Abdul Hye is appointed temporarily to be Secretary to the Mozufferpore District School Committee. · 大大司的 多名 中于阿伊门野乡

OPIUM. - The 17th November 1879. - The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted to Mr. C. E. S. Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Behar, an extension of leave for six months. LOW THE PROPERTY OF

MEDICAL. The 13th November 1879. Assistant Surgeon Amarnath Das, a Supernumerary attached to the Campbell Medical School and Hospital, having returned to daty on the 28th October last, the unexpired portion of the leave granted to him on the 1st idem, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, is cancelled.

The 14th November 1879.—In modification of the orders of the 5th August 1879, the services of Apothecary J. McNaught, House Surgeon, Mitford Mospital, Dacca, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the lst instant.

Apothecary G. H. Campiell, whose ser ces have been placed at the disposal of this Government, is appointed to be House Sugreon of the Mitford Hospital, Dacca, vice Mr. J. McNaught.

Assistant Surgeon Nocoor Chunder Bangijee, in charge of the Bhagulpore Dispensary, is allowed leave for three months, under the Kules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his present duties.

Assistant Surgeon Amrita Lal Banerjee, new doing duty as a Supernumerary at the Campbell Hospital, is appointed to be in charge of the Bhagulpore Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Nocoor Chunder Banerjee, or until further orders.

The 17th November 1879.—Assistant Surgeon Bapin Krishna Coomar is allowed leave without pay for twelve months, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th August 1878.

MUNICIPAL. - The 4th November 1879 .- The Assistant Surgeon, for the time being charge of the Doomraon Dispensary, is appointed to be ex-officio Commissioner of the Doomraon Municipality in the Shahabad district. 

The 5th November 1879,-The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Serajgunge, in the district of Pubna:

Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, ex-officia. Baboo Govind Chunder Bose, Mookhtear.

Mr. A. W. Hurle, Trader.

Mr. A. W. Hurle, Trader.

Baboo Jadanendra Banerjea, Head Assistant of Messra. Wilson & Co.

,, Kedar Nath Gangooly, Head Master of the Serajgunge Higher Class Paglish School. " Nidhi Lai Haldar, Assistant Surgeon:

Nishi Kant Banerjee Choudhuri, temporary Sub-Deputy Collector.

Mr. J. Ogilvie, Trador.

Baboo Roohini Kant Bhoomick, Mooklitchr.

Uma Churn Sen, Head Assistant of Messrs. Murdock & Co.

[ Tovernment Gazette, 25th November 1879.]

ছুটী প্রাক্ত আমিটান মাজিটেট ও কালেটার প্রাকৃত কি, কি, তে সংখ্য চট্টগ্রামে স্বস্থাপিত

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ নবেল্ব ।—পোলীসের আসিফান্ট স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট স্থীযুত নি, রেবান সাহেন গড সেন্টেম্বর মাসের ২৬ ডানিখে মুণী হইডে প্রত্যাব্যন করিব। ঐ ডারিখ অবধি ২০ ডারিখ পর্যন্ত আমুবল্পিক চুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মটে শ্বর ।—গরার পোলীদের আসিফাট পুপরিটেটণ্ডেট জীযুত জে, এচ, ওয়ারেও। ক্লার্ক সাংহয়, গত মানের ৬ ভারিখের অপরাষ্ট অযথি যাবেই অনা আই এ। হয় পোলীদের আসিফটট পুশারিখেটে ক্টেনের অধ্য তেনীয়তে কর্ম করিডে নিযুক্ত হইলেন।

সমুদ্র সম্পর্কীর ।—১৮৭৯ সাল ১৭ সংবদ্ধর — কলিকভোর একটিং আসিস্টান্ট পোর্ট আফিসর শ্রীযুক্ত আর, বি, ইংরটস সাছেশ, যে ভারিথে ছুগী এহন করেন ভদনধি সিনিল কার্য্যকরেকদের ছুটা বিষয়ক বিদিপুস্তকের ৭ অধ্যারের বিদিমুক্তে দুই মানের ছুগী পাইলেন।

রেজিইরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ মবেশ্বর — চাম্পারণের ডেপুটা মাজিট্রেটাও ডেপুটা কালেক্টর প্রীয়ুত বারু ছুর্গাদাস চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৬ লেক্টের অবধি ঐ জিলার অন্তর্গত মাতকারীর সব-বেজিট্রারের শদেও নিযুক্ত ছবলেন।

শিক্ষা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৮ং নবেশ্বর ।—একটিং ডেপুটা ষাজিটেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বাবু াবেশ্বস্থায় যোষ রঙ্গুর জিলাব স্কুণ কমিটার নম্বর ও গেকেটরার পালে নিবৃক্ত ইইলেন ।

উষুত্ত মৌল ী আবছুল হায় করংকালের নিমিত্তে মজকরপুর ভিলবে স্কুল কমিটার সেক্রেটরীর পালেনিবৃক্ত হইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ১৭ নবেশ্ব ।—ভার ৬০ হের পক্ষে মতি মবর প্রীযুক্ত ফেটে নেকেটরী সাহেব বিশারের আফীনের আলি সাল সালে সব—ডপুটা এলেট প্রায়ু ত নি, ই, এস, ত্নিল সাহেবকে আর ভয় যাসের ভুটী দিয়াত্বেন।

চিকিৎসী বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ নবেশ্বর।—কান্বেল মেডিগাল স্কুল ও হাস্পাডালে লিযুক্ত অভিবিক্ত আসিটাকে সর্জন আবৃত অধারনাথ দাস গত অক্টোবের মানের ২৮ ডারিখে কর্পে প্রভাগিনল করাতে সিধিল কর্যোকারকদের ছুগীর টি চিক্তিত পার্যাশক্ত বৈনির ১০ ধারামতে ঐ মানের ১ তারিখে বে ছুটি পার ডাইার অবশিক্টাংশ রুছিত করা গোল।

া পুন ৭৯ সাল ১৪ নবেশ্বর ।—১৮৭৯ সালের ৫ জাগান্টের জাজা জালা্থা করিয়া এই জাজা করা গোলা লাক্ষ্য করিয়া এই জাজা করা গোলা করি জালা করা লাক্ষ্য জালাক্ষ্য জালাক্ষ্য জালাক্ষ্য আই জালাক্ষ্য জালাক্ষ্য জালাক্ষ্য জালাক্ষ্য এই মাসের জালাক্ষ্য জাল

্ শালপুরের উচ্চালয়ের কার্যের অধ্যক্ষতা ভাই পাও আলিষ্টান্ট লর্জন প্রযুত নকুড়চন্দ্র বন্ধোপ:

গ্রায়, শীয় বর্তমান কর্মের ভার যে ভারিখে এব্যের গুটিভ অপন করেন ওদর্শি নিবিল কার্যকারকদের

ভূটা বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যা য়র বিধিমতে খি মাসের ছুটা পাইলেন

আপিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত নতুড়চন্দ্র হন্দ্যে পাধ্যারেই ছুটা প্রযুক্ত অনুপঞ্জিত কালে অধ্বা যাবৎ অন্য আক্রানা হয়, কাষেল হাস্পাতা ল অভিবিক্তরূপে এইকলে কর্মকারে আফিটান্ট সর্জন শ্রীযুত অমৃত লাল ধন্দেশেখায়ার ভাগলপুরের শুবধালয়ের কার্যোর ভার এহলার্থে নিযুক্ত হলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর I—আনস্টান্ট সর্জন জীযুড হিপিন কৃষ্ণ কুনার ১৮৭৮ সালের আগত মাসের ২৬ ভারিখের আক্ষামতে যে ছুটা পান, ভলভিরিক্ত সিহিল কাহ্যকারকদের ছুটা দিছিত পরিলিক্ত বিধিন ১০ ধার্যায়তে বিলা বেডনে বার মানের ছুটা পাইলেন।

মুনিসিপ্র বিষয়ক i—১৮৭৯ গাল ৪ নবেশ্বর !—থিনি বে সমরে ছুমর ওন উবধালথের আসিফাটে লক্ত্রহন, ডিনি স্থীয় পদোপলকে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ছুমরাওন মুনিসিপালিটার কমিণানরের পদোনিযুক্ত হইলেন !

১৮৭৯ সান ৫ মতে স্বর।—নিম্নলিখিত মহাশ্রেরা পাবনা জিলার অন্তর্গত লেরাগগঞ্জ মুনিসিপ।লিটার ক্ষিত্যালব্রের পদে নিযুক্ত চইলেন।

बादमाप्ति क्षेत्रुष्ठ अ, छवनिष्ठे, शर्म मारहत।

(बन्न छेडेलमन क्रांप्णाबिई १६७ व निकाल विवृष्ट नावू वामरवस नत्मा शानाम ।

লেরাজ্যক্রের উচ্চ ত্রেনীর ইংরাজি জুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত নার কেনারনাথ গলোপাধ্যার।

जानिकोले मर्बन बियुष्ठ वाबू निविनाने शाननात ।

क्षित्रकामीय नव-८७भूके कारमकृष्य अपूछ बाबू विभिक्षास वस्मा भाषाम कारूबी।

ব্যবসারি জীবুড জে, অগিল্বি সাহের। নোব্রার জীবুজ বারু রোবিনীকার ভূনিক!

त्व गर्म के का क्यानित हर बारिको के अपूछ वाद छेगावन राम ।

[ शवनीयन्ते (शरकति। ३००० । रह वर्षकतः ]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Manieipality of Nulchitty, in the district of Backergunge :-

Baboo Bhagwan Chundra Pal, Merchant.

- Bholai Chand Shaha, Ditto.
- ,, Juggobundhoo Talukdar, Ditto.
  - Naba Krishna Biswas, Ditto.

The 6th November 1879.—Bahoo Ram Nath Bhuttacharjee, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Dinagepore Municipality, vice Baboo Hurry Mohan Chundra, Deputy Magistrate and Deputy Collector, transferred.

ROAD CESS.—The 15th November 1879.—The following gentlemes are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Rungpore:-

The Officer in charge of the Rungpore Treasury, ex-officio.

Baboo Nobin Chunder Das, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, vice Mr. E. J. Meara, transferred.

The 18th November 1879 .- Mr. Larminic, Manager of the estates of the Maharajah of Hill Tipperah, is re-appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Tipperah.

The following notifications are republished from the Assam Gazette:

No. 262.—The 5th November 1879.—On return from furlough Mr. W. W. Daly, District Superintendent of Police, Third Grade, is posted to Silchar.

No. 263.-Mesers, C. A. Soppitt and G. H. P. Livesay, Officiating Assistant Superintendents of Police, are placed temporarily, on special duty in connection with the Naga Hills expedition, under the orders of the Inspector-General of Police, Assam.

No. 264.—Mr. R. T. Greer, c.s., Assistant Commissioner, Third Grade, Kamrip, is transferred to the district of Sibsagar, and posted to the head-quarters sub-division of that station

No. 265.—Mr. B. B. McCabe, c.s., Assistant Commissioner, Third Grade, Lukhimpur is transferred to the district of Sibságar, and placed in charge of the sub-division of Golághat during the absence of Lieutenant Maxwell, or until further orders.

This cancels the privilege leave of absence for one month granted to Mr. McCabe in orders No. 242, dated the 9th October 1879.

> HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Goot, of Bengal.

# NOTIFICATION.

and the second of the second The 18th November 1879.—Mr. F. E. Pargiter, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Bengali, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000. HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—The following notification is published for general information :--H. J. Reynolds, Secy, to the Goet, of Bengal.

# NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of "the Indian Tressure Trove Act (VI of 1878)." that on the 25th November 1878 treasure consisting of six copper idols valued at Rs. 41 was found in the village of Sarakkai, Combacomun taluq, Tanjore district, in the Presidency of Mudras.

2. All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore at his office on the 10th of March 1880, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act. C. S. Choll,

Acting Collector of Tanjore, Madrae Presidency.

निम्ननिष्ण महालाद्वत्र। व.कत्राक्ष िलात् अनुगंक नमहोते प्रतिशिशानित्रेत किमानदेवत शरम निमुक्त बहेरमन

मक्तागद कियू र बांद्र छणनामहत्त्र शाला !

,, , , (कामाই मिन **गाड**ी।

্ । । ভগ্সন্ত ভানুকা,।

১৮৭৯, সাল ৬ নবেশ্বর।—তেপুটা নাজি ট্রট ও তেপুটা কানেক্টর জীবৃত বাবু ছরিবোছন চক্ত ছালাভৱে গোলিত ছওয়াতে ডিট্রিট ইঞ্লিনির জীবৃত বাবু রামনাথ ভটাচান্য দিনাজপুর মুনিনিপালিটার
কমিশানবের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ু পৃথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ সবেশ্বর।—নিল্ললিখিত মাছাশরের। প্রজপুর জিলার পথকর

क्षिणित स्वयुद्धत्त शरम मिश्कु इकेटमन ।

র্কপুর ধানানানার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত কর্ত্তুপক্ষ, স্থীয় পলোপলকে। জীযুত ই, তে, নিরারা সাহেব দানান্তবে প্রেরিত হওরাতে রক্ষপুরের একটিং ডেপুটা দালিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত যার দ্বীনচন্দ্র লাস।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেশ্বর ।—ত্তিপুরা পর্বতের মধারা শার ইফেটের কার্যাধাক জীমুত লার্দ্মিনি সাছেব,

जिल्हा किलात श्थकत क मिणेत द्वारत शर्म श्वर्तात मियुक इकेलन ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসনে গেজেট ছইতে উদ্ধৃত করা গেল। ২৬২ নদ্মর।—১৮৭৯ সাল ৫ নবেশ্বর ।—গোলীসের ভূতীয় শ্রেণীর ডিট্রিক্ট স্থারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত তবলিউ, ভর্মান্ত, ভালি সাহেব, নিয়মিত ছুটা হুইডে প্রভাগিমন করিয়া সিলচরে অবস্থাপিত হুইলেন।

২৬৩ মনুত্র —পোলীলের একটিং আনিষ্টাও সুপরিতেওও জীবুত সি, এ, স্পিট নাহেব ও জীবুত ভি, এচা পি, লাইবলে শহেব, নাগপের্বতে বৃদ্ধ গমন নংক্রান্ত বিশেব কার্ব্যার্থে কিরংকালের নিসিতে জাসারের পোলীলের ইনিন্সেক্টর জেনরল সাঙ্গেবের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৬৪ নম্বর ৷— নামরপের তৃতীয় জেনীর জাসিফান্ট ক্ষিল্যদর জিযুত আর, টি, গ্রীর সাংখ্য, সি,

an, निवनाग्रं किलाग्र (६ दिए एट्स) के किलात मनत (शंकां मनद शक्तां के करहां निष्ठ एट्लिस ।

২৬৫ সপর া--লক্ষীপুরের তৃতীয় জেণীর আদিন্তান্ট কমিশানর শ্রীযুত আর, বি. সাকেব সাচেব, সি, এন, শিবসংগর জিলার প্রেরিড হইরা শ্রীযুত বাস্তু ওরেন সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্যু আছো না হয়, গোলাষাট মহতুমার কার্যে,র অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন।

े अपूर्व नारकर जारहरूरक १७१२ जारलह के चार छे। वरत्र २८२ मर चांकांतरक दर्श अक मारणह अयू धारहरू

ছুটা দেওয়া মার ভাবা এতদ্বারা রহিত করা খেল !

ছত্ত্ব এ, ক্তেল, বন্ধেত্বার স্বন্ধেটের সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেশ্বর । —বঙ্গদেশের নিবিল সার্ক্সিয়ে জীযুদ্ধ এফ, ই, পর্রন্নটর সাংহ্র বঙ্গভাষার বিশেষ ব্যুৎপত্তির সার্টিকিকট পাওয়াতে নিয়মিড ২০০০ চাকা পুরস্কার পাইলেন।

> हरतम ७, करकाल. दणरमस्य भवर्गस्य स्टब्लेंड स्टब्लेंडी।

্র≽১৯ সাল ১২ মবেশ্বর ।—নিম্নলিখিভ বিজ্ঞাপন সাধাঃশের অবগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

•এচ, (জ, রেমলডস; বজ্জদেশের গরণবেদেটর সেক্টেরী।

# प्रमुख्य में के किया के किया जिल्हा की किया जिल्हा की किया जिल्हा की किया जिल्हा की किया जिल्हा की किया जिल्हा

ভারতবর্ষীয় পোতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমন্তে এডফুারা এই সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছেয়ে, সাঞ্জান প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানভোর জিলার কোন্তাকমন তালুকের সকত্বাই প্রায়ে ১৮৭৮ সালের ২৫ নবেশ্বরে ৪১, টাকা মূলেনে ছয়নী ভাষার পুঁতৃন পাওয়া গিয়াতে।

হ। উক্ত সমুদয় বা ভাষার কোন অংশ ধনে হাঁছাদের দাওয়া থাকে উক্ত আইনেব বিধানাস্সারে ভিত্তিবরের অনুসন্ধান ও নিশান্তি ছইবার জনোর ১৮০০ সালের মার্চ মানের ১০ তারিবে তানজোর জিলার কাবৈত্তির সাহেতের আক্সিন তৎসমূবে শ্বরং বা বোধার দারা ভাষাদের উপত্তিক তইবার আনদেশ করা গৈল।

সি, এদ, জোল, মাজ্রাক্ষ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত ভাদকোরের একটিং কানেক্টর।

ENGRAPH CONTRACTOR

[सर्वरमणे (मरको। १८०३। २६ मर्टनका]

The 12th November 1879.—The following natification is published for general information:—

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govf. of Bengal.

# NOTIFICATION.

Notice is hereby given that about the middle of August last a pair of gold earrings, twelve gold beads, and a pair of silver bangles, valued in the aggregate at Rs. 25, were found in the verauda of the house of one Talari Munnesawmy Naick, in the village of Kamugampallam, in the Conjeveram taluk of the Chingleput district, in the Presidency of Madras. All persons claiming the above treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of May 1880.

FREDERICK PRICE,

Collector of Chinglepul, Madras Presidency.

# NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—It is notified for general information that to provide for the exercise of the rights to minerals and quarries reserved to Government in leases of waste lands, the Lieutenaut-requisite for working, setting, and corrying Governor is pleased to direct that the words noted on away such minerals.

- (1) Clause 5 of the form of preliminary lease appended to the rules for the grant of ordinary leases of arable land in the Western Dooars, published at page 726 of the Calcutta Gazette of the 28rd June 1875;
- (2) Clause 8 of Appendix A to the rules for the grant of leases for tea cultivation in the districts of Julpigori and Darjeeling, published at page 1116 of the Calcutta Gazette of 16th October 1878; and
- (3) Clause 8 of Appendix A to the rules for the grant of leases for tea cultivation in the districts of the C sagong Hill Tracts, published at page 630 of the Calcutta Gazette of 2nd July 1879.

H. J. RETNOLDS, Secy. to the Govt. of Bengal.

### DECLARATION.

The 17th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Benga t that land is required to be taken by Government at the expense of the Colgong Municipality for a public purpose, viz. for a burial ground in the village of Kusbah Colgong, pergunnah Colgong, zillah Bhagulpur, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas and 19 cottahs by local rod of 51 cubits, equivalent to 7 beeghas and 9 cottahs by the standard measurement, is required within the aforesaid village of Kusbah Colgong. The land is bounded on the north, west, and south by the lakiraj land, the property of Raj Coomari Debya, and on the east by the lakhiraj land of Pattunpoora zemindari of Sheik Bhuttun Khan and Buksan Khan.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Harrison,

Offg. Secy. to the Goot, of Bengal.

The 21st October 1879.—The following revised rules under the Bengal License Act, 1878, for the town of Calcutta, are published for general information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. L. Hannison, Offg. Sery, to the Govt. of Bengul. अन्तक गांग ३२ नद्वज्ञत ।— नियनिविक विकालन गांधातरेशत व्यवगांकार धार्म कता राज ।

এচ, জে, রেনলডদ, বিহুদ্দেশের গ্রথমেন্টের সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন।

এডছারা এইসংবাদ দেওরা বাইতেছে যে মাজ্রাদ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত চিল্পপথ জিলার কলে-বেরাম ভালুকে কর্মামপালাম আমে ভালারি মলেন্সামী লাগকের মারর দাওরার গত আমেই মাসের মধ্যভাগে যোট ২৫১ টাকা মূল্যের এক বোড়া স্বর্গত্ন, বারচী লোগার দান। ও এক যোড়া রূপার মল পাওরা গিরাছে। উক্ত সমূদ্য বা ভাষার কোল অংশ ধনে যাঁচাদের দাওয়া থাকে সরদাপেতে মিল্লে স্থাক্যকারির সমূপ্র ১৮৮০ সালের মে মাসের ১ ভারিথে স্বরং বা মে গ্রার ছারা ওাছাদের উপ-ছিত ছইবার আদিশ করা দেশ।

> ফুডকি প্রাইস, সাজ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত চিল্লপতের কালেট্র।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেশ্বর ৷—সাধারণের অবগত থেঁ এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা বাইতছে যে "তদ্ভিদ্ন দেই ধাতু প্রভৃতি তুলিবার ওপাই- পতিত ভূমির পাটায় ধাতু প্রভৃতির ও খনির উপার গার্নাবার ওলইরা বাইবার নিমিত্ত বে পথবাদ কলা মেন্টের যে অত্ব রাখা গিরাছে সেই অত্ক্রেমে কার্য্য করিবার কলাও স্কৃতিসভ্গত অন্য যে ক্রিধা করা আব- বিধান করণাথে প্রীযুত্ত লেল্টেনেন্ট গার্ণর সাহহেব পার্শ্বনিখিত লাক ভাষা করিতে হইবে।" কর্পা গুলিন

- (১) ১৮৭৫ সালের জুন মানের ২৯ ভারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গোজেটের ৭৫১ পৃষ্ঠার প্রকাশিত পশ্চিম ছারে কৃষি যোগ্য ভূমির নির্মিত পাঁটা দিবার বিধি সংযুক্ত প্রথম ছলীয় পাট্টা নিথিবার পাঠের ৫ প্রকরণে,
- (২) ১৮৭৮ নালের দবেশ্বর মাসের ১৯ ডারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেলেটের ১১৯১ পৃষ্ঠার প্রকাশিত জলপাইগুড়িও দার্জিলিক জিলার চা-চাব করিবার জন্যে জমীর গাটা দিবার-বিধির A চিক্তি জ্বোড়পজের ৮ প্রকরণে :
- (৩) ১৮৭৯ সালের নেতেইন্থর বাদের ২৩ তারিখের বান্ধলা গবর্ণমন্ট গেভেটের ৮৬১ পৃষ্ঠার প্রকাশিত চট্টগ্রামের পর্বতীট্র প্রদেশ জিলার চা চাষার্থে পাট্টা দেওন বিষয়ক বিধির A চিন্ধিত জোড়পত্রের ৮ প্রকাশে । সংযোগ করিবার আদেশ কার্যেশ।

্রিক প্রেন্সভস, বন্ধনিশ্ব গ্রহণ্মেটের সেক্টেট্র।

# বিজ্ঞাপন ।

৯-৭৯ লাল ১৭ নবেশ্বর ।—রাজকীয় কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্মত কার্যলগাঁ পর্গলার কলবা কার্যলগাঁ প্রামে করর ছালের নিমিত্তে কার্যল গাঁ মুনিনিপালিটী। অর্থবারে গার্বান্ত কর্তৃক ভূমি লওয়া আবলাক, বল্লানের শীয়ুভ লেপ্টেনেন্ট গ্রব্ধির সাংহ্বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওলাতে এই সংবাদ দেওয়া গোল। পূর্বোক্ত কার্যোর নিমিত্তে উক্ত কলবা কাহ্নগাঁ। প্রামে স্থানীর লাহ্ বাছে নলের নুসাধিক ৬৬৪ কার্যা পরিমিত অর্থাৎ ক্তিমতে ৭।৪ কার্যা পরিমিত এর ওও ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমিরগুত্তর ও প্রকাশ ও ক্লিন্ নীয়া রাজক্ষারী দেব্যার লাব্যেরাজ ভূমি, পূর্বে সীমা সেখ ভ্রন্থীয় ও বন্ধান খাঁর পত্তনপুরা জমীদারির লাব্যেরা জ্মি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ওঁছোদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্থাদ দেওলা সেল।

> এচ, এল, হারিসম, ক্রিক্তর, স্থান বিভাগের কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর্মান কর

১৮৭৯ সাল ২> অক্টোবর । কলিকাতা লগরের নিষ্টিত্ব বজাতালীর লাইসেতা বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নিমলিখিত সংশোষিত বিধি সাধারণের অবগতার্থে প্রাণাল করা গোল।

क्षेत्रक वर्षा वरम वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वरम वर्षा वर्या वर्या वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्या वर्या वर्या वर्या वर्या वर्या व

थह, थम, श्वादिमम्, वस्तिम्य न्यादिमम्

[शबर्गदमके (गटकरें । अन्यक्ष विश्व मदन पत्र 1]

Reveised Rules for the administration of the Bengal License Act in the Town of Calcutta under Section 89 of Act I (BC) of 1878.

- 1. Every person carrying on any trade, dealing, industry,

  Persons liable to tax. or calling, whose sunual earnings from such
  ation. trade, dealing, industry, or calling, amount
  to Rs. 250 or upwards, must take out and pay for a license under
  this Act.
- 2. A person who carries on more than one trade, dealing,

  Collective net profits to industry, or calling is to be taxed, not
  be taxed. separately on the profits from each trade,
  dealing, industry, or calling, but on the collective net profits
  derived from all such trades, dealings, industries, or callings.
- dealings, industries, or callings coming under more than one designation in Schedule B of the Act, the assessment will be made with reference to the total profits from all such trades, dealings, industries, or callings, but it is within the discretion of the Chairman of the Commissioners to determine under which particular designation the license will be granted.
- 4. A person not specially exempted is liable to taxation in the town of Calcutta or in any district Assessment of person in in which he may be found carrying on any trade, dealing, industry, or calling, and such person should be assessed in each district upon his profits accruing in that district, it being left to him to claim exemption under section 5 of the Act in the town of Calcutta or in any district if his profits in the town of Calcutta or in any such district agre below Rs. 250.
- 5. A person carrying on regade, dealing, industry, or calling, in more than one circle in the town of the assessment of persons outta should be assessed by each Circle Officer independently with reference to the profits derived from his trade, dealing, industry, or calling in his particular circle; and the Chairman of the Commissioners, after comparing and collecting the returns of the various Circle Officers, will determine the place in which the total and final assessment should be made. This place will usually be that in which the assesses principal place of business is situated; but the Chairman may order that the place of assessment shall be any other place of business of the assessee if he considers that the convenience of the assessee will be more consulted by this arrangement.
- trade, dealing, industry, or calling, the expenses incurred in carrying on such trade, dealing, industry, or calling, must be excluded; but the amount expended on things not directly connected with it, such as the maintenance of the licensee or his family, must not be excluded, as such amounts form part of the taxable profits of the licensee.
- 7. Under section 4 of the Act, no person earning his livellhood solely by agriculture, no cultivator
  the Act.

  Persons exempted under of land who does not keep a shop or stall
  for the sale of his produce, and no person
  receiving rent in kind who merely disposes of the produce
  so received as rent, is liable to license tax, Ali servants receiving
  [Government Gazette, 25th November 1879.]

वसरमणीय महिर्देशमा विषयक खोडरमें द्र कीवी जिल्ही हार्च महरमादिक और विवि अन्यान मारमय वजीत > भाडरमय ७३ बादामरक केमिकाश मगर्द्ध कामिक हरेंदि ।

- ১। কোন ব্যক্তি কোন বাণিজ্য কি কাচবার কি শিল্পকর্ম কি ব্যবসায় চালাইয়া সেই বাণিজ্য কি কার বে ব্যক্তিরা টাল্ল দিবার যোগ্য হল বার কি শিল্পকর্ম কি ব্যবসায় ছারা বংগর ২৫০ টাকা কি ভদ্ধিক উপার্ক্তিল করিলে তাছার এই আইন্মত লাইসেন্স লইয়া ভাষার দী দিতে ছইবে।
  - ২।—কোম ব্যক্তি একের অধিক বাণিজ্য কি কারবার কি শিশ্প কর্ম কি ব্যবসায় চালাইলে টাহার-সম্প্র নিট সভ্যের উপর টাক্স ধার্য প্রত্যেক বাণিজ্যের কি কারবারে কি কারবার কি উপর অভন্তঃ রূপে টাক্স মা বসাইয়া উক্ত বাণিজ্য কি কারবার কি শিশ্প কর্ম কি ব্যবসায়ের সমগ্র নিট সভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করেতে হছবে।
- ৩। কোন ব্যক্তি কি কুঠা চুই বা ভদধিক নানিজা কি কারবার কি শিপ্প কর্ম কি ব্যাসায় চালাইলে লাইলেজের আখ্যার কথা। ও ভংগমুদায় এই আইনের টি চিছিত ভফশালের একের অধিক নামের মধ্যে আসিলে, সেই সমুদায় বাণিজা কি কারবার কি শিপ্প-কর্ম কি ব্যাসায়ের লভা লক্ষ্য করিয়া টাক্স ধার্য করা যাইবে, কিন্তু বিশেষ কোন নামে যে লাইসেন্স দেওয়া ঘাইবে ভাছা ক্ষিণাল্য দের সভাপতি সাহেব ক্ষেচ্ছাম্ভে নির্বাণ ক্রিবেন।
- ৪। কোন ব্যক্তি বিশেষমতে মুক্ত মা চইলে কলিকাতা লগরে কিন্তা যে কোন জিলাল তাঁছাকে জোন ব্যক্তির উপর একের অধিক বাণিজা কি কারবার কি শিশপাকর্ম কি ব্যবসায় চালাইতে দেখা যায় জিলায় টালা থাব্য করিবার কথা। কলিকাতা নগরে কি সেই জিলায় তাঁছার টালা থাব্য করা ঘাটতে পারিবে, ও উক্ত নগরে কি উক্ত প্রতে ক জিলায় তাঁছার উপর টালায় বাঁ করিতে ছইবে। কলিকাতা লগরে কি উক্ত কোন জিলার তাঁছার ২৫০ টাকার কম লভা হইলে তিনি আইবেনর ও ধার্মতে কলিকাতা নগরে কি সেই জিলার টালার দেওল হইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করিতে পাবিবেন।
- ে। কোম বাজি কলিকাতা নগরের অন্তর্গত একের অধিক চাকলার বাণিজ্ঞা কি কারবার কি শিশ্প একের অধিক চাকলার বাজিদের কর্ম কি ব্যবসার চালাইলে, প্রত্যেক চাকলার কর্মচারী আপান চাক-উপর টারাধার্য করিবার কথা। লার অন্তর্গত ঐ বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিশ্প কর্মের কি ব্যবসায়ের লভারে উপর টারাধার্য করিবেন, ও কনিশালওদের সভাপতি সাহেব নানা চাকলার কর্মচারি-দের বিটা নিলাইয়া সংগ্রহ করিলে পার, যে স্থানে নাট ও চুড়ান্ত টারাধার্য করিতে ছইবে দাহা নির্ণয় করিবেন। এই স্থান সচরাচর টারা দাভার করেবারের প্রধান স্থান থাকে সেই থানেই ছইবে। কিন্তু সভাপতি সাহেব টারাদাভার অনা কোন কারবারের প্রধান টারা দিবার স্থাবিধা হয় বোধ করিলে ঐ টারাদাভার সঙ্গে এই লিয়েম বিষয়ে পার্মিন করিয়া সেই স্থানের আন্ত্রা করিতে পারিবেন।
- ৩। বিশিল্প কি গারবার কি শিশপকর্ম কি বাবসায় ভইতে কত লভ্য হয় উদা ধরিতে গোলে, সেই
  লভ্য থে রূপে ধরিতে ছইবে ভাষার
  বাবিজ্যের কি কারবাবের কি শিশপ কর্মের কি ব্যবসায়ের পরত বাদ
  দিতে ছইবে; কিন্তু গেই থরতের সঙ্গে খাছার সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই ভাছা
  ভাপতি ছইবে বা। কেননা সেই ট্রাকা লাইনেন্স এছীভার টাক্সযোগ্য লভ্যের অংশবর্মণ হয়।
- ৭। আইলের ৪ থারার থিধানম ত, কৃষিকর্ম কোন বাক্তির একনাত্র জীবনোপার ছইলে, তুনির বাথার এই আইলের বিধান মইজে কৃষিক্ষী আপিন ভূমির উৎপন্ন এব্য নিজয় করিবার দোকান কি স্থাভাগানের কথা।
  স্থান লা রাখিলে ও কোর্ম নিজন কারা লিকার বিধার যোগ্য নছেন।
  স্থান বিজ্ঞাকরিলে, তিনি লাইসেন্স টারা দিবার যোগ্য নছেন।
  যে চাকরের। নিষ্কিট বেতন পার, কিছা অংশতঃ বেতন ও অংশতঃ কমিণ্যন পার, ভাষাদের কর্ম

TO EPPE A STEEL OF THE PERSON OF

 fixed wages, or paid partly by wages and partly by commission, whether their duties are such as would ordinarily make them liable under the Act or not, including all mechanics and artizans paid by fixed wages, are exempted from the operation of the Act.

8. Any agriculturist who (besides cultivating land)

carries on any trade, dealing, industry, or

calling which would, if it formed his sole

occupation, subject him to tax, must take out

license with reference to the amount of his earnings from such

a license with reference to the amount of his earnings from such separate trade, dealing, industry, or calling. Care must be taken in assessing such a person to discriminate between his earnings from his trade or industry and his earnings from his agriculture. Agricultural profits must not on any account be taxed. So, again, no semindar or rent-receiver is liable to tax in respect of his rents. But, if he carry on the business of a mahajun or money-lender, he should be required to take out a license in respect of his business profits. There will ordinarily be little difficulty in distinguishing between the case of a zemindar, who occasionally makes advances to his tenants with the object of assisting them, and the case of a zemindar who regularly carries on (mahajuni for his own profit. The former should on no account he taxed under this Act. The latter must take out a license.

There will ordinarily also be little difficulty in deciding, generally, whether a man's occupation can be described as a 'trade' or 'dealing.' These words are intended to cover all the operations of commerce, large or small.

of a class of the Schedule Bannexed to the Incidence of taxation. Act, a person is liable to be assessed, the Chairman must erdeavour so to regulate the incidence of the tax that the fee payable by any person shall not exceed two per cent. upon his annual earnings. The Chairman may make an estimate of a licensee's income from any information which may be available to him, and should generally consider what rate of tax the licensee's apparent circumstances would warrant his imposing. It will be for the licensee to show that the rate of tax proposed is beyond the maximum to which he is liable under the Act.

Table of fees.

10. The following table may serve as a guide in fixing the rate of fees:—

Under Schedule B.

T 1 25,000	75		income.	Grade.			CLASS.	
I 1 25,000	Ks.	Rs.	Rs.			100		
. 2 1 10.000	500 200		25,000 10,000	1 2	•••	***	•••	I
II 5,000	100 50	10	5,000 2,500	******		•••	•••	II
FV 1,250 V 600	25 12		600					
VI 250	5		250	•••••	***	***	••• •••	<b>VI</b>

Thus, a person whose annual carnings are estimated to be between Rs. 5,000 and Rs. 10,000 should lilustration.

be assessed under class II, unless he falls within the description of persons chargeable under class I, in which class the assessees will be divided into grades and

नानानाजः बाहेनमञ्ज होट्यान त्यांगा रूपेक श्रीकारिक्षकेत अहे बाहेत्वन कोर्याहरूक क्रांशितिक मूळ कर्या रागा, त्वजनरकाणि जिल्लाकन के कोन्नियदनकाल वैद्योरणन महिमार महाराज्या

৮।—কোম কৃষিকারী ভূমির চাষ করণ ছাড়া যদি কোম বাণিজ্ঞা কি কারবার কি শিলপ কর্ম কি বাবআইনমতে বেং আনীর লোক্দের সার চালার ও জাছাই ডাহার একম ত্র কর্ম ছবলে যদি ডক্জন্য
ইাল্ল বিতে ছববে ডাহাবের বিবরে ডাহার টাল্ল লাগিত ডাবা ছবলে ঐ অভন্ত বাণিজা বা কারবার
নাধারন উপদেশ।

যা শিপপকর্ম বা বাবনার ছারা ডাহার যত দাকা উপার্জন হয় ডাহা
লক্ষ্য করিয়া ভাষার লাইদেল লইডে ছারে। এমত বাকির কী ধার্যা করিছে ছইলে ডাহার বাণিজা বা
শিপপ কর্মধারা যাহা উপার্জন হয় ও কৃষিকর্ম ছারা যাহা উপার্জন ছয় ধরিতে ছইলে ভাহার বাণিজা বা
শিপপ কর্মধারা যাহা উপার্জন হয় ও কৃষিকর্ম ছারা যাহা উপার্জন ছয় ধরিতে ছইবে না। কোল জ্ঞানার
বা যিনি পাজানা পাইদা থাকেন পাজানার উপলক্ষে তাহার টাল্ল ধরিতে ছইবে না। কোল জ্ঞানার
বা যিনি পাজানা পাইদা থাকেন পাজানার উপলক্ষে তাহার টাল্ল ধরিতে ছালিফাল কইবার আজ্ঞা
দিতে ছইবে। যে জ্ঞানার আগ্লেন নাচাঘ্য করিবার জন্যে কথন হ চাছাদিগকে টাক্ল জালাম দিখা
বাক্ষের ও যে জ্ঞানার আগ্লেন লাভির নিহিত নিয়ত মহাজনী করিয়া থাকেন ইহাদের বিশোষ জালা
নামান্যভঃ কঠিন ছইবে না। পুর্বেরাক্ত প্রকারের জ্ঞানাবেরর উপার ক্রমণ্টাল্ল য়ার্য্য করিছে ছইনে না
শোবোক্ত প্রকারের জ্ঞানাবের লাইদেল লাইডে ছইবে।

জারো কোন ব্যক্তি যে কর্ম চালায় তাহা "প্রিজা" বা "কারপার" বলিয়া ধরিতে ছইনে কি না ইছা ছির করিতে সাধারণ ঃ কটে ছইবে না। এই তুই শব্দেতে ছোটবড় সকল প্রকারের হাবসায় ধরিবার জাভিপ্রায়।

ম ।—আইন সংযুক্ত B তফসীলের যে শ্রেণীনতে বা যে শ্রেণীর যে সম্প্রদার্থতে কোন ব্যক্তি টাল্লা বাঁহানের উপর যে টাল্লা ধরা যাইবে চাহা ছির করণের নিয়ম্বের বথা।

কি বাঁহানের উপর যে টাল্লা ধরা যাইবে চাহা ছির করণের নিয়ম্বের বথা।

তাহার উপর শতকংগ ২ টাকার অধিক কী তাঁহার দিতে না চর ।

সভাপতি সাহেব কোন প্রকারে কোন সন্ধান জানিতে পাইলে ড্রাল্লার ব্যক্তিদের আংরের অনুমান কাইতে পারিবেশ এবং লাইসেলা পাইবার মোগা কাব্রির যে ভাব গতিক দেখা যার ভালা বিবেচনা করিয়া টাল্লা ভারের যে ভাবে যা হারে ধার্যা করা উচিত শ্বির করিবেন। আইন অনুসারে যত ধার্যা হইতে পারে ড্রালিক ধরা গোলে, ঐ থান্তির নিলে ইহার প্রমাণ করিতে হইবে।

ধীর কর্মের কথা।

১০ 1—বালিউর সাহেদ ফীর হার ধরিতে গেলে নিম্নলিখিত কর্দ্দি জীহার পঠ্ন প্রদর্শক্ষরণ ২ই:ত পারিবে।

B ত্ৰুসীল নতে।

(वंगी	7	শশুদার	(ब ब्याटसर उंभन्न होज मध्या बाहेट्द।	যে হারে টাক্স পর্বহা সাইবে
> श्रवम	***		१९५०० हे क	१०० <b>हे</b> (व.1
२ विकीय	•••		4	; ;
৩ সৃতীয়	•••		₹4••	4.
৪ চতুৰ্ব			<b>58.10</b>	₹¢
৫ পঞ্চৰ ৬ হণ্ড	A•• Ne•			. 52

কোন ব্যক্তি রংগ্রং অপুনান ৪,০০০ টাকা অবনি ১০,০০০ টাকা পর্যান্ত উপার্জন করিয়া থা কিলে উ)ভাকে ২ লিভীর শ্লেণীভুক করা উচিত, কিন্ত বাঁহাদের ১ প্রথম করিয়া বা কিন্তু করা উচিত, কিন্তু বাঁহাদের ১ প্রথম করিয়াবন ।
প্রেণীর্জে বী লাগে উছি।চেনু মধ্যে গণা হইলে, প্র শ্রেণীভুক্ত বাকিবা তুই সম্প্রায়র জ্বাহার আহানের আহ্বান ২৫০ ৫ টাকা কি ক্ল হইলে ভদমুসা র বাংক কিছা ২০০ কী গার্ঘা হহবে। কিন্তু কোন বাজি ১ প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলে ভাষার উপার বেংকা

King to the fact the property of the second

शिव (दमके दनदम्भे अभग्ने। ३६ मदरम्य प

三、海南南海海海

charged with a fee of Rs. 500 or Rs. 200, respectively, according as their income is estimated at Rs. 25,000 or under. But any person falling under any of the descriptions in class I may claim to be put in a lower class if the fee charged under class I is more than two per cent, upon his annual earnings.

11. In order to prepare fresh lists of persons chargeable under the Act, the Circle Officer is to proceed of fresh on chargeable to each street in his circle, and, after making such enquiries among the respectable inhabitants of the place as may seem necessary, draw up a list showing the name of each person who is primd facie chargeable under the Act in such street according to his trade, dealing, industry, or calling, and who has not been previously assessed. This list is to be submitted to the Chairman of the Commissioners in form A. Circle Officers are required to satisfy themselves of the proper assessment in each case.

12. For the purposes of this Act the town should be divided into circles, which, as a general rule, may Division of the town be identical with the existing wards: provided that, for the sake of convenience; a ward may be sub-divided into two or more circles; similarly, two or more wards may be united to form a single circle.

13. Each circle will be placed in charge of a Circle Officer, who may be either a Commissioner of the senera bincers. ward, a License Inspector, or an officer especially appointed with the approval of the Chairman of the Commissioners.

The duties of Circle Officers will be confined to the assessment of license fees,

14. The Chairman of the Commissioners will examine the lists and check them by such means as are open to him, making such alterations as of the Act. he may consider necessary; and the list, when so corrected and revised, will be the list to be published locally under section 15 of the Act. The Circle Officers' assessments should, in any cases of doubt, he tested by personal inquiry.

The Chairman of the Commissioners is at liberty to 15. correct at any time any serious errors in Correction of errors in assessment which may come to his knowledge; but unless the errors are really serious, it is better for him merely to note the corrections for next year's list, and not to press the licensee to take out a revised license. Generally, it may be said that errors in the classification of licensees of the first five classes should, as a rule, be corrected as soon as discovered. Errors in the last class should, as a rule, be merely noted for correction in next year's list.

16. It will not be necessary to publish the circle lists as a whole at any other place than the Municipal Publication of lists. Office. But the parts of the list applicable to each ward may be published in the circle or ward concerned and at every police-station a complete list must be published for all wards lying within its jurisdiction. With the lists the notification (form B) should invariably be published. CATALO SON THE WAS ASSESSED.

17. The publication of the list and notification should be monner of made by affixing them on some conspicuous part, readily accessible to the public of each ward and police-station.

যার্থা হয়, তাছা উহোর বার্ষিক উপার্জনের উপার শত হর। ২ টাফার অধিক হইলে তিনি নিম্ননিধিত কোন জ্রেণীভূক্ত হওয়ার দাওয়া করিতে পারিবেন।

১১। চাকলার কার্যাকারক টাক্সদারি বাজিদের মুডল নির্ঘকীপত্র প্রেপ্তত বরিং বি নিমিত আপদ চাকলার চাকলার হাজেকে ক্রীটে গখন করিয়া তৎ স্থানবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিন্দর আইনমডে বেরাজিকের স্থানে টাক্স করেয়া হেরাজ সরাম জালা আবণাক ডাহা জানিয়া কর্ম প্রস্তুত করিবার কথা।

করিবেন। উক্ত ফ্রীটে বে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কাংবার কি প্রকাশ করিয়ার কথা।

করিবেন। উক্ত ফ্রীটে বে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কাংবার কি প্রকাশ করিবার কথা।

করিবেন। উক্ত ফ্রীটে বে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কাংবার কি বাণাগা এবং পূর্বে বাঁহার টাক্স ধর্ম হর শাই তাঁহার নাম ঐ নির্ঘন্ত পত্তে লেখা থাকিবে। এই কর্ম বিভিন্ত পাঠে কনিশ্যনরদের সভাপতির নিকট পাঠাইতে হইবে প্রত্যেক স্থলে, উচিতমটেও টাক্স বেধার্য করা গোল চাকলার কার্যাকারকের। ইহা হু হুবেনমতে জানিয়া লইবেন।

১২।—এই আইশের কার্যাপকে শগর চাকলা করিয়া বিভাগ করা যাইবে। চাক্ষার সীমার বর্তমান চাকলা করিয়া লগর বিভাগকরণের পল্লীর সীমার সঙ্গে মিলিবে; এই সাধারণ বিধি, কিন্তু সুবিধার কথা। নিমিত পল্লী ছুই বা অধিক চাকলায় বিভক্ত হঠতে পারিবে; সেই-রূপে ছুই বা অধিক পল্লী ও সংযুক্ত হইয়া এক চাকলা হইতে পারিবে।

১৩ ।--প্রস্তোক চাকলা, চাকলার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্যাকটি কর জিমার থাকিবে।
পল্লীর ক্ষিণ্যনর বা লাইণেজা ইনিস্পেক্টর কিষ্যাক্ষিণান্তনের
আঘদানিবৃক্ত হইবাং কথা।
সভাপত্তির অনুমতিক্রমে বিশেষমতে নিযুক্ত কোন কার্য্যকারক নেই
কার্যাকারক হইবেন।

लाइटनका की धांवा कताह ठावलात वांवाकात्रकरम् । कर्का

১৪। কমিশ্যমরদের সভাপতি সাহেব, ফর্দ্ধ দেখিয়া যেরপে পারেন ভাছার পারীকা করিবেন ও আইনের ১৫ ধারামতে যে নির্মণীত ভারের যেরপে পারিবর্জিন করা আবেশ্যক বোধ করেন ভাছা করিত আহার কথা।
তি ক কর্ম সংশোধিত ও পারীক্ষিত হঠনে পার, জাইনের ১৫ ধারামতে সেই ছানে একাশ কর্ম যাইবে। চাবলার কার্যা-কারকের টাক্স ধার্যা বিষয়ে কোন ছলে সন্দেহ উপস্থিত হঠলে সভাপতি কার্থ অনুসন্ধান সংয়। ভাছার পারীক্ষা করিবেন।

১৫। বেই টাক্ল ধার্য ছর জন্মানে কমিশানরদের সভাপতি সাহেব কোন সময়ে ভারি ভুল বেটাক্ল ধার্য ছয় ভাষার ভূল সংশোল করিছে পারিবেন। কিন্তু ভারে ভূল না হইলে লাইসেল্ডপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সংশোধিত আর এক্থানি লাইসেন্স্লইতে প্রেতি না দিরা জাগানি বৎসরের কর্দ্ধে সংশোধন করিবার উদ্দেশে তাহার একটি নোট মাত্র লিখিয়া রাখা ভ্রেয়। বাহার প্রথম পাঁচ আনীনতে লাইসেন্স্লইবার যোগ্য তাহানিগাকৈ জ্ঞানীক্ত কার্বের কোন ভুল দেখা গেলেই ভাহা সংশোধন করিয়া দেওয়া সাধারণতঃ কর্ত্রা। লেব জ্ঞানীর সেইরপ ভুন দেখা গেলে সামান্তঃ আগানি বৎসরে সংশোধন নিষ্কিত করিবার ভিত্তিবের নোটনাত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

১৬। চাকলা সমূহের যে ফর্ফ করা যার ভাষা মুনিসিপল আফিন ভিন্ন জন্য হানে সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করিবাও প্রয়োজন নাই। ঐ ফর্জের যে জংশ যে চাকলা কি পল্পী সম্পূর্কীর হর দেই চাকলার কি পল্পীতে দেই অংশ প্রকাশ করা যাইছে পারের ও বেং পল্পী যেং পোলীন খানার এলাকার মধ্যে খাকে নেই সকল পল্পীর সম্পূর্ণ ফর্জ এ বানার প্রকাশ করা যাইবে। ঐং কর্মের সজে ৪ চিহ্নিত পাঠের জ্ঞাপনপত্র ও সর্বনাই প্রকাশ করিতে হইবে।

>१ व एक पश्चित के देशांनीन बानात चिक अनाना दि चारत नाधांत्र (मारका चिन्ना के के के के के किया के कार के कार्य के कार के कार्य के कार्य के कार्य के कार्य के कार्य के कार्य के कार्य

िनवर्नदमके दगदण्य । अन्यक्ष । अन्यक । अह मदरबुक । ।

主於海岸東福

- 18. The officer of the license department entrusted with the publication of the list and notification in Certificate of publicaany ward must be provided with a purwauuah, or written order in form C., which should be endorsed with a certificate, to be filled in by the, publishing officer, stating the time, place, and manner of publication, and the names and addresses of two persons in whose presence the publication was effected. The certificate should further be attested by the signature of a Commissioner of the
- 19. The lists to be published will not, of course, be the original lists, but copies of them, bearing Copy, not original lists, to be published. the seal of the Corporation, the originals being retained in the office of the Chairman of the Commissioners.
- 20. The list of persons under section 10 of the Act will be kept at the office of the Chairman of the Lists to be filed in heirman's office. Lan-Commissioners in the English language, and guage in which lists are to be written. a copy of it must also be made in the vernacular language of the district. The lists to be published under section 15 of the Act will be written in the Bengali language.
- 21. Whenever a person carries on his trade, dealing, industry, or calling for a portion of the year less than six months, he may receive a remission of one-half of his license fee on his satisfying the Chairman of the Commissioners to that
- 22. When contractors are engaged on works of a temporary nature, e.g. on works which are likely to be completed within a period not exceeding six months, and are not ordinarily engaged in business in the district in which such temporary works are being carried on, the whole of the fee payable in respect of profits arising out of such works shall be remitted on the understanding that any profits made out of such contract has been included in the profits of the head office. A copy, of the order remitting the fee should be sent to the Collector of the district in which the head office is situated.
- 23. All Commissioners of Wards, Circle Officers, and all Liceuse Inspectors and Conservancy Over-By whom production of seers shall be deemed to be generally. we may be required. empowered to require any person holding a license to produce and show his license. But the Chairman of the Commissioners may, by an order in writing, generally or canecially, empower any other persons to act in this behalf as he may think fit.

24. All fees under the Act must be paid in one sum and not by instalments.

- AR 化乙基甲基基甲 25. Every person mentioned in the list published under section 15 of the Act must tender payment of his fee at the Office of the Municipal Commissioners.
- 28. Whenever the amount of the tax after being restrict is remitted or reduced on objection under section 85 of the Act. the license originally issued should be returned to the Chairman at the time the amount refunded is paid. The license should be cancelled, and the fact of cancelment should be noted on the

98 । क्यां श्रीकां व हरेगांत छांति द्रथत शत्र जिल विस शत्र हरेटल आशक्ति प्रमुख (प्रदेश) (शत्स विद्यारमा श्रीक आशक्ति मत्रथांत श्रीक श्रीक श्रीक स्थापिक सार्वेद्ध कर्ष्य पर्छ आयोग की बता यात्र किटन छविष्टतत्व कथा । जोश अधीन ना विद्या, जो प्रतथांत्र आयोग हरेटन जो।

্ ইটালা কীর কথা। তেওঁ বিজ্ঞান তেওঁ বিজ্ঞান তেওঁ কাছিবের নিকট যে প্রত্যেক দর্থান্ত দেওয়া যার ভাছার উপর ৴০ এক আনা ইটালা ধী দিতে ছইবে।

তও।—ক্ষান প্রকাশ ছইবার তারিধ অবধি বাইট দিনের নধ্যে আপত্তির দর্শতে আ বিন মুল্বতী ১৫ ধারানতে প্রভাৱে লাইবেলল কী দিতে হুইবে। কমিল্যনরদের পাবে ডত দিন না ব্যাবার কথা।
সভাপতি সাহেবের নিক্ট ১৭ ধারাবতে আপত্তির দর্শতে করা গোলেকিল্বা তিনি ভাছা প্রহণ করিলে যভ দিন ভাহা অনিস্পন্তাবস্থার থাকে তত দিন উক্ত বাইট দিনের মধ্যে গণ্য ছইবে না।

৩৭। দরখান্তকারী তৎক্ষণাৎ কীর টাকা দিতে ইচ্ছা মা করিলে, ক্ষমশানেরদের সভাপতি সাংহব টিশ্বা অন্য যে বা যেই ব্যক্তি আপান্তর জনতাপতি সাংহব টাল্লিবার আজ্ঞাপতে ভারিব দিবার আজ্ঞানতে ক্ষমতা পাইরাছেন ভিনি বা উচ্চার কর্বা।

আজ্ঞাতে বে ভারিবে বা বে তারিবের পূর্বে কীর টাকা দিতে ক্রবে ভারা লিখিয়া দিবেন।

ক। ১৫ ধারামতে কর্দ্ধ প্রকাশ হহবার ভারিশ অর্থি ৬ দিনের মধ্যে ফী দেওরা না গেলে কমিশা নরদের সভাপতি সাহের, ক্রটিকারির ছালে ঐ লাইসেজা ফী এবং তদভিরিক্ত টারের ভিন গুণের অন্ধিক সম্পূর্ণ অরিমানা আদার করিবার স্কর্ম কারী করিবেন। কিন্তু উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে সভাপতি সাহের উচিত বোধ করিলে, কোম বিলেম বাকীমানের পক্ষে বিলম্বে ঐ ছুকুম আ শিক্ষিতে পারিবেন।

৩৯ ।—কোন পরিবারের শন্তর্গত ব্যক্তিরা, ভার চরগাঁর চুক্তি বিষয়ক আইনের লক্ষিত কুঠি না করিরা, একত্র বাস করিয়া একই ব্যবসায় কি কারবার কি নিজ্পকর্ম একই পরিবারের লোক পথে নাইলেশ চালাইলে, আইনহতে উাছাদের প্রতেজক অংলর অভান কী লাগিতে কী কমাইরা দিবার কথা।
পারে । কিন্তু ক্ষিণালয়দের সভাপতি লাভের উন্ধিত বোধ করিলে, এ পরিবারের জ্যেষ্ঠ ব্যক্তি হাড়া অন্য প্রজ্যেকের কী অর্ছ্ম পর্যান্ত কমাইয়া দিতে পারিবেন।

৪০।—বে প্রজ্যেক ব্যক্তি B চিন্তিত তক্ষাপের ১ প্রাথম ও ২ বিদ্ধীয় ওও তৃতীয় ও ৪০ তুর্ব শ্রেণীমনে লাইসেজ কী দিবার যোগ্য হন, ভাইনের ১০ ধারামাত তাহার মাম কর্দের কোটা বিবাৰ কথা।

কর্দের কোথা যাওল তির্ন, কমিশামরদের সভাপতি সাহেব তাহার মাম কর্দের কোটা ভারী করিয়া ৬০ থাইট দিনের নিরাদের মধ্যে তাহার যত টাকা লাইসেজ কী দিতে হইবে এই কথা জানাইবেল। কোন ব্যক্তি নির্দিষ্ট মিনাদের মধ্যে ঐ নোটিনের উল্লিখিত লাইসেন্স্ কী মা দিলে, আইনের ২১ ধারামতে তাহার মণ্ড হইতে পারিবে। ঐ নোটিন বাহার লাবে দেওয়া যার তাহার পরচ িনা লেই কোটান ভাকযোগে পাঠান যাইতে, কিব্বা কমিশানরদের সভাপতি সাহেব অন্য বেরণ উচিত বোধ করেন সেইন্দ্রংগ দেওয়া যাইতে পারিবে।

83। আইনের ৯৫, যারামতে, প্রকাশিত কোল কর্মে বাঁছার নাম লেখা নাই, এমত কোল বাজির
কী ক্ষেত্রকালিমতে লওরা ঘাইতে পারে ডিনি সেই তক্ষীল অসুকর্মে বাঁছার নাম লেখা নাম জীবার।
নারে কাইনেন্দ্র প্রার্থনা করিলে, ওাছার প্রতি আগণার নান, ও
নাইনেন্দ্র পাইবার প্রার্থনাপ্রের করা।
যে বানিজ্য বা কারবার বাঁ শিপাকর্ম বা ব্যবসার অসুসারে দ্বী লাগিতে পারে ভাষা, ও অইনির্দ্ধে আপ্রান্ধিক্তি হত কী দিবার যোগ্য বলিয়া জান করেন ভাষা লিখিরা
ভালাইতে কিয়া ট চিছিত পাঠে রীতিমতে লিখিত প্রথের উত্তর করিয়া ভানাইতে আনেশ ছইবে।

The North Mark Toking of the Walt of

COLUMN TO ANALY SOLL WITH GOVERNMENT FROM

[सर्वद्यके स्पर्के । अन्त्र । २६ मद्द्रका ]

chargeable, and the maximum amount of fee which he considers himself liable to pay under the Act. Any person giving false information on these points is liable to the penalties prescribed by the Penal Code for such offence.

42. The following registers shall be kept up in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. It shall be competent to the Board to add to or alter these registers as they may think fit:—

(1) Register of petitions of objection.

(2) Ditto license form books.

(8) Ditto licenses granted.

(4) Ditto licenses cancelled.

(5) Ditto progress.

(6) Ditto license tax operations (monthly).

(7) Ditto prosecutions under section 21 (quarterly).

(8) Ditto notices.

43. Two lists are appended to these rules showing the class of person to whom the Act does and does not apply.

#### Lur I.

#### (See Rule 48.)

## Classes to whom the Act does not apply.

All persons employed under Government or municipal or other official authorities.

All professional persons classified under the following heading:-

(a) Religion.

Surveying, and Engineer-

ing. Engineering does not include Mechanical Engineer-

(b) Education. (c) Literature, Law, Medicine,

ing.

Persons in service or performing personal offices, so far as they belong to the following class:-

Domestic servants and other servants working or living in the houses of their employers.

All persons engaged in agriculture, and persons employed with animals, who are only servants and not dealers, i.e.—

Shepherds.

Mahouts.

Cowherds.

Syces.

Swincherds.

Grass-cutters.

Jockeys.

The following persons engaged in commerce and trade :-

Ghariwans.

Clerks.

Palki-bearers.\*

Karanis.

Cartmen.

Sircars.

Bullock-drivers.

Peadas.

Khalasis.

Mohurirs.

KDS18818

Gomashtas.

Seamen.

Bhistees.

Miscellaneous persons not classed otherwise, i.e., house-owners, pensioners, gamblers, beggars, professional thieves, apprentices, labourers, unem, ployed, and children.

Joint-Stock Tes Companies with Agents in Calcutta.

Station-masters and Telegraph Signallers, and Superintendents of figures factories, and shops, who are paid by fixed wages.

Persons who derive their incomes from interest on Government promissory notes.

Persons who derive their incomes from Saving Bank deposits.

Persons who derive income from floating and fixed deposits at registered Loan Offices.

Persons who make their living by letting out houses to any other persons for any purpose whatsoever.

Not being proprietors of palkis, carts, and gharries. Formers lessing out vehicles are

কোন ব্যক্তি এই? বিষয়ে মিথ্যা সন্ধান জানাইলে, দশু বিধির জাইলে ঐ অপরাধের যে দশু ধার্য্য ছই-সাছে ভাষার সেই দশু হইডে পারিবে।

ইং। রেবিনিউনোর্ড সময়েই যে পাঠ নির্দ্ধেশ করেন সেই পাঠে নিম্নলিখিত রেজেইরী বহী
রাখিতে ছইরে। বেগরের সাহেবেরা হাজেপ ডাচত থোর করেন
তক্তেকে জিলার বেং রেজিইর রাখিতে
ডক্তেপে ঐ রেজিইর পরিংএন কারতে পারিবেন।
তিই রেজিইর পরিংএন কারতে পারিবেন।

- (১)। আপশ্চিत या मनुभाग्ठ मिठना यात्र छाष्ट्रात द्विभिक्षेत्र ।
- (२)। नाष्ट्रमन्म भार्यत्र वशीव द्वांकछेत्र ।
- (७) । यजनाव्दम्म्म (प्रश्री शाम जाहात द्विकियेत ।
- (8)। যত শাইসেন্স্রহিত করা গিরাছে তাহার রেলিফীর।
- (६)। कार्या ध्मरमद द्विकियेत्।
- (७)। नाहरमन्त्र है। द्वाद कार्याद्व (मानिक) द्विकिछेत्।
- (१) । आहरमंत्र २) श्रोतामण्ड अकिर्याण कत्रत्नत (रेजमानिक) द्विक्रित ।
- (b)। (माष्टिमद द्विशक्ति ।

89! (यर दिवशीत वाक्तिस्मत ध्येषि धरे काहिन वर्ष ६ वर्ष मा देशात कृदे कर्ष धरे विधित महन्न रम्बद्या (यम।

#### ) 功能 |

## (विधित ६० शता (मथ।

## त्यर वास्त्रितमञ्जू अधि धहे काहेन वर्स्ड मा।

भारतीय दिसे अधीम या गुमिनिशन वा ছানীয় জনা কর্তৃপাক্ষরে এধীন কর্মে নিযুক্ত সকল ব্যক্তি। বে মুক্তি ব্যবসায়িবা নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবদ্ধ হন।

- (क) ধর্ম্মংক্রান্ত।
- (খ) শিকা সংক্রান্ত।
- (ग) माहिका ६ बायका ६ विकिथमा विमान-
- (5) সর্বেশিং ও ইঞ্জিনিয়রিং। ঈঞ্জিনিয়রিং এই শক্ষের মধ্যে বাছারা কল শুভূতি চা-লান তাঁছারা গণা নছেন।

ৰাছার। চাৰুরী করিয়া বা ব্যক্তি বিশেষের নিকট কর্ম করিয়া নিল্ললিখিত জেলীর মধ্যে গণা— মরের চাকুর ও জানা যে চাকুতেরা মুনিষের মরে কর্ম করে মুধ্বাস করে।

यादांत्रा कृतिकन्त्र करत अलगा व क्यांदिकत्र वावनाशी मा प्रदेश क्यांक्रकत्रचत्रमा श्वामि हत्। यथा,

মেষপালক

গোপালক

\*\*

শুকরপালক

মা**ত্ত**। সইণ।

বাসিয়াড়। ।

### চাবুকসওয়ার ক্রিক্লিখিড যে ব্যক্তি বাৰিজ্য ও ব্যবসারে সিযুক্ত আছে।

গাড়ওয়ান ।*	(कनःर्क।
পালকী বেছারা।*	কেরাণী।
লোকর গাড়ীর গাড়ওয়ান।	मद्रकार ।
बन[मन्न]।	Cशहाका ।
बालाजी।	মুন্ত্রির।
(भारा थालांत्री।	গোমান্তা।
क्रांक्टि अ अर्रिय ।	To to sate 1

লানা প্রকারের যে লোকদিগতে অনা জেলীর মধ্যে ধরা যায় নাই, যথা গৃহস্বামী, পেমশামভোগী, জুরারি, ডিকুর, চৌর্বার্যসায়, শিক্ষামবিস, মজুর, যাগাদের কর্ম মাই, ও বালকবালিকা।

क्रिकाभाष्ट्र बर्ड व्यक्ति व्यक्ति क्रिक हा कालानि ।

জেশন মান্তারেরা ও টেলিপ্রাক সিগদলেরা এবং কোন কুঠার ও কারখানার ও দোকানের যে সুপ-বিকেতেটেরা নিমিট বেডন পান জাহার।

যাহার। কোম্পানীর কাগজের মদে হউতে আর প্রাপ্ত হল তাহারা।

बैक्सिया स्मितिर नाएक केनिया समा विका स्मान श्रीक शिक्सता ।

বাঁছারা রেজিউরী করা লোস জাকিসের সূটিং ও কিন্তুত তিপাজিট হইতে আর প্রাপ্ত হন ভাঁহার।। বাঁছারা যে কোন কভিতারে জন্য ব্যক্তি নিগকে বাড়ী ভাড়া দিয়া জীনিকা নির্বাহ করেন ভাঁহার।।

<sup>•</sup> भानकी ७ (वाकाश्याकी ७ त्याक्रत नाष्ट्री यं।शास्त्र जिल्ला नह । वाषाता गाफी अकृष्ठि काणा प्रमा काराता मुक्क मदयन ।

<sup>[</sup>शवर्गदमन्ते दशरण । ३४१३। २६ मदब्बर ।]

#### Last II.

## (See Ruie 48.)

 $\nabla = \{ a_{\mathbf{k}}^{\mathbf{k}} \mid ||\mathbf{a}|| \leq \frac{L}{2} L_{\mathbf{k}}^{\mathbf{k}} \vee .$ 

#### Clarges to whom the Ast applies.

Stamp-vendors.
Photographers.
Dancers.
Actors.
Snake-charmers.

Musicians.
Singers.
Jugglers.
Painters.

Persons performing personal offices not exempted under List I, and including burbers, dhobis, ghataks, bhatiyaras, and inn-keepers.

Dealers in cattle of every kind: horsebreakers, nalbunds, and shikaris (not

being servants paid by wages).

Carriage-owners.
Stable-keepers.
Cart-owners.
Sirdars.
Palki-owners.
Ship-masters.
Nakhodas.
Farmers of ferries.
Farmers of hats and basars.
Ditto of landing ghats.
Ditto of cattle-pounds, keepers of boarding-houses, ladging-houses, and hotels.
Charandars.
Boat-owners.

Boat-owners.
Aratdars.
Agents.
Keepers of screws.
Markmen.
Packers.
Weighmen.
Emigration agents.
Bankers and mahajuns.
Poddars.

Money-changers.
Cashiers.
Money-lenders.
Book-keepers.
Merchants.
Sugar manufacturers.
Oil manufacturers.
Cinchona manufacturers.

Coal workers.
Salt workers.
Glass workers.
Tar manufacturers.
Leather workers.
Lac workers.
Cotton manufacturers.

Jute manufacturers.
Founders.
Gas manufacturers.

Silk manufacturers.

Saw mill owners.

Mechanical engineers.
Contractors.
Builders.
Rajmistris.
Stone-masons.
Brick-layers.
Brick-makers.

Lime-burners.
Sawyers.
Carpenters.

Silk-dealers.
Sandagars.

Merchants in special goods.

Paikars.
Baparis.
Cotton-dealers.
Jufe-dealers.
Goladars.
Shop-keepers.
Mudis.
Baniyas.
Boxwallahs.
Hawkers.
Bisatis.

Dealers in misselfaneous goods.

Brokers and dallals (including law brokers, i.e., who act as middlemen between the authorized vakeels or muktears and their clients).

Baniana.
Auctioneers.
Shipping agents.
Managers.
Commission agents.
Indigo manufactures.
Thatchers,
Painters.
Brick-dealers.
Well-diggers.
Pantile-dealers.
Carriage-builders.
Cart-builders.
Palki-builders.
Bost-builders.

era for a water to

२ गर्का

```
( বিধির ৪৩ শারা (দেখ। )
                                 योगात्मत्र का जिल्लाहिन वर्ल्ड ।
   ইফাল্প বিক্রেভা।
                                                  यामाक्ता
    কট প্রাক্র ।
                                                  গায়ক !
   নৰ্ত্তক।
                                                  ব্যজিকর।
    ৰট।
                                                  চিত্রকর।
    যাহার বাজি বিশেষের মিকট কর্ম করিছাও ১ নং তফ্সীলমতে যুক্ত নহেম ৷ ইহাদের মধ্যে না
পিত, বেলে, ঘটক, ও ভাটীয়ারা ও সরাই রক্ষক।
    সকল প্রাকারের পশু ব্যানারী ও ঘোড়া শিক্ষাকারী ও লালবন্দ ও বৈতন ভোগী চাকর নয়
এমত শীকারী।
    গাড়ীর স্থামী।
                                               কলাদি বন্ত্ৰচালক ইঞ্জিনিরর
                                               ক∙ট্রাক্টর
    আড গড়াওরাল:।
    গোরুর গ।ড়ির স্বামী।
                                               गृशकि विश्वादा।
                                                 াজ মিত্রি।
    সর্দার ।
    পালকীর স্বামী।
                                                া : রের কর্ম্মকারী।
    আহাজের কাপ্তান !
                                                ইটগডৰিয়:।
    নাকোদা।
                                                ∌าเโเ
    शुमादाय हैकादमात।
                                                করাতী।
  हा है अ बाबार बंब हेंचा वा मार बढ़ी।
                                                ছুতার মিক্সি ব
  নামিবার ছাটের
                          6
                                                রেসম ন্রেসারী।
  প্রাদির থোঁরাডের
                          4
                                                र अगाभव ।
  বোর্ডিং হৌস ও বালাবাড়ী ৫ ছোটেল রক্ষবেরা।
                                                निर्मियर जारवात भक्त कम ।
    ह जमाद ।
                                                পাইকর।
    মেকার স্বামী।
                                                वाप्ताती।
    चाफ्रमात्र ।
                                                তুলার ব্যবসায়ী।
    अध्यक्ते ।
                                                পাটের ব্যবস্থা ।
    ইসজু কল বৃহ্ণক।
                                                গোলাদার 🦂
    शर्क मान।
                                                (पार निमान कि
    वखामि बारम (य।
                                                युक्ती
                                                6419811
    ভি. 🕻 भ भवन कार हात अरके 🤄
                                                द कुडराना ।
    वाक्षित ७ भइ कर।
                                                (자 : 영화(취 : 1
    (भाषात्र।
                                                বেসাতী।
    টাকাভাঙ্গানি দের যে।
                                                नाना ध्वकारतत खेवा बादमात्री।
     थांकाश्वी।
                                                मालांग (हेराब भाषा राजका विवयस्य मान्। स
    होका कर्ज (मन् या।
                                                  व्यर्थार याहाता क्रमजी शास के की न तर त्माशांत
    हिजार चाडा त्मरच व
                                                  अ उँशित्मित मध्यक्रलाम्य मशाव औ क्षेत्र्या कर्म्य
    বণিক।
                                                  করেন উছোরাও গণ্য )।
  চিনি এইড কারক।
                                                যুতসদী।
  তৈল প্রস্তুত কারক।
                                                नीलामकादी।
                                                ব্দাং কের একেন্ট।
  সিৰকোনা প্ৰস্তুতকারী।
  কল্পার কর্মকারী।
                                                কার্যাধ্যক।
                                                কমিশ্যন এছেন্ট।
  लवर्णव कर्चकारी।
  शामात्मत कर्यकाती।
                                                नीलकत्।
                                                বর্গমি।
  जानकाख्या कद्यक नावक।
                                                পট্যা
  চাৰভাৱ কৰ্কারী।
                                                ইভের ব্যবসায়ী।
  हद्वित्र कर्माकात्री।
                                                কুপুধননক: हो।
  লাহার কথকারী।
                                                ইালির ব্যবসায়ী !
  তলার কর্মকারী।
                                                গাড়ী। নর্মাতা।
  (बन्दिम् कर्मकाती।
                                                গোকর গাড়ী দির্ম্বাড়া।
  প:টের কথাকারী।
                                                भानकी मिर्चाछ।।
  (मोशामित यज निर्माण।
  গ্যাস এন্তডকারক।
                                                ৰোকা বি হাতা।
  क्द्राटख्द्रकरलद वांगी।
  [श्वर्वाट्यन्डे (शटकड़े। अन्त्रः। २६ नटनवत्।]
```

3) . . .

Sellers of ganja.

Keepers of docks. Sail-makers. Ship-chandlers. Ship-carpenters. Caulkers. Blacksmiths. Dealers in hardware. Cutlers. Gun-makers. Copper-smiths. Braziera. Kansaris. Tin-men. Wire-drawers. Cage-makers. Kalaigars. Goldsmiths. Gold-washers. Jewellers. Watch makers. Potters. Glass-makers. Type-founders. Die-sinkers. Chalk vendors. Glass vendors. Stone vendors. Crockery vendors. Lime vendors. Cabinet-makers. Makers of idols. Ditto of brushes. Ditto of combs. Ditto of make Ditto of lanterns. Ditto of fans. Ditto of baskets. Ditto of reeds. Ditto of whips. Ditto of toys. Ditto of beads. Ditto of hookas. Sellers of oil-cake. Ditto of sugar. Butchers. Fishermen. Fishmongers. Bird-catchers. Milkmen. Poulterers. Butter-sellers. Browers and distillers. Spirit-sellers. Toddy-sellers. Liquor shopkeepers. Sellers of soda-water. Ditto of tobacco.

Ditto of pan. Ditto of betel. Ditto of maddat. Perfumers. Druggists. Makers of grindstones. Ditto of musical instruments. Ditto of lacquered-ware. Ditto of less plates. Ditto of garlands. Turners. Carvers. Coopers. Ivory carvers. Sandalwood carvers. Shell carvers. Cane workers. Vendors of brooms. Workers in solah. Makers of looms. Cotton-carders. Cotton-spinners. Weavers in silk. Ditto in cotton. Ditto in wool. Ditto in jute. Ditto in hemp. Ditto in coir. Shawl-menders. Carpet-makers. Cotton-printers. Fullers. Dyers Tailors. Cap-makers. Turban-makers. Goldlace-makers. Shoe-makers. Saddlers. Cloth vendors. Ornament-makers. Umbrella-makers. Tape-makers. Waxcloth-makers. Gunnybag-makers. Net-makers. Cloth-printers. Thread-sellers. Embroiderers. Wool sellers. Jute-spinners. Rearers of silkworms. 14 7 6 31 N 1 36 Silk-spinners. Cotton-sellers. Blanket-makers. Silk-dealers. Printers.

Ditto of opium.

छिप द्वारथ (य। পাইন এস্তভকারী। জাহাজের জব্য ব্যবসায়ী 🛭 জাহাজের ছুভার মিক্সি। কালাপাতি। কামার। ब्लोइ अया बायमाती। ছুরি প্রভৃতি মিশানা। বস্থক ির্ম্মান্তা। ভামার কর্মকারী | পিত্তদের কর্মকারী। कॅ।मादी। টিনওয়ালা। তার মির্ম্মতো। খাঁচা নিৰ্মাতা কলাইগৰ। দোপার ৷ নেয়রো ধেরা। ख अहती। যভিওয়ালা। কুন্ত কারু। গেলাস নির্মাত।। টাইপ এন্তত কারী ৷ ছেনী প্রস্তুতকারী। খড়ি বিক্রেভা। গেলাস হিক্তেড।। পাতর বি ক্রভা। বাসনাদি বিক্রেডা। চুণ বিক্রে**ড**়। কাটের দ্রব্য নিশ্বতা। পুতুল নির্মাতা। বুরুস নির্ম্মাত। । চিরণি নির্মাতা। মাছরাদি নির্মাতা। লান্টন নিৰ্মাত। পাথা নির্মাতা। বুড়িপ্রভৃতি নির্মাতা। নলের জব্য নির্দ্ধাতা। চারুক নির্মাতা। থেলনা নিৰ্মাতা। পুতি নির্মাতা। ভুকা নির্ম্মান্তা। थहेन (व्हाक्ता)। किमि विद्वा ।। कमाडे । जामित्र।। माइ विख्या বেদিয়া। ছুধ মাওলা হাঁস মুরগী প্রভৃতি রিক্রেতা। মাৰন বিক্ৰেতা। যবস্থা ও মজিরা চোরার যে। শু ডি। ড(ড়ি বিক্রেড)। मदमद (माकाम मात्र। সোডা ওর।টর বিজেডা। ভাগাক বিক্রেতা। काकीम विध्का । [बदन्दम्के दगटका । अन्ते । २ मदन्यत ।]

गाँचा विक्ता। পান বিকেতা। স্থপরি বিক্রেডা। মদ্দত বিক্তেতা। স্থান্ধি ভ্ৰৱ্য ব্যবসাধী। अवधीय ज्ञाबा बारमाश्री। বঁতে। শিল প্রস্কৃতি প্রস্তুকারক। বাদ্যযন্ত্র প্রস্তকারক। গালার দ্রব্য প্রস্তুত কারক। সোণা রূপার পাত প্রস্তুত কারক। भागा धश्चक कात्रक। কুন্দরি। থোদ কারিগর। কুপর। হাতির দাতের খোদকারক। **७न्सम कार्छ (श्राटम ८व ।** শাৰ্থ খোদে যে। বেভের কর্মকারী। বাঁটা বিক্রেডা। ণোলার কর্মকারী। তাত প্রস্তুত কার। ভূলা ধুনারী 📗 ्नात ग्रंडा कार्टे या (त = [ सव कें कि ! l তলার প্ৰমেৱ ٠ ò शारहेब 6 नाट ले ब কাতার Ì मानदिश्वाद्वा কার্পেট প্রস্তেকারী। কাপড় ছাপাকর। (8191) I রকরেজ। मञ्जी। টোপী করেক। পাগড়ি কারক। সোণারজগী এস্ততকারী! ষ্টী। ছোড়ার সাজ ক্রসায়ী। কাপড বিক্রেড)। গ্রুনা প্রস্তুত কারক। ছাতা নিৰ্মাতা i ক্ষিতে প্ৰস্তুত কাৰক। মোমজামা প্রস্তুত করেক। চটের থলি প্রস্তুত কারক। ভান প্রস্তুত কারক। কাপড় ছাপা কারক। খ্ভা বক্তো। 大都的玩(團) পশম বিক্রেও। পাটের স্থত কাটে যে। कुं उ (भाका भारत (य। दिमस्यद न्य काटि ए। कुना विटक्र छ।। কর্প প্রস্তুতকারক (तुमम वाबनाशी। প্রিন্টর।

Stationers. Book-binders. Lithographers. Engravers. Picture-sellers. Duftries. Book-sellers. Paper-makera. Compositors. Sellers of oil. Gilders. Sellers of flour. Ditto of rice. Ditto of potatoes. Ditto of sugarcane. Ditte of spices. Millers. Jantawallahs Grain-huskers. Bakers. Grain-purchasers. Costermongers. Confectioners. Sellers of goor.

Sellers of honey. Salt-sellers. Saltpetre-sellers. Gunpowder-sellers. Sellers of fireworks. Ditto of grain. Ditto of soap. Ditto of ticca. Dealers in firewood. Ditto in timber. Ditto in charcoal. Ditto in cowdun :. Ditto in bamboos. Ditto in forage Ditto in thatch. Ditto in hemp. Ditto in flax. Ditto in rope. Wood-cutters. Dealers in straw. Ditto in hides. Ditto in bones. Ditto in horns.

Champre.

#### FORM A.

### [See Rule 11.]

List of persons liable to take out Licenses under Schedule 11, Act I (B.C.) of 1878, for the year commencing in ward

of the town of Calcutta.

Number of circle

Number and name of street

and the second of the second o					The state of the s			
1	2	3	4	5	0	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
Number.	Name of person and father's name.	Trade, dealing, industry, or calling.	annuai	Class under which chargeable.	11COLING	Remarks.		
THE REAL PROPERTY.			•					

Signature

FORM B.

[See Rule 13.]

Notification required under Section 15, Act I (B.C.) of 1878.

No.

in the town of Calcutta, it is hereby notified that every person whose name is entered in the accompanying list is required to take out a license within 60 days after the 1st of April 1879, and within 60 days after the 1st of April in each succeeding year. Application for a license must be made at the Office of the Municipal Commissioners, and the applicant must at the same time pay the amount of tax chargeable on the class under which he falls.

कांगण कलगांति विकास ।	all courses have alreaded about as other to bell .
<b>जिलकार्य ।</b>	. un , product <b>i i i i i i i i i i i i i i i i i i i </b>
	Carlo Carlos Carlos y a Carlos
	e she e la re <b>alain</b> que <b>d</b> ired hera jobs endus der
<b>ভবি বিজেড়া (</b> ১৯১৯ চন ১৮৮১ চন ১৮৮১ চন ১	
मक्ट्रही।	नगावित्कछ।।
কি হাৰ বিজেতা।	नविम 💩
কাশৰ প্ৰস্তু কাৰক	
कम्लक्षिष्ठेत्र ।	चानांनि कार्क पारताती।
তৈল বিক্রেডা। সালাল সালাল সালাল	
গিলটি কারক। বা বা বা বা বা বা বাব	ক্রলার ব্যবসায়ী।
ময়দা বিক্রেডা।	4 To
চাউল বিক্ষেতা।	বাঁশের ঐ
শানু ঐ	খাস দানা প্রভৃত্তির ঐ
चाक छे	षेषु भागभाषामित 🖨
মশলা ঐ	व्यत्नित बादमात्री।
क्ल उत्रांला।	ভিবিপ্তের 👌
বাঁতাওয়ালা।	রদিকাচির ঐ
চেঁকিওরালা।	कार्ठ किमानिया !
কটিওয়ালা।	শড়ের ঘ্যবসায়ী 🕴
শস্য <u>কেতা</u> ।	চামভার 🗳
কলাদি বিজেভা।	शरफ़्त्र 🗳
<b>ट्यां हे अग्राला ।</b>	শিক্ষের এ
ঞ্চ বিক্রেডা।	চাশার।

## A 9161 (विधित्र ১১ शांता (मर्थ ।)

क्रिकांडा मगरतत जलर्भंड अपूर्व श्रेतीवांति य वालिता अपूर्व छातिथ अविध धक वश्यातत विविद्ध अपन मालव वजीय > वाहरमब B उक्तीममण महिरास महेवात यांगा जादारमत नार्यत कर्का

চাকলার নম্বর। श्रीटिंद्र मध्द्र ७ माम।

3	3	•	.8	œ		1
मद्र ।	ব্যক্তির ও তা- হার পিতার নাম।	বাণিজ্য ৰা কা- রবার বা শিশ্য- কর্ম বা গ্যবসায়।	মান ৰত উপা-	ষে জেণীমতে ফীলাগিবে।	বডটাকা লাইদেন্দ্ কী দিছে ছইনে।	<b>पष</b> रा ।
		•				

## B. 9151

## िविधित ३७ शाहा ८एथ ।

১৮৭৮ मोल्यु वजीत > चारित्य >८ श्रादीत चारित्रमण विकाशन ।

असिकां । नगरतत असर्वे अपूर्व शतीर अन्य गातित वजीत । आहरतत B एकमीन थाटि अह टक्क बहे विकाशन श्रेकान कहा रान्। होहोत नटक व्य कर्म एमक्ता योह कम्युटिश व्य २ वाकित नाम ट्रमश् आटक केरिके अकि अक्षिक गारमत आखिल गारमत > कार्तिय अवि वारके मित्नत गरशा ७ देशांत शतु अधि वर्त्रत आधिन मारमत > जोतिम अवदि वाक्षे मिरमत मत्या मारेरमका महेवात जारमण मारिना। माइटमका शाहेबाद करना मूनिनान कविनामहरमद आसिटन महबाक कदिएक बहेरन, ७ महबाककादी त्य (काबीड मरबा काहेरतम लाहे (काबीड युक्त होल लारग महाबाक कहन जनरह केवाड कर होका हाल face pica | 4 th and the contract of the contract of an englaced tracks to reside problem of

[अवर्ट्यके श्रीकृष्टि । अन्त्र । २६ मट्ट्यत ।]

marky Line and manufalang

Land and the state of the state

Every person whose name is not entered in the list, but who exercises or carries on any trade, dealing, industry, or calling from which his gross annual earnings are Rs. 100 or upwards, is liable to take out a license Secording to the amount of his earnings, and to pay fees as shown in the said schedule, and is hereby directed to make application as above without delay: provided that no person need pay more than 2 per cent. on his gross annual carnings.

Every person required by Act I (B.C.) of 1878 to take out a license, and who fails to do so, shall, if he continues to exercise or carry on such trade, dealing, industry, or calling after 60 days after the 1st of April 1879, be liable, on an order of the Chairman of the Commissioners, to pay a fine not exceeding thrice the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable.

(Signature of Chairman of the Commissioners.

## SCHEDULE B OF ACT I (B.C.) OF 1878.

Fegs for Licenses applicable only in the Town of Calcutta.

Clase I .- Every joint-stock company; every banker, shroff, or banian; every wholesale merchant, dealer, commission agent, or manufacturer; every builder; every contractor; every carrying company; every owner of farmer of hats or First Grade, E bazara; every owner of cotton, jute, hideor other screws; every ship-owner or dockowner or owner of chowks; and every auc-

Park I A to be

- Class II .- Every broker or dalai employed in the wholesale transfer or parchase of imposts or exports, country produce, silk, or other merchandise; every broker or dealer in precions stones, houses, landed property, Government scourities, shares, and bills-of-exchange; every freight broken; every ewner or lessee of a theatre or other place of public amusement; and every wholesale bepari ... 100
- Class III .- Every professional accountant; every suditor; every appraiser paid by fees; every surveyor; every millowner; and every person included in Class II of the third Schedule of Bongal Act IV of 1876 not charged under Class I above \*\*\*
- · Class IV .- Every manufacturer of mrated waters; every dealer in gold or silver or old building materials; every stevedore and every person included in Class III of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876, not charged under Class II above \*\*\*
- Class V .- Every brazier; every coppersmith; every dissiblier; every engraver; every farrier; and every person included in Class IV of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876 ...
- Class VI .- Every person carrying on any trade, dealing, or industry and having an estimated income of not less than Rs. 250

Book [8]

You are hereby directed to preceed to (name of Word No. here; or police-station), and to publish the list and notification specified below by affixing them in some conspicuous place readily accessible to the 11777. public in the said place. Branches, y army the second

कान वाक्तित नाम कर्या देनथा मा थाकिएन पति दम दमान बोलिका कि कानुबात कि भिन्मकर्म कि वानमां कृतिया वा बालाहिश वंदमत बाएंडे 500, बाका वा खादांत आधिक खेलाखान करते एति यक देशका উপার্জন করে অনুসারে ভাষার লাইনেজ নইডে হটবে, ওউক্ত ওফসীলমতে ভাষার কী নিতে হইবে थ छ। बांत व्यक्ति व्यक्तित्वक शुर्द्याक्रमारक प्रतक्षां कतिहरू कारमण थाकिन। किन्नु दश्मत द्वार है वक् উপাৰ্জন হয় ভাষার উপর শত করা ছুই টাকার অধিক ফী কাছারো দিতে ছুইবে মা।

अन्तर मार्टिक के कार्र कार्र मार्टिक मार्टिक मार्टिक मार्टिक कार्टिक वार्टिक वार्टिक क लहेंबा ১৮৭৯ সালের আঞ্জিল मीरमद > ভারিখ অবধি বাইট দিন গভ ছইলেও আপম বাণিলা কি কার-तांव कि मिल्लाक में कि बावनांत्र हालाहेट साकित्स स्वाहात के माहेट मालाव कि मिक यस है। का बिट हर ভাষাও দিবে ও তাবা ছাড়া কালেক্টর সাহেবের আঞানতে তংহার তিন গুণের অস্থিক ভারিমানাও नागित्व।

( কমিশাৰরদের সভাপতি সাংখ্যের ভাত্মর )

## ১৮৭৮ म्यालक ५ चाहिएमक B खनभीता

कनिकां नगरत मांज य माहेरम्स भी अवनिज हरेरव जाहात कर्स ।

> धार्यम (धारी ।-- धारणारन चारेलेग्रीक (कांल्यांति, धारणाक वताकत की ल्लामात्र वा मुख्यमही; अवा ल्लाटक विकासकांत्रि व्यट्याक जिलागत व गार्भाती वक्षिणान अरमने वा स्वता निर्मा-**छा, आरडाक गृहामि निर्माठा, आरडाक कंछ्राकृष्ठ, अर्थम म श्रमास १ ००**० প্রত্যেক বাছক কোম্পানি, ছাট ও বাজারের প্রত্যেক বিভীয় ঐ ২০০১ चाबी वा देवादोगात, जूना ७ शाह ७ हम्ब वा कमा सूत्र প্রত্যেক অর্থনী, প্রত্যেক আহাজ আমী, বা ডকের चामी, वा कोकाद चामी, व शास्त्रक मीनाम कावतक ...

- २ विकीत (खेरी !--कामनामी कि त्रक्षामी स्वत वा स्मरणांद शह भागापि ता (त्रमय वा कवा वानिका जावा क्लांख्य क्यूगार्थ वा ज्यार्थ विश्वक धाउनक मालान, उद्मुना श्राच्य । वाम अ कृषि मन्त्रिक । कान्या निव कार्य । अ नार्य e विल चक् बेब्र्ट्रहाबा श्रीट्याक श्रीनान वा वावनात्रकाति, श्रीट्याक षाशंक विविधि मध्कांख मानान, मोह्यानांत्र वा नांधावरणव कमा আনোদ ছানের প্রভাক আদী বা ভাড়াকারী ও থোকে বিক্রংরর অভ্যেক ব্যাপারীর
- o प्रचीत (अनी I-अटडाक हिनांत वावनात्री, आष्ठाक आफिहत, की पात तावव आश क्षरकाक राहिनमात, धारकाक जतरविश्व क्षरकाक करलद स्थापी जार ५०० সালের বন্ধীর ৪ আইনের তৃতীর তক্ষীলের দ্বিতীয় শ্রেণার মাধ্য बांशाटक बता शिक्रा छेशद्वाक व्यथम व्यक्तीमाक की शार्श इब मारे अमन धारु वास्तिव ...
- ৪ চতুর্ব জেনী।—প্রভাষ ই রটেড জন প্রস্তুতকারক, সোণা বা মপা বা পুরাতন বাড়ীর ভারাপুদি ব্যবসায়ী, আহাজাদির থোলে মাল সাজায় এমত এতোক ৰাজ্যি এবং ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৪ আইনের তৃতীয় তক্ষীলের ততীয় (अभी व मध्य भन्ना शिमा छे शद्ता क विकीस (अभी मटिक की धार्य) एस माहे এমত প্রত্যেক ব্যক্তির ... ... 245
- e পঞ্চ জেপা ।-- পিতলের প্রত্যেক কর্মকারী, ভাষার প্রত্যেক কর্মকারী, প্রত্যেক हिन क्षत्रकारी, करणक स्थामकात क्षरणक मानवस वरः ३४१७ সালের বলীর ৪ আইনের ভূড়ীয় ভক্সীলের চতুর্থ অেণীতে বাংশকে धन्न शिवाद के बाद

७ वर्ष (आर्थी ।-काम वालिशा कि काइवांद्र कि जिल्लाकर्य कि वारमांग्रकांति व आरकाक व्यक्तित जानूमानिक जात २००० होकात कम मटर के बात

## C +1131

## [विधित्र ३৮ धात्रा (मथ । ]

अवायक गरीट्रांच् । জোমার আছি এই আয়েল ছইল। ভূমি অযুক লাদের এত শবর, পল্লীতে কি বালারে কি পোলীস थानात शिक्षा छेक शामानित कांच धार्मान त्य देशक माथातरंग स्थापक शादेत अगढ शास नित्र-लिबिक कर्स व विकाशन माशहित्र कार्याम करें।

[बार्वद्यके दगरमात्रे । अन्त्रे । अन्त्रे ।

List of persons liable to pay license tex in (same of locality), ander Act I (B.C.) of 1878. Notification under section 18 of the Act. 1

## Endorsement.

The second was a work of the

LESSELE BURNES DE LA CONTRACTION OF THE SECOND OF THE SECO

I. A. B., solemnly declare that I published the list referred to in this order in (name of place), at (hour), on the (date), in the presence of

Sparring and the Committee of the first sparring from the committee of the

(Signature)
Attested by

FORM D.

[See Rule 31.]

Form of License under Schedule , Act I (B.C.) of 1878.

No. Page

License granted under Class . Schedule S. Schedule S. Act I (B.C.) of 1878, to Act I (B.C.) of 1878.

Namo

Namo

Pat 'er's name

Re : dence

Cast o.

Trade, dealing, industry, calling of heady or carried on Class and grade
A mount paid, Re.

(Initials of Officer granting itemses.)

Dated

Page

License granted under Class . Schedule S. Act I (B.C.) of 1878, to carry on the trade, dealing, industry, or calling of heaving this day paid to me the ang of heaving the sameunt payable under the unit schedule on account of a license under Class

This license shall remain in orce until 31st March 1880.

Class and grade
A mount paid, Re.

(Signature of Officer granting itemses.)

Dated place where granted.

This day of 18

FORM E.

[See Rule 40.]

Notice under the Bengal License Act, 1878.

The State of the S

You , carrying on the (trade, \$c.) of

in the town of Calcutts, and falling under the grade of class of schedule B of Act I (B.C.) of 1878, are liable under section 5 of the said Act to take out a license for the same and to pay for such license the fee specified in the said schedule as payable by (persons, firms, fx.) falling under the said grade of the said class. You are hereby required, should you continue to carry on the aforesaid (trude, fc.) at the aforesaid place, to make application, either in person or by authorized agent, at the Office of the Municipal Commissioners within 60 days after the 1st April 1879, and within 60 days next after the first day of April of each succeeding year, for a license, and to pay for the same the fee of Rs.

, being the fee specified as payable in respect of a license by (persons, firms, fc.) falling under the grade of class of schedule B of the said Act.

' DATED

The day of 18 .

Chairman of the Commissioner; ? ?

অমুক হালে যে ব্যক্তিরা ১৮৭৯ সালের বলীয় ১ আইনমতে লাইসেজ টাল্ল দিবার যোগ্য তা গাদের নামের কর্ম। ঐ আইনের ১৫ ধার্মত বিজ্ঞাপন।

## पृष्ठिलिशि ।

এই আজ্ঞাপতে যে কর্দের উল্লেখ হইরাছে তাহা নিম্নলিথিত ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ অমুক স্থানে সমুক সালের অমুক মাসের অমুক ভারিখে প্রকাশ করিলাম। আমি জ্ঞামুক এই কথা ধর্মতঃ ভানাইতেছি।

> স্বাক্ষর। সাকিদের স্বাক্র।

#### D 9131

িধিধির ৩১ ধারা দেখ। 🏾

১৮৭৮ সালের বন্ধীয় ১ আইনের

खकभीलमङ न केरमरकात शांठ।

मध्य ।	পৃষ্ঠ	नच्छत्र।	•	अर्थः।
১৮৭৮ मास्मित वश्रीय ১			আইলের B ভদ্সীলের	শ্ৰেণীণতে
	1	हेल, हे८ अञ्चल (मञ्जू) (भन	11	
<b>জী নমুককে এই</b> লাইসো			দর নিমিত উক্ত ডদসীল অং	
(গল <b>।</b>			হানবাসি সম্ক জাতীয় জ	
<b>ম</b> †ম			हे है,को किशे अध्यक्त मारलत	
পিতার নাম			नग्रत अमृक नाः बङ्गा वा	
			াইবার এই লা <b>ইসেন্স</b> পা	
বাসস্থান ৷		•	লর মটি মাসের ৩১ 🖭	রিখ পণ্যন্ত
জাতি	1	वन थ। किट्र ।	·	
वाशिका वांकाववांत्र वा निव	প্ৰস্থা ব	সমূক ভোগী ও সমূক সম্ভ	विनात्र ।	
ৰাৰসায় গে২ স্থানে চাল, ই	তেপাৰে- এ	ভ টাকা দ্বেয়াগেল।	. 🐧	
বেল ৷				
শ্রেণী ও সম্প্রায়।				
য়ওটকো দেওরা গেল।			•	
(ষে কর্ত্তপক্ষ	লাইগেন্স			
मित्नम छ। हात्र मात्मत प	1	(যে কর্তৃপক্ষ লাই:	সক্ষা দিলেশ তাঁহার স্বাক্ষ	ġ 1 )
•		যে স্থানে দেওয়া গো	in 1	
স্প	<b>७</b> ११	:৮ जॉल	তা:	

#### E 9751

## [ विनित्र ६० शोत्रो (प्रथ । ]

## বজদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত মোটিস।

জীলমুক তুমি কলিকাভানগরের জন্তর্গত অমুক ছালে, অমুক (ব্যবদায়াদি) চালাইয়া ও ১৮৭৮ সালের বছীর ১ আইনের B ভালনাতে জমুক শ্রেণীর জমুক সম্প্রদায়ভুক্ত হুট্যা আইনের ৫ পারানতে উ কু ব্যবদায়াদিক লাইসেন্ডা লইবার যোগ্য, ও উক্ত শ্রেণীর উক্ত সম্প্রদায়ের (ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতির) উক্ত ভক্ত ক্রিলার প্রাধিক লাইসেন্ডা লইবার যোগ্য, ও উক্ত শ্রেণীর উক্ত সম্প্রদায়ের (ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতির) উক্ত ভক্ত ক্রিলার ক্রিলার থাকি লী দেওয়া উচিত, ঐ লাইসেন্ডার নিমিত্ত ভোমার তত কী দিতে হুইলে। অভএব শ্রীত্রমূক ভোমার প্রতি এই আদেশ থাকিল, উক্ত ছালে উক্ত বাংসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৮৭৯ শ্রীত্রমূক ভোমার প্রতি এই আন্দেশ থাকিল, উক্ত ছালে উক্ত বাংসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৮৭৯ শ্রীত্র আপ্রিল মাসের ১ ভারিথ অবধি যাইট দিনের মধ্যে জাপনি কি আপেনার ক্রমতা প্রাপ্ত শ্রাক্ত করিবার মুনিসিপল ক্রিলার অবধি যাইট দিনের মধ্যে জাপনি কি আপেনার ক্রমতা প্রাপ্ত শ্রাক্ত আহিলের ভিত্ত আইলের ক্রমান্ত করিবা এত টালা কীও দিবে। উক্ত আইলের ক্রমান্ত ক্রমান্ত করিবার অমুক সম্প্রদায়ের মধ্যে (যে ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতি) আইলেন ভাষার লাইসে-জ্যের ভার ক্রমান্ত জাতি দিলিকে আছে।

ুস

जार

ক্ষিশানরদের সভাপতি।

[मन्तिति (माइके | १४०३ | २० मारवस्त ।]

Record of interrogations addressed by

	Chairman of the Commissioners of	. to	, carrying on
*	Circle Officer of	, •••	
त्र	the business of a n village	e, šana,	district.

Answers

Questions.

1.—What is your name, father's 1.—
name, residence, and caste (if
any) P

2.—What is your trade, dealing, 2.—industry, or calling?

3.—What is the maximum fee to 3.—
which you are liable under
the provisions of Act I (B.C.)
of 1878, and Schedule B of
that Act?

4.— 4.— 5.— 5.—

I declare that the foregoing has been read to (or by) me, and contains a correct record of the answers given by me to the interrogations addressed to me.

DATED AT

This day of 18

(Signed)

Chairman of the Commissioners of Circle Officer of

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4711A.

The 12th November 1879.—Mr. Kavasjee Jamasjee Badshah, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the district of Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17th November 1879.—Baboo Surbessur Mozoomdar, Sudder Moonsif of Mymensingh, is appointed to be a Moonsif in Rajshahye, and will be ordinarily stationed at Seebgunge, in that district.

Baboo Radha Churn Roy, Moonsif of Seebgunge in Rajshahye, is appointed to be a Moonsif in Mymensigh, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Shyam Kishore Bose, Moonsif of Chintamun, in the district of Dinagepore, has been allowed privilege leave of absence for two months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 17th November 1879.

Baboo Jogendranath Mitter, B.L., is appointed to officiate as a Moonsif of the district of Dinagepore, vice Baboo Shyam Kishore Bose, on leave. Baboo Jogendranath Mitter will be ordinarily stationed at Chintamun.

Horace A. Cockerell, Secy to the Govt. of Bengal. 5505

#### F erra

## [ विधित 85 थांजा (मथ । ]

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার অমুক থাবে জীঅমুক অমুক যে কর্ম চালাইতেছেন তৎ সম্পর্কে ক্ষিণ্যনরদের সভাপতি জী অমুক [কিন্তা অমুক চাকলার কর্পক্ষ জীঅমুক] যে২ প্রশ্ন করিবেন ভাছার লিপি।

শ্রেম	উত্তর ।
> ।—ভোষার ও ভোষার পিতার নাম কি, ভোষাদের নিবাস স্থান কোথায় ও কি (যদি কোনু ) জাতি?	31
২।—তোমার কোন্বাণিজ্য বা কারবার বা নিল্পকর্ম বা ব্যবসায়?	' २।—
ও।—:৮৭৮ সালের বঙ্গীর ১ আইনের বিধানমতে ও ঐ আইনের B ভক্ষীলমতে তুমি উদ্ধি কত কী দিবার যোগ্য	9 1
8 I—	8 1
œ I—	¢ 1—
<b>5</b> I—	<b>5</b> !

আমি উক্ত প্রশ্নোন্তরপত্ত পাঠ করিয়াছি (বা ভাষা আমার নিকট পাঠ করা গিরাছে) ও আমার নিকট যে২ প্রশ্ন করা গেল এই পত্তে আমার সেই২ প্রশ্নের যথার্থ উত্তর আছে ইহা নির্দেশ করিয়া আনাইলাম।

অমুক স্থান

১৮ সাল ভাং

_	স্বাক্তর 🖺 ————
	ক্ষিশান্তদের সভাপতি,
	অগুক চাবলার কর্তৃপক্ষ।

## कृष्टिमान किला है।

## 8955 A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেমর ।— অদাকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ঢাকা জিলায় আসিফ্টান্ট মাজি-ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত জীয়ত কাবাসজী জামসজী বাদশাহ তৃতীর শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষবতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নিজের ৷ নিষ্ক হটর: সামান্ত: ঐ জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন ৷

রাজশাহীর অন্তর্গত শিংগঞ্জের মুনসেক জীয়ুত বারু রাধাচরণ রায় ময়মনসিংছে মুনসেকের পানে নিযুক্ত ক্টরা নামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত স্ইবেন

দিনা লপুর জিলার ভারর্গত চিত্রামনের মুনদেক শীসুত বারু শ্যামকিশোর বস্থ দিবিল কার্য্যকা-রকদের ছুগীর বিধিন ৪০১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ দবেষর অবধি ছুই মাদের অনুথাহের ছুগী পাইলেন।

প্রির বাবু শাগ্রকিশোর বস্তু ছুটা লওয়াতে প্রীত বাবু যে গেন্দ্রনাথ মিত্র, বি, এল, দিলাজ-পুর জিলার মুনসেক্ষের কর্মা করিতে নিযুক্ত ছইলেন। জীয়ত বাবু যোগেন্দ্রনাথ মিত্র সামান্ত: চিন্তামনে অবস্থানিত ছইবেন।

> ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গ্রণ্থেটের সেক্রেল্যু

[श्वन्द्रमन्छे (श्राष्ट्रके । २६ महत्वबुत्र ।]

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 17th November 1879.

No 250.—Mr. R. C. McKenni, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Government of India Notification No. 380 Dacca Division, was relieved\* from his duties from the 26th September 1879.

24th October 1879, afternoon.

#### The 17th November 1879.

No. 251—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.— Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for construction of Government workshop in the village of Sheebpur, pergunnah Paikan, zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, ten beeghas of standard measurement, bounded on the south by Bishop's College cemetery and a jheel; on the west by the Howrah road; on the north by a footpath, a jheel, and the Moharanee Surnomoye's land; and on the east by the Moharanee Surnomoye's lands, is required within the aforesaid village of Sheebpur.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

### IRRIGATION.

### NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

#### Dated 17th November 1879.

No. 244.—Notification.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Second Grade, passed the Lower Standard Examination in Hindustani on the 6th October 1879.

H. C. Levinge,

Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal.
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

## দেশের প্রনিক ওর্কন ভিপাটনেও

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

## ३६१३ अन्त ३१ सटल्या ।

• তাং ভবরীর পদর্শমেণ্টের ১৮৭৯ লালের ২৫০ নত্ত্বত ।—বিজ্ঞাপন ।—চালা বঁণ্ডে নিযুক্ত থাবার ২৫ সেপেররের ০৮ লং বিজ্ঞাপন। শোলার জাসিমী ট ইঞ্জিনিয়র ঞ্জিবুত আরু সি, মাকেনি লাভের ১৮৭৯ লালের ২৪ জব টেবিরের পালালের স্থানির ক্মি ছংগ্রে জবর ছড়ি পাইর নম 🚜।

## ১৮৭৯ जान ३५ न**्यस्**र ।

২ং১ মন্ত্র ।—ভারত্ত্ববীয় গ্রন্মেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইলের ও ধারামত বিজ্ঞাপন ।—র'জকীর কার্যােলামেন্টে অর্থাং ছ্চাকী ডি লার অন্তর্গত পাইকান পরগদার জিলপুর প্রাাম গ্রন্মেন্টের
কার্যালামেটি কান্তত কর্নার্থা লাক্তর্ম কর্মসারে গান্তি কতুক ভূমি লব্রা আ লাক, বজালোলার
ক্রিত্ত লেক্টেনেন্ট গ্রন্থ সামেরের চন্ট এট কথা গুলুর তে এট সংবাদ লেওরা গোল।
পুর্ব্বাক্ত কার্যাের চন্মিন্তে উক্ত পিনপুর প্রান্তে ক্টিমতে স্নাধিক ১০/ বিষ্ ভূমির ওরোজন। উক্ত
ভূমির দক্ষিক সীমানিকাশ নালাল মেন্টিরী, ও বিলে, পালিক সীমা ছাব্রার পথা, উত্তর সীমা ইটিয়া
ব্যাইবার্লার ও খাল ও মহারাকী অর্গম্ভীর ভূমি, এবং পুর্ব্ব সীমামহানেনী অর্গম্ভীর ভূমি।

चंक्क चूरिया वें।कारमात मालाई बारक की बारलद व्यवगुणित मिनिक ३००० मालाइ ३० व्यक्तित ७ वाहरी

रिशाममा कई मा मि (मध्या

ৰক্ষদেশের শীযুত লেপ্টেনেন্ট গৰ্ণর সা হবের আজাক্ষৰে
টি, এচ, উইন্স,
প্রদিক শুর্কন ডিপাটখেন্টে
বক্ষদেশের গ্রহ্ণমেন্টের একটিঃ অনিস্টান্ট নেক্ষেট্রী।

## क्लामा मार्गिह ।

作作用写话到了一次配作用!

## ऽ৮५३ गोल ३५ क दिवंबे

২৪৪ সম্বর ।—বিজ্ঞাপন।—বিজীয় জোণার জানিকান্ট ইঞ্জিনির জীযুড়াজি, টি, সেন্ট নিক্সন সাহেব ১৮৭৯ সংগ্রের ৬ জনটোবরে নিয়ন্তর ক্টিনতৈ হিন্দুখানী ভাষায় পরাক্ষোতীর ইইয়াছেন।

> এচ, সি, লেবিপ্ত-প্রবাদক ওর্কস ডিপার্টনেটের জলচেচন শাখাঃ, বন্ধদেশের গ্রপ্রেক্টের জাইন্ট সেজেট্রী:



# गवर्गतानि क्रांटिकि

TUESDAY, DECEMBER 2, 1879.

यक्नवात ১৮१२ मान २ फिरम्बत।

PART II.

esclusions; Orders, and Motifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

বিভীর বঙা।

वणरणरणव नवर्गस्यरकेन्न निर्कादन, जारमण, क विज्ञानम अकृति ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 4823A.

GENERAL.—The 6th November 1879.—Mr. J. Pratt, Assistant Magistrate and Collector, on leave, is posted to Purneah.

Mr. W. Macpherson, District and Sessions Judge, Cuttack, is allowed furlough for one year, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding 30 days, under Section 34 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo.

Mr. W. H. Verner, Officiating District and Sessions Judge, Burdwan, is appointed to act as District and Sessions Judge of Cuttack, during the absence, on leave, of Mr. W. Mac-

pherson, or until further orders.

The 17th November 1879.—Mr. J. Pratt is allowed furlough for 14 days, under Sections 21 and 47 of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 10th January 1878.

The 18th November 1879.—Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, Heighly, who was placed in temporary charge of the Moheshreka division of the Hewrah district, rejoined his duties at Serampore on the afternoon of the 15th ultimo.

Captain L. J. H. Grey, Assistant Commissioner, who reported his return from furlough on the 30th ultimo, is allowed subsidiary leave from that date to the 14th instant inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

The 20th November 1879.—Mr. B. H. Pawsey is appointed to act, until further orders. as Magistrate and Collector of Cuttack.

Mr. A. Forbes, Officiating Magistrate and Collector, Dacca, is allowed leave for 1 month and 80 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd proximo, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

The 21st November 1879.—Baboo Hurry Mohun Chandra, Second Personal Assistant to the Commissioner of the Bajshabye and Gooch Behar Division, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 3rd instant, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 27th August last is cancelled.

Mr. C. A. Wilkins, Assistant Magistrate and Collector, who has reported his return from furlough, is posted to Gyz.

The Right Hoa best the Scoretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned opposite their respective names:—

Mr. H. L. Oliphant, Judicial Commissioner, Chota Nagpore,-15 days.

,, J. Posford, Assistant Magistrate and Collector,—one month.

Mr. H. L. Dampier, Member, Board of Revenue, who reported his return from furlough on the 4th instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 6th idem inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

Baboo Gossain Das Dutt, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, having returned to duty on the forenoon of the 2nd instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th July last is cancelled.

The 22nd November 1879.—Mr. P. Nolan is appointed to act, until further orders, as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the district of Tipperah.

The 24th November 1879.—Mr. R. H. Anderson, in charge of the Kooshten division of the Nuddea district, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Mr. F. W. Badcock is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade at Howrah, with effect from the date on which he may be relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Deputy Collector of that district.

Mr. A. W. Cosscrat, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty Doomka, Sonthal Pergunnahs, having rejoined his duties on the forenoon of the 1st instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th August last is cancelled.

[Government Gazette, 2nd December 1879.]

## वक्राम्या अगुड लार्ल्डिमण्डे शवद्वमद मारहरवद चारम्भ

## og eftet 11 🥙 177 **EF2의 A: 제평광기**급

ি সাধারাণ।—১৮৭৯ দলি ও দৰেশ্বর।—ছুটীপ্রাপ্ত আদিষ্টান্ট মাজিট্রেট ও কালেটর উচ্চত জে, প্রাট লাছের পুরনিয়ায় অবস্থাপিত হইলেন।

কটকের ডিট্রিস্ট ও সেশন ভাল প্রীয়ত ভালিউ. মাককরসন সাহেব সিধিল কার্যাকারকদের চুটার বিধির ২১ যারামতে এক বর্মসারের নিয়মিত চুটা পাইরাছেন, ডন্তির উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে আগামি মাসের ১৫ ভারিথ অবধি ত্রিশ দিলের অন্ধিক ভাযুবজিক ছুটা পাইলেন।

প্রীয়ত ডবলিউ, মাক্ষরসার সাছেকের ছুটী প্রযুক্ত অনুপত্নিতি কালে অথবা থাবৎ জনা আজা না হয়, বর্দ্ধানের একটিং ডিট্রিক্ট ও সেশন জজ, প্রীযুত ডবলিউ, এচ, বর্ণর সাচেব, কটকের ডিট্রিক্ট ও শেষর জন্মের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

্রিচণ্ট সাল ১৭ নবেশ্বর । ত্রীযুক্ত জে, প্রাট সাহের ১৮৭৮ সালের জামুরারি মাসের ১০ ভারিখের আজ্ঞামতে বে ছুটী পান কদভিরিক্ত সিধিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ও ৪৭ ধারামতে চৌদ্দাদের মির্মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেশ্বর ।— হবাড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্য্যের কিন্তংকালীন অধ্য কভা ভারপ্রাপ্ত হুগলীর অন্তর্গত গ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিপ্রেট ও ডেপুটী কালেন্টর শ্রীযুত ব বু গোবিন্দচন্দ্র বস্থু গভ মাসের ১৫ ভারিখের অপরাংক্ষ জীরামপুরে পুনরায় শ্রীয় কর্ম্মগ্রহণ করিয়াছেন।

আদিফীটে কমিশ্রনর কাস্তান প্রীযুক্ত এল, জে, এচ, এচ সাহেব, নিয়মিত ছুটীহইতে গত মাসের ৩০ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন বিপোর্ট করিয়া আপন কর্ম পুন্তাহন করিছে পারিবার নিনিত্তে উক্ত তারিখ অব্যি এই মাসের ১৪ তারিখ প্রতিত্ত আমুষ্টিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর।— প্রীযুত আর, এচ. প্রিস, সাছেব যাবৎ অন্য আছে। না ছয়, কটকের মাজি-

চাকার একটিং মাজিট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, ফর্রেস সাহেব, আগাদি মাসের ২ জারিখ অবর্ষি অথবা ভাষার পর যে ভারিখে ছুটী এছণ করেম ভদবদি সিবিল কর্মাকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যাদ্যের বিধিমতে এক মাস ত্রিশ দিনের ছুটী পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেষর।—রাজশাহী ও কুচবিছার ধণ্ডের কমিখানর সাহেবের দিতীয় স্কীয় আসি ফান্ট শ্রীযু ত বারু হরিংশহন চন্দ্র এই মাসের ও তারিখের অপরাহে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রণ করাতে গভ আগন্ত মাসের ২৭ তারিখের আজামতে যে চুটী পান তাহার অবশিন্তাংশ রহিভ করা গেল।

আসিফীণ্ট মাজিট্রেট ও কালেক্টর জীযুত সি, এ, উইলকিন্স সাহেব নিরমিত ছুটা হইতে প্রভাগামন করিয়াছেন বিপোট করিয়া গুয়ার অবস্থাপিড ছইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিন্তর শ্রীযুত যেটি সেজেটরী সাহেব, নিম্নলিখিত কার্যকোরকদিগকে তাঁছ;-দের নামের পার্যলিখিত অতিরিক্ত কালের নিয়মিতছুটী দিয়াক্তম।

ছোট নাগপুরের জুড়িশাল কমিশালর জীয়ুও এচ, এল অলিকান্ট সাহেবকৈ—পলের দিলের। আসিটান্ট নাজিট্রেট ও কলেক্টর জীয়ুড কে, পোসকর্ড সাচেবকে— এক মানের।

রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর প্রীয়ুক্ত এচ, এল, ড**্লিশায়র সাহেব, নিয়মিত ছুটাছটতে এই** মানের ও ভারিখে প্রভাগমন করিয়াছেন রিপোট করিয়া আপুন কর্ম পুন্তা হণ করিতে পারিখার নিমিত্তে উক্ত ৪ ভারিখ অবধি ৬ তারিখ পর্যন্ত আমুম্বালিক ছুটা পাইনেন।

বগুড়ার একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত হারু সোনাই দান দত্ত, এই মাসের ২ তারিখের পূর্বাকে কর্মে প্রভাগনন করাতে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখের আজানতে যে ছুটা পান ভাষার অধানটাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২২ নবেশ্বর ৷— জীযুত পি, লোলান সাহেব যাবৎ জনা আজা না হয়, প্রথম খেলীনত আইন মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেন্ট্রের কর্মা করিতে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরা জিলার অবস্থাপিত ছইলেন

১৮৭৯ সালে ২৪ নবেম্বর। নুন্দীয়া জিলার অন্তর্গত কুট্টা। মহকুমার কার্যোর অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত শ্রুত আরে, এচ, আত্তরসন সাহের, ১৮৬৮ সালের বন্ধীয় ৭ জাইনমতে কালেইবের ক্ষমত পাইলেন।

জীযুত এক, ভবলিউ, ব্যাভকক্ সাহেব, হাবড়া নিশার এফটিং মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেটার অরপ স্থীর কর্মের ছার জনোর প্রতি যে ভারিখে ভূপণ করেন সেই ভারিখ অর্থি হাবড়ায় প্রথম শ্রেণীর ভাইনী মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেটারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সাধিদাল প্রগণার অন্ধৃতি ছুন্নার বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ভেপুটা মাজিটেট ও ভেপুটা কালেটর।
জীবুড় এ, ভর্নিউন্নিরটি সাংখ্য এই মাসের ১ তারিখের পূর্বকে আপন কর্মের ভারপুনরা হন করাতে গাড় আগাট্ট মাসের ৩০ ডানিশ্রের আজাবতে যে ছুটা পান ওাষার অবশিক্তাংশ রহিও করা গোলা।
বিষ্কুর্মেন্ট গেড়েন্ট (১৮৭৯) ২ ডিনেশ্বর বি

ENGLANDAMENTAL A CONTRACTOR AND CONTRACTOR

The 25th November 1879 .- Mr. F. Grant, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed an extension of subsidiary leave for 15 days.

Police. The 20th November 1879. Mr. J. M. E. Gouldsbury is appointed to be District Superintendent of Police, Singbheom, with effect from the date on which he received charge.

EDUCATION.—The 18th November 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted to Mr. W. T. Webb, Professor, Presidency College, an extension of leave for six months on medical certificate.

The 25th November 1879 .- Mr. A. Ewbank, Professor, Patna College, having reported his return from farlough on the afternoon of the 18th ultimo, is allowed subsidiary leave for 13 days to enable him to rejoin his appointment.

MEDICAL.—The 20th November 1879.—The services of Assistant Surgeon Bhola Nath Pal, doing duty at the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Gevernment of India in the Home, Revenue, and Agricultural Department.

The 24th November 1879. - Surgeon R. Cobb, Officiating 2nd Resident Surgeon, Prests dency General Hospital, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Dinagepore.

Surgeon A. Tomes, Officiating Civil Surgeon, Backergunge, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Manbhoom, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Dr. L. Cameron.

Surgeon D. Basu, Officiating Civil Surgeon of Manbhoom, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Furreedpore.

Jails .- The 24th November 1879 .- Mr. W. Leonard, Officiating Superintendent of the Central Jail at Bhagulpore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th November 1879, or such date as he may avail himself of it.

ROAD CESS .- The 25th November 1879 .- The following genslemen are re-appointed to be members of the District Road Coss Committee of Monghyr:-

Mr. W. S. Crowdy.

" H. Dear.

Baboo Gunga Persad.

Kumlessri Persad.

Shah Moienoodeen.

General C. Murray:

Mr. J. D. Savi.

, G. Thomas.

Shah Wajid Ali.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Monghyr:-

The Sub-divisional Officer of Begooserai, for the time being,

of Jamui, ditto

ditto,

Kumar Sheo Pershad Singh.

Mr. L. Crowdy.

Mr. J. R. S. Bryce.

Moulvi Mahomed Ali Khan.

Shah Mahomed Masharuff.

ditto

The following notification is republished from the Assam Gazette:-

No. 272.—The 10th November 1879.—An extension of privilege leave for two months. is granted to Mr. L. E. Fabre-Tonnerre, Officiating Assistant Superintendent of Police First Grade, Nowgong, in continuation of the privilege leave granted to him under order No. 245, dated 11th October 1879.

> HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—Under Section 8, Act V (B.C.) of 1875, the Lieutenant-Governor of Bengal has determined that a survey shall be made of the lands extending from base lines to be laid down by the Dearah Survey party along the banks of the river Means, in the districts of Dacca, Tipperah, and Mymensing, and slong the banks of the river Dhalles warn. in the district of Dacca. In the Megns, the survey will commence from the points where the line of survey notified in the Calcutta Gasette of lat January 1879, page 1

[Government Gazette, 2nd December 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেশ্বর ।--- সাঁওভাল পরশ্বনার অতর্শক্ত পদ্ধার ডেপ্রাণী বাজিট্রেট জুভেপুটা কালে-ক্টর জীযুক্ত এক, প্রাণ্ট সাহের জার পদের দিনের আমুখলিক ছুটা পাইলেন।

পোলীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ নত গ্রন্থ।— উমুক্ত কে, এম, ই, গুলসবরি সাংহব যে তারিখে কর্মের ভার প্রহণ করন সেই ভারিখ অবধি সিংচভূমের পোনীসের ডিট্রিক্ট স্থপারভৈতেভের পলে নিযুক্ত হটলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭১ সাল ১৮ কৰেষর।—ভারতবর্তের পক্ষে মহিমবর প্রীযুত ফেট সেক্টেইরী সাহেব প্রোসভেন্দী কালেভের অধ্যাপক জীযুত তবলিউ, টি, গ্রেষ সাহেবকে চিবিৎনকের সার্চিকিকট-

कत्म आ । इस मार्टभन्न छुडी निसादहन ।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেশ্বর দেশাটনা কালেভের অধাপিক জীযুত এ, ইউবর সাহেব, নির্মাত ছুটা ছইতে গড় নালের ১৮ ডারিশের অপরাছে প্রভাগিমন করিয়াছেন রিপোট করাডে আপন কর্ম পুন এছি। করিতে পারিবার নিমিতে তের দিনের আমুষ্টিক ছুটা পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক। — ১৯৭৯ সাল ২০ নদেশ্বর । — এেদিডেজী জেনরপ হাম্পাতালে কর্মকারি আসি-ফাল্ট সর্জন ক্রীযুজ ভোলালাথ পাল, খোন, রাজস্ব ও কৃষিকার্য্যসম্পূর্কীয় কার্য্য বিভাগে ভারতব্যীয় গ্রগ-দেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্ব ।— প্রেসিডেন্টা জেনরল হাস্পাতালের একটাং দ্বিতীয় রেসিডেন্ট সর্জন, সর্জন জীবুড আর, কব্ সাহেব যাবৎ অন্য আছে। না হয় দিনাতপুরের সিবিস চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেম ।

বাকরগপ্তের একটিং সিধিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত এ, টমেস সাহেব ডাক্তর শ্রীযুত এল, কামিরণ সাহেবের গতি যে তারিথে আগণন কন্মেরজারাপণি করেন ভদবধি যাবৎ আন্য আজ্ঞান্য ছর মানভূতের রিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

মানভূমের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ডি, বসু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না ছয় ফ্রীমপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

জেলবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ মবেম্বর ।—ভাগলপরের সদর ভেলের একটিং সুপরিটেওেন্ট শুষুত ভগলিউ, লেনার্ড সাচ্ছের, ১৮৭১ সালের ২৫ নবেম্বর অবধি অথবা যে ভারিতে ছুটী প্রছণ করেন ডদ-ব্যা সিবিল-কার্যাকা-কদের ছুটী বিষয়কাবিধি পুস্তকের ৭ অধাধ্যের বিধিমতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

পর্যকর বিষয়ক ৷—১৮৭৯ সাল ২৫ লবেশ্বর ৷—নির্মলিখিত মহাশ্যেরা, মুখ্যের জিলার পথকর কমিটার মেশ্বরের পদে পুলর্কার নিযুক্ত হইলেন ৷

🛍 যত ভবলিউ, এস, ক্রেণিড সাহেব।

,, এচ ডিয়র সাংহ্ব।

,, शक्रां श्रेमाम वातू।

,, क्यरमचंद्री ध्रमान वांतू।

শ্রীযুত শহিষয়সূদীল। জেনরশ জীযুক্ত সি, মরে সাহেব। শ্রীযুত্ত জে, ডি, মাবি সাহেব।

,, जि, जामन नाट्र ।

## 🚉 যুত শাহ ওয়াজিদ আলী।

নিম্নলিখিত মঁছাশাষেরা মুজের জিলার পাধকর কমিটার মেছরের পাদে নিযুক্ত ছইলেন। যিনি যে সময়ে তেগুসরাই মহকুমার কর্তুপক্ষ হন তিনি, বহু পাদোপলক্ষে।

জীযুত কুমার শেবপ্রাদ সিংহ।

,, ८७, आंब, अन, जारे नारस्य।

জীবুত এল, ক্রেডি সাহেব। ,, মৌলবী মহন্মদঞ্জালী বাঁ।

## তী যুত শাহ মহমান মসর্ক।

বিশ্বলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্বৃত করা গেল।

২৭২ নশ্বর ।—১৮৭৯ সাল ১০ নবেশ্বর ।—লৌগাঁরের পোলীলের প্রথম শ্রেণীর একটিং আসিন্তা দ স্বাদিন্টেতেন্ট শ্রীযুত্ত এল, ই, কেবর-টলের সাছেব ১৮৭৯ সালের ১১ অক্টোবরের ২৪৫ নং আজ্ঞানতে যে অমুগ্রাহের চুটা পান তদাভিরিক আর চুই মাসের অমুগ্রাহের চুটা পাইলেন।

> ছরেস এ, কক্রেল, বৃদ্ধদেশের গ্রণ্থেটের সেক্টেরা।

#### विकाशन।

সাল হয় মতে আর । অভাবেশের আবুত লোকেটেন তাঁগালরি সাছের, ১৮৭ঃ সালের বজার ও আইলেরত ধারামতে এই শিহুর করিয়াছেল যে, ছিবানা ভরীপী কার্যকারকেরা চাকা ও ত্রিপুরা ও ১য়মনসিংক জিলার মধ্যদিরা বেমনা নমার ধারেই ও চাকা জিলার অন্তর্গত ধলেন্দ্রা নদীর ধারেই যে ব্যাদ
রেখা টালিবেল ভালতাঁত সকল ভূমির জরাপ করা বাইবে। ১৮৭৯ সালের ভাতুমারি মাসের ৭ তারিখের
বালালা গ্রন্থিক গোজেটের ৯ পুঁডার একালিত মেঘনার যে ছানে জরীপী রেম্যর শেষ হর দেই

[गरन्दम्कं रगरको । र्रन्ते। २ फिल्मबर् ।]

will extend northwards till it reaches Lakhai, on the confines of Sylhet and Tippersh. In the Dhalleswary the survey will commence from near Moonsheegunge, where the last season's works ended, and extend upwards to the Jumna. The boundaries of all mouzals will be demarcated, and those of estates also where considered necessary by the Collector.

H. J. REYNOLDS,

Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 20th November 1879.—In continuation of the notification dated the 17th June 1879, published in the Calcutta Gazette of the 25th idem, Part I, page 591, and under clause 8, Section 3 of the Indian Stamp Act, 1879, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to vest all officers holding temporary charge of sub-registry offices at sub-divisions, during the absence of the sub-divisional officers, with the powers of a Collector, for the purpose of denoting upon one instrument, by endorsement, the payment of duty in respect of another instrument, as provided for in Section 15 of the said Act.

H. L. HARRISON,
Offig. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 21st November 1879 — Under Section 8, Act IV (B.C.) of 1871, as amended by Section 3, Act II (B.C.) of 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that, until further orders, the fee to be levied under Act IV (B.C.) of 1871 upon every license to keep a pilgrims' lodging-house in the town of Gya shall be calculated at the rate of twelve annas for each person upon the entire number of lodgers mentioned in such license.

H. L. Harrison, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 24th Navember 1879—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Jessore Municipality, made at a meeting, to declare that from 1st April 1880 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all latrines situated within the limits of the said municipality.

2. The Lieutenant-Governor is also pleased to direct that the fees to be levied under Section 3 of the aforesaid Act by the Commissioners shall be at the following rates:—

Rs. A. P.
On 1st class holdings at ... ... 6 0 0 per annum.
,, 2nd ditto at ... ... 4 8 0 ,,
,, 3rd ditto at ... ... 8 0 0 ,,

A. MACRENSIE,
Seco. to the Govt. of Bengal.

चारम बदीश आंत्रस रहेश हिन्छ ७ जिश्रात मीमांव लोकाहरिय मां शह हन शर्यास उत्तर मृत्य गहिरा। सुम्मी शक्त नि के दश्य गढ बदोशी कारनंद कर्या रा स्वारम श्यास दत राह स्वारम स्वारमंद्रीय बदीश आंत्रस ब्हेसा यमूनाश्यास डेकानित्र गारेरा। नकन भोजांत ७ करनकडेंद्र मारहर राह महारमद्र आंद-माक रदास करदम छोहांत्रक नामांत्र हिन्द सिक्सो बाहेरा।

> ্রত, জে, রেন্সডস, বসদেশের গর্বশ্যেটের সেক্রেট্রী।

## বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২০ নবেশ্বর ।—১৮৭৯ সালের ১ জুলাইর বাক্সলা গবর্ণনেন্ট গেছেবের বিত্তীয় খণ্ডের ১৮১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুনের বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত ও তারতবর্ণীয় ইন্টাম্পবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের ০ খারার ৮ প্রকরণমত্তে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা গাইতেছে যে, জীযুত লেন্টে নেন্ট গবর্ণন সাহেব, উক্ত আইনের ১৫ খারার বিখানাপুসারে এক নিদর্শনপত্রের উপর পৃষ্ঠলিপিক্রমে অলা নিদর্শনপত্রের মাসুল দেওন বাক্ত ক্রণার্থে মহকুমার কর্তৃপক্ষের অনুপদ্ধিত কালে মহকুমার সব-রেজিন্টারী আফিনের কিরৎকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত সকল কর্তুপক্ষের প্রতি কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

> এচ. এল, হারিসম, বঙ্গদেশের গ্রন্দেন্টের একটিং সেক্রেট্রী।

## विकाशन ।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেশ্বর I— শ্রীসুক্ত লোপ্টেনেন্ট শবর্ণর সাছেব, ১৮৭৯ সালের বন্ধীয় ২ আবিনের এ ধারাজনে সংশোধিত ১৮৭৮ সালের বন্ধীয় ৪ আহিনের ৮ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন বে, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গরা নগরে যাত্রিদের বাসা বাড়ী রাখিবার প্রত্যেক লাইসেন্সের উপর, ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ৪ আইন্মতে যে ফী আদায় করিতে হইবে, তাহা উক্ত লাইসেন্সে নিখিত বোট সংখ্যক যাত্রিদের প্রত্যেক ব্যক্তির উপর ৬০ বারু আদা হারে ধরা যাইবে ।

এচ, এল, ছারিসম, বঙ্গাদেশের গর্বমেন্টের একটিং দেক্রেটরী।

#### विकाशन।

১৮৭৯ লাল ২৪ নবেছর।— স্ত্রীযুত লেপ্টেনেও গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ লালের বলীয় ৬ আছি-নের ২ ধারামতে বে ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে ওদমুলারে কার্য্য করিয়া তিনি, মণোছর মুলিসিপালি দীর মতাগত ক্ষমিশানরদের অন্ত্রোধ ক্রমে, উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশানরদিগকে উক্ত মুনিসিপালিটীর নীমার অন্তর্গত সকল পাইধান্য পরিস্থান করিবার সিরিশ্তা বাধিবার অনুমতি দিলেন।

২। শ্রীযুত লেন্টেনেও গবর্ণর সাহেব এই আজাও করিলেন যে, উক্ত কমিশ্যনহেরা উক্ত আইনের ও বারামতে বে কী আমার করিবেন তাহার হার এই,—

প্রথম প্রেণীর গোরতর উপর মিন্তীয় ... ... মুডীর ... है।की। क्ष्मद्र **५**८ 3110

ा गाटनञ्जित इन्हरूतम्बर्गा भवर्गस्य स्वतः

श्वित्रक्रिके क्षरकरें। ५०%। २ किल्बन्न ।]

## NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 75, Act V (B.C.) of 1876, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Beerbhoom, made at a meeting, the Lieutenant-Governor sanctions the imposition by the Commissioners, under section 122 of the Act, from 1st April 1880, of a tax on carriages, horses, and other animals mentioned in the third schedule annexed to the Act, at rates not exceeding those specified in the said schedule.

A. MACKENZIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—Under Section 6, Act IV (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Commissioners of the town of Calcatta:—

- 1. Mr. A. A. Apcar.
- 2. Moulvie Abdool Luteef, Khan Bahadoor.
- 8. Mr. W. Duff Bruce, c.n.
- 4. " E. D. Ezra.
- 5. " E. S. Gubboy.
- 6. Rajah Harendra Krishna Bahadoor.
- 7. Baboo Juggodanund Mookerjee.
- 8. Mr. F. McAlpin.
- 9. Maharajah Norendra Krishna.
- 10. Mr. R. C. Sterndale.
- 11. Baboo Prem Chand Bural.
- 12. Mr. C. J. Brookes.

- 13. Mr. F. J. Fergusson.
- 14. ,, J. Westland, c.s.
- 15. " D. J. Zemin.
- 16. Baboo Judoo Lall Mullick.
- 17. Mr. J. E. Caithness.
- 18. Hon'ble Syud Ameer Hossein.
- 19. , A. B. Inglis.
- 20. Mr. G. F. Mewburn.
- 21. Prince Furrokh Shah.
- 22. Mr. Manockjee Rustomjee.
- 28. Dr. Kenneth Stuart.
- 24. Baboo Rajendra Nath Mitra.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenaut-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Hooghly Municipality at a meeting, to declare that from the 1st January 1880 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situated within the 49 mohullahs of the said Municipality mentioned below:—

- 1. Armanitolah.
- 2. Crooked Guli.
- 3. Khurua Bazar.
- 4. Jora Ghat.
- 5. Town Guard.
- 6. Protabpore.
- 7. Boro Bazar.
- 8. Mogultuli.
- Merebair.
   Baboogunge.
- 11. Rajbati.
- 12. Kackseally.
- 18. Kamarparah.
- 14. Khirby Guli.
- 15. Gangooly Guli.
- 16. Ghose Guli.
- 17. Major Rasta.

- 18. Chowbea Guli.
- 19. Tolla Futtuck.
- 20. Choumatha.
- 21. Datta Guli.
- 22. Sandepurtollah.
- 23. Dey Huli.
- 24. Parbotty Guli.
- 25. Fatua Guli.
- 26. Bolloram Guli.
- 27. Madhobi Guli.
- 28. Sham Guli.
- 29. Hossen Guli.
- 30. Mullick Guli.
- 81. Tacoor Guli.
- 32. Panchcouri Guli.
- 33. Kumar Guli.
- 84. Kassimpore Jogiparah

- 35. Khancrojole.
- 36. Muchi Guli.
- 37. Malia Puttuck.
- 88. Moonshi Guli.
- 89. Roy Basar.
- 40. Gorgoriparah.
- 41. Sen Parah.
- 42. Chunder Nagore.
- 48. Sustitolah.
- 44. Tentool Guli.
- 45. Dass Guli.
- 46. Shibtola.
- 47. Hollodhur Guli.
- 48. Krishto Bese's Lane.
- 49. Keodumtollah.

A. Mackeners, Seey. to the Goot, of Bengal.

## বিজ্ঞাপন।

> এ, মার্কেঞ্জি, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্টেরী।

## िछाপम।

৯৮৭৯ সংল ২৪ নবেম্বর ।—জীয়ৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীর ৪ আইনের ৬ ধার।-মতে নিম্নলি শত মহাশার্মিগকে কলিকাত। নগরের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

- ১। জীযুত এ, এ, আপকার সাহেন। " মোলবী আবজুল লভীক ৰী বাহাছর । **ডवनि** উ एक क्रम नाट्य मि, है। " इ, छ, এका मारश्य। " ই, এস, গব্রুয়। æ 1 ,, রাজা হরেজা কৃষ্ণ বাহাতুর। विष्ठ वांतूष्मभागम भूत्यांभाशांत । 9 ! ু, এফ, মাকুআল পিন সাহেব। », মহারাজানরেন্দ্র কুষ্ণ। 21 ,, कांत्र, ति, केर्नाउन मारहर । 201 , বা**রু** প্রেমচীন্দ হড়াল ৷ >> 1 ,, ति, त्म, क कत मारहर ।। 156
- ১৩। 🗃 যুক্ত এফ, জে, ফরগসন সাছেব। 38 1 ,, (ब, श्रदायोलश मारहत, मि, ,, ডি, জে, জেমিন সাহেব। >¢ ' ্, বাবু গছুলাল মল্লিক। 186 ,, (ज, हे, <sup>हे</sup>क्श्रास्त्र नारह्य। 39 1 यानावत औषु उपयोग आधित छ । 3b 1 ), **खीयुष्ट थ, वि देखलिम ग**रिश्व। >> 1 २० । खीषु ज कि, थक, विखे वर्ग माहर । 251 » भारकात कड़क् भार । 155 " गानक भी वृष्टभनी। २०। ... ডাক্তর শ্রীযুত কেনেথ ফুরার্ট », वार् जा वार्य नाथ निज् । 185

्षः मार्क्सः, य**त्ररम्यात्र गवर्गस्यत्वेत्र (मरक्कवेत्री** ।

#### विद्यांशन।

১৮৭৯ সাল ২৪ নশেষ্র ।— ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রেপর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বন্ধীর ও আই-লের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদন্ত হইরাছে তদনুশারে কার্যা করিয়া তিনি, ক্রানী মুনিসিপালিটীর সভা-গত কমিশ্যন্রদের অসুরোধ ক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত ৪৯ মহল্লার সরকারী ও ব্যক্তিবিলেধের পাইখালা পরিষ্কার করিবার নিমিত্ত উক্ত মুনিসিপ্টেলিটীর কমিশাদর্দিগকে ১৮৮০ সালের ভাতুমারি অবধি সির্শিতা রাধিবার অনুষ্ঠি দিলেন।

		*	
51	आर्यः मिटहाना ।	১৮। ट्यांविश्रामनि ।	००। थाँकरशंद्रशंता
२ ।	ক্রুংকড গলি ।	১৯। ভেলে। ফটক।	৩৬। মুচিগলি।
91	খড়ুবা বাজার।	२०। कीमाथा।	७१। योलियो करेक।
8 1	रगांजागा ।	२)। मखभाना	अन्। मूनगीयलि।
e e	টোনগার্ড ৷	२२। महन्त्रभवति ।	৩৯। রায় বাজার।
. 51	প্রভাপপুর ।	२०। प्रत्यानि।	৪০। গগ ড়িপাড়া।
91	वज्रुविषात् ।	২৪। পাৰ্বতী গলি।	৪১। দেন পাড়া !
<b>b</b> 1	मगल्डेलि ।	२०। कचुत्रांगनि ।	8२। ठव्यनगत् ।
. 71	(मंत्रदेवदि ।	२७। तल्रामशिल।	৪৩। ষ্ঠীতলা।
201	ৰাবুগল্প।	२१। गाधिवर्गाल	৪৪। তেঁতুল গলি।
221	डाजवाही।	२৮। भाषधनि।	8¢। जामग्रील ।
<b>३३</b> ।	কাকশিয়ানি।	২৯। ক্দেমগলি।	৪৬। শিবভলা।
39 1	কামারপাড়া।	৩ । মল্লিকগলি।	६९। इल्स्युगिल।
381	विकिंगिल ।	०५। ठाक्रवर्गल।	8৮। कुकावस्त लन।
3¢ (	र्गे जूनिशनि ।	৩২। পাঁডকড়িগলি।	<b>१७। केमय</b> कता।
331	(बावगनि।	৩০   কুমারগলি	
<b>39 1</b>	বেশ্বর রাজা	- 28। कानी मश्रुत व्योगिशाए।	
, , ,	THE BUT ASSUMED TO A SECOND ASS		a

्भ, मोरकञ्चित दश्रामद्र भवर्गस्य स्वत्रहाने ।

## ROAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF NOAKHOLLY.

The 24th November 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Noskholly have, under section 74 of the Act, determined to levy the road cess on lands for the cess year commencing from the 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

i. Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of lands under Part II of the Act.

A. Mackenzie, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF HOOGHLY,

The 25th November 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from the 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II. of the Act.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 21st November 1879.—Plans and estimates, the latter amounting to eleven thousand, three hundred and seventy-five rupees (Rs. 11,375), for the construction of a landing-stage on Grey's wharf, opposite the new River Steamer Company's godowns on the Strand bank lands, having been submitted by the Port Commissioners with their Secretary's letter No. 2111, dated the 1st October 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, and approved by that Department, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B. C.) of 1870.

H. J. REYNOLDS, Secy. to the Govt. of Bengal,

#### DECLARATION.

The 20th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the City Moorshedabad Municipality for a public purpose, viz. for the site of the municipal office buildings, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring, more or less, one beegha and fourteen cottahs of standard measurement, is required in the town of Labbaugh, district Moorshedabad. It is bounded on the north by a plot of land occupied by Nubbu Shekh; on the west by the school compound; on the south by the main road; and on the east by a footpath.

- 2. A plan of the above strip of land may be seen in the City Moorshedabad Municipal Office.
- 3. This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON, Offg. Secy. to the Goot. of Bengal.

## [Second Publication.]

The 21st October 1879.—The following revised rules under the Bengal License Act, 1878, for the town of Calcutta, are published for general information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. L. HARRISON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gasette, 2nd December 1879.]

## ন্ত্রাগ্যনী জিনার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

अन्य मान १८ महत्वत ।—धारमणीय प्रथमत विवश्य अन्य गारमत वस्त्रीय २० आहेरमत १६ वाता वर्ष अरे मश्योग स्वक्री वाहेटछाड् या छेक अहेरम १ वेक्ट्रत या अपूष्ट कांत्र वाहा स्वक्रा वाली विमान प्रथमत मान की क्यारी, अन्य मारमत अक्टीवर मारमत ३ छाहित्य कर्तमान की या वर्ष मान आहे हैं से स्वत्र मान के स्वत्र के आण्टिमत १८ शादासूमारत राहे हाटन प्रयोग आणात कि दिए हिंद करिन आहे सामान कि दिए हिंद करिन आहे सामान कि दिए हिंद करिन आहे सामान कि दिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हैं से सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान करिए हिंद करिन आहे सामान सामान करिए हिंद करिन सामान समान साम

১।—উক্ত আইনের বিভীয় অধ্যায়াত্র্যা ব্ল ভূমির বার্ষিক মুল্যের উপর টাকা প্রতি ১০তুই পরবা

এ, মাকেঞ্চি, বন্ধদে,শর গবর্গমেন্টের দেকেটরী।

## ভূগভিনী লার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন 1

১৮৭৯ সাল বং নবেশ্বর 1—প্রাদেশীয় পথকর নিবয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওরা বাইতেছে যে উক্ত আইলে পথকরের যে অত্যুক্তহার ধার্য্য হইরাছে ছগলী জিনার, পথকর সম্পর্কীয় কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে করসম্পর্কীয় যে বংসর আরম্ভ হয় সেই বংসরে উক্ত আইনের ৭৪ নারাসুসারে সেই হারে পথকর আদার করিতে ছির করিয়াছেন অভ্বর সেই হয় প্রকাশ করা গেল।

১ ৷ — উক্ত আইলের বিতীয় অধ্যায়ামুসারে ভূমির বার্ষিক নূল্যের উপর টাকা প্রভি ১১০ ছুই পরসাং

এ, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গর্বদেন্টের সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ২১ সংবেষর !— স্তল রিষর জীমর কোল্পানির গুদামের সমুখে নদীর ধারের ভুমিতে ব্যের গুরার্কে মাল নাবাইবার বঞ্চ শুস্তত কর্নার্থে পোর্ট ক্ষিশ্যনরের আপলাদের সেক্টেরীর ১৮৭৯ লালের ১ অক্টোবরে ২১১১ সং পাত্রের সজে যে সকুশা ও (১১,৩৭৫,) এগার ছালার জিল শভ পাঁচান্তর টাকা বায়ের গে অহ্মাল পাত্র এই গ্রেণিয়েন্টের প্রালিক এক সাভিপাট্মেন্টের লামে পাঠাল উক্ত জিপার্টমেন্ট ভাছা অনুমোলন করাতে জীমুভ লেন্টেনেন্ট গ্রেণির সাছের ১৮৭০ সারেল বজার ৫ আইনের তথ ধারার বিধানতে ভাছা করিবার অমুমতি দিলেল।

अहर (**ज**र दिवस्त्रम्, बक्रम्माणक गवर्गद्दिकेत् (भटकहेती।

### বিজ্ঞাপল।

১৮৭৯সাল ২০ সবেষর — রাজনীয় কার্য্যের নিমিন্তে অর্থাৎ মুনিসিপল আদিস বাড়ী এন্তর করণার্থে শহর মুর্নিসালায় মুনিসিপালিচীর অর্থবারে গ্রপ্নেন্ট কর্ত্তুক ভূমি লওয়া আবশ্যক বজদেশের মৃত্তুত্ব লেন্টেনেন্ট গ্রব্ধর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওরাগোল পুর্বোক্ত সার্থ্যের নিমিত্তে মুর্নিলাবাদ জিলার অন্তর্গত লালবাগ নগরে কফিমতে নালাধিক ১০০৪ কাঠা পরিক্রাধ্যের কিমিত্তে মুর্নিলাবাদ জিলার অন্তর্গত লালবাগ নগরে কফিমতে নালাধিক ১০০৪ কাঠা পরিক্রাধ্যের কথি ভূমির প্রব্যোজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীয়া লব সেপের দখলী ভূমি বস্তু, পশ্চিম সীমা কুল বিত্ত এক বিয়া বছবার প্রধান কিনি নামা বড় রাভা ও পুর্বে নীয়া হাটিয়া বাইবার প্রধান

২ । উক্ত ভূমি বাণ্ডের মক্লালছর মুরলিদাগাদ মুমিসিপালিটার আফিসে দেখা ঘাইতে পারিবে।
ত। উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে উছিদের অবগতির মিমিত ১-৭০ সাশর ১০ আইনর ৬

वातर्य विधानमञ्ज को मरेवान (मक्ता शाहन।

এচ, এল, হারিসন, বন্ধনেশের গ্রব্দেণ্টের একটিং সেক্টেরী।

## [ विकीववान् अकाणिक। ]

১৮৭৯ সাল ২১ অহতীয়র ।—কলিকাড়া লগরের নিমিড বিজ্ঞানীর লাইসেড়া বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমড নিয়লিখিত সংখোষিত বিধি সংখ্যারণের অবগড়ার্থে একাশ করা গেল। বিষ্টোগর সমূত লেক্টেনেট গর্বর সাহেবের আজ্ঞাক্রে,

[बर्बर्गरम्बे लाटको । अन्छ । २ किरमबन्न ।]

Revised Rules for the administration of the Bengal License Act in the Town of Calcutta under Section 39 of Act I (BC)

of 1878.

1. Every person carring on any trade, dealing, Industry,

Persons hable to tax. Or calling, whose annual carsings from such

trade; dealing, industry, or calling, amount

to Rs. 250 or upwards, must take out and pay for a license under

this Act.

- 2. A person who carries on more than one trade, dealing.

  Collective net profits to industry, or calling is to be taxed, not be taxed.

  separately on the profits from each trade, dealing, industry, or calling, but on the collective net profits derived from all such trades, dealings, industries, or callings.
- 8. When a person or firm carries on two or more trades,

  dealings industries, or callings coming under

  more than one designation in Schedule B of
  the Act, the assessment will be made with reference to the total
  profits from all such trades, dealings industries, or callings, but it is
  within the discretion of the Chairman of the Commissioners to
  determine under which particular designation the license will be
  granted.
- 4. A person not specially exempted is liable to taxation in the town of Calcutta or in any district Assessment of person in in which he may be found carrying on any trade, dealing, industry, or calling, and such person should be assessed in each district upon his profits accruing in that district, it being left to him to claim exemption under section 5 of the Act in the town of Calcutta or in any district if his profits in the town of Calcutta or in azy such district are below Rs. 250.
- 5. A person carrying on a trade, dealing, industry, or calling, in more than one circle in the town of Cal.

  Assessment of persons cutta should be assessed by each Circle Officer independently with reference to the profits derived from his trade, dealing, industry, or calling in his particular circle; and the Chairman of the Commissioners, after comparing and collecting the returns of the various Circle Officers, will determine the place in which the total and final assessment should be made.

  This place will usually be that in which the assessment should be made place of business is situated; but the Chairman may order that the place of assessment shall be any other place of business of the assesses will be more consulted by this arrangement.
- trade, dealing, industry, or calling, the Profits how to be estimated.

  Profits how to be estimated.

  Profits how to be estimated.

  Realing, industry, or calling, must be excluded; but the amount expended on things not directly connected with it, such as the maintenance of the licensee or his family, must not be excluded, as such amounts form part of the taxable profits of the licensee.
- 7. Under section 2 of the Met, no person estrong his lively hood solely by genericare, no cultipates the Act.

  Become exampled under of land who does not keep a shop or stall for the sale of his produce, and no person receiving rent his kind who merely disposes of the produce so received as rent, is liable to license tax. All servants receiving [Coernment Gazette, 2nd December 1879.]

136

বল্পদেশীর লাউলেল বিষয়ক আইংসরজে ইন্ডিক্রিট্রেরিক্রিইন্ডের্থাবিড এই বিষি ১৮৭৮ নালের বলীর ১ আইনের ৩৯ বালাষ্ট্রভ কলিক্রঞা নগতের প্রচলেভয়েইতের ১৮৮৮ নালের বিষয়িক্ত স্থানিত বিষয়িক্ত স্থানিত বিষয়িক্ত স

n natifications with a constitution of the particular and the constitution of

100

১। কোন ব্যক্তি কোন বাণিভা কি কাৰবার কি শিশ্পকর্ম কি ব্যবসার চালাইয়া সেই বাণিভা কি কার-হে ব্যক্তিয়া চাল্লাখিলা যোগ্য হল বার জি শিশ্পকর্ম কি ব্যবসার ছাত্র বংসর ২০০১ টাকা কি ভদষিক ভাষাদের কথা।

উপা জল করেনে উছোর এই আইনমত লাইসেভা লইয়া ভাষার দী দিকে ইইবে,।

২ ।—কোন ব্যক্তি এতের অধিক বাণিজ্য কি কারবার কি লিম্প কর্ম কি ব্যবসায় চালাইলে তাঁছার সম্বানিট লভ্যের উপর টাল্ল ধার্য উপর অভন্তু> রূপে দিল্ল না বসাইরা উক্ত বাণিজ্য কি কারবার কি শিংপা কর্ম কি ব্যবসায়ের সম্প্র নিট লভ্যের উপর টাল্ল ধার্য কারতে হহবে।

- ৩। কোন ব্যক্তি কি কুঠা ছুই বা তদ্ধিক বা িজা কি ক রবাব কি শিল্প কর্ম কি বা সায় চালাইল লাইলেলের আধ্যার হবা। ও তংগমূলর এই সাইনের B চিহ্নিত ভফগীলের একের অধিক নাবের মধ্যে আংসলে, সেই সমূলর বাণিজা কি কারবার কি শিল্প-কর্ম কি বাবলারের লভা লক্ষ্য করিয়া টাল্ল পাই করা বাইবে, কিন্তু বিশেষ কোন নামে যে লাইসেন্স দেওয়া হাইবে ভাষা ক্মিশানরলের সভাপতি সাহেব স্বেছ্বাম, ত নিরপণ করিবেন।
- 8। কোন ন্যাজি বিশেষমতে মুক্ত না চুইলে কলিকাতা নগরে ক্রিম্বা যে কোন জিলার উছোকে জান ব্যক্তির উপর একের অধিক বাণিগ কি কারবার কি শিলপাকর কি ন্যবসায় চালাইতে দেখা যায় ছিলার টাল্ল ধার্ত্য বরিধার কথা। কলিকাতা নগরে কি সেই জিলার উগরার টাল্ল ধার্ত্য করা যাইতে পারিবে, ও উক্ত নগরে কি উক্ত প্রতে ক জিলার তাঁছার উপর টাল্ল ধ্র্য করিতে হইবে। কলিকাতা লগরে কি উল্ল কোলাই তাঁছার ২৫০১ টাকার কম লভ ছবলে তিলে আইনের ধ্যার্থতে কলিকাতা লগরে কি সেই জিলার টাল্ল দেওল ছইতে মুক্তি পাইবার লাওয়া কিংতে পারিবেন।
- ে কোল বাজি কলিকভো নগরের অন্তর্গত একের অবিক চাকলার বালিক্সা কি কারবার কি লিক্সেএকের অধিক চাকলার বাজিনের
  কংশ দি বাবসার চালাইলে, প্রত্যেক চাকলার কর্মচারী আপান চাকউপর টাক্সধার্য করিবার কথা।
  লার অন্তর্গত ঐ বাণিছেগর কি কারবারের কি লিক্সা কর্মের কি
  বাবসায়ের লভ্যের উপর টাক্সধার্য করিবেন, ও ক্মিল্লান্ত্রের সভাপতি সাহের নানা চাকলার কর্মচারিকের বিট্রি নিলাগরা সংগ্রহ করিলে পার, বে স্থানে নোট ও চূড়ান্ত টাক্সধার্য করিতে হইবে তাহা নির্পর
  করিবেন। এই স্থান সচরাচর টাক্স দাভার কারবারের প্রধান স্থান ব্যথানে স্থানের স্থানের হইবে।
  কিন্তু সভাপতি সাহের টাক্সণাভার অন্য কোন কারবারের হালে টাক্স দিবার স্থাবিধা হ্য বোধ করিলে ঐ
  টাক্সলাভার সল্পে এই নিরম্ববিরর প্রধান করিয়া সেই স্থানের আজা করিতে পারিবেন।
- ৭। আইলের ৪ বাংগর বিজ্ঞালমতে, কৃষিকর্ম কোন ব্যক্তির একনাত্র জীবনোপার ছইলে, ভূমির বাধার এই আইলের বিধানহুত। কৃষিকারী আপম ভূমির উৎপর জব্য বিজ্ঞার করিবার দোকান কি মুক্ত ভাষালের কথা। আমা কা বাহিলেও কোন ব'ক্তি থাজানাত্মরূপ শস্যা পাইরা ঐ সান্য বিজ্ঞান করিবার যোগ্য লাইন। ঐ সান্য বিজ্ঞান করিবার যোগ্য নাইন। বিজ্ঞান করিবার বিশ্বার বিশ্বার করিবার বিশ্বার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার করিবার বিশ্বার

(nedcare country state 12 fuchan 12 has been to the state of the meteric

fixed wages, or paid partly by wages and partly by commission, whether their duties are such as would ordinarily make them liable under the Act or not, including all mechanics and artizans paid by fixed wages, are exempted from the operation of the Seymon seri Act.

8. Any agriculturist who (besides cultivating land) carries on any trade, dealing, industry, or calling which would, if it formed his sole occupation, subject him to tax, must take out a license with reference to the amount of his earnings from such separate trade, dealing, industry, or calling. Care must be taken in assessing such a person to discriminate between his earnings from his trade or industry and his earnings from his agriculture. Agricultural profits must not on any account be taxed. So, again, no zemindar or rent-receiver is liable to tax in respect of his rents. But, if he carry on the business of a mahajun or money-lender, he should be required to take out a license in respect of his business profits. There will ordinarily be little difficulty in distinguishing between the case of a semindar, who occasionally makes advances to his tenants with the object of assisting them, and the case of a zemindar who regularly carries on 'mahajuni' for his own profit. The former should on no account be taxed under this Act. The latter must take out a license.

There will ordinarily also be little difficulty in deciding, generally, whether a man's occupation can be described as a 'trade' or 'dealing.' These words are intended to cover all the oper-

ations of commerce, large or small.

9. In determining under which class, or which grade of a class of the Schedule B annexed to the Act, a person is liable to be assessed, the Incidence of taxation. Chairman must endeavour so to regulate the incidence of the tax that the fee payable by any person shall not exceed two per cent. upon his annual earnings. The Chairman may make an estimate of a licensee's income from any information which may be available to him, and should generally consider what rate of tax the licensee's apparent circumstances would warrant his imposing. It will be for the licensee to show that the rate of tax proposed is beyond the maximum to which he is liable under the Act.

10. The following table may serve as Table of fees. a guide in fixing the rate of fees:-Under Schedule B.

		CLASS.		Grade.	Taxable income.	Rate of tex.
					Rs. 25,000	Re. 500
I. TT	•••		•••	2	10,000 5,000	900 100
II III IV	***	***	•••	*****	2,500 1,250 600	50 25
AI.	***		000 000	*****	250	

Thus, a person whose annual earnings are estimated to be between Rs. 5,000 and Rs. 10,000 should be assessed under class II, unless he falls within the description of persons chargeable under class I, in which class the assessees will be divided into grades and

नामानाजः आहेममध्य प्रोटंजक बराना रूपेक विकार रूपेक विशेषक विकार कार्याहरू आश्वीमाध्य मुक्त कड़ी राज, व्यक्तराज्ञित निर्मानने अ कांत्रिकरत्वाल देशारमह महत्व महत्व माना।

৮ ।—কোন কৃষিকারী ভূমির চাব করণ ছাড়া যদি কোন বানিজ্ঞা কি কারবার কি শিলস্কর্ম কি বাবআইননতে বেং জেনীর লোকদের সার চালায় ও ভাছাই ভাছার একমাত্র কর্ম হণলৈ যদি ওজ্ঞার
টাম দিতে হথবে ভাগারের বিহরে ভাগার টার্ম লাগিত ভাহা হইলে ঐ শতন্ত্র বালিঞা বা কারবার
নাধারণ উপদেশ।
বা শিল্পকর্ম বা বাবসার ছারা ভাগার যত লাকা উপার্জন হয় ভাছা
লক্ষ্য করিছে লাইলেল লাইলেল লাইছে হইবে। এমত ব্যক্তির ফী ধার্য করিতে হইলে ভাহার বাণিফ্য বা
শিল্পকর্মধার। যাহা উপান্ধন ও কৃষিকর্ম খারা যাহা উপার্জন হর্ম ভাহা সতর্ক হইরা পৃথকু ধরিতে
হইবে। কৃষিকর্ম ছারা ঘে লভ্য হর ভাহার উপার কোন মতেই টাক্স ধরিতে হইবে না। কোন জমীদার
বা যিনি খাজানা পাইরা থাকেন খাজানার উপানক্ষে ভাহার টাক্স ধরিতে হইবে না। কেন জমীদার
বা যিনি খাজানা পাইরা থাকেন খাজানার উপানক্ষে ভাহার টাক্স ধরিতে হইবে না। কিন্তু যদি মহাজনী করিয়া টাকা কর্জ দিরা পাকেন, ওবে সেই কর্মের লভ্য হেতুক ভাহার প্রভিত লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা
দিতে হইবে। যে জনীদার প্রভাদের সাহায্য করিবার জন্যে কথন ভাহাদিগকে টাকা আগাম দিয়া
থাকেন ও যে জনীদার আপাল লাভের নিমিত নিরত মহাজনী করিয়া থাকেন ইহাদের বিশেষ জানা
সামন্যতঃ কর্তিন হইবে না। পুর্কোক্ত প্রকারের জনীদারের উপার কথন টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে না
শোষোক্ত প্রকারের জনীদারের লাইসেন্স লইতে হইবে।

আরো কোল ব্যক্তি যে কর্ম চালার তাহা "বাণিজ্ঞা" বা "কারবার" বলিয়া ধরিতে ছইবে কি না ইছা ছির করিতে সাধারণতঃ কটা ছইবে না। এই ভূই শব্দেতে ছোটবড় সকল প্রকারের ব্যবসায় ধরিবার অভিশোষ।

৯ I—আইন সংযুক্ত B তফসীলের যে শ্রেণীমতে বা যে শ্রেণীর যে সম্প্রদায়মতে কোন ব্যক্তি টাক্স বাঁহাদের উপর যে টাক্স ধরা বাইবে তাহা ছির করণের নিমধের কথা।
তাহার উপর শতকরা ২ টাকার অধিক ফী তাঁহার দিতে না হয়।
সভাপতি সাহেব কোন প্রকারে কোন সন্ধান জানিতে পাইলে ডদকুসারে ব্যক্তিদের আয়ের জমুমান করিতে পারিবেন এবং লাইসেন্স পাইবার বোগ্য ব্যক্তির যে ভাব গভিক দেখা যায় ভালা বিবেচদা করিয়া ভালার যে হারে টাক্স ধার্য্য করা উচিত ইহা ছিক্ক করিবেন। আইন জমুসারে যত ধার্য্য হইতে পারে ডদধিক ধরা গোলে, ঐ ব্যক্তির নিজে ইহার প্রমাণ করিতে হইবে।

শীর কর্মের কথা।

১০ ।—কালেক্টর সাছের কীর ছার ধরিতে গেলে নিম্ননিধিত কর্দি ভাঁছার পক্ষে পথদর্শকন্দরপ হইতে পারিবে।

B जमनीन गरु।

<b>ट्यां</b> गीत		नन्धनीत	যে আহের উপর টাক্স লওয়া বাইতে।	বে বারে টাক্স লওয়া বাইবে।
 ১ <b>श</b> थम		5	২৫১০০০ টাকা	৫০০ টাকা
	•••		30,000	\dagger \dagg
२ विकीस	•••		<b>6.00</b>	\$ <b></b>
৩ তৃতীয়			\$a••	¢•
৪ চতুৰ	•••		<b>%</b> \$•	₹ ৫
<b>८ शक</b> र	•••		₩0 •	32
७ रर्छ			₹¢•	¢.

কোল বাজি বৎসর অসুমান ৫,০০০ টাকা অব্যি ১০,০০০ টাকা প্রাপ্ত উপার্জন করিয়া থাকিলে উল্লেখ্য হ বিভীয় শ্রেণীভূক করা উচিত, কিন্তু বাঁছাদের ১ প্রথম উল্লেখ্য। প্রেণীবৃত্তে দী লাগে উল্লেখ্য মধ্য মধ্য ছইলে, ঐ শ্রেণীভূক বাজিরা ছই সম্প্রদানে ভূকে ছল, ও ভালাদের আর অসুমান ২০০০ টাকা কি কম ছইলে তলমুসারে ২০০ কিয়া ২০০০ টাকা কী ধাধ্য ছইবে। কিন্তু কোল বাজি ১ প্রথম শ্রেণী ভূকে ছইলে উল্লেখ্য উপার যে কা

[गर्वर्यके तारकंड । अन्य । र फिरमवर ।]

charged with a fee of Rs. 500 or Rs. 200, respectively, according as their income is estimated at Rs. 25,000 or under. But any person falling under any of the descriptions in class I may claim to be put in a lower class if the fee charged under class I is more than two per cent. upon his annual earnings.

- 11. In order to prepare fresh lists of persons chargeable under the Act, the Circle Officer is to proceed lists of persons chargeable to each street in his circle, and, after making under the Act.

  such enquiries among the respectable inhabitants of the place as may seem necessary, draw up a list showing the name of each person who is primit facts chargeable under the Act in such street according to his trade, dealing, industry, or calling, and who has not been previously assessed. This list is to be submitted to the Chairman of the Commissioners in form A. Circle Officers are required to satisfy themselves of the proper assessment in each case.
- 12. For the purposes of this Act the town should be divided into circles, which, as a general rule, may be identical with the existing wards: provided that, for the sake of convenience, a ward may be sub-divided into two or more circles; similarly, two or more wards may be united to form a single circle.
- 13. Each circle will be placed in charge of a Circle Officer,
  who may be either a Commissioner of the
  ward, a License Inspector, or an officer
  especially appointed with the approval of the Chairman of the
  Commissioners.

The duties of Circle Officers will be confined to the assessment of license fees.

- List required to be open to him, making such alterations as of the Act.

  List required to be open to him, making such alterations as he may consider necessary; and the list, when so corrected and revised, will be the list to be published locally under section 15 of the Act. The Circle Officers' assessments should, in any cases of doubt, be tested by personal inquiry.
- Correction of errors in assessment which may come to his know-ledge; but unless the errors are really serious, it is better for him merely to note the corrections for next year's list, and not to press the licensee to take out a revised license. Generally, it may be said that errors in the classification of licensees of the first five classes should, as a rule, be corrected as soon as discovered. Errors in the last class should, as a rule, be merely noted for correction in next year's list.
- whole at any other place than the Municipal Publication of lists. Office. But the parts of the list applicable to each ward may be published in the circle or ward concerned, and at every police-station a complete list must be published for all wards lying within its jurisdiction. With the lists the notification (form B) should invariably be published.
- 17. The publication of the list and notification should be

  Place and manner of publication of lists and part, readily accessible to the public of each ward and police-station.

ধার্যা হয়, তাহা তাঁহার বার্ষিক উপার্কনের উপর শত করা ২ টাকার অধিক ছইলে তিনি নিম্নলিখিত কোল শ্রেণীভূক্ত হওয়ার দাওয়া করিতে পারিবেন।

১১। চাকলার কার্যাকারক টাক্লারি ব্যক্তিদের নৃতন নির্ঘক্তীপত্র প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত আপন তাকলার প্রজ্ঞেন ইট্রিটে গমন করিয়া তংশানবাসি সন্ত্রান্ত ব্যক্তিন লগুরা বাইবে উচ্চাদের মৃতন নির্ঘক্ত করিবার কথা।

করিবেন। উক্ত ব্রীটে যে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কার্বার কি করিবেন। উক্ত ব্রীটে যে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কার্বার কি শিশ্পকর্ম কি ব্যবসায় অমুসারে আইনমতে আলো টাক্স দিবার যোগ্য এবং পূর্বে যাঁহার টাক্স ধার্য্য হয় নাই তাঁহার নাম ঐ নির্ঘক্ত পত্তে লেখা থাকিবে। এই ফর্ম মি চিহ্নিত পাঠে ক্মিশ্যনরদের সভাপত্তির নিকট পাঠাইতে হইবে। প্রত্যেক ছলে, উচ্চত্মতে টাক্স যে ধার্য্য করা গেল চাকলার কার্য্যকারকেরা ইহা ছল্লোধনতে আলিয়া লইবেন।

১২।—এই আইলের কার্যাপকে নগর চাকলা করিয়া বিভাগ করা যাইবে। চাকলার সীমা বর্জমান চাকলা করিয়া নগর বিভাগকরবের পালীর সীমার সঙ্গে মিলিবে; এই সাধারণ বিধি, কিন্তু সুবিধার কথা।
নিমিত্ত পালী ভূই বা অধিক চাকলার বিভক্ত হইতে পারিবে; সেই-রূপে ছুই বা অধিক পালী ও সংযুক্ত হইয়া এক চাকলা হইতে পারিবে।

১৩।--প্রত্যেক চাকলা, চাকলার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের জিম্ম র থাকিবে,
পল্লীর ক্ষিশানর বা লাইসেন্স ইনিস্পেকটর কিছা ক্ষিশানরদের
আমলানির্ভ হইবার কথা।
সভাপত্তির অনুমতিক্রমে বিশেষমতে নির্ভ কোন কার্য্যকারক সেই
কার্য্যকারক হইবেন।

लाइटमका की शांधा कतांहे जाकलात कांधाकांतकटलत कर्खवा कर्मा।

১৪। কমিশ্যনবদের সভাপতি সাহেব, ফর্দ্ন দেখিয়া যেরূপে পারেন তাছার পরীক্ষা করিবেন ও আইনের ২৫ ধারামতে যে দির্ঘণিত তাছার যেরূপ পরি বর্জন কর আবিশ্যক বোধ করেন ভাছা করি-ক্রেনা করিতে হইবে ভাছার কথা।
১৫ ধারামতে সেই ছানে প্রকাশ করা যাইবে। চাকলার কর্ম্য-কারকের টাক্স ধার্যা বিষয়ে কোন ছলে সন্দেহ উপছিত হইলে সভাপতি শ্বরং অনুদন্ধান লইয়। তাহার পরীক্ষা করিবেন।

১৫। যেই টাক্স ধার্যা হয় তন্ত্রপো কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব কোন সুময়ে ভারি ভুল ধেটাক্স ধার্য্য হয় থাহার ভুল নংশোল করিবেল। কিন্তু ভারি ভুল না হইলে লাইনেক্সপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সংশোধিত আর কর্মান করিবার উদ্দেশে তাহার একটি নোট মাত্র লিখিয়া রাখা শ্রের। যাঁহার প্রথম পাঁচ আনীনতে লাইনেক্স্ লইবার যোগ্য তাহারি একটি নোট মাত্র লিখিয়া রাখা শ্রের। যাঁহার প্রথম পাঁচ আনীনতে লাইনেক্স্ লইবার যোগ্য তাহালিগকে শ্রেণীবদ্ধ করিবার কোনা ভুল দেখা গেলেই ভাহা সংশোধন করিবার নিষ্কু ভবিব্যের নোটমাত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

১৬। চাকনা সমূহের যে কর্দ করা যার তালা মুনিসিপন আফিন তির অন্য হানে সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ ফর্চের যে অংশ যে চাকলা কি পল্লী সম্পূর্কীর হর নেই চাকলার কি পল্লীতে দেই অংশ প্রকাশ করা যাইতে পারে। ও বেং পল্লী বেং পোলীন থানার এলাকার মধ্যে থাকে সেই সকল পল্লার সম্পূর্ণ কর্দ ঐ থানার প্রকাশ করা যাইবে। ঐং কর্দের সঙ্গে B চিছিত পাঠের জ্ঞাপনপত্রও সর্বাদাই প্রকাশ করিতে ছইবে।

১৭। প্রত্যেক পল্লীর ও পোলীন থানার অভি প্রকাশ্য যে ছালে নাধারণ লোকের। অভ্যন্ত কর্ম ও জাণনপত্র যে ছালে যে এ- দেখিতে পান এখন ছোনে দাগাইরা দিয়া ঐ ফর্ম ও জাপনপত্র কারে প্রকাশ করা রাইবে ভাষার কথা। প্রকাশ করা যাইবে।

to the production of the first of the second of the consequence of

[गर्बर्टमके (गरम है। अन्य । ३ जिंदमब्रा ।]

- 18. The officer of the license department entrusted with the publication of the list and notification in any ward must be provided with a purwannah, or written order in form C., which should be endorsed with a certificate, to be filled in by the publishing officer, stating the time, place, and manner of publication, and the names and addresses of two persons in whose presence the publication was effected. The certificate should further be attested by the signature of a Commissioner of the ward.
- 19. The lists to be published will not, of course, be the original lists, but copies of them, bearing Copy, not original-lists, the seal of the Corporation, the originals being retained in the office of the Chairman of the Commissioners.
- 20. The list of persons under section 10 of the Act will be kept at the office of the Chairman of the Chairman's office. Language in which lists are to be written.

  Commissioners in the English language, and a copy of it must also be made in the vernacular language of the district. The lists to be published under section 15 of the Act will be written in the Bengali language.
- 21. Whenever a person carries on his trade, dealing, industry, or calling for a portion of the year less than six months, he may receive a remission of one-half of his license fee on his satisfying the Chairman of the Commissioners to that effect.
- 22. When contractors are engaged on works of a temporary nature, e.g. on works which are likely to be completed within a period not exceeding six months, and are not ordinarily engaged in business in the district in which such temporary works are being carried on, the whole of the fee payable in respect of profits arising out of such works shall be remitted on the understanding that any profits made out of such contract has been included in the profits of the head office. A copy of the order remitting the fee should be sent to the Collector of the district in which the head office is situated.
- 28. All Commissioners of Wards, Circle Officers, and all
  License Inspectors and Conservancy OverBy whom production of seers shall be deemed to be generally
  empowered to require any person holding a
  license to produce and show his license. But the Chairman of
  the Commissioners may, by an order in writing, generally or
  especially, empower any other persons to act in this behalf as he
  may think fit.

Fees to be paid in one 24. All fees under the Act must be paid in one sum and not by instalments.

- 25. Every person mentioned in the list published under section 15 of the Act must tender payment

  Place where payment of his fee at the Office of the Municipal Commissioners.
- 26. Whenever the amount of the tax efter being realized is remitted or reduced on objection under section 85 of the Act, the license originally issued should be returned to the Chairman at the time the amount refunded is paid. The license should be cancelled, and the fact of cancelment should be noted on the

১৮। কোন পারীতে ঐ কর্দ্ধ ও জ্ঞাপনপার প্রকাশ করিবার ভার লাইসেন্স্ কার্যাবিভাগের যে কার্য্যথকাল হওয়ার সাঁটনিকটের কথা।
কারকের প্রতি জ্ঞাপার দেওরা যাইবে, যে কর্মকারক ভাষা প্রকাল
করেন ভিনি ভাষার পৃষ্ঠলিপি করিয়া সার্টিকিকট লিখিখেন ও যেরপে ও যে সময়ে ও যে ছানে প্রকাল
করা যায় এই কথা, ও যে ছই জনের সাংলাহ প্রকাশ করা গোল ভাষাদের নাম ও ঠিকানা ঐ সার্টিকিকটে
লেখা থাকিবে । আংরো ঐ সার্টিকিকটে ঐ পারীর এক জন ক্মিশান্তরেরও বাক্ষর করিতে ছইবে।

১৯। আসল যে কৰ্দ্ধ করা যায় ভাষা প্রকাশ করিতে ছইবে না কিন্তু সমবায়িত সমাজের মোহরযুক্ত আসলকর্ম প্রকাশ না করিয়া নকল প্রকাশ করা যাইবে, আসলখানি কমিশালরদের সভাপতি প্রকাশ করিবার কথা। সাছেবের আফিলে থাকিবে।

২০।—আইনের ১০ ধারামতে লোকদের নামের যে কর্দ্দ ইংরেজী ভাষার লেখা যায় ভাছা কমিশ্য-সভাপতি সাহেবের আফিনে কর্দ্দ কর্দের সভাপতি সাহেবের আফিসে রাখিতে হইবে। জিলার রাখিবার কথা ও কর্দ্ধ যে ভাষার লি- চলিত ভাষায় তাহার নকল করিতে হইবে। আইনের ১৫ ধারামতে দিখিতে হইবে ভাষার কথা। যে২ কর্দ্দ প্রকাশ করিতে হইবে, ভাহা বহু ভাষায় লেখা যাইবে।

২০ 1— যদি কোন ব্যক্তি বৎসরের একাংশ মাত্র অর্থাৎ ছয় মাসের ন্যুম কাল আপন বাণিত্য কি বাণিল্যানি ছয় থানের অপ্নাল কারবার কি শিপ্পাকর্ম কি ব্যবসায় চালাইয়া থাকেন, তবে সেই চলিলে লাইনেল কীর অর্জেক ক্ষা বিষয়ে ক্মিশানরদের সভাপতি সাহেবের হলোধ জয়াইতে পারিলে ক্রিবার ক্থা
ভাহার লাইসেন্স কীর অর্জেক ক্ষা হইতে পারিবে।

২২। কন্তাক্টরেরা কিন্নৎকালীন ভাবের কর্মে অর্থাৎ ছর মানের অমধিক কালের মধ্যে যে কার্য্য লম্পন্ন হইবার সম্ভাবনা এমত কর্মে প্রবর্ত হইলে ও যে জিলার সেই কিন্নৎকালীন কর্ম্ম চালান যাইতেছে সামান্যতঃ সেই জিলার কর্মে প্রবর্ত লা খালিলে সেই কার্যাহইতে যে লভা হর, ভার্মিতে যত কালের সেই কন্তাকটহইতে যে কোন লভা করা যায় সদর আফিসে সেই লভা ধরা গিরাছে, এই বিবেচনার কালেক্টর সাহেব সমুদ্ধ কী ক্ষা করিবেন। সদর আফিস যে জিলার থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট ফী ক্ষা করণের আজাপত্তের নকল পাঠাইতে হইবে।

২৩।—কোন ব্যক্তি লাইনেন্দ্র পাইলে, পল্লীর কমিশানেরেরা ও চাকলার কার্যাকারকেরা ও লাই—
দেন্দোর ইনিন্দোল্লরেরা ও নগর পরিছার রাখিবার ওবরসিয়ারেরা
করিতে পারিবেন উম্পাদের কথা।
করিতে পারিবেন উম্পাদের কথা।
করতাপন্ন বিজয়া জ্ঞান হইবেন। কিন্তু কমিশানরদের সভাপতি
সাহের জন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কর্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া সাধারণ বা
বিশেষনতে ঐ ক্মি করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

२८ ।— এই আইনমত সকল की একবারে দিতে बहेरा, किन्छि की একেবারে দিতে बहेरात कथा। कतिहा सन्न ।

২৫।—আইনের ১৫ ধারামতে যে কর্দ্ধ প্রকাশ করা যায় তল্মধ্যে বে খানেদেওয়া বাইতে পারিবে যে ব্যক্তির নাম দেখা থাকে ভাছার প্রভ্যেক জন মুনিসিপল কমি-ভাষার কথা।

শাসর্দের আফিনে আপন বী আদিরা দিতে পারিবেন।

২৩।— টাব্লের টাকা আদার করা গোলে পর, আইনের ৩৫ ধারামতে আপজি করা গোলে যদি তাহা ক্ষম কি কম করা বার, তবে প্রথমে যে লাইলেম্সপত্র দেওরা গিরাছে, টাকা কের্থ পাইবার সময়ে সভাপতি সাহেত্রের মিকট ভাষা কিরাইয়া মিতে হইবে। সেই লাইসেম্সপত্র অকর্মণ্য করিছে হইবে, ও অকর্মনা ক্রণের ক্ষমা অমুপত্তে লিখিতে হইবে। টাক্স কমাইয়া দেওরা গোলে দেই কম

The Control of the Co

[ शवर्रामके । रशिक्षके अन्यक्त । २ फिरमखद्र ।]

counterfoil. In the case of reduction of the tax a fresh license should be granted for the reduced sum, the amount paid for the cancelled license being treated as a refund, and the cost of the fresh license as a collection.

- 27. The cancelled licenses should be kept under the enstody of the Chairman, and on the first day of every month they should be forwarded to the Superintendent of Stamps for destruction, together with an application for permission to write off the value of the licenses from the account of licenses issued to the Chairman by the Superintendent of Stamps. On receipt of a certificate from the Superintendent of Stamps of the destruction of the licenses, the Board will sanction the amount being written off the accounts.
  - 28. A register should be kept in the following form :-
    - 1. Name and address of licensee to whom refund is granted.
    - 2. Number of license.
    - 8. Class and grade of license.
    - 4. Amount.
    - 5. Date of refund,
    - 6. Date of transmission of license to the Superintendent of Stamps for destruction.
    - 7. Remarks.
- 29. The amount of refunds granted, and of penalties imposed during the month, should be entered in return T. in the remark column, and at the foot of column 9 the following entries should be made:—

Total amount collected up Amount of penalties up to		34.5	
	Total	444	
Deduct amount of refund	s up to date		
Net collections	•••	••4	

- 80. On payment of the fee specified, the licensee will be entitled to receive a license under the Act, and this license will be deemed to be a receipt for the fee so paid.
- Form of license.

  Porm of license.

  The license will be in the form D, and will be printed on such coloured paper, and bear such serial numbers, as the Board of Revenue may prescribe.
- 32. Books containing the requisite license forms will be supplied to the Chairman of the Commiste be supplied.

  Such officer will be held accountable for the license forms entrusted to him and must remit all sums received by him under these rules to the municipal treasury daily. The rules issued by the Board of Revenue for the safe custody of licenses, and the mode prescribed for their issue, will be strictly observed.
- 33. A petition of objection under section 17 of the Act may be filed within 30 days of the date of the publication of the list in the ward in which the petitioner's trade, dealing, industry, or calling is carried en. The Chairman of the Commissioners may extend this period beyond 30 days; but such period should in no case, unless under very exceptional circumstances, be extended beyond 60 days from the date of the publication of the list in the ward of the petitioner.

টাকার কৃতন লাইনেন্দ দেওরা ঘাইবে। কিন্তু অকর্মন্য করা লাইনেন্দের নিমিত্ত বত টাকা দেওর। নেল হিলাবে ডাহা কিরিয়া দেওরা টাকা বলিয়া ও মৃতন লাইনেন্দের খরচ আলার ছওয়া বলিয়া লেখা বাইবে।

২৭ ।—অকর্মণ্য করা নাইনেজ সভাপতির জিল্পার রাখা বাইবে, ও তাহা নাই করিবার নিমিত্ত তাতি মানের ১ তারিখে ইটান্সের স্থারিটেণ্ডেন সাহেবের নিমিত পাঠাইতে হইবে, দেই সজে ইটান্সের স্থারিটেণ্ডেন সাহেবের নিমিত পাঠাইতে হইবে, দেই সজে ইটান্সের স্থারিটেণ্ডেন বাহেবের সভাপতি সাহেবকে মত লাইনেজপত্র নিয়াছেল তাহার হিসাব হইতে উক্ত লাই-লেজের মূল্য জাটিয়া নিবার জনুমতির নিমিত প্রার্থানাপত্রও নিতে হইবে। ইট্টান্সের স্থারিটেণ্ডেন্ট সাহেবের ছালে লাইসেজ নাই করিবার সাহিকিকেট পাইলে বোর্ডের সাহেবেরা হিসাবহুইতে ঐ মূল্য কাটিয়া নিবার জনুমতি দিবেন।

২৮।—নিম্নলিখিত পাঠে একখান রেভিফার রাখিতে হইরে ,—

- ১। याद्यारक छाका क्याद मिला (गम मादेशका आदी अगढ वाक्यित मात्र ও ঠিকান।
- २। नारिमास्त्रत्वस्त्रा
- नावे(जिल्लात (व्यनी अ महामात्र)
- ৪। যত টাক:
- e । ठोका रशतूर मितात क्षतिथ
- গাইসেন্স মই করিবার নিমিত্তে ইন্টাপের কুপরিকেট্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার তারিখ।
- ৭। মন্তব্যা

২৯। ।—মানের মধ্যে যত টাকা কেরৎ দেওলা গোল, ও ঘত দও করা গোল ভাছা মন্তব্যের দরে চিন্দিত রিটর্গে লিখিতে ছইবে, ও ৯ খরের তলভাগে মিল্ললিখিত কথা দিখিতে ছইবে ,!—

অদ্যপর্যন্ত মৃত টাকা আদার হুইল ভাহার মোট অন্য পর্যন্ত মৃত করু গেল	***	
মোট	•••	•
धना भर्गातं ये । होका क्यार (क्यार क्यार क्यार वाम क्यार विकास क्यार विकास क्यार विकास क्यार विकास क्यार विकास	•••	

eo j—নির্দ্ধিট কী দেওয়া গোলে লাইসেজা পার্থবার যোগ্য ব্যক্তিং আইনমতে লাইসেজা পাইবার অধিকার থাকিবে। ও সেই লাইসেজা থানি উক্ প্রকারে দেওয়া কীর রগীল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

৩১।—লাইনেজ D চিছিত পাঠে লেখা ঘাইবে। বোর্ডের সাহেবেরা বেরজের কাগতে ও ক্রেনিক যে প্রস্তার দিয়া ছাপাইতে আজ্ঞা করেন, সেই কাগতে সেই নম্বর দিয়া ঐ লাইসেজ ছাপা ছইবে।

৩২।—যত লাইনেন্দের পাঠ প্রয়োজন হর তত থানি বহীতে বাঁধাইরা কনিস্কনরদের সভাপতি
সাহেবকে দেওরা যটবে। লাইসেন্ডের যে২ পাঠ তাঁহার হন্তে
লাইলেন্দের পাঠ বাহাকে রেবরা নাইবে
ভাষার কথা।
ভাষার কথা।
ভাষার কথা।
বিশ্ব পান ভাষা প্রতিনিক মুনিসিপল থাজানাথানার চালান করিবেল। বোর্তের সাহেবেরা লাইসেন্স নিরাপদে রাখিবার যে বিধি ও ভাষা বাহির করিরা দিবার বে
নির্ম দিক্ষিট করিলেন্স ভাষা দুচ্নতে মানিতে হইবে।

৩০ 1—কোন ব্যক্তি বে পল্লীর মধ্যে বানিজ্য কি কারবার কি শিশ্পকর্ম কি ব্যবদার চালান, সেই
আপত্তির ন্ধনাতের কথা।
তিনি জাইনের ১৭ ধারামতে আপত্তির নরখাত করিতে পারিবেন।
ক্ষিত্তির করি বিরোধ বাড়াইর। দিতে পারিবেন। কিন্তু অতি বিশেষ
কান স্থান্ত নরখাত্তকারির পারীতে কর্ম প্রকাশ হইবার ভারিশ অব্ধিত বাইট নিমের অধিক নিরাধ
বিবেদ না।

[प्रवर्गावके व्यक्ति । अन्त्र । २ जित्मवत्र ।]

34. No petition of objection should be received when more than 30 days have passed from the date of publication, unless the license fee charged in the Chairman of the Commissioners' list is previously paid.

85. The stamp fee chargeable on every

Stamp fee provisions of sections 17 and 19 of the Act is one suna.

- 36. Under section 15 every license fee must be paid within

  60 days of the date of the publication of the stition of objection is pending not to count.

  10 days of the date of the publication of the list; and when a petition of objection under section 17 has been presented or accepted by the Chairman of the Commissioners, the days during which the case may remain pending will not be included in the 60 days allowed.
- 87. In the final order, directing the payment of a license fee, passed on a petition of objection, the Order for payment to Chairman of the Commissioners, or other person or persons duly authorized to hear and pass orders on petitions of objection, should record the date on or before which payment of the fee must be made, unless the petitioner is willing to make immediate payment.
- 88. It will be the duty of the Chairman of the Commissioners, if the fee is not paid within 60 days from and after the date of publication of the list under section 15, to issue orders for the recovery of the license fee and penalty, not exceeding thrice the amount of the license fee, from each defaulter, unless for good and sufficient reasons the Chairman sees fit to postpone the issue of orders in the case of any particular defaulter.
- together at the same trade, dealing, or indusfieduction of license fee try, but without forming a firm as recognized
  by the Indian Contract Act, every member of the family is separately chargeable
  under the Act; but a reduction may, if the Chairman of the
  Commissioners thinks fit, be made of one-half of the fee due from
  each member of the family other than the senior member of it.
- 40. In addition to the entry in the list under section 10 of the Act, a special notice in the form E will be issued by the Chairman of the Commissioners to each person subject to a license fee under classes I, II, II, IV, and V, of Schedule B, specifying the amount of the license fee due, and the period of 60 days within which it must be paid. Any person not paying the amount of the license fee named in the notice within the prescribed time will be liable to the penalty prescribed under section 21 of the Act. The notice may be served by post, or in such other manner as the Chairman of the Commissioners may deem suitable, without cost to the person to whom the notice is addressed:
- Application for liesuse Act applies to take out a license according to the list.

  Application for liesuse Act applies to take out a license according to the list.

  Act applies to take out a license according to the list.

  to the schedule under which he is charge, able, he must be required to state in writing, or in reply to formally-recorded interrogations (form F), his name, and the trade, dealing, industry, or calling, under which he is

তি ।—কর্দ্ধ প্রকাশ হইবার তারিখের পর ত্রিশ নিল গত হইলেও আপেতির দর্থান্ত দেওরা গোলে
থিরাদের পর আপত্তির দর্থাত পঁত্
কমিশানেরদের সভাপতি সাহেবর ফর্দ্দে যত লাইনেন্দ্র থার
ভিলে ভিছিবরের কথা।

ইটাম্পাকীর কথা।
ত ।—জাইনের ১৭ ও ১৯ ধারার বিধানমতে সভাপতি
সাহেবের নিকট যে প্রত্যেক দর্থান্ত দেওয়া যার ভাহার উপর
ে এক জানা ইট্টাম্পাকী দিতে হইবে।

আপন্তির দরধান্ত বত বিন মুলবতী ১৫ ধারানতে প্রভাতে কাইলেন্স কী দিতে চইবে। কমিশানরদের সধাে তত দিন না ধরিবার কথা।
সভাপতি সাহেবের দিকট ১৭ ধারামতে আপন্তির দর্থান্ত করা গোলে কিন্তা তিনি ভাছা এছণ করিলে ঘড দিন ভাছা অনিপ্সন্তাবস্থায় থাকে তত দিন উক্ত বাইট দিনের মধ্যে গণ্য ছইবে না।

৩৭। দরশান্তকারী ভংক্ষণাৎ দীর টাকা দিতে ইচ্ছা না করিলে, কমিশান্ত্রদের সভাপতি সাহেব টার দিবার আজাপতে তারিধ দিবার কথা।

প্রচার করিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতা পাইরাছেন ভিলিবা তাঁচারা আপাত্তির দরখান্তের উপর লাইনেক্স কা দিবার আজাস্চক শেষ আজাতে যে ভারিশে বা যে তারিশের পূর্বে কীর টাকা দিতে হইবে ভাহা লিথিয়া দিবেন।

৬। ১৫ ধারামতে কর্দ্ধ প্রকাশ হুইবার ভারিথ অর্থা ৬ দিনের মধ্যে দী দেওরা না গোলে কমিশ্যমরদের সভাপতি সাহৈব, ক্রটিকারির ছামে ঐ লাইসেন্ডা ফী এবং ভদতিবিক্ত টাজের ভিন গুণের অনধিক
সম্পূর্ণ ক্রিয়ানা আদায় করিবার জ্কুম খারী করিবেন। কিন্তু উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে সভাপতি সাহেব
উচিত্ত বোধ করিলে, কোম বিশেষ বাকীদারের পক্ষে বিলম্থে ঐ জ্কুম খারী করিতে পারিবেন।

ক্রা—কোন পরিবারের অন্তর্গত ব্যক্তিরা, ভার গ্রহীর চুক্তি বিষয়ক আইনের লক্ষিত কুঠি না করিয়া, একত্র বাস করিয়া একট ব্যবসায় কি বাসুবার কি শিলপকর্ম চালাইলে, আইনমতে তাঁছাদের প্রত্যেক তনের অভ্যাপী লাগিতে কী কমাইয়া দিবাৰ কথা।

পারে। কিন্তু কমিশ্যানরদের সভাপতি সংক্রে উচিত বোধ করিলে, প্রিবারের জ্যেষ্ঠ ব্যক্তি হাঁড়া অন্য প্রভ্যেকের ফী অর্জ্ব পর্যান্ত কমাইয়া দিতে পারিবেন।

80 ।—যে প্রজ্যেক ব্যক্তি B চিহ্নিত তক্ষনীদের ১ প্রথম ও ২ দ্বিত র ও ও তৃতীর ও ৪চতুর্থ প্রোণীমতে লাইনেল ফ্রী দিবার যোগ্য হন, জাইনের ১০ ধারামতে তাহার নাম কর্মের নোটন দিবার কথা।
কর্মের লেখা যাওম ভিন্ন, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব তাঁহার লাইমের ফ্রিটিনির লাইসেল ক্রী দিতে হইবে এই কথা জামাইবেম। কোন ব্যক্তি নির্দিত্ত মিলারে মধ্যে ঐ নোটিসের উল্লিখিত লাইসেন্স্ ফ্রী মা দিলে, আইনের ২১ ধারামতে তাঁহার দণ্ড হইতে পারিবে। ঐ নোটিস বাঁহার লাবে দেওয়া যায় তাঁহার খরচ বিনা সেই নোটিস ডাক্যোগে পাঠান যাইতে, কিশ্বা কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব অন্য বেরূপ উচিত বোধ করেন সেইম্বেপ দেওয়া যাইতে পারিবে।

83। আইবের ২৫ ধারামতে প্রকাশিত কোন কর্মে বাঁছার নাম লেখা নাই, এমত কোন বাজির
কী যে ডকসীলমতে লঙ্কা যাইতে পারে তিনি সেই তক্সীল অসুকর্মে বাঁছার নাম দেখা নাই তাঁছার
নারে লাইসেন্স্ প্রার্থনা করিলে, তাঁছার প্রতি আলনার নাম, ও
লাইনেজ পাইবার প্রার্থনাপ্রের কথা।
ব্যে বাণিজ্য বা কার গার বা নিজাক্ম বা বাবসার অনুসারে ফী লাসিতে পারে ভাছা, ও আইনমতে আপিনাকে উর্দ্ধ যত কী নিবার গোগা বলিয়া জান করেন ত হা লিখিয়া
ভাষাইতে কিন্তা দিকত পাঠে বীতিমতে লিখিত প্রধ্যের উত্তর করিয়া আনাইতে আদেশ হইবে।

[शवर्गरमन्डे रगरका । अन्यक्त । २ फिरमब्र ।]

chargeable, and the maximum amount of fee which he considers himself liable to pay under the Act. Any person giving false information on these points is liable to the penalties prescribed by the Penal Code for such offence.

42. The following registers shall be kept up in such form
as may from time to time be prescribed by
the Board of Revenue. It shall be competent to the Board to add to or alter these

registers as they may think fit:-

- (1) Register of petitions of objection.
- (2) Ditto license form books.
- (3) Ditto licenses granted.
- (4) Ditto licenses cancelled.
- (5) Ditto progress.
- (6) Ditto license tax operations (monthly).
- (7) Ditto prosecutions under section 21 (quarterly).
- (8) Ditto notices.
- 43. Two lists are appended to these rules showing the class of person to whom the Act does and does not apply.

#### LIST I.

#### (See Rule 43.)

## Classes to whom the Act does not apply.

All persons employed under Government or municipal or other official authorities.

All professional persons classified under the following heading:-

	Religion.	1	Surveying, and	Engineer
	. •		ing. Engineering	
(0)	Education.	1	include Mechanical	Engineer

(c) Literature, Law, Medicine, ing.

Persons in service or performing personal offices, so far as they belong to

the following class:—
Domestic servants and other servants working or living in the houses
of their employers.

All persons engaged in agriculture, and persons employed with animals, who are only servants and not dealers, i.e.

	 		 	.,	
Shepherds:			1	Mahonts	<del></del> .
Cowherds.	 ٠.			Syces.	
Swincherds.	,	1.		Grass-cu	· •: • •
Jockeys.		-	1	O1488-CU	ucrs.

The following persons engaged in commerce and trade:

Ghariwans.*			1	Clerks.
Palki-bearers.	Þ			Karanis.
Cartmen.*	· · · · ·			Sircars.
Bullock-driver	8.			Peadas.
Khalasis.			1. 1	Mohurirs.
Seamer.	S. T.	, in the second	1	Gomashtas.
Rostmen				Phiston

Miscellaneous persons not classed otherwise, i.e., house-owners, pensioners, gamblers, beggars, professional thieves, apprentices, labourers, unem, ployed, and children.

Joint-Stock Tea Companies with Agents in Calcutta.

Station-masters and Telegraph Signaliers, and Superintendents of firms factories, and shops, who are paid by fixed wages.

Persons who derive their incomes from interest on Government promissory notes.

Fersons who derive their incomes from Saving Bank deposits.

Persons who derive income from floating and fixed deposits at registered.

Persons who make their living by letting out houses to any other persons for any purpose whatsoever.

<sup>\*</sup> Not being proprietors of palkia, carts, and gharries. Persons etting out vehicles are not exempt.

কোন ব্যক্তি এট> বিবরে মিখ্যা সন্ধান জানাইলৈ, ষ্ট্র বিধির জাইনে ঐ অপরাধের যে দণ্ড ধার্য্য ছই-त्र एक जाकात अहं में क्रेंट्र भार्तित्व।

্ ৪২। পেরিমিউ বোর্ড সমযেই যে পার্চ নির্দ্ধেশ করেন সেই পাঠে নিম্নলিখিত রেজিইরী বছী রাথিতে ছইবে। বেশার্ডর সাছেবেরা মজেপ উচিত বেশি করেন প্রত্যেক জিলায় বেং রেজিটর রাখিতে ভজ্রেপে ঐ রেজিটার ভিন্ন ভারং রেজিটারের আজা নিতে কিন্তা দ্বীৰে ভাষার কথা। এ২ রেকিট্র পরিংউন করিতে শারিনেন।

- (১)। जाशक्ति रा मन्यास रमन्त्रा यात्र खादात रत्सिकी ।
- (২)৷ লাউসেন্স পাঠের বছীর রেজিটার 🖯
- ৩ে। যতলাইত ন্স দেওয়া গেল তামার বেজিটার।
- (৪)। যত লাইসেন্স্রহিত করা গ্রেরাছে তাছার রেকিটর।
- (c)। कार्या स्मर स्वर्तक केंद्र।
- (७)। लाइएमन्त्र हात्काद कार्याद (मानिक) द्विक्छेद।
- (৭)। আইনের >১ ধারামতে অভিযোগ করণের (ক্রৈমানিক) রেঞ্জিন্টর।
- (৮)। সোটিসের রেঞ্চি**টর**।

৪৩! যে২ এেনার বাজিদের প্রতি এই আহন বর্ষে ও বর্ত্তে না ইছার চুই ফর্দ্র এই বিধির সংগ্র (FBF) (19 1)

## 7 年前 1

## (বিধির ১৩ ধারা দেখা।

## ( २ दाखिएमंद आषि धारे कारेम वर्द्ध मा।

शवर्गायान्तेत्र कशीम वा मुनितिशन वा साभीत्र काना कर्जुशक्तरमञ्जू वशीन कर्त्या नियुक्त मकल वाकि ! ্য রুদ্ধি ব্যবস িরা নিম্নলিখিভমতে প্রেণীবন্ধ হন।

(क) शक्षेत्रर शख।

(খ) শিকা সংক্রান্ত।

(ग) माहि । अवादको अधिकियमा दिमा-मश्य छ।

(১) সরবেরিং ও ইঞ্জিবিয়রিং ট উঞ্জিনিয়রিং अहे मार्कात माधा यें। भारत कम अखि हा-लान के इ दा शन मरहत।

ষ্টারা চাকরী করিলা বা ব্যক্তি বিংশবের নিকট কর্মা করিয়া নিম্ন লিখি। তেলীর মুধ্য গ্রা— খারের চাকর ও অন্যা যে চাকথেরা মুদিধের খারে কর্মা করে দা বাস করে।

যাহার। কুষিকশ্ম করে ও অন্য যে কেইকেই। বাবে সাহী না ছইরা কেইল চাকর করে পাণ প্রায় । হথা,

仁文百分十可令

(ग्रीशामक

খু ৽রপালক

চ।বুকস গ্রার

माळ । म् १ । ঘানিয়াভা।

ि मुलिथिक (य कांकि कांनिका d क क्रांस निवृक्त आहि।

গাড়ওয়ান *	(कन्न:र्क)
পালকী বেছারা।*	्य दानी है
গোরুর গাড়ীর গাড় <b>ও</b> রান ।*	সর্করে।
•	পেয়া।
थाल जो ।	মুভ্রির।
গোর; খালাস, ৷	গোমান্তা।
Site & Nifat I	fe[3541-11

मान श्रकार त ए जिल्लामारक अमा व्यानीत माना यहा यह नाई, नथा गृहचामी, व्यानामाना जाती कृशा त चिक्क, (होर्य) शतमात्री, निकामितिम, श्रेकुव, योहारमत कर्म्य माहे, 6 वोलक वालिका।

क्रिकाखाद्व अटबन्डे महिक डॉइ के छेक हा काम्पानि ।

ষ্টেশন মান্তাররা ও টেলিপ্রাফ নিগমলেরা এবং কে.ন কুঠার ও কারধনের ও দোকানের যে স্থপ-

याचादा कालामीत काराजत सम बहेर्ड आया धाल इम केंगां।

वांहाडा मिरिट बाह्य होको क्रमा निहा सून शांत छै।हारा ।

वाहाता द्वाहकती कहा लाम चाकिरमत मुण्य व किर्माण जिल्ला जिला हरेर जात्र आश दम काराता। देश्हाहा त्य त्याम अधिकात्व जना नाकाश्रात्क बांडी छाड़ा निया भौतिका निर्दाष्ट्र करतन छ। ।।

[प्रवग्रमणे (गरमहे। ३४१३। २ फिल्म इत्र ।]

शामकी थ क्यांकार नाकी के क्यांका नाकी वाक देशक मिटलक महा वाक्षित माकी अकृषि काका देशक क्यांका क्यांका

### LIST II.

## (See Rule 43.)

#### Classes to whom the Act applies.

\* Stamp-vendors.

Photographers.

Dancers.

Actors.

Snake-charmers.

Musicians.
Singers.
Jugglers.
Painters.

Persons performing personal offices not exempted under List I, and including barbers, dhobis, ghataks, bhatiyaras, and inn-keepers.

Dealers in cattle of every kind: horsebreakers, nalbunds, and shikaris (not being servants paid by wages).

Carriage-owners. Stable-keepers. Cart-owners. Sirdars. Palki-owners. Ship-masters. Nakhodas. Farmers of ferries. Farmers of hats and bazars. Ditto of landing ghats. Ditto of cattle-pounds, keepers of boarding-houses, lodginghouses, and hotels. Charandars. Boat-owners. Aratdars. Agents. Keepers of screws. Markmen.

Packers. Weighmen. Emigration agents. Bankers and mahajuns. Poddars. Money-changers. Cashiers. Money-lenders. Book-keepers. Merchants. Sugar manufacturers. Oil manufacturers. Cinchona manufacturers. Coal workers. Salt workers. Glass workers. Tar manufacturers.

Leather workers.
Fat workers.
Lac workers.
Cotton manufacturers.
Silk manufacturers.
Jute manufacturers.

Founders.
Gas manufacturers.
Saw mill owners.

Mechanical engineers. Contractors. Builders. Rajmistris. Stone-masons. Brick-layers. Brick-makers. Lime-burners. Sawyers. Carpenters. Silk-dealers. Sandagars. Merchants in special goods. Paikars. Baparis. Cotton-dealers. Jute-dealers. Goladars.

Shop-keepers.

Mudis.

Baniyas.

Boxwallahs.

Hawkers.

Bisatis.

Dealers in miscellaneous goods.

Brokers and dallals (including law brokers, i.e., who act as middlemen between the authorized vakeels or muktears and their clients).

Banians.
Auctioneers.
Shipping agents.
Managers.
Commission agents.
Indigo manufacturers.
Thatchers.
Painters.
Brick-dealers.
Well-diggers.
Pantile-dealers.
Carriage-builders.
Cart-builders.
Palki-builders.
Bost-builders.

इक्षाम्भ विटक्कण।

क्रमाग्रा

সাপুডিয়া।

নৰ্কক।

नहे।

```
২ কর্ম।
( বিধির ৪৬খারা দেখা। )
মাধাদের আতি আইন বর্দ্তে।
বাদকের।
গায়ক।
বাজিকর।
চিত্তকর।
```

যাহার। ব্যক্তি বিশেষের দিকট করি করিয়াও ১ নং তফগীলমতে মুক্ত নহেন। ইহাদের মধ্যে দাপিত, ধোনা, ঘটক, ও ভাটীয়ার। ও সমুহি রক্ষক।

সকল একারের পশু ব্যবসায়ী ও যোড়া শিক্ষাকারী ও লালবন্দ ও বেড্নভোগী চাকর নয়

এমত শীকারী। গাড়ীর স্বামী। আড গড়াওয়ালা গোরুর গ।ড়ির স্বামী। সরদার। পালকীর স্থামী। আহাজের কাপ্তাল ! গুদারার ইঞারদার। राष्ट्रे अ वाष्ट्राद्र इष्टाद्रा मार्द्रवा । নামিবার ঘাটের পর্যাদির থোঁরাড়ের **&** বোর্ডিং হৌস ও বাসাবাড়ী এছেটেউ। প্রক্রাকরা। চড়নদার। মোকার স্বামী। ष्पाष्टमात् । acme ! ইসজুকল রক্ষক। यकियान ! दलामि वार्ष (य। ভিন্নদেশে গমন কার্য্যের একেও। बाकित ଓ महाजम। ८भौष्मात्र । টাকভালালি দের যে। थाण:श्रुडी। होका कर्फ (मग्न रच। हिमाद थाछ। त्लारथ (य । বলিক। চিনি প্রস্তুত কারক। ভৈল প্রস্তুত কারক। নিনকোনা প্রস্তুতকারী। কয়লার কর্মকারী। লবণের কর্মকারী। लामारमद कर्यकादी। আপকাতরা এস্ততকারক। চামভার কর্মকারী ৷ हदविद क्यांकादी। লাছার কর্মকারী। তুলার কর্মকারী। (बन्दमद कर्मकादी। भारतेत कर्यकाती। लोहामित यञ्ज निकाला। नाम श्रद्धकरिक।

क्द्रांट्ड्र करनद कारी।

[লবর্গনেন্ট গেলেট। স-৭৯ / ২ ডিলেম্বর।]

কলাদি যন্ত্ৰচালক ইঞ্জিনিয়ত্ত কন্টোক্টর গৃহাদি নিৰ্মাতা। রাজ মিক্সি। পাভরের কর্মকারী। রাজ। ইটগড় নিয়;। Poils 1 করাতী। ছুভার মিক্সি। রেসম ব্যৱসায়ী। मलगान् । विटमयर प्रदात महाजन। পাইকের। गांभादी। তুলার বাবসায়ী। शांट हेत दावमाती। त्यालामात्र । (मार्क्शनमात्र) यूमी। द्विनिश् । বাক্তভালা। (कड़ि अश्वाना। বেদাতী। नाना धकारतत ज्या वादमात्री। দালাল (ইহার মধ্যে নাবছা বিষয়ক দালাল व्यर्थार याहां हा क्रमजा धाल डेकील वा त्यातात **७ डोशार**पत मधरक्रमरमद मधावखीं स्हेशा कर्म করেন তাঁছারাও গণ্য )। युष्टमकी। नीलामकाद्री। कः शास्त्र जरमन्ते। কার্যাধ্যক। क्रिमान अस्ति। নীলকর। বরামি। পট্যা ইতের ব্যবসায়ী। कुश्यम्बनका द्वी। होलित वावमाशी गाडीविक्त छ।। भाकत गांडी निर्माता शानकी मिन्राष्ठा। ৰোকা নিৰ্মাত।।

Later view and the complete terms.

Keepers of docks. Sail-makers. Ship-chandlers. Ship-carpenters. Caulkers. Blacksmiths. Dealers in hardware. Cutlers. Gun-makers. Copper-smiths. Brasiers. Kansaris. Tin-men. Wire-drawers. Cage-makers. Kalaigare. Goldsmiths. Gold-washers. Jewellers. Watch-makers. Potters. Glass-makers. . Type-founders. Die-sinkers. Chalk vendors. Class vendors. Stone vendors. Crockery vendors. Lime vendors. Cabinet-makers. Makers of idols. Ditto of brushes. Ditto of combs. Ditto of mats. Ditto of lanterns. Ditto of fans. Ditto of baskets. Ditto of reeds. Ditto of whips. Ditto of toys. Ditto of beads. Ditto of hookas. Sellers of oil-cake. Ditto of sugar. Butchers: Fishermen. Fishmongers. Bird-catchers. Milkmen. Poulterers. Butter-sellers. Brewers and distillers. Spirit-sellers. Toddy-sellers. Liquor shopkeepers. Sellers of sods-water. Ditto of tobacco.

Bellers of ganja. Ditto of pan. Ditto of betel. Ditto of maddat. Perfumers. Druggists. Makers of grindstones. Ditto of musical instruments. Ditto of lacquered-ware. Ditto of leaf plates. Ditto of garlands. Turners. Carvers. Coopers. Ivory carvers. Sandalwood carvers. Shell carvers. Cane workers. Vendors of brooms. Workers in solah. Makers of looms. Cotton-carders. Cotton-spinners. Weavers in silk. Ditto in cotton. Ditto in wool. Ditto in jute. Ditto in hemp. Ditto in coir. Shawl-menders. Carpet-makers. Cotton-printers. Fullers. Dyers. Tailors. Cap-makers. Turban-makers. Goldlace-makers. Shoe-makers. Saddlers. Cloth vendors. Ornament-makers. Umbrella-makers. Tape-makers. Waxcloth-makers. Gunnybag makers. Net-makers. Cloth printers. Thread-sellers. Embroiderers. Wool-sellers. Jute-spinners. Rearers of silkworms. Silk-spinners. Cotton-sellers. Blanket-makers. Silk-dealers. Printers.

Ditto of opinm.

क्षति द्वार्थ (य । পাইন এলডকারী। আহাতের জয়া ব্যবসায়ী। লাহালের ছুখার নিজি। কালাপাতি। कामात्र। লৌহ ভব্য ব্যৱসারী। ছবি প্রভতি নিশাডা। বস্থক নির্ম্মাতা। ভাষার কর্মকারী ৷ পিত্তলের কর্মকারী। কাসারী। টিনওয়ালা। তার নির্মাতা। ৰাঁচা নিৰ্মাতা কলাইগর। সোপার। (नक्राका (श्रांका। चंद्रदेशी। যভিওয়ালা। কুন্ত কার। (शक्तांत्र निर्माका। টাইল প্ৰজভকারী। ছেনী প্রভুকারী। পড়ি বিক্রেডা। পেলাস হিক্তেডা। পাতৰ বিক্ৰেভা। वांशवामि विद्वारा । **हन िएक्टा**। কাটের দ্রব্য নির্দ্ধাতা। পুড়ল নির্মাতা। বুকুণ নিশ্মাতা ৷ চির্ভি নির্মাতা। ষাভুরাদি নির্মাতা। লাণ্টন নিৰ্ম্বাভা। পাথা নির্মাতা। ব্যডিপ্রভঙি নির্মাতা। मल्ब खबा निर्माण। চারুক নির্মাতা। খেলনা নিৰ্মাতা। পুতি নির্মাতা। एक निर्माण।। থইল বিক্রেডা চিলি বিক্রেও।। কলাই। वालिया। माष्ट्र विदक्ता। (बिमिश्।। च्य अग्राना হাঁস মুরগী প্রাচ্চতি বিজেতা। মাধন বিজেতা। यबच्चता अ मनिया (क्रीब्राम (व । 1 To 1 ভাত বিক্ৰেত।। मरमङ (माकाममार्व) সোড ওয় টর বিকেতা। कांग के किन्तु । कार्य व वटकडा [मार्व्यात्व दशरको । अन्य । २ किरमवर ।]

गाँचा विकास । পান বিক্রেডা। সুপারি বিজেতা। মদত বিক্রেডা স্থান্ধি ভাষা ব্যবসায়ী। खेवशीत क्या वारणांशी। বাঁড়া শিল প্রস্তৃতি ঐস্তর্কীরক वामायन श्रीकारकोदक। গালার দ্বর প্রায়ক্তকারক। সোণা রূপার পাত এল্লড কার্ড মালা এলড কারক। कुम्बद्धि । খোদ কারিগর। কুপর। হাতির দাঁতের খোদকারক । **असम कार्छ (शारम देव ।** भाष (थारम (य। বেভের কর্মকারী। য়াটা বিজেতা। भालात कर्मकाती। তাত প্রস্তুতকারী। ভুলা ধুনারী 1 তলার হতো কাটে যে। রেসমের তাড়ী। তুলার পশ্যের è পাটের **भ**रवंद কাতাৰ শাল রি পুকরিক। কার্পেট প্রস্তুতকারী। কাপড় ছাপাকর। CHTPTI I ब्रक्टब्र्ण। मद्रकी। টোপীকারক। পাগতি কারক। মোধার জরী এন্তডকারী! यही । ছোড়ার সাজ ব্যবসায়ী। কাপড বিক্রেডা গছনা প্রস্তুত কারক। ছাতা নিৰ্মাতা ! ফিতে প্রস্তুত কারক। মোমজামা প্রস্তুতকারক। চটের থালি প্রস্তুত কারক। ভাল প্রস্তুত কারক। কাপড় ছাপা কারক ! পতা বিক্রেডা। किकम्माच । পশ্য বিক্রেডা। शाहते इष करिं व । उं ७ (भाका भारत (व । (दमरमद पूछ कारहे दर । তলা বিক্রেডা কম্বল প্রস্তুতকারক द्वमम राज्याशी। ত্রিণ্টর ।

Stationers. Book-binders. Lithographers. Engravers: Picture-sellers. Duftries. Book-sellers. Paper-makers. Compositors. Sellers of oil: Gilflers. Sellers of flour. Ditto of rice. Ditto of potatoes. Ditto of sugarcane. Ditto of spices. Millers. Jantawallahs. Grain-huskers. Bakers. Grain-purchasers. Costermongers. Confectioners. Sellers of goor.

Sellers of honey. Salt-sellers. Saltpetre-sellers. Gunpowder-sellers. Sellers of fireworks Ditto of grain. Ditto of soap. Ditto of tiecs. Dealers in firewood. Ditto in timber. Ditto in charcoal. Ditto in cowdung. Ditto in bamboos. Ditto in forage. Ditto in thatch. Ditto in hemp. Ditto in flax.
Ditto in rope. Wood-cutters. Dealers in straw. Ditto in hides. Ditto in bones. Ditto in horns.

Chamars.

## FORM A.

## [See Rule 11.]

List of persons liable to take out Licenses under Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, for the year commencing in ward

of the town of Calcutta. Number of circle Number and name of street

1	2	3	•	5	G	
Number.	Name of person and father's name:	Trade, dealing, industry, or calling.	Brilling C	wnich	Amount of license fee payable.	Remarks.
A PART OF THE PART			4,5			

Signature .

FORM B.

[See Rule 16.]

Notification required under Section 15, Act I (B.C.) of 1878.

WHEREAR Schedule B. Act I (B.C.) of 1878, is applicable to the ward No.

in the town of Calcutta, it is hereby notified that every person whose name is entered in the accompanying list is required to take out a license within 60 days after the 1st of April 1879, and within 60 days after the 1st of April in each succeeding year. Application for a license must be made at the Office of the Municipal Commissioners, and the applicant must at the same time pay the amount of tax chargeable on the class under which he falls.

कांश कलमानि विद्युष्ट्री। किलमगाव। . পাতরে ছাপে যে। (খাদকার। ছবি হিকেভা। । िकूष কিডাৰ বিজেতা কাগত প্রস্তুত কারক कम्लि हेवू। তৈল নি ফ্রেড;। शिक्षि नावका मग्रमा विद्याला। চাউল বিক্রেতা। আলু আক মশ্লা कल उराना। যাঁতাওয়ালা। (एँकि अशाला। क्षिश्रामा। শস্য কেতা। कनामि विद्याला । (मठाइ अग्रामा । গুড় বিকেতা।

মধু বিক্রেভা। म वन লোর ۵ কাতশবাজী বিক্রেভা। শ্স্যবিকেতা। ٨ টিকা ٨ कालांनि कार्क राजमाती। গুঁড়িক ঠ ঐ কয়লার ব্যবসায়ী। चूँ (हे Ò বাঁশের \$ যাস দামা প্রভৃতির ঐ খড গোলপাতাদির ঐ শণের ব্যবসায়ী। তিষি হতের বুণিকাচির ঐ কাঠ চেল। লিয়া। থতের ব্যবসায়ী। চামডার ঠ ঐ চামার।

# A পাঠ।

(विधित ३) श्रीता (मर्था)

কলিবাতা নগণের অন্তর্গত অমুক পল্লীবাসি যে ব্যক্তিরা অমুক তারিথ অবনি এক বংসরের নিমিত্ত ৮০৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৪ ওফ্সীলমতে লাইসেন্স লইবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্ম।

চাকলার মন্তর। ব্রীটের নম্বর ও নাম।

>	2	9	8	Œ	<b>.</b>	9
मध्य	ব্যক্তির ও ডাহার পিডার নাম।	বুণিজ্য বাকা- হৰকেবা শপা- কৰ্ম ৰ্যুবসায় ।	বংশগহ আনু মান যত উপা- জন হয়।	বে শ্রেণীয়তে ফী লাগিবে।	ষভটাকা সাইদেন স ফীদিঙে হইবে।	ম্ভব্য।
				•		

#### সাক্র (জী

## B. 9151

## ् विधिन्न ১७ शाना (मर्थ । ।

১৮৭৮ मोल्यु वसीत > भारतित ३८ शहीत आदम्मा विकाशमा

क्लिकां मगरतत जल्दर्न ज्यून श्रमी कि अन्य गार्मत वज्ञा । जाहरमत B उमगीन थारि, अहे रिक् अहे विकाशन श्रमां कता राम। ही हात गर्म राम राम राम प्राप्त यात उपारंग रा र वालित नाम राम जारह जैरात श्री अहे अन्य जारम जा रा

[सर्वट्यके शिक्कि । ३৮१३ । २ जिटम बहा]

Every person whose name is not entered in the list, but who exercises or carries on any trade, dealing, industry, or calling from which his gross annual earnings are Rs. 100 or upwards, is liable to take out a license according to the amount of his earnings, and to pay fees as shown in the said schedule, and is hereby directed to make application as above without delay: provided that no person need pay more than 2 per cent. on his gross annual earnings.

Every person required by Act I (B.C.) of 1878 to take out a license, and who fails to do so, shall, if he continues to exercise or carry on such trade, dealing, industry, or calling after 60 days after the 1st of April 1879, be liable, on an order of the Chairman of the Commissioners, to pay a fine not exceeding thrice the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable.

(Signature of Chairman of the Commissioners.

## SCHEDULE B OF ACT I (B.C.) OF 1878.

Fees for Licenses applicable only in the Town of Calcutta.

Class I .- Every joint-stock company; every banker, shroff, or banian; every wholesale merchant, dealer, commission agent, or manufacturer; every builder; every contractor; every carrying company; every owner or farmer of hats or | First Grade, R bazars; every owner of cotton, jute, hide, or other screws; every ship-owner or dockowner or owner of chowks; and every auctioneer.

Class II.-Every broker or dalal employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, country produce, silk, or other merchandise; every broker or dealer in precious stones, houses, lauded property, Government securities, shares, and bills-of-exchange; every freight broker; every owner or lessee of a theatre or other place of public amusement; and every wholesale bepari

Cluss III .- Every professional accountant; every auditor; every appraiser paid by fees; every surveyor; every millowner; and every person included in Class II of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876 not charged

50

100

Class IV .- Every manufacturer of scrated waters; every dealer in gold or silver or old building materials; every stevedore and every person included in Class III of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876, not charged under Class II above

under Class I above

12

25

Class V .- Every brazier; every coppersmith; every diesinker; every engraver; every farrier; and every person included in Class IV of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876

Class VI.-Every person carrying on any trade, dealing, or industry and having an estimated income of not less than Rs. 259

FORM C.

[See Rule 18.]

You are hereby directed to proceed to mame of Ward No. er police-station), and to publish the list and notification specified below by affixing them in some conspicuous place readily accessible to the public in the said place.

काम वाक्तित माम कर्म्स मधा मा थाकिएमंड यमि दंग कान वानिका कि कांत्रवात कि जिल्लाकर्म कि ব্যবসায় করিয়া বা চালাইয়া বৎসর মোটে ২০০১ টাকা বা ভাছার অধিক উপার্জন করে তাব যভ টাকা উপাৰ্জ্জন করে ভদুসুদারে ভাষার লাইদেকা লইভে ছইবে, ওউক্ত ভফুসীলমতে ভাষার ফী দিতে হইবে ও ভাষার প্রতি অবিলয়েই পূর্ব্বোজমতে দরখাত করিতে আদেশ থাকিল। বিস্তু বৎসর নোটে যত উপাৰ্জন ছয় ভাষার উপর শত করা তুই টাকার অধিক ফী কাহারো দিতে হইবে না।

১৮৭৮ সালের বলীয় ১ আইনমতে লাইসেজা লওয়ার আদেশ থাকিলেও কেনে বাজিত ত বহু না महेश :৮৭2 मालद आधिम मात्रद : जादिय अविध शहे किम गढ हहे (बंध आर्थन दानिका कि काद-বার কি শিল্পকর্ম কি ব্যবসায় চালাইতে থাকিলে ভাছার ঐ লাইসেন্সের নিমিক্ত যুক্ত টাকা দিতে হয় ভাষাও দিবে ও ভাষা ছাড়া কালেকটর সাহেবের আজাষতে ভাষার তিন গুণের অন্ধিক জারিমানাও लागितः।

( কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহবের স্বাক্ষর )

। किर्च

## ১৮৭৮ সালের ১ আইলের B ভদসীর।

कलिकां ज नगर्द मांत रा लाहरमञ्ज की अवलिं इहर व जहां द कर्ज । ১ প্রথম শ্রেণী ৷—প্রত্যেকে জাইন্টাফীক কোম্পানি, প্রত্যেক ব্যাহ্মর ওী পোদার বা মুভসদী; তেবা থোকে বিজয়কারি প্রভাক

সঙ্গাগর ও ব্যাপারী ওকমিশ্যন এক্ষেণ্ট বা দ্রব্য নির্মান তা, প্রত্যেক গৃহাদি বিশ্বাতা, প্রত্যেক কট্রাকুটর; প্রথমসম্প্রদার ৫০১১ প্রত্যেক বাছক কোম্পানি, হাট ও বাজারের প্রত্যেক বিভীয় ঐ ২০০১ चामी वा रेजादानाद, जूना ७ शांहे ७ हम्म वा खना ऋद প্রভাক স্বামী, প্রত্যেক স্বাহাজ স্বামী, বা ডকের

चामी, वा कोकात चामी, ও প্রত্যেক নীলামকারকের ...

२ विकीम (व्यती।--कामनामी कि त्रकामी व्यव वर्ष प्रत्मार शत्र मनापि वा दमनम वर्ष का বাণিজ্য দ্রব্য হস্তান্তর করণার্থে বা ক্রয়ার্থে নিযুক্ত প্রত্যেক দালাল, বন্তুমূল্য প্রস্তের ও বাটী ও ভূমি সম্পত্তি ও কোম্পানির কাগজ ও শ্যার ও विम चाम अञ्चार छित अल्डान मामाम वा वावमात्रकाति, अल्डाक জাহাজ বোঝাই সংক্রান্ত দালাল, নাট্যশালার বা সাধারণের অন্য আমোদ ছানের প্রভাক সামীবা ভাড়াকারীও থোকে বিক্রয়ের

প্রত্যেক ব্যাপারীর

৩ ভূডীয় ল্রেণী।—প্রভ্যেক হিসাব ব্যবসায়ী, প্রভ্যেক আডিটর, কী ছারা বেডৰ প্রাপ্ত প্রভাক যাচনদার, প্রত্যেক সরবেষর প্রত্যেক কলের স্বামী এবং ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৪ আইনের তৃতীয় তদসীলের দ্বিতীয় শেণীর মধ্যে খাহাকে ধরা গিয়া উপরোক্ত প্রথম শ্রেণীমতে ফী ধার্যা হর নাই এম চ প্রত্যেক ব্যক্তির

৪ চতুর্থ শ্রেণী ।—প্রত্যেক ইরেটেড জল প্রস্তুতকারক. সোণা বা রূপা বা পুরাতন বাড়ীঃ দ্রব্যাদি ব্যবসায়ী, জাছাজাদির খোলে মাল শাজায় এমত প্রত্যেক ' ব্যক্তি এবং ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফ্সীলের তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে ধরা পিয়া উপরোক্ত বিভীয় শ্রেণীনতে দী ধর্য্য হয় লাই

এমত প্রত্যেক ব্যক্তির 200 е পঞ্চম লোণী।—পিতলের অভ্যেক কর্মকারী, তামার প্রত্যেক কন্মকারী, প্রত্যেক ছেৰি প্ৰস্তুত্ৰকারী, প্ৰভাক খোদকার প্ৰভোক লালবন্ধ এবং ১৮৭৬

> ্সালের বন্ধীয় ৪ আইনের ভূতীয় তক্ষ্সীলের চতুর্থ শ্রেণীতে বাঁহাকে ধরা গিয়াছে তাঁহার 351

৬ বঠ আেণী।—কোন বাণিলা কি কারবার কি শিল্পকর্ম কি ব্যবসায়কারি যে এতে। ক वाक्तित आयूर्गानक आत २००० हेर्कात कम नटक के बात

# C offs 1 [विधित्र अम् बांडा (स्थ । ]

किष्णुक जनीरभर्।

ভোষার প্রতি এই আদেশ হইল। তুমি অমুক মানের এত মধ্র, পল্লীতে কি ৰাজারে কি পোদীন बाबान नित्रों डेक शनामित कांक धार्मी त्य द्यारम नाश्वतित (मथितक शाहेत्व अमेक द्यारम निमन निधिक कर्त क विकाशन मार्गाहेशा ध्वकान करें।

[शवर्रमणे (भरणहे। १, १०। २ छितम्बत ।]

Lit of persons liable to ray license-tax in (name of locality), under Act I (B. C.) of 1878. Notification under section 15 of the Act.

#### ENDORSEMENT.

1, A. B., solemnly declare that I published the list referred to in this order in (name of place), at (hour), on the (dite), in the presence of

(Signature)
Attested by

FORM D.

[See Rule 31.]

Form of License under Schedule , Act I (B. C.) of 1978.

No. Page

License granted under Closs.
Schedule B. Act I (B.C.) of 1878, to

Name

License granted under Closs.
Act I (B.C.) of 1878.

License granted under Closs.
Act I (B.C.) of 1878.

Son of resident of by casts is bereby licensed under Schedule B. Act I (B.C.) of 1878, to energy on the trade, dealing, industry, or calling of at he town of Calcutta, having this day paid to me the sum of schedule on second of a license under Class to schedule on second of a license under Class to schedule on second of a license under Class and grade

Amount paid, Re.

(Listials of Officer granting license.)

Dated place where granted.

This day of 18.

Form E.

[See Rule 40.]

Notice under the Bengal License Act, 1878.

You

. carrying on the

(trade, &c.) of

in the town of Calcutta, and falling under the
grade of class

of schedule B of Act I (B.C.) of 1878,
are liable under section 5 of the said Act to take out a license for the same
and to pay for such license the fee specified in the said schedule as spayable
by (persons, firms, fc.) falling under the said grade of the said class. You
are hereby required, should you continue to carry on the
aforesaid (trade, fc.) at the aforesaid place, to make application, either in
person or by authorized agent, at the Office of the Municipal Commissioners
within 60 days after the 1st April 1879, and within 60 days next after the
first day of April of each succeeding year, for a license, and to pay for the
same the fee of Rs.

being the fee specified as payable in respect of
a license by (persons, firms, fc.) falling under the
grade of class
of schedule B of the said Act.

DATED

The day of 18.

Chairman of the Commissioners.

[Government Gazette, 2nd December 1879.]

অমুক স্থানে যে ব্যক্তিরা ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেজ টাক্স দিবার যোগ্য তাহাদের শামের কর্ম। এ আইনের ১৫ ধারামত বিজ্ঞাপন।

## शृष्ठीमिशि।

এই আজাপতে যে কর্দের উল্লেখ হইরাছে তাহা নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের সাক্ষাং অমুক স্থানে অমুক নালের অমুক মাুসের অমুক ভারিখে প্রকাশ করিলান। আমি আঅমুকএই কথা ধর্মতঃ জানাইতেছি

> স্বাক্র। নাকিদের স্বাক্র।

## D 9131

[विधित ७) धाता (मथ।]

১৮৭৮ সালের বন্ধীর ১ আইনের

তফ্দীলমত লাউদেক্ষের পাঠ।

প্ঠা नश्रु । নশ্বর। 9के।। ১৮৭৮ সালের বন্ধীয় ১ আইলের B ডফসীলের ত্রাণীমতে ১৮৭৮ माल्यत वसीत > आहेरनत জেনীমত ভফগীলের **এই माहिरमञ्ज (मण्डा (अल । জিঅমুককে এই লাইদেন্স দেও**য়া অমুক শ্রেণীমত লাইদেক্ষের নিমিত্ত উক্ত ডফসীল অনুসারে যত টাকা দেওয়া উচিত অমুক স্থানবাসি অমুক জাতীয় অমুকের পুত্র গেল। শ্রীঅমুক অদ্য আমাকে সেই ট,কা দিয়া ১৮৭৮ সালের ১ আইলের ন†ম B ভক্সীলমতে কলিকাভানগত্ত্ব অমুক বানিজা বা কারবার বা পিতার নাম मिन्भकर्म वा वावमात्र हालाहितांद्र এই लाई(मका शाहिता । বাসস্থান। এই লাইসেক্স ১৮৮০ সালের হার্চ মাসের ৩১ ভারিখ পাগান্ত জাতি প্ৰবল থাকিবে। বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম বা অমূক শ্ৰেণী ও অমূক সম্প্ৰদায়। ব্যবসায় যে২ স্থানে চালাইতে পারি-এত টাকা দেওয়াগেল। (वम । (अभी अमर्थानाम्। यञ होको (मखन्ना भाग । (रव कर्जुशक माहेरमञा (राकक्रभक्त महिरम्स मिरनन डाइन्द्र साकदा) मिटलम **कांहांत्र मार्ट्यत आमान्यत्**र।) যে স্থানে দেওয়া গোল। माल 510 >b माल তাং

## E 9151

## [বিধির ৪০ ধারা দেখ।]

## वक्रमणीय लाइरम्बा विषयक २৮१৮ मालित बाइनगढ नाहिम।

শ্রীর গ আইনের B তদসীলমতে অমুক শ্রেণীর অমুক দালে, অমুক (ব্যবদায়ালি) চালাইয়া ও ১৮৭৮ দালের বার্মীর গ আইনের B তদসীলমতে অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ভুক্ত হঠয়া আইনের ৫ পারামতে উক্ত বাবলায়াদির লাইসেন্সালইবার যোগ্য, ওউক্ত শ্রেণীর উক্ত সম্প্রদায়ের (ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতির)উক্ত তদসীল অমুদারে যত দী দেওয়া উচিত, ঐ লাইসেম্পের নিমিত্ত (ভাষার তত ফী দিতে ইইবে। অভএব শ্রীঅমুক ভোষার প্রতি এই আদেশ থাকিল, উক্ত স্থানে উক্ত ব্যবসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল নাসের গ তারিথ অবধি বাইট দিনের মধ্যে উদ্বিল্ল মধ্যে ও ভাষার পর প্রতি বংশর আপ্রিল নাসের গ তারিথ অবধি বাইট দিনের মধ্যে আপনার ক্ষমতা প্রপ্রতার কর্মানারকরার) মুনিসিপল ক্ষিণানরদের আফিসে লাইসেন্স পাইবার সর্থান্ত করিয়াওত টাকা দীও দিবে। উক্ত আইনের B ভ্রুমীলের অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ের মধ্যে (যে ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতি) আইসেন তাহার লাইসে-জ্যের ভত ফী নির্দ্ধারত আছে।

৮ সা

ভাং

কমিশ্যনরদের নভাপতি।

[गवर्गसके (शटक है। १४००। २ फिलमद ।]

FORM F.

[See Rule 41.]

Record of interrogations addressed by

Chairman of the Commissi Circle Officer of	oners	<b>L</b> }	, to	, carrying on
the business of a	n	village,	hana,	dietrict.
Questions.			Answers.	

1.—What is your name, father's 1.—name, residence, and caste (if

any) ?
2.—What is your trade, dealing, 2.-

industry, or calling?

3.—What is the maximum fee to 3.—
which you are liable under
the provisions of Act I (B.C.)
of 1878, and Schedule B of

that Act P

4.— 4.— 5.— 5.—

I declare that the foregoing has been read to (or by) me, and contains a correct record of the answers given by me to the interrogations addressed to me.

DATED AT

Chairman of the Commissioners of Circle Officerof

Commissioners of Circle Officerof

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 4824A.

The 21st November 1879.—Baboo Protap Narain Singh, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code.

The 25th November 1879.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code:—

Mr. G. G. Dey, Assistant Magistrate and Collector, Chittagong.

,, J. Pratt, ditto ditto, Purneah.

" C. A. Wilkins, ditto ditto, Gya.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIPS.—The 20th October 1879.—Baboo Lokenath Nundy, Second Moonsif of Bogra, having returned to duty on the afternoon of the 9th October 1879, the unexpired portion of his leave, from the 9th to 19th October, is cancelled.

The 19th November 1879.—Baboo Ramgopal Chaki, Third Moonsif of Burdwan, has been allowed privilege leave of absence for 35 days, under Section 48-1 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 25th November 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, No. III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the reconstitution of the subdistrict of Kandi, in the district of Moorshedabad, which will henceforth comprise than as Khargram and Bharatpore (including outpost Barwan), than Gokarna being attached to the

[Government Gazette, 2nd December 1879.]

## F ont 1

## [ विधित्र ४३ थांत्रा (मर्थ । ]

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার অমুক গ্রাবে জীঅমুক অমুক যে কর্ম চালাইতেছেন তৎ সম্পর্কে কমিশানরদের সভাপতি জী অমুক [কিন্তা অমুক চাকলার কর্তৃপক্ষ জীঅমুক ] যে২ প্রশ্ন করিবেন ভাষার লিপি।

<b>এ</b> শ	উত্তর ।
১।—ভোষার ও ভোষার পিতার নাম কি, ভোষাদের	21
নিবাস স্থান কোথায় ও কি (যদিকোন) জাভি?	
২।—ভোমার কোন্ধানিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম বা ব্যবসায়	, २।—
৩।—:৮৭৮ সালের বদীয় ১ আইনের বিধানমতে ও	<del>-</del> ا د
ঐ আনের B ভক্ষীলমতে তুমি উর্দ্ধ কত ফী দিবার যোগ্য	? 1—
8 I <del></del>	8 1—
œ I—	a 1—
<b>₃</b>	<u>ی</u> ا

' আমি উক্ত প্রশ্নোন্তরপত্র পাঠ করিয়াছি (বা ভাহা আমার নিকট পাঠ করা গিয়াছে) ও আমার নিকট যে২ প্রশ্ন করা গেল এই পত্রে আমার সেই২ প্রশ্নের যথার্থ উত্তর আছে ইহা নির্দ্দেশ করিয়া আনাইলাম।

# ष्ट्रिणान डिलार्टेशके।

## ৪৮২৪ A লম্বর I

১৮৭৯ সাল ২১ মবেষর।—বাঁকুড়ার ডেপুটা মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকট জী মৃত বার্প্রতাপা পার-রণ সিংহ ফৌজদারী মোকদ্মার কার্যা প্রবালী বিষয়ক আইনের ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ২৫ সবেন্দ্র।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা এবং কোজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইমের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

চউপ্রাদের আসিফাণ্ট মাজিট্টেট ও কালেক্টর প্রীযুত জি, জি, ডে সাহেব।

পুর্বিয়ার ঐ ঐ , জে, প্রাট সাহেব। গয়ার ঐ ঐ , সি, এ, উইল্কিজ সাহেব।

মুননেকদের ছুটা।—১৮৭৯ দাল ২০ অক্টোবর।—বগুডার বিতীয় মুনদেক জীযুত বারু লোকনাধ নদী ১৮৭৯ দালের ৯ অক্টোবরের অপরাছে কর্মে প্রত্যাগমন করাতে তাঁছার ছুটার অবলিফাংশ অর্থাৎ অক্টোবর মাদের ৯ ভারিধ অবধি ১৯ ভারিধ পর্যন্ত রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৯ নবেশ্বর ৷—বর্জমানের তৃতীর মুনসেফ জীবুত বারু রামগোপাল চাকী, যে তারিখে ছুটী প্রহণ করে তদবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে পরিত্রিশ দিনের অনুধারের ছুটী পাইলেন।

ছরেস, এ, কক্রেল, বলদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মবেন্থর।—জীযুত লেপ্টেনেও গবর্ণর সাহেব, ভারতবর্ষীর রেজিইটরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মুর্গিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কাঁদি গব-ডিট্রিন্ত পুনঃ সংগঠ নের অনুমতি দিলেন। উক্ত সব-ডিট্রিকটের মধ্যে এই অবধি খার্থান ও বরওরান ফাঁড়িসুদ্ধ ভরতপুর বিধর্ণমেন্ট গেজেটা ১৮৭৯। ২ ডিলেম্বর। sub-district of Berhampore. The Lieutenant-Governor also sanctions the abolition of the office of rural sub-registrar at Kandi, and the appointment of the sub-divisional officer of Kandi, to be ex-officio Sub-Registrar of that place. These changes will take effect on and from the 1st December 1879.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

## The 19th November 1879.

No. 253.—Notifications.—Major J. P. Westmorland, R.E., Examiner (temporary rank), First Class, First Grade, assumed charge of the Office of the Examiner of Public Works Accounts, Bengal, on the 15th November 1879, afternoon.

No. 254.—Mr. T. Butler, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 5th November 1879, afternoon.

#### The 21st November 1879.

No. 255.—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Darjeeling Division on the 7th November 1879, before noon.

### The 24th November 1879.

No. 256.—Posting.—Major G. S. Hills, R.E., Executive Engineer, First Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Third Calcutta Division.

#### MILITARY.

## The 24th November 1879.

No. 258.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.— Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a rifle-range for the cavalry regiment at Segowli, tuppeh Sagaon, pergunnah Mujhowa, in the district of Chumparun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less. 87 bighas and 10 cottahs of standard measurement, and bounded on the north by the jammai lands of Bangu Dhobi, Obelakh Rai, Shek Didurna, Mohun Lall, Shek Domun, Roopun Kandoo, Mohun Lall, Roopun Kandoo, and Acharaj Rai, village road, and jummai lands of Doohri Rai, Acharaj Rai, Chumpit Lall, Rukhit Ojha; on the south by the jammai lands of Mohun Lall, village road, jammai lands of Acharaj Rai and Jukhu Jolaha, Shek Bukair's garden, village road, and jammai lands of Balluck Jolaha, Shek Alibux, Dhoonmoon Thakoor, Khedum Jolaha, Acharaj Rai, Doohri Rai, and Mahesh Missir; on the east by the jummai lands of Mahesh Misser, Roopun Misser, Chumpit Lall, Kassee Thakoor, and Rukhit Ojha; and on the west by the jummai lands of Mohun Lall and Longut Rai, village pasture, village road, and jummai lands of Shek Bokur and Abilakh Rai, is required within the aforesaid mouzah of Segowli and Sagaon, tuppeh Sagaon, pergunnah Mujhowa, in the district of Chumparun.

2. This declaration is made, under the provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. Caden, Major-Genl., R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

34. No petition of objection should be received when more than 30 days have passed from the date of publication, unless the license fee charged in the Chairman of the Commissioners' list is previously paid.

Stamp fee. Stamp fee chargeable on every petition presented to the Chairman under the provisions of sections 17 and 19 of the Act is one anna.

Days during which petition of objection is pend-the list; and when a petition of objection under section 17 has been presented or accepted by the Chairman of the Commissioners, the days during which the case may remain pending will not be included in the 60 days allowed.

37. In the final order, directing the payment of a license
fee, passed on a petition of objection, the
Order for payment to Chairman of the Commissioners, or other
give date for payment.

Description of payment to person or persons duly authorized to hear
and pass orders on petitions of objection, should record the date
on or before which payment of the fee must be made, unless the
petitioner is willing to make immediate payment.

38. It will be the duty of the Chairman of the Commissioners, if the fee is not paid within 60 days from and after the date of publication of the list under section 15, to issue orders for the recovery of the license fee and penalty, not exceeding thrice the amount of the license fee, from each defaulter, unless for good and sufficient reasons the Chairman sees fit to postpone the issue of orders in the case of any particular defaulter.

Teduction of license fee in case of members of a the same trade, dealing, or industry, but without forming a firm as recognized by the Indian Contract Act, every member of the family is separately chargeable under the Act; but a reduction may, if the Chairman of the Commissioners thinks fit, be made of one-half of the fee due from each member of the family other than the senior member of it.

40. In addition to the entry in the list under section 10 of

the Act, a special notice in the form E will
be issued by the chairman of the Commissioners to each person subject to a license fee under classes I, II,
II, IV, and V, of Schedule B, specifying the amount of the
license fee due, and the period of 60 days within which it must
be paid. Any person not paying the amount of the license fee
named in the notice within the prescribed time will be liable to
the penalty prescribed under section 21 of the Act. The notice
may be served by post, or in such other manner as the Chairman
of the Commissioners may deem suitable, without cost to the
person to whom the notice is addressed.

Application for license by person included in the list.

Application for license by person not included in the list.

Act applies to take out a liceuse according to the schedule under which he is chargeable, he must be required to state in writing, or in reply to formally-recorded interrogations (form F), his name and the trade, dealing, industry, or calling, under which he is

টাকার কুতন লাইনেন্স (চকরা ডাইবে। কিন্তু অবর্ধনা করা লাই সন্দের নিনিত যত টাকা দেওর। গোল হিনাবে ডাইন জিরিরা দেওর। টাকা বলিয়া ও কুতন লাইনেন্দের ধরচ আদার হওয়া বলিয়া লেখা বাইবে।

২৭ ।—আকর্মনা করা লাইনেন্দ্র সভাপতির জিলার বাধাবীইবে, ও তাহা নই করিবার নিমিত প্রতিষ্ঠিত হাসের স্বানিকে ইউালোর মুণ্ডিকেন্ট্রিউন্ডেই নাহেবের নিকট পাঠিকিতে হইবে, সেই সঙ্গেই উপজ্পের সুণ্ডিকেন্টেন্টের সভাপতি নাহেবেক রত লাইনেন্দ্রপত্র দিয়াছেন তাহার হিসাব হইতে উক্ত লাই-নেন্দ্রের মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতির নিমিত্র প্রার্থমাপত্র দিয়েত হাইনে। ইফ্রান্সের সুপ্রিটেন্ডেই সাহেবের ছালে লাইনেন্দ্র নই করিবার স্টিফিকেট পাইলে কোডের সাহেবের ছিন্বেহইতে ঐ গ্লা

২৮।—নিম্নলিখিত পাঠে একখান রেভিন্তর রাখিতে ছইবে ;— ১। বাঁছাকে টাকা ক্ষেত্র দেওরা গেল লাইসেজা এইী এনত ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা

- २। नाक्टमरणात्र वस्त्र ।
- 0। नावरमध्यद त्यनी ७ मलामात्र।
- ৪। যত টাক:
- । छोका त्मद्र मिनांत छात्रिय
- ও। লাইসেকা দক্ত কৰিবার নিশিতে ইক্টাম্পের স্থারিকেতেও লাহেবের নিকট পাঠাইবার তারিখ।
- ৭। মন্তব্য ৷

২৯। ।—মানের মধ্যে যত টাকা কেরণ দেওয়া গোল, ও যত দও করা গোল ভাছা মন্তব্যের বরে ত চিচ্ছিত রিটর্গে লিখিতে ছইবে, ও ৯ খরের তলভাগে নিম্নলিখিত তথা নিখিতে ছইবে ,'— ।

অদ্যপর্যন্ত যত টাকা আদার হইল	ভাহার মোট ,	•••	
कामा भगास यक मल कहा (शन		•••	
	टमाडे	•••	
অদ্য পর্যান্ত যত টাকা ফেরং দেওর	(গল ভহা বাদ দেও	•••	
নিট যত টাকা আদার		•••	

৩০।—নির্দ্ধিট ফী দেওরা গেলে লাইলেন্স পাইবার যোগা ব্যক্তির আইনমতে লাইসেন্স পাইবার অধিকার থাকিবে। ও সেই লাইসেন্স থানি উত্ত প্রকারে দেওরা লাইনেন্স পাইবার কথা। ফীর রুণীদ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

७)।—न|हेटमका D निक्छ भार्त ज्ञान वाहेटत । द्वार्ट्ड नाट्डरवर व वरका कागर थ क्रानिक प्राचित काहिए काळा कर्डन, रमहे कागर प्राचित स्था नाहेरनक निविदांत भार्तित कथा। प्राची काहिएक काशा हहेरत ।

৩২।—যত লাইলেজের পাঠ প্রয়োজন হয় তত খানি বহু তৈ বাঁগইয়া ক্ষিপ্তনরদের সভাপতি
লাইলেজের পাঠ বাহাকে দেবরা বাইবে
লেওয়া যায় তিনি সেইং পাঠের দায়ী হইলেন, ও এই বিধিনতে যত
ভাষার কথা।

বৈনা বোর্তের সাংছবেরা লাইলেজা নিরাপদে রাখিবার যে বিধি ও ভাষা বাছির করিয়া দিবার যে
নির্ম নির্দিত করিলেল ভাষা দুট্মতে মানিতে হইবে।

৩০।—কোন বাক্তি বে পল্লার মধ্যে বাণিভা কি কারবার কি শিশপর্ক্ম কি ব্যবশার চালান, সেই
পল্লীতে কর্দ্ধ প্রকাশ করিবার ভারিথ অবধি ৩০ ত্রিশ দিনের মধ্যে
আপত্তির দরখান্তের কথা।
ভিনি আইনের ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখান্ত করিতে পারিবেন।
কনিশুলরদের সভাপতি সাহেব ঐ ত্রিশ নিদের নিয়াদ বাডাইরা দিতে পারিবেন; কিন্তু অভি বিশেষ
কোন ছল ছাড়া দরখান্ত কারির পল্লীতে কর্দ্ধ প্রকাশ হইবার ভারিখ অবধি ৬০ বাইট দিনের অধিক দিরাদ
দিবেন না।

[ नवर्गान के त्रार्थित । अन्य । २० मरवस्त ।]

counterfoil. In the case of reduction of the tax a fresh license should be granted for the reduced sum, the amount paid for the cancelled license being treated as a refund, and the cost of the fresh license as a collection.

- 27. The cancelled licenses should be kept under the custody of the Chairman, and on the first day of every month they should be forwarded to the Superintendent of Stamps for destruction, together with an application for permission to write off the value of the licenses from the account of licenses issued to the Chairman by the Superintendent of Stamps. On receipt of a certificate from the Superintendent of Stamps of the destruction of the licenses, the Board will sanction the amount being written off the accounts.
  - 28. A register should be kept in the following form :-
    - 1. Name and address of licensee to whom refund is granted.
    - 2. Number of license.
    - 3. Class and grade of license.
    - 4. Amount.
    - 5. Date of refund.
    - 6. Date of transmission of license to the Superintendent of Stamps for destruction.
    - 7. Remarks.
- 29. The amount of refunds granted, and of penalties imposed during the month, should be entered in return T. in the remark column, and at the foot of column 9 the following entries should be made:—

Total amount collected up to date	•••	
Amount of penalties up to date	***	
Total	•••	
Deduct amount of refunds up to date	•••	
Net collections	•••	

- 30. On payment of the fee specified, the licensee will be entitled to receive a license under the Act, and this license will be deemed to be a receipt for the fee so paid.
- 31. The license will be in the form D, and will be printed on such coloured paper, and bear such serial numbers, as the Board of Revenue may prescribe.
- 32. Books containing the requisite license forms will be supplied to the Chairman of the Commissioners. Such officer will be held accountable for the license forms entrusted to him and must remit all sums received by him under these rules to the municipal treasury daily. The rules issued by the Board of Revenue for the safe custody of licenses, and the mode prescribed for their issue, will be strictly observed.
- may be filed within 30 days of the date of Petitions of objection. the publication of the list in the ward in which the petitioner's trade, dealing, industry, or calling is carried on. The Chairman of the Commissioners may extend this period beyond 30 days; but such period should in no case, unless under very exceptional circumstances, be extended beyond 60 days from the date of the publication of the list in the ward of the petitioner.

্চ। কোন পালীতে ঐ কর্ম ও আনিনপাত্র প্রকাশ করিবার ভার লাইনেন্স্ কার্য বিভাগের যে কার্য-প্রকাশ বর্ণার পরিবিশ্বটের করা। কারকের প্রতি অপূর্ণ করা বায়, তাঁহাকে C চিচ্ছিত পাণ্ঠর পরও-রানা কি আআলগত্ত দেওরা মাইবে, যে কর্মকারক ভালা প্রকাশ করেল ভিলি ভাষার পুউলিপি করিয়া স্টিকিক্ট লিখিবেল ও যেত্রগৈ ও যে, সময়ে ও যে ছাণ্ন প্রকাশ করা যায় এটং ক্যা, ও যে ছই জন্মের সাক্ষাধ প্রকাশ করা গোল তাঁহালের নাম ও ঠিকালা ঐ স্টিকিকটে লেখা থাকিবে। আর্থা ঐ স্টিকিকটে ঐ প্রীর এক জন ক্ষিণ্যন্ত্রেরও আক্ষর করিতে হইবে।

১৯। আসল বে কর্ম করা বায় ভাষা একাশ করিছে ছইবে না কিন্তু স্থানিত সমাজের নাহ্যযুক্ত আসলকর্ম একাল না ক্ষরিয়া সক্ষম সকল প্রকাশ করা ঘাইবে, আসলধানি ক্মিশালরব্দের সভাগতি একাল করিবার কথা। সাহেবের আফিলে আফিলে

২০।—আইনের ১০ খারামতে লোকদের নামের যে কর্ম ইংরেছী ভাষার লেখা যার তাহা ক্ষিণ্য-সভাপতি লাহেবের আফিনে কর্ম সর্গের সভাপতি লাহেবের আফিসে রাখিতে হইবে। জিলার রাখিবার হথা ও কর্ম বে ভাষার লিং চলিও ভাষাও তাহার নকল করিতে হইবে। আইনের ১৫ ধারামতে লিখিতে হইবে ভাষার কথা। থেই কর্মে গ্রেকাশ করিতে হইবে, ভাষা বল ভাষার লেখা যাইবে।

安成 经缴款款

২১।—যদি কোন ব্যক্তি বংসরের একাংশ মাত্র অর্থাৎ ছর মাসের সুদ্দে কাল আঞ্জী বাণিজ্য কি বাণিজ্যিক ছর মাসের স্থান কাল কারবার কি শিশ্যকর্ম কি বাবসায় চালাইয়া থাকেন, ওবে সেই চলিলে লাইবেল কীর অর্ছেক কয়। বিষয়ে ক্ষিণানরদের সভাপতি সাহেবের হছোণ জন্মাইতে পারিলে করিবার কথা
উল্লেখ্য লাইলেজ্য কীর অর্ছেক কয়। হইতে পারিবে।

২২।—বন্ত্রাকৃটরেরা কিন্নৎকালীন ভাবের কর্মে অর্থাৎ ছন্ন মানের জনবিক কালের মধ্যে যে কার্য্য সম্পন্ন ছইবার সম্ভাবনা এমত কর্মে প্রবর্ত ছইলে ও যে জিলার সেই কিন্নং কালীন কর্ম চালান যাই-তেছে সামান্যতঃ সেই জিলার কর্মে প্রবর্ত লা থাকিলে সেই কার্য্যছইতে যে লভা ছন্ন, ভদ্মিবতে যত কালের সেই কট্রাঞ্চ ছইতে যে কোন লভ্য করা যায় সদর আকিসে সেই লভা ধরা নিরাছে, এই বিবেচনার কালেক্টর সাহের সমুদ্র কী ক্ষমা করিবেন। সদর আফিস বে জিলার থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট ফী ক্ষমা করবের আজাপত্রের নকল পাঠাইতে ছইবে।

২৩।—কোন ব্যক্তি লাইনেক পাইলে, পানীর কৰিশান্তরের ও চাকলার কার্যকারকেরা ও লাইক্ষেত্র ইনিস্পেক্টরেরা ও লগর পরিছার রাশ্বিষার ওবরসিরারেরঃ
বাহারা লাইনেক ভোষারের আজা
করিতে পারিবেল ভাষারের কথা।
ভাষার লাইনেন্দ্র আজা
ক্ষেতাপন্ন বাহার জান করেন।
ভাষার আলা
ক্ষেত্রপন্ন উল্লেখ্য আলা
ক্ষেত্রপন্ন উল্লেখ্য আলা
ক্ষেত্রপন্ন উল্লেখ্য আলা
ক্ষেত্রপন্ন উল্লেখ্য আলা
ক্ষেত্রপন্ন উল্লেখ্য আলা
করেন উল্লেখ্য আজা
করেন বাহার ক্ষিত্র করিবার ক্ষমতা নিতে পারিবেন।

२८ ।— এই আহিন্দত সকল की একবারে দিতে क्टेट्न, किछि की একেবারে দিতে क्टेना कथा। कहिन्न। महा।

২৫।—আইনের ১৫ ধারামতে যে কর্দ্ধ প্রকাশ করা যায় তথা-বে ছালে দেওরা মাইতে পারিবে ধ্যো যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে ভাছার প্রত্যেক জন মুনিসিপল ভাষার কথা। ক্ষিণামর্দের আফিলের আপেন ভী আনির। দিতে পারিবেন।

২৬ ।— টাঙ্গের টাতা আদার করা গোলেপর, আইনের ওও বার্থিতে আপজি করা গোলে যদি তাত।
ক্ষমা কি কম করা যায়, তবে প্রবাদে যে লাইসেম্ল পতা দেওয়। গিয়াতে, টাকা কের্ছ পাইগার
সময়ে সভাপতি সাহত্যের মিকট ভাষা কিরাইয়। নিডে তইবে। সেই লাইসেম্লপত্র অকর্মণ্য করিতে
তইবে, ও অক্র্মণ্য ক্ষণের ক্ষমা অসুপত্রে লিখিতে তইবে। টাক্স ক্ষাইয়া দেওয়া গোলে সেই ক্ম

[गवर्गाम । ८गरक अन्त्र । २० मरवस्त ।]

থানা ধরা যাইবে, গোকর্ণথানা বহরমপুর সব-ভিট্রিকট ভুক্ত থাকিবে। প্রীমৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রন্র সাহেব কাঁদির প্রাম্য সব-রেজিট্রারের পদ উঠাইয়া দিয়া কাঁন্দি মহকুমার কর্তৃপক্ষকে ডদীয় পদোপলকে সেই ছানের সব-রেজিট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি এই নিয়ম চলিবে।

> ছরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গর্বপ্রেন্টের সেক্রেটরী।

# वक्राम्ट्रणात्र भवनिक अक्न छिलाव्हें ।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

## १ हे हे उने दे नाम दिन्त

২৫০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—এথম সম্প্রাদায়ের প্রথম শ্রেণীর কিরৎকালীন হিসাব পরীক্ষক মেজর জীযুত জে, পি, ওরেইটমোরলও সাহেব, জার, ই, ১৮৭৯ সালের ১৫ নবেম্বরের অপরাক্তে বন্ধদেশের পর্বলিক ওর্কস হিসাব পরীক্ষকের আফিসে কর্ম এছন করিলেন।

২৫৪ নম্বর ্—বিভীয় শ্রেণীর আদিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিষর শ্রীযুক্ত টি, বটলর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ লবেম্বরের অপরাক্তে সরকালর ও পূর্বে থাল থণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

## अन्त्रे मान २५ नटवस्त ।

২৫৫ নন্তর।—ছিভীর শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিরর শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ডার্লিং সাছেব, ১৮৭৯ সালের ৭ মবেন্থরের পূর্ব্বাক্তে দার্জিলিন্দ থণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

#### >-१३ जाल २६ मरवस्त ।

২৫৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর এক স্কিটীব ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীয়ৃত জি, এস, ছিলস সাহেব, আর, ই, ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া কলিকাভার তৃতীয় থতে অবস্থাপিত হইলেন।

## সামরিক বিষয়ক ।

#### ১৮१२ मॉल २८ म(वस्त्र।

২৫৮ নয়র।—ভারতবর্ষীর গবর্গদেকের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামক বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত মনোয়া পরগমার সাগাওন তংশির সেগৌলিতে অশারোছি দেনা দলে রাইফল শিক্ষার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থায়ে গবর্গমেন কর্তৃক ভূমি লওরা আবেশ্যক বজদেশের জীযুত লেপ্টেনেন গবর্গর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হতাতে এই সংবাদ দেত্য়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে চাম্পারণজিলার অন্তর্গত মবৌরা পরগনার সাগাওন তপ্পের দেগোলা ও সাগা ওম মোলার কন্টিমতে সুমাধিক ৮৭।০ কার্চা পরিমিত এক থণ্ড ভূমির প্রকোজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বজু ধোবির ও ওবেলখ রায়ের ও আচার্য্য রায়ের জমাই জমী ও প্রম্য পথ, এবং কুইরী রায়ের ও আচার্য্য রায়ের ও কাচার্য্য রায়ের ও কাচার্য্য রায়ের ও কাচার্য্য রায়ের ও কাচার্য্য রায়ের জমাই জমী, দিক্ষণ সীমা মোহন লালের ও রাম্য পথ, ও বালক কোরার ও শেখ আলিবজ্ঞের ও ধুনমুন ঠাকুরের ও খেদম জোলার ও আচার্য্য রায়ের ও ফুইরি রায়ের ও বালক জোলার ও শেখ আলিবজ্ঞের ও ধুনমুন ঠাকুরের ও খেদম জোলার ও আচার্য্য রায়ের ও কুইরি রায়ের ও মহেশ মিত্রের জমাই জমী, পূর্ব্ব সামা মহেশ মিত্রের ও রূপণ মিত্রের ও চাম্পতি লালের ও কাশী চাত্র-বের ও রাক্ষত ওঝার জমাই জমী। ও পাশ্চম সীমা মোহন লালের ও লছৎ বারের জমাই জমী ও আম্য চর্যা বিত্র জমাই জমী। ও পাশ্চম সীমা মোহন লালের ও লছৎ বারের জমাই জমী ও আম্য চর্যা বিত্রিন, ও আম্য প্রণ, ও শেখ বাকরের ও অবিলাখ রায়ের জমাই জমী।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত ১৮৭০ সালের ১০ জাইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গোল।

वक्रदमदमात विवृष्ठ (मटिन्डेटमन्डे भवर्गत मास्ट्रित वाष्ट्राक्रटम,

এ, কাডেল, মেজর, জেলরল, আরু, ই,

প্रविक अर्दन ভিপাট্রেন্টে বঙ্গদেশের।

পৰৰ্ণমেণ্টের সেক্ষেট্রী।

[भवर्गामणे (गार्कि । १८१३। २ जित्मवत ।]

### IRRIGATION.

## NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

## Dated 19th November 1879.

No. 245.—Notifications.—Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, First Grade (temporary rank), to be Executive Engineer of the Gunduk Division, vice Mr. J. P. Armstrong retired.

#### Dated 24th November 1879.

No. 246.—With reference to the orders marginally noted, Mr. J. P. Armstrong made

No. 245, dated 11th November over charge of the office of Executive Engineer, Gunduk Division, to Mr. P. B. Roberts, on the afternoon of the 16th

November 1879.

No. 247—With reference to the orders marginally noted, Mr. J. F. Williamson, No. 228, dated 4th November Executive Engineer, Fourth Grade, took over charge of the Eastern Sone Division from Captain E. C. Elliston, s.c., on the afternoon of the 11th November 1879.

H. C. Levinge, Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrigation Branch.

# क्लारमञ्जू मन्भर्कीत ।

## শিরিশভাবিষরক--বিজ্ঞাপন।

## ১৮१৯ जान ३৯ मरवच्य ।

২৪৫ দশ্বর ।—বিজ্ঞাপন ।— উষুত জে, পি, জার্দ্মন্ত কর্মাইতে জনসর প্রাহণ করাতে কিরৎকালীন প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইক্সিনিয়র জিয়ত এ, জে, হিউজ সাহেব গণ্ডকথণ্ডের একলেকি-টিব ইক্সিনিয়র হুইবেন।

## ১৮৭৯ जान २८ नरवस्त्र।

২৪৬ বছর।—পার্শনিধিত আজ্ঞার উপলক্ষে শ্রীয়ৃত জে, পি, আর্দ্মই সাহের, প্রীয়ৃত পি, বি, রবর্টস সাহেরের প্রতি ১৮৭৯ সালের ১৬ নবেশ্বরের অপ-রালের ১৬ নবেশ্বরের অপ-রাহের ভার অর্পণ করিলেন।

২৪৭ নম্বর ালপাশলিখিত আজার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণার একসেনিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এক, উলিয়ম্বন সাহেব কাপ্তান শ্রীযুত ই, সি, এলিফ্টন এস, ১৮৭১ সালের ৪ নবেম্বরের ২২৮ নং। সি, সাহেবের ছানে ১৮৭৯ সালের ১১ নবেম্বরের অপরাহে পূর্বে সোণ শশ্তের কর্ম্বের ভার গ্রহণ করিলেন।

> এচ, সি, লেবিঞ্জ, প্রবাসক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়, বৃদ্ধদেশের গ্রবশ্যেক্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।



# गवर्गायने फाउन्हे

TUESDAY, DECEMBER 9, 1879.

यक्नवात्र ১৮१৯ माल ৯ ডिरम्बत ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় ধঞ্চ।

बक्रतामक गवर्गमान्तेत्र निर्कातन, चारमम, ७ विचारम अकृष्टि ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

#### No. 4925A.

General.—The 15th November 1879.—Mr. A. A. Apcar (senior) is appointed to be a member of the committee of management of the Zoological Gardens at Alipore.

The 20th November 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Magistrate and Collector of Dacca, during the absence, on leave, of Mr. A. Forbes, or until further orders.

The 25th November 1879.—Mr. F. F. Handley is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Cuttack, with effect from the date on which he may be relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Collector of that district.

Mr. F. W. V. Peterson, c.s., reported his departure from India on furlough on the 19th ultimo.

The 26th November 1879.—Baboo Denonath Ghose, Sub-Deputy Collector, is transferred from Bankoora to Midnapore.

The services of Baboo. Anund Chunder Bose, temporary Sub-Deputy Collector, employed on land registration work in Daces, are placed at the disposal of the Board of Revenue for appointment to the charge of the Kalkini estates in Furreedpore.

Major H. P. Peacock, Officiating Agent to the Governor-General at Moorshedabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

Mr. H. Mosley, Officiating Magistrate and Collector, Moorshedabad, is appointed, in addition to his own duties, to have temporary charge of the office of Agent to the Governor-General at Moorshedabad, during the absence, on leave, of Major H. P. Peacock, or until further orders.

The 28th November 1879.—Baboo Brohmonath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on duty as Head Assistant, Revenue Department, Bengal Secretariat, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 8th December 1879, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

The 1st December 1879.—Mr. A. Manson, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who has reported his return from furlough, is posted to Mymensingh.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned against their names:—

Mr. R. H. Greaves, c.s., six months, on sick certificate.

,, H. G. Sharp, c.s., nine months.

Baboo Protap Narain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Mr. E. R. Henry is posted to the district of the 24-Pergunnahs as an Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment as Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Mr. A. H. Haggard, c.s., reported his departure from India on furlough on the 17th October last.

The 2nd December 1879.—Mr. D. R. Lyall, Magistrate and Deputy Collector, Howrah, who reported his return from furlough on the 21st ultimo, is allowed subsidiary leave from that date to the 24th idem, inclusive, to enable him to join his appointment.

Police—The 19th November. 1879.—The following Inspectors of Police are promoted from the Third to the Second Grade:—

Inspector Shanto Nath Bhuttacharjee, of Dinagepore, vice Inspector Khogendra Nath Roy, resigned.

- " Jaffer Ali Khan, of Lohardugga, vice Inspector Kally Madhub Chatterjee, retired.
- " Nobokissen Roy, of Lohardugga, vice Inspector Shama Churn Roy, retired.
- Buzloo Rohoman, of Maldah, vice Inspector Ameer Khan, retired. & Gazette, 9th December 1879.]

# वक्रामध्यात अधूष (लाट्येटमणे भवत्रमत नाट्यात व्याटमणा

## 85२¢ A मखुत ।

সাধারণ — ১৮১৯ শাল ১৫ নবেম্বর ।— এযুত এ, এ, (কড় ) আপকার সাহেব আলিপুরত্ব পশু পক্ষাদি প্রদর্শনার্থ কার্য্য নির্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর ।— আহত এ, কর্ম্বেস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপছিতি কালে অথবা খাব-জান্য আজা নাছর, ২৪ পরগদার একটিং মাজিস্টেট ও কালেকটর আযুত টি, ই, কল্পটেড সাহেব, ঢাকার মাজিস্টেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।— শ্রীযুত এফ, এফ, স্বাগুলী সাহের কটকজিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালে-কটর স্বরূপ স্বীয় বর্তমান কর্মের ভার যে ভারিখে জনোর এতি অর্পন করেন জনবদি কটকে প্রথম খ্রেনীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ওডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হুইলেন।

জীযুত এক, ডবলিউ, বি, পিটরসন সাহেব. সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইমা গত মাংসের ১৯ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নৱেম্বর।—নব-ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবুদীননাথ ঘোষ বাকুড়াছইতে মেদিনীপুরে প্রেরিত ছইলেন।

চাকার ভূমি রেজিফারী করণ কার্যো নিযুক্ত কির্ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর জ্রীনুত বারু আনন্দ-চল্রের স্থান প্রের অন্তর্গত কালকিনি ইন্টেটের কার্য্যের ভারএছ ার্থে নিযুক্ত হইবার জনো রেবিনিটি ব্যেতের আজ্ঞ,ধীনে সংস্থাপিত হইলেম।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের একটিং এজেও মেজার শ্রীযুত এচ পি, পীকক সাহেব এই লাসের ২৯ তারিথ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিথে ছুটী গ্রহণ করেন তদব্ধি সিবিল কার্যকরে কদের ছুটী বিষরক বিধি পুশুকের ৭ অধ্যারের বিনিমতে তিন নাসের ছুটী পাইলেন।

মেত্র শ্রীয়ত এচ, পি, পীকক সাহেবের ছুটাপ্রযুক্ত অনুপত্মিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আছো না হয় মুর্শিদাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীয়ুত এচ, মোনলী গাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত কিয়ৎ-কালের নিমিতে মুর্শিদাবাদে শ্রীয়ুত গ্রণ্র জেনরল সাহেবের এজেন্টের কর্মের ভার পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মানমর 1—বাঙ্গাল সেক্রেটেরিয়টের রেবিনিউ ডিপাটনেটে হেড আসিফীনেটর কর্মেনিবৃদ্ধ ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু ব্রহ্মনাথ সেন ১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বর অবধি আগতা ভাগার পর যে ভারিখে ছুটী এছণ করেন ভদবধি সিবিল কার্য্য করিকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুত্ত কের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ডিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিনেম্বর ।—জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত এ, মানসন স, ক্রে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোট করিয়া ময়মনসিংহে অবস্থাপিত হটলেন।

ভা তবর্ষের পক্ষে মছিমবন্ধ শ্রীযুত যেটে সেকেটরী সাহেব, নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদিগকে তাঁছ!-দের মামের পাশ্বলিখিত অবিক ছুটী দিয়াছেন।

শ্ৰীযুত আর, এচ, গ্রীৰদ, এদ, দি সাহেবকে, চিকিৎদকের দার্টিফিকটক্রমে ছয় মাস ।

্রত, জি, শার্প সাহেবকে, নয় মাস।

ে বাঁকুড়ার ভেপুটা মাজিষ্টেট ও ডেপ্টা কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু প্রতাপনার।য়ণ সিংহ, ১৮৬৮ সালের বন্ধীয় ৭ আইনমতে কালেকটায়ের ক্ষমতা পাইলেন।

জ্ঞীত উ, আর, ছেমরি সাছের যে তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাছেবের আইবেট সেক্রটরীর কর্মাছতে অব্যাহতি পান সেই তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপ্ট্রটি কালিকটর হইরখন ২৪ পর্যানা জিলার অবস্থাপিত ছইলেন।

জীযুত এ, এচ, ছাগাড় সাছেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত অবটোবর মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষছইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২ জিনেষর ।—ছাবড়ার মাজিট্টেট ও কালেক্টর শীযুক্ত ডি, জার, লায়ল সাহেব, নির্মিত ্রুনী ইইতে গত মানের ২১ ডারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া আপন ধর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উক্ল ২১ ভারিখ অব.ধ ২৪ ডারিখ পর্যস্ত জামুবজিক ছুটী পাইলেন।

ে পোলীস বিষয়ক।—১৮৭১ সাল ১৯ মহবন্ধর।—পোলীচসর নিম্নলিখিত ইনস্পেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণী-ইইন্ডে বিতীয় শ্রেণীভুক্ত ছইলেন।

্র ইনস্পেটার প্রীযুত খনগঞ্জনাথ রায় কর্মা ত্যাগ করাতে দিনালপুরের ইনস্পেটার প্রীযুত শান্তশাগ ভটাচার্য।

- ্রিরুত কালীমাধ্য চট্টোপাধ্যায় কর্ম হইতে অবসর এহণ করাতে লোহারডগার ইমস্পে-ক্টর আযুত আকর আলি গুঁ।
  - ত্রীযুক্ত শাংশাচরণ রাশ্ব কর্মা হইতে অবসর এছণ করাতে লোহার জগার ইনস্পেষ্টর জীয়ুক্ত ক্রক্ষ রায়।

· 1. 1944年 1945年 1947年 - 1845年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年 - 1847年

,, তীযুত অংমির খাঁ কর্মান্থতে অধ্যার গ্রহণ করাতে মালদহের ইনস্পের তীয়ত বজার

[श्रदर्गरमणे (गर्याः) २-१२। त फिल्मयुद्ध k]

EDUCATION.—The 26th November 1879.—Mr. J. W. McCrindle, Principal, Patna College, is appointed to act in the First Class of the Bengal Educational Service, during the absence, on deputation, of Mr. C. H. Tawuey, vice Mr. G. Bellett.

The 2nd December 1879.—Baboo Gopal Chandra Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Bogra.

MEDICAL.—The 10th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kurigram, in the district of Rungpore:—

Baboo Dino Bundhoo Roy, Second Moonsif of Kurigram.

- ,, Durga Nath Gooho, Pleader.
- ,, Ishan Chandra Bukshi, Pleader.
- " Jadub Nundo Chuckerbutty, Pleader.
- ,, Lukhee Kanto Sirkar, Jotedar and Honorary Magistrate, Head-quarters Bench.
- ", Mohim Chandra Sen, Pleader.
- ,, Mothoora Lal Roy, First Moonsif of Kurigram.
- ,, Soshee Bhusun Mookerjee, Sub-Inspector of Schools, Kurigram.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoorah, in the district of Jessore:—

Baboo Ambica Churn Bose, Pleader.

- " Guru Das Sen, Ditto.
- , Prasunna Kumar Mitter, Mooktear.
- " Prasanna Mookerjee, Road Cess Overseer.
- " Radhika Prosad Bose, Sheristadar, Moonsif's Court.
- " Sreeram Gangooly, Canoongoe.

The 14th November 1879.—Mr. J. B. Baxter, Medical Officer, Sandheads, is allowed leave for one month, under Section 13-7, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Kanai Lal Mullick, a Supernumerary at the Presidency General Hospital, is appointed to act as Medical Officer at the Sandheads, during the absence, on leave, of Mr. J. B. Baxter, or until further orders.

The 26th November 1879.—Assistant Surgeon Netai Churn Haldar, House Surgeon to the Second Surgeon's Ward, Medical College Hospital, having returned to duty on the 30th September last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th October 1879 is cancelled.

Assistant Surgeon Nund Lall Ghose, Teacher of Materia Medica, Temple Medical School, Patna, is appointed to have charge of the duties of the Superintendent, Temple Medical School, during the absence, on leave, of Dr. J. G. French, or until further orders.

Assistant Surgeon Bollye Chunder Sen, in charge of the Temple Medical School Hospital, Patna, and Teacher of Medicine in the School, is appointed to have charge of the duties of the Civil Surgeon of Patna, during the absence, on leave, of Dr. J. G. French, or until further orders.

The 27th November 1879.—Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, in medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, is allowed leave for eight months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 7th May last.

Assistant Surgeon Akshay Kumar Dutta, a Supernumerary at the Howrah Hospital, is appointed to have medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, or until further orders.

OPIUM.—The 29th November 1879.—Mr. W. D. Ridsdale, Sub-Deputy Opium Agent, Ghazipore, Benares Agency, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Mr. A. C. Bryson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Ghasipore, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Ghazipore, during the absence, on leave, of Mr. W. D. Ridsdale, or until further orders.

[Government Gazette, 9th December 1879.]

শিক্ষাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৬ শবেশ্বর ালবার্থ্যাপলকে ত্রীযুত সি, এচ, টনে সাহেবের অনুপদ্ধিতি কালে ত্রীযুত জি, বেলেট সাহেবের পরিএর্তে পাটনা কালেতের প্রিজীপল ত্রীযুত জে ডবলিউ, মাক্রিণ্ডেল সাহেব, বন্ধদেশের শিক্ষাসংক্রোন্ত কার্যের প্রথম খ্রেনীয়তে কর্ম্ম করিছে নিযুক্ত হুইলেন।

১৮৭৯ নাল ২ ডিনেশ্বর ।—একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রায়ুত বাবু গোপালচজ্র মুখোপাধ্যার বগুড়া জিলার স্থল কমিটার মেশ্বরের পাদ নিযুক্ত ছইলেন।

চিকিৎশাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।—নিম্নালিখিত মহাশায়েরা রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত করিয়ামন্ত্র দাতব্য উষধান্ত্রের কার্যনির্বাহক ক্ষিটীর মেন্বরের পদে নিযুক্ত হুইলেন।

कविधारमञ्जाबजीत मूनरमक श्रीयुष्ट बाबू मीम बङ्ग दात्र ।

छेकील अगुक वातू हुनामाथ छह।

डिकील छोयुङ बातू त्रेगामहस्य यक्षी।

छेकीन जीवृष्ड व बू शांपवानम ठकावर्जी।

যোতদার ও সদর মোকামের বেঞ্জের অবৈতনিক মাজিত্তেট প্রীমুড বারু লক্ষীকান্ত সংকার। উকীল প্রিযুক্ত বারু মহিশচক্র সেল।

क्रिशारमञ् थ्रथम मूनरमक श्रीयुक्त तातू मथूतालाल तात ।

করি আমের স্থালর সব-ইশস্পেক্টর জীয়ুত বারু শশীভূষণ মুখে। প্রাপর

নিম্নলিখিত মঙাশায়ের। যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুড়ার দাতব্য শুধধালায়ের কার্য্য নির্বাহক বিটীর মেম্বরের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

উকীল জীয়ুত বারু অধিকাচরণ বস।

" शक्राज दमन।

শোপ্তার জীযুত বাবু প্রসন্নকুষার মিতা।

পথকরের ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু প্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।

मूरमरकः जामामरण्य नितिम्जामात श्रीयृ जादि वाधिका अमाम वन् ।

काः, मरगा श्रीयुक्त बांद्र श्रीदांद्र गेरणाशासास ।

১৮৭৯ সাল ১৪ নবেম্বর া—গঙ্গাগাগরের চিকিৎসক শ্রীযুক্ত জে, বি, বাক্সটর সাছেব, সিবিল কার্য্যকার রকদের ভূটীর টি চিক্তিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-৭ ধারামতে এক মাসের ভূটী পাইলেন।

প্রীযুত জে, বি, বাক্টার সাহেবের ছুটাপ্রযুক্ত অনুপত্তি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞ না হয় প্রেসিডেক্সী জেনরল হাস্পাতালের অনিভিক্ত আসিফাণ্ট সর্জন প্রীযুত কালাইজাল মল্লিক গঞ্চাসাগতের চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেশ্বর — মেডিকলে ক'লেজ ছাল্পাডালের দ্বিতীয় সর্জনের গুরার্ডের থৌস সর্জন,, আসিফ্রান্ট সর্জন ত্রীযুত নিতাইচরণ ছাল্পার, গত দেপ্টেশ্বর মাসের ৩০ ডারিশে কর্প্মে প্রডাণ-গমন করাতে ১৮৭৯ সালের ২৫ অক্টোবরের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান ভাষার অনশিক্তাংশ হছিত করা গেল।

ভাক্তর শ্রীযুত তে, জি, ফ্রেঞ্চ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অমুপস্থিতি কালে অথবা ববিং অন্য আজা না হয় পাটনার টেলাল মেডিকাল স্কুলে অব্যক্তৰভদ্বিদ্যার শিক্ষক আসিটান্ট সর্জন শ্রীযুত মন্দ্রাল হোষ টেলাল মেডিকাল স্কুলের সুপরিক্টেণ্ডেন্টের কার্য্যের ভারতহণার্থে দিযুক্ত হইলেম।

णा वृत्र श्रीयूफ स्म, कि. स्मुक्ष मार्ट्स्वत कृति अयुक्त अमूर्शविकि काल अगरी गांद्य अमा आक्ष्य भा एत्र, शाहेमात रिक्ताल व्यक्तिक्षण क्रिकात कार्यात अयाक्षण जात्र आश्च के कि क्रूल देवर विमात विक्रम आक्रिकोके मर्कन श्रीयूफ वलाइँगान रमन, शाहेमात मिविल क्रिक्टमरुद को बात अर्थार्थ युक्त क्रेस्तम ।

১৮৭৯ ন্যাল ২৭ নবেশ্বর ।— চট্ট থানের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষত। ভার প্রাপ্ত আসিন্টান্ট সর্জন জীয়ুত সভিলাল মুখোপাধ্যায়, গঙ্গে মানের ৭ ড়ারিখের আজ্ঞানতে যে ছুগীপান ভদতিরিক্ত নিবিদ্য কার্য্যকারকলের ছুনীর ৮ চিভিড পারিশিক্ট বিধির ১০ ধারামতে আট মানের ছুটী পাইলেন।

আলিটানী কর্জন জীয়ুত মতিলাল মুপোপায়্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অনা আজা না হয়, ছাবড়া ছাল্পাড়ালে অভিনিক্ষ আলিটানী সর্জন জীয়ুত অক্ষয় কুমার দত্ত, চট্ট গ্রামের সমস্তব্য শ্রীষ্টালয়ের, চিকিৎসাংকার্যেয়ে ছার এছণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ২৯ করেছর।—বালারল এজেন্টীর অন্তর্গত গাজীপুনের আফীদের লব-ডেপুটা এজেন্ট ক্রিয়ুত ভর্মানত, জিন্দ্রিভসভেল সাক্ষেত্র, দিবিল কার্য্যকারকণের ছুটা নিষয়ক বিধি-পুজ্ঞানত বিজ্ঞানতার বিধিশতে এক নাসের ছুটা পাইলেন।

শ্রীযুত ভবলিউ, ডি, রিডসভেল সাহেরের ছুটা প্রযুক্ত অনুপদিতি কালে অথবা যাবৎঅন্য আছিল। না হয়, গালীপুরের আফীলের আসিফ্রান্ট স্ব-ভেপ্টা এজেন্ট শ্রীযুত এ, সি, প্রাইসন সাহের, গালীপুরের আফীলের স্ব-ভেপুটা এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[मवर्द्यके दगरको। अन्त्र । अ जित्मका ।]

MARINE.—The 26th November 1879.—Lieutenant F. Warden, Assistant Port Officer, Calcutta, is appointed to be Examiner in Navigation under the rules of the 6th November 1879 for the appointment of a Board for the examination of Masters, Mates, and Engineers.

The 1st December 1879.—The orders of the 12th ultimo, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, granting two months' privilege leave to Mr. R. B. Yates. Officiating Assistant Port Officer of Calcutta, are cancelled.

MUNICIPAL.—The 17th November 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Culus Municipality, of Baboo Chundra Nath Roy to be their Vice-Chairman.

The 18th November 1879.—Mr. F. H. Livermore, Manager of Messrs. R. Watson and Co., is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Rampore Beauleah, in the district of Rajshahye, vice Mr. H. Dixon.

The 24th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bhagulpore Municipality:—

Moonshee Shajait Ali Khan. Baboo Sakhi Chund.

ROAD Cass.—The 25th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Serajgunge, in Pubna:—

Mr. A. W. Maedonell, Superintendent, Serajgunge Jute Company, Limited, vice-Mr. J. W. Savi.

Mr. J. Ogilvie, Merchant, vice Baboo Sarat Chunder Roy Chowdhry.

Mr. Ogilvie is also appointed to be Vice-Chairman of the Committee..

The 28th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Moorshedabad:—

The Magistrate and Collector, Chairman,

The Senior Covenanted Assistant at head-quarters,

The Executive Engineer, Nuddea Rivers Division,

The District Superintendent of Police,

The Road Cess Deputy Collector,

Baboo Nobin Krishna Benerjee, General Manager of Court of Wards,

Rai Annoda Proshad Ray Bahadoor, Zemindar.

Baboo Baikunto Nath Sen, Zemindar and Pleader.

Mr. R. Dubus, Manager of Silk Filatures.

,, E. Gallois, Manager of Silk Filatures.

Baboo Gunga Dass Ray, Zemihdar.

Moulvi Mihdi Hossein, Ditto.

Baboo Mutty Laul Banerjee, Zemindar and Pleader.

Mr. J. Perrin, Manager of Silk Filatures. Mr. C. H. Pope, Manager of Indigo-

ex-officio.

Baboo Pran Kristo Banerjee, Zemindar...

,, Radhica Churn Sen, Ditto.

Rai Rajib Lochun Ray Bahadoor,

Manager of Zemindaries of

Maharanee Surnomoyee:

Baboo Ram Dass Sen, Zemindar.

" Shama Churn Blutto, Zemindar and Pleader.

Mr. J. W. Stocks, Manager of Silk. Filatures.

II WAR AND AND TO MAKE

Syud Zillah Rohoman, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Jungipore, in the district of Moorshedabad:—

The Sub-Deputy Collector, Vice-Chair.

Baboo Atal Bihari Rai, Zemindar.

- " Gooroo Das Dhur, Ditto.
- ,, Gowoor Shunder Chowdhury, Zemindar:
- " Jodoo Nath Mookerjee, Zemindar.

Baboo Jogendro Narmin Ray, Zemindar-Mr. W. R. Johnston.

Baboo Jugabund Rai, Zemindar.

- " Mon Mohan Sing, Ditto.
- ,, Rakhal Dass Burral, Ditto.

Mr. W. R. Rice.

Baboo Uma Kanto Rai, Zemindar:

Government Gasoite, 9th December 1879.]

সমুদ্র সম্পর্কীর।—১৮৭৯ সাল ২৬ মবেশ্বর।—কলিকাডার একটিং আসিফ্টান্ট পোর্ট আফিসর ब्लट्लेट्ल के क्रियुक अक, व्यार्टिन नाट्य कांशान व मानिय व रेक्किनियतरात भत्रीक टर्प दार्ट नर्याभ-त्मव निर्मिख ५५-१२ मोरलव ७ मटब्हदबंद विविधा मार्विक विमान श्रीकरकद शरम नियुक्त रहेरलन ।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর ৷—কলিকাভার একটিং আসিফান্ট পোর্ট আফিসর ঞীবৃত আর, বি-ইনেটস সাছেবকে ছুই মানের আমুএছের ছুটা দেওম বিষয়ক গড মানের ১৭ ডারিখের যে আজা ঐ . बारमत २६ छातिरथत बाइमा गदर्रमणे रार्टकरहे आक्रीम करा ग्रांग छारा तरिछ करा राम ।

मूनिनिश्न विषयक ।-- ১৮৭৯ मान ১৭ नरवच्चत ।-- कानमा मूजिशानिकी किमानदारा जीयुख वांकू इस्मार्थ द्वाप्तरक जानमारमद धार्जिनिक मांचानिक नरण मरमानी छ कदार जीयुष्ठ स्वरन्धे भवन्द्र সাহেব তাহা অসুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেশ্বর ৷—জীযুত এচ, ডিঞ্জ ব সাহেবের পবিরক্তে মেসর্স আর, ওয়টসন কোম্পানির কার্যনাধ্যক এফুত এফ, এচ লিবরমোর সাছেব, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রামপুরবোয়ালিয়া মুনিসিপা-লিটীর কমিশানরের পদে নিযুক্ত ইইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেছর ৷—নিম্নলিখিত মহাশারেরা ভাগণপুর মুনিসিপালিটীর কমিশানরের পদে मियुक्त इहेरनन ।

। **জীযুত সংগীচাঁ**দ বাবু। জীযুত মুনশী দাজায়ৎজালি খা।

প্রকর বিষয়ক ৷—নিম্নলিখিত মহাণমেরা পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের শার্থাপথকর কমিটীর Cभष्टत्त्र शटक वियुक्त इंडेटलम L

<u>জীবৃত তে,ডলিউ,সাবি সাংহবের পরিবর্তে শেরাজগঞ্জের সীমাবদ্ধ জুট কোপাদির স্পরিটেটেও</u>ঔ 🗬 यू छ अ, प्रविलिष्ठे, याक्ष प्रतिल मारहर ।

🔊 যুত্ত বারু শরচচন্দ্র রায় চৌধুরীর পরিবর্তে সওদাগর 🖾 যুত্ত তে,অগিলবী সাহেব। 🕲 বুড অগালবী সাহেব উক্ত কমিটীর এতিনিধি সভাপতির পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেশ্বর।—নিম্নলিধিত বহাশরের।মূরশিদাবাদ জিলার পথকর কমিটার মেষ্রের পদে बिशुक्त इट्टाना।

माकि द्विष्ठे । कालकेंद्र मार्टिय मंख्रांशिकि मनत त्याकारमत शेन क्ष्यार्थ विक्रिक चामियोन्हे महीश्रंत मही थएछत्र अकरमिकिवि देखिनियतः

मार्ट्य, পোলীসের ডিট্রিকট ইঞ্জিনিয়র সাহেব»

পথ করের ডেপ্টী কালেক্টর, কোষ্ট ওয়ার্ডের জেনরল মানেজর 🛍 যুত वांवू नवीमक्ष वत्मााशायाः ।

खमीमात जीयुङ वानू अन्नमा श्रमान वान বাহাত্র।

चमीमात ও উकीम श्रेष्ट्र वायू देवकूर्यमाथ সেশ |

द्भितम कुरीत काशाधाक खेतूड जात,

कुनम मारहर । (तममञ्जूतिक कार्यग्राधाःक व्ययुज है

शामक्षा मार्ट्रा

অমীদার উায়ত বারু গলাদান রার। अयोगात श्रेयु आत्रनी (यहिन क्रिम।

जभीपात अ छेकील अध्य बायू मिकलान बद्याशीयात्र।

রেসম কুটীর কার্যাধাক জীযুত জে, পেরিশ ক্ষমীকার জীযু । দৈরদ জিলা রহমান ।

ख २०१८माशनटकः ।

नीलकुक्रेंद्र कार्याधाक बियुष्ड नि. वह, পেপি সাহেব।

জমীদার জীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ वट्यार्शियात्र ।

জীযুত বারু রাধিকাচরণ সেল। महातानी वर्गमहीत अमीमातीत कार्याप्राक

**बियु इ दोग्र दाष्ट्रीवटलाव्य द्वांत्र।** जभी मोत 🗃 यु 🤊 वां यू ताम मान तन 🕨

चमीमात ७ डेकील अध् ७ ताबू नाममाहरण ७७ । द्रमम कूठीत कार्यााथा क औरु 5 (ब, खर्ना छ, महन्

নিম্নলিখিত মহালয়ের। মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জলীপুরের শাখা পথকর কমিটীর দেখুরের नदम निर्मात स्वेदनन ।

मक्रमात कर्ड्सक म्डांशिंड सव-रस्पृति कारमक्षेत्र व्यक्तिविम्बार्गिति अगुष स्वामते, बात, बन्नन मारस्य। अनीमात कियुक्त बाबू आहेगरिवात्री ताम।

" गहुनाथ मूर्याशीशीय

जमीपाइ क्षियुक वांद्र व्यादशक्त मात्राह्म द्वारा ।

समीमात श्रीतृष्य वायु सगवक्षु योत "वायुवस्यास्य निरुद्धः।

" वाब्बाशांत लाग वक्रांत জীযুত ভাৰলিউ, আর, রাইস সাহেক h बनीपत जियुक्तात छेना कास द्वास ।

[मर्ट्यके (गरकडे । अन्ते । क्र जित्मवृत्ते ।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Choa, in the district of Moorshedebad:—

Mr. R. Dubus, Manager of Silk Filatures, Chairman.

Amir Biswas, Jotedar.

Baboo Chunder Nath Mookerjee, Zemindar, Vice-Chairman.

Mr. E. Forbes, Manager of Silk Filatures.

" A. Hills, Indigo-planter.

Baboo Koonjoo Behari Goshami, Zemindar.

Mr. A. Lang, Indigo-planter.

Baboo Bam Chand Banerjee, Zemindar

- " Shib Kristo Chowdhury, Ditto-
- ,, Sirish Chunder Bose, Ditto.

" Tariny Sunker Mojoomdar.

Tufiluddin Mundle, Merchant.

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Kandee, in the district of Moorshedabad:—

The Sub-divisional Officer, Chairman.

Baboo Gobindo Shoonder Tribedio Zemindar, Vice-Chairman.

- " Ashutosh Singha, Zemiudar.
- " Chauder Kanto Chowdhury. Zeminder.
- ,, Gobinda Prosad Singha, Lakrajdar.
  - " Godadhur Ghose, Zemindar.

Baboo Hari Mohun Singha, Patnidar.

,, Jogendro Narain Roy, Zemindar. Khaliullah, Jotedar.

Baboo Krishua Nath Chowdhury, Zemindar.

Moulvi Mahiuddin Hossein, Zemindar-Mr. J. C. Malcolm, Manager of Indigo Factory.

Baboo Norendro Narain Roy, Zemindar.

Mr. J. Rouselair, Manager of Silk Filatures.

The 1st December 1879.—The Sub-divisional Officer of Jehanabad, Hooghly, is appointed to be an ex-officio member of the District Road Cess Committee of that district.

The 2nd December 1879.—The following gentlemen are reappointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Arrareah, in the district of Purneah:—

Mir Kasim Ali. | Baboo Gunga Pershad.

Horacs A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Benyal.

The 2nd December 1879.—The following notification is published for general information.

H. J. REYNOLDS, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that about the beginning of Jaista 1286, B.S., corresponding with the latter part of May 1879, treasure consisting of a small gold image weighing one tolah and fifteen annas, and valued at Rs. 30 (thirty), was found by one Asrap in the village of Gobardhan, police-station Gournadi, zillah Backergunge.

All persons claiming the treasure or any part thereof are required to sepear personally or by agent before the Collector of Backergunge at his office not earlier than four nor later than six months from the date of publication of this notice in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act.

J. C. VEAREY, Officiating Collector.

BACKERGUNGE COLLECTOR'S OFFICE, the 27th November 1879.

## NOTIFICATION.

The 29th November 1879.—Under the powers vested in him by Section 97 of the District Road Cess Act, 1871s, the Lieutenant-Governor is pleased to lay down the following rule for the guidance of Road Cess Committees, viz.—

The members of Road Cess Committees shall be bound, in the same manner as officers of Government are bound, to observe and execute the orders of the Accountant-General in all matters of account, audit, adjustment and payment.

A. MACKENBIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 9th December 1879.]

নিয়লিখিত মহাশংললা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌলার শাখা পথকর কমিটীর নেখনের পদে **物理學演览的學**數 2019年16日 1911年 1711年 1720年 1821年 182

्र देवतम् स्टीवः कार्यायाकः वियुत्र कार्यः क्षीमात् वियुक्तवात् स्थाविद्यात्री त्राचानीः ভুৰন নাৰের সভাপতি ংবাভনার 🕮 মুড় লামির বিশাস। भगोपात क्रियुक्त बाबू हलामाथ अद्रशा-পাধ্যার শুভিনিধি সভাপতি। রেসম কুটার কার্যাধ্যক্ষ 🛅 যুভই-কর্মন সাহেৰ मीनक्त विगुष्ठ अः रिनम मारहर ।

नीनकत्र क्षेत्र अन्तर्भ नाट्या अभीनात अधूष वाबू नागर्गन वटकाराशांशांत । बाबू निवकुक होधुदी । वाबू बिनहस्र वस्र । वाबू जाविशी भक्त मक्यमात् । সওদাগর 💐 ইত তফিলুদ্দীন মওল।

निम्ननिथि पर्मान्द्रत्र मूत्रनिमानाम जिलात जलर्गक कान्त्रित गांधा शबक्त कमिन्न प्रमुद्र त्र श्राह्म

नियुक्त एहरतन।

মহকুমার কর্তুপক্ষ, সন্থাপতি। अभौमांत्र कीयु उ बांतू रगांतिस सम्मन ত্রিবেদী, প্রতিনিধি সভাপতি। অমীদার জীয়ুত বাবু আশুতোষ সিংহ। বাৰু চজকান্ত চৌধুরী। লাখেরাজ দার জীযুত বারু গোবিল প্রসাদ

সিংছ ৷

অমীদার জীযুত বারু গদাধর ঘোষ।

পতনীদার জীযুত বাবু হরিমোহন সিংহ। चमीमात जीयुक वांतू (यारगळा माताव्रण बांत्र। যোডদার জীযুত থলি উল্লা। अभीनात अधियुक्त वातू क्ष्मनाय कोपूरी। জমীদার জীযুত মৌলবী মহিউদ্দীন হুসেন। নীলভুঠীর কার্যাধ্যক উয়ুত ভে, সি, মালক্ষ मग्रह्य ।

व्यभीमात विष्य वाव नत्तव्यमात्रावन वाव

রেশম কুর্তীর কার্য্যাধ্যক 角 যুক্ত জে, রোসের সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর ৷ - ভুগলীর অন্তর্গত আহানাবাদ মংকুমার কর্ত্তপক স্বীর পদেশপুলক্ষে धे किनांत छिद्विकृष्टे अधकत कविष्ठीत रमश्चरतत शर्म नियुक्त स्टेरनन ।

১৮৭৯ সাল ২ ডিলেশ্বর ।— নিমলিখিত মহাশরেরা পুর্ণিয়া জিলার অন্তর্গত অমরিয়া শাখারপথকর कमिनेत रमस्टत्व भटम शूनर्यात निवृक्त वृहेरनन ।

🕮 যুক্ত মির কাসিম আলি। । 🚨 যুক্ত গলাপ্যসাদ বারু।

হরেন এ, কক্রেল, बक्रारम्बद्ध गवर्गस्य देव कारक है है।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর। — নিম্নলিখিও বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল। এচ, স্কে, রেমলডস, वजरमञ्जाब भवर्गरमान्छेत्र क्लाटकरेती।

#### বিজ্ঞাপন ৷

ভারভবর্ষীয় পোডামন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ও আইনের ৫ ধারার বিধাবনভে এডফুারা এই मध्याम मध्याम प्राथित वाक्ष्रमाक विकास वाक्ष्रमा देशी दूर्व देशी दूर्व में देशी मान वामान देशा का वाक्ष्रमा वामान क्षक सामक अक बाक्ति बाकाला ३२৮७ जात्नत देवा हेगारमत धार्यस वर्षार देश्ताकी ३৮१० जात्नत स মানের শেষে এক ভরি পবের আমা ওজনের একটা অর্ণময় এডিমুর্ত্তি পাইয়াছে; ভনুল্য ৩০ টাক।।

**উक्त अगुमन वा जाणान काम अध्यानत्म बाँगातमन मान्या बादन वह विकाशन कामा परिवास** ভাবিধ ভাবধি চারি মাসের পর ছর মাসের মধ্যে উক্ত আইনের বিধানমতে উক্ত বিষয়ের অসুসন্ধান ও विकाखि इहेबाइ अपना वर्षक्रशाश्चित कालक्षेत्र मार्ट्स्य वाकिएम ७ ७८ मसूर्य **डीहा**निगरक चन्नर वा द्याद्धां कांग्रा छेशच्छि बहैशद्र फारमम करा राम ।

জে, সি, বীসে, একটিং কালেইর।

बाक्यशास्त्रत कारमञ्चेद्वत व्यक्तिम, ১৮৭৯ मान २१ मरवच्य ।

## विकाशन ।

अक्षेत्र जाम २५ मरवश्वत । - अपूर्क त्माटनेटनेक गर्वनेड मार्ट्टिवर खर्फि धरमणात्र शंधकत विवहक ১৮৭১ মালের আইনের ৯৭ বারামতে যে ক্ষতা প্রদত্তক্ষরাছে ভদত্তনারে তিনি পথকর কনিটার উপ-हमना व क्रिक्शनिक विवि व्यनप्रम क्रिक्सिता

शवर्गस्यक्रिक कर्माशक्रियान नर्मा कार्य कार्य किनाव विश्व के किनाव विश्व के किना क्षेत्रक विवास आएको के के क्षित्रक जारशयंत्र काका भागम के क्षेत्र माद्र कर्य कतिएक स्थान यक बार्ड्स शक्य क्षित्रीत संबद्धिक (क्ष्मिन वक्ष वहैर्दिन।

এ, বাবেঞ্জি, वणामरणव शवर्गायाकेत्र (मार्काहेत्री ।

[तावर्यसम्बद्ध द्वारक है। अन्यूष्ट । अध्यापन ।]

Managh to the art.

## NOTIFICATION.

The 1st December 1879.—Under Section 82, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, with the consent of the Municipal Commissioners of Scory, to exclude from the operation of the said Act the portions of the undermentioned roads which fail within the limits of the Scory Municipality as defined in the notification dated the 12th June 1869, published at page 1191 of the Calculta Gazette of the 16th idem:—

1. The Doomka Road.

The state of the s

- 2. The road from Scory to Cynthes.
  - 8. The road from Scory to Ahmoodpore.

A. MACKENZIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—It is hereby notified that Sook Chand Peramanik, late license tax clerk attached to the sub-divisional office, Khulna, in the district of Jessore, who has been sentenced to five years' rigorous imprisonment and to a fine of Rs. 20 under section 420, Indian Penal Code, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information:—

Name of offender and that of his father,	Height and des- oription.	Religion, casta, Residence.	Offense. Punishin	Occupation before
Soek Chand Pera- manik, son of Bheem Chand Peramanik.	5 feet; fair com- plexion; thin; no distinguish- ing marks.	Hindu, Napit Ajogunty	Uhesfing under Rigorous somment Indian Pensi Sve years fine of Re	and a

A. MACKENZIE, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### ROAD CESS NOTIFICATION

#### DISTRICT OF PATNA.

The 29th November 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Patna have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupes of the annual value of land under Part II of the Act.

A: Mactinisis;

Secy. to the Goot of Bengal:

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

## DISTRICT OF DURBRUNGA.

The 2nd December 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Durphunga have, under Section 74 of the Act, determined to levy the road cess on lands for the ocea year commencing from the 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rapec of the annual value of lands under Part II of the Act.

A. Mackensis,
Sery. to the Govi. of Benyal.

[Government Gasette, 9th December 1879.]

#### Content !

- )। प्रमका नथा।
- ২। শিউড়ীছইছে সাঁইবা পর্যৱ পথ।
- । শিউড়ীছইডে আহ্মুদপুর পরাত্ত পথ।

এ গালে **প্রে,** বঙ্গদেশের গ্যবর্গনের তর সেক্টেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেশ্বর।—এডফ্রারা এই সংবাদ দেওর। বাইডেছে, যে, যগোচর জিলার আর্গত খুল্লা মহন্ত্র্যার আফিসে নিযুক্ত লাইকেন্স টাল্পের ভূত পূর্বে ক্লার্ক আফুকেটাল পরামাণিকের ভারতবর্ষীর মণ্ড বিধির আইনের ৪২০ ধারামতে কঠিন পবিশ্রম সহিত পাঁচ বংসর কারাদণ্ড ও ২০১ টাকা অর্থমণ্ড হওয়াতে সে আরু ক্থন গবিশিষ্টের কর্মা পাইতে পাশিবে না বঁলিয়া প্রকাশ করা গেল।

উক্ত বন্দীর দিল্ললিখিত বিষরণ সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ কবা গোল।

অপরাধির ও তৎ পিডার দাম।	উচ্চতা ও শরীরে অন্যান্য বিষয়ণ।	र रहे	श्रम, जाडि ७ दश्म ।	বাসন্থান।	कारीहास ।	701	क्षाहाछ वर्षेतास भूदसं वायमासः।
i			ছিন্দু না পিড।	करका- क्रिके		স্বিভ পাঁচ বং সন্ন কার্যদণ্ড ও	সেৰ কেৱানী

এ, সাকেঞ্জি, রন্ধদেশের গ্রহণিদেন্টের সেক্টেরী।

## পাটনা জিলার

## পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ নবেশুর ।—এদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭৯ সালের বন্ধীয় ১০ আইলের ৭৫ খার।
নতে এই সংবাদ দেওৱা যাইতেছে যে, উক্ত আইলে পথকরের যে অভুচ্চে হার গ্রাম্য ছইয়াছে পাইলা জিলার পথকর সম্পর্কীর কমিটা, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর বাসের ১ ভারিখে কর সম্পর্কার বে বংসর আরম্ভ হয় সেই বংলাই উক্ত আইলে। ৭৪ খারাসুসারে সেই হারে পথকর আদার করিছে ছির করিয়া-ছেন; অভএব সেই হার একাশ করা গেল।

উক্ত আইনের বিজীর অধ্যায়াছসারে ভূষির বার্ষিক মূলোর উপর টাকা প্রতি (১০ ছুই শরদা।

थ, मारकश्चि,

वक्रातान्त्र ग्वर्गितान्त्र (माक्रिके मान

## শারকদা জিলার । পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপদ।

্ ১৮৭৯ সলৈ ২ ডিসেমর।—প্রনেশীর শধ্বর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বলীর ১০ আইনের ৭৫ ধারানতে এই সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে, উক্ আইনে পথকরের যে অভ্যান্তহার ধার্য্য হইরাছে স্বারক্তা জিলার পথকরে হালের মান্ত্র বার্ত্য হর সম্পর্কীর ক্ষিত্র, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ২ তারিখে কর সম্পর্কীর যে বংগর আইছা হয় মেই বংগরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারাসুসারে সেই ছারে পথকর আনার করিতে ছির করিছা।
ইয়ার অভএব নেই ছার প্রকাশ করা গেল।

উল্ল আইনের বিভীর ভাষারি পুনারে পুরির বাহিক দুলোর উপর টাকা প্রতি 🔾 । ছই পরনা ।

de alcala.

बल्दनरमञ्जू भवर्षरमञ्जूष (मध्या हिंदी ।

[मार्गट्यन्ते दगट्या । अन्यक्ष । अ जिटमदा ।]

forthe three principles of the second to the desire

#### DECLARATION.

The 1st December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenent-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purposes vis. for widening the Newpara and Government at the public expense for a pranch road from the proposed road to the factory of Mesars. Schoole, Kilburn & Co. at Govulca, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land, messuring, more on less, 11 beeghas and 18 cottahs, situated in the villages of Nowpara and Gorulca, in the district of 24-Pergunnahs, are required:—

Plot No. 1.—Measuring 2 cottabs and 8 chattacks more or less, situated in Nowpara, and bounded on a north by a public drain; east by the drain of the Chosepara road; south by the land of Kedar Nath Banerjee; and west by a road to Echapore.

Plot No. 2.—Measuring I cottah and 14 chattacks, more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by Government land lately occupied by police-station; east by the drain of the Ghosepara road; south by the existing Nowpara and Gorulea road; and west by a road to the village of Moolojore.

Plot No. 3.—Measuring I beegin 5 cottabe and 9 chattacks, more of less, situated in the village of Nowpars, and bounded on the north by the present Nowpars and Gornles road and the land belonging to Hurolat Banerjee and others; east by the road to Bokapore; south by the land belonging to Hurolat Banerjee and others; and on the west by a village road

Plot No. 4.—Measuring 8 chattacks more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by land belonging to Government and Radhica Prashad Ghose; east by the road to the village of Moolojore; south by the drain of the existing Nowpara and Gorulez road; and west by the land of Hurolal Banerjee and others.

Plot No. 5.—Measuring 1 cottab and 2 chattacks, more or less, situated in Nowpara, and bounded on she north by Radhica Prashad Chose's land; east by a drain; south by the existing Nowpara and Gorulea read; and west by a tank belonging to Hurolal Banerjee.

Plot No. 6.—Measuring 1 beegha 13 cottahs and 2 chattacks, more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by the drain of the present Nowpara and Gorulez road; east by a village road; south by the land of Hurolal Banerjee and others; and west by a tank belonging to Hurolal Banerjee and others.

Plot No. 7.—Measuring 9 cottahs and 15 chattacks, more or less, situated in Nowpara, and bounded on the north and east by the land of Hurolal Banerjee and others; south by a drain; and west by a road to Moolejore.

Plot No. 8.—Measuring 4 beeghas 3 cottains and 1 shattack; more or less, attracted in Nowpara, and bounded on the north by the hands belonging to Hurolal Barevies and others, and to Justimudi Mundle and others, and the existing Newpara and Gorales road; cant by a road to the village of Moolojdre; south by the lands of Hurolal Barevies and others and Justimudi Mundle and others; and west by a public drain.

Plot No. 9.—Measuring 1 cottah and 2 chattacks, aituated in Nowpara, and bounded on the north and east by the land of Hurolal Banerjee and others; could by a drain; and west by the passage to the Dunbarton Cotton Mills.

Plot No. 10.—Measuring 2 cottabs, more or less, situated in Nowpara, and bounded on the north by the land of Hurolal Baneries and others; past by the passage to the Dunbarton Cotton Mills; south and west by public drains.

Piot No. 11.—Measuring 18 cottabs and 8 chattacks, situated in Gornies, and bounded on the north by the land belonging to Satyadayal Banerjee; east and south by public drains; and west by the metalled road to Gornies Baser.

Plot No. 12.—Measuring 19 cottains and 3 chattacks, altusted in village Gorden, and bounded on the north by a public drain; cast by a road to Gorden Barar; south by the land belonging to Satyadayal Banerjes; and west by a public drain.

Plot No. 13.—Measuring 4 cottabs and 5 chattacks, situated in Gornles, and bounded on the north by the land belonging to Satyadayal Banerjee; cast, south, and west by public drains.

Plot No. 14.—Measuring 12 chattacks, situated in Gorules, and bounded on the north and cast by village roads; and south and west by the land of Satyadayal Banerjee.

Copyria de la Company de mandre de

## বিঋাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেছর। ত্রাজকীর কার্যের বিমিতে অর্থাৎ নপ্তরাপাড়া ও গোকলিয়া পাস পরি-লার করিবার এবং গোকলিয়ার ঘেসর্স খিবনী কিলবর্গ কোন্দানির কুটাতে বাইবার প্রস্তাবিত পথছইতে শাখাপথ এন্তও করিবার নিমিতে রাজকীর অর্থায়ে গংগ্রেন্ট কর্তৃক ভূবি লওয়া আবস্তুক, বল্লেশের শ্রীযুক্ত লেন্টেমেন্ট গর্থর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওরা গোল। পুর্ব্বোক্ত কার্যের নিমিতে ২৪ পরগুলা জিলার অন্তর্গত নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া এয়ামে মুলোধিক ১১৭০ কাঠা পরিমিত নিম্নলিখিত কএক এণ্ড ভূনির প্রয়োজন।

> নং থপ্ত ।—নওরাপাড়ারন্থিত স্থানাধিক /২১ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা সরকারী মর্ক্রমা পুর্বেদীনা ঘোষপাড়া পথের মর্ক্রমা, দুক্তিন সীমা কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যারের ভূমি, ও প্র্কির সীমা ইচ্ছাপুরের পথ ।

সনং শণ্ড।—লওয়াপাড়ারছিত নুনোদিক ১১৬৮ ছটাক পরিমিত, ভাহার উত্তর সীমা ভূত পূর্বে পানীস থানার আয়কুড গ্রুণিনেউর ভূমি, পূর্বে সীলা ঘোষপাড়া পথের নর্জমা, দক্ষিণ সীমা বর্তমান লওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, ও পাক্ষিয় সীমা মূলাযোড় আমে যাইবার পথ।

ও নং খণ্ড।—নওরাপাড়া আমে ছিত স্থানাধিক ১০০।/ছটাক পরিমিত, ভাছার উত্তর সীমা বর্ত্তমান নওরাপাড়া ও গোকনিরা পথ্য ও ছরলাল বন্দ্যোপাধার প্রভৃতির ভূমি, পূর্বে সীমা ইচ্ছাপুরে যাইবার পথ্য দক্ষিণ সীমা ছরলাল বন্দ্যোপাধ্যার প্রভৃতির ভূমি, ও প্রতিষ্ঠ সীমা আম্ব্যু পথ্য।

৪ মং এও।—মওরাপাড়া আমে স্থিত নুনোধিক । ছটাক পরিমিড, ডালার উত্তর সীমা গ্রন্মেন্টের ও রাধিকাপ্রসাদ ঘোষের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা দ্লাঘোড় আমে যাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা বর্তমান মওয়াপাড় ও গোক্ষারা পথ, ও পশ্চিম সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি।

৫ মং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায় হিড কুলোধিক ৴১৯ ছটাক পরিমিত। তাহার উত্তর সীলা রাধিকাঞালনে বোবের জুমি, পুর্বে সীমা নর্দনা, দক্ষিণ সীমা বর্ডনাল নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, ও পশ্চিম সীমা ইয়ল,ল বল্যোপাধান্যের প্রক্রিণী।

৬ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়া প্রনেধিত সুনোধিক ১৯০৮ ছটাক পরিমিত, ভাষার উত্তর সীমা বর্তমান নওয়াপাড়া ও গোয়ালির। পথ, পূর্বে সীমা প্রামা পথ, দক্ষিণ সীমা বরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি ও পশ্চির সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যার অভৃতির পুক্রিণী।

৭ বং খণ্ড।—নওরাপাড়া প্রামে ছিত ব্যুলাধিক।৪%/ ছটাক পরিমিড, তাছার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যার প্রভৃতির ভূমি, দক্ষিণ সীমা দর্জনা ও পশ্চিম মূলযোড়ে ঘাইবার পথ,।

৮ নং থও।—নওরাপাড়া আমে ছিড ল্যুনাধিক १/০/ ছটাক পরিমিড; তাহার উত্তর সীমা হরলাল ৰন্দ্যোপাধ্যার প্রভৃতির ও যদীমদী মণ্ডল প্রভৃতির ভূমি, ও বর্জমান নওয়াপাড়া ও গোকলিরা পথ্য পূর্বে কীয়া মূলাযোড় আমে বাইবার বর্থ, দক্ষিণ সীমা হরদান ৰন্দ্যোপাধ্যার প্রভৃতির ও যদীমদী মণ্ডল প্রভৃতির ভূমি, ও পশ্চিম সীমা সরকারী নর্দমা।

ক্ষাৰ প্ৰতাক্ষর প্রাপাড়ারছিত /১০ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর ও পূর্বে সীয়া হরদান বন্দে।-পায়াার প্রভৃতির ভূমি, দক্ষিণ সীয়া নর্দ্দা, ও পশ্চিম সীমা তদবাইন তুলার কলে বাইবংর পথ।

১০ রহ খণ্ড।—রওয়াপাড়ারছিত ন্যুনানিক /২ কাঠা পরিনিত, তাহার উত্তর দীম। হরণলে বন্যো-পাধ্যার প্রভৃতির ছুমি। পূর্ব্ব দীমা ডনবার্টন তুলার কলে যাইবার পথা, দক্ষিণ ও পাক্ষম দীমা সরকারী।

১১নং খণ্ড।—গোদলিরারন্থিত ৩।। ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা সভ্যবয়াল বন্দ্যোপা-লালের ভূমি, পূর্বে ও দক্ষিণ সীম সরকারী নর্দমা, ও প্রিচন সীমা গোফলিয়া বাজারে মাইবার প্রকির্মিতা।

্রিত্র সং বও।—গোফলিয়া আনে ছিত ৮৪১ ছটাক পরিমিত, ভাষার উত্তর সীবা সরকারী নর্দ্দা। ্রিক্স স্থান্ত লিয়া বাজারে ঘাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা সভ্যদরাল বন্দোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম স্পীয়া সমুষ্ঠী মর্দ্দা।

अवर स्था-दशाकिकांत्र विक /हा/ इडीक श्रिविक, काशांत्र केवत कीया गठामतांत्र वट्नार्शन-कारत्व कृति, शुक्क क क्रिके क शाकित जीया जतकाडी नर्कया :

১৪ মং থণ্ড।—গোক্লিয়ার ছিড ৬ ছটাক পরিমিড, ভাষার উত্তর ও পূর্বে নীমা গ্রামণ পরি, দিকিও ও প্রভিন্ন সীমা সভানরাল স্কোপোধ্যাংরর ভূমি। বিষ্ণুবিদ্ধত গোজেট। ১৮৭৯। ৯ ভিলেছর।] Plot No. 15.—Measuring 1 beeghs, 18 cottahs and 12 chattacks, situated in Nowpars, and bounded on the north by the compound of "Walter's Court;" east and west by the garden lands of Hurolal Banerjee and others; and on the south by the Nowpars and Gorules road.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870; to all whom

yst.

it may concern.

A. Mackensie,

Secy. to the Govt. of bengal.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 4926A.

The 15th November 1879.—Baboo Horoswar Singh, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Regular Bench at Durbhunga in that district, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Attia Bench of Magistrates in the district of Mymensingh, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Biddyadhur Chose, Government Pleader, Moonsil's Court, Attia.

" Sreenath Banerjee, Pleader,

ditto ditt

Lolit Chundra Mosoomdar, Head Master, Shontosh English School.

Moonshee Gholam Nabi, of Balachuck, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Tajpore Bench of Magistrates in the district of Durbhunga, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 24th November 1879.—Captain John Bulloch, Trader and Shipowner of Cuttack, is appointed to be an Honorary Magistrate at the port of False Point in the district of Cuttack, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 26th November 1879.—Baboo Rai Charan Ghose, Lohardugga, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. J. D. Anderson, Sub-divisional Officer, Meherpore, Nuddes, is vested with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 27th November 1879.—Moulvi Mohamed Noorool Hossein, Second Subordinate Judge, Mozufferpore, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, Moonsif of Baraset. 24-Pergunnahs, is appointed to act as Second Subordinate Judge of Mozufferpore, during the absence, on leave, of Moulvi Mohamed Noorool Hossein, or until further orders.

Baboo Gobind Deb Mookerjee, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, or until further orders. Baboo Gobind Deb Mookerjee will be ordinarily stationed at Baraset.

The 28th November 1879.—Baboo Umbica Churn Ghose, Moonsif of Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Jessore. Baboo Umbica Churn Ghose will be ordinarily stationed at Narail, in that district.

This cancels the orders of the 2nd ultimo, appointing him to be Moonsif of Palamow, in the district of Lohardugga.

Baboo Abinash Chunder Mookerjee, Additional Moonsif of Narail, Jessore, is appointed to be a Moonsif in the district of Lohardugga. Baboo Abinash Chunder Mookerjee will be ordinarily stationed at Palamow, in that district.

The 1st December 1879.—Mr. E. R. Henry, who has, under separate orders of this date, been posted to the district of the 24-Pergunnaha as an Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 223 of the Criminal Procedure Code-

The 2nd December 1879.—Mr. A. Manson, Joint-Magistrate and Deputy Collector Mymensingh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Honace A. Cockensia, Secy. to the Goot, of Bengal.

১৫ মং থও।—মওয়াণাড়ায়ছিত ১৮০৮ ছটাক পার্মিত ভাষার উত্তর দীয়া ওয়াল্টর্স কোর্টের बाफ़ीत नीमा, भूद्ध e लिक्न नीमा इत्रमहोल बटम्मालीशाच अकृष्ठित कृमि, मक्तिल नीमा संवत्रांला छ।

के कृतिरक वाहारमत मन्निक बारक काहारमत अवगावित निमिरक १४० मारमत ३० काहिरमत

७ यात्रात्र विधानमटक अहे जरवान दन्छन्न राम ।

এ, মাকেপ্তি, बन्नरमञ्ज्ञ भवर्यस्य हेन दनरक हेनी।

## ভুডিন্যল ভিপাটমেণ্ট।

## 8526 A अच्छ ।

১৮৭৯ সাল ১৫ সবেশ্বর।— দ্মীদরে ত্রীযুত বারু ছরস্বর সি॰ হ ছারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত ছারভাঙ্গাছ রেগুলর বেকে অবৈতলিক নাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত ছইরা তৃতীর শ্রেণীর নাজিট্রেটের ক্ষমত। পাইলেন

১৮৭৯ সাল ১৭ মবেশ্বর ৷—নিম্নলিখিত মহাশয়ের ময়মনসিংক জিলার অন্তর্গত আটিয়া বেঞ্চে অবৈ-ভালিক মাজিটেট্রটের পাদে নিযুক্ত হটয়া তৃতীয় ভোগীর মাজিট্রেটের ক্ষমত। পাইলেন।

आंक्रीतात्र यूनेटमंदने आंक्राकटक गवर्निटमंटलेत केवीन क्रीयूक बातू दिनार्थित स्थाय ।

,, আদালতের উকীল জীযুত বারু জীনাথ বন্দ্যোপাধ্যার।

সভোষ ইংরাভি কুলের প্রধান শিক্ষক এইযুত বাবু ললিওচন্দ্র মজুনদার।

वनाच्टकत अधूक मूनमी शाकाम नवि बात्रक्ता जिलात ज्यस्यक जाजशहतत्र माजिएक्रिकेतमत व्यक्त

व्यदेवजनिक वाविद्दिदेव शदक विमुक्त हरेश जुलीत (व्यवीत माजिद्दि के क्याजा शाहरनम ।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেশ্বর ।—কটকের বাবসায়ী ও জাহজ আমী কাশ্তান জীযুত জান বলক সাংহ্র कहेक जिलात अञ्चलक कनम् शहित वस्ता अदेवक्षिक माजिएहिए शरा नियुक्त एरेश एकी इ व्यानीत সাভিত্তিটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ দৰেশ্বর া—লোহারডগার জীহুত বারু রাইচরণ বোষ, দিন্তীর আদীর মাজিট্রেটের

क्षत्रका भागतम ।

লদীয়ার অন্তর্গত মেত্তরপুর মহকুষার কার্যাধাক বীযুত বে, ডি, অণ্ডরগন সাহেব, কৌলদারী द्यांक्ममीत काशा धार्मानी विषय आहेरमत २२२ शाहात निधिष्ट अनदार्थंद महामत्री दिवान करिवान क्षा जाईत्वन।

১৮৭৯ সাল বৰ মবেষর।—মঞ্চক্রপুরের বিভীয় সবভিনেট জঞ্চ আবুত মেলিবী মহমাদ মকল स्रामन, मिविन कोशीकात्रकरनत हूणित में विक्षित शिरिनिय विधित श्रधातामरत हम मारमत हूणि शाहरनम ।

শ্ৰীযুত মেলিৰী মহমাদ মুকল ছলেনের ছুটী প্রযুক্ত অমুপদ্ধিতিকালে অথবা বাবং অল্য আজে। না হয়, ২৪ পর্গনার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বারু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যার নজকরপুরের দিতীয় नवर्षितम् बद्धाः क्या क्षित्रं नियु क रहेलम ।

ब्राक्करिशार्शन कि मुठ बाबू टेकला भव्छा मूर्या नीधा विद्र अनुरिष्टि काल अववा यावर अना আঁ তা না ছর, আযুত বারু গোবিন্দদের মুখোপাখার, বি, এগ, ২৪ পরগনা জিলার মুনলেফের কর্ম

করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ বারাসতে অবস্থাপিত হইবেন 1

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেত্তর ৷-->৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছির সুনলেক জীযুত বার্ত্ত অভিকাচরণ বোষ बर्गाहत विलाग मूनरमरकंद शरम नियुक्त इरेरनन। जिनि मार्गामाजः जेक जिलात अखर्गज मणारेरन আবস্থাপিত হইবেন।

लाचात्रका विवाद कर्षक शामारबोदाद मूनरमरकत शाम छोहाद निरम्ना विवयक गढ मारमद

ৰ জাৰিখের জাতা এতদ্বা সুহিত কর। গেল ।

बर्लाइद्युत चत्रांक न्यारित व चांकिनामल मूनरमक बीवृष्ट वांतू चविमाणव्य मूर्थानाथांत्र, লোহারতথা জিলার মুদ্দের প্রদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পালামের

व्यवस्थित स्टेर्टन। ১৮৭৯ সাল ১ ডিসেশ্বর ।--অন্যকার ভারিখের অভন্ত আজাদ্ধদে ২৪ পরগন। জিলার একটিং জাই উ बाबिटक्केड । जिल्ली कात्नकृति चत्रण चवकाणिक क्षेत्र है, आहे, दिनहि माटक अध्य दिनीत गोकि-क्षेत्र क्षम्का के क्लोकमाने त्याकमगढ़ कार्या ध्यानी विवेत्रक आहेरनद २५२ थातात निधिक अनता-(बड गडांगड़ी विहाद कहिबाद समका शाहरनमा

১৮৭৯ নলি ২ ডিলেছর।—নর্মন্নিংছের জাইন্ট নাজিটেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীপুত এ, নালন बोट्य अथर ट्रांनीत मास्टिट्रेटकेत करेका छ क्योकताती मानकमात कार्याधनानीवियत कार्यमत

१२१ शहाई निषिष्ठ जनहारबद महानही विशेष कविवाद सम्मण गारितन ।

रदिन, अ, क्टान, वश्रातान्त्र गवर्गरमान्त्रेत्र (मरक्रहेत्री । To the house of the book specificans and the

[नवर्गायके दमारको । ३৮९३ । ३ जिल्लाका ।

NOTIFICATION.

The 29th November 1879.—It is hereby notified for general information that, in exercise of the power conferred upon him by Section 34, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor vests in the Commissioners of the Bogra Municipality the Charitable Dispensary within the limits of that Municipality, the said dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

Honach A. Cockerall, Secy. to the Gout. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 1st December 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, No. III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the addition of than Panchupur, now comprised within the sub-district of Nattore, in the district of Rajehahye, to the sub-district of Singra. This notification will take effect on and from the 15th December 1879. Honson A. Cockerell,

Secy. to the Gost. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

## ESTABLISHMENT.

## The 1st December 1879.

N. 258.—Leave of Absence.—Mr. L. R. Boberts, Executive Engineer, First Grade, Burdwan Division, is allowed privilege leave for 15 days, under Chapter VII; Section 44 of the Civil Leave Code.

No. 260.—Notification.—Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Daces Division, was relieved from his duties from the 6th November 1879, before noon.

A. CADELL, Major-Genl., R.R.,
Secy. to the Gart. of Bengal,
P. W. Dept.

## IRRIGATION.

## NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

## Dated 1st December 1879.

No. 252.—Mr. K. H. Stephen, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Gunduk Division on the forenoon of the 11th November 1879.

No. 253.—Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Cossye-Division on the afternoon of the 15th November 1879.

No. 254.—With reference to the orders marginally noted, Mr. F. Rawson, Assistant No. 226, dated 3rd November 1879. Engineer, Second Grade, is posted to the Mahanuddy Division, which he joined on the forencon of the 17th November 1879.

No. 255.—With reference to the orders marginally noted, Mr. A. S. Thomson, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Brahmisee-Byturnee Division, which he joined on the foresoon of the 17th November 1879.

No. 256.—Mr. W. A. Inglis, Assistant Engineer, Second Grade, reported his arrival at

Bombay on the 30th October 1879, on return from the special
leave granted to him in the orders marginally noted, and is
posted to the Arrah Division of the Sone Circle, which he joined on the afternoon of the
lst November 1879.

Dated 2nd December 1879.

No. 257.—Corrigendum.—In Notification No. 209, dated the 13th October 1879, omit the words "Office of Executive Engineer."

H. C. Levinge.

Ft. Secy. to the Govt. of Bengal. P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 9th December 1879.]

## বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭৯ সাল ২৯ নবেশ্বর ।—লাধারণের অবপতার্থে এতন্থারা এই সংবাদ দেওরা যাইছে যে, বওড়া বুলিলিপালিটার মধ্যে যে দাতব্য শুবধালয় আছে তাহা ব্যক্তিবিশেষের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের বা ধর্মালরের সম্পাতি লা হওয়াতে জ্রিষ্ঠ লেপ্টেনেও গর্মার সাহেব ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ও আহিলের ১৪ ধারামতে প্রাকৃতি ক্ষমতামুলারে কার্যা করিয়া উক্ত মুনিসিপালিটার ক্ষিণালরেলের প্রতি অর্পন করিলেন । হরেস এ, কক্রেল,

वक्राम्हणत भवर्गरमान्डेत (माक्रिकी)

## र्वकाशन।

১৮৭৯ সাল ১ জিসেম্বর :— ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গর্বার সাহেব জারতবর্ষীয় রেজিফীরীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইলের ৫ মারার বিধানমতে রাজশহী দিলার অন্তর্গত নাটোর সব-ডিট্রিক্টভুক পীচুপুর খানা সিশ্ব সব-ডিট্রিক্টভুক্ত হইবার অহ্মতি করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১৫ ডিসেম্বর তব্ধি এই
নিয়ম চলিবে।

> হরেস এ, কক্রেল, ব**ন্ধদেশে**র গবর্গমেন্টের সেকেটরী।

## बल्दाम्य भवनिक अर्जन छिना है।

## সিরিশতা বিষয়ক।

## ১৮৭৯ সাল ১ ডিনেম্বর।

২৫৮ মন্তর ।— ছুটা।— বর্দ্ধান পণ্ডের প্রথম শ্রেণীর এক্সেকিটির ইপ্লিনিয়র স্ত্রীযুত এল, আরু, রবর্চস সংক্রে, নিবিল কার্যকারকদের ছুটার বিধির ৭ অধ্যারের ৪৮খার।মতে পলের দিলের অমুগ্রহের ছুটা পাইলেন।

২১০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ঢাকা খণ্ডে নিযুক্ত ভৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখেপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ৬ নবেষ্টের পূর্বোক্তে কর্মাহটতে আব্যাহতি পাইলেন।

ুএ, ক্লাডেল, মেড্র, জেনরল, আর, ই,

প্রলি । ওর্কুস ডিপাট্মেন্টে বক্সদেশের,

প্ৰৰ্থমেণ্টের সেক্রেটরী।

## জলসেচন সম্পর্কীর।

## শি বিশ্বত।বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

## ১৮৭৯ मान > ডिस्मश्रद ।

২৫> সম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বিভীয় শ্রেণীর আদিফাটাত ইঞ্জিনিয়র জীমুত কে, এচ, ফ্রীফন সাহের ১৮৭৯ সালের ১১ নাবেশ্বনের পূর্ব্বাহ্ছে গণ্ডক খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৫৩ নপুর।—ছিতীর শ্রেণীর আসিটাও ইঞ্জিনিয়র জীযুত ও, সি, লীস সাহেব, ১৮৭৯ সালের

১৫ মবেছরের অপরাক্তে কাঁগাই খণ্ডে কর্ম ঞাল করিলেন।

২৫৪ নশ্বর ।—পার্শনিধিত আজার উপলক্ষে দিওীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবৃত এক, ২৮৭৯ লালের ও মধেষ্টের ২২৬ মধ্য রাসন সাছেব মংগনদী থণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেষ্বের পূর্বছে তথার কম এছণ করিলেন।

২৫ং নম্বর। —পাশ নিধিত আজার উপলক্ষে বিশীর আনিটাত ইঞ্জিনিয়র জীবুত এ, এস তামসন সাহেব, ব্রাহ্মণী-বৈতরণী গতে অবস্থাপিত হচয়। ১৮৭৯ সালের ১৭ মবেন্বরের পূর্বেন্ডে তথায় কর্ম এচন কবিলেন।

২৫৬ নশ্বর ।—বিতীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইপ্লিনিয়র জীয়ুও ডবলিউ, এ, ইল্লিস সাছের, পাশিনিথিড আ জামডে যেবিশেষ ছুসী পাল ডাছাছইডে ১৮৭৯ সালের,
১৮৭৯ গালের ২৮ বংচের ১২নং।
৩০ অক্টোবরে বোঘাইছে পাছ্ছিয়া,ছন রিপোর্ট করিয়া সোণচক্ষের অন্তর্গত আরাধিতে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১ লবেশ্বরের অপরাক্তে তথার কর্মা এছন
করিকেন।
১,৭৯ সাল ই পিসেশ্বর।

২৫৭ মন্ত্রা—অশুক্ষশোধন।—১৮৭৯ সালের ১৩ অটোবরের ২০৯নং বিজ্ঞাপনে '' একন্যেক্টিব ইঞ্জি-বিয়ারের ''এই> কথা তাণ করিতে ২০বে ১

थह, नि, जिर्देश, शर्वाक अर्कत डिलाइट्स्टिक क्रमट्रहम भाषात्र, क्रमट्रिक सर्वामटक्रक क्राइके लाटकहेती।

चि (त्याचे अटबचे अध्यक्ष । क खिटमचड ।

मझ ।	वांत्यत्र माम ।		থাকনভের নম্বর।	প্রগনীর নাম।	मञ्जूत ।	व्याप्यद्र मांच ।		থাকৰজের নম্বর।	পরগ্রা নাম।
Ī	हैं।गरवश्वता		2 60	ক্লিগ্ৰাম।		<b>ন</b> তা		3¢8	(याजिला
	ন নমপুর	]	939	(याणिया ।		প্ৰপূৰ্গী		963	3
<b>44</b>	नागुम विस्तृद्वा		260	<b>.</b>	1 1	(उँजून प्रूरी	•••	600	۵
	(बाकावत		800	<b>(a)</b>		নামীভানী	• •••	<b>39</b> 2	•
	(सबूब गाफ़ा		040	. 👍 .	8.4	শেষপুর		ere.	٠ هي ٠
1	চল ভূকপুর		009			কুন্তম সময়	•••	964	
	দেওরাবপুর		933	4		বারৰ কপুৰ	•••	240	(b)
•••	মসিবপুর		૭૭હ	À		<b>धनटच्छ</b>	•••	310	
	গোঁলাইপুর		406	*		খা নমপুর	•••	985	4
	ভূদতানপুৰ	[	400	م	82.	<b>জীরামপু</b> র	•••	98 2	
	গোপংসপুর			4		<b>स्टनम</b> ्ब	***	<b>9</b> 8 <b>2</b>	4
	(माङ्कि	•4•	5 Pro	الله ا		রে;ধলী		988	4
	(मारमी		293			रेमारे	•••	989	4
-44	फेक्कून		2 9 V		1	গেরুয়া	***	- 28¢	4
	কাশিয়াবা <b>ড়ী</b>				824	চকস্তেল	•••	202	4
		***		4	1	क्ष न	•••	3€	2
	হ <i>ে</i> কুজপুর	•••	۵•۵	4	l	চক্ৰীৰ্ডা		<b>ిస</b> ి	4
	ভবাশীপুর	•••	901		1	গায়ালী	•••	979	•
<b>099</b> .	टेन्डाडी	•••	•७•३		N .	বড়কগুলহর	•••	OFE	خي
	त्वसार	•••	9.5		83.	(E10	***	<b>⊘⊩8</b>	1
	প্ৰপূত্ৰী	•••	<b>©</b> 0 <b>©</b>	ني		চকংবিকাম	•••	45	
	<b>ক্</b> কপুর	***	308			न:मिश्र	•••	٠٥٠	4
	টক গ <b>যুপ্রভ</b> ্তি	•••	260			মোলাপাড়া	•••	cr9	
99 €	<b>भग्रमभूत्र</b>	••••	322	3	1	কংলপুর	•••	924	1
	অমিন রাওডারা	•••	311	4		চক্তবজরাম	4	31-4	
	विद्यारा	•••	21-2		8२ ८	নকঃপুৰ	•••	230	40
	গে হিলী	•••	295	4	<b>\</b> .	দেউল		04.	
	<b>भक्ष</b> वर्ष	•••	510	<b>J</b>		छिन्द्राष्ट्	***	965	2
She .	হলাপুত্র	***	२५१	3	Ŋ.	जानुम		1	<b>(</b>
<del>-</del> .	<b>की अ</b> नी	•••	5 ₽€	3	1	সোঁপাইপুর			
	व्यवदार		र⊩द		800		••,		6
	মুকপুর	***	879		H	विमामभूर		10.0	مي ا
. ,	गंत्रांचन	•••	820	4		चारामभूत	•••		4
	শেষী	***	802		1	বিজয়পুর	•••	993	4
44-4	(का कि मात्री	•••	8 • 9	4	ll .	ইটাগী		10.00	<u>خي</u>
	च् <b>रेक</b> ण	•••	80%	4	8 00	মজু 1	•••	355	•
	মোহখুরী		8.4	. 🙀	}	कविमश्र	***	1	
	মাদিপছর	***	450	ú	1	कार इसा भूत	•••	200	
	निश्यांकी	•••	660		H	वानूषी	***	1	
• <b>%</b> •	মঞ্জিল পুর	•••	4		1	च स्वामिशी	•••	250	
	ৰাষ্ট্ৰ পাড়া	•	910	4	88•	कांघामभू व	<b>9.0 b</b>		1
	পাইডা		273	4	H	ধাপুর	***		
	काखाः	•••	098	<b>b</b>	ll .	মকরপুর	444	450	
			340	· •	H	াসিছা	•••	ગુર	4
	দেবুর পুর	•••	10.43	4	1	<b>গৰ্মণপুর</b>	***		
<b>426</b>	किन होता	***	10.95	. 👍	886	শেরপুর	***	1	
1	क् <b>र</b> ाष्ट्र	***	803	. 3		क्षिश्र मण	••		4
	<b>ক্ষিশপুর</b>	***	890	4	1 3	বিলশিকারী	••	1	1
	<b>ब</b> न्द्री	***	902	4	.	সম্পশুর	10	1	4
	যজনিগপুর		1 -92	4	882	विक्रीमगत		. 30	

মন্তব্য।—রাজন্মের ভরীপী কার্য্যবিভা গর কার্য্যকারকের। চিচ্ছ দিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও ক্রিকার্কে ব্যহ প্রান্তের বেহ লাম দিয়াছেন উপরোক্ত নির্যক্ত পরে সেই২ আবের সেই২ নাম নেওয়া গেল।
এ, মানেক্সি

## JUDICIAL DÉPARTMENT.

#### No. 3681A.

The 26th July 1879.—Mr. H. L. Weathrall is appointed to be an Honorary Magistrate for the Attia Beach in the district of Mymensing, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

· The 29th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Kishnaghur Bench, in the district of Nuddes, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Baranosi Nath Roy, Pleader.

- ,, Chunder Nath Ghose, Medical Practitioner
- " Judu Nath Chatterjee, Pleader.
- " Nobo Krishna Gangooly, Head Master, Kishnaghur English School.
- ,, Noffur Chunder Pai Chowdry, Zemindar.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Baboo Kally Churn Lahuri of his appointment of Honorary Magistrate of the Kishnaghur Bench, Nuddea.

The 31st July 1879.—Baboo Mohendra Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 4th August 1879.—Assistant Surgeon Kisto Churun Bose, in charge of the Begoo Serai Dispensary, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Begoo Serai Bench of the Monghyr district, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th August 1879.—Baboo Brojonath Roy is appointed to act as a Moonsif in the district of Backergunge, during the absence, on leave, of Baboo Jogendra Nath Ghose, or until further orders.

Baboo Brojonath Roy will ordinarily be stationed at Perozepore.

Baboo Knetter Mohun Mitter, L.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Noakholly, during the absence, on leave, of Baboo Sri Gopal Chatterjee, or until further orders. Baboo Khetter Mohun Mitter will be ordinarily stationed at Sudharam.

The 11th August 1879.—Baboo Bogola Prosono Mozoomdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Gunga Narain Roy, Officiating Sub-Deputy Collector, Bagirhat, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 12th August 1879.—Mr. E. W. Collin, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Leave of Absence to Moonsirs.—The 8th August 1879—Baboo Syam Chand Roy, Moonsif of Jamalpore, in the district of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for one month and 21 days, under Section 48—1 of the Civil Leave Code, with effect from the 11th August 1879, or from such date as he may avail himself of it.

The 11th August 1879.—Baboo Uma Churn Dutt, a Moonsif of Baraset, in the district of the 24-Pergunnahs, having returned to duty on the 28th July 1879, the anexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 5th July is hereby cancelled.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Goot, of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 5th August 1879.—Under section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the coluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has grapted a license to Munshi Muhatabuddin authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Manickgunge, in the district of Dacca, vice Moulvi Khalilullah, resigned.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Gott. of Bengal.

· 英雄体 和 "《安宁》 的是多种

# ( ৭৪/3 ) ভবিদান ভিপাটনে

## ৩৬৮১ A নস্বর 1

১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই ।— এ বৃত এচ, এল, ওংরদংজল সাহের বর্ণবসিংহ জিলার অন্তর্গত আটির। বেক্তে অবৈত্রনিক মালিট্রেটের পলে নিযুক্ত ইইরা ভূতীর গ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমত। পাইলের।

১৮৭৯শাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশবেং নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর বেঞ্চে অবৈতনিক মানিট্রেটের পালে নিযুক্ত হইয়া তৃতীত মেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উনীল জীবুত বাবু সাধানীৰাথ রয়ে।
চিকিৎসক জীবুত বাবু চক্ত নাথ ছোব।
উকাল জীবুত বাবু ঘতুনাথ চটো পাধার।
কৃষ্ণনার ইংহাজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীবুত বাবু শবকৃষ্ণ গজেংপাধার।
ক্ষীদার জীবুত বাবু নফর চক্তপাল চৌধুরী।

শ্ৰীযুত ৰাবু কালী চরণ ল।ছিড়ী, নদীয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর বেঞ্চের অবৈতনিক মালিট্রেটের পদ তাাস করিবার নিমিত্ত যে পত্তে পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রণর সাহেব তাছা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।— বারুড়ার ডেপুটা মালিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুদ্দ বারু মহেজ্ঞানার ভটাচার্যা প্রথম জোলীর মাজেট্রেটের কমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগস্ট ।—বেশুসরাই উধাধালয়ের কার্যোর অধাক্ষতা ভার প্রাপ্ত আদিষ্টান্ট সর্জন বীযুত কৃষ্ণচর্থ বসু মুন্দের জিলার অন্তর্গত বেশুসরাই বেপ্পে অবৈতনিক মাজিক্টেটের পদে নিযুক্ত হইর। তৃতীয় জেলার মাজিটেটের ক্ষন্তা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগস্তা ।— এযুত বারু যোগেন্দ্রনাথ ঘোষের ছুটী এযুক্ত অমুপছিতিকালে অথব বাবংজন্য আজ্ঞান। হয় প্রীযুত বারু প্রজনাথ রায় বাকরগঞ্জ জিলায় মুনদেদের কর্ম করিতে নিযুক্ত ক্রীলেন।

ইম্ত বাবু বজনাথ রার দামান তঃ পিরোজপুরে অবভাপিত চইবেন।

জীয়ত বাবু জীগোপাল চট্টোপাধ্যারের ছুটী প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে তথবা যাবং অন্য আজা না হর জীয়ত বাবু ক্ষেত্রমোহন মিত্র, এল, এল, নওয়াগালি জিলায় মুনসেফের কমা করিতে নিযুক্ত হইলেন। জীয়ুত বাবু ক্ষেত্র মোহন মিত্র, সামান্যতঃ সুধারামে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট।—ত্রিপরার একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীমৃত বারু বগলা প্রসন্ন মজুমদার দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেম।

যশোষ্টের অন্তর্গত বাগেরহাটের একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর জীযুত বারু গলাশারায়ণ রায় তৃতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ আগই ।—২৪ পরগনার আসিফাণ্ট মাজিট্রেট ও কালেকটা জীযুত ই, ডবলিই, কলিব সাহেব, বিভীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেব।

মুনদেকদের ছুটা।—১৮৭৯ দাল ৮ আগস্ট।—বর্ষ-সিংহ জিলার অন্তর্গত জামালপুরের মুনদেক শ্রীমুড বাসুল্যানটান রায় ১৮৭৯ দালের ১১ আগস্ট অবধি অথবা যে ডারিখে ছুটা এছণ করেন ভদবধি। সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার বিধির ৪ ৩ —১ ধারামতে এক মাস একুল দিনের অস্থাহের ছুটা

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট ।—২৪ পরগনার জিলার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ জীয়ু সাবু উমাচরণ দত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুলাইরে কর্মে প্রভ্যাগনন করাতেও জুল।ইরের আঞ্চানতে যে ছুটা পান ভাছার জার-সিস্টাংশ একদাররা ছিত করা গেল।

> ण्टात्र थ्र कटकम्, वस्राम्यात्र गवर्गस्य केत्र स्मरकहेती ।

#### বিজ্ঞাপন ।

৯৭৯ সাল ৫ আগন্ত ।— প্রিয়ুত মৌলবী ধলিলুরা কর্মত্যাগ করাতে প্রিয়ুত লেন্টেনেন্ট গ্রব্র সাছেব বুসল্মান্তের বিবাহ ও ভালাক এণ্ডুরাভরমতে রেজিউরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বলীর আইনের ও ধারামতে প্রীয়ুত মুনলা হ্লাতার্দীনকে লাইনেডা দিরা ঢাকা জিলাক অন্তর্গত মানিক লোলীন বাধার এলানার মধ্যে মুসল্মান্তের বিবাহ ও ভালাক রেজিউনী কৃত্যার ও মুসলমার রেজিউনি বের জন্মানা ক্রতামতে কার্য ক্রিয়ার ক্ষমতা দিলেন।

श्रतम् ७, ज्यानम्, बुक्तम्बद्धं ग्रर्शस्य वेह ग्याकहेती ।

[गवर्रमके दगरको। २৮२३। ३३ जांगुर्छ।]

्राक्षा संस्था । विश्व सम्बन्धाः हो सूर्य केलानाः । १ । । ।

## BOTIFICATION.

The 6th August 1879.—It is hereby notified that, under the authority vested in him by section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of the said Act to the district of Julpigoree with effect from the 1st September 1879.

Herson A. Cookspans,
Secu. to the Gost. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 6th August 1879.—It is hereby notified for general information that under section 10 of Act VI of 1871, the Lieutenant-Governor invests the Assistant Commissioner of Darjeeling with the powers of a Subordinate Judge in addition to those of a Moonsif, and the Deputy Commissioner of that district with the powers of a Subordinate Judge. Under section 22 of the Act, the Lieutenant-Governor also invests the Deputy Commissioner with the power of hearing appeals from the decrees and orders of officers exercising the powers of a Moonsif in the district of Darjeeling.

2. The Subordinate Judge of Dinagepore will cease to exercise the powers of a Subordinate Judge in Darjeeling.

8. This notification will take effect from the 20th instant.

Horace A. Cockerell, Seey to the Gevt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 11th August 1879—It is hereby notified that, under the powers vested in him by Section 8 of the Southal Pergunnaha' Settlement Regulation, 1872, the Lieutenant-Governor directs that the Indian Railway Act (IV) of 1879 shall have force and effect in the Southal Pergunnaha.

HOBACE A. COCKBRELL, Secy. to the Goul. of Bengal.

## DECLARATION.

The 6th August 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to the taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. jor the garden of the Meethapore Jail in the village of Maharaj Bagh, pergunuah Asimabad, sillah Patna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 11 beeghas 7 cottahs of standard measurement, bounded on the east by the fail building; on the west by the fields of Maidan Singh, Gopal, Rumsan, and Bheekharee on the north by the field of Beharee Lall; and on the south by the jail drain, is required within the aforesaid village of Maharaj Bagh.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

Houses A. Cocambaia, Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

# Ketablishmbut.

## The 7th August 1879.

No. 181.—Leave of Absence — Baboo Deno Nath Sen, Assistant Engineer, First Grade,

Bearal Government (Public Julpigoree Division, is allowed Jeave on medical cortificate for Sunks Department) Notificate four months, under Civil Leave Code, Supplement F, Section 4, in extension of the leave already granted to him.

[ Woodrain das Gasotte. 1941 August 1879.]



# गवर्गामिक हार्डि

TUESDAY, DECEMBER 16, 1879.

यक्नवात ১৮१৯ मान ১७ ডिসেশ্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীর খণ্ড।

বলদেশের গর্ববেক্টের নির্দারন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 5070A.

GENERAL.—The 1st December 1879.—The services of the following officers are placed at the disposal of the Board of Revenue for employment on work connected with the management of the escheated estates in Gya:—

Baboo Bemola Churn Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

.. Sheo Nundun Lall, Sub-Deputy Collector.

The services of Captain M. L. Elliot, Aide-de-camp on the personal staff of the Officiating Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from this date.

Mr. C. C. Quinn, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who has reported his return

from furlough, is posted to Bankoora.

The 3rd December 1879.—Mr. A. P. MacDonnell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Sarun, with effect from the date on which he received charge of that district.

Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the trial of cases under that Act in that district.

Baboo Gogan Chunder Banerjee is appointed temperarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the district of Hazaribagh.

The 4th December 1879.—Mr. H. L. Harrison, c.s., on special duty, is allowed furlough for fourteen months, under Section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, with effect from the 1st January next, or from any subsequent date within one month from that date on which he may avail himself of it.

The 5th December 1879.—Mr. F. W. J. Rees, Magistrate and Collector, Moorshedabad, is allowed furlough for 10 months and 14 days, under Section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 20th January 1879.

Baboo Kristo Kumar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed leave for 2 months and 25 days, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 17th instant.

Mr. F. B. Taylor, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is allowed leave for two months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. M. W. Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Co llector, Hooghly, transferred temporarily to Jessore, vice Mr. F. B. Taylor.

The 6th December 1879.—Baboo Nobin Chunder Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Saron, is allowed leave for three months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Radhica Lall Shome, temporary Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for 15 days, under Section 4-1, Supplement R to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 8th December 1879.—Mr. C. A. Wilkins, Assistant Magistrate and Collector, Gya, is allowed subsidiary leave for thirteen days to enable him to join his appointment.

Baboo Tarint Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moheshreka, Howrah, is vested with the powers of a Collector under the provisions of Act VII (B.C.) of 1868.

The 9th December 1879.—Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is allowed leave from the 13th September to the 12th November 1879, inclusive, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 6th June last.

Mr. R. S. Greenshields, who has recently been appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, and is posted to the Patna district.

## वक्रास्टामा अध्यक्ष लाटकी स्वाचन विष्टु विश्व विष्टु विष्ट

## ৫০৭০ A লম্বর I

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—নিম্নলিধিত কার্য্যকারকের। গ্রাফ্তরভাজত মহালের কার্য্য-সম্পাদনসংক্রান্ত কার্য্যে নিযুক্ত হইবার জন্যে রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞানীনে সংস্থানিত হইবেন।

ভেপুটা মাজিষ্টেট ও ভেপুটা কালেক্টর প্রীযুত বাবু বিমলাচরন ভটাচার্যা।

সব-ডেপুটী কালেকুটর জীযুত বাবু শিবনন্দন লাল।

জীয়ুত একটিং লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের স্থকীয় দলের মোসাছের কাপ্তান জীয়ুত এম. এল, এলি য়ট সাহেব অদ্যকার তারিথ অব্ধি মিলিটারী ডিপাটমেন্টে তারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞায়ীনে পুনঃ সংস্থাপিত ছইলেন।

ভাইট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত সি, সি, কুইন সাহেব নিয়মিত ছুটীছইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া,বাঁকুড়ায় অবস্থাপিত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ও ডিনেম্বর।—জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ, পি, মাকডনেল সাহের সারণ জিলায় কর্ম্মের ভার এহণের ভারিথ অব্ধি যাবৎ আন্য আজানা হয় সাংবের মাজিস্ট্রেটের ওকালেক্টরের কর্মা করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বারু জগল্পনু শাঁ উক্ত জিলার ১৮৭০ সালের ২০ আইনমত মোকদ্মার বিচার করণার্থে উক্ত আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাণ্ণোন।

শ্রীযুত সারু গগন চন্দ্র বন্দ্রোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ছাঞারীবাগ িলায়, দ্বিতীয় শ্রেণীর সত্ততপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত **হইলেন।** 

১৮৭৯ সাল ৪ ডিনেম্বর । —বিশেষ কার্যো নিযুক্ত শীযুত এচ,এল, হারিসন সাছের, সি, এচ, আগামি জাতুয়ারিমানের ১ তারিথ অবধি অধবা ভাষার পর এক্ষাসের নধো যে ভারিথে ছুরী এছণ করেন ভদন্দি সিবিল কার্য্যধারকদের ছুটীয় বিধির৪ অধ্যামের ২১ গ্রোমতে চৌদ্দ মানের নি:মিত ছুরী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর — মুরশিদাংবাদের মাজিটেট ও কালেকটর জীয়ুত এফ, ডবলিউ. জে, রীসন্সাহের, ১৮৭৯ সালের ২০ জাতুরাতির আজামতে যে ছুতী পান, ডদভিত্ত চিবল কার্যাক্রের করের ছুতীর বিদির ৪ অধ্যানের ২১ ধারানতে দশ মাস চৌদাদের নিরনিত ছুতীপাইলেন।

বাকরণজ্বের তেপুটা মাজিষ্টেট ও তেপুটা কালেকটর আযুক্ত বারুক্ষকুষ্টা সেনত দিবিল কার্যকারক-দের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিষ্টে এই মানের ২৭ তারিপ অবনি গুই মনে পটিশ-দিনের ছুটা পাইলেন ।

যদোহেরের একটিৎ জাইন্ট মাজিষ্টেট ও ডেপ্টো কাচেন্কটর জীয়ুত এক ি, টেলর সাহেন, যে ভারিখে ছুটা গ্রহণ করেন ডদরাধ দিনিল কান্যবাধকদের ছুটা বিষয়ক থিপি পুস্তকের ৭ অধান্তির বিশি মতে তুই মাসের ছুটা পাইলেম।

জীয়ৃত এফ, বি, টেলর সাহেবের পরিবর্তে তুগলীর একটিং তাইট মাতিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীয়ুত সি, এম, ডবলিই, বেট সাংহেব, কিয়ংকালের মিনিডে ধলোধির প্রোধিত হঠলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর I—সারণের একটিং ডেপুটী নাজিটেট ও তেপুটী কালেকটা জীয়ত বাবু ন্ধীনচন্দ্র শিত্রে, সাবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক িধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিগতে ডিল মাসের ছুটী পাইলেন

জনপাইগুড়ির কিন্তকালীন স্থ-ডেপুটা কালেকটর জীয়ত বার রাধিকালাল সোম,যে তারিখে ছুটা গ্রহণকেন্দে ভদবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটার F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪-১ ধার্যুষ্টে পনের দিনের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ ডিজের !— গমার আসিফী ই মাজিট্রেট ও কালেকটং 🕮 যুত সি, এ, উইলনিজ্ঞা সাহের, আপন কর্মা এহণ করিতে পারিব র নিনিত তের দিদের আকুষ্কিক ছুটী পাইকেন।

্ হারতার অন্তর্গত মধেশরেথার তেপুসি মাজিফুট ও তেপুটী কালেকটর জীয়ুত ধারু তারিনীচরন মিক্র ১৮৬৮ সালের বজীয় ৭ আইনের বিধানমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইনেন।

১৮৭৯ সাল ৯ ভিনেম্বর 1—পা নার ডেপুনী মাজিপ্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত মেলিবী হিন্দ আৰম্ভল কাদের গত জন নাসের ৬ ডারিখেয় আজ্ঞামতে যে ছুনী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকোর দের ছুটীর দিটিছিত পরিশিষ্ট থিবির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মানের ১০ ভারিথ অবধি নৰেম্বর নাসের ১২ ভারিথ পর্যান্ত ছুটী পাইলেম।

্বজনেকের চিনিল সর্বিনি সম্ভূতি নিত্তক এই আর, এস, এটনশিল্ডস সাহেব, পাটনা ২তে আরিট্রাট কাজিতেইটও কাজকলার পদে নিযুক্ত হই া পাটনা জিলার অবস্থাপিত হইলেন।

[शबर्ग्यन (शरकारें। ৮৭৯। ১५ टिटा युत्र।]

LEGISLATIVE.—The 9th December 1879.—With the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General, the Lieutenant-Governor appoints the following gentlemen, under the provisions of the 29th, 30th, and 45th Sections of the Indian Councils Act of 1861, to be Members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William:—

Mr. G. C. Paul, cire, vice Mr. J. D. Bell, resigned.

" C. D. Field, vice Mr. Ameer Ali, Barrister-at-Law, resigned.

Baboo Peary Mohun Mookerjee, vice Raja Promothonath Roy Bahadoor.

ZOOLOGICAL GARDENS.—The 28th November 1879.—Mr. L. Schwendler is appointed to officiate as Honorary Secretary to the Zoological Gardens, Alipore, during the absence, on furlough, of Dr. John Anderson, F.R.S., or until further orders.

Police.—The 4th December 1879.—The orders of the 1st October last, granting Mr. T. C. Orr, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts privilege leave for two months and ten days, are cancelled.

The 9th December 1879.—Mr. A. H. James, Officiating Assistant Inspector-General, Government Railway Police, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

EDUCATION.—The 12th November 1879—Mr. G. S. Henderson, Barrister-at-Law, is appointed to be a Lecturer on Mahomedan Law at the Presidency College, during the year 1880, vice Mr. Ameer Ali.

The 4th December 1879.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the District School Committee of Bogra, vice Baboo Oomesh Chundra Sen, resigned.

The 5th December 1879.—The Sub-divisional Officers in the district of Jessore are appointed to be ex-officio members of the School Committee of that district.

Mr. D. J. Macpherson, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the District School Committee of Dacca.

The 6th December 1879.—Baboo Bhudeb Mookerjee, c.r.s., Inspector of Schools, Western and Behar Circles, is promoted temporarily to the First Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. C. B. Clarke.

Mr. J. Eliot, Professor, Presidency College, is promoted temporarily to the Second Class of the Bengal Educational Service, vice Baboo Bhubeb Mookerjee, c.i.s.

Mr. W. T. Webb, Professor, Presidency College, on furlough, is promoted temporarily to the Third Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. J. Eliot.

Mr. G. Bellett, Principal, Berhampore College, on furlough, is appointed to be Inspector of Schools, Rajshahye Circle, vice Mr. C. B. Clarke.

The 8th December 1879.—Baboo Gopal Chandra Gupta, Assistant Professor of Sanakrit, Hooghly College, is promoted to the Fourth Class of the Subordinate Educational Service, vice Baboo Shome Nath Mookerjee, deceased.

Forests.—The 4th December 1879.—Mr. G. W. Strettell, Deputy Conservator of Forests, is allowed subsidiary leave for one day, in extension of that granted to him by the Government of India under orders dated the 12th December 1878.

Medical.—The 26th November 1879.—Baboo Bipin Chunder Roy, Additional Moonsif of Nitrokonah, in the district of Mymensingh, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that place.

Baboo Surut Koomar Ghosal, Additional Mogneif of Goalundo, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goalundo in the district of Furreedpore.

The 8th December 1879.—Assistant Surgeon Debendra Nath De, a Supernumerary at the Mayo Hospital, is appointed to have temporary charge of the dispensary at Hutwa, in Sarun, vice Assistant Surgeon Ramana Krishna De.

EMIGRATION.—The 6th December 1879.—Mr. E. R. Forbes, Personal Assistant to the Protector of Emigrants, is allowed leave for three months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

জীযুত জে, ভি, বেল সাহেব কর্মত্যাগ করাতে জীযুত জি, সি, পাল সাহেব, সি, আই, ই। বারিষ্ট্র-শাট-লা জীযুত ভাষীর আলী, কর্ম ভ্যাগকরাতে জীযুত সি,ছি, ফিল্ড সাহেব।

শীর্ত বাত । এ মথনাথ রার বাহাত্ত্বের পরিবর্তে শীর্ত বারু পেরারীমেছন মুখোপাধার। পশুপক্ষাদি প্রদর্শবি উদান বিষঃক।— ১৮৭৯ স ল ২৮ মবেশ্বর।—ডাক্তর প্রীয়ত আন আগোরসন এক, আর, এস, সাহেবের নিয়মিত ছুটা প্রযুক্ত অমুপদ্ভিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজানা হয় প্রীয়ত এল, স্বেণ্ডনর সাহেব জালিপুরুহ পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের অবৈত্নিক সেক্টেরীর কর্মা করিছে

ি বৃক্ত ছইলেন।
প্রেলীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ ডিনেখর।—চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রচেশের পোলীসের একটিং আমিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীয়ত টি, সি, ওর, সাংখ্যকে ছুই মাস দশ দিনের অসুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক গত অকুটোবর মাসের ১ভারিখের আজ্ঞা হৃতি করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—গবর্ণমেন্ট রেলগুরে পুলীদের এনটিং আসিফান্ট ইনস্পেকটর জেনরল শুকুত এ, এচ, জেনস সাহের এই মাসের ১০ তারিখ অন্তি অথব। তাহার পার য তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন ডদবধি সিবিশ কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ ক্ষধায়ের বিধিপতে এক নাস পনের দিনের ছুটী পাণলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ নবেছর।— শ্রীযুক্ত আমির আগলির পরিবর্ত্তে বাবিষ্টার-আট-লা শ্রিযুক্ত জি. এস, ছেণ্ডরসল পাছেব ১৮৮০ সালে প্রেসিডেক্সী কালেজে মহম্মদীর ব্যবস্থার উপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮১৯ সাল ৪ ডিলেম্বর !— প্রীযুত বারু উষেশচক্ত সেন কর্মত্যাগ করাতে তেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর শ্রীযুত বারু ললিডমেছন চট্টোপাধায়ে, বগুড়া জিলার স্থূন কমিটার মেশ্ব ও সেক্টেরার পদে নিযুক্ত ছংলেন।

১৮১৯ সাল ৫ ডিসেশ্বর ।—যশোহর জিলার অন্তর্গত মহকুমার কর্তৃপক্ষেরা স্বং পদোপলকে উক্ত জিলার স্কুল কমিটীর মেশ্বরের পলে নিযুক্ত ছইলেল।

আগ্রম্বান্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুক্ত ডি, জে, মাকফরলন সাহেত্ব, ঢাকা হিলার স্থল কমিটীর মেন্বর ও সেকেটরীর পদে নিযুক্ত ইংলেন।

১,৭৯ সাল ৬ ডিসেমর।— শিষুত সি, বি, ক্লার্ক সাহেবের পরিবর্তে পশ্চিম ও বিহার চক্রের জ্লা সমূহের ইনস্পেক্টর শীয়ুত বারু ভূদেব মুখোণাধ্যায়, সি, আই, ই, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ব ক্দেশের শিক্ষানংক্রান্ত কার্য্যের প্রথমশ্রেণী ভূকে ছইলেন।

জীযুত বাবু ভূদেৰ মুখোপাধ্যার, সি, আই, ইর, পরিবর্তে প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক জীযুত ভে, এলিয়ট সাহেব কিন্তৎকালের নিমেতে বন্ধদেশের শিক্ষা সংক্রত কার্যোর দ্বিতীয় শ্রেণীভূক হুইলেন।

শ্রীযুত তে, এলিরট সাহেবের পরিবর্ত্তে, লিয়মিত ছুটা প্রাণ্ড প্রেসীডেন্সী কালেন্দের অধ্যাপক শ্রীযুত তবলিউ, টি ওয়ের সাহেব, কিরৎকালের নিনিতে বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যোর ভূতীয় শ্রেণীভূক্ত হইলেন।

জীয়ত সি, বি, ক্লার্ক সাহেবের শরিবর্তে দিয়মিত ছুটা প্রাপ্ত বহরমপুর কালেজের প্রিদিপল জীয়ত জি, বেলেট সাছেব, রাজণাহী চক্রের স্থল সমূহের ইনস্পেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর 1—বাবু সোমনাথ মুখোপাধা হৈয়র মৃত্যু ছওয়াতে হুগলী কালেজের সংস্কৃতের সহকারী আধাপক জীযুত বারু গোপালচন্দ্র গুপ্ত অধাক লিকাদেং ক্রান্ত কার্য্যের চতুর্ব তেনীভূক হুইলেন।
বনবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গ্রন্থেই ডেপুটী বনবক্ষক জীযুত জি, ডবলিউ, ট্রেটেল সাহেবকৈ ১৮৭৮ সালের ১২ ডিসেম্বরের আঞ্চানতে যে ছুটী দেন তদভিরিক্ত ভিনি
ক্র লিনের আযুব্যক্ষিক ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ দবেশ্বর।—ময়ম-সিংছ ঞিলার জন্তর্গত নেত্রকোঞার আডি-ন্যানল মুম্পেক জীযুত বাবু,বিপিন চন্দ্র রায় সেই ছানের দাতব্য ঔবধাগরের কার্যনির্বাহক কমিটীর বেশ্বরের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

লোরালন্দের আডিশলেল মুদদেক জীয়ুত বাবু শরৎকুমার ঘোষাল ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়াল-ক্রু দাভুবা প্রথালয়ের কার্যনিক্ষাহক ক্ষিটার সেয়েকের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ ভিলেম্বর ।—আসিইটাই সর্জন জিয়ত জিমণ্ড্যু দের পরিবর্ত্তে মেও ছাস্পাভারের আতিরিক্ত আসিইটাই সর্জন জিয়ত দেবেজ্ঞ লাখ দে, কিরৎকালের নিমিতে সারণের অন্তর্গত ছাটওয়ার বৈশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের স্থাবির অব্যাহর বিশ্বের অবর্গত প্রত্তিয়ার বিশ্বের স্থাবির অব্যাহর বিশ্বের স্থাবির স্থাব

[नवनंदबले (शत्करें। ১৮৭৯। ३७ फिरम्बत ।]

The state of the s

Mr. C. Edwards is appointed to act as Personal Assistant to the Protector of Emigrants, during the absence, on leave, of Mr. E. R. Forbes, or until further orders.

MUNICIPAL.—The 24th November 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Bhagulpore Municipality of Mr. C. R. Marindin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman, vice Mr. W. Connan, resigned.

The 26th November 1879.—Mr. G. Toynbee, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality, vice Mr. G. E. Porter, transferred.

The 28th November 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election of Dr. K. D. Ghose, Civil Medical Officer of Rungpore, to be Vice-Chairman of the Municipality of that district.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Municipality of Gya:-

Syud Hafij Ahmed Reza. | Baboo Behari Lall Barik.

ROAD CRES.—The 2nd December 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Cuttack:—

Rai Baidianath Pundit Bahadoor.

Baboo Gopal Prosad Mitra.

" Juggo Mohun Roy.

,, Kally Puddo Banerjee.

Baboo Kanhia Lall Pundit.

- " Kasinath Dass.
- " Lukhmi Narayan Roy Chowdhry.

Moonshi Rassool Bux.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Cuttack:—

Moonshi Busseeroodin Mohamed, vice Mr. J. Wellested.

Baboo Dinanath Sircar, vice Baboo Sriram Buxi-

- " Kristo Mohun Bose, vice Baboo Mohesh Chundra Banerjee.
- " Sudursun Dass, vice Baboo Goluck Chundra Bose.

Moonshi Sultan Mohamed, vice Moonshi Golam Rassool.

The 9th December 1879.—The orders of the 15th ultimo, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, appointing Baboo Nobin Chunder Das, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, to be a member of the District Road Cess Committee of Rungpore, are cancelled.

The following notifications are republished from the Assam Gazette:-

No. 250.—The 27th November 1879.—The following temporary promotions are made in the Assam Commission in supersession of previous orders, consequent on the retirement of Colonel J. M. Graham, Deputy Commissioner, First Grade, from the 1st September 1879:—

Mr. O. G. R. McWilliam, c.s., Deputy Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

Mr. W. C. Macpherson, c.s., Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

Consequent on the departure of Mr. G. E. McLeod, Assistant Commissioner, Second Grade, on leave on the 2nd September 1879:—

Mr. R. T. Greer, c.s., Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

Consequent on the arrival of Mr. C. Donovan, c.s., at Kamrup on the 8th October 1879:—

Mr. O. G. R. McWilliam, c.s., Officiating Deputy Commissioner, Second Grade, reverted to Third Grade.

Mr. R. T. Greer, c.s., Officiating Assistant Commissioner, Second Grade, reverted to

[Government Gasette, 16th December 1879.]

জীবৃত ই, আর, কর্মস সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুণস্থিতি কালে অতৰা বাবং অলা জালা দা হয় জীবৃত সি, এডওরার্ডন সাহেব, বিদেশগানিদের রক্তকের অকীর আসিফ্টান্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ মর্বেছর।— জীযুত ভবলিউ, কোনান্ সাহের কর্ম ভাগে করিলে ভাগলপুর মুনিসিশালিটার কলিগানারের। একটিং ভাইন্ট মাভিট্রেট ও ভেপ্টা কালেকটর জীবুত সি, জার, মেরিগুন্ সাহেবকে আপদানের প্রভিনিধি সভাপতির পাদে মনোনীত করাতে জীবুত লেপ্টেনের গবের সাহেব ভাগ অনুমোদন করিলেন।

১৮৭১ সাল ২৬ মবেষর।— শ্রীযুত জি, আরে, পোর্চর সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিড হওয়াতে পাইনার আইন্ট মাজিপ্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ভি, টয়নরী সাহেব, পাটনা মুলিসিপালিটীর কমিশানরের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

৯৮৭৯ সাল ২৮ নবেশ্বর।— শ্রীযুক্ত লেন্টেনে ট গবর্ণর সাছেব রক্ষপুরের সিবিল চিকিৎসক ভাস্তার শ্রীকৃত কে, ডি, গোধকে উ ক্ত জিলার মুনিসিশালিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্কার মনোনীত করব অনুমোদন করিলেন।

বিল্ললিখিত মহাশরেরা গরা মুনিসিপালিটার কমিশানতের পাদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।
ক্রিযুত সৈয়দ হাকিজ আহম্মদ রেজা। বিশ্বত বারু িহারী লাল বারিক।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের। কটক জিলার পথকর কমিটার মেম্বরের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন

🕮 মুভ রাষ বৈদ্যনাপ পণ্ডিত, বাছাছুর।

- ,, বারু গোপাল প্রসাদ মিত্র।
- ,, বারু জগন্মোহন রায়।
- " दातू कांनी नम बच्चा शावा ।

জীযুত বাবু কাণাইলাল পণ্ডিত। বাবু কা'দীনাথ দাস।

- », वातू लक्कानात्रात्रन तात्र (চोधुती।
- ं, यूनभी उन्हल रक्ता

मिप्तिविश्व अर्गिरम्या करेक खिलांत शथकत क्रिमित (अश्वरत श्रव) वियुक्त स्टेलन ।

**এ**যুত (জ, এরেলেটে ড সাছেবের পরিবর্তে প্রায়ত মুনশী বসীক্দীন সহমান।

- 🗩 वांतू 🕮 वाम दक्षीत পরিবর্তে 🛍 युक्त वांतू मीमनाथ সরকার।
- " वांतू मरक्षणस्य बरमाराभाशास्त्रतं शतिवर्ष्तं व्यापु क्षः वांतू क्षः देवा वर्षे
- 🥠 বারু গোলোক চন্দ্র বন্ধর পরিবর্তে 🔊 মৃত বারু স্থানন দাস।
- 🥠 মুনদী গোলাম রম্বলের পরিবর্ত্তে স্মীযুত মুনদী স্থলতান মছনাদ।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীয়ুত বারু নবীন চজ্র ছাসের রক্ষপুর জিলার পথকর কমিনীর মেম্বরের পাদে নিরোগ বিষয়ক গত মাসের ১৫ ভারিখের যে আজা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্গমেন্ট থেকেটে প্রকাশ করা যায় তাথা রহিত করা গেল।

निम्नलिथिक विकाशन जातागरगरक्रेड्डेएड উद्धृ ७ करा रगम।

২৮০ সন্থর।—১৮৭৯ সাল ২৭ নবেশ্বর।—প্রথম শ্রেণীর ডেপুটা কমিশানর, কর্ণেল প্রীয়ৃত জে, এব, প্রেছার সাহের ১৮৭৯ সালের ১ সেল্টেশ্বর অবধি কর্ম ছইতে অবসর প্রছণ করাতে,পূর্বাই আজ্ঞা রহিত করিয়া আসাস কমিশানে নিম্নলিখিত কিয়ৎকালীৰ পদ র্ছি করা গেল।

ভূতীর জেণীর তেপুটা কমিশালর জীযুত ও, জি, জার, মাক্উলিরন সাহেব, সি, এস, বিভীয় জেণীয়তে কর্ম করিবেন।

ভূতীর জেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশানর জীয়ত ভবলিউ, সি, মাকদরসন সাংহর, সি এস, বিভীর জেণী-বজে কর্ম করিবেন।

ভিত্তীত জ্বেণীর আদিক্টান্ট ক্ষিণ্যনর অধুত জি, ই, মাকুলোড সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ সেন্টেম্বরে ভূমি নইছা গ্রম করাতে —

ভৃতীয় জেণীর অভিরিক্ত আদিন্তীত ক্ষিণ্যনর জীবুত আর, টি, এর সাংহব, নি, এন, বিভার জেণীতে কর্ম করিবেন।

অৰুত সি, জনোবাল সাহেব, সি, এস, ১৮৭৯ সালের ৮ অপুটোবরে কাষরপে পত্তৰ প্রযুক্ত,—

বিতীয় জোণীয় একটিং তেপ্টা কৰিদানের জীয়ুত ও, জি, জার, মাকউলিয়ম সাহেব, সি, এস, ভৃতীয় জোণীতে পুনর্গমন করিলেন।

বিতীয় জেনীর একটিং আসিফীন্ট কমিশানর জীবৃত জার, টা, এীর সুছেন, নি, এব, ভৃতীয় জেনীতে পুনর্বনন করিলেন

श्चिवर्गदवन्ते दशरकारे । अ-१३ । ३५ फिरमवत् ।]

No. 281.—The following temporary promotions are made in the Assam Commission from the 18th October 1879, the date of departure on leave of Colonel T. Lamb, Deputy Commis-sioner, Second Grade :-

Mr. O. G. R. McWilliam, c.s., Deputy Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

Mr. R. T. Greer, c.s., Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second HORACE A. COCKERELA. Grade.

Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 6th December 1879,—It is hereby notified that a Special Examination Committee will assemble on the 11th December 1879, at the Port Office, Calcutta, for the examination of Candidates for certificates as commanders of Inland Steamers, under the provisions of Ac-VII (B.C.) of 1879. Candidates should apply at the Port Office for copies of the printed forms to enable them to comply with Rule 2 of the rules published in the Calcutta Gazette since the 20th of August last. A fee of Bs. 16 will be charged.

H. J. REYNOLDS, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 6th December 1879 .- Under Section 4 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor approves of the appointment of Mr. B. W. S. Mitchell, Emigration Agent for Trinidad at Calcutta, to act as Emigration Agent for St. Vincent in H. J. REYNOLDS, addition to his own duties.

Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 9th December 1879 .- A plan and an estimate amounting to Rs. 61,000, for the construction of a landing stage in front of the export shed on the lower wharf, having been submitted by the Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No. 2326, dated 18th October 1879, and received the approval of the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor sauctions the project under Section 85 of Act V (B.C.) of 1870.

H. J. REYNOLDS,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—Under the provisions of Section 88, Act V (B.C.) of 1870, the following amendment proposed by the Port Commissioners is bye-law No. 4 for the landing and delivering of goods at the jetties, published in the notification dated the 17th September 1877, is published for general information:-

Present Rule.

No. 4.—Ships lying at the jetties shall not discharge cargo into boats, if such cargo is to be subsequently landed on the Calcutta bank of the river between Chitpore Canal and Tolly's Nullab.

Proposed Rule.
Ships lying at the jetties shell not discharge cargo into boats, if such cargo is to be subsequently landed on the Calcutta bank of the river between the northern boundary of the port and Tolly's Nullah. H. J. RETNOLDS,

Secy. to the Goot. of Bengal.

等特别的。要是1600mm,6600mm,16600

## NOTIFICATION.

time To are ve The 9th December 1879.—Under the powers vested in him by Section 2 of the Southal Pergunnahs Settlement Regulation of 1872, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the following lands situated in the Sonthal Pergunnahs to be exempted from Settlement under that law, viz.,—

1. All lands included in pergunnals Telleaghiree and Gurhee.

All lands included in pergunnah Jamui, situated east of the Pugles Nuddee, and it and the main bank of the Purseah district.

H. J. Karnolne, between it and the main bank of the Purneuh district.

Secy. to the Govt. of Bengal. The section of the se

(Government Gasette, 16th December 1879,)

২৮১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটা কমিশ্যনর কর্ণেন শ্রীযুত টি, লাম্ব সাহের, ১৮৭৯ সালের ১০ আকৃটোবরে ছুটা লইয়া গমন করাতে উক্ত তারিধ অব্ধি আসাম কমিশ্যনে নম্মলিখিত কির্থকালীন পাদর্ক্তি কর্। গোল্।

ভূতীয় শ্রেণীর ডেপুটা কমিশানর জীযুত ও, জি, আর, মাকউলিয়ম সাচেন্ত, সি, এস, দ্বিতীয় শ্রেণী

মতে কর্মা করিবেল।

ভূতীর শ্রেণীর আদিষ্টান্ট কমিশ্যমর জীয়ুত আর, টি, গ্রীর সাহেব, দি, এদ, দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্মা করিবেন। হরেদ এ, কক্রেল,

वक्रामरणात्र गवर्गरभट्ने व रमरक हेती।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ও ডিসেম্বর।—এত দুবারা এই সংবাদ দেওসা যাই দেছে যে, ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৭ আইশের বিধানমতে দেশাভান্তরিক বাস্পীয় পোতের অধ্যক্ষের সার্টিফিকট প্রাপণাকাজিফদের পরীক্ষার্থে ১৮৭৯
সালের ১১ ডিসেম্বরে কলিকাভার পোট আফিসে বিশেষ পরীক্ষক কমিটীর সমাবেশ হংবে। গত
আগ্য়ন্ট মাসের ২০ তারিখের কলিকাতা গেজেটে যে বিধি প্রকাশ করা গিয়াছে জাহার ২ধার স্থারি
দর্শন্ত করিছে পারিবার জন্যে পাই কার্থিগ ছাপার পাঠ পাইবার নিমিত্তে পোট আফিসে দর্থান্ত
করিবেন। ১৬১ যোল টাকা ফী লওয়া যাইবেন।

এচ, জে, রেনলডস, বঙ্গদেশের গ্রথমেন্টের সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর ।— জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গাবর্ণর সাহের ভারতবর্ষীয় বিদেশগমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতার ত্রিনিদাদের পক্ষে বিদেশগামিদের এজেন্ট জীয়ত আর, তথলিউ, এস, মিচেল সাহেবের আপন কর্মাভিরিক্ত সেন্ট বিজ্ঞোকেরণার্থ নিয়োগ অনুমোদন করিলেন ।

এচ, জে, রেনল্ডস, বন্ধদেশের গ্রন্থেনটের দেকেট্রা।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল > ভিদেশ্বর ।—ক্ষিশান্সরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মানের ৯ তারিখের ২০২৩ নং প্রিরে সলে লোয়ার ওয়ার্ফের এক্সপোট শেডের সন্মুথে মাল নামান্টবার মঞ্চ করণার্থ যে নক্ষা ও৬১,০০০ টা লাবায়ের যে অনুযানপত্র পাচাল, এই গবর্ণনেটের পাবলিক ওক্স ডিপার্টমেন্ট কর্তৃক ভাছা অনুমোদিত ইওয়াতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবর্গর সাহে। ১৮৭০ সালের বন্ধীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে ভাছা করিবার অনুযাতি দিলেন।

এচ, কে, রেমলডস, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

## বিক্ষাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—পোর্ট কমিশানরেরা ১৮৭৭ সালের ১৭ সেপ্টেম্বরের বিজ্ঞাপনে প্রকাশিত জেটতে মাল নামান্তন ও তথাছইতে মাল দেওন বিষয়ক উপাবিধির ৪ ধারা নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিবার প্রস্তাব করাতে তাহা ১৮৭০ সালের স্ববীর ৫ সাইনের ৮০ ধারার বিধাননতে সাধারণের অবগভার্থে প্রকাশ করা গোল।

#### বর্ত্তমাল ধারা।

৪। জেটার ধারে যে জাহাজ থাকে তাহার মাল যদি পাশ্চং চিংপুর থাল অবধি টালির মালা পর্যন্তে কলিকাতার নদার ধারের কোন ছানে নামাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে, ভবে সেই মাল নোকার নামাইয়া দিতে হইবে না।

#### প্রস্থাবিত ধারা ।

জেটীর ধারে যে জাহাজ থাকে ভাহার মাল যদি পাকাৎ বন্দরের উত্তর সীমার ও টালির নালা পর্যান্ত কলিক ভারে নদীর ধারের কোন স্থানে নামা। ইয়াদিবার অভিপ্রায় থাকে, ভবে সেই মাল নৌকার নামাইয়াদিতে হইবে না।

> এচ, জে, রেমলডস, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

## িজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেশ্বর।— জীয়ুত শেশেরনে ও গবর্ণর সাহেবের প্রতি সাঁওতাল পর্গনার বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৯ ধারামতে যে কমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তদসুসারে ডিনি সাঁওতাল প্রগনায় স্থিত নিম্নলিখিত সকল ভূমি উক্ত আইনমতে বন্দোবস্ত করণ হইতে মুক্ত করিলের।

)। (छलिकाचिति व गर्रो शगमात गर्कन पूमि।

হ। প্রালার সক্ষ ভূমি।
পর্গলার সক্ষ ভূমি।
ক্ষানার সক্ষ ভূমি।
ক্ষানার সক্ষ ভূমি।
ক্ষানার সক্ষ ভূমি।

[गर्गर्ते तारको । ३৮१२ । ३५ फिरमब्द ।]

## ( 5562 )

## NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—List of candidates for enrolment as Revenue Agents who passed t the examination held in August 1879.

division.	District.	Name of the Candidate.	Division.	District.	Name of the Can lidate.
FAR.	Burdwan {	1. Anayat Ali. 2. Ishan Chandra Ghose. 3. Ram Lal Roy.			20. Muhammad Nasicul Huq. 21. Nath Sahai. 22. Punit Lal.
Вовржан	Midnapore Hooghly 24-Pergunnahs	1. Ram Narayan Surunghi. 1. Bihari Lal Majumadar.			23. Ram Prisad. 24. Sayed Baqar. 25. , Imdad Ali.
İ	Nuddea	jia. 1. Bihari Lal Bancrjia. 2. Bipin Bihari Bancrjia.		Patna—conti- nued.	26. Shaikh Abdur Rahman. 27. , Muhammed Fa- khruddin.
ica.		3. Pyari Mohan syupta. 4. Sital Chandra Mooker- jia.		1.00	28. "Zahmrul Huq. 29 Sham Behari. 3. Tafazzal Husain. 31. Tasadduk Husain.
PRESIDENCY.	Jessore	1. Amar Nath Mookerjia. 2. Amirto Lal Chuckerbutty. 3. Chandra Kant Banerjea.			32. Wali Ahmad. 33. Waziruddin Ahmad. 1. Abdus Samad.
P		4. Durga Charan Pal. 5. Moulvi Aseruddin Ahmad.			2. Akhori Gojadhar Prasad. 3. Ananta Ram. 4. Bajrangi Sahai.
	Moorshedabad {	1. Tarini Charan Bharati. 2. Troilokyo Nath Ghose. 1. Radha Charan Roy.			5. Buldeo Misser. 6. Basharat Husain. 7. Chedi Lal.
AND HAB.	Dinagepore	2. Rajanikant Roy. 1. Ambica Charan Sarkar. 2. Chandra Kant Ghose.			8. Farangi Lal. 9. Ganesh Deyal. 10. Gobind Ram.
Валенать амр Сооси Венав.	Rungpore	3. Chandra Mohan Das. 4. Janoki Nath Dutt. 5. Prahlad Chandra Daw.			11. Hem Narain. 12. Kashi Nath. 13. Lachmi Prasad.
Coc	Pubna	6. Radha Charan Dutt. 1. Priya Nath Acharjia. 2. Ram Lal Sarkar.			14. Latif Husain.   15. Mahabir Prasad.   16. Mahadeo Lal.   17. Mahendra Dutt.
	Dacca	1. Amrita Lal Bose. 2. Kali Mohan Chatterjea. 1. Barada Kant Banerjea. 2. Rock Mohan Banerjea.		Gya	18. Matik Abdool Hakeem. 19. Muhammad Abdullah. 20. Nowbat Lal, I.
	Furreedpore	2. Tarak Nath Majumdar. 3. Syama Charan Bhanja. 1. Anath Bandhu Roy.	nued.		21. Nowbat Lal, II, son of Parwa Lal. 22. Nowrangi Lal.
		2. Golok Nath Roy. 3. Kalikamal Chucker- butty.	Patna—continued		23. Rajendra Sahai. 24. Raghu Nath Sahai. 25. Sayed Abdus Subhan.
Dacca.	Backergunge	4. Kali Prasanno Mooker- jia. 5. Kazi Farman Ali.	Рати		26. " Ali Moshin. 27. " Ameer Ali. 28. " Muhammad Is-
DA		6. Radha Charan Ganguly. 7. Sita Nath Roy. 1. Golok Chandra Biswas.			mail 29 Tasadduq Husain. 30 Yabid Husain.
;		2. Gopi Nath Biswas. 3. Joy Nath Sen. 4. Kula Chandra Chucker-			31. Shaikh Ameer Ali. 32. "Bahadur Ali. 33. "Golam Mahsud
•	Mymensingh	butty.  5. Mahima Chandra Chuckerbutty.  6. Ram Sunder Chucker-			Yabid. 34. Husain Bakhsh. 35. Tasadduq Husain. 1 Baldeo Sahai.
ė.	Tipperah	butty.  1. Banga Chandra Sen.  1. Badiuddin.			2. Bansidhar. 3. Bilas Behari, 4. Fedá Husain.
CHITTA-	Nozkholly	2. Chandra Kumar Baner- jia. 1. Abdur Rahman.		Shahabad	5. Gopal Narsin. 6. Harbans Sahai. 7. Hasanut Towhid.
		2. Abid Husain. 3. Abul Barkat. 4. Anwar Ali. 5. Azemuddin Husain.			8. Kesho Narain. 9. Kouleshur Prasad. 10. Monawar Ali. 11. Thakur Prasad.
		6. Azgaibi Lal. 7. Chamru Lal. 8. Durga Prasad.		Mosufferpore.	12. Shew Prashan Lal. 11. Chatar Bhuj Sahai. 2. Dwarka Prasad.
Patna.	Patna	9. Dwarks Nath. 10. Dwarks Presed. 11. Elshi Bakhsh.			3. Shew Prasad. 1. Abdullah. 2. Abdul Hug.
₩		12. Fida Husain. 13. Ganga Prasad. 14. Girwardhari Lal.		Durbhungs	8. Abdul Majid. 4. Akhtar Nabi. 6. Azizul Huq.
		15. Jagger Nath Prasad. 16. Kabiruddin Ahmad. 17. Lachman Prasad.			6. Azişur Rahman. 7. Gooder Prasad. 8. Gorak Prasad.
* /	U	18. Latafat Husain. 19. Malik Jawad Ali.		4	9. Jadu Nandun Lal. 10. Meajan.

Division.	District.	Name of the Candidate.	Division.	District.	Name of the Candidate.
	Durbhunga— { continued.	11. Rahimullah. 12. Ram Charan Lal. 13. Sayed Ali Husain. 14. Wahidul Huq. 1. Addia Prasad.	·-	Monghyr—	<ul> <li>15. Sayed Abdus Sattar.</li> <li>16. "Mazhar Subhan.</li> <li>17. Shaikh Afzal Karim.</li> <li>18. "Ameeruddin Ahmad.</li> </ul>
Patha.—contd.	Sarun {	2. Ahmad Karim. 3. Deo Sahai. 4. Durga Prasad. 5. Raghubans Sahai. 6. Rajbansi Sahai. 7. Shaikh Khairat Husain.	BHAGALPORE.—contd.	contd.	19. " Muhammad Ali Bakhsh. 20. " Qurban Ali. 21. Sharfuddin Ahmad. 22. Sital Prasad. 1. Bajrangi Sahai. 2. Bheju Pandi.
		8. Sital Prasad. 1. Banwari Lal. 2. Birjbhukhun Lal. 3. Birjkeshori Lal. 4. Bissessar Deyal. 5. Chaterbhuj Sahai.	Внас	Bhagulpore	3. Har Sahai Lal. 4. Sayed Ali Husain. 5. "Muhammad Zahurul Huq. 6. Sen Sahai Lal. 7. Shaikh Ramzanul Huq.
Вилоперов	Monghyr {	6. Ganpat Sahai. 7. Gobind Prasad. 8. Gour Narain. 9. Lala Dalel Singh. 10. , Hazari Lal. 11. , Punit Lal. 12. , Raghu Nath Sahai. 13. Mahadeo Lal. 14. Muhammad Zahurul	Oris.	Purneah {	8. , Sharfuddin. 1. Altaf Husain. 2. Himmat Ali. 3. Khadim Huain. 1. Godadhar Ghose. 2. Golok Chandra Ghose. 3. Janki Nath Dass.

H. J. REYNOLDS,

Secy. to the Govt. of Bengal.

The 29th November 1879.

## বিজ্ঞাপন

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর ।—১৮৭৯ সালের আগান্ট মাসে থে পরীকা হর ভাহাতে রেনিনিউ এরেন্টস্করণ না লেখাওনাকাজিক পরীক্ষোভার্নি বংজিদের নামের নির্ঘন্টপত্ত।

4.0 1	জিলা।	পদাকাভিকর নাম।	থগু।	Twent !	পদাক; ডিক্ক ব নাম ।
<u>1</u>	वर्क्तमान	১। এনারং আ'লি। ২। ঈশানচন্দ্র ঘোষ। ৩। ব্রামলাল বায়।	<u>রু</u> চবিহার		১। তাল্বিকাচরণ সরক। ২। চন্দ্রকান্ত গোষ। ৩। চন্দ্রমাহন দাস।
वर्षमान	মেদিনীপুর জুগলী ২৪ পরুরুনা	<ul> <li>ত। রামলাল বায়।</li> <li>১। বামলাবায়ন সায়জী।</li> <li>১। বিহারীলাল মজুমদার!</li> <li>১। উয়েশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়।</li> </ul>	इंकिस,शे छ	রঙ্গপুর	৪। জানকীমাথ দত্ত। ৫। গ্রহণাদচন্দ্র দুঁগ ৬। রাখাচন্দ্র দত্ত।
		১। ।वश्वतीलाले वटम्पापी- धाः॥।	<del> </del>	পাবনা	( ১। প্রিয়ন।থ আচার্যা। ১ । রামলাল সরকার।
	नभीवा	২। বিপিননিছারি বন্দ্যো পাধ্যার। ৩। পিয়ারীয়োছন হস্ত		চাক।	১। অমৃওলাল বসু। ( ২। কালীমোগন চউে পাধ্যায়।
र्वा		৪। শীত লচন্দ্র মুখে।পা- ধার। ১। অম্রনাথ মুদেশা-		यन्त्रीम भूत	১। বরদাকান্ত বন্দ্যে পাশ্যার। ২। ভারেকনাথমজুমদা
वास्त्राजी	गटनाच्य	ধায়ে। ২। অমৃতলাল চক্ৰবৰ্ত্তী	<b>ড</b> { <b>क</b> ¹		৩। শ্যামাচরণ ভঞ্জ। ১। জনাথবন্ধু রায়। ২। গোলোকনাথ রা
		ও। চক্রকান্ত বন্দ্যোপায় ৪। ছুর্গাচরণ পাল। ৫। মৌলবী অাসেকদীস			৩। কালীকমল চত্ত ৰঙী।
	मूत्रणियोगः}	আহম্মদ। ১। ভারিনীচরণ ভারতী।		বাকরগঞ্জ	৪। কালী প্রসন্ন মুখে পাধ্যার। ৫। কাজি ফরমনজার
	विभा <b>ळल्</b> द	२   देवटलाकामाथ (घारा) ३   द्राधाहतम द्राप्ता २   द्राधाहतम द्राप्ता			भाषात्र। भाषात्र।

401	जिना।	পদাকাश্चित नाम।	শশু ।	জিলা।	পদাকা স্থিত নাৰ।
		১ ৷ সালোক চক্র বি		(	१। किल्लाला '
	1	भाग			b) काइजिलाल।
		২। গোপীনাথ বিশ্বাস			क । शद्यम प्रयोग ।
1	ময়মৰ সিংছ	৩। জয়নাৰ সেন।		İ	১০৷ গোলিকরাম
		৪। কুলচজ্র চক্রবর্তী।			১১। তেমকারোয়ণ
₹ ··· ∤		৫। মহিনচন্দ্ৰ চক্ৰবভী।			১२। कानीमाथ।
	1	७। दाभस्मद्र हक्कवर्शी।			:७। नक्की अनाम।
1	ত্তিপুরা •••	১। रक्ष्ठल (जन।			১৪। লভীফ ছসেন।
		১। दक्षिज्ञीमा			১৫। মহাবীর প্রাসাদ।
গ্রাম	न हशायानी	२। व्यक्तिक्रात विकार-		. 1	১৬। মহাদেবলাল।
. 1		পাধ্যার।			১৭। मह्ह्यमञ्ज
		১। কাবছুর রহমান।	*.		১৮। মালিক আবেছ
	1 A	२। कार्तिम क्टमन।		ł	ছকিম।
	1	ा भारत व्यक्त		1	১৯। মংমদ আবহুলা।
		8। वानसात वालि।			२०। मस्तर्यमाम। व्यथम
		৫। जारामभीन हः मन	[		২১ ৷ পরওয়ালালের পু
		७। कामदेशिव माम।			मঙাৎলাল। ছিতী
		१। ठमङ्गलाल।			२२ । (बोद्रक्रिमान ।
		৮। हुनाधामाम।			২ । রাজেন্স স্থায়।
		भ। बादका नाथ।		भग्न (ठिनटट८६)	২৪। রছুনাথ নহায়।
		১০। पातका ध्यमान।			२०। टेमज्ञम च्यावङ्ग (म
· {		३३। अलाहि तका।			ভান
		<b>ऽर। किनाक्टनमा</b>			२७। 🧓 जानि मनिव
. : 7		১৩ ৷ গ্ৰহ্ম এসাদ ৷			२१। " आमित आहि
		<b>১8। शिहिशारी लाल।</b>			२५। , महन्रम हेम
		১৫। जगनाथ द्यमान्			हेन।
	পটেমা …	১৬। क्रिक्दीन आह्यान			२३। ,, जामाक् र
		an अवस्था ध्रमाम ।			(मन
		३४। महाकर हरमन।			७०। ,, देशकिम छुट
		के योगिक जलगाम.			७১। जिन कामित्र का
		11			00. 00. 41144 411
		र्णान ।			৩২। " বাহাছুরজারি
		२०। यहस्यम् न[जक्त्वहक् ।	P		ওও। " গোলাম মহন
	į.	२)। माथ महात्र।	श्रीडेन। (जिन्स्टिट्ड्)		ইয়াবিদ
	·	२२। शिम्रह्मा	TE.	$\mathbf{V}$	E-1 .
	1	२०। द्रांमध्यमाम्।	<u> </u>		७८। ,, हृदः मत्ज्ञः
ধাটনা	8	२८। टेमग्रमवाक्रत।	15		৩৫। ,, তাসাদক
	1	२०। , देशमाम व्यक्ति	*		সেন।
	1	२७। (मध्यात्र्द्रदश्याम			)। रमदम्य माहास।
	l	२९। ,, महश्राम क्वद्रम्ही स			२। तश्मीश्रद्धा
		२৮। ,, जानमक्लर्क।			<ul> <li>विलाम विद्याती।</li> </ul>
		२ । भागाम विकासी।			8! (कमाक्टमनः
<	1	०। ७ कब्बन हरम्ब।			६। (भाषाम मात्राह
		१ । जामक इरमन।		भाराशक	७। इत्रत्य ज्ञाना
		ः । उपानी जारत्यमः।			१ । इनम्द (छोरिम।
		০০ উজীক্ষীৰ আহম্মদ			<ul> <li>८० मेव मात्रोहन।</li> </ul>
		১ चारकुमृतकान।			৯। कोटलबा धर्मा
		হ   আথোরি গভাষ্ট	<b>*</b> (1) (4)		३०। ममक्याद्व जानि।
, mg/s	1 _,	दा जाटनाव गणावर	1.		३३। ठासूब धामाम ।
	য়া	৩ অন্তর্ম			। १२। णिय धामन लाम
	1				১ চতুতুৰ সহায়
	11	৪   বজর্জী স্থায়   ৬ বলদেব মিলা।			३। हाइका दानान।
	£í			म्बरुद्धश्रुद्ध	

[Government Gasette, 16th December 1879.]

1-1-10-72-00-max			<del> </del>		
4 4 A 4	किना ।	শৰীকাছিলর বাদ্য	401	famil 1	्राप्त कर्मा विकासिक स्थाप ।
<u> </u>			1	1	
		३। व्यावक्रमा।			। नाना परनेन मिश्र।
	1	२। कारकून रुक।	•		३०। ,, राजाँद्र नान।
		৩। আবহুল মাজিদ		•	১১। ,, श्रीबद मान।
	1]	৪। আখার মবি।	I		১२। 🦙 त्रधूनाथ नहांग्र।
		৫। আজিজুল ইক।			>७। महारम्य लाल।
		ও। আজিজার রহমান		•	<b>)8। महस्रम जल्कल हक।</b>
भिडेमा (डिमिएडटड्र)		৭। গুভের প্রসাদ।		मूरका	১৫ বিশয়দ আবদুস
2	वाउछना	৮। গোরক প্রসাদ।		(চলিতেছে)	সভর।
ها		৯। यष्ट्रनम्बनानः।		*	১৬। ,, মজহর সোভান।
E.		১০ মিঞাজান।	ĕ		১१। त्मथ च्याप्यम् कत्रिम।
4		<b>३</b> ४ दश्किता।	Ē		১৮ / " আমিকদীন আ-
4		১২। রামচরণলাল।	ے		रामान ।
	1	১৩। टेनइप्रकानिस्टामन।	ज्ञीमन्त्र ( ज्ञानस्कर्		১৯। अध्यान व्यक्तियुक्त
	1 1	১৪   ওয়াহিতুল হক্ষ			২০। " কুর্বান আলি।
	He was a second	)। जामा ध्वतमा ।	( ]	.:	২১। শুরুকদ্দীন আছমাদ
		२। जासक्त कदिम।	1	l	২ং। শীওলুপ্রসাদ।
*		৩। দেব সহায়।			১। বজর্জীসহায়।
•	जादन	८। धूर्गा व्यज्ञांन।			২। ভোজপতি।
	7 7197	৫। রযুবংশ সংগ্র।			৩। হর সহায় লাল।
		৬। রাজবংশী সহার।		ভাগলপুর	<ul><li>8। देमग्रम आंशि क्रम्ब।</li></ul>
•	1	৭। সেখখনরাৎ ত্সের		<b></b>	ে। 🤧 মহম্মদ জহকদ।
	1	৮। भी उस ध्यमाना	1		হক। ১। ভোন সহায় লাল।
	1	১। यमखदादि मान।			৬। জেন সহায় লাগ। ৭। সেধ বুমলানউল হক।
	1	२। वीशास्त्रभ लाल।			<b>1</b>
र्धितम्ब		ा वीशादकमद्री माल।			<ul><li>। जनक्कान।</li></ul>
<b>E</b>	37787.2	8। विष्यस्त्र महाल।			२। विश्व कालि।
19	- मुरण व	৫। চতুভুজ সহায়।		পুরণিরা ···	७। शामित्र हरमन
		৬। গণি প হ সহায়।		•	1
		१। भाविक धनामा			1
	·	৮। भीत्र मात्रावन।	উড়িব্যা	বালেশর · · ·	२। शास्त्राकास्य यात्र। ७। कामकी माथ माम।
·	1		• • •	_ 1	्। जानका नाय गाया

১৮৭৯ কাল ২৬ ক্রব্যের

এচ, ভে, রেমলডস্, বঙ্গদেশের গবর্গমেন্টের সেক্টেরী।

#### DECLARATION.

The 3rd December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Santipur Municipality for a public purpose, viz. for a section house building at Santipur, pergunnah Ukhra, zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, eight cottahs and seven chittacks of standard measurement, is required within the said Municipality in the district of Nuddea. The land is bounded on the north by the house of Shahar Ostagar; on the south by the Kapurapatty road; on the east by the house of Shadhu Ostagar; and on the west by the lands of Romjan Ostagar and others.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Gavt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 6th December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of the Rifle Range for the East Indian Railway Volunteers, in the villages of Howrah and Sulkea, pergunnaha Boro and Paikan respectively, sillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land, one measuring, more or less 6 beeghas 1 cottah of standard measurement, bounded on the north and east by the lands belonging to East Indian Railway Co., on the south by the lands belonging to Gokul Mehter and 10-anna zemindars, and on the west by the lands belonging to 10-anna zemindars, 6-anna zemindars, and Raj Narain Mukerjee; and the other measuring, more or less, 12 beeghas of standard measurement, bounded on the north, west, and south by lands belonging to Doorga Narain Nag and Joykrishna Mukerjee, and on the east by lands belonging to East Indian Bailway Co., are required within the aforesaid villages of Howrah and Sulkea.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. J. BEYNOLDS, Secy. to the Govt. of Bengal.

## विकाशन।

১৮৭৯ সাল ও ডিসেরর।—রাজকীর কার্য্যের দিমিতে অর্থাৎ দদীরা জিনার অর্থাত উপরা পরগদার শান্তিপুরে সেল্লন বাড়ী প্রস্তুত করিষার জন্যে শান্তিপুর মুদিসিপালিটীর অর্থব্যার গর্থমে গর্থমে ই কর্তৃক ভূমি লওরা আবশ্যক, বলদেশের জীয়ুত লেন্টেনেন্ট গর্পর সাহেবের দিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ শেওয়া গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের দিমিতে দদীরা জিলার অন্তর্গত উক্ত মুনিসিপালিলটাতে কন্তিমতে স্থান্থিক। এটাক পরিষিত এক থণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীনা শহর ওভাগরের বাড়ী, দক্ষিণ দীমা কাপড়িয়া পট্টা পথ, পূর্ব্ব সীনা সাধু ওভাগরের বাড়ী, ও পশ্চিম দীমা রয়জান ওভাগর প্রভৃতির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে উছোদের অবগতির নিমিতে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এ, মাকেঞ্জি, ৰন্ধদেশের গ্ৰথমেন্টের দেক্তেট্রী।

## विख्यालय ।

৯-৭৯ নাল ৬ ডিনেশ্বর । —রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তগলী ভিলার অন্তর্গত ক্রমান্ব্যর বাবের ও পাইকান পর গনার ছাবড়া ও শালিখা আনে ইন্ট গুণিয়ান রেলগ্রের বলন্টিয়র দলের রাইল অভান্তার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থ্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তুক ভূমি লওয়া আনশ্যক বক্ষদেশের জীযুত লেন্টেমেন্ট গর্বর নাছেবের নিকট এই কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দে এয়া গেল। পুর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ছাবড়া ও শালিখা আনে তুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এক খণ্ড ভূমি মন্টিমতে নুগাধিক ৬/১ কাঠা পরিমিত ভাষার উত্তর ও পুর্বে সীমা, ইউ ইতিয়ান রেলওমে কো পালির ভূমি, দক্ষিণ সীমা গোকুল মহত্বের ও দশানির জমীদারদের ও রাজনারারণ মুখে পাধ্যারের ভূমি, জন্ম খণ্ড ক্ষিনতে ভ্যামির স্থামানির ও ছয় আনির জমীদারদের ও রাজনারারণ মুখে পাধ্যারের ভূমি, জন্ম খণ্ড ক্ষিনতে ভ্যামির হৃমিন প্রতিয় বিলিত, ভাষার উত্তর ও পাল্টম ও দক্ষিণ সীমা ভূমানারায়ণ নাগের ও জয়রক্ষ মুখোপাধ্যারের ভূমি, পূর্ব্ব সীয়া ইউ ইতিয়ান রেলওয়ে কোল্পানির ভূমি।

উষ্ণ ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে জাঁহাদের অর গড়ির নিমিতে ৮৭০ সালের ১০ আইলের ধারার বিধানষতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> থাচ, ক্ষে, রেনল্ডস, বজ্বেদশের গ্রপ্রেন্ডর সেক্টেরী |

#### NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—The following rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunauhs, Jessore, and Backergungs districts, having been approved by His Excellency the Governor-General in Council, are published for general information:

#### বিজ্ঞাপ্ৰ ।

১৮৭৯ সাল ১২ লবেশ্বর !-- মন্ত্রিসভাগিতিত মহিমবর শ্রীযুত গ্রপর জেনরল সাহের ২৪-পুরগলা ও রুলোহর ও বাকরগঞ্জ जिलाइ অন্তর্গত অন্তর্গদর পতিত ভূমির পার্টী দেওমার্থ নিম্নলিখিত বিধি অনুমোলন করাতে ভাছা সাপারণের অবগভার্থে একাণ করা গেল।

I.—LANDS AVAILABLE FOR LEASE.

- 1. The "waste lands" to which these rules apply include all ungranted Definition of waste lands. and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act VII of 1878.
- 2. In respect of the granting of leases for such lands the Commissioner in Waste land available for the Sundarbana shall exercise all the powers of a Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land, the Commissioner in the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and ascertain that there is no objection in his department to the application being granted. If the Commissioner is unable from any cause to accept the Conservator's objection, the matter shall be referred through the Board of Revenue for the decision of the Local Government.
- 3. The Government reserves to itself the right Government may by special order withhold lands from being leased by speof withholding any land cial order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner; in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and erecting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundarban Commissioner, as provided in Rule 10.
- 3(a). The Government reserves to itself the right to all minerals on the lands which may be leased together with such rights of way and other reasonable facilities as may be requisite for working, getting, and carrying away such minerals. It also retains its proprietary rights in the lands, and will only confer on the lessee an occupancy right which shall be hereditary and mansferable.

[Government Gazette, 16th December 1879.]

ध्ययम। - शांडा मिलमार्थ धार्गा कृषित विधि। ১। শপতিত যে ভূমির'' প্রতি এই বিধিবতে তথাধ্যে পতিত ভূষির অর্থের ২৪ পর্যানা ও যশোহর এ ৰাকরণপ্রের অন্তর্গত সুক্রর **41** वन्य गवर्गरमरन्द्रेत आखाशीन অদত্ত ও অনধিকৃত যে সকল ভূমি বনবিষয়ক ১৮৭৮ নালের ৭ আইনমতে রক্ষিত বন বলিরা প্রকাশ করা যায় নাই ভাষাই ধরিতে হইবে।

२। উक्त ज्ञित शाह्नी मिखनविवदत्त सम्मत वर्तनत कंशिमानव मार्ट्य ५७० मा-मांगार्थ थाला लेखिए শের ২৩ আইনমতে ভ্রির पूषित्र कथा। রাজকের কালেকটবের ক্ষমতা ক্রমে কার্য্য করিবেন। কিন্তু কোন ভূমির পাট। পাই-বার প্রার্থনাশত দইরা কার্য্য করিবার পূর্ব্বে পুলাও বনের ক্লিশালর লাহেব বনরক্তকের নিকট সেই প্রার্থনাপত্র লাঠাইয়া দেই প্রার্থনাপত্ত প্রায় হওন পক্ষে উহোর কার্যাবিভাগের কোন আপাতিলাই ইছা নির্ণর করিবেন। ক্ষিপালর সাহের কোম করিবে ব্যর্ককের আপত্তি आहा कतिएक ना शातिल काश्वी Cara निके cate के बाउन ছালীয় গ্ৰহণেটের নিষ্ণাতির নিষিত্ত পাঠাইবেন।

স্মার ব্যার কমিশ্যানর সাহের চুড়ান্তরূপে পাট্র मिनात भूटर्स काम मगरम वि गर्ग दमके विदलव छा-निय पांचा कदिया शवर्गमत काकरम कृषित्र शक्ति। एन थमा निष्ठ कदिए शाहि-কোন ভূমির পাট্রা দেওম রহিত ८वन देशोत कथा। कद्रां व च निर्व दार्थितन। এমত ভুলে প্রার্থিমাকারী ভূমির চিক্ত দিবার ও জরীপ করিবার ও নিম্ননিখিত বিধিমতে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ कतियात यस चत्रह समा कतिहा निशारस्म ও एसिस अरे विश्वित ३० शांबाक्रात्म खुल्बत वरण्त क म्लानत नार्टरवर्त অভুনভাতুসারে কোন পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার कियर कालीन (वड़ा विवाद निमित्र वृक्तिमर्ड डीगांड यं चंत्र इहेन्नाट्स जारा कारात्क किनारेना (मध्य गाहरन।

৩। (क) যেই ভূমির পাট্টা দেওরা বাইবে ভাষাব धांड आकृष्टि योगद्र छैनद्र गरनटम्स्टिव चयु धार्कित् फिक्क तार्वे शक्त अकृषि जुनियात । शाहेबात । महत् शाहेबांद्र निविद्ध (य शक्ष क्यू द्रका करा अवर शुक्ति मः क्ष क्षत्रा (य जूनिश) कर्रा क्षारमाक कार्रा कतिए स्टेरिं। के क वृद्धि गर्न्स्टिकेंद्र गार्क्की श्रव् वाक्टिन, ड नाडिकाहिक दक्रम मधनी युष्ट (मध्या यहिर्व) (मरे युष श्चमायुक्तभिक ७ एकाखन्नज्ञीत रहेत्त।

# II.—Application and Procedure before Adventisement.

4. Applications for leases shall be written on paper bearing a court-fee stamp as required by law and shall contain the follow-

ing particulars :-

First.—The estimated area of the land applied for in standard beeghas of eighty cubits square, with its character and description Second.—The situation of the land accurately ascertained, and described as fully as possible.

Third.—A rough sketch map of the lands applied for.

A form of application marked A is annexed to these rules.

- 5. All applications shall be entered at once in a register, of which the Register of applications. form shall be prescribed by the Board of Revenue.
- 5(a). In the portion of the Sundarbans which has been declared "Protected Forest," under the Forest Act, no blocks of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules. No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been grauted for the purpose of cultivation. All applications which do not comply with this rule shall be rejected.
- 6. Every lot applied for must be compact including no more than a single tract of land such as might be enclosed in a ring-fence. If the land touches a navigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot; but for special reasons the Board of Revenue may relax this condition.
- 7. No greater area of land than 5,000 standard beeghas will be included in Limitation of area of one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 beeghas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides. The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one. The Board may at its discretion allow such further lesses to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he bond fide means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area.

[सर्वट्यक (तर्बंहे । ১৮৭৯। ১७ फिरमचत्र ।]

্ৰিডীয় ।— প্ৰাৰ্থনাপত্ৰ ও জ্ঞাপনপত্ৰ প্ৰকাশ করিবা: পুৰ্কে কাৰ্য্যপ্ৰবালীর বিধি।

৪। পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র আইনের আবেশ
প্রার্থনাপত্র বাহা দি মত কোর্ট ফি ইন্টা পাযুক্ত
বিভে হইবে ভাষার কথা।
তাহাতে এই ২ বিবরণ দেখা
বাকিবে,

প্রথম ।—যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা হয় ডাহার প্রক -র ও বিবরণ স্কল বর্গ আশীহাতের বিখার আফুমানিক পরিমাণ।

বিতীর ।— ভূমি যে ছালে আছে ভাছার বথার্থ যে চতু: সীমা থাকে সাধামতে বিভারিত করিয়া ভাছার বিবরণ নিখিতে ছইবে।

ভূজীর।— যে ভূমি পাইবার প্রাথনা করা গেল ভাহার
্থসড়া মাপ (মানচিত্র) দিতে ইইবে।

এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রাথনাপত্তের পাঠ দেওয়া গেল।

৫। সমুদর প্রার্থনাপত্র কবিলন্থে রেংজন্টরে লিখিতে প্রার্থনাপত্তর রেজি ছইবে; রেবিনিউ বোর্ড ভাহার ইরের কথা। পাঁচ নির্দেশ করিবেন।

৫ (ক)। বদবিষ্যক আইনমতে সুন্দরবনের যে অংশ "রক্ষিত বন" বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে ভদন্তর্গত আদন্ত ও অন্ধিকৃত ভূমি দ্বারা বেস্কিত পতিত ভূমির কোন কিভার এই বিধিমতে পাট্টা দেওয়া যাইবে না। কৃষিকার্যার নিমিতে যে ভূমি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটবর্তিনা হইলে কোন কিভার পাট্টা দেওয়া যাইবে না। যে সকল প্রার্থনাপত্র এই বিধিসক্ত ময় তৎসমুদর অপ্রাহ করা যাইবে।

৬। যে প্রভাকে লাটের প্রার্থনা করা যায় ভাছা এক
লক্টে থাকিবে ভন্মগ্রে একথণ্ড
লাট একলজে হইবার ভূমিয়াত্র এমতে প্রস্তা যাইবে
কথার
যাইতে পারে। উক্ত ভূমির খারে নৌকাগায়া লদীথাকিলে ভূমির বে অংশ ঐ নদীর ধারে থাকে ভাছা উক্ত
ভূমির প্রেছের কর্দেকের অধিক লা হয়; কিন্তু রেবিনিউ
নোউ বিশেষকারণে এই নিয়ম শিথিল করিভে পারি।
বেন।

৭। গবর্ণমেন্টের বিশেষ জাজা ভিন্ন কফিনতে ৫০০০ প্রত্যেকেলাটের পার- বিষার অধিক জামতলের ভূষি মাণের সমার কথা। একলাট ধরা বাইবে নাঃ জলন্বারা স্পাইরণে চতুর্দ্ধিক বেফিত না হইলে ২০০ বিষার কম পরিমাণের পাট্টা দেওয়া যাইবেনা। এক জন প্রার্থককে একের অধিক লাট পাট্টা দিতে হইলে কিন্তা যিনি এক লাটের পাট্টা পাইয়া ছেব তাঁহাকে দ্বিতীয়লান্টের পাট্টা দিতে হইলে রেবিনিশ্র বেংরির জনুমতি গ্রহণ জাবশ্যক প্রার্থকের এমন অবস্থা যে তিনি অবিলয়ে পারনার ও ক্ষিকার্য্য জারম্ভ করিছে পাত্রেন ও প্রকৃত প্রভাবে তিনি তাহা করিবেন বোর্ড ইহা ভ্রেধ্যমতে জানিতে পাইলে প্রেক্টার্মতে জার্ত্র প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবে পরিমান্ত পার্ক্তর প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবে পরিমান্ত পার্ক্তর প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবে পরিমান্তর জিন্ত প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবেক পরিমান্তর জিন্তি প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবেক পরিমান্তর জিন্তি প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবেক পরিমান্তর জিন্তি প্রার্থনাপত্রে নির্দ্ধিত অভ্যাবেক পরিমান্তর জিন্তি প্রত্যেক

(न्य) मा यात्र ।

8. On receipt of an application, the Sundarban Commissioner shall Applications to be reject satisfy himself that it complies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased. Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended. In no case shall any application be admitted without special sanction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using.

9. When no objection is known to exist sundarban Commissioner made, the Sundarban Comsurvey is required.

whether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office are sufficient for the boundaries on the ground.

10. If no survey is required, and it is only Cost of demarcation of necessary to demarcate the boundaries on the ground. the Sundarban Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of elearing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which the demarcation can conveniently be made. Provided, however, that it shall be optional with the said Commissioner to allow the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary boundary marks as may be considered, sufficient for the ready identification of the land, until the permanent marks prescribed by article XIII of the "Terms of lease" shall be erected. If the applicant is allowed to clear the jungle and erect temporary landmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time as shall be fixed by the Sundarban Commis-4. 4:13 wober.

11. Should the Suintarian Commissioner decide that a survey of the Cost of survey. I and is processery, he shall call upon the applicant to deposit, before a day fixed for that purpose, the cost of survey in addition to the cost of demarcation, &c., as provided in the preceding rule. The cost of survey shall be calculated at the rate of four annas an acre on the area estimated in the application, or at such

৮। সুমার বলের কমিশামর সাচেব প্রার্থনাপত্র পাইবিবিদ্ন অগজত হ'লে লে এই বিধিনতে যাতা করা
প্রার্থনাপত্র অথাতা করিপ্রার্থনাপত্র অথাতা করিপ্রার্থনাপত্র অথাতা করিপ্রার্থনাপত্র অথাতা করিকরা করা।
করা করা করি করি করা ইছা করোলনতে আনিবেল'।
বাদ আনিতে পাল যে, পাঁটা দিবার যোগ্য ভ্রির নাইকিন্তা কোন কারণে ভাহার পাটা দেবার যোগ্য ভ্রির নাইকন্তা কোন কারণে ভাহার পাটা দেবার যোগ্য ভ্রির নাইকন্তা কোন কারণে ভাহার পাটা দেবার আহি
ক্রিন সেই প্রার্থনাপত্র অর্থাহ্য করিবেল কিন্তা
কোন ব্যক্তিকোন ভূমি অধিকার কি ব্যবহার করিতেছেল
ভানা গেলে রেরিলিউ ব্যেতের বিশেষ অনুষ্ঠি বিনা
নেই জ্মির প্রার্থনাপত্র কোন জনেই প্রান্থা হাইবেল।।

৯। পাটা করিল্ল দেওরা গোলে ড ছার কোন প্রতি

ভারীপ করা আবশ্যক কি বনের কমিশানর সাহেবগাহেবের ইয়া নির্গন্ধ করিবার সেই ভূমির জ্বরীপ করা আবক্রমা।

ভারীপ করা করিলার করিবার সেই ভূমির জ্বরীপ করা আবভারীক কি না কিছা জ্বীপর জ্বীপর
আফিসে পূর্বকৃত জ্বীপের
বৈহ মাগা বিশ্বী করিবার গিল তাছা উক্ত ভূমি একেবারে
চিলিব ব ও ভূমিশত নীমার চিজ্ঞ -িরপর করিবার নিমিন্ত
প্রভূমী করা ইছা নির্গন করিবেন।

>। वहीन का धारांकन मा बरेला व कृषिएक नीमान किस कार्य विवास शीयांत किस माज माला क्यांतमान **रहान, श्र**मद्रवर्षित शहरकत्र कथा । कश्रिणानद जार्ड, छेल সীমার চিক্ত দিবার ও পথ পরিকার করিবার ও সীমার हिट्छतं कट्ना जन्मकान द्वारि द्वेष्ट्र किराय कार्यानिक चत्र पतिरवम, क आर्थकरक रकान ।मस्मद्र शुद्धि छाए। माथिन क्रिंडि क्रिंडिंग, मूर्विधारिक वि नवत हिल (मध्या गाँगे जिम्हे कि विश्व कार्या । के संगतिक किंद्र किंद्रा ব্যক্তিব া প্রাক্তির বিষ্ণু হব্দুল্য ১০০ আকরণখন্তি খত निम पात्री दिस गाँवी मा गांव ७७ निम भारत के क विनात्तर मारहर त्याम्। मण्ड ब्यार्थकरक किरक कालन পরিছার করিবার ও যাহারত ভূমি আনামাটেস চিনা यक जल्लकां लड़ाड़ि जीवाब अवक विक्र संक्रिक कविबा नियात अपूत्रक कतिरवम । धार्थिकत छ ७ अलन शिक्षित व कृषित वार्णकामकाहि हिस शक्ष कहियाउ अपरमन केंद्र रिपेट्स देखाँद्र वेरमद्र कमिनामद्र भार्षर শ্ববিশ্ব বে স্কার্ বিরুপন শবিবেদ ভিনি ভরবের ভাষা कतिका कियान केईरबेडि विविद्धा किर्दर्भ ।

३३ । हाँगई क्षेषीन कहा जारनाक, त्रमह तरमत कहिला व्यवस्था क्ष्मा । कि विद्या, क्षित जीव वरस रेग निर्मा हैं करवल क्ष्में के दिला, क्षित जीव वरस रेग निर्मा हैं करवल क्ष्में के दिला कि आधिकर वेशों नुस्त वाहा । निर्मा कृषित कि आधिक महिए वहरूव क्षितिक करों ने कहिला कामूनादिक गहिए हैं विर्मा काम कर्मा क्ष्मित काम करिए क्ष्मित क्ष्मित करिए हैं रिया काम क्ष्मित क्ष्मित क्ष्मित क्षमित हो।

Burkey or the first of the control of

garding the first or all situation and an in-

higher rate as may for special reasons be fixed in any case. The sum payable for survey shall be adjusted at the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascert ined by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment.

- 12. In addition to the cost of survey, demarcost of notices to be decention, &c., the applicant posited. shall be required to deposit a sum of Rs. 16 to cover the cost of issuing the notice prescribed by Rule 17.
- Application to be struck amount required by the off on Lilling to deposit. foregoing rules before the date fixed for that purpose, or should be fail to clear the lines or to demarcate the boundaries by the date fixed under Rule 10, the application shall be struck off the file; an application so struck off may be re-admitted, but in that case the application shall be considered to have been made on the date of the application for such readmission, and not on the date of the original application.
- the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a refund of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under Rule 3. Refund may, however, be made at the discretion of the Sundarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses incurred on the objects for which the deposit was made.
- 15. Surveys shall ordinarily be made by Government surveyors; if made by other agency temporarily employed for the purpose, they shall be wested by Government officers.
- 16. Surveys need not be those minute or detailed than is necessary to make ensure approximate ascer simment of area, but the boundaries must be separately and clearly defined.

## III .- I SAUE OF NOTICE OF LEASE.

17. When the land lies been surveyed and demarcated, and the Sun-lessed stat it may be leased, he shall issue amounting that an application has been made.

ধরা হার ভদমুসারে জরীপ করিথার খনত একা যাইবে জরীপ করিয়া গান্তবিক যত একর ভূমি নিক্ষা করা যাইবে ভারার একর প্রতি অবধানিত হারে জরীপ করা ধেন খনত মেটাইতে হইবে, খনত নিটাইবার প্রয়োজন-মতে প্রার্থকের হয়ত আগত টাকা দিতে হইবে অথবা ভাছাকে টাকা কিরাইয়া দেওরা যাইবে।

১২। জরীপ করিবার ও চিফ প্রভৃতি দিবার খরচের নোটিনের খরচ দাখিল করিবার কথা।
নোটিন জারী করিবার খরচ নিমিত্ত প্রার্থকের আগর ১৬৭ বোল টাকা দাখিল করিতে হুইবে।

১০। भूति कवक शार्शन होका माथिन कविवाद নিরূপিত দিনের পূর্বে মত টাকা দাৰিল করিতে ক্রটি ট কাদাখিল করিবার আন-ছইলে প্রার্থনা 🕆 তা তুলির 🕽 रमण बहुतारह आर्थक छाह কেলবার কথা। দাখিল করিতে ক্রেটি করিলে অববা ১০ ধারাম:ত পথ পঞ্জির করিবার বা সীমার हिन्न जिताद या जिन श्रांश इटेग्ना छन्। मा কবিলে প্রার্থনাপত্র নথীছইডে তুলিয়া ফেলা আঠবে, ও উক্তরূপে তুলিয়া ফেলা প্রার্থনাপত পুনরার আছে: হটাত পাৰিবে। কিছু ডক্ৰেপ স্থান প্ৰাৰ্থনাপত্ৰ পুন একো কৰিবাৰ প্ৰাৰ্থন শিলের লিখিত তাৰিখেই প্ৰাৰ্থন করা গেল জ্ঞান করিডে ইইবে, পুর্বাকৃত প্রার্থবাপত্তের ভারিখে দয়।

১৪। কী দাখিল করা গোলে পর কোন কারণে যদি
দাখিল করা টাকা কিলইয়া দিবার কথা।

যাম কিমা জরীপ করা লা
যাম কিমা জরীপ করা লা
যাম কিমা জরীপ করা লা
যাম কিমা জরীপ করা লা
যাম কিমা জরীপ করা লা
যাম কিমা জরীপ করা লা
যাম কিমা জরীপ করা লা
বাম্বিন করা টাকা কিরিয়া পাইলার সভুবান হইবেন লা, কিন্তু এই বিধির ও ধারানতে পাটো দেওরা না
গোলে দিবিয়া পাইতে পারিবেল। যে অজিপ্রামে
টাকা দাখিল করা গিছে ভাছার সকল খরত লোখের পর
র দাখিল করা টাকার বাছা অনশিস্ট থাকে সুক্রেরবনের
ক্ষিণানর স্থেবের ইক্ষামতে ভাছা দিকাইয়া দেওয়া
যাইতে পারিবে।

১৫। গাননমেন্টের জরীপ কার্যাকারক দ্বারা সচর।চর

তরীপ করাল যাহবে । জরীপ

ক্ষারার নিনিতে কিয় ন কালের

ক্ষারার জরীপ করাল গোলে, গার্বনিন্দের কার্যাকারক দ্বারা
ভাষার প্রাক্ষা করা যাইবে ।

১৬। কত আয়তন এইটা মোটামোটি জানিবার
কিনিত যাহা আবিশাক ভ্রমিক
করীপ ত্কানা হবথান ব্যানিকার বার্তির বিবরণ মুক্ত
করীপ অপ্রেরাজনীয়। কিন্তু
হ দীমা প্রাকৃত ও স্পান্তরাপে নির্ণয় করিছে হইবে।
ভূতীয় অধান্ত।—ভূমির পাট্টা নিবার সোটিস
প্রচার করিবার কথা।

াণ। ভূবির অনীপ ছইলেও সীমার চিছ দেওর।
নোটেন প্রচার করিযাইতে পারে মুন্দর ব্যারে কমিবার কথা।
ভানের সাইহব ইকা ছমেরারমতে
আমিলে, ভিন্দি সেই ভূমির নিমিত প্রার্থনা করা গিরাছে এই উল্লেখ করিয়া এই নিমি সংযুক্ত B চিছিত পাঠে
নোটিন প্রচার করিবন, ও সেই ভূমির ভিমির উলির যাহাদের

शिवन्द्रवन्ते दशर्कते । ३४-१३ । ३७ फिरमचत्र ।

and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which date shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1863.

18. The notice shall be published at the office of the Sundarban Commissioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge, at the Sub-divisional Office, at the Moonsif's Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate. A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Bengali.

Notice to contain cer. Commissioner must be caretain reservations.

ful to state, as precisely as possible, all rights which will be reserved, such as waterways and the strips of land along the banks of rivers and nullahs for towing-paths (vide article XI of the annexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use.

20. If, after the issue of the notice and before

Disposal of claims to the lease has been sold,
the land. any claim be preferred, or
objection taken, the Sundarban Commissioner
must proceed as directed in Act XXIII of 1863.

21. If the Sundarban Commissioner shall consider that any claim or stablished.

Action if claim is estable objection is established, he shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue.

over by an arrangement

Arrangement may be without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may, with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or pronounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the land.

IV.—Sale in case of more tean one Application.

22(a). If there is but one applicant for the lease of the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupeean acre.

কান অপেত্তি থাকে উাহার। নিরুপিত তারিখের পূর্বে উপস্থিত হুইরা সেই আপত্তি করেন, এই আদেশ নিবেন উক্ত তারিখ ১৮৬০ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার লিখি-ভমতে উক্ত লোটিনের ভারিখ অবধি তিল মানের কম হুইবে না।

अन् । त्रस्तुवर्गां क्षिणां मह नार्गां दिवह आंतिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर्छं है आक्तिर । द्विविकिटगर

১৯। নোটিস লিখিবার সমরে যেই অত্ব রক্ষিত্ত
ছমির সজে বাহার ইতির, যথা জলপথ ও গুণ
গাট্টা দেওরা মা বাইবে
ভাষার কথা। ও নালার ধারের ভুমি গবর্ণমেক্টের ও সাধারণের বাব হারার্থে
থাকিবে, (পাটার নির্মে সংযুক্ত ১১ প্রকরণ দেখা), সুজ্বরখনের ক্ষিশ্যনর সাহেব ভাছা সাধ্যু তে ক্সান্ত করিছা
লিখিরা সিবেন।

২০। নোটিস প্রচার ছইলে পর পাটা বিজের ছইভূমির উপর লাওয়ার বার পুর্বে কোন লাওয়া কি
নিশতি করিবার কথা। আপাত্ত উপন্থিত করা গোলে—
ক্ষম্মর ব্যের কমিশান্ত লাহেব ১৮৬০ নালের ২০ আইনের আদেশনত কাহ্য করিবেন।

২১। কোন দাওরার কি আপত্তির প্রমাণ হইলাছে
বাওয়া ছাপন হইলে
বাহা করিতে হইলে ভাবার কথা।
১৮৬১ সালের ২০ আইলের ৪
বারার আদেশমতে পাটার
নীশাম ছবিত রাখিয়া কেনিনিউ বোর্ডের নিকট বিশেষ
বিশোধ করিবেন।

হব। আইনের ও ধারাত্মনারে রীতিমত বিচার না
ভাবা আপোৰে নিয়ন কর।
ভাবা সেই আপতি ন্যায়রপে
ভাবাত লারিবার করা।
ভাবা সেই আপতি ন্যায়রপে
উঠাইরা দেওরা যাইতে পারিলে কুম্পর বলের করিশানের নাহেব রেবিনিউ বোর্ডের
অনুমতি লাইরা আলোধ করিবার আলা করিতে পারিবেন। এমত ছুনে নিয়া পরিখেবে দাওয়া কি আপতি
উঠাইরা লাইবার কি অনিছা বলিরা করিত ভাবার ছুলে
সুন্দর বলের ক্মিলানর নাহের নেইটিনের নির্দ্ধিত ভারিথে উক্ত ভূবির পাই। দীলার করিতে জার্ভ দইতে
পারিবেন।

प्रपूर्व भारतात्र ।—ब्दबत्न स्वतिक क्षेत्रीलानं व प्रदेशन निकद्भन्न निवि ।

বং (ক)। জুনির নিষিত্ত এক অন বাত্ত প্রার্থক অথিকের নিকট বিজ্ব- প্রথম ভাষেত্র টাভার অর্থাৎ র ইরিবার কথা। একর প্রান্তি হং এক টাভার বাংকে বিজয় করা বাইকে।

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

28. Should there be more than one application for the lease of the same when more than one application for the lease of the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the

second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder; but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not bond fide on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

24. The lease, whether sold to the only appliLease sold subject to cant, or by auction, shall be sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed to these rules and to those contained in the notice issued in form B.

25. The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rupees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees. In default of immediate payment, the lease may be put up to resale at once, or may be reserved for future sale.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase of default of full pay gether with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sundarban Commissioner, within one month of the day of sale. If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant.

### V.-MISCELLANEOUS.

27. After the conditions of this sale are fullease to be granted.

filled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease
of the lands in such form as may from time to
time be prescribed by the Board of Revenue.
He shall forward the lease for registration in the
office of the Board, and will also cause it and its
counterpart to be duly registered by the Registrar of Assurances.

28. All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe.

[धर्मान (गरक है। ३५-१% । ३० फिरमबुत ।]

২০ ভূমি জরীপ করিবার ও ভাছার সীমার চিহ্ন मियात की माथिल कतियात একই ভূমির নিমিত পূর্বে সেই স্থানি পারী পাই-একের অধিক প্রার্থনাপ-বার নিমিত্ত একের অধিক প্রা ब शंख्या तात्म योश ক্রিতে হইবে তাহার কথা। র্থনাপত্ত করা গেলে ও প্রথম প্রার্থনাপত্তে যে ভূমির বিবয় লেখা গেল দ্বিভীয় প্রার্থনাপত্তে সেই সমুদর ভূমির विसन्न (मध्य राम्य ज्ञानत्त्र त्या किमानत् मार्ट्स (नाहि-त्मव लिथिए छोड़िएथ लाखें भीलांट्य धविटवन, ७ धिन সর্বাপেক্ষা অধিক মূল্য ভাকেন তাঁহার নিকট বিক্রয় ষ্ঠিরেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্র অর্পুণ করেন নাই ভিনি দীলামৈ ডাকিডে পারিনেন নাও প্রকৃত প্রস্তারে आर्थरकत शरक मा एडेस जमा वास्तित जाक आह ছটবেনা। প্রথম প্রার্থনাপত্তে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল ভাছার ২ংশমতে ঘিতীয় প্রার্থনাপতেলেখা থা-

২৪। পাটা একশাত্র প্রার্থনাকারির নিকট অগবা পাটা নিরমাধীনে দীলামেই বিক্রের হউক এই বিক্রের হইবার কথা। বিধি সংযুক্ত পাটার নিরমের লিখিছু এবং B পাঠে প্রচারিত নোটিসের নিথিত নিরমাধীনে ভাষা বিক্রের করা যাইবে।

কিলে ভাষা অথাত করা ঘাইনে !

বং। পাট্টাকেতা ব্যক্তির তৎক্ষণাৎ ৫০০ টাক।

বিক্ররের কথা

তামানৎ করিতে হইবে, ৪ ৫০০

টা ার কম ডাক হইলে সেই
সমুদয় টাকা ডৎক্ষণাৎ দিডে হইবে। অবিলম্মে টাক।

দিবার ফটি হই ল উক পাটা হয় ডৎক্ষণাৎ না হয় পরে

কোন সময়ে পুনর্বার নীলাহ করা যাইবে।

২৬। সুন্দর বনের ক্ষিশালর সাহেব, ক্রেরের টাকা করের সমুদর্টাকা দি বার জ্লেটি ছবলে নীলাম রুবিভ করিবার কথা।

ভিত্তির জুমর চিচ্ছ দিবার ও ভাষা এরীপ করিবার ও ইল-ভিত্তির লেখার যে কী চাছেন ভাষা নীলামের ভারিথ ক্ষাব্বি এক মাসের বধ্যে ক্ষেভান্ত প্রভিত্তি দিবার আদেশ করিবেন। ভিনি সেই টাকা দিছে ক্রেটি করিলে সুন্দর বনের ক্ষিশানর সাহেবের ক্ষমভা-ক্রমে সেই নালাম বছিছ করা ঘাইবে এবং ১১ ও ১২ ধা-রামতে যভ টাকা দাখিল করা গিয়াছিল ভাষা ক্ষম হলবে ও ক্ষম্য কোন প্রার্থককে সেই ভূমির পাট্টা দেওয়া-বাইবে পারিবে।

## शक्षम।-- वशास ।-- विविधा

२१। द्रिविनिष्ठ विद्यां ना दिस्त्वा नगरम् र य भाषा विद्या स्वता भाष्ठ निर्द्धान करतम, अहे स्था विद्धान त्रमुमम निम्नम भून इहे-ट्रम भाषा, सम्मन दरमन क्षिणमान मोरहन, माहे भार्य छक्त स्वाह्म भाषा निर्द्धा क्षिणमान भाषा विद्या क्षिण

বাদি বিদিন্ত বার্ডের সাহেবেরা যে পাঠ নির্দ্ধেশ করেন সেই পদঠে রাশ রেশি-ইরে পডিত ভূমির সঞ্চল পাই; লেখা যাইবে। Board to issue certain nue shall as soon as possible after the publication of these rules—

- I.—Prescribe forms of the register of applications as required by Rule 5, and for the register of leases as required by Rule 28.
- II.—Issue a schedule specifying the rates of assessments subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease.

### III.—Prescribe forms for leases.

- 30. The Board may issue any further sub-And may issue subsidiary instructions for diary rules. giving effect to these rules.
- 31. As the present policy of Government is

  Redemption of assess not to allow the redemption
  ments not to be allowed. of assessments on the land
  except in the case of very minute estates, no future
  application for the redemption of the assessments
  payable on account of leases of waste lands in
  the Sundarbans, either under the rules of 1853
  or under any other rules, will be entertained.

## TERMS OF LEASE.

I.—One-fourth on the entire area leased shall

One-fourth of area reveaus-free.

assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c., and for irreclaimable waste land.

II.—The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of assessment.

Rate of assessment.

shall be subject thereafter to such assessment within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question:—

Table of rates of assessment.

	PER BESSEA OF 80 CURITS SQUARE.			
TRACY.	From 11th to 15th year.	From 16th to 20th year.	Prom 21st to 48th year.	
24-Pergumahs, west of the Kahindi river 24-Pergumahs, coast of the Kahindi river, and Jes- sore Backergunge	l to Las. Spin to Lau Link as.	2 to 2 as. 1 to 2 as. 2 to 6 as.	4 to 5 ma. 5 to 4 ms. 5 to 18 ms.	

কোনং আজা বোর্ডের প্রচার করিবার কথা। ২৯ / এই বিনি আচার চই-বার পর সাধ্যমতে ত্বরার রেফি-দিউ বোর্ডের সাহেবেরা,

- ১। ৫ ধারার আদেশমতে প্রার্থনাপত্তের রেজিফী রের ও ২৮ ধারার আদেশমতে পাট্টার রেজি-ফারের পাঠ নির্দেশ ক্রিবেশ।
- ২। পাটার নির্দের ২ প্রকরণাসুসারে স্থান বনের যে সকল ভূমির পাটা দেওরা যাইবে ভাছার ভিত্তর লাটের খাখাবার ছার নির্দেশক ভক সীল প্রচার করিবেন।
- ा भोडात भार नित्सम कतिरवन्।
- ৩০। ব্যেত্তির স্থাইবের বা এই বিষি প্রফল করণার্থ ও ক্মানুর্যালক বিধি আমুখানিক অন্যকোন উপ-প্রচার করিতে পারিবার দেশ প্রচার করিতে পারিবেন। কথা।

৩১। গাবর্ণ নেটের এইকানকার রাজনীতি এই যে
রাজন ধারা করন হছ. অভিকুত্মন মহাল ভিন্ন কোন মহভে বুজ নাহইবার কথা। ল রাজন ধার্যাকরন হই তে মুক্ত
করা যাইবে লা এই হেতু ১৮৫৩
নালের বিধিনতে হউক বা জন্য কোন বিধিনতেই হউক
কলের বনের অন্তর্গত পতিত ভূমির পাট্টার নিমিত্ত যে
রাজন্ম দিতে হর সেই রাজন্ম হইতে মুক্তি পাইবার
ভার্মনা পদ্ম আর কন্স প্রাধ্য করা যাইবে না।

পাটার শির্মের কথা।

১ ।— বত সুমির পাট্টা দেওরা গোল তৎসমুদরের
চারিভাগের এক দান চারিভাগের এক ভাগ
নিক্ষর হবৈরে কথা। জলস্রোত, থাড়ী, পুছরিনী,
পথ, পাটাদারের বাঁধ প্রস্তুত
করনার্থ প্ররোজনীর স্থান, জলবন্ধক, গুণটানিবার পথ
প্রাভৃতি ও অংশার্থীয় পভিত ভূমি বলিরা কর হার্য্য
হবৈরে অংশাগ্য, ইভাসুমানে ডাহার উপর ক্রিন, কালে
কর হাব্য হববে না।

২।— নবলিউ ভিন ভাগ লশ বংসর পর্যান্ত নিছর
করণ বা করিবার ছা- ভোগ করা থাহবে, ভাছার পর
রের কথা। বেবিনিউ বোর্ড নিম্নলিখিত
সীমার সংখ্যা যে কর ধার্যা
করিয়া একাপ করেন উক্ত ভুমির সেই কর ধার্যা
করা বাইবে।

## क्रांचय शक्षिकतियोह शादित द्वितिम ।

1775 a. Arrian T. Jan 1981		
५० वर्गन	শৰ্যন্ত	
•ार्थ)छ ।		<b>'শুঙা</b> জ
	700	ेर वरनाव नार्यास निर्वेश्व । १४ व्यवहित्रक त स्ववहित्रक १४ व्यवहित्रक स्ववहित्रक

recorded in the lease, shall be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced. At any time after the expiration of the said year, the Sundarban Commissioner or any person authorized by him may enter upon the laud and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled.

IV.—On failure to comply with the above clearing condition the lessee Forfeiture and re-lease. shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re-entry. Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued possession of the land free of assessment, and shall at onee pay the assessment at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay it at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay the assessment at a rate 20 per centum higher than that which was fixed in the original lease for each period up to the termination of the settlement.

V.—In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute Final forfeiture and the corresponding agreeresemption.

ment, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfeit all right and interest in the lands, both those which may still be uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation.

VI.—The amount of assessment due on the land shall be paid according to the fixed instalments to the Collecter of the district.

VII.—All arrears of assessment due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily-settled estates according to any law for the time being in force.

VIII.—After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot shall be open to resettle-

০।—পাটার লিখিত যত ভুমির পাটা দেওরা গেল
পরিদ্ধার করিবার নিতৎসমুদরের ভাট ভাগের এক
মনের কথা।
ভাগ, নিদ্ধর কালারস্তৈর ভাল
রিখ অবধি গণনা করিয়া
পঞ্জিম বৎসরের শেষে পরিদ্ধার ও আবাদের উপযুক্ত
করিতে হই ব। উক্ত বৎসর অতীত হইবার পর কোন
সময়ে সম্মরবনের কনিশানর সাহেব বা ওঁছার ছানে
ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উক্ত ভূমিতে প্রবেশ করিয়া
এই নিদ্ধন পালম হইরাছে কি না ইছা নিশ্চর আনিবার
ক্ষেন্য উক্ত ভূমি মাপ করাইতে পারিবেন।

৪।—ভূমি পরিষ্কার করিবার উক্ত নিয়ম পালনের ক্রটি ইইলে বর্জমান পাট্টাসু-সম্ব্ৰিড হইবার ও পু. সারে পাট্রাদারের যে স্বত্ব ছিল নৰ্বার পাঠা পাইবার ভাষা বহিত হইয়া ভাষাতে 1 184 व्यक्तित्व गवनंद्रियत्नेत श्रमद्र्य-কার স্বত্ব জন্মিনে। কিন্তু পাষ্টাদার বে তারিথে স্বত্ব রহিত ছইবার লোটিস পাল সেই ভারিথ অবধি এক মাদের মধ্যে স্থান্ত বনের কমিশানর সাছেবকে যদি উল পাটা ক্ষেরৎ দিয়া সুত্র পাষ্টা পাইবার প্রার্থনা করেন ডাছা इहेरन, निम्नामथिए नियमाधीत उंदिशक सिर्ट शारी एए खेत्र। यहित, अर्थाद **উङ** ভूমিতে পাট্টাদারের নিষ্কর ভোগের সকল দাওয়া রাছত হইবে, ও প্রথম পাটার অত্যব্দা যে হার ধার্য্য হইয়াছে ভিনি অবিলয়ে সেই हाद्र त्रांष्ट्रय मिर्देश, ও मिह्नद्र (श्वारंगन व्यवनिश्चे काल পর্যান্ত উক্ত হারে রাজস্ব দিতে থাকিবেন, ও বন্দোবন্তের শেষ পর্য ত এতে ক কালের নিমিত্ত প্রথম পাটার ঘে হার ধার্য হইয়।ছিল ভাহার উপর শভকরা ২০১ টাকার হারে রাজতা দিবেন।

ে।—পাটাদার উক্ত পাটা লইতে ক্রটি করিলে এবং
চুড়াভলণে বছারবিভও উক্তরণ থ্রীমেন্ট লিখিলা না
বালেমাওকরিবার কথা। দিলে পাট্রার হত ভূমি লেখা
আছে গবর্ণমেন্ট ভাষা সমুদ্দরই
বালেয়াও করিয়া অভিসংখ দখল করিতে প্রব্রুভ হইবেল
ও যত ভূমি অপথিক্ষভাবছার আছে ও যত ভূমি পারিক্ষভ
ছইলা আবাদ করা গিলাছে তংসমুদ্দরে পাট্রাদারের যে
বছাও অথথিছিল ভাষা রহিভ হইবে।

৬।—উক্ত ভূমির যত রাজত্ব পাঙ্না থাকে তাহ।
কিভিন্ন কথা। নিরূপিত কিভিত অনুসারেজিলার কালেকটর সাহেবের
নিকট দিভে হইবে।

৭।—উক্ত ভূমির যত রাজ্য বাতী পড়ে তাছা কিয়ং-বাকী থালানার আদা-য করিবার কথা।

য কালে যে আইন প্রচলিত

থাকে ভদতুদারে জালায় করা যাইবে।

৮। - প্রথম পাটোর ভারিথ অবধি গণনা করিরা চল্লিল বংসর অতীত হুইলে পর গবর্ণচু বার বংলাবত করিবার করেল সেই নিশ্বমে ত্রিল বংল-রের নিশিক্ত লাটের পুনাবন্দো- ment for a period of 30 years on such terms as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits. The above assessment shall be calculated on the area of the entire area leased, less the one-fourth which is exempted from assessment under article I of these rules.

VIII(a).—The land shall be subject to any cesses—such as the District Road cess, the Public Works cess, or any other—in addition to the assessment to be paid, but the liability of the land to these cesses shall be left to the discretion of the local Government after the first period of the 40 years settlement has expired.

IX.—The land shall from time to sime be sub-Periodical resettlements. ject to resurvey and reassessment in accordance with the preceding rule after the expiration of 30 years from any resettlement.

X.—The land shall be subject to all existing rights of way and water and other easements, and to any exceptions and reservations which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules.

XI.—The right of using all streams and chanTow-path reserved.

nels in any way navigable
shall be reserved to the
public, as also the use of a tow-path not less
than 25 feet in width on each side of every such
stream and channel.

XI(a).—No charge will be made for wood and timber standing on the land at the time it is leased, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But, for wood and timber exported for sale, a duty shall be levied under the rules for the Sundarban protected forests, dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz.—

For every maund of Sundri timber—one anna.

For every maund of any other kind—onefourth of an anna.

XII.—In the event of any boundary dispute

Boundary dispute.

of any lot and the lessee

of any adjoining lot already leased under these

reles or which may subsequently be leased, the

বন্ধ করা বাইবে, কিন্তু তল্পিকটবর্তী স্থুনির কৃষিকার রারভেরা এদেশীর নির্মিত লস্যোৎপাদনের স্থান বে হারে বাজানা নিরা থাকে ভদপেকার অধিক হারে বাজানা ধার্যা করা যাইবে না। ভাহাইইভে পাটাদা-রের দালের ও বাজানা আদারের বরচের ও ভাহার লাভের নিমিত্ত শত করা বিশ টাকা বাদ দেওয়া যাই-বেঃ যত ভূমির পাটা শেওয়া গেল সেই সমুদর ভূমি হিসাব করিয়া উক্ত কর বার্যা হইবে, কিন্তু এই বিধির ১ প্রকরণে চারি ভাগের বে এক ভাগা কর হইতে মুক্ত ইয়াছে ভাষা ভাগা করা যাইবে।

চা— (ক) । উক ভূমির যে রাজ্য দিতে । ।
ভদতিরিক তাহার এদেশীর পথকব ও সামারণের উপকারার্থ কার্য্য নিমিত্ত কর । অন্যকোল কর দিতে হটবে;
কিন্তু বন্দোবন্তের প্রথম ৪০ বংসর অতীত হইলে পর
উক্ত কর দিবার নিমিত উক্ত ভূমির উপর দার থাকিবে
কি না ইহা ছানীয় স্বর্ণযেন্টের ইচ্ছাধান বাকিবে।

৯। পুনংবলোবত করিখার সময় অবরি ত্রিশ বংনাথার্ড পুনংবলোব- সর অতীত ছইলে পার, পূর্ব তার কথা। বারাসুসারে সমরেই উক্ত ভূমির পুনর্বার অব্লীপ করা ও ভাছার পুনর্বার থাজানা যাহা করা যাইবে।

১০। উতা ভূমি পাই ও জান ও জানা সকল আছেকা।
পাৰ্থভাৰ্থভূতি হজা কয় ভোগালড়ের নিয়মাধীন থাকিপোর কথা।
তি ও এই বিধি সংযুক্ত B চিভিত পাঠে পাউ। বিক্রেয়ের
নোটিসে বিশেষ করিয়া বেং বর্জিভ ও রক্ষিত বিষয়
লেখা বাইভে পারে ভাষারও নিয়মাধীন হইবে।

১১ ।—বেলিবার স্থান সকল অলস্যেত ও থাল গুণ টালিবার পথ রাখি- স্থান্ত্রের ব্যবহার করিবার বাদ কথা। অনু থালিবে ও উক্ত প্রত্যেক ভলস্ত্রেতির ও খালের উত্তর পার্ষে ২৫ ফুটের কম ন। হর এইত প্রশাস্ত গুণ টালিবার পথও বাবহারার্থে রাখ। যাইবে।

25 (क) ।— वृतित शाक्के। वितात नवता छक कृषिएक त्व अकल कारकेत व वाहाकृती कारकेत क्षण धारक काहात, किया छक्क वृत्ति शिवको। काप्तवात करना वा त्मरे कृषिएक सर्वकाशीर्य यक कार्क कार्का व त्थाकृष्टिक सर्वकाशीर्य यक कार्क कार्का व त्थाकृष्टिक सर्वकाशीर्य कार्कि विकास अक्षण कार्क वा वाहाकृती कार्कितिकाशार्य वक्षणी कर यात्र कार्वका केथ्न वाल्यकृत काल्यक्ष व्यवका त्रिक क्षणात्र वलविवसक ३००० जार्थक्त २२ कार्कितका त्रिक क्षणात्र वाक्षण कर्कन वार्वका वर्षा

ওঁ ড়িব্রশারী কার্ছের মণপ্রতি /০ এক আন্ধ আন, ন্যা কার্ছের মণপ্রতি (৫ একপ্রস)

১২।—এই বিধিনতে পাটাআন্ত কোন লাটের পাই।বীয়াবিষ্যক বিধানৰ লাহের ও লিকটবর্তী কোদ কথা। লাটের পাটাগারের ঘলোকিখা পারে যাহার পাটা লেওয়া যায় ভাষার নীমা লইডা বিহাল ইপিড ইইলে, সেই বর্ষার নিম্পান্তার্থে পাইগো-

Government Gazette, 16th December 1879,1

lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner in the Sundarbans. The decision of the Sundarban Commise sioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees. No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lease; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease.

Will.—On being put in possession of a lot which has not been previously defined by perma nent marks, the lessee shall, except where the boundary runs along a river or well-defined nullah or water-course, within three months, erect masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of the Sundarban Commissioner, at each point where more than two lots or patches of waste or other properties meet, and large earthen mounds at every angle and at intervals of a hundred yards of the boundary line between such masonry pillars or platforms.

XIV.—If the lessee neglect to demarcate the lands as prescribed in Neglect of lessee to the preceding rule, the erect boundary marks. Commissioner in the Sundarbans shall have the right of entry on the lands, and shall erect the landmarks hereinbefore described; and all costs incurred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for cleaving any jungle, or for supervision, or travelling expenses; and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of assessment on the land, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarbans.

SV.—If any land leased under these rules should hereafter be required band subsequently re. for any public purpose, such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government on exempting the lessee from payment of the assessment on the area required, and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and on payment of reasonable compensation for the value of say building, &c., which may stand on the lands.

[श्वर्रमके रश्रको । ১৮৭३ । ३७ फिरमञ्जूत ।]

রেরা ক্ষর বনের কমিশানর সাহেবের নিকট জপণ করিতে বন্ধ ছইবেন। প্রশন্ত বনের কমিশানর সাহেবের নিজাতির উপর বেবিনিউ বোর্ডে জাপীন ছইতে পারিবে, এবং বোর্ডের নিজাতি চূড়ান্ত ছইবে ও পার্টাদারেরা ডং পালনে বন্ধ ছইবেন। পূর্বে কোন পাষ্টানারের পার্টার মধ্যে সেই ভূমি ধরা গেলে তিনি তম্বিনিতে কান পাষ্টানারের পার্টার মধ্যে সেই ভূমি ধরা গেলে তিনি তম্বিনিতে গবর্ণবেন্টের ছানে ক্ষতি কি ছানিপূর্ব পাইবার দাওরা করিতে পারিবেন না, কিন্তু ভাঁছার পাতায় যত ভূমি লেখা আছে পান্তা নিবার নিমিত্ত তত ভূমি পাওরা ব্যায় না পরে প্রকাশ ছইলে, তিনি ছারাহারীমতে নেই ভূমির খাজানা কম করাইরা লইবার অন্ত্বান ছইবেন।

১৬।—ছারি চিক্ত ছারা যে লাট পূর্বে নির্দ্ধিন্ত হর
নাই নেই লাট দখল দেওর।
গোলে, যে স্থলে ননীর বা
উত্তমরপে নির্দ্ধিন্ত নালার বা জলস্রোতের সজেং সীমা
চলে ভন্তির জন্য স্থলে পাটাদার তুই লাট বা পভিড
ভূমির যোড়ের স্থলে বা জন্য সম্পত্তি যে স্থলে মিলে
ভথার তিন বাসের মধ্যে পাকা ভস্ত কি রোয়াক কিছা
ভূমির জন্য যে চিক্ত দিবার আফল হল তালা স্থলর
বনের কমিশ্যনর সাহেবের সস্তোবজনকরপে গাঁথাইর।
দিবেন, এবং প্রত্যেক্তালে ও উক্ত পাকা ভ্রেরে বা
রোরাকের মধ্যবর্জি সীমার রেখার এক এক শত গজ
জন্তর মাটার বড়ং তিবি করিয়া দিবেম।

১৪ । পাট্টাদার পূর্বে ধারামতে ভূমির চিক্ত দিতে

গীমার চিক্ত নির্মাণ লৈপিলা করিলে, সুন্দর বনের
করিতে পাট্টাদারের কমিশাসনর সাহেবের সেই
লৈথিলার কথা। ভূমিতে প্রবেশ করিবার অত্ব
থাকিবেও পূর্বে নির্মিট্টমতে তিনি ভূমির চিক্ত প্রস্তুত
করাইরা দিবেন, ভাহাতে যে খরচ হর অর্থাৎ ভূমির চিক্ত
দিবার প্রকৃত খরচ বা জলল পরিক্ষার করিবার খরচ বা
ভক্তারধারণের বা গমনাগমনের খরচ ও জন্য যে সকল
খনচ ক্টক গবর্ণমেন্টের প্রাপা আদার বা ভূমির রাজস্ব
ভাদার কর্নপাক্তে যাকলালে যে আইন প্রবল থাকে ভদনুদারে স্থান বনের কমিশানর সাহিব্রের স্থিবে।

১৫ ।—এই বিধিমতে কোন ভুমির পাটা দেওয়া গেলে রাজকার্ট্যের নিমিতে পর সেই ভুমি রাজকার্ট্যের পরে ভ্রির প্রয়োজন নিমিত গ্রহণ করা আবশ্যক ঘইলে ভাষার করা। ছইলে ভাষা করিত হউক বা না হউক যত ভূমির প্রয়োজন পাট্টা দারকে তত ভূমির প্রবার হারিত রাজফ লান হইতে মুক্ত করিয়াও ভাষা করিত হইনাহে ভাষা দিয়াও সেই ভূমির উপার যে গৃহাদি থাকে ভংগার মূল্যের নিমিতে মুক্তিসজত ক্ষতিপুর্ধ করিছা গ্রহণক্তি সেই ভূমি পুলঃ গ্রহণ করিছে গারিবের।

## Form A.

## APPLICATION UNDER RULE 4.

To

THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.

### Dated

SIR,

I APPLY for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules.

- 2. The estimated area of the land is about beeghas of the standard measure of 80 cubits square. The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been leased out.
  - The land is in the Sundarbans of the district, and is a portion of lot No.

of Lieutenant Hodges' map. Its boundaries are-

North,

East.

South,

West,

4. A rough sketch map of the lands is hereunto annexed.

## Form B.

1996年1996年1996年

## NOTICE UNDER RULE 17.

FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS.

Notice is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarban, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under Act XXIII of 1868 (to provide for the adjudication of claims to waste lands), or owing to any other cause.

2. The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms annexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backerg unge, dated

[Government Gazette, 16th December 1879.]

## A চিহ্নত পাঠ।

## ৪ ধারামত প্রার্থনাপত।

সুন্দর বলের ত্রীযুত কমিশ্যমর শাবেব সমীপের।
১৮ সাল তাং

কুলর বনের পাতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক
১৮ সালের নাদের ভারিখের বিধিনতে
আমি কুলর বনের এক খণ্ড পাতিত ভূমি পাইবার
নিমিতে প্রার্থনা করিয়া উক্ত বিধির আদেশনতে কার্ধ্য
করিতে এডকুরি আপনাকে বন্ধ করিলান।

২। উক্ত ভূমি কঠিমতে বর্গ ৮০ ছাতের মাপের অসুমান বিষা হইবে। উক্ত ভূমি সর্বতোভাবে জঙ্গলে পরিপূর্ণ ও কাছার অধিকারে নাই, ও আমার জ্ঞান ও বিশাসমতে ভাষার পাষ্ট্রা দেওরা যায় নাই।

ও। উক্ত জুমি জিলার অন্তর্গত সুম্পরবলে আছে এবং লেল্টেনেন্ট হক্ত সাহেবের ম্যাপের

मर मार्छेत्र अकाश्मा। जारांत्र

छेखंद नीमा, পूर्व नीमा, प्रक्रिश नीमा, शिकाम नीमा,

8। উজ चूमित बन्डा नजा अहे नटक गाँविता निमाम।

## B भारे

১৭ শারামতে নোটিস।

পতিত ছবির পাটার নোটনের পাঠ।

এডফুরি এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, যাহার
নক্ষা কলর বনের কমিশানর সাহেবের আফিনে দেখিবার নিমিতে আছে এতং নহ দত ডকুসীলের নিধিত
সেই ভ্রির পাটা জীজমুক পাইবার প্রার্থন
করিয়াছেন। ইতিমধ্যেউক ভ্রির উপর (১৮৬০ সালের
২৩ আইনমতে অর্থাৎ পতিত ভ্রির উপর চাওয়া
নিজাতি করিবার বিধান করণার্থ আইনমতে) নাওয়
বা আপতি করা প্রযুক্ত বা অন্য ক্যেন করিবে নীনা
রহিত বা ভ্রিত না হংলে ভাছ। ১৮ সালের
মানের ভারিবের স্ব্যাক্ষ কালে বিক্রীয়

২। কিন্তুনিষিত নিয়নাধীলে ও ২৪ প্রধন। । বলোকর ওবাকরগঞ্জের অন্তর্গত কুমার বলের পাতিং মুখির পাড়ী বিজ্ঞার্থ ১৮ নালের নালে ১০ তালিখের বিধি সংযুক্ত সাধারণ নিয়নাধীনে উপ মুখির পাট্টা কেওয়া বাইবে। RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING 200 BEEGHAS IN EXTENT IN THE SUNDERBUNS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE.

(In continuation of "The Kules for the Lease of Waste Lands," issued on the same date.)

In the rules for the lease of waste lands in the Sunderbuns of the 24-Fergunnahs, Jessore and Backergunge, issued this day, provision is made for leases of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beeghas in area. It is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of land of less than 200 beeghas in area, bolding the same directly as tenants of the Government. With this object the following rules are laid down:—

- 1. Cultivators who desire to bring plots of laud into cultivation, and to hold the same directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots:—
  - 24-Pergunnahs.-Those parts of the "protected fozest" area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests.

Jessore.—The ungranted portions of lot 216 and lot 224.

Backergunge.—Dhullooa Burgona, Karaibaria, part of Kalamagra, Chota Nishanberia Aboogunj, Meethagunj.

- 2. Applications for this purpose should be presented to the Sunderbuns Commissioner and should specify—
  - (1) the name of the applicant and of his father;
  - (2) his residence;
  - (3) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas;
  - (4) the situation of the land, giving any available landmarks;
  - (5) its present condition;
  - (6) that it is at present unoccupied;
  - (7) whether it is known ever to have been occupied, and if so, by whom and when, and why it was abandoned.
- 3. On receipt of such an application, the Sunderbuns Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by an amalnamah in the annexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years.
- 3(a). No charge will be made for wood and timber standing on the land, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But for wood and timber exported for sale a duty shall be levied, under the rules for the Sunderbun protected forests dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz. for every maund of sundri timber, 1 anna; for every maund of any other kind, to fin anna.
- 4. If the land, or any part of it, shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years. The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of assessment for two years from the date of the lease;

that from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year the lesses shall pay such assessments for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots;

that, if available, an area of unreclaimed land equal to the cultivated area shall be included in the lease and reserved for cultivation by him;

that in addition to the said unreclaimed land the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find bond fide unoccupied;

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement; and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease;

[नावर्गामके (नारकारे। ३৮१३ ३७ फिरमचत ।]

that at the end of the thirtieth year, and so at the end of every period of thirty years, the lessee shall be entitled to a fresh lease for a further period of thirty years; the rates of assessment being similarly fixed on all lands which may then be found to be in his possession under cultivation, at such rates as are paid in the neighbourhood for similar lands by the ryots of grantees and landholders;

that the tenure shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer shall be given to the Sunderhuas Commissioner within one month of its occurrence: Provided, however, that no holding shall be divided without the permission of the Sunderbuas Commissioner.

5. The Board of Revenue shall, as soon as possible after these rules are issued, prescribe forms in which registers of amalnamans and of lesses granted under these rules shall be kept, and also a form of the lesse to be granted under Rule 4.

## Amalnamah.

## FORM A REFEREND TO IN RULE S.

WHEREAS, son of , inhabitant of having applied for the settlement of beegbas or thereabouts of land in the Govern, ment estate , within the boundaries roughly set forth hereafter, this-amalnamah is given to him, empowering him to take possession of the lands at once if they be not already in the occupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified below.

(Here exter the conditions as in Rule 4 above.)

Boundaries.

North by
East by
South by
West by

H. J. REYNOLDS, Secy. to the Goot. of Bengal.

২৪ পরগনা ও যদোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত কুস্তর্গনে ২০০, বিশার অপ্রিক পরিনাণের পাতিত ভূমি পণ্ডের কৃষি কার্যার্থ পাউ।বিষয়ক বিমি।

(উক্ত ভারিখে একাশিত "পাতিত কুমি বিষয়ক বিধির" অভিনিক্ত এইং বিদি। ১৪ প্রথানা ও যগোচর ও বাজ্যগঞ্জের অর্থাক সক্ষরবন্দ পাতিত ক্ষয়ির প্রাক্তি

২৪ পরগনা ও মনোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গক প্রকারবনৰ পাছিত ভুনির পাটা কেওল বিষয়ক অলগকার ভারিবের প্রকাশিত বিধিতে ০০০০/ বিষয়ে জনবিক বা ২০০/ বিষয়ে জন্ম একং ধণ্ড ভূমির পাটা দিবার বিধান করা গিরাহে। ২০০/ বিষয়ে কয় পরিয়াগের একং ধণ্ড ভূমি লইয়া ভারার জাবাদ করাইতে ইচ্ছা করেন ও লাকাং নহছে গ্রেছা বাহিনেই প্রজান্ধরণ হবরা সেই ভূমি পাইতে চাহেল ভাহাদের পক্ষে অবিধা করা বাঞ্দীয়। এই অভিপ্রায়ে নিম্নানিধিত িধি প্রগরন করা গোল।

১।—বে ক্ৰকেলা ভূমি আৰাদ করিতে ও লাকাৰ লক্ষ্য ভাই। গ্রন্থেতেটর ছালে পাইতে ইন্ছ। করেল নিম্নলিখিত লাটে তাঁধারা ভাষা করিতে অভুষতি পাইবেল,

२৪ रोजगमा।— रिक्रिज तम कृषित (वर्र कार्रण दीश दो काशिक श्रेतरुक कामा कार्या कहा कार्यमाक मा इत तमहे कारण। किन्तु तम तकारकत नवाकि दिना भारे कारमत व्यक्ति (व्यक्ति वाहर्रक मा)

यरणार्व ।--२>७ नर लाएवेव ७ २३८ नर लाएवेव जनवारण।

বাকরগঞ্জ।—ধলুয়া বঁড়গৰাও কড়াই বাড়িয়াও কালাগাগুৱার একাংশাও ছোট বিলাদ বেড়িয়া, আনুগল্পও নিটাগঞ্জ।

২।—এতার্বরের প্রার্থনাপত্ত স্কর্বনের ক্ষিণানর, সাইব্রের নিকট নিতে ছইবে, ও ভারাতে এই২ কথা দেখা হাইবে,

- (১) धार्षरकद्भ छ छर्दशिखांत मान ।
- (২) বাসস্থান
- (७) व्यार्थिक पृथित हादियांन किन्न फाहा २००/दियांत कार्यक कहेंद्र मा।
- (৪) ভূণি ৰে ছানে জাছে ভাছা, দেই জুনির সীনা নিজনত বে চিকু পাওয়া বাইছে পারে ভাষাও নিজে বইবেন।
- (e) ভূমির বর্তমান **ভারছা।**
- (७) छोरा बहे करने कासाइत संबद्ध नाहे ।
- (१) (कर क्षम त्य प्रथम कडिहारिक देश जीना जारिक किना, जीना करिकारिक स्वयंत अहिहा हिम ७ त्वाम प्रश्लेष जाति कड़ी ताम त्वन ।

[Government Gazette, 16th December 1879.]

 छक्त धार्यमाश्रेष शाहरमञ्चल वरनक क्रिमानक मार्ट्स्य यनि काम अखिनक्षक मा क्रियम खारा रहेरन दिनि धार्षकरक अठर मध्युक A किक्जि शारि दिनान आमनमामा निया मथन कित्रोत ক্ষমতা দিবেন, প্রার্থক ছুই বন্দ্ররের মধ্যে ভূমির আবাদ করিলে ভাষাকে রীতিমতে পাটা দিবার প্রতিভূ ভিনি থাকিলে।

२ (क) । व्यक्तित नाष्ट्री कियोत नेमरक केक कृतिएक (मानका कार्कत व वास्त्री कार्कत तक शास्त्र भारतः विका के के कि निर्देशक करियां के कार्य के कि कार्य के कि कार्य के कि कार्य के कि कार्य के कि कार्य के कि · भ्रिक्ति बाज जाराई, चेंब्रेट मर्ख्या बाहर्टव जा। किन्छ त्य मकन कांछे विकास किन्नार्ट्य ब्रह्मानी করা যার ভাছার উপ্রভাজদের কোন ফ্রেসনে স্থলরবন রাশিত বনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২২ আঞিলের विधि प्राप्त गार्म महम याहेत। यथा

ও ড়ি সুন্দরী কার্চের মণ প্রতি

... १० अक काना ।

क्रमाना कार्कंत्र मन श्राज

ए अक अहमा।

5 in Maria II. In the second of the second o 8 1- जम्मन पूर्वि वो छात्रांत किम करण निर्मिक्त कारण महामा कार्या काराम कहा लालन, व कृतित जाराम করা গোল প্রার্থক ৩০ বংসরের নিমিত সেই ভুমির পাউ। পাইবার অতবাদ হইবেন। পাটার এইং

পাষ্টার ভারিধ অবধি হুই বংসর ভূমি। মিছর ভোগ ছইবে।

भाष्क्रीमात्र कृषीमं वरमदात्र व्याकृत्व व्यवधि खिरणर वरमदात्र त्याव भक्षात्र भाष्क्रीत विक्रिते यक वरमत्र क्रस्त रो भोगामा लाभ थारक जाहाई मिरबन, निक्रेवर्सी कृषि श्रीश वास्तिमगरक व समा कृता. ধিকারীদিগাকে রামতের। ভজপ ভূদির মিরিত দিরমিভরণে যে হারে থাজানা দেন সেই হারা-কুসারে কর্ষিত উক্ত ভূমির পাজানা ধার্যা হইবে।

ক্ষতি ভূমির তুলা পরিমাণের পভিত ভূমি পাওয়া যাইছে পারিলে ভাছা পাটার মধ্যে ধরা যাইবে

ও তৎ কর্তৃক আবাদ ধ্যুবার দিমিত রাখ। যাইবে।

উক্ত পতিত ভূষির অভিবিক্ত পাটালার আপন যোতের লাগাও যত ভূমি প্রকৃত প্রকৃতি কাহারও

দখলে মাই দেখিতে পান সেই সমস্ত ভূমি ডিনি আবান করিতে পারিনের।

পাটালারের যোত পাটার ভারিশ অবধি পঞ্চম বংসর অভীত ছইলে পর পরিমাপণের রোগ্য हरेटन, ७ পূর্ব্ব পরিমাপনের তারিখ অবধি পাচ বংলর অতীত না চইলে সময়ের পুনর্ব্বার মাপ করা রাইবে মা। পাটা অতুসারে প্রথম যত ভূমির উপত কর ধার্যা ভুটরাছে একং বার মাপ করিয়া ভদপেকা অধিক যত ভূমি তাঁহার দখলে আছে দেখা যায় ভাহার উপর কর ধার্যা করা गाइटन, किन्छ भाष्ट्रीवरण जूबिब छेभद्र व शट्त कर शार्श करा शिवाटक छमटभक्ता अधिक साद्र कत्र अर्शन कत्री यश्चित मा ।

क्षिणेस्ट न्यमहत्त्व स्मारम ७ छम्मू क्रिमिक जिम्मे वंशमद्रास्य शाक्किमहत्व क्षांत्र जिम्म वंशमहत्त्व मुख्य नाहै। नाहैयात अववाम एटेरवम । निक्रवेदर्शी खुमिधाश ताक्ति अ चुमाधिकादिनिगरक ताम्राकता ভজ্ঞপ ভূমিঃ নিমিন যে হাবে থাজান দিয়। থাকেন তৎকালে তাঁহার দখলে আবাদী যত ভূমি कारक (मया यात्र छৎ समूमत्त्रत छेशत (सह बादत कत धार्या कता यहित।

केक कुमलार्क श्रुकारशीकांकिकाम (कांगा 8 क्लांखन स्थागा क्रेटन, किंक क्लांखन कहा शाल अक मारमञ्ज्ञ बर्धा खुम्मद्र वरमञ्ज क्रिमामत्र नार्ट्यक छात्रात माणिम निर्छ इत्रेट ।

श्राक मूलक बहमद क्रिमामद मार्टियद अपूर्वि विना यांठ दिलाग क्वा गाहै दे ना।

ে -- এই বিধি প্রচার ক্ইকার পর রেবিনিউ বোর্ড নাধ্যমতে ত্রার আমলনামার ও এই বিধি-ब्रेट मुखे शास्त्रीय विकास द्रावित हरेत जाहात श र अवर 8 शातामत्क य शासी मिडमा यहित ক্ষান্ত্রৰ পাঠ নির্মিষ্ট করিবেন। कांगलनामा ।

ু সারার উলিখিত A পাঠ।

para ng kingti sa akatit na ilikulah Sagah 1981 sa sa Apolinesa sa sa অমুকদান নাসি অমুকের পুত্র জী श्वर्तिक इटलिए अख्य शहर वि थण्डा निधिष मीमात मर्था अखिराम्मित वर्त्वाव कतिया नहेवात आर्थिमा कतिशारक्य, उक कृषि यान काकारता मधरम मा थारक उत्व व्यविभाष ताहे कृषि मधम कतिवात अ प्रव বংশরের মধ্যে বা আরো শীঘু দেন ভুমি আবাদ করিব।র ( ইছার লিখিত নোটিন ডংকর্তৃক দিতে ছইবে) क मित्रदेश शीक दलकता बाईदेश

( शूटकांक व शाताभूतादत अरे शाता नकल नित्रम् (लक्षा)

THE PROPERTY OF STREET STREET, THE STREET, The second second Be to the free of the first of 

क्र, (क्र. तंत्रमण्डन), वेकट्रमहम्मक गर्वर्गव्यक्ति देगटकवित्री। [११४वट्रमण्डे त्रारमण्डे । ১৮৭৯ | ১% जिल्लाका ।]

[त्रवर्ग्यन्ते (श्राट्याते । अन्यक्ष । अ जिल्लावतः ।]

## JUDICIAL DEPARTMENT.

### No. 5071A.

The 25th November 1879.—The following Honorary Magistrates are appointed to constitute the Municipal Bench at Rajpore, in the district of the 24-Pergunnahe:-

Baboo Chiranjib Mukharjia.

Baboo Nobin Chandra Ghosh 2nd.

" Nobin Chandra Ghosh.

,, Upendro Nath Mitra.

The 28th November 1879,-The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Jamooe Bench in the district of Moughyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:--

Baboo Bissun Lati Misser, Representative Ryot and Thikadar, vice Akloo Mahton,

deceased.

Girdbari Mahton, Zemindar and Representative Ryot, vice Chowdhry Nilcanto Prosad, deceased.

The 4th Desember 1879.—Baboo Chunder Nath Ghose, B.L., is appointed to set as a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Ramgopal Chakee, or until further orders. Baboo Chunder Nath Ghose will be ordinarily stationed at the Sudder Station of the Burdwan district.

The 5th December 1879. Baboo Bhoohendra Nath Roy, temporary Sub-Deputy Collector, Hazaribagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 91h December 1879.—Mr. R. S. Greenshields, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the district of Patna, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

> HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 5th December 1879. - It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the head quarters of the two sub-divisions of Moonsheegunge and Msoickgange, in the Astrict of Dacca. ersky (f. 1. e. 1866) far i 🌹 🗱 🚜 filologie

The boundaries within which the section will be in force are as follows:-

Moonsheegunge -Bounded on the north by Lokhi Narain's Akra; on the south by the Katakheli river; on the east by Moonsheegunge khal; and on the west by Moonsheegunge proper.

Manickgunge.—Bounded on the north by the Dasors kiral from the mouth of the Sheota khal to the Dasora ferry ghat; on the south by the municipal boundary line, i.e., from the house of Ekabbor to the banian tree at the junction of the Dasors, Seutha, and Mirzapore khals; on the east by the Dasora khal from the Dasora ferry ghat to Ekabbor Shek's house; and on the west by the Dasors khal from the mouth of the Miraspore khal to that of the Sheota khal.

This notification will have effect from the 1st January 1880.

HORACE A. COCERREIL. Secy. to the Govt. of Bengal.

### DECLARATION.

The 26th Nevember 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government in the village of Subornopors, perguanah Ochrah, zillah Nuddes, at the public expense, for a public purpose, vis., for a police-station at Haringkatta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, three beeghas of standard measurement is required within the aforesaid village of Subornopore. It is bounded on the north, south, and east by lands belonging to semindar Shyam Chand Pal Chaudhuri and others, and on the west by the Subornepore road

[G. vernment Garette, 16th December 18: 9.]

## पृष्ठिमान विशावेशमध्य ।

## 6045 A RW3 1

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেশ্বর।—লিন্নলিখিও অবৈতলিক নাজিট্রেটেরা ২৪ পর্গানা জিলার অন্তর্গত রাজ-- পুরুছ মুলিসিপল বেঞ্চ সংগঠনার্থে নিহুতা হউলেশ।

अकुष वांतू विवक्षीय पूर्वशालांकात ।

জীপুত বাহু দবীদচক্র খোবং দ্বিতীয়।

ত তিংশক্রদাধ দিতা।

» अवीमहत्त्व (काव I

১৮৭৯ সাল ২৮ দবেশ্বর ।—নিমালিখিত সহাশবেরা মুক্তের জি শার অন্তর্গত জমুই বেকে অবৈতনিক খালিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া উতীর জেণীর মাজিট্রেটের ক্ষতা পাইলেম।

ভারর ম্তা হওয়াতে আদর্শ রারত ও ঠীকাদার জীয়ত বার বিশ্বলাল নিজ। চৌধুরী লীলকঠ প্রসাদের হতা ইওয়াতে জনীদার ও আদর্শ রায়ত জীয়ত বারু গিরিধারী মহতন।

১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর ।— এর্ড বার্রানগোপাল চাকীর ছুটা প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবং অনা আজা না হর জীবৃত বার্চজ্ঞলাথ খোষ, বি. এল, বর্জন ল জিলার মুননেদের বর্ম করিছে মির্ক্ত হইলেন । জীবৃত বার্চজ্ঞলাথ খোষ সাধানাতঃ বর্জনাবের সদর মোলামে অবস্থাপিত ছইবেন।

৯৮৭৯ সাল ৫ ডিনেশ্বর ।—হাজারীবাণের কিয়ৎকাশীন স্ব-ডেপ্টা কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভূবে শ্র-লাব রায়, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমত। পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিনেম্বর ।—অদ্যকার তারিধের অতন্ত্র আজাক্রমে পাটদা জিলার আসিফ্টান্ট মাজি-ট্রেট ও কালেন্টরের পাদে নিযুক্ত অবুড আর, এস, প্রীন্সিলড্ডন সাহেব, তৃতীর প্রোণীর মাজিট্রেটের ক্ষরতা পাটনেন।

> ছরেস, এ, কক্ষেল, ব্**ল**দেশের গ্রণ্থেন্টের সেক্টেরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮২৯ সাল ৫ ডিলেশ্র।—সাধারণের অবগভাবে এ একারা এই সংবাদ দেওরা যাটভেছে তে, শুরুত লেপ্টেনে ট গংব্য সাহের ঢাকা জিলার অন্তর্গত মূনগীগঞ্জ ও মানিকগঞ্জ এই দুই মংক্ষার সদর শুনে ১৮৬১ সালের ৫ আই,নর ৩৪ ধারার বিধান এচনিত হইবার আঞা করিলেন।

्रवर मीमात्र मर्त्या जेक बांदा बनवर स्टेर्ड कारा बरे,-

মুনশীগঞ্জ ।—ইছার উত্তর সীনা ক্ষমীনারারণের আধ্তা, পালিণ সীনা কাটাপালি ননী, পুর্বাসীনা সুনশীগঞ্জ থাল, ও পশ্চিম সামা আসল মুনশীগঞ্জ ।

বানিক্যক্স।—ইবার উত্তর সীয়া শেওতা ধালের মুখ করবি দাসে রার খেরাঘাট পর্যান্ত দাসোর। খাল, দক্ষিণ সীয়া মুনিসিপল সীয়ার রেখা, অর্থাৎ এককরের বাড় হইতে দাঁলোরা ও বিউখা ও মির্জা-পুর খালের সংযোগছালের বটগাছ পর্যান্ত, পূর্বে সীমা দাসোর র খেরাঘাট অব্ধি এককরে দেখের বাড়ী পর্যান্ত দাসোৱা খাল, ও পশ্চিম নীয়া মীর্জাপুর খালের মুখ অব্ধি শেওতা খাল পর্যান্ত দাসোর। খাল !

अक्र म लाव > कार्बावि व्यवि अरे विकाशन यनवर रहेटव ।

र्टाउम् थ, कटकल, बण्डातमात भवर्गस्य देवहकुरी।

### विकाशमा

अन्यक्ष मान २६ मेटनबर्द । ज्यां करोड़ कार्द्ध, व निर्मिष्ड कार्याः एदिन होत्र दर्शनीम योगो ध्रेस्त कर्वन कार्या निर्मित कार्या कर्वन क्षेत्र कार्या महर्ष के अस्त कर्वन क्षेत्र कार्या महर्ष्ट कर्वन क्षेत्र क्षित कार्या महर्षा कर्वन कर्वन क्षेत्र क्षित कार्या कर्वन क्षेत्र कर्वन क्षेत्र कर्वन कर्वन क्या क्षेत्र कर्वन क्षेत्र कर्वन क्षेत्र कर्वन कर्वन कर्य कर्य क्षेत्र कर्वन क्षेत्र कर्वन क्षेत्र कर्वन क्षेत्र कर्वन क्षेत्र क्षे

[संवर्गतक (सदस्य । अन्यक्ष । ३५ कि. मन्द्र ।]

This declaration is made under the previsions of Section 6 of Act X of 1870 to al whom it may concern.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## DECLARATION.

The 26th November 1879 .- Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government in the village of Damookdean, pergunnah Brijimoolah, zillah Nuddea, at the public expense for a public purpose, viz., for a police outpost at Damookdeah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 beegbas of standard measurement is required within the aforesaid village of Damookdeah. It is bounded on the north by lands belonging to Mothura Nath and Brojo Biswas; on the south and east by lands belonging to Mothura Nath and Hari Biswas; and on the west by lands belonging to Srishtidhar and Krishto Biswas.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

HOBACE A. COCKERELL, Secy, to the Gopt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—BENGAL

### RETABLISHMENT.

## The 6th December 1879.

No. 261.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.— Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., excavatious for brick-making for buildings of the new jail at Puhna, in mouzah Gopalpore, pergunnah Rokanpur, in the town of Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, one (1) beegha of the standard measurement, bounded on the north by the land adjoining the premises of Native Doctor Grish Chunder Barkar; west and south by the land of Amir Khan, late Native Doctor, and on the east by the Strand Road. is required within the aforesaid mousah Gopalpore.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern. Tank sate a supression who we have a supragram

## Establishment.

## The 6th December 1879.

No. 262 .- Notifications .- Baboo Dino Nath Sen, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Julpiguri Division, retired from the service • Government of India notification, No. 370 of 19th September 1879. from the 30th September 1879, after noon.

No. 263.—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (Temporary rank), First † Government of India notification, Grade, attached to the Third Calentta Division, was relieved†
No. 370 of 19th September 1879. from his duties from the 1st November 1879, before noon.

No. 264.-Mr. H. A. D. Wathen, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division, on the 5th November 1879, after noon.

No. 265.—Mr. T. Butler, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division, on the 5th November 1879, after noon.

No. 266.-Mr. W. B. Gwyther, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the First Calcutta Division, having passed the prescribed examination is promoted to the Second Grade, with effect from the 24th Nevember 1879.

Det Control of the state of

[Government Gazette, 16th December 1879.]

11.10 5 1 2500 I of a limit with the

া উক্ত কুনিতের বাধানের সাক্ষরিক কাবানের ভাষানের ভাষানির নিমির ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ मार्डीचे ।वंदीनम्द्रः ज्वरं सहयोत्रं देवता दानाः।

> हैदिन ७, कटकेंग, वक्राटमद्भाव गायन्ट्रभद्धाव (अट्रक्राक्टेडी ।

## विकाशमा

৯৭৯ সাল ২৬ নবেশ্বর।—রামকীয় কার্যোর নিবিজে অর্থাৎ নামুকভিচার পোনীস কাঁড়ি করিবার ■त्वा ननीश जिनांत जत्र्वेष विश्विम्ला शत्रामांत मामूक्षिका आध्य दोक्कीत कर्णवतः भवर्गमणे कर्त्वक कृषि महन्ना कारणाक वन्नत्मान क्रियुक त्मरलेहनके गर्बत्र माह्यत्र मिक्टे अहे कथा श्रकान हर्वहर्ति এট সংবাদ দেওরা দেওরা গেলা। পুর্বোক্ত কার্যোর নিমি ও উক্ত দামুক্ডিছ: প্রানে ক্টিমতে চুমা-विक २/ विचा शतिमिक अकथ्य कृषित्, धालायन । के कृषित केवत मा मधु नाथ ए उस विचेतित्त ভূমি, मक्ति । शूर्व गीमा पथुरानांच । हिंद विचारमद जूमि, बर शन्तिम मी, रिक्टियद । कुक विचारमद

উक्क कृतिएक व कारमज मणार्क थारक धोकारमज कारगाँकत मित्रिक अ-१० मारमज so काहरमज क श्राव्यक्ति। त्रान्ति एक मध्याम (१४५) (मेल ।

> एर्ट्रिंग अ. कट्रक्रम, क्कारमाना भवर्गस्थल्येत (मास्क्रेकेरी ।

## रक्राएमत शर्यानक एकन फिलाग्रेसके ।

## মিবিল অট্রালিকাবিবরক। ১৮৭৯ माम ७ फिरमञ्चर ।

२७५ मचुत्र । — छ त्रखरवीत भवर्गरवटलेंड ४८-१० जारमद्भ वक्कीत्र ১० व्योहरमत ७ शांत्राम छ विकासमा । — बुक्कीश क्रीरवाज मिनिटक व्यर्थाय शावना । नगरमञ्जू अस्त्रक्र ज्ञाकम युव् श्रेत्रमात्र (गाशानश्रुव मिन्सूक नीवनोत्र नूछन राजन वाछीत्र निमिट्छ इंग्रे कतिवात करना कृषि अन् नार्थ ताक ीत कार्यरास गवर्गरमन्त्र कर्त्वक कृषि लुक्ता जावनाक, वज्रतमान क्रियुक स्तरको त्वनेत्र गावनेत्र मास्टरन्त मिन्छे धरे कथा ध्यकान एउ-

बार्फ अहे मर्रवाम (मंग्रा त्रांसा : अपूरकांक कार्यान मिनिएक केक शा भागपूर भी गांत केकिएक हामा-धिक 3/ विद्या श्राविष्ठि के थेल क्षित्र काश्रामन । डेक क्ष्तित डेखत्र नीमा मिकि डाकत नितीनन्त মরকারের বার্টার লাগাও ভূমি, পাতিম ও দক্ষিণ দীমা মৃত দেটির ভাক্তর আমির পার ভূমি, ও পূর্বর দীমা नमोत्र शाद्वत श्रेथ ।

केक कृतिरङ यैशिएमत मन्त्रक थारक छैशिएमत अवगिष्ठित निभिष्ठ अ-१० मारमत ३० कारेटन त ७ शांत्रांड विशासगढि अहे मध्यांत प्रवत्रां शांत ।

## जिदिन का विषयक ।

## ১৮৭৯ সাল ও ডিসেম্বর।

१५२ महत ।-- विकासन ।-- जनभादेखिक पंट नियु ह व्यथम व्यक्तीत जानिको है दिश्वनित्रत व्याप्त ार्वा प्रमाणकार के विकास के प्रमाणकार के कि स्थापक

२७० वहत ।-- विकारोत प्रशीत थए विषुक धारम खानीत कित्र कानीम चानिको है हिन्नितत আৰু ছাত্ত্ৰভাৰ গ প্ৰেট্টের ১৮৭৯ লা প্ৰীয়ুক্ত বাুৰু বাধিকা সাবায়ণ খোষ ১৮৭৯ লালের ১ নবেশ্বরের दमक ba (सट्टेबरक का ना विकालना श्रृकारक कर्यहरे क व्यवाहित शहितन । †

का के के महात । - विकास व्यानियों के दिश्वितहरू की पूर्ण का, अ, जि, श्वराटयम जारहर, ३৮९%, महिला दे नरवदाद वर्णादारक विविधालात अवव वर्ष प्रदेश कहिरलन ।

২৬৫ লখন ।—বি গাঁও এেশীর আলিকটা উ প্রিলিরন জীমুক্ত টি, বটলর সাহেব ১৮৭৯ সালের ৫ नरक्रका जनातारक महज्ञानत । मूर्त बान बर्क कर्य प्रदेश करियात ।

क्षिक्ष मन्द्र ।-- क्षित्र मार्च अवह यार्च निवृक्त छुकीत (अवीर काणि हो है निवृत सेवृत सर्व निव विश्ववर्षक मध्यक निविद्धे गही काम केकी एउडाएँ ५०% मध्यक २८ मध्यक कर ४ विक्री है त्यानी कुन

ं [भवर्यदम्बे (गरक्षे । ১৮৭৯ । ১५ छिटमबर्ड 🕽

No. 268.—Promotions.—The Lieutenant Governor is pleased to make the following permanent promotions, in the Provincial Engineer Establishment in Bengal, withpuffect; from the 19th August 1879, to fill existing vacancies caused otherwise than by retirements under Resolution No. 2079, dated the 31st July 1879, of the Department of Finance and Commerce:-

Engineer Establishment, Permanent.

To be Executive Engineer, First Grade.

Mr. G A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Third Grade.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (Temporary rank), Third Grade, attached to the First Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. W. Connan, Executive Engineer (Temporary rank), Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Bhagulpore Division.

To be Assistant Engineer, First Grade

Mr. J. F. Simpson, Assistant Eugineer (Temporary rank), First Grade, attached to the First Calcutta Division.

(LOCAL COMMUNICATIONS.) The 8th December 1879.

des Sinting & of that W .. & 1870 of the Com-No. 269. - Declaration un

nder Section 6 by Act A 07 1670 by the Government by Inches.	
Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal th	ıat
land is required to be taken by Government at the pub	lic
expense for a public purpose, viz., for the realignment	of
the Bakhtearpur and Behar Road, it is hereby declared th	at
for the above purpose pieces of land in the villages a	
pergunnahs marginally cited. in sillah Patna, measuring, mo	
or less, 65 beeghas i oottah 15 dhoors of standard measur	
ment, is required within the aforesaid villages of Che	
Dehree, Bates, Roopaspur, Mooraree, Oyna, Dosoot, Omarpi	
Dilamouli, Pichasa, Barbuna, and Sohdib.	•

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenaut-Governor of Bengal,

A. CADELL, Major-General, B.E.

Secy. to the Goot. of Bengal, P. W. Dept.

08:55

1 15 15 E

## IRRIGATION.

## NOTIFICATION-ESTABLISHMENT. The 8th December 1879.

No. 259. Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, First Grade, Buxar Division, passed by the Lower Standard Examination in Hindustani on the 6th October 1879, and hy the Departmental Standard on the 8th idem.

No. 260. - With reference to the orders marginally noted, Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, First Grade (temperary sank), took over charge of the "Genduck Division on the forencon of 1st December 1879." 1879.

No. 261. - With reference to the orders marginally noted, Mr. C. E. Liveray, Executive Engineer, Fourth Grade, left the Arrah Division on the after-No. 237, dated 10th November noon of the 27th November 1879.

TO THE STATE OF TH

· 新一、四次· 维加斯克斯· 外。

H. C. LEVINGE. It-Secy. to the Goot, of Bengal. P. W. Dopt., Irrigation Brack.

## ১৮৭% नाम ৮ खिटमबङ्

२७६ वस्त ।-- शम्यूचित्र कथा।--वात्रम् ७ गोविष्णम् कार्यातिष्रारभव ४४५३ मार्स्सर ७५ क्नारे >०१क मर निर्दादन असूमादा कर्याक्टेएड अदमत अवन कित अना कात्राल अटकान एवर मृना श्रेम आहि छ० পুরণার্থে উত্তুত লেল্টেনেক গ্রণ সাছের বল্পেলের অন্তর্গত প্রবিষ্ণাল ইঞ্জিনিয়র শিরিস্তায় নিম্নলিখিত क्रीजि श्रेष इंडिक्डिस्टिन।

স্থারি ইঞ্জিময়র সৈরিপতা।

প্রধান ইঞ্জিনিরর সাহেত্বর অংসিষ্টাট ও এই কার্যাবিভাগের আদিষ্টান্ট সেক্তেটেরী ও বিভীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিরর জীযুত ত্রি এ, তি, **শান**ী সামের,

अथम (अनी व अकृतिकिंगित देशिक्षिमत्रवृष्ट्रेटनम ।

ভৃতীয় ভেনীর একুদেকিটিব হঞ্জিনিরর কণ্ডেনে প্রস্তু জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেন, এম, এস. নি. षि जीत (आगीत अक्रमिकिछित दे अभिवत इकेरतन ।

ক্লিকাতার প্রথম থতে নিযুক্ত ভূতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন এক্সেকিটিব ইঞ্চিনিয়র জীযুভ ডবলিউ.

बाह्य के किए के मार्टिया । তৃতীর শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্লিননিমর ছইবেন।

ভাগলপুর থণ্ডের চতুর্থ খেণীর কিয়ৎকালীন এক্দেকিটিব ইল্পিনিয়র প্রায়ৃত ভবলিউ, কোনান্ MICE T. চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিলরর ছইনেন।

কলিকাডার প্রথম খতে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন কাসিফীন্ট ইল্পিনিয়ঃ জীযুড ছে. এক. जिन्नन गार्ट्य,

## প্রধান ভোগীর আসিফান্ট ইঞ্ছিনিয়র ইইবেম। (স্থানীয় বর্জাদিনিষয়ক।)

अने मान मिष्टमञ्जर।

२७२ मचत ।-- कांत्रकरवींत भवर्गमाटकेंद्र २৮१० मार्टनत २० कांग्रेसिन ७ वाजायक विस्ताम।-- द्राक्रकीत कार्रात मिनिएक क्यों । बिल्हात्र श्रुत ब व्यक्ति व्यक्ति । श्रुमर्रात व्यक्ति পর গমা গরসপুর। विद्याः काठा धुरा

ক,ব্লিকার জন্য ব্লাক্ষকীয় অর্থবায়ে গ্রেপ্নেট কর্জুক ভূমি লওয়া আবে-শ্যক, বন্ধদেশের প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই क्या ध्यकाण इत्राटक अहे महबान मिला ामा । भूटकाक कर्राहा द्र নিমিতে পাটমা জিলার অন্তর্গত পার্যনিধিত উক্ত চেরোও ডিহিঃীও ব্তী ওরপদপুর ও মুরারি ও অয়না ও দোক্ত ও ওমরপুরও ধাননলি

ও পিচাল ও বারবুনা ও সোঃডিহ আংমে ও পরগনার কটিনতে, স্থানাধিক ৬০/১ কাঠা ১৫ ধুর পরিমিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন

উक्त स्थित्व वैशासिक मन्त्रके थारक केश्विक व्यवशिक्त बिमिन्ड:১०० मालब ১० आहेरनद ७ शहोत विश्वास अख्यात वहे मर्याम (मध्ये (भन ।

वस्ताम अयुष्ठ माल्लेरमन्ते गर्नवत्र मारवरत् व्याख्याकरम এ, क्राइडम, प्राम्बद्ग-(क्रमद्रान, क्राद्व, हे,

> शविषक अर्कन जिलाहरमण्डेत ..... वक्रामान्य भवन्यान्येत (माक्केंद्री।

## त्वाहे ... ६० /३ ३६

क्ष्मावीय ... ४ 8

হস্ত প্ৰাৰ ... ৬

**अम्बर्भुद्रवा**न भवगवा देवश्वाक ।

बुतापि .. 50 18 52 कामण .. 2 42 अज्ञमा । भारतामा (छन्दाता।

প্রগমা পিলিছ। পুরুষার ... ১ ।৩ ১৭

शामनाम क्याम ... ... ५ ५६ ३६

लिडान ,, ... ... e /७ 59 बाप्यकारिक ... ... ৯॥२ ३১ 

वस्त्रा ,, इनमधुर,,

9 85 115

6 NS .

## জলসেচন সম্প্রীর।

## मिकिन्छ। विवयक — निकाशमा । ১৮৭৯ সাল ৮ ভিসেম্বর।

২৫৯ নছর।—বঙ্গার খতের প্রথম লোণীর অংসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিরর জীযুত জে, শিদ্পট্টনশু সাংছ্য ১৯৯ সালের ৬ অক্টে বরে নিম হর ধক্তিমতে হিন্দু ছানী ভাষার, এবং ঐ মানের ৮ তারিখে ধার্যাব ভাগ मध्य स भद्रीकात उपीर्व हरेशा छन।

२५० नचत्र। - नार्चा विश्व आक्षात्र छेनल एक ध्रथम ध्यानीत कित्रश्कालीन अक्टनकि हैत देखि निवद 🚵 যুক্ত এ. কৈ, ভিউস সংক্ষের, ১৮৭৯ সালের ১ ডিনেম্বরের পূর্বাকে

১৮৭৯ লালের ১৯ নবেখনের ২৪৫ লং । গণ্ডক খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

२७) मचत्र ।—शांच निविक चांकां र के न कि हुई द्यानीत अक्टनकि व देखिनियत क्रियु निवित के आहेवटम माट्डव ४४-१३ महत्मत्र २५ अत्वर्धतत्र व्यथतादश स्रोता चल

अ-१७ मोर्लंड >० किर्नब्द्वड २०१ मरा क्टेटल श्रम का ब्रहाटलम ।

এচ, সি, লেবিল্ল,

श्वाम अर्दम जिलावेदार केंद्र क्रमात्मक माथात वक्रामालाह. वस्ट्राट्म् गर्वास्थित मारे हे दे र कहेती।

[श्वर्यध्यन्ते (ग्रह्महे । २४१३ । २६ फिरमञ्चत ।]



# गवर्गाने जारकि

TUESDAY, DECEMBER 23, 1879.

যদ্ধলবার ১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় খপ্ত।

बस्रकारणंड गर्बरतारकेद मिर्माडक, चारमण, क विचालन अकृष्टि ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

### No. 5 96A.

GENERAL.—The 8th December 1879.—Mr. F. J. Marsdon, Chief Presidency Magistrate, Calcutta, is allowed subsidiary leave from the 21st to the 27th November last, inclusive, to enable him to join his appointment.

Baboo Probhat Nath Ray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, having returned to duty on the forence of the 12th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 18th October last is cancelled.

The 9th December 1879.—Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is transferred to Julpigoree.

Mr. J. Pratt, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed subsidiary leave from the 21st November to 1st instant, inclusive, to enable him to join his appointment.

The 11th December 1879.—Baboo Doorga Das Chowdhury, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st January 1880.

Mr. E. F. Aiuslie, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is transferred to Beerbhoom.

Baboo Narain Chunder Naik, Officiating Sub-Deputy Collector, Khoorda, Pooree, having reported his return to duty on the 18th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 11th idem is cancelled.

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868:—

The Deputy Magistrates and Deputy Collectors in charge of the Satkhira, Baraset, and Bairhat Divisions, in the district of the 24-Pergunnahs.

The Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Bongong Division in the Nuddea district.

The Deputy Magistrates and Deputy Collectors in charge of the Khulna and Narail Divisions in the Jessore district.

The 12th December 1879.—Mr. C. R. Marindin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, is allowed leave for seventeen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th instaut, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

Mr. A. W. Cochran, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is appointed to act as District and Sessions Judge of Cuttack, during the absence, on leave, of Mr. W. Macpherson, or until further orders. This cancels the orders of the 6th ultimo, appointing Mr. W. H. Verner to set as District and Sessions Judge of Cuttack.

The 15th December 1879.—Mr. W. D. Blyth, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the Central Examination Committee.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. J. F. Bradbury, c.s., an extension of furlough for nine months.

Rai Ram Sunkar Sen, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnaha, is promoted to the Second Grade of the Subordinate Executive Service, with effect from the 11th September last, vice Baboo Mohendra Nath Bose, retired.

Baboo Obhoy Chunder Das, Personal Assistant to the Commissioner of Dacca, on leave, is confirmed in the Third Grade of the Subordinate Executive Service, vice Rai Ram Sunkar Sen, Babadoor.

Baboo Deno Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is promoted temporarily to the Third Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Obhoy Chunder Das.

Baboo Chunder Seekur Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Ranaghat, Nuddea is confirmed in the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, with effect from the 14th May last, vice Baboo Hurri Churn Ghose, retired.

[Government Gazette, 23rd December 1879.]

## ्यश्राम्या क्रियु इ त्रारक्षेत्रक भवत्रमत्र नाटकटवत चाटकम ।

## 455 A ##4 1

া সাধার্থ।—১৮১৯ দাল ৮ ডিনেম্ব ।—কলিকাডার প্রধান প্রেদিডেজী ম রিপ্টেট জীগৃত এক, জে, মার্সডেল সাহত , জাপন কর্ম প্রহণ করিছে পার্মিধার নিনিংর গড় শবেষর ম দের ২১ ভারিশ অবর্ধি ২৭ ডারিশ পর্যান্ত আঃমুখালক ছুটা পাইলেন।

্রিজপুরের ভেপুটা সামিত্রেট ও ভেপুটা কালেকটর জীবুড বারু প্রভাত নাথ রাম গত মাদের ১৭ ভাবিখের পূর্কাটের কথে প্রভাগেমন করাতে গত অকৃটে বর সামের ১৩ ডারেখের আক্ষাসতে বে ছুটা পান ভাবার অংশিফাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ৯ ডিলেম্বর। —রক্ষপুরের ডেপুটী মাকিষ্টেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বারু প্রভাৱ-লাথ রার অলপাইগুড়িতে প্রেরিত হললেন।

পূর্বশিশ্বার আদিস্টাণ্ট মাজিট্রেট ও কালেকটর জীয়ুত জেন প্রাট সাংহব, আপান কর্ম এছণ করিছে কালিকার নিমিত্ত সংস্থের মানের ২১ তাঙ্গি অবধি এই মানের ১ তারিখ পর্য ও আহুংজিক ছুট্টী পাঠলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ ভিলেম্বর ।—চাম্পার্থের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীণ্ড বারু তুর্গাদান চৌধুরী, কিবিল কার্যাক্ষাক্ষেক্ষের ছুটা বিবরক বিনি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের কিবিমতে ২৮৮০ সংগোর ১ জনুয়ারি অবধি তিন মানের ছুটা পাইলেন।

হাড়ার একটিং ডেপুটা মাজিটেট্র ও ডেপ্টা কালে চট্য জীয়ুত ই, এফ, এজনী সাহেব বীরছুবে প্রেরিড হ<sup>ট</sup>েন।

পুরি অন্তর্গত খুর্দোর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর জীবুত বারু নারারণ চক্তা নায়ক, গড় মালের ১৬ ডারেতে কর্মো এত গাবল করিয়াছেব বিলেটে করাতে ঐ মালের ১১ ডারিখের আজামতে যে ভুটী পার ভাষার অবাশন্তাংশ রহিত করা লেল।

निम्नाल थक कार्यावकात्रकात्री ५०७० मारमद रशोद्र १ आहेनगरक कारलक्षेट्रवंत क्रमाका शाहिरमन ।

২৪ পরসম। িলা অন্তর্গত সাজকারা ও বরোসত ও বসীরহাত মহকুনার কার্যের অধ্যক্ষত, ভারপ্রাপ্ত ভেপুটা মাতি হয়ুট ও ভেপুটা কালেন্টরের।

দ্দীয়া জিলার অন্তর্গত বন্দা মহত্রমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ভেপুটা সাজিট্রেট ও ভেপুটা কান্টেটর।

্রিলে। ছর ভিলার অন্তর্গত খুললা ও লড়াইল মধ্যুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত তেপুটা ম্যান্তিট্রেট ও তেপুটা কালেন্টরেরা।

১৮৭৯ সাল ১২ ডি.সেরর ।—ভাগলপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিপ্রেট ও ডেপুটী কালেকর জীবুড সি, জার, মোরতিনু সাছেন, এই নালের ২০ ভারেশ অথবা ভাষার পার যে ভারিথে ছুটা এনণ করেন ভদবধি সিবিল কার্যাকার কনের গুটাবিষয়ক বিধিপুশুকের ৭ জধাধেয়র বিধেষতে সভের দিলের ছুটা পাইলেম।

জিযুত ডবলিড, মাককর্ণন সাবেংবের ছুটীপ্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা মাবং জন। আজ্ঞা না ছয়, মুরালগাবাদের ভাইত মাকিট্রেট ও ডেগুটা কালেইর আযুক্ত এ, ডবলিউ কক্রান সাহেব কটকের ডিট্রেই ও সেশন ভাজের কর্ম করিতে বিবৃক্ত হহলেন। কটকের ডিপ্রেই ওসেশন জজের কর্মা করিতে আযুক্ত জনজিত, এচ, বর্গর সাহেবের নিয়োগা বিষয়ক গভ মানের ৬ ভারিখের আঞ্জা এভদ্বারা রাহত করা গেল।

৯-৭৯ সাল ১৫ ডিসেশ্বর।—২৪ পর্যনার একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর প্রীযুত ডবক্রিট্রেক্স ক্রিট্রেক্স ক্রিট্রের প্রেরের প্রে নিযুক্ত হতলেন।

্রভারতবর্ত্তর পরক্ষ মহিষ্বর উপ্রত টেউ নেকেটরা সাহেব জীয়ু ড জে, এক, ব্রাডবরি নি, এন, সাহেব-বক্ষেজার সম নাসের নিমনিত ছুটী দিয়াছেন।

শি শীষ্ট বার্মকেরনাথ বস্কর্ম ইইতে আবদর এছে। করাতে ২৪ প্রণদার ডেপুটী দালিট্রেট ও ডেপুটা কানেকটর উন্নত রাম রাম্পজ্ঞ সেন, বাং.ছুর গত নেল্টেশ্বর মানের ১১ ডারিব অবাধ সবভিনেট অকুসেকিটের মধিনের জিডায় শৌণীজুক্ত ছইলেন।

্ত্রী প্রবৃত্ত রুগ্ন ব্যারশন্তর সেন বাহার্টের পরিবর্তে ছুলী আতে চাকরে কমিশ্যসর সাহেত্বর অনীয় আগিন্টান্ট ক্ষাবৃত বারু আভয়চন্দ্রকাসত সবভিনেত এক্সোকটিব নার্কিনের ভূতীয় এশতে ছাত্তিমণে নিযুক্ত ভটালেন।

প্রাপুত বাদু অভয়নজ্ঞ দানের পদিবল্পে বাহরণপ্রের ভেপুন। বাজিট্রের ও ভেপুন কালেকটর 🛍 ুভ বাদু শিলার আন্তা ভিরত্তালের নির্মিত্য সম্ভিনেট এক্সেকিটির সন্ধিনের ভূডার খেনাকুর স্কুর্মনা

শ্বৰুত বাৰু ছঞ্চিত্ৰৰ হোৰ কৰা হৰতে অবদত্ত এইণ করাতে নদীয়ার অধৰ্ণত রাণাছাটের তেপুটা ব্যক্তিটেট ও ভেপুটা কালেকটর আইও বাৰু চল্লাশের বন্দোগাধায়ি গাড় নে আবের ১৪ জাত্তিৰ অবাধ আহিমেট এক্লোকটিৰ সমিলের চতুৰ্ব তেৰীতে ছানিয়ণে নিযুক্ত হইপেল।

[सदर्शमान त्रार्थणे। अन्यः। २० जित्रवः ]

Baboo Calicadas Dutt is appointed to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Fourth Grade, with effect from the 18th June last, vice Baboo Jogessur Mookerjee, deceased.

Baboo Calicadas Dutt will continue to be employed as Dewan of the Cooch Behar State. Baboo Kristo Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Medaripore, Furreedpore, is confirmed in the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, sice Baboo Obhoy Chunder Das.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Chunder Seekur Banerjee

Mr. R. C. P. Perry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Mr. C. A. S. Bedford.

Moulvi Syed Obedoellah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Khoolns, Jessore, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Kristo (hunder Dutt.

Moulvi Monzooddia, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Deno Nath Addy.

Mr. W. N. Campbell is confirmed in the Rifth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Chunder Seckur Banerjee.

Mr. Campbell will continue to act, until further orders, in the Third Grade of Assistant Commissioners at Manbhoom.

Baboo Romesh Chunder Mookerjee. Deputy Magistrate and Deputy Collector, Kandi, Moorshedabad, is confirmed in the rifth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Kristo Chunder Dutt.

Baboo Gunganund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Gour Das Bysack.

Baboo Jadub Chunder Gossami, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Mr. R. C. P. Perry.

Baboo Ram Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bissenpore, Bankoora, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Moulvi Syed Obedoollah.

Baboo Saroda Prosad Chatterjee, Personal Assistant to the Commissioner, Bhagulpore, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Moulvi Mofigooddin.

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Mr. W. N. Campbell.

Baboo Okhoy Coomar Chatterjes, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Romesh Chunder Mookerjee.

Baboo Luchminarain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty at Durbhunga, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Gunganund Mookerjee.

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Daputy Collector, Mymenting, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, sign Baboo Jadub Chunder Gossami.

Moulvi Syed Mohomed Israil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, on leave, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, vice Bahoo Ram Churn Bose.

Baboo Mohendro Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, stop Baboo Saroda Prosad Chatterjee.

I TO POSSITE A COMMENT OF THE PROPERTY OF THE

[Rovernment Gazette, 28rd December 1879.]

বার্ মাজেশর মুখোপাখারের মৃত্যু হওরাতে জীযুত বার্ কালিকাদান দত্ত, গত জুন মানের ১৮ ভারিথ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী বালিষ্ট্রেট ও ডেপ্টী কালেইবের পদে নিযুক্ত হইলেন।

विश्वक बाह् कालिकालाम मक कूछविशांत है छि छित दल्क नारमत शरम मिश्क थाकिरवन ।

শীষুত বারু অভরচন্দ্র দানের পরিবর্ত্তে করীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের তেপুটা মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেইর ক্রিয়ুত বারু কৃষ্ণচন্দ্র কন্ত, সংক্রিষেট একুসেকিটিব সর্কিদের চতুর্থ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে কিনুক্ত ক্রনেন।

শ্রীযুক্ত বারু চল্লাশেশর বন্দ্যোপাধ্যারের পরিবর্তে বাকরগঞ্জের ডেপুটা নাজিট্রেট ও ডেপুটা কালে। টুর্লু শ্রীযুক্ত বারু গৌরদাস বসাক, কিরৎকালে র নিমিতে সবর্তিনেট একসেকিটিব সর্ব্বিসের চতুর্ব শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

ী আবুত সি, এ, এন, বেডকর্ড সাহেবের পরিবর্দ্তে পুরণিয়ার তেপুটী মালিট্রেট ও তেপুটা কালেক্টর আবুত আর, সি, শি, পেরি সাহেব, কিয়ৎকালের দিশিতে স্বর্ডিনেট একনেকিটিব সর্ব্বিসের ভুচর্থ ভ্রেণী ভূক্ত হইলেম।

্রীযুক্ত বাবু ক্ষাচন্দ্র দত্তের পরিবর্ত্তে যশোহরের অন্তর্গত খুলনার তেপুসী নাজিপ্টেট ও তেপুসী কালেন্টর শ্রীষ্ট্ত মোলবী সৈরদ ওবেছুলা কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্তিনেট একসেকিটিব সর্ফিসের চতুর্থ শ্রেণী ভুক্ত হুইলেন।

ব্রিত বারু দীলনাথ আটোর পরিবর্তে, নদীয়ার ভেপুটা মাজিপ্তেট ও ভেপুটা কালেক্টর প্রীযুত্ত মৌলবী মনী ছুদ্দীল কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বর্ভিনেট একদেকিটব সর্বিসের চতুর্থ শ্রেণীভূক্তইলন।

জীযুত বারু চক্র শেশর বন্দ্যোপাধ্যারের পরিবর্ডে জীযুত তবলিউ, এন, কাছেল সাহেব সবর্তিনেট একসেকিটির সর্বিসের পঞ্চম শ্রেণীতে ছারিরূপে নিযুক্ত হুইলেন।

জীযুত কাখেল সাহেৰ, যাবৎ অন্য আজা নাহয়, মানভূষে আসি ফান্ট কমিশ্যনরদের ভূতীয় প্রেণী-মতে কর্ম কলিতে থাকিবেন।

ত্রীযুত বারু কৃষ্ণচন্দ্র দত্তের পরিবর্ত্তে যুঁঃ বিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির তেপুটা মাজিপ্টেট ও তেপটা-কালেক্টর ত্রীযুত বারু রমেশচন্দ্র মুখোপাবাদ্য স্বর্ডিনেট একসেকিটিব সর্বিসের পঞ্চম ভোণীতে স্থায়িরূপে মিযুক্ত ইইলেম।

শ্রীযুক্ত বারু গৌরদান বসাকের পরিবর্জে মানজুমের ডেপুটা মালিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুক্ত বারু গাঁজবিদ্দ মুখেশপাখার কিষৎকালের নিনিজে সবর্জিনেট একদেকিটিব সর্বিসের পঞ্চম শ্রেণীভূক্ত ছইলেম।

আযুত আর, নি, পি, পেরি সাংখ্যের পরিবর্জে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ভেপুটা মালিষ্ট্রেট ও ভেপুটা কালেক্টর আযুত বারু যালচবন্দ্র গোষামী, কিরৎ কালের নিমিতে স্বর্জিনেট একসেকিটিব স্থিতিসের পঞ্চয় জেণীতুক্ত ছইলেম।

श्रीकृष मोलवी देनवन श्रद्धक्रात পৰিবর্জে বাঁকুড়ার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের ডেপুটা নাজিছেট ও ডেপুটা কালেকটার শিষ্ঠ বাবুরামচরণ বস্তু কিরৎকালের নিমিজে স্বর্ডিনেট এক্সেকিটির দর্জিনের পঞ্চন শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

্ত্রীযুক্ত মৌলরী মন্ত্রীজুজীলের পরিবর্জে, ভাগলপুরের কমিশাশর নাহেবের অকীয় ভানিটা ট জীযুক্ত বাবু সারদ্য প্রসাদ চট্টোপাধায়ে, কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বর্ডিনেট এক্নেকিটিব সর্ব্বিদের পঞ্চম জোনী ক্ষক জইলেন।

্রী ক্রিক ভবলিত, এন, কাছেল সাহেবের পারিবর্জে করীদপুরের ডেপুটী মালিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ব্রিষ্ঠ বারু ব্রজমোহন হার স্বর্ডিনেট একুসেকিটিব সর্বিসের ষষ্ঠ জেণীতে ছারিমণে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীষ্ঠ বারু রমেশচজ্ঞ মুখোপাধ্যাক্ষের পরিবর্দ্ধে বালেশরের ডেপুটী মালিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর
শ্রীষ্ঠ বারু অক্ষরকুনার চট্টোপাধ্যার, সবর্ডিনেট একুসেকিটির সবিবেদর ষষ্ঠ শ্রেণীতে ছারিক্লপে নিযুক্ত
ক্ষরকার

শ্রীর্ক নার গলানন্দ মুখোণাধ্যাকের পরিবর্চে দারভলরে বিংশব কার্য্যে নিযুক্ত ভেপ্টা মাজিটেট ও জেপ্টা সালেকটর শ্রীযুভ লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু কিরংকালের নিমিতে সবর্ডিনেট এক্সেকিটিব কর্মিসের বৃদ্ধ জেপ্টা জুক্ত ছইলেন।

শ্রীয়ুক্ত যারবচন্দ্র রোজামির পরিবর্তে সমসমসিংখের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুক্ত কারু মালীয়ায় মত্ম ক্রিম্কোলের দিনিজে সবর্ডিনেট এক্লেকিটিন সর্বিসের বর্ত খেনী যুক্ত হইলেন।

विश्व दावू विश्व तथा शिवर्ष वृत्तियां इत्यादा इत्यादा इत्यापा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा व विश्व दिनेत्र देनवर्ष वर्षा विश्वविद्यारेत्र विश्वविद्यात् विश्वविद्यात् वर्षा वर्या वर्षा वर्या वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा

(基基) (1) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)

[मर्बद्धने (गरण रे। ३५१३। २० जिल्लाह ।]

Bahoo Bai Churn Ghose is appointed to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Seventh Grade, vice Baboo Brojo Mohun Roy, and is posted to Lohardugga.

Baboo Rai Churn Ghose will continue to exercise the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Tarun Chunder Sirear, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is confirmed in the Seventh Grade of the Subordinate Executive Service, vice Baboo Othoy Coomar Chatterjee.

Baboo Shamapodo Chowdry, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is confirmed in the Seventh Grade of the Subordinate Executive Service, vice Moulvi Motivilah, deceased.

7he 16th December 1879—Baboo Rajendranath Roy, Deputy Magietrate and Deputy Collector, Gya, is transferred temporarily to Sarun.

Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, having returned to duty on the afternoon of the 19th November 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 22nd October last is cancelled.

ZOOLOGICAL GARDENS.—The 8rd December 1879.—The Lieutenant-Governor appoints the following gentlemen to be members of the Committee for the Management of the Zoulogical Gardens, Alipore:—

Mr. C. W. Bolton.

Mr. J. Lambert.

Lieutenant-Colouel George Fergus Graham.

" George Miller.

Mr. H. M. Kisch.

,, R. H. Wilson.

Police.—The 10th December 1879.—Mr. H. S. Schurr, Officiating Assistant Superintendent of Police, Burdwan, is transferred to Moorahedabad.

Mr. W. R. Green, Assistant Superintendent of Police, is posted to the district of Burdwan, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment as Officiating District Superintendent of that district.

The 12th December 1879.—Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, Sarun, is appointed to act temporarily as District Superintendent of Police, Durbhunga, with effect from the date on which he may be relieved by Colonel W. T. Fagan.

Mr. H. Muuro, Officiating District Superintendent of Police, Durbhungs, is appointed to act as District Superintendent of Police, Beerbhoom, with effect from the date on which he may be relieved by Mr. Irvine.

Mr. T. G. Charles, Officiating District Superintendent of Police, Chumparan, is appointed to be District Superintendent of Police, Mymensing, with effect from the date on which he may be relieved by Mr. A. V. Knyvett.

The 9th December 1879 — The Revd. T. J. Rawson is appointed to be Chaplain of Barrackpore, with effect from the 1st justant.

REGISTRATION — The 15th December 1879.—Moulvi Syed Ali Quilly Khan, Special Sub-Registrar of Durbhunga, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—The 9th December 1879.—Baboo Protap Narain Singh, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is appointed to be a member of the School Committee of that district.

The 12th December 1879.—Dr. J. Anderson, Professor of Comparative Anatomy, Medical College, Calcutta, is allowed furlough for ten months and fourteen days, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th January 1880, or any subsequent date on which he may avail himself of it. Dr. Anderson is also allowed subsidiary leave for a period not exceeding 30 days, under Section 84 of the Code.

OPIUM.—The 8th December 1879.—Mr. C. E. Mandham; Sub-Deputy Opium Agent, Goruckpore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he has availed himself of it.

Mr. R. W. Nicholson is appointed to officiate as Sub-Deputy Opinm Agent, Gornek-pore, during the absence, on leave, of Mr. C. E. Mendham, or until further orders, and with effect from the date on which he relieved Mr. Mendham.

The 15th December 1879.—Mr. A. F. Mackensie, Assistant Sub-Deputy Opinm Agent, Benares Agency, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

विष्क वाद् इक्टमंदिन प्राटमक भनिवास विष्क बादू दाहेडहन त्यांक असव त्यानीत रहभूमे वाणिर हैंहे ७ देवर्गीकारमञ्ज्ञदेव गर्म मित्रुकं रुपेश लार्शव्यक्षांक व्यद्धांशक एकेरलम् । 👾 🚉 🕬 📜 🖽

विश्व वानू ब्राइन्त्रमें द्वार विजीव त्यापीत माणिए है हिंद कर्म जाति एवं किंद्र वाक्टिय के

জীষ্ত বারু অক্সকুমার চটোপাধ্যারের পরিবর্জে, নদীরার একটিং ডেপুটা সাজিট্রেট ও জেপুটা भारमञ्जू अपूष्ठ वासू छोत्निएस मत्रकात, मनर्जिस्म अकरमविधित मर्सिरमत मसम (अनीएक शामित्रार्म मियुक स्टेटनम्।

বৌলবি মতিউল্লার মৃত্যুহওয়াতে, দিনাজপুরের একটিং ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেটর बिबुक बाबू नामार्थम होसबी मवर्डिन्हे अन्दर्शकिक मर्स्टिन्ब मखन ध्यानीटक पाबिकट्स निधुक इट्टानम ।

১৮৭৯ শাল ১৬ ডিনেশ্বর।—গরার ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেটার অধুত বারু রাজেজ-माथ तात्र कित्रश्कारमत निमिट्ड मात्रत्न तथित्र रहेरमन ।

শাহাবাদের ডেপুটা মাজিপ্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত জে, আর, হাও সাহের, ১৮৭৯ সালের ১৯ नदबस्दबंद जानवारक कर्मा धालागमन कवारक गंव काक्टहावद मारभद २२ जातिरायद जाकामरक त्य हुति ना न भारत व्यवभिक्षीरण तरिक कहा राम ।

পশুপক্ষানি প্রদর্শনার্থ উদ্যানবিষয়ক —১৮৭১ সাল ৩ ডিলেছর — মিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রপ্র मोर्डर मियानिष्क महामत्रीमगरक ज्यामिश्रुष्ट श्राप्तभागि धानमिनार्च छेमारिमद्र कार्या मिर्वराह्य क्यि-होत स्वादात शाम मियुक्क के दिएलमा

🛍 युष्ट ति, धर्याल्डे, (बाल्डेन जारहर। ल्ला हिन्द कर्नम श्रीयुक्त वर्ष कर्नम ८ अहाम नाट्य ।

वियुष्ड अह, अय, किन माट्स्त ।

ं **क्रियुक्त रक्षान्त्र मारहर**। ,, व्यक्ष भिन्तत्र मार्ट्य।

,, व्यात, बह, छेडेलगन गां(रव।

পোলীস বিষয়ক।--১৮৭৯ দাল ১০ ডিসেম্বর।--বর্জমানের পোলীদের একটিং আদিক্টা ট সুপরি-क्टिएके क्रियु क बार, बन, भार नार्ट्य पूर्वभिष्ठीयाम ध्याविक स्टेर्नन।

পোলীসের আনিষ্টাট ছপরিটেটটেওট এীযুক তবলিউ, আর, এীন সাহেব, বর্দ্ধনান জিলার পোলীদের একটিং ডিট্রিক্টসুপারিন্টেণ্ডে উম্বর্জ স্থায় শর্ডমান কর্মের ভার যে ভারিশে অন্যের এতি वर्षन करत्रम (महे छात्रिश वर्षा छेक बिनाइ व्यवस्थित स्ट्रेलम ।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর — নারণের পোনীদের ডিট্রিক্ট স্থাপরিটেডে ট জীবৃত আর এচ, লি: অর্কিন্ সাছেব, কর্ণেল জীযুত ভবলিউ, টি, ফেগান সাংহবের প্রতি যে তারিখে কর্মের ভার অর্থন করেন ভমব্যি কিঃএক্টেনর নিমিতে ছারভঙ্গার পোনাসের ডিট্রিক্রস্পরিটেতেওের কর্মা করিভেনিবৃক্ত ছইলেন।

ছারভঙ্গার পোলীদের একটিং ডিট্রিট অপবিন্টেণ্ডেণ্ট জীযুত এচ, যনুরে৷ সাহের যে ড.রিখে জীযুত অর্বিন্ সাংহেবের প্রতি কর্মের ভার অর্পণ করেন ভারবিধি বীর ভূবের পোলালের ডিট্রিট্ট সু শরিকেটভেটের কল্পরিভত নিযুক্ত হালেন।

कान्नातर्गत लागाला बनिए जिद्दिके स्नादि छे बि बि क्रिकाल मारहत, व जादिए ্জ, বি, মিনেট সাহেনের প্রতি ৭ খের ভার এংণ করেন তদবধি ময়ননসিংছের পোলীদের ভিট্টিট স্থপন্নি-<u>्रकेटल्ट के शाम नियुक्त रहेटनमा</u>

द्विकिछेत्री कक्षणिवत्रक I-->bib मान se जि.मध्त I-- चात्र छ्यात ित्यय मर-द्विकिष्ठात श्रियुक्त <u>क्ष्मोलकी देशक्रम ज्यानिकिल यो गिरिन कार्य। काब्रकरमञ्जू कृत्रीरियमक विधिश्रेखरकन व ज्यादान विशिव्य</u> अक बारमंत्र हुन शाहरमन।

শৈক্ষাবিষয়ক।—১৮১৯ সাল ৯ ডিনেম্বর।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিপ্টেট ও ডেপুটী কালেকটর এীবৃত্ত ্বার্ প্রভাগনারায়ণ নিংহ উক্ত ভিলার স্কুল কমিটার মেধবের পালে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর ।—ক্লিকাভার মেডিকাল কালেজে উপথেয় ব্যবচ্ছেদ বিগার অধাপক काक्षेत्र अपूर्व एक, व्याधातमन नारक्व अ०० नार्लित ६ व्याञ्चाति व्याधा व्यवश् व्याधात नार व्यादा द्वारिय ছুলী এছণ কংলে ভদবধি সিবিজা ই্যকারকদেও ছুলীর বিধির ২১ ধার।মতে দল মাস চৌর্ফ্র নিজের विश्वविक हुन शाहेशा हम। फि.म देस विधित ७८ शाहोगर ३ जिन मिरनद जनविक कान जारूनिक हूजित भारतम् ।

काकीम विवयम ।-- अन्तक मौल ৮ डिएमबर !-- श्रांत कथूरवर आकिएमब नव-एउथू है। बर बन्छे खिनू छ नि, है, देखान मार स्व त्य जातिरच कुछ व्यस्त करतन कत्तरि मिदिल कार्य कात करन हु मै दिवतक विधि श्रुक्तिक व व्यवगारक विविधाल अक मार्ट्यक क्रूजी शाहरतम ।

क्षित्र ति, हे, द्वशीय और दरवह हूं ने अनुक अञ्चलिक्तित अववा वावर अना आंका ना इह, अयुक्त करें। उद्मिक, निक्नानन मारश्य अयुक्त रमकाम मारश्यत चारम कर यह कात अश्रवह का त्रथ अविश ह्यात्रक्षाद्वत्र आकोरन्त्र नव-एक्ष्मे अर्करन्त्रेत कर्य कविरव मिवूक स्टेरनन ।

১৮৭১ जान ১४ ভिट्मबर । - वानावन बटबकीत बानियात बानिकोले नव-छ्ल्ये बटबले क्रिक क अक, बारकक्षि जारहर, जिविन के संक्षितकरमेत पूर्ण विषत्र विविश्खात्मत १ अवहारत विविध अहे बारमञ्ज ३० जाडिश व्यवधि अवसाम शत्मह मिरमह पूरी शाहेरमन । White Washing & Donath and

[मर्बर्टन से दगरमहै। २৮९५। २० डिटमबर्ड ।]

MEDICAL. The 6th December 1879. - Assistant Surgeon Senatur Bysack, in charge of the Charitable Dispensary at Mymensing, is allowed leave for six months, under Section 6, Supplement I to the Civil Leave Code, with effect from the 16th January next.

Assistant Surgeon Amrita Lal Dag, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Mymensing, during the absence, on leave,

of Assistant Surgeon Sonatun Bysack, or until further orders.

等基本、2.18 美国2007年,对象的基础通信的表现。

The 16th December 1879 .- Surgeon F. R. Swaine, Officiating Civil Surgeon, Lober: dugga, is confirmed in that appointment, vice Dr. E. J. Hoskins, retired.

Surgeon C. H. Joubert, Civil Surgeon of Bhagulpore, is allowed subsidiary leave from the 21st November to the forenoon of the 3rd December 1679:

The following notifications are republished from the Assam Gazette:

No. 283.—The 3rd December 1879.—Mr. Fasson, Assistant Superintendent of Police, is transferred to the Naga Hills district.

No. 285.—Leave of absence for one month, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Baboo Bhuban Mohun Ghosh, a.L., Moonsif, Fourth Grade, Sunamganj, with effect from the 17th November 1879.

No. 290.—The services of Mr. H. F. Mathews, Assistant Commissioner, First Grade, Lakhimpore, are placed at the disposal of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal for employment in that province, with effect from the 16th December 1879.

> HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 10th December 1879. Mr. A. M. Nash, Professor, Presidency College, having passed by the High Proficiency Standard in Sanskrit at the examination held on the 6th October last, is allowed to draw the authorized donation of Rs. 2,000, under the rules for the encouragement of the study of oriental languages among graded European officers of the Bengal Educational Service.

HORACE A. COCKERELL, Secy, to the Gort, of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 12th December 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the Bye-laws stated at foot of this Notification, which were made by the Commissioners of the Motiharee Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given; and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties which have been declared by the Commissioners for the breach of the said Bye-laws.

For regulating the collection of taxes.

1. Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer at the time of demanding payment shall be bound to show this certificate if required

2. Payment of purchase money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer as his discretion, to sall the property again on the same or any other day, and the former purchases shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Municipality.

3. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one atombi, on pain of forfeiture of one month's salary.

[Government Gazette, 28rd December 1879.]

ाति भिन्ता विवस्तातः । प्राप्तिक तर्गतः । जिल्लाक । जानक स्थान स्

ত আপিউকি সর্থনি ক্রিড সনাতম বসাকের ছুটা প্রযুক্ত অনুসাছিতি কালে অথয়া যায়ৎ ক্রমা আক্রা মা হয়, রাজগানীতে অতিরিক্ত আসিটা উসর্থনি শ্রীযুক্ত অমৃত ল'ল দলে, গ্রমসসিংহছ দাভবা স্তথ্যাত লয়ের চিক্ষিংসা কার্যের ভারে অহনার্যেনিযুক্ত কইলেন।

eècma .

্রান্ত্রিক মিনিল চিকিৎসক সর্জন জীয়ুত সি, এচ, ভৌবর্ট সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মবেন্ত্র অন্ত্রি ও ভিসেত্রের পূর্বাহ্য পর্যান্ত আমুর্যালক ছুট পাইলোন।

লিয়লিখিক বিজ্ঞাপন আলাগ গেৰেটচইতে উদ্ধৃত করা গেল।

ক্রত নম্মর ।—১৮৭৯ সাল ও ডিলেম্বর ।—পোলীদের আসিকান্ট স্থপরিনেটতেন্ট জীবৃত কালন লাদের আসেকাডে পোরত হইলেম।

২৮৫ নম্বর।—ক্ষামগল্পের চতুর্থ শ্রেণীর মুদদেক জীযুত বাবু ভূবন মোহন গোষ, বি, এল, সিবিল কার্যাকারকদের ছুগীর F চিহ্নিত পরিশিত বিধির ১০ ধার্মেতে ১৮৭৯ সালের ১৭ দবেশ্বর অব্যি এক

मारगर हु गै भारतान ।

হঠি নত্ত্ব — লক্ষাপুরের প্রথম প্রেণীর জাসিন্তান্ট কমিশ্যনর জীযুত এচ, এফ, মাথিউন সাহেব বর্জপ্রিলেশ মিযুক্ত ইইবার নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ১৬ ডিলেগ্ডর অবধি বঙ্গদেশের মান্যবর জীযুত লেন্টেনেন্ট গণ্ণীর সাহেবের অভ্যোধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

> হরেস, এ, কক্ষেল, বঙ্গদেশের গ্রব্যেন্টের সেজেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ বাব ১০ ডিনেশ্র।—ক্রেনিডে সী কালেলের অধ্যাপক জীবুত এ, এম, ন্যাস সাহের, গ্রন্থ অক্টোবর মানের ৬ তারিখে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে বিশেষ বিজ্ঞান ক্রিন্ডে সংস্কৃত ভাষার পরী-ক্ষোক্তীর্ণ হওরাজে বঙ্গালেশের শিকা সংক্রান্ত কার্যোর শ্রেণীবস্কু ইউরোপীয় কর্মচারিদের মধ্যে আচ্চা ভাষাভাগের উৎসাহ দানার্থ বিধিমতে ২০০০, টাক, পুরস্কার গ্রহণের অসুমতি পাইলেন।

> ছরেস এ, কক্ষেল, বঙ্গদেশের গবর্গমেন্টের সেক্রেটরী।

## विकाशन।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—মতিহাির মুনিপালিটি। কমিশানরেরা উপযুক্তমত নোটিশ দিরা সভা করিয়া এই আপনপাত্রের নিম্নতাগের নিশিত বেং উপবিধি প্রধারন করিয়া হল প্রীযুভ লেপ্টেনেও গাংগর নাহের বজাদেশের মুনিনিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ বারামতে প্রদান্ত ক্ষমতামুগারে কার্য্য করিছা ভাছ দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশানরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্গন হইলে যেং দণ্ড ধার্য্য করিমাছেল স্মান্ত লেপ্টেলেও গাবার সাহের উক্ত আইনের ৩১০ ধারা ক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতামুগারে কার্য করিব।
স্বাহ্র ক্রম্পুল্যানন করিলেন।

होक्न कानांत्र कतियात नगरशत्र ও नित्रत्यत्र निर्धान ।

্ব। ব্লীদ বিষার ক্ষমভাপর প্রত্যেক কর্মকার চ টাস্প আদার কারণার ক্ষমতাপ্রচক সাঁচিকিকট পাইবেল ও প্রত্যেক সাঁচিকেনটে মুনিনিপা লিটার মেছের ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সাভাপতির আক্ষর পার্টিকে। টাস্প আদারকারি কার্যাকারকের টাকা চাছিবার সমরে কোন ব্যক্তি তাঁছার ঐ সার্টিকিকট

CRMIदेवात जारमन कविरम ठीवाटक छावा रमसं केटल वकेटन ।

३। जन्मित मीलाम रहेत्ल, मेलार न्त्र भार कराय है कि निष्ठ रूर्ट ७ जन्मित क्रिकार कर्ति वाहर में क्रिका है। दक्ष मुख्य होता जिल्ला जन्मित क्रिका मानित क्रिकाय कर्ति क्रिकाय क्

क्रिनामहरनद्र निवृक्त वाकित्नद्र आह्नद्रव विवास विधि ।

े। क्रिनामद्वता देशिनिगटक कर्या एमन छैशिएनत कर्यात कांत्र व्यव्याजन मा शांकिएन अक मांज बांकिए द्रिने क्रिना किन्ना अक मःद्रमत द्रवंडन क्यांगांम क्रिना छोशिनगटक विनास क्रिना एक्डमा बाहेएड भोजिएन। अ द्रवान कर्यकातक अक मांज शांकिएड द्रिनीयिन नः विज्ञा क्यांगांन शरमत कर्या छ। क्रिना या १एड भाजिएन मां। देशदन के शांत अक मार्गान द्रवंडम कर्षन घरेटन।

[गर्न्ट्र के रगटक । ३৮१३। २७ (छरमचत्र।]

4. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such smounts as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to formisk such security within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

For regulating the disposal of offensive matter and rubbish.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if the death occurs at night; within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart. by the Commissioners for the reception of the carcases of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On information of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass or any part of a carcass in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such caresse.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

## For the regulation and management of privies.

7. Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants of the municipality to his house, land, or premises, for the removal of any night-soil, or filth, within such hours as may have been fixed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8. Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises, for the removal of the offensive matter from such house, land, or premises, shall be subject to the order and control of the Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the aweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him.

9. Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a snitable moveable receptacle.

The penalty for infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 20.

- 10. On receipt of a notice from the Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any well privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated, shall fill up, close, or otherwise after the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.
- 11. No owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any privy may be situated, shall allow night-soil or filth of any kind to flow or to be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow or excavation, kess, or any place containing waste and stagnant water.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

12. No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, receptacle for water, or dispose of any of the above-mentioned kinds of offensive matter in any other way than as the Commissioners may from time to time direct.

individual de Europe d'Augustina de la constant de la constant de la constant de la constant de la constant de

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

G. verament Gasette, 23rd December 1879.

[G. vernment Gazette, 23rd December 1879.]

## बूर्गक ज्वा ७ मता क्ष चानांचत्र कृतियात विधान।

है। त्कांच वास्तित बांकीत वर्षा कस मांतरल कमिणा बर्द्धता महा कह क्लिवात या दीन मिल्लभेन क्षित्री क्षित्र, क्षेत्र वास्तित क्षेत्र क्षेत्र महान क्षेत्र क्षेत्

और विश्वि मध्यस्मद्र ১० मण छैक्ति स्वभिक्त स्थः।

১। কমিশালরেরা নরা জন্ত দেলিবার নিমিত্ত সময়েই যে স্থান নিরূপণ করিরা দেশ তত্তির কোন স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্ত বা জন্তর কোন অঙ্গ ফেলিবেন বা কেলাইবেন না।

अहे विश्व मध्यरमद्र : ० मन छ। द्रांत मनधिक मछ।

## शाइयानात विशेष ७ कार्या निकार करणार्थ विशि।

बहे विधि मध्ये अब १० भी हि है। को ब अमधिक में छ।

৮। কোন খরের কি ভূমির কি বাড়ীর খামী কি প্রজা ঐ খরের কি ভূমির কি বাড়ীর ছর্গল্পনক জব্য ছানান্তর করিবার জনা মেডর নিযুক্ত করিলে সেঃ ঐ ছর্গল জনক জবা ছানান্তর করণ কি কেনল বিধরে মুনিসিপল কমিশারদের আজ্ঞার ও কর্ভুছের অধীন হইবে।

পরস্ত উক্ত বরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি দখিলকার উক্ত ঘর কি ভূমি কি বাড়ীর সম্পর্কে মুম্নিগল থমিশ্যবর্ত বৃহ বিধি ও উপবিধি ও আজা উপযুক্তমতে পাণন করিতে মেডরদের সঙ্গে একরে দারী ছইবে।

১। প্রভেকে অন মারীর উপরি ভাগে লাপনার পাইধানা করিবেন, ও মাছা সরাইয়া লওয়া ঘাইভে পারে তাহাতে এমত আধার রাথিবেন।

েনোটিন পাইনে পর এই বিষ লজ্বনের ২০, বিশ টাকার অন্ধিক দণ্ড।

১০। কোন আনির কি প্রজার যার কি ভূমাত কি বাড়ীর মধ্যে পাওকুরা পাইধানা কিয়া তুর্বল্প কানক কি অনুপ্রকুষণতে প্রস্তুত্ত পাইধানা থাকিলে তিনি কমিশানরদের স্থাবে নোটিস পাইলে, প্র ক্ষেক কি অনুপ্রকুষণতে প্রস্তুত্ত কি কল্প করিয়া নিবেন, কিবা প্রকারভ্রে প্র পাইখালার জাকার কোটিনের বিশ্বনাত প্রাক্তির করিবেল। প্র নোটিনের লিখিত আলেশমতে পলের দিনের মধ্যে কার্যা করা না গেলে কমিশ পরিবর্তন করিবেল। প্রত্তিত কিয়া প্রকারভার কার্যা কি অলাইবিজ পারিবেল। আনার্যা প্রত্তিত করিয়া লিভে পারিবেল। জানার্যা প্রত্তিত করিয়া লাভ্যান্য প্রাক্তির প্রকার প্রকার প্রকার প্রকার প্রাক্তির প্রাক্তির প্রাক্তির প্রকার প

करी। (नाम शामित कि श्रकात घरतद कि वाफीत कि पूमित मर्था गाइशामा थाकिता जिनि कान समावाम कि सन्ध्रतानीरें कि गर्छ कि रहोरा किया गाहारें सकर्या व मत्रों केन माँछात्र अग्र कान स्थान हम के सोहेबानात विश्वों कि गत्रना ज्या गाँडेंट कि शिक्ट किरवन ना।

अर विश्व मध्यात्मत्र २०५ विश्व हेर्स्स्य समित मध्य।

्राप्ति । क्षाम नाकि विके कि कर्ममांत मिनि ज रा किया क्षाम मर्ममांत कि शाहेशानात किया जीका विका के क्षामांत किया जीका क्षामांत किया जीका क्षामांत किया जीका क्षामां किया जीका क्षामां किया क्षामां क्षामां किया क्षामां क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां क्षामां किया क्षामां किया क्षामां किया क्षामां क्षामां क्षामां क्षामां किया क्षामां क्षामां क्षामां क्षामां क्षामां क्षामां क्षामां किया क्षामां क्ष

अहे विधि मञ्चरमा २०५ विण क्रांका स्थापिक मा [स्वर्गासके स्मरणके। अन्त्र । २० क्रिस्म्युक्त ।] 18. The Commissioners may direct the use of lime, coal-ter, or other decodorant or disinfectant in any privy or premises, if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease; provided that the Commissioners shall be bound to supply such decodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

## For regulating Traffic in the Streets.

14. No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

For regulating or prohibiting the use of fire-balboons, Se., in the vicinity of Public Roads.

15. No person shall let off any fire-balloon, fire-works, fire-arms, or any missile, in or near, a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10;

## General Byg-laws

16. Every person required in writing to furnish any schedule or return, which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall scud such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition, in the manner described in section 367 of the Act.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

17. No person shall so extend the roof of any house, or put or cause to be put on any house or other building, any spout or anything intended for the discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing, and to recover the cost as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection, or to effect the necessary alteration within fifteen slays of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

18 No person shall construct, or place, over or by the side of any public drain, any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manuer as they shall direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

19. If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public high-way, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection, shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 10. The penalty for continued neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 3 daily.

20. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare, except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

21. No person shall steep in any tank, ditch, or bollow, within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow, offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood.

The Parallel of Samuel Company Company

[Government Gasette, 23rd December 1879.]

- ১৪। আগলা বালো অতুগামি বুজির উপর চড়িরা কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে দিয়া যাইবে মা কোন বাজি বড় রাজার এডধারে জন্ধ বাঁবিবে না যে নেই জন্ধ উক্ত রাজার গিরা গাড়ি প্রভৃতির গমনা-গমনের ব্যাখাত বা খাবা করে।

এই বিবি লক্ষনের ৫১ পাঁচ টাকার অন্ধিক দও / আঞ্চনের বেলুল প্রভৃতি সরকারী রাভার নিকট

## ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৫। কোন ব্যক্তি সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতির অসুমতি না পাইরা অথবা তাঁছারা যে সময় ক্রিয়াপা করেন ভাতির অন্য লাশনে রাভায়, বা রাভার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আন্তরবাজী কি আগ্নের অন্ত কি কোন প্রথাবের কেপণীয় তাব্য প্রকৃতি ভূতিতের লা।

बार विधि मध्यास्त्र २०० मण केकिनेत्र व्यमधिक मध्य ।

## माधात्रण उनिधि।

১৬। কমিশ্যমরেরা আইনমতে বেশব ব্যাক্তর প্রতি কোন তফসীল কি রিটর্ণ দিবার আনেশ করিতে সক্ষম হইলেও ওঁছোর মামে নিথিয়া ভাষা দিতে আনেশ করিলে, তিনি সেই আনদেশপত্র পাইবার ভারিশ অব্যাহিন্দ দিনেও মধ্যে আইলের ৩৬৭ ধার্যার নির্কিট্যতে কমিশ্যমরদের আফীনে ঐ তফসীল কি রিটর্ণ পাঠাইবেশ।

এই বিধি লক্ষ্যের ৫১ পীচ টাকার অন্ধিক দণ্ড ছইনে ও নেটিস পাইলে পাংয়ত দিন সেই ক্রেটি করিছে থাকেন ভাগার দিন প্রতি ২ দুই টাকার অন্ধিক দণ্ড ছইবে ।

্ণ। কৌন চালের অল কিছা কোন অন্তের কিজনা কোটার অল, যাতা তে কোন রাজপ্তে কিছা লাখারণের গ্রন্থাগ্রনের পথে পড়িতে পারে এমড ভাবে কোন ব্যক্তি কোন মরের চাল বাড়াইবেন না কিছা ঐ যরে কি কোটার নল কি অন্য বিষয় বসাইবেন না কি অন্যকে বসাইতে গিবেন না, কমিল্যন রের উক্ত বার্দ্ধিতাংশ কিনল কি অন্য বিষয় তুলিয়া ফেলিতে কি পরিবর্জন করিতে পারিবেন, ও তাখা করিবার খরচ কমিল্যনবদের প্রাপ্য অলেরলার আদার ভইতে পারিবে কিছা উক্ত মরের আদার কি প্রভাকে সেই মল বা ব্যক্তিতাংশ তুলিয়া কেলিবার কিছা নোটিস জারী হইবার পর পনের দিনের মথো ডাছার প্রবেশ অলীয় পরিবর্জন করিনার আজা দিতে পারিবেন।

া এই বিধি শুজানের ৫১ শাঁচ টাকার অন্ধিক দণ্ড।

১৮। কোল ব্যক্তি কমিশ্যমর দের দিখিত অতুমতি না পাইলে সরকারী ক্রে নর্জনার উপর বা ভংপাদের সাঁকো কি রোয়াক কি বর কিয়া কোন প্রকারের গাঁথনী নিদ্যান করিবেন না, অত্মতি পাইলে ও তাঁহারা যেয়াপে আজ্ঞা করেন কেবল সেই রূপে গাঁথিবেন।

বিধি লগুমনের ১০১ দশটাকার অন্ধিক দও। নোটিন পাইলে পর লগুমন হইতে থাকিলে দিন

ক্ষা কোন কর কিলেওয়াল কি অন্য গাঁধনী কি তাহার কোন ড গ কোন রামপথে কিলা সরকারী কৈম মান্ত্রায় পাড়িলা গোলে, কমিশানরেরা নোটিয় দিয়া যে সময় নিকার্য্য কবেন ঐ ঘরের কি দেওয়া। ক্ষেত্র কি গাঁধনীয়ে আমী নেই সময়েয় মধ্যে তাহাক্ষানারের করিয়া কইবেন।

क्षाहित्तत कार्यमाण कर्य कहिएछ रेग्यिमा कहिएम । स्मिन्न क्षिका कार्यक मण । स्मिनिम नावेश कार्यकाहि क्षेत्र कहिएछ रेग्यिमा कहिएछ थाकिएम हिम्मश्रीष्ठ अ छिम क्रीकाह व्यम्थिक मण ।

্ত্র কোল ব্যক্তি সাধারণের গ্রনাগ্যনীর কোল পথ কাটিয়া লালা করিতে কি ঐ নালাদিয়া জল ভালাইতে টাহিংল ক্ষিণাল্যেয়া হেল্পে অসুমেয়নল করেল কেনল মেইরূপে ভাষা করিতে পারিবেন অস্ত্রান্তি নয়।

अहे निधि मध्यरम् २०० मणेहीकात स्वयमिक मछ । स्माष्टिम शाहरम शत मध्यम स्टेट्ड थ। किरम मिस स्मार्क २५ केट केल्यात समीवक मछ ।

২১। পাট, কি শগুকি বঁশি কিছা উত্তিক্ষ অন্য যে তেবা ভিআইয়া রাখিলে ভাছার অল ছুগ্ছ ছংরা ক্রিকট নাসিলের অনিউজনত ছইডেপারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার অন্তর্গত কোন কোন পুড়ারিণীডে কি থানায় কি গর্ফে ভাছা ভিআইয়া রাখিবেন না।

[सर्वद्यके दगरको। अन्त्रः। २० फिरमच्छ ।]

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

22. The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water-course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 3.

23. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment, upon ny public ground, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2;

Of graves, graveyards, burning grounds, and funerals.

24. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose:

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

25. No person shall build or dig. or cause to be built or dug, a grave, which shall be at a less distance than two feet from any other grave.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

26. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry, in such a manner that the top of the coffin, or the body, where no coffin is used, shall be at a less depth than three cubits from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than aix feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

27. No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

A. Mackensis,
Sacy, to the Govi; of Bengal.

Pala John Mark Carlon (1964) A Sala Salay (1964) Taka Carlo Bark Salay (1964) Taka Carlo Salay (1964)

## DECLARATION.

The 16th December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a post-office in the village of Enjor, pergunnah Khalia, zillah Furreedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land messuring 10 cottans of standard measurement, bounded on the north by the river Kumer, on the south by a piece of land cultivated by Shambhu Nath Kulao, on the east by the homestead belonging to Bipin Chandra Rai Choudhuri, and on the west by the Rajor-hat, is required within the aforesaid village of Rajor.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. I. Revious,
Secy. to the Good. of Bengal.

John William Co

1700年度 1975年

Market State Control of the Control

এই বিশ্বি সভাবের পাঁচ ৫ টাকার অন্ধিক দণ্ড। লোটিস পাইলেপর সভাবন হটতে থারিলে দ্বিশ্রটি ২ টাকার অন্ধিক দণ্ড।

स्थीनकांत उक्त मानाह कि जन धार्गानीत कि गर्छत कि मर्समात कि छ। हात काम अश्लात स्वामी कि निर्मानकांत उक्त मानामि कि छ। हात कि स्थान कि स्वरताथ - सबक समाजवा हरे कि मूक्त त्राधितन।

এই বিধি লুক্তাৰের ১০ দশটাকার অধ্যিক দও। নোটিন পাইলে পর লক্তান ছইতে থাকিলে নিন প্রতি ৩২ টাকার অম্যাধিক দও।

২৩। কোনব্যক্তি মুনিদিপল কমিশানরদের অনুমতিবিদা সরকারী কোন ভূমিতে অভ বাঁধিয়া দিবেন মা কি গাড়ী সংগ্রহ করিবেন লা, কিছা ভাষু কেলিবেন লা।

এই বিধি লজ্মনের ১০৭ দশ টাকার অমধিক দণ্ড। নোটির পাইলেপর লজ্মন ছহতে থাকিলে দিন প্রতি ২৭ ছুই টাকার অমধিক দণ্ড।

## करत ७ करत्रकात ७ भारताह कात ७ मुमाधि कारमद कथा।

२८ । कमिनामद्वद्वा त्य काम निक्रभन करदन उद्धित कमाकाम काम वाकि काम करद गावि । त्यम कि भूँ फिर्टिंग मा कि गाँथोहेर्दमा कि धनम कड़ोहेर्दन मा।

बहे विधि लख्यानत २० विण होकात क्रमधिक प्रधा

২৫। কোৰ ব্যক্তি গোরছানে কোল করর গাঁথিলে কি থুঁড়িলে কি গাঁথাইলে কি খনন করাইলে আনা করর ছাতে ছুই জুটের কম দূরে ভাষা করিবেল না।

अ**रे** विधि मध्यामत २०५ हे। कांत्र जनशिक मण

২৬। কোন বা জ গোরভানের পাকা কবরে শব কি সবের কোন অল পুঁভিলে বা জার উপরিভাগ কিলা বালা না থাকিলে শবের উপরিভাগ যাছাতে মাটির নীচে ভিন কুটের কন থাকে এবড কবরে কিলা কাঁচাকবর হইলে ছয় ফুটের কন গভীরন্থানে ভাগা পুঁভিবেন কি পোঁতাইবেন না।

এই বিধি मञ्जर्भत ১०० मण डेक्नित अमधिक मण ।

২৭। কোন ব্যক্তি কোন শব বা শবের কোন অন্ধ উপযুক্তনতে না চাকিয়াও সাধারণের দৃষ্টি-ছইতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাহবে না।

अहे विधि मध्यदम्ब > ५ मण है कि इ कानशिक मेख ।

এ, মাকেক্সি, ৰক্ষদেশের গ্রহণেক্টর সেক্ষেটরী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ গাল ১৬ ডিলেম্বর ।—রাজনীর কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ করী নপুর জিলার অন্তর্গত থালির পরগানার করিবার জন্মে রাজনীর অর্থানে স্বর্গদেও কর্ডুক ভূমি লওরা আবিলাক, লার রাজর আবে ডাক্সবর করিবার জন্মে রাজনীর অর্থানে স্বর্গদেও কর্ডুক ভূমি লওরা আবিলাক, লার রাজর উত্তর সাহগত সাহগত এই কংবাদ দেওরা গোল ব্যাহানিক আব্দান করিবাত এই সংবাদ দেওরা গোল ব্যাহানিক ।।০ কাঠা পরিমিত একথণ্ড ভূমির প্রের্জিক হার্যের বিমিতে উক্ত রাজর প্রায়ের কল্প কলিব সীমা গালুনাথ কুলাউর কবি তি ভূমিথণ্ড, পূর্ব্ব-জারাক । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ক্লাক সীমা রাজর হাই। স্বীমা বিলিন্সজ্জনাত গৌধুরির বাজরুদি, ও প্রক্রিক সীমা রাজর হাই।

উক্ত কুমিতে ই হালের সম্পর্ক থাকে জাহাদের অবগতির নিবিত ১৮৭০ সালের ১০ আইবের ৬ ইত্তির বিধানকতে এই সংবাদ দেওয়া পেল।

> এচ, জে, রেমলভন, বজনেশের গর্বশ্যেক্টের নেজেটরী।

## Neviricamon

The 12th November 1879.—The following rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge districts, having been approved by His Escellency the Governor-General in Council, are published for general information:

বিভীয় বার একাশিত। বিভাগন।

১৮৭৯ সাল ১২ লবেশন ।—নত্তিসভাগৈতিত সহিমনর শীমুত গ্রপর জেনরল সাহের ২৪-পর গ্রা ও বন্ধে হয় ও ব্যক্ত গল্প জিলার অন্তর্গত অন্তর্গতের পতিত ভূমির পাটা ধেওনার্থ নিয়নিখিত বিধি অস্থ্যোগন করাতে তাহা সাধারণের অবগত্যকে অকাশ করা পেল ঃ

I.—LANDS AVAILABLE POR LEASE?

- 1. The "waste lands" to which these rules apply include all ingrasted position of waste lands. and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessors, and Backengunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act VII of 1878.
- lands the Commissioner in lands the Commissioner in the Sundarbans shall exergise.

  Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land, the Commissioner in the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and secretain that there is no objection in his department to the application being granted. If the Commissioner is unable from any cause to accept the Conservator's objection, the matter shall be referred through the Board of Revenue for the decision of the Local Government.
- Government may by special order withhold lands from being leased by special order withhold lands from being leased by special order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner; in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and execting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundards Commissioner, as provided in Rale 16.
- 3(a). The Government reserves to itself the right to all minerals on the lands which may be leased together with such rights of way and other reasonable facilities as may be requisite for working, getting, and carrying away such minerals. It also retains its proprietary rights in the lands, and will only confer on the lessee an occupancy right which shall be hereditary and transferable.

[Government Gasette, 23rd December 1879.]

আছা।— লাউ।নেওনাৰ আল্য ভূনির বিদি।

১। "পতিত যে ভূনির" অতি এই বিদি বুর্তু তথাগে
পতিত ভূমির অবের ২৫ পর্যানা ও যশোহর ও
কথা।
বন্দ্র সবর্গদের আন্তর্গত স্কর
কথা।
কামত ও অন্তর্গত যে সকল ভূমি বন্বিব্ৰক ১৮৭৮
সালের ৭ আইনবন্তে বৃক্তি ব্য ব্যিরা প্রকাশ করা
বার নাই আহাই গ্রিতে হইবে।

হ। উদ্ধানী পাটা দেওনবিষয়ে সুন্দর বনের ক্রিলাটে প্রাণ্য কাওত সালের ২০ আইনমতে ভুনির পালের ২০ আইনমতে ভুনির ভারি করা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবলা আর্থিক করিবলা করেবলা করিবলা করিবলা করিবলা করিবল

The tribe of the time to be a self of

ा त्रमह नेटम स्तिमान मोक्स कर्ष क्रुमेलकरण सर्गरमके विराय भाका करिया मार्गरमके विराय भाका करिया मार्गरमके विराय भाका करिया रिकार मिला करिया करि

医高级反射 医二甲基酚 化电影 经现代的 医皮

सम्बद्धाः । (स) आर पुष्टित लाके आवा वर्षेट्र परित्र सम्बद्धाः अविष्ठ वेशक अत्राद्धाः वेष परित्र सम्बद्धाः अविष्ठ अस्त्र अस्त्र अत्राद्धाः वेशक व्यवस्त्र साहेदां विभिन्न देव अप अप अस्त्र विशे अद्यो अद्यो विश्व साहेदां विभिन्न देव अप अप अस्ति अस्त्र अस्ति अस्ति विश्व अस्ति प्रतिद्धाः विभिन्न स्वति अस्ति अस

Corporate was known to the markets

II.—Application and Procedure Before ADVERTISEMENT.

Applications for lesses shall be written on paper bearing a court fee Applications what to stamp as required by law and shall contain the follow-ATT WE WELL

hg particulars:--

First .-- The estimated area of the land applied for in standard berghas of eighty cubits square, with its character and description Second.—The situation of the land accurately secertained, and described as fully as possible.

Third .- A rough sketch map of the lands

applied for.

A form of application marked A is annexed to thëse rules.

5. All applications shall be entered at once in a register, of which the the Board of Revenue.

5(a). In the portion of the Sundarbans which has been declared " Protected Forest " under the Forest Act, no blocks of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules. No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been granted for the purpose of cultivation. All applications which do not comply with this rule shall be rejected.

6. Every lot applied for must be compact including no more than a Lots to be compact. single tract of land such as might be enclosed in a ring-fence. If the land touches a mavigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot; but for special ressons the Board of Revenue may relax this condition:

age taking secret in the co 7, No, greater area of land than 5,000 standard beeghas will be included in Dienticalies of area of one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 beeghas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides. The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one. The Board may at its discresion allow such further leases to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he head fide means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area.

[सर्वितिक (गरेक्ड । ३५१३ । २७ फिरमबर ।]

विकीत्। - अ विनाभक विकास में विकास करियांत करण १८७ **न्यां वर्षा वर्षा अधि। अभिनी व विधि**ी ह

8 । नाडा नाड्यां अर्थित नाड काडरमंत्र कार्रेटनन विक कि कि कि निकास व्यक्तिनामा वादा नि कांगरक निर्मिटक एकेंट्र व बटक परेटर खारात्र क्या । जाशदेख अरेट रिवर्ड जिल्ही থাকিবে:

अथम। - त्य पृथि शोहेगाइः आर्थमा इत्रं छ। एत अक्षेत्रे ः द्वार विवर्भ मूंच वर्ग आभी एएएक विषा है ্ আকুমানিক পরিষ্ণে।

विकीत ।-- कृषि या कृरिन कारक खाँका वर्षार्थ या ह हु:-সীম থাকে সাগমতে বিভারিত করিব ভাষার বিবরণ লিখিতে ছইবে।

ভূতীর।— যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা করা গেল ভাষার धमाडा मार्गर्भ (म.महिता) मिएक वहेरत।

এই বিধি সংযুক্ত A চিভিড গাঠে প্রাথবাপজের পাঠ (मवर्ग (शना

र । महत्रम् आर्थनां भवि महिलान्य दक्षियेत्व निर्वित् শার্কনাপতের কেন্দি- ভ্রাচাই; রেনিনিউ পের্ড ভাষার डेरबर कथा भार विरक्षिण कविद्वम ।

e (क) । यह विश्वक का देनमंटल मुन्यत्व रेमत (व का न "বুঞ্চিত বন" বলিছা প্রকাশ করা গিয়াছে ভাগতর্গত আগভ ও অন্ধিকৃত ভূমি হার৷ বেকিড পাছত ভূমির কোন किछात अने विधिमाण शोहा प्रत्या गाइत मा । कृषिना-ধ্যের মিহিছে যে ছবি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটনার্জ मा बहेरम क्लाम किछा व लोका प्रतिश गाहरव मा। य मकल आर्थमार्गक बहे रिधिमक्क मन फरमपूरन स्थान कड़ा याहिएव ।

७। य अट्रेजार मारहेत सार्थना कता यांच जाना अर लाख थाकित, उचावा अकथल माहे बर्मटक सर्वात जुनिमाल अमटक भन्ना यारेटन 441 I (यम जारा अकरे दिए दि (वर्धा যাইতে পারে। উক্ত ভূমির ধারে নৌকাগম্য নদী थाकित कृ मेत्र (व अश्म के नमीत भारत थारक छाए। डे ज चूमित के स्वत क (केंद्र के मिल मा क्या; किन्द्र दर्गविनि डे ार्ड विरमय कार्ता बहे नियम निधिन करिए शाबि: ्वम ।

१। भवर्गायातीय विश्वास माजा जिल्ला किया है। क्षरकारक मार्टेड मात्र- विचात्र मधिक मात्रकरम् अधि बक मार्ड धना याहरत मः मार्ग्य मीभाव कथा। धनवार। न्यस्तित्य हर्ज्यस्य विश्विष्ठ मा इहेरन २०० विश्वात कम शतिमः एवत शाही (मृद्या यह (दना । अक सम आर्थकरक शक्त कपिक लाहे পাটা লিতে ছইলে বিশ্বা বিলি এক লাটোর পাটা পাইটা-त्व्य केश्वाक थिकोब्रमाटनेब शाग्ना मिटक स्वेटन दाविनि के ८२ टिर्ड इ. अपूर्वित अपूर्व आवशाक। आर्थरकत अग्न अवस्। एप विक्ति करिनाक शांतकांत & कृषिकांचा च तस करिर o পারের ও প্রকৃত প্রস্তাবে তিনি তাং কিবেন বে উ हेवा च वायवरक णानिएक शाहे ल व्यव्यायरक कांडल গাঁটা শীদ্ধার অনুযতি দিতে পারেদ। ক্ষিত্র প্রতিভা आध्यानाया निर्मिष्ठे मेराधिक श्रीवीतित स्रिके स्थि (जबां मा बाहा। a was en the selection of the

The state of the s

8. On receipt of an application, the Sunday. Applications to be reject-Applications to be rejected if, sules are not come satisfy himself that it complied with.

plies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased. Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application, does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended, fo no case shall any application he admitted without special sauction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using. At Layer to the late

9. When no objection is known to exist against the lase bring Sunderbon Commis i mer to describe whather, suade, the Sundarhan Comwhether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office accuafficient for the readys identification and demarcation of this boundaries on the growid

10: If no survey is required, said it is only Cost of demarcation of hereautry to demarcate the hopedaries on the ground, the Shidarlan Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of clea ing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which, the demarcation can conveniently by male. Provited, however, that it shall be optional with the s ud Commissioner to all w the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary. boundary marks as may be considered sufficient for the ready identification of the land, until the p rmanent marcs prescribed by article XIII of the "To ms of lease" shall be erected. If the applicant is allowed to clear the jungle and erect t in jorary Lindmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time a. shal be fixed by the Su darban C.moia, Can water to be a supplied to the same

11. Shapid the Sundamen ) Commission Der Cost of survey. Lund is necessary the shall call upon the suplicant to aleposite before and a fix d for that purpose, the quesof survey in while tion to the cost of demarcation, acceptowaled in the preceding rule. The cost of survey smalls be calculated at the rate of four annus an acre on

b । जुन्दे रदमंत्र क्रिमा नव मार्ट व त्या वर्ष नेति ना हरन विधित समग्र प्रोत्म और विश्विद्य यान् वास्तालक क्यांश क्रिक्त खडकाक्रमें उपस्थिति क्रिन्ति है --বাজজনার জিল্পার প্রতিষ্ঠিত করি চুর্বির ইণ্ড কুসতে লংক্সা জন্তর লাইচেক লাইবাজকা করে বিলয়তে কালিয়াকার यक्ति अभिनुका वाकारण अनि कि कि दाव त्यामा खिन माहे. किन्। (नान का रण क हो व लाक्ने। विकास किन्द्रिक किन्द्री व्यविमा कार्या में विश्वते व्यक्तिक निमान के ब्रे के हैं के क इत्रेश्माक भारता क्रिक्स क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र केर्ना क्षेत्र है स ८भाटदो कुल खूटा के एक। जरदानी से के दिलोचे कि के कि कि कि (कामानाम्बर्ध नाम कृषि जानिक व कि दार्थ है कि है कि कम काम वर्गरक रङ्गिक एकार्ट्य निवर्ध प्रतार्थिक निवर्ध के निवर्ध ्नरे खूमेर अधिमाश्वा काम कटमेर अहि देशिय मा। Think of the gran datas signer to be the

रक्षक मार्चे का नित खडीन करा चा बनाक कि जा, एका बरमा के बनामा [[古]本者中·安州斯州共为《A·C年1 nicet an tel nin effair " ? E'Blig m Te, ma min-क्षा, क्षित्रकार, अर्थ के के कि में किया जाता कार्गित नुस्कृष चर्ने रश्व द्वा बारना का का का बावा जा वा पा के के के बार बार का रत विनियातं के मुश्रास की बाद दिसे निक्रणन के दिया है निवित्त अपूर्व कि का चेदा कि नेत्र के दर्दन ।

applied f.r.

Se । चडीश बड़ व्यक्तालन मा करेरन । क्रिक्ट abere trende General Blatte fom Blag enem **网络新车村**中的一点"AAA"。2004年,**阿特别是更名明,孤荫。**第二和森 अधिमानद्र सार्वेश के रीवा विक्य दिस्तात अ श्वादारिकाचा स्वितात है की कार िर्द्धत है है। जिल्लाको है स्वीत देशक जिल्हा के छित्र भवत में ब्रिटरम्, व वार्मिनद्वानगत नियम ने के छ छ। कार्यिक के व ् केरियेक वार्यामध्य विकास कि दम्बन्न याद्रण्याद्र ज्यान क्षेत्र कामान **छेल**्डिक क्षेत्र का NIELE CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND MARKETON AND 和可度(新行政所用)和 和人中央上海縣 《海海· क्षित्रामन मार्क्त (क्ष्म्यामहरू क्षित्रीक अ जीनव्यान क्ष्म शरिकात केंद्रियात के गांव एक कृति का गांव देखा किया व व अल्लाकाल कांत्रि कीय व अपेक हिन्द अञ्चल करिया विकाद (अक्षाव (७०) के कि कि अपने के अपने किए अपने के कि र्गातिकाके के कृतिक के लगान प्रमाधान के किए के कुछ करिय अ कारतमा करा प्रथेश समान वर्णक ने विना नव शहरूर युक्तिमुक्तिका मन्त्र रिक्रमान किविष्टपंत्र किवि जन्नद्वा कहा। leared without the late the mental market many

lovening dull ho in occasio de the mane of Service of the servic the area estimated in the application, or at such | fam and terminated at the contract of the

ica on all sides. The married at the flower

higher rate as may for special reasons be fixed in any case. The sum payable for survey shall be adjusted as the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascert ined by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment.

125. In addition to the cost of survey, demarcost of holost, b. d. cation, &c., the applicant possesses shall be required to deposit a sum of Rs 18 to cover the cost of issuing the notice prescribed by Rule 17.

Application to be struck amount required by the ed on faints to deposit. foregoing rules before the data fixed for that purpose, or should be fail to clear the lines or to demarcate the boundaries by the data fixed under Rule 10, the application shall be atruck off the file; an application so struck off may be re-admitted, but in that case the application shall be considered to have been made on the date of the application for such readmission, and not on the date of the original application.

the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a defand of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under Rule 3. Refund may, however, be made at the discretion of the Suddarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses indiffed an the objects for which the deposit was made.

15. Shrveys shall onlinerity be anade by Government surveyors: if Assect for envey mane by other agency tempotated for the purp se, they shall be tested by Government officers.

16 Shereys need not be more minute or be detailed than is necessary to consule approximate ascertainment of arra, but the houndaries must be very securately and clearly defined.

## Mile Ince or North or Luise.

demarcat d, and the Sunland the demarcat d, and the Sunland the darban Commissioner is
satisfied that it may be leased, he shall issue
a notice in the Form H annexed to these rules,
aunouncing that an application has been made,

ধরা যার, ওদকুলারে জরীপ নরিনার খংক্র ধরা মাইবে জরীপ করিয়া বাস্তবিক যত একর , জুমি নিশ্চর করা যাইবে ডাছার একর প্রতি অবধানিজ হারে জরীপ করা গের খরচ মিটাইডে ক্রিনে খরচ নিউ ইংবে প্রয়োজন ন মতে প্রার্থকের হয়ত আবেও ট্রানা দিতে ছইবে জ্বাবা ডাছাকে ট্রানা কিরাইয়া দেওয়া ঘাইবে।

১২। জরীপ করিবার ও চিক্ত প্রভৃতি দিবরে পরেরের আতিরি ক ১৭ গারার নির্দ্ধিত করিবার কথা। নাটিল জারী করিবার পর চেন্দ্র নিমন্ত প্রাপ্তিক করিবার পর চেন্দ্র বোল টাকা দাখিল করিতে হুইবে।

১৩। পূর্বে কঞ্জ ধাংকি টাজা লাহিল করিবার দিরুপিড দিনের পূর্বে বঙ টাকা দাধিল করিতে জটি হলৈ প্র র্থনা পত্র তুলির।-কেলিবার কথা।

দাধিল করিতে জটি করিলে

অববা ১০ খারাম ত পাব প্রিকার করি বি বা সীমার চিচ্ন দিবার যে দিন ধার্য হর্রাছে, ভর্মান ভাষা লা করিলে এর্থিনাপত্র নথাইতে তুলিরা কেলা যাগনে। ও উক্তরপে তুলিয়া ক্ষেলা প্রার্থনাপত্র প্রনায় প্রাঞ্জ ছইকে গারিবে। কিন্তু ক্রম্পে ছলে প্রার্থনাপত্র প্রনা আছা করিবার প্রার্থনাপত্রের লিখিড় ভারিবেছ প্রাথমন্ করা গেল জ্বান কারতে ছইবেন পূর্ব্বকৃত প্রার্থন পত্রের ভারিবে লয়।

১৪। ফ্রী দাখিল করা গেলে পার কান করেব যদি
দাখিল করা টাকা কিলাইয়া বিলার কথা।

যায়, ৩)ছ হইলো আর্থক
লেই দাখিল করা টাকা কিরিয়া পাই বিল সভালন হইবেন লা, কিন্তু এই বিলায় ও ধরোমতে পাটে। চেল্ডেলালা
গলে কিরিয়া পাইতে পারিবেন যে অভিতারে
টাকা দাখিল করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা গিছে ভাহার সকল খরত লেগ্ডের পার
জাপালি করা লিকাল ভাহা লিকাল

३८। गायश्रीतात्के कर्रोशकार्यक क्षेत्र मान्य हुन क्षेत्रण कर्मा याश्रीत कर्मा क्षित्र क्षेत्र

১৬। কত আয়তন এইটা নোটামোট জানিবার নিনিত বাংছা আবিশাক ওলিধিক বার কথা। অরীপা অপ্রচালনীয়া নিস্ত ও্নীমা প্রকৃত ও স্পান্তর্নগো নির্দিষ্ট করিছে ছাবে। ভূকার অধ্যায়। স্কৃতির পান্তা নিবার নোটির প্রচার করিবার কথা।

্বা কুরির ক্ষমীপ হতলে ও সীমার চিই ক্ষেত্রন গেলে পার, ভূমির পারি। দেওরা আইছে পারে স্ক্রের ব্যার ক্ষি-আর ক্ষা।

আমলের সাহেব ইনা অংশাধনতে আমিলে, তিনি সেই ভূমির নিমিত ও মিনা করা। গ্রান্ ছে এই উল্লেখ ক্রিয়া এই নিমি সংযুক্ত টি ছিছে পাঠে নোটিস এটে র ক্রেবেন, ও সেই ভূমির ভারে যাছানের

[मचन्द्रम रे दगरक । १०१० । २० (एटमच्य ।]

and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which flate shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1983.

- 18. The notice shall be published at the office of the Sundarban Com-Publication of notice. missioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge. at the Sub-divisi nal Office, at the Moonsiffs Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate. A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Benguli.
- 19. In framing the notice the Sandarbay Notice to contain der. Commissioner must be corne this received has. Tuil to state, as precisely as possible, all rights which will be traved, such as waterways and the strips of land along the banks of rivers and nullaha for towing-paths (rite assicle XI of the autiexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use.
- 20. If after the large of the notice and before Dispend of claims to the lease has been sold, the land. spy claim be preferred, or objection taken, the Sundarban Commissioner must proceed as directed in Act XXIII of 1863,
- 21. If the Sundarban Commissioner, shall consider that any claim or Action if chimis wish. Objection is established, he lished. shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue." Variation with

22. If the objection be such as can be gut over by an arrangement Arrangement may be without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or prenounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the launt.

IV .- SALE IN CASE OF MORE THAN ONE AVPEZ-CATION

22(a). If there is but one applicant for the lease of the land, it shall be Sale to applicant, sold to bim at the upset price of one ropee an arre.

क्षाम भागनि शतक दीरता निकृषिक अदिर्धन भूरस जैनहित हरेश (मेरे मानि तरहमः करे माद्रमण निर्दय वेक व विष १४५० र । सब २० ३ हिटलक प्रशासन कि कि-चम च छ क माहिरमंत्र छाडिय अविनि किम बारमक क्य The state of the s

- अम् । ज्यानवर्गान् के तमा सह गाइनाइ आक्रिट्स e Cefefes cateen mefmen. a त्य हिन श्रकाण कहि-किनोब कारतक्षेत्र न ट्यावर ना करत. ७ जिलांद सक गारह-दिव मार्गानरक, अ महकुमान बाह तीरक अ मूनरमध्यक जी रागरक जन्द रेग लालीम जान के जनकात है. मत्या कृषि को क दनके (भारतीय बामांत्र दमाहिक अव्यक्त कता व हैटत । दर दे क्यांकिक्स अस्थान है दरकी व वोक्रमा गवर्गदेवके दगर महत्व क्षावान कहा बहिट्द ।
- ) विक्रित किथियांत समाज विश्व विक्रिक क्षित नाम बाना परेटन यथा बनमान छ छन नाड़ी दबका मा बारेटर के किनाह करबंद विविक्त बनीड चात्रोत स्था कि कार्य के अन्य मानात भारते संभित्र भारतीय (क्वेत्रा के जाशा वर्षनक वर्ग वर्षा वा दर्श वाित्त, (भाष्ट्रीद क्तिया मध्यक ५५ अवद्रभ रहत), सूना-त्रात्र के विभागत मार्ट्य कोचा मार्थ मेरक न्यांचे महिना कि विका प्रिट्राम् ।
- २०। माणित सर्वात परेल शत शाही विकश परे-कृषिय कैना बाठमात्र नात शुंदर्म त्यांन क्रांठमा कि निल्लिक करियां क्यां। व्यान के किनकिक कर्न रगरम क्षार वरिनेत अभिनामन और एवं ३৮७० माहणक २७ जाई-दमद नारमन्द्रक कार्या कदिर्दर्म ।
- २)। दनान मावनांत्र कि गांशचित्र श्रमान करेताहरू अल्लाम जानव क्षरम जुन्मत न्द्रमत क्षिमालत मार्टक-वांका कविष्ण क्वेरव को (तंत्र, अम्छ विरय्क्रमाः क्वेरल वात क्या । ...... ३५७० मातृत्व २० चाहिरवा । শার র জামেশমতে পাটার managers de s নীপান ছানিত কাশিয়া বেলিনিট বেটেটা নিকট বিংশব दिशों के बदिनमा

্হত্যা কাই নের ৬ ধারটভাগতে হীতিবস্তা ভিয়ার মা ्यम्भा कोट्याट्य निवन करन-कारनीरन मित्रम कर। क्षेत्र दे बाशिक मांचाकर्श बार्ड शाहिरात स्था। े केरोहेश दम वहां चारेट उपादितम मुक्त र त्रव किशानक महस्य दहनिविके त्राधित जाक्यांक महेवा जा'रमांग कड़ि देव स्थाबी कदिएउ भावि-र्यामा अवस्य कृत्य किशा ने हि. मह्य में उद्योगि बान वि केलाईका महनाव कि कामक विवाह कविक प्रदेशाय करन मुक्तक बहुन के करिमाल के मार्डिय (वर्ग हिरम के किये जारि-त्य के कृषित्र नाडी जीनाव करिएक धारक हरेए भारतिस्त्र ।

इकुर्व काराह ।—बर्द्र अध्य व्यक्तिनाव प्रकेटन निकट्य विति।

श्र (क)। खुनित जिमित्र कक सम नात बार्नन कार्यपका मिन्हे हिका अर्थन की का निकार महिलार मह Selection will the selection will there will be a selection of the selecti The state of the s

TO BE SERVICE OF WILLIAM TO BE SERVICE TO

23. Should there be more than one application for the lesse of the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited; and should the

second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder; but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not bond fide on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

24. The lease, whether sold to the only appli
Lease sold subject to caut, or by auction, shall be
conditions: sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed
to these rules and to those contained in the
notice issued in form B.

25. The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rugees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees. In default of immediate payment, the lease may be put up to resale at once, or may be reserved for future sale.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase of default of full payment of purchase money, if any, to-gether with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sandarban Commissioner, within one month of the day of sale. If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant.

#### V.-MISCELLANEOUS.

27. After the conditions of this sale are fulless to be granted. filled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease
of the lands in such form as may from time to
time be prescribed by the Board of Revenue.
He shall forward the lease for registration in the
office of the Board, and will also cause it and its
counterpart to be duly registered by the Registree of Assurances.

28. All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe.

[मन्तर्गत्मके दगरकि। अन्त्र । २० कि मचन ।]

২০। ভূমি জরীপ করিবার ও জাহার সীমার চিক্
ভিক্ট ভূমিন নিমিত
একট ভূমিন নিমিত
একেন জাবিক প্রার্থনাপ
ত পাওয়া গোলে যাখা
করিতে হথবে তাহার কথা। প্রার্থনাপত্র করা গোলে ও প্রথম
প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয়

লেখা গেল বিভীয় প্রার্থনাপত্তে সেই সমুদর ভূষির বিষয় লেখা গেলে সুন্দরগরের কমিশানর সাহেব নোটি-সের লিখিত তারিখে পান্তা নীলামে ধরিবেন, ও যিনি সর্ক্রাপেকা ক্ষিক মূল্য তাকেন তাহার নিকট বিক্রয় কবিনেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্ত অর্পূণ করেন নাই তিনি নীলামে তাকিতে পারিবেন না ও প্রকৃত প্রস্তাবে প্রার্থকের পক্ষে না ইইলে জন্য ব্যক্তির তাক প্রাক্ত বিষয় কেখা গেল ভাহার অংশমাত্ত বিভীয় প্রার্থনাগত্তে লেখা থাকিলে তালা কথাছ করা যাইবে।

২৪। পাটা একমাত্র প্রধর্গদাকারির নিকট অথবা পাটা বিষয়াধীনে নীলামেই বিজেম হউন এই বিজ্ঞান হবার কথা। বিশি সংযুক্ত পাটার নিমধের লিখিত এবং B পাঠে প্রচারিত লোটিসের নিখিত নিয়মাধীনে ডাহা বিজেয় করা যাইবে।

বা পাষ্টাক্তের ব্যক্তির তৎক্ষণাৎ ৫০০ টাক্ষ্ আমানৎ করিছে বইবে, ও ৫০০ টাকার কর ডাক হটলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে। অবিলক্ষে টাক্ষ্ দিবার ফটি এইলে উক্ত পাটা হয় তৎক্ষণাৎ লা হয় পরে কোদ সময়ে পুনর্কার নীলাব করা কাইবে।

২৬। সুক্ষর বনৈর ক্ষিশানর সাছেব, ক্রেরে টাক্র্রিকরের সম্প্রটারা বাকী থাকিলে দেই টাক্র্রার প্রাক্তির হলে নীলাঘ্ন ভাষা এরীপ করিবার ও ইল্রান্ডিকরার কথা। ভাষা এরীপ করিবার ও ইল্রান্ডিকরার আর্লিলের তারিপ ক্রবির এক সালের করে ক্রেভার প্রাভ দিবার আদেশ করিবেন। তিনি সেই টাক্র্যানিতে ক্রেটি করিলে সুন্দর বনের ক্ষিশানর সাছেবের ক্ষমভাক্রেরে সেই নালাম বহিত করা ঘাইবে এবং ১১ও ১২ ধার্মান্ডে যভ টাক্র্যালাম করিবেন। গ্রিয়াছিল তাহা ক্রম্ হইবেও অন্য কোন প্রার্থককে সেই ভূমির পাট্টা দেওয়ান্যাইতে পারিবে।

#### शक्षमा-व्यक्षात्र।-विविधा

২৮। রেবিনিউ বার্ডের সংহেবের। যে পাঠ নির্দ্ধেশ করেন সেই পাঠে রাখা রেখি-ইবে পড়িত ছুমির সকল পাট্টা দেখা যাইবে।

安然或深端的最高。

29. The Board of Reve-Board to issue certain in the shall as soon as possible erders.
after the publication of these rules—

I.—Prescribe forms of the register of applications as required by Rule 5, and for the register of lesses as required by Rule 28.

II.—Issue a schedule specifying the rates of assessments subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease.

II. -Prescribe forms for leases.

30. The Board may issue any further subaddress times subsidiary instructions for diary rules.

31. As the present policy of Government is

Redemption of assess, not to allow the redemption
ments not to be allowed. of assessments on the land
except in the case of very minute estates, no fature
application for the redemption of the assessments
payable on account of leases of waste lands in
the Sandarbate, either under the rules of 1853
or under any other rules, will be entertained.

#### TERMS OF LEASE.

I.—One-fourth on the entire area leased shall

One-fourth of area reveales for ever exempted from assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c., and for irreclaimable waste land.

II —The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of Rate of assessment. assessment for ten years, and shall be subject thereafter to such assessment within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question:—

Table of rates of assessment.

	Pau susona or so evalue equals.		
TRACT.	From 11th to 15th year.	Prom 18th to 20th year.	From 21st to 40th year,
S4-Pergumaks, wost of the Kal ndi river 24-Pergumaks, east of the Kalindi river, and Jes- soro Backe.ga.go	6 pie to 1 an.	3 to 6 as. 1 to 9 as. 8 to 6 as.	4.to 8 mg. \$ to 4 mg. 6 to 15 mg.

হচ। এই বিধি প্রচান চই-কোনং আজা বার্তের বার পর সাধ্যমত পুরার রেনি-কান্য করিবার কথা। মিউ বোর্তের সাংখ্যেরা,

- ১ । ৫ গারার আনেক্ষমতে প্রার্থন পাতের তেজিট বের ও ২৮ খারুরে আন্দেশমতে পাইছে বেজি-উরের পাঠ কির্দেশ করিবেল, ।
- ২ ব পা উন্তোজন্ত নাম হ আকাইশানু দাবিৰ স্থান ব বাদ ব যে নকল ভূমির পান্তি। কেন্দ্রাই ফাইডে ডাকার ২০ ব্যানিক ভিন্ন সাংক্রিয়া প্রক্রিয়াই ক্রিয়া বিশ্ব ক্ষিত্র ভক্ত। স্থানিক প্রক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই ক্রিয়াই বিশ্ব ব

ত্র গ্রহণ হয় আহি জুন করি রাজনীতি এই বে ত্রালা হইবার কথা। লারাজন হার্থা হরণ হইতে মুক্ত করা হাইবে না এই হেতু ১৮৫৩ সালের বিধিয়তে হউক বা তথ্য কোন বিধিয়তেই হউক ক্ষালা হলের জন্তা তা তি ভূমির লাইবি নিমিত যে ক্ষালাভ ক্ষিতে হয় চলই স্থাজিন হইতে মুক্তি পাইব।র আর্থানা সঞ্জানা কথ্য আহি ক্ষা যাইবে না।

া । এত জুনির পাট্টা নেত্রা গোল তৎসমুদ্রের
চারিতানার এক নাল চারিতানের এক ভাগ জলনিকর বইবার কথা।
ত্রতি, ব ড্টা, পুছারেল, পথ,
পাটালারের বীর্ধ এক্ত করণার্থ
আহ্বাজনীর স্থাদ, ভলবক্তক, গুণটানিবার পথ
আক্তি ও অলোধনীর পতিও ছবি বলিয়া কর ধার্য
ভবিশ্ব অবোধ, ইউল্বিশানে ভাগার উপর ক্ষিম্ন বাবেল
কর ধার্য। ভবিবেলা

ব। ক্রিলাফ্র ডিন ড য়ে দশ রংকরে পর্ক ন্ত নিজর কর থাবা করিবার ডোগে করা যাহবে, ভাষার পর বাবের কথা। বেরিনিজ বেগড় ক্রিয়াজিখিত সীমার মধ্যে কেই প্রার্থা করা ঘাইবে।

#### क्रांकच शर्वा कतियांक सारहत्व क्रिक्त

	৮০ বগ বাডের বিবা প্রতি।			
<b>बदर</b> ण ।	35 Mark Schmark in a start in			
	३६ रहेडा वस्तानादाक वस्ता नहरू नदीका			
২৪পর গ্রা, ছারি জীবদীরপরিয়	processing for a function of the same			
entre and the contract of the	ত ভাষৰি ঐত ঐ আব্দি ]। চু জন্মি । প্ৰায়ন্ত । প্ৰায়ন্ত প্ৰায়ন্ত			
and a table (27) and (27) and (27)	and the state of t			
निकीयकी व्यक्त क्रिक क्ष्यट्रमाण्ड वायद्रमाञ्च				

\*X43, \*71 ...

Character condition. be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced. At any time after the expiration of the said year, the Sundarburn Commissioner or any person authorized by him may enter upon the land and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled.

IV .- On failure to comply with the above Clearing condition the lessee shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re-entry. Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued possession of the land free of assessment, and shall at once pay the assessment at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay it at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay the assessment at a rate 20 per centum bigher than that which was fixed in the original lease for each speriod up to the termination of the settlement.

V.—In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute Finel forfaiture and the corresponding agreement, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfait all right and interest in the lands, both twose which may still be, uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation.

VI.—The amount of assessment due on the land
shall be paid according to
the fixed instalments to the
Gollector of the district.

VII.—All arrears of assessment due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily-settled estates according to any law for the time being in force.

VIII.—After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot with the open to resettle-

প্রতিষ্ঠার লিখিত যত ভূমির পানী দেওরাংগন
প্রিষ্ঠান করিবাং নিতংশ্যুদ্ধের াই ভাগোর এক
তার্য করিব গণনা করিবা
প্রেম্পর বংগরের শোষে পরিষ্ঠান ও আ বাজের উপযুক্
বিতে ছইবে। উক্ত বংগর অতীত ছংবার পান কোন সন্থে সম্পর্বনের কবিশানর সাহেব বা ও ছার ভাগে ক্ষরতা প্রাপ্ত কোন বাজি উক্ত ভূমিত প্রাপ্ত কোন করিবা এই নিম্নর পান্য ছইবাছে কি না ইছা নিশ্চর জানিংার জনো উক্ত ভূমি মাপা করাইতে পারিবেন।

৪।—তুমি পরিষার করিবার উক্ত মির্ম পালনের

শহরবিত হইবার ও পু

ক্ৰিটি ছইলে বৰ্ত্তমাৰ পাট্টাতু-

সাহর পাট্টাদারের যে স্বত্ত ছিল নৰ্কার পাট্টা পাইবার ভাষা কৰিত হইনা ভাষাতে क्श्री । অবিলয়ে গ্রন্থেনেটের পুনর্ধি-কার সত্ত্ব জন্মিবে। কিন্তু পাষ্ট্রাদার বে তারিখে স্বত্ব রহিত ছইবার মোটিস পাম দেই ভারিশ আব্ধি এক নাদের मर्था सम्मृतरमद काम्मान्त्र श्रीहरू यहि छ । शाहे क्षित्र मित्रा कुलन शाहा भाहेबात आर्थना बद्दम छ । हरेल, निर्माणिक निव्याधीत केंद्रिक अहे शाही मिंडन गरित, वर्षार छेरू खूमि छ शाह्रीमाद्रत निकत ভোগের সকল দাওয়া রহিত ছইবে, ও প্রথম পাটার অত্যত্প যে হার ধার্যা হইয়াছে ভিন্নি অবিলয়ে সেই शद्भ द्राष्ट्रच निर्देश, अ मिक्षद्र एकार्शक कार्नामक काल পর্বান্ত উক্ত হাত্যে রাজক নিতে শান্তিবেল, ও বন্দো হন্তর লেব পর্য তা আছে।ক বালের মিমিন্ত প্রথম পাট্টার य बात भार्या इक्साहिल छ।इ। उन्हें जनत मछक्रा २०५ টাকার ছাবে রাজ্য দিবেন।

৫।—পাটাদার উক্ত পাটা লইতে ক্রটি করিলে এবং
চুড়াভ্রুপে অনুনার কথা। বিলে পাটার যত ভূমি লেখা
আছে গ্রুথিনেই ভাষা সমুদ্ধই
বাজেরাপ্ত করিয়া অনিলয়ে দখল বরিতে প্রান্ত হর্মের
৪ যত ভূমি অপবিক্ষতাবদ্বার আছে ৪ যত ভূমি পরিক্
ইন্দ্র আনাদ করা গিয়াতে তংম্মুদ্রে পাটানারের যে
বৃত্ব ও অর্থ ছিল ভাষা রহিত হইবে।

৬। — উক্ত ভূমির যত রাজত্ব পাৎনা থাকে তাহ, কিভিন্ন কথা। নিরূপিত কিন্তি অনুসারে: জিলার কালেকটর সাহেবের নিকট দিতে ছইবে।

৭ - উক্ত ভূমির যত রাজন্ম বাকী পড়ে তালা কিরংবাকী খালানার আদাক করিবার কথা।

যত কালে যে আইন প্রাচলিত
থাকে ভলসুলারে আদার করা ঘাইবে।

है। चुरायम राणित छातिथ अविध शनमा कतिहा हिल्लि वर्षण अध्या कहिल शत श र्न-है। वर्षण कि बात सम्बेट्स कि कि व्याप का व्याप्त कि बात कर्द्रम मिन्द्रम जिले वर्षण कर्द्रम मिन्द्रम जिले वर्षण वर्षण कर्द्रम मिन्द्रम जिले वर्षण

as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits. The above assessment shalf be calculated on the area of the entire area leased, less the onefourth which is exempted from assessment under article i of these rules.

VIII(a).—The laud shall be subject to any cesses—such as the District Road cess, the Public Works cess, or any other-in addition to the assessment to be paid, but the liability of the land to these cesses shall be left to the discretion of the local Government after the first period of the 40 years settlement has expired.

IX.—The land shall from time to time be sub-Periodical resttlements ject to resurvey and reassersment, in secondence with the preceding rule after the expiration of 30 years from any resettlement.

X.—The land shall be subject to all existing rights of way and water and Reservation of rights of Other easements, and to any exceptions and reservations which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules.

XI.—The right of using all streams and channels in any way navigable Tow-path reserved. shall be reserved to the public, as also the use of a tow-path not less than 25 feet in width on each side of every such stream and channel.

XI(a).—No charge will be made for wood and timber standing on the land at the time it is leased, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But, for wood and timber exported for sale, a duty shall be levied under the rules for the Sundarban protected forests, dated the 22ud April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz.

For every maund of Sundri timber-one anna. For every maund of any other kind-one, fourth of an auna,

XII.—In the event of any boundary dispute arising between the lessee Boundary dispute. of any lot and the lessee of any adjoining lot already leased under these rules, or which may subsequently be leased, the [Government Gazette, 23rd December 1879.]

ment for a period of 30 years on such terms | रह का बहुद्द, कि जिल्हे के विकास वांते छवा बदलनीय निविधि जात्या रिशीयद्भव कू वंद्र य बाद्र बा बामा निया बाद ह जमर शक्ता कविक बाद्र यांक(म) शर्वा करी याहै (व मा । जाश्रेष्ट्रिक लोडी मा रत्रत कारक ७ वाकाना वाकारक वतरहत ७ जादांत मार्ख्य मिनिय गाँउ कहा जिल है। का राष्ट्र वाहर र्व । ये वृधिन भाष्टे। रम्बत्र रगम रमाहे मनुसन् खे म হিসাব করিয়া উক্ কর ধারা হইটে, কিন্তু এই বিধিন > व्यक्तरण हाति छो:शह (वे अक छात्र के ब्रह्क क्यूक ब्रेशिए होर् छार्ग कर्नवाहे का कि का al appropriate

> मा (क)। उक प्रविद्यात वृश्वमा निर्देश का उन्डिविक छ। देव कर ग्लोब श्रथकत स माधारत्व छन-कारोर्व कार्या निविष्ठ कर्तना च । काम वह मटक चर्टर; किछ बरमाबरखन धार्यम ४० वर्गन संगी प्रेटिन श्रेन উक्त कर निर्देश मिश्रिक छक्त प्रमित्र छेने हे नात्र शांकित कि ना रहा द्वानीय गवन मदल्य हम्हावाम शाक्द्रा

> भिर्मानामावस करिशांत ममन सर्वाद जिल तथ. नव मजीख घटरम भव, भूत ्नार्थात्रक भूत्रावटकाव-य त प्रशास्त्र जगरश्च के क क्रिय CEST #411 পুৰহার হুবীপ করা ও ভাছার शुन्दि व थांचाना शाई। कड़ा गाईरव।

> ३०। ऐक पूरि, शर्थ ६ जन ६ जना नकन चाक्त्या भवनवर्षकृषि क्या अप- काश महस्त्र मित्रवर्शनेम का किट्य ७ अरे विधि भर्युक B शिक्र 5 (41 44) পাঠে পাটা বিজেয়ের লেটিসে विद्यान अतिहा त्यर वर्षिक छ इक्कि विवत त्यर यशिष्ण भारत जाराज्य नित्रमायीम स्ट्रेरका विकास स्ट्रेस

> अग्रेगिनवाह श्रेष द्वाबि- गाँवा द्वरवत्र वावदात्र कत्रिवात ৰায় কথা চিত্ৰ কৰা কৰে থাকিৰে ও উক্ত আছে।ক क्लाट्यार्डित अभागित केवत भार्षि १४ क्रूटिन कम मा रम अवक आमा छन हो नियांत्र नथा वा बराबार्य वाचा याष्ट्रिया

> (म) ।—खूमित शाह्र। निवात नगरम केन सूमिटक त्व जनम कारकेंद्र व बाह्यपूरी कारकेंद्र इक थारक তাহার, কিছা উক্ত অ্মি পরিষ্ণা, করিবার জনো वा त्यरे चुनिएक वावबादाएल यक कार्क कार्टा वा C'राष्ट्रांन यात्र छाशात, बढ़ाई नक्षा बाहिट्ट ना । किस व्य मनम कार्छ दा विश्वासूत्री कार्क विक्रमार्थ दक्षामी कहा यात्र ভাষার উপর রাজক্ষের কোল ঠৌলনে সুন্দর বন ব্রক্তিত यमवियवन अभवन मार्टनव २२ च्या खिटनव विवि चक्रारि माञ्चल लखत्र। याहेट्य । यथा-

/e এক আমা छ फिन्द्रमधी कार्यंत्र मनश्रक्ति जना (न) कारकेंद्र मन्ध्राप (在 山本門男別 )

52 1—4ई विकिश्ट लाग्नाकां का नाटके लाग्ना Mullange Copen micen e fembadf corn क्रका । अल्लाहरू ना के विश्व वर्षा किया erca sieta endi inesti bie Giria Dai erre क्षित्रंत्र के लिखा बहेदान, दनके विवास जिल्लाकार ने ना है। ता

to the state of th

lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner in the Sundarbans. The decision of the Sundarban Commise sioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees. No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lesse; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease.

Which has not been prewhich has not been prewhich has not been previously defined by permanent marks, the lessee shall, except where the
boundary runs along a river or well-defined nullah
or water-course, within three months, erect
masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of
the Sundarban. Commissioner, at each point
where more than two lots or patches of waste or
other properties meet, and large carthen mounds
at every angle and at intervals of a hundred yards
of the boundary line between such masonry pillars
or platforms.

XIV.—If the lessee neglect to demarcate
the lands as prescribed in
Neglect of lessee to the preceding rule, the
commissioner in the Sundarbans shall have the right of entry on the

lands, and shall erect the landmarks hereinbefore described; and all coarse inturred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for clearing city jungle, or for supervision; or travelling expenses; and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of assessment on the land, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarous.

should hereafter be required should hereafter be required should hereafter be required should hereafter be required such should hereafter be required such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government on exempting the lessee from pagment of the assessment on the area required and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and ou payment of reasonable compensation for the value of any building, &c., which may stand on the lands.

[अवर्ग्यन्ते (शरकारे । ५००० । २० फिरमचा ।)

রেরা সুক্ষর বলের ক্রিণানের নাছেবের নিকট অর্পণ করিতে হল ছইবেন। স্ক্রের বলের ক্রিণানের সাহে-বের নিক্তান্তির উপর ক্রেনিড নাডে অলিন হইতে পারিবেন এবং বোডের নিক্তান্ত চূড়ান্ত ছইবেল পাট্রাদারের। ডং পালনে বৃদ্ধ ছইবেন। পুর্ব্ধ কোন পাট্রাদারের। ডং পালনে বৃদ্ধ ছইবেন। পুর্ব্ধ কোন পাট্রাদারের তাম ধরা গিয়াছে এইবিসিমতে কোন পাট্রা-দারের পাটার মধ্যে সেই ভূমি ধরা গেলে তিনি ভ্রি-নিজে গ্রেণিটের ছানে ক্রিন্তি হানিপূর্ণ পাইরার দারেয়া করিতে পারিবেন না, কিছু তঁহার পাট্রায় যত ভূমি লেখা আছে পাট্রা দিবার নিমিত্ত তত ভূমি পাওয়া যায় না পরে প্রকাশ ছইলে, ভিনি ছারছারীমতে সেই ভূমির খাজানা ক্রম করাইরা লইবার অত্বান ছইবেন।

১৩।—ছারি চিক্ন বারা বে লাট পূর্বে নির্দ্ধিন্ট হর
নাই সেই লাট দখল দেওরা
গীবার চিক্নের করা।
গেলে, যে ছলে নদীর বা
উত্তমরূপে নির্দ্ধিন্ট নালার বা জলপ্রোভের সজেং নীরা
চলে ওডির জনা ছলে পাটাদার ছুই লাট বা পতিও
ভূমির যে ভেরু ছলে বা জনা সম্পত্তি যে ছলে বিলে
তথার জিন নাসের মধ্যে পাকা গুল্ক কি রোলক কিছা
ভূমির জন্য যে চিক্ল দিবার আদেশ হর ভাহা সুন্দর
বনের ক্ষিণানর সাহেবের সন্তোবজনকরপে গাঁথাইরা
দিবেন, এবং প্রভাক কোনে ও উক্ত পাকা উল্লের বা
রোরাকের মধ্যবর্ত্তি দীনার রেখার এক এক শভ গ্রজ্ব
মন্তর নাটার বড়ং চিবি করিয়া দিবেন।

১৪।—পাটাদার পূর্বে ধারামতে ভূমির চিক্ত দিতে

পামার চিক্ত নির্মাণ শৈথিলা করিলে, স্থানর ব্যের
করিতে পাটাদারের কমিশাসর সাহেবের সেই
শৈথিলাের কথা। ভূমিতে প্রবেশ করিবার স্থান্ত
থাকিবেও পূর্বে মির্দিন্টমতে তিনি ভূমির চিক্ত প্রস্তুত
করাইরা দিবেন, ভাহাতে যে ধরচ হয় অর্থাৎ ভূমির চিক্ত
দিবার প্রকৃত ধরচ বা ভর্মা পাহিষ্কার করি বির ধরচ বা
ভক্তাবধারশের বা গ্রমনাগ্রমনের ধরত ও আন্যা যে সকল
থরচ হউক গ্রেপিনেটের প্রাণা আদায় বা ভূমির রাজস্ব
আদার করণপর্কে যথকালে যে আইন প্রবল খালে ভদনুসারে স্থান বনের ক শোমর সাহেবের নিশান্তার্থন
নাবে ভাহা পাটাদারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

১৫ ।—এই,বিধিনতে কোন ভূমির শাষ্ট্র দেওম গেলে
রাক্ষার্থ্যর নিমিতে পার দেও ভূমি রাজকার্য্যর
পরে ভূমির প্রয়োজন নিমিত্ত প্রাহণ করা আবশাক
হলৈ ভাষার কথা। হুইলে ভাষা কঠিত হউক বা না
হউক যত ভূমির প্রয়োজন পাট্টাদার ক তত ভূমির জবযারিত রাজস্ব দান হুইতে মুক্ত করিয়া ও ভাষা কঠিত
ভূমি হুইলে জারান করিবার যুক্তি সঙ্গত বে পরত হুইনাছে জাহা দিয়া ও সেই ভূমির উপার যে গৃহাটি প্রাক্রে
ভাষার মূলোর নিমিতে যুক্তিসজভ ক্ষতিপুর্ব ক্রিটো
গাবর্গমেন্ট সেই ভূমি পুলঃ গ্রহণ করিতে শানিকেন

Land of the state of the state of

Livery to reduce the livery of the second and the first of the

## 

# APPLICATION UNDER RULE

To

THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.

#### The Dated of Linear Park Like Start

Sing or many recognition and without the control to the many of

I APPLY for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules.

- 2. The estimated area of the land is about beeghas of the standard measure of 80 cubits square. The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been lessed ent.
- 8. The land is in the Sundarbana of the district, and is a portion of lot No.

of Lieutenant Hadges mep. Its boundaries are-

North, East, South,

4. A rough sketch map of the lands is here-

#### Form B.

#### NOTICE UNDER RULE 17.

FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS.

Nortos is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarban, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under Act XXIII of 1863 (to provide for the adjudication of claims to waste lands), or owing to any other cause.

2. The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms andexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, dated

[Government Gazette, 23rd December 1879.]

## A follow with the same of the

न्यु करता (क्षेत्रपुरंक पुरु (पुरु के एक किए के एक विश्व के प्राप्त के किए किए हैं) कर्मभू अस्तर्भ स्वरूप के कि **यात्रायण असर्गित विश्व के** असर्गित स्वरूप

्र पार्ट क्रिकेट क्रिकेट प्राप्त क्रिकेट क्रि

कुर्राकृत । एक कुर्राकृत्यार्थि विकास को प्रकृति के बाल प्रकार हो। ले

সুজ্ব বনের পজিত তুনির পানী দেওৰ বিষয়ন ১৮ সালের সাসের ছারিছের বিধিমণ নানি পুজুর বনের এক গগু পাডিত তুনি পাইবাং নিনিজে এবর্থনা কডিয়া উক্ত বিধিয় আচেন্দনতে কার্য করিতে এডায়াড়া আপনাকে বন্ধ করিলান।

হ। উক্ত ভূষি কলিবতে বর্ণ ৮০ ছাতের সাংগ্র অসুষ্ঠন বিধা চইবো উক্ত ভূষি সর্বভোতাত জন্ম পরিপূর্ণ ৬ কাখার অধিকারে নাই, ও আখা আসাক বিধানমতে ভাষার গাউ। গেওয়া যায় নাই।

িট্টা উক্ত স্থানি ভিনান সমূদিত স্কর্ম আহে এবং লেট্টেনেই হল সাংখ্যের স্থাপের

न्द्र माहित अकारण । कारोह व व्या

উত্তর সীবা, পূর্ব রীবা, দক্ষিণ মীলা, শক্তিৰ সীবা,

ह । केक प्रिक्त प्रमुख मन्ना वह गटक माथिता मिलाब

## B 4131

## ১৭ ধারামতে নোটির। পতিত ছবির পাটার নোটিলের পাঠ।

এডজার। এই সংবাদ কেওৱা যাইতেছে বে, যাত নলা সুক্ষর বনের করিশালর সাহেবের ভালিলের লেথি বার লিনিজে জাছে এবং সহ দর জলসীলের লিথি নেই ক্ষির পাই। জীক্ষাক পাইবার প্রার্থ গরিয়াছেন। ইতিমরো ইক্ত ভূমির উপর (১৮৯০ সাবে ২৩ আইনম্ভে জ্বীং পরিত জুবির উপর চাওল নিক্ষাক্ত করিবার বিধানে কর্পার্থ জাইনমতে) দাও বা জাপজি করা রাবুক্ষ বা জন্ম কোল কার্যন লী-বহিত বা ছানিজ বা হঠলে ভালা হিল সাবে মানের ভারিখের মহ্যাক্ষ ভালে বিক্র

२) विश्वनिष्यिक विश्वनाग्रीटन के २८ शहरणा परनिषय के प्रवेशनात्मक चल्लीक क्लीम बहेनत नहिं प्रवेशन गाँकी विक्रमार्थिक नार्देशन वह जिल्लिक विश्वन के मुख्य मेग्यां के निवधाशीटन प्र प्रविद्य गाँकी स्मानक विश्वन

(1)等所以的第三人称形式 (1)等一种人类的对象。

RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING 200 BEEGHAS IN EXTENT IN THE SUNDERBUNS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE.

(In continuation of " The Rules for the Lease of Waste Lands," issued on the same date.

In the rules for the lesse of weste lands in the Sunderbuns of the 24-Pergunnahs, Jessere and Backergunge, issued this day, provision is made for lesses of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beegshs in area. It is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of lane of less than 200 beeghas in area, holding the same directly as tenants of the Government With this object the following rules are laid down:

I. Cultivators who desire to bring plots of land into cultivation, and to hold the sam: directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots:----

24-Pergunnake.—Those parts of the "protected forest" area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests.

Jessore.—The ungranted portions of lot 216 and lot 224.

Hackergunge.—Dhulloon Burgons, Karaibaria, part of Kalamagra, Chota Nichanberia Aboogunj, Meethagunj.

- 2. Applications for this purpose should be presented to the Sunderbuns Commissioner and should specify—
- (1) the name of the applicant and of his father;
  - (2) his residence;
  - (8) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas;
  - (4) the situation of the land, giving any available landmarks;
  - (5) its present condition;
  - (6) that it is at present unoccupied;
  - (7) whether it is known ever to have been occupied, and if so, by whom and when, and why it was abandoned.
- 3. On receipt of such an application, the Sunderbuns Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by an amalnamah in the sunexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years.
- 3(a). No charge will be made for wood and timber standing on the land, nor for any meed which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But for wood and timber exported for sale a duty shall be levied, under the rules for the Sunderbun protected forests dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz. for every maund of sundri timber, 1 anna; for every maund of any other kind, 1 of an auna.
- 4. If the land, or any part of it, shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years. The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of assessment for two years from the date of the lease;

that from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year the lessee shall pay such assessments for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots;

that, if available, an area of unreclaimed land equal to the cultivated area shall be included in the lease and reserved for cultivation by him;

that in addition to the said unreclaimed land the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find bond fide unoccupied;

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement; and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease;

[अवर्रके (गरको । ३৮१३ । २० फिरमचत्र ।]

The that at the one of the thirtieth year, and about the end of every period of thirty years. 1911 50 the lesses shall be entitled to a firemy lease for a further period of thirty wars; the rotes of assessment being stallarly fixed analy bonds which may then he found to be in this possession under cultivation, ast such races as are paid, in the neighbourhood The color of the similar lands by the ryots of grantees and lands olders it with the wife with that the tendre shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer 22 vo wishall be given to the Sunderbaus Commissioner within one mouth of its occurrence. Provided, showevery that no sholding shall be divided without the permission of the Investigate Spinite burns Commissioners of the same will be rived garden in a choy it not supply good to 5. The Board of Revenue shall, as soon as possible, after these rules are issued, prescribe forme in which registers of amalanmaha and of leaves granted under these rules shall be kept. and also a form of the lease to be granted under Bule 14. 14 beer the server of the said of hearth were only a chore the second in sugar served Amalianah was to seem which the west were set in . His major of any specific FORM A REFERRED TO IN RULE 3, the property of the contract of the , son of having applied for the settlement of beeghas or therenbouts of lund in the Govern menticetate, within the boundaries roughly set forth hereafter, this amalnamah is given to him, empowering him to take possession of the lands at once if they be not already in the accupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified (Here enter the conditions as in Rule 4 above.) below. Boundaries. North by this of the man and and the East by a bully remain the thing is not all the terms of the South by which the last was a second or reason was a stand of the contract of A definition of Hy J' Reynolds, wer such that is a few to the control of the few days and the week as the Secret Pertie Goots of Lienbal. the of the arms and the glorier of agreem of the artistics are as the horacle of aging, when the " रह अवग्रमा के परनारिक कर्नाकत्वारक्षक व्यक्तिक प्रमानकत्व २००८ विषात्र व्यक्तिक अविकारनेत्र अविक ভূমি খতের কৃষি কার্যার্থ পাউ।বিষয়ণ ভিষে। Charles of the state of the state of the state of ं ( केन्क्र का बंद के क्रिक्श निर्ध " शांकिल क्रिक्र विश्व में अकि मुक्त क्रिक्र । ों र्ध भवनामा ७ रहेनाइत ७ वाक्राप्त कर्णाय प्रमान्य भारति । प्राप्त भारति । कामका व जीवित्यत क्षकामिक विविद्ध व ०००० विचान क्षकिक को २००० दिया है अकृति अक क्षेत्र क्षेत्र का भाके। प्रियात विश्वाम कर्ता शिवार्टिं। २००७ विचान कम भौतिमा भन्ने अंकर चर्छ कृमि अक्षेत्र स्थाप जार्रीम क्रीहिट रेम्ह करवन से जोकार नवरक्ष गर्नरवरिष्ठ धर्जाश्वक्षण क्षेत्री राज पूर्वि नाकर एक कार्यक উহোদের পক্ষে অবিধা করা ৰাষ্ট্রমীয়। এই অভিপ্রাত্তে নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করা গোল ১।—বে কুষকের। ভূমি আবাদ করিতে ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে ভাষা গ্রন্থেকের ছালে প্রতিষ্ঠ ইচ্ছ্ करतम निम्नालिया मार्टि की रोत्र नांचा करिए अनुवाज शहरवन, २४ शहराया ।-- दिक्क तम स्थित रार पर्या वैधि वो स्थित चेत्रहत स्था कारी कहा स्थारक है क्त (महे जर्म। क्ति वस बक्रांक्त नवाकि विना धरे कारम्य माह्री (महेव) वाहर्र सा। यरमारुत ।-- २५७ नर मारिवेत के २२८ नर मारिवेत जानकारमा वाकत्राक्ष ।—बनुवा बक्रमना स क्कार कियान विकित्ता, आयुगक्क अभिकाशका २।-- अविवास अधिनारीय मून्युवरमद क्षिणानंद नार्दित विवेष विवाह स्टेंट्र ଓ छ। शार अरेर कथा (लवा गाइरव, (১) আর্থকের ও ভথপিতার লাম। (২) বাসভাদ। (৩) প্রাথিত ভূমির পরিমাণ শিক্ত ভাষা ২০০/বিয়ার ভাষিক ছইবে মা। (a) कृति देव काटन काटक काकी रनके कृतित नीया निकालक देव किक शास्त्र वाक्टिक, शास्त्र ভাষাৰ দিকে **ভটাই** । (e) ভূমির বর্ষমান অবছা। (b) ভাষা এইকলে কাছারে। ন্ধনে নাই (t) the state of and and appropriate and (५) छोड़ा এই करन वाशादा सथरन वाहें। (१) (कर कथन या सथन करिज़ारक देहा लोगों चारक किना, लोगों बाकिस्क देक स्थल करिज़ा

किन उ दर्गन् मश्रत & दक्त कार्य कर्ता द्वान be ydant no beel ade po

[Government Gazette, 23rd December 1879,] [ BET TO LETTER STORY | CONTROL OF THE PROPERTY |

७। - উक्त आर्थनां ने व नाहरत क्रमह वर्षम क्रिमानिक नार्षिक वित्र क्रमिन अधिवस्तर ना प्राप्तिन ভাষা হইলে ভিনি প্রার্থককে এতৎ সংযুক্ত 🛦 ্তিছিত পাঠে কোন আমলনামা দিয়া দখল করিবার ক্ষতা দিবেন, প্রার্থক ছুই বৎসরের দ্ধ্যে ভূনির ক্ষাবাদ ক্রিলে ভাষাকে রীতিমতে পাটা দিবার প্রতিভূ

ত (क)।—ভূমির পাট্টা দিবার সময়ে উক্ত ভূমিতে যে সকল কাঠের ও বাহাদুহী কাঠের রক্ষ शांद्र कोशांत्र, क्या फेक पूर्व शदिकात कदियां व अना वा त्यरे पूर्विएक वावशांवार्थ वक कार्छ कार्री वा र्लाफीन यात्र जारात, यत्र नवत्रा वास्त्य ना । किंद्ध त्य मनन कार्क वा वासान्त्री कार्क विक्रवार्थ ब्रह्मानी করা যার ভাষার উপর রাজ্পের কোন ষ্টেসনে অজ্ঞরবন রাক্ত বনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২২ আলিলের विधि अञ्जादत माञ्चल लक्ष्या गाहेदव । यथा के फि चलाही कारकेत मन थाकि / • अक्षाना अन्याना कारकेत वन क्षेडिए अक शहमा।

৪ ৷ সমুদ্ধ ভূমি বা তাহার কোন অংশ নির্দিষ্ট কালের মধ্যে আবাদ করা গেলে, যে ভূমির আবাদ করা গোল প্রার্থিক ৩০ বংসরের নিমিত সেই ভূমির পাটা পাইবার অতবান হইবেন। পাটার এই

নিয়ম হইবে -

शाहि।त छारिय अवधि प्रदेवरमत छूमि निकत एका व्हेटव ।

भोड़ोतात कृशीत वर मदत्त कांक्क कार्या विश्वास वर्गहतत भाव भशास भाड़ोत निर्मिष्ठे यक वरमत कार्यत (य श्रीकांता लाया थाटक जाहार जिल्ला, निक्रिवर्जी छूमि श्रीश वाकिनिगटक अलगा कूमा ধিকারীদিগকে রামতেরা ভজপ ভূমির নিমিত নিয়মিভরূপে যে হারে থাজানা দেন সেই হারা-সুসারে করিত উক্ত ভূমির খাজানা ধার্যা হইবে।

করিত ভূমির ভূল্য পরিমাণের পভিত ভূমি পাওয়া বাইছে পারিলে তাহা পাটার মধ্যে ধরা যাইবে

ও তৎ ক্রিক আবাদ হইবার লিমিত রাখা মাইবে।

উক্ত পতিত ভূমির অতিরিক্ত পাটাদার জাপন বোডের শাগাও যত ভূমি প্রকৃত প্রস্তাবে কাহারও

দখলে নাই দেখিতে পান সেই সমস্ত ভূমি ভিনি আরাদ করিতে পারিনেন।

পাট্টালারের যোত পাট্টার ভারিথ অব্ধি পঞ্জম বৎসর অভীত ছইলে পর পরিমাপণের যোগ্য इहेटन, अ भूर्य शतिमालानंद्र ए दिश व्यवधि शीह तक्ष्णत व्यक्ति ना हरेटन नवत्त्वर भूनव्याद माल করা বাইবে না। পাটা অসুসারে প্রথম যত ভূমির উপর কর ধার্য ছটরাছে একং বার মাপ করিয়া ভদপেক্ষা অধিক যত ভূবি ভাঁছার দখলে আছে দেখা যার ভাছাত উপর কর ধার্য কর याहेट्य, किन्छ शांक्रीमण्ड कृषित छेलद व बाद्ध कद शांद्य कदा शिवाट्ड कमरशंका क्रादिक बहेट्द क्य शांधा करा बाइटव ना ।

जिन्मर वर्गादव स्मार्थ । क्रम्यूकशिक जिमर वर्गद्वारस शास्त्रीमांत कात जिम वर्गादव स्वम পাট্টা পাইবার অমবান হইবেন। নিকটবর্তী বুরি প্রাপ্ত ব্যক্তি ও ভূম্যধিকারিদিশকে রায়তেরা खळा प्रमित मिनिस य कारत थाकाना निया थाटकन ख.काटन खावां ने पर कारा की विकास कारा की विकास कारा की विकास कारा की

जाटक (मथा यात्र फरममूमदात छेशत त्महे कादत कत वादी कता चाहरत।

डेक प्रमार्क भूखाशीवामिकाम त्यांगा व इसासत वांगा इतेता किस इसासत करा शिल अक ্মানের মধ্যে ক্ষর বদের কমিশানর সাহেবকে ভাত্রে লোটস দিতে ছইবে।

পর্ক সুমুর বলের ক্ষিণানর সাহেতের অসুষ্তি বিদা যোত বিভাগ করা যাইবে না।

ে।—এই বিধি এচার হইবার পর রেবিনিউ বোর্ড সাধানতে ত্রায় আমলনামার ও এই বিধি-ৰতে দত্ত পাটোর যে বেজিটার রাখিতে ছই বে ভাছার পঠে এবং ৪ ধারামতে যে পাটা দেওয়া যাইবে काबाबक शांठ निर्मिक्षे कड़ित्वम । व्याप्तनाम ।

ও হারার উলিখিত A পাঠ।

অমুকত্বাদ বাদি অমুকের পুত্র 🖎 भवर्गरम्बेद हैरलेटहे बंख्य शहरार्ड यम् निधिक मोमांत मर्गा अख विचाक् मित्र वरणांवस कतिहा नहेवात्र क्षार्थन क्षित्रोटहन, जेक कृषियमि कोशाद्धा मथरम मा थाटक उत्तर अविमास तिहे कृषि मथम कतितात ଓ कृषे बर्माद्वय महशा या जादा मीघ तारे जूमि जावाम कविवाद ( रेरांद्र निश्चि माहिन जरकर्तृत निर्क रूरेत) क्रमको सुरुक और कामलमामा जासादक दलवज्ञा लाल। क्रमि शहिकात करा गाटल शह निर्माणिक निर्माण छ निवदन शांछ। दल्खन्ना बाहर्टर।

( शूर्व्याक 8 शातायू नाटत अरे ছाटन नकन नित्रम (नर्थ। )

नीमा ।

উত্তর সীৰা श्रुक जीता, मक्तिन जीमा, প্ৰভিচম সীৰা

এচ, তে, রেমলডল, বঙ্গদেশের গর্বদেশ্রের সেক্টের।

[बार्बाटकोडे ट्सटको । ১৮५%।२७ (फटनवत ।]

the property of the Court of

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 5197A.

The 9th December 1879.—Mr. A. C. Tute, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the power, under Section 266 of the Code of Criminal Procedure, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes, during the absence, on tour, of the District Magistrate.

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Magoora division of the district of Jessore, is vested with the powers of a Magistrate

of the First Class.

The 12th December 1879.—Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Backergunge during the absence, on leave, of Mr. C. E. Perroux, or until further orders. Baboo Okhoy Coomar Chatterjee will ordinarily be stationed at Burrisal.

The 16th December 1879.—Mr. C. C. Quinn, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Baboo Hura Krishna Chatterjee, Moonsif of Jajpore, Cuttack, is promoted to the Second

Grade of Moonsifs, vice Shah Gholam Shuruff, deceased.

Baboo Juggodeshwar Gupta is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade in the district of Rungpore. Baboo Juggodeshwar Gupta will be ordinarily stationed at Nelphamaree, in that district, but will continue to act at Nemal, in Midnapore, until further orders.

Baboo Denesh Chunder Roy is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade in the district of Rungpore. Baboo Denesh Chunder Roy will be ordinarily stationed at Gyebands, in that district, but will continue to act at Bood-Bood, until relieved.

Baboo Sitikant Mullick, Moonsif of Gyebauds, Rungpore, is appointed to be a Moonsif in the district of Jessore. Baboo Sitikant Mullick will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Behary Lall Mookerjee, Officiating Moonsif, of Rungpore, will be ordinarily stationed at Nelphamarce, in that district

Baboo Brojonath Boy is appointed to act, until further orders, as a Moonsif in the district of Rungpore. Baboo Brojonath Roy will be ordinarily stationed at Gyebanda, in that district.

Honace A. Cockerell, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 13th December 1879.—Under the provisions of Section 6, of the Indian Registration Act III of 187: he Lieutenant-Governor has appointed Mr. J. A. Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to be Sub-Registrar of Darjeeling.

HORACS A. COCKERBLL, Secy. to the Govt. of Bengal,

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### Establishment.

#### The 9th December 1879.

No. 270.—Appointment.—Mr. W. H. Wells, Assistant Engineer, First Grade, having returned from furlough to Europe, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Julpigoree Division, as a temporary measure, or until further orders.

No. 272.—Colonel J. D. Swayne, Executive Engineer, First Grade, was relieved of Government of India Notification No. 1214 his duties as Executive Engineer of the Rajshahye Division, from the 24th November 1879, afternoon.

[Government Gazette, 23rd December 1879.]

## पृष्ठिनान डिलावें (वन्ते।

#### 6559 A REG 1

১৮৭৯ সাল ৯ ডিলেশ্র !—জিলার মাজিট্রেট লাছেবের মকংসল গমন প্রযুক্ত অনুপরিভিকালে বিভীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটলের দ্বারা নিশ্তিপরাধের উপর আপীল অবণার্থে চাকার একটিং ভাকর মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর প্রীযুক্ত এ, সি, টুটে সাছেব কৌজনারী মোকদ্মমার কার্যপ্রধানী বিশ্বয়ক আটনের ২৬৬ ধারা মতে ক্ষমতা পাইলেন।

যশোষর ভিলাব অন্তর্গত শাঞ্ডরা মহকুশার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ভেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা

कारमक्केत्र वेश्वेष्ठ वातू वर्गमानक यूर्यानायात्र अध्य त्यानीत माजिए द्वेरित क्वांठा नाहरत्न ।

১৮৭৯ সাল ১২ ভিলেষর।—জীযুত বি, ই, পেঁরো সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপদ্বিতিকালে অথবা যাবংজন্য আজ্ঞানা হয় জীযুত বাবু জক্ষরকুম।র চট্টোপাগার, বি, এল, বাকরণ্ডা জিলার মুন্দেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেম। তিনি সামান্যতঃ বরিশালে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর । — বাঁকুড়ার ভাইন্ট মালিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত সি, সি, কুইন সাহের প্রথম জেনীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা ও ফোজনারী মোকদ্দমার কার্যপ্রেণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

শাৰ গোলাম শরফের মৃত্যু হ ওরাতে কটকের অন্তর্গত যাত্রপুরের মুনসেফ জীযুত বাবু হরকৃষ্ণ চটো-পাধ্যাত, মুনসেকদের দ্বিতীর শ্রেণীভুক্ত হবলেন।

প্রীয়ত বাবু অগদীখন গুপু রক্ষপুর জিলার চতুর্থ শ্লেণীর মুনদেকের পদে নিযুক্ত ভইলেন। তিনি লাগনাতঃ উক্ত জিলার অন্তর্গত নেলফামারিতে অবস্থাপিত হইবেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজা না হয়, যেদিনীপুরের অন্তর্গত নেযালে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত বারু দিলেশচক্র রার বজপুর জিলার চতুর্থ জেনীর মুনসেকের পাদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ উক্ত জিলার অবর্থত গাইবালার অবস্থাপিত হইবেন, কিন্তু আন্যার প্রতি কর্মের ভারার্পণ না করণ পর্যান্ত বুজুদে কর্ম করিতে থাকিবেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত গাইবাদ্ধার মুনদেক জীবুত বাবু শিতিকণ্ঠ মল্লিক, মশোহর জিলার মুনদেকের

शाम मित्रुक रूपेल्न । जिनि नामानाजः 🖨 जिलाब नमत्र माकारम व्यवद्यां भिछ रूपेर्यन ।

রন্ধপুরের একটিং মুনদেক ত্রীযুত বাবু বিছারীলাল মুখোপাধার সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত লেনফানারিতে অবহাপিত হইবেন।

জীবু ও বারু ব্রহনাথ রার যাবৎ জন্য আজ্ঞা না হর রজপুর জিলার মুন্দেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হৎলেন। তিনি সামান্যতঃ উক্ত জিলার অন্তর্গত গাইবাদার অপস্থালিত হইবেন।

> ছবেদ এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্গদেন্টের সেক্টেইরী।

#### विकाशमा।

১৮৭৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর ।— শ্রীযুত লেপ্টেনেট গ্রপরি সাহেব ডেপ্টা শাজিপ্টেট ও ডেপ্টা কালেক্টর শ্রীযুত্তে, এ, ক্রোবেন সাহেবকে ভারতব্যার রেজিফ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ও আইলের ও ধারার বিধাননতে দার্কিলিক্ষের সব-রেজিঞ্জীরের পদে নিযুক্ত ক্রিলেন।

> হরেস এ, ক্রেল, বঙ্গদেশের প্রবর্গদেশ্রের সেক্টেরী।

## बक्रातरमञ्ज शवनिक अर्कन किशावेरमञ्ज ।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

#### ১৮৭৯ जान ৯ फिरनवर ।

২৭০ বছর।—সিরোম।—এখন জেনীর আসিফাট ইঞ্জিনিয়র জীবৃত ভবলিউ, এচ, ওরেলন সাহেশ ইউবোপ গমনের সির্মিত ছুটী ছইভে জভাগিনল করিয়া কিয়ং কালের দিনিতে অথবা বাবং জন; জাঙা বা হয়, ভলপাইগুড়ি বণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম করিডে নিযুক্ত হইলেন।

#### ১৮৭৯ जान ১৫ ডिলেবর।

ইণ্ট নশ্বর।—প্রথম শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল জীযুত জে, জি, জ্বেন সংহ্রে, ১৮৭১ জাঃভবরীর গ্রণন্দেটের ১৮৭৯ সালের সালের ২৪ সবেম্বরের অপরাক্ষে রাজগাহী থণ্ডের এক্সেকি-১২ জিনেছনের ১২১০ নং বিজ্ঞাপন। টিব ইঞ্জিনিয়ন্ত্রজন্স জাপান কর্ম ছইতে অব্যাহতি পালেন।

[नवर्गदनके रगरको । २५०३। १० विरम्बन ।]

No. 273.—Major G. S. Hills, Branchive Engineer, First Grade, assumed charge of the Third Calcutta Division on the 25th November 1879, before noon.

No. 274.—Baboo Ram Rutton Moscomdar, Assistant Engineer, First Grade, attached to the First Calcutta Division, was relieved\* of his • Government of India Notification No. 480 of 24th October 1879. duties from the 8th December 1879, before noon.

No. 275 .- Baboo Poorno Chunder Sircar, Assistant Engineer, Third Grade, attached † Government of India Netification No. 408 to the Burdwan Division, was relieved † from his duties of 10th October 1979. from the 20th November 1879, afternoon.

No. 276.—Leave of Absence.—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, Burdwan Division, availed himself of the privilege 1 Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 258 of 1st December 1879. leave granted; to him from the 2nd December 1879, afternoon.

No. 277 .- Appointment .- Mr. E. J. Mears, Assistant Engineer, First Grade, is appointed to officiate as Executive Engineer of the liajshahye Division, as a temporary measure, or until further orders.

2. Mr. Meara assumed charge of the above Division on the 24th November 1879, afternoon.

No. 278.—Corrigendum.—In Notification No. 268, of the 8th December 1879, for "J. F. Simpson" read "J. T. Simpson." The 16th December 1879.

No. 279.—Notifications.—The following revised arrangements of Circles and Public Works Divisions, in the Provincial (General) Branch, consequent on reduction of Public Works expenditure, will be carried into effect from the 1st January 1880 :-

I. The Northern Circle of Superintendency will be abolished, and the Public Works Divisions which are comprised in it will be transferred to the Circles specified below :-

Bhagulpore Division to the North-Western Circle.

Darjeeling Division to the Presidency Circle.

Rajshahye and Julpigoree Divisions to the North-Eastern Circle.

II. The Presidency and Burdwan Divisions of Public Works will be smalgamated into one executive charge, and will be designated the Burdwan Division.

III. The roads and buildings in the Midnapore district, now attached to the Burdwan Division, will be transferred to the Cossye Division, Irrigation Branch.

IV. The Circular and Eastern Canals Division, now attached to the Presidency Circle, and the Nuddea Rivers Division, at present attached to the North-Eastern Circle, will be transferred to the South-Western Circle of the Irrigation Branch.

V. The Mozufferpore Division of Public Works will be abolished as a separate executive charge, and the buildings in the Sarun and Chumparun districts will be transferred to the Gunduk Division, Irrigation Branch, and those in the Mozufferpore and Durbhunga districts to the Patna Division.

No. 280.—The designation of circles in the General Branch and of the following divisions will be as stated below from the 1st January 1880:-

Present Designation.

Revised Designation.

Circle. Presidency North-Eastern 25 North-Western Third Calcutta Division.

Central Circle. Eastern " Western ,, Second Calcutta Division. Third Calcutta ,,

Fourth Calcutta No. 281.—Appointments.—The following officers are appointed to be Superintending Engineers of the Circles specified opposite to their names:

Colonel C. T. Stewart, R. R., Superintending Engineer, First Grade, Western Circle.

Major R. G. Smyth, E.E., Superintending Engineer, (temporary rank), Second Grade, Eastern Circle.

Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, First Grade, Assistant Secretary in this Department, will continue in charge of the office of the Superintending Engineer, Central Circle, until further orders.

[Government Gazette, 23rd December 1879.]

২৭০ নশ্বর।—প্রথম জেণীর একুদেকিটিব ইঞ্জিনিরর মেজর জীযুক্ত জি, এস, হিলস্ সাহের, জার, ই, ১৮৭৯ সালের ২৫ নবেশ্বরের পূর্কাকে কলিকাতার ভৃতীর খণ্ডে কর্ম এছন করিলেন।

২৭৪ নশ্বর।—কলিকাভার প্রথম শতে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর জাসিফ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত বারু শ্রুষাত্রবীয় গ্রুণনেতেইর ১৮৭৯ সা. রামরত্ম মজুমদার ১৮৭৯ সালের ৮ ডিনেল্বরের পূর্ব্বাহ্নে জাপন দের ২৪ অক্টোবরের ৪৩০ নং বিজ্ঞাপন। কর্ম্মাইতে অব্যাহতি পাইলেন শ্

. ২৭৫ ন্বর । — বর্জানান বতে নিযুক্ত তৃতীর শ্রেণীর আসিটান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার † ভারত বহার গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সা- ১৮৭৯ সালের ২০ নবেশ্বরের অপরাক্তে আপন কর্মাইতে অব্যাহতি নের ১০ অক্টোবরের ৪০৬ নং বিজ্ঞাপন। পাইলেন †।

২৭৬ দম্বর ।—ছুটী ।—বর্জনান খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একুসেনিটিব ইঞ্জিনিরর শ্রীয়ত এল, আর, রবর্টস

‡ বজদেশের গবর্ণমেণ্টর পর্বলিক সাহেব যে অতু গ্রহেব ছুটী পান ‡ তাহা ১৮৭৯ সালের ২ ডিসেম্বরের
ধর্কন ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৯ সালের অপারাক্ত অবধি গ্রহণ করিলেন।
১ ডিসেম্বরের ২৫৮ ন বিজ্ঞাপন।

২৭৭ নম্বর ।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেনীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীমৃত ই, (ভ, মিয়ারা সাহেব, বিয়থকালের নিমিত্তে অথব। যাবৎ অন্য আজা না হয়, রাজশাহী থণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিমৃক্ত হইলেন।

২। জীযুত মিরারা সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৪ নবেষ্দ্রের অপানাহে উক্ত খণ্ডের কর্মের ভার আহণ

করিলেন।

২৭৮ মন্ত্র ।—অশুদ্ধশোধোন।—১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বরের ২৬৮ নং বিজ্ঞাপনে "জীযুত জে, এফ, সিমসন সাহেব" এই নামের পবিত্তে "জীয়ুত জে, টি, সিমসন সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

#### ১৮৭৯ मान ১৬ ডिमেश्বर।

২৭৯ নদ্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ত্ত কার্য্যের বায় লাখব হেতু প্রবিষ্যাল সাধারণ শাধার অন্তর্গত চক্তের ও পূর্ত্ত কার্যা থণ্ডের নিম্নলিখিত সুংশোধিত নিয়ম ১৮৮০ সালের তাতুয়ারি মানের ২ তারিখ অব্ধি কলবৎ করা ঘাইবে।

১। কর্তৃত্ব করণ সম্পর্কে উত্তর চক্র উঠিয়া যাংবে ও ভদস্তর্গত সকল পূর্ভকার্য্য খণ্ড দিল্পলিখিত

**एक जूख श्हे**र्व ।

ভাগলপুর থণ্ড উত্ত-পশ্চিমচক্রে ভুক হইবে। দার্জিলিক থণ্ড রাজধানী চকে ।

রাজশাধী ও জনপাইগুড়ি খণ্ড উত্তর পূর্ব্ব চক্রে 🗳 📗

২। পূর্ত কাল্য সম্পর্কে রাজধানী ও বর্জমান খণ্ড একত্রীভূত হইয়া একমাত্র এক্লেভিটিব চাজ ছইবে, ও তাহার নাম বর্জমান খণ্ড।

৩। সম্প্রতি বর্দ্ধান থও ভুক্ত মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত পথ ও বাড়ী সকল জলসেচন শাখার

অধীন কাঁশাই থণ্ড ভুক্ত ছইবে।

৪। সম্প্রতি রাজধানীচক্রভুক্ত সরকলের ও পূর্ব্ব খাল খণ্ড এবং এইক্লবে উত্তর-পূর্ব্ব চক্রভুক্ত ন । । রার নদী খণ্ড, জলসেচন শাখার অধীন দক্ষিণ-পশ্চিন চক্র ভুক্ত ২ইবে।

পূর্ত্ত কার্য্য সম্পর্কে স্বডন্ত এক্সেকিটির চার্জস্বরূপ মঞ্জকরপুর থণ্ড উঠিয়া ফাইবেন এবং সারণ
ও চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত সকল বাড়ী জলদেচন সাথার অধীন গণ্ডক খণ্ডে, এবং মজকরপুর ও দ্বার ভলা জিলার অন্তর্গত সকল বাড়ী পাটমাখণ্ডে ভুক্ত হুইবে।

২৮০ মন্তর।—সাধারণ শাধার অন্তর্গত চক্রের ও নিম্নলিধিত সকল খণ্ডের ১৮৮০ সালের ১ জাসুরারি

चर्वा अदेश माम स्टेटन ।

বর্জনান লাম।
রাজধানী চক্ত।
উত্তর-পূর্ব্ব ,,
উত্তর-পশ্চিম ,,
কলিকাভার তৃতীয় খণ্ড।
কলিকাভার চতুর্ব খণ্ড।

সংশোধিত নাম।
সদর চক্র।
পূর্ব ,,
পাদ্যম ,,
ফলিকাতার ঘিতীর খণ্ড।
কলিকাতার ড্ডীর খণ্ড।

২৮১ সন্থার।—নিয়োগ।—নিয়ালিখিত কার্য্যকারকেরা আপান২ নামের পার্শনিখিত চক্রে স্পরি কৌতিং ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

প্রথম শ্রেণীর ত্পরিভৈতিৎ ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল জীযুত নি, টি, ইুমার্চ সাহেব, আর, ই,পশ্চিম চল্লের।

্রিন্তীয় জেণীর কিরৎকালীন স্পরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র নেজর জীবৃত জার, জি, আইথ সাছেব জার, ই, পূর্ব্ব চক্ষে।

আখন জেণীর এক্সেকিটির ইঞ্জিনিয়র ও এই কার্য্য বিভাগের আসিফার্ট সেক্টেরী এযুক্ত জি, এ, ভি আননী সাহেব, হাবৎ জন্য আজা হয়, সদর চক্রের সংগরিকেতিং ইঞ্জিনিয়য়ের আকিসের কার্য্য ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

[बर्बानके त्राष्ट्र । २०१३ । २० डिटनवृत्र ।]

Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, to be Executive Engineer of the Burdwan Division as now formed.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. Cadell, Major-Genl., в.т., Seey. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION—BETABLISHMENT.

The 15th December 1879.

No. 268.—Netifications.—The Gunduck Division is transferred from the South-Western to the Sone Circle of superintendence, with effect from the 1st January 1880.

No. 264.—With reference to the orders marginally noted, Mr. Kriens, Assistant Bengal Government Notification No. 313, Engineer, First Grade, was relieved on the forencon of the dated the 14th October 1879.

No. 265.—With reference to the orders marginally noted, Bahoo Woodoyaarain Singh,

Bengal Government Notification No. 268, Assistant Engineer, Second Grade, was relieved on the afterdated the 8th December 1879.

noon of the 8th December 1879.

No. 266.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Mohesh Chunder Bosc,

Bengal Government Notification No. 212, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the afterdated the 14th Optober 1879.

No. 267.—Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, passed by the Higher Standard in Bengali on the 2nd December 1879.

No. 268.—The Dehree Workshops will be abolished as an executive charge, and will form a sub-division of the Arrah Division, with effect from the 1st January 1880.

The 16th December 1879.

No. 269.—Transfer.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Gunduck to the Northern Drainage and Embankment Division, to relieve Mr. P. Dejoux.

H. C. Luvings,

It. Secy. to the Govt. of Bengal.

P. W. Dept., Irrigation Branch.

## RAILWAY.

## DECLARATION.

The 13th December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that laud is required to be taken up for a public purpose, viz. for the purposes of the Darjeeling Tramway Company, in mousah Gyabari, pergunnah Kurseong, zillah Darjeeling it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 1 acre and 7 poles, more or less, situated to the north of the hill cart road boundary near the 20th mile-post, is required within the aforesaid mousah Gyabari.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

The safe server was also be a server of the

L. PARLEY MAN FORM . IT SEENS & SPEEKING

G. F. Wilson, Lt., R.R.,

Asst. Secy. to the Cout, of Bengal
P. W. Dept., Railway Branch

অধিম শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিরর জীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব সূতন বর্জমান খণ্ডের একুনে-किंकिव देशिनिवृत् द्रेट्वम ।

্ৰক্ষদেশের এমৃত লেপ্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজাক্রমে,

এ, কাডেল, মেজর-জেমরল, আরু, ই, भवनिक श्रुकंत्र फिलाईरमण्डे वक्रमा भन्न शवर्गायान्त्रेत्र (मास्कृते ।

## क्रमाज्य मन्भवीत ।

## শিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন I

## ১৮৭৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

২৬২ নম্বর ৷—বিজ্ঞাপন ৷—গণ্ডক খণ্ড ১৮৮০ সালের ১ আনুমারি অবধি দক্ষিণ পশ্চিম চক্রছইতে কর্তৃত্ব করণ সম্পর্কে সোণচক্ত ভুক্ত করা গেল।

২৬৪ মন্তর ।—পার্যালিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিফান্ট ইপ্লিনিয়র জীমুত ক্রাইয়েস বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ লালের সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ ডিলেম্বরের পূর্ব্বাহ্ছে কর্ম ছহতে অব্যাহতি ১৪ অকটোব্যের ২১২ নং বিজ্ঞাপন। भारेलम ।

২৬৫ নম্বর।—পাশ্বলিধিত আজার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইপ্তিনিয়র শ্রীযুত বারু বন্ধবেশর গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের উদয়লারায়ণ সিংছ ১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বরের অপরাক্তে কর্ম হ ইতে অগ্যাহতি পাইলেন।

২৬৬ নম্বর।—পার্শবিশিত আজ্ঞান উপদক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিফাক্ট ইঞ্লিনিয়র এই বারু ৮ ভিলেছরের ২৫৮ নং বিজ্ঞাপন। বল্লনেশের গবর্গমেণ্টের ১৮৭৯ সালের মহেলচজ্র বস্থা, ১৮৭৯ সালের ৮ মবেশ্বরের অপারাক্তে কর্ম ছইতে প্রব্যাহতি পাইলেন।

২৬৭ দশ্বর।—কাঁসাই খণ্ডের দিভীর ত্রেণীর আসিফ্টান্ট ইঞ্লিনিরর প্রীযুক্ত এ, ছেস সাহের ১৮৭৯ ১৪ অক্টোবরের ২১২ নং বিজ্ঞাপন।

সালের ২ ডিসেম্বরে উচ্চত্তর করি । তে বন্ধ ভাষার পরীকোতীর্ণ ছহলেন।
২৬৮ নম্বর।—একলেকিটিটিচার্জ সম্পর্কে ডিহিরী কারথান। খণ্ড উঠিরা গিরা ১৮৮০ সালের ১ জারু—
রারি অবধি আরা খণ্ডের এক উপথণ্ড হইবে।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

২৬৯ নম্বর ৷— ছানাস্তরে প্রেরণ ৷—চতুর্থ ভোণীর একুনেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত পি, বি, রবর্টস मारहर, श्रीयूछ लि, ভिक्षी मारहरवत शास कर्म्बत छोत शहनार्थ तालकार्यात शार्थत मिमिर्ड गश्नक थए ৰ্ইতে উত্তর জলপ্রণালী ও বাধ বতে প্রেরিড হইলেন।

এচ, সি, লেবিক্স, প্রলিক ওর্কস ডিপার্টবেন্টের জলসেচম শার্থায় বন্ধদেশের, वक्रमाम्बर भवन्यार्ग्येत काहेन्छे (मरक्राहेती।

## রেলওয়ে বিষয়ক।

#### বিজ্ঞাপ্ৰ ।

১৮৭৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—রাজকীর কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ দার্জিলিক জিলার অন্তর্গত কর্সিফ भंतरमात गत्रावाणी (मोक्षाम मातकिमिक छोमश्रदम कान्यामित करमा पूर्मि मश्रा कारमाक, वक्रमान ্রিবুছ লেল্টেলেন্ট গবর্ণর সাছেবের মিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত কার্যোর বিদিত্তে উক্ত গরাবাড়ী মৌজার সূস্বাধিক ১ একর ৭ পোল পরিমিত এক থণ্ড ভূমির প্রয়োগন। উক্ত ভূমি মাই । নিরপক ২০ শুৱের নিকট ছিল কার্ট পথের উত্তর দিগে ছিত।

উক্ত कृषिट वैश्वित्व मन्नार्क बाटक छोड़ातमत्र अवगण्डित निमिन्छ अन्व मात्मत् ३० आहेत्वत् ७

थात्रांत्र विशासमत्त्व अदे मध्यांम तम्बन्ना त्मना

जि, धक, उदेलमब, ल्लाटलेटबलें, कांत्र, हे প্রবালক ওঠসডিপাট্নেন্টের রেল ওরে শখায় वक्रमारणत शवर्गस्मरन्तेत्र काशिकोत्ते दगरकाहती।

[गवर्यमणे (गटकडे । ১৮१३ । २० फिरमबत ।]



# गवर्गाने जाउने

TUESDAY, DECEMBER 30, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দিতীয় খণ্ড।

वक्रामान गवर्गाना के विकास के किया निर्मात के विकास के कृषि ।

### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### No. 5365A.

General.—The 12th December 1879:—Mr. D. W. M. Testro, Joint-Magistrate and Deputy Collecton, is posted to the Sudder Station of the district of Backergunge.

The 16th December 1879.—Major F. Collingridge, Commandant of the Behar Mounted Volunteer Rifle Corps, having resumed charge of his duties on the 8th November 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 12th November 1878 is cancelled.

Baboo, Tarini Coomar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Maldah.

The Right Honorable the Secretary of State for India has granted the following Officers extensions of leave for the periods mentioned opposite their respective names:—

Mr. J. Posford, Assistant Magistrate and Collector, three months.

Mr. H. B. Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, one month's special leave without pay.

The 17th December 1879.—Mr. H. Lee, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is allowed leave for 14 days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 21st December 1879.

Baboo Khetter Mohun Mukerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th December 1879.

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is allowed leave for one month, under Section 13—2, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 26th September last.

The 18th December 1879.—Mr. H. Holmwood, who has recently been appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collecton in the Patna division, and is posted to the Mozufferpore district.

- Mr. T. D. Moran, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted temporarily to the district of the 24-l'ergunnals.
- Mr. C. A. Samuells is appointed to act, until further orders, as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Monghyr, with effect from the forencon of the 29th ultimo.

The following officers are appointed to act, until further orders, as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade, with effect from the date mentioned opposite their names:—

- Mr. J. Pratt, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, from the forencon of the 2nd December 1879.
- ,, C. A. Wilkins, Assistant Magistrate and Collector, Gya, from the forenoon of the 4th December 1879:
- Mr. R. M. Towers, Officiating Judicial Commissioner of Chota Nagpore, is allowed furlough for ten months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for twenty-five days under Section 84 of the Code, with effect from the date on which he may be relieved by Mr. H. L. Oliphant.

The 19th December 1879.—Baboo Kedar Nath Banerjee is appointed temporarily to be Sub-Deputy. Collector of the First Grade in Midnapore, vice Mr. J. H. Mendics resigned.

The 20th December 1879.—Mr. G. J. B. T. Dalton is re-appointed to be a Deputy Commissioner of the Second Grade in Cooch Behar, with effect from the forenoon of the 28th October 1879.

Baboo Radhica Lall Shome, temporary Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for seven days, under Section 4—1, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 5th instant.

[Covernment Gazette, 30th December 1879.]

## वज्रहमध्यत्र क्रियुक लाटक्ट्रियक शवत्रमञ्ज माट्ट्रियत चाट्टमा

#### 0.050 A 取图3 1

সাধারণ ৷—১৮৭৯ সংল ১২ ডিসেম্বর া— ছাইন্ট সাজিপ্টেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত ভি, ডবলিউ িএন, টেট্র সাহেব, বাকরগঞ্জ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হুইলেন।

১৮৭ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।—বিছার অখ্যারেছি বলণ্টিরর রাইফল দলের কমাণ্ডান্ট মেজর জীযুত, এক, কলিংরিজ সাহেব ১৮৭৯ সালের ৮ দবেম্বরে আপেন কর্মের ভার পুনার্মহণ করাতে ১৮৭৮ সালের ১২ নবেম্বরের আভ্যানতে যে ছুটী পান ডাছার ভারশিস্টাংশ রচিত করা গোল।

ছুনী প্রাপ্ত ঢাকার ডেপুটা মাজিপ্টেট ও তেপুটি কালেকটর জীয়ত বাবু তারিণীকুষার ঘোষ মালদক্ষে প্রেরিড ছইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর জীয়ত স্টেট দেক্তেইরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্যাকার কচনর স্বং নামের পার্মলি;খত অধিক কাল তাঁছাদিগকে ছুটী দিয়াছেন।

অসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীগৃত জে, পোসকর্ত সাহেবকে ভিন মান।

ডেপ্টী মাজিট্রেট ও ডেপ্টী কালেকটর জীয়ুত এচ, বি, বীমস সাহহরকে বিলা বৈত্রে বিশেষ ছুটী এক মাস।

১৮৭৯ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—দ্বারভকার একটিং জাইন্ট মাজিপ্টেট ও ডেপ্টা কালেকটর প্রীয়ত. এচ, লী সাহেব সিনিল কার্য্যকারকদেও চুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিন ত ১৮৭৯ সা.ল.র ২০ ডিসেম্বর অবধি চৌদ্দ দিনের চুটী পাইলেন।

মালদহের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ঞীয়ত কারু কেপ্টাহন মুখোপাধারি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুশুকের ৭ অধ্যায়ের বিধিদতে ১৮৭৯ সালের ৫ ডিনেশ্বর অধ্যি এক মানের ছুটী পাইলেন।

বংশেশ্বরের একটিং ভেপুটা মাজিপ্তেটি ও ভেপুটা কালেকটর জীয়ুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাগ্রায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞাগতে যে চুটা পাল ভদতি হিন্তু সিলি কর্য্যকারকদের চুটার ফি চিন্তিত পরিশিন্ত বিধির ১০ —২ ধারামণ্ড এক মাসের চুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।—বঙ্গদেশের সিবিল গ্রিরিসে সম্পুতি নিযুক্ত জীযুক্ত এচ, ছোমউড্ সাহেব, পাটেনা গতে আসিফান্টে মাজিট্রেট ও কালেকটরের পাদে নিযুক্ত হইয়া মজকরপুর জিলার অবভা-পিও হই:লম।

কিরংকালীন ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুজ টি, জি, মোনান সাহের কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পর্যান; ভিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

জীযু র সি, এ, সামুরেলস স'ছেব গত নাসের ২৯ ভারিখের পূর্কান্ত অবধি যাবৎ অন্য আজা নাহর মুক্তেরে প্রথম থোনীর জাই ট মাজিট্রেটের ও ডেপুটী কালেকটরের কম করিতে নিমুক্ত হইলেন।

মিল্ললিখিত কাৰ্য্যকার কেরা আপানং ন মের পাশ্বলিশিত তারিখ অবধি নাগৎ অন্য আজা না হয়, দ্বিতীয় অেনীর জাইন্ট নাজিং ট্রেট ও তেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পুরনিয়া। আদিনটানট মাজিট্রেট ও কালেক্টর জিহুত জে, প্রাট সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ ডিসেম্বরের। পুর্বাহ্ন অংধি।

গগার আদিফ্টান্ট মাজিট্রের ও কালেক্টর জীযুত দি, এ, উইলকিজ সাহের, ১৮৭৯ সালের ৪ ডিসেম্বর অবধি ৷

ছোট-নাগপুরের একটিং জুডিশাল কমিশানর জীয়ত আরু, এম, টোরার্স গাবেব যে তারিখে জীযুত অন্ত, এল, জালফান্ট সাহেংবের প্রতি কর্ম্মের ভাগেপিন করেল ভদবধি চিবিল বার্য কালকদের চুটীর িধির ২৯ ধারামতে দশ মধানর নিয়মিত ছুটী পাইরাছেন, তাজিল উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে পাঁচিশা দিনের আনুষ্ঠিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ভিলেম্বর ।— জীযুত জে, এচ, দেপ্তিস সাহেব কর্মত্যাগ করাতে প্রীযুত বাবু কেলারলাগ বিষয়াপাধ্যার কিয়ৎকালের লিমিতে নেনিশীপুরে অথম অেণীর সব-ডেপ্রটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হলৈন।

১৮৭৯ সাল ২০ ডিনেশ্বর ।— স্ক্রিয় জি, জে, বি, টি, ডালটন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৮ অক্টোবরের। পুরীছ অবধি কুচবিহারে বিভীয় জেণীর ডেপুটা কমিশ্যমরের পলে পুনর্কার মিযুক্ত ইইলেন।

ক্ষুপাইগুড়ির কিম্প্রালীন সং-ডেপুটা কালেক্টর জীয়ত বাবু রাধিকালাল সোম, এই সাসেক্ষ ও ডারিথের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান তদভিত্তিক সিধিল,ক্র্যাকারকলের ছুটার দি চিচ্ছিত পরিলিক্ট বিধির, এ—১ ধারামতে সাত দিনের ছুটা পাইলেন।

[मन्बद्धन द्वारक । १४१२ । ७० डिटमच्ड ।]

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave for six months, under Sections 4 and 16—1, Supplement If to the Civil Leave Code, in continuation of that granted to him under orders of the 14th October 1879.

Mr. D. R. Lyall, Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers, of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 22nd December 1879.—Mr. J. C. Arbuthnott, who has been recently appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Bhagulpore Division, and is posted to the Bhagulpore district.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

Baboo Sital Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, on leave, is transferred to Balasore.

- Mr. J. C. Geddes, Officiating District and Sessions Judge, Mozufferpore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 16th ultimo, vice the Hon'ble A. T. Maclean.
- Mr. H. Beverley, Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 29th ultimo, vice Mr. A. J. R. Bainbridge.

Baboo Boroda Das Bose, temporary Sub-Deputy Collector, Narail, Jessore, is allowed leave for two months and fifteen days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Baboo Khudeeram Poddar is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Narail, in the district of Jessore, during the absence, on leave, of Babo Boroda Das Bose, or until further orders.

Colonel B. W. D. Morton, Deputy Commissioner, Manbhoom, on leave, is promoted to the First Grade of Deputy Commissioners, with effect from the 1st ultimo, vice Mr. Browne Wood, retired.

Mr. W. B. Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is appointed to be a Deputy Commissioner of the Second Grade, vice Colonel B. W. D. Morton, and is confirmed in his present appointment.

Mr. Oldham will continue to act, until further orders, in the First Grade of Deputy Commissioners.

Captain A. E. Gordon, Cantonment Magistrate, Dum-Dum, is appointed to be an Assistant Commissioner of the Second Grade, but will continue to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners in the Chittagong Hill Tracts.

The 23rd December 1879.—The services of Baboo Mohendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Furreedpore, are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue for employment as a Special Deputy Collector on Butwara work in the district of Mymensingh.

Baboo Ganendro Nath Pal is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Furreedpore, vice Baboo Mohendre Chunder Mozoomdar.

Mr. S. H. C. Tayler, District and Sessions Judge of Beerphoom, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th January 1880.

Mr. T. 1). Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Beerbhoom during the absence, on leave, of Mr. S. H. C. Tayler, or until further orders.

LEGISLATIVE.—The 22nd December 1879.—With the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General, the Lieutenant-Governor re-appoints the Hon'ble A. Mackenzie, under the provisions of the 29th, 80th, and 45th sections of the Indian Council's Act of 1861, to be a Member of the Council of the Dictionant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William, with effect from the 15th instant.

一点,我们就是我的好人,我们就会不是我们的的人,

[Government Gazette, 30th Pecember 1879.]

বাক্রগ্রের অন্তর্গত প্রিয়ে অপ্রের তেপুনি নাজিন্তেটি ও তেপুনি কালেটর প্রিযুত বাবু এতাপ। জ রুটোপোর্যায় ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের আজানতে বে হুটা পান তদতিবিজ-সৈবিল কার্ব কা, কলের নীর ম চিক্তিক প্রিলিটে বিধির ৪ ও ১৬-১ ধারামতে ত্র নালের ছুটা পাইলেন।

হারড়ার নাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুড ডি, জার, কারল সাহেব, রারকার্য্যের নিমিতে উক্ত জিলার ভূমি এহণার্থে ৯-৭০ নালের ১০ আইনয়ডে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিলেম্বর I—বজাদেশের সিবিল স্থিতির সম্প্রতি নিযুক্ত জীরুত জে, সি, আর্ব্রথনট সাহের জাগলপুর ধরে আরিফীন্ট নালিট্রেট ও কালেট্রের পদে নিযুক্ত হইলা ভাগলপুর জিলার অব-ব্যালিত হইলের।

বালেশরের ডেপুটা নাজিটেট্র ও ডেপুটা কালেক্টর জিযুত বাবু ভারিণীপ্রসাদ রার অন্যর প্রতি বে ভারিবে কর্মের ভারার্থ করেন সেই ভারিশ ক্ষানিবিল কার্য্যকারক্ষের ছুটা বিষয়ক বিধিপুত্ত-ক্ষের শ ক্ষান্তের বিধিষতে তিন্ মানের ছুটা পাইলেন।

ছুটা আংশু রক্পুরের ডেপ্টা মালিট্রেট ও ডেপ্টা কালেটার তীয় হ বায়ু দাভিদনাথ বহু, বালেখনে প্রেরিড ছইলেন।

মানাধর জীবুত এ, টি, মাকলীন সাহেংবের পরিবর্তে মলকরপুরের একটি । ডিট্রিক্ট ও দেশন জল জীবুত কে, সি, গেডেস সাহের, গত মাদের ১৬ তারিখ অবধি ব্বেৎ অন্য আজ্ঞ; না হর ভিট্রিক্ট ও দেশন জলদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, জে, আরু, বেনব্রিজ সাহে বের পরিবর্দ্ধে ২৪ পরণনার ও হুগলীর আভিশ্যনল ডিব্রিক্ট ও ,সশন ভক্ত জীরুত এর, বেবর্জী সাংহব গড় মংসের ২৯ ডারিখ অবধি বাবৎ অন্য আঞা না হয়, ডিব্রিক্ট ও সেশন অভ্যানর প্রথম শ্রেনীয়তে কর্ম করিতে নিযুক্ত হই লন।

হলোহরের অন্তর্গত নড়াইলের কির্থকালীৰ সব-জেপুটা কালেন্টর আহুত হারু বরদাদান বসু যে ভারিখে ছুটা এছণ করেন ভদবাধ নিবিল কার্যাকী কদের ছুটার ট চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ছুই মাস প্রের দিনের ছুটা পাইলেন।

শ্রীৰুত বাবু বরদাদাস বছর ছুটা প্রযুক্ত অতুপদিতি কালে অধ্যাধাবৎ অল্য আজি। না হর শ্রীৰুত বাবু খুদিরাম পোদার কিয়ৎকালের নিমিজে বংশাহর জিলার অন্তর্গত বড়াইলের দ্বিতীর শ্রেণীর সব-তেপুটা কালেউরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বী মৃত ব্লৌমু উড সাছেব কর্মাছটতে অবসর এছ। করাতে ছুটী প্রাপ্ত মানজুষের তেপুটা কমিণ্যানর কর্নেল স্ক্রীযুত্ত বি, তবলিউ, ডি, মটন সাছে। গত মানের ১ তারিখ অবধি তেপুটা কমিণ্যানরদের প্রথম জেনী ভুক্ত হইলেন।

কর্পেল উত্ত বি, ডবলিউ, ডি, মর্চন সাহেবের পরিবর্জে সাঁওডাল পরগনার একটিং ভেপুই: ক্ষিপান্তর জীয়ু ৬ ডবলিউ, ি, ওলডংগ্য সাহেব, বিভীয় জেবীর ডেপুটা ক্ষিণানরের পদে নিযুক্ত হটরা ক্ষ্মীর বর্ষনাম পদে ছায়ী হইলেন।

শ্বীযু ও ওলডছান লাহের যাব্ধ অন্য আজা না হয়, ডেপুটা কমিশান; দেয় প্রথম জেনীসডে কর্ম করিছে থাকিবেন।

সমদ্মা দেশানীবেলার মাজিট্রেট কাপ্তান সিম্বুত এ, ই, গর্জন সাহেন, বিভীয় শ্রেণীর জানিফাণ্ট কমিলালরের পলে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবং অনা আজ্ঞা না হয়, চট প্রামের পর্বাভীয় প্রচেদণে ডেপুট্রী কমিলানরলৈর ভূতীর অধীনতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিলেম্বর।—কর্মালপুরের সব- ডেপু চীকালেকটর জীযুত বারু নহেজ্ঞ চল্ল মজুমদার, মরমলসিংহ জিশার বাটওরারা কার্টোর বিশেষ ডেপুটা কালেকটরের কর্মে নিযুক্ত হওনার্থে কির্থকানের জলো রেবিনিউ বোর্ডের আজাধীলে সংস্থাপিত হউলেন।

শীৰুত বাৰু মহেজ্ঞান মন্ত্ৰদানবের পরিবর্তে জীবৃত বারু জ্ঞানেজ নাথ গাল, কিয়ৎকালের নিমিতে করীলপুরে প্রথম জেনীর সবং ডেপ্টা কালেকটরের প্রমে নিযুক্ত হইলেন।

বীরজুনের ডিট্রিকট ও দেশন ভজ জীহুত এসং এচ, সি, টেলর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুট্ট বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিষ্টে ১৮৮৫ সালের ৫ কাসুরারি ভবিধ এক মানের ছুট্ট শাইলেন।

শীৰুত এন, এচ, নি, দৈলর সাংহবের ছুটা প্রায়ুক্ত অমুপদ্ভিতি কালে অথবা যাবং জন্য আছে। বা হয়, বেলিনীপুরের আইন্ট বালিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর শীযুত টি, তি, বেটন সাংহব বীর্ভুনের ভিট্রিকট ও নেশন অভ্যের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বারস্থাপন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ ডিলেম্বর |— জীমুড লেকেনে ই গবর্ণর সংগ্র, মাহ্মবর জীমুড রাজ্ঞান্তি নিধি ও ধারণত জেনরল সাহেত্বর অনুষ্ণোদনক্ষমে মান্যবর জীমুড এ, মান্সেল্লি সাহে কে এর্ মাহমার ১৮ ভারিম্ব ভারথি ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক ১৮৬১ সালের আইনের ২৯ ও ৩০ ও ৪৫ ধারার বিষাধিষ্টতে কোট উলি ন রাজ ধারীর জাত্ত্রগত বজ্বদেশ ঘণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রশোধনার্থ বজ্বদেশ্যের জিমুড কোট্টেইনেন্ট গ্রন্থি সাহেত্বর মন্ত্রিসভার সভা পালে প্রম্থান্ত বরণ করিলেন।

[पान्दिके (शरक)। अन्ते। ७० डिटमचन ।]

POLICE. The 26th November 1879. Mr. J. P. Sneyd, Assistant Superintendent of Police, in charge of the Balasore district, is allowed leave for one year, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Opde, together with subsidiary leave for 14 days, under Section 11 of the Supplement, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. E. Fabre-Tonnerse, Assistant Superintendent of Police, Purneah, is appointed to have charge of the District Police of Balasore, vice Mr. J. P. Sneyd.

The 18th December 1879 .- Mr. B. Rattray, District Superintendent of Police, Beerbhoom, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it. 化重氮 医过滤器 网络多名美国西部

The 22nd December 1879.—The services of Mr. G. A. Patten, Officiating Assistant Superintendent of Police, Serajgunge, Pubna, are placed at the disposal of the Government of India in the Foreign Department.

The 23rd December 1879.—Mr. A. S. Judge is appointed to be a probationary Assistant Superintendent of Police, vice Mr. T. J. Foster, deceased.

REGISTRATION.—The 22nd December 1879.—Baboo Raj Kissen, Banerjee, Special Sub-Registrar of Noakholly, is allowed leave for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

EBUCATION .- The 16th December 1879 .- Baboo Avinas Chunder Chatterjee, B.A. Assistant Professor, Ravenshaw College, Cuttack, is allowed leave for 18 days, under Section. 48-1 of the Civil Leave Code, with effect from the day on which he availed himself of it.

The 19th December 1879 .- Mr. G. Bellett, Inspector of Schools, Rajshahye Circle. reported his departure from India on furlough on the 18th November 1879.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Bacca :-

The Sub-divisional Officer of Manickgunge.

of Moonsheegunge. ditto. The Officer stationed at Naraingunge.

Baboo Okhoy Kumar Sen.

Dr. A. Crombie.

Baboo Jagat Bandhu Laha.

" Kailas Chandra Ghose.

Moulvie Obidulla.

Mr. J. H. Reily.

Formers .- The 18th December 1879 -- Mr. H. H. Davis, Assistant Conservator of Forests, Hazarcebagh division, who reported his return from furlough on the 15th instant, is allowed subsidiary leave for fifteen days, with effect from that date, to enable him to join his appointment.

James - The 23rd December 1879. - Mr. W. Leonard, Officiating Superintendent of the Central Jail at Bhagulpore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Menican. - The 10th November 1879. - The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Patiraj in Dinagepore :-

Mr. H. G. French, Manager, Chooramun Estate, Member and Secretary. Baboo Bhoobun Mohun Ghose, Tehsildar of Patiraj.

Bhikyakor Bandyopadhyay, Jama Navis.

The Inspector of Police of Patiraj.

The Sub-Inspector of Police, Kaylagunge.

Baboo Nafar Acharjes, Taloukdar, Charpotee.

- Nobokissore Chakrabarti, Bundaseela.
- Narain Chunder Dass, Tehsildar, Deharbund
- Rajkissore Sinkar, Head Byot, Deharbund.
- Ood Mohun Mandal, Head Ryot, Tofol.

- Meian Mandal, Head Ryot, Bhalagachas.

  Thakar Das, Head Ryot, Beegooagaon.

  Bhoirtif Sirkas, Head Ryot, Songunge. Burmon Kanta Sirkar, Head Ryof, Songunge.

The 19th December 1879.—Assistant Surgeon Zuheesuddin, Officiating Teacher of ery, Campbell Medical School, Section 1979. Surgery, Campbell Medical School, Scaldan, is confirmed in that appointment

[Government Gazette, 30th December 1879.]

পোলীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ নহেন্তর ।—বালেশ্বর জিলার কার্যের অধ্যক্ষতা ভালপ্রাপ্ত পোলীদের আসিটাউ অপ্রিটেটেওট জীমুড জে, পি, স্নাইড সাহেব, যে তারিথে ছুটী এছণ করেন ভদবধি নিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর F চিহ্নিড প্রিশিস্ট বিধির ৪ প্রারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইরা-ছেন। ভদ্তির উক্ত পরিশিক্ট বিধির ১১ ধার্মিতে চৌদ্দ দিনের আমুসলিক ছুটীও পাইলেন। ২

আয়ুত তে, পি, লাইড সাহেবের পরিবর্জে পূরণিষ্যর পোলীলের আসিকান্ট স্পরিন্টেওেন্ট প্রিযুত সি, ই, কেবর-ইনের সাহেব, বালেখরের ডিট্রিকট পোলীলের কার্যের ডার এহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।—বীরভ্মের পোলীসের ডিট্রিকট স্থারিক্টেশুন্ট প্রায়ুভ বি, রাট্রে সাহের, যে ভারিখে ছুটা এফন করেল ভদবধি সিহিল কার্য্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যারের বিধিদতে তিল মালের ছুটা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—পাবনার অন্তর্গত শেরা গাপ্তের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপ-রিন্টেতেন্ট জীযুত জি, এ, পাটেন সাহেব, ফরিনু ডিপার্টমেন্টে জারতবর্ষীর গ্রন্থেনটোর আছাবীংন নিযুক্ত চইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর I—টি, জে, ফটার সাহেত্বর মৃত্যু হওয়াতে জীয়ত এ, এস, জঙ্গ সাহেত্ব। পোলীসের প্রবেশমরি আসিটোও সুপরিতেতেতের পদে নিযুক হউলেন।

রেজি উরীকরণ বিষয়ক 1—১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর ।—নগুয়া গালীর বিশেষ সব-রেজিট্রার জীয়ত বাবু রাঞ্জ্ঞ বন্দ্যোপাধ্যায়, যে ভারিখে ছুটী গ্রছণ করেন তদবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী টিভিড পরিশিক্ষী বিধির ১০ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন ।

নিকাবিষয়ক !— ১৮৭৯ সাল ১৬ ডিনেপ্র ।—কটকের রেবন্শা কালেক্তের সদকারি অধাপিক শ্রীযুত বারু অবিনাশ চন্দ্র চটোপাশার, বি, এ, যে ডারিখে ছুটী গ্রহণ করেন ভদবধি সিবিল কার্যাকরেকদের ছুটীর বিধির ৪০-১ ধারামতে আঠার দিনের ছুটী পাইনেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—রাজ্যাহী চক্রের স্কুল সমূহের ইনম্পেরুর জ্রীযুত জি, বেলেট রাহেক, ফির্মিড ছুটা লইরা ১৮৭৯ সালের ১৮ নবেম্বরে ভারতার্যহেইতে গমন করিরাছেন রিপোট করেন।

নিঘুলিখিত মুখাশরের। ঢাকা জিলার কুল ক্ষিটার মেষরের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

মাণিক গঞ্জ মহকুমার কর্তৃপক্ষ। মুনশীগঞ্জ , , , নারারণগঞ্জে অবস্থিত কর্তৃপক্ষ। জীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন। श्रीवृष्ठ (च, এठ, दारेनी माटरर ।

ৰন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ ডিলেমর।—ছা ছারীবাগ খণ্ডের আসিফী ট বনরক্ষণ শ্রীযুত এচ, এচন ডেবিস সাহেব নিয়মিত ছুটা হইতে এই মালের ১৫ ডারিখে প্রভ্যাগমন করিয়াছেন বিপোট করিয়া আপান কর্ম এহন করিতে শারিবার নিধিত উক্ত ভারিশ অবধি পানের দিনের আমুবলিক ছুটা পাইলেন।

ভেন বিষয়ক I—১৮৭৯ দাল ২৩ডিদেশ্বর ।—ভাগলপুরের সদর জেলের একটিং সুপরিতেঁওেও জীযুত তবলিউল্লেশ্রত লাভেব যে তারিখে ছুটা গ্রহণ করেন ভদবধি সিবিল কার্যাকারকদেও ছুটা বিষয়ক, বিষি পুরুষের ৭ ক্ষ্যান্তের বিধিমতে এক মানের ছুটা পাইলেন।

ভিৰিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশরেরা দিনাজপুরের অন্তর্গত
শতিরাজম্ব কাত্ত্য উবলালয়ের কার্যনিকাত্ত কমিটীর মেম্বরের পাদে নিযুক্ত ত্ইলেন।

চুড়ামল ইত্টেটের কার্যাধাক্ষ প্রযুক্ত এচ, লি, ক্ষেণ্ণ সাহেব, মেশ্বর ও সেক্টেরী।
পাডিরাজের ডহুলালদার প্রিযুক্ত বারু জুবনমোলন ঘোষ।
ক্ষামা নবীন প্রিযুক্ত বারু ভিক্ষাকর বন্দ্যোপাধ্যার।
পাডিরাজ পোলীলের ইনস্পেটির।
ক্ষাণালগঞ্জ পোলীলের স্ব-ইনিস্পেটির।
ক্ষাণালগঞ্জ পোলীলের স্বত্ত বারু নক্ষ আচার্যা।
ক্ষোণালগির প্রযুক্ত বাবু নক্ষেত্র আচার্যা।
ক্ষোণালগির প্রযুক্ত বাবু নারার্যারণ চল্ল দান।
ক্ষোণালগির প্রধান রায়ত প্রীযুক্ত বারু রাজনিক্ষাের সরকার।
ক্ষোনাল্যের প্রধান রায়ত প্রিযুক্ত বারু বৈদ্যুক্তর সরকার।
ক্ষোন্যক্ষের প্রধান রায়ত প্রযুক্ত বারু বৈদ্যুক্ত সরকার।
ক্ষোন্যক্ষের প্রধান রায়ত প্রযুক্ত বারু বর্মান্ত সরকার।
ক্ষোন্যক্ষের প্রধান রায়ত প্রযুক্ত বারু বর্মান্ত সরকার।

১৯৭৯ লাল ১৯ ডিলেবর ট শির্মানন্ত্রে কাছেল বেডিফাল স্কুলে অন্ত চিকিৎসা বিলার একটি ছ শিক্ষা আনিউঠান সমূত জহীক্ষীন সেই পলে ছায়িরপো নিযুক্ত ছইলেজ।

बिस्टिट्स के दशरकी । अन्य । अन् जित्मवद्ध ।]

Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain, Officiating Resident Assistant Surgeon, Police Hospital, Calcutta, is confirmed in that appointment, vice Assistant Surgeon Zuheeruddin.

Assistant Surgeon Man Mohan Das, Officiating Resident Assistant Surgeon, Campbell Medical School Hospital, Scaldah, is confirmed in that appointment, vice Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain.

The 20th December 1879.—Assistant Surgeon Lutful Khubeer, in charge of the Russapsgla Dispensary, in the district of the 24-Pergunnahs, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Gunga Gobinda Sirkar, a supernumerary at the Campbell Hospital, is appointed to have charge of the Russapagla Dispensary, in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Lutful Khubeer, or until further orders.

The 22nd December 1879.—Surgeon-Major W. Duncan, 10th Regiment Native Infantry, is appointed, in addition to his other duties, to have medical charge of the Lock Hospital at Barrackpore, with effect from the date on which he took charge from Surgeon A. B. Strahan.

The 28rd December 1879.—Surgeon E. Bovill, Officiating Civil Surgeon, Durbhungs, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Monghyr.

Surgeon K. M. Downie, Officiating Civil Surgeon, Monghyr, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Bhagulpore.

MUNICIPAL.—The 8th December 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Midnapore Municipality:—

Moonshee Mahomed Jan, vice Mr. A. D. Larymore.

Moulvie Khoriat Ali, vice Mr. H. Unwin.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Satkhirah, in the district of the 24-Pergunnahs:—

Assistant Surgeon Grish Chunder Bhar, vice Moulvie Kharshada, deceased.

Baboo Upeudro Chunder Mookerjee, Head Master, Satkhirah School, vice Baboo Bussunt Coomar Gooko.

ROAD CESS.—The 18th December 1879.—Baboo Kristo Mohun Das is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Maldah, vice Baboo Doman Chunder Chowdry, deceased.

The 19th December 1879.—Mr. M. H. L. Gale is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Durbhungs, vice Mr. E. S. Carlisle, resigned.

Baboo Rojoni Nath Chatterjee is re-appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Kishengunge in the district of Purneah.

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Kishengunge in the district of Purnesh:—

Munshi Abdul Aziz Mustajir.

Abdul Hossein Mustajir.

The 22nd December 1879.—Mr. R. Nicolson, Manager of Messrs. R. Watson & Co., is appointed to be a member of the District Road Cess Committee, Midnapore, vice Mr. T. F. Rice, resigned.

HOBACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 23rd December 1879.—In exercise of the powers conferred on him by Section 299. Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Durbhunga Municipality made at a meeting, to extend to that Municipality the provisions of Part IX, Chapter II of the said Act.

A. Macenness,
Secry, to the Goal, of Bengal.

আসিফীন্ট সর্জন উমুড অছীক্ষীনের পরিবর্ত্তে কলিনা হার পোলীস ছাস্পাতালের একটিৎ রেসি-ডেন্ট আসিফীন্ট সর্জন, আসিফীন্ট চিকিৎসক উমুড অক্ষরত্বার পাইন, সেই পদে নিযুক্ত ছইলেন।

আদিউণ্টি বর্ত্তল শ্রীযুত অক্ষয়ত্বার পাইবের পরিবর্ত্তে শিরালণছছ কাছেল মেডিকাল স্কল ছাম্পা-তালের একটিং রেনিডেন্ট আদিস্টান্ট আদিউণ্টি চিকিৎসক শ্রীযুত্ত মন্মোহন দাস সেই পলে ছাইরপে নিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ ডিসেম্বর ।—২৪ পরগদা জিলার অন্তর্গত র সাপাগলার ঔষধালয়ের কার্য্যের জধ্য-মতো তারপ্রাপ্ত আসিফ্টান্ট নর্জন শ্রিযুত লৎফুল ধরীর, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষরক বিধিপুত্তকের ৭ অধ্যান্ত্রের বিষতে ছুই মাসের ছুটা পাইলেন।

আদিষ্টান্ট সভান ঐযুত লংকুল ধরীরের ছুণীপ্রযুক্ত অমুপশ্বিতি কালে বাবং জন্য আজা না হয় কান্বেল হাস্পা চালে অতিপিক্ত আদিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত গলাগোবিন্দ সরকার ২৪ পরগনা জিলার অন্ত-র্পত রসাপাগলার উ্রধাশয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হই লন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর I—১০ সংখ্যক দেশীর পদান্তিক পল্টলের সর্প্তন-মেজর প্রীযুত ডবলিউ, ডনকান সাহেব সর্প্তন প্রীযুত এ, বি, ট্রাহন সাহেবেও ছানে যে ডারিবে কর্মের ভার এছণ করেন ভদ-বিধি আপন অন্যান্য কর্মাতিরিক বারাকপুরুদ্ধ লাক ছাম্পাভালের কার্যের ভার এছণার্থে নিযুক্ত ছালের।

১৮৭৯দাল ২ও ডিলেম্বর।—ছারভঙ্কার একটিংদিনিল চিকিৎদক দর্মন শ্রীবৃত ই, ববিল দাছের, যাবৎ আন্য আঞা না হয়, মুক্ষেরের সিবিল চিকিৎদকের কথা করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুজেরের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত কে, এম, ভৌলি সাহের যাবৎ জন্য জাজা ন। হর, জাগলপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঘুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ দাল ৮ ডিদেশ্বর।—নিম্নলিশিত মহাশরের । মেদিনীপুর মুনিসিপালি-টীর কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

**এীযুত এ, ডি, লারিমোর সাহেবের পরিবর্ত্তে এযুত মুদশী মহমদ জান।** 

,, এচ, अम्बन नारहरतद পরিবর্জ 🔊 সুভ মৌলরী ধররাৎ আলি।

নিম্ন লিখিত মহাশরেরা ২৪পরগনা জিলার জন্তর্গত সাওকীরা মুনিসিপ।লিচীর কমিশ্যনরের পদে নিমুক্ত ছইপেন।

মেলবী থরসাদার মৃত্যু ছওয়াতে আসিফান্ট সর্জন এযুত গিরীশচন্দ্র ভড়।

প্রীযুত বসন্তর্মার শুবর পরিবর্তে সাজকীরা ফুলের প্রধান শিক্ষক প্রীযুত বারু উপেক্সচন্দ্র মুখোপা-

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—বাবু ডোমনচক্র চৌধুীর মৃত্যু হওয়ার জীযুত বাবু ক্লফমোছন দাস, মালদছ জিলার পথকর কমিটার মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইকেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।— প্রীযুক্ত ই, এস. কার্লাইন সাহের কর্মত্রাগ করাতে প্রীযুক্ত এম, এচ, এল, গেল সাহের ছার্ডক্সাজিলার পথকর কমিটীর মেইরের পাদে নিযুক্ত হইলেন।

ক্রিছুত বাবু রজনীনাথ চটোপাধ্যার পুরণির জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণাঞ্জের শাখা পথকর কমিটার বেষরের পদে পুনর্কার নিযুক্ত উলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়ের। পুরণিম জিপার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জের শাখাপথকর কনিটার মেশ্বরের পদে
নিযুক্ত হইলেন।

क्षियूछ यूमणी कार्यकूल काकिक गर्खानित्र।

किशु उपूनणी कार्यकूल स्टान मसास्त्र ।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।— প্রীযুক্ত টি, এফ, রাইস সাহেব কর্ম ত্যাগ করাতে নসর্স্ আর ওয়াটসন ক্লোক্তানিয় কর্বাধাক্ষ প্রীযুক্ত আর, নিকল্সন সাহেব, নেদিনীপুর জিলার পথকর ক্মিটীর মেম্বরের পরে নিমৃক্ত হুইলেন।

ছরেস, এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গবর্ণনেন্টের সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।— জীযুত লেক্টেলের্ড গাবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বন্ধীয় ৫ আর-নের ১৯৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রমন্ত হইয়াছে তদক্সারে কার্য্য করিয়া তিনি ধারতালা মুনিসিপালিটীর সভারত কবিলানরদের অনুবোধ ক্রবে উক্ত আইনের বিতীয় অধ্যান্তের ৯ পরিচ্ছেদের বিধান উক্ত মুনিলিশালিটাতে প্রচলিত করিবেল।

था, गांदकश्चि, वक्रामरणत्र भवर्गरमत्त्रेत्र (मारकहेती।

#### [Second Publication.]

#### NOTIFICATION.

The 12th December 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the Bye-laws stated at foot of this Notification, which were made by the Commissioners of the Motiharce Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same. Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties which have been declared by the Commissioners for the breach of the said Bye-laws.

#### For regulating the collection of taxes.

- 1. Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer at the time of demanding payment shall be bound to show this certificate if required.
- 2. Payment of purchase money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion to sell the property again on the same or any other day, and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

## For regulating the conduct of persons employed by the Municipality.

- 3. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one mouth, or pay in advance for the period of one mouth, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one mouth, on pain of forfeiture of one mouth's salary.
- 4. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix; and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

#### For regulating the disposal of offensive matter and rubbish.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if the death occurs at night, within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of the carcasses of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On information of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass or any part of a carcass in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

#### [ বিতীয়বার প্রকাশিত। 3

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ বাল ১২ ডিলেন্তর। — মতিছারী মুনিপালিটির কমিশ্যনরেরা উপযুক্তরত খোটিস দিয়া সভা করিয়া এই আপানপত্তের নিম্নভাগের নিধিও খেঁই উপনিধি প্রধান করিয়াছেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনের গাবর্ণর নাছের বন্ধদেশের মুনিরিপাল বিররক ১৮৭৯ স্যালের আছিনের ৩১৪ মারামতে প্রদত্ত ক্ষমভাতুসারে কার্য্য করিবাছেন শ্রীয়াভাছা ক্লুকরিলেন। এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপনিধি লক্তন ছইলে যেই দণ্ড ধার্য্য করিবাছেল শ্রীয়ত লেপ্টেনের গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমভাতুসারে কার্য্য করিবাছেন শ্রীয়ত লেপ্টেনের কার্য্য করিবাছা করিবাছার ক্রিয়ালাক করিলেন।

#### होका कांगांत्र कविवाद नगरत्रत अ नित्रत्यत निर्धाम ।

- >। রসীদ দিবার ক্ষমভাপন্ন প্রত্যেক কর্মকারক টাক্স আদার করিবার ক্ষমতাক্তক সার্টিফিকট পাইবেস ও প্রভাবে সার্টিফিকটে মুনিসিপালিটার মোহর ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সাভাপতির স্থাক্ষর থাকিবে। টাক্স আদায়কারি কার্যকারকের টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি ভাহার ঐ সার্টিফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁছাকৈ ভাহা দেখাইতে ছটবে।
- ২। সম্পত্তি শীলাম হইলে, নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে ছইবে ও সম্পত্তি ক্রেডাকে দেওরা যাইবে। ক্রেডা বড টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ ডড টাকা না দিলে যে কার্যাকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্থীয় বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরার নীলাম করিতে পারিবেন এমত স্থলে কিছু ছামি ছইলে প্রথম ক্রেডা কনিশানরদের নিকট সেই হাদির দায়ী ছইবেন ও তাঁহাদের প্রাণ্য খণের ন্যার ডাছা আদার করা ঘাইতে পারিবে।

#### ক্ষিশানরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধি !

- ৩। কমিশানরের বাঁহাদিগকে কর্ম দেন তাঁহাদের কর্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া কিন্তু। এক মাসের বেতন আগাম দিরা তাঁহাদিগকৈ বিদার করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। ও কোন কর্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না; গোলে তাঁহার এক মাসের বেতন কর্ত্তন ছইবে।
- ৪। বাঁহারা একণে কমিশানরদের অধীন কোন পাদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশানরের।
  লমরেহ যত টাকার আমিন নির্দার্থ করেন, আদেশ হুইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম আমিন দিতে
  হুইবে। কমিশানরের। যে সময় নির্দার্থ্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে আমিন না দিলে তাঁহার
  লেই পাদে থাকিবার আর অধিকার নাই আনিতে হুইবে,ও তাঁহাকে অবনর করা বাইতে পারিবে।

## ছুর্গন্ধ জব্য ও মরা কন্ত স্থানাত্তর করিবার বিধান।

और विदि मध्यामद ১० मण होकाद अमधिक मछ।

अहेरिक्ति लाखरामद्र ३० मण है।द्रोद्ध पामधिक मण ।

[बबर्द्यके (शरको। ३৮१३। ३० फिरमचूत्र ।]

## For the regulation and management of privies.

7. Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants of the municipality to his house, land, or premises, for the removal of any night-soil, or filth, within such hours as may have been fixed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8. Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises, for the removal of the offensive matter from such house, land, or premises, shall be subject to the order and control of the Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the sweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him.

9. Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a suitable moveable receptacle.

The penalty for infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 20.

- 10. On receipt of a notice from the Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any well privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated, shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.
- 11. No owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any privy may be situated, shall allow night-soil or filth of any kind to flow or to be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow or excavation, hauz, or any place containing waste and stagnant water.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

12. No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, receptacle for water, or dispose of any of the above-mentioned kinds of offensive matter in any other way than as the Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

13. The Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, or other decodorant or disinfectant in any privy or premises, if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease: provided that the Commissioners shall be bound to supply such decodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

#### For regulating Traffic in the Streets.

14. No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road, or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, &c., in the vicinity of Public Roads.

15. No person shall let off any fire-balloon, fire-works, fire-arms, or any missile, in or near, a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman.

The penalty for intringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

#### General Bye-laws.

16. Every person required in writing to furnish any schedule or return, which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition, in the manner described in section 367 of the Act.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

The straight on the same of the same with the

[Government Gasette, 80th December 1879.]

#### शाहेशांनांत्र विश्वन ७ कार्या निर्दर्श कर्मार्थ विधि ।

প। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্থামী কি প্রালা আপনি তথাছইতে তুর্গন্ধজনক বিষয় ছানা-স্তর করাইয়া না দিলে, কমিশ্যনরেরা বেং ঘন্টা নিজপুণ করেন, সেইং ঘন্টার মধ্যে মুন্নিপানিটীর ছাক্রদিগকে বিষ্ঠা কি মূল ল্যাইয়া লইবার জনো সেই ছালে অবাধে ঘাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি मध्यत्मत १५ भी ह है। को त समिक मण ।

৮। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর আমী কি প্রজা ঐ ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর তুর্গন্ধ এনক দ্রব্য ছানান্তর করিবার জন্য মেডর নিযুক্ত করিলে সে, ঐ তুর্গন্ধজনক দ্রব্য ছানান্তর করণ কি ফেলন বিখনে যুদিসিপল কমিশারদের আজার ও কর্তুভের অধীন হইবে।

পরন্ত উক্ত ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্থামী কি দখীলকার উক্ত ঘর কি ভূমি কি বাড়ীর সম্পর্কে মুম্মিপল কমিশ্যমরদের বিধি ও উপবিধি ও আজ্ঞা উপযুক্তমতে পালন করিতে মেতরদের সঙ্গে একত্র দারী হইবে।

্ঠ। প্রত্যেক জন মাটীর উপরি ভাগে আপনার পাইখানা করিবেন, ও বাছা সরাইয়া লওয়া যাইতে প্রারে তাহাতে এমত আধার রাথিবেন।

মোটিস পাইলে পর এই বিধি লঙ্ঘনের ২০, বিশ টাকার অন্ধিক দও।

- ১০। কোন স্থানির কি প্রজার যরে কি ভূমিতে কি বাড়ীর মধ্যে পাতকুরা পাইখানা কিয়া তুর্গন্ধজনক কি অন্প্যুক্তমতে প্রস্তুত্ত পাইখানা থাকিলে তিনি কমিশানরদের স্থানে নোটিস পাইলে, ঐ
  কাটিসের লিখননতে ঐ গর্জ ভরাট কি বন্দ করিয়া নিবেন, কিয়া প্রকারান্তরে ঐ পাইখানার জাকার
  পারিবর্ত্তন করিবেন। ঐ নোটিসের লিখিত আদেশমতে পানের দিনের মধ্যে কার্যা করা না গেলে কমিশান্তরেরা ঐ গর্জ ভরাট কি বন্দ করিতে কিয়া প্রকারান্তরে ঐ পাইখানা পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন।
  ভাছাতে যে খন্তচ লাগে কমিশানরদের প্রাণ্য খনের ন্যায় ভাছা আদার ইইভে পারিবে।
- ১)। কোন স্থামির কি প্রজার ঘরের কি বাড়ীর কি ভূমির মধ্যে পাইখানা থাকিলে ভিনি কোন নর্দ্দামায় কি জনপ্রাণালীতে কি গত্তে কি ছৌজে কিয়া যাহাতে অকর্মণ্য ও মর্থ জল দাঁড়ায় এমত কোন ছানে সেই পাইখানার বিঠা কি ময়লা দ্রব্য যাইতে কি পড়িতে দিবেল লা।

এই বিধি লভ্যনের ২০১ বিশ টাকার অন্ধিক দণ্ড।

১২। কোৰ ব্যক্তি বিষ্ঠা কি নৰ্জমার মলিন দ্রখ্য কিন্তা কোন নর্জমার কি পাইখানার কিন্তা আঁগুল-কুড়ের দ্রখ্য কোন পুন্ধরিণীতে কি জলজোতে কি জলাধারে ফেলিবেন কি রাখিবেন কি পড়িতে দিবেন না, কিন্তা পূর্ব্যোক্ত হুর্গজ্ঞজনক দ্রখ্য লইয়া যাহা করিতে হুইবে মুনিসিপল কৰিশানরেরা সময়ে২ এবিষয়ে যেরপ আদিশ কলেন ভালুর জনারপে কার্য্য করিবেন না।

এই বিধি मঙ্ঘদের ২০১ বিশ টাকার অমধিক দও।

- ১০। মুনিসিপল কমিশানরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিন্তা সঞ্চারক রোণ কিন্তা রোণের বাকপতা নিবারণার্থ কোন পাইখানার কি বাড়ীর মধ্যে চুণের কি আলকাতবার কিন্তা চুর্ণন্ধ নাশক কিন্তা রেরণের সঞ্চার নিবারক জনা দ্রেবোর ব্যবহার হুইবার আজ্ঞানিতে পারিবেন। কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপল কমিশানরেরা ঐ চুর্বন্ধনাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারক দ্রব্য যে মূল্য ক্রেন্ন কেই মূল্যে জ্বাহাদের সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ত হুট্রের ক্রেন্ন সেই মূল্যে ক্রিন্ন ক্রেন্ন সেই মূল্যে ক্রিন্ন ক্রেন্ন সেই মূল্যে ক্রিন্ন ক্রেন্ন সেই মূল্যে ক্রিন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন সেই ক্রেন্ন ক্রেন্ন সেই ক্র
- ১৪। আগলা বাচনা অসুগামি যুড়ির উপর চড়িয়া কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে দিয়া ঘাইবে মা কোন বাজি বড় রাজার এডধারে জন্ত বাঁনিবে না যে সেই জন্ত উক্ত রাজায় গিয়া গাড়ি প্রভৃতির গ্যনা-গ্যানের ব্যাঘাত বা নাব্য করে।

अहे विश्व मक्डारमद e शांठ है। कांद्र अमधिक मण्ड !

আগুলের বেলুন প্রভৃতি সরকারী রাস্তার নিকট ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৫। কোন ব্যক্ত সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতির অনুমতিনা পাইয়া অথবা ওাঁছার। বে সময় নির্দাণ করেন ডন্তির অন্য সময়ে রাস্তায়, বা রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আন্তসবাজী কি আগ্নেয় ক্সিন্তু কি কোন অকাবের কেপনীয় জব্য প্রভৃতি ছুড়িবে না।

आहे विधि मध्यतम् ३०० मण होकात व्यमधिक मछ।

#### माधात्र छेशविधि।

১৬। কমিশ্যনরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কেনে তফসীল কি বিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে কাক্ষম হইলে ও তাঁহার নামে নিথিয়া ভাষা দিতে আদেশ করিলে, তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার ভারিষ অবধি পনের দিলের মধ্যে আইলের ৩৬৭ ধারার নির্দ্ধিমতে কমিশ্যনরদের আফিসে ঐ তফসীল কি বিটর্ণ পাঠাইবেন।

এই বিশ্বি লভ্যনের ৫ পাঁচ টাকার অন্ধিক দণ্ড হইবে ও লেটিন পাইলে পর যত দিন সেই ক্রাট ক্রিছে বাকেন তাহার দিন প্রতি ২ দুই টাকার অন্ধিক দণ্ড হইবে।

[गर्नट्यन्डे (गट्यन्डे । अन्त्र । ७० जित्मचत् ।]

17. No person shall so extend the roof of any house, or put or cause to be put on any house or other building, any spout or anything intended for the discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing, and to recover the cost as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection or to effect the necessary alteration within fifteen days of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

18 No person shall construct, or place, over or by the side of any public drain, any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manner as they shall direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

19. If any house, wall, or other erection, ro any part thereof, fall upon any public highway, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection, shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 10. The penalty for continued neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 3 daily.

20. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel across any public thoroughfare, except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

21. No person shall steep in any tank, ditch, or hollow, within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow, offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

22. The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water-course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 3.

23. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment, upon any public ground, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

#### Of graves, graveyards, burning grounds, and funerals.

24. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

25. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, which shall be at a less distance than two feet from any other grave.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

26. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry, in such a manner that the top of the coffin, or the body, where no coffin is used, shall be at a less depth than three cubits from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than six feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

27. No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

A. Mackenzie, Sery, to the Govt. of Bengal.

:৭। কোন চালের জল কিন্তা কোন ঘরের কি অন্য কোটার জল যাহাতে কোন রাজপথে কিন্তা माधादरगत्र गममागमरमत्र शरथ शिष्ट्र शास्त्र अभक कार्य काम वाकि काम घरदत्र हाल वाष्ट्रीकरवम न কিছা ঐ ঘরে কি কোটার মল কি অন্য বিষয় বসাইবেন না। কি অন্যকে বসাইতে দিবেন লা। কমিশ্যনরেরা উক্ত বর্দ্ধিতাংশ কি নল কি অন্য বিষয় তুলিয়া কেলিতে কি পরিবর্জন করিতে পারিবেন, ও তাংগ করিবার খরচ কমিশ্যানং দের, প্রাপ্য ঋণের, ন্যায় আদায় হইতে পারিবে কিম্বা উক্ত ঘরের স্থাম কি প্রভাকে সেই নল বা বর্জিতাৎশ তুলিয়া ফোলবার কিন্তা নোটিস জারী হইবার পর পনের দিলের মধ্যে তাহার প্রক্রো-জনীয় পরিবর্ত্তন করিশার আজি দিতে পারিবেন।

अहे । वर्षि मञ्ज्यत्मद्व en शाहि ऐकि विकास व्यमधिक मण्ड ।

১৮। কোল ব্যক্তি কমিশানরদের লিখিত অতুমতি না পাইলে সরকারী কান নর্দেমার উপর বা ভৎপাশে সাঁকো কি রোয়াক কি ঘর কিয়া কোন প্রকারের গাঁথনী নিমান করিবেন না, অনুষ্তি পাইলেও উাছারা যেরূপে আজ্ঞা করেন কেবল সেই রূপে গাঁথিবেন

এই বিধি লঙ্ঘদের ১০১ দশটাকার অমধিক দও । সোটিস পাইলে পর লঙ্ঘম হইতে থাকিলে দিন আতি 🛰 ভিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৯। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি ভাছার কোন ভাগ কোন রালপথে কিন্তা সরকারী কোন মর্দ্ধগার পড়িয়া গেলে, কমিশ্যনরেরা নোটিস দিয়া যে সময় নির্দার্থ্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়া. লের কি সাঁথনীর আমী সেই সময়ের মধ্যে তাহা ছানান্তর করিয়া লইবেন।

নে।টিনের আদেশমত কর্ম কারতে শৈথিল্য করিলে ১০১ দশটাকার অন্ধিক দণ্ড। বোটিস পাইয়া জদম্যায়ি কর্ম করিতে শৈথিল্য কারতে থাকিলে দিলপ্রতি ৩১ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোল স্যক্তি স্থোরণের গ্রনাগ্যনীয় কোল পথ কাটিয়: নালা করিতে কি ঐ নালাদিয়া জল চালাইতে চাহিলে কমিশানরেরা ফেরপে অতুমোদন করেন কেবল দেইরূপে ভাষা করিতে পারিবেন ज्ञाकारल नग्र।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০১ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন ছইতে থাকিলে দিন

প্রতি ২১ ছুই টাকার অমধিক দণ্ড।

২১। পাট, কি শণকি বাঁশ কিছাউদ্ভিক্ত অন্য যে দ্ৰেবা ভিজাইয়া রাখিলে, ভাছার জল তুগন্ধ ছই । নিকট বাসিদের অনিইজনক হইতেপারে কোন বাক্তিমুনিসিপল সীমরে ক্লান্তর্গত কোন পুছরিণীতে কি খানায় কি মর্ভে ভাছা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লওমদের পাঁচ ৫ টাকার অনধিক দণ্ড ৷ ৰোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থারিলে प्रिम १ **डि २** । होकात्र अनिधिक प्रश्र

২২। কোন নালার কি জল প্রবালীর কি গর্জের কি নর্দ্দমার কি ভাছার কোন অংশের স্বানী কি দখীলকার উক্ত নালাদি কি ভাহার দেই অংশ সকল প্রকারের ময়লা দ্রব্য কি ঘন জন্পল কি অবরে।ধ-জনক আৰা দ্ৰব্যছইতে মুক্ত রাখিবেন।

এই বিধি লত্মনের ১০১ দশট কার অনধিক দও। নোটিন পাইলে পর লত্যন ছইতে থাকিলে দিন

প্রতি ২১ টাকার অন্ধিক দশু।

২৩। কোন ব্যক্তি মুনিদিপল কমিশালরলের অনুষ্টিবিনা সরকারী কোল ভূমিতে জাত বাঁধিয়া मिटबन मा कि गाड़ी সংগ্ৰছ कदिदवन मा, किया छाप्नू किलिटबन मा।

এই বিধি লওবনের ১০১, দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিন পাইলে পর লভ্যন ছইতে থাকিলে দিন প্রতিংশ তুই টাকার অমধিক দণ্ড।

কবর ও কবর্ত্থান ও শবদাছ ভাষা ও স্মাধি ভাবের কথা।

২৪ : ক্ষিশানরেরা যে ছান নিরূপণ করেন তন্তির অন্যন্থানে কোন ব্যক্তি কোন করে গাথি-दिस कि भूँ फ़िर्दन ना कि गैं। थार्ड द मा कि थनम कड़ाइटवन मा।

अहे विधि लख्यत्नद २० दिन होकांद्र व्यमधिक मछ।

২৫। কোৰ ব্যক্তি গোরছানে কোন করর গাঁথিলে কি খুঁড়িলে কি গাঁথাইলে কি খনন করাইলে व्यक्ता कर् इंटेट कूरे क्टूटेंद्र कम पृद्ध छोड़। कदिर्दम ना ।

अहे विधि मध्यामा २०० हे कि है अमधिक प्रथ ।

হঙা কোল ব্যক্তি গোরভানের পাকা কবরে শব কি শবের কোল অঞ্চ পুঁডিলে বাজের উপরিভাগ কিছা বাক্স শা থাকিলে শবের উপরিভাগ যাহতে মাটির নীচে তিন ফুটের কন থাকে এমত কনরে কিল্লা কাচাকৰর ছইলে ছয় ফুটের কম গভীরন্থানে ডাছা পুঁভিবেন কি পোঁতাইবেন না।

कहे विधि मड्य(मन् ১०५ मेगळोकोन चमधिक मण ।

হৰ। কোন বাজি কোন শব বাশবের কোন অজ উপযুক্তমতে না চাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টি-इक्टि जम्मूर्वकारण आफ्ट मिल मा किनिश किन वाजणश मिश्रो लहेश गहरव मा।

अहे विवि माजारगढ़ ३०५ मण हे कि इ अनिशक मेख ।

এ, মাকেঞ্চি, वनरमरणक गवर्गरमद्वेत मिर्द्यहेती।

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 5866A.

The 5th December 1879.—Mr. G. P. Sanderson, Superintendent of Kheddas, Dacca, is appointed to be an Honorary Magistrate in the districts of the Dacca Division, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 6th December 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Kurigram Bench in the district of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Jadubanundo Chuckerbutty, Pleader, Moonsif's Court.

" Doorga Nath Gobo,

ditto, ditto.

,, Huri Das Mitter, Assistant Surgeon.

" Peari Mohun Shah, Jotedar.

- " Shushi Bhushon Mookerjee, Sub-Inspector of Schools.
- ,, Opendro Chunder Mozoomdar, Manager, Panga Estate.
- , Kristo Kumar Misser, Naib, Pergunnah Bhiturbunda.

The following Honorary Magistrates are appointed members of the Rungpore and Kurigram Benches:—

Baboo Haris Chunder Roy.

Baboo Lakhi Kant Sirkar.

#### Moonshee Banwaree Lal.

The 18th December 1879.—Mr. H. Holmwood, who has recently been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Mozufferpore district, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. C. A. Samuells, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Monghyr, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 19th December 1879.—Baboo Prosunno Kumar Bose is appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs during the absence, on leave, of Baboo Soshee Bhuson Chatterjee, or until further orders. Baboo Prosunno Kumar Bose will be ordinarily stationed at Diamond Harbour.

The 20th December 1879.—Mr. H. F. J. T. Maguire, Assistant Magistrate and Collector, Bhagulpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 22nd December 1879.—Mr. J. Pratt, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Purneal, is vested with the powers under Sections 44, 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. J. C. Arbuthnott, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in Bhagulpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Mohendro Lall Ghöse, a Moonsif of Gys, is allowed leave of absence for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 4th December 1879.

The 23rd December 1879.—Mr. G. G. Dey, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is vested, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, with the power to hear appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes, during the absence, on tour, of the District Magistrate.

Baboo Ganendro Nath Pal, who has, under separate orders of this date, been appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector in Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

HORACE A. COCKEREL, Secy. to the Gost, of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—In exercise of the powers vested in him by Section 10 of Act I (B.C.) of 1869 and by Section 3, Act III (B.C.) of 1869, the Lieutenant-Governor extends the provisions of both those Acts to the portion of the district of Rajshahye which

[Government Gasette, 30th December 1879.]

## **पृ**ष्णिनात षिशोर्गे ।

#### 6955 A 433 1

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর ! — ঢাকার খেলাদের স্পরিটেও ট জী ্ত জি,পি, সাপ্তর ল সাহেব, ঢাকা খতের অন্তর্গত জিলা সমূহে অবৈভলিক মাজি ট্রটেও পদে নিযুক্ত হটরা বিভার শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষরতা পাইলেম।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর ।— নিম্নলিথিত মহ।শারেরা রঙ্গপুর জিলার অন্তর্মত করি গ্রাণ া বেঞ্চে অইন-জনিক মাজিষ্ট্রেটের পাদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় তেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাই লগ।

মুনসেফের আদালতের উকীল জীযুত বারু যাদবানন কেবর্তী।

ঐ ঐ , , , ছুর্বানাথ গুহ।

ঐ ঐ » দুর্গ আসিফীন্ট সর্ভন জীযুত বারু ইরিদাস মিত্র।

বোভনার জীয়ত বাবু পেয়ারিমোছন গাছ।

कुन मध्रक्त मद-देनिरम्नाष्टे । अध्य वात् मनी दूषन पूर्वाभावात ।

পালা ইফেটের কার্য্যাধ্যক এযুত বারু উপেঞ্চন্ত वेজুমদার।

ভিতরবন্দ পরগনার মাএব 🕲 যুত বারু কৃষ্ণকুমার মিলা।

निम्नलि । অবৈত্তিক মাজিট্রেটের ও করি এগম বেঞ্জের মেস্বরের পরে নিযুক্ত ছইলেন।

🚵 মুত বারু ছরিশ্চক্র রায়। । 🕮 ুত বারু লক্ষীকান্ত সংকার।

## জিতুভ মুনশী বনওয়ারি লাল।

১.৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—মজকরপুর জিলার সম্রুতি জানিটোত মাজিট্রেট ও কালে কটরের প্রদ বিযুক্ত শ্রীযুক্ত এং, ছোমত সাছের, তৃতীয় শ্রেণীর শানিটোত ক্ষমতা পাই,লন।

অন্যকার ভারি খার স্বডন্ত আঞ্চাক্রমে মুক্সেরে প্রথম জোণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ভেপুটী কালেকটরের কর্মা করিছে নিমৃক্ত জীয়ত সি, এ, সামুরেলস সাহেব, প্রথম জোণীর মাজান্ত্রীটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকলমার কর্মা, প্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাস্থী বিচার করিবার ক্ষতা পাইলেন।

শ্রীযুত বারু শশীভূষণ চট্টোপাধ্যা রের ছুটা প্রযুক্ত অমুপন্থিতি গালে অথব: অন্য আজা না হয় প্রীযুত বারু প্রসন্নপুমার বস্থ >৪ পরগন; জিলায় মুনদেকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ কলাগাছিতে অংহাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২০ ডিসেন্থর।—ভাগলপুরের আমিউটি বাজিট্রেট ও কালেকটর জীযুত এচ, এক, জে,
টি, মাস্তার সাহেং, থিডীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিলেম্বর ।—পূর্ণিয়ার একটিং জাইও বাজিস্টেট ও তেপুটা কালেকটর জীযুত জে, প্রাট সাহেব, ফৌডদারী মোকজনার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ১৪ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতঃ পাইলেম।

জন্মকার ভারিখের শ্বভন্ত জ্বজে জনে ভাগলপুরে জাসিফ্টাট মাজি ট্রট ও কালেকটরের পদে বিযুক্ত জিযুত জে, সি, আর্কাথনট সাহেব, ভৃতীয় প্রেণীর মাজিট্রেটর ক্ষমতা পাইলেন।

গরার মুদ্দেক শ্রীযুত্ত বারু মণেজ্ঞাল ঘোষ নিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর P চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৪ ডিসেম্বর অব ধ এ চ মাসের ছুটী পাগলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডি সংর।—ভিলার মাজি ট্রিট সাহে বর মফঃদল গামনপ্রযুক্ত অনুপত্নিতি কালে ভত্তীয় এই আহিন্ত আইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপ্টী কালেটর প্রীয়ুত জি, জি, দে, দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর বাজিট্রেটনের ছারা নির্ণীত অপরাধের উ "র আপৌন শুনিতে কোজদারী মোকদ্দার কার্যাপ্রশালী বিষ্কার্যাধ্যর ২৬৬ ধারামতে ক্ষডা পাইলেন।

আন্তানার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিন্নৎকালের নিমিত্তে করীনপুরে সব তেপুটী কাটে ই রর পানে নিযুক্ত শ্রীযুক্ত বাবু জ্ঞানেজ্ঞ নাথ পাল ভূতীয় জ্ঞানীর মাতি ইটের ক্ষমতা পাইলেন।

> ছরেস এ, কক্ষেল, বল্পদেশের গব বিবেটের সেক্টেরী।

#### বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ নাল ৯ ডিনেছর।— শ্রীয়ুত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৩৯ সালের বাসীর ১ আই-ক্ষর ১৭ খারা ও ১৮৬৯ সালের বজীয় ৩ আ ইনের ও ধারাক্রেমে যে ক্ষমতা প্রায়ত্ত ছইরাছে ভলসুসারে ক্ষর্মা করিয়া তিনি, ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৩ ড়ারিখের বাজালা গবর্ণনেন্ট গেলেটের ১৯৫ পৃষ্ঠার শ্রিমানিন্ট গেলেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিলেছর।] hics within the limits of the Beanleah Municipality as defined in Government Notification dated the 3rd April 1875, and published at pages 423, 446, and 466 of the Calcutta Gazette, dated the 7th, 14th, and 21st idem respectively, with effect from the date of publication of this notification.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th December 1879.—It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by Section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor vests Baboo Radha Kristo Sen, the First Moonsif at Diamond Harbour, in the district of the 24-Perguunahs, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs. 50. The local limits within which he will exercise these powers will correspond with the limits of the Diamond Harbour Moonsifee jurisdiction.

Horace A. Cockerbli, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 12th December 1879.—It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by Section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor vests Baboo Aghora Nath Ghose, Second Moonsif of Sathkhira, in the district of the 24-Pergunnahs, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs 50. The local limits within which he will exercise these powers will correspond with the limits of his Moonsifee jurisdiction.

HORACE A. COCKERELL, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT, -BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 19th December 1879.

No. 283.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that an additional piece of land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a district jail at Motiharee, in the village of Belwatar and Tirkoolwa, pergunnah Mughawa, zillah Chumparun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 5 beeghas 16 cottahs standard measurement, bounded on the north by the cultivated lands of Mewa Chumar; on the west by the cultivated lands of Parmessur Chumar, Jooraon Dosad, Issue Mahtoo, Koiree, and Foolchand Dosad; on the south by the racecourse and the cultivated lands of Foolchand Dosad and Parmessur Chumar; and on the east by the land acquired under original declaration for land for the Motiharee jail, is required within the aforesaid village of Belwatar and Tirkoolwa.

2. This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

# Local Communications. The 22nd December 1879.

No. 281—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of an numetalted embanked road from Singpara to Srinagur, passing through the

[Government Gazette, 30th December 1879.]

THE SAME STATE OF THE STATE OF THE SAME STATE OF

প্রকাশিত এ মাসের ৩ ড রি খের গবর্ণমেন্ট বিজ্ঞাপনে বোমালিয়া মুনিসিপালিটীর যে সীমা নির্দ্ধিট ছই । ফার্ছে তন্মগোরাজশাহী জিলার যে অংশ ভাতে কেই অংশে এই বিজ্ঞাপন প্রচার হই শার তারিথ অবধি ই রু উভয় জ ই নত বিধান প্রচলিত কি লেন।

> হরেল এ, কক্রেল, ১**ল**দেশের গ্রন্থেন্টের লেজেট্রী (

#### বিজ্ঞাপ্ৰ।

১৮৭৯ সাল ১১ ডিসেম্বর ।—এডদ্বারা এই সংবাদ দেশ্যা সাই তছে যে, প্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গরণর সাহেবের প্রতি বল্লদেশের দেশুরালী আদোলভ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ সাংখাদেও যে ক্ষমতা প্রদান ছইয়াছে ভদতুসারে কার্যা করিয়া ডিনি, ২৮ পর্গনা জিলার অন্তর্গত বলাগাছীর এথম মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাস্তর ধারুষ্ণ সেনকে ছোট আদোলতের বিচার্যা ৫০১ টাকা পর্যার মূল্যের মোলদ্দার বিচার করণার্থে ছোট আদোলতের জজের ক্ষমতা নিলেন। তিনি যে ছান্সীমার মধে উক্ত ক্ষমতাক্রমে কার্যা, করিবেন তাহা কলাগাছীর মূল্যেকীর বিচারাধিপত্তেরে সীমার সহিত মিলিবে।

ছরের এ, করেজল। বল্পদেশের গ্রন্দেটের সেক্টেরী।

#### निकाशन।

১০৭৯ সাল ১২ ডিনেস্ব। — এছ দ্বৃত্বা এই সংখাদ দেওৱা যাইতেছে যে, প্রীণৃত নেকেটনেন্ট গ্রব্ধ আনু ছবের প্রতি বঙ্গাদেশর দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ অ.ইনের ২৯ গার্গাতে যে ক্ষতা প্রদ্ধ হুইয়াছে ভদতু সারে কার্য্য করিয়া দিনি ২৪ প্রগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরার দিওীয় মুনসেক ক্ষায়ত বারু অংহারলাথ ঘোষতে, ছোট আদালতে রান্তর্গতি টাকা পর্যন্ত ম্লোর গোলদার বিহার ব্রুণার্থ ছোট আদালতে জঙ্গের ক্ষাতা নিলেন। তিনি ঘে স্থান সীমার্গধাে উল্লেখ্য ক্ষাতালয়ে বার্ধি বিহার বিহার বিহার বিহার বিহার বিহার বিহার বিহার বিহার বিশ্বের সীমার হিছ বিলিয়ে।

ছরে**স এ, কক্রেল,** ব**ঙ্গ**াবিশ্যেটের সেক্টেরী।

## रक्षाम् स्था अर्थालक स्था किमा के स्था

## সিরিশ্ভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৭৯ নাল ১৯ ডেসেম্বর ৷

২৮০ নম্বর।—ভারতবর্ণীয় গ্রন্থেনেটের ১৮৭০ সালের ১০আইনের ৬ ধার্থামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যোর নিমিত্তে অর্থাং চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত মহন্তা পরগনার নেলওয়,তর ও উর্কুলওয়; প্রাথম নতিছারীর ডিষ্ট্রিকট জেল নির্মাণার্থে রাজকীয় অর্থনায়ে আর এক থও ভূনির ভাবিশ কু বল্পদেশের প্রীয়ুত্ত লেন্টেনেউগর্পর সাহেনের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই ২২বাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক কার্যোর কিনিতে উক্ত বেলওয়াতর ও ভাগকুলওয়। প্রাথম কন্টিশিতে ক্যানানিক ৫৮১ কাঁচা পরিনিত এক খণ্ড ভূমির জিমিতে উক্ত বেলওয়াতর ও ভাগকুলওয়। প্রাথম কন্টিশিতে ক্যানানিক ৫৮১ কাঁচা পরিনিত এক খণ্ড ভূমির জারাজন। উক্ত ভূমির উত্তর সামা মেওয়া চামারের কর্ষিত ভূমি, পান্ধিরম সীমা পরমেশ্বর চামারের ও জ্বাওন দে মানের ও কর্ম মাধ্ব ও কোটবির ও ফুলচাদ লোমানের কর্মিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা খোড্ডার প্রথ ও ফুলচাদ লোমানের কর্মিত ভূমি, ও পূর্বে সীমাণ, মভিছা নিজেলের বিশ্বিত ভূমি প্রথম বিজ্ঞাপনমতে গৃহীত ভূমি,

ইক ভূটিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদের অবগতির নিবিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ বাঁহার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

#### क्षेत्रीय वज्रापि विषक ।

ই৮৪খনপুর বারত। —ভাঁর গবর্ণমেটের ১,৭০ সংলো ১০ বিট্নের ৬ ধারামত বিজ্ঞানন।—রাজ -কীয় কার্যাের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা জিলারে অন্তর্গত জীনগর থানার সামিল সিংপাড়ও বেলভলীও আইপাড়াও কালীবাঁও পাটাভোগ ও ছরপাড়াও বেজাবাঁও থববাঁ।ও জীনগর এতে মধ্য দিছ্ বিশ্বাড়া অব্যবি জীনগর প্রত্তি ক ঢাবাঁধ পথ প্রস্তুত করণার্থে রজেনীয় প্রবিক্তে গ্রেণমেট স্ত্তক

द्या शर्रमञ्जूष्ट । ३৮१३ : ० डिटमश्रद ।]

villages of Singpara, Beltoli, Athpara, Kallygaon, Patabhog, Hurpara, Bejgaon, Thurgaon, and Sreenugger, in thana Sreenugger, zillah Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 3 miles and 4,060 feet in length, by about 70 feet in breadth (including the old road and side cuttings), is required within the aforesaid villages of Singpara, Beltoli, Athpara, Kallygaon, Patabhog, Hurpara, Bejgaon, Thurgaon, and Sreenugger.

2. This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 22nd December 1879.

No. 285.—Notifications.—In continuation of Notification No. 279 of the 16th December 1879, the Akra Brick Fields, which is now attached to the Circular and Eastern Canals Division, will be transferred to the First Calcutta Division with effect from the 1st January 1880.

A. CADELL, Major-Genl., R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION-ESTABLISHMENT.

#### Dated the 22nd December 1879.

No. 270.—Transfer.—Mr. F. Lepper, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred in the interests of the public service from the Dehree Workshop to the Buxar division, which he joined on the afternoon of the 9th December 1879.

No. 272.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Kedar Nath Dass,

Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the afternoon of the 2nd December 1879.

No. 278.—With reference to the orders marginally noted, Mr. C. E. Livesay, Executive Engineer, Fourth Grade, joined the Orissa Circle on the No. 257, deted 10th November 1879.

Sth December 1879.

of the Brahminee-Byturnee division from Mr. R. H. Rhind,

Executive Engineer, on the forenoon of the 15th idem.

H. C. LEVINGE,

It.-Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept., Irrigation Branch,

ভূমি লওয়া আৰিশাক, বলংগদৈর আহত লেন্টেনেট গ্রণীর লাছেনের মিকট এই কণা প্রকাশ ছওয়াতে এই দং গাল দেওরা গোলা। পুর্বোক্ত কার্টার মিমিডে উক্ত সিংগাড়াও বেলডলি, ও আটপাড়াও ভালীগাঁও পাটাভোগ ও হরপাড়াও বেলগাঁও এরগাঁও জ্ঞানগর আমে, পুরাতন পথ ও তং পার্থের ধাতিস্ক স্থানাধিক ও মাইল ৪০১০ ফুট দীর্য ও প্রায় ৭০ ফুট প্রস্তু এত থণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে থাহাদের অবগতির মিমিত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

## নিরিশ্ত বিষয়ক। ১৮৭৯ সাল ২২ ডিনেম্বর।

২৮৫ সন্থর।—বিজ্ঞাপন।— ১৮৭৯ সালের ১৬ ডিসেম্বরের ২৭৯ নং বিজ্ঞাপনের ক্তিরিক্ত এই কথা আক.শ করা যাইতেছে যে, ডাজোর যে ইটিখোলা এইক্লে সরক্ষের ও পূর্বে থালথও ভুক্ত আছে ভাষা ১৮৮০ সালের ১ জামুরাব্রিঅবধি কলিক্তার প্রথম্থও ভুক্ত ছইবে।

> এ, কাডেল, মেলর-জেনরল, আর, ই, পর্যালক ওর্কস ডিপাটিমেণ্টে বন্ধদেশের গ্যবর্ণমেন্টের সেজেটরী।

## जलरमहन मन्भर्की है।

## শিরিশ্তা বিষয়ক--বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৭৯ माल २२ डिएमखन ।

২৭০ নশ্বর।—ছানান্তরে নিয়োগ।—বিতীয় জ্রেণীর আনিটাট ইঞ্জিন্যর জীযুত এক, শেপর সাছে , রাজকার্যার ভার্থের নিমিত্তে ডিভিন্নী কারণানা গ্রহহতে ব্যার্থতে প্রেরিড হইয়া ১৮৭৯ সালের ৯ ডিসেম্বরের অপ**াভে তথায় কর্ম এছ**ল করিলেন।

১৮৭৯ নালের ২১ অক্টোবরের ১৭২ নপ্তর।—পাশ্বনিথিত আজ্ঞার উপলেক্তে প্রথম শ্রেণীর ২২০ নং। আসিফান্ট ইক্সিমিরর উমুত বারু কেদারনাথ দাস ১৮৭৯ সালের ২ ডিনেম্বরের অপরাহ্ছে কর্মছইতে অব্যাহতি পাইলেন।

২৭৬ নম্বর ।—পাশ্বলিথিত আজ্ঞার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেনেটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত সি,
১৮৭৯ নালের ১০ নবেম্বরের ২৩৭ নং ই, লাইবসে সাহেব ১৮৭৯ নালের ১০ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ছে উড়িবা;
, , , ৮ডিসেম্বরের ২৬০ নং। চক্রে কর্ম গ্রহণ করিয়া এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত আর, এচ,
রাইও সাহেবের স্থানে এ মানের ১৫ ডারিবের পূর্ব্বাহ্ছে ব্রাহ্মণী-বৈতরণী শণ্ডের কর্মের ভার এহণ
করিলেন।

এচ, সি, লেবিপ্স, প্রান্তিক ওর্কুস ডিপার্টকেন্টের জলসেচন শাধার বঙ্গদেশের, বজ্ঞদেশের গ্রন্থেন্টের জাইন্ট সেন্ফেট্রী।



# गवर्गायने छाटलि

TUESDAY, DECEMBER 28, 1880.

यक्नवात ১৮৮० माल २৮ ডिসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Beng

ছিতীয় খণ্ড।

ब्लटम्टमद्र भवर्गस्यटलेंद्र निर्द्वाद्रन, चारमम, ও विष्णालय अकृष्ठि ।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

#### No. 5488A.

General.—The 15th December 1880.—Baboo Pran Krishna Das, temporary Sub-Deputy Collector of Bagirhat in the district of Jessore, is allowed leave for one month, under Sections 4—1 and 16, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 28th September last.

The orders of the 14th instant, transferring Mr. C. A. Kelly, District and Sessions Judge of Furreedpore, on leave, to Dinagepore, are cancelled.

The orders of the 14th instant, transferring Mr. L. B. B. King, District and Sessions Judge of Dinagepore to Furreedpore, are cancelled.

The 16th December 1880.—Baboo Bemola Charan Bhuttacharjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in connection with the Gya escheated estates, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Moulvi: Nusseeruddin, Sub-Deputy Collector, Buxar, Shahabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he avails himself of it.

Moulvi Wajid Hossein is appointed to act as Sub-Deputy Collector of Buxar, during the absence, on leave, of Moulvi Nusseeruddin, or until further orders.

Mr. D. R. Lyall, Officiating Inspector-General of Police, is appointed to act as Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Mr. W. S. Wells, or until further orders.

Mr. H. S. Beadon, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Magistrate and Collector of Balasore, during the absence, on leave, of Mr. T. Norman, or until further orders.

• Mr. H. G. Cooke is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, and is posted to Balasore on being relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Collector of that district.

Kumar Rameshwara Sing, Assistant Magistrate and Collector, Bhagulpore, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement B.B. of the Civil Leave Code.

Mr. W. O'Reilly, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Buxa, Julpigoree, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st January 1881, or any date on which he may be relieved.

Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Scrajgunge, Pubna, is. appointed to have charge of the Buxa division of the Julpigoree district, during the absence, on leave, of Mr. W. O'Reilly, or until further orders.

Mr. C. A. Samuells, c.s., reported his departure from India, on furlough, on the 21st November 1880.

The 17th December 1880.—Lieutenant J. H. Warren, of the "B" or Kurseong and: Terai Company of the Darjeeling Volunteer Rifle Corps, is allowed leave to England for one year, with effect from the 1st January next.

The following officers are appointed to act, until further orders, as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade, with effect from the dates mentioned opposite their names:—

Mr. H. G. Sharp, from the forencon of the 6th ultimo.

" C. R. Marindin, " " " 18th "

The 18th December 1880.—Mr. H. H. Birch, Officiating Deputy Magistrate and Deputy. Collector, is posted to the district of Gya.

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Behar division of the Patna district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that division.

Moulvi Zakir Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Sarun.

## বহুদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেত্বর আদেশ।

#### €81 A अखद्र 1

নাধারণ 1—১৮৮০ নাল ২৫ ডিনেম্বর।—বশোহব জিশাব অন্তর্গন্ত বাণিবহাটের কিষৎকাশীন সর-ডেপ্টা কালেন্টব শ্রীষ্থ বারু প্রাণক্ষ্ণ দাস গাভ সেপ্টেম্বন মালেন ২৮ ডার্থির আজ্ঞ দাত বে ছুটা
নাল জনতিরিক্ত সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার দি চিহ্নিত পরিশিক্ত বিধির ৪-১ ও ১৬ ধারামতে এক বাসের ছুটা পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত ফরীদপুরের ডিব্রিকট ও সেশন জন্ত জীযুত সি, এ, কেলা সাছেবকে দিলাজপুরে প্রেরণ বিষয়ক এই মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা রহিত কর। গেল।

দিলাজপুবের ডিষ্ট্রিকট ও দেশন জঙ জীযুত এল, বি, বি, বিং স'হেবকে ক্রীদপুত্র প্রেরণ বিষয়ক এই মাসের ১৮ তারিখের আজা বহিত করা গেল।

১৮৮০ সালে ১৬ জিনেম্বর।—গ্রধার রাজহ্ব ৪ মহাল সংক্রান্ত বিশেষ কাষ্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিক্টেও ডেপুটী কালেক্টব প্রীযুত বারু বিম্লাচরণ ভট্টাচার্য্য যে তারিখে ছুটী প্রহণ করেম ওদর্ধে সিধিল কার্য্যকা কদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ভিন মানেব ছুণ পাইলেন।

শাহাৰাদের অন্তর্গত ৰক্ষানের সব-ডেপটা কালেটব জ্রায়ত মৌলবী লসীঞ্জীন যে ডারিখে ছুটা আহব করেন তদবধি সিবিল বাধ্যক্ষারকদের ছুটা বিব্যক্ষিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়েব বিধিমতে ভিন শালের ছুটা প্রিলেন।

আই ভ ৌল ী নসীক্দীনের ছুটা প্রযুক্ত অনুপতিতি কাবে অথবা যাবং অনা আভো না হয়। আযুভ মৌলবী ওয়াজিদ ত্সেন বন্ধারের সব-ডেপ্টা কালে ১ট বর কন্ম করিতে নিযুক্ত হংলেন।

শীর্ত তবলি দ, এস, ওবেলস সাংক্ষেত্র ছুটী প্রযুক্ত অমুপদ্থিতি কালে অথবা বাবং অন্য আছে।
না হব , পোলাসেব একটিং ইনস্পেকটব-জেনরল শীষ্ত ডি, আর, লামেল সাহের ২৪ পরগনার
মাজিট্রেট ও কালেকটবের কর্মা করিতে নিযুক্ত ছইলেন।

জীয়ত টি, নশ্মনে গাহেনের ছুগী প্রযুক্ত অনুপছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজা ধা হয়, ২৪ প্রশার একটিং মাজি ট্টুট ও কালেকটব জীয়ত এচ, এস, বীজন সাছেব বালেশ্বের মাজিট্টেট ও কালেকটবের কর্মা করিছে নিযুক্ত হইলেন।

জীয়ৃত এচ, জি কুক সাহেব, বালেশ্বর জিলার একটিং মাজিট্রেট ও কালেক্টর অবলা শীর বর্ত্তমান কর্মের ভার জানোব প্রতি অপন করিয়া যাবৎ জনা আজা নাহ্য লাই নী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালে\_ ইর্দের প্রথম শ্রেণীয়তে কর্মাকরিতে নিযুক্ত হইবা বালেশ্বরে অবস্থাপিত হহলেন।

ভাগলপুবেৰ আসিফান্ট মাজিট্রেট ও কালেন্ট্র ত্রীযুত কুমার বামেশ্বর সিংছ সিবিল কার্য্য ক্রারকদের ছুটার B. B. b. চিহ্নিত পরিশিফ্ট বিধির ও গারামতে এক বাদের ছুটা পাইলেন।

জনপাইগুডির অন্তর্গত বক্শার ডেপুটা ম'জিট্টেট ডেপুটা কালেকটব জীগুত ডবলিউ, ও, রাইলা সাহেব ১৮৮১ স'লেব জাতুরারি ম'লের ১ত।রিখ অববি এখবা অন্য যে তা রখে অনে।র প্রতি কর্মের জারাপন করেন ডদবাধ সিবিশ কার্য্যকারকদের ছুটা িব্যক শিবি পুত্তকের ৭ অধনারের বিধিমতে তিন মানের ছুটা পাইলেন।

ত্রীয় ড গলিউ, ও'রাইলী সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপছিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজা না হর পাদনাব অন্তগভ শেরালগঞ্জের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা নালেকটর প্রায়ুত ই, এম, রাংলী সাহেব জলপাইগুডি জিলার অন্তগভ বন্ধা মহকুমার কায়োর ভার এছণার্থে নিযুক্ত হই লন।

**উর্ভ সি, এ, সামু**ষেলস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটা লইষ। ১৮৮০ সালের নবেল্বর ২১ ভারিখে ভারতবর্ষহইতে পমন করিরাভেন রিপোট কবেন।

১৮৮০ সাল ১৭ ডিসেম্বর ।—B, অর্থাৎ কর্মিক্স ও তেবাই কোম্পানিক দার্জিলিক্সের বলন্টিয়ব রাইকল দলের লেন্টেনেন্ট জীযুড জে, এচ, ওগারেন সাংহ্ব আগামি জাকুষারি মাসের ১ গারিথ অবধি ইংলও গমনের থিমিত এক বংগরের চুটা পাইলেন।

নিম্নিখিত কার্য্য কার্যকর। আপেনং নামের পশ্রিলিখিত ভারিথ অবধি যাবৎ অন্য কাঞ্জা না হয়। আধ্য জোন্য জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটারের কর্মা করিতে নিযুক্ত হংলেন।

জীযুত এচ, জি, শার্প সাছেব, গত মাসের ৬ ৩†রিথেব পূর্ববাছ অবধি।
,, সি, আব, মেরিডিন সাছেব, প্র ১৮ ঐ ঐ।

১৮৮০ বাল ১৮ ডিলেম্বর । — একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেইর জীযুত এচ, এচ, বট্ট বাবের গ্রমা জিলায় জাবছাপিত কইলেন ।

শটেনা জিলার অন্তর্গত বিহার মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত ভেপুটা নাজিট্রেট ও ভেপুটা বিশেষ ক্রিটির ক্রিটার ক্রেটার ক্রিটার ক্রেটার ক্রেটার ক

চট্ট প্রামের ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুড কালেক্টর জীবুত মৌলবী জ্ঞাকের র্মেন্ট সামিলে প্রেটিডে বইদেন।

श्विष्वर्गाक्के व्याक्किते । अन्तर १ श्वन विद्याल्य ।

Baboo Kali Podo Mookerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Burdwan, is allowed leave for one month, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 31st August last.

The 20th December 1880.—Baboo Bhubaueshwar Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is appointed to have charge of the Aurungabad division, in the district of Gya.

The 21st December 1880.—Mr. D. R. Lyall, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors with effect from the afternoon of the 18th instant, the date on which he made over charge of his appointment as Officiating Inspector-General of Police.

Moulvi Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is allowed leave for three months under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Baboo Nuddya Chand Dutt is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Balasore for employment on Land Registration work, vice Baboo Huro Krishna Das, with effect from the date on which he joined his appointment.

Baboo Govind Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, Hooghly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

Baboo Haradhun Ghose, Officiating Tehsildar of Ungool, is appointed to be Tehsildar of the Khond Mehals, Cuttack, vice Baboo Denobundho Patnaik, Rai Bahadoor, retired.

Baboo Haradhun Ghose is vested with the powers of a Deputy Collector.

Mr. J. S. Davidson is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of the Cuttack district.

Baboo Syama Kumud Mookerjee is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of the Jessore district.

Baboo Koilash Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1880.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, on leave, is allowed leave for six days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders of the 29th September 1880.

Baboo Ashootosh Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is transferred to the Sudder Station of that district, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the acquisition of land required for the road from Pubna to Sara.

Baboo Grish Chunder Sirkar, Sub-Deputy Collector, Nattore, Rajshahye, is appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Serajgunge in the district of Pubna.

Baboo Sitanath Mockerjee, temporary Sub-Deputy Collector, Dinagepore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, vice Baboo Grish Chunder Sirkar.

Baboo Behary Lal Mookerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, vice Baboo Sita Nath Mookerjee, and is posted to Nattore in the district of Rajshabye.

The services of Baboo Luchmi Narain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Aurungabad, Gya, are placed temporarily at the disposal of the Public Works Department (Railway Branch) of this Government.

Baboo Luchmi Narain is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the Mozufferpore and Chumparun districts for the acquisition of land required for the construction of a line of railway between the station at Mozufferpore in the Mozufferpore district and the town of Bettiah in the district of Chumparun.

The services of Baboo Ashoetosh Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, are placed temporarily at the disposal of the Public Works Department (Bailway Branch) of this Government.

বর্জনানের কমিশালর সাহেবের অকীয় আদিস্টাও শ্রীযুত বাবু কালীপদ মুখোপাধ্যায়, গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিথের আভামতে যে ছুটী পান ভদাতারক্তাসবিল কার্যা,কারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুত্ত বের ৭ অধ্যায়ের যি ধমতে এক মাসেব ছুটী পাধ্যেন।

১৮৮০ সাল ২০ 'ড সাধর।—দ্বাব হল। ডেপ্রটী মাজিপ্রেট ও ডেপ্রটী কালেক্টর জীযুত বাযু ছুংনেশ্বর বিংহ গয়া জিলার এন্তর্গত আবজাবাদ মাধ্রমার বাবেনব ভাব প্রাহণার্থে নিযুক্ত হটলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্ব ।—২১ প্রগনার একটিং মাজিট্রেট ও কালেন্টর শীমুত ডি, আবন, লায়স সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখের অপবাহন এশনি যাবং জন্য আজা না ২ন মানিপ্রেট ও কালেকটরদেব প্রথম শোনীনতে কর্মাক র.ড নিশুক হালেন। তিনি উক্তে ডারিখে পোনীসের এটি ছেলস্কেন্টর জেনারশস্ক্রপা সীয় কংমাব ভার ক্রেট্র প্রতি অপনি কনিলোন।

হুণ লীর ডেপুটা মাজিট্রেটও ডেপুটা কা লবটর ছাযুত মোলবা আনচুল গড়র যে ত রিণে ছুটা প্রেণ করেন তদক্ষে নিবিল . কা্যাকারক, দর ছুটার 1 চিহ্নিও পারিশিক্ট বিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটা পাইলেন।

জ্ঞীণুত পাব ভবকুষ্ণ দাসেব পাবিবার্থ শ্রীপুত বাবু নদেবটানে দত্ত ভূনি রেজি উণীকাণ কাষো নিযুক্ত হওলার্থে কিষৎকাশের নিমিতে বাবে শ্বার ছিলা প্রেণীব সব-ত্রশূপী কালেক্টবের পানে নিযুক্ত ছিলান, ডিলি যে ভারিথে কর্মা প্রাণ ক্ষেত্র ভ্রমিত ক্রিয়া ফলবং হইবে।

ত্যালীর অনুর্গত জ্ঞারামপুরের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটন জ্ঞানুত গারু গোনিন্দচক্ত বসু যে তারিখে অলেন প্রতি কংগ্রের তারাপন করেন ভারবিধ নিবিল কাষ্ট্রাইকদের ছুটা বিষয়ক নিবি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটা পাইলেন।

শ্রীয়ুণ বারু দীনবন্ধু পাট্টনারক, রাষ বাহাত্ব্ব, কর্মহটতে অবসর প্রহণ করাতে অসুলরএকটিং ভহসীলদার শ্রীয়ুত বারু হারাধন যোগ কটকের অন্তর্গত থণ্ড মহালের তহনীলদাবের পদে নিযুক্ত ছইলেন।

জীযুত বারু হারাধন ঘোষ ডেপুটী কাে ইেরের ক্ষমতা পাইলেন।

জীয়ু 5 জে, এস, ডেবিডসন সাহেব যাবৎ খান্য আজা লাহ্য ডেপ্টী মাজিট্টেট ও ডেপ্টী কালেকটেরের কর্মা বিশিতে নিযুক্ত হটয়া কটক জিলার সদর মাক্তনে অবস্থানিত হংলেন।

শীযুত বারু শ্যাশাকুমুদ মুখোপাধ্যার, যাবৎ অন্য আজান। ছর ডেপুটী মা জ: ইট ও চেপুটী কানে-ক্টরের কন্ম এরিতে নিযুক্ত হইয়া যশোহর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিও হইলেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মালিষ্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীনুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চটোপাধ্যায়, ১৮৮০ সালের বন্ধীয় ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাহলেন।

ছুটা প্রাপ্ত ত্রিপৃষ্ণার ডেপুটা মাজিং ষ্ট্রট ও ডেপুটা কালেন্টর শ্রীয়ত নার গোর দাস ন্যাক ১৮৮০ সালের মেপ্টেম্বর মাসের ২৯ ভারিথের অ জ্ঞানতে যে ছুটা পান তদতিবি এ সিলিল কাষ্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিষে পুত্তকের ৭ অন্যায়ের বিধিনতে ছব দিনের ছুটা পাইনেন।

পাবনার অন্তর্গত শের,জগঞ্জের চেপ্টী মাজিট্রেট ও দেপ্টা কালে ইব জ্রামু হ বারু হাওচোয গুপ্ত, উক্তেজিলার সদর মোকামে ত্রেরিড হইলেন ও পাবনা অব্ধি সারাপ্যান্ত প্রেব নিমিত্তে প্রক্ষেত্রীয় ভূমি এহনাথে ১,৭০ সালের ১০ অ ইনম্ভে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

র্শজ্বশাহীর অন্তর্গত লাটোরের সব- ডেপুনী কালেক্টর শ্রাণ্ড বারু গিরীশগল্প নার্কার বিত্যকালের বিষক্তে তেপুনী মাজেপ্রেট ও ডেপুনী বালেক্টরের কথা কবিতে নিযু ন হছয়। পাবনার অন্তর্গত লের,জগঞ্জে অবস্থাপিও হওলেন।

শ্রীষ্ড বারু গের শাচন্দ্র সকারেব পরিবটের নিশাগপুরের কিষৎকালীন সং-ডেওটী কালেক্টর শ্রীষ্ট্র বারু সীতানাশ ন্থোপানান কিয়ৎকালের নিমিন্ত প্রথম শ্রেণীর সব ডেটা কাল্টেরের পদে নিষ্ত হাংলেন।

শীৰ্ভ বংৰু সীভাশথ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে শ্রীয়ুত বংৰু বিচালি । মুশাধাম, কিষৎ-কালের নিমিজে থিতায় শোলীর সব ভেল্টী কালে, রের পনে নিযুক্ত ইহ্ধা রাজনাত্র মন্তর্গত কাটোরে অবস্থাপিত ইই লন।

গমার অস্তর্গত আরক্ষাবাদের ডেপুটা মাজিটেইট ও ডেপুটা কালেটার ইণ্ডুত লক্ষ্যীবারায়ণ বাবু কিয়ৎ কালের নিমিত্তে এত গবর্গমন্টের পবলিক ওঠন ডিপ্টেমেন্টে, বেলওগে শা বি আজ্ঞাধীশে মংজ্যাশিত চইলেন।

উষুত লক্ষ্যী নরোমণ ব বু মজ্মর পাব জিলার জ্বরগত মজানবগুন দেশনের ও শাম্পারণ জিলার জ্বর্গত বেতিয়া নগাবের মধ্যগত রেলপথ প্রস্তুত কবিবার নিমেতে প্রয়েজনীয় ভূচি গ্রহণার্থে মঞ্জনর-পার ওচাম্পারণ জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমাত বালেক্টরে, ক্ষাত পাইনেন।

শিরার একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত বারু আ শুডোধ সরকার কিয়ৎ কালের শিষিতে এই গ্রুণ্ডির প্রালক ওক্স ডিপাট্রেটের রেলঙ্গে শাখার আভাধীনে সংস্থাপিত ইইলেন।

[भवर्गावक (शास्त्रहे। ১৮৮०। २৮ फिरमञ्जूत ।]

Baboo Ashootosh Sirkar is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, in the district of Durbhunga for the acquisition of land required for the construction of a line of railway between the station at Durbhunga and Peepraghat in the same district.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, on leave, is transferred to Maldah.

Police.—The 16th December 1880.—Lieutenant-Colonel W. W. Hume, District Super-intendent of Police, is posted to the district of Julpigoree, with effect from the afternoon of the 24th September last.

The 18th December 1880.—Mr. H. S. Schurr, Officiating Assistant Superintendent of Police, is allowed leave for two months, under Rule 2, Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 21st December 1880.—Mr. H. S. Schurr, Officiating Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to be an Assistant Superintendent of Police of the Second Grade, with effect from the 10th May last.

REGISTRATION.—The 9th December 1880.—Baboo Ram Gopal Mookerjee is appointed to be Rural Sub-Registrar of Sabong in the district of Miduapore, vice Baboo Moti Lal Dey, deceased.

OPIUM.—The 18th December 1880.—Mr. C. E. Mendham, Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, has been granted an extension of furlough for two months by Her Majesty's Secretary of State for India.

MEDICAL.—The 24th November 1880.—Surgeon R. D. Murray, Civil Surgeon of Chittagong, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 17th instant.

The 13th December 1880.—Baboo Chunder Sekhur Bose is appointed to be Secretary to the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Kharakpore in the district of Monghyr.

The 16th December 1880.—Assistant Surgeon Mohendra Mohun Basu, a Supernumerary at the Presidency, is granted leave for one year, under Section 17A of the Civil Leave Code.

Dr. A. J. Payne, Surgeon General, Bengal, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from any date in January 1881, on which he may avail himself of it.

Dr. C M Russell, Civil Medical Officer, Sarun, reported his departure from India, on furlough, on the 21st November 1880.

The 21st December 1880.—Assistant Surgeon Jadab Kristo Sirear, Resident Medical Officer of the Chitocre Examining Room, is allowed leave for two months under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

JAILS.—The 17th December 1880.—Mr. C. H. C. Sevenoaks, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to be an Assistant Superintendent of Jails of the First Grade.

MUNICIPAL.—The 6th December 1880.—The Licutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Rampore Beauleah Municipality, of Mr. H. G. Sharp, Joint-Magistrate, to be their Vice-Chairman.

The 14th December 1880.—Munshi Gunesh Dutt Dass, Mooktear, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Mudhoobnuny in the district of Durbhunga, vice Moulvi Phul Meah, resigned.

The following notifications are republished from the Assam Gazette: -

No. 335.—The 8th December 1880.—In consequence of the return to duty of Mr. T. J. Murray, Assistant Commissioner, First Grade, the following officers reverted to the grades specified against their names, with effect from the 4th December 1880:—

#### To Assistant Commissioner, Third Grade.

Mr. F. St. Clair Grimwood, officiating in the Second Grade.

No. 336.—In consequence of the departure on leave of Mr. A. E. Heath, Assistant Commissioner, Second Grade, Mr. F. St. Clair Grimwood, Assistant Commissioner, Third Grade, is appointed to act in the Second Grade, with effect from the 5th December 1880.

[Government Gazette, 28th December 1880.]

জীযুত বাবু আশুডোষ সরকার দ্বাংজদা জিলার অন্তর্গত দ্বারভঙ্গা স্কৌশনের ও পীপরাধ্যটের মধাগভ রেল পথ প্রস্তুত করিবার মিমিত প্রয়োজনীয় ভূম্ গ্রহণার্থে ১৮১০ সালের ১০ আইননতে কালেক্টরের ক্ষিত্য পাইলেন।

ছুটা প্রাপ্ত ত্রিপুরার ডেপুটা মাজিপ্টেট ও ডেপুটা কালেন্টর প্রায়ত বারু গৌলান বসাক মালদতে প্রেরিভ হইলেন।

পোলাস বিষয়ক I—১৮৮০ দাল ১৬ তিদেশ্ব I—পে জীসের ডিট্রিস্ট স্থারিটেটেওট লেপ্টেনেট কর্নে শ্রীযুক্ত ডবলিউ, ডবলিউ, হিউম স্থাহ্ব গত সেপ্টেশ্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ধ অব্বি জ্ঞান পাইগুড়ি জিলার অবস্থাপিত হইলেন্বি

১৮৮॰ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—্পোশীমের একটিং অশ্সিক্টান্ট সুপারিটেওনট শ্রীযুত এচ, এস, শর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ট চিহ্নিত পরিশিক্ট নিধির ১০ধারার ২ প্রকরণমতে ছুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিরেমন্বর।—ছুটীপ্রাপ্ত পোলীদের একটিৎ আসিফ্টান্ট স্থুপারিন্টেণ্ডে ট শ্রীয়ুত এচ, এস, শর সাহেব গড় মে মাসের ১০ তারিথ অববি পোলীদের দ্বিতীয় শ্রেনীর আসিফ্টান্ট স্থুপরিন্দেওেন্টের পদে নিযুক্ত হইর্দেন।

তেজিফরাকরণ বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ১ ডিলেগর।—বারু মতিলাল দের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুভ বারু রামগ্রেশপাল মুখোপাধ্যায় মেদিনী ধুব জিলার অন্তর্গত সাবজের আম্য সব।—রেজিট্রাবের পাদে নিযুক্ত হউ্তেন।

আক্রান বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ১৮ ডিলেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে জ্রীজ্রীমতী টেট সেকেটরী সাছের বাণার দ এজেন্টীর আফীনের সব—ভেপুটী এজেন্ট জ্রীযুত্ দি, ই, মেণ্ডাম সাহেবকে আর হুই মাদের নিয়ামত ছুটী দিয়াহেন।

/ চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৮০ সাল ২৪ নবেশ্বর ।—চউগ্রামের সিবিল চিকিৎসক সর্জন ঐাযুত আর, ডি, মরে সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মানের ১৭ তারিথ অবধি তিন মানের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ১০ ডিসেম্বর ।— এমুড নারু চক্রশেথর বস্থাকের জিলার অন্তর্গত থরকপুরত্ব। ত্রা স্তবধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটীর সেক্টেরীর পাদে নিযুক্ত হইলেম ।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।—রাজধানীতে অভিত্তিক আসিটোট সর্জন জীযুত মহেজ্রমোইন বন্দ্র সিহিল কার্য করেকদের ছুটার বিধিয় ১৭ A ধ্রান্তে এক বৎসরের ছুটা পাইলেন।

বন্ধদেশের সর্জনারল ডাক্তর জীয়ুত এ, জে, পোন স্যাহের ১৮৮১ সালের জ্বানুষ্ণারি মাসের যে ভারিথে ছুটী গ্রহণ করেন ভদর্বধি সি।বল কার্য্যকার হলের ছুটী বিষ্যয়ক বিধিপুস্তকের ৭ জায়ায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

সারেণের সিধিল চিকিমাক শ্রীষ্ড সি, এম, রগল সাহের নির্নিত ছুটী লইয়া ১৮৮০ সালের ২১ মধেশ্বরে ভারতবর্ষখইতে গদন করিয়াছেন রিপোট করেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিগ্রেম্বর।—চিৎপার এয়ামিনিং কমের রেসিডেন্ট চিকিৎসক আদিন্টান্ট সর্জন শুরুত যাদরকৃষ্ট সরকার সিবেল কার্যাকার্যাকেরের ছুগ বিষয়ক বিশেশ্বতের ৭ অগ্যারের চিবিনতে ছুগ্ মাসের ছুটী পাইলেন।

জেল বিষয়ক।—১৮৮০ সাল :৭ জিনেরর ।—বাকরগঞ্জের পোল্লীদের, আসিটা ট স্থারিনেট-তেন্ট শ্রীকৃত সি, এচ, সি, সেবেনওল্য সাহের জেবসমূহের প্রথা আসিটান্ট স্থানিটেন্ট তেন্টের গদে নিযুক্ত ইইলেন।

মুনিদিপল বিষয়ক ১ -১৮৮০ সাল ৬ ডিসেরা ৷—রামপুর বোগালিয়া মুনিদিপালিটীর কমিশান-বেরা জাইন্ট মাজিপ্রেট আনুত এচ, জি, শার্পি সাহেবকৈ অপেশাদের প্রতিনিধি গভাপতির পাদে মনোনীত করাতে আযুত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রপির সাহেব ভাষা অনুমোদন ক**িনেন** ৷

১৮০০ সাল ১৪ ডিনেমর ।— প্রিয়ত গৌলনী ফু মিঞা কর্ম তাগে করাতে নোপ্তার শ্রীযুত মুনশী গলেশ দক্ত দাস, দু'রভঙ্গা জিলার অন্তর্গত মনুখনি মুনসিশা লিটার ক্মিশানরের পদে নিজুত হইংকন।

নিম্নলিথিত বিজ্ঞাপন আসামগে ছেট্ছইতে উদ্ভ কুরা গেল।

ত ৩৩৫ মর্ম্ম ।—১৮৮০ সাল ৮ ডিলেম্বর ।—প্রথম শ্রেণী, আসিফীন্ট কমিশ্যনর জীগৃত টি, জে, মরে সাছেব কর্ম্মে প্রডাগ্যমন করাতে নিম্নানিধিত কার্য্যকারকের। ১৮৮০ সালের ৪ ডিসেম্বর অব্বি আপার নামের পাশ্রনিধিত শ্রেণীতে পুলর্মন কারলেন।

विভীয় লোণীমতে কর্মকারি প্রায়ত এক, সে ট ক্লের প্রিণউড সাহেব,

ভূতীয় শ্রেণীর আসিটাট মিক-্রনরে পদে।

৩.১৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট কমিশানের শ্রীণৃত এ ই, হিথ সাহেব ছুটা দইরণ গম্ম করাতে তৃতীয় শ্রেণীর আসিফান্ট কমিশানের শ্রীণৃত এক, সেও ক্লের প্রিণ্টড সাহে।, ৮০০ মানের ডিসেম্বর অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিটে নিযুক্ত হইটেন।

[ शदर्रमन्ते (गट्कि । १४४० । २४ फिरम्बर ।]

No. 338.—The 10th December 1.

Kámrúp, is transferred to the Sylhet districo.—Mr. T. J. Murray Assistant Commissioner,

No. 339.—Mr. S. J. Douglas, Assistant. Commissioner, Lakhimpur, is transferred to

No. 81.—The 10th December 1880.—Under
of 1872, the Chief Commissioner has been pleased to invest Mr. C. A. Soppitt, Officiating
Assistant Superintendent of Police, now in officiatinging charge of the sub-division of North
Cachar, with the powers of a Magistrate of the Second Co.

No. 82.—The 8th December 1880.—Mr. T. J. Mwe-rray, Assistant Commissioner, reported his return to duty from furlough, and assumed chou arge of office at Kamrup on the forenoon of the 4th instant.

HORACE A. COCKERELL,

Secy. star to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 13th December 1880.—In the exercise of the powers conferred on here him by Section 2 Regulation III of 1872, entitled the Sonthal Pergunnahs Settlement Ricco egulation, the Lieutenant-Governor directs that the provisions of the Indian Census Act (X. IV of 1880 shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs with effect from this date. m A,

COLMAN MACAULAY, Tajest.

Offg. Secy. to the Govt. of Ben. gal.

of

#### ROAD CESS NOTIFICATION.

#### DISTRICT OF MOORSHEDABAD.

The 20th December 1880.—It is hereby notified that the Road Cess Committee of the district of Moorshedabad have determined to levy road cess for the cess year commencing from the 1st October 1880, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th December 1880.—Under the power vested in him by Section 1, Act IV (B.C.) of 1873, the Lieutenant-Governor directs that from the 1st January 1881, all births and all deaths occurring within the limits of the town of Pooree shall be registered.

For the purposes of this Act the boundaries of the said town shall be conterminous with those of the union of Pooree, as defined in the notification dated the 14th December 1864, published in the is appeared to the 21st idem.

From and after Sanuary 1881 the whole of Act IV (B.C.) of 1873 shall apply to the entire area above defined.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

\_\_\_\_\_

NOTIFICATION.

The 16th December 1880.—Under the authority vested in him by Section 3 of Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby directs the extension of the provisions of the said Act to the town of Pooree, within limits of the union, with effect from the 1st of January 1881.

COLMAN MACAULAY,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 20th December 1880.—Plans and estimates, the latter amounting to rupees thirty thousand (Rs. 30,000), for the construction of a Bathing Ghat at the end of Meerbohur Street, to replace the present Mullick's Ghat, having been submitted by the Port Commissioners, with their Vice-Chairman's letter No. 2548 of the 24th November 1880, to the

THE WOIL

এঞা সম্বর !-- ১৮৮০ সাল ১০ ডিসেবর !---কামরপের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যমর জীযুত টি, ভে, মরে সাহেব ছিলটু জিলার থেরিত ছইলেন।

৩০৯। শ্লীদ।—লক্ষ্মীপুরের আসিফাল্ট ক্ষিশ্যমর জীযুত এস, জে. ডগলাস সাহেৰ শিব সাগরে প্রেরিড ইইলেন।

৮১ মন্ত্র ।—:৮৮০ নাল ১০ ডিনেশ্র ।— শ্রীযুত প্রধান কমিশানর সাহের সম্প্রতি উত্তর কাছার মহকুমার একটিং কার্যাভার প্রাপ্ত পোলাসের একটিং আদিস্টান্ট স্থপবিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত দি, এ, সপিট সাহেনকে ১৮৭২ নালের ১০ আইনের ৩৭ ধাবার বিনানমতে দ্বিতীয় শ্রোণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা । দিলেন।

৮২ নম্বর I—১৮৮০ সাল ৮ ডিলেম্বর I— সালিকাতি কমিণানের স্মীযু ওটি । আ, ম'র সালের নিয় - নিছ ভূটিছইতে কর্মে এতাবেমন করিলেন রিপোর্ট করিষা এই মালেষ ৪ ভারিথের পূর্ব্বাহ্নে কামক্ষপে কর্ম এছন করিলেন।

ছবেস এ, কক্রেল, বহু দেশের গ্রব্যাত্তর সেক্রেট্রী।

#### ডিভ প্ৰ।

১৮৮০ সাল ১০ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনের গবেণর সাচেবেব প্রতি সাধিতাল পর্যালার বন্দোব-স্তের আইম নামে ১৮৭০ সালের ও আং১নের ও শার ক্রমে যে ক্ষমণ্ডা প্রদত্ত ইটয়াছে ওদস্থাবে কাষ্য-করিষা তিনি ভারতবর্ষের লোকসংখ্যাঞ্চল। বিষয়ক ১৮৮০ সালের ১৪ আহনের বিধান অন্য কার ভাবিখ্ অব্যি সাঁওতাল প্রগ্নায় বলবৎ ও ফলবৎ হইবার আ্রাঞ্চা করিলেন।

> বেশ্লমান মেকলে, বঙ্গদেশের গ্রধ্মেণ্টের একটিং সেক্টেরা।

#### युत्रन्गिमार्वाम जिलात পथकत विषयक। विष्ठापन ।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর I—এতত্বারা এই সংবাদ দেওগা যাইতেছে যে, পানকরের যে অত্যুক্ত হার ধার্য্য ছইয়াছে, মুরশিদাবাদ জিলার পথকর সম্পানীষ কমিটী ১,৮০ সালের অক্টোবর মাদের ১ ডারিখে কর সম্পার্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বংসরে সেই হারে পথকর আদাধ কবিতে ভ্রির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ কবা গোল।

ভূমির বার্ষিক মূলোর উপর টাকা প্রতি ১০০ ছই পয়সা।

কোলমান মেকলে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।— শ্রীযুও লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৩ সালের বন্ধীয় ৪ আই-নের ১ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত ছইয়াছে তদকুসারে তিনি পুরীনগবের সীমার মধ্যে ১৮৮১ সালের ক্লাকুরারি মাসের ১ ডারিখ অবধি জন্ম মৃত্যু বেজিফারী করিবার আজ্ঞা করিবেন।

উক্ত আইনের কাষ্যপতক ১৮৬৪ সালের ডিসেধর মাসের ২৭ তারিখেব বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত ঐ মাসের ১৪ তারিখের বিজ্ঞাপনের নির্দ্ধিন্ট পুরীনগর সমাহারের সীমার সহিত উক্ত নগরের সীমা মিলিবে।

১৮৮১ সালের জামুরারি মাসেব ১ তারিথ অবধি ১৮৭০ সালের বঞ্চীয় ও আইনের সমুদ্য উপরের বিশ্বিষ্ট সমস্ত সীমার মধ্যে এতিবে।

> কে।শমান মেকলে, ৰঙ্গদেশের গ্রগ্মেন্টের একটিং নেক্রেটরী।

#### বিভাপন।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেমর ।— এযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থর সাহেবের প্রাং , সন্ত নীজে টিকাদানের প্রথা নিবেধ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের বনীয় দ আইনের ওধারা ক্রমে ঘে ক্ষমত। প্রদত্ত হহরাছে ভদমুসাবে ভিনি এভদারা উক্ত আইনের বিধান ১৮৮০ সালের জামুয়ার শাদের ১ তাবিধ অবাধ উক্ত নগর সমাহাবের সীমার জন্তর্গত পুরী নগরে প্রচলিত হইবার অভ্যোব বির্নেন।

কোলমান মেকলে, এ**ল**দেশের গব মেন্টের একটিং দেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিনেম্বর ৷—বর্জ্তমাল মল্লিকের ঘাট উঠাইয়া মিরবছর ফ্রীটের অস্ত্যভাগে স্থানের মাট নির্মাণার্থ পোর্ট কমিশ্যনরদের প্রভিনিধি সভাপতি সাহেন নতুশা ও ৩০,০০০ ত্রিশ ছাঞার টাঞা ব্যায়ের অতুমালপত্র স্ক্রে ১৮৮০ সালের নবেম্বর মানের ২৪ তারিখে ২৫৪৮ নং যে পত্র এই গ্রেপ্নেট

[शवर्गायन्डे (गरकडे । अन्न । २५ फिरमदत ।]





address of the Public Works Department of this Government, and approved by that department, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project, under the provisions of Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

A. Mackenzik,
Secy to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION

The 21st December 1880 — The declaration dated 19th July 1875, relative to the land required for a feeder road from (hows to Buyar in the district of Shahabad, which was published at page 891 of the Calcutta Gazette of the 21st July 1875, is hereby cancelled.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION

The 15th December 1880.—Whereas it appears to the Licutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the South Barrack-pore Municipality for a public purpose, viz for the construction of two roads, one leading from Peary Bustomee's Ghat Road to Mookerjee's Lane, and the other from Mookerjee's Lane to Mission Road in Aguipara in the South Barrackpore Municipality, it is hereby declared that for the above purpose the following plots of land measuring, more or less, 2 beeghas 3 cottahs and 4 chittacks, situated in the village of Aguipara, pergunnah Calcutta in the district of 24-Pergunnahs, are required.—

Plot No 1—Mal land, measuring 1 cottabs 9 chittacks, more or less, bounded on the north by Kulash Chandra Ghose's land; east by Digambur Banerjee's land, south by Peary Bustomee's Ghat Road, and west by lands belonging to Digambur Banerjee, Karlash Chandra Ghosal, and Shama Churn Ghosal

Plot No 2 —Lakraj land, measuring about 1 cottah 12 chittacks, more or less, bounded on the north by Hurio Charan Binerjee's land, east by Kailash Chandra Chosal's land, south by Digambur Banerjee's land, and west by the lands belonging to Kailash Chandra Ghosal and Mohes Chandra Goral.

Plot No 3.—Lakraj land, measuring I cottah I chittack, more or less, bounded on the north by the land of Shib Naram Banerjee, cost by the land of Hurro Charam Banerjee, south by the land of Korlash Chandra Ghosal, and west by the land of Mohes Chandra Goral.

Plot No. 4 —Lakr is laud measuring about 8 cottahs 5 schittacks, more or less, bounded on the north by the land of Dwarka Nath Dutt, east by the laud of Shib Narain Banerice, south by the land of Shib Narain Banerice and Hurro Charan Binerice, and west by the land of Mohes Chandra Goral.

Hot No 5.—Lakiaj land measuring about 9 cottals 121 chittacks, more or less, bounded on the north by Mookerjee's Livie, cost by the land or Liviack Nath Mookerjee, south by the land of Shib Narain Bancijoe, and west by the land of Dwarka Nath Dutt.

Plot No 6 —Mal land, measuring about 2 cottahs 11 chittacks, more or less, bounded on the north by the land of Ram Kissen Manna; east by the land of Ram Kissen Manna and Issen Chindra Dey; 'u h by Mookerjee's Lane, and west by the land of Sunnyasce Mistry.

Plot No 7—Midlind, measuring about 3 cottahs 7 chittacks, more or less, bounded on the north by the lind of Tarim Charan Chakrabarti, east by the land of Ram Kissen Manna, south by the land of Sunnyasce Mistry, and west by the land of Ram Kissen Manna.

Plot No 8.-- Lakraj land, m asuring about 1 cottahs 10; chittacks, more or less, bounded on the north by the land of Bani Madhub Sen, cast by the land of Tarini Charan Chakrabarti, south by the land of Ram Kissen Manna, and west by the land of Beni Madhub Sen.

প্রবিদ্ধিক একন ডিপার্টবেন্টের মানে শিরোমামা দিয়া পাঠাম উক্ত ডিপার্টমেন্ট ভারা অসু-মেদিন করাডে এযুড লেপ্টেলেন্ট গ্রন্র সাহেব ১৮৭০ সালের বলীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধান-মতে ভাষা করিবার অসুমতি দিলেন।

> এ, মাকেপ্সি, বন্ধদেশের গবর্ণমেট্টের সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সালের ২১ ডিনেন্থর।—শাছাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌনা অবধি বক্সার পর্যান্ত পোষক পথের নিমিত্ত ভূমি এছণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের জুলাই মানের ১৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মানের ২৭ তারি-ধের বান্ধালা গবর্গনেন্ট গেজেটের ৮৮১পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাছা এভদ্বারা রহিত করা গেল।

> এ, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেকেটরী।

#### বিজ্ঞাপন।

৯৮০ সাল ১৫ ডিসেম্বর ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পেয়ারী বৈষ্ণবীর ঘাটের পথ অবধি মুখুয়ার লেন পর্যান্ত এক পথ, ও মুখুয়ার লেন অবধি দক্ষিণ বারাকপুর মুনিসিপালিটার অন্তর্গত আগজ্পাড়াম্থ মিশন পথ পর্যান্ত অন্যপথ, এই ছুই পথ প্রস্তুত করণার্থে, দক্ষিণ বারাকপুর মুনিসিপালিটার অর্থ বায়ে গবর্ণমেন্টে কর্ভুক ভূমি লওয়া আবস্যক, বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মিকট এইকথা প্রকাশ হওয়া এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত ক্যর্যের নিমিত্তে ২৪ পর্যানা জিলার অন্তর্গত কলিকাত। পর্গনার আগজ্পাড়া প্রামে স্থিত ন্যানাধিক ২/০। ছটাক পরিমিত নিম্নলিখিত ক্রকথণ গুদির প্রয়োজন।

১ নং খণ্ড ।—কুনাধিক/৪॥/ ছটাক পরিমিত মালের জমি, ইংার উত্তর সীমা কৈলাসচন্দ্র ঘোষের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা পেয়ারী বৈষ্ণবীর ঘাটের পৃথ, এবং পশ্চিম সীমা দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষালের ও শ্যামাচরণ ঘোষালের ভূমি।

২ নং থণ্ড।—নুসনাধিক ১১৬ ছটাক পরিমিত লাথেরাজ ভূমি; ইহার উত্তর সীমা হরচরণ বন্দ্যোপাধ্যারের ভূমি পূর্বে সীমা তৈকাসচন্দ্র ঘোষালের ভূমি, দক্ষিণ সীমা দিগন্বর বন্দ্যোপাধ্যারের ভূমি, ও পাশ্চিম সীমা তৈকাসচন্দ্র ঘোষালের ও মংহশচন্দ্র গোরীলের ভূমি।

৩ নং খণ্ড।—নূনোধিক /:/০ ছটাক পরিমিত লাখেরাজ ভূমি, ইহার উত্তর সীমা শিবনারারণ বংশ্যাপাধ্যারের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা হরচরণ বন্দ্যোপাধ্যারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা কৈলাসচন্দ্র ঘোষালের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা মহেশচন্দ্র গোরালের ভূমি।

8 নং খণ্ড। সূত্রাধিক । টেড ছটাক পরিমিত-লাথেরাজ ভূমি, ইহার উত্তরসীমা ছারকান:থ দত্তের ভূমি, পূর্বে নীমা শিবনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা শিবনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ও ছরচরণ বংক্যাপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা মহেশচন্দ্র গোরালের ভূমি।

৫ মং থও। — নুনাধিক ।৪৬% ছটাক পরিমিত লাথেরাজ ভূমি, ইছার উত্তর সীমা মুখুযোর লেন, পূর্ব্ব সীমা তারকমাথ মুখোপাধ্যামের ভূমি, দক্ষিণ সীমা লিবনার রণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ছারকানাথ দত্তের ভূমি।

৬ লং থপ্ত।—কূনাধিক /২। ১ ছটাক পরিমিত মালের জমি, ইহার উত্তর সীমা রামকৃষ্ণ মাল্লরে ভূমি, পূর্ব্ব সীমা রামকৃষ্ণ মাল্লার ও ঈশান্চজ্র দের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মুখ্যযার দেন, ও পশ্চিম সীমা সল্লাসী মিস্ত্রির ভূমি।

্ৰনং থণ্ড।—ন্নোধিক ৴এ। ছটাক প্রিমিত মালের জমি, ইছার উত্তর সীমা ভারিণী চরণ চক্রবর্তীর ছুমি, পূর্ব্ব সীমা রামকৃষ্ণ মালার ভূমি, দক্ষিণ সীমা সল্পাসী মিজ্রির ভূমি, ও পশ্চিম সীমা রামকৃষ্ণ মালার ছুমি।

৮ন^ খণ্ড ।— সুনাধিক /৪।। ১ ছটাক পরিমিত লাখেঁর। জ ভূমি ইছার উতর সীমা বেণীমাধ্ব গেমের ভূমি, পূর্বসীম। তারিণীচরণ চক্রবর্তীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা রাষ্ঠ্যুক্ত মান্তরে ভূমি, ও পশ্চিম সীমা; বেণীমাধ্য সেনের ভূমি।

[भवनद्यन्ते (शास्त्रहे। अन्तर । रन्न जिमारवृत्र ।]





Plot No. 9.—Lakraj land, measuring about 6 cottahs 15 chittacks, more or less, bounded on the north by Mussion Road; east by the land of Bani Madhub Sen; south by the land of Tarini Charan Chakrabarti; and west by the lands of Bani Madhub Sen and Agurpara Orphangunge.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 20th December 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for the construction of a road from Babupura to Azimpur, in zillah Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4,030 feet, or  $\frac{3}{4}$  of a mile in length and 64 feet in breadth, and containing about 18 beeghas 1 kata and 6 dhoors, and passing through the villages Azimpura, Nilkhala, Noadha and Babupura, in thanas Sudder and Lalbag, is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 21st December 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Bogra Municipality for a public purpose, viz. for the purpose of a burial ground for the town of Bogra, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, one beegha, ten cottahs of standard measurement, situated in mouza Nishindara, pergunnah Shelbarsha, zillah Bogra, is required. It is bounded on the north by the lands of Bojo Chowkidar and Gazee Pramanik, on the east by the mange garden of Abir Mistri and the lands of Naramdi Nashya; on the south and west by the lands of Behari, Shaiitulla and Mallik Nashya.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# [Second Publication] NOTIFICATION

The 22nd November 1880.—It is hereby notified for general information that, under the power conferred on him by section 3 of the Indian Census Act, 1880, the Lieutenant-Governor delegates the power of appointing Census Officers to the following authorities, viz.:—

The Deputy Superintendent of Consus Operations in Bengal.

The Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs, as far as the town of Calcutta and the Suburbs are concerned.

District Magistrates, within their respective jurisdictions.

District Superintendents of Police, and Senior Assistant or Deputy Magistrates at head-quarters of districts, under the orders of the District Magistrates.

Officers in charge of Sub-divisions within their respective jurisdictions.

- 2. The Lieutenant-Governor is further pleased, under section 5 of the Act, to appoint the Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs to be the officer who may, in the town of Calcutta, require—
  - (a) Every military or naval officer in command of any body of men belonging to Her Majesty's military or naval forces or of any vessel of war;
  - (b) Every person (except a pilot or harbour-master) having charge or control of a vessel,
  - (c) Every person in charge of a lunatic asylum, hospital, work-house, prison, reformatory, or lock-up, or of any public, charitable, religious, or educational institution;

৯ নং খণ্ড।—ক্লাধিক।১৯। ছটাক পরিমিত লাথেরাজ ভূমি, ইহার উত্তর সীম। মিশন পথ, পূর্ব সীমা বেণীমাধৰ সেনের ভূমি, দক্ষিণ সীমা ভারিণী চরণ চক্রবর্তীর ভূমি, ও পাশ্চম দীমা বেণীমাধৰ দেনের ভূমি, ও আগড়পাড়া আফ নিগঞ্জ।

উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ভধারার

বিধানমতে এই সংাদ দেওয়া গেলু '

(क लगा = ८ वर्न, बक्र रमर भव १/4 र्वर 💎 - ऋष्टिर स्मर ऋष्टेही ।

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেন্ত ।—বাজনীয় কার্ট্যের নিমিতে অর্থাৎ চৌলা জিলার পান্তর্গত বারপুরা অর্থি আজিমপুর পর্যান্ত পথ করিবার জনো ঢাকা মুন্মিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গ্রব্মিট কর্ত্ত্ক ভূমি লওয়া আদ-**লাক, বল্পদেশের শ্রীয়ত লে**প্টনেন্ট গ্রন্থির সাজেশ্বর নিকট এই কথা প্রকাশ : এয়াতে এই সংখার দেওয়া প্রেল । পুর্ব্বেক্তি কার্যের নিমিত্তে সদর ও লালবাগ থানার সাফিল আক্রিম ইরা ও নীলগলো ও নোয়াগা ও বারপুরা আমের মধাদিয়া সু নাতিক ৪০৩০ ফুট বাদ প্রস্বাধ্ ও ৬৪ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ প্রায় ১৮ /১ কাঠা ৬ধুর পারামত এক থও ভূমির প্রায়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁথাদের সম্পর্ক থাকে উংহাদের অবগত্যথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার

रिश्वासमार्क अहे मश्वाम (प्रवास (भाग )

কোলমান সেকলে,

ব∞দেশের গ্রণ্মেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

#### विष्ट्रं शम ।

১৮৮০ সাল ১১ ডিসেম্বর । --রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বগুড়া নগরে করর স্থানের নিমিত্ত ৰ গুড়া মুনিলিপালিটীর অর্থবাবে গবর্ণমেন্ট কত্ত্ব জুমি লাওয় আবেশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গ্ৰণীর সাহেছবের নিকট এই এখা প্রাচাশ ইওয়াতে এই ংবাদ দেওলা গেল। পুর্বেগক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ৰগুড়া জ্বিলার অন্তর্গত শেলবর্ষ পরগনাম নিশিক্তর গৌজায় াত্মতে ভূপাধিক সাত কঠো পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বল চৌক দারের ও গাজী পরাসাণিকের ভূমি, পূর্ব সীমা আথির মিস্ত্রির আমু ব।গান ও নরমদা নেসার ভূমি, দক্ষিণ ও পাশ্চম সীমা বিছরীে ও শবিভুলা ও মালক নেসার ভূমি ।

ক্তিক ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগভার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার

বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,

वक्रामर्गद्र भवर्गयन्तेत्र अक्षिश् रमर्रक्रमेदी ।

### [দ্বিতীয়নার প্রকাশিত I] বিজ্ঞাপন ৷

১৮৮০ সাল ২২ নবেশ্বর ।—দাশারণের অবগতার্থে এডদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে, জারতবর্ষের লোকসংখ্যা গ্রন্থ বিষয়ক ১৮৮০ সালের আইনের ১ ধারামতে জীযুত লেপ্টেমে ট গ্রন্থ সাচেবের প্রতি যে ক্ষাতা প্রদত্ত হইয়াছে তদমুদারে তিনি নিম্নলিখিও কর্পক্ষিগকে লোকসংখ্যা-এছবের কর্মচারী মিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দিলেন, যথা ,---

बञ्चरमण्ड লোকদংখ্যাপ্রছণকার্যের তেপুটী সুপরিকেটেও ট সাহেরকে,

কলিকাতা নগর ও তৎ শাখা নগরের সঙ্গে যে পর্যান্ত সম্পর্ক রাখে সেই পর্যান্ত কলিকাডার

ও তৎশাধা নগরের লোকসংখ্যা গ্রহণের বিশেষ কর্তৃপক্ষকে.

चिनां माजिए क्षेप्रे मार्ट्य मिशास्त्र, की बारमंद्र विवादास्थि छात् खर्रां खरानत मरसा,

বিশার মাজিট্রেট সাহেবদের আজাধীনে পোলীদের ডিপ্রিকট স্থপরিনেটতেও ট সাহেবদিগকে

ও জিলার সদর স্থানের পদভোষ্ঠ আদিষ্টাণ্ট বা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট দিগকে।

মহকুমার কর্তৃপক্ষাদগকে, তাঁছাদের স্বং বিচায়াধিপতে।র অন্তর্গত স্থানের মধ্যে। হ। 🔊 মৃত লেপ্টেনেন গর্বর সাহেব, আরো উজ আইনের ৫ ধারামতে কলিকাভার ও ডংলাশা अमरतद्भ (माक्नार्थाता अहरनद्भ विरम्य कर्जुशक्तरक अवज कार्याका द्रारकत्र शरम नियुक्त कतिरामन (य. जिनि,

क्रिकांडा मगरत-

(ক) জ্ঞীনতী বহারাণীর কোন সামরিক বা নাবিকদলের বা কোন যুদ্ধ জাহাজের অধ্য-ক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রত্যেক সামরিক বা মাবিক কর্মচারিকে, ও

আড়েকাটী বা হাৰ্ম্মের মাফ্টর ভিন্ন আহাজের অধ্যক্ষতা বা কর্তৃত্ব করণের কার্য্য ভার প্রাপ্ত প্রডোক বালিকে, ও

क्ति वाकिमिरगत्र आधात्र वाणित्र, हाम्माखात्मत्र, शहिनी शाष्ट्रीत , कात्रागारत्रत्र, हत्रिक मश्रामामामामा को कां किया किया माधातन वो भराम कांत्रीर्थ वा धर्मार्थ वा বিদ্যা শিক্ষার্থ আনহাের অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে, ও

[संदर्शके दगर **व**हें। ३७५० । २५ खिलम्बत ।]

(d) Every keeper or manager of any serai, hotel, boarding-house, lodging-house, or club; and

(e) Every occupant of immovable property having, at the time of taking the census, not less than fifty persons employed under him, on or in such property,

to perform such of the duties of a census officer in relation to the persons who at the time of taking the census are under his command or charge, or inmates of his house, or present on or in such property, as the said Special Census Officer may, by an order written, printed, or lithographed, direct.

- 3. Under section 10, it is hereby ordered that the enumeration by the occupiers of dwelling-houses, or of any specified parts thereof, shall be confined to Europeaus and Eurasians, and that the schedules in English, which will be supplied to them by the census officers, shall be filled up in accordance with the instructions printed on the back of such schedules.
- 4. Under the power vested in him by section 12, the Lieutenant-Governor hereby declares that prosecutions under the Indian Census Act, 1880, or for neglecting or refusing to do anything required by the said Act to be done, may be instituted before Magistrates of the first or second class, provided that no such prosecution shall be instituted except with the previous sanction of the District Magistrate or, in the case of the Suburbs, with the previous sanction of the Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs. It is further declared that, in the town of Calcutta, all such prosecutions as are described above shall be instituted before a Presidency Magistrate, with the previous sanction of the Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs in each case.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# Second Publication.

The 3rd December 1880.—"The Lieutenant-Governor is pleased to publish the following order in Council for general information, in continuation of the order in Council dated the 24th March 1880."

A. MACKENZIE,

Secy. to the Govt. of Bengal.

At the Court at Balmoral, the 6th day of September 1880.

Present:

. THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

Whereas by an Order in Council made in pursuance of the Merchant Shipping Act Amendment Act, 1862, and dated the ninth day of January, one thousand eight hundred and sixty-three, Her Majesty was pleased to direct:—First, that the Regulations contained in the Schedule to the said Act should be modified by the substitution for such Regulations of certain Regulations appended to the said Order:

Secondly, that the said Regulations appended to the said Order should, on and after the first day of June, one thousand eight hundred and sixty-three, apply to French ships, whether within British jurisdiction or not:

And, whereas, by several orders in Council subsequently made, Her Majesty was pleased to direct that the Regulations appended to the said order of the ninth of January, one thousand eight hundred and sixty-three, should apply to ships of the countries specified in the said orders, whether within British jurisdiction or not:

And, whereas, by order in Council dated the thirtieth day of July, one thousand eight hundred and sixty-eight, Her Majesty, on the joint recommendation of the Admiralty and the Board of Trade, was pleased to make certain additions to the regulations appended to the said first-recited order in Council, for the purpose of explaining Articles 11 and 13 of the said Regulations, and of removing doubt and misapprehension concerning the effect of the said two Articles:

And, whereas, by order in Council dated the fourteenth day of August, one thousand eight hundred and seventy-nine, Her Majesty has been pleased to direct that on and after [Government Gazette, 28th December 1880.]

- (ম) কোন সরাই, হোটেল, বোর্ডিৎ হোস বা বাসাবাড়ী বা ক্লব রক্ষক প্রভ্যেক ব্যক্তিকে এবং
- (%) শোকসংখ্যাপ্রাহণ কালে যাঁহার অধীনে কোন স্থাবর সম্পত্তির উপরে বা মধ্যে পঞ্চাশের অস্থান ব্যক্তি কর্ম করে উক্ত সম্পত্তির সেই প্রত্যেক দখীলকাংকে.

লোকসংখা এছে কালে আপন আজ্ঞা ও তন্ত্রাধীন কিন্তা আপন বাটীর ন্যক্তিদের সম্পর্কে কিন্তা কিন্তা কম্পত্তির উপরে বা মধ্যে উপন্থিত ব্যক্তিদের সম্পর্কে লোক সংখ্যা এছনের উক্ত বিশেষ কর্ত্তৃপক্ষের লিখিত বা ছাপা বা লিখোগ্রাফ করা আজ্ঞানুসারে লোক সংখ্যা গ্রছনের কর্মচারির কর্ম করিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

- ৩। ১০ ধারাক্রমে এডফারা এই আজ্ঞা করা গেল যে, বাসগৃহের বা ভাছার নির্দ্ধিন্ত কোন অংশের দখীলকার ইউরোপীর বা ইউরেসীয় বাজি ছইলে ভাঁছারাই ঐ ২ বাটীর লোক গণনা করিয়া লোক সংখ্যাঞ্জনের কর্মচারিরা ইংরেজী ভাষায় বে ভক্ষীল দেন তৎপৃষ্ঠে ছাপা উপদেশামুসারে ভাছা পূরণ করিয়া দিবেন।
- 8। 
  শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাছেনের প্রতি ১২ গারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত ছইয়াছে তদমুসারে তিনি এই আদেশ করিলেন। ভারতবর্ষের লোকসংখ্যাগ্রহণ বিষয়ক ১৮৮০ সালের আইনমত
  অভিযোগ, কিন্তা উক্ত আইনমতে যে কার্য্য করিবার আদেশ হইয়াছে তাহা করিতে উপেক্ষা বা অস্থীকরে করণের অভিযোগ প্রথম বা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের নিকট উপদ্বিত করা যাইতে পারিবে,
  কিন্তু জিলার মাজিট্রেট সাহেবের স্থানে অসুমতি না পাইলে কিন্তা শাধানগার হইলে কলিকাতার ও
  তৎশাবা নগরের লোকসংখ্যাগ্রহনের বিশেষ ক্তুপক্ষের অসুমতি না পাইলে ঐ অভিযোগ উপদ্বিত করা বাইবে না। আরো আদেশ করা ঘাইতেছে যে, কলিকাতা নগরে পূর্ব্বেক্তি সকল অভিযোগ
  প্রবিত্যকন্থলে কলিকাতা ও তৎশাধানগরের লোকসংখ্যা গ্রহনের বিশেষ কর্তৃপক্ষের অসুমতি গ্রহণ
  পূর্ব্বক প্রেনিডেন্ডা মাজিট্রেটের সম্মুখে উপদ্বিত করিতে হইবে।

क्षालयान (सक्टल, वच्चदमटमंत्र गवर्गव्यटलेव अक्टिंश (स्टक्कवेत्री।

## [বিভায়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সালা ও জিলেম্বর I—১৮৮০ সালের ২৪ মটে ভারিধের মন্ত্রিসভারিস্থিত আজীমতী মহারান্ত্রি আজার অসুক্রমে, শুযুত লোজ্টনেন্ট গ্রণর সাহের নিম্ননিভিড মন্ত্রিসভাগ্রিস্থিতি আজীমতীর আলা সাধ্যবের অবগতি নিমন্ত প্রকাশ করিলেন।

> থ, মাকে**প্রে,** বিজ্ঞানেশের প্র-তিমনেটর সেকেটরী।

১৮৮০ সাল ও সেপ্টেম্বর, বালমোরাল রাখবাসীর সভাগ্রে, উপাছিত নান্ত্রিস ভানিষ্টিতা মহামহিমান্তিও জীক্তামহারালী।

সওদাগরা জাহার বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ ১৮৬২ সালের আইনক্রমে কৃত ১৮৬০ সালের ১ জাতুরার ভারিবের মজিসভাধিষ্ঠিত। জাত্রীন আজ্ঞা দ্বারা জাত্রীমতী মহারানা এই আদেশ করেন বে, (১) উক্ত আইবের জকনীলের নিধি পারিবর্তি ১ করিয়া ভাহার থানে উক্ত আন্তা সংযুক্ত কএকটি নিধি কেওয়া বাহ,

(২) ব্রিটেষ বিগারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানে হটক বা না হউক, ১৮৬০ সালের ১জুন ভারিধ আবিধি উক্ত আৰু সংযুক্ত উক্ত বিধি করাশী জাছাজের প্রক্রিবর্তিবে।

পরে নিষ্ত্রিলভাষিষ্টিতা জী জীমতীর কএক আজা দারা জী শীৰতী মহারাণী জাদেশ করেন গে পূর্বাঙ্কি-থিড উক্ত আজা সংযুক্ত বিধি, ব্রিটিষ বিচারাধিপতোর অন্তর্গত স্থানে হওঁক বা না হউক, ঐ ২ আজারু নিষ্কিটা দেশের জাহাজের প্রাত বর্ত্তিবে।

যুদ্ধ আছাজের কার্যাসাধক কর্তৃপক্ষ ও বাণিজ্য বিষয়ত বোর্ড একমত ছইয়া পর্বামর্শ দেওয়াছে,
উক্ত বিশ্বির ১১ও ১০ধারার ব্যাপা করণার্থ এবং উক্ত ধারা দ্বয়ের ফল সংক্রান্ত সন্দেহ ও ভ্রান্তি দুর্ব
করণার্ব ক্সিম্মতী মহারাণী ১৮৬৮ সালের ৩০ ছলোই ভারিখের মন্ত্রিসভাবিতিত। ক্সিম্মতীর আজা
দিরা, উক্ত প্রথবোল্লিখিত মন্ত্রিসভাবিত্তিতা ক্সিম্মতার আজা সংমুক্ত বিশ্বিত কোন ২ কর্মা সংব

আৰার জীজীনতী মহারাণী ১৮৭৯ সালের ১৪ আগত তারিখের মন্ত্রিসভাধিষ্টিত। জীজীমতী মহারা-নীর আজা মারা এই আদেশ করেন যে ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অব্ধি উক্ত বিধি ও সংযুক্ত বিষয়িকক কেন্তেই। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর ।) the first day of September, one thousand eight hundred and eighty, the said Regulations and the additions thereto shall be annulled, and that there should be substituted therefor the new Regulations contained in the first Schedule thereto, and that the same shall from and after the said first day of September, one thousand eight hundred and eighty, apply to ships of the countries mentioned in the second Schedule thereto, whether within British jurisdiction or not:

And, whereas, it has been made to appear to Her Majesty that the following Governments: that is to say,—

The	Government of	Khelat ;
,,	,,	Muscat;
,,	,,	Zanzibar;
23	,,	Cochin;
,,	,,	Travancore;
,,	,,	Kutch; and
.,		Kattyawar,

are willing that from and after the said first day of September, one thousand eight hundred and eighty, the said new Regulations, a copy whereof is hereunto appended, contained in the first Schedule of the said recited order in Council of the fourteenth day of August, one thousand eight hundred and seventy-nine, shall, with the exception of Article 10 thereof, apply to ships belonging to their respective countries when beyond the limits of British jurisdiction:

Now, therefore, Her Majesty, by virtue of the power vested in Her by the said recited Act, and by and with the advice and consent of Her Privy Council, is pleased to direct:

That from and after the first day of September, one thousand eight hundred and eighty, the said new Regulations for preventing collisions at sca, a copy whereof is hereunto appended, contained in the first Schedule of the said recited order in Council of the four-teenth day of August, one thousand eight hundred and seventy-nine, shall, with the exception of Article 10 thereof, apply to ships belonging to the following countries; that is to say,—

Khelat;	Cochin;
Muscat;	Travancore;
Zanzibar;	Kutch; and
K	attyawar,

whether within British jurisdiction or not.

C. L. Pecl.

REGULATIONS FOR PREVENTING COLLISIONS AT SEA REFERRED TO IN THE FOREGOING ORDERS.

#### Preliminary.

ARTICLE 1. In the following rules every steam-ship which is under sail and not under steam is to be considered a sailing ship; and every steam-ship which is under steam, whether under sail or not, is to be considered a ship under steam.

#### Rules concerning Lights.

ARTICLE 2. The lights mentioned in the following Articles, numbered 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, and 11, and no others, shall be carried in all weathers, from sunset to sunrise.

ARTICLE 3. A sea-going steam-ship, when under way, shall carry-

- (a) On or in front of the foremast at a height above the hull of not less than 20 feet, and if the breadth of the ship exceeds 20 feet then at a height above the hull of not less than such breadth, a bright white light so constructed as to show an uniform and unbroken light over an arc of the horizon of 20 points of the compass; so fixed as to throw the light 10 points on each side of ship, viz., from right ahead to 2 points abaft the beam on either side; and of such a character as to be visible on a dark night, with a clear atmosphere, at a distance of at least five miles.
- (b) On the starboard side, a green light, so constructed as to show an uniform and unbroken light over an arc of the horizon of 10 points of the compass; so fixed as to throw the light from right shead to 2 points abaft the beam on [Gaserte, 28th December 1880.]

কথা রণিত করিয়া ভাছার পরিবর্তে ঐ আজা সংযুক্ত প্রথমতক্ষসীলের অন্তর্গত মূডন বিধি দেওয়া যাইবে এবং তাহা ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিধ অবধি ব্রিটিয় বিচালিধিপত্তার অন্তর্গত স্থানে হউক বা না হউক, ডৎসংযুক্ত দ্বিতীয় তফলীলের উল্লিখিড দেশের জাহাজের প্রতি ব্রির্চিষ্ট।

আর জীত্রীমতী মহারাণীর প্রতীতি জমিয়াছে যে নিম্নলিখিত গবন্দেন্টের, অর্থাৎ,

(थलाट्फेंट,

মস্কাটের,

**ज्ञाकिवाट** हर.

কোচিদের,

ত্ৰাৰাক্যভঃ,

ক চেক্তব ও

कांिवाद्वत गवर्गस्मत्नेत्र

ইচ্ছা এই যে, উক্ত ১৮৮০ সালের ১ দেন্টেম্বর অর্থি ১৮৭৯ সালের ১৪ আগস্ট তারিখের পূর্নেরাক্সি-থিত মন্ত্রিসভাদিষ্টিতা জীশ্রীমতী মহারাণার আজ্ঞর প্রথম তক্ষসীলের অন্তর্গত কৃতন বিদি (যাহার প্রতিলিপি এতৎ সঙ্গে প্রদেশ্ত হইতেছে),১০ পার্য ছাড়া, রিটেয বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত আবের বাহিরে ঐ ২ দেশের জাহাজের প্রতি বর্ত্তিবে।

এই নিমিত্ত পূর্বোল্লিখিত আইনে ঐক্রিনতীর প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদসুশারে তিনি এক্ষনে স্বীয় মন্ত্রিসভার উপদেশ ক্রমে এই আদেশ করিতেছেন ;

যে ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিশ অবধি ১৮৭৯ সালের ১৪ আগস্ট তারিখের পূর্বোলিখিত মন্ত্রিসভাগিষ্টিতা আজ্ঞীনতী মহারাণীর আজ্ঞার প্রথন তদসীলের অন্তর্গত সমুদ্রপথে জাহাজেই ধাক্কা লাগা নিবারণার্থ নৃতন বিধি গোহার প্রতিলিশি এছং সঙ্গে প্রদত্ত হইল ) ১০ গারা ছাড়া, নিম্নলিখিত দেশের অর্থাৎ,

গেলাভ, সেইচিন,
মন্ধাট, তাশাকুড়,
জাপ্পিবার, কচ্ছ, ও
কাটিবাবের,

জাছাজের প্রতি বর্ত্তিব, ব্রিটিষ বিচারাধিপত্তেরে অন্তর্গত স্থানে হউক বা না ছউক।

সি, এস, পীল।

পূর্ব্বে:ল্লিখিত আজ্ঞার উল্লিখিত সমুদ্রপথে জাহাজে ২ ধান্তা লাগা নিবারণার্থ বিধি। উপক্রমণিকা ।

১ ধারা। নিম্নলিখিত বিধিতে কোন কলের জাহাজ বাস্পের বলেনা যাইয়া পাইলভরে গেলে, পাইল ভরে গামী জাহাজ বলিয়া গণ্য হইবে; এবং কোন কলের জাহাজ বাস্পের বলে গেলে, পাইল-ভরে যাউক বা না যাউক, বাস্পের বলে গামী বা কলের জাহাজ বলিয়া গণ্য হইবে।

#### আলোক সংক্রান্ত বিধি।

২ ধারা। ৩, ৪, ৫, ৬, ৭, ৮, ৯, ১° ও ১১ চিহ্নিত নিম্নলিখিত কএক ধারার যেই আলোকের উল্লেখ আছে, আকাশের সকল অবস্থায় স্থায়ান্ত অবধি স্থোদক পর্যান্ত সময়ে সেইই আলোক জালিয়া রাখিতে হইবে, জান্য আলোক নছে।

৩ ধারা। সমুদ্রগামী কলের জাহাজ চালাইবার সময়ে —

(क) অন্ত মান্তলের উপরে বা সমুখভাগ খোল হইতে অন্যুন বিশ ফুট উদ্ধে, এবং জাহাজ বিশ ফুট অপেকা টোড়া হইলে, খোল হইতে অন্যুন ঐ চৌড়ামত উদ্ধে একটী উজ্জ্বল শাদা আলোক জালিরা রাখিতে হইবে। ঐ আলোক এরপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে কপাসের ২০ পাইন্ট পরিমিত দিউমগুল ভাগের উপর সমান ও অবিচ্ছিন্ন আলোক দেখার। উহা এরপে রাখিতে হইবে যে জাহাজের প্রত্যেক পার্ম্বে ২০ পাইন্ট পরিমিত আলোক পড়ে, অর্থাৎ ঠিক সমুধ দিকৃ হইতে প্রস্তোক পার্ম্বে হ পাইন্ট পরিমিত আলোক পিছাইরা পড়ে। উহা এপ্রকারের হইবে যে জন্ধার রাত্রিতে, আকাশ পরিষ্কার থাকিলে, জন্মন পাঁচ মাইল দূর হইতে দেখা যার।

(খ) ডাইন পাখে সবুজ রজের আলোক জালিয়া রাখিতে হইবে। ঐ আলোক এরপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে কম্পাদের ১০ পাইন্ট পরিমিত দিঙ্মণ্ডল ভাগের উপর সমান ও অবিদ্যান্ত আলোক দেখায়। উহা এরপে রাখিতে হইবে যে ঠিক সমুখ দিক হইতে ডাইন পাখে ২ পাইন্ট পরিমিত আলোক পিছাইয়া পড়ে। উহা এপ্রকারের

शवर्यके (शरके । अन्न । रा फिरमध्य ।]

the starboard side; and of such a character as to be visible on a dark night, with a clear atmosphere, at a distance of at least two miles.

- (c) On the port side, a red light, so constructed as to show an uniform and unbroken light over an arc of the horizon of 10 points of the compass; so fixed as to throw the light from right ahead to 2 points abaft the beam on the port side; and of such a character as to be visible on a dark night, with a clear atmosphere, at a distance of at least two miles.
- (d) The said green and red side lights shall be fitted with inboard screens projecting at least three feet forward from the light, so as to prevent these lights from being seen across the bow.

ARTICLE 4. A steam-ship, when towing another ship, shall, in addition to her side lights, carry two bright white lights in a vertical line one over the other, not less than three feet apart, so as to distinguish her from other steam-ships. Each of these lights shall be of the same construction and character, and shall be carried in the same position as the white light which other steam-ships are required to carry.

ARTICLE 5. A ship, whether a steam-ship or a sailing ship, when employed either in laying or in picking up a telegraph cable, or which from any accident is not under command, shall at night carry, in the same position as the white light which steam-ships are required to carry, and, if a steam-ship, in place of that light three red lights in globular lauterns, each not less than 10 inches in diameter, in a vertical line one over the other, not less than three feet apart: and shall by day carry in a vertical line one over the other, not less than three feet apart, in front of but not lower than her foremast head, three black balls or shapes, each two feet in diameter.

These shapes and lights are to be taken by approaching ships as signals that the ship using them is not under command, and cannot therefore get out of the way.

The above ships, when not making any way through the water, shall not carry the side lights, but when making way shall carry them.

ARTICLE 6. A sailing ship under way, or being towed, shall carry the same lights as are provided by Article 3 for a steam-ship under way, with the exception of the white light, which she shall never carry.

ARTICLE 7. Whenever, as in the case of small vessels during bad weather, the green and red side lights cannot be fixed, these lights shall be kept on deck, on their respective sides of the vessel, ready for use; and shall, on the approach of or to other vessels, be exhibited on their respective sides in sufficient time to prevent collision, in such manner as to make them most visible, and so that the green light shall not be seen on the port side nor the red light on the starboard side.

To make the use of these portable lights more certain and easy, the lanterns containing, them shall each be painted outside with the colour of the light they respectively contain, and shall be provided with proper screens.

ARTICLE 8. A ship, whether a steam-ship or a sailing ship, when at anchor, shall carry, where it can best be seen, but at a height not exceeding 20 feet above the hull, a white light, in a globular lantern of not less than 8 inches in diameter, and so constructed as to show a clear uniform and unbroken light visible all round the horizon, at a distance of at least one mile.

ARTICLE 9. A pilot vessel, when engaged on her station on pilotage duty, shall not earry the lights required for other vessels, but shall carry a white light at the masthead visible all round the horizon, and shall also exhibit a flare-up light or flare-up lights at short intervals, which shall never exceed fifteen minutes.

A pilot vessel, when not engaged on her station on pilotage duty, shall carry lights similar to those of other ships.

ARTICLE 10. (a) Open fishing boats, and other open boats, when under way, shall not be obliged to carry the side lights required for other vessels; but every such boat shall in lieu thereof have ready at hand a lantern with a green glass on the one side and a red glass on the other side; and on the approach of or to other vessels, such lantern shall be exhibited in sufficient time to prevent collision, so that the green light shall not be seen on the port side, nor the red light on the starboard side.

হইবে যে অধাকার রাজিতে, আকাল পরিষ্কার থাকিলে, অনুনে তুই মাইল দুর হইতে দেখা যায়

্রি) বাস পাখে লাল আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হটবে। ঐ আলোক এরপে প্রস্তুত করিছে হচতে যে কম্পাদের ১০ পাচন্ট পরিমিত দিঙ্মগুল ভাগেন উপর সমান ও অবিচ্ছিন্ন ভালোক দেখায়। উহা এরপে রাখিতে হইবে যে ঠিক সম্মথ দিক হটতে বামপাখে ২ পাটন্ট পরিমিত আলোক পিচাটনা পড়ে। উহা এপ্রকারের হটবে যে অন্ধ্বার রাজিতে, আকাশ পরিষ্কার থাকিলে, অনুন্ন চুই মাইল দুর হটতে দেখা যায়।

(য়) আলোক হইতে সমুখ দিনে অনুনেও ফুট দুরে জাহ জের উপর পার্দা দিয়া উক্ত সর্জ ও লাল পার্খালোক এরপে ই:খতে হচ নি যে গলুট হইতে ঐ আলোক দেখা না যায় ।

৪ গ.র । কলের জাহাজ যথন অন্য জাহাজ টানিরা লাইয় যায়, তখন পাশ্যের আংলাকের জাতিরিক অন্য এ ফুট অন্তর এ টির উপর একটি করিয়া উদ্ধাধোতারে সুচটি উজ্জ্বল শাদা আলোক জ্বালিয় রাপিতে হটবে; ইহাতে খনা কলেব জাহাজ হইতে এ জাহাতি বিশেষ কাব্য়া জ্বানা যাইবে । আনা কলের জাহাতে যে শাদা আলোক জ্বালিয়া রাখিবার আক্রণ শাচে এই সুচটি আলোক তেই রূপে প্রস্তুত ও সেই প্রকারের হইবে, এবং সেচ রূপ স্থানে জ্বালিয়া রাখিবতে হচবে ।

ধেলার। কোন জাহাজ কলের জালাজই ছটক বা পাইলভবে নামী জাহাজটু হউক, টেলিগ্রাফের ভার বসাইভেরা কুড়াইলা পইভে নিযুক্ত থাকিলে, কিন্তা কোন তুর্ঘটন শতঃ অসংক্ষণ্টা হইলে, কলের জাহাজের যে ছানে শানা আলোক জ লিয়া রাখিবার আ দশ লাচে রাজিকালে সেই ছানে ও কলের আহাজ হুলে এ আলোকেব পাবিজে গোলাকার লাওনের মধ্যে তিনটি রাজা আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হুলে। প্রভাক লাওনের বাাস অসুন ১০ ইদ্দি পারিমিত হুইবে এবং ঐ গুলি একটির উপর একটি করিয়া জন্ম তিনই কটির উদ্ধানের রাখিতে হুলে লাকালের মাধার নীচে না পড়ে এরপে তাহার সম্মুশভাবে গল্প কুট অন্তর একটির উপর একটির উপর একটির কারিয়া হুলের মাধার নীচে না পড়ে এরপে তাহার সম্মুশভাবে গল্প কুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া ২ ফুট ব্যাস বিশিষ্ট তিনটি কান বজুল বা পুত্রিক। উদ্ধানের রাখিতে হুইবে:

এই সকল পুত্তলিক: ও লালোক যে জালাজে বাবছত হয় সেই জালাজ অস্যক্ষপূনা ও ত্রিমিত রাস্তা হইতে সরিয়া যাই: ৩ পারে না, উ জ পুত্তলিক। ও পালোক সন্পাগামি জালাজ গুলিতে এইরপ সিক্নেল বিলয়া বিবেচিত হইবে ৷

জনশধে না চলিবার সময়ে উক্ত জাহাজে পার্থালোক দিতে হইবে না, কিন্তু চলিবার সময়ে দিতে হইবে

৬ নারা। পাইলভরে গামীকোন জাহাজ যথম চলিতে থাকে অথবা যথম তাহা অন্য জাহাজ ধারা টানিয়া লখ্যা যাওয় যায়, তথন চলিবার সমরে কশের জাহাজের নিমিত্ত ও ধারায় যেই আলো-কের বিধান আছে তাহাতেও সেইই আলোক জালিয়া রাখিতে হইবে। কিন্তু ভাহাতে শাদা আলোক কথনও জালিয়া নাখিতে হহবে না।

৭ ধারা। কড়র্টির সময়ে ক্ষুদ্র জাহাজের সম্বন্ধে যেরপ ঘটে, সেইরপ যথন সবুজ্ব ও লাল পাশালোক তির করিয় রাখিওে পারা যায় না, ঐ ২ আলোক জাহাজের ঘথাযোগ্য পার্থে ব্যবহারার্ধ প্রাস্তুত করিয়া তুতকের উপর রাখিতে হইবে; এবং অনা জাহাজ বা জাহাজের নিক্টস্থ হলে, ধারা লাগা নিবারণার্থে যথাকালে যথাযোগ্য পার্থে এরপে দেখাইতে হইবে যে ঐ আলোক অত্যুৎকৃষ্টরপে দেখা যায় ও সবুজ্ব আলোক বামপার্থে দেখা না যায় ও লাল আলোক ভাইনপার্থে দেখা না যায়

সহক্তে সঞ্চালনযোগ্য ঐ আলোকের বাব ধার অধিকতর ফলবৎ ও সহজ করিবার নিমিত্ত যে আলোক যে লাওনে থাকে ভাষার বহির্ভাগে সেই আলোকের রং লাগাইতে ছইবে, এবং সেই লাওনে ব্যাযোগ্য আবেরণ দিতে ছইবে।

৮ ধারা। কোল ভাষাক কলের আছা এই হউক বা পাইলভরে গামী জাহাজই হউক, যথন লক্ষ্ম কেলিয়া থাকে. থোল ১ইতে ২০ ফুটের অন্ধিক উদ্ধে যেগানে বড়ভাল দেখা যায় একটি শালা আলোক আলিয়া রাখিবে। অনুনে ৮ ইথি বাসবিশিষ্ট গোলাকার লাগনে ঐ আলোক রাখিতে হইবে ও উছা এরপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে দিঙ্মগুলের সকল দিকে অনুনে একমাইল দূরে পরিষ্কার সমান ও অবিভিন্ন আলোক দেখায়।

৯ ধারা। আড়কাটীর জাহাজ আপন ফৌশনে আড়কাটীর কর্ম করিতে নিযুক্ত পাকিলে, অন্য জাহাজে যে২ আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হয় সেই২ আলোক জ্বালিয়া রাখিবে না, কিন্তু দিঙ্মগুলের সকল দিক্ হইতে দেখা যায় এরূপ একটি শাদা আলোক মাস্তলের মাথায় জ্বালিয়া রাখিবে, এ ং প্লের মিনিটের অন্ধিক সময়ান্তরে এক বা একাধিক অত্যুক্তল আলোকও দেখাইবে।

আড়কাটীর জাহাজ আপান স্টেশনে আড়কাটীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত না থাকিলে, অন্যান্য জাহা-জের ম্যায় আলোক জ্বালিয়া রাখিবে।

১০ ধারা। (ক) মংস্য ধরিবার খোলা লোকা ও অন্য প্রকারের খোলা নৌকা যথকালে চলিতে থাকে আন্য জাহাজাদির ন্যায়, তাহাতে পার্যালোক জালিয়া রাখিতে ইইবে না; কিন্তু উহার পরিবর্ত্তে ভাহাতে এক পার্থে লাল রক্তের কাচযুক্ত লাগুন প্রস্তুত করিয়া রাখিতে হইবে; এবং জন্য জাহাজ বা জাহাতের নিকটত্ব হইলে, ধাঞ্জালাগা নিবারনার্থ যথাকালে ঐ লাগুন এরপে দেখা-ইতে ইইবে যে সবুজ আলোক বাম পার্খে দেখা খাইবে না ও লাল আলোক ডাইন পার্থে দেখা বাইবে না ও লাল আলোক ডাইন পার্থে দেখা বাইবে না

[मबर्गामके रगरकारे । २४४० । २४ फिरमचत्र ।]

- (b) A fishing vessel, and an open boat, when at anchor, shall exhibit a bright white light.
- (c) A fishing vessel, when employed in drift net fishing, shall carry on one of her masts two red lights in a vertical line one over the other, not less than three feet apart.
- (d) A trawler at work shall carry on one of her masts two lights in a rerucal line one over the other, not less than three feet apart, the upper light red, and the lower green, and shall also either carry the side lights required for other vessels, or, if the side lights cannot be carried, have ready at hand the coloured lights as provided in Article 7, or a lantern with a red and a green glass as described in paragraph (a) of this Article.
- (e) Fishing vessels, and open boats, shall not be prevented from using a flare-up in addition, if they desire to do so.
- (f) The lights mentioned in this Article are substituted for those mentioned in the 12th, 13th, and 14th Articles of the Convention between France and England scheduled to the British Seu Fisheries Act, 1868.
- (g) All lights required by this Article, except side lights, shall be in globular lanterns so constructed as to show all round the horizon.

ARTICLE 10. This Article does not apply to fishing boats, open boats, or trawlers belonging to the several countries mentioned in the foregoing Order, viz., Khelat, Muscat, Zanzibar, Travancore, Kutch and Kattyawar.

ARTICLE 11. A ship which is being overtaken by another shall show from her stern to such last-mentioned ship a white light or a flare-up light.

Sound Signals for Fog, &c.

ARTICLE 12. A steam-ship shall be provided with a steam whistle or other efficient steam soundsignal, so placed that the sound may not be intercepted by any obstructions, and with an efficient fog horn to be sounded by a bellows or other mechanical means, and also with an efficient bell. A sailing ship shall be provided with a similar fog horn and bell.

In fog, mist, or falling snow, whether by day or night, the signals described in this Article shall be used as follows; that is to say—

- (a) A steam-ship under way shall make with her steam whistle, or other steam sound signal, at intervals of not more than two minutes, a prolonged blast.
- (b) A sailing ship under way shall make with her fog horn, at intervals of not more than two minutes, when on the starboard tack, one blast, when on the port tack two blasts in succession, and when with the wind abaft the beam three blasts in succession.
- (c) A steam-ship and a sailing ship, when not under way, shall at intervals of not more than two minutes ring the bell.

Speed of Ships to be moderate in Fog, &c.

ARTICLE 13. Every ship, whether a sailing ship or steam-ship, shall in a fog, mist, or fallings now, go at a moderate speed.

#### . Steering and Sailing Rules.

ARTICLE 14. When two sailing ships are approaching one another, so as to involve risk of collision, one of them shall keep out of the way of the other, as follows, viz.:—

- (a) A ship which is running free shall keep out of the way of a ship which is close-
- (b) A ship which is close-hauled on the port tack shall keep out of the way of a ship which is close-hauled on the starboard tack.
- (c) When both are running free with the wind on different sides, the ship which has the wind on the port side shall keep out of the way of the other.
- (d) When both are running free with the wind on the same side, the ship which is to windward shall keep out of the way of the ship which is to leeward.
- (e) A ship which has the wind aft shall keep out of the way of the other ship.

ARTICLE 15. If two ships under steam are meeting end on, or nearly end on, so as to involve risk of collision, each shall alter her course to starboard, so that each may pass on the port side of the other.

- (খ) মৎসাধরিবার ভাহাজাদিও খোলা নৌকা লঙ্গর ফেলিরা থাকিলে একটি উজ্জল শালা আলোক দেখাইবে।
- (গ) সংস্য ধরিবার জাহাঞ্চালি মংস্য ধরণার্থে আল ফেলিরা গড়ালিয়া নিয়া যাইবার সমরে এফটি মাস্তলের উপর অস্থান তিম ফুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া উদ্ধাধোভাবে সুইটি লাল আলোক জালিয়া রাখিতে ।
- (ষ) ট্রেলর অর্থাৎ যে জাহাজাদি টানা জাল ফেলিয়া যার তাহা যৎকালে উক্ত কার্য্যে নিযুক্ত থাকে তাহাতে একটি মাস্তলের উপর অনুসন তিন ফুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া উর্জিধোভাবে চুইটি আলোক জালিয়া রাখিতে হইবে। উপরের আলোকটি লাল ও নীচের আলোকটি লবুল রক্তের হইবে। আরু তাহাতে অন্য জাহাজাদির ন্যার পার্যালোকও রাখিতে হইবে; অথবা পার্যালোক রাখিতে না পারা গেলে, ৭ ধারার বিধানমতে রজিণ আলোক অথবা এই ধারার (ক) প্রকরণমত লাল ও সবুজরজের কাচযুক্ত লাঠন প্রস্তুত করিয়া রাখিতে হইবে।

(ও) মৎস্য ধরি শার জাহাজাদিতে ও ধোল। নৌকার এতদতিরি জ একটি অত্যজ্ঞা আলোকও ব্যবহার করিতে চাছিলে, ভাষা মিবারণ করা যাইবে না।

- (চ) সমুদ্রে মৎস্য ধরন বিষয়ক ১৮% সালের ইজলগুরীয় আইনের তক্ষীলে ফ্রান্সের সহিত ইঞ্চল-প্রের যে সন্ধিপত্র প্রদন্ত হইয়াছে, ভাহার ১২ ও ১৩ ও ১৪ ধারার নিখিত আলোকের পরিবর্ত্তে এই ধারার নিখিত আলোক দিতে ছইবে।
- (ছ) পার্খালোক ছাড়া এই ধারার তাদেশমত সমুদয় আলোক এএকারে নির্মিত গোলাকার লাঠনে দিতে ছইবে যে দিঃমওলের সকল দিকে দেখা যায়।

১০ ধারা। পূর্ব্বগত আজ্ঞার উল্লিখিত কএক দেশের অর্থাৎ খেলাত, মস্কাট, জাঞ্জিবার, ত্রবাঙ্কুড়, কচ্ছ ও কাটিবারের মৎস্য ধরিবার নৌকা, খোলা নৌকা বা ট্রলরের প্রতি এই ধারা বর্ত্তিবে না ।

১১ ধারা । পশ্চাদিকু হইতে অন্য একথাৰ জাহাজ আসিয়া যে জাহাজকে ধরে, সেই জাহাজের পশ্চান্তাগ হইতে প্রথমোক্ত জাহাজকে একটা শাদা আলোক বা অত্যজ্জ আলোক দেখাইবে। কুয়ানা প্রভৃতিতে শব্দের সিকনেদের বিধি।

২২ ধারা। কলের ভাছাজে বাস্পর্যন্তি বাঁশী অথবা অন্য কার্য্য কর বাস্পষ্টিত শব্দের সিক্ষেত্র থাকিবে। তাছা এরপে রাখিতে ছইবে যে কোন বাধা দ্বারা শব্দে বিস্তারের প্রতিবন্ধকতা না হয়। এডদ্বাত ভাত কুয়াসাকাশীন কার্যকের শিল্পা থাকিবে, তাহা জাতা বা অন্য যন্ত্রদারা চালাইতে হইবে; আরু একটি কার্যকর ঘটা থাকিবে। পাইল ভরে গামি জাহাজেও তক্ত্রপ কুয়াসাকালীন শিক্ষাও ঘটা থাকিবে

অধিক বা অল্প কুর সায় বা বরক পড়িবার সময়, দিনেই ছউক বা রাত্রিতেই ছউক, এই ধারার বর্ণিত সিক্ষেলগুলি প্রচালিখিতমতে ব্যবহার করিতে ছইবে, যথা,

(ক) কলের জাছাজ চলবার সময়ে বাষ্পঘটিত বাঁশী বা অন্য বাষ্পঘটিত শব্দের নিকলেল দিয়া।
দুই মিনিটের অন্ধিক কালান্তর দীর্ঘন্থায়ি শব্দ করিবে।

- (খ) পাইল ভরে গামী জাছাল চলিবার সমরে কুয়াসাকালীন শিঙ্গা ছারা হুই মিনিটের অন্ধিক কালান্তর, ভাইন পাখে বাতাস পাইয়া গমন কালে একটিশব্দ ও বাম পাখে বাভাস পাইয়া গমন কালে ক্রমিক ছুইটি শব্দ ও পশ্চাব্দিকে বাভাস পাইয়া গমন কালে ক্রমিক ভিন্টি শব্দ করিবে।
- (গ) কলের আছাজ ও পাইলভরে গানি জাহাজ যৎকালে নাচলে, হই মিনিটের অনধিক শালান্তর ঘন্টা বাজাইবে ।

কুয়াসা প্রভৃতিতে জাহাজের বেগ অপ্প হইবার বিধি।

১০ ধারা। কোন জাছাত্র পাইলভরে গামি জাহাজই ছউক বা কলের জাছাত্র ছউক, অধিক ৰ্।
জ্বাসায় বা বরুক পাড়িবার সমায় অপ্পাবেশে চলিতে!
জাহাজ চানাইবার ও পাইল ডুলিয়া বাইবার বিধি।

১৪ ধারা। পাইলভরে গামি দুইথান আছাত যদি এরপে পরস্পারের নিকটবর্তী হইতে থাকে যে যাকুকা লাগিবার সন্তাবনা হয়, তবে ভন্মধ্য একথান নিম্নলিখিত্মতে অন্য ধানির পথহইতে সরিয়া বাইবে, যথা,

(क) কোল জাছাল অনুকূল বায়ু পাইরা চলিতে থাকিলে, বায়ুর প্রতিকুলগামী তাহাজের পথ ছইতে সরিয়া যাইবে।

(খ) যে জাহাজ বানপার্যে বাভাদ পাইরা বায়ুর প্রতিকূলে যাইভেছে, তাহা ডাইন পার্যে বাভাদ প্রাপ্ত বায়ুর প্রতিকূল গামি ভাহাজের পথ হইতে সরিয়া বাইবে।

(গ) ভিন্নং পাশ হইতে অনুকূল বায়ু পাইরা ছুইটি জাহাজ চলিতে থাকিলে, যে জাহাজের বাম পাশে বাডাস লাগে ডাছা জন্য জাহাজের পথ হইতে সরিমা যাইবে।

(ম) একট পাখ হইতে অমূক্ল বারু পাইরা চুইখান জাহাজ চলিতে থাকিলে বাতাসের দিকে খে জাহাজ থাকে তাহা অন্য জাহাজের পথ হইতে সরিরা বাইবে!

(%) বে জাছাতের পিছে বাডাস লাগে, ডাছা জন্য জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।
১৫ ধারা। বাজাবলে গামি ছুইখান জাহাজ যদি এরপে প্রান্তেই বা প্রায় প্রান্তেই মিলে যে ধাকৃক।
লাগিবার সম্ভাবনা হয়, তবে প্রত্যেক জাহাজই এরপে ডাইনে সরিয়া যাইবে যে একটি অন্যটির বাম
দিক দিয়া চলিয়া যাইতে পারে।

[नवन्द्रके टाटकरे । अन्न । २० फिटनवर । ]

- This Article only applies to cases where ships are meeting end on, or nearly end on, in such a manner as to involve risk of collision, and does not apply to two ships which must, if both keep on their respective courses, pass clear of each other.
- The only cases to which it does apply are, when each of the two ships is end on, or nearly end on, to the other: in other words, to cases in which, by day, each ship sees the masts of the other in a line, or nearly in a line, with her own; and by night to cases in which each ship is in such a position as to see both the side lights of the other.
- It does not apply by day to cases in which a ship sees another ahead crossing her own course; or by night, to cases where the red light of one ship is opposed to the red light of the other, or where the green light of one ship is opposed to the green light of the other, or where a red light without a green light, or a green light without a red light, is seen ahead, or where both green and red lights are seen anywhere but ahead.

ARTICLE 16. If two ships under steam are crossing, so as to involve risk of collision, the ship which has the other on her own starboard side shall keep out of the way of the other.

ARTICLE 17. If two ships, one of which is a sailing ship and the other a steam-ship, are proceeding in such directions as to involve risk of collision, the steam-ship shall keep out of the way of the sailing ship.

ARTICLE 18. Every steam-ship when approaching another ship, so as to involve risk of collision, shall slacken her speed or stop and reverse, if necessary.

ARTICLE 19. In taking any course authorized or required by these Regulations, a steam-ship under way may indicate that course to any other ship which she has in sight by the following signals on her steam whistle, viz.:—

One short blast to mean "I am directing my course to starboard;"

Two short blasts to mean "I am directing my course to port;"

Three short blasts to mean "I am going full speed astern."

The use of these signals is optional; but if they are used, the course of the ship must be in accordance with the signal made.

ARTICLE 20. Notwithstanding anything contained in any preceding Article, every ship, whether a sailing ship or a steam-ship, overtaking any other, shall keep out of the way of the overtaken ship.

ARTICLE 21. In narrow channels every steam-ship shall, when it is safe and practicable, keep to that side of the fairway or mid-channel which lies on the starboard side of such ship.

ARTICLE 22. Where by the above rules one of two ships is to keep out of the way, the other shall keep her course.

ARTICLE 23. In obeying and construing these rules due regard shall be had to all dangers of navigation; and to any special circumstances which may render a departure from the above rules necessary in order to avoid immediate danger.

No Ship under any circumstances to neglect proper Precautions.

ARTICLE 24. Nothing in these rules shall exonerate any ship, or the owner, or master, or crew thereof, from the consequences of any neglect to carry lights or signals or of any neglect to keep a proper look-out, or of the neglect of any precaution which may be required by the ordinary practice of seamen, or by the special circumstances of the case.

Reservation of Rules for Harbours and Inland Navigation.

ARTICLE 25. Nothing in these rules shall interfere with the operation of a special rule, duly made by local authority, relative to the navigation of any harbour, river, or inland navigation.

Special Lights for Squadrons and Convoys.

ARTICLE 26. Nothing in these rules shall interfere with the operation of any special rules made by the Government of any nation with respect to additional station and signal lights for two or more ships of war or for ships sailing under convoy.

a Maria de Maria

বে ছলে জাছাজন্তর এরপে প্রান্তেই বা প্রান্ত প্রান্তেই মিলে যে ধাকুকা লাগিবার সন্তাবনা হয় কেবল সেই ছলে এই ধাবার বিধান খাটে; এবং যে ছলে তুইখান জাহাজ আপানং পথে থাকিলে পাশ কাটাইয়া চলিয়া যাইবেন সেই ছলে খাটে না।

যে স্থলে একখান জাছতে অন্য আর একখান জাহাজের সাহত প্রান্তেং অথবা প্রায় প্রান্তেং মিলে জর্থাৎ যে স্থলে দিবাভাগে এক জাহাজের লোক অপর জাহাজের মান্তল আপন জাহা-জের মান্তলের সহিত সমস্থতে বা প্রায় সমস্থতে দেখিতে পার, এবং যে স্থলে বাত্তিকালে প্রভাক জ্বোজ এরপ স্থানে আইসে যে তাহাহইতে হান্য জাহাজের উভয় পার্যালেক দেখা যায়, কেবল সেই স্থাপেই এই ধাবার বিধান খাটে।

দিবাভাগে যে ছলে এক জাহাজ হইতে দেখা যায় সে সম্মুখদিকে তাহাব পথ পার হইয়া অন্য জাহাজ হাইতেছে; অথবা রাত্তিকালে যে ছলে এক জাহাজের লাল আলোক অন্য জাহাজের লাল আলোকের সমূথে পড়ে, বিশ্বা এক জাহাজের সনুজ আলোক অন্য জাহাজের সবুজ আলোকের সমূথে পড়ে, কিশ্বা সবুজ আলোক বিনা লাল আলোক বা লাল আলোক বিনা বিনা সবুজ অ'লোক সমূথ দিকেদেখা যায়, কিন্তা সমুখদিকে না হইয়া জনাত্ত সবুজ ও লাল উভয় আলোকই দেখা যায়; সেই ছলে এই ধারার বিধান থাটে না।

১৬ ধারা। যদি বাষ্পালে গামি তুইখান জাছাজ পরম্পারের পথ এরপে কাটিয়া যার যে ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয়, তবে যে জাহাজের ডাইনাদিকে অন্য জাহাজ থাকে সেই জাহাজ সেই অন্য জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

১৭ ধারা। যদি এক খান পাইলভবে গামি জাছাজ ও এক খান কলের জাছাজ এরপে কোন দিকে : †উদ্ধে থাকে যে ধাক্ক লাগিবার সম্ভাবনা হয়, কলের জাহাজ পাইলভবে গামি জাহাজের পান হইতে সবিয়া যাইবে।

১৮ ধারা। যে কোন কলের জাহাজ যথন এরপে জন্য কোন জাহাজের নিকটে যাইতে থাকে যে, ধারুল লাগিয়ার সম্ভাবনা হয়, তথন আপন বেগ কমাইবে অথবা আবশাক হইলে বেগ বন্ধ করিবে ও উক্তেশ্যাস দিলে।

১৯ হারা। এই বিধিমতে যে পথে যাইবার অনুমতি বা আদেশ আছে সেই পথে যাইবার সময়ে যে কোন কলের জাহাজ দেখা যায় সেই জাহাজের ল্যেক্দিগকে উক্ত পথ ত্তাপন করিবার নিমিত্ত বাষ্পা-ঘটিত বাঁশীতে নিম্নলিখিত সিকনেল দেওয়া যাইতে পারিবে, অর্থাৎ,

একনার অপ্সন্থায়ী শব্দ করিবার অর্থ এই—" আমি ডাইন দিকে যাইতেছি।" ছইবার অপ্সন্থায়ী শব্দ করিবার অর্থ এই—" আমি বাম দিকে যাইতেছি।"

তিন্বার অপেস্থায়ী শত করিবার অর্থ এই—'' আমি পূর্ণবেশে পশ্চাদিকে যাইতেছি।"

এই সকল সিক্তনেল ব্যব্ধার করা স্বেচ্ছারীন। কিন্তু সিক্তনেল ব্যব্হার করা গেলে, এ সিক্তনক অনুসারে জাহাজ চালাইতে হইবে।

২০ ধারা। পূর্বে কোন ধারায় ভাবাস্তরের কথা থাকিলেও পাইলভরে গামি জাহাজই হউক বা কলের জাহাজই হউক, যে কোন জাহাজ অন্য জাহাজকে ষাইয়াধ্রে, সেই জাহাজ ধৃত জাহাজের পথ হইতে সরিয়া ঘাইবে।

২> ধারা। সঙ্কীর্ণ জলপ্রনালীতে নির্বিত্ম ও সাধ্য ছইলে, কলের আহাজের ভাইন দিকে ভালপথের বা মধ্যনালার যে পার্শ্ব পড়ে, উক্ত জাছাজ মেই পার্শ্ব দিয়া চলিবে।

২২ ধারা। উপরি লিখিত বিধানক্রমে যে ছলে ছুই খান জাহাজের মধ্যে এক খানের পথ ইইডে সরিয়া যাইতে হইবে, অপন খান আপন পথে চলিতে থাকিবে।

২০ধারা। এই বিধি পালন করিবার ও ভাছার অর্থ করিবার সময়ে মৌযাত্রার সমুদয় বিপদের প্রতি ওউপস্থিত বিপদ এড়াইবার নিমিত্ত যে২ বিশেষ অবস্থায় উপরিলিখিত বিধান লংঘন করা আবিশাক হয় সেই২ অবস্থার প্রতি যথোচিত মনোযোগ দিতে হইবে।

কোন অবহার কোন জাহাজের যথে। চিত সাবধান হইতে উপেকা না করিবার কথা।

২৪ ধারা। আপোক বা সিকনেল লইতে উপেক্ষা করাতে, কিখা উপযুক্ত দৃষ্টি রাখিতে উপেক্ষা করাতে, কিখা নাবিকদের প্রচলিত বাতিক্রমে বা বিশেষ অবস্থানুসারে যেরূপ স্বধানভা আবশ্যক হয় তথপ্রতি উপেক্ষা করাতে, যে ফলভোগ হয়, এই বিধির কোন কথায় কোন জাহাজ বা তাহার স্থানী বা কাপ্তান বা মলারো সেই ফলভোগ চইতে মুক্ত হইবে না।

बम्मद्रत ও আভ্রেছব্লিক নে गाञात विश्व সংক্রণ কথা।

২৫ ধারা। কোম বন্দরে বা নদীতে জল পথে গমনাগমন বা আভাস্তরিক নোখাতা সম্বন্ধে স্থানীয় কর্তৃপক্ষ নিয়মিতরূপে যে বিশেষ বিধি করেন, এই বিধির কোন স্থাদ্বারা তদকুসারে কাট্য হইবার ব্যক্তি-ক্ষেপ্ হইবে না।

বুদ্ধলাহাল ও বৃদ্ধক জাহাল সংক্রান্ত বিশেষ আলোকের কথা।

২৬ ধারা। কোন দেশের গবর্ণমেন্ট ছুই কিন্তা ভদষিক যুক্ষজাহাজের নিমিন্ত বা যুক্ষ জাহাজের মক্ষণে যে জাহাজ যায় ভাহার নিমিক্ত ভিত্তির জ ফৌলন ও নিকলেল আলোক সম্বন্ধ যে কোন বিশেষ বিধি প্রাণয়ন করেন, এই বিধির কোন কথা ঘারা ভদতুসারে কার্য্য হইবার ব্যক্তিক্রম ছইবে না।

[ सदर्दमन्छे (गरकडे । २४० । २४ (जरमञ्जूत । ]

A 42.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 5489A.

The 8th December 1880.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr. H. O. King of his appointment of Honorary Magistrate of the Khurruckpore Bench of Magistrates in the district of Monghyr.

The 11th December 1880.—The undermentioned gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bench of Magistrates at Satkhira in the district of 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Bidhu Bhusun Banerjee, M.A., B.L., Pleader.

- ,, Girija Nath Rai, Government Pleader.
- " Grish Chunder Bhur, Assistant Surgeon.
- " Upendro Nath Mookerjee.

The 16th December 1880.—Baboo Shama Churn Das, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Promothonath Mukerjee, Small Cause Court Judge and Subordinate Judge, Furreedpore, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 18th December 1880.—Mr. H. H. Birch, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Mohendro Nath Sircar, Officiating Sub-Deputy Collector, Tumlook, Midnapore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Kali Prosonno Mookerjee, B.L., Second Subordinate Judge of Sarun, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Moulvi Zakir Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 20th December 1880.—Baboo Raj Chunder Sandyal, Moonsif of Tumlook, Midnapore, is appointed to act as Second Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Backergunge, during the absence, on leave, of Baboo Kristo Chunder Chatterjee, or until further orders.

Baboo Radha Krishna Sen, B.L., Moonsif of Tumlook, Midnapore, is appointed to act temporarily as an Additional Subordinate Judge in the district of Hooghly.

Baboo Juggut Doorlubh Mozoomdar, B.L., Moonsif of Alipore, 24-Pergunuahs, is appointed to act as Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Furreedpore, during the absence, on leave, of Baboo Promotho Nath Mookerjee, or until further orders.

The 21st December 1880.—Mr. C. J. S. Faulder, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of the Mudhoobunny division of the Durbhunga district, is vested with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Baboo Haradhun Ghose who has, under separate orders of this date, been appointed to be Tehsildar of the Khond Mehals, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class and of a Moonsif.

Baboo Nobin Chunder Guha, Officiating Sub-Deputy Collector, Mymensing, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Kopali Prosunno Mookerjee, B.L., is appointed to act, until further orders, as a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Amrito Lal Pal. Baboo Kopali Prosunno Mookerjee will be ordinarily stationed at the head-quarters of the Burdwan district.

Mr. J. S. Davidson, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Syama Kumud Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Abinash Churn Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Bagirhat division of the Jessore district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

## क्षिमाम जिलावें सिके।

#### ¢ ६৮৯ य सख्र।

১৮৮০ সাল ৮ ডিসেম্বর।— শ্রীবৃত এচ, ও, কিং সাহের মুক্ষের জিলার অন্তর্গত থরকপুর বেঞ্চের অবৈ-ভাষিক মাজিট্রেটফরপ স্থীয় পদ ভ্যাগ করণ।র্থে যে পত্র পাঠান শ্রীবৃত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থির সাহেব তাহা এছণ করিলেন।

১৮৮০ সাল ১১ ডিসেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পর্গনার জিলার অন্তর্গত সাতক্ষিরার নাজিট্রেটেনের বেঞ্চে অবৈতলিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তত্মীয় শ্রেণীর মাজিফ্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল শ্রীযুত বারু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাদ্যায়, এম, এ, ও, ি, এম। গবর্ণমেন্টের উকীল শ্রীযুত বারু গিরিজালাথ রায়। জাসিটান্ট সর্জন শ্রীযুত বারু গিরিশচন্দ্র ভড়। শ্রীযুত্ত বারু উপেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্র। তগলার একটিং দেপুটী মাজিত্রেট ও ডেপ্টী কালেক্টর শ্রীমুত বারু শ্রামান চরণ দাস বিভীয় শ্রেণ র মাজিট্রেটের ক্ষমতঃ পাইলেন।

ফরীদপুরের ছোট আদালতের জজ্ঞ ও সবর্ডিনেট জজ্ঞ শ্রীগুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্য'য়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর P চিহ্নিত পরিশিন্ট নিধির ৪ ধারামতে তিন মাদের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ১৮ ডিসেম্বর I— গয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীয়ত এচ, এচ, বর্চ সাছেন, ভৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমত পাইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের একটিং সর-ডেপুটী কালেকটর জীয়ত ৰাবু মহেন্দ্রনাথ সরকার ভূতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

সারণের দ্বিভীয় সবর্ডিনেট জজ জীয়ত বাবু কালী প্রসন্ন মুখোপাধ্যার বি. এল, সিবিল কায়্যকা-রকদের ছুটা বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছুই মাসেরছুটা পাইলেন।

সারবের ডেপুটী মাজিপ্টেটও ডেপুটী কালেকটর জীবৃত মৌলবী জাকির হুসেন, এথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর ।— প্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞানা হয় মেদিনীপুরের অনুর্গত তমলুকের মুনসেক প্রীযুত বাবু রাগচন্দ্র সান্ত্রাল বাকরগপ্তের দিডীয় স্বর্ডিনেট জজের ও ছোট আদাশতের জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। মেদিনীপুরের অনুর্গত ডমলুকের মুনসেক প্রীযুত্ত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে হুগলী জিলার আডিশানল স্বতিনেট জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত বার প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অমুপশ্চিতিকালে অথবা যাবং অন্য আজা না হয় ২৪ পর্যনার অন্তর্গত আলিপুরের মুন্দেফ জীযুত বার্ জগদ্দুর্লত মজুমদার, বি. এল, ফ্রীদপুরের সংডিনেট জজের ও ছোট আদালতের জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর !—দ্বারভন্ধা জিলার অন্তর্গত মর্নি মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং জাইন মাজিট্রেট ও ডেগুটী কালেক্টর আযুত সি, জে, এস, ফলডর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাপ্রবাদ্দী বিষয়ক আইনের ২২২ ঘারার লিখিত অপারাধের সর্গাস্থী বিচারে করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

আদাকার ভারিখের অতন্ত্র আভাক্রমে কটকের অন্তর্গত খণ্ড মহালের তহসীলদারের পাদে নিযুক্ত বারু হারাধন ঘোষ দ্বিনীয় শ্রেণীর মাজিস্টেটের ও মুনসেদের ক্ষমতঃ পাইলেন।

ৰয়মন সিংছের এণ টিং সব-ভেপুটী কালেক্টর জীযুক্ত াবু নবীনচন্দ্র গুছ ভূতীয় শ্রেণীর মাভিজ্ঞেটের

রাজকার্য্যোপলকে ইযুত বাবু অমৃতলাল পালের অমুপস্থিতিশালে জীযুত বাবু কপালি প্রসন্ধ্রীধ্যার, বি, ওল, যাবৎ অন্য তাজ্ঞা না হয় বর্দ্ধনান জিলায় মুনসেফের কথা করিতে নিযুক্ত হই-লেন। তিনি সামান্যতঃ বর্দ্ধনান জিলার সদর মোকানে অবস্থাপিত হইবেন।

কটকের একটিং ডেপ্টো মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীযুত জে, এস, ডেবিডসন সাহেব, ভূতীর শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষরতা পাইলেন ।

ৰংশাহরের একটিং ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর প্রীযুক্ত বারু শ্যামাকুমুদ মুপোপাধ্যার, ছতীর জেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

বশোহর জিলার অন্তর্গত বাগিরছাট মহকুদার কিয়ৎকালীল অধ্যক্ষত। ভার প্রাপ্ত ভেপুটী মাজিট্রেট উ ভেপুটী কালেন্টর শ্রীয়ত বারু অবিদাশচরণ মল্লিক, প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন। বিষশ্বেন্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিনেশ্বর।

Baboo Grish Chunder Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Serajgunge, Pubna, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS .- The 16th December 1880 .- Baboo Gopal Chunder Banerjee, Officiating Moonsif of Ghoshgong, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence for three months, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 20th December 1880.—Baboo Huri Krishna Chatterjee, Moonsif of Jajpore, in the district of Cuttack, has been allowed leave of absence for three months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Biprodass Chatterjee, Moonsif of Jungipore, in the district of Moorshedabad, has been allowed leave of absence for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Joges Chundra Mitra, First Moonsif of Alipore, in the district of the 24-Pergunnahs, has been allowed leave of absence for two months, under the Rules in Chapter VII of the Civil-Leave Code.

Baboo Gopal Chundra Banerjee, Third Moonsif of Kurigram, in the district of Rungpore, having returned to duty on the 18th December 1880, the unexpired portion of the leave granted to him on the 18th November last, is cancelled.

Baboo Nilmadhub Mookerjee, First Moonsif of Jessore, has been allowed leave of absence for one month and twenty-six days, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

> Horace A. Cockbrell. Secy. to the Govi. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th December 1880.—Under the provisions of Section 7 of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the establishment of offices of Joint Sub-Registrars in the sub-districts of Jessore, Narail, Khulnah, Jhenidah, Magurah, and Bagirhaut, with head-quarters at Changachha, Singasulpore, Daulatpore, Dhontala, Sripore, and Mollarhaut, respectively, in the district of Jessore. The Lieutenant-Governor also sanctions the appointment of Baboo Kali Kanto Mitter, Baboo Annoda Prosad Dutt, Baboo Nobia Chunder Mullick, Baboo Sattya Sikhar Mookerjee, and Baboo Shama Nundo Sen to be Joint Sub-Registrars of Changachha, Singasulpore, Daulatpore, Dhontala, and Mollarhaut, respectively, with effect from the 1st January 1881. The Joint Sub-Registrars will exercise concurrent jurisdiction with the present Sub-Registrars.

HORACE A. COCKERELL. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—BENGAL.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 17th December 1880.

No. 227 .- Posting .- Mr. D. Scott, Executive Engineer, First Grade, reported his return to duty on the forenoon of the 17th December 1880, Bengal Government (Public Works Department) Notifications Nos. 182 and 192 of the 25th October and 16th November 1880. from the privilege leave granted to him in the orders marginally noted, and is appointed Executive Engineer of the Second Calcutta Division.

No. 228.—Notifications.—Mr. F. Sills is confirmed in his appointment of Executive Engineer of the Dacca Division.

The 20th December 1880.

No. 229.—With reference to the orders marginally noted, Honorary Lieutenant John Keane, Assistant Engineer, First Grade, is posted to the Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 207 of the 30th November 1880. First Calcutta Division, which he joined on the forenoon of the 26th November 1880.

The 21st December 1880.

No. 230.—Posting.—Mr. J. D. Davies, Assistant Engineer, First Grade, who has been transferred from the Military Works Branch, reported himself at Calcutta on the formoon of the 18th instant, and is posted to the Central Circle.

পাৰশার অন্তর্গত প্রাত্তগরে একটিং ভেপুটা মামিট্রেট ও ভেপুটা কা েট ক্রর ক্সিয়ুত বারু শিরী-শচন্দ্র সরকার ভূতীর শ্রেণীর মাজিপ্টেসের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনদেকদের ছুই। -- ১৮৮০ সাল ১৬ ডিলেম্বর।-- ময়মনসিংহ জিলার ভাতর্গত ঘোষগাঁতের একটিং মুনবেক অধুত বার গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর li চিক্তিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন মাদের ছুটা পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর। —কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ প্রীযুত বারু ছবিকৃষ্ণ চট্টোপ:-ধ্যার সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপ্সতকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ভিন মাসের ছুটী পাইলেন।

মুরলিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুরের মুনসেফ প্রীযুত বারু বিপ্রদাস চট্টোপাধারে সিবিল কার্যা-कांत्रकटेमत ছু गैरियसक विवि পুত্ত: কর । অধার্ণ মের বিশিষতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

২৪ পর্মনা জিলার অন্তর্গত আলিপুরের প্রথম মুনসেফ খ্রীযুক্ত বারু যে গেশচন্দ্র মিত্রে, সিবিল

कार्याकात्रकरमत ছু দীনিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যাহের বিধিমতে তুই মাদের ছুটী পাইলেন।

রক্পুর জিলার অন্তর্গত কুড়িগ্রামের ভৃতীয় মুলসেল জীযুত বাবু গোপালচক্ত বন্দ্যোপায়ায়, ১৮৮০ मालের ১৮ ডিসেশ্বরে কর্ম্মে প্রভ্যাগমন করাতে গভ নবেশ্বর মাদের ১৮ তারিথের আজ্ঞামতে যে ছুগী পান ভাষার অবশি**ন্তংশ রহিত কর: গেল**।

ৰশোহরের প্রথম মুনলেফ খ্রীবৃত বারু নীলমাগব মুখোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটা বিধ-त्रक विभि श्रृँखरकत १ অধ্যারের বিধিমতে এক মাস ছাব্রিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

> ছবেস এ, কক্রেল, ব**লবে**শর গ্রণ্মেন্টের সেক্টেরী।

#### रिकाशम ।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেশ্বর ৷ — এই ও লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিফীরী করণ বিষয়ক ৯৭৭ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে যশোহর জিলার অন্তর্গত যশোহর ও নড়াইল ও খুলন। বালিদছ ও মাগুরা ও বাগিরছাট দব-ডিট্রিক্টে জাইন্ট সব-রেজিট্রারের আক্স স্থাপন করিবার আত্রু ষতি করিলেন, ঐ ২ সব-ডিট্রিক্টের সদরস্থান ক্রমান্ত্রে চানগাছা ও সিক্ষাস্থলপুর ও দৌলভপুর ও ধনকল ও প্রীপুর ও মোলার হাটে হইবে। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর দাহেব ১৮৮১ দালের ১ জাতুয়ারি অবধি **এ যু**ভ বারু কালীকান্ত মিত্রের ও বারু অল্লপ্রেদাদ দত্তেঃ ও ারু নবীনচন্দ্র মিল্লকের ওবারু সভ্য শেশর মুখোপাধ্যায়ের ও বারু শ্যামানন্দ সেনের ক্রমান্বরে চানগাঁহাও সিক্তাসুলপুর দৌলা ও ৎপুর্ধন-ভলা ও মোল্লারহাটের জাইন্ট সব বেলি ষ্ট্রারের পদে নিয়োগও অমুমোদন করিলেন। জাইন্ট সব-রেজি-ষ্ট্রারদের এল/কা ২ওঁমান সব-রেডি খ্রীরদের জলাকার সহিত সমান হইবে।

> হরেস এ, কক্রেল, বঙ্গদেশের গর্বমেন্টের সেক্রেট্রী 🖠

## ব**ন্ধদেশে**র **প**ব**লিক ওর্ক**স ডিপ†টিমেন্ট ৷

## সিরিশ্ভাবিষয়ক।

১৮৮০ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

वक्ट्रमरणद भवर्गरयट हेत भवनिक क्कन फिलार्डेरमञ्जेत ১৮৮० नाल्नत २० अक्टेडिंगटतत्र ७ ১० नटवचटत्रत्र २४२ ७ १०३ मध्य विकाशन।

২২৭ নম্বর ।— অবস্থিতির কথা । — প্রথম শ্রেণীর একদেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত ডি, স্কট সাহেত্ব-পার্শলিখিত আজামতে যে অসুএছের ছুটী পান ভাষাংইতে ১৮৮০ সালের ১৭ ডিনেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে কর্দের প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপে:ট করিয়া কলিকাভার দ্বিভীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়-, রের পাদে নিযুক্ত হইলেম।

২২৮ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।— জীযুত এক, দিলস সাহেব ঢাক। খণ্ডের স্থীয় এক্সেকিটিব ইঞ্জিমিয়রের পদে ছারিকংপ নিযুক্ত হইলেন।

১৮৮० मान २० फिरमञ्जू ।

২২৯ মন্ত্র ।—পার্যালি**ধিত অজা**র উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিফীন্ট ইঞ্লিনিয়র অনররি লেপ্টে-নেণ্ট জীযুত জানকীন সাছেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবদ্বাপিত बस्दम्यलंब भवन्यव्येत श्वनिक ७ कंग हरेशा bbbo मारमत २७ नरवष्टतत पूर्ताटक ख्थाश कर्म **अ**हन क्रिशाईद्रमुट्गेत ১৮৮० मारमत ७० नावध-(बद्ध २०१ सम्बद्ध विकार्शन।

#### ১৮৮० मान २३ फिरमञ्जर।

২৩০ সম্বর।-অবস্থিতির কথা।--মিলিটরী কার্যাশাখাহইতে প্রেরিত প্রথম জেনী আর্শিফ্টান্টই**ভি**-নিবর ীযুক্ত কো, তি, ডেবিস সাহের এই মানের ১৮ তারিখের পূর্বাহে কলিকাভার রিপোর্ট করিয়া गग्र इट्ड अवद्याशिष इट्टेनिम ।

[संदर्गटान के रगरको। ३५७०। २५ फिरमचत्र।]

No. 231.—Notification.—Mr. A. G. Bremner, Assistant Engineer, First Grade, joined the Julpigoree Division on the forenoon of the 10th instant.

F. S. STANTON, Lieut.-Col., B.B., Offg. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

Notification—Establishment.

Dated the 20th December 1880.

No. 163.—With reference to the orders marginally noted, Mr. C. W. Odling, Executive

No. 165, dated 6th December 1880.

Engineer, Second Grade, reported his return from furlough
to the Superintending Engineer, Sone Circle, at Arrah, on the
forenoon of the 11th instant and took over charge of the Arrah Division from Mr. E. W. P.
Foster, Executive Engineer, on the forenoon of the 14th idem. The unexpired portion
of his leave is hereby cancelled.

No. 164.—With reference to the orders marginally noted, Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division, on the forenoon of the 8th instant.

No. 165.—Mr. A. C. C. Rogers, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Sone Division, passed the Departmental Standard examination in Kaithee-Hindustani prescribed in Public Works Code, Chapter II, Section 1, paragraph 21, on the 18th instant.

Dated the 21st December 1880.

No. 166.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the improvement of Kao river and flood and nullah embankments at the village of Doomraon in pergunnah Bhojepore, in the district of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 5,550 feet in length and averaging from 415 feet to 520 feet in width, and containing an area of 70 acres and 2 roods, more or less, situate in the aforesaid mouzah of Doomraon, is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

Offg. Assistant Secretary, for Joint. Secretary to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrigation Branch.

#### KAILWAY.

#### DECLARATION.

The 18th December 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Calcutta and South-Eastern State Railway, for the extension of its firewood depôt on the banks of Bidyadhori river at Banshia, zillah 24-Pergunnahs, pergunnah Medon Mollah, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 17 beeghas 3 cottahs 7 chittacks of standard measurement, situated to the east of Banshia railway station, are required within the boundaries stated below:—

Plot A.—On the north by Cally Coomar Roy Chowdry and Rajkristo Bandyapadhyay and others' land; on the south by State railway land; on the east by State railway land and river Bidyadhori; and on the west by Rajkristo Bandyapadhyay and others' land.

Plot B—On the north by State railway land; on the south by Shombhoo Chunder Chukerbotti and Rajkristo Bandyapadhyay and others' land; on the east by river Bidyadhori and State railway land; and on the west by Rajkristo Bandyapadhyay and others' land.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all to whom it may concern.

A plan of the land may be inspected at the office of the Collector of 24-Pergunnahs during office hours.

F. S. Stanton. Lieut.-Col., R.E...

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept., Railway.

২০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আদিফীণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ , জি , ব্রেমনর সাহেব এই মাসের ১০ ডারিখের পূর্ববাহে জলপাইগুড়ি খণ্ডে কর্ম গ্রাহণ করিলেন।

এক, এস, ফ্রাণ্টন, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
প্রাপ্তিক ওর্কস ডিপার্টনেন্টের
বঙ্গদেশের গ্রব্যেন্টের একটিং সেকেট্রী।

## क्लरमह्न मञ्जर्की है।

সিরিশঙ্' বিষয়ক—বিজ্ঞাপন। ১৮০০ দাল ২০ ডিসেম্বর।

ন্ধ।—পার্শনিধিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর একদেনিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুভ দি, ডবলিউ, অডলিং নাছেব নিয়মিত ছুটীছইতে প্রত্যাগমন ১৮৮০ নালের ৬ডিলেম্বরের ১৫৫ নং। করিয়াছেন বলিয়া এই মানের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্দে আরাম্ন সেনি চক্রের স্থপরিটেওও ইঞ্জিনিয়র গাহেবের নিকট রিপোর্ট করিয়া ঐ মানের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্দে একসেনিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ডবলিউ, পি, ক্ষটর সাহেবের দ্বানে আরা থণ্ডের কর্মের ভার প্রহণ করিলেন। তাঁছার ছুটীর অবশিষ্ট মংশ এত দ্বারা বৃহত করা বেল।

১৬৪ নম্বর ।—পার্শ্বলিধিত আজ্ঞার উপলক্ষে দিতীয় ত্রেণীর আদিফান্ট ইপ্পিনিয়র শ্রীযুত ও, সি, ১৮৮০ দালের ৬ ডিনেম্বরের ১৫৯ শীস সাহের এই মাসের ৮ তারিধের পূর্বাহেন্দ্র সর্কুলের ও পূর্ব্ব

শং। খাল খণ্ডে কর্মা গ্রাহণ করি লেন।

১৬৫ নম্বর । —পূর্ববেশণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আদিফাণ্ট ইপ্পিনিয়র শ্রীযু ত এ,সি, সি, রজর্স সাছের এই মাসের ১৮ ডারিখে পবলিক ওর্কস বিধিপুস্তকের দ্বিতীয় অধ্যারের ১ ধারার ২১ দফার্ট্ট নির্দ্দিষ্ট কার্য্য বিজ্ঞাগ সম্পর্কীয় কায়েথী হিন্দ্র স্থানী ভাষায় প্রীকোভীর্ণ হইলেন।

১৮৮० माल २५ फिरमञ्जूत।

२७७ नचत्र ।— विष्णांशन ।— त्रांषकी संवादि निर्माख वर्षा था मार्शिता विकाद व्यस्ति खास्ति विवाद विकासित विकास

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার

বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ৰক্ষদেশের গবর্ণমেটের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেটের জলবেচন শাখার জ।ইন্ট সেক্ষেটরীর পরিবর্ত্তে

> দি, টেলর, একটিং আসিফাণ্ট সেকেটরী।

## রেল**ওয়ে বিষয়ক**।

#### बिष्ठां भन ।

তেত সালের ১৮ ডিসেরর I—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার ক্ষন্তর্গত মেদনমঙ্গা পরগনার বাঁশড়ায় বিদ্যাধরী নদীর ধারে কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব্ব ফেট রেলগুরের জালানি কাঠের ডেপো র্ছি করিবার জন্য রাজকীয় অর্থবারে গ্রন্থিত ক্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেট গ্রন্থ সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিম্নিত্ত বাঁশরা রেলগুরে ফৌশনের পূর্ব্বদিকে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ক্টিমতে অ্যুনাধিক ১৭/১০/১ ছটাক পরিমিত তুই থণ্ড ভূমির শ্রেষ্যেলন ।

Aখণ্ড ;—ইছার উত্তর সীম। কালীকুনার রায়চৌধুরী ও রাজকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি।
দক্ষিণ সীমা ষ্টেট রেলওয়ের ভূমি। পূর্ব সীম। কেট রেলওয়ের ভূমি ও বিদ্যাধরী নদী ও পশ্চিন সীমা-

রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি ।

B.খণ্ড —;ইহার উত্তর সীমা ফেটি বেলওয়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা শস্তুচন্দ্র চক্রবর্ত্তিও রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যার প্রভৃতির ভূমি, পূর্বে সীমা বিক্যাধরা নত্তী ও পতিচন সামা রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ও ধারার

विधानमञ्ज এই जारवान मिल्हां श्रम ।

উক্ত ভূমির নকুশা ২৪ পর্যনার কালেক্ট্রী কাছারাতে কার্যাচলনের সকল সমরে দেখা বাইতে পারিবে ।

এফ, এস, ফ্রান্টম, লেপ্টেনেন্টকর্ণেল আর, ই, প্রবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে রেলওয়ে শাথায় বঙ্গদেশের গর্ববেন্টের একটিং সেক্টেরী।

[भवन्टमन्डे रशरणहे। ३৮৮०। २৮ फिटमध्र ।]



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 14, 1879.

# यञ्जलवात ১৮१२ माल ১৪ জानुसाति।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড ৷

ভারতবর্ষের মন্ত্রিগড়ার আইন।

## GOVERNMENT OF INDIA.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 31st December 1878, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XVIII or 1878.

An Act to amend the Code of Civil Procedure, Section 4.

WHEREAS it is expedient to amend the Code of Preamble.

Civil Procedure, section 4;

It is hereby enacted as follows:—

law" in each of the places

Amendment of Act X where they occur, the words

"any law heretofore or hereafter passed under the Indian Council's Act, 1861,
by a Governor, or a Lieutenant-Governor, in
Council" shall be substituted; and for the words

"landlord and tenant," the words "landholders
and their tenants or agents" shall be substituted.

D. FITZPATRICK, Secy. to the Govt. of India.

[Government Gasette, 14th January 1879.]

### ভারতবর্ষের পবর্ণদেও।

#### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

ভারতবর্ধের প্রীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিথিত আঠন মহিনর প্রীয়ুত গবরনর জেনরল সাহেব
১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাদের ৩১ তারিথে অনুমোদন
করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে এতফ্বারা প্রকাশ
করা গেল।

১৮৭৮ সালের ১৮ মন্বর আইন। দেওয়ানী আদালতের কার্যপ্রেণালী বিষয়ক আইলের ৪ ধারা সংশোধনার্থ আইন। দেওমানীআনালতের কার্যপ্রেণালী বিষয়ক আইলের

৪ ধারা সংশোধন করা বিহিত ছেত্<sup>বাদ।</sup> এইছেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। উক্ত ধারার যে প্রত্যেক ছলে "ছানীর
১৮৭৭ সালের ১০ আই- আইন" শব্দ আছে তৎপরিলের ৪ ধারা সংশোধনের বর্তে "ভারতস্থীয় মন্ত্রিসভা
কথা। বিষয়ক ১৮৬১ সালের আইনমতে মন্ত্রিসভানিষ্টিত কোন গ্রেরনর সাহেবের কিন্তা
লেন্টেনেন্ট গ্রেরনর সাহেবের প্রচারিত ইভঃপুর্বের কি ইভঃপরের কোন আইন," এবং "ভুমাধিকারী ও প্রান্থা" এইং শদের পরিবর্ত্তে "ভুমাধিকারী ও
ভাগেনের প্রভাব বা কর্মসারী" শব্দ দিতে হইবে ইতি।
ভি, ফিটজ পাটিক,

ভারতবর্ষের গবর্ণনেক্টের সেকেটরী। Robert Robinson, Offg. Bengali Translator.

	•	



TUESDAY, APRIL 15, 1879.

#### আপ্রিল। 20 সাল **3**693 মঙ্গলবার

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীর ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

# GOVERNMENT OF INDIA.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 8th March 1879, and is hereby promulgated for general information .-

ACT No. III or 1879.

An Act to authorize the Destruction of Useless Records.

WHEREAS it is expedient to provide for the destruction or other disposal of useless records, books and papers in Courts and Revenue-offices; It is here-

by enacted as follows :--

1. This Act may be called "The Destruction of Records Act, 1879": it extends to the whole of Bri-Short title. tish India; and it shall come into force at once.

## ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

## ৰ্যৱস্থাপন কাৰ্য্যৰিভাগ।

মত্তিসভাগিষ্ঠিত ছার্ছবংশ্বর 🕮 যুক্ত গ্রণীর জেনরস সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ৮ মার্ক তারিখে মহিমার শ্রীমৃত গ্রণর জেমরল সাহেবের অসুমোদত ছইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত এতশার। প্রচার করা গেল।

# ১৮৭১ সালের ৩ আইন।

অকর্মণা কগেজপত্র নত্ত করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন |

আদালতের ও রাজস্ববিষয়ক কার্যালয়ের অকর্মণা ক্ৰিজপত্ৰ ও বহী ও দলীল नके कतिवाद कि ध्वकांबाहर्द CESSIF ! **डाहा ल**हेश कार्या कदिवां व विश्वास करी कावमाक। অতএর নিম্নলিখিত বিধনে করা গোল।

১ श दा। এই जारेन "कांग<del>ण्या</del> मछ कड़न दिवसक ১৮৭% मार्टनंड म्रदक्त नाम । काइन " नाटम था छ क्रेटन। এर काइन विधिय जावज-व(र्शत असर्गंड मधूमत्र प्राटमत्र স্থানায় বাতি। প্ৰতি বৰ্ত্তিৰে ও অবিসাধে বলৰ चात्रस्य l इहेर्द ।

[Government Gasette, 15th April 1879.]

2. The High Court may, from time to time,

Power to High Court
to make rules for disposal
of records, &c.

make rules respecting the
disposal, by destruction or
otherwise, of such records,

books and papers belonging to or being in the custody of such High Court, or the Courts of civil and criminal jurisdiction subordinate thereto, as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

So far as regards his own Court, the Court of Small Causes in Rangoon and the Courts of the Magistrates within the local limits of his ordinary civil jurisdiction, the Recorder of Rangoon shall, for the purposes of this section, be deemed to be a High Court.

3. Each of the High Courts of Judicature at

Similar power to Presidency High Courts with respect to documents in Insulvency Courts and Administrator-General's office.

Fort William, Madras and Bombay may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging

to or being in the custody of

(a) the local Court for the relief of Insolvent Debtors held under the provisions of the eleventh and twelfth of Victoria, chapter twenty-one,

(b) the local Administrator-General,

as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

4. The Chief Controlling Revenue-Authority

Similar power to may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or in the custody of the Revenue Courts and offices as it may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

5. All rules made under this Act shall, after Rules when to have being confirmed by the Local Government and sanctioned by the Governor-General in Council, he published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law.

Validation of rules as to destruction of documents.

Local Government, a High
Court or a Chief (outrolling
Revenue-Authority for the
destruction or other disposal of useless records,
books and papers belonging to or in thei custody
of any Court or Revenue-office shall be deemed
to have had the force of law from the date on
which they were made, and all such rules now in
force shall continue to have the force of law until

২ ধারা। ছাই কোর্টের কি তদগীন নেওরানী ও ।
ক গছপতাদি লইগাকি কোজনারী আদালতের অধিকরিতে হইবে হাই কোর্টের কারে কি জিম্মার যে সকল
ত দ্বরক বিধি করিবার কাগজপত্র ও বছীও দলীল
ক্ষাতার করা।
তাকর্মাণ্য কি চিরুপাল রক্ষা করিবার অনুপার্কু জ্ঞান
করেন তথা নাই করিবার কিয়া ভাছ পাইথা প্রকারান্তরে
কার্য্য করিবার বিধি সময়ে ২ করিতে পারিবেন।

রাজুণ নগারর বিকার্ডর সাহেব স্থীর আদাসতের ও বাসুণ নগারই ছোট আদাসতেরও স্থীর নিয়ত দেওরানী বিচারাধিত্যের ছানীয় সীমার মধ্যাহিত মালিট্রেটের নালাসতের সহস্কে এই ধারার কার্যাপকে হাই কোট-স্বরূপ গণাছইবেন ।

তধারা। (ক) জীজীমতী মহারাণী বিক্টোরিরার (बाजहोनटमत्र डेलका->> ७ >२ द भारद्र का शिरम व २> অধ্যানের বিবাননতে বেতিহীন রার্থ আলালভের ও আড-মিনিট্রেটর জেনরল সাং ঋনিদের উপকারার্থ স্থানীয় चिट्यं कार्योशन्तरात कार्यक थामानटाव, किश প্রসম্ভে প্রভাক রাম (थ) शानीय को अिनि दिनेत शामीक शहे (कार्डिय ভজ্ঞপ ক্ষতার কথা! (क्रमधन मार्ट्रावर অধিকারে কি জিমার যে সকল কাগলপত ও বহী ও हमीन थाटक, क्यारमा हारे कार्ड यहा अक्तान কি চিরু কাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা विमक्त किवात कि छ। हो लहेबा अक्रीतासद कार्श कति-বার নিবিত্ত ফোট উইনিয়ন রাজধানীর ও মাজাভের ও त्वाबाहरत्व बाहे कां मगर्त्वर विदि कदिए शादित्वन ।

৪ ধারা। রাজন্ম বিষয়ক আদালতের ও ক বালেরে রাজন্মবিষয়ক প্রধান অনিশারে কি জিন্দার যে যে তত্ত্বংধানক কর্পথের কাগজপত্র ও বহী ও দলীল তজ্ঞাপ ক্ষতার কথা। প্রাক্তি, তত্ত্বাধ্যে রাজন্মবিষয়ক প্রধান তত্ত্বাধ্যায়ক কর্পণাক বাহা আকর্মনা কি চিঃকলে রক্ষা করিবার অনুপায়ুক জ্ঞান করেন তাহা নার করিবার কি তাহা, লইয়া প্রকারেরিরে কার্যা করিবার বিধি শময়েই করিতে পারিবেন।

क्षित्र। अहे आदिमक्राय द्यानी जममून विधित्र मोत्र गवर्गम के कर्कुक मृत्रिक द विधि विभाग वनवर मिल्लिम कार्विक क्षित्र कार्यानिक स्ट्रिया, श्रामीय तां क्रीय शास्त्रके स्थान महिस्स्य कार्यानिक स्ट्रिया, श्रामीय तां क्रीय शास्त्रके स्थानिक स्ट्रिया, अवर भगविक कार्यान्य क्षाय क्षाय स्ट्रिया

৬ ধারা। কোৰ আলালতের কি রাজন বিষয়ক কার্যালেন্ডর অধিকারে কি জিল্
কালল প্রান্ত্রিক বিশ্ব
বার বিধি সিভ থাকিবার করা।
ভাষা লইয়া প্রকার করি নার কি
বার করা।
ভাষা লইয়া প্রকার করি নার কি
বাজন্তর কর্মান ভ্রান্তর কর্ত্তপক্ষ ইভিপুর্বের বেংব বিধি আলোক করিয়াভোন, ভাষা যে যে ভাবিধে করা
হয় সেই২ ভারিম্ব অবসি আহিনে রতুল, বলবং হ ইয়াছে
ভাম করা যাইবে, এবং কান্তে ভিক্তরপে যে সমুদ্য বিধি
বলবং আছে ভংসমুদ্য যাবং এই আইনলভে প্রান্তির
বিধিক্রেরে রহিত করা লা যার, জাইন জুলা বলবং থাকিবে Bar of saits. they are 'rescinded by rules made under this Act; and no suit or other proceeding shall be instituted, maintained or continued against any person for the disposal, by destruction or otherwise, of any records, books or papers in accordance with any such rules or with any order made by a Local Government, High Court or Chief Controlling Revenue-Authority.

Authority" means in the Presidency of Fort St. George and the territories respectively under the sidministration of the Lieutenant-Covernors of Bengal and the North-Western Provinces—the Board of Revenue: in the Presidency of Bombay, outside Sind and the limits of the town of Bombay—a Revenue Commissioner: in Sind—the Commissioner: in the Panjab—the Financial Commissioner; and elsewhere—the Local Government or such officer as the Local Government may, by notification in the official Gazette, appoint in this behalf by name or in virtue of his office.

- Saving of documents to authorize the destruction of any document which, under the provisions of any law for the time being in force, is to be kept and maintained.
- 9. The enactments specified in the schedule Repeal of suscements.

  hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column.

#### THE SCHEDULE.

(See section 9).

Enactments repealed.

(a) .- ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL-

Number and year.	Subject or short title.	Extent of repeal.		
XX of 1875	The Central Provinces Laws Act, 18, 5.	In section eight, clause (c), the last twenty- one words.		
XVIII of 1876	The Oudh Laws Act, 1876.	In section thirty nine, clause (e), the last- cighteen words.		

আরু ছাদীর গবর্গমেশ্টের কি ছাই কোর্টের কিরাজন্তথোকদ্বা না চলিবার
কথা।

কথা।

কোন আজাত্রমে কোন ব্যক্তি
কোন কাগজপত্র কি বঁলী কি দলীল মট করিলে কি ভাছা
লগরা প্রকারন্তরে কার্যা করিলে, উক্ত নাক্তির বিকদ্ধে
কোন মেকদ্বা করা আগত্রম করা কি চালান
বার্তির না

৭ গারা। এই আইনের "রাজেন্স নিয়্রক প্রধান
ভব্ বলায়ক কর্তৃপক্ষ" শব্দে
আর্থকরণ প্রকান।
নাজাজ প্রে সিডেন্সীতে ও বলদেশের ও উল্লেখনিক প্রদেশের জীযুত লেপেনেক
গবর্দির কর্ত্বাধীন দেশে রেবিনিউ বোর্ডকে
বুরাইবে, সিল্লাচনের ও বেল্লাই নগরের সীমার বহি
ভূতি কিন্তবে হাই প্রেসিডেন্সীরজন্তর স্থানের সাহেবকে, সিল্লানে ক্ষিশ্যনর সাহেবকে,
প্রসাবদেশে কিন্নিলাল ক্ষিশ্যনর সাহেবকে এবং
অল্লাভ্রানীয় গবর্গনেলাক ক্ষিশ্যনর সাহেবকে এবং
অল্লাভ্রানীয় গবর্গনেলাক ক্ষিশ্যনর সাহেবকে এবং
অল্লাভ্রানীয় গবর্গনেলাক ক্ষিশ্যনর সাহেবকে এবং
অল্লাভ্রানীয় গবর্গনেলাক ক্ষিশাল ক্রিয়া এতংপক্ষে নাব্যালেশ্বারা বা প্রেস্পলাক যে ব্যক্তিকে
নিযুক্ত ক্রেন্স, ভাহাকে বুঝাইবে।

৮ ধারা। মংকালে যে আইন প্রানিত থাকে তাহার আহনের বিধানকনে বিধানকনে বে নাগ্রপত্রাদি রুছত কামজপত্রাদের রুছা করিতে ছইবে, এই রুছণের কথা। ভাইনের কোন কথায় সে সেই কাগজ পত্রাদি নতী করিতে ক্ষমত্যাদেশ্যা গেল, এরপ ভাম করা যাহবে না।

৯ ধারা। এতংসংযুক্ত ডক্ষনীলৈ যে যে আইন যে যে আইন রহিত নিদ্ধিই কংরাছে, উক্তত্যসা-ইইল ভাষার কথা। কের ভূতীয় মরের উল্লিবিড পরিমানে সেই সেই আইন ব্লিড হইল ইতি।

# তফদীল।

( क श्रोड़ा (भ्रम ।)

াষে যে জ।ইন রছিত করা গেল।

(क) মন্ত্রিসভাধিতিও উাযুত গবর্ণর জেনরল সাহে-বের প্রেণীত আংইন।

সংল ও নহয়।	विषय राजश्यकण नाम	যতপুর রহিত হইল।
১৮৭৫ সাল ২০ জা	मश्रेष्ठ श्राप्ताः व । व स्थाः विश्वयक ३५११ श्राप्ति व	
১৮৭৬ সাল ১৮ আ.	আইন। অবোধ্যার বাবস্থাবিব হক ১৮৭৬ সংশের আ ইন।	৩৯ ধার,র (C) প্রক- রণের শেষ আঠার- টি শব্দ।

# 6.)—Acts of the Governor of Bonsay in Council.

Number and year.	Subject or short title.	Extent of repeal.
VI of 1865.	To authorize the destruc- tion of Useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency.	
V of 1869	To authorize the destruc- tion of Useless Records in the Courts of the Province of Sind.	

#### (c).—REGULATION UNDER 33 VIC., c. 3.

Number and year.	Subject or short title.	Extent of repeal.	
III of 1677	The Ajmer Laws Regulation, 1877.	In section forty, clause (c), the last twenty-one words.	

D. FITZPATRICK, Secy. to the Govt. of India.

### ্র্পে) মাজিসভাগিষ্টিত বোষাই প্রানেশের জীবুত গর্নর নাহেবের প্রবীত জাইন।

alter or at \$1 i	विवयं वी नश्टक्ष्ण नाम ।	नवर्षेत्र प्रारव रहन ।
১৮৬৫ সংক্রের ৬ জা-	বোদ্বাই প্রেলিডেন্সীর অন্তর্গত কোন২ আদা- লভের অকর্মণ্য কাগজ-	नभूमग्र ।
	পত্ত নষ্ট করিবার ক্ষম- ভা প্রদান্তি আইন।	·
১৮ <b>৬৯ সালের</b> ৫ জা.	নিদ্ধুদেশের আদালতের অকর্মন্য কাগজপাত্র নই করিবার ক্ষয়ভাপ্রদানার্থ আইম।	नञ्जूमस् ।

#### (গ) **এএ**মতী মহরোণী বিক্টোরিয়ার ৩০ বংসরের ৩ অধ্যায়মতে প্রণীত ব্যবস্থা।

সালও নহর।	বিষয় বা সংক্ষেপানাম।	যভদুর রহিত হইল।
১৮৭৭ সাম ৩ জা	আজ্মীরের ব্যবস্থা বিষ- যুক ১৮৭৭ সালের ব্যবস্থা।	so খারার (C)] প্রক রণের শেষ একুশটি শক্ষা।
	ডি, কিট <b>ঞ</b>	প†ট্ৰিক,

ভারতবর্ষীয় গবর্ণবেত্রর সেক্টেরি।
Raj Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B.L.,
Bengali Translator.



# गवण्याने छाउन्ह

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

# মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

ভৃতীয় থপ্ত।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

Tab following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 22nd March 1879, and is hereby promulgated for general information:—

Acr No. VI or 1879.

An Act for the preservation of wild elephants.

Whereas it is expedient to provide for the preservation of wild elephants;

Preamble. It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Elephants Preservation

Act, 1879:"

It extends to the territories now respectively
administered by the Lieutenant-Governor of the NorthWestern Provinces and the Chief Commissioners

of Oudh, the Central Provinces, British Burma, and Coorg:

and Coorg;

and the local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, extend it to any other local area by notification in the local official Gazette.

# ভারতবর্ষীর গবর্ণবেণ্ট।

#### ৰাৰ্হাপন কাৰ্যাৱিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত ভারতবর্ষের ঐযুত গবর্ণর জেনক।
সাহেবের প্রনীত নিমলিথিক আইন ১৮৭৯ সালের
২২ মার্চ তারিথে মহিমবর ঐযুত গবর্ণর জেনরল
সাহেবের অনুমোদিত হইরা সাধারণের অবগতিনিমিক
এতদারা প্রচারিত হইল।

# ১৮१२ मारनुत्र ७ व्यादेन।

ৰন্য হন্তী সংরক্ষণার্থ আইম। বমা হন্তী সংরক্ষণার্থ নিধান করা আবশাক, এই হেডু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন " হস্তা সংরক্ষণ বিষয়ক ১৮৭৯
সালের আইন" নামে থাতে
কংকেপ নাম।

এই আইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের আীযুত লেপ্টেমে ট
গবর্নর সাহেবের এবং অবোবেহ স্থানে ব্যাপ্ত
ধ্রীর গুমধাপ্রদেশের ও ব্রিটিষ
ধ্রীর গুমধাপ্রদেশের প্রাপ্ত
ক্মিশানর সাহেবদের শাসনাধীন দেশে ব্যাপ্ত হ্ইবে,

এবং ছানীয় গ্রন্থেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গ্রন্থর জেনর্চ্চ কাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক রাজকীর গ্রেডটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অদ্য ছালে এই আইন বাধি করিতে পারিবেন। So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come into force on the passing thereof.

In other respects it shall come into force on the first day of April 1879.

2. The words "kills or catches elephants," in section 25, clause (i), of the Indian Forest Act, 1878, and the words "killing or catching elephants," in section 31, clause (j), of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended.

Killing and capture of wild elephants probibited.

3. No person shall kill, injure, or capture, or attempt to kill, injure, or capture, any wild elephant unless—

(a) in defence of himself or some other person;

- (b) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon, or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal; or
- (c) as permitted by a license granted under this Act.
- 4. Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any of the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government.
- 5. The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill, or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district:

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof.

6. The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Council,

declare what shall be deemed to be main public roads and canals within to declare what are the meaning of this Act, and

make rules consistent with this Act for reand to make rules as to gulating hoenses.

(a) the grant and renewal of licenses under this Act,

[Government Gazette, 29th April 1879.]

कांगमणज क्रिकांग ६ विशि क्षेत्रहमद क्ष्मक। मन्तर्क क्षीरका क्षी। व्यारका क्षी। मनामा विषय मन्द्रका अन्तर्क अन्तर्भ अन्तर्भ माला क्षांक्षिम योज्य क्षेत्रम मित्रगाविव क्षांक्षम हहेत्य।

২ধরো। এই আইন যেং ছামে ব্যাপ্ত হয় কিছা ব্যাপ্ত
শব্দ সংবিদ্য কর্বনি বায় তথায় ভারতবরীর
থা। বদবিষদ্দ ১৮৭৮ সালের আইশের ২৫ ধারার (মা) প্রকর্পে
"হস্তী মারিলে কি ধরিলে" এই২ শব্দ এবং উক্ত আইনের ৩১ ধারার (ব্রু) প্রকরণে " হস্তী মারণ কি ধরণ"
এই২ শব্দ রহিত করা বাইবে।

ৰনা হতী দানিবার ও ধারা। (ক) আড়ু রক্ষার কিছা ধরিবার নিবেবের কিন্তা অন্য ব্যক্তির বৃক্ষার করা। নিমিত্ত না ছইলে,

- (থ) হন্তী আদিয়া খন কি আবাদ মন্ত করিছে কিন্তা সরকারী কোন বড় রান্তার কি কোন রেলওয়ের কি খালের উপর কি ভাষার অভি মিরটবর্ত্তী কোন ছানে উপস্থিত হইতে দেখা নাগেলে, কিয়া
- (গ) এই ছাইনমতে প্রায়ত লাইনেজপত্র অমুযারী না হইনে, কোন ব্যক্তি কোন বনা হক্তী মারিনে কি ভাষার ছানি করিবে না কিল্পা সেই ছন্তী ধরিবে না কিল্পা সেই ছন্তী মারিনার কি ভাষার ছানি করিবার কিল্পা নেই ছন্তী ধরিবার উদ্যোগ করিবে না।

৪ ধারা। কেন্স ব্যক্তি এই আইনমতে লাইদেক প্রোপ্ত না হইরা ৩ ধারার (ক) দক্তের উপত্ত স্বর্গনিধিত স্থল বিশেষে যে প্রত্যেক হন্তী মাথে ভাষার দত্ত গ্রন্থান্ত ক্রি মাথে

ধোরা। এই আইনমতে প্রণীত্ত যে বিধি সংক্রালে বন্য হতী মানিবার প্রবিল বাকে ভাইার নিয়ম,ধীবে ওধরিবার দাইনেক পাত্রের কোন জিলার কালে কুর কিছা ক্রাণা ডেপুসী কমিলানর সাহের দেই কেই জিলার মধ্যে বন্য হন্তী মারিবার বা ধরিবার কিছা মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্সা দিতে পারিবেন।

কিন্ত উ জ লাইসে লপত অনুসারে কোন বাজি কোন ভূমির আনির বা খদলী কারের সামতি বিনা সেই ভূমিতে আবেশ করিতে পারিবেন না।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিতিত আইমুত গ্রপর জেনস্ল হালীয় গ্রপ্রেটের সাহেবের কর্জুভাধীনে ছানীর জনতার কথা। গ্রপ্রেন্ট

এই আইনের অর্থনতে প্রধান রাজপথ ও বাল বজির।
প্রধান পথ ও বাল কোমুং পথ ও গাল গণ্য হইবে।
কাষাকেবলে ইয়া প্রধান সময়েই ইয়ার জ্ঞাপনপত্ত
ভরিবার কথা।
প্রধান করিতে; এবং

(ক) এই আইনমতে লাইনেজ-ও লাইনেজ বিবদে প্র দিবার ও ভাষা পৃতন বিবিক্ষিবার কথা। করিয়া লাইবার, ও

- (b) the fees (if any) in money, tasks or captured elephants to be charged on such grant and renewal,
- (c) the time during which such licenses shall continue in force, and
- (d) the conditions (if any) on which they shall be granted.

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law.

7. Whoever, in contravention of section 3, kills, injures, or captures, or attempts to kill, injure, or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned;

and whoever breaks any condition contained in license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred runees.

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both.

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate.

8. Any officer of revenue or police, or any forest officer, who may find any person killing, injuring, or capturing, or attempting to kill, injure, or capture, any

wild elephant, except in the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), may require him to produce and show a license granted to him under this Act.

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and show such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

9. Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted.

10. The amount or value of any fee payable under any license granted under this Act may be reserved from the licensee as if it were an arrear of land revenue.

D. FITEPATRICK, Secy. to the Govt. of India.

- (খ) উক্ত লাইসেজপত্র দিবার ও স্কান করিয়া লইবার নিমিত্ত ফীদেওরা গেলে, ডাছা নগদ বা হতিদত্ত বা গ্লুক হতির ছারা দিবার ত
- ্ (গ) যত দিন সেই লাইসেক্ষপত্ৰ বলবং থাকিবে ইছার, এবং।
- (ষ) যদমুসারে দেওয়া ঘাইবে এমন কোন নিয়ম থাকিলে তাহার, এই আইন সক্ষত বিধি সময়েই প্রণয়ন করিছে পাবিবেন।

উক্ত সকল জ্ঞাপনপত্র ও বিধি স্থানীর রাজকীর গোজটে একাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করা গেলে আইনের ডুল্য নলবৎ হইবে ।

প গারা। কোন ব্যক্তি ও ধারা লক্তম করিয়া বন
• ধারা লক্তমনের মণ্ডের ছক্তী মারিলে কি ভাগার কথা।

হালে করিলে কিছা সেই ছক্তী মারিবার কি ভাগার হালি করিবার কিছা দেই ছক্তী গরিবার উদ্যোগ করিলে একং ছক্তী সম্পর্কে ভাছার ২০০১ ট্রাকাপ্র্যান্ত অর্থনিও চুইডে পারিবের

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমত্তে দত্ত লাইসেজ-পত্তের লিখিড কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে ঠাহার ৫০০ টাকা পর্যন্ত অর্থনত হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারাম ত দি গীর অপরাধের অপরাধী প্রমাণ হঠলে তাঁহার হয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থ-দণ্ড কিছা উভয় দণ্ড হইতে পারিবে।

এই আইনমাত লাইদেকাপত্তধারি কোন ব্যক্তির এই ধারামতে অপর্থে প্রমাণ ছইলে উক্ত লাইদেক্তা-পত্র অসিদ্ধ ছইবে ও অপরাব প্রমাণকারি মাজিপ্রেটের নিকট ভাষা সমর্থন করা যাইবে ।

দধার:। ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রাকরণের স্থালভির রাজ্য কি পোলীগ কি বন রাজ্য কি পোলীগ কি বন সপার্নীয় কোন কর্মচারী কোন ব্যক্তিকে বন্য হন্তী মারিতে কি ভাষার হানি করিতে কিছা সেই হন্তী ধরিতে কিছা দেই হন্তী মারিবার কি ভাষার হানি করিবার কিলা দেই হন্তী ধরিবার উদ্যোগ করিতে দেখিলে, ভাষাকে এই আইনমতে দভ লাইনেস্পাত্র

দিনার ও দেখাইবার আদেশ করিতে পারিলেন।
কান ব্যক্তি উক্ত আদেশনতে উপরেক্তে লাইসেজ্যপত্র ইচ্ছাপুর্মক দিতে অস্বীকার করিলে কিনা দিতে ও
দেখাইতে না পারিলে, তাঁছার এই আইন্মাত অনা মে
দণ্ড হইতে পারে ভদভিরিক্ত ০০১ টাকা পাইন্ত অর্থনত
হইতে পারিবে।

৯ থার । যে অপরাধ সম্পর্কে অভিযোগ করা যার অভিযোগ করণের সেই অপরাধ করণে : সমরাবৃদ্দি বিয়াবের করা। ছর মাদের মণ্ডে এই আইন-মত প্রত্যুক অভিযোগ উপস্থিত করিতে হুইবে।

>০ ধারা। এই আহিনমতে দত কোন লাইলেক্সপত্র-জনে যত বা ্ব প্লোর ফী

को আল্লারের কথা। প্রাপা হনতার লা নেকাপত্ত-প্রতীক্তান ভালে ভূমির বাকী

রাজনের নারি মাদারকরা গাইছে পারিবে ইভি। ডি, ফিটভপান্তিক,

ভারতবর্ষে গার দেব দর । সভাইরী। । RAJ KRISHNA MUKH PADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengalo Translator.

•	•	



# गवर्गाम् छाउन्ह

TUESDAY, JUNE 24, 1879.

# মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৪ জুন।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 13th March 1879, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. IV of 1879.
THE INDIAN RAILWAY ACT,
1879.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I. PRELIMINARY.

#### SECTIONS.

- Short title.
   Local extent.
   Commencement.
- 2. Repeal of Acts.
- 3. Interpretation-clause.
- 4. Right to use locomotives.

[Government Gazette, 24th June 1879.]

## ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগ।

মন্ত্রিসভাগিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন মহিনবর শ্রীযুত গবণর জেনরল সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১০ ভারিখে অসুমোদন করাতে ভাগা সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এত-দ্বারা প্রচারিত হ'ল।

১৮৭৯ সালের ৪ আইম। ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইম।

निर्घ के ।

হেতুবাদ।

১ প্রথম অধ্যায়। উপক্রমনিকা।

ধারা !

- ১। \*সংক্ষেপ মামের কথা।
  বাাপ্তির কথা।
  যে সময় অগধি প্রচলিত উইবে ভাহার কথা।
- २। यर आहेन विहि हहेल खाहाद क्या।
- जर्थ कत्रत्वत्र शहत्।
- शतिकानक यञ्ज वावदांत कतिवांत चरवत कथा।

SECTIONS.

#### CHAPTER II.

Duties of the Rail WAY-Administration.

- 5. Railway when to be opened.
- 6. Accidents to be reported.
- 7. Returns of accidents in course of traffic.
- General rules for working Railway.
   Penalty for breach of rules.
   Notification of rules.
   Power to cancel rules.
- 9. Copy and translation of Act, &c., to be shown at stations.

#### CHAPTER III.

#### CARRIAGE OF PROPERTY.

- 10. Special contract limiting liability.
- No liability for loss of gold, silver, &c., unless value declared and increased charge accepted.
- 12. No liability for unbooked luggage.
- 13. Plaintiffs not required to prove negligence.
- 14. Lien for money due for carriage, &c., of property.
- 15. Written account of property to be given on demand.
- 16. Dangerous goods.

#### CHAPTER IV.

#### CARRIAGE OF PASSENGERS.

- 17. Passengers on payment of fares to be furnished with tickets.
  - Tickets to be shown and given up on demand.
- Fares and tickets at intermediate stations.
   Preferential right of ticket-holders.
   Proviso.
- 19. Fares to be prepaid.
- Power to remove persons suffering from infectious disease.

#### CHAPTER V.

#### OFFENCES AND PROCEDURE.

- (A) .- Offences by the Railway-Administration.
- 21. Penalty for opening Railway in contravention of section 5.
- 22. For omitting to report accident.
- 23. For not sending return of accidents or making rules under section 8, or exhibitingcopy under section 9.

#### [Government Gazette, 24th June 1879.]

थांत्रा ।

#### 🗻 দ্বিতীর অধ্যার ।

রেলওয়ের কর্তৃপক্ষের কর্জবঃ নিষয়ক বিধি ।

- ( दिल 6 देव दिय नमस्त (थान) यहिंदन छिन्दि कथा।
- । ভুৰ্ম বা বিপোট দিতে চ্ইবার কথা।
- व। दोनिकात्करम कूचनात तिष्ठेर्वत कथा।
- ৮। রেল্ওয়ের কার্য্য চাল।ইবার সাধারণ বিধির কথা।

বিধি লঙ্কনে দণ্ডের কথা। বিশি প্রকাশ করিবার কথা। শিধি রুহিত করিগার কথা।

৯। আইন ও ভাষার অসুবাদ প্রভৃতি ফৌসনে দেখা-ইতে হইবার কথা।

#### ৩ তৃতীয় অধণার। সম্পত্তিবহন বিষয়ক বিধি।

- ১০। मारसद मीमा निकालक विरागय চुक्ति कथा।
- ১১। মূলা বাক্ত করা ও অরিতক্তি ধরচ শ্রহণ করা না গেলে দোণা রূপা প্রভৃতির **হ**।নির নিষিত্ত দায়না পর্ত্তিবার কথা।
- ১২। বহীতে নালেখা গাঁটেরি প্রভৃতি জন্য দার না বর্ত্তিনার কথা।
- ১৩ । শৈথিলা ঘটিবার প্রমাণ বাদির করিতে ছইবে মা।
- ১৪। সম্পত্তির চালান প্রভৃতিজন্য টাকা পাওনা থাকি-লেঞ্জ সম্পত্তির উপর দায় বর্ষিবার কথা।
- ১৫। চাছিলেই সম্পত্তির লিখিত হিসাব দিতে হইবার কথা।
- ১৬। জাশকাজনক দ্রব্যের কথা।

## ৪ ঢতুৰ্থ হধ্যায় । আহোহিবিষয়ক নিধি।

- ১৭। আরোহির) ভাজাদিলে টিকিট পাইবার কথা। টিকিট চাহিলে ভাষা দেখাইভে ও ফিরিয়া দিতে হুইবার কথা।
- ১৮। মধাৰ্থ কৈ কেশনের ভাড়ার ও টিকিটের কথা। যে টিকিট অঞাগণ্য হইবে ভাহার কথা। উপবিধি।
- ১৯। ভাড়া আগাম দিনার কথা।
- ২০। সংক্রামক রোগগ্রন্ত ব্যক্তিদিগকে ছানান্ত-রিত করিতে পারিবার কথা।

#### ৫ পঞ্চম অধ্যার। অপরাধের ও কার্য্যঞ্গলীর বিধি।

- (क) दरमदात्र वर्ष्ट्रभक्तान्त्र अभवाधित कथा।
- ২১। ধ্বারা লক্ষ্মন করিয়া রেলগুয়ে খুলিলো দণ্ডে-র কণা।
- २२। प्रविमात तिएम हैं ना कतियात मएखत कथा।
- ২৩। তুর্বটনার বিটেগ না পাঠাইলে কি৮ ধারামতে বিধি অণয়ন না করিলে কি ৯ ধারামতে আইন না দেখাইলে দতের কথা।

#### SECTIONS.

- (B) Offences by Railway-servants.
- 24. For omitting to give notice of accident.
- 25. For drunkenness or breach of duty.
- 26. For endangering the safety of persons.
- 27. For receiving bribes.

  Amendment of Penal Code, section 161.
- 28. For compelling passengers to enter carriages already full.
  - (C).—Offences by persons generally.
- 29. For not giving account of goods or giving false account.
- 30. For taking dangerous goods on Railway, or delivering such goods without notice.
- 31. For travelling without ticket or not showing or delivering up ticket.
- 32. For evading payment of fare. For altering ticket.
- 88. For entering carriage in motion.

For riding on the steps.

- 84. For riding on engine, tender, &c.
- 35. For smoking.
- 36. For intoxication or nuisance.
- 37. For entering carriage or room reserved for females.
- 38. For obstructing Railway-servant in his duty.
- 39. For entering carriage already full.
- 40. For removing signals or injuring carriage, &c.
- 41. For trespass.
- For refusing to leave on request.

  42. For cattle-trespass within Railway-fences.
  For wilfully driving cattle on fenced Rail-

on unfenced Railway.

way ;

Recovery of fines and payment of compensa-

Amendment of Act I of 1871, sections 11 and 26.

- 48. For opening or not properly shutting gates.
- 44. For minors obstructing line or throwing stones at train.
- 45. For wilful act or omission endangering persons on Railway.
- 46. For rash or negligent act.

#### ধারা ৷

- (খ) রেলওয়ের কর্মচারিদেরঅপরাধের কথা।
- २३। प्रचिमांत दमो हिंग ना प्रिवास परश्रत कथा।
- ২৫। মাতলে ছইবার কি কর্ত্ন্য কর্ম না করিবার দা তের কথা।
- ২৬। ব্যক্তিদের শারীরিক িম জমাইবার দণ্ডের কথা!
- ২৭ ৷ খুষ লইবার দত্তের কথা ৷

मर्ख निधित गाउँ रमत् ১७১४। तो **म**्रामार्थने क्ये।

- ২৮। আংরোছকে পূর্ণ গাড়াতে বলপূর্বক উঠাইয়া দিলে ভাষার দ গুর কথা।
  - (१) माधावन लाकिएम्ब कर्भा (भव कथा।
- २%। जारवाज वर्गना निर्देश कि मिथाः वर्गना निर्दात मरछत्र कथ ।
- ৩০। আশক্ষাজনক দ্রান্য সক্ষে লইয়া গোলে ও নোটিস না দিয়া সেই দ্রব্য দিলে দণ্ডের কথা।
- ৩১। টিকিট বিনাগনন করিলে ব' টিকিট না দে-ধাইলে বানাদিলে দত্তের কথা।
- ৩২। উপ ক্ত ভাড়া ফাকী দিবরে দণ্ডের করা। টিকিট পরিবর্তন করিবরে দণ্ডেদ্কথা।
- ৩০। গাড়ী চলিডেছে এমত সনরে উঠিগার দণ্ডের কথা। কিন্তা গাড়ীতে উঠিগার ধাপে চড়িশার দণ্ডের কথা।
- ৩৪। কলের কি কয়লার গাড়ীতে চড়িবার দণ্ডের কথা।
- ৩৫। ভ:মাক খাইবার দণ্ডের কথা।
- ৩৬। ম†ভাল ছইবার বা অনিফ্রজনক কার্যোর দতের কথা।
- ৩৭। স্ত্রীলে,কদের জ্বনোনিরূপিত কোন কুঠিতে কি গাড়ীতে যাইবার দণ্ডের কথা।
- ৩৮। রেলওয়ের কর্মচারির কর্মকরণ সমরে তাঁছার বাধা দিবরে দণ্ডের কথা
- ৩৯। আরোহি পরিপূর্ণ গাড়ীর মধ্যে উঠিবার দণ্ডের কথা।
- ৪০। সিক**্নল স্**রাইবার কি গাড়ী প্রভৃ**তির হানি** ব্রিবার দণ্ডের ক্থা।
- ৪১। অন্ধি বুর প্রবেশ করিবার দণ্ডের কথা। ভালেশ পাইলে চলিয়া নাযাইবার দণ্ডের কথা।
- ৪২। রেলত্যের বেড়ার মধ্যে গণাদির প্রবেশের দণ্ডের কথা। বেড়াবদ্ধ রেলপ্তরের উপর ইচ্ছাপুর্বক গবাদি তাড়া/য়াবদশর দণ্ডের কথা।

অর্থনও আদায় করিবার ও ক্তিপুরণ দিবার কথা।

- ১৮৭১ সালের ১ আইনের ১১ ও ২৬ ধারা সং-শোধ নর কথা।
- ৪৩। কাটক খুলিব।র কি উপযুক্তমতে বন্ধ ন। করি-বার দত্তের কথা।
- 88। বাঁাকেরা রেলপথ বন্দ করিলে কি ট্রেনের উপর চেলা ছুড়িলে হাহার দণ্ডের কথা।
- ৪৫। ইচ্ছাপূৰ্বক আলোহদের প্ৰাণের আলভাজনক কাল্য কিয়া ক্ৰটি কারবার দণ্ডের কথা।
- ৪৬ কার্যা ছঃসাম্প্রে কি শৈথিল্যপূর্বক কর্ব গেলে ভ্রিক মতের কথা।

[भवर्गरमन्दे त्नर्कते । ३৮१२ । २८ क्या ।]

SECTIONS.

47. Disobedience of omnibus, &c., drivers to Railway-servants.

(D).—Arrest of Offenders.

- 48. Arrest for offences punishable under this Act of offender whose name is unknown, &c.
- Arrest for offences against certain sections.
   —Jurisdiction.
- 50. Magistrates having jurisdiction.

Place of trial.

(F) — Saving of other Criminal Laws.
 51. Saving of prosecutions under other laws.

#### CHAPTER VI.

#### MISCELLANEOUS.

- 52. Power of Government to make rules as to fences, gates and bars.
- Power to declare local Government in respect of any Railway.
- 54. Power to extend Act to steam-tramways.

SCHEDULES.

An Act to consolidate and amend the law relating to Railways in India.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to Preamble.

Railways in India; It is hereby enacted as follows:—

# CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Railway Act, 1879."

It extends to the whole of British India and so far as regards subjects of Her Majesty the Empress of ada, to the dominions of Princes and States in the ain alliance with Her said Majesty;

And it shall come into force on the first day of July 1879.

On and from that day, the Acts specifiein the first schedule hered to annexed shall be repealed.

Government Gazette, 24th June 1879.]

श्वावा ।

৪৭। অস্নিবদ প্রভৃতির গাড়েওয়ান রেলওয়ের কর্ম-চারির আঞ্জানা মানিবার দণ্ডের কথা।

- (च)।--অপরাধিদিগের ধৃতকরণ বিষয়ক বিধি।
- ৪৮। এই কাইনমতে দণ্ড যোগ্য অপরাধের অপর:-ধির নামাদি জানা না গেলে তাঁহাকে গ্রভ-করণের কথা।
- ৪৯। ধারা নিশেষের বিপারীত অপরাধ হেতুক গ্লড করনের কথা।
  - (%) বিচারাধিপত্য বিষয়ক কথা।
- ৫০। যে মাজিস্টেটদের বিচারাধিপতা থাকিবে তাঁহাদের কথা। বিচারস্থানের কথা।
- (b) जमा (क) जमाती आहेरनत तक्तन। ६১। जमाना आहेनमट कालिण सक्ता कतिवात कथा।

#### ৬ ষষ্ঠ অধনায় । বিবিধ বিধি।

- ৫২! বেড়ার ও ফাটকের ও গারের বিষয়ে গ্রন্থ বেক্টের বিধি করিবার ক্ষমভার কথা।
- ৫০। কোন রেলওয়ে সম্পর্কে যে গ্রন্থেন্ট স্থানীয় গ্রন্থেন্ট বলিয়া জ্ঞান হঠতে ইং। নির্ণয় করি বার ক্ষমভার কথা।
- ৫৪। তীম ট্রামন্তরের প্রতি এই জাইন বস্তাইবার ক্ষ

#### তফসীল !

ভারতবর্ষন্থ রেলওরেবিষয়ক আইন সংগ্রাহ ও সংশোধন করণার্থ আইন। ভারতবর্ষন্থ রেলওরেবিষয়ক আইন সংগ্রাহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুবাদ। হেতুবাদ। করা করা গেল।

#### ১ প্রথম অধ্যায়। উপক্রমণিকা।

১ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় রেলওয়েবিষয় কিন্তু নালের আইন" নামে বংকেপ নামের কথা। ব্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটিব ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাহ ব্যান্তির কথা। ছইবে, এবং ভারতবর্ষের জীগ্র মতীরাজরাকেশ্বরীর প্রজাগণ সম্বন্ধে জীগ্রীমতীর সহিত সন্ধিবন্ধ ভারতবর্ষীর রাজ গবের ও রাজ্যাধিকারের দেশেও প্রচলিত মুইবে।

বে নময় অবধি প্রচলিত ব ১৮৭৯ সালের জুলা হইবে ভাহার কথা। মাসের প্রথম দিব সাববি প্রব<sup>1</sup> হইবে।

২ ধারা। সেই দিবসাবধি এই আইলের প্রথম তগ ব্যং আইন রহিত হবল সীলের নির্দ্ধিট সকল আই তাহার কথা। বৃহত্ত করা যাইবে। All rules made, notifications published and powers conferred under any of such Acts, or any enactment thereby repealed, shall (so far as they are consistent herewith) be desmed to have been respectively made, published and conferred under this Act.

Nothing in the Carriers Act, 1865, shall apply to carriers by Railway.

- 3. In this Act, unless there be something repuguant in the subject or context,—
- "Railway" means a railway for the public conveyance of passengers or "Railway." goods.

#### It includes-

- (a) all land within the fences or other boundarymarks prescribed under section fifty-two;
- (b) all lines of rail, sidings or branches worked over for the purposes of, or in connection with, a Railway:
- (c) all stations, offices, warehouses, fixed machinery and other works constructed for the purposes of, or in connection with, a Railway;
- (d) all vessels and rafts used for the purpose of carrying on the traffic of a Railway.

In section four, "Railway" includes a railway under construction, and in the remaining part of this section and in the following sections (namely), six, eight, sixteen, twenty-five, thirty, thirty-three, thirty-four, forty to forty-six (both inclusive), fifty-two and fifty-three, "Railway" includes a railway under construction and a Railway not used for the public conveyance of passengers or goods:

"Railway-administration" means in the case of a Railway worked by "Bailway-administra- Government or a Native State, the Manager of such Railway, and in the case of a Railway worked by a Company or private individual, such Company or individual:

"Railway-servant" means any person employed

"Railway-servant." by a Railway-Administration, to perform any function in connection with a Railway,

and in section twenty-five, last clause, sections twenty-six, twenty-seven, thirty-eight, and forty-two includes any person employed to perform any such function by any other person in execution of a contract into which he has entered with a Railway-Administration.

4. It shall be lawful, with the previous sanction of the Governor-tives.

Right to use locomo-tives.

General in Council, to use on every Railway locomo-

উক্ত কোন আইনছারা কিয়া ছৎকর্তৃক রহিত কর্ব কোন আইন ছারা যে সকল বিধি প্রধান ও যে সকল জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ ও যে সকল ক্ষমতা প্রদান করা গিরাছে তাহা যত দুর এই আইনসঙ্গত হয় এই আইন-মতে প্রধান ও প্রকাশ ও প্রদান করা গোল বলিয়া জ্ঞান হইবে !

১৮৬৫ সালের ক্রব্যবাহকদের আইনের কোম কথা রেলএতে দারা বাহকদের প্রতি বর্তিত্ব লা।

ত ধারা। এই আইনে বিষয়বিবেচনায় কি পূর্কাপর কথার দ্বারা ভাবান্তর বোধ কা হইলে,

"রেলওয়ে।" করিবার রেলওয়ে বুয়াঝ

धारे भरक

- (ক) ৫২ ধারার নির্দিট বেড়ার কি সীমার অন্য চিচ্ছের অন্তঃপাতি ভূমি; ও
- (থ) রেলওয়ের কাষ্যপক্তে কিন্তা তৎসন্থরে যে সকল রেলপথের কি পাখের রেলরোড কি দাথা রেলরোডের উপর কার্য্য চলে ভাছা; ও
- (গ) রেল ভারের কার্যাপক্ষে বা তৎসন্থন্ধে যে সকল স্টেশন কি আফিস কি গুদাম কি ছাপিত কল ও অন্য যে সকল বিষয় নিশ্বিত থাকে ভাহা; ও
- (ঘ) থেল ধরের বাণিজা কার্যানির্বাহার্যে যে সক্ষ পোত ও ভেলা বাবছাত হর তাহাও বুবার।

৪ ধারার" রেলওয়ে" শব্দে যে রেলওবে প্রস্তুত ছই-তেছে তাছাও বুঝায় এবং এই ধারার অবশিদ্যাংশে ও ৬ ও৮ ১৬ ও ২৫ ও ৩০ ও ৩০ ও ৪ ৪০ অবধি ৪৬ পর্যন্ত ও ৫০ ও ধারার "রেলওয়ে" শব্দে যেরেলওয়ে প্রস্তুত ছইতেছে, ও যেরেলওয়ে প্রকাশ্যরূপে আরোহী ও মাল বহন করিবার নিমিত্ত ব্যবছত ছয় না ভাছাও বুঝাইবে।

গবর্ণমেন্টের কি দেশীয় কোন রাজ্যাণিকারের হস্তে

"রেলওয়ের কর্ন্পক।"

কে, উক্ত রেলওয়ের কার্যালি

গ্যাক্ষকে কিন্তা কোন কোম্পানি কি সামান্য ব্যক্তির
হস্তে রেলওয়ের কার্যাভার থাকিলে, উক্ত কোম্পানি কি
ব্যক্তিকে "রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ" বলে।

রেলওয়ে সম্পর্কীয় কোন কার্য্য করিবার নিমিত্ত
"বেলওয়ের কার্য্যারী।"
দারো নিযুক্ত হন, "রেলওয়ের
কর্মাচারী" শব্দে উাছাকে বুঝাইবে।

আর অন্য কোন ব্যক্তি রেলওয়ের কর্তৃপক্ষের সহিত চুক্তি করিলে, তৎসম্পাদনার্থে ওদ্ধেপ কোন কার্য্য করিবার নিমিন্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, "রেলওয়ের কন্মচারী" শব্দে ২৫ ধারার শেষ প্রকরণে, ও ২৬ ও ২৭ ও ৩৮ ও ৪২ ধারার ভাঁছাকেও ব্রাটবে।

৪ ধারা । নাজুসভাধিষ্টিত জ্ঞীযুত গাবর্ণর জেমরল সাহেবের ত্রুমতি গ্রহণপূর্বেক পরিচালক যন্ত্র ব্যবহার প্রত্যেক রেলওয়ের উপর পরি-করিবার স্বত্রের কথা।
চালক কল কি জ্ঞান্য চালক যন্ত্র

[गवर्ग्टमन्डे (गटकडे। ४৮१२। २८ क्ना]

tive engines or other motive power, and carriages and wagons to be drawn or propelled thereby.

#### CHAPTER II.

Duties of the Railway-Administration.

5. No Railway or portion or extension of, or addition to, a Railway shall be opened for the public conveyance of passengers until

the Railway-Administration has given to the Governor-General in Council notice in writing of the intention of opening the same and until an officer appointed by the Governor-General in Council to inspect such Railway, portion, extension or addition has, after inspection thereof, reported in writing to the Governor-General in Council that in his opinion the opening of the same would not be attended with danger to the public using the same.

- 6. Every Railway-Administration shall, within forty-eight hours after the occurrence upon the Railway
- (a) any accident attended with loss of human life or serious injury to person or property,
- (b) any accident of a description usually attended with such loss or injury, and
- (c) any accident of any other description which the Governor-General in Council may, from time to time, direct to be notified,

give notice thereof to the local Government; and the Station-master nearest to the place at which the accident occurs, or, where there is no Station-master, the officer in charge of the section of the Railway on which the accident occurs, shall without unnecessary delay give notice in writing or by telegraph of such accident to the nearest Magistrate and to the officer in charge of the Police-station in the jurisdiction of which the accident occurs or to such other Magistrate and Police-officer as the local Government from time to time appoints in this behalfe

- 7. Every Railway-Administration shall make up and deliver to the Returns of accidents. Governor-General in Council a return of accidents occurring in the course of the public traffic upon the Railway, whether attended with personal injury or not, in such form and manner, and at such intervals of time, as the Governor-General in Council from time to time directs.
- 8. Every Railway-Administration shall make general rules for the following Railway.

  General rules for working purposes (that is to say):

ও তৎকর্তৃক আকৃষ্ট কি পরিচালিত আব্রোহিদের কি মালের গাড়ী ব্যবহার করা বাইতে পারিবে।

#### ২ দিভীয় অধাায়।

রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের কর্ত্তব্যবিষয়ক বিধি। ধে ধারা। কোন রেলওয়ের কি রেলওয়ের অংখ

রেলওরে বেলমরে থোলা যাইবে ভাষার কথা। জনপে বছন করিবার নিমিত খু-

লিতে ছইলে, যাবৎ রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ ভাছা খুলিবার আভপ্রায়ের লিখিত নোটিস মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গবর্ণর জেমরল সাহেবকে না দেন এবং যাবং উক্ত রেল-প্রয়ে কি ভাছার অংশ কি বর্দ্ধিত কি সংযুক্ত ভাগ পরী-ক্ষা করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গবর্ণর জেমরল সা-হেব কর্তৃক নিযুক্ত কাহ্যকারক ভাছা পরীক্ষা করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গবর্ণর জেমরল সাহেবকে এই রূপ লিখিত রিপোর্ট বা দেন যে ভাছার মতে ভাছা খুলিলে ভদ্বাবছারকারী সর্ক্ষাধারণের কোন বিপদ্ধ মাটিবে না ভাবং ভাছা গোলা ঘাইবে না।

৬ ধারা। কোন রেশওয়ের উপর

(ক) প্রাণের হানি কি ছর্ঘটনার রিপোর্ট দিভে শরীরের বা সম্পত্তির গুরুতর ছইবার কথা। ক্ষতি সহ ছুর্ঘটনা ঘটিলে, এ

- (খ) যে প্রকারের ফুর্ঘটনায় সচররাচর তদ্ধেপ ছানি কি ক্ষতি ছর সেই প্রকারের তুর্ঘটনা ঘটিলে, ও
- (গ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাচেব সময়েহ যে প্রকারের হুর্ঘটনার নোটিস দিবার আদেশ করেল, সেই প্রকারের ছুর্ঘটনা ঘটিলে,

রেলপ্ররে কর্তুপক্ষ উক্ত ঘটনার পর আট চল্লিশ
ঘণ্টার মধ্যে ছানীয় গবণ্নেন্টে তাছার নোটিস দিনেন:
এবং যে ছানে চুর্গটনা ঘটে সৈই স্থানের নিকটবর্তী
ফৌলন মাটার কিন্তা ভৌলন মাটার না থাকিলে যে
কেলপ্রের ইপের ভূপটনা ঘটে তাছার কর্তুত্ব ভার
প্রাপ্ত কর্মচারী, অমাবশাক বিলম্ব মা করিয়া লিখন দ্বারা
কি টেলিপ্রাক দ্বারা নিকটবর্তী মাজিপ্রেটকে এবং যে
পোলীস থানার এলাকার উক্ত ভুর্যটনা ঘটে তাছার
কার্যাভার প্রাপ্ত কর্মচারিকে কিন্তা এভদর্থে স্থানীয়
গবন্নেন্ট সন্মে ২ অন্য যে মাজিপ্রেট ও পোলীস কর্মন্দ্রিকে নিযুক্ত করেন ড ছাদিগকে উক্ত ভুর্যটনার
নোটিস দিবেন।

পথরে। মন্ত্রিসভাগিতিত জীযুত গবর্ণর জেনরল

হর্ষটনার রিটর্নের কথা।

করেম, ডক্ষপ পাঠেও প্রকারে

ত ডক্ষপ কালান্তরে, প্রভােক রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ শারী
রিঞ্চামি যুক্ত হউক কি না হউক, রেলওয়ের সাগার

গাঁণজ্যকার্যক্রেমে সংঘটিত তুর্ষটনার রিটর্ন প্রস্তাহা

করিয়া ভাহা মন্ত্রিসভাগিতিত জীযুত গবর্ণর জেনর

সাহেরকৈ অপ্ল করিবেম।

বেলওয়ের কার্য্য চা-লাইবার লাধারণ বি-ধির কথা।

৮ ধারা । প্রত্যে রেলপ্তয়ের কর্তৃপক্ষ নিঃলিখি প্রয়োজন সাধন নিমিত্ত সাধ রণ বিধি প্রণয়ন করিতে প্র রিবেন, যথা,

- (a) for regulating the mode in which, and the speed at which, carriages and wagons used on the Railway are to be moved or propelled;
- (b) for regulating the maximum number of passengers which each carriage and compartment may carry, and the mode in which such number shall be denoted thereon;
- (c) for regulating the provision to be made for the accommodation and convenience of passengers;
- (d) for declaring what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, dangerous goods; and
- (e) generally for regulating the travelling upon, and the use, working and management of, the Railway;

and may, from time to time, alter any such rules.

Any such rule may contain a provision that

any person committing a

Penalty for breach of breach of it shall be liable

to a fine which may extend
to fifty rupees, or, in default of payment of such
fine, to simple imprisonment for a term which
may extend to two months.

No such rule shall take effect unless it is consistent with this Act and until it has received the sanction of the Governor-General in Council.

• All rules made under this section shall be published in the Gazette of India, and shall be otherwise notified to the Railway-servants and the public in such manner as the Governor-General in Council from time to time directs.

The Governor-General in Council may at any Power to cancel rules.

9. An abstract of this Act, and a copy of the Copy and translation of Act, &c., to be shown at stations.

Time-tables and Tariff of charges which may, from time to time, be published for any Railway by any Railway-Administration, shall be exhibited in some conspicuous place at each station of such Railway, so that they may be easily seen and read.

All such documents shall be so exhibited in English and in the principal vernacular language of the district in which the station is situate, and in such other language, if any, as the Governor-General in Council may direct.

[गर्यादमेर (गरक है। ५०१३। २८ कृत।]

- (ক) যে প্রকারে ও যে বেগে রেলওল্পের আরো ছিলের গাড়ী ও মাল গাড়ী চালান কি ঠেলা যাইবে, ভাষার বিধান করিবার নিমিত্ত,
- (খ) অভাধিক যত সংখ্যক সারোছী একং গ:ড়ীতে কি গাড়ীর একং প্রকোঠে ঘাইতে পারিনে, ও তত্তপরি সেই সংখ্যা যে প্রকা-রে লিখিত খাকিবে, তাহার বিধান করি-বার নিষিত্ত,
- (গ) আব্রেটিচদের যেরপে স্থান ও সুবিধাক বিয়া দিতে হইবে, তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত,
- (ঘ) এই আটিনের মন্মিনতে মেং ক্রবা আগলায়া জনক ক্রব্য বলিয়া গণা ছইবে, তাহা নি-র্দেশ করিবার নিমিত; ও
- ( ও ) সাধারণত রেলওয়ে দিরা গমন ও রেলওরের বাবহার ও গাঁহা কিরিছে ও ভত্তাবধান বে রূপো ইইবে, ভাহার বিধান করিবার নিমিত্ত।

এবং রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ সময়েন এইন বিধি পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

তদ্ধপ কোন বিশির মধ্যে এই বিধান থাকিতে পারিবে বিধি লক্ষনের দণ্ডের কথা। বিধান কলিলে ভাছার পঞ্চান টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড ছইছে পারিবে, কিন্তা ঐ অর্থদণ্ড বা দিলে ভাছার তুই মানের

পারিবে, কিন্তা ঐ অর্থদণ্ড কা দিলে তাহার তুই মাদের অন্ত্রিক সামান্য ক্রাদণ্ড হুইতে পারিবে।

এই আইনসক্ষত না ছইলে এবং তংপক্ষে মন্ত্রিসভ -ধিষ্ঠিত জীবৃত গবর্ণর জেনবল সাছেবের অনুমতি এছে। করা না গেলে, তদ্রপ শোন বিধি ফলবং ছইবে না।

এই ধারামতে যে সকল নিধি প্রণায়ন করা যায় ভাছা বিধি প্রকাশ করিবার করা।

করা বিধি প্রকাশ করিবার করা।

স্বর্গ করিবার বাইবে ও মন্ত্রিসভাধিষ্টি ভ জীযুত গ্রন্থ জেন লে সাভেব সময়েং-

যেরূপ আদেশ করেন জদ্ধপে কেলওয়ের কর্ম্মারিদের ও সাধারণের নিকট ঐ শিধি জ্ঞাত কথা যাইবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীগুতগংগর জেনরল সাহেব যে কাল সময়ে পুর্কোক্তমত কোনবিধি বিধি রহিত করিবার রহিত করিবার কথা।

৯ গারা। এই আহিনের চুদ্দক, এবং কেলওরের আইনও ভাষার অনু কর্তৃপক্ষ সময়েই কোন রেল-বাদ প্রকৃতি ইশনে দেখা। এটের নিমিত যথ সময় নির্দেশক ইতে ইইবার কথা। এটিবিল ও ভাড়ার নির্দিত পর প্রচার ক রন ঐ রেল গুষের প্রত্যেক টেশনের যে স্থানে লোকে ভাষা অনায়াসে দেখিতে ও পাঠ করিতে পারে এমত কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

উক্ত কাগঞ্জ সকলপত্ত ইংরেজী ভাষার ও ফেশন যে জিলার অনুর্গত থাকে সেই ঞিলার প্রধান চলিত ভাষার ও মন্ত্রিসভাধিটিত জীয়ুত গধর্ণর জেনরল সাহেব অনা যে ভাষার কাজা করেন সেই ভাষার উক্ত প্রকারে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

#### CHAPTER III.

#### CARRIAGE OF PROPERTY.

- 10. Every agreement purporting to limit the Special contract limit. obligation or responsibility imposed on a carrier by Railway by the Indian Contract Act, 1872, sections 151 and 161, in the case of loss, destruction or deterioration of, or damage to, property shall, in so far as it purports to limit such obligation or responsibility, be void unless—
- (a) it is in writing signed by, or on behalf of, the person sending or delivering such property, and
- (b) is otherwise in a form approved by the Governor-General in Council.
- 11. When any property mentioned in the second schedule hereto second schedule hereto annexed is contained in any parcel or package delivered to a carrier by Railway, the

carrier shall not be liable for loss, destruction or deterioration of, or damage to, such property unless at the time of delivery the value and nature thereof have been declared by the person sending or delivering the same, and an increased charge for the safe conveyance of the same, or an engagement to pay such charge, has been accepted by some Railway-servant specially authorized in this behalf.

When any property of which the value and nature have been declared under this section has been lost, destroyed or damaged, or has deteriorated, the compensation recoverable for such loss, destruction, damage or deterioration shall not exceed the value so declared.

- 12. A carrier by Railway shall in no case be answerable for loss, destruction or deterioration of or damage to any passenger's luggage, unless a Railway-servant has booked and given a receipt for the same.
- 13. In any suit against a carrier by Railway for compensation for loss, deplainting not required struction or deterioration of, or damage to, property delivered to a Railway-servant, it shall not be necessary for the plaintiff to prove in what manner such loss, destruction, deterioration or damage was caused.
- Lieu for money due for by Railway for conveyance of any property by Railway, or for the custody of any property or for demurrage or wharfage in respect of the same. the Railway-Administration may detain the whole or any part [Government Gazette, 24th June 1879.]

## ৩ তৃতীয় অধ্যার। সম্পত্তি বহন বিষয়ক বিধি।

১০ ধারা। (ক) বে ব্যক্তি সম্পত্তি প্রেরণ কি সম্বর্গণ করেন, তিনি কি তাহার পক্ষে করেন, তিনি কি তাহার পক্ষে কোন চুক্তির কথা। কোন চুক্তির কথা। না করিলে, ও

(খ) মন্ত্রসভাষিষ্টিত জীযুত গরর্ণর জেনরন সাহে-বের অসুমোদিত পাঠে না হইলে,

সম্পত্তির ছানি কি বিশাশ কি তুরবন্ধা যটন কি ক্ষতি স্থলে ভারতবর্ষীর চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ লালের আইনের ১৫১ ও ১৬১ গারাক্রমে রেলওরে ছারা ব।ছনের যে কর্ত্তব্য ও দারা নির্দারিত ছইরাছে, তাছার সীমানিরপক প্রত্যেক চুক্তি, উক্ত কর্ত্তব্য ও দারের সীমা নিরপকের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে, অসিদ্ধ ছইবে।

১১ ধারা। এতৎসংযুক্ত দ্বিভীয় তক্ষীলের লিখিভ কোন সম্পত্তি পুলিম্পা করিয়া মূল্য ব্যক্ত করা ও অভি-কি বস্তায় বন্ধ হইয়া কোন বেল\_ রিক্ত খরত গ্রহণ করানা ওয়ে ছারা বাছকের (शरम (मागा क्रमा अफ़ তির হানির নিমিত দায় অর্পন করা গেলে, যে ব্যক্তি লা ৰৰ্জিবার কথা পাঠান কি कार! করেন তিনি অর্পন করণ কালে ঐনু দ্রেব্যের মূল্য ও ভার জ্ঞান্ত মা করিলে, এবং এতৎসম্বন্ধে করার করিবার বিশেষ क्रमका था अ त्याम (ब्रमक्रांत्र कर्मानांत्री थे खरा निवा-ণ্ডে পাঁত্ছাইরা দিবার লিখিত অভিরক্ত খরচ কিলা ति इं श्रेत मिनात श्रीष्ठिका आहे। मो कतिता, तिहे मन्ने, ত্তির হানি কি বিনাশ কি ছুরবছা ঘটন কি ক্ষতিজন উ & বাছক দায়ী ছইবেন মা।

এই ধারা মতে যে ছেবোর মূল্য ও ভাব জ্ঞাত করা যায় দেই দ্বোর হানি কি বিনাশ কি ক্ষতি কি ছুর্বছা ঘটিলে উক্ত হানি কি বিনাশ কি ক্ষতি কি ছুর্বছার দায় পূর্ব জনা প্রাপ্য টাক। উপরোজনতে ব্যক্ত মুলোরী অধিক হইবে না।

১২ ধার; । রেলওরের কোন কর্মচারী আরে। হির গাঁট রী বহীতে না লেখা গাঁটরী প্রভৃতি বহীতে লিখিয়া ভাষার প্রভৃতি জনা দায় না রুসীদ না দিলে, উক্ত গাঁটরী বর্তিবার কথা। প্রভৃতির ছামি কি বিনাশ কি তুরবস্থা ঘটন কি ক্ষতি জন্য বেলওয়ে দারা বাছক কোন মুলে দায়ী হইবে না।

১৩ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্মচারির প্রতি অপিও শৈথিক হটিবার প্রমাণ সম্পত্তির ছানি কি বিনাশ কি বাদিব করিতে হইবে না। তুর্বস্থা ঘটন কি ক্ষতির দায় পূর্ণ জন্য রেলওয়ে ছারা বাহকের নামে হোকজনা উপস্থিত করিতে হইলে কি প্রকারে উক্ত হানি কি বিনাশ কি তুর্বস্থা ঘটন কি ক্ষতি সংঘটিত ছইয়াছে বাদির ইহা প্রমাণ করিবার প্রয়োজন ছইবে না।

১৪ ধারা। কোন বাজি রেলওরে থারা বাছকের পাপ্রশান্ত চালান প্রস্কৃত কোন লাভিত চালান কবিভাগ টাফা পাওলা
থাকিলে নি স্পাভিত উপর দাম বভিবার কথা।
যাত্ত লা দাম বভিবার কথা।
যাত্ত লা দাম বভিবার কথা।
যাত্ত লা দিলে, রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ ঐ সম্পত্তি কি ডাছার কোন অংশ আটিক রাখিতে

of such property or, if the same have been removed from the Railway, any other property of such person then on such Railway or thereafter coming into the possession of the Railway-Administration;

and may also sell by public auction, in the case of perishable property at once, and in the case of other property on the expiration of at least fifteen days' notice thereof published in one or more of the local newspapers or, where there are no such newspapers, in such manner as the local Government may, from time to time, direct, sufficient of such property to produce the sum payable as aforesaid, and all charges and expenses of such detention, notice and sale, or, if such person fails to remove from the Railway within a reasonable time any property so detained, the whole of such property;

and may, out of the proceeds of the sale, retain the sum so payable, together with all charges and expenses aforesaid, rendering the surplus, if any, of such proceeds, and so much of the property (if any) as remains unsold, to the person entitled thereto;

or such carrier may recover any such sum by

The owner or person having the care of

Written account of property to be given on demand.

way, or is brought into any station or warehouse for the purpose of being carried upon a Railway, shall, on demand by any Railway-servant appointed in this behalf by the Railway-Administration, deliver to him an exact account in writing signed by such owner or person of the quantity and description of such property.

Dangerous goods.

Pangerous goods.

Tailway, and no person shall deliver or tender for carriage upon any Railway, any dangerous luggage or goods without giving notice of their nature to a Railway-servant, or, in the case of luggage or goods delivered or tendered for carriage, distinctly marking their nature on the outside of the package containing the same.

Any Railway-servant may refuse to carry upon a Railway any luggage or parcel which he suspects to contain dangerous goods, and may require such luggage or parcel to be opened to ascertain the fact previously to carrying the same;

and in case any such luggage or parcel is received for the purpose of being carried upon a Railway, any Railway-servant may stop the transit thereof until he is satisfied as to the nature of its contents.

[गर्वातक (शत्के । ४४०३ । २८ कून ।]

পারিবেদ, কিয়া রেলওয়ে হইতে উক্ত সম্পত্তি ছানা-ন্তর করা গিয়া থাকিলে ঐ ব্যক্তির অন্য যে সম্পত্তি তৎকালে রেলওয়েতে থাকে কিয়া পরে উক্ত রেলওরে কর্তৃপক্ষের অধিকারে আইনে, তাহা আটক রাখিতে পারিবেন।

এবং সম্পত্তি আশু নই হইবার সন্তাবনা থাকিলে অবিলম্বে, ও সম্পত্তি অনারূপ হইলে, এক কি একাধিক স্থানীর সম্বাদপত্তে, কিয়া তদ্রুপ কোন সম্বাদপত্ত
না থাকিলে স্থানীর গবর্গমে ই সমরেং যেরূপ আদেশ
করেন সেইরূপে অস্ততঃ পনের দিনের নোটিস দিরা, উক্ত
মিয়াদ গত হইলে পর, প্রকাশ্য নীলামে ধরিয়া, পূর্বোক্রমত পাওনা টাকা ও উক্তরূপ আটক রাখিবার ও
নোটিস দিবার ও নীলাম করিবার থরচ খরচা আদার
করিতে যে পরিমাণে প্রয়োজন হয় সেই পরিমাণে
উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিয়া কোন
সম্পত্তি তক্রপে আটক করা গেলে উক্ত ব্যক্তি যুক্তিসম্পত্ত সমন্ব্রম্য প্রসম্পত্তি বেক্রর করিতে পারিবেন;

আর বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওরা যায় ভাছাছইতে ঐ পাওনা টাকা ও পূর্বেলিজ থরচ থরচা কাটিয়া লইয়া উদ্ভ থাকিলে সেই উদ্ভ টকো পাইবার ও সম্পত্তির যে অংশ বিক্রয় না হইয়া থাকে সেই অংশ পাইবার স্বত্তবান ব্যক্তিকে ভাছা দিবেন,

অথবা উক্ত বাহক উপরোক্ত টাকার জন্য নালিশ করিতে পারিবেন।

১৫ ধারা । কোন রেলয়ের্দ্বারা কোন সম্পত্তি চালান
চাহিলেই সম্পত্তির
নিষিত হিসাব দিতে হইবার কথা।
কেনেন ফেলনে কি জুদানে আনা
গেলে, এতদর্থে রেলপ্তরের
কর্তৃপক্ষ কর্তুক যে কার্যকোরক নিযুক্ত থাকেন সেই কার্যকারক চাহিলেই ঐ সম্পত্তির স্বামী কি তাহা বাঁহার
জিমাধ থাকে তিনি তাহার পরিমাণ ও বর্ণনা ঠিক ২
লিখিয়া তাঁহাকে দিবেন।

১৬ ধারা। কোন রেল গুয়ের কর্মকারককে নোটিস আলমাজনক জব্যের না দিয়া কোন আরোহী আ-কথা। শক্ষপাসনক কোন গাঁটরী কি মাশ আপেনার সজে রেলগুয়েতে লইয়া যাইবেন না ও কোন ব্যক্তি রেলগুরে হারা চালান করিবার জন্য ভজপ দ্রব্য সমর্পণ কি উপস্থিত করিবেন না কিন্তা গাঁটরী কি মাল চালান করিবার জন্য সমর্পণ কি উপস্থিত করা গেলে, যে বাক্স প্রভৃতির মধ্যে ভাহা থাকে ভ্রের উপরি ভাগো স্পান্ট করিয়া ঐ দ্রব্যের বর্ণনা না লিখিয়া দিবেন না।

কোন গাঁটরীর কি বস্তার মধ্যে আশাস্কাজনক দ্রব্য আছে রেলওয়ের কোন কর্মচারির এমন্ড সন্দেহ জম্মিলে, তিনি রেলওয়েতে তাহা লইভে অস-মত ইইয়া তাহা লইয়া যাইবার পূর্বের ঐ বিষয় নিশ্চয়-মতে জানিবার নিয়িতে ঐ গাঁটরী কি বস্তা খুলিরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন;

ও রেলওয়ে ছারা চালাল করিবার নিমিত্ত ওজপ কোন গাঁটেরী কি বস্তা প্রাহণ করা গোলে, রেলওয়ের কোন কর্মচারা ঐ গাঁটেরীতে কি বস্তায় বন্ধ ফাবোর ভাব হাদোধমতে জানিয়ানা লইলে ভাহার চালান বন্দ করিতে পারিবেন।

#### CHAPTER IV.

#### CARBIAGE OF PASSENGERS.

Passengers on payment of fares to be furnished with tickets.

English and the principal vernacular language of the district in which the ticket is issued, the class of carriage for which, and the place from and place to which, the fare has been paid, and the amount of such fare;

and every passenger shall, when required, show his ticket to any Railway-Tickets to be shown and servant duly authorized to examine the same, and shall deliver up such ticket upon demand to any Railway-servant duly authorized to collect tickets.

18. At the intermediate stations, the fares shall be deemed to be accepted and tickets at and the tickets furnished only upon condition that there be room in the train for which the tickets are furnished.

In case there is not room for all the passengers
to whom tickets have been furnished, those who have obtained tickets for the longest distance shall have the preference; and those who have obtained tickets for the same distance shall have the preference according to the order in which they have received their tickets:

Provided that all officers and troops of Her

Majesty on duty, and all other persons on the business of the Government who, by virtue of any contract with the Government or, in the case of a Railway worked by Government, of any direction of the Governor-General in Council, are entitled to be conveyed on a Railway in preference to, or in priority over, the public, shall be entitled to such preference and priority without reference to the distance for which, or the order in which, they have received their tickets.

Any passenger to whom a ticket has been furnished at any station and for whom there is no room shall, on returning the ticket within a reasonable time after its issue, be entitled to have his fare at once refunded.

12. Except with the permission of the Railway-Administration or of way-Administration or of such officer as it appoints in this behalf, no person shall enter any carriage used on any Railway for the purpose of travelling therein without having first paid his fare and obtained a ticket.

[Government Gazette, 24th June 1872.]

## ৪ চতুর্ব অধ্যাদ। আবোহিবিবরক বিধি।

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি রেলওরে ধারা যাইতে বৈছুক আরোহিরা ভাড়া দিলে টিকিট পাইবার কথা।

তি কেওলা হাইডে বে ছানে যাইবার যত ভাড়া দেওরা গোল তাহা ঐ টিকিটে ইংরেজী ভাষায় ও টিকিট দিবার জিলার প্রধান ভাষায় দেখা থাকিবে।

ও রেল গ্রের যে কর্ম্মচারী নিয়মমতে ঐ টিকিট দেখিতে ক্ষমতাপন্ন হন তিনি চাহিলে ও কিরিয়া নিতে ক্ষমতাপন্ন কথা।

ত্যের যে কর্ম্মচারী নিয়মমতে

টিকিট গ্রহণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হল তিলি চাহিবামাত্র তাঁহাকে ঐ টিকিট দিতে হইবে।

১৮ ধারা। রেলপ্তরের গাড়ী যে ফৌলনছইডে যে
ব্যাবপ্তিটেশনের ভাষার
প্র টিকিটের করা।
যাইবার টিকিট লওয়া যার
সেই ট্রেনে ছান আছে কেবল এই নিয়ম ধরিয়া ভাড়া
লপ্তরা ও টিকিট দেওয়া যায় এমত জ্ঞান ছইবে।

যত জন আরোছিকে টিকিট দেওয় যায় ভাঁছাদের
কিটি অঞালগুহইবে
ভাষার করা।
তাহার করা।
তাহার করা
লিকিট পাইনে কাইবার টিকিট পাইকোন তাহারাই প্রথমে মাইবেন ও জনেক লোক একই
ভানে যাইবার টিকিট পাইলে, ভাঁছাদের মধ্যে বাহারা
বে ক্রেরাফুগারে টিকিট পাল ভাঁছারা ভদমুলারে
ভাগাণ হইবেন।

কিন্তু এত্রীমন্তীর বে দেনাপতিরা ও দৈনাগণ রাজতপনিধি।
কল্মোপলক্ষে যাইতে উদ্যুত
থাকেন, ও অন্য যে সকল
ব্যক্তি গবর্গমেণ্টের ক্মোপলক্ষে যান ও গবর্গমেণ্টের
সঙ্গে কোন চুক্তির বলে, কিন্তা গবর্গমেণ্টের চালিত
বেলপ্তরে হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত আযুত গবর্গর জেনরল
সাহেবের কোন আলেশের বলে সাধারণ লোকাপেক্ষা
রেলপ্তরে দ্বারা প্রথমে যাইতে অগ্রগণ্য হইবার
অত্বান হন তাঁহারা যত দুর ঘাইবেন বা যে ক্রমান্থনারে টিকিট পাইলেন ইহা লক্ষ্ণ না করিয়া তাঁছালের
জাগ্রে যাইবার অত্বাকিবে।

আরোহী কোন ফৌশনে টিকিট পাইরাও গাড়ীতে ছান না পা ওরা প্রযুক্ত টিকিট পাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময় মধ্যে ভাহা ফিরাইরা নিলে ভিনি তৎক্ষণাৎ ভাড়ার টাকা ফিরিয়া পাইবার অত্বান হইবেন।

১৯ शाता। दिलखरात कर्नुशिक्तात कि खटकर्क आखमार्थ आकृत आशाम विरोध कथा। निकृत्व अशिकांतरकत अशूमिक मा शाहेता क्षांत्र आश्चार मा शिर्म क क्रिकिक मा सहरम दिलक्षता क्षांत्र। याहेगात असा दिलक्षता क्षांत्र आहेरात सा 90. Any passenger found suffering from an infectious disease in a rail-

Power to remove persons suffering from infectious disease.

infectious disease in a railway-carriage or in any place on a railway may, if his remaining in such carriage

or place is likely to spread the infection of such disease, be removed from such carriage or place by any railway-servant;

any passenger so removed who has paid his proper fare to or at the place at which he is so removed, shall be entitled, on returning his ticket, to have such fare refunded.

#### CHAPTER V.

OFFENCES AND PROCEDURE.

(A).-Offences by the Railway-Administration.

21. Any Bailway-Administration opening, in contravention of section five, any Railway, or any portion or extension of, or addition to, a Railway, shall forfeit to Government the sum of one thousand rupees for every day during which the same continues open in contravention of that section.

22. Any Railway-Administration omitting to give notice as required by section six, shall forfeit to Government the sum of one hundred rupees for every day during which such omission continues.

23. Any Railway-Administration failing to deliver any return mentioned deliver any return mentioned in section seven within four-teen days after the same ought to be delivered, or to make or notify any rules as

required by section eight, or to exhibit any abstract or copy mentioned in section nine in manner required by that section, shall forfeit to Government the sum of fifty rupecs for every day during which sach failure continues.

(B). - Offences by Railway-servants.

24. Any Station master or other person omitting to give notice as required by section six, shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

25. Any Bailway-servant-who is in a state of intoxication whilst actually for drantenness or employed upon a Railway in the discharge of any duty, or who negligently omits to perform his duty, or who performs the same in an improper manner,

[शबर्यायन्डे (गरबडे । अन्त्र । ३८ कृत ।]

২০ ধারা। রেলওরের গাড়ীতে কিশ্বা রেলওরের লংকাষক বোগঞ্জভ কোন খানে সংক্রাণক রোগঞ্জ বাজিদিগকে খানান্ত- স্ত কোন আরোহী দৃষ্ট হইলে, রিড করিতে পারিবার তাঁছার উক্ত গাড়ীতে কি কথা।

ভাবে থাকাতে ঐ সংক্রানক রোগ বিস্তারের যদি সন্তাবনা হর, তাছা হইলে কোন রেলওরে কর্মচারী তাঁছাকে উক্ত গাড়ী কি স্থানহইতে স্থানাম্ববিত কর্মিত পারিবেন।

যে আরোছিকে ডক্রেপ স্থানান্তর করা যার স্থানান্তরিত হুইবার স্থানে তিনি স্থীয় যথাযোগ্য ভাড়া দিরা থাকিলে, যদি তাঁহার টিকেট ফিরাইয়া দেন ডবে উক্ত ভাড়া কি-রিয়া পাইবার স্বভ্রবান হুইবেন।

্৫ পঞ্চম অধ্যায়।

অপরাধের ও কার্য্য প্রণালীর বিধি।

(क) द्रम अद्भव कर्जुशकारम् अश्वार्थ कथा।

২১ ধারা। ৫ ধারা লজ্জন করিয়া কোল রেল এয়ের কর্তৃপক্ষ কোন রেল ওয়ে কি

৫ ধারা লজ্জন করিয়া
রেলওরে খুলিলে দতের
কথা।

তিক্ত ধারা লজ্জ্জন করিয়া যভ

দিন ভাছা খোলা থাকে ভাছার দিন প্রাভি গবর্ণমেন্টে
ছাজার টাকা দণ্ড দিতে ছইবে।

২২ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্ভূপক ও ধারার আদেশমত নোটিস না দিলে, ছর্ঘটনার রিপোর্ট না ক: যত দিন না দেন দিন প্রতি রিবার দণ্ডের কথা। তাঁছার গাবর্গমেন্টে একশত টাকা দণ্ড দিভে ছইবে।

২০ ধারা। ৭ ধারার উল্লিখিত কোন রিটর্ণ যে দিবে দ্বার আদেশ থাকে, কোল হর্মটনার রিটর্ণ না পা-চাইলে কি ৮ ধারামতে বিধি প্রথম না ক্রিলে কি৯ ধারামতে আইন না দেখাইলে দতের কথা।

বিধি প্রথম কি প্রচার করিতে কিন্তা ঠ্বাবার বিধিমতে কোন

চুত্মক কি প্রতিলিপি প্রকাশরূপে দেখাইতে ক্রটি করিলে, যত দিন তক্ষপ ক্রটি করিতে থাকেন দিন প্রতি তাঁ হার গ্রণমেন্টে ৫০ পঞ্চাশ টাকা দণ্ড দিতে ইইবে।

(খ) রেলপ্তয়ের কর্মচারিদের অপরাধের কথা।
২৪ গারা । কোন স্টেশন -মাউর কি অন্য ব্যক্তি ও ধারার হর্ষটনার নোটিশ না আদেশমতে নেণ্টিস না দিলে উভার ৫০ পঞ্চাশ টাকার অন-

शिक वार्थमण स्टेदन।

২৫ ধারা। রেলওয়েরকোন কর্মচারী কর্ত্বর কোন কর্ম নির্বাহ করণার্থে কোন মাভাল হইবার কিক্তব্য কর্ম না করিবার দণ্ডের করা। আছেন এমন সময়ে মাভাল হইলে কিন্তা লৈথিল্য হেতুক আপনার কর্ত্বর কর্ম না করিলে, কিন্তা দেই কর্ম অনুচিত্মতে করিলে, shall be punished with fine which may extend to fifty rupees;

or if the duty in any of the cases aforesaid be such that the negligent, omission, or improper performance thereof would be likely to endanger the safety of any person travelling or being upon such Railway, such servant shall be punished with imprisonment for a term which may extend to one year, or with fine, or with both.

For endangering the safety of persons.

26. If any Railway-servant in the discharge of his duty endangers the safety of any person—

- (a) by disobeying any general rule sanctioned and published and notified in the manner prescribed by section eight; or
- (b) by disobeying any rule or order not inconsistent with the general rules aforesaid, and which such servant was bound by the terms of his employment to obey, and of which he had notice; or
- (c) by any rash or negligent act or omission, he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both.
- 27. Every Railway-servant shall be deemed a "public servant" within the meaning of sections 161, 162, 163, 164, and 165 of the Indian Penal Code.

In the definition of legal remuneration conAmendment of Penal tained in the said section
Code, section 161. 161, the word "Government" shall, for the purposes of this section, be
deemed to include any employer of a Railwayservant as such.

28. Any Railway-servant who compels or attempts to compel any passers to enter carriages senger to enter a carriage or compartment containing the maximum number of passengers denoted thereon in acordance with a rule made and notified under section eight, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

### (C.) - Offences by Persons generally.

29. Any person required under section fifteen to give an account of the quantity and description of any property who neglects or refuses to give such account,

or who wilfully gives a false account, [Government Gazette, 24th June 1879.]

छोहांत दे∙ शक्षांच क्रोकांत अमृश्चिक व्यर्थ प्रश्च हहेर्त्त ।

ও পূর্ব্বোক্ত হোন ছলে কর্ত্তবা কর্ম না করিলে কি
অনুচিত্যতে করিলে যদি ঐ রেলওয়ে ভারা গমনকারি
কিন্তা রেলওয়ের উপর থাকা কোন বাক্তির শারীরিক
বিম্ন ঘটিবার সম্ভাবনা হয় তবে ঐ কার্যাকারকের
এক বংসারের অন্ধিক কারামণ্ড কি অর্থন্ন ও কি উভর
দণ্ড হইবে।

ব্যক্তিদের শারীরিক কের কর্মচারী এই২ কার্য্য বিশ্ব জন্মাইবার দত্তের কথা। ভারা জর্থাৎ

- (ক) ৮ ধারার নির্দ্ধি উমতে অমুমোদিত ও প্রকাশিত ও জ্ঞাত করান কোন বিধি না মানিয়া,
- (খ) কিখা পূর্ব্বোক সাধারণ বিধির সঙ্গে যাহা অস-কত নয় চাকরীর নিয়ম অমুসারে এমত যে বিধি কি আজ্ঞা মামিতে বন্ধ আছেন ও যাহার নোটিস পাইরাছিলেন সেই বিধি কি আজ্ঞা না মানিরা,

(গ) কিয়া ছুঃসাহসে কি শৈথিশ্যভাবে কোন কর্দ্ধ করিয়া কিয়া কর্দ্ধ না করিয়া,

কোন ব্যক্তির শারীরিক বিম ঘটাইবার উপক্রম করিনে তাঁহার ভিন বংসরের অন্ধিক কারাদণ্ড কিন্তা পাঁচে শত টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড কিন্তা উভর দণ্ড হউবে।

২৭ ধারা । রেলওরের প্রত্তেক জন কর্মচারিকে ছারতবর্নীয় দগুরিধির জাইনের ১৬১, ১৬২, ১৬৩, ১৬৪ ও ১৬৫ ধারামতে "রাজকীয় কার্য্যকারক" বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।

উক্ত ১৬১ ধারার আইনমত বেতন শব্দের ব্যাধারে

মত বিধির আইনের ১১১

মারা বংলাধনের কথা।

ওরের কর্মচারিকে যে কেছ

নিযুক্ত করেন তাঁছাকেও বুঝাইবে।

२৮ धांता । ৮ ধারামতে প্রণীত ও প্রকাশিত বিধিক্রমে গাড়ির উপর আরোহিকে পূর্ণ গাড়ীতে আরোহির যে অভাষিক वनभूक्षक डेठीरेया मिटन मरभाव विवद्यं (म**भ** थाटक তাহার দণ্ডের কথা। বেলওয়ের क्षान कर्यहाडी म् नर्थाप्त অতিরিক্ত क्लान जारबाहित्क ৰলপুৰ্ব্বক কোন গাড়ীতে কিয়া গাড়ীর কোন প্রকেটে উठारेश मिल अथवा वमशूर्वक छठारेश मिट एका ক্রিলে উছার এক শত টাকার অন্ধিক অর্থণও च्हेर्द ।

## (ग) मार्थाद्रग लाकरमञ्जू ज्लाद्रश्वद कथा।

১৯ ধরে।। কোন বচজি ১৫ ধারাবতে কোন স'ল্জবোর বর্ণনা মা দি- ভিন্ন পরিমাণের ও প্রকারের
বান কি মিথ্যা বর্ণনা বর্ণনা দিতে আদিক্ট হইয়া
দিবার দতের কথা। ভজ্ঞপ বর্ণনা দিতে উপেক্ষা কি
অস্থীকার করিলে,

A Miller Garage

क्यि। इन्हाभूक्क मिथा। प्रर्गना मिटन ।

shall be punished with fine which may extend to five rupees for every maund (of 3,200 tollahs) of such property; and such fine shall be in addition to any charge to which such property may be liable.

30. Whoever, in contravention of section sixteen, takes with him any dangerous goods on a Rail-way, or delivers or tenders any such goods for the pur-

pose of being carried upon a Railway, shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

For travelling without proper ticket or having such a ticket and not showing or delivering up ticket. without a proper ticket or having such a ticket and not showing or delivering up the same when so required under section seventeen, shall be liable to pay the fare of the class in which he is found travelling, from the place whence the train originally started, unless he can prove that he has travelled a less distance only, in which case he shall be liable to pay the fare of the class aforesaid only from the place whence he has travelled.

Rvery such flave shall, on application by a Railway-servant to a Magistrate, and on proof of the passenger's liability, be recoverable from such passenger as if it were a fine, and shall, when recovered, be paid to the Railway-Administration.

- 32. Any person who defrauds, or attempts to For evading payment defraud, any carrier by Railway—
- (a) by travelling, or attempting to travel, on any Railway without having previously paid his fare;
- (b) by riding or attempting to ride in or on a carriage, or by a train, of a higher class than that for which he has paid his fare;
- (c) by using or attempting to use a ticket on any day for which such ticket is not available;
- (d) by continuing his journey in or upon any carriage beyond the place to which he has paid his fare, without previously paying the fare for the additional distance;

or who, in any other manner whatever attempts to evade the payment of his fare,

or who wilfully alters or defaces his ticket so
as to render the date, number or other material portion thereof illegible,

[ शवर्णदमके (भरक्ते । ३৮१३ । २८ प्रम ।]

ভাষার (৩,২০০ ভোলার) প্রত্যেক মন প্রতি পাঁচ টাকা পর্যন্ত অর্থনও হইতে পারিবে, এবং উক্ত সম্পা-ভির নিনিত্ত যত টাকার দার হয় তদভিরিক জ অর্থনও হইবে।

৩০ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৬ ধারা লংগ্রহন করিয়া আগরাজনক জব্য আগনার সঙ্গে রেলওরেডে সঙ্গে নইয়া গেলে ও আগরাজনক মাল লইয়া নেটি দা দিয়া সেই গোলে কিন্তা তেলওরে দিয়া জব্য দিলে দতের কথা। চালান করিবার নিমিত্ত ভক্তপ কোন মাল সমর্পণ কি উপস্থিত করিলে তাঁথার ছুই শভ টাকা প্র্যান্ত অর্থানও ছুইবে।

৩১ ধারা। কোন আরেগছী যথাখোগ্য টিকিট 'বিনা ব্লেপ্তয়েতে গমন করিলে, কিয়া किंक विचा भयन कतित्म वा विकिष्ठ मा তজ্ঞপ টিকিট পাইয়াও ১৭ मर्थारेटन वाना मिटन शाताकरम जानिक बहुत जाहा मध्यम् स्था । ना (मश्राहरम वा ना फिर्ट्स, আরোহী যে শ্রেণীর গাড়ীতে যাইডেছেন দেখা যার টেন প্রথম যে স্থানহইতে খুলিরা যার সেই স্থান্টইতে সেই শ্রেণীর বত ভাড়া লাগে **ঐ আরোহি**র ভত ভাড়া मिट बहेर्द ; किन्नु जिमि जम्मा अल्माम बहेर्ड भागिमा एक देशंत ध्रमान किताल भातित्व, रेग भात গাড়ীতে উঠিগ়াহিলেন তাঁহার সেই স্থান অবধি ভাড়া मिटि बहेरत ।

এবত অথছার রেলওরের কোন কর্মচারী মাজিট্রে-টের নিকট আর্থনা করিলেও আরোছির লারিছের এমান পাওরা গেলে অর্থনতের টাকা বে নিয়মে আলার করা যার উক্ত ভাড়া আরোছির নিকট ছইডে সেই মির্নমে আদার করা যাইতে পারিবে এবং আলার করা গেলে ভাছা রেলওরের কর্তুপক্তকে এমত ছইবে।

ওং ধারা। (क) কোন উপযুক্ত ভাড়া কাঁকী ব্যক্তি ভাড়া আগান না দিয়া নিবার দত্তের কবা। কোন বেলওরের গাড়ীতে গিয়া কি বাইবার উদ্যোগ করিয়া,

- (খ) কিম্বা যে শ্রেণীর গাড়ীর বা ট্রেনের ভাড়া নিরাছেন ভদপেকা উচ্চ শ্রেণীর গাড়ী বা ট্রেনে গিরা কি যাইবার উদ্যোগ করিয়া,
- (গ) কিয়া টিকিট যে দিলের ব্যবহার্য লয় সেই দিনে তাহা ব্যবহার করিয়া বা করিতে উদ্যোগী হট্না,
- (ঘ) কিবা যে ছানে যাইবার ভাড়া দিরাছেন আর ভাড়া না দিরা রেলওরের গাড়ীতে সেই ছান ছাড়িরা আরও দূর গিরা,

কিয়া আন্য কোন প্রকারে ভাড়া মা দিরা যাইবার উল্যোগ করিয়া কোন রেলওরে ছারা বাছকতে বঞ্চনা করিলে কি করিবার উল্যোগ করিলে,

কিন্তা ইক্তাপূর্বক টিকটের যে অংশে তারিখ কি
টিকিট পরিবর্তন
বরিবার দতের কথা।

ক্রোজনীর অংশ পরিবর্তিত কি
বিকৃত করিয়া অপাঠ্য করিলে,

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees, and shall also be liable to pay the fare (if any) which he ought to have paid; and such fare shall be recoverable in manner provided by section thirty-one, and shall, when recovered, be paid to the Railway-Administration.

33. Any passenger who gets into or upon, or attempts to get into or upon, protection.

The entering carriage in or quits, or attempts to quit, any carriage upon any Railway, while such carriage is in motion, shall be punished with fine which may extend to twenty rupees;

and any passenger who rides, or attempts to ride, on the steps, or any other part of a carriage, upon any Railway, except on those parts which are intended for the accommodation of passengers.

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

34. Any person who, without the permission of the Bailway-Administration, rides or attempts to ride upon any locomotive-engine or tender upon any Railway; or in or upon any vehicle not appropriated to the carriage of passengers,

shall be punished with fine which may extend to one hundred supees.

For smoking.

This fellow-passengers, if any, in the same compartment, smokes in or upon any Railway-carriage, except in a carriage or compartment specially provided for the purpose, shall be punished with fine which may extend to twenty rupees;

and any person who persists in so smoking (except as aforesaid) after being warned by any Railway-servant to desist may, in addition to incurring the liability above mentioned, be removed by any Railway-servant from any such carriage, and from the premises of the Railway, and where he has paid his fare and obtained a ticket, shall forfeit such fare and ticket.

36. Any person who is in a state of intoxication, or who commits any nuisance or act of indecency in any Railway-carriage, or upon any part of any Railway;

or who wilfully and without lawful excuse interferes with the comfort of any passenger, or extinguishes any lamp in any Railway-carriage,

[Government Gazette, 24th June 1879.]

তাহার উক্ত প্রভেক অপরাধের ক্ষেন্ত ৫০১ পঞ্চাল টাকার অন্ধিক অর্থানত ছইবে এবং তাহার যে ভাড়া দেওমা উচিত ছিল, তাহাও দিতে ছইবে; উক্ত ভাড়া ১১ ধারার বিধানমতে আদার করা বাইবে, এবং আদার করা গেলে রেলওয়ের কর্তৃশক্ষকে প্রদত্ত ছইবে

৩৩ ধারা। রেলপ্তরের উপর দিরা গাড়ী চলিতেছে
গাড়ী চলিতেছে এমত রম্বরে কোল আরেইছী
লম্বরে উচিবার দণ্ডের গাড়ীতে কি গাড়ীর উপর
কথা।

উঠিলে কি উঠিতে উদ্যোগি
করিলে, কি নামিরা গেলে কি
নামিরা যাইতে চেন্টা করিলে ভাহার ২০ টাকার অন্ধৃতিক
অর্থিণ হুইবে।

এবং কোন আরোহী গাড়ীতে উঠিবার মাপে কি
কিলা গাড়ীতে উঠিবার
আরোহিদের যাইবার লক্ষিত
থাপে চড়িবার দতের
কথা।
কথা।
কি চড়িতে উদ্যোগ করিকে
ভাহার ৫০, পঞ্চাশ টাকার অন্যধিক অর্থদণ্ড হইবে।

৩৪ ধারা। রেলওয়ের কর্তৃপক্ষের অসুমতি বাজীত
কলের কি ক্যলার বাতীতে চড়িবার ঘতের
কথা।

যাত্তীতে চড়িরা গেলে কি চড়িরা
বাইবার উদ্যোগ করিলে ও
আরোহিদের গাড়ী ভিন্ন কোন গাড়ীতে চড়িরা গেলে
কি চড়িরা ঘাইড়ে উল্যোগ করিলে ভাষার ১০০১ এরুক্ত
টারার অনুমধিক অর্থাণ হাইরে।

এবং রের গ্রের কোন কর্মচারী কোন বাজ্তিকে
পুর্বোক্ত ছানভির অন্য ছালে তামাক থাইছে লিখেন
করিলে পর সেই ব্যক্তি ছাবাক থাইছে পাকিলে,
পুর্বোক্ত দুও ছাড়া রেলপুরের কোন কর্মচারী দেই
ব্যক্তিকে গাড়ী ছইছে এবং রেলপ্রের অধিকৃত ছান
ছইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন ও তিনি ভাড়া
দিয়া টিনিট লইবা থাকিনে তাহার ঐ ভাড়া ও টিনিট
দণ্ড ছইবে।

१७ शहा । द्यान वाद्धि दिल्लक्षक द्यान गांकीरण मांजान परेवात वा का निवेश्यनक कार्यात मरण्ड नक्षि नाकान परेटन किया कामिस्टेक क्या । विकास कार्यात कार्या क्या ।

किया है ज्ञां भूर्यक ७ देवध कान कात्रण विना कोन जारतास्त्रि जान्सारकात्र विश्व वर्षे हिरल, किया रतनकरत्र गांकीत नील निवारितन, to fifty rapees; and may be removed by any Bailway-servant from any such carriage, and also from the premises of the railway, and where he has paid his fare and obtained a ticket, shall forfeit such fare and ticket.

For entering carriage, compartment, room or place be reserved by the Railway-Administration for the exclusive use of females, any male person who without lawful excuse enters such carriage, compartment, room, or place knowing the same to be reserved as aforesaid, or remains therein after having been informed of its having been so reserved, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees,

and may be removed therefrom, and also from the premises of the Railway, by any Railwayservant,

and, where he has paid his fare and obtained a ticket, shall forfeit such fare and ticket.

Railway-servant in the disFor obstructing Railway-servant in the discharge of his duty, shall be
punished with fine which
may extend to one hundred rupees.

or compartment containing

For entering carriage the maximum number of passengers which has been denoted thereon in accordance with a rule made and notified under section eight, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

40. Any person who without authority or reasonable excuse makes, alters, shows, hides, removes, or extinguishes any signal or light upon any Railway, or upon any engine, carriage, wagon, or other vehicle upon a Railway,

or who negligently damages any engine, carriage, wagon, or other vehicle belonging to a Railway, or any warehouse, building, machine, fence, or other thing so belonging,

or who needlessly interferes with the means of communication provided in any train between the guard and the engine-driver or passengers,

shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

[ब्यर्नट्यले (शर्को । २४० । २४ कून ।]

তীছার ৫০ পঞ্চাল টাকার অবধিক অর্থনত হুইবে তদ্ভিত্ব রেলওয়ের কোল কর্মচারী তাঁছাকে ঐ গাড়ী হুইতে ও রেলওয়ের অধিকৃত ছাব হুইতে বাহির করিয়া দিতেও পালিবেল ও তিনি ভাড়া দিয়া টিকিট লইয়া থাকিলে তাঁহার ভাড়া ও টিকিট দও ছুইবে ।

তা ধারা। কোন রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ কেবল স্ত্রী
জীলোকদের জন্যেনিজাণিত কোন কুচরিডেকি
গাড়ীতে বাইবার দণ্ডের
কথা।

ত্রী ক্ষা কোন বিলেম কুচরি কি
স্থান নিরূপণ করিলে, কোন
পুক্র থা গাড়ী কি গাড়ীর ঞ

প্রকোষ্ঠ কিছা ঐ কুঠরি কি ঐ স্থান কেবল স্ত্রীলোকদের জন্যে নিরূপিত হটরাছে জানিরাও এবং বৈধ কারণ মা থাকিলেও তথ্যগো প্রবেশ করিলে, কিছা কেবল স্ত্রীলোকদের জন্যে নিরূপিত আছে এই কথা তাঁহাকে আভ করা গেলে পর তথ্যগো থাকিলে, তাঁহার ১০০ এক শস্ত টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইবে;

এবং রেলওয়ের কোন কর্মচারী তাঁহাকে ঐ ছান: হইতেও রেলওয়ের অধিকৃত ছানহইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন।

ও তিনি ভাড়া দিয়া টিকিট পাইয়া থাকিলে তাঁহার ভাড়া ও টিকিট দুও হইবে ।

ত ধারা। রেলওয়ের কোন কর্মচারী আপনার কর্তব্য কর্ম্ম নির্বাহ করিতেছেন কর্মকরণ সময়ে তাঁহার বাধা দিবার দতের কথা। করিয়া তাঁহাকে বাধা দিলে কি অবরোধ করিলে, তাহার

১০০ এक गढ ठाकांत्र व्यवस्थिक व्यर्थमध स्ट्रेटर ।

৩৯ ধারা। ৮ ধারাক্রমে কৃত ও প্রচারিত বিধানমতে আরোহির অত্যধিক বৈ
আরোহিপঞ্চিশ্র গা
সংখ্যার কথা গাড়ীর উপর
ভীর মধ্যে উঠিবার দ
লেখা থাকে, গাড়ীর বা
গাড়ীর প্রকোষ্ঠ তৎসংখ্যক
লোকে পরিপূর্ণ থাকিলেও কোনব্যক্তি সেই গাড়ীতে বা
গাড়ীর প্রকোষ্ঠে স্বেচ্ছামতে প্রবেশ করিলে তাহার
এক শত টাকার অন্ধিক অর্থনও হইবে।

৪০ ধারা। কোন বাজি ক্ষমতা মা পাইরা কি যুজিপিকমেল পরাইবার সক্ষত কারণ বিনা কোন রেলকি গাড়ী প্রভৃতির হানি ওয়ের উপর কিয়া রেলওয়ের
করিবার দণ্ডের কথা। কোন কলের গাড়ীর কি আরোজাহিদের কি মালের গাড়ীর কি জানা যানের উপর কোল
কিক্সেল কি আলো করিলে কি বদলাইলে কি দেখাইলোকি ভাষা গোপন কি স্থানান্তর কি নির্বাণ করিলে,

কিন্তা অমনোযোগে কোন রেপওছের কোন বালের গাড়ীর কি আরোছিদের কি মালের গাড়ীর কি রেলওরে সংক্রান্ত অন্য কোন যানের কি গুদানের কি বলের কি ক-লের কি তেড়ার কি রেলওয়ে সংক্রান্ত অন্য কোন ক্রথেয়ের হানি করিলে,

কিলা কোন ট্রেনে গার্ডের ও ডাইবর কি আরোছিনের মধ্যে পরস্পর সংবাদ দিবার যে উপায় থাকে, প্রয়োজন বিনা তাহার প্রতিবস্কৃততা ঘটাইলে,

তাঁহার ১০০ এক শত টাকার অব্ধিক্ত **অর্থনিক্ত** হ**ই**বে। For trespase.

For trespase.

The line which may extend to twenty supers; and if any person so entering refusing to leave way on being requested to do nequest.

When the which may extend way on being requested to do no request.

The by any Railway-servest, or by any extend to fifty rupees, and may be immediately removed from such Railway by such arrupest or other person as aforesaid.

buils, cowe, builcoks, calves, built respect of any buils, cowe, builcoks, calves, built respect of chants, camels, builtaloes, boxes, mares, geldings, ponies, colts, fillies, mules, asses, pige, rams, cwas, theep, lambs, goats, and kids straying on any Railway psovided with fences saitable for the exclusion of such animals, shall be punished with fine which may extend to sen rupses for each animal, in addition to any amount that may be recovered under the Cattle Treapass Act, 1871.

Whenever my such minuals are wilfelly and malawfully driven, or know-state on fenced Reflway; ingly and unlawfully permitted to be, on any Railway, provided with fences suitable for the-exclusion of such animals,

and whenever any such animals are wilfully on unfenced Railway.

driven, or knowingly permitted to be, on any Railway not so provided, otherwise than for the purpose of lawfully crossing the Railway, or for any other lawful purpose,

the person in charge of such animals, or if he cannot be identified, then the owner of the said animals, shall be punished with fine which may extend to fifty rupees for each animal, in addition to any amount that may be recovered under the same Act.

All fines imposed under this section may, if the converge of fines and payment of coapensa direct, be recovered in manner provided by section twenty-five of the said Cattle Trespass Act, 1871, and may be appropriated in whole or in part in compensation for loss or damage proved to his satisfaction.

क्षेत्रवाता । काम वास्ति एतम करम् कण्य वामाक्षी-ं मर्टक जिल्ला कवित्र के दिए क्रमधिकांत द्याराण के ২০ কুকু টাকার অপথিক অর্থ-वियोग मटलत्र कहा। पण पर्दि। त्यान राजि छ-काल अवन कवित्त छ दिन्दराहत किन क्वीडाडी क्षि दालस्टा क्षेत्रिक আদেশ পাইলে চলিরা मनदन काम वासि वासिक मा बाहियात मटखत कथा। एक्कार्थ्य स्टेटक प्रतिश य-ইতে আলেপ কলিলেও ফাইডে সমাত না ক্টলে ভাষার ho शक्षाण डोकाव समर्थिक अर्थप्त एटेरव ड डेस क्या-हाती कि जन्म वास्ति काहारक उद्यक्तवाद **के स्वास्त्र**हरू হ**ইতে বাহিত্র ক**রিয়া দিতে পাছিতেল।

৪২ থারা। যাঁড় ও গরু ও বদল ও বাছুর ও ছাতী ও উট ও পদিব ও বৈশ্বাক রেগওয়ের বেড়ার বেকি জ জান্তা বেকি ও টাট याया गर्वाणित श्रीवरणत ও বাচ্চা বোড়া ও বাচ্চী বোড়ী I IPF EBJR ও বচৰ ও গাধা ও প্ৰক্ৰ ও ভেড়াও ভেড়ীও মেষ ও মেরশার্ক ও ছাগ ও ছাগলিভ बाहा निया शायम कतिएउ मा भारत कोन दिन्छ प्रम এমত উপযুক্ত বেড়া থাকিলেও যাঁড়প্ৰভৃতি ভৰাধো (यक्षाहरण गराभित समिविकात सरिवेण कर्निविद्यक अध्य) সালের আইমগতে এ ঘাঁত প্রভৃতির ভামির কিছা ভালা বে ব্যক্তির জিলার পাকে ভালার লিকটে যে জঙ আৰার হইতে পারে ভাছের প্রত্যেক ভদ্তর নিষিত্ত ভাষায় ১০ লগ টাম র কল্পিক কর্মাণ ইইবে।

উক্ত কোন অন্ত বাহা কিলা প্রবেশ করিতে না পারে
কোন নেলপ্রায়র প্রথম উপায়ুক্ত
বেড়াবছ নেলপ্রায়
উপার ইচ্ছা পূর্যক গবাদি
ভাড়াইছা দিবাঃ চত্তের
কথা।
ইয়া দিলে বিশ্বা ভানিরাশুনিরা
বেজাইনী বভে থাকিতে দিবো

কিছা কোন রেলওরের উপবৃক্ত বেড়া লা থাকিলেও আইননডে রেলওরে পার করিংার কি জনা কোন বৈধ কার্যা করিবার হেড়ু বিলা ইচ্ছা করিরা রেলওরের উপর উক্ত কোন জন্ত ডাড়াইরা দিলে কিছা জানিরা শুনিরা তথার থাকিডে দিলে,

উক্ত জন্ত যে ব্যক্তির জিন্তার থাকে তাহার নিদ্যা তাহার পরিচর পাওরা না গেলে ঐ জন্তর স্থানির পূ-র্বোক্ত আইননতে যে দও স্থানার হুইডে পারে ওলতি-রিক্ত ঐ প্রত্যেক জন্তর জনো তাহার ৫০ টাকার অ-নবিক অর্থনও হুইডে পারিবে।

अहे वीतामरक रव अर्थन वार्ता हत अन्ताव निर्मात-व्यवस्थ आवात कवि जारा गेवानित अनिकात वात व किन्त्रम दिवात और गितित अनिकात वर्षा। अरे गितित अने नारमत्र आणित हरेरक शाहिरव के केवात सरकार किन्द्रमा अने कार्यात कर्णान कि हामित धारां कता श्रीत के अर्थनर कर्मान निर्मात कर्मान क्रिका विद्यान स्थान क्रिका विद्यान स्थान क्रिका क्रिका निर्मात क्रिका विद्यान स्थान क्रिका विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित स्थान स्थान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित क्रिका व्यवस्थ विद्यान स्थानित स्थान The expression "public road" in sections eleven and twenty-six of the same and twenty-six of the same Act shall be deemed to include a Railway. And any Railway-servant may exercise the powers of seizure provided by the said section eleven.

43. Whoever knowing or having reason to believe that any engine or train is approaching along a Railway opens any gate which the Railway-Administration has set up on either side of the Railway across any road for the use or accommodation of any person, or passes or attempts to pass, or drives or takes, or attempts to drive or take, any vehicle, animal, or other thing, across the Railway;

and whoever at any time, in the absence of a gate-keeper, omits to shut and fasten such gate as soon as he and any vehicle, animal, or other thing under his charge have passed through the same.

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

44. Whenever any minor under twelve years of age unlawfully—

For minors obstructing line or throwing stones at train.

(a) places or throws, or attempts to place or throw,

upon or across a Railway any wood, stone, or other thing, or

- (b) removes or displaces, or attempts to remove or displace, any rail, sleeper, spike, key or other thing belonging to the permanent way of a Railway, or
- (c) throws or causes to fall, or attempts to throw or cause to fall, against, into, or upon any engine, tender, carriage, or other vehicle used upon a Railway, any wood, stone, or other thing,

such minor shall be deemed guilty of an offence, and the convicting Magistrate may, in his discretion, direct either that the minor, if a male, shall be punished with whipping, or that the father or guardian of the minor shall, within such reasonable time as the Magistrate may fix, execute a bond binding himself, in such penalty as the Magistrate may direct, to prevent the minor from repeating such offence.

The amount of such bond, if forfeited, shall be recoverable as if it were a fine.

Any person neglecting or refusing to execute a bond when required under this section so to do shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

"[ गवर्ग्ट्यन्डे (गटकडे । अ-१३ । २८ क्न ।]

উক্ত আইনের ১১ ও ২৬ ধারার "রাজপথ" যে শব্দ ১৮৭১ নালের ১ আই— বের ১১ ও ২৬ ধারা লং-শোধনের কথা।
তিকাক করিবার যে ক্ষমভার কিধান আছে রেলওম্বের কোন কর্মচারী সেই ক্ষমভারতে কাব্য করিতে পারিবেন।

৪০ ধারা। রেল ওয়ের কর্তুপক্ষ কোন ব্যক্তির ব্যব-रादार्थि कि सुविधात जाता কাটক খুলিবার কি রাস্তার আড়েরেল গথের কোন উপযুক্তমতে বন্ধ পাখেঁর ফাটক করিয়া দিলে, क्रिवात मटड्र कथा। রেলপথে কোন কলের গাড়ীকি ট্রেন আদিডেছে ইছা জানিয়া কিম্বা বিশাস করিবার কারণ পাঠয়াও কোন ব্যক্তি ঐ ফাটক খুলিলে কিয়া রেলপথের উপার দিয়া গেলে কি ঘাইবার উদ্যোগ ক-जिला, किश्वो (कांन गाड़ी कि जड़ कि जारा गांना हैल कि ভাড়াইলে কি চালাইতে কি ভাড়াইতে উদ্যোগ করিলে, ও কোন ব্যক্তি ফাটক রক্ষকের অনুপদ্মানে কোন সময়ে ফাটক দিয়া গেলে কিন্তা আপনার জিমায় থাকা কোন গাড়ী কি ভস্ত কি অংখা পার করিলেই ঐ ফাটক

তাহরে ৫০ পঞ্চাশ টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইবে।

<sup>ব</sup>হ্ম করিয়া তাহা আমটিয়ানা দিলে।

৪৪ ধারা। কোন নাবালগ পুৰুষ বাংরা বৎসরের

বাদকের। তেলপথ বন্দ করিলে কি ট্রেনর উপর চেল। ছুড়িলে ভাষার কি অন্য কোন দ্রব্য রেলওরের দণ্ডের করা। পথের উপর রাখিলে কি

ছুড়িতে উদ্যোগ করিলে, কিন্তা

- (থ) কোন রেলওয়ের ছায়ী পথের কোন রেল কি স্থীপর কি কীলক কি চাবি কি অন্য কোন দ্রব্য ছানান্তর করিলে বা সরাইয়া ফেলিলে কিছা ভদ্রপা করিছে উদ্যোগ করিলে, দিয়া
- (গ) কোন কলের কি কয়লার কি আরোহিদের গাড়ীর কি রেলওয়ের উপর ব্যবহার করা অন্য কোন যানের পাশ্বে কি মধ্যে কি উপরে কোন কান্ত কি ছেলা কি অন্য দ্রুব্য কেলিলে কি পড়িতে দিলে কিল্বা কেলা-ইবার কি পড়িতে দিবার উদ্যোগ করিলে,

সে অপরাধী বলিয়া গণা ছইবে এবং মাজি ঐটের সন্মুখে অপরাধ সাব্যস্ত ছইলে ভিনি অপেনার বিবেচনা-মতে নাবালগ পুরুষ ছইলে ভিনি অপেনার বিবেচনা-মতে নাবালগ পুরুষ ছইলে ভাগকে বেক্রাঘাত দণ্ড দিবেন নতুগ ভাছার শিতা কি অভিভাবক, মাজি ঐটে মুক্তিসক্ষত যে সময় ধাবা করেন ও যে অর্থদণ্ডের নিয়মের আবেশ করেন সেই সময়মধ্যে ও সেই নিয়মে নিবল্পত্র লিখিয়া দিয়া অন্ধাকার করিবেন যে উক্ত নাবালগ পুনর্ক্ষার উক্ত অপরাধ না করে ইহার উপায় অবশন্ধন করিবেন, করিলে ঐ অর্থদণ্ড দিবেন।

উक्र निवस्तशर्वत होका प्रश्न श्हेरन, व्यर्थप्ररुद्ध नात्र

কোন ব্যক্তি এই ধরোমতে আদিফ হইরা নিবন্ধ পত্র লিখিরা দিতে উপেক্ষা কি অস্বীকার করিলে, তাঁছার ৫০১ টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড হইবে 45. Whoever wilfully does any act, or wilfully omits to do what he is omission endangering legally bound to do, intending by such act or omission to endanger, or knowing that he is thereby likely to endanger, the safety of any person travelling or being upon any Railway, shall be punished with transportation (or in the case of an European or American, penal servitude) for a term of not less than seven years or with imprisonment for a term which may extend to ten years.

46. Whoever rashly or negligently does any act, or omits to do what he For rash or negligent is legally bound to do, and such act or omission is likely to endanger the safety of any person travelling or being upon a Railway, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to one year, or with fine, or with both.

Disobedience of omnibus, &c., drivers to Railway-servants.

Carriage, or other vehicle
shall, while in or upon any
station-yard or other premises forming part of a Railway, obey the reasonable directions of any Railway-servant duly
authorized in this behalf; and every person
offending against this section shall be punished
with fine which may extend to twenty rupees.

## (D).—Arrest of Offenders.

48. If any person commits any offence punishable under this Act and Arrest for offences pun-ishable under this Act of offender whose name is there is reason to believe that he will abscond or his name and address are unknown, and he refuses to give his name and address, or there is reason to believe that the name or address given by him is incorrect, any Railway-servant or Police-officer, or any other person whom such Railway-servant or Policeofficer may call to his aid, may, without any warrant or written authority, arrest and detain such offender until he can be taken before a Magistrate or give sufficient security for his appearance before such Magistrate, or is otherwise discharged by due course of law.

49. Every person committing any offence mentioned in sections eight,

Arrest for offences against certain sections. twenty-five, t went y-six, thirty-six, t hirty-seven,

৪৫ ধারা ৷ রেলওরের উপর যে ব্যক্তি আরোহী হট্যা যাইডেছেন কিলা যে ব্যক্তি

ইচ্ছাপ্রক আনোহদের প্রাণের আশিলালনক
কার্যাকিয়া ক্রাটি করিবার
দণ্ডের কথা।

যাহডেছেন কিয়া যে ব্যাক্ত
রেলপথের উপার আভেল, কেহ
উাহার প্রাণের আশিলা জন্মাইবার কম্পনায় কিয়া প্রাণের
আশিলা জন্মাইতে পারে

জানিয়া ইচ্ছাপূর্বক কোন কার্য্য করিলে কিন্তা আইনহতে যাহা করিতে আবদ্ধ আছেন তাহা ইচ্ছাপূর্বক না ক-বিলে, তাঁহার সাত বৎসরের অনুনে দ্বীপান্তর প্রের্থ কিন্তা দশ্যবংসরের অনধিক কারাদণ্ড হুইতে পারিবে, ইউরোপীর কি আমেরিক। দেশীর পোক হুইলে ভাষার সাত বৎসরের অনুনে পরিশ্রমরূপ দণ্ড কিন্তা দশ্যবংসরের অনধিক কাল কারাদণ্ড হুইবে।

মঙ ধারা। রেলগুয়ের উপর যে ব্যক্তি আরেছিল কার্য্য ছঃলাছদে কি ব্যক্তি রেলপথের উপর আ-শৈথিল্য পূর্মক করা গেলে ডিছিরক দণ্ডের কথা। ছোরা তাঁছোর প্রাণ্ডের জাটি ছারা তাঁছার প্রাণ্ডের আশাদ্ধা ছারাবার সম্ভাবনা কোন ব্যক্তি দুঃসাছসে কি শৈথিলা-ছেতুক এমত কোন কার্য্যকরিশে কি আইনমতে সেই কার্য্যে আবিদ্ধ থাকিয়াও তাছাতে ক্রাটি করিলে বৎসরের আন-ধিক কার্যাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি উভয় দণ্ড ছইবে।

89 ধারা। অমিবদ কি গাড়ী কি অস্য হানের অমিবদ প্রভৃতির গাড় ওয়ান রেলওয়ের কর্মচারির আজ্ঞানা যানি বার দত্তের কথা।

কর্মচারের কর্মচান কর্মচান কর্মচান ক্রমডান ক্রমডান

প্রাপ্ত কার্য্যকারকের যুক্তি সক্ষত আজ্ঞা মান্য করিবে। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিপরীত কার্য্য করিলে ভাছার ২০ টাকার অন্যাধিক অর্থানগুছেইবে।

#### (श) 1—অপরাধিদিগের গুতকরণবিষয়ক বিধি ।

৪৮ ধারা। এই আংইনমতে যে অপরাধের দত ছইডে পারে কোন ব্যক্তি এই আইনমতে मध्यांगा অপরাধীর এমত অপরাধ করিলে ও তিনি অপরাধের নামাদি জানা না গেলে প্লায়ন করিবেন এমত জ্ঞান ভাঁখাকে মুভকরণের কথা। করিবার কারণ থাকিলে কিয়া তাঁহার নাম ও ধাম জানা না থাকিলে ও তিনি নাম ও ধাম দিতে অস্বীকার করিলে কিন্তা তিনি যে নাম ও ধান प्ति जोशी विशा विशास क्षिता कार्य कार्य कार्य कार्य রেলতরের কিন্তা পোলীদের কোন কর্মচারী কিয়া ঐ রেল ভয়ের কি পোলীসের কোন কর্মচারী আপনার সাহায্যের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তিকে আহ্বান করেন তিনি ওয়ারণ্ট কিন্তা লিখিত কোন ক্ষমতাপত্র বিনা ঐ व्यश्रीवित्क ध्रतिष्ठ, ও यक्तान बाक्षिद्धेत्वेत मञ्जूरथ कामा बाहरल मा भारत किया जभताथी यउ कान के माजि-ষ্ট্রেটর সমূথে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত জামিন না দেন কিয়া আইনের নিয়মিত ক্রমানুসারে তাঁছাকে যওকাল ছাড়িরা না দেওয়া যায় ভত কাল আটক রাখিতে भावित्वम ।

৪৯ ধারা। কোন বাজ্ঞি ৮, ২৫, ২৬, ৩৬, ৩৭, ৩৮, ৪৪, ৪৫, ৪ ৪৬ ধারার উল্লি-থারাবিদেবের বিপরীত অপরাধ হেতৃক মৃত করণের অপান অপ্রাংগর অপ-রাধী হইলে, রেলওয়ের কি পোলীলের কোন কল্মচারী thirty-eight, forty-four, forty-five, and forty-six may be arrested without any warrant or written authority by any Railway-servant or Police-officer, or by any other person whom such servant or officer may call to his aid;

and every person so arrested shall, without unnecessary delay, be taken before a Magistrate authorized to punish him or to commit him for trial.

#### (E).—Jurisdiction.

Magistrate other than a Presidency
Magistrate and a Magistrate
whose powers are not less
than those of a Magistrate
of the second class shall try any offence under
this Act.

Any person committing any offence against this

Act or the rules made under

Place of trial.

it, shall be triable for such
offence in any place in which he may be found or
which the Local Government may, from time to
time, notify in this behalf, as well as in any other
place in which he might be tried under any law
for the time being in force.

Every notification under this section shall be published in the local official Gazette and a copy thereof shall also be exhibited in some conspicuous place at each of such Railway-stations as the Local Government may direct, so that it may be easily seen and read.

(F) -Saving of other Criminal Laws.

Saving of prosecutions under other laws.

Saving of prosecutions being arrested, prosecuted, or punished under any other law for any act or omission which constitutes an offence against this Act or the rules made under it:

Provided that no person shall be punished twice for the same offence.

#### CHAPTER VI.

#### MISCELLANEOUS.

52. The Governor-General in Council, or the

Local Government with the

Power of Government to make rales as to fences, gates, and bars.

Column and bars.

Column and bars.

make rules, requiring-

[अवर्गरमन्ते रगरकारे । अन्त्र । २८ खून ।]

কিন্তা তিনি আপনার সাহায্যার্থে অন্যথে ব্যক্তিকে আহ্বান করেন তিনি ওয়ার ট কি লিখিত ক্ষমতাপত্র বিনা তাহাকে ধৃত করিতে পারিবেন,

ও ভক্রপে যে প্রভাকে ব্যক্তিকে ধৃত করা যায় অপরাধির দণ্ড করিবার কিছা ভাছাকে বিচারার্থে সমর্পূণ করিবার ক্ষমভাপন্ন কোন মাজিট্রেরের সম্মুখে ভাছাকে স্বিধানভে তুরায় আনা হাইবে।

#### (ঙ) বিচারাধিপত্য নিষয়ক কথা।

৫০ থারা। প্রেসিডেন্সী মাজিট্রেট ও দ্বিতীয় শ্রেণীর
নাজিট্রেটের অন্যন ক্ষমতাবাদিনট্রেটদের বিচাবাদিপত্য থাকিবে তাঁহাদের কথা।
অপরাধের বিচার করিবেন না।

কোন ব্যক্তি এই জাইনমতে কিম্বা এই আইনক্রমে

বিচারস্থানের কথা।

অপরাধী হুইলে, ভাষাকে যে
ছানেই পাওয়া যায় কিম্বা স্থানীয় গ্রন্মেন্ট সম্মেহ
এতৎপক্ষে যে ছানের জ্ঞাপন করেন অথবা অন্য যে দ্বালে
তৎ কালের বলবৎ কোন আইনদ্বারা ভাষার বিচার
ইইতে পারে সেই স্থানে ভাষার সেই অপরাধ্যের বিচার
ইইতে পারিবে।

এই ধারামত প্রত্যেক জ্ঞাপনপত্র স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইতে, এবংভাগু সহজে দৃষ্ট ও পঠিত হইবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে২ ফৌশনে দিঙে আদেশ করেন দেই২ ফৌশনের কোন প্রকাশ স্থানে ভাহার একং কেভা নকল লাগাইয়া দিতে হইবে।

#### (b) অন্য ফৌজদারী আইনের রক্ষণ I

৫১ ধারা। এই আছিন কিছা এই আইনক্রমে প্রণীত বিধিমতে যেং কার্য্য কনান্য আইনমতে না- কিলার কানিবার কথা।

বা ক্রটি করিলে অন্য কোন আইনমতে তাঁছাকে ধ্রত করিয়াও তাঁহার নামে নালিশ হইয়া দও হইতে যে পারিবে না এই আইনের কোন কথাতে এমত বোধ হইবে না।

কিন্তু একই অপ্রাণ প্রযুক্ত কাছারো ছুইবার দ্পু ছইবে না।

# ৬ ষষ্ঠ অধ্যাষ্ট্র। বিবিধ বিধি।

৫২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত আীযুত গবর্ণর প্রেমরল নেড়ার ও কাটকের ও সাহেব কিয়া তাঁহারই অসুমতি বাবের বিষয়ে গবর্ণনেটের প্রাহণপূর্বক ছানীর গবর্ণমেন্ট বিধি করিবার ক্ষতার কর্মা। সময়ে২ এই২ বিষয়ের অর্থাৎ,

- (a) that boundary-marks or fences be provided for any Railway or any part thereof, and for roads constructed in connection therewith;
- (b) that gates or bars be erected at places where any railway crosses a road on the level; and
- (c) that persons be employed to open and shut such gates or bars;

and may by such rules determine what kind of fences shall, for the purposes of section fortytwo, be deemed to be suitable for the exclusion of cattle.

and direct that any Railway-Administration wilfully neglecting or violating any rule made under this section, shall forfeit to Government a sum not exceeding five hundred rupees for every such neglect or violation, or, when such neglect or violation is continuous, for every day during which it continues.

Power to declare Lecal Government in respect of any Railway.

The Government in respect of cation in the Gazette of India, declare what Government or other Authority shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the Local Government in respect of the whole or any part of a Railway.

54. The Governor-General in Council may,

Power to estend Act to
steam tramways. Act or any portion thereof
to any tramway worked by steam.

#### THE FIRST SCHEDULE.

ACTS REPEALED.

(See section 2.)

Number and year.	Title.	
XVIII of 1854	An Act relating to Railways in India.	
XXXI of 1867	An Act to render penal certain offences committed by servants of Railway Companies.	
XIII of 1870	An Act to apply the provisions of Act No. XVIII of 1854 to Railways belonging to, or worked by, Govern- ment.	
XXV of 1871	An Act to amend the Railway Act.	

- (ক) কোন রেলপথের কি ভাষার কোন অংশের ও তৎসংক্রান্ত যেং পথ প্রস্তুত করা যায় ভাষার দীমার চিক্ষ কি বেড়া দিতে ছইবে,
- (খ) কোন রেলপথ যে ছালে রাস্তা ভেদ করিয়া যায় দেই ছানে ফাটক কি বার প্রস্তুত ক্রিতে ছইবে ও
- (গ) ও সেই ফাটক কি বার খুলিবার ও বন্দ করিবার লোক নিয়োগ করিতে হইবে, এই২ বিষয়ের বিধি অপরন করিতে পারিবেন।

ও ৪২ ধারার কার্যপেকে গবাদি বাহিরে রাখিবার জনা যে প্রকারের বেড়া উপযুক্ত বনিয়া জ্ঞান হইবে থী বিষিক্রেমে ইহা নির্ণিয় করিতে পারিবেন ঃ

আর আদেশ করিতে পারেন বে কোন রেলওরের কর্তুপক্ষ এই ধারামতে প্রনীত বিধি ইচ্ছাপূর্ক্ষক উপেক্ষা কিলজন করিলে ভজ্জপ প্রত্যেক উপেক্ষাকি লজন জন্য তাঁহার গ্রন্থেনটে ৫০০ পাঁচ শত টাকার অন্ধিক অর্থনও দিতে হইবে, কিয়া ভজ্জপ উপেক্ষা কিল্ডন ক্রমাণত হইলে, যত দিন হয় দিন প্রতি ভজ্জপ দও দিতে হইবে।

৫० थाता। अहे आहित्वत कार्राभरक य गवर्गमन्त्रेरक

কৌন রেলওয়ে সম্পর্কে তে গ্রন্থেকী কানীয় গ্রন্ মেণ্ট বলিয়া জ্ঞান হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা। কিন্ধা জন্য যে কর্জুপক্ষকে
কোল রেলওয়ের সমুদর কি
কোল জংশের উপলক্ষে স্থানীর
গবর্গনেন্ট বলিরা জ্ঞান করিছে
স্থাইবে, মন্ত্রিসভাধিটিভ জীবৃভ
গবর্গর জেনবল সাহেব

ইণ্ডিয়া গেল্ডেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়। ইছা নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

as बादा । त्य द्वीम क्ताब कार्या की महाता ठालान यात्र,

রীম ট্রামধরের প্রতি এই আইন বর্তাইবার ক্ষমতার কথা। মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব জ্ঞাপনপ দিয়া সেই ট্রামণ্ডরের প্রতি এই জ্ঞাইন কি ইহার কোন সংশ বর্ত্তাইতে পারিবেন।

# প্রথম তক্দীল।

বেং আইন বৃহিত করা গেল।

(२ शांता (मण ।)

সাল ও নম্বর	নায়।			
and the second s	ভারতবর্ষের রেলওয়ে বিষয়ক আইম।			
১৮৬৭ সা. ৩১ আ.	রেলওরে কোম্পানির চাকরেরক্ত কোন২ অপরায় দণ্ডনীয় করণ বিষ- বিবয়ক আইন।			
১৮৭০ সা. ১৩ আ.	भवन्दमस्य दिवा भवन्दमस्य विद्या भवन्दमस्य विद्या भवन्दमस्य विद्या भवन्द । भवन			
	वित्रक कारेन। दुन्नश्राद्ध कारेन मर्गाधनार्थ			
১৮৭১ সা. ২৫ আ.	जार्म ।			

#### THE SECOND SCHEDULE.

#### (See Section 11.)

- (a) Gold or silver, coined or uncoined, manufactured or enmanufactured;
  - (b) plated articles:
- (c) cloths and tissue and lace of which gold or silver forms part;
  - (d) precious stones, jewellery, trinkets:
- (e) watches, clocks or time-pieces of any description;
  - (f) Government securities;
  - (g) Government stamps;
- (h) bills of exchange, hundis, promissory notes, bank-notes, orders or other securities for payment of money;
  - (i) maps, writings, title-deeds;
- (j) paintings, engravings, lithographs, photographs, carvings, sculpture and other works of art:
  - (k) glass, china, marble;
- (1) silks in a manufactured or unmanufactured state, and whether wrought up or not wrought up with other materials;
  - (m) shawls;
  - (n) lace;
  - (o) opium;
  - (p) ivory, ebony, sandalwood, sandalwood-oil;
  - (q) musical and scientific instruments.

D. FITZPATRICK, Secy, to the Govt. of India.

#### দ্বিত য় তফদীল।

#### ( > शारा 'मर्थ ।)

- (क) জ্বর করা িনা কর ও গঠিত কি অগঠিত সোণা কি রূপা।
- (খ) রূপার গিল্টি করা দেব। I
- (গ) দোণা শিরপাতে জনীর কাজ করা কাপড় ও শেষ ও ভাগ কি গোটা।
- (খ) মণি মুক্র ও তালকার ও গছন।।
- (ও) টেকখড়ি কি বাজনা ঘড়ি কি সময়নিরপক কোন প্রকারের যন্ত্র।
- (b) शवर्गरमन्छे शिकुरविष्ठि ।
- (ছ) গবর্ণমে**ন্টের ইন্টাম্প**।
- (জ) বিলঅফ এক্সেচেপ্ত, হুণ্ডি, ঋণপত্তি, বাঙ্কনোট, চ্যাক, কিন্তা টাকা পাইবার অন্য নিদর্শনপত্তি।
- (মা) মানচিত্র, লিপি ও অণিকার স্চকপত্র।
- (ঞ) ছবি, ক্ষোদিত চিত্র, লিথপ্রাফ, কটপ্রাফ, কো-দিত জবা, ভক্ষিত দ্র্ত্যাদি।
- (ট) কাচ, চীদের বাসন, মর্ম্মর প্রস্তার ।
- (ঠ) প্রস্তুত কি কি অপ্রস্তুত ও অন্য দ্রাঝ্যের সঙ্গে মিশ্রেত কি অমিপ্রিত রেসম।
- (ড) শাল।
- (চ) লেস।
- (ল) ভাগদীন।
- (ত) হস্তীদন্ত, আবলুস চন্দ্ৰকান্ত, চন্দ্ৰকান্তের তৈল।
- (थ) वाना यञ्च ६ देव आर्थिक यञ्च ।

ভি, কিট**জ**ণ ট্রিক, ভারতবর্ষের গবর্ণদেক্টের দেকেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,

Bengali Translator.



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

# यञ्चन राज ५५१२ मान २ त्मर्ल्धे इत ।

# তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন।

# ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

#### ব্যবস্থাপন কারীবিভাগ।

মন্ত্রিসড়াধিষ্টিভ ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের লিম্নলিখিত তাইন মহিমবর জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখে জমুমোনন করাজে ভাষা সাধারদের জাপনার্থে এত-দারা প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৯ সালের ১১ আইন। ছানীয় কর্তৃপক্ষদের খণ্ডাহন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের জাইন।

শিশালিখিডরপ সংশোধনসহ স্থান বিশোষের রাজকীর কার্যা সংক্রান্ত থাণহেতুবাদ। প্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন পুনর্কার বিধিবদ্ধ কর। বিহিত। এনিষিত নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন "ছালীর কর্তৃপক্ষদের ঋণ এছন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খাত হইতে পারিবে। এই আইন ব্রিটিয ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত ছালীর ব্যাতি। ছইবে, ও বিধিবদ্ধ হইবার আছাত্ত্ব।

২ ধারা। ছাল বিলেবের রাজকীয় কার্য্য সংক্রান্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আ' ১৮৭১ সালের ২৪ আ' ইন এভছারা রছিত করাগেল। কিন্তু উক্ত আইন ক্রেমে যে সকল

आर्थना, विकाशन, अनुशक्ति, क्यांन, अन अहन अविधि-कहा शिहारक, उर नमूनह अहे आहेनन उ कहा शिहारक विभिन्न कान कहा बाहरन ।

ও ধার।। সমবায়িত সমাজ কিন্তা মুনিসিপল কমিটী কিয়া জন্য যে ব্যক্তিরা জাইন-"স্থানীয় কর্তৃপক"। মতে কোন স্থান কি নগর সম্ব-

[गर्नरमके रमरके । अन्यः । २ रमरके वन ।]

ন্ধীয় তহণীলের কর্তৃত্ব কি অধ্যক্ষত। করিবার অধিকার প্রাপ্ত হন কিল্বা আইনমন্তে কোন স্থানীয় সীমার অন্ত-গত ব্যক্তিদের উপর কোন কর কি রেট কি মানুল কি টাক্স বসাইবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, এই আইনে 'কোনীয় কর্তৃপক্ষ" শব্দে তাঁছাদিগকে বুঝাইবে।

কোন ছানীয় কর্ত্পক্ষের সপার্কে "ফণ্ড" শন্তের বার
ছার ছইলে, উক্ত কর্ত্পক্ষ আট
নমতে কোন ছান কি নগঃ
সম্বন্ধীয় যে ভংগীলের কর্ত্ত্ত্ব কি অধ্যক্ষতা করিবার
অধিক র প্রাপ্ত হন কিয়া আইনমতে যে কোন কর কি
কেট কি মাসুল কি টাক্স বসাইবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, কিন্তু
যে কোন সম্পত্তি ঐ কর্ত্ত্পক্ষের প্রতি বর্ত্তে, ঐ "ফণ্ড "
শন্তে ভাষাও বুবাইবে।

৪ ধারা। কোন ছানীয় ক র্ভুপক্ষ জাইনমতে যে
কণ্ড লাব্দ সকল রাখিয়া কায়ার্থে ঋণ দেওয়া
বাইতে পারিবার কথা।
ফণ্ড কি ভাছার কোন জংশ
জানিনম্মন প রাখিয়া ঋণ এছণ
করিতে অভিলানী ছইলে, পাকামির্দিন্ট ক্ষমভাবতে
মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গ্রন্র জেমরল সাহেবের প্রণীভ
বিধির বিধানক্রেনে, স্থানীয় গ্রন্মেন্টের নিকট ঋণ
প্রার্থমা করিতে পারিবেন।

৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীমুত গবর্ণর জেনরল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীমুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের বিধি করিবার জমভার কথা।

(১) ধে প্রাক্তির কথে জানিল-স্থার খার্থা খার গ্রহণ করা যাইতে পারিবে ভিত্তিবরের।

(২) যে কাষ্য করিবার নিমিত ঋণদাদ ছইতে পারিবে ভাষ্যরের।

(७) খन आर्थमा य्य अकारत कतिए इहेरव प्रविवतत्त्रतः।

(8) क्षे पन नम्भार्क (यर प्रमुक्तान महेटक इहेरव ए (गहे प्रमुक्तान (व क्षकारम महेटक इहेरव क्षिवरम्म । (৫) প্রার্থনাপাত্তের ও ততুপলক্ষে আত্রতানিক কার্যের ও আজার সবিশেষ রভান্ত যে ছলে ও । পাটাতুলারে প্রকাশ করা যাইবে ভাষার।

(৬) মন্ত্রিসভাধিতি জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহে-বের সম্মৃতি না লইয়া ছানীক গবর্ণমেন্ট যে ছলে ঋণ দান করিতে পারিবেন ও জে ছলে সেই অসুমৃতি প্রাপ্ত না হইলে ঋণ দান করিছে পারিবেন না, তারিবরের।

(१) के अन लोग रव निवरण कदा योव, छाहा रव अकार किशिवक 6 श्रवन कदा योहरत, छहिवस्त्रत ।

(৮) খণ দান যে প্রকারে ও যে সমরে করিতে হইবে, ভবিষয়ের।

(৯) খণ এছণ্ডেলে হৈ ক্ৰীষ্ঠা সাধন করা যোগ ভাষার ভদ্ধ লইবরি।

(২০) যত কিল্ডিমতে ঐ ঋণ শোধ করা যাইবে ও ঋণের উপর যে হিসাবে ক্সদ লওয়া যাইবে, ও মে সমহয় যে প্রকারে ঋণ শোধ হইবে ও সুদ দেওয়া বাইবে ভাছার।

(১১) যে কণ্ড ঋণের জামিনন্দরপ থাকে ঐ ঋণ এছনের পরচ বলিয়া সেই কণ্ডের নামে যড টাকা পরচ লিখিডে হইবে ডবিষয়ের।

(১২) ভানিন জেকি করিবার ও ভাছা লইরা যাত্য করা হাইবে ছান্নিধয়ের ও জানিন আধার করিবার,

(১০) ধুণ সম্পার্কে যে হিসাব রাখিতে ছইবে ভাছার।

धनः धहे जोहेन जक्तन्त्रश्तरकास्त्र मक्त विषयः । जिसे जक्तन विधि हेशिया श्री धार्य धार्य करा योहेश । अर्थाया । अरे साहेनम्य या संग्यासन करा योग स

ধর্ণশোধ বা হুইলে ছয়, ভাষা খণপত্তের নিষ্ণা-কার পাইনার কথা। সুসারে মা দেওয়া গোলে, যে কথ জানিস্কলপ রাখিয়া ঐ

খণ লওৱা যার ছানীর গবর্ণনেও তাছা ক্লোক করিতে পারিবেল। ক্লোক করিলে ছানীর গবর্ণনেওের নিযুক্ত কার্যাকারক ভিন্ন কেন্দ্র বাজি ঐ ক্লোককৃত কণ্ড লইয়া কোন কার্য্য করিতে পাইবেন লা ৮ কিছু জ্লোক লা লরা গেলে খণিগণ উক্ত কণ্ড লইয়া যাছা করিছে পারিকেন, উক্ত কার্যাকারকওতাছা করিতে পারিবেন, ও ঐ কণ্ডেপ উৎপন্ন টাকাতে ঐ খণ শোধ করিবেন ও ভৎসম্পর্কীর সবল স্থান ও বাছ দিবেন ও ক্লোক করিবার ও ভৎপশ্চাৎ আলা তাকুড়ানিক কার্যার সমস্ত শ্রুষ্ট দিবেন।

কিছ ঐ ফণ্ড জোক করিবার পূর্ব্বে তাহা আইন অসু-

ক্লোক করিবার পূর্বের কাইনুমচে যে ধর্চ বর্চে ক্লোক ক্রপদারা ভাষা দার্থ বা হইবার কথা। সারে অন্য খণ শোধারে বন্ধ থানিলে, উক্ত প্রকারে ক্রোফ করা থেলেও ক্রেই খনের আন্যথা কি ব্যাখাত হংকেলা। বরং এই আইন্যত দার পরি-

শোধ করিবার নিমিতে ঐ কতের উৎপন্ন টাকার কোন অংশ বার করিবার পূর্বের ঐ পূর্বিদার শোধ করিতে হইবে।

৭ ধারা। যে কোন ছানীয় কর্তৃপক্ষ এই ৫পুর্বহারি

এই আইনমতে সামান্য খ্যাক্তিদের স্থানে ঋণ এছৰ অবগ্রামে স্থানীয় মবর্তদেন ক্টের ক্ষম্ভা দিবার কথা।

আহত গ্ৰণৰ জেনরল সাহেবের সমতি এহণপূর্কক সেই কর্তৃপক্ষের প্রথ্যেন্ট গেজেট্র। ১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

প্রতি অন্য কোন ব্যক্তির নিকট তত্ত্বপ জামিন রাখির। উচ্চার স্থানে ঋণ গ্রহণ করিবার অসুমতি দিতে পারিবেন। সেই ঋণ নির্মমতে শোষ না করা গেলে কিছা স্থান নির্মমতে না দেওয়া গেলে স্থানীয় গ্রন্থ-দেও ঋণাদাতার প্রার্থনামতে উচ্চার মঙ্গলার্থে ৬ ধারার বিধানমতে উক্ত কণ্ড ক্রোক করিবেন।

এই ধারামত খাণ এছণ সন্ধন্ধে ৫ ধারার বিধান যত দূর ধাটিতে পাবে, মন্ত্রিসভাউক্ত খাণাম্বন স্বাহ্ম ধিষ্টিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বিধি প্রাণ্যন ক্রিবার ক্যাত্তর কথা।

দূর উক্ত ধারার প্রাণ্ড ক্যাতা-

৮ খারা । কোল ছানীর কর্তৃপক্ষ এই আইলের
ক্রি আইনের বিধান
ক্রি আইনের বিধান
ক্রি এই আইনমতে প্রনীত
ক্রি প্রকার ভ্রম ব্যাধন
ক্রি ক্রি আমিন্ধরূপ রাখিন
রা ঋণ লইবেন না ও সেই
ক্রের উপর আন্যাদার বর্ডাইবেন না । ও এই আইন

সুসারে কার্যা করিতে পারিবেন।

গতের উপর অন্য দার বর্তাইবেন না। ও এই আইন প্রচলিত হইবার পর উক্ত তাংপর্ব্যের যে চুক্তি করা যার ভাষা ব্যর্থ হইবে।

(ক) কিন্তু একনে যে বিশেষ কোন আইন বলনং আছে কি ইছার পর বলবং ছইবে ডংক্রমে কলিকাডার কি মাজ্রাজের কি শেলাইরের মুনিসিপালিটার এতি, কিল্পা বোলাই বলরের ট্রান্টিদের প্রতি, কিল্পা কলিকাতা বলরের নোঠা করণার্থ কমিশানরদের এতি, কিল্পা মাজ্রাল বল্পারের কিন্তি পারে ডক্রপার্থ বিশ্বার হাবের ক্ষিত্র হর উল্লোলের প্রতি ধন্মছণ করিবার যেং ক্ষমতা প্রদত্ত হুইলাছে কি ছইবে, সেইং ক্ষমতাত্বসারে কর্ম্যা করিবারে, কিল্পা

(খ) পূর্ত্তকার্য্য সম্পাদন ভিন্ন জন্য উদ্দেশে টাকা তুলি-বার লিমিত ডক্রেপ কোন আইনজ্ঞানে জন্য কোন ছানীর কর্ত্তপক্ষের প্রভিত্ত খণ এখন করিবার ক্ষমতা প্রদত্ত হইরা থাকিলে, ভদসুসারে কার্য্য করিবার,

ত্ব কোল বাধা তইবে এই ধাবার কোলকবার একপ আৰু হঠবে না।

a थाता। अन्य नारमत ६ त्मरकेवद जातिस्यत नूर्स्व কোন ছানীয় কর্তৃপক্ষকে বে \$ 645 मारमा e त्मरण्डे-होका अन्यस्त । तम ७ तम् बरतत शूरक (व वन व: रीय रह परथांति जारेन विकात त्य खूब शांदना **ए**डेब्रा विश्वीय क्या। থাকে ভাষা আলার করিবার मिनिक मिन्नकारिकिक केर्युक को के निरंक हेती नारस्य ७ बाबांत विश्विष्ठ श्राष्ट्रकात शाहेबात खक्यांन इकेटवनः अत्र मञ्जिल्लाविष्ठिक क्षेत्रुक गर्ननेत्र रक्षमत्रल नारस्य कि चानीत गर्नारम्के अरेथिकात जास्मल क्रिक्ड लग्नित-द्वम (य खेक >≥१> ग्राह्मत ६ माटक्चित छाविद्यम भूटक्व Cota दाकि कांत्र पानीत कर्ष शक्क के किन श्रांक्ट्रिंग, केक होने किया उद्गादि थाना यम जानांव करिवात निमित्त के क धाकिकात भाष्ट्रेगांत चक्यांन इद्देर्वन् ।

ক্ষি ক্ষিট্ন পাটিক, ব্যৱস্থাপৰ কাৰ্য বিভাগে ভারতব্ৰীয় গ্ৰন্দ্ৰেণ্টৰ সেক্ষেট্রী।

RAJ KRISHWA MURHOPADHYAYA, M.A. AND B. L., Bongali Translator.



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

# यञ्जलवात ১৮৭৯ माल ७० स्मर्ल्डेशत।

# তৃতীয় খণ্ড।

### ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন।

# ভারতবর্ষীর গবর্ণমেন্ট।

#### ব্যবন্থাপৰ কাৰ্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিতি ভৌষুত গবর্ণর জেনরল সাংছেবের নিশ্ব-লিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২৯ জ্লাই তারিখে মহিম-বর জীযুত গবর্ণর জেনরল সাংহেব অমুমোদন করাতে ভাহা সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এডদ্বারা প্রকাশ করা

# ১৮৭৯ সালের ১২ আইন।

দেওরানী মোতজ্ঞার কার্য্য প্রণালীবিষরক আইন ও রেজিফ্টরী করণবিষরক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোল কল্মার বিয়াদবিষরক ১৮৭৭ সালের আইন সংশো-ধনার্থ আইন।

দেওরালী বোকজমার কার্য্যপ্রণাদীবিষয়ক আইন সং-শেষন করা বিহিত; অভএব নিম্ন-লিখিড বিধান করা গেল।

১ খারা। উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশগুলি রহিত করা ঘাইবে, যথা,

১৮৭৭ সালের ১০ আ

৪ ধারার "পঞ্জাবের আদালত
ইবের কোনং আমা
বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন"
বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন"
ও "পঞ্জাবের আপীলবিষয়ক

১৮१० मारमार व्यक्ति" बहेर कथा ଓ जड ।

🙎 শারার তৃতীয় বাকাটী।

শ্রার "আদালতের অসুমৃতিক্রমে" এই২ কথা।
 ২ ধারার "ও আদালতের বাহিরে তাহা করিলে"

बहैर क्यो इहेटल बाइड कदिशा टनव श्रीं छ ।

৬১ বারার "বিল অক এক্সচেক্স কিছা · · অন্" ৬৪ ধারার "কিছা ওৎপরে যত দীঅ হইতে পারে" এই২ কথা ঃ

৮० थाताम् "किया जमरमज्ञ मकल स्टेट्ड" अहेर कथा। (भवर्गरमन्डे (भरकडे। ১৮९৯। ७० स्मर लेखन्न।) ৯৭ ধারার ''নিরমিতরপে ক্ষতাপ্রাপ্ত'' এইং কথা ১১৩ ও ১৭৭ ধারার ''অনা'' এই কথা।

) १ ४ । इ चि चि ची श नामि ।

১৩১ ধারায় "কোন পক্ষের আবেদনপতে কি লিখিত বর্নাপত্তে কি আফিডেবিটে কোন দলীলের উল্লেখ থানিলে" এই২ কথা; গু "আদাসত এতং কার্য্যের নি-মিত্ত যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন ভাহার সাক্ষাং " এই২ কথা।

১৯৯ ধারার ''এমত ছলে'' ছইতে জার**ন্ত করিয়া** শেষ পর্যান্ত !

२२५ भाराम विकीम श्रेमी।

২২৪ ধারার 'ভোছার সঙ্গে' এই২ কথা।

২০০ ধারার ০ ৪ ৪ পদে "সেই প্রার্থনাসুসারে উপযুক্ত
যতুক্রমে সেই ডি ক্রীমত কার্য্য সম্পূর্ণক্রপে সাধন করিবার উন্যোগ হইয়াছে আদালত ইছা ছছে।মনতে না আ
নিলে," "প্রান্থ ছইবে না। ও আদালত পশ্চাৎ অন্য প্রার্থনা প্রান্থ ছবরার আজা করিলে সেই ডিক্রীমতে
কার্য্যনাধন করিবার উপযুক্ত যতু যে হইয়াছিল ঐ আজাই ইছার সিদ্ধান্তপ্রমাণ ছইবে। ঐ প্রার্থনা পশ্চাৎ
করা গেলেক" এই২ কথা।

२८५ भारतात (६) व्यक्तन **५** (५) **५(ह) काका**त्रस्त ५ वस्त्री।

২৫৯ ধারায়''আদালতের জন্য আজা না হওন পর্যান্ত জাটক রাধিয়া" এই২ কথা ।

৩৩৯ ধারার ভৃতীয় পদে ''আদালতের উপযুক্ত কার্য্য-কারকের হাডে'' এই২ কথা ।

৩৫৩ ধারার ''ঐ ডফসীল প্রানাশ ছবলের ভারিশ অব্যথি ডিন মালের মধ্যে'' ও ''ঐ ডফসীল প্রকাশ ছব-মের প্র ডিন মালের মধ্যে'' এই২ কথান

৩৫৫ ধাৰাৰ দিডীয় পাদে ''আদেধ ছইতে কিশ্বা বিষয় বিশেষে কাৰা গাৰ হইতে' এইং কথা।

১০৭ ধারায় "ডফ্রপ পরীকা লইয়া" ও ৪০৮ ধারার "উক্ত পরীকা লইয়া" এই কপা।

५०४ शहरात्र "२५३" अहे व्यक्त ।

দিতীর তক্সীলে "ও ধৃতক্রণ রিষয়ে বত ছুর সম্পর্ক থাকে তত 'দুর ১৪৮ থার'" এই ই কথা ও আর। চতুর্থ তফ্সীদের ১৫২ নম্বরে "কামিন মেওয়া গেলে" ও "উক্ত মোকজ্মার জীঅমুকের সপক্ষে এত টাকার যে ডিঞী ইইয়াছিল, ভোষার ছালোধমতে তও টাকার জামিন দেওয়া গেলে" এই২ কথা।

২ ধারা । ২ ধারার "বিচার" ও "ডিক্রী" এই তুই

২ ধারা সংশোধন।

কর্মে নিম্নলিখিত শক্ষণগুলি

দিতে ছইবে।—

"কোন দেওৱানী আদালতে কোন অত্বের দাওৱা করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গোলে ভবিবলে যে বীমাংগা হয়, ভদারা উক্ত মীমাংসা ব্যক্তকারি আদালত সম্বন্ধে যোকদ্দমার কি আপীলের নিম্পতি চইকে, উক্ত বীমাংসার বীভিমত অভিযান্তিকে "ভিক্রী" বলে। আবেদমপত্র অগ্রাচ্য করিবার আজা কিল্বা হিসাব লইবার আদেশ ত্বক সাজা কিল্বা ওচ্চ ধারার নির্দিত্ত মতে এরূপ ২৪৪ ধারার লিখিত কি উল্লিখিত কোন প্রশের নির্দ্ধিত কোন আজা এই লক্ষণের অন্তর্গত। ২৮৮ ধারার নির্দ্ধিত কোন আজা এই লক্ষণের অন্তর্গত নদে।

উপরি নির্দিষ্ট লক্ষণ সুযারি ডিক্রী ব্যতীত দেওরামী জালালতের কোন নিস্পত্তির রীতিমত অভিব্যক্তিকে আজা বলে।

"কোন কিন্তুৰি কি আজার মূল বলিয়া বিচারপতি। কেকা বাজে কং নাগবিচার" শতে সেই কথা বুনায়।" ঐথাড়ার "আক্ষিড়ি" শতের কজাণে এই ২ কথা সংযোগ করিতে হইবে" "এই শতে উল্লিখিড বাজিরা মানের মৌধরাজিড করাও বুবাদি"।

ত হার। ত হারার শেষ পদের পরিবর্টে নিল্ল-ত হারার সংশোধন। শোখিত পদটী দিরে চ ছইবে:।---

"৯৯ক ধারার চির্দিষ্ট ছল ভিন্ন ১৮৭৭ সালের অক্টোবর নাংসর ১ ডারিখের পূর্বে যে মোকদ্মন কি আপীল উপান্থিক করা যান্ধ তৎসম্পর্কে ডিজীর পূর্বে যে আকুঠানিক কার্ব্য ছইনা থাকে কিছা ডিজীর পরে যে আনুঠানিক কার্ব্য ছইনা উক্ত ভারিখে চলিডে-ছিল, এই আইনের কেন্স কথার হার। ভারার ব্যতি, জনাইটবে সা।"

প্রধারণ। ধাবারর বেং ছলে "হালীয় আইন"
ওই কথা আছে তথ পরিবর্তে
ও বারার সংশোধন।
"ভারতবর্ষীর মান্ত্রিসভাবিক্তক শভারতবর্ষীর মান্ত্রিসভাবিক্তক সচেওঠ সালের আইনমতে ভূত কি ভবিষ্ঠাৎ কালে মান্ত্রিসভাবিভিত উমুভ গবনর কি লেল্টেনেন্ট গবনর সাহেবের প্রবীত আইন" এই কথা দিতে ইইবের এবং "ভূমাধিভাবিদ্ধ ও ভাষাকের প্রকাশিক কর্মকার্মধের" এই কথা দিকে হটবের।

(रमक्षमानी स्थायक्षमान कांद्रास्थानीतियम् कां-हेरमह ८ थात्र मश्टलाध्यार्थ) अन्तर वारसन्त्र अर कांद्रेय अञ्चादाः त्रहात करो रामः।

द शांता । द भारति धामन नाइका 'कानासरकत्त्व क्षित्रं अहे कथात शद्र द शांतात महरणायन । ''(क्षित्रकाका कामास्माक कामा ताचारे मगद्रत कूम साक्तममात कामासक किन्न कमा द्य मक्स कामासक कूम साक्षममात कामासक किन्न किन् त्राधिशकाक्रदम कांश क्ष्र क्ष्र कर्म महान्द्र कर्क क्ष्र महा

[शवर्गःयन्ते भाष्यके । २५१२ । २० म्हार्यक्षेत्र ।]

ও ধারা। ১৩ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিয়-১০ ধারার সংশোধন। সিধিত পদটী দিতে হটবে।

५० बाजां। काम मांकक्ष्मांत्र कि विश्वामीय विवास
स्माने स्मान के वाक्ष्य विवास के स्मान के स्

ও উक्त शांतात ध्येषम त्याशाम ''मीनात'' नारसत शांतिवार्ड ''आहा" नम निरु हहेरत।

৭ ধারা। ৪৩ ধারার "নালিখের ছেতু ছইতে যে

৪৩ ধারার সংখোধন।
কথার পরিবর্জে "মালিখের
ছেতু সম্পর্কে বাদির দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে"
এই২ কথা দিতে ছইবেঃ এবং ঐ ধারার ছিতীয় পদে
যেছলে " নিনিভ" শব্দ আছে, তৎপরিবর্জে "সম্পর্কে"
এই শব্দ দিতে ছইবেঃ ক ঐ ধারার ছতীয় পদে 'দাওয়ার' এই কথার পরিবর্জে ''নালিখের " ছেতুর এই২
কথা দিতে ছইবে।

৮ ধারা। ৪৪ ধারার ধ বিধিতে "ক্থিড ছইলে"এই কথার পরে নিম্ননিধিত কথা গুলি যোগকরিতে ছইবে, যথা

"কিন্তা ডিনি বাঁহার ছলাভিবিক সেই মৃত বাজির সহিত সংস্ফৌডাবে ভাঁহার অধিকার কি দার বাহাতে হর এরপ দাওয়া হইলে।"

৯ধারা। ৪০ থারার প্রথম ৪০ ধারার সংশোধন। পাদের পরিবর্জে নিম্নলিভিড প্রদী দিতে ছইবে ।—

" विजीत कहारित के 28 शांतात विधि धारम मामिता रामी करें अधिवानित विशेषण कि करें अधिवानितन विशेषण जरुराजात करें सार्वेषण ना नामित्या कोना एक महरवान कि एक शांतिकन, अवर वानितन याहोरक महरूराजात्व सार्व बार्ष कार्य अधिवानित विशेरण कि करें कि विशोधित विशेषण मरुराज्यों वि गोनितात नामित मह कहारा नामें दिख् बारिता, जाशांत कर्य तामिता महिलात तामें दिख् बारिता, जाशांत कर्य तामक्षमांत्र मानितात तामें दिख् बारिता, जाशांत शांतिवन ।"

ঐ ধারার বিভীর পলে ''প্রভিবাদির প্রার্থনায়তে'' এইং কথার পরিবর্তে 'কোন প্রভিবাদির প্রার্থনানতে কিয়া পক্ষেরা সন্মত হইলে, পরে নোক্ষনা চলিবার জন্য কোন ননজে'' এইং কথানিতে হইবে।

्रः श्रोता । [हेश्ताणीटण त्यः भाषा अशिवर्कत्यत्र व्यादान प्रहेन, यण्डा यात्रः छाद्यः व्यादादा श्रीहत्याणन व्याद्येशः

১১ কারা। ৫১ মারার এই উপ্রিধি সংযোগ করিতে ৫১ মারার সংশোধন। ছইবে।—

ণ প্রস্ত বাদী উপত্তিত না বাকার বা অন্যা বিশিষ্ট্ কার্ত্রে আবেরনপত্তে আজন করিছে না পারিলে, টাহার পক্ষে বির্মিডরূপে ক্ষ্যভাত্তান্ত কর্ম্মবারক ভাহাতে আকর করিতে পার্টিবেন। " ১২ ধারা। [ইংরাজী ভাষার যে২ শব্দ পরিবর্জদের আদেশ হইল, বসভাষার ভাষা করিবার এরোমন নাই।]

১০ মারা। ৫৮ মারায় "উপস্থিত করিলে" এই

শভ্যের পরিবর্জ্জে "উপস্থিত
করাইলে" এই কথা দিতে
ভ্রবে।

১৪ ধারা। ৬৮ ধারার "বিচার্যা" পদের পরিবর্ত্তে ১৮ ধারার দংশোধন। "ক্রড" শব্দটি দিতে ছইবে। ১৫ ধারা। ৯৩ ধারার ও৯৫ ও৩৯৭ ধারার "পূর্কো"

৯০% ৯৫% ७३१ योगोर जर्रायाच्या भेट्सब शेट्य ' जामान उप नमस धार्या करतन तनहे नगरस्त मरधा" बहेर कथा मिट बहेरन। ১७ माता । ৯৯ धांतरंत शरत

अधारोत वादा नश्रवाध शास्त्रिथि धारोणि पिट्छ कतिरक दरेरव । इतेरव :---

শ ৯৯ক ধারা । ১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের ১ তা সমল জারী লা হইয়া কিরিয়া জাসিবার পর বাদী এক বংশর মধ্যে বুডন সমলের প্রার্থনালা করিলে, মোকদমা ভিস্ক্রিয়া ক্রাইলে, উক্ত-বিস হইবার কথা।

অবধি একবংসর মানে যদি বাদী নৃতন সমন বাহির
ছুইবার প্রার্থনা না করেন ও আদাসতের ছারো না
ভাষান যে, যে প্রতিনাদির উপর সমন জারী হয় নাই
তাহার বাসন্থান আবিছার করিবার নিমিত যথাসাধ্য
যতু করিয়াছেন, কিন্তা উক্ত প্রতিবাদী পরওয়ানা জারী
করণ এড়াইয়া বেড়াইতেছে, তাহা হইলে আদ লত
উক্ত প্রতিবাদির বিষদ্ধ মোকদ্দমা ডিসমিস করিডে
পারিবেন।

' अक्रभ चटल वामी मितारमंत्र चाहरनंत निशास मा-मियान्यन मानकमा उर्भाचक क्रियान्य भावित्वम । "

১৭ ধারা। ১০৮ ধারার প্রথম পদে "১০০ পারামতে" এইং কথাও অন্ত উঠা১০৮ ধারার সংশোধন।
ইয়া দিতে ছইবে; এবং প্র
ধারার দিতীয় পদে "জাদালতের ছালোদমতে এই
কথার প্রমান করা গোলে" এই কথার পার বর্তে " কিছা
লমন নির্মিতরূপে জারী করা হয় নাই, প্রতিবাদী
জাদালতের প্ররপ ছালোধ জামাইয়া দিলে" এইং কথ
দিতে ছইবে।

अध्या । ১৩১ शांत्रीत अध्य श्रीत ' क्रमा शक्त ' अहे क्षांत्र शिव्यक्त ' क्रमा अहे क्षांत्र शिव्यक्त ' क्रमा क्षांत्र शिव्यक्त शिव्यक्त ' क्ष्मा क्ष्मिक स्थाप क्षांत्र स

১৯ বার্গ। ১০৬ বারার প্রথম ও তৃতীয় পদে "কিছা দলীল" এই শফোর পরে "উপ-১০৬খারার সংশোধনা ছিত করাইবার কি "ও ছিতার পালে "দলীল" খান্দের পরে "উপাছিত করাইতে কি" এইং করা দিছে চইবে।

ক্ষার। ১৩৯ ধারার "১৩৮ ধারামতে যে দলীন উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হয় ১৩৯ ধারার সংশোধন। কোন পক্ষের অধিকারগত কেমা ক্ষমভাধীন এমত দলীল উপস্থিত না করা গোলে। শ্বর্ণবৈশ্ব গেলেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।) এইং কথার পরিবর্দ্ধে "কোম পক্ষের অধিকার্যুত কিছা ক্ষমতাধীন যে নদীল ১৬৮ ধারার আদেশনতে উপস্থিত করা উচিত ছিল, তাছা উপস্থিত লা করা গেলে" এইং কথা দিতে হুইবে।

২> বারা। ২ • ৭ বারার "যদি" চইতে শেষ পর্যান্ত সমুদর কথার পরিবর্জে নিম্নলি কি
কথা গুলি দিতে চইবে যথা,
"ডিক্রীতে সেই সীমা ও নম্বর বিশেষ করিয়া লিখিতে
চইবে।"

্ ২২ ধারা। ২১১ ধারার "ভূমির িন্থা অন্য যে স-২১১ ও ২১২ ধারার সংশোধন। শতা পাওরা মার সেই সম্পত্তির নিমিড্ড" এই২ কথার পরিবর্ত্তে

"যে স্থাবর সম্পত্তি হইডে থাজানা কি জন্য দভা পাওয়া যায় তাংগর অধিকার পুনংপ্রান্তির নিষিত্ত" এইং কথা দিতে হইবে, ও উক্ত ধারায় "ওয়াসীলাৎ শব্দে" এইং কথার পরে "স্থাদদমেত" এই কথা দিতে হঠবে; এবং ২১২ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির নিমিত্ত" এইং কথার পরিবর্তে "স্থাবর সম্পত্তির অধিকার পুনং প্রাপ্তির নিমিত্ত" এইং কথা দিতে হঠবে।

২১৫ ধারায় যাহা যোগ পরে নিম্নলিখিত ধারা ট করিতে হইবে। দিতে হইবে।

" >>৫ ক ধারা। কোন মুখ্য বাক্তি ও ডাছার কর্মনি ছিনাব পাইবার নি কারকের মধ্যে যে অর্থ সম্বন্ধীর মিত মুখা বাক্তি ও কর্মন কারকের মধ্যে মোকদ্দন পাইবার নিমিত্ত মোকদ্দমা মার কথা। ছইলে, এবং যেপুর্বের সকল মোকদ্দমার কোন পক্তের পাওনা কি দেনা টাকার পরিমাণ নির্বাহ কর্মনার্থি হিনাব লইবার প্রয়োজন হইলে আদালত ডিক্রী করিবার পুর্নের, যেরপ ছিনাব লগুয়া উচিত বোধ করেন, দেই রূপ হিনাব লইবার আদেশ স্ব আঞ্রাক্তারবেন।"

২৪ ধারণ। ২২০ ধারার নিম্নলিখিত কথাগুলি
সংযোগ করিতে ছইবে,
২২০ধারার সংশোধন। যথা, "এই আইনমতে ধরুর
সম্বন্ধে যে প্রভোক আজ্ঞা করা যায়, ডাহা ডিক্রীর জলস্করণ না হইলে টাকার ডিক্রী ন্যার জারী করা যাইতে
পারিবে।',

২৫ ধারা। ২২০ ধারা (প) প্রকরণে 'ভাছা যে
কিশার অন্তর্গত থাকে, ডিক্রৌর
২২০ধারার সংখোধন। মধ্যে সেই কিলার' এই২
কথার পরিকর্জে 'ডিক্রৌর মধ্যে সেই আদালতের বিচাধীন ছানের' এই২ কণা দিতে ছইবে; এবং উ ক ধারার
শেষ পদের পূর্বে পদে' ঐ ছানের জুল্ল খোকদমার
আদালতে' এই২ কথার পরিবর্জে 'ফলিকাভার কি
ছল বিশেষ যাজ্রাজের কি বোধাইরের কি রাস্ক্রের আদালতে' এই২ কথা দিতে ছইবে।

২৯ শারা। ২২৯ শারার "ভারতবর্ষের মন্তর্গত এও-দেশীয় কেনে রাজার দেশে ২২৯ বারার-ংশোধন। কি রাজ্যাধিকারে" এই২ কথার পারিবর্জে "ভিন্ন দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যা-ধিকারে" এই২ কথা দিতে ছউ।।

২৭ ধারা। ২৩০ ধারার (খ) প্রকরণে ''কিন্তীবন্দি করিয়া টাকা দিবার কি সম্পতি সমর্পী করিব।র আন্ধা হুইলে, প্রার্থক যে কিন্তী লক্ষ করিয়া ডিক্রীপ্রন্ করাইছে, চেটা করেল সেই কিন্তির'' এইং ক্ষার পরিবর্ত্তে '্নি-ক্লিক্ট ভারিখে কোন টাকা দিবার কি কোন সম্পতির সমর্পণ করিবার আন্ধা হুইলে প্রার্থক যে টাকা কি সম্পতি করেবার আন্ধা হুইলে প্রার্থক চেক্রা করেবা সম্পতি কর করিয়া ডিক্রী প্রবন্ধ করাইতে চেক্রা করেবা সেই'' এইং কথা দিতে ভুইবে।

২৮ খারা। ২৩২ খারার দ্বি তীয় উপবিধিতে "ডিক্রী ' এই শক্ষেত্র পূর্বে ''উ।কার" এই শক্ষ্যী দিতে ছব্টবে।

২৯ বারা। ২৩৫ থারার "আবেদনপত্তে সভাকরত্রের কথা লিখিবার পুর্বলিখিত
২৩৫ থারার লংলোধন। বিখানাগুলারে" এই২ কথার
পরিবর্ত্তে "প্রার্থকের, কিছা অন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দনার ব্রস্ত্ত অবগত আছেন আদানতের ক্রেন্থেমতে
এরপ প্রার্থ দেওয়া গেলে, আদানতের অসুম্ভিক্রের
ব্যাক্রার্থ এই২ কথা দিতে হইবে।

৩০ ধার) । ২০১ ব ২৩৭ ধারায় "ক্রোক করিবার ২০১ ও ২০৭ ধারার সংলোধন। প্রিবর্জে "ক্রোক করিবার নিম্মিত প্রার্থন) করা গেলে"

अहेर कक्षा मिटल कहेंद्र ।

৩) ধারা। ২৪৪ ধারার (মা) প্রকরণে ' ডি জী জারী করণ' এই করের পরে কি ২৪৪ ধারার সংশোধন। ডিক্রী ছইতে মুক্ত করণ কি ডিক্রীমতে কার্যা করণ' এইং কথা দিতে ছইবে।

তং ধারা। ২৪৫ ধারার প্রথম নাক্ষের পরিবর্তে
নিম্নলিধিত বাকাটি দিতে হইবে,
ব্যা, "আদালত ডিক্রীজারী
করিবার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২০৬ ও ২০৬ ও ২০৬
ধারার যে যে আদেশ আ মোকদ্দার প্রতি বৃহস্তি দেই২
আলেশপালন হইড়াছে কি ম ইছা নির্ণর করিবেন,
এবং এ২ আদেশ পালন করা না হইয়া থাকিলে আদালত প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্ম করিতে কিন্তা উক্ত আদেশ পালন
নিমিত্ত কিরাইয়া দিতে কিন্তা ১৭ কালে ও ছোনেই কিন্তু
আদালত যে স্থায় ধার্যা করেন সেই সময় মধ্যে সংশোধ্য ধ্যা করিয়া দিবার অসুমতি করিতে পারিবেন।"

৩০ ধারা। ২৪৬ ধারার প্রথম বাধ্যার পরিবর্তে ১৭৬ ধারার সংলোধন। ছইবে, যথা।

"প্রথম ব্যাণ্য। - ব্য যে ডিক্রী একই সমূহে ও একই আনাসতবার জারী করা যাইতে পারে বেই বেই ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য।"

विशेष वार्षात "निक्रशनकारम आखनाकिन" वह मध्यत्र भरत "जिकीनक घरनत" वहर मण आह्मान महिरक स्टेटन

১৪ ধারা। ২৫২ ধারার প্রজ্ঞান কোন সংশত্তি ২৫২ ধারার দংলোধন। এইই কথার পরিবর্তে "ডক্রপ কোন সম্পত্তি ডিক্রীনড খাতকের অধিকারে না থাকিলে" এই২ কথা দিতে হইবে।

[गवर्गरयन्छे दगरक्षके । ५৮१२ । ७० (मरन्केस्त्र ।]

२०१ शातास योगा त्यांना १८० शाता २०० शातास कतित्व चरेरवः। श्रेतिकालिक, शातास निरम्

"২৫৭ ক বারা। প্রারন্তি না বাকিলেও যে জালালত ডিক্রী দেন তাহার অমুমতি না ব্যাহার অমুমতি না ব্যাহার হিলার কথা। হুলেও উক্ত আদাপত ঐ প্রার্ভিন কথা। প্রার্ভিন করা ব্যাহার বিবেচনার মৃত্তিন করা দ্বার্থ প্রত্যেক চুক্তি করা যার, ভাষা অনিক্ষ হুইবে।

"ডিক্রীমতে যত টাকা পাওনা থাকে কি হয়, ডিক্রীমত খণ পরিশোধার্থে স্পান্তরিপ 
কি চক্রান্তে ডদভিরিক টাক।
বিবার প্রভাক চুক্তি পুর্বোজরপ অনুমতি না লইয়া করা গেলে অনিদ্ধ ছইবে।

" এই ধারার বিধান সংখ্য করিয়া কোন টাণ্টা নেওয়া গেলে, ডিক্রীয়ত খন প্রিলোধার্থে ভাষা প্রয়োগ করা যাটবে; এবং কিছু উদ্বত থাকিলে, ডিক্রীয়ত খাতক ভাষা কিরিয়া পাইতে পারিবেল।"

२१८ धातात मरण्यायम। १ श्रित्य कि मिलिश्व थात्राज्ञ

দিতে হইবে ।—

"২৫৮ ধারা। ডিক্রীমতে দেয় কোন টাকা আদানডিক্রীনারকে টাকা তের বাহিরে দেওরা গিরা
দিবার কথা।

বাকিলে কিন্তা ডিক্রী দম্পূর্ণ-

রপে কি অংশতঃ জন্য প্রকারে মিটাইরা দেওরা গোলে, কিন্তা ২৫৭ক ধারার লিখিত প্রকারের চুক্তি-মতে কোন টাকা দেওরা গোলে ঐ ডিক্রী জারী করা যে আদালতের কর্ত্তব্য ডিক্রীদার সেই আদালতে ঐ টাকা দেওরার কি দিটাইরা দেওরার স্টিফিকেট দিবেল।

পতি দ্বীমত ধাত কও তজপ দেওৱার কি নিটাইর।
দেওরার সংবাদ আদালতে দির। তি ক্রীদানর প্রতি
এই মর্মের লোটিস জারী হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেল যে স্টিক্টিকেট পাওরা গেল বিদার। উক্ত দেওরা
কি মিটাইরা দেওরা কেল লিপিবজ্ব করা যাইবে না,
আদালত যে দিন অবধারিত করেল, দেই দিনে ডিক্রীদার ইচার কারণ দেখান; এবং উক্ত নোটিস নিয়নিত্
রূপে জারী করা গেলে ডিক্রীদার যান অবধারিত দিনে
উপস্থিত না হল, কিন্তা স্টিক্টিকেট পাওরা গেল বলিরা
উক্ত নেওরা কি মিটাইরা দেওরা কেনে লিপিবজ্ব করা
যাইবে না, উপস্থিত হইরাও যদি ইবার কারণ দেখাইতে
বা পারেনা, তবে আদালত ভাহা লিপিবজ্ব করিবেন।

"नूर्याक करण नार्षे किरके स्वत्रा मा त्यात, क्षात्रण प्रवत्ना कि विवेदेश स्वत्र। क्षान काषानद्व धाक स्ट्रेटर मा।"

०९ बाजा। २०७ बाजांत विजीत शृंदमत शिवदर्छ २०० बाजांत्र तररणायम् । सिव्यमिथिङ शामका मिर्फ स्टेरकः

'এই ধাৰামত ক্ৰোক ছয় মাসংগ্ৰহণ আফিলেও থাক ডিক্ৰীনত আক্ৰডিক্ৰীয় আজা পালৰ না কৰিছা আক্ৰম ও ডিক্ৰীনায় ঐ ক্ৰোক্ৰী সম্পত্তি বিজ্ঞয়াৰ্গে প্ৰাৰ্থনা কৰিছা আক্ৰম ভবে উক্ৰসম্পত্তি বিজ্ঞান কৰা যাইতে পানিবে, ধাৰং ডক্ৰ্মপায় চাৰু ছইডে আছালত ডিক্ৰীনানেকে ২০৮

Allenger Carlo Age

প্রাক্তিক টাকা প্রাধ্য হইখা থাকিলে ঐ টাকা ও ছলান্তরে ক্ষতিপুর্বস্থান মৃত টাকা দেওৱা উচিত বেধি করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উখুত্ত থাকিলে ডিকীমত থাক্তের প্রার্থনামতে ভাষা ভাষাকে দিবেন।

"মনি ডিক্রীমড খাতক ডিক্রীর জাজা পালন করিয়া বাকেন ও ডিক্রীমারীর যে সকল খরচা দিডে বাধ্য ছিলের ডৎরমুদর দিরা থাকেন কিছা ক্রোক করণের ভারিশ অবধি ছুর মাসের শেষ পর্যান্ত ঐ সম্পত্তি বিক্র-রের প্রার্থনা লা করা গিয়া থাকে কিছা প্রার্থনা ছইলে, ভারা আছা মা ছইরা থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইরা নাইবে।"

প্র- থারা। ২৬০ থারার প্রথম পদে "কার্যান ২৬০ থারার সংশোধন। সম্পাদন করিবার" এই কথার পরে "কিছা কার্যাহইডে নির্ভ ছইবার" এই কথা দিতে ছইবে; এবং দিতীয় পদের পরিবর্ত্তে নিম্নতিখিত পদ্দর দিতে ছইবে:—

"এই ধারামত জোক এক বংশর প্রবেল থাকিলেও যদি ক্রিকীমত থাড়ক ডিঞ্জীর আক্রা পালন না করিয়া যাকেল ও ডিঞ্জীলার ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রার করা যাইতে পা-র্বনা করিয়া থাকেন, ঐ সম্পত্তি বিক্রার করা যাইতে পা-রিবে এবং ভত্তুংপল্ল টাকা হইতে আদালত ডিক্রীলারকে ক্রিপুর্নাথরূপ যত টাকা দেওলা উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেল, এবং উদ্ভূক থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তারা ভারাকে দিতে পারিবেল।

" যদি ডিক্রীয়ত খাড়ক ডিক্রীর আজা পালন করিয়া খাকেন ও যে সকল এরচা দিতে বাধা ছিলেন তৎসমুদর দিরা থাকেন কিয়া কোক করণের ডারিখ অবধি এক বং-সরের খোন পর্যান্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রেয়ের প্রার্থন। করা গিরা ভাছা গ্রাহ্য হইয়া না থাকে তবে ক্রোক শেষ ছইয়া নাইবে।"

২৯ ধারা। ২৬৪ ধারার " অত্ব আছে " এই কথার ২৬০ ধারার লংখো। পরে "ও যিনি ডিক্রাক্রমে উক্ত ধন। অধিকার পরিভাগি করিছে বাধ্য মহেন" এই২ কথা দিতে ছইবে।

৪০ ধারা। ২৬৫ ধারার "ডিক্রী হইলে" এই কথার
২৬৫ ধারার সংশোধন। পরে ' উক্ত মহাল নাটন করিবার কিছা মহালের ভিন্ন২
অংশের বডান্ত অধিকার দিবার সহদ্ধে যৎকালে যে বিধি
বলকং থাকে সেই বিধিমতে " এইং কথা দিতে হইবে।
৪১ ধারা। ২৬৮ ধারার শেষ পদের পরিবর্জে নিল্ল২৬৮ ধারার সংশোধন। লিখিত পদ গুলি দিতে হইবে।
' রাজকীর কর্মচারী কি কোন রেলগুরে ক্যোলানির
চাক্তর হইলে, ছে কার্যাকারক বেডম দেন তাঁহাকে লিখিত
আঞ্জালিকা, ক্রোক কার্যা সমাধা হইবে। ঐ আজ্ঞা
বর্মিকালিক বেজনের বে অংশ রাখিতে বলেন, বাবৎ
আক্লালক্তর জন্য আজ্ঞা না হর, মানেহ সেই অংশ
রাশিতে হইবে।

"উক্তরপ প্রত্যেক আঞ্চার এক কেতা সকল আদা-লচ্চ বরের কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইরা দেওরা যাইবে এবং যে কার্যাকারককে উক্ত আ্রা দেওরা যার ভাঁহার উপায়ত জারী করা যাইবে ।

" ডান্ত্রপ কার্যকারক উক্তরণে যে কোন অংশ রাখেন ভাষা সময়েই আদালতে লিভে পারিবেন, ও তজ্ঞণে দিলে প্রবাহনক কি স্থলবিশেষে রেলওয়ে কোম্পানি ডিক্রীয়ড বাতককে দিবার ন্যায় কলবৎরূপে যুক্ত হইবেন।"

[भवर्गामक (भरक । अन्ते । ७० (माल्ये वृत्र ।]

২৭১ ধারার সংশোধন। ৪২ ধারা। ২৭১ ধারার প্র-থম প্রের পরিবর্জে নিম্নলিখিড পদটা দিতে ছইবে।

"২৭১ ধারা। এই জাইনমড কোন পর্করানার

অহারর মধ্যে জব্য ধৃত

করণ বিষয়ক কথা।

তাজি সেই পরওয়ানা জারী
করেন, তিনি প্রাাত্তের পর ও প্র্যোগায়ের পূর্বে কোন

বাসগৃহে প্রবেশ করিবেন না, কিল্বা কোন বাসগৃহের
বছিষার ভাজিয়। পুলিবেল লা। কিন্তু তক্রেপ কোন বাজিনের
নিরমিডরূপে কোন বাসগৃহে প্রবেশ করিতে পারিলে,

ঐ গৃহত্তর কোন যরের মধ্যে ডক্রেপ কোন সম্পত্তি আছে

তাহার এরপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, তিনি ঐ

যবের দার বল্পমুক্ত করিয়। পুলিতে পারিবেন।

৪০ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রথম পানে নিম্নলিখিত কথা

২৮৯ ও ২৯০ ধারার

পও তাহার এককেতা নক্ষল

আলালত যরে ও, গর্গমেক্টের
রাজস্বদারী ভূমি হইলে, কালেইর সাহেবের কাছারীতেও
লাগাইরা নেওরা ঘাইবে; এবং ২৯০ ধারার ' এ জ্ঞাপ
লপত্র লাগাইরা দিবার '' এই২ কথা পথিবর্ডে '' ঘোষগাপত্রের নকল লাগাইরা দিবার '' এই২ কথা দিতে

হইবে।

৪৪ ধারা। ২৯১ ধারার "যে কার্যাকারক এই অধান রমত নীলামের কার্যা চালান" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "আদা– লত আপান বিবেচনামতে এই অধ্যারমত কালেইর সাহে-বের নীলাম ভিন্ন কোল নীলাম নির্দ্ধিত ভারিথ ও ঘণী। পর্যান্ত ছ্মিত রাখিতে পারিবেন, এবং বে কার্যাকারক তক্ষেপা কোন নীলামের কার্যা চালান" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার উপবিধির পর নিম্নালিখিত বাকাটী দিতে হইবে, যথা,

'এই ধারামতে সাভ দিনের অধিক কাল দীলাম ছগিত রাখা গোলে, ২৮৯ ধারামতে মৃতন বোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে; কিন্তু ডিক্রীমত খাতক স্মৃত ছইলে এরপ করিতে হইবে না"।

৪৫ ধারা। ২৯৪ ধারার বিস্তানিথিত পদটা সংযোগ ২৯৪ ধারার সংশোধন। করিতে ছইবে, যথা,

"ভক্রপ অসুমভিব্যভিরেকে ডিক্রীদার বরং কি অন্য কোন ব্যক্তিবার। কর করিলে, আদালভ উচ্ছ বোধ কবিলে ডিক্রীন্ড থাতকের কিছা ঐ বিক্রয়ে বাছার স্থার্থ থাকে এরাশ অস্য কোন ব্যক্তির প্রার্থনামতে আজা দিরা বিক্রয় অসদ্ধ করিছে পারি-বেন; ও ডক্রপ প্রার্থনার ও আজার খর্চা ও পুনর্বিক্রেকে দ্লোর যে স্নতা ঘটে তাগাও তৎসংক্রান্ত সমুদ্র ব্যায়র টাকা ডিক্রীদ রের দিতে হইবে।

৪৯ খারা। ২৯৫ খারার প্রথম উপবিধিতে "লভ্য-১৯৫ খারার সংশোধন। প্রাপ্ত ব্যক্তি" এই২ কথার পরে "ঐ নন্ধক গ্রাহীড়া কি ঐ ব্যক্তি স্বরূপে" এই২ কথা দিতে চইবে।

ও দ্বিনীয় উপৰিধিৱ পর নিম্নলিবিত কথাগুলি দিতে হয়বে ৷

" কোন দায় পরিশোধার্থ বিক্ররের আঞ্চাস্ট্রক ডিক্রীজারীক্রমে ছাবর সম্পত্তি বিক্রীত হইলে, বিক্র-রোৎপন্ন টাকা পশ্চালিখিতরপো প্রয়েশ্ব করা যাইবে; প্রপ্রমতঃ বিক্রেরের শরতা দিতে ছইবে :

্ডিভীরত: উক্ত দায়ের সুদ ও আসল যত দেয় ছ্<sup>য়</sup> The second of the second ভাহা প**িশোধ ক**রিভে হইবে ১

তৃতীয়ন্তঃ পরবর্ত্তি কোন দার থাকিলে তৎভাগে দেয় সুমাও আসম টাকা পরিশোধ করিতে হইবে; ও

চতুৰ্থত: ডিক্ৰীমত থাতকেৰ বিৰুদ্ধে টাকার ডিক্লো পাইরা যে সকল ডিক্রীদার উক্ত সম্পত্তি বিজেয় হইবার পুর্বে তক্রপ বিক্রমের আজ্ঞাত্তক ডিক্রী যে আদিলত **एक रिक्ट जामीनटक जायन**र फिक्कीकाड़ी हहेगोत था। विम क्रिक् जिल्ला काका आधार इस मार " डीहाटमड नर्का कात्रवातिमर्छ औ है।का छार्ग कहिला मिर्छ क्रेर्ट ।" '৪৭ ধারা। ৩০৫ ফারার ভিতীয় পদে "সম-७०० शोतात म्हानाश्यम्। (स. १०० शातानिर्धिक कामा खेलात त्वत्र विश्राम कार्युव<sup>22</sup> व्यष्टिश कथा मिटक वहरवः करणव निराद निर्देश विश्वनिधिल श्रमणे निर्देश करेत्र गया,

ाकिक जानामधकर्कन एक नता ना रागतन, अमे धारा-मक कान बन्नक कि श्रेष्ठि कि विकन्न अरक्वरित जिन्न **१६८**वे ना।"

ষ্টা-বারা। তিওঁও ধারার ''ছাবর সম্পতির'' । এই১ ৩১৪ ধারার নংলোধন। কথার পূর্বের <sup>ব্র</sup>ডিক্রী জারী ক্রেনে " এইং কথা দিতে ু**ছই**বে 🗓

- विकास के अपने कि अपने कि अपने विकास .e>७ शहात न्रामी अहिन्द्र निक्रामिक शहाणी धन । अपने १००० जिल्लाक **निरक्ष वरोदि ।** 

প ৩% ধারা
া
ভাবর
সমান্তির
বিক্রর
পূর্ব্বেজনতে ी के अवस्थित करते दिशासन न्दांदबः नन्ताकित को नाहित्वरंके निरंदन ; छ। इरिड कारक नार्किकिएकमें विक्रीक मन्मालिय वर्गम । विश्रोद कथा । भीनाटमंत्र जमर्टत ट्य दाखिटक ক্রেড়া বলিয়া প্রকাশ করা যায় উচ্চার নাম শেখা

थाक्टित। विकार त्य जातिर्थ पूर्व करा यात्र थे गाँविक-(कृट्डे तारे छात्रिय त्मशा गोर्डेट्ड : अवर त्माव क्रमान्न डेज्र शक्का ଓ डाहाटम्ब व्यक्ति मा व्यामात्रस्य म-হিত যত দুর সম্পর্ক থাকে, বিক্রীক সম্পত্তির অত্ত विदक्कणांत थाछ केक मार्गिकिटकट्टेंत जातिय अविश विश्वित, उर्शूर्या नरहा किल अक्रशक्राम नावमान त्यः त्य फिक्कीकारम मीमाम रहा जारा छक्क जाहित्य तनतर गांदक ।"

र् शाहा । ७२० शाहात विजीत शहन "बाद्या" **এই क्यांत्र शेत्र ''वेडि मुटेर्क ध्या** ot : खार्चीय कर द श-कांबास्टरन कथा शोकिरमर्'' इंडिश्रीदांत मध्यभावन । अरेर कथा मिटल इंट्रेंग, अरेर **७२० अद्धि ०२६ शर्या उ धारोह शहिवार्छ निम्ननिधिछ** 

शातांशिन पिटक एकेटव :-" ७२३ शादा । ডिक्नीबाही कहन कार्याः **एका**टन

च्छा खत्र कहा (शतन कारन केंद्र जिल्लोकाही करन कार्या जारहर : ভদ্ৰাপ হতা ভব করা গোলে (क) जोगानंड ००० शांतरे<sup>.</sup>

नारकारक प्रदेश का वा कि एक काशा करिन ক্মভার কথা | তেৰ দেই প্ৰণালীতে কাৰ্য্য করিতৈ পারিখেন: কিয়া

(ধ) যে সভাতি বিক্রয় করিবার আজা ইইয়াছে मिर् मम् मणां कि छोराहा कामा मध्य राग [ गर्नट्य छ । ८५० । ७० (मट्के खड़ । ]

अवन नुर्वक, विवकारलव कि निक्छि विशासित निर्विष्ठ भाष्ट्री कतिया विक्रा, किया वश्चक द्रार्थिया, ठीका जुनिएक পারিবেদ ;কিম্বা

(গ ) যে সম্পত্তি বিক্রের আজা হয়, সেই সম্পত্তি কিয়া তাহার যে অংশ আবেশাক হয় বিজ্ঞা করিতে

" ১২২ হারে। কোন ছাবর সম্পত্তির প্রতি নির্দিষ্ট া যে চুক্তি বর্ত্তে ভদতুসারে ঐ ডিকীখানী করণ কার্য্য সম্পত্তি বিজের করণের আজা ভদ্রপে হতান্তর করা পুচক ডিক্রী লা ইইরা, টাকার श्चित कारमलेव नारह-वित्र कार्या श्रमानीत कथा। नायन कित्र वाद्र चरना चौना-**फिक्री रहेल, ७ म्हें फिक्री** 

লভ স্থাবর সম্পত্তি বিক্রের করিবার ভাজা করিলে, यमि मिटे फिकी कारीत कार्या फेक धाकाद्र रखास्त्रत করা যায়, ভবে ডিক্রীমড় পাড়কের সমুদর সম্পত্তি বিক্রয় না করিলেও ভাষার ডিক্রীমত খন শোষ হইটে निर्दित, कोत्मक हैत मार्हित राज्ञ श छमेल में हो। जारिमाक বোধ করেন তজ্ঞপ ভদন্ত লইয়া তাহার এরপ বিশাস করিবার কারণ থাকিলে, ডিনি পশ্চালিথিও এণালীরডে কার্য্য করিতে পারিবেন।

" ७२२ क शांता। ७२२ शांतांत्र निर्धिक ছल्ल कार्मक्रेत সাহেব মোটিস প্রচার করিয়া जिल्ली मांत्रमिशदक अ আ'দেশ দিবেন যে,

नक्षित छेलन माउग्रामा-इमिगरक लांगिन मिवाब

কথ।

(ক) ডিক্রীমত থাতকের স্থানর সম্পত্তি বিক্র মারা যে ডিক্রী সাধন হইতে পারে ভট্ডি-কল্কে এরপ টাকার ডিক্রী যে বাকির আছে, সেই

ডিক্রীদার, ডক্রপে সেই ডিক্রীসারন করিবার ইচ্ছা यति कदतम, धदश य है। कांत्र फिकीत नांचम निमिष्ड উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আমুষ্ঠানিক কার্যা উপস্থিত शांक (नर्ड जिक्कीमांत्र) जिक्कीत नेकल उ रा जानालंड जिकी मितारहम कि जोरा गांवन क्रिडिंग्डिंग उरकरन श्रीभा होकात निर्मनक मिहे कानामर जत मार्डिकिर कह काटलक्षेत्र जारस्टरद जयार्थ छैर्शस्थि करहेंगः

(ब) (व अप्रकार वास्त्रित के मन्नित हैन मार्ट्या আছে, তিনি উক্ত লাভয়ার বর্ণনাপত্র কালেট্রর সাহেবকে रमम ଓ उद्दित अभाव करान क्लीन थाकिल उदि। **উপস্থিত করেদশ**ালন এক এই মুখ্য কলি এই এন প্র

उक्क द्यांति क्षित्रोत होनिक क्षित्र क्षित्र यादेरव এবং ভাষা প্রচার ছইবার তারিক অব্যি বাইট দিনের भर्था छन्त्रूमारतं कार्या स्टेबान ममझ्टलक्षा यहित्व । या जापालक ७०८ शांत्रामर्क म्ल जाला नरतम, ले माहिन मह जामान छ वहक । कार्तनलेक नार्ट्य जनार भाम छेश्रयुक्त व्याध कविदल, त्महेर भारमः लागहित्रा, প্রচার করা বাইবে। ভদ্ধেশ কোন ডিক্রীনারের কি मां दशमाद्भव किमाना जाना बाकिएन, ब्लापिएन स्थ-(क्छा मकन छोकरगर्ग कि धेकात्राखर । **छाहात निक**रि भाषांच या**चे**ट्य ।

ণ এইবৰ খারা। উক্ত সময় গড় ছইলে, ডিজীনত भाजक व फिक्की शांत कि माव-টাকার ডিক্রীর পরি-शामात वाकिता छ। हाडा (वर খাল নিৰ্ণয় করিবার ও छर्नद्रित्नाबादि य चान बर जन्मचि बाटक छार्च

कथा विनाटक डाटबन छ।र। श्वितांत निविष्ठ, अरथ छेक फिक्नीक छ। माधकांक छान छ পরিমাণ ও ডিক্রীমড পাতকের ছবির সম্পান্তর বিষয় অবগত হওনারে যে ওদন্ত লওয়। আবিশ্যক জান হয় সেই ভাষত লইবার নিমিত্ত, কালে-ক্টর সাহেব দিন ধার্য্য করিবেন, ও সময়ে ২ ঐ অবণ কি ভদন্ত কায়্য ছগিত হাগিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেব যে সকল ডিক্রীর কি দাওরার কথা অবগত হন ডিক্রীমত থাতকের তৎসম্পূর্কীর দারের সন্ত্রীকি পরিমাণ সন্ত্রের, কিয়াঐ ২ ডিক্রীর কি দাওরার আপেক্রিক পূর্ববৈস্থিতা সম্বন্ধে কিয়া ঐ ২ ডিক্রী কি দাওরার আপেক্রিক পূর্ববৈস্থিতা সম্বন্ধে কিয়া ঐ ২ ডিক্রী কি দাওরা পরিশোধার্থে তিক্রপ কোন সম্প্রতির দায়সম্বন্ধে কোন বিবাদ লা থাকিলে, কালেক্টর সাহেব এক থণ্ড বিবরণ পত্র প্রস্তুত করিবেল; তাছাতে ঐ ২ ডিক্রী পরিস্কাধ্যে যত টাকা দিতে হইবে, যে ক্রমে ঐ ২ ডিক্রী ওলাওয়া পরিশোধ করিতে হইবে, ও ভদর্থে যে স্থাবর সম্প্রিক আছে, এই২ কথা লেখা থাকিবে।

উদ্ধেপ কোন বিবাদ উথিত হইলে, যে আদানত তিওঁ ধারামতে মূল আজা করেন কালেক্টর সাহেব সেই আদালতে উক্ত বিবাদ অপন করিবেন ও তৎসঞ্জে ভাহার বর্ণনাও আপানার মত দিবেন ও অর্গন করণান্তর তিবিষয় আপানার মিটার।দিপতোর অন্তর্গত ইইলে, উক্ত আদালতে বিবাদের মীমাংসা করিবেন, নতুবা মীমাংসা নিমিত্ত উপযুক্ত আদালতে মোকজমা জোরণ করিবেন, ও চূড়ান্ত নিম্পতি কালেক্টর সাহেবকে জানান যাইবে। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেব উক্ত নিম্পতি অনুসারে উপরি নির্দিষ্ট বিবরণ পত্ত প্রস্তুত করিবেন।

"১২২গ ধারা। কালেক্টর সাছেব, নিজে ৩২২ক ও

জিলার আদালত কখন নোটিস দিবেশ ও ভদস্ত লইবেন, ভাষার কখা।

তাহার ভাষার স্থাবির আবস্থা

কালেক্টর সাহেবের যত দূর জ্ঞানা থাকে জ্ঞথনা তাঁচার জ্ঞাফিসের কাগজপত্র দৃষ্টে যেরপ বোধ হয় তরির্দেশ-স্থাক বিবরণপত্র প্রস্তুত করিয়া তাহা জ্ঞিলার জ্ঞাদালতে পাঠাইতে পারিবেল। তাহা হইলে উক্ত জ্ঞাদালত লোটস দিবেন ও ভন্নত মইবেল ও ৩২২ক ও ৩২২২ ধারার জ্ঞাদেশ্যত বিবরণপত্র প্রস্তুত করিবেন ও উক্ত বিবরণপত্র কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

প্রথম ধারা। তংশক তংগে ধারামতে কেনে তংগ থার কিন্তু কেনে তাহা বিবাদ উবিত হইলে মালালত কভে বিবাদ উবিত হইলে মালালত কভে বিবাদ উবিত যে নিষ্পাতি করেন তাহা হইলে, আদালতে নি বিবাদের উভয় পক্ষ সম্বন্ধে পাতির কলের কথা। ডিক্রীর নাায় বলবৎ ও আপীলবোগ্য হইবে

শ ২২৩ খারা। যে টাকা কাদায় করিতে ছইবেও যে
টাকার ডিক্রী পরি. সম্পত্তি প্রেরোগযোগ্য থাকে
শোধার্থে কার্যপ্রশাসীর ১২২৩ কি ১২২৮ ধারার বিধানকথা। মতে তাহা নির্ণয় করা গেলে,

কালেকটর সাহেব

(১) যদি দেখেন যে সমস্ত সম্পত্তি বিক্রয় না করিয়া উক্ত টাকা আদার কয় যার না তবে উক্ত সম্পত্তি বিক্রর করিতে প্রস্ত হইবেন; অথবা যদি দেখেন যে ঐ টাকা প্র জিল্লীমত কলে থাকিলে ঐ কুদ কিন্তা ডিক্লীমত ক্লানাথাকিলে, ডিনি যেহার যুক্তি সক্ষত জ্ঞান করেন সেই হারে কুদ,ডজপ বিক্রের না করিয়া, আদার করা যাইতে পারে, ভবে

[भवर्गरमञ्जे (गरक है। ५८१४। ७० त्मर्ल्डे खन्न ।]

- (২) ৩০৪ ধারামত প্রকারান্তরের জাজা আঁকিলেও এই২ প্রকারে অ্নসহ ঐ টাকা তুলিতে পারিবেক, অর্থাৎ
- (ক) ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাছার কোন অংশ, পণ এছন পূর্বক চিরকালের কি নির্দ্ধিষ্ট মিয়াদের নিমিত পাটা করিয়া দিয়া, কিছা
- (গ) ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি ভাগার কোন অংশ বন্ধক রাথিয়া, কিম্বা
  - (গ) ঐ সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করিয়া, কিন্তা
- (য) বিজয় করিবার আজার তারিখ অবধি বিশ বংসরের অন্থিক কোন মিরাদ প্রাস্ত ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাছার কোন অংশ ইঙারা দিয়া, কিন্তা আপ্রীন কি অনের দ্বারা তাছার কার্যাধাক্তা করিয়া, কিন্তা
- (৬) অংশতঃ এরপ কোন এক প্রকারে ও অংশতঃ এরপ মন্য কি আনা ২ প্রকারে।
- (৩) এই ধারামতে ঐ সমস্ত সম্পত্তির কি ভাগার কোন অংশের কার্যাধ্যক্ষতা করণার্থে কালেক্টর সাহের ঐ সম্পত্তির স্বামির সকল ক্ষমতান্ত্র্মারে কার্য্য করিতে পারিবেন।
- (৪) প্রাণ্যোগ্য সম্পত্তির কি তাহার কেন অংশের বিক্রেয় মূলা রুদ্ধি করিবার নিমিত্ত, কিখা ভাছা ইজারা एम कार्र्यात कि कार्या। शक्ता कार्यक के व उपर्याशी করিবার নিমিত্ত, কিন্তা কোন দায় শোধার্থ বিজ্ঞায় হইতে তাহা রকা করিবার নিমিন্ত , কালেক্টর সাংখ্য কোন দায় প্রাপ্তার দাওয়া পরিপোধনীয় চইলে ভাছা পরিশোধ করিতে পারিবেন, কিন্তা পরিশোধনীর ছউক কিলা হউক ভাছার রকা করিতে পারিবেন, এবং ভজ্রপ পরিশোধ কির্ফা করণার্থে মন সংগ্রছ করিবার নিমিক্ত উক্ত সম্পত্তির যে কোন অংশ উপযুক্ত জ্ঞান করেন ভাহা বন্ধক রাখিতে কি ইজারা দিতে কি বিক্রয় করিডে পারিবেন। এই প্রকরণমতে কালেক্টর সাহেব যে দায় লইয়া কাহ্য করিবার প্রস্তাব করেন, তৎক্রমে প্রাণ্য টাকা मन्द्रस्त निवाप উषिত इटेल, जिला, इत्र निक नारंग ना হয় ডিক্রীমত পাতকের নামে হিসাব পাইবার প্রার্থনা করিয়া, উপযুক্ত আদালছে মোকদ্দমা উপস্থিত করিছে পারিবেন, অথবা তিনি ছুই পক্ষেৎ মনোনীত ছুইজন সালীসম্বারা কিয়া সালীসদের নির্কাচিত একজন মধাত্ত দ্বারা নিষ্পত্তি হটবার নিমিত্ত ঐ বিবাদ অর্পণ করিছে সমাত হইতে পারিবেন।

রাজস্ব বিষয়ক প্রধান ভত্বিধায়ক কর্তৃপক্ষ এউদর্থে সময়ে ২ এই আইন সঙ্গত যে বিধি প্রণান করেন কালেকটর সাহেব এই গারার (২) ও (২) ও (৪) প্রকর্ণ-মতে কার্যাকরণকালে সেই বিধি মানিয়া চলিকেন।

"১২৪ ধারা। ৩২০ ধারামত ইজারা দেওনের কি কার্যাধ্যক্ষতা কর্মবের মিথাদ

ইজার। দেওদের কিয়া কার্য্যায্যসভা করণের পর কোন টাকা বাকী থাকি-লে ভাষা আদায় করি-রার কথা। কার্য্যাপাকতা করনের মিয়াদ অতীত ছইলেও যে টাকা আ-দার করিতে ছইবে তাহা পা-ওয়া না গেলে, কালেক্টর সাহেব ডিক্রীমত থাতকের কিলা তাঁছার সার্থগত স্থলাভিষিক্টের নামে

লিখিয়া উ, হাকে সেই কথার নোটিস দিয়া, সেই সময়ে ইহাও জানাইবেন যে ঐ টাকা পূর্ণ করণার্থ নাকী যে টাকা আবশ্যক হয় তাহা ঐ নোটিসের ভারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের মধ্যে কালেন্তর সাহেবকে লা দেওয়া গেলে, ডিনি উক সম্পত্তি কি ভাষার যে অংশ প্রয়োকন হয় সেই অংশ বিক্রয় করিতে প্রয়েও ছইবেন। সেই

ভর স্থাহ গত হইলেও জ বাকী টাকা না দেওয়া সেলে, কালেট্রর সাহের ভদসুসারে জ সম্পত্তি কি তাহার জংস বিজ্ঞা করিবেশ।

শেওং৪ক থারা। যে আঘালত ৩০৪ থারামন্ত মূল
আঞ্চা করেন, কালেট্রর সাহেকালেট্রর সাহেবের
দেওছানা আগালতে হি
লাব দিবার কথা।
তাছার প্রতি যেই ক্ষমতা প্রক্ষমান্তে কার্যা করিতে ও সেই ২ কপ্রতা পালন করিতে
ভাছার যেই থারচ হয়, ভাছার দিসার সামরেই তিনি সেই

আলালতে লিবেন, ও বাকী টাকা উক্ত আন।লভের আলালীন প্রাধিনেন।

উক্ত বৃশ্পতি কি তাছার কোন অংশ সন্ধন্ধে নতুরে ২ গার্বনেন্টে যে খণের ও দারের টাকা দের হয়, ও উক্ত সম্পত্তি কি ভাহার অংশ নহন্ধে সমরেই উপরিছ পারীয়ারকে যদি কিছু থাজানা দিছে হয়, ও কালেইর সাহহর যে নাজিলের সমন দেন (তিনি আলেশ করিলে) ভাহাদের যে থাটা দিছে হয়, ডৎসমুদ্র পূর্বোক পর-চের অন্ধর্মক ছইযে ।

বাৰী টাকা প্ৰদানের বাকী টাকা আঘালত বিশ্ব-কথা। কিথিতমতে এবেরাগ করিবেন। প্রথমতং—ডিক্রীমত থাতকের পরিবারের কোন রাজি উক্ত সম্পত্তির আর হইতে ভরণপোরণ পাইবার অধিকারী হইলে ভক্তপ প্রভোকের নিমিত আমালত যত টাকা উচিত বোধ করেল ভাষার ভরণপোরণার্মে ভঙ্গ টাকা নিবেন। ৪

বিভীয়ত:—কালেক্টর সাংহ্ব ৭২১ ধারামতে কার্যা করিয়া থাকিলে, যে মূল ডিজী জাতী জ্বান আদালত ছাবর সম্পাতি বিজ্ঞানের আজা দেশ, সেই ডিজীর টাকা পরিশোধ কার্বেন, কিছা ২৯৫ ধারামতে জালালত বেরূপ আলেশ করেন ডজেপ কার্যা করিবেন; কিখা

ভূতীরতঃ—কালেক্টর সাংহ্র তং থারামতে কার্যা
করিরা থাকিলে, সম্পতির উপার যে দার থাকে ভা হার
স্থান বৃদ্ধি হইতে দিবেল না, ও ডিজীমত থাতকের
জীরিকা নির্বাহের জন্য উপায়ক উপার না থাকিলে
ভাহার জীরিকা নির্বাহাকে আদানত মত টাকা নেওরা
উচিত বোধ করেন তত টাকা দিবেল; ও মৃল ডিজীনারের দাওরার টাকা ও জনা বে ডিজীমারেরা প্রেকাজ
বোটিসের দির্ম পালন করাতে তাঁহাদের দাওরা আদের
টাকার অন্তর্গত করিবার আজ্ঞা হইরাভিল ভাছাদের
নাওরার টাকা হারহারিমতে পরিলোধ করিবেল;

ও বে সকল ডিক্রীলার ডক্রপ আঞ্চাঞাগু কম যাবং জাহাদের টাকা পরিশোধ লা হয়, অল্য কোল টাকার ডিক্রীলার উক্ত সম্পত্তি কি বাকী টাকাহইডে কিছুই পাইবার অম্ব বানহইবেন না;

ও যদি কিছু উত্ত থাকে, ভাচা ডি দীয়ত খাতককে কিছা আদালত জনা কোন ব্যক্তিকে দিবার আহিদশ করিলে ভাচাকে দেওয়া যাইবে।

" এ২৫ ধারা। কালেঞ্টর সাইছৰ যথন এই ধারামতে বিজয় বে প্রকালে কোন সম্পত্তি বিজেয় করেন, করিতে হাবে, ভাষার আপনার বেমন উচিড বোধ কথা। হয় ওদুমুসারে ভাষা এক কি একাধিক লাটে প্রকাশ্য নীলামে ধরাইবেন, প্র

(ক) প্রত্যেক লাট্টের যুক্তিমত নির্দ্ধিটী দ্লা ধার্যা করিতে পারিবেন:

[नावर्गदर्वे दगदबंहै। १४२३। ७० मिदलेख्द्र।]

- (থ) সম্পত্তির নাম্য দ্লা পাইবার নিমিক বিকাশ ছণিত রাথা আবশ্যক জান করিলে, চক্রপ্ত ছণিত রাখিবার কারণ লিপিবছা করিবা, বুজিনত সরক্ষের নিমিত বিকায় ছণিত রাধিতে গারিবেন।
- (গ) বিক্রমার্থে যে সম্পত্তি উপস্থিত করা যার ভাষা ক্রয় করিতে পারিবেদ, ও যে রূপে উটিত বোষ করেন, হয় প্রকাশা নীশাম হারা, না হয় কোন ব্যক্তির সহিত চুক্তিক্রমে, তাহা পুনর্কার বিক্রম করিতে পারি-বেদ।

"ওংকে ধারা। ৩২২ অর্থি ওংক প্রাক্ত গারার কালেন্টর সাহেবের প্রতি বেছ কালার ছালাভিবিজ্যে হতাত্ত্ব কালাভিবিজ্যে বাজার কালাভিবিজ্যার কালাভিবিজ্যা থাতিকের ছাবর কালাভিবিজ্যার কালাভিবিজ্যার কোলাভ্রান্ত কালাভিবিজ্যার কোলাভ্রান্ত কালাভিবিজ্যার কোলাভ্রান্ত কালাভিবিজ্যার কালাভ্রান্ত কলাভ্রান্ত কলাভ্র

বর্গত কোন ক্ষমতাত্সারে কার্য্য করিতে কি কর্ত্তর পালন করিতে পারেন, কালেক্টর সাহেবের দিখিত অভ্-মতি ব্যতিরেকে ডিক্রীমত থাতক কি তাঁহার আর্থমত ক্ষমাভিবিক্রবাক্তি উক্ত সম্পত্তি কি ভাহার অংশ বন্ধক রাধিতে পারিবেন না কিল্বা ভাহার উপর কোন নায়, বর্জাইতে, কি ভাহার পান্তা দিতে কি ভাহা হভাতর করিতে পারিবেন নাঃ এবং টাকার ডিক্রী জারীক্রমে কোন দেওরানী আনালত উক্ত সম্পত্তি কি ভাহার অংশের উপর কোন পরওয়ানা দিবেন না।

যে ডিক্রীর টাকা পরিশোধ করিবার নিমিত্ত কালেইর সাবের ৩২৩ ধারামতে বিধান করিয়াছেল, কেই ডিক্রী সম্বন্ধে সেই সময়ে কোন দেওরানী আলালত ডিক্রীমড থাতকের কি ভাষার সম্পত্তির উপর ডিক্রীআরী করি-বার কোন পর্ভরানা দিবেন না।

এই ধারার বিধানমতে ডিক্রীলার কোন ডিক্রী-কারী সম্বন্ধে কিন্ত-কালের নিমিত্ত কোন এটিকার পাইডেনা পারিলে, উক্ত ডিক্রীজারী করিবার মিয়াল কালের হিসাব-ধরিডে থেলে, সেই সময় বাদ দিডে হইবে।

''ও২৫খ ধারা। যে সম্পতি বিক্রের করিবার আজা হর সেই সম্পত্তি একাধিক সম্পত্তি কথক জিলার থাকিলে, নিধানের কথা। এং৫ পর্যান্ত মারোর কালেন্টর সাংহ্রের প্রতি যেই ক্ষমতা প্রান্ত ও বেহ কর্ক্তন্য ভার অপিত হইলাভে, সাবারণ বিধি কি বিশেষ আজ্ঞানারা এই জিলার কালেকুটর সাহেন্দ্রের মধ্যে থাছার প্রতি ছালীর গ্রপ্নেন্ট আছেশ করেল তিলি স্মরেই কেইই ক্ষমতাত্মারে কার্যা করিবেন্ন ও সেইই ক্রেন্ত্রা পালন করিবেন।

"০২৫ গ ধারা। এ২২ জাবধি ৩২৫ পর্যান্ত ধারার প্রকাষণকে কাজিবিগকে কালেকুটর সাহেবের অতি বে২ ও দ্বীস সমূহ উপন্তিত জ্বমুখা জার্কিত ছইরাছে, ভবসু-ভরাইবার নিমিতকালেটার সাহের কার্যা কার্যা কার্যান পাক্ষ-সাহেবের দ্বখান ধিলাকে ও সাক্ষিক্ষিকে ও দ্বনীললমূহ উপন্তিত কর্যাইবার নিমিক উল্লেখ কেওলানী আলোলতের ক্ষান্ত বাহিবেন।" ্তিক ছাত্মন সংশো ৩১ ধারা। এ২৬ ধারার শেষ বন্ধানীর পরিবর্জে নিম্ন লিখিড বাকাটী দিতে ছইতে :--

শ্রমত ছলে ৩২০ ধারার স্বিতীর পদ অব্যবি ১২৫ গ পর্যন্ত সকল ধারার বিধান, যভ সুর বর্তিতে পারে ইর্জিবে ।"

৫২ ধারা। ৩০১ ধারার মিতীয় পরে ''বিশেষ উপকার-বিষয়ক ১৮২৭ নালের আইনের ৩০১ ধারার সংশোধন। ৯ ধারার'' এই২ কথা ৪ কাজের পরিবর্জে ''৫ অধ্যারের'' এই কথা ও অন্ত দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার দিয়লিখিত পদটী নোগ ক্রিডে, হইবে, যথা

**্ণতজ্ঞপ প্ৰত্যেক আজা** ভিক্ৰীতৃল্য বলবৎ **হইবে এবং** आंशीन ६ अन्यांना विषय छिकीत नियमधीन थाकित। ৫) शादा। ७०२ शादांद्र ध्ययम भटन ''शकिनांनी,, শব্দের পরিবর্জে " ডিক্রীমত ७७२ शाहात नश्रमा-থাতক'' এই শব্দ দিতে হইবে **(71** धवर क्यामा शरमत शतिवर्ष मिन्निनिषिड शम्क्षिनि भिट्ड हहेट्य, यथा "आमान्ड आर्थ-ককে জিজাসাবাদ করিলে পর তাহার সেই প্রার্থনা করি-বার সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, ঐ বিবাদীয় বিষ-रम्ब अयूमकान महेरा धहु कहेरान, अतर अहे भावांत्र ध-ধন পদোলিধিত হেতু আছে ছির করিলে, আদালত আজ্ঞা করিবেন যে প্রার্থক ঐ সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হয়, কিন্তু তদ্ধেপ ছিব্ন না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাছ क्तिर्वन ।

"এই ধারামতে প্রার্থনা অবন সময়ে, বিবাদের যেং ছেতু উপরে নির্মিট হইল, আদালত কেবল সেইং ছে-ছুর বিচার করিবেল।

"এই ধারানতে যে পক্ষের বিকক্ষে আজা প্রাণত হয় তিনি উক্ত সম্পত্তির বর্জমান অধিকার পাইবার যে অন্তের লাওরা করেল সেই স্বত্ব সংস্থাপনার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিছে পারিবেন; কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিয়া যদি কোন কল হয়, সেই কল সাপেক্ষ থাকিয়া, ঐ আজ্ঞা ভুক্তি ভইবো"

৫৪ ধারা। ৩৩১ ধারার পরিবর্জে নিম্নলিখিত ধারাটী ক্তে হইবে।

প্রত্য ধারা। যে মোকজনার ডিক্রী ইইরাছে
সেই থোকজনা উপস্থিত ইইবার পরে ডিক্রীমত থাডক
ইইবার পরে ডিক্রীমত থাডক
করিরে; ছাহার হবা।
বিক্রেয় বিলে, উক্ত ব্যক্তির
প্রতিত্য কি ৩০২ ধারার কোন

कथा वर्डिट्य मा ।" ६६ थाता । ७७६ थातात्र ख्रथम शहात शतिवर्द्ध अडे श-

গতে হারাব গংলোবন দটী দিতে হইবে,
গতে হারা। ডিক্রীমত থাডক ভিন্ন অন্য ব্যক্তি
সরল ভাবে ঐ সম্পৃত্তির বর্তমান
ডিক্রীমত থাডকভিম অধিকারম্মতের দাওয়া করিয়া
হোন দাওয়ানার বাষক
ঐ সম্পৃত্তির ফেডার প্রতিকূলাহলে, ভিন্নতারের কথা।
চরণ করিলে কি প্রতিরন্ধক হইলে, কিয়া ঐ সম্পৃত্তির অধিকার বিভে যিরা ভক্রেপ কোন

্বা বর্ণমেন্ট গেছেট। ১৮৭৯। ৩০ সেল্টেম্বর।]

ব্যক্তিকে বেদ্ধল করা গেলে, ঐ ক্রেডা কিবা শাহাতে বেদ্ধল করার্য়েল কিনি নালিশ করিলো, আদালভ নেই প্রতিকুলাচরবের কিবা, ছলবিশেয়ে, ফেই প্রক্রিক বন্ধকভার কি বেদথল করণের বিষয়ে অনুসন্ধান লইখা যে আজা বিহিত গোধ করেন করিবেন।"

[ ইংরাজী ভাষার এছলে যে শব্দ পরিবর্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষার ভাষা করিবার গুয়োলন নাই]

৫৬ ধারা। ৩০৬ ধারার প্রথম উপরিধির পরিবর্ত্তে পশ্চালিখিত ক্রথাগুলি দিতে ছইবে।—

"কিন্তু এই ধারামতেকোন ব্যক্তিকে ধরিবার নিমিক্ত। স্থ্যাত্তের পর কিন্তা স্থ্যোদহের পূর্বে কোন বাষগৃহে প্রবেশ করামাইবে না , কিন্তা কোন বাষগৃহের ব্যক্তার ভালিরা খুলা যাইবে না ।"

"কিছু ধৃত করিবার ক্ষমভাপন্ন কার্যাকারক সিম্নদতে কোন বাসগৃহে প্রবেশ করিতে পাইলে, ভিক্রীয়ত থা-তক যে ঘরে আছে বলিয়া তাঁহার বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে, তিমি সেই ঘরের দ্বার বন্ধনমুক্ত করিমা খুলিতে পারিবেন; কিন্তু থিনি ডিক্রীয়ত থাকে মহেন ও দেশাচার্যতে প্রকাশ্য ছলে উপস্থিত হল মা, উক্ত ঘরে প্রকৃত পক্ষে এরপ জীলোক থাকিলে, তাঁহার চলিয়া ঘাইবার অসুমতি আছে, ঐ কার্যাকারক তাঁহাকে এই সম্বাদ দিবেন; এবং তাঁহার চলিয়া ঘাইবার যুক্তিনিদ্ধ সময়দিয়া ও সর্ব্বপ্রকার যুক্তিনিদ্ধ সহপায় করিমা দিয়া, ভদ্রপ ধৃত করণার্থে ঐ ঘরে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৫৭ ধারা। ৩৯৯ ধারার চতুর্থ পাদে "পুর্ব্ধে"
তক্ষ ধারার সংশোধন। শব্দের পারে "আদালভের
উপযুক্ত কার্য্যকারকের হক্তে"
এইই কথা দিতে হইবে; এবং ঐ পদে এই কথাগুলি
যোগ করিতে হইবে, যথা, " এবং পরে খোরাকী দিতে
হইলে তাহা কারাগারের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের হস্তে দিতে ইইবে।"

৩৮ ধারা। ৩৪১ ধারার (ক), (ঝ), (গ), (ঘ)
৩৪১ ধারার সংশো- পরিবর্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি
ধন।

দিতে হইবে।—

- "(ক) কারাবদ্ধ করিবার ওয়ারকে যে টাকা লিখিত থাকে, জেলের অধ্যক্ষকে সেই টাকা দেওয়া গেলে, কিম্বা
- (খ) প্রকারান্তরে ডিক্রীর টাকা সম্পূর্ণরূপে লোধ হইলে, কিম্বা
- (গ) যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে তাঁহাকে কারাবন্ধ করা গেল তাঁহার প্রার্থনামতে, কিন্তা
- (ঘ) ঐ ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞানুসারে খোরাকী দিতে ক্রটি করিলে: কিয়া
- (৩) পশ্চালিখিত বিধানাত্সারে ডিক্রীমত থাত-ক্ষে খণলোধ করণাক্ষম বলিয়া নির্দ্ধেশ করা গেলে, কিছা
- (চ) ৪২ ধারামতে তাঁহার কারাবন্ধ থাকার নিরু পিত মিরাদ পূর্ণ হইলে।

পরস্ত এই ধারার উল্লিখিত দিতীর ও তৃতীয় ও পঞ্চম ছলে, আদালতের আজা না হইলে ডিক্রীনত ধাতককে মুক্ত করা যাইবে না।" ৩৪৪, ৬৪৫, ৩৪৭, ৩৪৭, ৩৪৯, বর্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে ০৫০, ০৫১, ৩৫৬, ৬৫৭, ছইবে।— ০৫৮, ০৫৯, ও ৩৬০ ধা-রার সংশোধন।

" ৩৪৪ ধারা। টাকার ডিকীখারীক্রমে ডিকীমত বনশোধ বনগাকম বলিয়া থাতিককৈ গ্লুড কি কারাবদ্ধ নির্দিষ্ট হইবার প্রার্থনা ক্রানোলে, কিয়া ভজপ ডিক্রী করণের ক্ষমতার কথা। খারীক্রমে ডাহার সম্পতি ক্রোক করিবার খাজা হইলে, ডিনি খানুশোধ করনাক্ষ্ম বলিয়া নির্দিষ্ট হইবার প্রার্থনাপত্র নিধিয়া দিছে পারিধেন।"

" ডিক্রীমত খাতককে খণ্ডশাধ করণাক্ষম বলির। নির্দেশ করা যার, টাকার ডিক্রীলার এরূপ প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে পারিবেন।"

"েযে জিলার আদালভের বিচারাধীন স্থানের মধ্যে ডিক্রীমত থাতক বাস করেন কি আবদ্ধ থাকেন, সেই আদালভে তদ্ধেপ প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র দিতে হইবে।"

৩৪৫ ধারার প্রথম পদের ও (ক) প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নিশিত কথা গুলি দিতে ছইবে।—

ে ৩৪৫ ধারা। ভিক্রীমত খাতকের প্রার্থনাগত্ত প্রার্থনাগতের ধর্মের ইইলে, তাহাতে এই২ কথা কথা। কোধা থাকিবে।

"(ক) ঐ ব্যক্তিকে গ্রন্থ কি কারাবন্ধ করা গ্রেল, কিন্তা তাঁহার সভাতি জোক করিবার আজা করা নিয়াছে, ও বে আদালতের আজাজনে তাঁহাকে গ্রন্থ কি কারাবন্ধ করা যায়,কিন্তা যদ্ধারা ক্রোক করিবার আজা করা বার, ও গ্রন্থ কিন্তাবৃদ্ধ ছবলে, তিনি যে ছানে আবন্ধ আছেন, এইং কথা।"

উক্ত ধারার এই পদটা যোগ করিতে হইবে ৷—

ত্তীকার ডিক্রীদারের প্রার্থনাপত্র হইলে, ভাষাতে ডিক্রীর ভারিঝ, যে জাদালত ডিক্রী দেন, ভংক্রমে মত টাক: পাওনা থাকে, ও যে ছালে ডিক্রীমত থাতক বাস করেন কি আবদ্ধ থাকেন, এইং কথা লেখা থাকিবে।" ১৪৭ ধারার প্রথম পদের পরিবর্জে নিম্নলিখিত কথা গুলি দিতে হুইবে।—

''এ৪৭ ধারা। আদালত ঐ প্রার্থন। শুনিবার দিন লিরপণ করিয়া, ঐ প্রার্থনা প্রার্থনাপত্রের নকল ও তাহা যে সমরে নোটিল দিবার কথা। ও স্থানে শুনা মাইবে ইহার লিখিত নোটিল আদালত হরে লাগাইয়া দিবেল ও প্রার্থ-কের খরচে,

"ডিক্রীন্ত থাতক প্রার্থক ছইলে; যে ডিক্রীজারীক্রেন উচ্চাকে প্রভাক কারাবন্ধ করা যার কিছা কম্পতি জোক করিবার জাজা হয়, সেইডিক্রীলারের কিছা উচ্চার উকী লের উপর, ও প্রার্থনাপত্রে জন্য কোন মহাজনদের নাম লেথা থাকিলে তাঁহাদের উপর, জাতী করাইবেন।

"ভিজীলার আর্থক ছইলে, ভিজীমত পাতকের কি উল্লেখ উপীলের উপর জাবী করাইবেন।"

৩৪৯ ধারার এইং কথা সংযোগ করিছে ছইবে, যথ।
'' কিন্তা ভাষাকে আদেশ করিলেই উপস্থিত ছইবেন
ইহার যথোপযুক্ত আমিন লইছা ভাষাকৈ মুক্ত করিবেন।'
১০৪৯ ও ৩৫০ ও ৩৫১ ধারার '' প্রার্থক'' শব্দের
পরিবর্ত্তে প্রেডাক স্থলেই ''ডিক্রীমড় বান্তক'' এই
শব্দী দিতে ছইবে।

৩৫১ ধারার ( খ ) প্রকরণে "কারাবন্ধ করা যার এই কথার পর "কিন্ধা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করা যার?' এই২ কথা দিতে হটবে।

এ৬ ধারার ( ष ) প্রকরণের পরিবর্জে নিম্নলিখিত প্রকরণ ত্বর দিতে ছইবে।—

"( য ) যে২ ঋণের প্রতিভূষরপ ঐ ঋণণোধ কর্ণাক্ষম ব্যক্তির সম্পত্তি বন্ধক থাকে, সেই২ ঋণের ভারান্ত্রতামুসারে যথাক্রমে তৎসমুদর পরিগোধ করিবেন ।

( ও ) ডকসীলে যে২ ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের এক জনকে অন্যের অঞ্চলত না করিয়া প্রত্যেক জনের প্রাণ্য অভুসারে হারহারীনতে অবশিস্ট্র টাকা বিলি করিবেন।"

এবং উক্ত ধারায় নিম্নলিখিত কথা গুলি যোগ করিছে ছইবে।

" পরস্ত যে কোন স্থানীয় সীমার মধ্যে ৩২০ ধারামত নির্দেশপত্র করা গিয়া ডাহা বলবৎ থাকে, আছক গ্রন मार के अंक्ष्यमंत्रि कियां कृषि कार्य। हर्ष एकांग कड़ा कि ইজারা বিলি করা ভ্রাধান্ত স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবেল লা; কিন্তু তিনি ঐ খণ শেখি করণাক্ষম ব্যক্তির অন্য সম্পত্তি বিক্রম করিলে পরু, ( ক ) যে টাকা পাওয়া গিয়াছে তাহা বাদ দিলে ভফ্সীলের লিখিত মহাজন-टमत माध्यात होका शतिरभाषार्थ यक होकात व्यावमाक, 🗢 (খ) ঐ খাণ শোধ কর্ণাক্ষম ব্যক্তির যে ভাবির मन्भिक व्यविकोज व्याष्ट्र, ६ (११) जाहात छेशत यहि ट्यान मात्र थात्क, अहेर कथा निर्नत्र कदिया जामान्छ উক্ত বিশেষ রতান্তসহ বিবরণপত্র কালেকটর সাহে-বের নিকট পাঠাইবেন; ভাষ: হইলে কালেক্টর সাহে-বের প্রতি ৩২২ ভাবধি ৩২৫ খারার যে সকল ক্ষমতা অপিত হইরাছে, ওয়ধ্যে যে২ ক্ষমভানুসারে স্বাহ্ कड़ा উচিত বোধ करवम, छम्यूमादि काई। कवित्र। এবং ঐ২ ধারার বিধান যত চুর বর্ত্তিতে পারে উক্ত विधान मानिया, रिनि उक्का आंदमाक होका जुनिएड धार्य इरेटरमः अवर উक्तम क्रमाजुजादि कार्या করিলে, তাঁহার হাতে যে টাকা আনে, ভাহা ভিনি আশালতের আজাধীন রাখিবেন।"

এ৫৭ शांत्रांत्र '' এ৫৫ '' धरे खड़्द्र शिद्धिरार्छ ''०६) विश्वा अदद '' धरेर खड़ छ क्या निरुख स्टेरव ; छ

" তক্সীলের লিখিত মহাজনের। তাঁছার বিপক্ষে যেং ডিজী পাইরাছেন তাঁহা সম্পূর্ণরূপে সাধন লা হওন কিছা সাধন করা অসাধা দা হওন পার্যন্ত্র" এইং কথার পরিবর্জে " যাবং তক্ষদীপের লিখিত মহাজনদের প্রাণা ধনের টাখার এক ভূতীয়াংশ পরিমাণ পরি-শোষ করা লা যায়, অথবা যাবং ৩৫১ কি ৩৫৫ ধারামত মুক্ত করিবার আজ্ঞার ভারিখ কর্ষি আদাশ বংসর গত লা হয়" এই ২ কথা লিডে ছইবে।

ং৫৮ ধারার পারিবর্জে লিমলিখিত, ধারাটা দিতে ছইবে।

"ওক্ত থারা। ভক্সীলের নিবিত থণ মোটে ২০০১ ধণলোধকরণাক্ষরাজিকে ছই লাও টাকা কি ভারার নায় হইতে খুক্ত বলিয়া ক্ষমইলে, খনলোধ করণা-প্রকাশ হরিতে পারিবার ক্ষম যে ব্যক্তিকে পূর্কোক্ত কথা। সতে মুক্ত করা যায়, আদা-লভ তাছাকে নেই সকল খণের উপলক্ষে অন্য দায় ছইতে মুক্ত বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেস, এবং ভক্সীলেয় লিখিত খনের এক তৃতীয়াংল পরিমাণ

યા ઉજ્જી જેવારા ઉજ્જી છે. તેના જ જાજા છે.

পরিশোধ হইলে পর, কিয়া মুক্ত করিবার আজ্ঞা কর-গাঁবধি ঘাদশ বংসর গভ হইলে পর, অন্য দার হইতে মুক্ত বলিয়া প্রকাশ করিবেন।"

৩১৯ বারায় ''কোন মহাজনের অসুরোধে আদালত'' এই কথার পর ''আজাপত্র লিখিয়া'' এই কথা দিডে হইবে।

৩৩০ ধারার নিম্নলিবিত পদটী যোগ করিতে ছইবে, যথা,

"ডিক্রীমত থাতকের সম্পত্তির মূল্য ২,৫০০, তুই হাজার পাঁচ শত টাকার অধিক হুইলে, কিয়া উধার বিকল্পে শোট দাওয়ার টাকা ৫০০০, পাঁচ হাজার টাকার অধিক হুইলে, কিয়া উক্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ব্রিটিয় ব্রহ্মদেশের বাহিরে থাকিলে, রাজুন ও মৌলমেন ও আক্যাব ও বেসিল নগরের বিচারাধিপত্যপ্রাপ্ত কোন আদানতের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বর্জিবেন।,,

৬০ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬০ ও ৩৬৫ ও ৫৬৮ ধারায়
৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৬ ও যেই ছলে "নালিশের ছেতু"
৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারার সং- কি "নালিশ করিবার হেতু"
শোধন। এই ২ কথা আছে, সেই ২ ছলে
ঐ কথার পরিবর্ত্তে "মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্ব"
এই২ কথা দিতে হইবে; ও ৩৬৮ ধারার নিম্নলিখিত
পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা, "তদ্ধপ প্রার্থনা
করিবার যে সময় নির্দ্ধেশ আছে বাদী সেই সময়মধ্যে
প্রার্থনা না করিলে, মোকদ্দমা উঠিয়া যাইবে।"

৬১ ধারা। ৩৬৪ ধারার প্রথম পদে ও ৩৬৬ ধারার
৩৬৪ ও ৩৬৬ ধারার প্রথম পদে " দাওয়াদার"
সংশোধন।
রিড মিয়াদের মধো " এইং
কথা দিতে হইবে; এবং শেষোক্ত ধারার প্রথম পদে
"আদালত" শব্দের পরে "প্রাতবাদির প্রার্থনামতে"
এইং শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "করিতে
পারিবেন" ইছার পরিবর্তে "করিবেন" পাঠ করিতে
হইবে।

৬২ ধারা। ৩৭১ ধারার বিভীর পদে "মৃত" শব্দের ৩৭১ ধারার সংশোধন। পুর্বের "কিস্বা" এই শব্দটী দিতে হইবে।

৬৩ ধারা। ৩৭০ দারার প্রথম পাদে "সেই তাক্ত ৩৭০ ধারার সংশোধন। অংশের নিমিত্ত" এই কথার পরিবর্ত্তে 'দেই ডাক্ত অংশের সম্পর্কে" এই কথা দিছে হইবে; ও দ্বিতীয় পাদে ''সেই বিষয়ে'' এই শব্দের পরে ''কিশ্বং সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৬৪ ধারা। ৩৭৫ ধারার ''নোকদনা'' এই শব্দের
পূর্বে ''সম্পূর্নরপে কি অং৬৭৫ ধারার সংশোধন।
শতঃ'' এই ২ কথা দিতে হইবে;
ও ''বিবাদীয় বিষয়ে'' এই কথার পর '' সম্পূর্ণরূপে
কি অংশতঃ'' এই ২ কথা দিতে হইবে; এবং ''সেই
ডিক্রী'' এই কথার পূর্বে ''উক্ত একরারে কি রাজীনামায়
কি ভৃগ্তিজসক কথার মোকদ্মার যে বিষয় লইয় কায়্য
হয় তৎসম্পর্কে' এই ২ কথা দিতে হইবে।

৬৫ খারা। ৩৭৭ ধারার 'ঐ টাকা আমানৎ হওয়ার ংগণধারার সংশোধন। নোটিস দিবেন'' এই ২ কথার পরিবর্তে'' ঐ টাকা আমানৎ হইবার লিখিত নোটিস আদালভদ্বারা দিবেন'' এই২ কথা দিতে হইবে।

[गवर्त्यन्छ (गटक छ। ३৮१२ । ७० तमर्त्वेश्वद ।]

৬৬ ধীরা। ৩৮৪ ধারার ''আফিডেবিটক্রনে'' ও৪৭৭
৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারার ''আফিডেবিট করিয়া'' এই ২ কথার পরে '' কি অন্যরূপে'' এই কথা দিতে

৬৭ ধারা। ৩৮৬ ধারার দিতীয় পদ ও উপবিধি
৩৮৬ ধারার সংশোধন। মানের পরিবর্জে নিম্নলিখিত কথা
প্রালিদিতে চইবে; যথা, "হাই
কোঁই কি রাজুনের রিকর্জারের কোঁট ভিন্ন অনা যে
আদালতের এলাকার সীমার মধ্যে উক্ত ব্যক্তি বাস
করেন এ পত্র সেই আদালতের প্রতি ,কিন্তা প্রদারি
আদালত যাহাকে মিনোগ করা উচিত বোধ করেম
এরপ হাই কোর্টের কোন উকালের প্রতি, দেওয়া
যাইবে।,

৬৮ ধারা। ৪০৬ ধারায় "বিচারপতি" শব্দের পরে

৪০৬ধারার সংশোধন।

শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের
শেষে "লইবেন" শব্দের পরিবর্জে "লইতে পারিবেন"
পাঠ করিতে ছইবে।

৭০ ধারা। ৪১৩ ধারায় "করিবার অভুমতি না দেওখা গেলে" এই কথার পরিবর্জে ৪১৩ ধারার সংশোধন। ''করণ্রে ৪০৯ প্রারামতে অকু-मिं ना मिनोत्र जांखा इटेल" এই२ कथा मिट इटेरन । १ अ। इ। ६२८ श्रांताम "त्राक्रकीम कार्याकांत्रत्व মেকদ্দা নামে 828 & 428 & 828 कतिएक इहेल्'' बहे कथाई ধারার সংশোধন। পরিবর্ত্তে 'রাজকীর কার্য্যকা রুক আপিন পদ সম্পর্কে কোন কার্য্য করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নামে যোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে'' এই কথা দিতে হইবে: ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার "রাজকায কার্য্যকারকের" এই২ শব্দের পুর্বের ''পুর্ব্বাক্ত প্রকারের কার্য্য হেতুক" এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৭২ ধারা। ৪০৭ ধারায় প্রথম বাক্যের পরিবর্জে বিদ্রলিখিত বাকাটী দিতে হুইনে,
৪০৭ ধারার সংশোধন। যথা, ''ট্রেডীর কি উইলক্রমে
নিরূপিত কর্ম্ম সম্পাদকের কিছা অব্যানিরপণাধিকারির
ছল্ডে যে সম্পতি নাস্ত থাকে তৎসম্পর্কীয় সকল মোকক্রমায়, ঐ সম্পতিগত লাভজনক স্বার্থবিশিষ্ট বাক্তিদের সহিত তৃতীয় ব্যক্তির বিবাদ হইলে, ঐ ট্রুটী ক উইলক্রমে শিরূপিত কর্মসম্পাদক কি ক্রয়েনির প্রধিকারী জক্রপ স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের স্থলাভিষিক্ত হুটযেন, ও তাঁহাদিগকে সচরাচর মোকদ্মার একপক্ষ করা
আবিশ্যক হুইবে না।''

৭৩ ধারা। ৪৫৬ ধারার "নাবালগের নাম উল্লেখ
করিয়া" এই ক্রথার পরিবর্তে
৪৫৬ ধারার সংশোধন।
"নাবালগের নামে কি পক্ষে
কিন্তা বাদী" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার
নিল্লালখিত পদটী যোগ করিতে হহবে, যথা,

''মোকদ্দমা সম্পর্কীয় জভিভাবকরপে কার্য্য করিছে অভিলাষী এরপ আন্য কোন যোগ্য বান্ধি লা পানিলে, আদালত আপনার কোন কার্য্যকারককে তদ্ধেপ জাতি— कावरंकत शरम मिन्क कतिएक शाजिरंका । किन्छ अञ्चल प्रतम प्रतिभाक रच के शांतिकात्रदक्त उक्क मार्वासद्वार विकटक रकाम चार्च मा शांदक।"

48 ধারা। ৪৬৯ ধারার 'গ্রন্ত করিবার" এই কথার ৪৬৯ ধারার লং- পরে 'কিন্তা অলা" এই কথা লোধন। নিডে ছইবে; ও বিভীয় পদে ''ও" শব্দের পরে 'গ্রন্ত করিবার গুরারন্ট ছইলে" এই২ কথা দিতে ছইবে।

৭৫ যারা। ৪৭৩ ধারার"ও উক্ত দাওয়ার নিভাত্তি ৪৭৩ খারার লং- করিবেন" হইং কথা যোগ লোধন। করিতে ছইবে।

৭৯ ধারা। ৪৭৮ ধারার শেব পাদে '' তাঁছাকে ৪৭৮ ধারার লং- আদালতের সমূথে আনিবার শোধন। আজা ''এই২ কথার পরিবর্তে ''তাঁছাকে গ্রুত করিছা আদালতের সমূধে আনিবার আজা'' এই২ কথা লিতে ছববে।

৭৭ ধারা। ৪৮১ ধারার এইং কথা যোগা করিওে চইবে
৪৮১ থারার সং- "ক্সিকোন ব্যক্তি তারূপ আজ্ঞা-শোধন। স্থানের কর্ম করিলে পার তাঁ-হাকে এই ধারামতে কারাবন্ধ করিয়া রাখা ঘাইবে না।" ৭৮ ধারা। ৪৮০ ধারার "ভত দিন" এই শব্দের ৪৮৬ ধারার সং- শব্রে "আলালতের এলাকার শোধন। অন্তর্গত" এই শব্দ প্রেরোগ করিতে হইবে।

৭৯ ধারা। ৪৮৪ ধারার "উনাত আছেন" এই কথার ৪৮৪ থারার লং- পরে" কিছা আদানতের এলা-লোধন। কার মধ্যে আপনার কিছু সম্পত্তি রাধিয়া উক্ত অভিনারে আপনি ঐ এলাক। হইতে অস্থান করিরাছেন" এই কথা এরোগ করিতে হুইবে।

৮০ ধারা । ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে ''অপ্রচুর ৪৯৭ ধারার লং- কারণে নিধেশতক আজা'' শোধন। এই২ শব্দের পরিবর্ত্তে ''আদা-লক্ত যে নিবেধত্মক আজা দিলেন অপ্রচুর কারণে দেই আজা'' এই পাঠ করিছে হইবে।

৮১ ধারা। ৫২৩ ধারার তৃতীর পদে '(কোন'' শব্দের ৫২৩ ধারার লং- শরিবর্ত্তে ''সকন'' শব্দ দিতে শোধন। ছইবে।

৮২ ধারা। ৫৩৯ ধারার শেষ পদে "আডবোকেট-৫৩৯ ধারার সং- জেলরল না আজিলে, গ্রহ্ণ-শোধন। মেন্টের আডবোকেট, ও, গর্ম দেন্টের আডবোকেট না থাকিলে" এইং কথার পরিবর্জে "রাজধানী নগরের বাহিরে কালেটার সাহেব ও,কিয়া" এই কথা দিন্তে হটবে।

৮৩ ধারা। ৫৭৪ ধারার " আশীল করিতে পারিবেন" এই কথার পরে "এবং " শব্দের ৫৪৪ ধারার সংঘশা- পারিবর্জে" তাহা হইলে" পাঠ ধন। করিতে ছইবে।

৮৪ श्रांता । ecc शांतांत शिंक-ववद शांतांत जर्दणा- वट्ड निम्निशिक शांतांत्री बिटक थम । स्टेटन, यथां,

[ गर्नित्म के त्मरक । ३५१२ । ७० त्मर के बद्ध । ]

শংগুর হার। পুর্বোভ্নতে নির্দারিত দিলে, কিছা
আন্ করিবার বিষের
কথা।
কীলের পোবকভার আফেলি।
কৌর কথা শুনা হাইরে। আদালত যদি তথ্য একরারে
আপীল ভিদ্যিল লা করেন তাহা হইলে আপীলের
বিহুদ্ধে রেম্পাণ্ডেপের কথা শুনিবেন, এবং তদ্ধেপা শুনে
অপেলান্ডের প্রত্যুত্তর দিবার স্থয় থাকিবে। "

৮৫ থারা। ৫৬০ থারার" এই কথার প্রকাপ হইলে"
এইং শব্দের পরিবর্ত্তে "কিছা
বন।
করা হয় শৃষ্টি তিনি আদালতের এরপ ছ ছোগ জন্মাইয়া দিলে" এইং কথা দিতে
হইবে।

৮৬ ধারা। ৫৬১ ধারার '' ৭ সাত দিন থাকিতে তিনি

ত্যাপেলান্টকে কি তাঁহার তিনীলকে সেই আপত্তির নোটিস
ধন।

দেন'' এই২ কথার পরিবর্তে

"আপীল শুনিবার অবধারিত দিনের অন্যুদ্দ সাত দিন
পূর্বে তিনি সেই আপত্তির নোটিস দাখিল করেন''
এই২ কথা দিতে হব্বে।

৮৭ ধরে। [इर्डाजी ভাষার যে শব্দ পরিবর্তন করিবার আদেশ इटेन, বজভাষার ভাষা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৮৮ ধারা। ৫৮২ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে ৫৮২ ধারার সংশো- নিম্নলিখিত পদ্টী নিতে ছইবে ধন। যথাঃ

শেও৮২ থারা। পঞ্চম অধ্যারমতে যেই মোকদ্দমা উপক্ষিত করা যার, তবিষরে এই
আইনক্রমে মোকদ্দমা আদে
বার ক্ষমতাপার আদানতের ন্যার হইবার কথা।
ত কর্ত্তরা তার অপিত হইরাছে
এই আধারমত আপীলী মোকদ্দমার আপাল আদালতের
সেই সেই ক্ষমতা থাকিবে ও যতদুর সম্ভব সেই সেই
কর্ত্তরা পালন করিতে হইবে; এবং ১৬৩ ও ৩৬৫ ধারার

৮৯ ধারা। ৫৮৪ ধারার (গা) আকরতে " দোব হওরা হেজু "এই কথার পরিবর্ত্তি ৫৮৪ ধারার সংলো- "দোব হওয়া সম্ভব হেজু" এই ধন।
কথা সিতে ছইবে।

वानी भएम जारशनान्छे दूबांत्र बनिहा कान करा

यादेश्व ।"

৯০ বারা । ৫৮৮ খালার (ক) অবনি (ব) পর্যান্ত আকরণের পরিবর্তে নিম্নলি-৫৮৮খারার সংশোধন খিত প্রকরণগুলি দিতে হইবে, যথা,

- "(১) মোকজ্মবার জাতুঠানিক কার্য্য ছগিত করণার্থ ২০ ধারামত জাজ্ঞা।
- (२) दांनी कि धें जिदांनी बनिन्ना कोन वाक्तित नाम डेठारेसा (बडन दा जररपांगकत्रन विवत्रक ३२ धातांमड खाळा।
- (৩) কোন পক্ষের সন্তঃ উপস্থিত হইবার আদেশ স্কুচক ৩৬ কি ৬৬ ধারাকত আজা।

- (8) नानित्मत जना (६ठू मश्ट्यांग कर्नार्थ 88 श्रांत + । मञ्ज्ञांका ।
- (৫) নালিশের কোন হেতু উঠাইয়া দেওনার্থ ৪৭ ধারামত আজ্ঞা
- ্ (৬) সংশোধনার্থ কিন্তা উপযুক্ত আদালতে উপ-ছিত করণার্থ আবেদনপত্র কিবাছয়া দিবার আজা।
- (৭) এক ঋণ ছইতে জনা ঋণ বাদ দিবার কিছা বাদ দিতে জন্মীকার করিবার ১১১ ধারামত জাজা।
- (৮) যে মোকদ্মায় তাপীল হইতে পারে, ডাদ্রেপি মোকদ্মা ডিস্মিস করিবার আজা অসিদ্ধ করনার্থ ১০০ ধারামত প্রার্থনা অগ্রাফ করনের আজা।
- (৯) কেবল একপক্ষ উপান্থত থাকিতে বে ডিক্রী করা যায় ভাষা অসিদ্ধ করণের আজার নিমিত্ত ১০৮ ধারামত প্রার্গণাপত্র অগ্রাহ্ম করণের আজ্ঞা।
- (১০) ১১০ ও ১০০ ও ১৭৭ ধারামত আজা।
- (১১) বর্ণনাপর কিন্তা ডিক্রীজারীর প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্মক্রিবার কিন্তা সংশোধনার্থে ফিরাইয়া দিবার ১১৬ কি ২৪৫ ধারামত আজা।
- (১২) কোন দ্রব্য আটক করিয়া ত্রাথিবার আদেশ স্কুচক ১৪০ ও ১৪৫ ধারামত আজো।
- (১০) অস্থাবর সম্পত্তির কোক ও বিক্রেয় করণার্থ ১৬২ ধারামত আজার
- (১৪) সম্পত্তি ক্রোক করণার্থ ১৬৮ গারামত আজ্ঞা ও ক্রোক করা সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ ১৭০ গারামত আজ্ঞা।
- (১৫) ছন্তান্তরকরণ পত্রের কি পৃষ্ঠলিপির পাওুলিপি লিখিনার ভাপন্তি বিষয়ক ২৬১ খানামত ভাক্তা
- (১৬) ছারে সম্পতির বিক্য় দৃঢ় করিবার কি অসিদ্ধ করিবার, কি অসিদ্ধ করিতে অস্থীকার করিবার ২৯৪ ধারামত কি ৩১২ ধারার প্রথম পদম তকি ৩১৩ ধার:-মত আজেমা!
- (১৭) ঋণশোধ করনের অক্ষমতার স্থলে ৩৫১ কি ৩৫২ কি ৩২০ কি ৩২৭ ধারামত আজো
- (১৮) ৩৬৬ ধারার দ্বিভীয় পদমত কিন্তা ৩৬৭ কি ৩৬৮ ধারামত আজা ।
- (১৯) মোকদ্দমা ডিসমিস করিবার প্রার্থনাপত্র জন্মাছ্যকরণার্থ ৬৭০ ধারামত কান্ধা।
- (২০) থোকদ্মারহিত কি ডিসমিন হওয়া অসিদ্ধ করিবার অহীকারস্থাক ৩৭১ ধারামত আছিল।
- (২১) আপত্তি অগ্রাহ্ম করণার্থ ৩৭২ ধারামত কান্ডা।
- (২২) মোকদ্দশ দিনিত আসন্ন বন্ধুর কি অভিভাব কের প্রতি থরচা দিবরে আদেশ সূচক ৪৫৪ কি ৪৫৫ কি ৪৫৮ ধার।মত আজো।
- (২০) বাদ প্রভিবাদ।র্থ মোকদ্দনার ৪৭০ ধার্বার কে)কি(খ)কি(ঘ) প্রকরণনত কিন্তা ৪৭৫ কি ৪৭৬ ধারানত আজে।
- (২৪) ১৭৯ কি ৪৮০ কি ৪৮৫ কি ৪৯২ কি ৪৯৩ কি ৪৯৬ কি ৪৯৭ কি ৫০২ কি ৫০৩ ধারামত আজ্ঞা।
  (২৫) সালিসীতে অর্পণ কার্য্য নির্ভ্ত করণার্থ
  ৫১৪ খারামত আজ্ঞা।
  - (২৬) নীমাংসা পরিবর্জনার্থ ৫১৮ ধারামত আজা।
- (২৭) ৫৫৮ ধারামতে আপীল পুনঃ এছে করিতে বা ৫৬০ ধারামতে পুনঃ আবন করিতে অস্বীকার করনের আজা।

[ शबर्यरमञ्जे (भरक्षेत्रे । अभ्वत्र । ७० ८मर १० हे बत्र । ]

- (২৮) ৫৬২ **পারাদতে মোকদ**্মাকিরিয়া পাঠাইনার আজ্ঞা।
- (২৯) এই আইনের কোন বিধানামূলারে অর্থনও ধার্যকরণের, কিয়া ডিক্রীজারীক্রমে কারাবছন চাড়। কোন ব্যক্তিকে ধৃত কি কারাবছন করণের যে আঞা হয় ভাছা।''
- ৯১ ধরো । ৫৮৯ থাবার প্রথম পদের পরিবর্ত্তি কিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে।
- "৫৮৯ বারা। ৫৮৮ ধারার (১৫) ও (১৬)
  বে আদালত আপীল
  ভানিবেদ ভাষার কথা।
  আদিবেদ ভাষার কথা।
  আদীল ছইবে।"

৯২ ধারা। ৬১২ ধারার " ত্রুটি করিলেন" এই কথার ৬২২ ধারার সংশো-ধন। কার্যা করিতে গিয়া অবৈধমতে কি গুরুত্র অনিয়মসহকারে কার্যা করিয়াছেন " এই২ কথা দিতে হইবে।

৯০ ধারা। ৬০৮ ধারায় "১৯ ও ১৭ ধারা" এই
১০৮ ধারার সংশোধন।
ও ১৭ ও ১৯ ধারা" এই ২ আছ
ও কথা দিতে ছউনে; এবং শেষ পদে "হাই কোটের ' এই শব্দেও পারে "জজেন" এই শব্দী দিতে ছউনে।
১৪ ধারা। ৬৪২ ারার দ্বিতীয় পদের পরিবর্ত্তে
১৭২ ধারার সংশোধন।
যথা,

"ও ২৫৬ ও ৬৪০ ধরোর নি দি ট ছাব ভিন্ন. য বিদয়ে যে সাদালত বিচারা বিপত্তা প্রাপ্ত ছইলাছেন কিল্বা প্রাপ্ত ছইলাছেন কিল্বা প্রাপ্ত ছইলাছেন বলিয়া সরলভাবে বিপাদ করেন, দেই আদালতে দেই বিষয় উপস্থিত থাকিলে, উভ্নর পক্ষ ও জাঁহাদের উকীল ও মোপ্তার ও রেবিনিউ এক্ষেট ও স্বীকৃত কর্ম কারক ও সমন জন্ম কাবা কারি তাঁহাদের সাক্ষিণ্ণ, ঐ বিহয় উপলক্ষে যে সময়ে ঐ আদালতে যাইতেছেন কি উপস্থিত থাকেন ও যে সময়ে ঐ আদালত ছইতে কিরিয়া আদিতেছেন, দেই সময়ে উাহাদিগকে এই আইনমতে প্রত করা যাইবে না।"

৯ থোরা। ৬৪৮ ধরোর পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধরোরী ৬৪৮ ধারার সংলোধন। দিতে ছইবে।—

''৬৪৮ধারা। ডিক্রীজারী সম্পর্কে না হইয়া এই আইনের কোন বিধানক্রমে থে বঃজিনকে ধৃত ব। যে ব্যক্তিকে ধুত করিতে কিয়া কোন সম্পত্তি ক্রোক কবিতে সম্পত্তি কোক করিতে কোন হইবে ভাহা জিলাৰ বহি-ভূতি স্থানে থাকিলে কাৰ্য্য जामान (७४ रेम्ह) इहत्न ध्वर अनानीत कथा। ঐ আদালতের এলাকার বহি-ভূতি ছানে উক্ত নাক্তির বাস ছইলে কি ঐ সম্পত্তি थाकित्न, जाना । जार्शन विद्युष्टनामर अञ्चल कविवाद পর এরানা কিমা কোক করিবার অজ্ঞা করিতে পারি-বেন, ও যে জিলার আদালতের এলাকার সীশার মধ্যে ঐ ব্যক্তি বা সম্পত্তি থাকে সেই আদালতে আপন পর ওয়ানার বা আজার নকল ও বাজিকে ধত বা সম্পত্তি ক্ষোক করিতে অসুমান যত থরচ লাগিবে ভাছাও পাঠাইবেন ৷

'ঐ জিলার জাদানত সেই নকল ও টাকা পাইলে আপনার আনলাগণের কিয়া আপনার অধীন কোন আদানতের হারা ঐ বাক্তিকে ধৃত বা ঐ সক্তান্তি ক্রোক করাইবেন, ও বে আদালত ঐ পরওয়ানা বা আজা দিলেন বা করিলেন, সেই আদানতে ঐ ধৃত বা ক্রোক হওয়ার কথা জাভ করিবেন।

"এই ধারামতে যে আদালত কোল ব্যক্তিকে গ্লড করেল তিলি, গ্লড করণের পরিপ্রসালা যে আদালত হইতে বাহির হটরাছিল সেই আদালতে গ্লভ ব্যক্তিকে পাঠাই-বেন, কিন্তু যদি গ্লড ব্যক্তি আদালতে আপনার উপস্থিত হইবার কিন্তা (৩৪ অখ্যারমত মোকদ্দমা হইলে) তহি-ক্রন্তে ঐ আদালতে যে ডিক্রী হইতে পারে সেগ ডিক্রীমড কর্ষ্যে করিবার যথোপযুক্ত আমিন দেন, যে আদালত গ্লড করিরাছন সেই আদালত তাঁহাকে মুক্ত করিবেন।" ৯৬ ধারা। ৬৪৯ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী সংযোগ

করিতে হইবে, যথা, "পূর্ববিপর
কথা দ্বারা বিকল্ক ভাব প্রকাশ
লা পাইলে, উক্ত অধ্যায়ের " আদালত ডিজ্রী করেল "
কি ডন্তাবের কথার যে ডিজ্রী জারী করিতে হইবে তাহ।
আপৌলক্রমে ডিজ্রী হইলে, যে আদালতকেও বুরাইবে,
এবং যে ডিজ্রী জারী করিতে হইবে তাহ। যে আদলতের
ডিজ্রী সেই আদালত উঠিয়া গিয়া থাকিলে, যে মোকদ্দমার ডিজ্রী ছইগছিল ডিক্রী জারীর প্রার্থনা করিবার
সময়ে সেই মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকিত,
সেই আদালতকেও বুরাইবে।"

৬০০ ধারার বাহা নং- ৯৭ ধারা! ৬৫০ ধারার বোগ করিতে হইবে! পার নিম্নিভিড ধারাটী দিক্তে হইবে যথা,

"১৫০ক ধারা। ব্রিটিম ভারবভর্ষের বহিন্দু ভ ছালের ভিন্ন দেশীয় সমন নারী করেন ভালা ব্রিটিম ভারতর্ষের করেন ভালা ব্রিটিম ভারতর্ষের করেন ভালা ব্রিটিম ভারতর্ষের কালালতে পাঠ,ন মাইতে পালিবেও শোকালতের সমনবাছর করেন সেই আদালত এ সমন বাছির করেন সেই আদালত মান্ত্র-সভামিষ্টিভ জ্রীযুভ গবর্ণর কেনরল সাহেবের ক্ষমভাক্রমে সংস্থাপিত, কিছা ইণ্ডিয়া গেভেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া মন্ত্রিসভামিতিভ জ্রীযুভ গবর্ণর জেনরল সেই আদাল ভেন্ন জ্ঞাভ এই ধারার বিধান বর্জিবার নির্দেশ করিয়াছেল।"

>৮ बोडा। ७६२ धा<sub>र्</sub>तांश " मण्डलर" अडे भट्यत शरत ''আপনার কাৰ্যা প্ৰগালী ७६२ बोबाब म्रहणायन। किन्न। " अहेर गम ज़िएक स्ट्रेटिंग। ৯৯ ধারা। প্রথম তকসীলের ১৮৬৫ সালের ১১ আই-দের পার্শের তৃতীর বরে '' ১১ क्षय एकजीरमह नश-शहात र क्षकत्र " अह का ल (माधमा भारमञ्ज शिवर्र्स्ड " >> शाका छ ১৩ शांदर्र 'किस ' चम इंदेएड म्पंच शर्गा क म्यूनह कथा ७ ३३ शांता " अहर जार छ भास मिटल एरेटन : 6 ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের পার্শের ভূডীয় মরে ''২ অবধি ► शशस्त्र मकल शादा "धेह कथांद्र शाद्र "धदर खक्मील " **बर्ट कथा मिट्छ ह्हे**रव ।

[গবর্ণমেন্ট গেকেট। ১৮৭৯। ৩০ সেন্টেম্বর।]

১০০ ধারা । দ্বিতীর ডক-দ্বিতীয় ভক্সীদের নং সীলে, শোধন।

"২১ অধ্যান" এই অন্ধ ও শালের পুর্বে "২০ অধ্যার, ৩৬০ ধারা !---কোনং আদালভকে ঋণুলোধকরণাক্ষমভা সম্বীয় বিচারাধিপত্য প্রদানের কথা" এইং অন্ধ ও শব্দ দিতে হটবে;

"৩৪ নধার ।—নিষ্পত্তির পুর্বে গ্রন্ত ও ক্রোক করণবিষয়ক বিধি" এই অঙ্ক ও কথার পরে "ছু বর সম্পত্তি সম্পর্কে না ছইরা, ৩৬ জধ্যার ।—গ্রাছকদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক বিধি।" এই অঙ্ক ও কথা দিভে

" ६२२ " এই कारका शिवाराई "६२५" अहे काक मिर्ड करेरत ।

১০১ ধারা। চতুর্থ জকগীলের ১৪ং লগুর পাঠের যে
চতুর্থ জকগীলের সংশোধন।
হইলে " এই কথার পর "ও
২৮৭ ধারায় অন্য যে ২ বিশেষ
বিবরণ নির্দিষ্ট করিবার আদেশ আছে ভাষা বভ দর

বিবরণ নির্দ্ধিন্ট করিবার আদেশ আছে ভাৰ। বড ভূর ন্যায়া ও শুদ্ধরণে হটতে পারে" এই ইকথা; ১৪৯ নশ্বর পাঠে " ত্রিশ " শব্দের পরিবর্ডে "বাইট" শব্দ ; ও ১৭২ নহর পাঠে বে বে ছলে " সাত্ত ,, এই শব্দটী আছে দেই নেই স্থলে তৎপরিবর্ডে " দশ " এই শব্দটী দিতে ছইবে।

२०२ धात्र: । **अकरन रव आशीन हिन्दिह** छ। हो

বে জাপীন চলিতেছে
ভাষার কথা।

দেই আপীল হুইতে পারি ত.

দৈই আপীল হুইতে পারি ত.

ভবে এই আইন উক্ত ভারিখে প্রচলিভ থাকিলে যেরপ হুইড ভজপে ঐ আপীল শুনা ৩২ • ও ৬৯• ধারা মড আজা ও বিজ্ঞাপনের

আজা ও বিজ্ঞাপনের পুর্বে ৩২০ ধারামতে কালেকটর কথা।
সাছেবের মিকটে মোকদ্বা
ধ্রেরণ স্থাক যে প্রভাক আজা করা গিরাছে, ও ৬৬০

ধারামতে প্রদত্ত বলিরা ইভিপুর্কে যে প্রভে ক বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিরাছে, ভাহা আইনদতে কৃত ও প্রদত্ত বলিরা জ্ঞান করা যাইবে।

১০০ ধারা। এই আইলে ইছার পুর্বের ধারা গুলিভে
" ধারা" ও " ভফসীল " শব্দে
অর্থ করণের ধারা।
উক্ত আইনের ধারা ও ভৎসং.
মুক্ত ভফসীল বুঝাইবে।

আর রেজিইরী করণবিষয়ক ভারতবর্ষীর ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চালিখিত মতে সংখোধন করা বিহিত; অতথ্য এডফুারা আরো এইং বিধান করা গেল।

১০৪ ধারা। উক্ত আইনের ৩৫ ধারার "কিন্তমনা বা ১৮৭৭ নালের ৩ আই- সিরা" এই কথার পরে "রেজি-নের ৩৫ ধারার সংলো- ফুরী কার্য্য কারকের " এই কথা ধন। লিতে ছইবে, এবং "ঐ দলীল রেজফুরী করিছে জন্মীকার করিবেন" এই কথার পূর্ব্বে " যে বাজি জন্মণ জন্মীকার করের কিমৎ সম্বন্ধে জন্মণ রোধ হর কি বাঁহার মৃত্যু হইরাছে উৎসম্পর্কে" এইং কথা দিতে হইবে। ১০৫ ধারা। উক্ত আইনের ৫১ ধারার "৮৭" এই ৫১ধারার সংশোধন। অঙ্কের পরিবর্ডে ''৮৯'' এই অঙ্ক দিতে হইবে।

১০৬ ধারা। উক্ত আইনের ৮০ ধারার ''অধঃ ছ প্রথম ৮০ ধারার সংশোধন। শ্রেণীর মাজিট্রেটের '' এই কথার পরিবর্দ্তে '' দ্বিতীয় ''শ্রেণীর মাজিক্টেটের '' এই কথা দিতে ছহবে।

১০৭ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারার "ঐ সটিকিকট"
৪৯ ধারার সংশোধন। এই কথার পরিবর্দ্ধে "ঐ নকল'
এই কথা দিতে হইবে, ও ঐ ধারার নিম্নলিখিত পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা, " যে
আদালত দেওরানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রাণালীবিষয়ক
আইনের ২১৬ ধারারতে সর্টিকিকেট দেন, সর্টিফিকেটের
অন্তর্গত যে সমস্ত ছাবের সম্পৃত্তি কি তাহার কোন অংশ
যে রেজিস্টরী কার্য্যকারকের এলাকার সীমার মধ্যে থাকে
তাহার নিকট ঐ আদালত উক্ত সর্টিফিকেটের নকল
পাঠাইবেন, ও সেই রেজিস্ট্রী কার্য্যকারক আগনার
১নং বহীতে ঐ নকল রাখিবেন।"

আর ভারতবর্ষীর মিরাদ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইম পশ্চালিখিতমতে সংশোধন করা বিহিত্ত, অতথ্য এত-দ্বারা জারো এইই বিধান করা ধেল।

১০৮ ধারা। উক্ত ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭

১৮৭৭ সালের ১৫ আ'-ইনের দ্বিতীয় ডকসী-লের সংশোধন। সালের আইনের দ্বিতীয় তক সীলের ১৬১ প্রকরণের পরি— বর্দ্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দিডে ছইবে যথা,

"১৬১।—নোটিসের লি- থিও টাকা দেওয়া কি হিশাব নিজাতি হওয়া সাটিফিকট— যুক্ত বলিয়া কেল লিপিবদ্ধ করা নাথাইবে, ইছার কারণ দর্শাইবার মিমিত উক্ত আ- ইলের ২৫৮ ধারামজে নো— টিস বাহির ছইবার প্রার্থনা পাত্ত।"	বিশ দিন	টাকা দেও- য়ার কি হি- সাব নিষ্পাত্তি হওয়ার সম্- রাবধি।
পত্ত।"		

১৬৬ প্রকরণের প্রথম ঘরে "ছওরাপ্রযুক্ত" এই কথার পরে 'কিছা আদালভের অসুমতিবিদা ডিক্রীদার থরিদ করিয়াছেন বলিয়া" এই২ কথা দিতে হইবে।

১৭১ প্রকরণের প্রথম ও তৃতীয় ঘরে "বাদির " এই শব্দের পরে " কিন্তা আপেলান্টের" এই কথা দিতে ছইবে।

১৭১ প্রকরণের পরে নিম্নলিখিত প্রকরণগুলি দিতে হইবে, যথা,

1		T
"१९४ क।—छेक का हर-	याइँडे निम	্র্টির ম.
নের ৩৬৬ ধরোমতে প্রতি-		রবের ভা-
বাদির প্রার্থনাপত্র:"		হিথ অব্ধি।
''১৭১ খ।—মৃত প্রতি-	ď	প্রতিবাদির
বাদির স্থলাভিষিক্তকে প্র-		उर्देशक 😇 १-
ভিবাদী করিবার নিশিক্ত		রিখ অবধি
উক্ত আইনের ৩৬৮ ধার:-		
মতে প্ৰাৰ্থনাপত্ত।"		
"'১৭১ श ।— (माकक्मा	à	মেকদ্মার-
রহিত কি ডিসমিস করণের		রহিত কিডি-
আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার আজ্ঞা		স্মিস কর-
जना डेक जाहरमंग्र ०१১		ণের আভ্যার
ধারামতে প্রার্থনাপত্ত।'		তারিথ অ-
4(1)4CO mit 44(1)1011		বধি ।"

১৭৯ প্রকরণের তৃতীয় ঘরের ৬ দকায় " নির্দ্ধিট তারিখে" এই কথার পরিবর্জ্ত "কোন তারিখে" এই কথা, ও "দেই নির্দ্ধিট তারিখ" এই কথার পরিবর্জ্তে "উক্ত তারিখ" এই কথা দিতে হইবে।

ডি, কিটব্রপাড়িক, ভারতবর্ষের গ্রথনেটের সেকেটরী। Raj Krishna Mukhopadiiyaya, M. A. and B. L., Bengali Translator.

	•	•	



# গেজেট।

#### माल মঙ্গলবার ントリン **78** অক্টোবর।

# তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন 🛚

#### অশুদ্ধ শোধন ।

দেওয়ানী মোকদ্দদার কার্য্যপ্রপ্রালী বিষয়ক আইন ও রেঞ্চিট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের: আইন ও মোকদ্মার মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধনার্থ যে আইন ১৮১৯ সালের নেতেন্টম্বর মানের ৩০ তারিখের বাজনা গবর্গমেট গেক্সেটের তৃতীয় খণ্ডের ৪১ অব্যধি ৫৫ প্রয়স্ক পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে ভাষার,—

- ৪২ পৃষ্ঠান্ন, ২ ধারার ২১ পংক্তিতে "ব্যক্তির" শব্দের পরি বর্জে "ব্যক্তির"
- ৪২ পৃষ্ঠার, ১ শারার ১০ পংক্তিতে "তাঁহার" শব্দের পরিবর্ত্তে "উ্ছোরা"
- ৪০ পৃষ্ঠায়, ২৩ ধারার ৮ পংক্তিতে "যে পূর্বে সকল" এই কথার পরিবর্ত্তে "পূর্বে যে সকল"
- eo পৃষ্ঠার, ২৪ ধারার ৫ পংক্তিতে "ডিক্রী ন্যায়" এই কথার পরিবর্ত্তে "ডিক্রীর ন্যায়"
- ৪৪ পৃষ্ঠার, ৩৬ ধারার ১৫ পংক্তিতে "লোটিস" শব্দের পরিবর্ত্তে "নোটিস"
- ১৬ পৃষ্ঠায়, ৪৭ ধারার ৩ পংক্তিতে "প্রকার" শব্দের পরির্ব্তে "প্রকা—"
- ৪৮ পৃষ্ঠান্ত, ৩২৫ক ধারার মার্জিনের দিতীর পংক্ষিতে "ছালাভিষিক্তের" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "ছলাভিষিক্তের" ও ভৃতীয় পংক্তিতে "সম্বন্ধে" শব্দের পর "বা" ও চতুর্থ পংক্তিতে "বা" भरमत शूर्व्य "धाता" এই ছুইয়ের পরিবর্তে "বাধার"
- ১৯ পৃষ্ঠায়, ৫৬ ধারার ৭ পংক্তিতে "খুল" শব্দের পরিবর্ত্তে "খুলা"
- ৫০ পৃষ্ঠার, ৩৪৭ ধারার ১৪ পংক্তিতে "যথ" শব্দের পরিবর্ত্তে "যথা"
- ৫> পৃষ্ঠার, ৭২ ধারার ৭ পংক্তিতে "ট্রুফী ক" এই কথার পরিবর্তে
  - "টুড়ী কি" এবং ৮ পংক্তিতে "ত্রবানির গা" ইছার পরিবর্ত্তে "ত্রবানিরপ্রা--"
- ৫২ পৃষ্ঠায়, ৭৫ ধারার ২পংক্তিতে "হইং" শব্দের পরিবর্দ্ধে "এইং"
- ৫৪ পৃষ্ঠার, ১০৪ খারার ১ পংক্তিতে "বা"ও ২ পংক্তিতে "দিয়া" এই ছুইয়ের পরিবর্জে "বলিয়া" ade के शांत्रांत ७ शशंकिष्ड " कित्रद मश्रदक्ष" कहे कथांत्र शतिवर्खि " कि यदमञ्जलक्ष"
- ec शृक्षांत्र, ১०० शांतात मार्कित्म "85" अहे चाइत शतिवार्ख "65"
- ec পৃষ্ঠায়, বিভীর কলমের টেবিলের ভৃতীর ঘরের c পংক্তিতে "রণের" শব্দের পরিবর্ত্তে "মরণের" এ ৭ পংক্তিতে"নোকক্ষার" শব্দের পরিবর্ত্তে "মোক্দ্দ্রা" পাঠ করিতে হইবে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,

Bengali Translator.





#### माल ডিসেম্বর । মঙ্গলবার **シ**ピリン 90

# তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্মীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

## ভারতবর্ধীয় গবর্ণমেণ্ট।

#### ব্যবন্থাপন কার্যাবিভাগ।

ম্ম্মিসভাগিতিভ জীযুত গব রি জেনবল সাহেবের প্র-**ৰী**ত ৰিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২৯ অক্টোবর ভারিশে মহিমব∉ শ্রীযুত গব∜র জেনরল সাহেব অনুমো-দৰ করাতে ভাষা সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ नर्लंब ১৮ कार्डन। ব্যবহারান্ধীবিদিণের সম্বন্ধীর ১৮৭৯ সালের আইন।

#### ছেত্ৰাদ।

श्रंद्र।।

১ অধ্যায় —উপক্রমণিকা।

- )। जश्रक्षभग्राम्। আর্ম্র ! স্থানীয় ব্যাপ্তি।
- ২। যে যে আ ইন রহিত হইল ভাছার কথা। বিধি গ্রভৃতি সংরক্ষণের কথা। রহিত করা জাইনের উল্লেখের কথা।
- ৩। অর্থকরণের ধারা।
- २ व्यक्षाम ।-- व्याखरवारक्ष्ये, चेकील ও व्याविभिरमत কথা।
- आ(उरवार्कें ଓ डेकीनमिरगत कथा।
- होहे कार्डिंद आहेिनिमिराद कथ।।
  - अक्षात्र ।— श्लीष्ट्र छ त्यांशादिन त्या ।
- ও। প্রান্তর ও মোখারদিনের যোগাতা নিরপণ অভৃতি বিষয়ে বিধিপ্রণরন করিবার ক্ষণভার 441 I

विभि धकां म कत्रिवात्र कथा।

[श्वर्गत्मन्त्रे (गर्माहे । ১৮९३ । ७० डिस्मच्यः) ]

#### श्वरहा ।

- ৭। প্লীভর ও মোধারদিগের সর্টিকিকেটের কথা।
- ৮। নাম লিখান হইলে প্লীডরেরা আদালতে ও রাজস্ব সমন্ধীয় কার্য্যালয়ে কর্ম করিতে পারি-(दन देश्रं कथा।
- ৯। নাম লিখান ছইলে মোগ্রারো আদালতে কর্ম করিতে পারিবেন ইহার কথা।
- ১০ । যোগ্য না হুইলে কোন ব্যক্তি প্রীডর কি মো**গ্রা** রের কর্ম করিতে পারিবেন না ইহার কথা।
  - ১৮৭৯ সালের ক্লীয় ৮ আইৰক্রমে মোকদ্মায় রেবিনিউ এজেন্টদের মুক্ষেণী আদালতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিছেও কার্য্য করিতে পারিষার কথা।
- ১১। মেখ্যারদের কর্ম নির্দেশ করিবার ক্ষমতার
- ১২। (ফ)জদারী অপরাধ সপ্রমাণ ছইলে পুরী দর कि মোখারের ছণিত ও পদচুতে ছইবার কথা।
- ১৩। পদের অযোগ্য আচরণ করিলে প্রীভর কি মোখারের স্থািত কি পদচ্যত হইবার কথা।
- ১৪। অধীন আদালতে বারজেন্ত সংক্রান্ত কার্য্যা-লরে পদের অংশগ্য আচরণের অভিযোগ উপস্থিত ছইলে কাৰ্য্যপ্ৰণালীর কথা।
  - অনুসন্ধান শেষের অপেক্ষায় ছগিত করণের
- ১৫। ১৪ शांत्राकृतम नित्मारी इरेटल मधी जलव कदि-বার ক্ষমভার কথা।
- হাই কোটের আপৌলী বিভাগের মোপ্তারদের সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমভার ক্থা। ৪ অধার।— থেবিনিউ এজেন্টদিগের কথা।
- ১৭ ৷ রেবিনিউ এজেন্টগেদির যোগাতা প্রভৃতি সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

विधि ध्वकान कड़िवाब कथा।

ষারা ।

১৮। द्विविनिष्ठ अटबान्डे दात्र मर्छि फिरक दिन कथा।

১৯ । द्विविनि डे अटबलेटमद्र नाम लिथाইवांद्र कथा ।

২০। যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি রাজস্থনিষ্যক কার্য্যালয়ে এজেন্টের কর্মা করিবেন না ইছার কথা।

২১। কৌজনরী অপরাধ সপ্রমাণ ছইলে রেবিনিউ এক্তেন্টের পদচুত ছইবার কথা।

২২। পদের অযোগ্য আচরণ জন্য রেবিনিউ এজে-েটর পদ্চ্যত ছইবার কথা।

২৩। অধীন কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এক্সেন্টের নামে উক্তরণ অভিযোগ ছইলে কার্য্য প্রগানীর কথা।

২৪। রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ববিধায়ক কর্ত্রপক্ষের নথী তলন করিবার ক্ষমতার কথা। ৫ অধ্যায় ।—সটিফিকেটের কথা।

२०। मर्डिकिटकटडेत्र कीत कथा।

২৬। পাদচ ত ব্যবহার। জীবী সার্টিফিকেট সমর্পন করিবেন ইছার কথা।

৬ অধার। — প্লীডর, মোগ্রার ও রেনিনিউ এজেন্ট দি-গের বেডনের কথা।

২৭। দেওয়ানীও রাজস্ববিষদক কার্য্যের ফী হাই কোট ও রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষ ধার্য্য করিবেন ইছার কথা।

২০ ধ্রারলিথিত কর্মকারকদের প্রতি নাখাটি-বার কথা।

২৮। মওক্লেরে সহিত চুক্তির কথা।

২৯। চুক্তি পরিবর্ত্তন কি অসিদ্ধ করিবার ক্ষমভার কথা।

৩০। অতিরিক্ত দাওয়া চুক্তি পত্র বলে ব্যর্থ হইবার কথা।

৩১। বৈশ্বিদ্যাজনিত দার মংর্ক্ণণের কথা। ৭ অধ্যায় ।—দত্তের কথা।

৩২। অবৈধমতে কোন ব্যক্তি প্লাডর কি মোধার কি রেবিনিউ একেন্টের কর্ম করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

🥶। ছনিত কি পদচ্যত করা প্লীডর প্রভৃতি সার্টি-ফিকেট সমর্পন মা করিলে দত্তের কথা।

৩৪। ছিনিত কি পদচাত ব্যবহারাজীবী স্থানিত কি পদচাত হইবার পরে কর্ম কারলে দণ্ডের কথা।

৩৫। অর্থদতের পুনরালোচনার কবা।

05। ক্ষিশ্যন লইলে কি দিলে, দ**েওর কথা।**৮ অধ্যয়।—বিবিধ।

৩৭। স্থানীয় গ্রণ্মেন্ট প্রীক্ষক নিযুক্ত করিবেন ইহার কথা।

জ্ঞ। আইলের কোনহ অংশ ছাই কোর্টের ব্যবহার।জীবী দিনের এতি না ধাটিবার কথা।

৩৯। যে ব্যক্তি মোখারের ও রিনিনিউ এজেন্টের লার্টিনিকেটধারী, তাঁহরে ছবিত ও পদচ্যুত করণের কথা।

৪০। প্রীডর প্রভৃতির কথা না শুনিয়া তাঁছাদিগকে স্থাতিত কি পদচুতে না করিবার কথা।

 ৪১। পঞ্জাবের চীক কোটের আডবেংকেইলের কথা।
 প্রথম ভক্ষনাল। যেহ আইন রহিত ছইল।
 ছিতীর ভক্ষীল। সার্টিকিকেটের ইফ্রাম্পের মূল্য।

[गवर्गसन्छ रगरक । १५१३। ७० फिरम्यत ।]

ব্যবহার জীবিদিশের সম্বন্ধীয় আইন সংগ্রহ ও সংশো-ধন করণার্থ আইন।

বান্ধালা, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ, পঞ্জাব, অযোধা ও হেত্বাদ। আসামের ব্যবহারাজীবিদি-গোর সম্বন্ধীয় আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা, এবং অবশিষ্ট ব্রিটিমভারতবর্ধে প্রত্যেক ছালীর গবর্ণমেটকে আপন আপন শাসনাধীন প্রদেশে এই আইনের যে অংশ উক্ত গবর্ণমেট উচিড বোধ করেন সেই অংশ চালাইবার ক্ষমতা প্রদান করা, বিহিত; অত্তরব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল:—

> অধ্যার। — উপক্রমণিকা।

১ ধারা। এই আইন 'ব্যবহারাজীবিদিগের সন্থ-লংকপ নাম। স্কীর ১৮৭৯ সালের আইন'' অবেন্ত। মামে থ্যাত হইবে এবং ১৮৮০ নালের জাকুয়ারি মালের প্রথম দিবদ অবধি প্রবল হইবে।

এই ধারা এবং দ্বিতীয় ধারা সমুদয় ব্রিটিষ ভারতবর্ষের স্থানীয় ব্যাপ্তি। প্রতি বর্ত্তিবে।

এই সাইনের অবশিষ্টভাগ প্রথমতঃ বাঙ্গালার ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও পঞ্জানের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেরের, এবং অযোধ্যার ও আসামের শ্রীযুত চীক কমিশ্যনর সাহেবের শাসনাধীন প্রদেশের প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু অন্যন্থানীর গবর্ণনেন্ট সমরেই রাজকীর গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনের অবশিষ্ট ভাগের সমুদর কি কোনই বিধান ভদীয় শাসনাধীন প্রদেশের সমুদর ছাবে কি কোনই অংশে বর্তাইতে পারিবেন।

২ ধারা। ১৮৮০ সালের জানুরারি মাসের প্রথম
বে যে আইন রহিড প্রথম তক্সীলে যে যে আইহইন তাহার কথা।
নের উল্লেখ আছে ভরিদ্ধিষ্ট
পরিমাণে সেই সেই আইন রহিড ছইল।

এতদ্বারা যে যে আইন রহিত করা গেল, সেই সেই
বিধি প্রভৃতি সংরক্ষণের আইন অসুসারে যে সমুদর
কথা। বিধি ও নিরোগ কৃত্ত, অর্থদণ্ড
নির্দিন্তি, কী নির্দারিত, ব্যক্তি গৃহীত, নাম তালিকা ভুক্ত,
সার্টিফিকেট জারী, অনুমোদন স্টতি, ও আজ্ঞা প্রদত্ত
হইরাছে, সেই সমুদর যথা ক্রমে এই আইন অনুসারে
কৃত, নির্দিন্তি, নির্দারিত, গৃহীত, তালিকাভুক্ত, জারী,
স্কৃতিত ওপ্রদত্ত হইরাছে বলিয়া গণ্য হইবে ।

যে কোন আইন এতন্থার বিভিত্ত করা গোল, তংপরগহিত করা আইনের বর্ত্তী বিধিবজ্ঞ কোন আইনে কি
উল্লেখ্য কথা ব্যবস্থায় কিন্তা প্রকাশিত বিজ্ঞাপ্রনাত্ত তাহার উল্লেখ্য থাকিলে, সেই উল্লেখ্যেন
এই আইনের ভিত্তিরম্বাক বিধান সন্তন্ধে করা হইয়াছে
এইরপ পড়িতে হইবে।

ও ধারা। বিষয় কি পূর্বপের কথায় বিপরীত ভাব অর্থকরনের ধারা। প্রকাশ না হইলে, এই আইনে প্রভ্যেক দেওয়ানী ও ফে জাদারী আদালতে যিবি "বিচারপতি।" বিষয়ক আধিপত্য কারী কার্যাকারক তাঁহার যে কোনখাতি হউক না কেন, "বিচারপতি" শব্দে তাঁহাকে বুকাইবে। "অধীন আদালত " শকে হাই কোর্টের অধীন সমু-"অধীন আদালত।" দর আদালত, এবং ১৮৫০ সা-লের ৯ আইনবলে বা ১৮৬৫ সালের ১১ আইনবলে সংস্থাপিত ছোট আদালতও বুৰাইবে।

ি দেওরানী আদালত তিব্ধ যে সমুদর আদালত প্রচলিত 

" রাজ্য লংকান্ত আহ্ন অসুসারে ভূমাধিকারী 
ও তদীয় প্রজা বা কর্মার্কারক 
শিষ্য়ক মোকদ্দনার বিচার করেন "রাজ্য সংক্রান্ত কার্যালয়" শব্দে সেই সমুদর 
আদালতও ব্রাইবে।

"ব্যবহার জীবাঁ" শব্দে কোন হাই কোর্টের আড় বোকেট, উনীল ব। আট্রনি, 'ব্যবহারজীবী।,, কিন্তা কোন পুরীভর, মোধ্রার,

बा द्रिविनिष्ठे अटबन्छे तूनाहरव ।

২ অধ্যার।—আডবোকেট, উকীল ও আটর্ণিদের কথা। 8 ধারা ৷ কোন হাই কোট সংস্থাপন বিষয়ক প্রকাশ পত্রের বলে উক্ত হাই কোর্টের बाएरवारको ७ हेकौन डालिकात चाडरतादक दे वा छे-किटगत्र कथा। কীল বলিয়া, কিন্তা পঞ্চাবের চীক কোর্টের তালিকায় আডবোকেট বলিয়া, যে ব্য-ক্তির শাম এক্ষণে লিখিত আছে কি ভবিষাতে হয়, উাঁহার নাম যে কোটের ভালিকার লিখিত থাকে সেই কোর্টের অধীন সমুদয় আদালতে, ও সেই কোর্টের আপীলসম্বনীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে चि मधुपर बाज्य मः कानु कर्यान रह, जिनि कर्ध করিতে অধিকারী ছইবেন। কিন্তু উক্ত কোর্ট বা কার্য্যান লয়কে সম্বোধন করিতে হইলে প্লীডর বারেবিনি**উ** এতেন্ট দিগের যে ভাষা ক্রেছার করিবার বিধি প্রচলিত খাকে, তাঁছাকে সেই বিশির নিয়ম্ধীন ছইতে ছইবে 🗀 এবং যে ব্যক্তির নাম যে কোর্টের তালিকায় লিখিও থাকে, দেই ব্যক্তি সামান্যতঃ দেই কোটে কিন্তা ভদবীন কোন আদালতে কর্ম করিতে থাকিলে, এই ष्यादेत्म विभवीख कथा थाकिल्लं एत हाई कारिवेद ভালিকায় তাঁহার নাম লিখিত হয় নাই সেই ছাই কে।ট ভিন্ন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদর আদালতে, কিন্তা এরূপ ছাই কোর্টের সম্মতিক্রমে উক্ত কোর্টে এবং কোন রাজান্ত সংক্রাপ্ত কার্যালয়ে স্থীয়কর্ম করিতে অধিকারী হই দেন।

কিন্তু এরূপ কোন উকীল এই ধারার বলে আদৌ-বিচারাধিপতা সম্পর্কে কার্য্যকারী হাই কোটের কোন অল বা ভিবিজন কোট বা হাই কোট সনিধানে কণ্ম করিতে অধিকারী হইবেন না।

ধোরা। কোন ছাই কোর্টের তালিকায় আটনি
ছাই কোর্টের আটনি বলিরা যে ব্যক্তির নাম একনে
দিনের কথা।
ছয়, ডিনি উক্ত ছাই কোর্টের
ছয়, ডিনি উক্ত ছাই কোর্টের
আধীন সমুদ্য আলালতে ও উক্ত ছাই কোর্টের আঁপীল সমুদ্য রাজস্বসংক্রান্ত কার্যালয়ে কর্ম করিতে অবিকারী
ছইবেন, এবং যে ব্যক্তির নাম যে কোর্টের তালিকা
ভক্তপে লিখিত খাকে, সেই ব্যক্তি সামান্যতঃ সেইকোর্টে
কিল্লাভদধীন আলালতে কর্ম করিতে থাকিলে,এই আইনে

বিপরীত কথা থাকিলেও রাজকীয় সমস্প দ্বারা সংস্থা-পিত যে হাই কোর্টের তালিকায় তাঁহোর নাম লিখিত হয় নাই সেই হাই কোট বাতিরিক্ত ব্রিটিয় ভার বর্ষের যে কোন আদালতে ও যে কোন রাজক্ষবিষয়ক কার্যালয়ে আটণির কর্ম করিতে অধিকারী হইবেন।

এই ধারাণতে কোন আটনি গে প্রদেশে কর্ম করেন সেই প্রদেশের হাই কোট ডক্রপ কর্মকারি আটনিদের কর্ম ও ক্ষমতা ও কর্ডব্যনির্দেশ করিয়া সময়ে২ বিধি প্রাথমন করিতে পারিবেন।

্ত অধ্যায়।—প্লীভর ও মোধুরিদিগের কথা। ও ধারণ। এই২ বিষয়ে ছাই কোট সময়ে২ এই শ্লীভর ও মোধারদি- আইন সঙ্গত বিধি করিছে

গ্র যোগ্যতা নিরূপন পারিবেন,
শ্রন্থতি বিষয়ে বিধি প্রনয়ণ করিবার ক্ষমভার এবং আপুলি সম্মনীয় বিচারাকথা।

পিপত্যের স্থানীয় সীমার
মধ্যে স্থিভ রাজস্ব সংক্রোস্থ কাহ্যালয়ের এবং
রাজকীয় সননদ দাগা কোন হাই কোর্ট সংস্থাপিত
না হইলেউক কার্টের প্লীডর হইতে যে সকল ব্যক্তি
যোগ্য উল্লোদিণের যোগ্যতা নিরূপন, গ্রাহনেও
স্টিফিকেট বিষয়ে;

(ব) ভাষীন আদালভের, এবং কোন ছাই কোট রাজ-কীয় সনন্দৰলে সংস্থাপিত না ইইলে উক্ত কে টের মোবার ইইতে যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাঁছাদিগের যোগাতানিরপণ, এইণ ও সর্চিফিকেট বিষয়ে,

(গ) ঐ সকল ব্যাক্তর পরীক্ষাও এছণ জন্য যে যেফী দিতে হইবে ভদ্বিয়ে, এবং

্থি) উক্ত প্লীডর ও মোখারদিগকে স্থগিত করণ ও কর্মচুতে করণ বিষয়ে।

এই সকল বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ
করা যাইবে এবং প্রকাশ করা
গেলে আইন তুল্য বলবৎ
হইবে;

কিন্তু যে সকল ছাই কোট রাজকীয় সনন্দম্বারা সংস্থা-পিত নতে, তাঁহাদিনের প্রণীত বিধি স্থানীয় গ্রুনিমন্ট দ্বারা পূর্বে অনুমোদিত হওয়া চাই।

৭ ধারা। ৬ ধারামতে কোন ব্যক্তি প্লীডর বা প্লীডর ও মোধারণিগের সটিকিবেটের কথা। পর হাই কোট যে কার্য্যকার-ককে এই কার্য্যের জন্য সময়ে

সময়ে নিছোগ করেন তাঁছার স্বাক্ষরিত পর্টিফিকেট উক্ত বাজিকে দিয়া এরপ ক্ষমতা দিবেন যে এ সর্টিফি-কেটে যে যে আদালত এবং, প্লীভর হইলে, যে যে কা-হ্যালয় নির্দ্ধিন্ট থাকে, চলিত সনের শেষ পর্যান্ত তিনি সেই দেই স্থানে কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

উক্ত কাল গত হইলে পর সাঁটিফিকেটধারী যদি কর্ম চালাইতে অভিলাধী হন, ডাহা হইলে যে জিলার আদালতের জনজের বিচারাবিপত্যের স্থানীয় সীমার সংধ্য তিনি সামানাত কর্ম করেন অথবা এই কার্যের জন্য যে কার্যাকারককে হাই কোট সময়ে সময়ে নিয়োগ করেন সেই জন্ম বা কার্যাকারক দ্বার! তিনি, এডদর্থে হাই কোট সময়েই এই আইনসঙ্গত যে বিধি করেন ভাষার নিয়াগীনে, সাঁটিফিকেট ব্তন করিয়া লইডে অধিকারী হইবেন।

এইরপ প্রত্যেক গার মৃতন করিয়া লইবার সময়ে ঐ উকীল বা মোগ্রারের কাছে যে সর্টিলিংকট থাকে উক্ত অজ বা কার্য্যকারক তাছালইয়া অকর্মন্যকরিয়া আপনার নিকটে রাখিবেন।

কৃত্তন করিয়া দত্ত এরপ প্রত্যেক স্টিফিকেটে উক্ত জ্ঞান বা ক্রোকারক স্থাক্তর করিবেন, এবং তাই। চলিড সনের শেব পর্যক্তরলবং থাকিবে।

কোন জজ বা কার্যকোরক এংরপে কোন সর্টিফিকেট স্থাতন করিয়া দিলে, তিনি হাই কোটে ইহার সংবাদ জানাইবেন।

৮ धारा। १ धाराकरम अमज मर्टिमिक्टेरी श्लीडर ভাঁছাকে যে ছাই কোৰ্ট প্ৰাৰ্ माम नियान क्रेटन করিয়ংছেন সেই ছাই কোর্টের शोष्टरत्रा जामाना उ আপীল সম্বনীয় বিচারানিপ-ब्रोक्य नवसीय कार्यानदर ত্যের স্থানীয় শীমারমধ্যে উক্ল কর্ম করিতে পারিবেন সটিফিংকটের লিখিত আদা-ইহার কথা । লভ বা রাজ্য সংক্রান্ত কার্যালয়ে নাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেম; এবং এতদর্থে ছাই কোট কিয়া রাজক বিষয়ক প্রধান ভত্ত্বারধায়ক কর্ত্তপক্ষ সময়ে২ যে বিধি প্রণ-য়ণ করেন, তাহার নিয়মাধীনে আধিপতাক্ষী জজ বা कार्याकात्रक उँ होत् साम लिथिया नहेर्वन, अवर डेक রূপে নাম লিখান হইলে, তিনি উক্ত আদালত বা কার্য্যা লয়ে বা ভদধীন আদালতে বা কার্যালয়ে উপদ্বিভ ছইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে এ কার্য্য করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। ৭ ধারাক্রমে প্রান্ত কর্টিফিকেটধারী
নান লিখান হবলে নোপ্তারেরা আদালতে কর্ম কবিতে পারিবেন ইহার দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদান
কথা।

করিতে পাধিবেন; এবং এত-

मर्त्य हांचे का है जमराइ या विश्व ध्यान करतन, जाश्त निम्नमाथीत जाश्विभाजाती जम छै। हात नाम निथिया महेर्यन, এবং नाम निथान हरेल जिन छम्प एस्ट-मानी जामाल ७ उपयोग क्रिया जाने हरेल जिन छम्प एस्ट-मानी जामाल ७ उपयोग क्रिया अवर ( क्ष्मेमानी ज्ञान क्रिया अवर ( क्ष्मेमानी क्ष्मेशा क्रिया अवर ( क्ष्मेमानी क्ष्मेशा क्ष

১০ ধারা। এই আইনের অথবা অনা কোন প্রচ-লিভ আইনের বিহিত ছল ভিন্ন বোগ্য না হইলে কোন কোন্তালিক ধ্যালাক্ষ্য প্রদান

বোগ্য দা ২২লে কোন ব্যক্তি দীজনকি মোপ্তারের কর্ম করিতে পারিবেন না ইহার কথা। াণত আহনের বিষ্ঠে স্থান ওর কোন ব্যক্তি ৭ ধারাক্রমে প্রাদত সর্টিফিকেট না প'ইয়া রাজকীয় সনন্দ্রলে সংস্থাপিত নছে এরপ আদালতে অধ্বা উক্ত ভ্র অধীন পেই আদালতে

আদালত যে আদালতের অধীন দেই আদালতে নাম না লিখাইয়া, উক্ত আদালতে প্লীডর বা মোধ্রার-স্বরূপ কর্ম করিতে পারিবেন না।

্যবর্ণনেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

কিন্তু বাঙ্গালার জীযুতলেপ্টেলেন্ট গর্বর লাছেরের শ্র-

১৮৭১ সালের বন্ধীয় ৮
আইনক্রমে শোকদ্দদায়
শেবিনিউ এজেণ্টদের মুকেন্দ্রী আদালতে উপস্থিত
ইইতে, উত্তর প্রত্যুক্তর
করিতে ও কার্য্য করিতে
পারিব্রুকথা।

সনাধীন প্রদেশে এই আইনক্রমে বে সকল ব্যক্তি ১৮৮০
সালের জানুমারি মাসের প্রথম
দিবসের পুর্দের রেবিনিউ এতেক্রে সার্টিফিকেট পান তাঁহারা
উক্তরদেশন্থ মুস্যেকের আদালতে ৯ ধারার বিধানমতে নাম

निथांटेरछ পারিবেন, ও নাম লিখাইলে। ভূমাধিকারী ও এজার মোকদ্মার কার্য্যপ্রণালী সংশোধনার্থ ১৮৬৯ সংলের বঙ্গীর ৮ আইনবলে অথবা ভূমাধিকারী ও ভূমীয় প্রজাকি কর্মকারকের মোকদ্মার কার্য্যপ্রণালী নিয়ামক প্রচলিত জন্য আইন বলে যে সকল মোকদ্মা হয় ভাহাতে উক্ত আদালতে উপস্থিত ইইতে, উত্তর প্রভাৱর করিতেও কার্যাকরিতে পারিবেন।

১১ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যাপ্রণালী বিষমক আইনে বিপারীত কথা
করিবার ক্ষাভার কথা।
বিকলে ও, অধীন আচালতে,
ও রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত হাই কোর্ট না হইলে সেই কোর্টে, কর্মকারি মোধারদের কর্ম, ক্ষাভাও কর্ডব্য নির্দেশ করিয়। হাই কোর্ট
সমরেহ বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

১২ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদন্ত সর্টিফিকেটধারী
ক্রেল্যারী অপ্যাধ
লপ্রমান ছইলে প্রীডর কি
মান হয় যাছাতে প্রীডরের কি
পদচ্যত ছইবার কথা।
ছরিত্রণত দেবে প্রকাশ পায়, হাই কোট তাঁহাকে ছুগিড
ব) পদচ্যত করিতে প্রবিবেন।

১০ ধারা। উক্তরূপ সটিফিকেটধারী প্লীডর যে
পদের অথোগ্য আচরণ
করিলে প্লীডর কিযোগাল ব্যক্তির পিক্ষা সেই ব্যক্তির
করিলে প্লীডর কিযোগাল অকীর চাকর কিয়া দেওরানী
হবার কথা। মোকক্ষমার কার্যাপ্রকাসী বিবরক আইলের অভিপ্রায়নুষারি সেই ব্যক্তির স্বীকৃত
মোপ্তার ভিন্ন অনা কাহারেও নিকটে কোন মোকক্ষমার
উপদেশ লইকে, কিয়া

উক্তরপ সর্টিদিকেটধারী প্লীডর কি মোগ্রার স্বীয় পদের কার্যোগলক্ষে প্রতারণা কি অভি অন্যায় আচরণ করিলে, অথবা জন্য কোন যুক্তিসঙ্গত কারণে

ছাই কোর্ট যে রূপ অমুসদ্ধান উচিত বোধ করেন তাহা করিয়া উক্ত প্লীডর কি মোধারকে ছগিত বা পদচাত করিভেপারিবেন।

১৪ ধারা। যে প্লাভর কি মোধার অধীন আদালতে

অধীন আদালতে বা ৰাজ্য সংক্ৰান্ত কাৰ্যালয়ে পদ্দৰ অযোগ্য আচরণের অভিবোগ উপন্থিত হই-লে কাৰ্যপ্ৰশালীৰ কথা কি রাজ্য সম্বার কার্যালয়ে কর্ম করেন, তাঁছার নামে উক্ত আদালতে বা কার্যালয়ে উক্ত-রূপ ব্যতিরেকস্থল ভিন্ন উপদেশ গ্রহণ ও উক্তরূপ অসদাচরণ জন্য অভিযোগ ছইলে, তত্রতা

আধিপতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারক তাঁছাকে অভিযোগের একখণ্ড প্রতিলিপি পাঠাইবেন ও নোটিস দিবেন যে ভিনি**ন্ধি**উদিনে **উক্ত** অভিযোগের বিবেচনা ছইবে উক্ত প্রতিলিশি ও নোটিদ নির্দ্ধি ট দিনের অন্যুন পঞ্চদশদিন পূর্বে ঐ শ্লীডর কি মোখারকে দিতে ছইবে।

উজ দিনে কিন্তা পরবর্তী গে দিন পর্যান্ত অনুসন্ধান ছণিত রাখা হয় সেই দিনে, অভিযোগের পোষক গায়, অথবা উক্ত প্লীভর কি নোপ্তার কর্তৃক যে সকল প্রমান ৰথাযোগ্যক্রণে উপস্থিত ক**া হয় উদ্দ আদিপত** প্রাপ্ত কার্য্যকারক সেই সমুদ্য গ্রহণ করিয় লিপিবদ্ধ ক্রিবেন এবং অভিযোগ নিক্সতি করিতে প্রব্রু চইনেন।

যদি উক্ত কার্যাকারক অভিযোগ সাধ্যান হইয়াছে

ছির করিয়া ভাষানিত উদ্দ্রীতরকৈ কি মোখারকৈ
ছাগিত কি পদচ্যত করা হচিত বিবেচনা ক্রেন, তিনি
ছীয় নিম্পত্তি হেতুসছ লিপিবদ্ধ করিবেন ও তাংগ হাই
কোর্টে রিপোর্ট করিবেন এবং হাই কোট উক্ত প্রীতরকে
কি মোধারকে নির্দেষী, ছাগত বা পদচ্যত করিতে
পারিবেন।

কোন জিলার জল, কিন্তা তাঁহার অনুমতি গ্রহণপূর্বক

আমুসন্ধান শেবের অ-পেকার স্থগিত করণের ভদনীন কেনে বিচারপতি ও কোন জিলার মাদিষ্ট্রেট কিম্বা ভাগার জাতুমতি গ্রহণপূর্বেক ভদবীন কোন মাজিষ্ট্রেট, ও

কালেন্তারের ন্যানপদন্থ নহেন এমন কোন রাজস্ববিষয়ক কর্তুপক্ষ কিয়া কালেন্তারের অনুমতি গ্রহণ পূর্বেক তদগীন কোন রাজস্বসংক্রান্ত কার্যাকারক, তৎসমূপে এই ধারামতে কোন প্লীড়ের কি মোখারের মামে অভিযোগ ছইলে, ছাই কোটের অনুসন্ধান শেষ ও আদেশের অপেক্ষার উক্ত প্লীডরের বা নোখারের কর্মা করা স্থগিত করিতে পারিনেন।

এই ধারাক্রমে ছাই:কার্টে যে যে রিপোর্ট করা ছয় ভাষা

- (क) জিলার জজের অনীন অন্য কোন দেওয়ানী বিচারপতি করিলে, উক্ত জজ সাংহ্র ছারা করিতে ছইবে।
- (খ) জিলার মাজিট্রেটের অধীন কোন মাজিট্রেট করিলে, জিলার মাজিট্রেট ও দাঃরার জজ সাহেব ভার্ করিতে হইবে।
- ্রি) জিলার মাজিট্রেট করিলে, দায়রার জজ সাহের জারা করিতে হইবে।
- খে) রাণস্ববিষয়ক প্রধান ওত্তাবধায়ক কর্তৃপক্ষের অধীন রাজস্ববিষয়ক কোন কর্ষ্টিকাংক করিলে, রাজস্ব-বিষয়ক প্রধান ওতাবধায়ক কর্তৃপক্ষ সময়ে ২ যেরপ আদেশ করেন ভদমুবারি রাজ্যবিষয়ক কর্তৃপক্ষণি-গের দ্বারা করিতে ইইবে।

মে জজ কি মাজিট্রেট কি রাজস্ববিষয়ক কর্তৃপক্ষের হস্ত দিয়া এরূপরিপোট যায় তৎসঙ্গে ভাঁছাদিগের প্রত্যেকের মত পাঠাইতে ছইবে।

১৫ ধারা। যে ছলে কোন গ্রীভর কি মোর্রার হাই
কোটের আদেশ ভিন্ন জন্য
১৪ ধারাক্রমে নির্দ্ধেরী
ছইলে নথী ভদব করিবার
সাব্যস্ত হয়, হাই কোর্ট নথী
জনতার কথা।
তলব করিয়া ভাহার উপর

যেরপ বিছিত বোধ করেন তদ্রেপ আদেশ করিতে পারিবেনা

[ त्वर्नामन्त्रे त्वार्ष्णहे । ३४१२। ७० जित्तपत्र ।]

১৬ ধারা। প্রকাশ রাজপত্তে কিম্বা দেওরানী কার্যা-

ছাই কোটের আপীলা বিভাগের মে প্রারদের সহফেবিধি করিবার কম-ভার কথা। প্রারার (ক) প্রারার কের তথ্ ধারার (ক) প্রারার বিপারী ড কথাথাকিলেও, রাজকীয় সমন্দ বলে সংস্থানিত কোন হাই-কোর্ড সময়ের পাকালিভিত্ত বিষয়

गराक्त धरेषाद्देग मञ्जल विधि अनुत्रन करिएल भौतिर्देग ।

(ক) উক্ত কোটের আপীলীবিভাগে মোপ্তারের কর্মাকরি-বার জন্য যেস ১ল ব্যক্তি ঘোগ্য উছোদিগের যোগ্যভা-নিরূপণ ওথাছন সম্বন্ধে

- · (খ) উক্ত নাক্তিনিনের পরীক্ষার্থ ওগ্রহণার্থ যে ফী নিতে হইদে, তংমদক্ষে,
- (গ) তঁ। হাদিগের সভতা ও সদাচরণ জন্য **তাঁ হাদিগের** যে জানীন দিতে হইবে তৎসন্থায়ে,
- ্ঘ) উক্ত নোখারনের স্থগিত করণ ও পদচ্যুত কর**ণ** সম্বদ্ধেও
- (৬) তাঁহাদের কর্মা ও ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কিরূপ ছইবে, তৎসন্বন্ধে।

এর প বিধি অমান্য করিলে উক্ত কোর্ট ৫০০ পাঁচপত টাকার অনাধক অর্থনও করিতে পারিবেন, এবং উক্ত রূপ অর্থনও করা হাইলো, আদারী বিচারাবিপতা সম্পর্কে কার্যা করিয়া হাই কোর্ট অর্থনও করিলে দেরপে আদায় করা যায় ভাষা ভদ্রেপে আদায় করা যায় ভাষা ভদ্রেপে আদায় করা যাইবে।

৪অগ্যায়।—রেবিনিউ এতেন্টদিগের কথা।

১৭ ধারা। রাজফারিয়াক প্রধান ভত্ববেশারক কর্তৃ-রেনিভি একেণ্টদের পাক্ষ সময়ে ২ পাশ্চালিথিউ বোগ্যভা প্রস্তুতি সমস্কে বিষয় সম্বন্ধে এই আইন সঙ্গত বিধি করিবার ক্ষমভার বিধি প্রণায়ন করিতে পারিবেন,

(क) যে সকল বাল্লি রেবিদিউ এজেট হইবার যোগ্য ভাষাদিশের যোগ্যত। নিরূপণ, এছণ ও সার্টিফিকেট ময়ন্দ্রে,

(থ) উক্ত বাজি দিগের পরীক্ষার্থ ও প্রহণার্থ যে নী দিভেম্চনে তৎসম্বয়ে ,

(গ) তাঁহাদিশের স্থাত করণ ও পদচু তকরণ সহস্কে ও

্য) ভাঁছোদের কর্ম ও ক্ষমতাও কর্ত্তা কিরুপ ছইবে ভংগ্রন্থে।

এইসকল বিধি স্থানীর রাজকীয় গেলেটে প্রকাশিত বিধি প্রকাশ করিবার ছটবে, এবং প্রকাশিত হ**ইলে** কথা। আইন তুলা বলব**্ছইবে।** 

১৮ ধারা। ১৭ ধারাক্তমে কোন ব্যক্তি রেনিনিউ

এজেন্ট বলিরা প্রাহা ছইলে
রেনিনিউ এজেন্টদের রাজস্বনিষ্য়ক প্রধান ভত্তাবসাটিফিকেটের কথা।

ধারক কর্তৃপক্ষ সময়েহ এই কার্য্য করিতে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন উল্লেখ্য স্বাক্ষরিত
মার্টিফিকেট উক্ত ব্যক্তিকে দেওয়াইকেন;ভাহাতে চলিত
সনের শেব পর্যান্ত ভার্নিনিট কার্য্যানয়ে উক্ত ব্যক্তিকে
কর্ম করিবার অধিকার প্রদন্ত ছইবে।

উক্ত নিয়াদ গত হইলে দার্টিফিকেটগারী কর্ম চালাইতে অভিলাণী হইলে রাজ্যবিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তুপক্ষের সেফেটয়ীর দারা কিন্ধা এভৎসন্থন্ধে উক্ত কর্চু- পক্ষ হৈছে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যক রিকের ছারা আপ-দারস্টিকিকেট নুতন করিয়া সইবার অধিকারী হইবেন। এইরূপ প্রত্যেক বার সূত্র করিয়া লইবার মদর উক্ত রবিনিউ প্রজ্ঞের কাছে যে স্টিকিকেট থাকে উক্ত সক্রেটরী কি অন্য কার্য্যকরিক ভাষা অকর্মণা করিয়া আপনি রাখিয়া দিবেন।

এই মপে মৃতন করিরা দত প্রত্যেক সটিকিকেটে উক্ত সেক্টেরী কি অন্য কার্য্যকারক আকর করিবেন এবং তীহা চলিত সনের দেব পর্যান্ত বলবং থাকিবে। এই মূপে সটিকিকেট মৃতন করিয়া দিলে প্রত্যেক কার্যাকারক ভাহার সন্থাদ রাজন্ম বিষয়ক প্রথান ভত্বাব-ধারক কর্ত্বপক্ষকে দিবেন।

२৯ शांता। अ शांताक्रत्य श्रामख नार्णिकिटक्रवेश ती शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र विविधि श्रे शिर्टिक्र श्रिष्टिक्र श्रिष्टिक्र श्रिष्टिक्र श्रिष्टिक्र श्रिष्टिक्र विविधि श्रे श्रिष्टिक्र श्रिष्टिक श्रिष्टिक्र श्रिष्टिक श्रिक श्रिष्टिक श्रिष्टिक श्रिष्टिक श्रिष्टिक श्रिष्टिक श्रिष्टिक श्रिक श्रिष्टिक श्रिष्टिक श्रिक श्रिष्टिक श्र

২০ ধারা! এই আইনের কিন্তা যথকালে যে আইন
বোগ্য না হইনে কোন
আজি রাজব বিষয়ক কাকালের এডেন্টের কর্ম
পূর্বোক্ত বিধানামুসারে নিয়কাবেন না হইবার কথা।
নিতরপো যোগ্য গ্লীডর ভিন্ন
কোন ব্যক্তি, ১৮ ধারা ক্রমে প্রদন্ত সার্টিকিকেট পাইন্
কোন ব্যক্তির ১৮ ধারা ক্রমে প্রদন্ত সার্টিকিকেট পাইন্
কোন ব্যক্তির ১৮ বারা ক্রমে প্রদন্ত সার্টিকিকেট পাইন্
কোন ব্যক্তির ১৮ বারা ক্রমে প্রদন্ত কর্মিকরির বা না না লিথাইলে
উক্ত কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন না।

কিন্তু এতংপক্ষে নিয়মিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির্বাক্ষরিষয়ক প্রধান ভত্তাবিধায়ক কর্ত্তুপক্ষের কিন্তু।
এতং কার্য্যসন্থক্তে ছানীয় গবর্ণমেন্ট ছইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত
কোন কার্য্যকারকের অনুমোদনক্রমে রাজস্ব সংক্রাপ্ত
কোন কার্য্যকরের তাঁছার নিয়োগকর্তার যে সকল বা যে
কোন কার্য্য করিতে ছয় তাছা করিতে পারিবেন ।

এই ধারার উদ্ধিধিত অনুমোদন সামান্য কি বিশেষ হুইতে পারিবে এবং অনুমোদনকারী কর্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারক তাহা যে কোন সময়ে রহিত কি ছাগিত করিতে পারিবেন।

২১ থারা। এই আইন ক্রমে প্রদৃত স্টিফিকেটথারী
ক্রেলারী অপরাধ স
প্রমাণ ছইলে রেবিনিউ
এজেন্টের পদচাত হইবার
অলেন্টের পদচাত হইবার
অলেন্টের পদচাত হইবার
অলেন্টের অহেগারা চরিক্রান্ড
ক্রেণা।
ক্রেলার প্রকাশ পার,তরের রাজভ্র
বিবরক প্রধান ভল্লাবধারক কর্তুপক্ষ জাহাকে ভ্রুবিত
বা পারচাত করিতে পারিবেন।

[गदर्गरमन्ते (भरज्जे । ३৮१৯। ७० फिरमञ्जूत ।]

২২ ধারা। এই আইন ক্রমে থানত সাঁচিকিকেটবার
পানের অবোধা আচরণ কোন রেবিনিউ এতেনট শীর
লনা রেবিনিউ এতেনটর পালোপানকে কার্যানালে প্রতাপন্যত হইবার কথা রুবা বা অভ্যত্ত অন্যারাররণ
লোবে ভূমিত হইলে কিন্তা অন্য কোন ব্রক্তিসঙ্গাই কার্যে
রাজঅবিষয়ক প্রধান ভত্তাবধায়ক কর্ত্পাক্ষ বেরুপ অনুনন্ধান বিভিত বোধ করেন ডক্রপ অসু-মন্ধান নইরা উক্তি
রেবিনিউ এতেনটকে ছবিড কি প্রয়াভ করিছে
পারিবেন।

২৩ ধারা। এই আইনক্রমে প্রান্ত সটিকিবেট্থারী
ক্রমান কর্মানকরে বেবিলিউ প্রজেন্টের নাবে
উ করণ অভিবাদক্র কর্মানকর প্রথান ভত্তার্থান
কর্মানকর কর্মানকর ক্রমানক

हत्र बना बिटियांग हरेता, जेक कार्यानतम् कर्शक वन् इन विट्यादा, जेक मूरकार जारीत व्यक्तियारगढ अक अञ्च श्रीकिति श्रीहेर्द्य ड लागिन मिर्द्य य जिन विके मिर्ट्य जेक बाजिरयारगढ विर्द्यना हरेत्य ।

বে বাজির নামে অভিৰোগ হট রাছে, ওাঁহাকে উক্ল নিন্দিয়া দিনের অন্যুদ্ধ পঞ্চদশ দিন পূর্বে উক্ত প্রতিলিপি ও দোটিন দেওরা যাইবে। শেই দিনে কিছা অন্য যে দিন পর্যান্ত অনুসন্ধান ছণিত হাথাছর নেই দিনে, অভিযো-গোর পোষকতার বা অভিযুক্ত ব্যক্তি দারা নিয়মিতক্রগে যে সকল প্রমাণ উপাহত করা কর উক্ত কর্তৃপক্ষ বা মুক্তোক ভাহা এছন করিয়া অভিৰোগের নিপাতি করিছে প্রায়ক্ত ইইবেন।

অভিযোগ সপ্রমাণ হইরাছে দেখিলে এবং ছজ্জালা অভিযুক্ত বাজির ছণিত বা পানচুত হওয়৷ উচিত উজ্জ কর্ত্তুপক্ষ বা মুজ্যেক এরপ বিবেচনা করিলে তিনি উছার নিপাতি হেতুসহ লিপিবদ্ধ করিবেন, এবং রাজস্ববিষয়ক প্রধান ভদ্ধাবধায়ক কর্ত্তুপক্ষর নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং উক্ত কর্তৃপক্ষ তাহাকে নির্দেশি কি ছণিত কি পদচুত করিতে প্রব্র হইবেন।

কালেক্টরের সুনে পদস্থ নংশে এখন কোন রাজ্য-বিষয়ক কার্যকরেক, ও কালেক্টরের অসুমতি প্রহণপূর্বক তদধীন কোন রাজ্য বিষয়ক কার্যকারক, কিন্তা কোন মুন্দেক তাঁহার জিলাস, রাজ্যবিষয়ক প্রধান তত্ত্বিধা-য়ক, কর্তুপক্ষের অসুসন্ধান শেষ ও আজ্ঞার জপেকার তংসমুখে এই ধারামতে অভিযুক্ত কোন রেবিনিউ একেন্টকে কর্ম ছইতে ছগিত করিতে পারিবেন,।

এই ধারাতুসারে কার্যকারী কোল কর্তৃপক্ষ গগুরিশে-বের ক্ষিণানহের অধীন ছকলে উক্ত রিপোর্ট ডিনি ক্ষিণানর সাহেবের ছারা পাঠাইবেন, এবং তৎসজে ক্ষিণানর সাহেব যোকদ্দশ সম্বন্ধে আঁপনার মত লিখিয়া দিবেন।

২৪ ধারা। যে ছলে রাজন্মবিষক অধান জন্তাবধারাজন্ম বিষয়ক প্রধান
ভল্ক বর্ণায়ক কর্ত্পন্দের আনেশ ভিন্ন
ভল্ক বর্ণায়ক কর্ত্পন্দের
ভাষ করা।
ভাষ করা।
ভাষ করা।
ভাষ করা
ভাষা ভল্কাব্যা ভাষার উপর যেরপা বিহিত বোর

করেন তক্রপ ভারা করিতে পারিবেন।

ing the state of t

৫ অধ্যাত্ত। — স্টিক্তিকেটের কথা।

২৫ ধারা। দুলই বউক কি মুতন করিয়া দত্তই বউক,

গাটিকিবেটের শীর কথা।

গোলটিকিবেটের শীর কথা।

গোলতিকিকেট এই আইন বলে
প্রায়ত হয়, তাতা এতং সংযুক্ত

ক্রিটার অফ্সীলের নির্দ্ধিক ম্লোর ইন্টাল্য কাগতে

লিখিত হথবে।

কিছ কোন বংশর জুলাই মাসের প্রথম দিবলে বা জংপরে যে সটিলিকেট দেওয়া যায় তাহ ত দ্রুপ নির্দ্ধি ই মূল্যের অর্থ্যে মূল্যের ইফ্টাম্প কাগ্যের লেখা বাইতে পারিবে।

২৩ হারা। এই আইন ক্রমে কোন স্নীড্র, মোপ্তার কি
পদস্যত ব্যব হারাজীনী
কাইনিকেট্ মুমুর্লন
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের ইয়াই ক্রা।
ক্রমের কর্মের নিকটে সমর্পন করিতে আজ্ঞা দেন সেই জাদালত বা কর্ম্পণকরিতে আজ্ঞা দেন সেই জাদালত বা কর্ম্পণকরিতে আজ্ঞা দেন সেই জাদালত বা কর্ম্পণকরিরেন।

७ व्यथात्र। — श्लीकृत, त्यांशात ७ द्वितिषे अत्यक्षे प्रित्यत द्विष्टमत्र कथा।

২৭ থারা। (ক) ছাই কোর্টের আপৌলী বিভাগে

৪ (খ) ছাই কোর্ট রাজকীর

৪ (খ) ছাই কোর্ট রাজকীর

সনন্দবলে সংস্থাপিত না ছইলে,
ভাষার আদে) বিচার বিভাগে,
ভাষার আদে) বিচার বিভাগে,
ভাষার আদে) বিচার বিভাগে,
ভাষার আদে) বিচার বিভাগে,
ভাষার আদে) বিচার বিভাগে,
ভাষার আদে) বিচার বিভাগে,
ভাষার আদে বিবর্জ

৪ (গ) অধীন ভাদালতে যে
সকল কার্যাহয় তৎ সম্বন্ধে বিপালধার

কথা।

কথা।
কি প্লীডরের কি উকীলের কি সোগ্রারের কি আটর্নির
যে ফী কোন পক্ষের দিতে হইবে, হাই কোট সময়েই
ভাছা নিদ্ধায়িত ও নিয়মিত করিবেন।

রাজস্বসংক্রান্ত কার্যালয়ের সমুদ্য আমুষ্ঠানিক কার্যালয়ের বিপক্ষের আডবোকেটকে কি প্লীডরকে কি উকীলকৈ কি আটবিকি কি মোগুর্গক কি বেলিম্ড এতেন্টকৈ কোন পক্ষের, যে ফী দিতে ছইবে, রাজস্ববিষয়ক প্রথান ভন্তাব্যায়ক কর্তৃপক্ষ ভাহা সময়েই নির্দারিত ভারমিত করিবেন।

উক্তরূপ নির্দারিত ফীর ডালিকা স্থানীয় রাজকীয় গেলেটে একানিত হইবে।

২০ ধারার উপবিধানে

২০ ধারার উপবিধানে

২০ ধারার উপবিধানে

২০ ধারার উপবিধানে

তা কর্মকারকনিগের উল্লেখ

ক্ষেকারকদের প্রতি আছে উাহাদিগের প্রতি

থাটিবার কথা।

এই ধারার কোন কথা থাটিবে

না।

২৮ ধারা। কোন প্লীতর কি মোগুর কি রেবিনিউ

এজেন্ট যে কর্ম করিয়াছেন কি

মঞ্জেন কথা।

ভাষী সমন্ত পরিশ্রমের, ফীর,
বারের কি খরচের কিয়া ভাষার রোন জংশের নিমিত্ত
ভাষা যে মাপে লিভে ছইনে, বে রুজে ভাষাকে কর্মে

রাথেন বা নিমৃক করেন, সেই বা জির সহিত এই বিশ্বের

বিশ্বিনিট গোজেট। ১৮৭৯। ৩০ ভিসেম্বর।

উক্ত শ্লীড়র, কি মোপ্তার কি রেবিনিউ এজেন হৈ চুক্তি নরেন, তাহা লিখিত হইরা উক্ত ব্যক্তির দারা স্থাকরিত না হইলে এবং সম্পাদিত হইবার তামিশ অবধি পালের দিন মধ্যে জিলার আদালতে অধবা যে কর্ম্পোলতে উহা সম্পাদিত হয় সেই কর্মের কিরদংশ যে কোন আদালতে হইরাছে কি হইবে দেই আদালতে দাখিল করা না গেলে, দিছ হইবে না।

২৯ ধারা। উক্তরপ কোন চুক্তি প্রবল করিবার নিমিত্র
শোকদ্দমা উপন্থিত করা গেলে
চুক্তি পরিবর্তন কি যদি প্র চুক্তি ন্যায়াসুগত ও
আন্তর্ভ করিবার ক্ষমতার
ক্ষা।
না হয়, তবে আলালত তৎক্রেমে দেয় টাকা করাইরা দিতে পারিবেন, কিয়া
তাহা অসিজ করিয়া ঐ চুক্তি না হইয়া থাকিলে যে রপ্রে
কৃত কর্মোপলক্ষে থরচা ও কী ও ব্যয় ও থরচ নির্বর করিবার আজ্ঞাকরিতে পারিবেন।

ত ধারা। যে কর্মোগলকে চুক্তি করা যার, ভাষা চালাইবার ও সম্পূর্ণ করিবার আতরিক দাওয়া চুক্তি পর বলে বার্থ ইইবার কথা।
ক্ষিত্র কি বার্থ কি কি বার কি বার কি বার কথা।
ক্ষিত্র কি বার কি বার কি বার কোন দাওরা উক্ত চুক্তি পত্র বলে বার্থ ইইবে। কিন্তু যে সকল (যদিকোন) পরিশ্রম কি কী কি বার কি খরচ চুক্তিপত্রেই স্পান্তবাকো বর্জিত করা যার, তৎ সম্বন্ধে এই কথা খাটিবের না।

৩১ ধারা। উক্ত রূপ চুক্তি পত্তে যদি বিগান থাকে
থে প্লীডর কি মেধার কি রেবি
শৈথিদ্যভনিত দাম কিউ এজেন্ট শৈথিদ্য জন। দারী
দং রক্ষণের কথা।
ছইবেন না, অথবা প্লীডর কি
মোগুরি কি রেবিনিউ এজেন্ট স্করপ প্রকারান্তরে তাহার
যে কোন দার থাকে তাহা হইতে তিনি মুক্ত হইবেন,
ভবে উক্ত বিধান একেবারে অসিদ্ধ হইবে।

#### ৭ অধায় !—দত্তের কথা।

৩২ ধারা। ১০ ধারা কি ২০ ধারণে বিধানের বিক্রছে
ভাবৈধমতে কোন ব্যক্তি যে বাক্তি কোন আদালতে কি
প্রীতর কি মোধার কি রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যালার কর্মা
বেবিনিউ এজেন্টের কর্ম করেম, আদালতে কি কার্যান
করিলে ভাষার দত্তের লয়ের কর্তুপক্ষের আজাক্রমে
কথা। সেই ব্যক্তির উক্ত আদালতে
কি কার্যালয়ে কর্ম করিবার ক্ষমতা প্রদাসক সর্টিকিকেট লইতে এই আইনের আদেশমতে যত টাকার
ইক্তাম্পা দিতে হইত ভাষার দশগুণের অন্যাধিক অর্থদণ্ড
ইইতে পারিবে এবং টাকা মা দিলে দেওরামী কারাগারে ছয়মাস পর্যান্ত কার্দেণ্ড হইতে পারিবে।

আরি যৎকালে তিলি পূর্ব্বোক তুই ধারার মধ্যে কোন
ধারার বিধানের বিকাদ্ধ কার্যা করিছেছিলেন তৎকারে
প্রীডর কি মোগ্রার কি ব্রেবিনিউ একেটফরপ কোন
কার্যা কি শব্রচ করিয়া ফেকী কি প্রস্কার পাইতে পারিভেন তৎসম্বন্ধে কোন মোকদ্দমা চালাইতে কি কোন জন
ধিকার বলবৎ করিতে পারিবেন না।

৩৩ ধারা। কোন শ্লীডর কি মোধার কি রেবিনিউ এজেট ২৯ ধারার আদেশমতে স্থাডিকি পদ্যাডকরা সাউক্তিকেট সমর্থন নাকরিলে,

भी जब भारता करा करा भी जब श्रृष्ठि गर्छ स्टब्डे नम्भाग मा कविद्रम मुद्द व এ জাট ২৯ ধারার আদেশমতে সাট্টাককেট সমর্পণ না করিলে, যে মাদাগত কি কর্তৃপক্ষ কি কার্যাকারকের নিকট কি আ-জাক্রমে সমর্পণ করা উচিত

সেই আদালত কি কর্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারকের আজ্ঞা-জ্ঞানে তাঁহার ত্রুইশত টাকার জ্ঞানধিক অর্থদণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে তিন মান পর্যান্ত করা দণ্ড হইতে পারিবে।

- 08 খারা। যে গ্লীভর কি নোগ্রার কি রেবিনিউ

শ্বিত কি পদচ্ছে ব্যবহারানী শ্বিত কি পদ্যুত হইবার পরে কমাকরিলে দণ্ডের কথা।

এক্ষেণ্ট এই আইনের বিধানক্রমে ছগিত কি পদচ্যত ছইরা
এই রূপ ছগিত কি পদচ্যত
ছইবার পরে কোম আদালতে
কি কার্য্যালয়ে প্লীডরের কি

भिश्वादित कि तिविभिष्ठ अटक्ट छेत कर्म करतम, छेल आमानहष्ठत कि कार्यानहात कर्जुश्टकत आखाक्राम छा-हांत्र शांव्यक होकात समितिक कर्षम् ७ अवर होका ना मिट्न (मश्वामी कार्यगादित हम मान शर्या कार्याम् ७ हरेष्ट शांत्रित।

ওং ধারা। ৩২ কি ৩০ কি ৩৪ ধারা ক্রমে কোন আজ্ঞা করা গেলে উক্ত আজ্ঞা যে বর্ণ হৈছের পুনরালোচ-নার কথা। ছলে অধীন আদালতেক্ত ছয়, সেই ছলে হাই কোর্টের এবং যে ছলে রাজস্ব হিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপ-কের অধীন কাগ্যকারকের কৃত হয় সেই ছলে উক্ত,কর্তৃ-পক্ষের, পুনরালোচনাধীন থাকিবে।

ক্ষিণান নহলে কি ও৬ ধাংগ। যে বাজি নিম্নলি-দিলে হতের কথা। যিত কোন অপরাধ করে, অর্থাৎ,

(ক) কোন আইন্মটিত কার্যোকোন ব্যবহারা-জীবির নিরোগ সাধন ক্তিবে কিমা ক্রিয়াছে বলিয়া তাঁহার নিকটে পারিতোষিক চাহে বা লয়:

- (খ) কোন ব্যৱহার জীবিকে তদ্রূপ নিয়োগ নিমিত যে বেডন প্রদন্ত কি অপিন হয় কিছা প্রদন্ত কি অপিড হইবার চুক্তি থাকে তাহা হইতে কোন পারিতোযিক রাখে;
- (গ) আপনি ব্যবহারাজীবী হটয়া কোন আইন ছটিত কার্যো আপনার কিলা অন্য কোন ব্যবহারা-জীবির নিয়োগ সাধন হটবে বা হইয়াছে বলিয়া কোন পারিতোধিক দিতে চাহে কি দেয় কি এছনবিষয়ে সমতি দেয়,

ভাষার ছর মাস পর্যান্ত কারাদণ্ড, কিয়া ৫০০২ পাঁচ-মত টাকা পর্যান্ত অর্থদণ্ড, অথবা উত্তর দণ্ড হবৈ।

### ► काशीश I--विविध I

७१ थांता । ७ ७ ३९ यांत्रास यथाक्राम स्व स्थानाता ।

कानीय गवर्गमार्थ भद्री- निज्ञणार्थत उद्धार्थ कारक, छांचा

कर्क नियुक्त कहिरदन मण्डक ममाथा वहिबाद निश्चित्व,
देशा कथा। क्षानीस गवर्गमार्था उद्धार छित्वना स्वाथनार्थ मनस्य अवस्थानात्र किल्लामा साधनार्थ मनस्य अवस्थानात्र किल्लामा साधनार्थ मनस्य अवस्थानात्र किल्लामा किल्लामा किल्लामा किल्लामा

[ सदर्गत्वके (गरको। ३৮१३। ३० (फरमञ्जूत)

७৮ साता। ४, ৫, ३७७ २१ ७ ३२ ७ ७७ भारतात विशास

ডাইনের কোনং অংশ হাই কোটের ব্যবংরিক জীবীদিশের প্রতি না থাটিবার কথা। ছল তিম এই আইনের কোন কথা, যে প্রকাশ রাজপত্র ঘারা কোন হাই কোট সংস্থাপিত দেই পত্রবলে গ্রাহ্ম ও ভাঙ্গি-কা হুক্ত আভবোকেট, উকীল ও

আটর্নির প্রতি, কিন্তা উক্ত কোর্টে বে মোখারেরা কর্ম করেন তাঁহাদিগের প্রতি, কিন্তা পঞ্জ বের চীক কো-টের তালিকাভুক্ত আডবেংকেটদের প্রতি, বর্ডিবে না।

ত্ব ধারা। যে বাজি ৭ খারামতে মোপ্তারের সার্টিও যে ব্যক্তি মোপ্তারের ও ফিকেট ধারী ও ১৮ ধারামতে রেবিনিউ এজেন্টের সার্টি বিকিটি এজেন্টের সার্টি ফি-ফিকেটধারী, ভাষার কেট ধারী হটরা তজ্ঞেপ কোন ছাগত ও পদচ্যত বর এক কর্ম্মে ছাগিত কি পদ্যুত্ত পের কথা হন, জিনি অন্য কর্মেও স্থাণিত কি, জুলবিশেবে, পদ্যুত্ত হুইয়াছেন বনিরা জ্ঞান হুইবে।

৪০ ধারা। এই আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও,
পুলিডর প্রভৃতির কথা কোনে পুলিডরকৈ কি মোঝারকৈ
না শুনিয়া তাঁখাদিগকে কি রেবিনিউ এজেউকে যে কছানিড কি পদচূত না প্র্তুপক্ষ ছানিড কি পদচূত
ফরিবার কথা। করেন সেই কর্তৃপক্ষের সমুখে
তাঁহার আক্মপক্ষ সমর্থনের স্বযোগ না দিরা এই আইনমতে তাঁহাকে ছানিড কি পদচূত করা যাইবে না।

৪১ ধারা। পঞ্জাবের আদালত বিষয়ক ১৮৭৭ সালের শঞ্জাবের চীক কোর্টের আইনের ৪১ ধারার পারে পশ্চ-আভবোকেটদের কথা। লিখিত ধারাটী দিতে ছইবে, যথা,—

" ৪২ ধারা। ছানীয় গবর্ণনেটের অত্যতি প্রছণপূর্বক চীফ কোর্ট উক্ত কোর্টের আডেবোকেট ছইবার
যোগ্য ব্যক্তিনিগের যোগ্যতা নিরূপণ ও প্রছণ সহস্কে
সময়েহ বিধি প্রশায়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত বিধির নিরমাধীনে, চীক কোর্ট যজ্ঞপ ও যত জন উচিত বোধ করেন ডক্রপ ও তত্ত্বন আত্রোকেট প্রছন করিয়া তালিকাভুক্ত করিতে পারিবেন; এবং উক্ত আড-বোকেটেরা ঐ আলাগতের মোকজ্মাকারি ব্যক্তিদের পক্ষে উপস্থিত হইতে ও উক্ত কোর্ট যে বিধি অপরম করেন তদকুসারে ও ডাছার নিরমাধীনে উত্তর প্রত্যুত্তর বা কর্মা করিতে, অথবা উত্তর প্রত্যুত্তর ও কর্মা করিতে, অধিকারী হইবেন।

চীক কোর্ট উক্তরূপ ডালিকাডুক্ত কোন স্বাভবো-কেটকে প্রদৃত্ত করিতে কিছা কর্ম হইতে স্থাগিত করিতে পারিবেন।

কিন্তু ডজেপ কোন আডবোকেটকে চীফ কোটের সমূধে আত্মসন্থন ছুরিবার স্থাোগ দেওয়া না গেলে, এই ধারামতে ভাষাকে পদচ্যুত কি ছুগিত করা বাইবে না।"

## ्रम छक्तील। य २ आहेम ४ हिछ इडेल। (२ शाहा (मथा)

আইনের সং- খ্যা ও সময়।	ख्योथं।	যে পৰ্যঃভারু হিছ হইল।
১৮৬৫ সা ২০ জ্ঞা	পুলিভর ও মোধার বিষয়ক ব্য- বন্ধা সংশোধনের আইন।	नभूमग्र ।
১৮৬৫ <b>শা,</b> ১৯	প্রীডর ও মোপ্তার ও রাজদ সম্পর্কীয় এজেণ্টবিষয়ক আ ইম সংগোধনার্থ আইন।	যে অংশ রহিও ইয়নাই ।
े १६ ६ ६ ५ ५ अ	'পুলিডর, মোপ্তার ও রেবিনিউ এজেণ্টবিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইনের" এবং ১৮৬৫ সালের	न सूप्य ।
১৮৭৯ সাi, ৪ আনু	২৯ আইনের কোলং বিধান উত্তর পশ্চিম প্রদেশীর সদর আদালতে বর্তাইবার জন্য আইন। বেবিনিউ এজেণ্টদের প্রতি বঙ্গদেশক্ষ	
১৮৭৭ সা, ১৭	মুক্তেক আদালতে বিভোগ বিধান কর্ম করিবার ক্ষাতা আইন। পঞ্জাবের আদালত বিষয়ক	
41	১৮११ मोरलङ व्यादेन।	86थ†३१।

#### ছিতীয় ভক্ষীল।

সর্টিফিকেটর ইন্টাম্পের মূল্য।

(२६ शांत्रा (मथ)

>

সর্টিকিকেটধারী শ্লীডরের কর্মা করিবার ক্ষমভা

- (ক) হাই কোর্ট ও অধীন আদালতে, পঞ্চাশ টাকা।
- (খ) কোম রাজধানীর ছোট আদালতে, প্চিশ টাকা।
  - (१) अमाना अधीम आमाना , श्रीतन है।का।

- (घ) সবর্তিনেট জজ, মুনসেন, আদিদ্যান্ট ক্ষিণ নর, অতিরিক্ত আদিফান্ট ক্মিশ্যানর ও তহসীলদার দিগের আদালতে, এবং র জ্বামীর বহিতৃতি স্থানের ছোট আদালতে ও শই কোটে, অধীম সমুদ্র কে,জদারী আদালতে, পনের টাকা।
- (ও) মুক্সেফের আদালতে এবং প্রথম বিচারের যে কোন দেওয়ানী কি ক্ষেণজদারী আদালত ইছার পুর্বেবিশেষ করিয়া উল্লিখিত হয় কাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

সার্টিফিকেটখারী মোধ্ররের কর্ম করিবার ক্ষমতা পাইলে,

- (চ) ছাই কোর্ট ও অধীন আদালতে, পাঁচিল ট.কা।
- (ছ) কোন রাজধানীর ছোট আদালতে, পনের টাকা।
  - (জ) অন্যান্য অধীন আদালতে, পনের **টা**কা।
- (ঝ) সবর্ডিনেট জজ, মুনসেফ, আসিফাণ্ট কমিশাননর, অভিরিক্ত আসিফাণ্ট কমিশানের ও তহুদীলদার দিগের আদালতে, এবং রাজধানীর বহিছুতি স্থানের ছোট আদালতে ও হাই কোর্টের অধীন সমুদ্র ফৌজদারী আদালতে, দশ টকো।
- (এ) মুনসেবের আদালত এবং প্রথম বিচারের যেকোন দেওয়ানী কি ফৌজাদারী আদালত ইহার পুর্বে বিশেষ করিরা উল্লিখিত হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

সর্টিফিকেটধারী রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম করিডে ক্ষমতা পাইলে,

- (ট) রাজঅনিষয়ক প্রধান তত্ত্বনায়ক কর্তৃপক্ষের কার্য্যালয়ে এবং উক্ত কর্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যালয়ে, পনের টাকা।
- (ঠ) কমিশ্যনর সাহেবের কার্যালয়ে ও কমিশ্যনর সাহেবের অধীন কার্য্যালয়ে, দশ টাকা।
- (ড) কালেক্টর সাহেবের কার্যালরেও কালেক্টর সাহেবের অধীন কার্যালয়ে, পাঁচ টাকা।

ডি, ফিট্ছ পাট্টিক, ব্যবস্থাপন কাৰ্য্যবিভাগে, ভাৰতবৰ্ষীয় গ্ৰহণিমন্টের দেকেট্রী।

Raj Krishna Mukohpadhyaya, M. A. and B. L., Benga li Translator



TUESDAY, JANUARY 28, 1879.

# अक्लवात ১৮१२ माल २৮ कानुशाति।

PART IV

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় হাবছাপক সভার আইনের পাতুলিপি।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

WE, the undersigned members of the Select Committee to which the Bill to prevent the

Circular letter to local Governments, No. 1037-41, dated 18th July 1878.

From Officiating Secretary to Government, Punjab, No. 4140, dated 31st July 1878.

Becretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 285A, dated 27th

Officiating Secretary to Government, North-Western Provinces and Oddy, 200.

July 1878.

Officiating Chief Commissioner, Ajmere and Mairwara, Nr. 495, dated 31st July 1878.

Secretary to Chief Commissioner, Coorg, No. 326-1L. dated 3rd August 1878.

Officiating Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1212-361, dated 8th August 1878.

Admissioner, Central Provinces, No. 3282-143, dated 13th Officiating Secret
August 1878.

ndum from Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, No. 981F, date Office m

indiscriminate destruction of wild elephants in British Burma was referred, have the honour to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

2. We have extended he permission to kill and are elephants in the

cases mentioned in section 2, clause (b) of the Bill as introduced, to the case of elephants found in the immediate vicinity of canals.

- 8. We have enlarged the local extent of the Act so as to include not only the territories of British Burma, but also those of the North-Western Provinces and Judh, the Central Provinces : :+ may vie extendeu uy-. : le local Government. and Coorg, and any other local area
- We have made its provisions applicable to the capture as well as to the killing of wild elephants.
- 5. We have, adopting the suggestion referred to by the Member in charge of the Bill when introducing it, provided, in section 4 of the Bill as now amended, that any elephant captured and the tusks of any elephant killed under section 3, clauses (a) and (b), without license, shall be the property of the Government.
- 6. We have made it clear that fees to be taken for licenses to kill and capture elephants may be taken in kind, that is to find tusks as well as in money.
- rincipal penalty-section (now section 7), and have enhanced the 7. We have recast maximum penalty (which, bearing in mind the value of an elephant, seemed to us inadequate). to five hundred rupees for each elephant concerned, and, in the case of a second conviction, from three months to six months' imprisonment,—the term fixed in the Indian Forest Act for the offence of killing an elephant in a reserved or protected forest. We have made the amount or value of any fee payable for a license recoverable as if it were an arrear of land revenue.
- 8. In view of the extended scope and local operation of the Act herein proposed, we have made a suitable alteration in the title of the Bill.
  - 9. For the same reason, we recommend that the Bill as amended be republished.
- 10. The Bill has been published in English in the Gazette of India and in the British Burmah Gazette. The report from British Burma as to its publication in that province does not state that it has been published in the vernacular.

CALCUTTA, The 18th December 1878. T. H. THORNTON. WHITLEY STOKES. A. R. THOMPSON. B. W. COLVIN.

[Government Gazette, 28th January 1879.]

## ভারতব্বীয় গ্রণ্মেণ্ট ৷

#### ব্যবন্থাপন কার্য্যবিভাগ।

ব্রিটিব ব্রহ্ম প্রদেশে বন্য ছত্তীর অবিবেচনাপুর্বাক সংহার নিবারণার্থে আইনের পাণ্ডুলিপি হইয়া যে चानीत गवर्गवर्ण नमूटवर मिकंट ১৮१৮ नोटनत ১৮ बुनावेत ১००१-८५ नर नतकानत शंक १

পঞ্জাৰ গৰণমেণ্টে একটিং সেকেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৩১ জুলাইর ৪১৪ ০ নং পত্র।

উক্তর পশ্চিম প্রচেশের ও অবেধ্যার গ্রন্মেটের সেক্টেরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের २९ स्मादेत २৮৫४ मर श्रेष्ट ।

व्याचयीत रेगटबाब्राजात এकहिर श्रशांन कमियानत नार्टाट्यत ५৮१৮ नारमत ७५ ज्लाहित 8% वर भव।

कुर्ग मिटभेत अधान कमिभागत नाटच्टरत मिटकहेती ১৮१৮ नाटनत अागरचेत 026-5L म९ श्रेष्ट ।

ব্রিটির ব্রহ্মদেশের প্রধান কমিশাবর সাহেবের একটিং ছোট নেকেটরীর ১৮৭৮ नारनत 🕨 व्याभरकेत ५२५२-७५५ मर शंज ।

यथा श्राप्तरभाव श्रीमा कमिनामव नारश्रद्य अकिंश (नरक्रवेदीत ১৮१৮ नारमव ১৩ जाभाक्षेत्र ७२৮२-५८२ मर श्रेख ।

ब्राक्षय, कृषि ও वांगिका मन्मकींग्र कार्याविकारभव ४५१४ मान्य २१ स्मर्लेश्वरवत्र अ५5 में बर कार्गानक नरकांच चातकलिनि !

সিবেক্ট কমিটীর ছভে অপিত হয়, দেই কমিটীর শিম্বাক্রকারী মেন্তর আ यदा मिरिनरस् निरंतपन करि-তেছি যে আমরা উক্ত পাওুলিপি ও পার্শোল্লিখিড কাগজপত্র মনোযোগ সহ-কারে দেখির†ছি।

২। উক্ত পাণ্ডুলিপির २ धातात (थ) अकत्रेटन दग যে ছল উল্লেখ করিশ হন্তা মারিতে বা ধরিতে অস্মতি দেওয়া হইয়াছে তদতিরিক আমরা খালের অতি নিকটে প্রাপ্ত হস্তা

#### সম্বন্ধে সেইরূপ বিধান করিয়াছি।

ও। আমরা এই আইনের স্থানীর ব্যাতি না বিদ্ধানি করিয়াছি যে কেবল ব্রিটিষ ব্রহ্মপ্রদেশ মতে, উত্তর পশ্চিম পুশি ও অংশধ্যা, মধ্য প্রহেশ ও কুর্ন, এবং স্থানীয় গবর্ণমেট যে কোন স্থানীয় চক্র हैशांत बााखि क्रूड़न, तारे ममख देशांत अवर्गा इहेटारे

- ৪। তে তেনি মারা কি ধরা উভরের প্রতিই আমরা ্লাক্সান বিশান শালামুলাছ ।

  তেনি মারা কি ধরা উভরের প্রতিই আমরা ্লাক্সান বিশান শালামুলাছ ।

  তেনি হল ক্লাক্সান কলার উপস্থিত করি-র সময়ে প্রতিক্ষা বলেন, ভদতুসারে আমরা সংশোধিত পাগুলিপির ৪ ধারায় বিধান করিয়াছ য়ে ৩ খার্বর (ক) এবং (খ) প্রকরণালুদারে বিনা লাইদেন্সে ধৃত হত্তী ও হত হত্তীর দন্ত গ্রণবেনেটর मन्निख इदेरतः।
- ७। आमद्रा म्मे हे विधान कदिशाहि य र ही धदिवाद ७ मादिवाद नारे मिक की यद्भ भ कान रय मेंका भृरीज रहेरा अवन नरह, रखीमस वा रखील गृशीज रहेरत।
- ৭। আম্লাদণ্ডের প্রধান ধারা (এক্লণে ৭ ধারা) পরি ্র ড করিয়াছি, এবং উর্দ্ধ দণ্ড (যাহা ছন্তীর মূল্যের সহিত তুলনা করিয়া আমাদিশের কম বোধ হইয়াছিল) ব জিত করিয়া প্রত্যেক হন্তা সম্বন্ধে too होका कतिशाहि. बेव: वि होश अर्थशय मश्रद्ध य जिनशाम कातावाम नावला छिल जारा तकि कतिशा ছয়শান করিরাছি, এই পরিমান কারাবান রক্ষিত বা সংর্ক্ষিত বনে হস্তী মারিবার অপরাধে ভারতবর্ষীয় वस्विवंद्रक आहेत्म मिशाविष्ठ আছে । যে প্রকারে ভূমি সংক্রান্ত বাকী রাজন্ব আদায় ছইয়া থাকে, निक्टिनका कीत होको ता मूला (महे अकादत जामात बहेवात निग्रम किंद्रताहि ।
- ৮। এই আইনের যেরপে বর্দ্ধিত উদ্দেশ্য ও স্থানীয় ব্যাপ্তি ইছাতে প্রস্তাবিত হইয়াতে, ভদকুসারে আমরা পাণ্ডুলিপির আখ্যার উপযুক্ত পরিবর্ত্তন করিয়াছি।
- ৯। সেই কারণে আমরা প্রস্তাব করিভেছি যে পাতৃনিপি, সংশোধিত আকারে, পুনর্কার প্রকাশিত 1 4 5 7
- ১০। এই বিল ইংক্লেই ভাষায় ইণ্ডিয়া গেজেটে ও ব্রিটিষ ব্রহ্ম গেজেটে প্রকাশিত হইরাছে। **রিটিব ব্রহ্ম প্রদেশহইতে উক্ত প্রদেশে ইহার প্রকাশ সম্বন্ধে যে রিপোর্ট আসিরাছে, তাহতে দেখা** मार्ड (य देश दम्यानकात प्रमाप्त जीवात क्षेत्राणिक स्टेशाएस कि न। ।

हि, এठ, धर्महम । **छे** हेडेनी क्योक । এ, তারে, ভাষ্যন বি, ভবলিউ, কলবিম

কলিকাডা, ১৮4- जान Sh जित्नवत । [ शवर्गाव के दशरक है । अन्त्र । श्रम कां प्रशंति । ]

#### No. II.

A Bill for the Preservation of Wild Elephants. WHEREAS it is expedient to provide for the preservation of wild elephants; Presmble. It is hereby enacted as follows :-

1. This Act may be called "The Elephants Preserva-

tion Act, 1879:"

It extends to the territories now respectively administered by the Lieuten-Local extent. ant-Governor of the North-Western Provinces and the Chief Commissioners of Oudh, the Central Provinces, British Burma, and Coorg;

and the Local Government may extend it to any other local area by notification in the official Gazette.

So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come Commencement. into force on the passing.

thereof. In other respects it shall come int force on the first day of March 1879.

2. The woords "kills or catches clephant

and the words "killing of and elephants," in section 31, clause (j) of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended.

3. No person shall kill, Killing and capture of wild elephants prohibited. injure or capture, or attempt to kill, injure or capture, any wild elephant unless-

- (a) in defence of himself or some other person;
- (b) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal;
- (c) as permitted by a license granted under this Act.

4. Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any Pights of Government of the cases mentioned in secwith respect to certain elephants and tusks. tion three, clauses (a) and (b), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government.

[Government Gazette, 28th January 1879.]

#### ২ মন্তর 1

বন্য হত্তী সংরক্ষণার্থ আইনের পায় লিপি। वना रखी मध्तक्तनार्थ विधान कता आवणाक, बहे दर्ज নিম্লিখিত ব্যবস্থা করা মাই-(बड्याम । তেছে।

্ঠ शाहा। এই আইন '' হস্তী সংবৃদ্ধ বিবন্ধক ১৮৭৯ मारलब जाइन" मारम था। जश्दकल माम। ছইতে পারিবে।

এই অ ইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের স্ত্রীমৃত নেপেনেও া গ্রণীর সাহেকের এবং অথো-বেং খানে ব্যাপ্ত হইবে शांत ७ मधा आमाना उ ভাষার কথা। ব্রিটিব ব্রহ্ম ও কুর্গ লেশের अवान कमिनानद मार्टात्मद्र नामनाधीन प्रतन दाखि इहेट्द ;

এবং স্থানীয় গ্রন্থেট ব্রাজকীর গেজেটে জাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য ছানে ব্যাপ্ত করিতে পরিবেন।

श्रकांग । विधि श्रवहरनहें कम्डा জাপনপত্ৰ मलार्क, এই अहिम क्षेठांत्रिङ প্রারজ্ঞের কথা। ष्ट्रेबाद मगन्नावधि श्रदण व्हेर्त।

न्मा विषय मन्भारक ३৮१२ माला मार्ग मारमा धार्यम े to the carring ध्वरल हरेरव ।

্ৰই আইন যেং স্থানে ব্যাপ্ত হয় কিখা paction 25, clause a referred to by the Membe ব্যাপ্ত করা বায় তথায় ভাওত-Indian For the Bill as now amended, that any ক্রেট্র বন্ধিয়ন ১৮৭৮ সালের कवी ! ' and (b). with हिटलत प्रांक, बातांत ( रहे ) धारू-(नह " एकी मौतिरन कि' बेहिरन " उ नक अव रि উक्त बाहरमत् ७४ धातात (क) धाकत्वत ए एकी मात्र कि ধরণ " এই২ শব্দ রহিত করা যাইবে।

> ত যারা। (ক) আছে রক্ষার वना चली महिवान কিন্তা অন্য ব্যক্তির রকার किया शतिवात निरवरशत मिश्रिक मा इरेटन, क्था ।

- (খ) হত্তী আসিয়া বর কি আবাদ নট্ট করিতে কিল্বা সর্কারী কোন বড় রাভার কি কোন রেল ব্য়ের কি খালের উপর কি তাহার অভি নিকটবর্তী কোন স্থানে डेश दिंड रहेंदंड दाया में ताल, विश्व
- (११) अहे आहेनमा अपन लाहे रमजन व अपूर्वाही मा इहेरन, कान वाकि कोन वनी हती माहित्व कि खारांद्र शाम कतिरव किया जारे रखी धतिरव मा किया সেই হতী মারিবার কি ভাহার হাসি করিবার কিখা त्महे एखी शाँउवाई छैटमा भ क्षित मा।

8 थाता। त्याम वाश्वि अहे व्यक्तिमटक लाहेरमञ लाश मा स्रेश । धाताव কোনং হতির ও হতি-(ক) ও (ধ) প্রাক্রণের লিখিত मटखन छेनेन गर्नट्यटकेत ছল বিলেষে বে প্রত্যেক হতী चरपद कथा। ধরে ভাছা ও বে প্রভাক হন্ত बाद्य छ। हो द्र पर गर्निट्य लेड गर्मिक हरेदर ।

5. The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such License to kill and cap-ture wild elephants. rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill, or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district:

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof.

6. The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Power of local Govern-Council,

declare what shall be deemed to be main public roads and capals within to declare what are main reads and canals, the meaning of this Act.

make rules consistent with this Act for regulating and to make rules as to licenses. (a) the grant and renewal

of licenses under this Act,

- (b) the fees (if any) in money, tusks or captured elephants to be charged on such grant and renewal.
- (c) the time during which such licenses shall continue in force, and
- (d) the conditions (if any) on which they shall be granted.

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette and shall theraupon have the force of law.

7. Whoever, in contravention of section three, kills, injures, or captures, or Penalty for contraven-ing section 3. attempts to kill, injure or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned;

and whoever breaks any condition contained in a license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both.

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate.

[धर्वत्वके (गटकरे। ১৮৭৯। २৮ कांगुताती।]

६ थाता। এই चाहममाउ अनी उत्य विधि यथकारम বন্য হতী মারিবার প্রবল থাকে ভাতার নিয়মা-अधातियात्र नाहेटनम्मभटवत्र श्रीटम क्यांन फिलात काटनळेत् কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেধ সেই জিলার মধ্যে বল্যছন্তী মারিবার বা ধরিবার কিছা মারিবার ও ধরিবার লাইদেন্স দিতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত লাইসেক্সপত্র অতুসারে কোন ব্যক্তি কোন ভূমির স্বামির বা দখীল কারের সম্বাভি বিনা সেই ভূমিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

৬ ধারা। মন্ত্রি সভাবিষ্ঠিত জীযুত গবর্মর জেলরণ चानीय गवनदमटकेंद्र मारहरतद कर्जुडाधीरन छानीयः ক্ষতার কথা। गवर्ग (यन्डे

এই আইনের অর্থমতে প্রধান রাজপথ ও থাল বলিয়া কোন্থ পথ ও থাল গণ্য ছইতে, প্রধান পথ ও ধাল काराक वरम देश श्रकान সময়েং ইগার জ্ঞাপনপত্ৰ क्रिवात्र कथा। প্ৰকাশ কৰিতে, এবং

(ক) এই আইনমতে লাইদে-७ मारेरमण विश्रास অপত্র দিবার ও তাহা মৃত্তম বিধি ক্ষিবার কথা। করিয়া লইবার, ও

(খ) উক্ত কুট্টেশ ও কুর্গ, এবং মূভন করিয়া লটবার থিছে কুটি হার অন্তর্গত হই হেপ্তির দারা দিবার ও (व) २२।५ जलगण्ड प्राप्त किस्ति के के किस्ति किस्ति के किस्ति के किस्ति के किस्ति के किस्ति के किस्ति के क हि छोत एवं महन्त्र ইংার, এবং

(ঘ) কোন নিরম থাকি লে যদসুসারে দেওয়া মাইবে ভাষার, এই আইন সভত বিধি সময়ের প্রণায়ন করিতে পা হবেম।

উক্ত সকল আপনপত্ৰ ও বিধি ছানীয় রাজকীয় रगरक छे अकान कड़ा यहिर्द, वर्द अवान कड़ा (गरन **च। है(न ३ जून) यल ४६ इहे: व<sup>ेट</sup>ी** 

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ৩ ধারা লওবন করিয়া বন্য ७ श्वा मक्कात्मत मालत स्रक्षी मातिता कि छ। सात स्नि कतित्व किश्वा (गह एखा धाद-क्थं।। লে কিন্তু! সেই হস্তী মারিবার কিডাছার হানি করি চার किन्ता मिहे इंखी धतितात छेत्माग कतित्म अकर इंखी সম্পকে তাহার ৫০০২ টাকা পর্যান্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দত্ত লাইলেজ-পারের লিখিড কোন নিয়ম লজ্ঞান করিলে ভাছার ৫০:১ होको शर्वास व्यर्गेष इंडेएड शाहित।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে দ্বিতীয় অপরাধে অপরাধী প্রমাণ হইলে ভাছার ছয় মাদ পর্যান্ত কারাদণ্ড কি স্বর্থ मल किया উভয় मल इट्रेंड পाরিব।

**এই আইনমতে লাইদেন্দপত্রধারী কোন তাক্তির** এই ধারানতে অপরাধ প্রমাণ হংলেউজ লাঃ গেন্স-পত্র অদিদ্য হইবে ও অপরাধ প্রমাণকারি মালিষ্ট্রেটের मिक्रे जांदा ममर्थन करा गरित ।

8. Any officer of Revenue or Police, or any forest officer, who may find and shown on requisition of certain officers.

to kill, injure, or capture any wild elephant, except in the cases mentioned in section three, clauses (a) and (b), may require him to produce and shew a license granted to him under this Act.

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and shew such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

- 9. Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted.
- 10. The amount or value of any see payable under any license granted under this Act may be recovered from the licensee as if it were an arrear of land revenue.

D. FITZPATRICE, Seey. to the Govt. of India. দ্যারা। ও যারার (ক) ও (ব) প্রকরণের ছলভির রাজত্ব কি পোলীস কি বন কোনং কর্মচারির জা-বেশনতে সাইসেল্পত্র দিবার ও বেশাইবার কথা।
ত্বি বাজিকে ক্যা হন্তী মারিতে ক্ ভাহার হানি করিতে কিল্বা সেই হন্তী ধরিতে কিল্বা সেই হন্তী

মারিবার কি ভাষার ছালি করিবার কিছা সেই ছতী ধরিবার উল্যোগ করিলে ভাষাকে এই আইনমতে দত্ত লাইসেলপত্র দিবার ও দেখাইবার আদেশ করিভেঁ পারিবেদ ঃ

কোন বাজি উক্ত অধিদানতে উপরৌক্ত পাইসেজ-পার ইন্ছাপূর্কক দিতে অস্থীকার করিলে কিছা দিতে ও দেখাইত না পারিলে ভাছার এই আইনমতে অনা যে দও হইতে পারে ভদভিরিক্ত ১০০২ টাকা পর্যান্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৯ ধারা । যে অপরাধ স্কৃতি অভিযোগ করা গেল সেই অপরাধ করণের সময়া-অভিযোগ করণের মি-মান্দের কথা। ভাইন্যত প্রভাগে অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ।

১০ থারা। এই আ ইনমতে দত্ত কোন লাইনেকাপত্রকী আলামের কথা।
আগ্যে হয় ভাষা লাইনেকাপত্ত
প্রাথার হালে ভূমিরবাঁকী রাজন্মের ন্যার আদার করা
ভাইতে পারিবে ইতি।

ডি, কিটঅপাতিক, ভারতবর্ষের গবর্ণনেন্টের সেকেটরী। Ris Keisnan Murkopadurata, M.A. and B.L., Bingali Translator.



# गवर्गायके छाउन्ह

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1879.

# মঙ্গলবার ১৮৭৯ দাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India.

# চতুৰ্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 15th January 1879, and was referred to a Select Committee.

No. 1 or 1879.

A Bill to amend the law relating to Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal.

light dues paid under the provisions of Act No. XIII of 1867 (An Act to provide for the establishment and maintenance of Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal) and to render chargeable with such dues certain vessels which are not now so chargeable; It is hereby enacted as follows:—

Preliminary.

1. This Act may be called the "Burma Coast-lights Act, 1879;"

[Government Gazette, 25th February 1879.]

## ভারতবর্ষায় গ্রণ্মেণ্ট ৷

#### नावस्थिन कोशिविज्ञाग।

পশ্চারিধিত আইনের পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা প্রান্তন্ত্ররের শ্রীযুত গণর্র জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার ৯-৭৯ সালের ১৫ ভাস্রারি তারিধে উপস্থিত ছইরা সিলেক্ট কামটীর হস্তে অপিতি হয়।

#### ১৮৭১ मारलद > सञ्जत I

বলসাগরের পুর্বভাগের কুলদীপ অর্থাৎ বাতিঘর বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাতৃলিপি।
১৮৬৭ নালের ১৩ আইন (অর্থাৎ বলসাগরের পূর্বভাগে কুলদীপ ছাপন ও বলা
হত্বাদ।
করণার্থ আইন) অনুসারে
প্রদত্ত কুলদীপবিষয়ক মামুল বর্জিত করা এবং
যে সকল আহাজের এক্ষণে মামুল লাগে না সেই সকল
ভাহাল এক্ষণ মামুল্যে,গ্য করা বিহিত। অত্ঞা নিম্নলিখিত বিধান করা গেল:—

#### (উপ ক্রমণিকা।)

े शहा! अहे आहेन ''उच्चतनीम २৮१৯ नहरनत कूनभील विश्वतक आहेन''वास नश्यक नाम। थाउ क्ट्रेफ लाजिए। It extends to the territories respectively administered by the Governors of Local extent.

Fort St. George and Bombay in Council, the Lieutenant-Governor of Bengal, and the Chief Commissioners of British Burma and the Andamans.

But nothing herein contained shall apply to any vessel belonging to, or in the service of, Her Majesty, or the Government of India, or to any vessel of war belonging to any Foreign Prince or State.

S. Act No. XIII of 1867 (An Act to provide for the establishment and maintenance of Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal and section 77 of the Indian Ports Act, 1875, are hereby repealed.

But any appointment made under the said Act No. XIII of 1867 shall be deemed to have been made under this Act.

- 8. In this Act, unless there is something repugnant in the subject or Interpretation clause.
- "Customs-Collector" means a Customs Collector appointed unde "Customs-Collector." the Sea Customs Act, 1878, and includes any person appointed by the Local Government by name or in virtue of his office to discharge the functions of a Customs. Collector under this Act at any port:
  - "Vessel" includes anything made for the conveyance by water of human beings or of property:
- "Master," when used in relation to any vessel'
  means any person (except
  a Pilot or Harbour Master)
  having for the time being the charge or control
  of such vessel:
- "Voyage" means the whole distance between a vessel's place of departure and her final place of arrivalibut the return of a vessel from any place shall, notwithstanding the terms of any charter party, be deemed a distinct voyage.

#### Coust-light Dues.

4. A toll, hereinaster called "Coast-light dues," shall be paid in respect of every vessel of the burden of fifty tons and upwards making any voyage mentioned in the schedule hereto annexed, at the rate of one anna six pie per ton of burden:

अहे जाहेन मजिन्छाविष्ठिक गोलांच ६ व्याचारित । क्षित्रक शवर्गद नारस्टवन, ६ वोशानात क्षित्रक स्मारक्षित्रक ने शवर्गद नारस्टवन, ६ व्यादमम ६ जार्थावान्य क्षित्रक शैक कविमानत नारस्टवन, माननाथीन श्रास्टिन विद्या ।

কিন্ত আদ্রীজনতী মহারাণীর কিবা ভারতবর্ষীর গবর্গ-মেন্টের কোন কাহাজের বা তদীর কার্বো নিযুক্ত কোন জাহাঙ্কের প্রতি কিথা ভিরদেশীর কোন রাজার কি রাজাধিকারের কোন যুদ্ধ জাহাজের প্রতি এই আই-নের কোন কথা বর্জিবে না।

২ ধারা। ১৮৬৭ সালের ১০ আইন (অর্থাং বজ-বে বে আইনারহিত সাগারের পূর্বভাগে কুলনীপ হইন। স্থাপন ও র কাকঃণার্থ আইন) এবং ১৮৭ং সালের ভারতবর্ষীর বন্দর বিষয়ক আইলের ৭৭ ধারা, এভদ্বারা বহিত করা গেল।

কিন্ত উক্ত ১৮৬৭ সালের ১৩ আইনবনে কোন মিয়োগ করা হটলে, তাহা এই জাইনবলে করা ছইরাছে, জ্ঞান করা যাইবে :

ও গারা। বিষয় বা পূর্বাপর অর্থকরণের প্রকরণ। কথাছারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না পাইলে,

"ক উদের কালেন্টর সাহেব" শব্দে ১৮৭৮ সালের
" কটবের কালেন্টর সামুদ্রিক শুক্তবিষয়ক আইন
নাহেব"। বলে নিযুক্ত কটবের কালেকন্টর সাহেবকে বুর্বাইবে, এবং এই আইনবলে স্থানীর
গবর্গমেন্ট যে ব্যক্তিকে নামোল্লেথে বা পদোপালকে
কোন ৰন্দরে কটনের কালেইবের কার্যা করিতে নিযুক্তকলেন, ভাষাকেও বুর্বাইবে।

জনপথে মুখ্য বা সম্পতি নইরা হাইবার উদ্দেশে "জাষাল" যে কোন হান নির্মিত 'হয়-"জাষাজ" শকে ভাষা বুঝাইবে।

কোন আহাজের সন্পর্কে "কাপ্তান" সম্পের বাবহার "কাণ্ডান"। ছইলে, আড়কাটী কি হারবর মান্টার ছাড়া আহাল বংকালে যে ব্যক্তির অধাক্ষ ভার কি কর্তুছের অধীন থাকে, "কাপ্তান" সন্দে তাঁহাকে বুঝারে।

"সমুদ্রযাতা" শব্দে যে স্থান্তইতে আহার চলিতে "সমুদ্রযাত্রা"। আরম্ভ করে দেই স্থান স্ইডে যে স্থানে সর্বাদের উপস্থিত হয় সেই স্থান পর্যান্ত সমস্ভ পথ বুঝা<sup>ই</sup>বে।

কিন্ত চাট্রপার্টিতে ভিন্তপ নিরম থাকিলেও, কোন ছান হইতে ছাহাজের প্রভাগন্দনিবভিন্ন সমুদ্রমাত্র বলিরা গণ্য হইবে।

(कूलभीश विषश्य मान्त्रल)।

৪ ধারা। পঞ্চাশ টন ও ভদ্ধিক বোঝাই বিশিষ্ট তে কে ন আছা দ এতং সংযুক্ত তে কে ন আছা দ এতং সংযুক্ত ভাষাজেরসম্পর্কে হ ননীপ বিষয়ক মান্ত্র্লিদ বাদ্ধ কথা।

সিতে হছবে : এই স্বাস্থল পরে পত্রলদীপ বিষয়ক মাস্ত্রণ নাবে অভিভিত হইরাছে। Provided that such vessel sails from or enters during the course of, or at the termination of, any such voyage a port in British India.

When dues payable.

5. The said toll shall become due and payable—

- (a) in the case of a vessel clearing out of a port in British India upon any such voyage, previous to the grant of any port-clearance;
- (b) in the case of a vessel entering a port in British India in the course, or at the termination, of any such voyage, immediately upon her entering such port:

Provided that the said toll shall not be levied more than once on any vessel in the course of the same voyage.

6. The Governor-General in Council may from

Power to vary rates of time to time, by notification
in the Gazette of India,
reduce or raise the rate of Coast-light dues, in
reapect of all vessels or any particular class of
vessels:

Provided that such rate shall not in any case exceed the rate fixed by section four.

Collection of Coastlight dues.

7. The Customs-Collector shall collect the Coastlight dues;

and shall grant to the person paying the same a proper voucher in writing under his hand, setting forth the name of his office, the port at which the Coast-light dues are paid, and the name, tounage and other proper description of the vessel in respect of which such payment is made.

8. Within twenty-four hours after the arrival within a port of any vessel chargeable with Coast-light dues, the master of such vessel shall give notice of such arrival to the Customs-Collector.

Tempers of vessel the tonnage of any vessel chargeable with Coast-light dues, the following rules shall be observed:—

(a.)—If such vessel be a British registered vessel, or a vessel registered moder Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under any other law for the time being in force for the registration of vessels in India, the Customs-Collector may require the owner or Master of such vessel, or any person

[शवर्गरमणे (त्ररमणे। ५०१३। २६ (एक्त्रोहि।]

কিন্ত ব্রিটিয় ভারতবর্ষের কোন বন্ধর ছইতে উক্ত শহকের চলিয়া যাওয়া অথবা এরূপ সমুদ্রযাত্রক্রেষ বা ভদতে উক্তরূপ বন্ধরে প্রবেশ করা চাই।

শাস্ত্ৰ কথনু দিতে ধ ধার!। উক্ত মাসুল নিম্নলি-ছইবে। থিত ডমতে প্রাপ্য ও দের ছইবে।

- (क) উক্তরূপ সমুদ্রযাত্র। জন্য ব্রিটিব ভারতবর্ষের কোল বন্দর হইতে যদি শোন জাহাজ খুলিয়া ায়, বন্দর হইতে খুলিয়া বাইবার অমুমতি প্রাপ্তির পূর্বে
- (খ) উক্তরূপ সমুদ্রমাত্রাক্রমে বা ভাষার অন্তে যদি কোন জাহার ব্রিটিয ভারতবর্ষের কোন বন্দরে প্রবেশ করে, উক্তরূপ বন্দরে প্রবেশ করিবার অব্যবহিত পরে

িন্ত একই সমুদ্রথাত্রাক্রমে কোন আহাজের এক-বারের অধিক উক্ত মাপুল দিতে হইবে না।

৬ ধারা। মৃদ্ধিসভাবিষ্টিত জীযুত গ্রেণ্র জেনরল মাহলের হার পরিবর্তন করিবার ক্ষতা।

করিবার ক্ষতা।

মুনর জাহাজের বের কুলনী প্রিষ্কুক মাধু-লের হার ক্ষাইতে পার্বেল।

কিন্ত উক্ত হার কোন ছলে ৪ ধারানির্দ্ধিট হারের অধিক হইবে না।

৭ ধার। । কন্তনের কালেক্টর ভূলদীপনিষয়ক মাসুল সাহেন কুলদীপরিষয়ক মাসুল আদার। আদার করিবেন;

এবং বাঁছার ছানে টাকা পান সেই ব্যক্তিকে যথাথোচা প্রদন্ত হাবে।
থোচা প্রদন্ত হাবে।
ভাগতে আগনার পদের নান, যে বন্দরে উক্ত কুলনীপ
বিষ্ক ম সুল প্রদন্ত হইল ভাগের উল্লেখ, এবং যে জাহাক্রের জন্য প্রদন্ত হইল ভাগের নান, উনপার্থিক
বোঝাই ও অন্যর্গ ও গিযুক্ত বন্না থাকিবে।

৮ ধারা। কুলদীপ বিষয়ক মাপুল বিবার যোগ্য কোদ কাপ্তান পৌছছিবর সংবাদ আহাজ কোন বন্দরের মধ্যে দিবেন। পাঁছছিলে পার চকিবণ ঘন্টার মধ্যে উক্ত জাহাজের কাগ্যান ক্ষ্য মর কালেক্টর সা-ছেবের বিক্তে এ শাংগিল পৌছিবার সংবাদ বিবেন।

৯ ধারা। কোন জাহাজ কুলনীপ্রিয়ক মাসুল নিহার বোগ্য হইলে ভাগার ইন
কুলনীপ বিষয়ক মাসুল
প্রিমিভ বোঝাই নির্মাধে
দিবার যেগ্য জ হাজের বোবাই কিরপে নিনীভ হয়।

চলিতে হইবে।—

ক) উক্ত জাহান্ত বিটনীর বেনিউরী করা জাহান্ত হেনিউরী বরা হইলে।
১০ জাইন কি ১৮৫০ সালের ১১ আইনমতে চিচা তারভবর্ষীর জাহান্ত রেন্সউরী করি, বার জনা যে আইন মহকানে প্রবল থাকে সেই আইন মতে রেন্সিউরী করা গেলে, কউনের ক পেইর সাহেব ঐ জাহাজের আনীকে কি কাগানকে কিয়া জনা যে ব্যক্তির

register for inspection. If any such owner, Master or other person neglects or refuses to produce such register, or otherwise to satisfy the Customs-Collector as to what is the true tonnage of the vessel in respect of which such Coast-light dues are payable, he shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and the Customs-Collector may cause such vessel to be measured and the tonnage thereof to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall also be liable to pay the expenses of such measurement.

(b.)—If such vessel be not a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841 on Act No. XI of 1850, or under any other law for the time being in force for the registration of vessels in India, and the owner or master thereof fails to satisfy the Customs-Collector as to what is her true tonnage according to the mode of measurement prescribed by the law in force for the time being for regulating the measurement of British registered vessels, the Customs-Collector shall cause such vessel to be measured and the tonnage thereof, according to the mode aforesaid, to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such measurement.

Explanation .- In this section "owner" includes any agent to whom the vessel referred to is consigned.

10. If the Master of any vessel refuses or neglects to pay to the Cus-On refusal to pay dues expenses, the Collector toms-Collector on demand or expenses, the Colle by him the amount of any dues or expenses payable in respect of such vessel under this Act, the Customs-Collector may distrain or arrest such vessel, and the tackle, apparel and furniture belonging thereto, or any part thereof, and detain the same until the amount of such dues or expenses is paid;

and in case any part of such dues or expenses, or of the costs of the distress or arrest, or of the keeping of the same, remains unpaid for the space of five days next after any such distress or arrest so made, the Customs-Collector may cause the vessel or other thing so distrained or arrested to be sold, and with the proceeds of such sale may satisfy such dues. expenses and costs, including the costs of sale remaining unpaid, and shall render the surplus (if any) to the Master of such vessel upon

[Government Gazette, 25th February 1879.]

having possession of her register, to produce such | मिक्ड के द्विचित्री शांटक के हिराटक के त्विचित्र दावाई-वात बारमण क्रिए शाहित्म। छेक याथी कि कालाम कि बना वाकि से दिविष्ठेत मिथाहर उपन्या वा অস্বীকার করিলে, কিম্বা কুলদীপবিষ্ক মালুল य बाहार के ब बना रमन जाहार अकु उन्नरी यक हैन विशेषाई श्रात जरमस्य व्यान धानार करोरपत कालाक्षेत्र সাহেবকে সন্তুষ্ট করিতেলা পারিলে, ভাছার এক শভ ছাঁকা शर्गाह वर्षमश्रहात, वदः कछत्यत्र कात्मकेत्र जात्वव উজ জাহাজের মাণ লইয়া াহাতে কত টন বোঝাই धरत निर्गीष कतिशा नहेरन्। एका कतिरम के अपन-জের আমী।ক কান্তান সেই মাপ করিবার বরচেরও भारी इट्टबम ।

> (४) डेक भाराय विष्मीत (त्रिक्येती कंत्रा बाहा स मा घरेल, किश्व >183 गालित >० खारेम कि ३৮৫० वदेरम । मार्लित ३३ जाहेनम्टल, किशा ভারতবর্ষে আংবাল রেজিফারী গরণের অন্য যে অইন यथकार्त हाना बारक रमहे आहेममरा दानिस्त्री करा जाशीय मा इहेला, अवर द्विवेमीय द्विकारोत्री कद्वन कार्याञ्चत मार्श निवासक यर कार्टन विकास कार्टन कार्टन খাকে ভরিট্টিট প্রকারের মাণ অনুসারে জাহালের প্রকৃত টনপরিমিত বোঝাই কি তৎসম্বন্ধে কটামের কালেক্টর সাহেবকে সম্ভাই করিতে না পারিলে কন্টমের কালেক্টর সাহেৰ পর্বেজি প্রকারের ভারাজ মাপিরা का शास्त्र कर हेने विशिष्ट शहर निर्गोष्ठ कब्रिटन । अमन चूरन जे जा शास्त्रक यांगी कि वासान जे मांग नहेवात **पद्रा**ठद माश्री हरेटवम ।

वार्था। - यं कर्मकावत्क व राख विश्विष्ठ णांशाय সমর্সিড হর, এই ধারার স্বানী শব্দে তাঁহাহেও বুরাইবে।

১० थाद्रा। अरे मारेनवर्ग व्य माराह्मक नचरक মাহল বা খরচের টাকা পাওমা याज्यन कि चत्र हिस्स एत्र, कछोटमञ्ज कोटलकेन नाटएव অস্বাকার করিলে, কালে-চাহিলে, সেই জাহাজের শা-हेर नादय क्लाक छ दि-প্রান যদি ভাছা দিভে অস্থীকার कर करिए अभिरंदन । ने উপেका करतमु जारा रहेल कछैत्यत कालक्षेत्र मारहर के जाराज ଓ छारात तमा काहि

अकृष्ठि गर्दक्षाम कि छाहाँद्र कान षश्य क्लाक कदिवा यक निम जेक मान्यम वा अवराज्य गांधमा जीका जानात्र मा হর ডড দিন আটক রাখিতে পারিবেল।

ভত্ৰপে ক্ৰোক কি আটক করিয়ারাখা গেলে পর পাঁচ मिन शरी ह छ का भागूम वा चंद्र (एवं बर्ग, किया के खदानि क्कांक कि व्यक्ति कदिशात ଓ द्वाधियांत्र धत्रागंत दर्शन भश्म ना (मुख्य) (शत्म, क्खें/बद्ध कात्मकहेद्र नारहर जिहे জেকি করা কি কটিক রাখা আছাল কি অন্য দ্রব্য विकन कहारेट भातित्वम, ७ छोरा क्रिका व्य होका शाल्या यात्र कोश क्रंटिक विक्रम क्षित्रोक सम्रहित दर है कि शास्त्र। शास्त्र जारा सुद्ध के मासून के बहुत बहुत गरून लाध कड़िन्न, यनि किंदू वाकी बार्क छारा जै भाराटण्ड कांशान्तर मांग्राम्टेंड छै।शांक मिट्नेन।

11. The officer of Government whose duty it is to grant a port-clearance for any vessel shall not grant such port-clearance until her Master, or some

other person, has paid, or secured to the satisfaction of such officer, the amount of all dues, expenses and costs with which such vessel is chargeable under this Act, and of any fine to which any person is liable for anything done by him in contravention of this Act.

12. The Master of any vessel departing from or entering any port in British India upon, or in the course of, or at the termination of, any voyage,

shall, upon the demand of the Customs-Collector, specify upon what voyage he is or has been bound.

13. If the Master of any vessel evades, or attempts to evade, the payment of Coast-light dues, &c.

Penalty for evading ment of any Coast-light dues, expenses or costs payable in respect of such

vessel under this Act, he shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

Determination of Disputes under Act.

Magistrate to decide Coast-lightdues, expenses or costs under this Act, or as to the amount of such dues, expenses or costs, such dispute shall, upon application made in that behalf by either of the disputing parties, be heard and determined by any Magistrate exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class, or in the town of Calcutta, Madras and Bombay by a Presidency Magistrate; and the decision of such Magistrate shall be final.

Maulmain and Bassein Port-dues.

Application of Maulmain and Bassein port.

extent of one anna six pie, be applicable in the first place to defray the expenses of maintaining the existing port-lights of British Burma.

Prosecutions under other Laws.

Saving of prosecutions any person from being pronuder other laws. secuted under any other law

for any act or omission which constitutes an
offence against this Act: provided that no person
shall be punished twice for the same act or omisnion.

[बदर्गान (गरबहें [अन्त । २० (क्यूम्वित ।]

১১ ধারা। এই আইন্সাতে কোন আছাতের বে

মান্ত্রন প্রভৃতি না দিলে নাজনের ও পরচ পরচার
আছাত প্রিয়া বইবার অনু- টাকা দেনা ছা, এবং এই
মতি প্রবন্ধ হববেনা। আইন উল্লেখন করিয়া
কোন কার্যা করিয়াছেন বলিয়া কোন ব্যক্তির ছানে বে
আরিমানার ট ক, পারেনা থাকে, উক্ত কাপ্তান 1 আনা
কোন ব,ক্তি যত দিন তাহা পরিশোধ না করেন, এবং
বে গ্রেণিনতের কর্যাকারকের প্রতি আহাত প্রলিয়া
মানবার অনুমতি নিবার ভার আছে তাহার ছবেপেনতে
উপযুক্ত প্রতিভুনা দেন, উক্ত কার্যাকারক আচাক
প্রলিয়া যাহবার অনুমতি নিবেন না।

১२ थाता । त्कान अमूचयो बोग्न, या **७८कृत्म**, या छा-

ভিজ্ঞানিত হটলে ভাষাভ বে নমুদ্রর আয় নিযুক্ত কা প্রান ভাষার নির্দ্ধেশ কারবেন। প্রান ভাষার নির্দ্ধেশ কারবেন। তথার প্রবেশ করে, তাহার

কাপ্তানকে কটৰের কালেন্ট্র সাহেব জিজ্ঞাসা করিলে তিনি যে সমুদ্রযাত্রীয় নিযুক্ত আছেন বা হইগাছেন ভাহার নির্দ্ধেশ করিবেন।

১০ ধারা। এই আইনক্সৰে কোন জাহাজের যে কুলুনীপ্নিয়ক মাসুল কি
কুননীপ্নিয়ক মাসুল প্রভূতি কানী দিলে অর্থনেওর
কা।
উদ্দেশ্য করিলে, তাঁহার সূত্র শত টাকা পাযান্ত অর্থনিও
ভূইতে পারিবে।

(এই আইনক্রমে বিবাদের নিষ্পত্তি।)

১৪ ধারা। এই আইন ক্রমে কোন জাছান্তের কুলদীপা বিষয়ক মান্তল কি থারচ মাজিল কি থারচ মাজিল কি থারচ পরিকাশে নিজাল কি থারচ জারবার পরিমাণ কি ছইবে, এতংসধল্পে যদি বিশাদ উপ্তে হয়, বিবাদকারী পক্ষরবের মধ্যে কোন পক্ষ প্রাক্তিন কোন কোল কার্ত্তান কি লাই মাজিটেইটের ক্ষম চাপ্রাপ্ত কোন মাজিটেইটির ক্ষম চাপ্রাপ্ত কোন মাজিটেইটি, অথা কলিকাতা, মাজাজ ও গোষাই নগবে কোন প্রসিত্তিক মাজিটেইটির কিপান্তি করিবেন, এবং উক্র মাজিটেইটের নিপান্তি চূড়ান্ত হইবে।

(स्मेनद्यन ও वाजित्मत वस्मतीत मासून।) ae शाहा। ভाরভবর্ষীর বন্দরনিবয়ক ১৮৭৫ সালের অ ট্ৰক্ৰমে মৌলমেৰ ও त्मीनद्यम ७ वानिदनव टानिनवन्दद सं बम्बीब बमदोप मास्टामद क्षारा-মামুল আগায় হয়, ভাহার (村京 本町 1 Jao পরিমান সর্বান্ত ব্রি<mark>টিয</mark> बच्चरमान रक्ष्मान वस्त्रतील तक्तरात वाह निर्दर्श-कार्य अध्यक अद्भाग करी गरित । (जना जारेनज्य नामित्यत वाथा मा इरेबात कथा।) ३५ शाता । त्य कार्या वा काँ वह जारेन सश्यब व्यथताथ विभाग गता, छर मद्दस् बहे चाहरतद्व काम জ্ব্য আইনক্ৰমে নালি-(अंत्र वाथा मा एकेवात्रकथा। कथात्र जाना चारमाकत्व कोन वाक्तित विकास नामिन इहेबात वाथ इदेख माः किछ এ के कारी वा व्यक्ति बना कान वाक्ति हुई वा 1. ( Sept. 1886) 1 . HO TECH TI

# Spendulm. (See Section 4.)

1. A voyage to or from Chittagong or any place west of the longiude of Chittagong(a) from or to any port in British Burma; or

(b) from or to Port Blair, or any place east of the longitude of Mergui, by a route passing between the morthern extremity of the Andaman Islands and the coast of British Burma.

2. A voyage to or from or to any other port from any port in British in British Burma.

Except voyages to or from Manlmein from or to Tavoy or Mergai, or to or from Tavoy from or to Mergai,

s. A voyage to er from Rangoon and any port in British Burma west of the longitude of Rangoonfrom or to any place east of Mergui.

from or to Port Blair.

4. A voyage to or from any port in British Burma other than Tavoy and Mergui-

### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

THE present coast-light dues of one anna per ton levied under section 8 of Act XIII of 1867 (An Act to provide for the establishment and maintenance of Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal) have been found insufficient to pay a fair rate of interest on the capital expended on the lights which at present exist on the coast of British Burma and provide for their maintenance. Moreover, the recent total destruction of the Krishna Shoul Light-house will immediately entail a large expenditure. It has therefore been determined to raise the present coast. light dues from one anna per tou to one anna aix pie and to subject to the dues vessels making certain voyages not mentioned in the Act but in the course of which they benefit by the lights.

These voyages are-

(a) voyages from ports in British Burma to Chittagong and places west of Chittagong;

- (b) voyages from Chittagong to ports in British Burma:
- (c) voyages by certain routes to or from Chittagong and places west of Chittagong (except Calcutta) from or to Port Blair and places east of Mergui;

[Government Gazette, 25th Pebruary 1879:]

#### चक्रीस ।

(8 श्रांका दम्य ।)

়। সমুদ্রযাত্ত। অর্থাৎ চট্টগ্রান বা চট্টগ্রানের জা-ঘিষ্যার পাল্টিনবর্তী কোন ছান পর্যন্তে বা ছইডে (ক) ব্রিটিব ব্রন্ধণে-লের কোন বন্দর হইডে বা প্রবাস্তঃ অথবা

(এ) জাতামান দ্বীপ পুঞ্জের উত্তর প্রান্ত এবং ব্রিটিব ব্রহ্মদেশের উপত্রন এই উভারের সংগ্য দিরণ পোর্টরেরর কি মার্গুইর ভ্রাদিমার পূর্বে বর্তী কোন দ্বান হইতে বা পর্যাক্ত।

২। সমুদ্রবাত্ত অর্থাৎ ব্রিটিয ব্রহ্মদেশের অন্য ব্রিটির ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর ছইডেবা পর্যান্ত। বন্দর পর্যান্ত বা ছইডে

কিন্ত নৌলনেন পর্যন্ত বা ছইতে টাডর কি বাঞ্ছি ছইতে বা পর্যন্ত, এবং টাডর পর্যন্ত বা ছইতে মাঞ্ছ ছইতে বা পর্যন্ত, সমুজ্ঞযাত্রা বাদ।

১। সমুত্রযাত্তা অর্থাৎ সাগুই বা তৎপুর্ববর্তী
রেক্ত্রন রেক্ত্রনর জানি- কোন ছান ছইছে বা
নারপশ্চিমবর্তী ব্রিটিব ব্রহ্ম- পর্যাত্ত।
লেশের কোন বন্দর পর্যাত্ত
বা হইতে

৪। সমুদ্রযালো অর্থাৎ পোর্টরেরর ছইতে বা টাভর ও মাগুই ভিন্ন ব্রিটিৰ পর্বান্ত। ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর পর্বান্ত বা ছইডে

#### অভিগ্রার ও হেতুর বর্ণশা।

(वस्तांगरवत नूर्वकारण क्लमीन स्थित ও त्रकांक्तां वे ) ১৮৬१ नारतत ३७ काहेत्तत ० वाताक्रात अकरन
रव हेमलि /० अक काला क्लमीनिवित्रत नामल कालात
हम, काहारक दिविव द्वक्रामरलात जेनक्रात वर्षमान
क्लमीन स्थान रार्थ व्यापन वात्रिक स्हैगार काहात नाममान मन उप्तिक क्लमीनित्रकर्णत वत्र राण्यान
मा। क्षिक्छ, मःश्रीक क्लोक्क भीनानत (वाव्यित)
मान्ध्रीत विस्ति स्वतारक क्रिकार वह वात्र क्रिका
हहेर्द ।

এখনা বর্ত্তনান কুলদীপবিষয়ক মানুনা /০ এক আনা হইতে /১০ দেড় আনা করিতে এবং উক্ত আইনে বে সমুত্রযাপার উল্লেখনাই কিন্তু যৎক্রের গ্রন্থকারী আহাত দীপ থাকাতে উপকার পার উক্ত আহাত্ম মানুন্যোগ্য করিতে সকলে হইয়াছে। এই সমুত্র যাত্রাগুলি পঞ্চাল লিখিডসভ,

- (ক) ব্রিটিয বক্ষদেশের কোন বজর হইতে চই প্রাদ বা চট প্রাদের পশ্চিম বঞ্জী কোন স্থান পর্বাস্ত,
- ্(খ) চট গ্ৰাম মইতে ব্ৰিটিৰ ব্ৰহ্মছেনের কোন কান পৰ্যাত্ত
- (গ) চট্ট প্ৰাম বা চট্ট প্ৰামের পশ্চিমবর্তী (কলিকাডা-ভিন্ন) কোন ছাল পর্যান্ত বা ছইতে পোর্ট প্লেন্ড ছইতে বা পর্যান্ত এবং বার্ভ ইর পূর্ত্তিবালী কোন ছান্ডইতে ব পর্যান্ত

- (d) voyages from places east of Mergui to Rangoon and from Rangoon and ports in British Burma west of Rangoon to places east of Mergui;
- (e) voyages to or from any port in British Burma other than Tavoy and Mergui from or to Port Blair.
- 2. The Bill repeals Act XIII of 1867 (which has already been amended) and re-enacts it in a simpler form, with the requisite alterations in respect of the coast-light dues and with some changes in wording and arrangement.

WHITLEY STOKES.

The 14th January 1879.

D. FITZPATRICK, Secy. to the Govt. of India.

- (খ) যাগু ইর পূর্যবর্তী কোন ছানছইতে রেলুব পর্যান্ত এবং রেলুন হইতে ও রেলুনের পশ্চিম নর্তী ব্রিটিব ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর হইতে যাগু ইর পূর্যবর্তী কোন ছান পর্যান্ত
- (৩) টাভর ও মাগু ই ভির ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর পাঠ্যন্ত বা ছইডে পোর্টব্রেয়র ছইতে বা পাঠ্যন্ত ।
- ২। ১৮১৭ সালের ১০ আইম্, ( যাহা সংশোধিত ছইরাছে) এই পাঞুলিপিতে রহিত করা যাইতেতে এবং কুলদীপবিষয়ক মাসুল সম্বন্ধে প্রেশালমীয় পরিবর্জন ভ ভাষা ও বিন্যানের কিয়ৎ পরিবর্জন সহকারে সর্লাক্তারে পুলর্কিধিবন্ধ হইতেতে।

डेहें हे नी त्रहोक्न,

अन्य गोल ४८ जास्यादि ।

ডি, কিট্ছুপ্রাট্টক, ভারতবর্ষীয় গ্রথমেন্টের দেকেটরী। Raj Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B. I.. Ben, ali Translator.



TUESDAY, MARCH 25, 1879.

यञ्चनवात ১৮१२ माल २७ यार्छ।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ট্রলিপি।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 29th January 1879:-

From Secretary for Birár to Resident, Haidarábád, No. 10B, dated 19th November 1878.

"Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 7030 13J, dated 25th November 1878.

Memorandum by Pandit Srikishen, Clouder, Judician Commissioner's Court, Oudh, dated 3cth November 1878.

From Officiating Chief Secretary to Government, Fort St. Goorge, No. 2440, dated 3rd December 1878.

"Secretary to Chief Commissioner, Assaur, No. 2586, dated 10th December 1878.

"Under-Secretary to Government, Bombay, No. 7183, dated 10th December 1878, and enclosures.

Chief Commissioner, Ajmer and Merwara, No. 19, dated 3rd January 1879.
Officiating Secretary, to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 119-255, dated 9th

Note by the Hon'b - the Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 22ud January 1879,

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Pleaders, Mukhtars and Revenue-Agents Act, 1865, was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

2. We have dee med it well, instead of adding a fifth Act to the four Acts already in force relating to pleaders, mukhtárs and revenue agents, to frame a consolidation measure embracing the entire law.

- 3. We have, at the instance of the Hon'ble the Chief Justice of Bengal, restored in section 16 of the Bill now submitted the power of the High Courts to make rules for the admission and control of mukhtárs practising on the appellate side of those Courts, which was conferred by section 44 of Act XX of 1865, but which has been held by the Calcutta High Courts to have been ultra vires.
- 4. We have made the Bill applicable to the Courts of Small Causes in the Presidence owns, where we understand some such law is needed.
- 5. We have substituted, for the stamp duties on certificates prescribed by Act XX of 1865, fees fixed according to the scale which was proposed in the Bill to amend the law relating to stamps and court-fees recently before the Council. The alterations here made are of no substantial importance.
- 6. We have made several amendments in arrangement and drafting, with a view to clearness and simplicity.
  - 7. We recommend that the Bill now submitted be published.
  - 8. The publication ordered by the Council has been made.

W. STOKES.

F. R. COCKERELL.

T. H. THORNTON.

The 29th January 1879. [Government Gazette, 25th March 1879.]

# ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

### ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগ।

নিলৈক্ট কমিটীর প্রচালিধিত প্রাথমিক রিপোর্ট তাহাদিগের স্থিতীক্ত পাওলিপিসমেত, আইন ছাইদরাবাদের রেশিতভণ্ট সাহেতবর বিরাধ স্বর্জীর সেত্রেটরির ১৮৭৮ সালের

১৯ লবেম্ব ভারিধের ১০ B নং পতা। মহীস্বের প্রধান কমিশানির সাহেত্বর সেক্রেইরির ১৮৭৮ সালের ২৫ নবেদ্র

**ज**ित्यंत्र १०७३--- ५० । निर्भेष অযোধ্যার জুড়িশাল কমিশানর সাহেবের মাদলেতের উকলি পণ্ডিত শীরুকের

১৮%৮ সালের ৩০ নবেশ্ব ভারিথের স্মারক লি পি। মান্ত্রাল গ্রন্থেটের একটিং প্রধান সেকেটরি সাহেরের ১৮৭৮ সালের ৩ ডিংস-

শ্ব ডারিখের ২৪६০ নং পত্র। অন্সামের প্রধান কমিশ্যানর সাহেতবের সেক্তেট্রির ১৮৭৮ সালের ১০ ভিসেব্র

जातिरथत २२ ८५ नः शब

বোদাই প্রবিদেশ্টের ছে:ট দেকেট্রী সাহেছতের ১৮৭৮ সালের ১০ ভিসেম্বর ভারিবের ৭১৮৩ নং পত্র ও তন্মধ্যস্থ কাগজপত্র।

আজমীর ও নেরবারের প্রধান কমিশ্যনর সাংহ্রের ১৮৭৯ সালের ৩ তামুয়ারি

छ। तिर्धत १० नर शंब। মধ্য প্রদেশের প্রধান কমিশানা সাহেরের একটিং সেক্টেরির ১৮৭৯ সালের

» चानुशादि अविद्यंत ১১»--२०० न १ छ। किनकालात हाहे ८काट हेर मानारत होए अधिम भारहरत्त्र २५१२ माहणा २२ छ। -

মুরারি ভারিখের মন্তব্য লিপি।

ও नावजा ध्वायनार्थ जातड-वटतेत औरू ज भव ति (असत्तल সংক্রের মধ্রিমভার ১৮৭৯ সংলের ২৯ জানুয়ারি ভারি-(थाउँपाधिक कर्ना सःशान

যে সিলেক্ট কমিটীর হজে উকীল, মোখার ও রে-रिमिडे अर्थले निष्युक ४५५६ সালের আইন সং শাধনের পাড়ালপি অপিত হয় সেই ক্রিটার নিম থাকরকারী নেম্বর আমরা সদস্রমে রি-পোট করিতেছি যে আসর্য डेक शाधुनिश छ भा भी-श्चिषिक कागः श्रेष्ठ विदय-कत्ताश्रामक (प्रशिवाणि ।

- ২। উকীল, মোপ্তার ও রেবিনিউ এজেন্টদের সহক্ষে যে চারিটী আইন প্রচলিত আছে ভাইতে আরু একটী পঞ্চন আইন যোগ না করিয়া, আমরা এ বিষয়ের সমস্ত আইন সংগ্রহ পূর্বেক একটী ব্যবস্থা এস্তত করা ভাল নিবেচনা করিমাছি।
- ্ত। ছাই কোর্টের অংশীলী বিভাগে যে সকল মেপ্তোর কর্ম করেন তাঁহাদিগের গ্রহণ ও তন্ত্রাবধান সম্বন্ধে বিধি প্রাণয়ন করিবার য় ক্ষমতা ১৮৬৫ সালের ২০ জাইনের ৪৪ ধারায় হাই কোটের প্রতি আপতি ছয় কিন্তু বাহা কলিকাতার হাই কোট অধিকার হিন্তু জান করেন, বল্পেলির মান্যবর জীগুত চীক-चिम् मार्ट्यের অভিপ্রাস্থারে উপত্তি পা তুলিপির ১৬ ধারায় দেই ক্ষনতা পুনঃ প্রদত্ত হইয়াছে।
- ৪। বক্ষামান ছলে এরপ আইনের প্রব্রোজন আছে জানিরা, আমর্থ রাজধানীর ছোট আদ।লতে এই পাণ্ডলিপির বিধান বর্তাইয়াছি।
- ৫। ১৮৬ সোলের ২০ আইনে সটিফিকেটের উপর যে ইউ। স্পামাধুল নির্দিষ্ট ছিল, ভাহার পরিবর্ত্তে আমরা ইউ। পাও আদলেতের রমুমবিষয়ক অংইন সংশোদনার্থ যে পাওুলিপি সংপ্রতি এই ্বজিসভার উপস্থিত ছিল তৎপ্রস্তাবিত হারাসুসারে ফী ধার্যা করিয়াছি। এখনে যে সকল পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে, সে সকল বিশেষ গুৰুতর নতে।
  - ৬। বিশদ ও সরল করিবার অভিপ্রায়ে আমরা বিন্যাস ও রচনাসম্বন্ধে করেকটা সংশোধন क्रिशहि।
    - ৭। আমাদিনের মত যে উপস্থিত পাতৃলিপি প্রকাশ করা যায়।
    - ▶। बिल्लिम्डा (य श्रकानकद्रत्व आर्थन कर्द्रम जांश इटेबार्ड् ।

ত্ৰলি **ই ফৌ**ক্দ। এফ, আর, কটেল। कि, এह, ध्रुव्हेन ।

िश्वनंदनन्ते (भरक्षते । १४०३ । २४ मार्च । ]

# THE LEGAL PRACTITIONERS' BILL, 1879.

#### CONTENTS.

#### PREAMBLE.

CHAPTER I .- Preliminary.

#### SECTIONS.

- Short title.
   Commencement of Act.

   Local extent.
- Repeal of enactments.
   Saving of rules, &c.
   References to repealed enactments.
- 3. Interpretation-clause.

# CHAPTER II. - Of Advocates, Vakils and Attorneys.

- 4. Advocates and Vakils of Chartered High
- 5. Attorneys of High Court.

CHAPTER III .- Of Pleaders and Mukhiars.

- 6. Power to make rules as to qualification,

  &c., of pleaders and mukhtars.

  Publication of rules.
- 7. Certificates to pleaders and mukhtárs.
- 8. Pleaders on enrolment may practise in Courts and revenue-offices.
- 9. Mukhtars on enrolment may practise in Courts.
- 10. No person to practise as pleader or mukhtár unless qualified.
  - Bevenue-agents may appear, plead, and act in Munsifs' Courts in suits under Bengal Act VIII of 1869.
- 11. Dismissal of pleader or mukhtárs convicted of a criminal offence.
- 12. Dismissal of High Court pleader or mukhtar guilty of unprofessional conduct.
- 13. Procedure when charge of unprofessional conduct is brought in a subordinate Court or revenue-office.

Suspension pending investigation.

- 14. Power to call for record in case of acquittal under section 18.
- Report when dismissed mukhtár is also a revenue-agent.

[Government Gazette, 25th March 1879.]

# ব্যবহারাজীবিদিপের সম্মীর ১৮৭৯ বালের আইনের পাও বিশি।

### সুচীপত্ত।

হেতৃবাদ।

১ প্রথম অধ্যার।—উপক্রমণিক।।

stat

- ১। সংক্ষেপ নাম। আরম্ভ। স্থানীয়ব্যাবি।
- ২। বে যে জাইন রহিত **হইন।** বিধি প্রভৃতির রক্ষা। রহিত করা আইনের উ**লেধ।**
- ৩। সমার্থ প্রকরণ। "বিচারপতি।"

" अधीन आभागड ।"

- " উक्त कर्जुशक्तित्र व्यथीन कार्याकात्रक" "व्यथीन त्रा व्यवन्त्रकार्यात्र कार्याकात्रक, " " द्वावय कार्याक्षत्र "।
- ২ অধ্যায়। অভবেকেট, উকীল ও আটর্ণির কর্বা।
- ৪। সমদ্দবলে সংস্থাপিত হাই কোটের আডবো কেট ও উকীন দিগের কথা।
- हारे कार्टिंड कार्टिनिस्गढ कथा।

o व्यवारित ।—डेकील ७ दर्शश्चीद्रनिटगद्र कथा ।

৬। উক্লিও গোপ্তারদিনের যোগ্যতানিরপণ এ-ভূতি বিষয়ে বিধিপ্রণয়ন করিবার ক্ষমতার ক্থা।

বিষি প্রকাশ করিবার কথা ৷

- १। छकीन ६ त्यांशावनिद्रगढ़ महिनिद्रक्टित कथा।
- ৮। নাম লিখান হইলে উকীলেরা আদালতে ও রাজত্ব সন্থাীর কার্যালেরে কর্ম করিতে পা-বিবেন।
- ৯। নাম লিখান হইলে নোপ্তারেরা আনাপতে কর্ম করিতে পারিবেন।
- ১০। বোল্য লা ছইলে কোল ব্যক্তি উকীল কি লোগ্রা-ব্লের কর্ম ক্রিডে পারিবেল লা ।
  - ৮৬৯ সালের বনীর ৮ আইনজনে মোকজনার রেবিনিউএজেন্টেরা মুজেনী আদানতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কাঠ্য করিতে পারিবেন।
- ১১। ক্লেজনারী জপরাধ সপ্রমাণ হইলে উকীল কি নেশ্বারের পদচ্যতির কথা।
- ১२। शामत जारगामा जान्त्रन कतिरम खेकीन कि त्याद्वीरतत शामकाखित कथा।
- ১০। অধীন জাদালতে বা হাজত বিষয়ক কার্যালরে পালের অবোগ্য আচরণের অভিবোগ উপ-ভিত হুইলে কার্যাধান্দীর কথা। অনুসন্ধান পোৰের অপেকার দ্বণিত কর্মের
- \* ক্ষা । ১৪ । ১০ ধারাক্রবে নির্মোনী হইলে নথী তলৰ করি-বার ক্ষমভার কথা ।
- ३६ । शम्बूड्राफ दर्शक्षांत्र द्विवित्र के अद्यक्त स्ट्रेटल विद्यान के विविद्या स्था।

SECTIONS.

16. Power to make rules for mukhtárs on appellate side of High Court.

CHAPIER IV .- Of Revenue - Agents.

300 J

- 17. Power to make rules as to qualifications, &c., of revenue-agents. Publication of rules.
- 18. Certificates to revenue agents.
- 19. Enrolment of revenue-agent.
- 20. No person to act as agent in revenueoffices, unless qualified.
- 21. Dismissal of revenue-agent convicted of criminal offence.
- 22. Dismissal of revenue agent guilty of unprofessional conduct.
- 23. Procedure when revenue-agent is so charged in subordinate office.
- 24. Power to Chief Controlling Revenue-Authority to call for record.
  - 25. Report to High Court when dismissed revenue agent is also a mukhtár.

CHAPTER V .- Of Certificates.

- 26. Fee for certificates.
- 27. Dismissed practitioners to surrender certi-
- CHAPTER VI .- Of the Remuneration of Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents.
  - 28. High Court and Chief Controlling Revenue-Authority to fix fees on civil and revenue proceedings.

Exception as to agents mentioned in section 20.

29. Agreements with pleaders, &c.

CHAPTER VII. - Penalties.

- 30. On persons illegally practising as pleaders, mukhtárs, or revenue-agents.
- 31. On suspended or dismissed pleader, &c., fuiling to deliver certificate.
- 32. On suspended or dismissed practitioner practising during suspension or after dismissal.
- 38. Revision of fines.

CHAPTER VIII .- Miscellaneous.

- 34. Local Government to appoint examiners.
- 35. Exemption of High Court practitioners from certain parts of Act.

THE FIRST SCHEBULE. - Enactments repealed. THE ARCOND SCHEBULE, - Fees for Certificates. 4tgi I

১৬। ছাই কোর্চের আপীলী বিভাগের বোর্ডারবের সন্তব্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

৪ অধার। – রেবিনিউ এজেওদিগের কথা।

- ১৭। রেবিমিট একেউদের যোগাতা প্রভৃতি সম্বন্ধে বিধি কবিবার ক্ষমভার কথা। বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
- Se । द्वितिषि अटबन्टेट- इ. मार्टिकिटकटिड कथा।
- ১৯। द्विति के अटबलेटमज माम निशंहितांत कथा।
- २०। (शंभा ना इटेल (कान वास्ति तासविवयम कोर्गा लाइ अटबार हेडू कर्म्य कड़ित्यम मा।
- ২১। ফৌজদারী জপরাধ সপ্রমাণ ছইলে রেবিনিউ এজেন্টের পদচ্যত হইবার কথা।
- २२। প्राप्तत्र व्यायामा व्यावता क्रमा द्रविनिष्ठे अरब-ন্টের পদ্যুত ছইবার কথা।
- २०। अक्षोन कार्यमान द्वा द्विति छ अटबार केत्र नी स्व উক্তরূপ অভিযোগ হংলে ক্যেপ্রণালীর
- ২৪। ব্রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্রপথের নথী ভদৰ করিবার ক্ষমতার কথা।
- २०। श्राप्टां उदिनिष्ठे अरुके भारति इंदिल इन्हि क्रिंटि विज्ञानि कड़िवाब कथा।

৫ अशास । -- मर्टिक्टिकटकेट दे कथा।

२५। मार्जे। करकट वेद की।

- २१। श्रेमहाङ वावशाहीबी मॉर्विक्टके ममर्शन का ब्राट्स ।
  - ৬ মধ্যায়।--উকীল মোগ্রার ও রেবিনিউ এজেন্টদি-গোর বেডনের কথা !
- २৮। त्मभामो । जालक्षित्रम् नार्याम की ए। है কোট ও রাজ্য বিষয়ক প্রথান ভ্রাব-ধায়ক কর্ত্তুপক্ষ ধার্য্য করিবেন।
  - 20 श्वा लिथि कर्मकावकामत शक्ति मा था**छि**-बाद कथा।
- ২ম। উকীল প্রভৃতির সহিত বন্দোবল্ডের কর্থ:। व जना सा । - मर्थद्र कथा।
- ৩০ । करैवनमाछ काल वाक्कि छेकीस, स्मांश्वाद कि तिवामडे उद्भटलेंद्र कर्म्स कदितन धादाद्र म-(63 42) 1
- ১.। স্থগিত কি পদচুতে করা উলীল প্রভৃতি মটি-किरकडे ममर्भन ना कदिरल परखद कथा।
- ৩২। স্থািত কি পদচাত বাবহানা নীবী স্থািত াকপদচ্যত হধ্বার পারে কর্ম করিলে দণ্ডের 4211
- ७०। अर्थमटखन श्रनद्वाटना क्रांत्र कथा। ► अश्राम I- िविध I
- 08 । दानीत शवर्षटमले शब्द कीक नियुक्त करिटवन ।
- oc । कार्यमञ्ज क्षाम् करण हारे कार्यक वाव भ-दाजीवी फिरगब्रव्यां ना सांहेबाब कथा।

ध्यम जकतील - यर आः न द्विक इटेल । विजीत उपगीन।---- विविद्यदेश की।

्रम्बन्द्रमण्डे स्थारम्बहे । अन्त्र । २० भीते ।]

#### No. II.

4 Bill to consolidate and amend the imp relating
16 Eegal Practitioners.

Wishrat it is expedient to consolitate and amond the law relating to legal Practitioners, in the Lower Provinces of Bengal, the North-Western Provinces, the Panjab, Oudh, and Assam; and to empower each of the Local Governments of the rest of British India to extend to the territories administered by it such portions of this Act as such Government may think fit; It is hereby enseted as follows:—

#### CHAPTER I .- Preliminary.

1. This Act may be called "The Legal Practitioners" Act, 1879:" and shall come into force on the first day of April 1879.

This section and section

Local extent. two extend to the whole of

British India.

The rest of this Act extends, in the first instance, only to the territories respectively administered by the Lieutenant-Governors of the Lower Provinces of Bengal, the North-Western Provinces and the Panjáb, and the Chief Commissioners of Oudh and Assam. But any other Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, extend all or any of the provisions of the rest of this Act to the whole or any part of the territories under its administration.

R. On and from the first day of April 1879, the cuactments mentioned in the first schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified therein.

All rules and appointments made, penalties prescribed, fees fixed, perserving of rules, &c. sons admitted, names envolled, certificates issued, sanctions given and orders passed under any enactment hereby repealed shall be desired to be respectively made, prescribed, fixed, admitted, enrolled, issued, given and passed under this Act.

All references made to any enactment hereby repealed, in any Act or ReReferences to repealed gulation passed, or notification published, subsequently thereto, shall be read as if made to this Act.

#### 2 70

ব্যবহারকীবিদিদের কর্মনির আইন সংগ্রহ ও সংগো ধন কর্মনার্থ আইবৈর পাঞ্জিলি।

वालाना, उस्तर निक्षित आर्यना, निक्षात, सर्वाया स प्रमुद्राम । सम्बद्धित सार्यन मर्ग्याद क मर-प्रमुद्राम । मयनिक विक्रिक्षात्र कराई क मर-प्रमायम कर्ता, कर्त्र स्थानिक विक्रिक्षात्र कराई आर्याक स्थानित गर्याद्र करानम् स्थानम् नानम्।वीत आर्याद्र क् कर्त्र वार्यन करान्य स्थानम् स्थानम् स्थानम् अर्थन्ति आर्याद्र क् कर्त्रम द्रावे स्थान स्थानम्यानम् स्थानम् स्थानम् स्थानम् स्थानम्यानम् स्थानम् स्थानम् स्था

### ) वातांत — वेशक्त्रतिका ।

১ ধারা। এই আইন "বাশহারাজী বিদিনের স্বনীর সংকেশ নাম। ১৮১৯ সালের জাইন" নাবে আর্ড। শ্যাত ছইনে এবং ১৮১৯ সালের লের আপ্রিল মানের প্রথম নিবদ আর্বি প্রবল ছইবে। এই ধারা এবং বিভীর ধারা সমুদ্ধ ব্রিটিব ভার ভবর্ষের ছালীর ব্যাপ্ত। প্রতি বর্তিবে।

धरे काईरनंत्र व्यवसितिकाश ध्येषक वाक्षामात ६ छ छत्र भाकित ध्यामात ६ भक्कार्वत (माल्केरमके शवर्रात्रत, अवह कार्याधात ७ जामारात्र हिक किमामात्रत भाममाधीस ध्यामात्र क्रिक विक्रित । किन्न कार्य भौति शवर्गामके मेमराव त्राककीत भाकारे विक्राभानभेत ध्येषने बाती धरे काहरनंत्र व्यवस्थि छारात्र मधूमत कि काम २ विश्वाम केनीत भाममाधीन ध्रामण्यत मानूमत कार्य कि काम २ कार्य वर्षी रेटक भावित्यन ।

२ वाजा। ১৮१६ नारमा आखिल मारमज क्षेत्रम मिनम त्व त्य जारेन इश्कि ज्यन्ति क्षेत्रम १ कुन-स्टेम। शैल त्य चार्टेलज जे.ज्ञान सारक जिल्लिक भड़ियारंग त्मरे त्मरे जारेन नारक स्टेम।

এ চদ্বারা যে যে আইন রছিত করা গোল, সেই সেই
বিধি প্রছড়ির বলা।
বিধি ও দিয়োগ কুড, অর্থন ও
বিধি উ, কা নিজারিড, বাজি গৃহ ড, নাম তালিকাড় জ,
নাটিকিকেট ভারী, অসুনোদন পুটিড ও প্রান্তন প্রদত্ত
ভইরাছে, সেই সমুদর মধাক্রমে এই আইন অনুনার কুড, নিজিউ, নিজারিড, গৃহীড, ডানিকাড়ুজ, ভারী,
স্থাচিড ও প্রদত্ত হইছাছে বলিয়ামণ্য কুইবে।

प्रकार चारेन अञ्चल हिन्दि न्य शास, प्रश्निक विश्व है। जो चारेन कर्मन । कि गुरुशांत क्या अक्शिक विकारन जारात के ज्ञान चान्ति, त्वर के ज्ञान त्वंत और कार्यन्त्र अधि कहा प्रशादित करणा ने प्रश् 3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context-

"Judge" means the presiding judicial officer in every civil and criminal "Judge." Court by whatever title he is designated : . .

"Subordinate Court" means all Courts subordinate to the High Court. "Subordinate Court." including Courts of Small

Causes established under Act No. IX of 1850 or Act No. XI of 1865:

"Officer subordinate to such Authority," "Sub-"Officer subordinate to such Authority.' "Subordinate Revenue-Allene "

" Revenue-office."

ordinate Revenue-officer" and "Revenue-office" include all Courts (other than civil Courts, trying suits under any Act for the time

being in force relating to landholders and their tenants or agents.

CHAPTER II .- Of Advocates, Vakils and Attorneys

4. Every person now or hereafter entered as an Advocate or Vakil on the Advocates and Vakils of chartered Hig a Court. roll of any High Court under the Letters l'atent constitut-

ing such Court shall, notwithstanding anything herein contained, be entitled as such to practise in any Court in British India other than a High Court on whose roll he is not entered, or in any such Court with the permission of the Court, and in any Revenue-office, subject nevertheless to the rules in force relating to the language in which th: Court or office is to be a idressed by Pleaders or Revenue agents .

Provided that no such Vakil shall be entitled to practise under this section before a Judge of the High Court, Division Cou t, or High Court exercising original jurisdiction.

5. Every person now or hereafter entered as an Attorney on the roll of any Attorneys of High High Court shall, notwithstanding any thing herein contained, be entitled as such to practise in any Court of British India other than a High Court established by Royal Charter and in any Revenueoffice.

CHAPTER III .- Of Pleaders and Mukhtars.

6. The High Court may, Remore to make miles as from time to time, make qualification, de, of prolan appointment with the rules consistent with this Act-

(a) for the qualification, admission and certificulties of proper persons to be pleaders of the FUNDER & CHECKS & PROPE I SE AIR IT

ও ধারা। বিধয় कि পূর্বাপর কথার ব প্রীপ্ত মা पवार्ष शकान । स्ट्रेटन, क्रे का दे:बं थ्राञान प्रविद्यामी । वर्गामगारी माम माछ विकि विकास विवयक वाधिल हा चरी क संार्थ " विहासन छ ।" इक, डींगड़ व्य क्लें शांकि इंडेर मा रुव, "विष्ठांद्रशिड" भाष्म छ।हारक बुसाइर्व । " অধীন আদাসভ " শব্দে হাই কোটের অধীন সমু-मंत्र कामानक, जार अध्यक्ता-''अधीन कामान्छ । '' (नत्र के आहेमराल वा >#51 गालक ३३ जाहेमवाम मरचाशिक (इन्डे आमामड्ड बुगाहित्व। म्बद्धांनी आमान छिन्न एवं मधुनत आमान अधिन छ

व्यादेश व्यष्ट्रमाद्र क्रुमाधिकाती 'উজ কর্ত্রপঞ্জের জা ও ভালীয় প্রজা বা কর্মকারক थीय कार्याकातक'' प योग शक्त यम मार्कीत का वीन বিষয়ক মোকদ্দশার বিচার ক-কারক,"" ব্লাজস্ব কার্ব্যা-द्विन, "উ क क इंश्राक्त अधीन কার্যাকারক " "অধীন রাজ্ঞস্থ-সম্পানীয় কাৰ্যাকারক '' ও " রাজন্ত কার্যালেয় "ভাজে मिरे अमृत्र कामाल उत त्या रेरि ।

२ व्यासा ।- वाष्ट्रांकि, देकील व व्यक्ति कथा।

8 थात्रा । चारे कि वि मश्चांभन श्रकान भूटब्र बटन যে বাজি কোন ছাই কেটেটর গনন্দৰলৈ সং ঋাপিত ভালিকায় আডবেকেট বা উ षदि कारहेव आखरना-कीम नार्य जयम अविके वार्डव (कठे ७ डेकीन मिर्गत कथा। কি ভবিষাতে হন ভিনি, এই

वाहित दिभरी उक्या शांकित्न अ, रा हाहे को हिंद छी-লিকায় তাঁহার নাম লিখিড হয় নাই সেই হাই কোট ভিন্ন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদয় আদালতে, দিলা এরপ ই।ই কোটের সমতিক্রমে উক্ত কোর্টে এবং কেল রাজক্ষ कार्यानरत्र जाफरवारक है वा डेकीरनत कर्म कांत्ररक অংকারী হইবেন। কিন্তু উক্ত কেটি বা কার্যা,লয়কে স-ব্যোধন করিতে হইলে অন্য উকীল বা রে বিনিউ এখে ট निश्तिद्व य ভाষা वावहात कतिवात विधि अहाँ अखाब. উ। ছাদিগকে দেই বিধির নিয়মাধীন ইইতে ছইবে।

কিযু এর ব কোন উকীল এই ধরোর বলে আনে বিচারাবিশতা সম্পর্কে কর্বিকারী ছাই কোর্টের কেনে कक वा डिविश्रम कांके वा शह कांके म स्वास कर्य ক্রিভে অধিকারী হইবেন না।

व शाह्रा। अहे काहेरन विश्की छ क्या शांकि, म ७ ८१ ব্যক্তি কোন হাই কোটের ভালি-ছাই কোটের আটৰ্ণি कांग्र व्यार्टिशिकारण अथन व्यक्ति बिट्मा कथा। অংছেন কি ভবিষাতে খন, ভিনি রাজকীয় সমন্দ্রারা সংস্থাপিত হাই কোট ব্যতিরিক্ত বিটিষ ভারতবর্ষের যে কোন আমালতে ও যে কোন

রাজভবিষয়ক কার্থালয়ে আইনির কম করিতে अधिकाती दरेखन ।

ও জ্বারি।—উদীন ও মোপ্তরেদিণের ক্রা।

७ बाज़ी। अहे अहे दिवरत हारे कार्ड मनदानर अहे चा रूतमा उ वि.ध क्राउट था. **डेकोल ७ याश**्द्रिक-बिट दम, ताब (यागाका महलन श-

(क) यशीन व्यामाणित यदर **कुछि विष**्य विषि स्थापन का रील मदशाय विकासी भ विविश्व भवकार क्या।

out ordinate Courts, and of the revenue-offices situate within the local limits of its appellate jurisdiction, and, in the case of a High Court not established by Royal Charter, of such Court:

(b) for the qualification, admission and certificates of proper persons to be mukitars of the subordinate Courts, and in the case of a High Court not established by Royal Charter, of such Court:

(c) for the fees to be paid for the examination and admission of such persons; and

(d) for their suspension and dismissal.

All such rules shall be published in the local official Gazette and shall thereupon have the force of law; provided that, in the case of rules made by a High Court not established by Royal Charter, such rules have been previously approved by the Local Government.

7. On the admission, under section six, of any person as a pleader or mukhtár, the High Court shall cause a certificate, signed by such officer as the Court from time to time appoints in this baself to be insued to anch person, authorizing

the Court from time to time appoints in this behalf, to be issued to such person, authorizing him to practise for the period of one year from its date in the Courts and, in the case of a pleader, the offices, specified therein.

At the expiration of such period, the holder of the certificate, if he desires to continue to practise, shall be entitled to have his certificate renewed by the Judge of the District Court within the local limits of whose jurisdiction he then ordinarily practises, or by such officer as the High Court from time to time appoints in this bena.f.

On every such renewal, the certificate then in possession of such pleader or mukhtar shall be cancelled and retained by such Judge or officer.

Every certificate so renewed shall be signed by such Judge or officer.

Every Judge or officer so renewing a certificate shall notify such renewal to the High Court.

S. Every pleader holding a certificate issued under section seven may precise in Courts apply to be enrolled in any Court or office mentioned therein and situate within the local limits of the appellate jurisdiction of the High Court by which he has been admitted, and, on being so enrolled, may appear, plead and act in such Court or office.

তোর ছানীর সীগার মধ্যস্থারাজ স্বিবর্গ কার্টান্ট্রর এবং রাজনীর সদন্দ ছারা কোন হাই গেট সংস্থাপিত না হইলে উক্ত কোর্টের উদীল হুইতে যে সক্ষ বাজি বেগো এহানিগের যোগা বিন্দান প্রহণ ও সার্টিক-কেট বিরের

(य) व्यवी र श्रानीता इत्र, ब्रेस्ट कान हाहे दहाँ वांबन कीत नमन्दान मश्हाभित ना इह्दन छेक दहारे हैं व रमोता हहें एक रच मकते वार्कित स्वीता जाहा किर्णेश स्वाता जानिकान, बहार के विकित्त हिनदा ।

(भ) के नकत वाकित भेती के. उ'आहत अना देव देश की निष्ड कहेरत 'क करात, अनः

(ব) ভাহা দগকে ছমিত করণ ও কর্মচ্যুত করণ বিষয়ে।

এই সকল বিখি ছানীয় রাজকীয় গেলেটে প্রকাশ করা বিধি প্রকাশ ব্য়িখার ঘটেৰে এবং প্রকাশ করা গেলে কথা। আহেন তুলা বলবৎ হাইবে;

কিন্তু যে সমল হাই কোর্ট রা জ্বীর সম্প্রধার সংস্থা-পিত নহে, ত হাদিগের প্রনীত বিধি স্থানীর গ্রন্থেন্ট খারা পুর্বে অনুমোদিত হওর: চাই।

१ श्रोता। ५ श्रोता न जिल्ला के कि उन्होंन वा त्यां-के को म अ स्व अंति त्यांत व्यक्ति वा क्षांत स्व स्व महिक्टिकट्डेंड कथा। इंटि को कि दा को क्षांत के उक्त के अहे को द्वीं व स्वा समृद्धि सम्बद्ध

निर्णांगक तम छ। होत्र को । ति उ मिर्टिक उ छ छ न। कि-कि निष्ठा । अत्रभ कम्छ। निर्देश या खे मिर्टिक हो एवं या आभान अध्यः । केकील वर्राला, या या को गोलत निर्मिक धारक, मार्टिक को दे । जाति । कार्या अक्ष वर्ष छ जिनि । मेर्ट स्ट्रोंटन कर्य क्ति उ भावित्य ।

উक्त कार्य गढ रहेल नात मार्डि कि कि को विका कि कार्य काराहित के कि मार्थ के क

এরপ প্রভাব নবী ।র। সম্বেটি ক্র লক্ষ্মীর বিশ্বরক এরপ ডকীল বা মোটারের স্থতিতে স্টিনিকেট লইঃ। ভাষা অবর্মনা ক্রিনা আপনার নির্বেট রাধিবেন।

এর শ প্রত্যেক ন নীকৃত্ত সাটিকিকেটে উক্ত জান বা কার্যাকার দ আগর করিবেন।

स्थान अस वा कार्गाभातक बाता अस्ट्रा ८० रेन महिति। किने नवीकु इ बहेटल, हिनि बाँडे क्योउँटक उँक नदीक, ८० त विषय का विश्वन।

घराडा । १ स्वां क्रांस अवत महिन्दिकीयाँ छै-

किन छैदिएक दे शहे दर्गा है दर

টের লিখিও জালাগত বা কার্যাগরে নাম নিধাইবার কার্যবানবিতে লারিত্রন : এবং উন্তন্ত্রণে নাম লগান কুইলো, উক্ত আলাগত বা কার্যাগ্রেক উপাদিক ক্রমেন উন্তর প্রত্যুত্তর বরিতে এ বাতে ক্রিকেন্সাধিবেক ক 9. Every mukhtár holding a certificate issued under section seven may

Mukhtárs on enrolment may practisa in Courts. apply to be enrolled in any civil or criminal Court men-

tioned therein and situate within the same limits, and, on being so enrolled, may appear and act in any such civil Court, and may (subject to the provisions of the Code of Criminal Procedure, section 186) appear, plead and act in any such criminal Court.

10. Except as provided by the Code of Civil

Procedure, section 37, or any

No pers n to practise as pleader or mukhtár unlas qualified. other enactment for the time being in force, no person shall

appear, plead or act as a pleader or mukicar in any Court not established by Royal Charter, unless he holds a certificate is mel under section seven and has been enrolled in such Court:

Provided that persons holding cartificates as revenue agents under this

Revenue-agents may appear, plead and act in Monard's Courts in suits under Beugel Act VIII of 1859.

revenue agents under this Act in the territories subject to the Lieuteaunt Governor of Bengal may, on being enrolled in any Music's

Court, appear, pleud and act in such Court in suits under Bengal Act No. VIII of 1859 (to amend the procedure in suits between Lindlord and Tenant) or under any other Act for the time being in force, regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents.

11. The High Court may erround or dismiss any pleaser or makintae

Dismissal of pleader or mukhtár convicted of a crammal offence.

holding a confidence issued under this Act, who is con-

victed of any criminal offence.

12. The High Court may also, after such

Dismissal of High Court pluider or mulastic guilty of unprofisional conduct.

onquiry as it thinks fit, suspend or dismiss any pleader or mukhtar holding a certificate as aforesaid, who is

guilty of fraudulent or grossly improper conduct in the discharge of his professional duty, or of giving, receiving or retaining commission on remaneration paid to any legal praemioner, or for any other reasonable cause.

13. If any such pleader or muchtar prac-

Procedure when charge of announcemental conduct the announcement of a more Court or resonatising in any subordinate Court or in any revenue-office is charged in such Court or office with any such conduct as aforesaid,

the presiding officer shall send him a copy of the

৯ ধারা। ৭ ধার জেমে নাম লিখান ছইলে নোগ্রা-রেখা আদাসতে কর্ম কমিতে পারিবেন।

ৰ প্ৰদন্ত সার্চীক্ষকেটগারী মোধার সার্চীক্ষকেটে উলি-খিত ও উক্ত সীমার মধা-ছিত দেওয়ানী কিংকজৈ দারীকাদালতে নাম লিখাই-

नांत्र व्यार्थना कविष्ठ शावित्वनः अवः छेळ्ळाल्यं नाम लि-शान हरेल छक्षा प्रविद्या व्याप लिट छेपि छुठ हरेख उ कार्या कवित्व भावित्य व्याप ति क्षेत्रकार्त्व को गिर्धाः गोली विषयं के व्याप्टिन्त ५५७ भावांत्र विशासन्तर्भ विषयं के खाप्टिन्त ५५७ भावांत्र विशासन्तर्भ विषयं छिन्ति । छक्तश्री को व्याप्टिन्त अपनाल्य छ प्रविद्य । छन्त्र व्यक्तिक कवित्व । छन्त्र व्यक्तिक कवित्व ।

১০ খারা। সেওয়ানী কার্যপ্র। লী বিষয়ক আইত্রর

যোগ্য ন। ছইলে কে ন ব্য-ক্তি উকী-ল কি মেণ্ডাবের কর্মকরিতে পারিবেন না। ৩) পারা অধ্বা সন্ত কে,ন-প্রাচনিত আইনের নিহিত্ত স্থাতির কান ক্তিন গাতি রাজনে প্রাভ স্ক্রিক্ত

না পাইছা ও আদি লতে নাম মা লিখাইরা, রাজকীন দমন্দ্রণে সংখ্যপিত মতে এরূপ উক্ত আদিলতে উক্তি বা মোপ্তার্থর করে উপস্থিত হততে উত্তর প্রত্যুত্র করিতে বা কার্যা করিছে পাহিবেন মান

্ৰি**ত** ৰা**জ**ালাৰ জীগুত লেকেট্ৰেন্ট গ্ৰৱন্ত্ৰি স হেৱেন্

্রী ১৮৬১ সালের নম্পীর ৮ আইন করে মোক দমার বেনি নিউ একে ন্টেরা মুকে দী আনালতে উপ নিত সংক্রে উর্বা শ্রেষ্ঠিক করিছে এ কার্যা করিতে পারিবেন। न्यमानीय आगर्भ वर्ग कार्यस्करम् । माक्त वर्गाकः राविनिक्षे आर १८ के । माक्ति किरकः श्रीमः हेन्द्राता स्राह्म स्मारका जामाग्रद्ध स्राह्म निष्पेर्यस्य (कृतिस्रही स्राह्म

गानी मररभाष गर्ल ५०५० गाउला विशेष ५ आणि व १८। भाषा छुण कि हो । ७ ज्योग वका कि एक्षी गुज्यक द दाकक्षमात का गिला मा विशास है छालि १ ज्यार को १ स ब ल दा भक्षा भी ए १४। इस छाला छा छ । भाषा महाउ छेण छिछ इहेर ६, छेड्स छा छुण स्त का इहा । ७ दार्स कहिर ६ भाषा त

>> व ता । बहै धारेन इत्य आवस्य मही, ए.कः वाति

ক্ষেত্ৰ বী অপরাধ সম্ভ্রমণ ২ংলে উকাল কি মোধারের পদুচ্যতির কথা। किरोन किटा सुद्रांत क्षीक्ष-मात्रा अलात्रा मध्यमात कश्ल हारे काले कै.काटन कीटन में तम्बू ४ कता. ४ भारिका।

५२ थीता । उक्कालय महिन्द्रकाता उकील क शायात कील भटता कार्यात कार्यात ।

श्राद्धन अट्योग्य अन्तः। करादन केहीन हैं। दमायुष्ट्राम श्राद्धां क्या প্ৰক্ষেপ্ৰ গ্ৰান্ত অভি আন্ নাল আগৰা কা লৈ আন্ত ব্যাংগ্ৰাৰ ধাৰ্যালীকৈ নাবেশ্ব প্ৰদত ছালু ভাগার উপর কৰিলন

লাইলোব রাখিলে এখার অন্য কেনে খুক্তিনারত করেনে হার কোর্ট খে রূপে অনুসন্ধান উচিত বেনে ফরেন ভাছে। কার্য্য উক্ত উক্তিল কি নে,খুরেকে ছাডিব। পান্ত্রত বীরিতে পারিবেন।

১০বরে। মে উদীল কি মে খারে সমীন অনুদালতে

अंधीन आफ्नागड वा त क्षेत्र विचलत क्लिंग्स्ट्स शक्तित बारनागा आज्जिन व जा ज्यान श्रेत्र च्या ला क्षान्त्रस्थान स्था। कि ब्र.ण । निश्वतीय कार्य लिख कार्य कार्यन, के हाद नारम के क आधारक वा कार्याचार के छ -ज्ञान जाक्य क्या अधिर्यान हेरेला, के ज्ञान का अधिर्यान रायाक का के कार्यक का कर्यान

charge, and also a notice that, on a day to be therein appointed, such charge will be taken into consideratiou.

Such copy and notice shall be served upon the pleader or mukhtár at least ten days before the day so appointed.

On such day or on any subsequent day to which the enquiry may be adjourned, the presiding officer shall receive all evidence properly produced in support of the charge, or by the pleader or mukhtár, and shall proceed to adjudicute on the charge.

If such officer finds the charge established, and considers that the pleader or mukhtar should be suspended or dismissed in consequence, he shall record his finding and the grounds thereof, and shall report the same to the High Court, and the High Court shall proceed to acquit, suspend or dismiss the pleader or mukhtár.

Any Judge or Chief Controlling Revenue-Authority acting under this section may, and, with the Suspension pending inprevious sanction of the vestigation. Chief Controlling Revenue-Authority, any subordinate revenue-officer so acting may, pending the investigation and the orders of the High Court, suspend the pleader or mukhtár from practising as such in his Court or office.

Every report made to the High Court under this section shall-

- (a) when made by any Civil Judge other than the District Judge, be made through the Judge;
- (b) when made by a Magistrate subordinate to the Magistrate of the district, be made through the Magistrate of the district and the Sessions Judge;
- (c) when made by the Magistrate of the district, be made through the Sessions Judge;
- (d) when made by any subordinate revenueofficer, be made through the Revenue-Authorities to which he is subordinate.

Every such report shall be accompanied by the opinion of each Judge, Magistrate or Revenue-Authority through whom or which it is made.

14. The High Court, in any case in which a pleader or mukhtár has been Power to call for re-cord in case of acquittal under section 13. section acquitted under thirteen otherwise than by an

order of the High Court, may call for the record and pass such order thereon as it thinks fit.

[Government Gazette, 25th March 1879.]

ताह कारत अधिमिनि नागेदियम क साहित पिट्यम त्व छतिष्किछे मितम **উक्त अ**खित्यातात विदयम्मा स्टेरव ।

উक्त প্রতিলিপি ও নোটিস নির্দিষ্ট দিনের অনুসন ममामिन शृद्ध के डेकेन कि द्यांचात्रदक मिटा बहेटने।

উক্ত नित्न किंचा शद्रवर्जी यि निन शर्यास **अ**श्रमकान স্থগিত রাখা হয় দেই নিনে, অভিযোগের পোষকতাঃ, অथवा डे क डेकाल कि माधात कर्डुक एवं जरुल ध्यमान ষ্ধাবোগ্যরূপে উপস্থিত করা হয় উক্ত আধিপত্যপ্রাপ্ত कार्शकात्रक या अभूमत्र अहर कतित्वन अवः कित्याम নিপত্তি করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

यमि डेव्ह कार्याकांद्रक अख्टियांग मध्यमांन स्हैशांट्र স্থির করিয়া তরিমিত উক্ত উকীল কি মোপ্রারকে স্থাসিত কি পদচাত করা উচিত বিবেচন। করেন, তিনি স্বীয় নিষ্পত্তি হেতুদহ লিপিণক করিবেন ও ডাহা ছাই কোটে বিপোট কৰিবেন এবং ছাই কোট উক্ত উকাল কি भाशाहरक निर्द्धावी, दिश व व अम्बा कर्त्र अद्भ क इडेर्वन ।

কোন বিচারপতি বা রাজস্ববিষয়ক প্রধান ওত্ত্বাব্ধা-व्रक कर्जुशक अहे धावायूमारव শেবের অনুসন্ধান কাষ্য করিয়া এবং রাজস্ববিষয়ক অপেকার স্থাতি করণের প্রধান ভত্তাবধায়ক কর্ত্তপক্ষের भूर्वश्रम व अश्रमामन करम द्राज्यविष्यक अशीम कार्या-কারক তদ্ধপে কার্য্য করিরা হাই কোর্টের অমুসন্ধান শেব ও আদেশের অপেকায় উছেরে আদালতে বা কার্যাল-ষে উক্ত উকলৈ বা মোখ্রারের কর্ম কর। স্থাগত করিতে পারিবেন।

**এই धार्त्राक्रटम हाहे ट्लाट** एव वि वि ट्लाई करा इस

- (ক) শিলার জল ব্যতিরিক্ত অনা কোন দেওয়ানী বিচারপতি করিলে, উক্ত জন্ম সাহের ছারা করিতে ह्हेर्य ।
- (খ) জিলার মাজিট্রেটের অধীন কোন মাজিট্রেট করিলে জিলার মাজিট্রেট ও দায়রার জজ সাহেব দারা क्रिएड इटेर्व ।
- (श) फिलात मांचिट डेंग्रे कतित्म मांबदात क्रांक मांद्रहर দ্বাংশ করিতে হইবে ।
- (য) রাজন্ববিষয়ক অধীন কার্য্যকারক করিলে ডিলি যে রাজন্ম বিষয়ক কর্তুপক্ষদিগের অধীন জাঁহাদিগের बादा कदिए इरेटव ।

যে জন্ধ কি নাজিট্টেট কি বাজস্ববিষয়ক কর্ত্তপক্ষের হত্ত-দিরা এরপ রিপোর্ট যার তংগকে তাঁহাদিগের প্রভোকের মত পাঠাইতে হইবে।

১১ शाता। त्व पटल कान छेकीन कि मोडात हारे कार्डें बार्टिन डिन्न जना थ >७ बाजकत्म निटकांची कारत ३७ शाहाकरव मिर्व्हाचा इरेटन नशीखनर कतियात माशक रहा, बादे द्वार मधी क्ष्रकात कथा। ভলব করিয়া ভাষার উপর যেরূপ

विरुष्ठ त्यांय करत्रम फजन कारमण कत्रिटक नाजित्यम।

Report when dismissed pended or dismissed by much ter is also a revenue also a revenue-agent holding

a certificate under this Act, the High Court shall forward a report of the case to the Chief Controlling Revenue-Authority.

Such authority, after making any enquiry which it thinks necessary, may suspend or dismiss him as such revenue-agent.

- 16. Notwithstanding anything contained in any Letters Patent or in Fower to make rules for mukhtars on appellate side of High Court.

  High Court established by Royal Charter may from time to time make rules consistent with this Act—
- (a) for the qualification, admission, suspension and dismissal of proper persons to be mukhtárs practising on the appellate side of such Court;
- (b) for the security which they may be required to give for their honesty and good conduct; and
  - (c) as to their powers and duties;

and may prescribe and impose fines for the infringement of such rules not exceeding in any case five hundred rupees; and such fines, when imposed, may be recovered as if they had been imposed in the exercise of the High Court's ordinary original criminal jurisdiction.

#### CHAPTER IV .- Of Revenue-Agents.

- Power to make rules as to qualifications, &c., of revenue-agents.

  Power to make rules as to qualifications, &c., of revenue-agents.

  may from time to time make rules consistent with this Act—
- (a) for the qualification, admission and certificates of proper persons to be revenue-agents;
- (b) for the fees to be paid for the examination and admission of such persons; and
  - (c) for their suspension and dismissal.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of

18. On the admission of any person as a

Revenue-agent under sec.

Certificates to revenuetion seventeen, the Chief
Eontrolling Revenue-Autho-

rity shall cause a certificate, signed by such officer as such Authority from time to time appoints in this behalf, to be issued to such person, authorizing him to practise for the period of one year from its date in such offices as may be specified therein.

[भवर्गरमन्छे रगरक । ३৮१२ । २६ मार्छ ।]

১৫ ধারা। চাই কোটের আলেশক্রমে যে মোপ্তর
শন্ত্যত মোপ্তান রেবি
নিউ একেট ছইলে রিপোর্ট করিবার কথা।
ভাই কোট রাজন্মবিবার কথা।

ज्ञातशात्रक कर्जुशक्कत्र निकटि जेक विषयत्र तिराणि शोर्टार्टरम ।

উক্ত কর্তৃপক্ষ, ফেরপ অসুসন্ধান আবশ্যক বোধ করেন তদ্ধপ অসুসন্ধান লইয়া, ওাঁছাকে রেবিনিউ এজেন্টের কার্য্য হইতে ছাগিত কি পদচ্যুত করিতে পা-বিবেন।

১৬ ধারা। প্রকাশ রাজপত্তি কিন্তা দেওয়ানী কার্য্যপ্রথানীবিষয়ক আইনের ৩৭
হাই কোটের আপীনী
বিভাগের বোপ্তারদের
কথা থাকিলেও, রাজকীয় সমন্দ
বলে সংস্থাপিত কোন হাই
কোট সময়েই পঞ্চাল্লিখিত বিষয়

সম্বন্ধে এই আইনসম্ভ বিধি প্রবন্ধন করিতে পারিবেন

- (ক) ছাই কোটের আপীলীবিভাগে মোধারের কর্ম করিবার জন্য যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাংগদিগের যোগ্যতা নিরূপন, গ্রহন, স্থগিতকরণ, ও পদচ্যুতকরণ সম্বন্ধে,
- (থ) তাঁহাদিগের সততাও সদাচরণ জন্য তাঁহাদিগের যে জামীন দিতে ইইবে তৎসম্বন্ধে, এবং
- (গ) তাঁহাদিগের ক্ষমতা ও কর্ত্তবা সমস্কে।

  এরণ বিধি অমান্য করিলে উক্ত কোর্ট ৫০০ প্রচেশত
  টাকার অন্ধিক অর্থদণ্ড করিতে পারিদেন, এবং
  উক্তরপ অর্থদণ্ড করা হইলে, আদে। নিয়মিত ফৌজ
  দারী বিচারাধিপতা সম্পর্কে কার্যা করিয়া হাই কোর্ট
  অর্থদণ্ড করিলে যেরপে আদার করা যায় ভাহা উক্তরূপে আদার করা যাইবে।

৪ অধ্যার।—রেবিনিউ একেন্ট দিগের কথা।
১৭ ধারা। রজেন্থ বিষয়ক প্রধান ডব্যুবধায়ক কর্ত্তরেবিনিউ একেন্টদের পাক্ষ সময়েহ পাক্টালিখিত বিষয়
বোগাতা প্রভৃতি সম্বদ্ধে শাস্ত্র আইন সক্ষত বিধি
বিধি করিবার ক্ষতার প্রন্থান করিতে পাতিবেল,
কথা।
(ক) যে সকল ব্যক্তি রেবিনিউ এজেন্ট ইইবার যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতা নিজপণ, গ্রাহণ ও স্টিফিকেট সম্বন্ধে,

- ( থ ) উক্ত ব্যক্তি দিগের পরীক্ষার্থ ও এছণার্থ যে ফী দিতে হইবে ডং দম্বন্ধে, এবং
- ্ম) উহিদ্দিনের স্থানিতকরণ ও পদচ্যুত করণ সম্বন্ধে।

এই সকল বিধি ছানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত বিধি একাশ করিবর হইবে, এবং প্রকাশিত হইদে কথা। আইনতুল্য বলবং হইবে।

১৮ ধারা। ১৭ ধারাক্রমে কোন ব্যক্তি রেবিনিউ

রেবিনিউ এজেটদের

রাজস্বিষয়ক প্রধান ভত্তাব
গাঁটিকিনেটের কথা।

থার ক কর্তৃপক্ষ সমরে ২ এই কার্য্য
করিতে যে কার্য্যকারেককে নিযুক্ত করেন ভাঁছার স্বাক্ষরিভ সার্টিকিকেটে উ জ ব্যক্তিকে দেওয়াইবেন; তাহাতে

সার্টিকিকেটের ভাারথ হইতে এক বংসর পর্যান্ত ভরিবি

ক্রিট কার্যান্যে উক্ত ব্যক্তিকে কর্ম করিবার ক্রিকার
প্রদত্ত হইবে।

period, the holder of

At the expiration of such period, the holder of the certificate, if he desires to continue to practise, shall be entitled to have his certificate renewed by the Secretary of the Chief Controlling Revenue-Authority, or by any other officer authorized by such Authority in that behalf.

On every such renewal, the cortificate then in the possession of such revenue-agent shall be cancelled and retained by such Secretary or other officer.

Every certificate so renewed shall be signed by such Secretary or other officer

Every officer so renewing a certificate shall notify the renewal to the Chief Controlling Revenue Authority.

cate issued under section cate issued under section eighteen may apply to be enrolled in any revenue-office mentioned therein and situate within the limits of the territory under the Chief Controlling Revenue-Authority, and, on being so enrolled, may practise in such office as a revenue-agent.

20. Except as provided by any enactment for the time being in force, no

No person to act as agent in revenue-offices, unless qualified.

person, other than a pleader duly qualified under the provisions hereinbefore con-

tained, shall practice as a revenue-agent in any revenue-office, unless he holds a certificate issued under section eighteen, and has been enrolled in such office:

Provided that any person duly authorized in this behalf may, with the sanction of the Chief Controlling Revenue-Authority, or of an officer empowered by the Local Government in this behalf, transact all or any business in which his employer may be concerned in any revenueoffice:

The sanction mentioned in this section may be general or special, and may at any time be revoked or suspended by such Authority or officer.

21. The Chief Controlling Revenue-Authority.

nay suspend or dismiss any revenue-agent holding a certificate issued under this Act, who is convicted of any

criminal offence.

22. The Chief Controlling Revenue-Authority

Dismissal of rovennaagent guilty of unprofessional conduct. may also, a ter making such enquiry as it thinks fit, suspend or dismiss any revenue agent holding a certifi-

cate issued under this Act who is guilty of fraudulent or grossly improper conduct in the discharge of his professional duty, or of giving, receiving or

[Government Gazetle, 25th March 1879.]

छक विवास गेछ इदेशन महितिक्दिशाही कर्य कामहित उ स्थितारी इदेशन दाक्षणतिवृत्तक ध्येशन उद्भावहाइक कर्यशालाव मारकानेतो । यात्री किशो अख्यापादक छिक कर्यशाला इटेट क्रम का था खामा कार्याका इरका बाला । स्थापनात महिति को सरीकृत कहिया सहैनात स्थापनाते। इहेर्यन ।

এক্লপ প্রত্যেক দ্বীকরণ প্রয়ে উক্ল রেনিনিউ এক্লেন্টের হতে যে সাইনিকেট তথকালে ছিল উক্ল সেক্লেট্রীকি অন্য কর্মাকারক ভাছা অফর্মনা করিয়া আপনি রাশিল্লা নিবেন।

এইরপে ন্রীকৃত প্রত্যেক স্টিলিকেটে উক্ত দেক্তেট্রী কি অন্য কার্যকারক স্বাঞ্চর করিবন।

্রইরপে সর্টিদিকেট নবীকৃত করিলে প্রত্যেক কার্যা-কারণ উক্ত ন**ীকরণের সন্মান রাজস্ববিষ**য়ক প্রধান ভক্তবেধারক কর্ত্তপক্ষকে দিবেব।

১৯ ধারা। ্র ৮ ধারাক্রমে প্রান্ত সার্টিফিকেট নার্ট্রা রেবিনিউ একেটনের নাম নিথাইবার কথা।

অস্থা বিষয়ক প্রধান ভ্রত্তার বিষয়ক প্রধান ভ্রত্তার বিষয়ক প্রধান ভ্রত্তার গায়ক কর্তৃপক্ষের অধীন প্রদেশের মধ্যভ্রিত যে কোন রাজন্ম বিষয়ক কালালয়ে নাম লিগাইবার প্রথমি ক্রিভে পার্বিনে, এবং নাম লিগান হইলে উক্ত কালিয়ে রেবিনি

২০ ধারা। যথকালে যে জাইন প্রচালত থাকে ভাষার বিশিক্ষম ন হঠলে,

যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি রাজস্ব বিষয়ক বা-বাালয়ে এতেজপ্টের কর্ম করিবেন না ! জাহার বিশ্বক্রমেন; হুইলে, এই আইনের পুর্বেটিক নিধানা-কুসারে নিয়াম্ড রূপে, যানা উ-কীল ভির কোন বাজিক ১৮ ধা-রাক্রমে প্রদত্ত সাটিনিকেট পা-

हेश कान बाजयविषयक कार्यान व नीय नी स्थिति । डेज को गामरब उविनिष्ठे अध्यार है व क्यों कविद्वन में।

কিন্তু এ ৎ পা ক নির্দিত ক্ষম ছাপ্রাপ্ত কান বাজি বাজের ব্যাক প্রান্ত কান বাজি বাজের বিয়ক প্রান্ত কান বাজের কিন্তু কান বাজের কান কার্যালেরে তাঁবার নিয়োগকভার যে সকল বা যে কোন কার্যাকরিতে হয় ভাষা করিতে পারিনেন।

এই সাংগার উল্লিখিত অভ্যোদন স্থানা কি নিশেষ

হ ত পারিবে এবং যে কোন স্থারে উক্ত কর্তৃপক্ষ কি
কার্যাক'রক ভাছা বছিত কি ভূগিত ক্রিতে পারিবেন।

২১ বার । এই জাইন ক্রমে প্রান্ত স্টিক্ষিকে ইয়ানী
কে লগানী অপরাধ সং ক্রেলিকি জিলারী অপরাধ সংগ্রামান

ক্রেলিক প্রমূতি বইমান ছইলে রাজন্মী সক্রাধ সংগ্রামান

কেনা।

ত বা বিধায়ক কর্তৃণক্ষ উচ্চাবে
ভূগিত বা পদ্ধাত ক্রিভি পারিকের এ

२२ शाद्वा । अहेकाहिन करम श्रीमण गाउँ फिटक है शाद हकाम द्विति में अहेका खेला भारत अहेका कार्या आकृतन भारताश्रीमा कार्या कार्या अकार द्विति के स्मार्थित अकार्या कार्या कार्या भारताश्रीमा कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या द्विति कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या

কিন্তা কোৰ ব্যৱহারাজীবিজে যে বেতন প্রস্তা হ ভাহার উপর কমিশাস দিলে কি লউজে বি রাখিলে বিশ্ব খন্য কোন যুক্তি সজত করেও হাঞ্জাবিষয়ক প্রথা

Strate of Landing Advisor.

retaining commission on remuneration paid to any legal practitioner, or for any other reasonable cause.

23. If any revenue-agent holding a certificate

Procedure when revenuengent is so charged in subradiuate office. issued under this Act is charged with any such conduct in any office subordinate to the Chief Controlling

Revenue-Authority, or in the Court of any Munsif, the officer at the head of such office, or such Munsif, as the case may be, shall send him a copy of the charge and also a notice that, on a day to be therein appointed, such charge will be taken into consideration.

Such copy and notice shall be served upon the person charged at least ten days before the day so appointed. On such day or on any other day to which the enquiry may be adjourned, the officer or Munsif shall receive all evidence properly produced in support of the charge, or by the person charged, and shall proceed to adjudicate on the charge.

If the officer or Munsif finds the charge established and considers that the person charged should be suspended or dismissed in consequence, he shall record his finding, and the grounds thereof, and report the same to the Chief Controlling Revenue Authority; and such Authority shall proceed to acquit, suspend or dismiss him.

Where any officer acting under this section is subordinate to the Commissioner of a Division, he shall forward the report through such Commissioner, who shall accompany the same with an expression of his own opinion on the case.

24. The Chief Controlling Revenue-Authority, in any case in which a revenue-Authority to call for record.

The Chief Controlling Revenue-Authority, in any case in which a revenue-agent has been acquitted under section twenty-three, otherwise than by an order of the Chief Controlling Revenue-Authority, may call for the record and pass such order thereon as seems fit.

Report to High Court when dismissed or suspended by order of the Chief Controlling Revenue-Authority is also a mukhtar holding a certificate under this Act, the Chief Controlling Revenue-Authority shall forward a report of the case to the High Court by which he was admitted.

Such Court, after making any enquiry which it thinks necessary, may suspend or dismiss him as such mukhtár.

[त्रवर्गामने (तर्के । १०१३ । २० मार्छ ]

তদ্বাৰধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ দেৱপ অনুসন্ধান বিছিত বোধ কৰেন ডক্ষপ অনুসন্ধান লংগ্লা উ জ বেবিনিউ এছেন্টকে ছ'গ ৯ কি পদচ্যত করিতে পারিধেন।

২০ গারা। এই আইন ক্রমে প্রদন্ত সূর্টিকিকেট ধারী

অধীন কাৰ্য্যালয়ে রে-বিনিট ওজেন্টের নামে উজ্জনপ অভিযোগ হইলে কাৰ্যাপ্রকালীর কবা। কোন রেবিনিউ এজেন্টের নাবে রাজস্ববিষয়ক প্রধান ভত্ত্বাবদা-য়ক কর্তৃপক্ষের অধীন কোন কার্যালয়ে, কিছা কোন মুনেস-দের অন্যালতে উক্তরণ আ

চরণ জনা অভিযোগ ছুট্লে, উক্ত কার্যালয়ের কর্তৃপক্ষ বা, স্থল বিশেষে, উক্ত মুজোন তাঁছাকে অভিযোগের এক বণ্ড প্রতিনিপি পাঠাইবেন ও নোটিস দিবেন যে ভল্লি-দিটে দিনে উক্ত অভিযোগের বিবেচনা ছুইবে।

ো গাজির নামে অভিযোগ ছইনছে, তাঁছাকে উক্ত নির্দ্ধিন্ট দিনের অনুগন দশ দিন পুর্দ্ধে উক্ত প্রতিলিপি ও নোটস দেওয়া গাইবে। সেই দিনে কিছা অন্যায়ে দিন প্রান্ত অনুসন্ধান ছুগিত রাখা হয় সেই দিনে অভিযো-গের প্রতিপোবনে বা অভিযুক্ত ব্যক্তি দারা নিয়মিত। রূপে যে সকল প্রমাণ উপত্তিত করা ছয় উক্ত কর্তৃপক্ত ব্ মুপ্রেফ তাঁছা গ্রহণ করিয়া অভিযোগের নিক্সত্তি করিতে প্রর্ভ ছইবেন।

অভিযোগ সপ্রমাণ হট্যাছে নেখিলে এবং ওক্ষনা গভিয় ক বাজির ছণিত ব পদচাত হওয়া উচিত উক্ত কর্তৃপক্ষ বা মুন্সেক এবপ বিবেচনা করিলে তিনি টাহার নিস্পত্তি হেতৃদণ লিপিবক কবিনেন, এবং বাজপাধানক প্রধান ভন্তাব্দারক কর্তৃপক্ষের নিকটে ভাহার বিপোর্চ করিনেন এবং উক্ত কর্তৃপক্ষ উহিকে নিক্লোম্য কি স্থাণ ড কি পদচাত করিতে প্ররুত হইবেন।

এই বারাতু সারে কার্যাকারী কোম কর্তুপক পণ্নিশেষর ক্ষিণানরের অধান ছইলে উক্ত রিপোট তিলি ক্ষিণা-নর সাহেত্বর ধারা পাঠাইকেন, এবং ভ্রুতিক ক্ষিণানর সাহেত্ব মেক্দ্মা সম্বাদ্ধ আপনার মত লিখিয়া দিবেন।

২৪ নার।। যে ওলে রাজস্ববিষয়ক প্রধান ভল্প বর্ধ প্রক পর্ভুপক্ষের আনেশ ভিন্ন
রাজপ্রবিষয়ক প্রধান অনার্ক্রপে ২০ ধারাক্রনে কান
ভয়বধায়ক কর্তৃপক্ষের
ব্যাতিলব করিবাব ধ্র
ভাব কথা।
প্রধান ভল্পবিষয়ক কর্তৃপক্ষ
নগা ভলব করিয়া তাখা। উপার ফেরপা নিছিত ব্যাব

২৫ পর।। রাজস্ববিষয়ক প্রাপান তন্ত্রবিবয়ক কঠুপদচ্যত রেবিনিট এপদ্যত রেবিনিট এপদ্যত রেবিনিট এপদ্যত রেবিনিট এপদ্যত রেবিনিট এস্বেট রিবেরি
কান্ত্রবিরার ক্ষানে
কান্ত্রবিরার ক্ষানে
কার্য ক্ষ্ট্রবিরার ক্ষ্ট্রবিরার ক্ষানে
কার্য ক্ষ্ট্রবির্বার ক্ষ্ট্রবির্বা

करत्त उक्तभ आतिन कतिएव भारत्ति ।

বিষয়ক প্রাণ ন তন্ত্রাবিধায়ক কর্তৃপক্ষ সেই ছাই কোটে উজ নিষয়ের রিপোট পাচাইবেশ।

উক্ত গোট যেরপে অনুসন্ধান আবস্থাৎ বোধ করেন ডক্রপ অনুসন্ধান লট্যা উচ্চাচে মাধ্যারের কমহইতে ছণিত বা পানচাত করিছে পারিবেন।

#### CHAPTER V .- Of Certificates.

26. For every certificate, whether original or renewed, issued under this Fee for certificates. Act, a fee of the amount prescribed therefor in the second schedule hereto annexed, shall be paid by the person entitled to such certificate.

27. When any pleader, mukhtár or revenueagent is suspended or dis-Dismissed practitioners to surrender certificates. missed under this Act, he shall forthwith deliver up his certificate to the Court, or officer at the head of the office, before or in which he was practising at the time he was so suspended or dismissed, or to any Court or officer to which the High Court or Chief Controlling Revenue-Authority (as the case may be) orders him to deliver the same.

CHAPTER VI. - Of the Remuneration of Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents.

28. The High Court shall from time to time fix and regulate the fees High Court and Chief Controlling Revenue-Au-thority to fix fees on civil and revenue proceedings. payable by any party in respect of the fees of his adversary's pleader or vakil

upon all proceedings (a) on the appellate side of such Court, (b) in the case of a High Court not established by Royal Charter, on its original side, and (c) in the subordinate Courts.

The Chief Controlling Revenue-Authority shall from time to time fix and regulate the fees payable upon all proceedings in the revenue-offices by any party in respect of the fees of his adversary's pleader or revenue-agent.

Tables of the fees so fixed shall be published in the local official Gazette.

Nothing in this section Exception as to agents mentioned in section 20. applies to the agents mentioned in the proviso to section twenty.

29. All persons employing pleaders, mukhtárs or revenue-agents shall be Agreements with pleadat liberty to settle with them by private agreement the re-

muneration to be paid for their professional services; and it shall not be necessary to specify such agreement in the power under which such pleaders, mukhtárs or revenue-agents for the time being

Such agreements shall not be enforced otherwise than by suit.

[Governmens Guzette, 25th March 1879.]

৫ व्यथाति।-- मर्टिकिटकटडेन कथा। २७ शाता । मुलरे रुपेक कि सदीकुछ रे रुपेक, या नहिं-किर्के अहे जाहेम व्यान अम्छ मार्डिक्ट क्रिकेड की। प्रकार महिंगित्रहेर অধিকারী ব্যক্তির এডংসংযক্ত বিভীয় ভক্সীদের मिकिं शिक्षालिय की मिटिंड बहेरन।

२१ धाता। এই आहेम क्राम काम केरीन, त्रांश इ कि द्विविनि डे अटबले कृणिक कि পদ চাত বাবহু রাজীবী পদচ্যত হইলে, তিলি যে আ-न हिंक्टिकडे শমপ্ৰ দাল ভ কি কাঠালেয়ে ছাগভ कद्भिव । कि अमहाक इरे श्रेत जगरत क्या করিতে ছিলেন সেই আদালতে বা দেই কার্যালয়ের कर्द्वशत्कत्र निकटि, किन्ना दोहे को है कि चन्दिर्भाव दो-জস্ববিষয়ক প্রধান ভদ্তাবধায়ক কর্ত্তুপক্ষ যে স্বাদানত বা कर्जुशक्तित निकारि ममर्गन कतिए आरम्भ दिन तम् आमानल वो कर्जुनिकात निकाहे. उरक्रशाद आशनात मर्डिकिक्ड मदर्भग कदिर्दम।

५ व्यक्षांत्र। — डेकीन, स्माशात व द्विमिके अस्त्राने-मिश्बद (व डरम इ कथा।

२৮ शाता। (क) हाहे काटिंद जाशीनी विकारम, ও (খ) ছাই কোট রাজকীর সন-(मक्त्रानी अ ताजव वि-क्षवरन मध्यानिक मा बहेरल, यश्रक काटरात्रकी हाहे-ভাষার আদৌ বিচার বিভাগে, कांठे छ जासम विवन्नक ও (গ) অধীন আধানতে যে সকল প্ৰধান ভজাবধায় কৰ্ কার্ব্য হয় তৎ সমস্কে বিপাক্ষর नक शांधा करिटवन পক্ষীর হাই কোর্টের কি অন্য উকীলের যে কা কোন পক্ষের ছিতে ইইবে, ছাই কোট সময়েং ভাহা নির্দারিত ও নিয়মিত করিবেন।

ताकविवत्रक काशानित्रत ममूत्रत कार्यामगरस विशे-ক্ষের উকীর বা রেবিনিউ একেটকে কেনে পক্ষের য়ে की निट्ड इहेर्द, ब्राज्यविवयक ध्रधाम छ्याविधातक कर्जु-भक्त ७) ह। मभ्दा २ निर्माति ७ ७ नित्रमिक क्रिटिन ।

উক্তরণ নির্দারিত কীর ভালিকা স্থানীর রাজকীর (गरकरहे अकामिछ इहेरन।

२० भावाव छेशविषात्न य क्यां का कि प्राप्त डेटल थ ২০ ধারার শিখিত কা. আছে ভাষাদিখের এভি वं;कारकरम्ब अधि मा **এই शांताद क्लाब क्या शांति**द्व थाडिवात्र कथा।

२৯ थाता। य नकन वालि छेकान कि माधात कि রেবিনিউ এছেন্ট নিযুক্ত করেন उकीम अकृष्टित महिछ जमीत शरमांशनरक कर्यकर् बद्याबटखत्र कथा। जना जै शिक्ष कि दिख्य मिदिय তাহা মরেয়া বন্দোবন্ত দারা ক্রিয় করিবেল; এবং যে कम जानज वान कि की न कि त्यां के व्यवस्थित अवने कार्य। करत्रन छेक वरमान्छ छ। शहर निर्देश कृतिवात धारताजन नारे ।

**डेक वरमावंड व्यक्तिम क्रिय मनाब्र्डण अध्या** क्रम बाहेर्द मा।

#### CHAPTER VII. - Penalties.

30. Any person who appears, pleads acts or

On persons illegally practising as pleaders, mukiras or revolute-agents.

who appears, pleads acts or practises in any Court or office in contravention of the provisions of section ten or section twenty, shall be

liable, by order of such Court, or the officer at the head of such office, to a fine not exceeding ten times the amount of the fee required by this Act to be paid for a certificate authorizing him to appear, plead, act or practise in such Court or office, and, in default of payment, to imprisonment in the civil jail for a term which may extend to six months.

He shall also be incapable of maintaining any suit for, or enforcing any lien in respect of, any fee or reward for, or in respect of, anything done, or any disbursement made, by him as pleader or mukhtar or revenue-agent whilst he has been contravening the provisions of either of such sections.

31. Any pleader, mukhtár or revenue-agent

On suspended or dismissed pleader, &c., failing to deliver certificate. failing to deliver up his cert ficate as required by section twenty-seven, shall be liable, by order of the Court,

Authority or officer to which or to whom, or according to whose orders, the delivery should be made, to a fine not exceeding two hundred rupees, and, in default of payment, to imprisonment in the civil jail for a term which may extend to three mouths.

32. Any pleader, mukhtár or revenue-agent who, under the provisions of

On suspended or dismissed practitioner practising during suspension or after dismissal. who, under the provisions of this Act, has been suspended or dismissed, and who, during such suspension or

after such dismissal, practises as a pleader or mukhtár or revenue-agent in any Court or office, shall be liable, by order of such Court, or the officer at the head of such office, to a fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, to imprisonment in the civil jail for a term which may extend to six months.

33. Every order under section thirty, thirtyone or thirty-two shall be
subject to revision, by the
High Court, where the order

has been passed by a subordinate Court, and by the Chief Controlling Revenue-Authority, where the order has been passed by an officer subordinate to such Authority.

[मदर्गायक (गरकडे । अन्त्र । २८ मार्छ।]

१ व्यथ शि। — मर्छत्र कथा।

ত্বরো। ১০শারাকি : ০ শারার বিশানের বিক্তার যে আবৈধমতে কোন ব্যক্তি বাক্তি কান কানালতে কি কার্
উকীল, মোপ্তার কি রে যাঁলরে উপস্থিতহন কি উত্তর বিনিউ একেটের কর্ম প্রতু, ভার করেন কি কার্যাকি কর্ম করিলে ভাষার দবের করেন, আাদানভের কি ক্রিন্ত লয়ের কর্ত্ পক্ষে। আবেশ ক্রমে কর্ত্ পক্ষে। আবেশ ক্রমে কর্ত্ পক্ষে। আবেশ ক্রমে কর্ত প্রতির উপ্সিত

দেই ৰাজ্জির উক্ত আশিলতে কি কার্যালয়ে উপস্থিত হইবার কি উত্তর প্রভাৱের কি কার্যাকি কার্যার ক্ষমতা প্রদায়ক স্টিকিকেট লগতে গে ফী দি:ভ হইড ভাহার দশগুণের অন্ধিক অর্থদণ্ড হইতে পার্রিবে এবং টাকানা দিলে দেওলানা কার্যাগারে ছ্যুমান পর্যান্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

আর যথ কালে ভিনি পূর্কোক তুইধাবার মধ্যে কোন ধারার বিধানের বিঞ্জ কার্যাক রডে ছিলেন ৩৩ কালে উক্ল কি মোপ্তার কি রেনিনিউ এজেন্টফরেপ কোন কার্যা কি খরচ করিয়া যে ফী কি পু কার পাহতে পা-রিভেন তৎসপ্তম্ম কোন মোকদ্দমা চালাইতে কি কোন অধিকার বলবৎ করিতে পারিবেন না।

৩) বারা। বেশ্ম উকীল কি গোগুর কি রেবিনিউ

স্থানিত কি পদচ্যত কর। উকীল প্রভৃতি স্টিফিকেট সমর্পন মা করিলে দণ্ডের কথা । একেণ ২৭ ধার।ক্রমে আদিফ হইয়া সাটিকিকেট সমর্পণ মা করিলে. যে আদালত কি কর্ছ-পক্ষকি কার্যাকারকের নিকট কি আনেশক্রমে সমপ্র করা

উচিত, দেই আদালত কি কর্পক্ষ কি কার্যকারকের আদেশক্রমে তাঁহার ছুইশত টাকার এন,ধক অর্থদণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারের তিন যাস পর্যান্ত করেদেও হ: ৫০ পারিবে।

৩২ পারা। যে উ দীল কি মেপ্রার কি রেবিনিউ এ. অন্ট

শ্বনিত কি পদচ্যত বাৰহার জীবী শ্বনিত কিপদচ্যত শ্বৰার পরে কর্মকরিলে দত্যের কথা। এই আই.নর বিধানক্রমে স্থ-গিও কি পদচ্যুত হইয়া এই ক্র' স্থায়ত কি পদচ্যুত হইবার পারে কোন আদালতে কি কা-বাংশিয়ে উকীল কি মোধার কি

রেনিনিউ এজে েন্টর কর্ম্ম করেম, উক্ত আদালভের কি কার্যালিয়ের কর্তৃপক্ষের আদেশক্রমে ভাষার পী।চশভ ট।কার অমধিক অর্থ দণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওৱানী কারাগারে ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড ছইতে পারিবে।

৩৩ ধরে। ৩০ কি ৩১ কি ৩২ ধারাক্রনে কে. ন আ

ক্রেশ করা নেলে উক্ত আদেশ

ক্রেশ স্থান জ্যানি আদানতের

কৃত হয়, সেই স্থলে হাই কোর্টের

এবং যে স্থানে রাজধ বিষয়ক প্রশান তম্বরায়ক করি। পক্ষের অধীন কার্যাকারকের কুভ হয় সেই স্থানে উক্ত কর্ত্ব পক্ষের, পুনরালোচনাধীন থাকিবে।

#### CHAPTER VIII .- Miscellaneous.

34 To facilitate the ascertainment of the qualifications respectively mentioned in sections six and seventeen, the Local Government shall from time to time appoint persons to be examiners for the purposes aforesaid, and make regulations for conducting such examinations.

Exemption of High sixteen and twenty-eight, nothing in this Act applies to advocates, vakils and attorneys admitted and enrolled by any High Court under the Letters Parent by which such Court is constituted, or to mukhtars practising in such Court.

#### FIRST SCHEDULE.

(See section 2.)

Number and date of enactments.	Title.	Extent of repeal.
Act XX of 1865.	To amend the law re- lating to Pleaders and Mukhtárs.	
Act XXIX of 1868	To amend the Pleaders, Mukhtárs and Revenue Agents' Act, 1865.	
4ct TX of 1866	To extend to the Sudder Court of the North-Western Provinces certain provisions of "the Pleaders, Mukhtars and Revenue-Agents' Act, 1865," and of Act No. XXIX of 1865.	
Act IV of 1976	To authorize Revenue- Agents to practise in vertain suits in the Munsifs' Courts of the Lower Provinces of	The whole.
Act XVII of 1877	Bengal. The Panjáb Courts Act, 1877.	Section forty- five.

#### SECOND SCHEDULE.

(See section 26.)

FEES FOR CERTIFICATES.

k

For a certificate authorizing the holder to practise as a Pleader—

- (a.) In the High Court and any subordinate Court—rupees fifty:
- (b.) In any Court of Small Causes in a Presi-Gency town—rupees twenty-five:

(Governmen. Guzette, 25th March 1879 ]

#### ► अशाम :- विदेश !

৩৪ ধারা । ৬ ও ১৭ ধারার মধ্যক্তরে যে , যাগাড়া আমীর গ্রণ্থেন্ট্রপাল নির্পালের উল্লেখ আছে, ওছো রাক্ক নির্ভা করিবেন।
সহজে শ্বাধা করিবেন নির্ভা উল্লেখ্য সাধনার্থ সমরে পরীক্ষক নিরোগ করিবেন এবং পরীক্ষা গ্রহণার্থ নির্মানি করিবেন।

তৎ ধ র: । ৪, ৫, ১৮ ও ২৮ বার্রে বিধান ছল ভিন্ন
আইনের কোনং অংশ
ভাই কোর্টের ব্যবহার।
জীবী দিগেরপ্রতি বা
খাটিবার হথা।

ত ব নিকালুক্ত
আড় ব নেকট, উকীৰ ও আট-

র্ণির প্রতি কিন্তা জিকে। কেনেটে যে বোধ্রারের কণ্ণ কণ্ণ কণ্ণ কণ্

ুম ভক্সীল (২ ধরো দেখ।)

আইনের লংখ্যা ও সময় ।	<b>च</b> 'शा	্য প্রান্ত রচিত ঘটল।
১৮১৫ সা. ২০ জা	প্রী ৬র ও খোপ্তার বিষয়ক ব্য- বিশ্বা সংশোধনের আইন।	अञ्चलकः ।
३৮३६ जा. ३৯ खा	পুডির ও মোধার ও রাছ্য সপকীয় এজেন্টবিষয়ক আ	ৰে অংশ য়হিও ৽য়-নাই ৷
১৮৬৬ সাচ হ আ	ইন সংশোধনার্থ আইম। "প্রীডর, মোপ্তার ও ভেবিনিউ এক্ষেটবিষয়ক ১৮৬৫ সালের	भ <b>ञ्ज्य</b> ।
	আইনের'' এবং ১৮৬৫ সালে: ২৯ অংইনের কোনং বধান উত্তর প ক্তম এটেন্দ্রীয় সদর অংদ্রা-	
১৮৭৬ জা ৪ আনু:	সতে বস্তাইবার জন্য আইন। নরবিনিউ এজেণ্টদেব গুভি ব- সদেশের সংক্ষণ প্রদেশস্ক্	अञ्चलयः।
	মুক্ষেকী আদানতে বিশেষং নোকভয়ার উকীলেয় কথা করিবার ক্ষমত:প্রদানার্থ আ-	
১৯-৭৭ সা- ১৭ আনু.	हेम । পঞ्कारदद्र जामानकविषयक ५৮११ भारतद जादेग ;	86 WINT

ছি গ্রীর ওক্নীর।
(২৬ ধার দেখ)
সার্টিবিকেটের ফী।

गर्डिंश क्रिया है क्षानरी कर्य बहियान क्षार्थ भाष्ट्रात

(क) হাই কোট ও অধীন আনালতে, পঞ্চান <u>টাকা</u>।

কান রাজধানীর ছোট আল্লান্ডে, পাঁচিল টাকা।

- (c.) In all other subordinate Courts—rupees twenty-five:
- (d.) In the Courts of Subordinate Judges, Munsifs, Magistrates, Assistant Commissioners, Extra Assistant Commissioners and Tahsildárs, and in Courts of Small Causes outside the Presidency towns—rupces fifteen:
- (e.) In the Munsifs' Courts and any Court of first instance not hereinbefore specifically mentioned—rupees five.

TT.

For a certificate authorizing the holder to practise as a Mukhtár—

- (f.) In the High Court and any subordinate Court—rupees twenty-five:
- (g.) In any Court of Small Causes in a Presidency town—rupees fifteen:
- (h.) In all other subordinate Courts—rupees fifteen:
- (i.) In the Courts of Subordinate Judges, Munsifs, Magistrates, Assistant Commissioners, Extra Assistant Commissioners and Tabsildárs, and in Courts of Small Causes outside the Presidency Towns—rupees ten:
- (j.) In the Munsifs' Courts and any Court of first instance not hereinbefore specifically mentioned—rapees five.

III.

For a certificate authorizing the holder to practise as a Revenue-Agent—

- (k.) In the office of the Chief Controlling Revenue-Authority and in any office subordinate to such Authority—rupees fifteen:
- (1.) In the office of a Commissioner and in any office subordinate to a Commissioner—rupees ten:
- (m.) In the office of a Collector and in any office subordinate to a Collector—rupces five.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(१ अन्तर्भाग अधीन आंत्रांतरण, र्वेडिम डेविश

- (য) সবর্তিনেট জন্ধ, মুনসেফ, মাজিন্ট্রেট, আসিফান্ট কমিশানর, অতিরিক্ত আদিফান্ট কমিশানর ও তেইনীল-দার দিগের আদালতে, এবং রাজধানীর বহিতুতি ছানের ছোট আদালতে, পনের টাকা।
- (৬) মুক্তেকের আদোলত এবং প্রথম বিচারের স্বেকা আদোলত ইহার পূর্বে বিশেব করিয়া উদ্ধিতি হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

সার্চিফিকেটধারী মোধ্রারের কর্ম্ম করিবার ক্ষম**্ডা** পাইলে

- (চ) ছাই কোৰ্ট ও অধীন আদালতে, প্ৰতি**শ টাকা**
- (ছ) কোন রাজধানীর ছেটে আদালতে, প্রের টাকা।
  - (क) अन्याना अधीन आंताना ७, शानत होका।
- (ঝ) সবর্ডিনেট জন্ত, মুনসেফ, শ্রজিষ্ট্রেট, আনিষ্টান্ট কমিশ্যনর, অভিতিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর ওতহসীল-দারনিগের আদালতে এবং রাজধানীর বহির্ভুত ছাবের ছোট আদালতে, দশ টাঝা।
- (এ) মুনসেকের আদালত এবং প্রথম বিচারের মে কোন আদালত ইহার পুর্কেবিশেষ করিয়া উল্লিখিত হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

সর্টিফিকেটবারী রেবিনিউ এজেটের কর্ম করিতে ক্ষমতা পাইলে

- টে) রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্ববিধায়ক কর্চপক্ষের কার্য্যালয়ে এবং উক্ত কর্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যালয়ে পনের টাকা।
- (১) কমিশানর সাহেবের বার্যালয়ে ও কমিশানর সাহেবের অধীন কার্যালয়ে, দশ টাকা।
- (ড) কালেকটর সাহেবের কার্যালয়ে ও কালের র সাহেবের অধীন কার্যালয়ে, পাঁচ টাকা।

ডি, ফিট্র পাট্ডিক, ভারতবর্ষীয় গবর্ণনেক্টের সেকেটরী। Raj Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B.L. Bengali Translator,

[गर्कारमन्डे भारक है। २४ वह । २६ वह ।]

			•	
	•			
	•	•		



TUESDAY, APRIL 15, 1879.

# মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India.

চতুৰ্থ থণ্ড।

ভারতবর্ষীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879:—

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

From Secretary to Chief Commissioner, Assam, No. 532, dated 18th March 1878.

From Acting Under-Secretary to Government, Bombay, No. 3583, dated 18th June 1878,

Extract from a Memorandum by Pundit Srikishen, Pleader, Judicial Commissioner's Court, Oudh.

Third Note by the Hau'ble Whitley Stokes, dated 20th July 1878.

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 2705-3J, dated 9th July 1878, and enclosure.

From Officiating Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3519-168, dated 24th August 1878, and enclosure.

From Officiating Under Secretary to Government, Bengal, No. 3878, dated 6th September 1878, and enclosures.

From Secretary to Government, North-Western Provinces and Ouda, No. 687A, dated 11th September 1878.

From Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1438-64, dated 28th September 1878, and enclosures.

From Secretary to overnment, North-Western Provinces and Oudh, No. 721 A, dated 8th October 1878, and enclosure.

From Hon'ble II. S. Cunningham, dated 5th November 1878, and enclosure.

From Secretary to Government, Punjab, No. 3925, dated 21st November 1878, and enclosures.

Endorsement by Government of Bengal, No 4556, dated 20th November 1878, and endosures.

Fourth No:e by the Hon'ble Whitley Stokes, dated 9th January 1879.

Forms of instruments taken from a Bengali book of forms received from Mr. O'Kinesly.

amend the law relating to the Transfer of Property was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further report.

2. The principal objections taken to this Bill in its second form are, first, that, as a whole, it is heterogeneous, and, secondly, that certain parts of it are neither necessary nor expedient. It is said, for instance, that though the bulk of the Bill deals with transfer of property inter vivos by act of parties, it also

treats, in sections 82, 83, of conditions in Wills, and in section 129, of Succession to a deceased person. It is said, again, that the chapters dealing respectively with the rights and liabilities of owners of limited interests and with property held by several persons belong rather to the subject of the enjoyment, than to that of the transfer, of property. It is urged that settlements (in the conveyancer's sense of the word) are hardly ever made in India, that what are technically called Powers are almost unknown, and that the chapters respectively dealing with those subjects are certainly not necessary and can hardly be said to be expedient. We feet the force of these objections. In fact, we have always felt them. But we were not responsible for the first draft of the Bill, whatever were its excellences or defects. The matters thus objected to, together with others, such as Registration and Trusts, still more foreign to the proper subject of the Bill, are all dealt with by the draft prepared by the late Indian Law Commission, which was sent out in 1870 by the then Secretary of State, with instructions to introduce a Bill founded upon it, revised by Sir A. Hobnouse and sent home by the Government of India in January 1877,-i.e., nearly six months before the Bill was introduced and referred to a Select Committee. The great deference due to the Law Commission and to Sir A. Hobhouse has hitherto prevented us from dealing freely with the Bill. Until the opinions of the Local Governments and the results of local experience had been obtained, for us to have altered it would have been to set our individual views against those of the able and learned men who were answerable for the Bill as introduced. But now that the opinions and results above referred to have been obtained, we see that, if the Bill is to go on at all, it must be strictly confined to the subject of transfer of property by act of parties,—that is to say, by contract or gift.

3. We have therefore omitted chapters VII to XII both inclusive.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

# ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

#### वावश्रांभन कार्शविकाग ।

নিল্লখাক্ষবকারী সিলেক্ট কমিটার সদস্য আমাদের প্রতি সম্পতি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধনার্থ আইনের পগুলিপি অশিত হয়। আমরা উক্ত পাণ্ডলিপি ও পার্যোল্লিখিড

আসামের চীক কমিশ্যনর সাহেত্বর সেকেটরির ১৮৭৮ সালের১৬ মার্চ তারিত্র থের ৩৫২ নং।

গোছাই গ্রগ্রেফটের একটিং ছোট সেক্রেটির লাছেবের ১৮৭৮ সালে ১৮ স্থ্র ভারিখের ৩৭৮০ নং ও ওফ্ডর্যত কাগন্ধ পত্র।

অবেংধ্যার জুডিশাল কমিণ্যমরের আদালডের উকীল শ্রীরুক্ত পণ্ডিভের স্মারকলিপির উন্ধৃ তাংল।

মান।বর জীবুত উইটনি ষ্টোক্স সাহেংবের ১৮৭৮ সালের ২০ জুলাই তারিতথ্য ভূতীর মন্তব্যনিশি।

মছ শূরের চীক কমিশ্যনর সাক্ষেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ৯ জুলাই তারিখের ২৭০৫ ৩ ট নং এতদ গর্গত কাগমপত্র ।

মধ্যপ্রদেশের চীক কমিশ্যনর সংহেবের একটিং দেক্তেটবির ১৮৭৮ সালের ২৪ আবাই ডাবিবের ১৫১১ ১৬৮ না ও তদস্তর্গত কাগজপাত্র।

ৰাক্ষালা গৰ্ধবেদেও একটি\ ছোই সেকেট্রি সাংখ্যের ১৮৭৮ সালের ৯ সেপ্টে-শ্বর ভানিবের ৩৬২- নং ও ভদন্তগভ কাগজপত্ত ।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গ্রগমেটের স্থেকটিরি স্বাচন্ট্রে ১৮৭৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর ডারিখেন ৬৮৭ A নং।

ব্রিটিয় ব্রদ্ধ প্রদেশের চীক কমিশ্যনর সাচেত্রের দ্বিতীর সেচ্ছেটরির ১৮৭৮ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর ভারিবের ১৪০৮-৬৪ ন৲ ও ওদওর্গত কানজ পত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও আহোধ্যার গ্রণনে: ন্টর ১৮৭৮ সালে ৮ অক্টোবর ভারিখের ৭২১ A নং ও তদপ্তগত কাগজ পর ।

মান্যবর শ্রীযুক্ত এচ এস. কনিংহাম সাহেতে রর ১৮৭৮ সালের ৫ নংগছর ভারিখের পাতা ও ওদভাতি কাগজপাতা।

পঞ্জাব গাবর্গত কার্যাক্ত কেটরি সাক্ষেবের ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বর তারিকের প্রথমেন ও ভদন্তর্গত কার্যাক্ত পত্র ।

ৰাজালা গ্ৰণ মটেটর ১৮৭৮ সালের ২৯ নবেশ্বও ডারিখের ৪৫৫% নং এওস্মেট ও ডন্তাভ কাগক পতা।

শ্বাৰ শ্বীয়ুত উইট্লি ইোক্স সাহেবের ১৮৭১ সালের ৯ জানুয়াবি তারিবের চতুর্ব মন্তব্য লিপি।

ী মুভ ওকিনেনী নাহেবের নিকট হইতে প্রাপ্ত পাঠ বিষয়ক এক খণ্ড বাঙ্গাদা। গ্রন্থ হইতে গৃহীত নেদর্শনপত্তের পাঠ। कांगण्या विरंग्हमांशूर्यक पर्माथश्रीहिः अवः छः मस्त्यः ममस्राभ भूनः अहे दिर्शाहें भिरुष्ठिः।—

२ । এই পাতৃলিপির দ্বিতীয় আকার সম্বন্ধে এই২ হুগান আগতি উত্থাপিত **इहेब: एड: ध्यंथम अहे (य** সমুদয়টী গরিভে গেলে, এটা বিভিন্নপ্রকৃতিক হিব-দের সমষ্টি, দিচীয় এই যে ইছার কোন্হ অংশ প্রাজন য় কি হিতকর নছে, हेक्ट्र इम्पेट्रन (करूर वटनम य य म ७ পा ७ लिभि ३ व्यक्ति-কাংশ স্থানেই জীপিত কালে शकरम् व कार्या घाता मन्त्री व ইস্তান্তর করিবার কথা আ∵ছ, ৮২ও৮০ ধা ায় উহলের নিয়-ম ও ২২৯ ধাংশয় মৃত কাল্কির উত্তরা ধনারের সম্বন্ধে বিধান নকরা ছ লাছে। আগার Lकर्रे ब्राजन (घ Lय? अक्षाम भीभां क सार्थत सामित्यत खडु । नाग्र मस्त्र । अत्नक ব্যক্তির ভেগেকুত সম্পত্তি সম্বাদ্ধে লি:খত হইয়াছে, সেই

সেই অখাণ্য সম্পত্তি হস্তা ব্র করণ বিষয় গ না হইবা ভোগ বিশয়ক হ∄রাচেছ। ইছ: ও কেছ গ বলেন খে कम (बज्राक्ट १२ व) त्य अर्थ अम्भि जिल्ला निकारन वातकात् करतम (महे अर्थान्यांशी अम्भि जिल्लान जात-ভবর্ষে প্রায়ই ঘটেলা, যাতাকে ক্ষমতা বলে তাহা আছি জ্ঞান্ত, এবং এদকল বিষয় যে যে অস্যায়ে বিষয়ে তইয়াছে দেই দেই অশায় নিশ্চয়ই প্রয়োজনীয় কুই এবং ভিডকর দল যায় কি না সন্দেত। আমার) এস ল অপেত্রির বশার্কা বছতঃ সর্কাণাই বুলিরীছি। িন্ত প্রথম পাণ্ডলিপির যে দোষ ঞ্জু পাকুক ন কেন, আমরা তাছার জন্য শায়ী ছিলাম না। এই সকল আপাত্তর িষয় ও রজিফারী করণ ও ম্যাস প্রভাত অম্যান্য যে ে বিষয় পাওু লপির মুখা উদ্দেশ্য ছইতে আরও দুরবর্তী তৎসমুদর ভূতপূর্ব্ব ভারতবর্ষীয় লা কমিশানের প্রস্তুত্ব পাত্র পাতে ছিল। তমুলক একটা আইনের পারুলিপি ব্যবস্থাশক সভায় উপস্থিত করিবার অংদেশ দিয়া ১৮৭০ দালে তাৎকালিক ভারতবর্ষার ফেট সেকেটরি সাহেব ঐ পা-প্রালালি পাঠাইয়া দেন। উহা প্রীযুত সার এ, ছবছাউস সাছের সংশোধন করেন এবং ১৮৭৭ সালের জাকুণারি মাসে ভার ভাষাঁর গ্রণ:মন্ট বিলাতে প্রেরণ করেন। আইনের পাণ্ডুলিলি উপস্থিত করিয়া ভাহা নিলেকটক বিটার হল্তে অপিত হইবার প্রায় ছয়মাস পূর্বের এই ঘটনা সংঘটিত হয়। লা কমি-শান ও জীয়ত সার,এ, ২বচাউদ সাচের অভিশয় জন্ধাভাজন বলিয়াই আম্রা একালপর্য্যন্ত উক্ত পাণ্ড লিপি লইরা অবাবে কার্য্য কবিতে পরাত্তমুখ ছিলাম। স্থানীয় গর্বানেটের মত ও শ্বানীয় অভিজ্ঞতার কল সংগ্ হীত হইখার পূর্বের যদি আমরা পাতুলিপি পরিবর্তন করিতাম, পাতুলিপি যে আকারে উপস্থিত হয় ভজ্জনা যে স্কুল দক্ষ ও বিধানুবাক্তিগণ দায়ী তাঁছাদের বিকল্পে আমাদের আপন অপন মঙ উত্থাপৰ করিতে হুইড; কিন্তু এক্ষণে উক্ত মত্ত কল পাংল; আমরা দেখিতেছি যে ঐ পাপুলিপি লইয়া করিছে হইলে,ভাহাপক্ষের কার্যাধারা অর্থাৎ চুক্তি বা দান ৰারা সম্পতি হস্তান্তর করণ বিষয়ে আবদ্ধ রাণিতে एके (व।

৩। এই শিক্ত আৰি হা ৭ অবধি ১২ অন্যায় পর্যান্ত উঠাইরা দিয়াছি [প্রব্যেক্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ আঞ্চিল।]

- 4. We cannot maintain that they are in accordance with one of the cannons laid down in our last report,—namely, that no additions should be made to the existing law "which are not either necessary or clearly expelient." The chapters dealing respectively with settlements, the rights and liabilities of owners of limited interests, and property held by several persons, are, moreover, very incomplete; and, as Natives are excluded from chapter IX, it would apply to a very limited class of persons. Chapter XI (of Powers) would also be of little use. We believe that among Natives powers are almost unknown. So far as we are aware, the only reported cases in which anything like a power was given by a Native are in 2 Calc. 474, and N. W. P. (1869) Part II. p. 6, in each of which cases a Hindu bequeathed land to his wife and expressly empowered her to alienate it, and in 5 Beng. 131, where a Hindu testator empowered his sister to appoint a trustee of religious endowment. Moreover, powers may be created by will, and are, as often as not, exerciseable by will. The subject therefore does not properly fall within a measure treating of the transfer of property, that is, as layvers generally understand the expression,—the conveyance of property from one living person to another.
- 5. As the Bill is, so far as it deals with immoveable property and debts, only a partial measure, we have made the preamble run thus:—"Whereas it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of property by act of parties." Compare the preamble to the Indian Contract Act, IX of 1872.

#### CHAPTER I .- Preliminary.

- 6. In section 2 we have expressly saved all transfers by operation of law (e.g., in case of insolvency, forfeiture, sale in execution of a decree), with which the Bill is not intended to deal.
- 7. In section 3 we have omitted, as unnecessary, the definitions of "grantor," "grantee," and "grant;" and, for the last paragraph, we have said,—"Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be taken as part of the Indian Contract Act, 1872."

#### CHAPTER II .- Of Assurances of Immoveable Property.

- 8. This chapter should, we think be entitled "Or Transfers of Immoveable Property," as it relates to all transfers of such property, whether or not an assurance is employed. We have omitted section 5 and the schedule to which it relates: they do not firly form part of a Bill dealing with substantive law. Moreover, English experience shows that statutory forms of conveyances are rarely used, and they are dangerous, as tempting unskilled persons to try and be their own conveyancers.
- 9. Section 6 applies to transfers of immoveable property made by assurance; but it obviously ought to apply also to oral transfers of such property. We have therefore redrawn it.
- 10. In section 7, we have provided for the case of a Sebait, which has twice come before the Judical Committee. (See 14 B.ng. 450, and I. L. R. 2 Calc. 341).
- 11. As rems and profits of land are 'immoveable property,' we have, after this section, inserted section I of Act XI of 1855:

"No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment for delivery was made had no right to receive such rents or profits."

This section now applies only to cases to which the English law is applicable; but there seems no reason why so equitable and useful a rule should not be extended to every one in India.

- 12. Section 8 of Bill No. III applies not only to cases where land has passed inter vivos by act of parties, but also to cases in which it has been transferred by operation of law. It therefore seems beyond the scope of the Bill.
- 13. The Bill is silent as to the doctrine of *lis pendens*, which has in about a dozen reported cases been applied to Native purchasers and mortgagees (see 11 Bom. 24, 29, 80, 139; S Beng. 474; 1 O'Kin. 303, 309; 10 W. R. 469; Sev. 808, 951). We have inserted the following:—
- "10. During the active prosecution in any Court having authority in British India or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immercante proporty is directly and specifically in question, the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order made therein."

化自身衰竭 化二氯

[Government Gazette, 15th April 1879.]

্ষ। আমাদের শেষ রিপোর্টে আমরা এই যে নিয়ম শির্কেশ করি যে "কার্শাক কি স্পষ্টতঃ হিতকর मी ছইলে'' বৰ্ত্তমান আইন পরিষ্ঠিত কগ উচিত মতে, উক্ত অধাবিঞ্জিকে অঞ্বা সেই মিয়মের অসুৰা স্থী বলিতে পারি না। সম্পত্তি দির শা, সীমারদ্ধ স্থার্থের আধিত্বের অত্বস্ত দার, ও আনেক ব্যক্তির ভোগকৃত সম্পত্তি সম্পৰ্কীয় আধ্যায়গুলি জাবার অভি ভ্রম্পূর্ণ, এবং এতদ্দেশবাদিগণ ১ অংগায়ের বৃত্তি ভূতি হওয়াতে উছা অতি অপ্পেসংখ্যক ব্যক্তির প্রতি ংগ্রিত। (ক্ষমতা শব্দর্শ য় । ১১ অধ্যায়ও অপ্পে কা. ্, ব্যেই লাগিত। আমানের নিশ্বাদ এই যে এতক্ষেণবাসিদের মধ্যে ক্ষমতা প্রাক্ত অপরিজ্ঞাত। আমর্গ হত দূর জানি, এতকে শ্রাফি দ্বার্থ ক্ষমতা প্রদত্ত ছউহার স্যায় মোকজমার রিপোট কলিকাতার রিপোটের ২ বালাদের ৪৭৪ পৃষ্ঠার ও উত্তর পদিচমাঞ্চেনর বিপোটের ১৮৬৯ স সের ২ কণ্ডের ৬ পৃষ্ঠার আচে। এই ছুই ছুলেই একজন হিন্দু ভাহার দ্রীকে ভূমি দিয়া স্পায়তঃ উহ্ হস্তাহর করিবার ক্ষতা দেন। এতদাভী-রিক্ত বেল্ল লা রিপোটরের ৫ বালমের ১৮১ পৃষ্ঠায় এক টা মোকদ্দমার রিপোটআছে, দেছলে একজন ছিলু উইলক্র:ম, তাংগর ভগিনীকে ধর্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির ন্যাসবারী নিয়োগ করিবার ক্ষমতা দেন ! অধিবস্তু, ক্ষমতা উইলক্রনে ক্ষট হুইতে পারে এবং উইল অকুদারে অনেক স্থলে কার্যাকারী হয় অথবা হয় না। সুতরাং যাহাতে সম্পতির হস্তান্তরকরণ, অর্থাৎ ব্যবহার।জীবেরা সামানত যেমন মুঝেন এক জীবিত ব্যক্তি কৰ্ত্ব সন্ত জাবিত বাক্তিকে দম্পতি সম্পূৰ্ণ লইয়। কাৰ্য্য হইতেছে, তাহাতে **উक्त**, विषय (क्रमण) श्रीय श्रीहेरोत (यागा नहरू।

৫। স্থানত সম্পত্তি ও ঋণ সম্বর্জে পাঞুবিপিতে যাহা কিছু আছে, তাহা অসপূর্ণ বলিয়া, আমরা ছেওবাদ এইরূপ করিয়াছি। " পক্ষাদ্র কার্যাদ্বারা সম্পত্তি হক্তান্তর করন বিষয়ক আইনের কোনং অংশ মিশ্বারণ ও সংশোধন করা িহিত "। এই ছেতুবাদ ভারত বীয় চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের

হেতু । দের সহিত মিলিইমা দেখ।

১ ত্রহাশুর।—ইপক্রানিকা।

৬। আইনের কার্য্যক্রমে (যথা যোত্রহীনতা, দণ্ড, তিক্রী জারী করিয়া বিক্রয়ক্রমে) যে সকল হস্তাস্ত র্ষটেও যৎসন্তান বিধান করা পাণ্ডুলিশির উদ্দেশ্য নছে, > ধারার স্পাউড সে সমূদর বাদ দেওয়া গিছাছে

৭। আমা অমাবশাক জান হিয়া ও গাড়া হইতে " প্রদাত।" ' এহীভ:" ও ' দান' শন্তের লক্ষ্ উঠ ইয়া দিয়াছি; এবং শেষ পরিচেছদের পরিবর্তে গলিয়াছি "এই আইনের ৩ ও ও ও ও অধ্যায় ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের আহু বিলিয়া গৃছীত হইবে "।

২ অধার।—স্থানর সম্পন্ধির নিবন্ধকপত্র বিষয়ক নিনি।

৮। জামরা বিষেত্র কার যে এই অধাক্ষর আধ্যা '' ছারর সম্পতির হস্তাহর করণ বিষয়ক বিধি " হওয়া উচিত, কারণ নিবন্ধগত্র বাবছত হউ দ্বা লা হউ দ এই অধ্যায়ে উ ক সম্পণির সর্বাপ্রকার হস্তান্তর করণের কথা আছে। আমরা ৫ ধারা ও তৎ সম্প্রকার ওফসীল উঠাইর দিয়াছি। বাংগ ভাছা মূল ব্যবস্থা বিধনক পাণ্ডুলিপিতে স্থান পাইবার গোগ্য নাচ। অধিকন্ত, ইংলাও ্য অভিজ্ঞা লাভ হইয়।ছৈ ভাষাতে প্রকাশ এই যে রাজনাবস্থানুষ্যী সমর্পণ পরেরপাঠ প্রারুষ্ট ব বহুত হয় না, এবং ডাংগতে এই একটা বিপদ্ আছে যে, দক্ষতা বিধীন ব্যক্তিদের আপন কনবেয়াস্তার ছইতে চন্টা করিবার প্রলোভন হয় ।

১। মিবন্ধপত্র ক্রমে স্থাবন সম্পত্তি হস্তান্ত্রণ করণের প্রতিই কেবল ৬ ধারা বর্ত্তে, বিস্ত স্পানিই দেশ। ঘাইতেত্তে যে উছা উক্ত সম্পত্তির বাচনিক হস্তান্তর করণের প্রতিও বর্ত্তনে উচিত। এজনা আহর্

উহা সুতন করিয়া লিভিন্ছি।

১০। প্রিনী কৌশ্দিলে যে দেবালতের খোকদ্বা দুইবার উপস্থিত হটস্বাছে, আমরা ৭ ধারায় তৎ-मश्वकीय विश्वान करियाहि। विकल ला दिल्लाए । ১६ वालात्मत १८० १७। ও ইতিয়াৰ লা বিশেটের क्रविकार्टोत्र २ विकास्मत् ७८५ शृष्टी एवथ ।

১১ ৷ ভূমির বাজানা ও উপদ্বত ছাবর সম্পত্তি বলিয়া, আমরা এই ধারার পরে ১৮৫০ সালের

् ३३ व्यादेश्नद्वी श्रोदा वजाहेबाहि।

"কোম বাজি যে বাজির স্থানে সরল মনে স্থাবর সম্পত্তি ডোগ করেন তাঁছাকে সলওমনে ু উক্ত সম্পত্তির খাজানা কি উপস্থম দিলে ক অর্পণ করিলে, যদিও পরে দেখা যার যে বাঁছাকে উক্ত থাজানা কি উপস্থত দেওয়া কি অপ্নকর। যায় উহাতি হা এহণ করেবা স্বত্ব হিল না, তথানি প্রসংসাক্ত ্ব) কি উক্ত খালানা কি উপস্তু হনা দঃধী ছইবেন ন। "

ইংলতের আইন যে যে স্থলে শতিতে পারে একনে কেবল সেই গেই স্থলে এইধারা কর্তে; কিন্তু এরূপ ন্যা-দ্বসন্ত ও বিভক্ত বিধি কেন ভার ৩২ থের প্রভেক ব্যক্তির প্রভি ব তান যাইরে না ইছার যুক্তি দেখা সয়ে না।

২২। ত নং পাণুলিপির ৮ গাংগ যে ছলে পক্ষানের কার্যাহার উল্লেখ্য জীবিতকালে ভুমির হস্তা-खुत बुद्ध (काम छोड़ों) श्रीक वर्ष्ड अतल नर , रह कुरल का हिस्सेत ने विकास मण्यादित रखा खत दन्न তাছারও প্রতি বর্তে। ইহা এই নিমিত পাণুলিপির উদ্দেশ্যের বহিত্তি বোধ হয়

১৩। মোকদ্বা চলন কানীন কাৰ্যাসপ্তাল উক্ত পাতৃতিপিতে কোন কথা নাই, যদিও এতদ্দেশীর ক্ষেত্র ও বন্ধক এছী তাদের প্রতি ১১। ১২ টী মোকদ্দার রিপোটের এত ছিবরক মতের প্রয়োগ ছইয়াছে (১১ বেছি ই १३: २४, २२. ৩১ ও ১১২ পু; ৮ বেজন লা বিপোটের ১৭৪ পু; ১ ওকিবের্নল ৩০৩, ৩১৯ পু; ১০ - क्रेट्किन वि ৪৬৯; শিবে টার বি: ১০৮, ৯।১ পু)। আবিরা বিমানিখিত ধারাটী দিয়াছি।--

"১০ খার।। যে মোন দ্বার সাকাহ সম্বাদ্ধ ও নির্মিন্টরপে কে, দ স্থাবর সম্পত্তি সম্প্রনীর স্বস্তু লই স্থা ্বিবাদ চানতেছে,ব্রিটিয় ভারত্তনধের মধ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অথনা ব্রিটিয় ভারত ধের ব ছিরে মন্ত্রিসভ বিস্তিত নীষ্ট শ্বণর জেন্তুল সাহেংবের সংস্থাপিত কোন আদ লতে সেই মোকলনী চালাইবার সময়ে দেকিদ্বার কোৰ পক্ষ উক্ত সম্পত্তি এরপে গড়ান্তর করিতে পারেন না বে ওৎসম্বন্ধীয় ডিক্রী কি আং দপক্রমে জন্য (काल शक्ति पार्षित शांचा ७ ६३।

[यर्गरमन्ते भारमहै। अन्यत्र । ३ व्याखिल ]

14. Section 9 of Bill No. III (as to the effect of payment by one parson, of consideration for which a transfer is made to another) properly belongs to the Ernsts Bill, and should, we think, be omitted from the present measure.

#### CHAPTRE III. - Sales of Immoveable Property.

15. In accordance with a suggestion or Mr. Justice Cunningham we have prefixed to this chapter a section founded on section 78 of the Contract Act; but we do not think with him that the section should provide for part delivery, an expression which, in the sense in which it is used in the Contract Act, section 92, would be inappropriate as applied to land, nor do we consider that, in stating the time at which delivery takes place, the effect of executing and delivering the assurance should be ignored.

The section referred to is as follows:-

Sale how effected.

"Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price for certain immoveable property.

"together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, partpayment or earnest; or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed.

Where there is a contract for the sales of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

"If the parties agree, expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted.

"Delivery of immoveoble property takes place-

" (a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered:

"(b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to its delivery, and in the case of other immove-able property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and determines to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents."

This will have the effect of settling a most point of Hindu law,—namely, whether change of possession is necessary to complete a sale of land, whether, in other words, the vendor must at the time of sale, be in possession of the property sold I. L. R. 1 Calc. 302: I. L. R. 1 Bom. 502: N. W. P. 1871, p. 2; contra 7 Bom. A. C. J. 4: 10 Bom. 491). This question is answered in the negative by the Calcutta High Court and Mr. J. D. Mayne, a considerable authority on Hindu law.

16. We have omitted clauses (d) and (i) and of section 11 (now 12). The former is, as Mr. Jacob points out, provided for by the Contract Act, section 39; the latter by section 10 of the same Act. On the other hand, we have restored clauses (c) and (1) of Bill No. I, modified as follows:—

"Itll the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof.

"When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or deterioration of the property not caused by the seller, and he is cutilled to the benefit of any improvement in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof."

The latter clause corresponds with the provision of the Contract Act, section 86, as to goods.

17. We have recast and abridged section 10 (now 13) as fullows :-

"The following omissions are fraudulent:--

Disclosues, required from seller and a (a) and omission of the seller of immoveable property to buyer.

disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover:

"(6) an omission of the buyer of immoreable property to disclose to the seller my fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest."

১৪। ৩ নং পাণুলিপির (এক ব্যক্তির মূল্য দাবে ,অব্য রাজিকে সম্পত্তি দেওয়া গ্রেরে ভাষার কলবিষ্যক ) ৯ ধারা প্রকৃত্তকে ন্যাসনিষ্যকে পাণুলিপির অন্তর্গত এবং স্থান্দের বিবেচনার নির্দ্ধানি পাণুলিপিছইতে উঠাইরা দেওয়াউচিত।

# ভূতীর অধ্যার। স্থাবর সম্পত্তির বিক্ররবিবরক বিধি।

১৫। আমরা জটিন কনিংছান সাছেবের পরামণী নুসারে এই মধ্যানের প্রথম চুক্তিবিষয়ক আইবের বিশ্বনিক আইবের প্রামণী নুসক একটা নারা নিরাছি। কিন্তু উক্ত ধরের আংশিক সমর্পণের বিধান করিতে ছইবে, আমারা উচিরে এই মডের অনুযোদন করিছে পারি না, কারণ আংশিক সমর্পণ শব্দ যে অর্থে চুক্তি বিষয়ক আইবিনর ৯২ ধারার ব্যবহৃত ছইনাছে সে অর্থে ভূমির প্রতি প্রয়োগ কর যায় না এবং যে সমরে সমর্পণ ছটে ভাছার নির্দেশ সমরে নিরন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করিবার কলের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে ছইবে না, ইছাও আমানের বিবেচনা হয় না।

উলিখিত খারাটী এই রূপ।

শুলা বিল্লা নির্দ্ধিট ছাবর সম্পত্তির কিয়া নির্দ্ধিট ছাবর সম্পত্তি দিয়া নুলা লইবার প্রান্তার প্রান্থ ছইলে ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ কইলে অথবা টাকা নিবাব প্রভাব হটুলে কি কিছু টাকা কি বায়না দেওবা গেলে, কিয়া টাকা দান কি সম্পত্তি নমর্পন্যকি উত্তর ছগিত থাকিবে ম্পান্টতা কি ভাবতঃ এরূপ করার ছইলে, ছাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

"বে ছলে ছাবর সপত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হর সমুদর মূল্য বা তাহার কির্দংশ কিছা বারন। দিলে অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে সম্পত্তির স্বামিত ক্রেডাভে বর্ত্তে।

"বদি পক্ষেরা স্পায়তঃ কি ভাবতঃ এরপ করার করেন যে টাকা প্রাদান কি সম্পতি সমূপন কি উভয় স্থানিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রেরে প্রস্তাব আছু হহবাদাত স্থানিত পরিবর্তন ঘটে।

"এই২ রূপে আবর সম্পতির সমর্প**া** হর,

- (ক) নিবন্ধপত্র দারা হস্তান্তরীকরণ হইলে বিক্রেডা যথন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ওসমর্পন করেন ও আইনজনে রেজিটারী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিটারী করেন।
- (খ) নিবন্ধপত্রহার। হস্তান্ত নীকরণ না চইলে ভাবি উত্তরাধিকার ও অন্য অতীব্রির অত্বের সহস্কে হবন প্রক্রেসমর্পণ করিতে সন্মত হ ন, এবং অন্য ছাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, বধন ক্রেডা ডচুপরি কারিক কর্তৃত্ব করিতে পারের এবং আপনার পক্ষে কিভিনি যাহার ছন।ভিন্তক তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সংকল্প করেন।"

এতদারা হিন্দু বাবছার এ কটা বিবাদ ছলের মীমাংসা হইবে, সেই বিবাদ ছলটা এই, জ্বির বিজয় ভার্ষা সমাধা করিবার নিষিত অধিকার পরিবর্ত্তন আবশাক কি না, অর্থাৎ বিজয় কালে বিক্রোত সম্পত্তি ভার্ষা সমাধা করিবার নিষিত্ত অধিকার পরিবর্ত্তন আবশাক কি না ই, লা, রি, ১ কলিকাছা ৩০২ পৃং; ই, লা, রি, ১ বোছাই ৫০২ বিক্রেডার অধিকারে থাকা ভার্বশাক কি না ই, লা, রি, ১ কলিকাছা ৩০২ পৃং; ই, লা, রি, ১ বোছাই ৫০২ তি, পা, প্রা: ১৮৭১, ২ পৃ: বিক্রজভাবের ৭ বোলাই এ, সি. জে, ৪ পৃ; ১০ বোছাই, ৪৯১ পৃ। বিক্রজভাবের ৭ বোলাই এ, সি. জে, ৪ পৃ; ১০ বোছাই, ৪৯১ পৃ। কলিকাডার ছাই কোর্ট ও হিন্দু বাবছা বিব্যয়ে বত্ত্যাননীয় জীযুত্ত ভে, ডি, মেন সাহের এই প্রশাের উত্তরে বলেন "না।"

১৬। আমরা ১১ (এক্ষণকার ১২) ধারার [য] ও [য়] প্রকংশ উঠাইরা দিয়াছি। জীযুত ক্ষেক্ত সাহের কোইরা দিয়াছেন যে চুক্তি বিষয়ক আইনের ১৯ ধারার প্রথমটার বিধান আছে; এবং ঐ আইনের ১০ শোরার থিতীরটীর বিধান আছে। জনা দিকে, আমরা ১ নং পাঞ্চলিপির (গ) ও (চ) প্রকরণ নিম্নলি-থির পরিবর্তিভাকারে প্রক্রির সমিবিউ করিয়াছি।—

"বাবৎ সম্পত্তির আমিত্ব ক্রেডার প্রতি ম। বর্ত্তে, বিক্রেডা ভাষার আজানা ও উপস্বত্বের অধি-কারী থাকিবেন।"

'ক্রেডার প্রতি দলান্তির স্থানিত্ব বিজ্ঞান উক্ত সম্পত্তির নাশ, ছানি বা দূল্য ছাস নিবন্ধন বে ক্তি, হয় ডাহা বিক্রেডার কৃত না হইলে ক্রেডা বছন করিবেন, এনং ক্রেডা উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি দুলার্ভির লাভ ও ডতুৎপন্ন ধার্মানা ও উপস্থত্ব পাইবার অধিকারী ইইবেন।"

শেষ প্রকরণটা চুক্তি বিষয়ক আইলের ৮৬ ধাবার মাল সম্পর্কার বিধানের তুল্য।
১৭। আমরা ১০। একণে ১৩) ধারা মুডন ও সংক্ষিত আকারে এই রূপ করিয়াছি।—
পাঞ্জিতিত ক্রটি প্রভারণামূলক আন করা যাইবে,

- (ক) বিক্রেবার জাত ও ক্রেডার অজ্ঞাত যে দোব ক্রেডা সামান্য সতর্কতা হারা জানিতে পারিতের শাক্কেতার নিকটে ছাবর সম্পত্তি বিক্রেডার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ক্রটি।
- (খ) জেবার জাত ও বিজেতার জজাত বিশেতার আথের গুকুতি ও পরিমান্সচক যে রভাত্ত-বারা উক্ত আথের ম্লার্জি হয় বিক্ষেতার নিকট ছাবর সম্পাত জেতার সেই রভাত প্রকাশ করিছে জেটি।

[बर्गायक (गर्क । ३৮१२। :८ कालिन ]

This will attract section 17, clause (5), of the Contract Act. which declares that "fraud" includes "any such omission as the law specially declares to be fraudulent."

- 18. As the Bill is now strictly limited to transfers by act of parties, we have omitted section 13, as to the procedure where the buyer becomes insolvent before completion. For the same reason we have also omitted section 73, as to the procedure where, during the continuance of a lesse, the lessee becomes insolvent.
- 19. Section 17 (now 18), as to join purchases. We have added, as Mr. Field suggests:
  "In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall presumed to be equally interested in the property."

#### CHAPTER IV .- Of Exchanges.

20. As this chapter deals with movemble as well as immovemble property, we have placed it after the chapter on leases, and we have omitted the first paragraph of section 22 as the matter seems sufficiently provided for by Act IX of 1872, sections 64, 65, and Act I of 1867 sections 35,37.

#### CHAPTER V .- Of Morigages of Immoveable Property.

- 21. Section 27—We fear that the abolition of equitable mortgages here proposed by the Law Commissioners would inconvenience the mercantile community. We have thought it better to say that a mortgage by deposit of title-deeds shall be deemed to create a charge on the property comprised therein, and to insert the necessary clause in section 68 (now 63).
- 22. We have provided, in accordance with a suggestion of Mr. Field, that in the case of an usufructuary mortgage, the mortgager may recover possession of the property (1) where the mortgages is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the principal and interest of the mortgage-money—when such principal and interest are so paid; (2) where the mortgages is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgager pays or tenders to the mortgage, or deposits in such Court as last aforesaid, the principal of the mortgage-money."
- 23. Section 29 now 24).—We have here declared the duty of a mortgagor to take all legal means to protect his rights in the most and a project (Macph. 112).
- 24. Section 31 (now 27).—This provided only for voluntary waste. We have now provided that the mortiagor is not liable for permissive waste.
- 25. Section 42 (now 39), clause (c).—We have added, in order to meet the case of patni tenures and saleable und r-tonares. "and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarly sold."

We have provided that a mortgazee in possession ought to do such repairs as he can pay for out of the sents received after his interest is paid (see 9 W. R., 488).

We have omitted clause'(e). The right which it gives is, as Mr. Field says, part of the mortgagee's right to take possession, which, as a general rule, finds no place in the Bill.

Where sufficient tender is made, the mortgages in possession is thenceforth accountable for all his receipts from the mortgaged property (9 N.-W. P. 1: Macph. 159-180). We have provided for this.

- 26. Section 60 (now 57).—When a mort agor obtains a decree in a redemption-suit and fails to pay the amount due, we think the mort agec should be entitled either to a foreclosure or a sale. We have altered this section accordingly.
- 27. Section 61 (now 58).—We have omitted the second paragraph and the schedule to which it refers. It is hardly the function of a Bill codifying substantive law to give forms of decrees. They should, if necessary, he added to schedule IV of the Code of Civil Procedure.

# CHAPTER VI. -- Of Leases.

- 28. Section 70 (now 66).—We have substituted a section analogous to that above proposed us a substitute for section 10.
- 19. Section 71 (now 15). We have struck out clauses (c) and (g). The former is superfluons, the letter is provided for by the Contract Act, sections 04 and 78.

Cinuse (1) now (j).—With reference to Couch, C. J.'s, decision in Koegler v. Yule, 5 Beng. [Government Gasetts, 15th April 1879.]

अछमात्री कृष्टि विवयक बाहित्यत ३५ शहीत (१) ध्यकतृत्वत श्रीष्ठ बाकर्यत स्टेट्स ; के ध्यकारन नि-किने जो:इ रव " रव .कीने अंग्रि वाहिरन विरागत केन्निज्ञा अछात्रवांचनक दनिज्ञा निर्दर्शन चारह" "अछात्र-রণ। " শব্দে ভাঁহাও বুঝাইবে।

১৮। পাওুলিপি একলে পক্ষের কার্যা बाরা হলা হর করন বিবরে দৃঢ়রপে আবদ্ধ ছওরার, ক্রেডা क्षेत्र मेंन्यूर्ग कहिनोन सूर्रक ध्योद्धिशीन वहरता कीर्वाध्यनामी नियमक ১० वाला केठीहरू। विसाहि । आहि तमहे कांत्र महे आयता भाक्रामात्र भाक्रात मित्राम धार्किए याजहीन बुरेटल कार्याध्यमानी विषयन १० शाजा छेठाहेता . निशांष्ट्रि

১৯। একর ক্রয় সম্বন্ধীয় ১৭ (একণে ১৮) ধারায় আমরা প্রিযুত ফীল্ড সাছে:বর পরামর্শামুসারে এই কথা গুলি যে গ করিয়াছি।--

"हा-ाद के कि अश्म मित्रीर्टिन देशांद्र ध्यमान मी पाक्तिन मम्भिन्तिर मक्तान मनाम चार्च चारह विनित्रा अञ्चान स्ट्रेरव।"

**ठ**ुर्च ष्ट्रहार ।—विनिषद विषयुक विधि ।

२०: अहे अन्तर्गत अर्थात्व श्रांबत हरे ध्यंकात मन्त्राखित कथा थ कांत्र, जामता अपि शांद्वीतियत्रक অধ্যানের পরে বিলাক্ত করিয়াহি, এবং ২২ গাঁগার এথৰ পরিচ্ছেদটী উঠাইয়া দিয়াছি কারণ ১৮৭২ সা-লের ৯ আন্তিনর ১৪ ও ৭৫ ধরি।র, ও ১৮৬৭ সালের ১ আইলের ২৫ ও ৩৭ ধরি।র এতভিবরের মধাবোগ্য विधान चाः इताव रहा।

পঞ্চৰ অধ্যাৰ। ছাবর সম্পত্তির বন্ধক নিবয়ক বিধি।

২১। ২৭ খারা।—আমাদের আশিকা হয় বে একুইটা সম্পর্কীয় বন্ধত উঠাইয়া দিবার নিমিত এছ-त्म मा कविभावत मारहरवता य अखाव कतिहारहम खोहार वर्गिक मवारणत समूविधा हहेरव । संविकाद-नेत गोळिड करियो नम्रक मिल्न व्यमश्कास मन्त्रित छेन्ड मात्र वर्तान प्रश्न वानता खाम करा चाहे (व. আমবা এইরপ বল; উৎকৃষ্টভর বিবেচনা করিয়াছি এবং ১৮ ( একণে ১০ ) ধারায় আবশ্যক প্রকর্ণ मिश्रांकि।

२२। जामत अयुष्क कीला मान्हरतत्र भदाप्रभी कृतारत विवास कवित्रीहि व उभक्क ट्यांगेमहिङ वहक इ शल (,) त्य प्राल मण्याबित पाणाना व छैनायक स्टेट वहकी बन सुमन्द्रमक लेबिटनाथ कतिया नहे-बाब क्रमण बक्क आही जादक देवता शिवादक त्मार के बाद स्वतार में अप स्वतार में करा शिवास क (२) व पू म वह्नक ग्रही जांक के के बीजांना व के श्वाप पहें एक किया वहारी बीटन के महिवाद कर्यके। (मक्ता) निमा एक तम खाल (काल विभाग थ किल्ल (मर्ट विभाग गंक स्टेल्न, के नक्कमाणा वह्नत्व होका वह्नक आशिकाटक नित्म कि मिटक छाहित्स किया शूर्ट्या क्षेत्रत्य चौमानएक चौमान के कहित्स, वक्षकमांका में में-वित्र कविकांत्र भूमः आश्र रहेत्व भातित्वम ।

২০। ২৯ (এক্ষণে ২৪) ধারা।—আমরা এই ছলে নির্দেশ করিয়াছি যে বছকী সম্পত্তিতে স্থীয় चयु दक्कनाटर्थ वस्त्रकाजात अगूमत आहिनमञ् छेणांत अवलक्षत कहा कर्तरा (बाक्कार्जन ১১२)।

২৪। ৩১ (এক্টেণ ২৭) ধারা।—ইহাতে কেবল ইচ্ছাপুর্ত্তক অপচর সন্ধ 2 স্ত্রধান ছিল। আনরা

क्रिश्न विश्वान क्रिजाहि एव वस्त्रकताकः अर्थाठत स्टेटक नित्न केळाला मात्री स्टेटक ना।

२६। 8२ (अक्तर्भ ७৯) था॰।. (११) धाकद्रम ।—शख्रीम ६ विक्रम्यामा व्यतीम कूमल्यार्कत ब्रुह्तव विधीनार्थ जामता अहेर कथा यांग कविशाहि, "अवर य बाकी थाजाना मिए जाहि हरेल मण्यां महानित-মতে বিক্রীত হহতে পারে তাহা।"

का बता विनाम कविषां हि दय, दय वस्तक धोडी कांव कांविकारत मन्मेखि थारक, खीश सूप्त महेवांत शेरत প্রাপ্ত খাজানা ছটতে যেত্রপ নেরামত করিতে পারের তাঁছার সেরূপ করা উচিত (৯ উরি: ৪৮৮ পু নেথ, জামতঃ (ও) প্রকরণী উঠাইয়া দিয় হি। জীবৃত দীলও সাছেগ বলেন যেইহাতে বে অত্ব প্রদত্ত হুইয়াছে ভাছা বন্ধকথাছী গার অধিকার পাটবার স্বত্তের অংশ; এবং লেখেকে স্বত্ত্বী দাধারণ বিধি বলিয়া পাঞ্চ-লিপিতে ছান পায় নাই।

ষ্ৎকালে যথাযোগা টাকা দিতে চাহা যায়, বন্ধক এই ভার অধিকারে সম্পত্তি থাকিলে তদববি বন্ধকী নশ্রিহইতে প্রাপ্ত সমুদ্ধ টাকার হিদাব তাঁহার দিতে হইবে। (৯ উ প. প্র. রি ১ পৃঃ ম্যাফর্সন-

SEA-350 श्)। आमनी शायबदत्तत विश्वान क तुन्नांकि।

্ত । ২০ (এখনে ৫৭) ধারা ।— য স্থলে উদ্ধারকরণ বিষয়ক বোকদ্যার ডিক্রী পা<sup>ই</sup>য়া বন্ধকদাতা-দের টাকা দিতে মা পারেন, দে ছলে বন্ধক এইতা উদ্ধার করিবার অত্ব রহিত কড়িতে অথবা বিক্রের क्षिएक अञ्चर्तान, अक्रेश आभवा विटाम्या कृष्टि । अबिवह्न आभवा अने वादात्री श्रीवर्वार्क्क कृष्टिशीए ।

২৭ । ৬১ (একংণ ৫৮ ধারা।—আঘরা দিনীয় পারক্ষেদ ও তত্ত্বিধিত তফনীগ উঠা সা দিয়াছি। व शाकुनि शंक म्ला वावषामः अही उ हरे दिवह फिकी व शांठ मिठवा तिहै शाकुनि शंव कार्या करें । विक्रियावनाक इम्र से शांठिएति प्रविमानी प्याक्ष्यात कार्याखानानी विवस्क आहेरनत 8 छक्ताल प्यांग क्रिज़ी (मुख्या छे,हछ।

वर्ष व्यथाना ।-- नाहै।विवतक विभि ।

 ৭০ (একণে ৬১) ধারা !—১০ ধারার পরিবর্ত্তে পূর্বে দেরপ ধারা দিবার প্রস্তাব করা গিরাছে এখাৰে ভজ্ৰপ এন্চী ধারা দেওয়া গেল।

২৯। ৭১ (এমতে ৬৫) ধার। ।—আমারা বা) ও (ছ) প্রকরণ উঠাইরা দিয়াছি। প্রথমটা জনাবশ্যক विजीवनी मध्य हुन्छि।वयव्रक कारेलाव ७८ ७ १० बाबाव विधान चाह्य ।

(है) अक्रान[क] अक्रम ।—(क्यांत्र उर्डनमारश्यत्र पारक्षमात्र (६ विक्रम-ना द्विः ८० ) क्रमः) क्रमा-

[भवन्दिके श्राटकरें। अन्त्र । अर का थिल ।]

401, 416, we think this clause should run thus:—"The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto." We have added "The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted."—See 8 Chan. Div. 526.

Clanse (q) now (o).—We have inserted words in the proviso to show that the lessor's transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer.

Clause (r) now (p).—We have made (in accordance with a suggestion of the Government of the North-Western Provinces) the second paragraph to run thus:—" Nothing in this clause shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, and the lesses of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lesses."

- 30. Section 76 (now 70).—We have completed the list of events on which a lease determines.
- 31. We have redrawn the clause as to waiver of forfeiture and notice. It is now numbered 71, 72.
- 82. We have inserted a section (74) as to the effect of surrender and forfeiture of a lease, on sub-lessees.
- 33. We have made some other comparatively unimportant omissions, additions and alterations in wording and arrangement. We have added on the margins references to the reported decisions of the Indian Courts and the Judicial Committee, which justify the rules contained in the Bill. It will be seen that but few of these rules are devoid of this valuable support. The assertion that the Bill would introduce a mass of new law into India must therefore be due to ignorance of the extent to which English law (under the name of justice, equity and good conscience) is actually administered to the Natives by the Anglo-Indian Courts. The object of the Bill, like that of all our Codes, is to strip our own law of all that is local and historical, and to mould the residue into a shape in which it would be suitable for an Indian population and could be easily administered by non-professional Judges. But the Bill will introduce hardly any new substantive law, and it will not (except in the case of the procedure relating to mortgages) displace any existing enactment. The rules, for instance, as to the relation of landlord and tenant contained in the local Acts, X of 1859, XVIII of 1878, XIX of 1868, XXVIII of 1868, Bengal Act VIII of 1869, and Madras Act VIII of 1865, will all remain untouched.
- 34. To the body of local usages and contractual incidents which in India, as in other countries, exists as to the transfer of land, the tenderest care is shewn by the Bill. Not only is local usage expressly saved in sections 62, 65, and 68, but the effect of section 1, clause (a), will be to maintain intact the statutory force which the legislature has given to local usage in those two pays de coutumes the Panjáb and Oudh; and throughout India all the many incidents of a mortgage or a lease, which are not inconsistent with the provisions of the Bill will remain wholly unaffected.
- 35. The Bill and preliminary report of the Select Committee have been published in English in the Presidency-towns, the Panjáb, the Central Provinces, and British Burma. From the North-Western Provinces no report of publication has been received. Publication of the Bill and Report in the verticular has been reported only by the Government of Bengal. We recommend that the Bill as now altered be published in the Gazettee of India and sent to the various local Governments for opinion. And we think that no further steps should be taken upon the Bill until it has been reported on by the new Indian Law Commission.

WHITLEY STOKES. F. B. COCKERELL.

CALGUITA,
The 19th February 1879.

[Government Gozette, 15th April 1878.]

বর মানুত চীক অভিন কোঁচ নাথের যে বিচার করেন ভদমুদারে আবাদের বিবেচনার এই প্রকরণটা এই

"ভোগ সম্বীয় সকল কার্যপক্ষে পাটাদার জ্ঞানবান কোন আমির ন্যায় পাটাই সম্পত্তির ওওদুং-পর দ্রখ্য থাকিলে ভাষার বাবদার করিতে পারিবেন কিছু যে অভিপ্রারে পাট্টা দেওরা যার ভঠির জন্য কোনরপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিছে পারিবেন না কিছা বাহাছরী কার্চের রক্ষ চ্ছেদন করিছে কি খর ভাজিরা কেলিতে বা ভাষার ছানি করিতে কি খনি খুড়িতে কি যাছাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি , हिन्नोनीन क्वि इर अंद्वन कार्या क्रिट्ड भौतिरवन मा ।

আম্বা বেগে করিয়াছি পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল ধনি খোলা ছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণের बिर्वेद वर्र्छ ना । ৮ চাनमदि छिविश्रमद वि ६२५ शृष्टी प्रथ ।

- (ব) এইক্ৰে (a) প্ৰকরণ I—হস্তান্তর কৰিবার পূর্বেব বে ধাজানা বাকী পড়ে পাটাদাতা বাঁহাকে সম্পৃত্তি হস্তান্তৰ কৰিয়। দেন তিনি ঐ বাকী ধাজানা পাইবার অত্বান নছেন ইছা দুর্লাইবার নিবিত্ত আৰুরা উপ্রিধানে কথা বসাইরাছি।
- (দ) একণে (ভ) প্রকরণ।—উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণদেন্টের পরামর্গাতুসারে আমর: বিভীয় পরিছেদটা এইরূপ করিয়াছি।

"নধনী অতুবিশিক্ত প্ৰজা কে কি বে সহাদের রাজত্ব দিতে ক্রেটি হইরাছে ভাষার ইজারদারকে কি কোঁট অব ওয়ার্ডনের অত্বাধীন ইন্টেটের পাট্টাদারকে এই ধারার লোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজার লার কি পাটালার অর্থ বাবে বার্থ অব্যের প্রতি নিরপণ করিবার ক্ষমতা যে দেওয়া গেল একত क्षांन कतिएक इटेटर ना। "

- ৩০। ৭৬ (একণে ৭০) ধারা।—পাট্টার নিরাদাত যে সকল ঘটনা নাপেক আমরা তৎসমূদকের ভালিক। সম্পূর্ণ করির।ছি।
- ৩১। ছও ও নোটস সম্বভীয় সম্বভাগি বিষয়ক প্রকরণটী আমরা নুতন করিয়া লিবিয়াছি। ইছা-अक्ट १५, १२ थां इ इहेश्ट ।
  - ৩। আমরা পেটাও পাট্টাদারদের উপর পাট্টাত্যাগ কি দত্তের কল বিষয়ক একটা ধারা (৭৪)
- ৩৪। আমরা শব্দের ও বিন্যানের কিছু । সামাল্য পরিবর্জন, পরিবর্জন ও পরিবর্তন করিয়াছি। विश्वीरि । পাতুলিপিতে যে সকল বিধি আছে পাৰ্যে তৎপোষক ভারতব্যার আদালতের ও প্রিবিকৌশিলের বি-होत्त्रित त्रिल्यात्मेंत উল্লেখ করা गिताद्य । पृथ्वे इहेत्त या हेतृन সার্ব। মু প্রতিশোষণ যে সমুদর বিধির कांहे, एर ममूनत्वत्र मर्था। अण्णे। मूज्यारे विष्यं नाम, स मिल्टिन काम चार विविध्यान बारबात बालांगांड अडरकनवामीरणत स्थाककवात्र स्थ अतियात देश्ता भी बाहरनत खातांग इत्र, छाहा ना লালিয়াই কেছং বলিয়া থাকেন যে এই পাণ্ডুলিপি ধারা ভারতবর্ষে সূত্র ব্যবহ। রাণি উপস্থাপিত ছই-(फट्ट। आधारमत ममूमत आहेनमध्याद्व नाम् अहे शांधूनिशित छेत्मना अह (य, आधारमत आहेरन ৰে স্থানীয় ও ঐতিহাসিক ভাব আছে ভাষা বিলোপ করিতে হুহবে ও অবশিক ভাগের এরূপ আকার করিছে হুইবে যাহাতে উহা ভারতবর্ষবাদীদের উপযোগী হয় এবং অব্যবসায়ী বিচারপতিরা উহা লইয়া महास कार्या करिएछ भारतम । किन्न अहे भाष्ट्रनिभिएड धात्रहे स् उस मूल वाबस्थ माहे, अवर वन्त्रक्रमस्नीत काशाक्षणानी जिल्ला कान चरल वर्खमान कारेन वृद्धि कहा करेर ना, रेकात अवली मृत्येष अर त्य, जूमाबि-ৰারী ও প্রকার সম্বন্ধবিষয়ক যে সকল বিধি, ১৮৫৯ সালের ১০ আইন ১৮৭০ সালের ১৮ আইন ১৮৬৮ লালের ১৯ আইন, ১৮৬৮ সালের ২৮ আইন, ১৮৬৯ সালের বলীর ৮ আইন, ১৮৫৫ সালের মঞ্জে জী ৮ আইন, প্রভৃতি স্থানীর আইনে আছে তাহা ক্সার্শ করা যার নাই।
  - ৩৪। ভূমির হস্তান্তর সহজে অন্যান্যদেশের ন্যায় ভারতবর্ষে যে সকল দেশালার ও চুলির নির্ম আছে বিশেষ যতুসহকারে পাছুলিপিতে সে সকল রিক্তি হইরাছে। কেবল যে ৬২ ও ৬৫ ও ৬৮ ধারার নেশাচার স্পান্ত করিয়। রক্ষিত হংলাছে এরপ নছে; ১ধারার [ক] প্রকরণে যে বিধান করা গিলাছে ভাষার কল এই ছইবে যে দেশাচারপ্রধান পঞ্জাবে ও আযোধ্যার ব্যবস্থাপকগণ দেশাচার যদ্ধপ রাজব্যবস্থাতুল্য बनवर করিরাছেন ড দ্রপই থাকিবে এবং এই পাতুলিপির বিধান বিকল্প না মা হইলে, ভারতবর্ষে সর্বত্ত বন্ধক ও পাই। সংযুক্ত সর্বাপ্রক। র ভিন্ন সমুবল সম্পূর্ণরূপে অপরিবর্ত্তিত থাকিবে।
  - ৩ঃ। সমুদর রাজধানীতে, পাঞ্জাবে বধ্যপ্রদেশে ও ব্রিটীয ব্রহ্মদেশে, ইংরাজী ভাষার পাতৃলিপি ও সিলেকট কমিটীর প্রাথমিক বিপোর্ট প্রকাশিত ছইরাছে। উত্তরপশ্চিম প্রকেশ ২ইতে প্রকাশিত ছইনার জিপাট পাওয়া যার নাই। পাত্লিপি ও বিপোর্ট দেশীর ভাষার প্রকাশিত হইবার বিপোর্ট কেবল वस्राम्य गर्नावर्ष वहरू পাওয়। গিরাছে। আমাদের পরামর্শ এই যে বর্জনাম পরিবর্ডিত পাণু-निनि विश्वा (गाःखटे अनान क्या यात्र अदः मज खानियात्र धना चित्रर दानीत शवनंत्यत्वेत्र निक्टे পাঠান যায় এবং আমরা বিশেচনা করি যে যাত্ত সূত্র ভারত্ববাঁর লা কমিশ্যন এডবিষয়ে রিপোট না करवन अहे भाष्ट्रमिशि मद्दद स्थाउ काम कार्या कर्ता मा इत ।

ক্লিকাডা, अभाग मान ३३ (क्यांति। উইটলি ভৌকুল। अर, जांद्र, क्ट्रॉन ।

[गर्ग-मन्डे दगर्षाहै।:৮१३। ३६ व्याखिन।

I concur in all the omissions and amendments made by the Committee and in their final recommendation; but I believe the Bill to be capable of further simplification, and regret to notice the almost entire absence of illustrations.

T. H. THORNTON.

I have not had time to consider either the provisions of the Bill or the changes now made thoroughly; but I agree that the chapters on Powers, Settlements, &c., should be omitted, and think these omissions necessitate republication with a view to elicit fresh criticism to be laid before the new Commission.

I would modify the new section 11 by requiring a written instrument in all cases where the value of the property sold is Rs. 100 or upwards. This will involve registration and get rid of the inconvenience and anomaly which would arise from oral sales of valuable land with deferred possession and no registration. Subject to the above remarks, I approve of the additions now made to the Bill.

G. H. P. EVANS.

I concur in all the omissions, and agree that there should be a further publication.

G. C. PAUL

I am opposed to the republication of this Bill at the present time. I believe that there is a great deal still left in the Bill which it will be desirable to omit, as relating to matters on which legislation is not called for; and I think that there should be no further publication until the Law Commission have reported on the measure.

A. J. ARBUTHNOT.

I am inclined to think that there can be no harm in republishing the Bill in its present form (though I must say that I believe it admits of further improvement), inasmuch as the republication will elicit public criticisms which may be of some use to the Law Commission.

JOTINDRA MOHAN TAGORB.

अभिने दर जरून शतिवर्तान । जररनीयन विज्ञाहरून ७ त्या दर शतीयन विज्ञाहरून, जोराद आर्थिन ज्ञाहरून । किन्नु ज्ञाहरू ज्ञाहरून किन्नु ज्ञाहरून किन्नु ज्ञाहरून के अपने किन्नु किन्नु किन्नु के अपने किन्नु

পাওুলিপির বিগাঁন কি এক্নকার পরিবর্জন কিছুই আমি ভাল করিয়া বিবেচন। করিয়া দেখিবার সময় পাই নাই, কিন্তু ক্ষতা, সভাতি নির্মান প্রভৃতি অধ্যায় পরিবর্জন সন্থন্ধে আমার সম্বতি আছে এবং আমি বিবেচনা করি যে এই সকল পরিবর্জন নির্মান পাণ্ডুনিপির পুনং প্রচার আংশ্যক, ভাছাতে ভূতনক্ষিণ্যনের নিকটে ছাপন জন্য ভূতন তর্ক বিতর্ক পাওয়া ঘাইতে পণারবে।

कि, बह, भि, देवान।

সমুদর পরিবর্জন আশার অভিযত এবং পাছুলিপির পুনঃ এচার সম্বন্ধেও আথার সম্বাত্তি আছে। জি, নি, পদ।

একণে পাছুলিপি পুনঃ প্রচার করা আয়ার অনজিবত। আমার বিশ্বনি এই বে বে বিবরে ব্যবস্থা করিবার প্রয়োজন নাই ভাষবরক বলিরা পরিবর্জনীর এক্সশ অনেক কথা পাঙুলিপিতে আছে। এবছ আমি বিবেচনা করি যে বাবৎ এবিবরে লা ক্ষিণ্যন বিপোর্ট না করেন, ভাবৎ পুনঃ প্রায় করা না হয়।

যদিও আনার বলিতে ছইডেছে, আনার বিশাস এই যে পাপুলিপি আরও সংশোষিত ছইছে পারে, তথাপি পাপুলিপি বর্ত্তনালালরে পুনঃ প্রচার করাতে কোন ছালি নাই এরপ বিবেচনা করিছে আনার প্রতি ছইতেছে, কারণ এরপ পুনঃ প্রচার বারা বে সাধারণ ভর্কবিভর্ক উপিত ছইবে ভালা ক্যিন্দেনর কার্য্য সাধিতে পারে।

बडीखरन इन ठाउँ।

# No. III. THE TRANSFER OF PROPERTY

BILL, 1879.

### CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

#### Sections.

1. Short title.

Extent.

Commencement.

2. Repeal of Acts.

Saving of certain Acts, incidents, rights, liabilities, &c.

- 3. Interpretation-clause.
- 4. Chapters III, IV, V, and VI to be part of Act IX of 1872.

### CHAPTER II.

OF TRASSPERS OF IMMOVEMBLE PROPERTY.

- 5. Persons competent to make transfers of immoveable property.
- 6. Operation of transfer.
- 7. Title which transferor of immoveable property can give.

Protection to innocent transferees for

- S. Rent bona fide paid to holder under defective title.
- 9. Transfer of share of undivided pro-
- 10. Transfer of property pending suit relating thereto.

### CHAPTER III.

OF SALES OF IMMOVEABLE PROPERTY

- 11. Sale how effected.
- Rights and liabilities of bayer and 12.
- 18. Disclosures required from seller and
- 14. Contract for sale not of itself to create interest in property.
- 15. Liability of buyer of leasehold.
- 16. Liability of Luyer of right to redeem.
- 17. Money received by seller under firepolicy.
- 18. Joint purchases.

गवर्गरमण्डे (गरकारे । ३५१२ । ३६ व्यक्तिम ।)

#### ৩ ন্মুর।

# ১৮৭৯ সালের সম্পত্তি হস্তান্তর করণবিষয়ক वाइलाइ शाकुलिशि।

নিৰ্মন্তপার !

ছেত্যাদ।

১ প্রথম তালাম ।

উপ্রকাশক !

संदर्भ ।

)। अश्टकल नाम। वार्षि । বে সময় হা বি প্ৰচৰিত হ**ইৰে** ট

২। যেই আইন বহিত্ত হটারে। क्रामर् काहिय अवाशात अख्य के मान्न अस्ति श्रीतन वाधिकात कथा।

ত। অর্থকর্মের ঘার: ১

81 0,8,4 ७ भगवात्र अन्य गास्त्र अवस्टिम खर्म दलिया पना सरेदि ।

### ..... २ विजीय व्यक्षांय ।

খাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণ বিলয়ক বিদি।

- ৫। বাছারা ছাবর সংগতির ইউ।তর কবিতে সক্ষ্ ভাঁহাদের কথা
- । হল্ডান্তর কর্বের কলের কণা।
- ৭। স্থাবর সংশান্তির হপ্তান্তর কারী মন্ত্রপ অধিকার দান করিতে পারেন ওিষয়ক কথা। মীহারাসরলভাৱে মূল্য দিয়া সম্পত্তি প্রাপ্ত হন क्षेत्रारम् ४ ३ वहात्र कथा ।
- ৮। अञ्चीन जावको तिरुक थोजाता निर्वाद कथा !
- ১। অবিভক্ত সম্পত্তির অংশ হস্তান্তর করিবার কথা।
- ১০ ৷ কোন সম্পত্তিসমূলে মোকদমা চলিংকৈ সমূলে रखां खरत्र करा ।

# ত তৃতীয় জধ্যায়।

স্থাবর নতাতি বিভয়বিষয়ক নিমি।

- 50 । शिक्तव्र कि काल स्वा
- ১२। क्वार्चन स्टिक्कात यहित स मास्त्र कता।
- ১০। কেতা ও বিজেতার ঘাহাই প্রকাশ করিতে ছইবে ভাষার কথা।
- ১৪। বিজয় করিবার চুক্তি ছারা মন্সভিতে স্বার্থ मुले ता वृद्धाः कथा।
- शालिए प्रशित (कठात नायत कथा)
- ১৬। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করনের স্বত্ররকারির एर्यंत कथा।
- ্ব। অমিএন্য কভিত্ইতে নিয়ভির দিয়াপত্রজনে বিক্রেডার প্রাপ্ত টাকার কথা।
- ৮। যেতিয়ে ক্রুল করণের কথা।

#### Sections.

- Right of buyer of one of two properties subject to common charge.
- 20. Bond fide buyer not bound to see to application of purchase-money.

#### CHAPTER IV.

# OF MORTGAGES OF IMMOVEMBLE PROPERTY AND CHARGES.

21. Mortgage, mortgager and mortgages defined.

English mortgage.

Usufructuary mortgage.

Simple mortgage.

Mortgage by conditional sale.

22. Mortgage to be by assurance.

Rights and Liabilities of Mortgagor.

23. Right of mortgagor to redeem, tender or denosit.

Redemption of portion of mortgaged pro-

- 24. Implied contracts by mortgagor.
- 25. Accession to mortgaged property.
- 26. Renewal of mortgaged lease.
- 27. Waste by mortgagor in possession.
- 28. Notice to mesne is cumbrancers.
- 29. Right to redeem one of two properties separately mortgaged.

Rights and Liabilities of Mortgagee.

- 30. Right to sue for foreclosure or sale.
- 31. Right to money deposited by mortgagor.
- 32. Right to interest.
- Bar of entry by mortgagee.
   Right to receiver.
- 34. Right to sue for morigage-money.
- 35. Power of sale invalid.
- 36. Right as to insurance-money.
- 37. Accession to mortgaged property.
- 38. Renewal of mortgaged lease.
- 39. Mortgagee in pessession.

Loss occasioned by his default.

- 40. Receipts in lieu of interest.
- 41. Waste by mortgagee.
- 42. Charge on proceeds of revenue-sale.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

शांता ।

১৯। তুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দার **থাকিলে** এক সম্পত্তির ক্রেডার অত্তের কথা।

২০: থিনি সরল মনে ক্রেডাংশ ক্রেড়ের টাকা লইয়া থেরপে কার্যাহয় তাঁহার এই বিষয় দেখিতে নাহইবার কথা।

### ৪ চতুর্থ অধ্যায়।

স্থাৰর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

- ২১। বন্ধকদাতা, বন্ধক গ্রহীতা, বন্ধক গ্রহ **শব্দে**র ভর্টের কথা। ইংলণ্ডীয় বন্ধকের কথা। উপস্থাত ভোগ সহিত বন্ধক বিষয়ক কথা। সামান্য বন্ধকের কথা। কটকবালার বন্ধকের কথা।
- ২২ । নিবন্ধপত্রক্রমে বন্ধক হইবার কথা। বহুক দাভার অধু ও দায় বিষয়ক কথা।
- ২৩। বন্ধকদাতার সম্পত্তি উদ্ধার করিবার কি ট:কা দিতে চাহিবার কি গচ্ছিত করিবার স্বত্ত্বের কথা।

ৰস্ধাকী সম্পত্তির কিয়দংশ উদ্ধার করিবার স্বত্বের কথা :

- ২৪। বন্ধক দাতার প!কড চুক্তির কথা।
- २৫। वस्त ने मण्डि द्वांत इंडवाद कथा।
- ২৬। বন্ধকী পাটা নৃতন করিয়া লইবার কথা।
- ২৭। বন্ধক দাতার অধিকারে থাকিবার সময়ে অপ-চয়ের কথা।
- ২৮। বিভীয় প্রভৃতি বন্ধক এছীডাদের নামে নোটস দিবার কথা।
- ২৯। ছুইসম্পত্তির স্বতন্ত্র বন্ধক রাধা গেলে ভাছার মধ্যে এক সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্থত্তের কথা।

ৰত্বকথাহীতার অত্বের ও দায়ের কথা।

- ৩০। সম্পত্তি উদ্ধান করিবার স্বন্ধ রহিত বা বিক্রম করণার্থ মে:কন্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্যের কথা।
- ৩১। কর্মক দাতে। যে টাকো আমানত করেন তৎ-প্রতি স্বতের কথা।
- ৩২। সুদের উপর স্বড্বের কথা। উপবিধান।
- ৩০। বন্ধক এহীতার দথল করিবার বাধা। প্রাছক নিযুক্ত করিবার স্বত্বের কথা।
- ৩৪। বন্ধকীঋণের নির্মিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করি-বার অত্যেত্ত কথা।
- or । विकास कितान कमा वा व्यक्तिक हरेगोन कथा।
- ৩৬। বিশপত্তের টাকার প্রতি স্বত্ব বিষয়ক কথা।
- ७१। वस्रकी मन्भेखित दक्षि दिवसक कथा।
- ७৮। दक्षकी गर्भाटित जुडम शाष्ट्री नाइदात कथा।
- ৩৯। সম্পত্তি বন্ধক এই জার ভোগে থাকিসে ভৰিষ-য়ক কথা।

বন্ধক এছীত।র ত্রুটি প্রযুক্ত ক্ষতি ছইবার কথা।

- ৪০। সাদের পরিবর্তে প্রাপ্তটাকার কথা।
- ৪১। বন্ধক এহাভার ছারা অপাচয় বিষয়ক কথা।
- ৪২ । রাজদের নিমিত বিক্রম হইলে উৎপন্ন টাকার উপর দাবীর কথা।

SECTIONS.

43. Right to pay off mortgagee in order to prevent sale.

Priority.

- 44. Postponement of prior mortgagec.
- 45. Mortgage to secure balance of account.
- .46. Taking abolished.

  Marshalling and Contribution.
- 47. Marshalling securities.
- 48. Contribution to mortgage-debt.

  Suits for Redemption, Foreclosure or Sale.
- 49. Parties to suits for redemption, foreclosure and sale.

Foreclosure and Sale.

- 50. Decree in foreclosure-suit.
- 51. Procedure in case of payment of amount due and subsequent costs.Order absolute for foreclosure.Power to enlarge time.
- Decree for sale.
  Power to decree sale at instance of mortgagee.
  Power to decree sale in foreclosure-suit at instance of mortgagor.
- 53. Procedure when defendant pays amount due and subsequent costs.Order absolute for sale.
- 54. Recovery of balance due on mortgage.

  Redemption.
- 55. Who may sue for redemption.
- 56. Decree in redemption suit.
- 57. In case of redemption, possession:
  In default, forcelosure or sale.
  Power to enlarge time.
  Redemption and Forcelosure.
- 58. Right of mesne mortgagee to redeem and foreclose.

Custs.

- 59. Costs of mortgagee subsequent to decree.

  Sale of Property subject to prior Mortgage.
- 60. Sale of property subject to prior mortgage.
- 61. Application of proceeds.

  Anomalous Mortgages.
- 62. Mortgages not described in section 21.

[गवर्गरमन्ते रगरकते। ३४१३। ३४ व्याखिल।]

ধারা

৪০। বিক্রেয় নিবারণার্থে বন্ধক**াহীতার খণলোধ** করিবার অভ্যের কথা অঞ্চলনভার কথা।

- 88। পূর্বে বন্ধক এছাভার পশ্চাৎগণ্য হইবার কথা।
- ৪৫। হিসামেত বাকী টাকা আলায়ের জামিনস্বরূপ বন্ধকের কথা।
- 6৬। সংযোগ কার্য্য হহিত হইবার কথা। সভিধান কংগের ও হারাহারি দিবার বিধি।
- 89 । बन्नकी मन्भित्तित्र मित्राम कड़ टन्द्र कथा।
- ৪৮। বন্ধকী খান শোধার্থে ছারছারিমতে দিবার কথা। সম্পতি উদ্ধারকঃণার্গ ও উদ্ধার কবিবার সত্ত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মেক্সেয়া বিষয়ক বিধি।
- ৪৯। সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ওউদ্ধার করণের স্বত্ত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদমার পক্ষগরণের কথা।

উদ্ধার করিবার স্বঃরহিত করণ ও বিক্রম করণ বিষয়ক বিধি। ৫০। উদ্ধারক রনের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমার

ডিক্ৰীৰ কথা।

৫১। ঐ প্রাপ্য টাকা ও তংপশ্চাং ধরলা দেওয়া গেলে পর কর্ব্য প্রণালার কথা। উদ্ধার ক্রিবার স্বত্ব রহিত করণের চূড়ান্ত জ্ঞান জ্ঞার ক্যা।

মিয়াদ বাডাইয়া দিবার ক্ষরতার কথা।

- ৫২। বিক্রয় করিবার ডিক্রীর কথা।
  বন্ধক এই তিরে অনুরোধে বিক্রমের আছা
  করনের কথা।
  বন্ধক দাভার অনুরোধে উক্ত স্বাব রুছিত করনার্ধ
  মোকদাখার বিক্রার্থ ডিক্রী করিবার ক্ষমভার
  কথা।
- ৫৩। প্রতিবাদী সেই শাপ্য টাকা ও তংপকাৎ খরচ!
  দিলে কার্যপ্রশালীর ক্যা।
  বিক্রয়ের চুড়ান্ত আজার ক্যা।
- ৫৪। বন্ধক ক্রমে বাকী আদিক্রের কথা। সম্পতি উদ্ধার করণ বি হয়ক থিছি।
- ee। উন্ধার করিবার মোকজ্মা কাহার উপস্থিত করিবার ক্ষত্বতা থাকে তদ্বিয়স্তক্ষা।
- ৫৬। উদ্ধার কর্নার্থ গোকস্বমায় ভিক্রীর কথা।
- ৫৭। উদ্ধার হইলে অধিকার করণ বিষয়ত্ত্থা। টাকো নাদিলে উদ্ধার করিবার অভ্নারছিড হইবার কথা।

সময় বাড়াইয়া দিবার ক্ষণতার কথা।

৫৮। মধ্যবস্তি বস্ত্রক প্রাথী হার উদ্ধার করিবার ও উদ্ধার করণের অত্ব রহিত করিবা**র ক্ষমতার** কথা।

**च**त्रहा ।

- হেন। ডিক্রীর পর বন্ধক এইডির খরগার কথা। সম্পতিঃ উপর পুর্ববিভাগন দায় থাকিলে ভাগা বিক্রয় বরণ বিষ-য়ক বিধি।
- ৬০। সম্পতির উপর পূর্লাক্ষকের দায় থাকিলে ভা**হা** বিভয় জংগের কথা।
- ৬১। বিক্রযোগপার টাকা প্রয়োগের কথা। বিভিন্ন প্রকৃতিক বন্ধকের বিধি।
- ৬২। ২১ ধারার বে বন্ধকের বর্ণনা লাই তাহার কথা

SECTIONS.

#### Charges.

63. Charges. Effect of deposit of Litle-deeds.

54. Extinguishment of charges.

#### CHAPTER V.

OF LEASES OF IMMOVEABLE PROPERTY.

- Rights and liabilities of lessor and lessee.
- Disclosures required from lessor and lessec.
- 67. Lesses before entry.
- 68. Duration of certain leases in absence of Writton contract or local usage.
- 69. Exclusion of day on which term commences. Duration of lease for a year. Option to determine lease.
  - 70. Determination of lease.
  - 71. Waiver of forfeiture.
  - 72. Waiver of notice to quit.
- 73. Relief against forfeiture for non-payment
  - 74. Effect of surrender and forfeiture on underleases.
  - 75. Effect of holding over.

# CHAPTER VI.

OF EXCHANGES.

- 76. "Exchange" defined.
- 77. Right of party evicted from thing received in exchange.
- 78. Rights and liabilities of parties.
- Exchange of money.

### CHAPTER VII.

OF THANSFERS OF DEBTS.

- 80. Transf r of debts.
- 81. Notice to be in writing signed.
- 82. Debter to give effect to transfer.
- 83. Liability of transferee of debt.
- 84. Mortgaged debt.
- 85. Saving of negotiable instruments.

### CHAPTER VIII.

OF APPORTIONMENT.

86. Apportiontment of periodical payments on determination of interest of person entitled.

Schrouts .- Repeal of Enactments.

#### No. III.

A Bill to amend the law relating to the Transfer of Property by act of Parties.

WHEREAS it is expedient to define and amend certain parts of the law re-Preamble. lating to the transfer of

[Government Gazette, 15th April 1879.]

ধারা ।

भारत्र विधि।

७०। मरियंत्र कर्णा। অবিবাৰপত্ত গতিহত করিবাৰ ফলের কথা।

७८। ए। व ब्लाश स्ट्यांत्र करा।

৫ शक्षम जाराम्। স্থাৰ সম্পতির পাটাবিষয়ক বিৰিং

- ৬৫। পাট্টাদাভার ওপাট্টাদারের স্বত্বের ও দারের **3691** 1
- ৬৬। পটোরাতার ও পাটাদারের যাহাব প্রকাশ ক্রিতে হইবে ভাহার কথা।
- ७९! अधिकांत कत्रत्वत शुःर्ति नाष्ट्रानांत्र नियवक कथा।
- ৬৮। নিয়মপতের কি দেশাচারের অভাবে কোনং शिवि भिहारम्ब कथा।
- **५৯।** विशाम का मि-नंबवि छनित्व देन किन शतिए ना হহরীর কথা। এক বেংসর মিয়াদের কথা।

शाहा (अक्षामा के इहिक रहेवात कथा।

- ৭০। মিরাদ রহিত ছওমবিষয় দ কথা।
- a)। प्रश्च जानाथां कर्द्राव कवा।
- ৭২। উঠিয়া ঘাইবার নোটিস অন্যথা করণের কথা।
- १७। चाजाना ना भिराद मधहरेएउ मुख्यित कथा।
- ৭৪। পেটাও পাট্টাসম্বন্ধে পাটা জাগ কি দণ্ডের **事**智] |
- शिक्षेत्र अधिक काल थाकितांत्र कटलत कथा। 921

#### ७ वर्ष ज्यानि । विनिमय विवयक विधि।

৭৬। বিনিময়ে শব্দের অর্থের কথা।

- বিলিময়ে যে জবা দেওয়া গেল ভাছা দাভার ছানে হরণ ক্রা গেলে ভাহার অত্রের ক্রা।
- ৭৮। উভন্ন পক্ষের স্বত্বের ও দায়ের কথা।
- १३। मूज विनिमस्त्रतं कथा।

#### ৭ সন্তম অধ্যাম।

श्रानं इस्टास्ट्रद वियशक विधि।

- ধান ছন্তান্তর করিবার কথা। 10 h
- নোটিস লিখিয়া স্বাক্ষর করিছে ছইবার কথা F> 1
- श्चा अत्कर तमहे व्यर्भनकार्या मक्त कविएक इट्रेब्राट **৮**२। \*21 1
- থা হস্তান্তর করিলে এছীতার দায়ের কথা। ١٧٦
- ►8। वक्तकी आर्वत कथा।
- ৮৫। ८ क्रमंदिरकम निपर्गमेशक विक्रिंड स्ट्रेशब क्या

## 🕨 जाकीम जाशा गि ।

রভাবির ভাংশকরণ বিষয়ক বিধি।

৮৬। স্বত্যুক্ত ব্যক্তির স্বার্থ নির্ণয় ছইলে, নির্কাপিং म्य ब्रां उत्य मण्डा देको जः भारनगरः ध्रमो (तथत्रक कथा।

क्रमीम ।-- (य य जाईन द्रविड इहेरव ।

## িলা ভাল <u>শ্ৰেম কৈ **ত লয়র**া</u>

পক্ষদের কার্যাছার। সম্পতি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক আ मर्भावन कर्ना जारेला शिक्ति। शकरमञ्ज कार्याचीत्रा मण्यान्ति रखीखत कदन निवा णाइरमत्र रकानर अथ्य निर्का (रष्ट्रीम

property by act of parties; it is hereby enacted as | হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা ঘটিততটে !fullows :--

#### CHAPTER I. PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Transfer of Property Act, 1879:"

Estent.

It extends to the whole of British India:

And it shall come into force on the first day of January, 1880.

- 2. On and from that day the enactments specified in the schedule Repeal of Acts. hereto annexed shalt be repealed to the extent mentioned in the third column thereof. But nothing herein contained shall be deemed to affect-
- (a) the provisions of any enac ment not hereby expressly repealed: Saving of certain Acts, scillents, rights, liabili-(6) any incidents of any ties. &c. contract which are not inconsistent with the provisions of this Act:
- (c) any right or liability acquired or incurred before this Act comes into force, or any remedy in
- respect of any such right or liability : (d) the right to any hing affix d to the soil by the lessee under any lesse granted before this Act comes into force:
- (s) any right of pre-emption acquired after this Act comes into force :
  - (f) any transfer by operation of law.
  - 3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or Interpretation-clause. context-

" assurance" n.eaus any non-lestamentaly instrument which purports or " assurance." operates to create, transfer, er otherwise dispose of, whether in present, or in future, any right, title or interest, whether vested er contingent to or in immoveable property.

" registered" means registered in British India under the law for the time " registered." being in force regulating the registration of documents:

attached to the earth " means-

(a) imbedded in the earth. "estached to the earth." as in the case of walls:

(5) permanently resting upon it, as in the case of buildings; or

(c) attached to what is so imbedded, or s . rests

[शवर्गद्यके दशक्षिते । अन्यक्षः । अवर्षास्य

### ১ প্রথম অখ্যায়।

উপক্র मिका।

১ ধারা। এই আইন " দলাত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সংলেৱ আইন " रश्टकर्ग माम । मेरिम था। इहेट भा दिता। धरे कहिम ब्रिप्टिंग छाउँ उत्तर्यत का वर्ग क मध्य ভাষের প্রতি হার্ডিব। बार्ग छ। ও ১৮৮० সালের জাতুয় রি মাসের প্রথম দিব। ध्यवम एट्ट्रेव । যে হয় য অব্ধিঞ্চ अंतरिष লিভ হইবে।

२ शाहा । উक्त मिनश्रावति अहे काहिन मध्यक বেং আইন ঃহিড প্রথম ভক্সীলের मक्न विशान के उपमीत्नव ত্তীয় যথে যত দুৰ উল্লেখ ২ইয়াছে, তভ দুৱ বৃহিত न्द्रा घाटेर्टि । किन्नु अटे च्याटे स्मन्न क्यांत्र बाद्री

- (ক) এডৎক্রমে যে আইন স্পান্ট রহিত করা যায় (काबर चारेन छ वत-নাই ভাছায় কোন বিধা-পার ও সর্ভ দার প্রভৃতি নের, ও क्षत्र शिक्षत्र क्यो।
- (थ) इक्ति प्रवेख देश अनुसन्न এই आहेदनद्र विश्वादित महिक अमक्छ नव छाहात, ए
- (ग) এই आहेन अहिलड इहेगात शृद्धि य काम স্থাত হওয়া হার কি যে কেন দায় বর্তে ভাছার किया मिट यह कि मात्र मण्यकीत कोम श्राहिकादित ।
- (य) এই আहम धार्मिक इत्वात भूट्य या भाहा **(मिठ्या यात्र फरकरम मृजिकांत्र मश्लग्र कान वहारक** প্রেঞার যে ক্ষর থাকে তাহার, ও
- (६) এই पार्टेन अहाँ म इ हरेशा श्री का कहा बहु যে মতাযত্ত্ব প্রাপ্ত হওয়া যার ভাছার, ও
- (b) आहेरमद की हाज रेग एक एक एक कहा। वर्षे, ভাগার, যে বিল্ল ছইপ এমত জ্ঞান করিতে ইবে মা । ওধরে। এই আছেনে বিধয় বিবেচনয় 🗣 পূর্ববাপর কথাছাঃ। ভাষান্তর कार्ककरणत्र वाद्रा । (बाध मा इश्ल,

উইল ভিন্ন যে নিদ্দনিপত্তের মনাত্রপারে কি কলামুদারে ছাবর সম্পাত্তিগভ विद्वश्व । নিৰ্জায়িত কি সঞ্চাৰিত কোন স্বত্ত কি অভিকার কি সম্পর্ক বর্ত্তমানে কি ভারিকালে एक्षे कि इस्रास्ट इस्र कि क्षकास्टर क्षा करें याहर, " निवस्ति ज भटन अम्छ काम निवर्गनभव द्विटङ

मनील (दक्षिक्रेदी कद्रविवयक या पारेन यहनात्म ध्यडिक थादक, **उन्**यूत्राद्य "हाकिहेती।" ব্রিটিয় ভার চনর্যের নথে বে द्धकरोडी कहा थाम, " हिलाके हो"गरम काशहे द्विरक **ए**हेरव ।

.. जून र नग्रा" "कृत्रश्तर्य" नास्य

- (क) ভिजित्र मात्र कृतिए धार्थक, वा
- (খ) গৃহাদির ন্যায় ভূমির উপর ছারিউপে ছিড, বা
- (গ) তক্ষপ এখিত বা স্থিত ২৩৫ত প্ৰেক, বৌদট,

or other permanent fastening.

4. Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be construed as Chapters III, IV, V and VI to be part of Act IX of 1872. one with the Indian Contract Act, 1872.

### CHAPTER II.

OF TRANSFERS OF IMMOVEABLE PROPERTY.

5. Every person competent to contract may muke a transfer of immove-Persons competent to ake transfers of immoveable property: but subject able property. to the law for the time being in force as to the circumstances and extent in and to which he may dispose of such property.

6. Unless a different intention is expressed or necessarily implied, a trans-Operation of transfer. fer of immoveable property vests in the transferee all the interest which the transferor is then capable of passing therein and in the legal incidents thereof.

Such incidents include (where the property is 'land, the easements annexed thereto, the mines and minerals thereunder, and the standing trees, and all other products of the soil,

and (where the property is machinery attached to the earth) the moveable parts thereof,

and (where the property is a house) the case ments annexed thereto and its locks, keys, bars, doors, windows, pankhas, haif-doors, mats and blines.

7. The transferor of immoveable property cannot give to another a title Title which transferor of indicaveable property thereto better than bis own, CHIL EIVO. and where he has only a restricted power of alienating the property, he cannot give to another a title thereto valid as against third parties, except upon an alienation within the restriction :

Provided that where the transferor is (a) the Protection to invocent manager of the property of minor and an undivided family, or an endowed temple, (6) a sonless Hindu widow in possession of her deceased husband's property, or (c) a trustee, bendunidar or uther ostensible owner, the transferee's title shall not be impeached if the transier has been made for a consideration and the transferes has acted in good faith and used due care and disigence to ascertain

as by means of nails, bolts, screws, coment, solder | कु. दका, शाहिम, मा शाहिकाशाहिका वानियां क जान ज्या काता मध्नधा, त्विटक स्टेटर । Server Land Wall 1 ৪ ধার।। ভারতবর্ষীর ভূক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের সহিত এক ভাব ক-७. ८, १ ७ ७ व्यक्तांत्र विश्वाबर कार्टामव ० 8 8 8 जाराजात व जारावत । कि. के क्षेत्राहित व व विहिद्दे के Eica I

## ্ ২ বিভীয় অধ্যায় 📗

ছাবর সম্পত্তির ইতান্তরকরণবিষয়ক বিধি।

e ধারা। কোন ব্যক্তি চুক্তি করিতে সক্ষম হইলেই। यरकारम य आहम श्रामक বাঁছারা ভাবর নশ-থাকে তদসুসারে তিমি থেং ক্রির হস্তান্তর করিতে गाउँक ६ यङ मृत भौरत जन्म के प्राप्त कथा। নপতি প্রয়োগাদি কুরিভে সক্ষম হন, ভাহা প্রবল নানিয়া সেই সম্পত্তির হস্তান্তর

করিতে পারিবেশ। ও বারা। ভিন্ন অভিপ্রার স্পান্ট বাক্ত না থাকিলে खश्ता बदलार ना तुना बेटल, दव रखाखा कारनेत्र क-ভাবের সম্পত্তি হতাওর করা CHE BELL बाब, ब्लाउतकाती उम्हर्भक व সমুদর সম্পর্ক ও আইন ঘটিত অনুষ্ঠা হস্তান্তর করিছে मक्त्र, रखात्रकारम अरीडाद्य उरम्बूमम वर्षन करा य(बेटव।

 क् प्रश्नूबर के बुरक्षा अहेर विश्व करी या है উक्त अम्लाञ कृषि १३८ल, खदमश्लद्य चौक्**ल**ा (कांग-স্তত্ত ত তিল্ল বু খনি ও খনি জ পদার্থ ও দণার্মান রক্ ও ভূমির উৎপদ্ম আন্যা সকল দেবা।

े खेळ माना कि प्रशिष्ण मध्मध कम बहेता, तारे कताब (यर कर्म मद्रारेश मध्य गारंटज्याद्र जारा । अवर केल मन्त्रकि वड प्रदेखाः उ**्मरन्ध** स्वीक्ला-(खाशवाद ७ कूल् १), ठावि, एएका, क्षेत्र, कार्राका, ११श्रा अक बात्र, माइत ଓ शकी।

ী ধার।। ভাবর সম্পত্তির আমী আনোর প্রতি অপেন্র অধিকার অপেকা স্থাৰৰ সম্পত্তির হলাভর व्यक्त अधिकात मान कतित्व কারি বজ্রপ আধিকার পারের বা।ও ভারার সম্পত্তি मान क्रिट्ड शाद्यस्कृष्टि হতান্তর করিবার ক্ষমতা কেবল 有京事 英维门 नीमाबुक बहेरम जिनि त्महे गीमांत्र मरशा रकांक्त्र मुक्तिहाल, जारमात्र आकि फुडीब ব্যক্তির বিশরীত এবল অধিনার নাম স্তিতি পারের ना । ស្នងស្រួន 🗱 🧸

(क) मांवामरगद्र कि अविख् क পর্ভ হতাপ্তরকারী शक्तिवादब्रद्ध कि विश्वतम । मन्त्रि-वैश्वीका नक्त काटव प्रमा दिवन मन्त्रित कार्वीयान-निया गणावि साध यम শ্রমণ, কিন্তা (ধ) যুক্ত শ্রামির कां शादमध्य बचाव कथा । সপত্র অধিকারিশী অপুত্র। विन्द्र विश्ववान्त्रत्रभी, किन्द्र। (ग) नागशही कि ,द्वनीमी मांत्र कि मुखेत: बाँगा या मध्यानी रक्षांखत कतिहन, यनि म्ना अवन भूक्ष के जानानि व्याद्धत कता विता बाटक के मन्त्रांक अहीका यमि महत्त बदन कार्या कविद्वा बारकन a रखीवर्रकारी दर्ज मुलाज रखास्त्र कर्राटक मुक्तम हेरा निकाराद जानियाद स्टन्, सद्वादिक मरमारवान व वक्रनुर्वत काली कृतिहा शारकन, जरव

· 大學學學學學學學學學學學學學學

B. No person shall be chargeable with any Rent bond fide paid to rents or profits of any hadder under defective immoveable property which he has in good faith paid of delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment or delivery was made had no right to receive such rents or profits.

Mhere undivided immoveable property is held in possession by co-own-transfers of share of ers and one of them transfers his share or any interest therein, the transferee takes the share or interest subject to the right of the co-owners to enforce a partition of the property; and when such partition is effected, the right of the transferee as such, in the absence of a contract to the contrary by the co-owners, extends only to the share allosted to bimself or to his transferor.

Transfer of property relating the active prosecution in any Court Inving authority in British India, or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree order therein.

### CHAPTER III.

## Or Sales of Immoveable Property.

W

11. Sale of immoveable property is effected

by offer and acceptance of certain immoveable property

for a price, or of a price, for certain immoveable

property,

together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or carnest; or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed.

Where there is a contract for the sale of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the prices, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

that the parties agree expressly or by implication, that the partment, or delivery, or both, shall be postpound, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted.

[गवर्गरयन्ते ८गरक्ते । ३४१क । ३६ व्याधिन ।]

থ সম্পত্তি আহীতার শবিকার দূহণীয় হুই বে বা।

৮ ধারা। কোন বাক্তি যে বাক্তির স্থাবে সরল মনে

খহনীন অধিকারীকে ছাবর সম্পত্তি ভোগ করে শন্

খালানা দিবার কথা।

তির খালানা কিউপাহত্ব দিলেব

কৈ অর্পন করিলে, যদিও পারে দেখা যার যে বাঁছাকে
উক্ত খালানা কি উপাহত্ব দেওরা কি অর্পন করা বারী

ক অপণ করিলে, যদিও পারে দেখা যার যে বাঁছাতে উক্ত থালানা কি উপস্থত্ব দেওয়া কি অর্থণ করা বারী তাঁহার তাহা গ্রহণ করেরের স্বত্ব ছিল না, তথাপি প্রথমোক্ত ব্যক্তি উক্ত থালনা কি উপস্থত্ব জন্য দায় হইবেন না।

কথার। অবিভক্ত দ্বাবর স্পাত্তি সহস্বামী নিগের
অবিভক্ত সম্পত্তির
অংশ হতঃতর করিবার
কথা।

হত্তাগুর করিলে, অনা সহস্
দ্বামীদের সম্পত্তি বিভাগ করিছা লহবার স্বভাগীনে
গ্রহীতা উক্ত অংশ কি সম্পর্ক পাইবেন, এংহ এরূপ
বিভাগ হটলে সহস্বাধীদের বিপরীত ভাতের চুক্তির
অহাবে গ্রহীতার স্বত্ব তাঁহা ক কি তাঁহার হত্তান্তর
কারিকে যে অংশ প্রদত্ত হয় কেবল ড,ছারই উপর
হত্তিবে।

১০ ধার)। যে মোকজ্মার সাক্ষাৎ সম্বন্ধ ও নির্দ্ধিটিকেন সম্পত্তিসম্বন্ধে করি হয় কইয়া বিবাদ চলিফোকজ্মা চলিবার সময়ে করি হয় কইয়া বিবাদ চলিফোকজ্মা চলিবার সময়ে

তেছে, ব্রিটিষ ভার ডবর্মের

মধে ক্ষমভাশ্রে মথ্য বিটিষ

ভারতবর্ধের বাছির মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীবৃত গৰার জেনরুল সাছেবের সংস্থাপিত কোন আদানতে সেই নোকদ্দমা চালাইবার সময়ে মোকদ্দমার কোন পক্ষ উক্
সম্পাত এর ে ইন্তান্তর করিছে পারেম না যে তৎসবন্ধীয় ডিক্রী কি আদেশক্রমে অন্য কোন পক্ষের
অন্তের ব্যাঘাত ইয়

## ৩ ড্ভীর অধ্যার।

স্থাবর সম্পত্তি বিজয়বিষয়ক বিধি।

১১ ধারা। মূল্য দিয়া নির্দ্ধিট ভাবর সম্পতির কিছা
বিক্রমকি কণে হয়।

মূল্য লাইবার প্রান্তার মাহ্য
হইলে, ও তৎস্বের উক্ত সম্পতির মূল্য দান ও সমর্পূর্ণ
হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব ছইলে কৈ কিছু টাকা
কিবারনা দেওরা গোলে, কিল্বা টাকা দান কি সম্পতি
সম্পূর্ণ কি উভর স্থাগত থাকিবে স্প্রতিক কি ভাবতঃ
এরপ করার ছইলে, ছাবের সম্পতির বিক্রর স্বাধা হয়।

ঘে ছলে ছাৰর সম্পত্তি বিজ্ঞান্তর চুক্তি ছয়, সমুদন্ত মূল্য বা ভাষার বিষয়দংশ কিছা বায়ন। দিলে, অথবা সম্পত্তি সমাপ্তি হংলে, সম্পত্তির আমিষ ক্রেডাভে বর্ত্তে।

যদি পক্ষেরা কাউড: কি ভাতঃ এরপ, করার করেন যে টাকা প্রনান কি সপ্রতি সমর্পণ কি উভর শুগিত থাকিনে ভাছা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব আছা হুইবামাত্র অধিক পাঠি র্ছন গটে।

and it is the substitute of the contract

Delivery of immiviable property takes place-

- (a) if the transfer is made by assurance—who the assurance is executed and derivered by the seller, and (if its registration is required by law) r gistered:
- (b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties con ent to the delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercise such control over it and det runings to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom herepresents.
- 12. In the absence of a contract to the contract to the contract to the contract to the contract to the contract to the contract to the buyer and the select of immove able property respectively have the rights, and are subject to the liabilities mentioned in the ten rules next following, or such of them as are applicable to the property sold.
- (a). The seller must produce to the buyer, for examination, all documents of title relating to the property which and in his possession or power, and must inform the buyer of all facts not apparent thereon of which the seller is aware and which affect the seller's power to fulfil his contract, and must answer to the best of his information all relevant questions put to him by the buyer in respect to the property or the title thereto.
- (b). Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof.
- (c). When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or decrease in value of the property not enused by the seller, and he is entitled to the baselis of any improvements in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof.
- (d). When the buyer has been let into possession of the property before payment of the whole of the purchase-money, the seller has a charge upon the property for the amount of the purchase-money, or any part thereof, remaining unpaid, and for interest on such amount or part; but as soon as the assurance, if any, is registered, such charge shall cease except as against the buyer.
- (c). Unless the buyer has improperly declined to accept delivery of the property, he has, against the seller, a charge on the property, to the extent of the seller's interest thereid, for the amount of any purchase-money properly paid by the University and for interest on the amount of such payment; and, when the

Government Gasette, 15th April 1879.]

बहर हर्ग कृतिक मन्निक मन्निन क्या

- (क) निवस्तान बार्ग एखा उत्तीकत्व वर्षेत्न, वित्कता यथन निवस्तान मन्त्रीयन के नैयर्गन करवन के कार्यन कार्य दिक्कियेते कर्मन कार्यनाम वर्षेत्न, दिक्कियेत्, कार्यम ।
- (খ) নিবন্ধপত্র বারী হস্তাব্রীকরণ না হইনো, ভাষী উত্তরাধিকার ও জন্য অভীক্রির অন্তের সম্বাহ্ন থকা পক্ষের সম্বাহ্ন থকা পক্ষের সম্বাহ্ন থকা করিছে সম্বাহ্ন করিছে সংক্রের করিছে পারের এবং জাবার পালে জিতিরি মানার মনাভিষিক ভংগালে উক্তরণ কর্তৃত্ব করিছে সংক্রের।

১২ ধারা। ভারান্তরের ছক্তি দা থাকিলে ভারের কেভার ও বিজেন সম্পতির কেভা ও বিজেভা কি-ভার ব্যবহাও দায়ের স্থানিখিত দশটি বিধির, কিপ্তা ভার কথা। যে বিধি বিক্রীত সম্পতির প্রতি থাটে সেইং বিধির নিন্ধিট দার বর্তে।

- (ক) ঐ সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কীর যে সকল সলীল বিক্রেভার নিকটে বা অধিকারে থাকে ভাছা ক্রেভার পরীকা করিল দেখিবার অধান ভাছাকে দেখাইতে ছইবে ও বিক্রেভার চুক্তিক্রের কার্যা করিবার ক্ষমভার বিশ্ব-অনক যে বিষয় ঐ দলিলে দেখা না যার বিক্রেভার দেই বিষয় ক্রেভাবেক আমাইতে ছইবে। ও ক্রেভা ঐ সম্পত্তি বিশ্বা ভাগাত অধিকার বিষয়ে প্রাসন্থিক যে ন-কল এখ করেল বিক্রেভার পীর জানামুসারে ভাগার-উপ্তর দিতে ছইবে।
- (খ) যাবৎ সম্পাতির সামিত্ব ক্রেডার আডি মা বর্জে। বিক্রেডা ভাষার শালানা ও উপস্তত্ত্বের স্থিকারী খান্দি বেম।
- (গ) জেডার প্রতিস্পতিও আনিত বর্তিনে উক্ত সম্পতির নাশ্য হানি বানুনান্ত্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় ভাষা বিজেভার কৃত সা হইলেভেগ্র বহন ক-রিবেন্য এবং জেডাই উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কিনুলার্ভির সাজ্ঞ ও ততুংশার বাজানা ও উপস্তৃ পা ইবার অধিকারী ইইবেন।
- (६) टक्क जल्लिक तर्राव आँ के ब्रिट क्रिक्टिंग तर्राव क्रिक्ट क्रिक क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक क्रिक क्रिक्ट क्रिक क्रिक क्रिक्ट क्रिक क्रि

The state of the same was a second

15. 16. Martin Action 15. 1. 1.

buyer properly declines to accept the delivery, also for the earnest if any) and for his costs (if any) of a suit by himself or the seller to compel specific performance of the contract or to obtain a decree for its rescission.

- (f). When the buyer has been let into beneficial possession of the procery before payment of the price, and the price is not paid owing to defect in the seller's tille, the buyer is not liable to pay for such possession.
- (g). The seller must discharge all incumbrances on the property existing at the date of the contract. The buller may retain, out of the unpaid purchasesmoney, the amount of such incumbrances, and shall pay the amount so retained to the parties entitled thereto.
- in respect of the price, the setler is bound to execute a projer assurance of the property when the buyer tende set to him for excution at a proper time and place.
- (i). On delivery of the property, the larger is entitled to all documents of tile relating thereto which are in the relief's passession or power:

Provided that (1) where the s ller retains any part of the property comprised in such documents, he is entitled to recain them all, and (2) where the whole of such property is sold to different buvers, the buyer of the lot of greatest value is entitled to such documents. But in case (1) the seller, and in case 2) the buy rot the lot of greatest value, is bound, upon every reas nabe request by the Luyer, or by any of the other buyers, as the case may be, or by any person claiming under him, and at the cost of the person making the request, to produce the said documents and furnish such true copies thereof as he may require; and in the meantime, the seller or the buyer, as the case may be, of the lot of greatest value, must keep the said decuments sufe, uncancelled and undefuced, unless prevented from so doing by five or other inevitable accid nt.

(j). Unless the sale is made by a person in a addicinry character, the seller shall be deemed to contract with the buyer,

first, that notwithstanding anything done by the seller or any person through whom he claims, the seller has power to transfer the property to the layer, free from incumbrances;

any interest in the same through or for him, or any person through whom he claims, will on demand execute and deliver to the buyer at his

गमर्भन आक कविट न निष्योद जिल्ली निर्मा केतियो जिल्ला वादमात होक विद्या था काम फक्कमा छ दक्कण किया विद्यार कुलिन मिसिके ४८० के हा जानम केता होना त निमान किया जारीन के काइन त जिक्का शाहना निमान स्मानका जेलाक के दश्री के किदन, दा हम मात बातका के समा के जारी जिल्ला हम तह हम स्मान

- (৮) মূল্য প্রধান কৰিবার পূর্বে ক্লেড চে ওলীয় ছি-ভার্বে সম্পত্তি অধিকার করিছে দেওলা গোলান বিক্লে-ভার অধিকারের লোব হেতুক মূল প্রাল করা না গেলে জ অধিকারের কনা ক্রেডা কিছুহা।বার দানী নাংনা।
- (ছ) চুক্তি করণের তানিশে সম্পত্তির উপর যে সকল দাধ অংকে ভাষাকটতে বিজেতা। ঐ সম্পত্তি থক্তা করিতে কটা। ক্রান্তর যে টাকা কেন্তার দিনের বাকা নাকে জাহাম্প্রতি তিমি সেই দায়ের টাকা বাফা দিলা না অ পারিবেন, ভাষা করিলে ঐ টাকা পার্বান্ত অন্ত্রান বাক্তিদিগকে দিনেন।
- (৯) মৃলের টাকার যত শেলা থাকে ক্ষেতা ভাষা দিলে কি দিতে চাফিল বিক্লেও ব আক্ষর করিবার ফলো উপাক্ত সমায় ও ছামে ঐ সম্পানির উন্ফ্র নিবস্নপার ও ছার সন্মাধ আধান মরা গোলে বিক্রেডার ভাষাতে আক্ষর কলিডেই ইই ব

াৰ সম্পত্তি শম্পনি ছাংলে, সম্পত্তির অধিকার সন্ পানীয় যে সংলক্ষণীল নিজেতার নিন্দীর ও হ ছ অনিকারে থাকে ক্ষেত্রা ওছো পাইার অভ্যান হইন বেন।

পরস্ক (১) ঐহ দলীলে বে সম্পত্তির উল্লেখ আৰু বিত্রেভানেই সম্পাত্তর বোদ অংশ স্থীর সাধানাত্ত্ব ्रापितन, कोश्व के जरून म्लीन चरान्त हो श्रह्मह चढ़ चार्ड ७ (२) जे मनीरनद के ज़बिक ममुत्रह मार्क ह जिल्ला एक दो मह मिक्के विक्रम कहा ता.म यिनि से मण्यात्वित्र साधिक मृत्यात स्थान क्षत्र कालम स्वीति है से সকল দলীৰ বাংখবার স্বস্তু থাতিবে। কিন্তু ক্ষেত্ৰ किया कुल विरम्पत समा ६ कथा एवं मर्गा स्कान अन सम কিন্তা উচ্ছার অধান কোন দাওয়াদার বৃদ্ধিমতে ঐহ क्रमेल (प्रचिटक । अ अवन कतिशोत चत्र क्रिया महल পাইতে এখিন। করিলে পর্বেক্তি (১) নং ছ ল বি ক্রেডা ख (२) मर चटन क्वा (मह प्रशीन क्वा 1766 खे.ज:-शह यक थानित मकन आर्थभा स्त्र ७७ शान्त्र यनार्थ मकत निक्क वर्ष वाक्टिन्स । देखिन्द वर्षा धु भ ना ना क्रमा क्रान्वाशा विश्वास्त्र बाता के बनीटनत का म হুংলে ঐ বিক্লেডার বা ছলাবখেষে ঐ সম্পত্তির অধিক: म्लाव प्रश्मक काव केर मन नवादिन कि विक्रा मा क्षित्र निवाशिक शेथिए स्टेर्स ।

(এ) দাসধারীক্ষরণ কোন বাজির ধারা বিক্রম লা হবল থাকিলে, বিক্রেতার সলে বিক্রেতা এই২ চুক্তি করিলেন বনিরা আন করা মাইবে

ি প্রথম, বিক্রেড। বা উচ্ছার এখীন ফোন দাওলাদার ভাষান্তরের যাণাই কন্দন, বিক্রেডা দার বাজীত ঐ সম্পত্তি ভোডাকে প্রদান করিতে সক্ষম দাছেন।

विजीत, विद्याणांत मिकडे अवध या मकन वास्ति छ। होत होता वो छ। हात शर्म अ मण्डिश १ त्यांन चो. वं मालगा त्रांत्वच छोडाँ दिन निकडे किता विद ह-छात्र आवीन द्वान मालगोगाद्वत । निकडे मोलः। वर्गन्तर, के मण्डा छत्र खात्र या एकान निवस्त्रणा नत्र छ। छ। छ।। expense any further assurance of the same that may reasonably be required;

and, where the property is leasehold, thirdly, that the lease is valid and subsisting and that the rent reserved thereby, the conditions contained therein and the contracts binding on the leases have been paid, performed and observed down to the delivery.

When the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer that the seller has done no acc whereby the property is encumbered or whereby he is hindered from transferring it.

Disclosures required 13. The following emisfrom seller and buyer. sions are fraudulent:—

- (a) an emission of the seller of immoveable property to disclose to the upor may defect ther in of which the seller is, and the buyer is not; aware, and which the buyer could not with ordinary care discover:
- property to district to the seller any fact as to the nature or extent of the select interest therein, of which the interest and the seller is no aware, and which increases he value of such interest.
- 14. A contract for, or restrict to, the sale of indinovable property, shall Contract for sale not of in of it of have the effect itself a create fairest in of creating any interest in or charge on, such property; but the only right of any person under the contract shall be to apply for specific performance, or for compensation or for both, according to the rules laid down in the Indian Contract Act, 1872, and the Specific Relief Act, 1877.

Regarded the second of the second of the second of

- Liability of layer in the selier and buyer of leases hold property, the buyer is, leasehold.

  The assence of a contract to the contrary, bound to the contrary, bound to only the next reserved by the lease and account due contracts entered into by the lease and to idemnify the seller against all claims arising after the delivery in respect of non-payment of such tent or breach or non-observance of such contracts.
- or breach or non-observance of such contracts.

  18. As between the selfer and buyer of a right to redeem mortgaged property.

  Liability of buyer of the buyer is in the absence right to redeem.

  of a contract to the contrary, bound (a) to pay to the mortgages the principal sum which, on delivery of the right, is due on the mortgage, and all interest from time to tiem due for the same, when payment thereof, respectively.

याहेटल शांका ८ क्रांचांत बब्राएं केंग्शांतम तम्ह निवस्तानांत कतिमा निरंक स्टेरवः।

ওপাটাই সম্পতি হইলে, তৃতীয়, ঐ পাঁটা সিঞ্জ ও প্রবলপ্ত ওৎজ্ঞানে যে থাজনা দিবার বিধান আছে ভাষা সম্পতি সমর্পন কাল পর্যন্ত দেওয়া শিলাছে, ও ঐ পাটার উলিখিত নিয়মমতে কার্যা হইয়াছে, ও পাটা দার যে চুক্তি জ্ঞানে বন্ধ আহেল তারা পাঁচান হইয়াছে।

ু ন্যাসধাবিশ্বরূপ কোন ব্যক্তির স্বার। বিক্রপ্প হইটো সম্পত্তি থাহাতে সংস্থান্ত হর কিয়া বৃদ্ধারা বিক্রেণ্ড। ঐ সম্পত্তি ইন্তান্তর করিতে পারেন না এবত কোন কার্য্য করেন নাই ক্রেডার সংস্কৃতিক্রেডার এবত চুক্তি ইইল বলিয়া জ্ঞান করা বাইবে।

ক্ষেত্র ও বিক্রেড। এই বারা। পদ্যালিখিত জটি বাহাং প্রকাশ করিছে প্রতারণা বৃদক জান করি ইংবেডাংগর কথা। সাইকে

- (ক) বিক্রেডার জাত ও কেনোর গজাত যে দোর জেডা সামান্য সতর্কতা স্বারা জানিতে পারিভেন না জেডার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেডার ভৎসম্পতির বেই নোব প্রকাশ করিতে জটি।
- (খ) জেভার জাত ও বিজেতার অজ্ঞাত বিজে-তার আর্থের প্রকৃতি ও পরিমাণকৃচক যে র াত ছারা উক্ত স্বার্থের মূল্যর্থিকর বিজেতার নিকট স্থাবর সম্পত্তি জেতার সেই রজাও প্রকাশ করিতে জটি।

১৪ ধারা। ছাবর সাপত্তি বিজয় করিবার কিছা বিজয় করিবার চুক্তি কিছা করণ সম্পাক্তি চুক্তিপ্রকাষ করিবার চুক্তিপ্রকাষ করিবার চুক্তিপ্রকাষ করিবার চুক্তিপ্রকাষ করিবার করা। আর্থিক সম্পাতির উপন্ন কোল করিছের এই মাজ লয়। কিছা এ চুক্তিব জনে কোল বাজির এই মাজ লয়। কিছা তিনি ভারতবরীয়া চুক্তিবেব্যক ১৮৭২ সালেন, ও বিলেব উপন্ধান বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইলের নিজ্ঞানিক বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইলের নিজ্ঞানিক করাইবার কিছা আতিপুর্ব পাইবার বা উভয়েন প্রার্থনা করিতে প্রার্থনা

সংখ্যা । পাটাই সভাতির ক্ষেতার ও বিজেতার গাটাই ভূমির নেটাই ভূমির কেতার দানের কথা। পাটার কিছিত বে খাখাখা পাওলা হার জেতার ভাষা দিতে ও শাটাদানের স্থান চুক্তিমতে কর্ম করিতে ঘইরেও নেই থাখানা লা দেওক কিয়া সেই চুক্তিভল কি অশালন হেতৃক বিজেভার উপর বৈ মধন সাধ্যা বৃত্তি ভাষাইইতে ভাষাই

'अध्याम । "वस्की जन्म वि छेकाव क्षर्र व क्ष्म वि वस्तों जन्म कि 'क्षणात क दक्षणात वर्ष । छाता-का कर्मात वस्ता कर्म । अव्यक्ष क्ष्मि का व्यक्ति (क्ष्म) का तत मानत क्षा । अव्यक्ष क्ष्मि के वस्तु (क्ष्म) क्षम अव्यक्ति कार्म वस्ता वर्म । छात्र विकास कार्म वस्तु होना तमम बार्क छात्र। क खोलाव क्ष्मित प्रकारन एक वास्त्र नास्त्री बारक बाह्यक्रम कार्म वास्त्री बहेरण वस्त्र-

For appearance the special of

tively, is lawfully demanded, and (b) to idemnify the seller against the payment thereof, and against all claims for non-payment thereof respectively.

is insured against loss or damage, may, in the absence of a contract to the contrary, require any money which the seller actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be applied in reinstating the property.

Joint purchases.

Joint purchases.

Joint purchases.

Joint purchases.

separate funds belonging to them respectively, they shall, in the absence of a contract to the contrary, be interested in such property in proportion to the shares of the purchase-money which they respectively advanced.

In the absence of evidence as to the suares so advance, such persons shall be presumed to be equally interested in the property.

19. When two properties are subject to a common charge, and one of the properties is sold, the buyer is, as against the buyer is, as against the sold in the absence of a contract to the contrary, entitled to have the charge satisfied out of the other property, so far

as such property will extend.

20. When any property is soid, the proceeds of which are subject to any bound to seal application of purchase money.

bound to see to the application of the purchase money to the purp see of the trust nor is he answerable for the misapplication of

CHAPTER IV.

1 ...

stick money.

OF MORTGAGES OF IMMOVEABLE PROPERTY AND CHARGES.

advanced or to be advanced by way of loan or an existing or future debt, or the performance of an engagement, one person transfers to another a right over specific immoveable property, the transfer is called a mortgage of immoveable property, the transferor is called a mortgager, the transfere a mortgage, the money of which perment is secured is called the mortgage-money, and the assurance by which the transfer is effected is called a mortgage-deed.

আহীতাকে ক্রেডার সেইং টাকা দিলে হইবে ও (খ সেই টাকা দিবার দারহইতে ও লা দেওয়া গেলে সকল দাওয়াইইতে বিক্রেডাকে নিয়তি দিতে ছইবে।

১৭ ধারা। চুক্তি ছইবার তারিথে যদি অগ্নিজন্য অগ্নিজনা কভিছই- ক্ষতি কি ছানিছইতে নিছ্ডির তে নিজ্তির বিমাপত্র থাকে, তবে তক্তেপ অজ্ঞান বিষয়েত নিজ্তির ক্ষতি কি ছানি ছইলে ঐ বিমান টাকার কথা। পত্রমতে বিক্রেভাযত টাকা প্রাপ্ত কি ছানি ছইলে ঐ বিমান করেতে বিক্রেভাযত টাকা প্রাপ্ত কি ক্ষান্ত বিক্রেভাযত টাকা প্রাপ্ত টাকা আবশ্যক ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেভা ছত টাকা ঐ কর্ম্মে প্রয়োগ কর্মণের আদেশ ক্রিতে পারি-বেশ্ন।

১৮ ধারা। ছই কি ভদধিক জনের শতন্ত্র ভহনীল বৌভার কয় কর- বার্কিতে যদি ভাঁছারা মিলিয় পের কথ কোন স্থাবর সম্পত্তি ক্রেয় করেন তবে ভারান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রয়ের টাকার যি ন যে অংশ দেন তদকুসারে সেই সম্পত্তিতে ও ভাঙাক জনের হার্থ থাকিবে।

টাকর কোক অংশ দিয়াকেন ইছার প্রমাণ না থাকিনে সপাতিতে সকলের সমান স্বার্থ আছে বলিয়া অসুমান ইহবে।

১৯ দরে। তুই সম্পতির উপর একই সাধারণ দায়
ছই সম্পতির উপর বাজেলে যদি তয়ধ্যে একটি সএকই নাধানে লাখ ও ম্পতি বিক্রেন্ন কর যায় সুবে
কিলে এক সম্পতির ভারোগ্রের চাক্তমা থাকলে,
ক্রেডার খণ্ডের কথা নেই দায়ের লোগ্র অন্য সম্পত্তি
হ>তে যভ দূর হইতে পারে তভ দূর যেন হয়, বিক্রেন্ন

২০ থারা। কোন সম্পত্তি বিক্রের ছইলে যদি

থিনি দর্পন্ন উৎপন্ন টাকা কোন কার্যাহেতুক
কেন্ডা ছনক্রন্যরাকা নাস্ত কারবার বিধান পাকে

চইলা থেনপ কাল্য তবে যে ব্যক্তি সর্লমনে ঐ

ছর জীছার এইবিষয় সম্পত্তি ক্রেয় করেন, ক্রেয়ের
কোণতে দা হইবার টাকা মেনেই কার্যা হেতুক নাস্ত
করা নায় এই বিষয় তোন দেখিতে বন্ধ নহেন ও উক্ত টাকার অযথা বিনিরোগ জনা
তিনি দারী নহেন।

# ৪ চতুর্থ অধ্যায়।

স্থাবর লক্ষাতির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

বছক, দাতা, বছ- ২০ ধারা। যে টাকা ঋণঅরপ অকগুইতা, এই২ ল: গ্রিম দেওয়ামার বা দেওয়া যাইবে
ক্ষেত্র অর্থের কথা। তাছার কিন্তা বর্তমান কি তাবিঋণের শোধ কি অঙ্গীকারের পালন স্থানিলিত করিবার
জাতিপ্রায়ে এক ব্যক্তি অন্যের প্রতি বিশেষ ছাবর
সম্পত্তির উপর অত্ হস্তান্তর করিয়া দিলে, সেই হস্তান্তরকার্যা হ্যের সম্পত্তির বন্ধক বলা যায়। হস্তান্তরকার্যি ব্যক্তিকৈ বন্ধকদাতা, ও বাঁছার প্রতি হস্তন্তর করাযায় তাঁছাকে বন্ধকগ্রহীতা বলা যায়। যে
টাকার লোধ স্নিলিতত করা যায় তাছা বন্ধকী ঋণ,
৪ মে নিবন্ধপার ধারা সেই হস্তান্তর কর্যা সম্পাদন
করাযায় তাছা বন্ধকী পার বলা যায়।

Strate Contract States

For the purposes of t is chapter, any person entitled as herr, legatee, assigned, lessee, or otherwise than as a morigages to the interest of the transferor in the property subject to the mortgager; and enty person entitled as her, legated, assigned or otherwise to the interest of the transferoe under the mortgage, or any part there f, is a most-gages.

Where the mortgager transfers the property to the mortgage with a proviso that, upon payment of the mortgag improved at a certain date, the property shall be r transferred; the transaction is called a mortgag in the English form.

Where the mortgager derivers possession of the property to the mortgager, understand met- and nonze him to return the possession and to pay himself from the rents and profits of the property the interest, or the mortgage-money and interest, or of the mortgage-money and interest, the transaction is called an usufructury mortgage.

Water the mortgagor bands himself personally to repay the mortgagefimple mortgage. In many, and pledges the property as a collateral seed ity for the repayment, but does not central that, on default of phyment of the mortgage-money and interest at a certain date the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a sample mortgage.

Where the mortgager not so builting himself, contracts that, on default or mortgage by conditional payment of the mortgage money, and interest at a certain date, the property shall pass to the mortgage by conditional sale.

22. A mortgage can be effected only by securrance signed by the shortsummer.

Mortgage to be by atgagor and attemed by at least two witnesses.

Rights and Liabilities of Mortgagor.

Right of merigaror to following rights as against the mortgageo;—

(a) at any time after the mortgage-money has become payable, or has been paid, the mortgager has a right on payment or tender, at a proper time and place, of the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage, to require the mortgage to re-transfer the mortgaged property

[Government Gazette, 15th April 1879.]

বে সম্পত্তি বন্ধ ব রাধা যায় ওলাল ব্যক্তি বন্ধ কথালী ছা ভাৰ উপৰা কিলী কি উপল কৰে সম্প্রাপ্তি কি আন ইনকী কি পাঙ্গাল বিশি কি আন প্রকারে কি সম্পত্তি ডে হল প্রকারের আর্থের বা কি আন বি কোন অংশর নাপ্তাল হলৈ ডিলি এই কথা যায় কর্ম পাক্ষ বর্ধ ক্যালে প্রকার কারি কার্যালিকারী কে উইন কর্মে ধন প্রপ্রকার করে ডিভা সম্পত্তি প্রাপ্তার আর্থারে বর্ষক্রমে করে ডিভা সম্পত্তি প্রাপ্তার আর্থারে কি

মিন্দিক ত রি.শ বর**ী বাং নোণ করেল বর্জকএ**-ই সতীয় বহুকেঃ বিষয়ে হন্ধ কাড়ো হন্ধ এনীভাকে কথা সম্পাদ্ধ বস্তান্ত্র করিয়া দি লেন্দ্র

वाणिक वृद्ध कार। देशमधीत वृद्धक मात्म वला यात्र ।

ব্রকলাতা বন্ধক এটাত র অধিকারে সম্পৃতি সমর্পত্ত তিপাছ তেপে ভাগত র রাখির। ঐ সম্পৃতির বিভিন্ন কর্মান করে রাখির। ঐ সম্পৃতির করে।

ক্ষিত্ত বিশ্ব বি

वक्षः म. छ। रक्षकी सन त्यांव कहिए जार्गनारक रक्षः कार्यमा वक्ष्यः कार्यमा अक्ष्यः जार्गान्यः व्याप्ताः वक्ष्यः कार्यमा वक्ष्यः विकास कार्यमा वक्ष्यः विकास कार्यमा कार्यम कार्यमा कार्यम

বছক্ষাতা উক্ত একারে আপানাকে দ্বা নাবিয়া
কটক্রানায় বন্ধ- বাল, এই মনের চুক্ত কড়েল যে
ক্রেক্যানায় বন্ধ- বিশ্বনি ভারিখে স্থানত আনল ক্রিকার লোক লা কংকে, এ সম্পাদ বি বছক্রামীয়ার অধিকার গঙ্হাবন, ভারে সের, ব্যাপ্ পারেটিকেক্ট ক্রানার বছক্ বলা হার।

२० ब्राह्म । वस्त्रकाषात् अ प्रदेशक माजित सामाविक विवस्त्रकार्य । ब्राह्मिक वस्तु क्रेट्टक विवस्त्रकार्य । शाहित्य मा । वस्त्र क्षेत्रक कर्णा

वस्कारात चयु ७ मात्रविवत्रक कथा।

বছন্দাত ন শা হও প্রায়া। বস্তুক প্রারীজ র বি-জি ইছার করেবার কি কাকে বস্তুক সাভার এইং ছড় টানা দিকে সংখিনার জাহছে। কি গজিত করি: বার কহের কথা।

(ক) বন্ধনী ঋণ যে সময়ে দেলা পড়ে কিছা শোঘ হয় সেই সময়ের পর বন্ধকদানো উপাযুক্ত সময়ে ও ছাবে বন্ধকের বাকী ঋণ লোধ করিবা বা কারছে এছাব কবিনা বন্ধক মহাতা, প্রতি দাপানার যে এই সম্পাধ কিলাই-রা দিবার, বিশ্বা ক্যা আন্যন্তের কি জন্যে ভার্বের

to him, or to execute an acknowledgment in writing that any right in derogation of his ownership or other interest transferred to the mortgagee has been extinguished:

Provided that the mortgages has not obtained an order absolute foreclo-ing such right, or that such right has not been after the date of the mortgage released or otherwise extinguished or that the proporty has not been duly sold in pursuance of a decree or under a power given by the mortgage-need.

The right conferred by this clause is called a right to redeem and a suit to enforce it is called a suit for redemntion:

(b) at the time after the mortgage-money has become payable and before such suit is barred, the mortgager may deposit in any Court in which he might have instituted a suit for redemption of the mortgaged property, to the account of the mortgagee, the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage:

(c) in the case of an usufructuary mortgage, he may recover p session of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay nimed from the rents and profits of the property the mortgage money and interest thereof,—when such money and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgagemoney,—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgage the mortgage money, or deposits it in such (fourts as last atoresaid.

Nothing in this section shall be deemed to authorize a person interested in part only of the mortgaged property.

Redemption of portion in part only of the mortgaged property to institute a suit

for the redemption of his own part only, on payment of a proportionate part of the amount remaining due on the mortgage, except where there is but one mortgages and the mortgager's interest in part of the property becomes vested in such mortgages, in which case the person so interested may institute such suit.

24. In the absence of a contract to the contrary, the mortgagor implied contracts by shall be deemed to contract with the mortgagee,

first, that the mortgagor has power to grant the mortgaged property to the mortgages free from, incumbrances;

eccondly, that the motgagor will take all legal

claiming any interest in the property will on demand (at the cost, until foreclosure or sale; of the mortgagor and afterwards of the person requirহা নকর বে অত্বর্জকগ্রহীভাকে দেওরা বার ভাষা লুও চটমাতে এই মর্ক্সের আকারপত্র লিখিরা আক্ষর করিয়া দিবার ভাকেশ করেডে পারেবেন।

ভি এরপ ছলে নেধিতে হইবে যে বন্ধক এই ইড়া উক্ত অৰু এছিত কিবার চূড়ান্ত আজা পান নাহ, কিবুই উ প অত্ব বন্ধকের ভারিখের পরে পরিত ক্ত কি জনা রূপে বিলুপ্ত হয় নাই, কিবু উক্ত সম্পাদি আন। নভেত্ন ডিক্তী কমে শিল্পা বন্ধকীপত্র এদন্ত ক্ষমত। ক্রেবে নির্মমতে বিক্তী হয় নাই।

এই প্রকরণে বে শত্ব প্রমন্ত ঘইল, ভাষা উভার করিবার শত্ব নামে অভিনিত চয়, এবং এই শত্ব প্রবাদ করিবার নোকক-যাকে উভার করিবা যোকত্বয়া বলে।

(খ) বন্ধকী ঋণ দেনা পাড়িলে পার ও পুর্ব্বান্ত মাকদ্দমা নিবারিত ছইবার পূর্ব্ব কোন সময়ে, বন্ধকের সাবং বন্ধকীঋণের ও স্থানর যত টাকা ভংকাত বাকী থাকে বন্ধকদাতা যে আদানতে এ বন্ধকী দম্পতি উদ্ধার ারণার মাকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিতেন সেই আদালতে বন্ধকপ্রহীতার নামে জনা দিয়া ভঙ্ক টাকা আনালতে বন্ধকপ্রহীতার নামে জনা দিয়া ভঙ্ক টাকা

গে উপায়ত্ব ভোগসাহত বন্ধক হইলে (১) বে ছলে
সম্পত্তির খানান গু উপাথত্ব হইতে বন্ধনী গুন সুদদম্যত পানিশাধ কার্যা লগুবার ক্ষমতা বন্ধক গ্রহীতাকৈ দেওরঃ
গিয়াছে দেই ছলেঐ খন সুদদম্যত পরিশোধ করা গেলে
ও (২) যে ছলে বন্ধক গ্রহীতাকে উক্ত থাজানা ও
উপায়ত্ব হইতে নেবল বন্ধকী খণের কুল লইবার ক্ষমতা দেওরঃ গারাতে সে ছলে কোন মিরাল খানিলে নেই
মিয়াল গত হইলে, ও বন্ধকলাতা বন্ধকের টাকা বন্ধক গ্রনীকাকে লিলে কিলিতে চাহিলে কিলা পুর্ণ্ডোজন্ত্রণে আল্লেতে আমানত করিলে, বন্ধকলাতা সম্পত্তির জ্ঞান কার পুনঃপ্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির একাংশ সাত্তেবে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে, এই ধারার কোন কথা ক্রমে তিনি স্বীর অংশায়ু-রূপ বন্ধক বাবত বাকী টাকার অংশ দিরা যে আপনার সেই অংশ্যাত্তি উদ্ধার করিবার সোকদ্দান উপস্থিত করিছে সক্ষম হছবেন এমত আন করিতে হংবে না কিছ কেবল এক জন বন্ধক প্রাহীতা থাকিলে, ও সম্পত্তির একাংশে বন্ধক্যাতার যে স্বার্থ আছে ভাষা ঐ বন্ধক-এহীতারপ্রতি বর্তিলে, উক্ত বন্ধক্যাতা এরপ ব্যক্ত্যা উপস্থিত করিছে পারিবেন।

২৪ ধারা। ভাষাব্যের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকলাতা
বন্ধক দাভার পাকত বন্ধকপ্রহীতারসহিত এইবচুক্তি
চুক্তির কথা। করিরাছেল এমত জাল কর।
বাধ্বে। প্রথম, বন্ধকদাতা বন্ধকপ্রহীতাকে দার বাতীত
সভিসম্পা অর্পন করিতে সক্ষম আছেল, ও বিভীর, বন্ধক,
দাতা উক্ত সম্পান্তিতে তাহার অত্ব বন্ধার্থে সর্ব্বেশার
আইনসঙ্গত উপায় অবলম্বন করিবেল, ও তৃতীর ঐ বন্ধকরে যেব নিবন্ধপত্র যুক্তিসঙ্গতমতে চাহা যাইতে পারে
ভাহা চাহিবামাত্র বন্ধকদাতা এবং ঐ সম্পতিতে কোল
আর্থের প্রভাক দাওরাদার (যাবং উদ্ধার করিবার ক্ষর্
ছিত কিয়া সম্পতিবিক্রের লা হর, বন্ধকদাতার প্রতে,

[श्रवंदवनं श्रायके । अन्त्र । ३६ व्याखिन ।]

ng the same) ex, gute every such assurance of the same that may reasonable be required:

and, where the property is leasehold, fourthly, that the lease is valid and subsisting, that the zent reserved thereby, the conditions contained therein, and the contracts binding on the lessed have been paid, perform d, and observed down to the execution of the mortgage-deed; and that the mortgagor will, so long as the security exists, pay the rent reserved by the lease, perform the conditions contained therein, and observe the contracts binding on the lesses, and indiminity the mortgagee against all claims sustained by reason of the non-payment of the said rent or the non-performance or non-observance of the said conditions and contracts.

25. If after the date of the mortgage any accession is made to the mortgaged mort aged property, the mort agen, upon redemption, shall, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, be entitled to such accession.

#### Illustration.

A mortgages to B a field the trees on which are the property of Government. B enters into possession of the field, and as occupant thereof buys the trees. A redceme the field. He is entitled to the trees.

Renewal of mortgaged and the mortgagee, while in possession of the property.

Lians a renewal of the lease, the mortgagor upon redemption shall, in the absence of a contract to the contrary, have the benefit of the new lease.

27. A mortgagor in possession of the mortgaged property is not liable to the mortgagee for allowing the property to deteriorate; but he must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto, if the security is insufficient or will be rendered insufficient by such act.

Explanation.—A security is insufficient within the meaning of this section unless the value of the mortgaged property exceeds by one-third, or if consisting of buildings exceeds by one-half, the amount for the time being due on the mortgage.

28. A mortgagor proposing to make a second or other subsequent mortnotice to messe incumgage of the mortgaged property shall, before effecting the mortgage, give the second or other subse-

তৎপরে যি নি এ নিবন্ধপত্র চাহেন ওঁছোর বনচে) সেই নি ন্ধপত্র সম্পাদন করিবন।

ও সপ্তার্ক্তি পাট্রাল ভূমি হঠলে, চতুর্থ, ঐ পাট্রা প্রবল ও বর্ত্ত্রমান আছে ও বন্ধকীপত্র সংশাদকের সংর পাঠান্ত ঐ পাট্রার নিন্ধারিত থাজানা দেওর, গিরাছে ও ততু-ল্লিথিত নিয়ম পালন হইর ছে ও পাট্রালার যে সকল চা কেনে বন্ধ আছেন ভালা পালন করা শিয়াকে, ও প্রতিভূ যত দিন প্রবল হাকে ন্ধকদাতা তত দিন ঐ পাট্রার নিন্ধারিত থাজানা দেবেন, ও ভতুল্পিনিত নিয়ম পালন কবিলেন, ও পাট্রালার যে সকল চ্বাল কমে বন্ধ আছেন ভালা পালা করিলেন, এবং ভক্ত থাজানা না দেহরাতে ক উল্লিয়ম পালন না হওরাতে ও চুক্তিশ্বতে লাইন আই ভালা বিভালে যে সকল দাহনা হটে ওংশক্ষে

২৫ ধারা। বন্ধকের ভারিখের পরে যদি দল্পী সম্প্র বন্ধকী সম্পত্তি স্থাভি বিজ রাদ্ধ কর ভারাত্ত্যর চুক্তি হইবার কথা। না আকলে প্রস্তী স্থান্ধে যংকালে যে আহিন প্রচলিত থাকে ভাহার নিংমানে মে সন্ধানাত সম্পত্তি উদ্ধার করিলে উক্ত বা ক্র্ডাংশ গাইবারও অধিকারী হইবেন।

#### कारतन ।

ক এক ক্ষেত্র খঙৰ কাছে বন্ধক রাখিলেন, ডছপনিস্কুরক গবর্গমেণ্টের সম্পত্তি। উজ ক্ষেত্রখ আধকার করিলেন ও দখলী কাং থাকিতে বৃক্তলৈ জয় ক'েলে। ক ক্ষেত্র উদ্ধার করি শেশ। তিন বৃক্তলৈ গাইবার অধিকারী।

২৬ ধারা। কঞ্জ বংশরের মিয়াদী পাট্ট লইয় বন্ধনী গাটা মুডন বন্ধনী সম্পত্তি ছইলে, সম্পত্তি করিয়া লইবার কথা। বন্ধক গ্রহীতার জার কারে মাকিতে যদি ভিনন পাটা সুভন করিয়া লন তবে ভারা ওরের চুক্তিন মা থাকিলে, সুভন পাটা মারা যে উপার জারে বন্ধকনাও ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিলে সেই উপাকার প্রাধি ছইবেন।

২৭ গারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকাণে
বন্ধকদাতার অধি- থাকিলে ডিনি বদি সম্পত্তির অবস্থ কাবে বাহিকার সময়র মন্ত্রইতে দেন, ওজ্ঞানা তিনি অপন্তরের করা।
বন্ধকপ্রচীফার নিকটে দান্ত্রী নতেন কিন্তু ডিনি এমন কোন কর্মা করিছে পারিবেন স্ বদ্ধিরা সম্পত্তির বি নাশসাধন বা ছান্তী অপাকার ঘটে বিশেষত: যদি প্রতিভূবিলিয়া ঐ সম্পত্তি অপ্রচুর হ অথবা উক্ত কার্যায়ারা অপ্রচুর ইইয়া উঠে।

ব্যাখ্যা।—বন্ধকী সম্পৃতির মূল্য বন্ধক বাবৎ পাওন টাকা অপেকা তৃতীয়াংশ পরিমাণে অধিক ন। হইলে কিন্তা গৃহাদি সম্পৃতির অক্ষাংশ পরিমাণে অধিক ন হুইলে, ঐ প্রতিভূ এই ধারার মুর্যান্ত্র অঞ্চুর হয়

২৮ ধারা। বন্ধকদাতা দিতীয়বার বা তৎ পশ্চা দিতীয় প্রত্তি ব- অন্যার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধ দক এটাড়াদের নামে রাখিতে চাহিলে অব্যো আপ্রান্ধ লোটস দিবার কথা। আক্রিবিত লিপিছার। ঐ দিতীয় পশ্চাং অন্য বন্ধকণুছীভার নামে পুর্ব্ধ এক বা কঞ

シウォーベンス・ムー みをつく コンコンタ

[Gevernment Casette, 15th April 1879.]

quent mortgagee notice in writing under his hand of the prior mortgage or mortgages, and a mortgage offecting a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, as soon as may be, give the prior mortgagee or mortgagees.

A mortgagor failing to give any notice required by this section shall, when the accounts artaken in pursuance of a decree made under this chapter, be debited with the loss, if any, occasioned by such failure, in addition to any other hability resulting therefrom.

Right to redeem one of two or more proper ies creates separate nortgages on them by scharate assurances, each mort age may be dealt with irrespectively of the other, though the mortgages are created in favour of the same mortgagee.

Illustration.

A, the owner of farms Z and Y, mortgages Z to B for Rs. 1,000. A afterwards mortgages Y to B for Rs. 1,000, making no stipulation as to any additional charge on Z. A may institute a suit for the redemption of the mortgage on Z alone.

Rights and Liabilities of Mortgagee.

trary, the mortgagee may, at any time after the mortgagee may gage-money has become payable to him, and before a decree has been made for the redemption of the mortgaged property, or the mortgage-money has been paid, institute against the mortgagor (1) a suit for a declaration that he has lost his right to redeem the property, or (2) a suit for a sale of the property.

A suit for a declaration that a mortgagor has lost his right to redeem the mortgaged property is called a suit for loreclosure.

Nothing in this section shall be deemed-

- (a) to authorize a simple mortgagee to institute a suit for foreclosure, or an usufructuary mortgagee to institute a suit for foreclosure or sale, or a conditional mortgagee to institute a suit for sale.
- a trustee of the mortgaged property or legal representative of the mortgagee, to institute a suit for foreclosure;
- (c) to authorize the mortgagee of a railway, eanal or other work in the maintenance of which the public are interested, to institute a suit for forcelosure or sale; or

বন্ধকের নোটি দিনেন, এবং বন্ধক দাতা বিতীয় ব' পশ্চাং অনাবার বন্ধকী সম্পাত্ত দন্ধক রাখিলে সাধ্যমতে ত্বায় পূর্বে বন্ধকঞ্জীতার হা গছীখাদের নামে ঐ বন্ধকের সেহরূপ নোটিস দিবে ।

বন্ধকদাতা এই ধার।মত কোন নেটিস না দিলে তাহা না দেওয়াকে তাঁচার জন। যে দায় ঘটতে পারে তদ্তির এই দায়ও ঘটিকে যে, এই অধায়মত ডিক্রী অনুসারে হিসাব লওয়া গেলে যদি ঐ ক্রটি হেডুক োন ধানি হইয়া খাকে তবে তাঁহার শিরে সেও হানি পাড়িবে।

১৯ ধার: । তুই কৈ তদধিক সম্পত্তির স্থামী যদি স্থ-ছুই সম্পত্তির স্থান্ত তাল্প ন্যক্ষপত্র করে করে করে দার বন্ধব বাথ গোলেণ্ডা বিরে উপার স্থান্ত সকরে দার হার মধ্যে এক সম্পত্তি বর্ত্তোন, তাবে এক মাত্রে বন্ধক গুছী-উদ্ধান কর্ণের স্থান্ত তা সপক্ষে ন্ধব াথা গোলেণ্ড কথা। ঐ প্রেড্যেক বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া

স্ব**ুত্র কা**র্য্য **হুইতে পা**িবে।

**डेमाइ**ल्ला

দয়াপুর ও যোধপুর মৌজার স্থামী আনন্দ বলরামের স্থানে ১০০০ টাকা শইরা উচিব নিকট ৭য়াপুর মৌজা বন্ধক রাম্মেন প্রে আর ১০০০ টাকা লইং। যোধপুর মৌজাও বন্ধক বাজেন কল্পেন কৈল দয়াপুরের উপার দাবী বাড়াইয়া দিবার কোন নিয়ম করেন না। আনন্দ বন্ধক ঘটতে কেবল দয়াপুর উদ্ধার করিবার স্মৃতস্ক্র মোক্সমা উপন্থিত করিতে পারিবেন।

बञ्चकवाकी छोत्र चटद्व छ मोरमूत कथी।

৩০ পারা। ভাবান্ত রর চুক্তি নাথাকলে বন্ধকী খান স্পাতি উদ্ধার করি লেনা পাড়িলে পর ও রন্ধকী স-বাঃ খাও বহিত বার্থিন শাতি উদ্ধার করণের ডিক্রী হার্ শুম করণাথ নোকশনা বার কিন্তা কর্ত্তী খাণ শাধ হুট-উপান্তি করিবার বার কিন্তা কর্ত্তি খাণ শাধ হুট-উপান্তি করিবার বার পুর্বের্থ বন্ধক গ্রহাতা বন্ধক দা-বার নার্থি (১) নি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অত্ত্বার ইয়াহেল্ম ইখার নিজেনা জন্ম মোকদ্দমা, কিন্ধ (২) সম্পত্তি বিক্রম কারবান বিদ্যালয় উপান্তিত কারতে পারিবেন।

বর্তনাত। বল্প সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অত্ ভারা-ইয়াছেন ইংার নির্দেশ জনা মে। সদমতে সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অতু রহিত করিবার মে।কদমা বলে।

পরস্ত (ক) সামান্য বন্ধকগুহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করণের অত্ব রহিত করিবার মোকদমা, কিন্তা উপঅত্ব ভোগ সহিত বন্ধকগুহীতা উদ্ধার করণের অত্ব রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিভায় করিবার মোকদমা, কিয়া কটকবালার বন্ধকগুহীতা সম্পত্তি বিক্রয়ের মোকদমা যে উপস্থিত করিতে পাশিবদেন, কিয়া

(খ) যে বন্ধকদান্তা বন্ধকা সম্পত্তির নাসধারী বা বন্ধকগ্রহীতার আহলখন্ত হলানিধিক্ত হংরাছেন ভিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোনদ্দা যে উপাস্থত করেছে পারবেন, কিয়া

(গা) বেলওয়ে ধাল প্রভৃতি যে বিষয়ের অংকছিতিতে সাধারণের আর্থ থাকে, সেই বিষয়ের বন্ধকুগ্রাহীতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধান করণের অত্য রাহত কার ার ি সম্পাতি বিক্রের কারবার নোকজ্মী যে উপাত্তিত করিছে পারি-বেন, কিল্বা

[ ११वर्गसम्बे (११ व्यक्ति । अन्त्र । अर व्यक्ति ।

(d) to authorize a person interested in part only of the mortgage-money to institute a suit relating only to a corresponding part of the mortgaged property: but he may institute any suit which under this Act, he is authorized to institute, relating to the whole of the mortgaged property, making the other mortgagees, if they cannot or will, not join as plaintiffs, defendants.

Right to mostly depet three, and pays the fee leviable for the service next thereinafter mentioned, the Court shall forthwith cause written notice of the deposit to be served on the mortgagee, and the mortgagee may, on depositing the mortgage-deed in the same Court andron filing a written stat ment (verified in manne) prescribed by law for the verification of plaints of the amount then due on the mortgage, apply for and receive in payment of such amount the money so deposited.

Right to interest.

Right to interest.

Mortgage-money, interest shall be payable in accordance with such contract.

Where no such contract has been entered into, the mortgages is entitled to interest on such money at the rate of six per cent. per annum:

Provided that, when the mortgagor has tendered or deposited in Court under Proviso.

section twenty-three the amount for the time being due on the mortgage, interest on the mortgage-money shall cease from the date of the tender or from the earliest time when the mortgagee could take such amount out of Court, as the case may be.

33. In the absence of a contract to the contract to the contract, no mortgages shall be entitled as such to take possession of the mortgaged property; but at any time after the expiration of one year from the time when the mortgage-money has become payable according to the terms of the mortgage-deed, or after any interest thereon has been in arrear for six months, he may institute a sint for the appointment of a reserver of the rents and profits of the whole or any part of the mortgaged property.

In any suit for foreclosure or sale, the Court may, if it think fit, appoint such a receiver pending the proceedings in the suit, unless the mort-

(য) বছকী থণের অংশসাত্তে যে বাজিও আর্থ বাকে কিনি বছকী সম্পত্তির ওজুলা অংশমত্তে বিবরে থে যোকল্লয় উপস্থিত করিতে পারিবেল, এই গারার ফোল কথা ক্রমে এমত জ্ঞান চইবে না। কিন্তু লেবে,ক্ত ব্যক্তি যে কোন মোকল্লয় এই আইনমতে উপস্থিত করিতে সক্রম হল বন্ধকী সমুদর সম্পত্তির বিষয়ে এমত যোকল্লয় উপস্থিত করিতে পারিবেল ও আনা বন্ধক এইতারা বাদীস্তরপ ভাহার সলা ১ইতে না পারিলে বা লা চা-হিলে ভাহানিগকে ঐ মোকল্লয়ার প্রতিবাদী করিতে পারিবেল।

০১ ধারা । বন্ধকদাতা ২৩ ধার্মিতে আদালতে টাকা

ব্যক্ষাতা বে টাকা

আমানত করিল ৩২
সন্টিন দিবার ফী দিলে আদালত
প্রতি অবৈর কর্মা।

তহুফলার ক্ষেত্র সংক্ষেত্র সামে ঐ

টাকা আমানত চইনার নোর্টিন লেখাইরা দেবেল। ও

বন্ধক এইতিং নেই আনিলেতে বন্ধকাপত্র কর্পন করিরা
ও বন্ধক ক্রমে তাঁছার বত টালা পানল আছে (আইন
মতে আবেদনপত্রে সভাপাঠ লিখিবার যে বিধান আছে
ভদপুসারে) সভাপাঠযুক্ত বলনাপত্র কর্পন করিরা, উক্ত
আমানতী টাকা পাইবার প্রার্থনা করিরা সেহ খনের
লোধে ঐ টাকা লাহতে পারিবেল।

০২ খারা । বন্ধকণাতার ও বন্ধকগুড়ীজার নধো ভ্লের উপর দর্ভের বন্ধকীখণের স্থান বিষয়ক চুক্তি কথা। থাজিলে; দেই চুক্তি জতুসারে স্থান দেওয়া ফাইবে।

উক্ত এক।রের ব্যেন চুক্তি না হইরা পাহিলে বন্ধকএ-হীতা ঐ টাকার উপর বংসর শতকরা ১ ছয় টাকার হারে ক্ষে পাইবার শতুরাম।

পরক বন্ধনগুলীতার মত টাকা প্রাণ্য হর বন্ধকলাতা

২৩ ধারামতে দেইসমূলর টাকা দিতে চাহিলে বা আলালক্ষে আবাসত করিলে, সেই টাকা দিতে চাহিলার

তারিশ অবধি, কিন্তু, ছল বিশেষে বন্ধকগ্রহীতা প্রথম

যে সময়ে আলাসত হইতে ঐ টাকা লইতে পারিতেন
সেই সময়বিধি, ঐ সুদ বন্ধ হইবে।

ত০ থারা । ভাবাস্তবের চুক্তি লা থাকিলে, বন্ধক্রপ্রবন্ধবর্গাভাগ্রথণ হীটা বিলয়। তোল বন্ধক্রপ্রহীতা
করিবার বাধা। বন্ধনী গলাভি অধিকার করিবার
আহকতে নিয়ক অনুবাদ নহেন। কিন্তু বন্ধকীপ্রবন্ধির অন্তব্য কথা। তের নিরক্তকে বন্ধকীপ্রন হলে। পাছে, নেই সবলাবিত একবছনর গভ স্টালে,
কিন্তু ঐ টাকার উপর ছর বাবের স্থান বাকী থাকিলে
পর কোল সমরে তিনি ঐ সমুদ্ধর সম্পাত্তির কি ভাহার
কোল আহলের প্রাধানার ও উপস্থেত্তর প্রাহ্বক নিযুক্ত
হুইনার বাহ্যক্র উপরিত্ত করিতে পারিবেল।

বিশ্বক এছীতার অধিকাচে বস্তুকী সম্পাতি না বাজিংস, বিশ্বকী সম্পাতি উদ্ধান করিবার অভ ক্রতিভূতি সম্পাতি বিক্রম ক্যুণার্থ কোন বোক অনায় আধানত বিভিত gasee is already in possession of the muriginard / त्यार कतिरल, त्योकक्षमात कार्याच्या आर्थकात property.

34. The mortgages may one the mortgager Right to sue for mert- for the mortgage- nenev in the following cases on v: --

- (a) where the mortgagor expressly binds himself to repay the same :
- (b) where the mortgager remains in passession of the mortgage | property and falls to pay areas of revenue or rent due in respect the roof, and the property is consequently sold or at tach d:
- (c) where the property is de troved by diluvion, fire or other superior force;
- (d) where the mortgages is deprived of his security by the wrongful act or default of the mortgagor:
- (e) in the case of an usuf netwary mortgage, where the rents and profits of the poperty are to be taken in lieu of interest only, or where toe mortgagor fails to deliver to the motgage 108session of the property or to scence the 1034cfsion thereof to him without disturbance by the mortgagor or any other person.
- 35. A power conferred by the mostgage-deed on tie mortgagee, or on any Power of sale invalid. person on his behalf, to sell or concur in selling the mortgaged property, or any part thereof, is invoid I, except where the mortgages is the Secretary of State for India in Council, or the mortgaged property is situate within the towns of Calcutta, Madras, Bombay, Karachi, or Rangoon.

Act No. XXVIII of 1866, section 6, is repealed so far as it is inconsistent with this section.

- 36. If, at the date of the mortgage, the mostgag-Right are to insurance. ed property is insured against lose or damage by fire, the mortgagee, in case of such loss or damage, may in the absence of an express contract to the coatrury, require any money which the mortgagor actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be laid out in reinstating the property.
- 37. If, after the date of the mortgage, any accession is made, to the Accession to mortgaged mortgaged property the property. mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, shall, for the purposes of the security, be entitled to such accession.

Illustrations.

(a) A mortgages to B a certain field bordering on a river. The field is increased by alluvion. For the purposes of his security, B is entitled to the increase.

[श्वर्राय विद्याले । अन्य । अर व्याधिन ।]

आर क नियुक्त करिए भातित्वम ।

৩৪ ধারা। কেবল পশ্চালিখিত ভূসে বছক এ। বহুকী ধৰের কিমিজ খীতা বস্তুক্দাতার নামে বস্তুকী याक्तरा देशांच्य अन् शहराह (स्टिक्स) देशांच्य किरात सर्वे कथा। कविटा शोशिदनम ।

- (ক) নম্বৰদাতা স্পান্তই ঐ ঋণ শোধ করিতে আগনা-८क टक होथिएल. किन्ना
- (य) मण्यान्ति तस्त्रक्षण जांत्र व्यक्षिकारत थाकित्व ७ ७६-मक्षेत्र राजी बायरा कि धामाना मा (प्रवाहर के সম্পত্তি বিক্ৰয় কি ক্লোক হহলে, কিলা
- (ग) नहीं निर्शेष्ठ कि आखन कि जाना धारत म-कि (ल मण्यक्ति वर्षे श्र्रान, क्यां
- (च) नम्मकारोत करेन्द्र कार्या \*कि क्रें**डि** १६७क বন্ধৰ এইছি। প্ৰাভভূ শূদ্য ২ইলে, কিন্তু:
- (৬) সম্পতির শব্দানা ও উপস্বত্র স্থদের পরিবর্ত্তে अशेड इट्टा अक्ष्म निश्रं देश देश विष्टा गर्मा इंड दक्षक दश्राल, अवना वस्तरभाज। वस्तर शरीजान श्रांक मण्या-ভির আধকার না দিলে, কিনা বন্ধকণাভার কি অনা ব্যক্তির মিন্ট কট না পথিয়া ভাষার সেই অধিকার खारगत विशास की कविश्ले.

৩১ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে ৰাজ্ঞসভাবিষ্টিভ दिकार करियात कराज अभूष कोई कार्क है। जाए इन याभिक परेवात वथा। वश्वक शहीज मा रहेरल, किंशा বস্থকী সম্পত্তি হলিক তো কি মান্তাল কি বোদাই কি बृष्ट्रा भगद्वत असर्गंड मा थाकित्य. वस्त्रकीशकक्रदेव বন্ধক ঘহীতার কি তৎপক্ষে কোন বাঞ্চির আতি বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিবার কি নিক্রের করিতে অমুমতি দিবার ক্ষনতা প্রদাস করা গেলে, ভাহা খনিত।

५७७ मार्टित २৮ व्यक्टिम इ ४ अ.आ अहे अरेबांब मरस ষ্ট্রে অসমত হয় ডাচ দুর রছিত কর। গোল।

্ত্ৰ ধারা । বছক দিবাৰ আৱিত্ব যদি বছকী विद्याणटका होका । श- मणाबिक आधिकाता श्रीन कि जि चष विषयक कथे। ক্ষতি হইতে নিক্ষতির বিমা थात्क उत्व ग्याह स्थिति कि कठि स्टेटन ও स्वावास्त्रव हुक्ति ना श्रांकितन, तक्षकताजा उन्हें निर्माण कारम वि star शाम, बत्तकाशिया श्रीता आर्कि तमहे हिला िया जार्यत ता जरमा जारणाम का तर मरण लर्गा সন্পতির পুনাসংস্থান করিয়া নিবার আদেশ করিতে श्री दटवन ।

७९.६१३३३ वक्कवियात जानिएक शत यनि वश्वकीः যত্তৰী নকাতিৰ বুংল সম্পতিত হঞ্জি ছয় তেনে ভা-शब्दर प्रक्रिया शक्तिल বি ৰয়ক কথা । এবং পশ্নতঃ সম্বধ্ধে ধনকালে যে আইন এচালত बाटक छाषात्र कित्रभावीतन यसक मही अ व्यापन होकात প্রতিভূপরণে ঐ বর্ষিত অংশও পাইবার স্বস্থান इंडेर्डन ।

क्षेत्र इत्र

(क) आनम बन्द्रांटमत्र मिक्टे मनीत शहतत्र थक क्लिंड बन्धन बाटबन। छड़ा शिक्षा जे क्लाटडर ब्राइ बर व्यालन हो नाद अहि कु-অনুপঞ্জ ভড়ার উপর ব্যরাদের আধ্কার থাবিবেশ

- (b) A mortgages a certain plot of building land to B and afterwards creeks a house on the plot. For the purposes of his security, B is entitled to the house as well as the plot.
- 38. When the mortgaged property is a lease for a term of years, and Renewal of mortgaged the mertgager while possession of the property obtains a renewal of the lease, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary shall, for the purposes of the security, be entitled to the new lease.
- 39. When, during the continuance of the mort-Mortgages in presention. gage, the mortgages takes possession of the mortgaged property, he han the following rights and habililis:-
- (a) he shall manage the property as a person of ordinary prudence would manage it if it were his own;
- (b) he shall use his best endeavours to collect the rents and profits thereof.
- (c) he shall, in the absence of a contract to the contrary, out of the income of the property pay the Government revenue, all other charges of a public nature accraing due in respect thereof during suon passession, and any arrears of reat in default of payment of which the property may be summerily s ld;
- (d) he shall, in the absones of a contract to the cout ary, make such noce warr re-airs of the proper y as he can pay for out of the rents and profits thereof after deducting fro a such reats and profits the payments mentioned in clause (c) and the interest on the mort rage money.
- (e) he may spend such mone; at is necessary— (1) for the die management of the property and the expection of the rest and profits thereof; (2) for its preser ation from de truction, for eiture or sale; (4) for supporting the mort agor's Little to the plopert.; (4) for making his own tite thereto good a short the more rayon; and ab, when the mort raced property is a rengantile leasehold, for the renewal o the lease; and may, in the absence of a contract to the contrary, add such money to the mortgage-money at the same rate of interest;
- (1) where the prese ty is by its nature insurable at ordinary rates, he may, in the absence of a contract to the contrary, insure an i keep insured against los or damage by fire the whole or any just of such property, and add the premiume paid for any such in-urance to the most a co-mon-yest the manage of affective and the first affect tame rate of interest; and, in case of sich less of

(स) आमा रेने गर्म निके प्रतिकारिय के प्रक कृषि रक्षक अधिया तारे कृषियत्त धुर मध्य कतान वे विभिन्न है।कार शिक्षित्रकर्भ स्वयम में कृषियद छेने हैं किया सि में बेटहर कुछ উপর বসরংঘের ऋषिकाর आद्धा

७, ११वः। वसको मालाजि क्रांत्रक बरमद मिन्नाटम्ब वप्रको मन्त्रकित मृक्षत शाहित्त मन्त्रिक स्टेल, अनश বৰ্ণদানা সম্পত্তি ভাঁছার नाहा बहेवात क्या । केल्किट्ट भाकिया केटन भाक्षा शृहन केहिया महरत. रश्ककार छ। छ। तासुद्रार कृति मा बीकित्स, व्यानित हाकान था•्छ इ.स.न जुडन शाब्रीत खबरान **रहे**र्दन ।

८० थाउ: । बतक चाकितीत मग्रेत यान दक्षक प्रशिक्ष गकाछि रश्रेकश्रहीशाँव ৰদ্ধনীসম্পত্তি অধিকার করিয়া (फार्श शांकरम खिंद्य-ভবে তাঁধার এই২ সত इंट क्यी । ७ मोत्र भाकित्य,-

- (क) माधारन कार्याहिस करा खिर एकदान निका माणा-जित स्थान छ। करतम, डिमि स्तिहे क्षकार्द के **मण्या खड़**ा कार्याभाग जी को स्टब्स्।
- (४) के में शिंत शाह ना ७ का शह हरे के जाना दन উপাত্ত উৎপান হয় ভাষা আগায় করিতে সাধায়তে ८६ छ। कब्रिट्रम ।
- (श कार्यास: द्वत कृत्कि मा श्रीकिटन जिनि यक मिम , এ সম্পত্তি ভোগা করেন ডড দিনবেই সম্পত্তির আর-हरे ७ शवर्रावर मेन नाम्य ७ ७९म भार्क नामकोन काशायत्र बना व्य मकन है। बाद एक इस कोशी अवश व्य दा भी बाजाना मिटल क्रिके हरेटल के मुकाल महामहिन मार्ज विक्रीं हरेए शाद हारा बिद्वन।
- (খ) ভাগান্তরের চুক্তি দাখানিলে সম্পত্তির খালানা छ । युष्टु • दे : छ (ग) व्यक्तरश्वत छे झिथ्छ (प्रम होका) ও বন্ধনী প্ৰণের সূধ দিয়া উচ্চ পালানা ও উপস্থান্তর य होको वैद्या जाहा इरेटज्यांम लोहा स्वेत के मलेजिहे भारनाक मध्यात कतिहरूम ।
- All at at the species to be a (७) (३) मलाखर दे रेयुक्यट कार्शासम्बादब-त्वत । वाकामा । जूनिकरे । इंदर्गत स्था जेर्गत्य कामारतंत्र करना है (२) मलाजित विभाग कि मधाकि विकास मा रहेगा छोए। बुक्ता क्वर्बाद्र कर रहा छ (३) वन्तर-मार्जा। मुल्लेखिशक व्यविश्वात ल्यायकश्च व्यविश्व (६) वसक नाटांग्राविश्रक्ष कार्यन व व अवन क्राविक व्याप (८) वसकी मन्त्रिक शाहीकः म (क्रा प्रदेश भावी बूटन गविहा लक्ष्म गाँहरू भारिताल, के भावी गुजन कित्रों लहरात खाला ये की वे बत्र कर्त वार-माक ७७ ४२० कंदिशो, जो वी अध्यक्त हाँकि मा शाकितम रस्वी धरनद्रभ्यन एवं साहत हरल (मह शहत श्रूप शहिसा ताई थर वे गाम के बबर कहा एका मध्य मध्या करिया रिएए लाबिएका
- (ा) मेलाखित कीर विकास समित है लेक हादांक-जारत एक्ति। दिया मधेन। यहि, ब भौत्र ७८४, छार, छ-रवा पृष्ठि ने शक्ति छिनि दे मणा छिक और व दर्गन कर्ण आंध्रका होनि कि कि कि हिर्देश दिए उ पार्या। नियालक लहेका जान अधन व शिर्क गाउँ दिसा है। Company and the attention of the Control of the con-

the second of th

[Coverument Gazette, 15th April 1879.]

actually receive under the policy, or so much thereof as may be necessary, in re-instating the property;

- (g) he shall keep clear, fuil, and accurate a counts of all sums received and spent by him as most-gagoe, and, at any time during the continuance of the mortgage, give the mortgagor, at his request and cost, true copies of such accounts and of the veachers by which they are supported;
- (4) his receipts for a the mortgaged property; or, where such property is person dry occupied by him, a fair occupation rant in respect there of shall, after deducting the expenses mentioned in clauses (c), (d), (e) and (f), and interest thereon, be debited again thin in reduction of the amount (if any) from time to time due to him on account of interest on the mortgage-money and, so far as such receipts exceed any interest one, in reduction or discharge of the mortgage-money. The surplus, if any, shall be paid to the mortgager;
- (i) when the mort a or tenders, or deposits in court under section twenty-three, the amount for the time teing due on the martgage, the mort a comust, notwithst and are the provisions in the other clauses of this section, account for his gross receipts from the mortgaged poperty from the date of the tender or from the cultest time when he could take such amount out of court, as the case may be.

If the m rt ages fail to perform any of the duties imposed upon him portions occasioned by his this section, he may, when accounts are taken in persuance of a decree made under this chapter, be delited with the loss, if any, occasioned by such tailure.

A0. Nothing in section thirty-nine, clauses (q) and (h), applies to cases Receipts in lieu of in where there is a contract in writing between the mortgages and the mortgager that the receipts from the mort aged property, after deducting the said expense; shall, so long as the mortgages is in possession of the property, be taken in lieu of interest on the mortgage-money.

41. A mortgagee in possession of the mortgaged property must not Commit any act which is destructive or permanently injurious thereto.

destructive or permanentry injuries the constant of the mortgaged property fails to the mortgaged property fails to pay arrears of revenue or restructions.

The property is consequently, add, the mort-

তাহার উপর বন্ধনী খণের তুলা হারে সাদ ধরিয়া উক্ খণের সঙ্গে ঐ টাকাণ সংধ্যে করেনের ব ওজেপ হামি কি কাডি চইলে, দেই বিমা তিক্রনে যে টাকা পাল তাথা কিয়া তথাকে। যুহ টাক আবিশাক তত লইয়া সন্দা-তির পুনংসংখ্যান কৰিবার জনো যায় করিবেন।

(ছ) বন্ধক এছী া নেই প্রেণিপলক্ষে নত টাকা পান ও থর্চ করেন ভাছার ওস্পান্টওপূর্ণ ও ঠিক ছিল্বা রাখিবেন ও বন্ধক থাকি ার কোন সময়ে বন্ধকদাতা চাহিলে ভাছার খনতে ঐ িসাংক্র ও ওপান্য বেশ্চর এমানপারের) দ্বারা প্রতিপোরিত হয় ভাগার যথার্থ নকল দিবেন।

(জ) বন্ধনা সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান কিয়া
বাহং উক্ত সম্পত্তি দুখল ক বলে, যাহা দুখল কবিবার
উন্যুক্ত থাজনা হয় ডাংগ্রিডে (মা) (খ)(৪)৪(৮)
প্রকরণের ওল্লিনিত খর ও ঐ খরটের মুদ বাদ দিয়া
অবশিক টাকা, ডাংগর নামে খ্যুচ কেখা ঘাইবে ও
ক্ষক্রমে ড ছার বন্ধকী টাকার উপর মুদ পাওনা
থানিলে ন্যায়েব যত পাওনা হয় ৬)ছার শোণ ও সেই
মুদ্রে ওভিত্তি যত খাকে ডাছা বন্ধকী খণের এক
অংশের শোধ বিলয়া লওয়া যাইবে যাদ কিছু উদ্ধ্র
থাকে, ডাছা বন্ধকাভাকে দিতে ছইবে।

(ম) বন্ধকের বাবং যথকালে যত টাকা পাওনা থাকে, তাই। বন্ধকদাত। দিছে চাহিলে কিথা ২৩ ধারা-ক্রনে আদালতে আমানত করিলে, এই ধারার আন্ অবরণে বিপরীত বিধান সংস্তৃত দিতে চাহিবার ভারের অবনি, কিন্তা স্থানিবেশিবে অভি পূর্ব যে সময়ের তিনি আদালত হইতে উক্ত টাকা লইতে পারিবেশ সেই সময় অবাধ বন্ধকা সম্পতি হইতে যত টাকা পান তাহার থিয়াব বন্ধক গ্রহীতার দিতে হইনে।

এই ধ্রেফিনে বন্ধকএই তার যে সকল কর্ত্তরা বন্ধক এই তার কটি নিজারিত হইল, তেনি তৃৎসমুদর প্রাণুজ কতি হইবার পালন করিতে কোট করিলে, উক্ত নথা। ক্রেটি প্রযুক্ত যদি কোন কাত রে, এই অধ্যায় ক্রমে ভিক্রা অনুসারে হিসাব লইবার ন স্ক উক্ত ক্ষতি উহার ইণ্র পাড়বে।

৪০ ধারা । বন্ধকী সম্পৃতি যত দিন বন্ধক প্রাহীতার ক্রের পরিবর্তে অধিকারে থাকে, ডভাদন জে এগুটকার কথা। সংচ বাদ দিলা বন্ধকা সম্পৃত্তি কাওট ভাগর হত আয় হয় তিনি বন্ধকক্রমে গাক্ষত টাকার হাদের পরিবর্ত্তি হেন ঐ আর গ্রহণ করেন বন্ধক প্রাহীতার ওবন্ধকাত ল মধ্যে এই বন্ধর লি গভ চ্যুক্তি থাকিলে, ১২ ধার্মার (;) ও(-) একরণের কোন কর্মা সেই প্রলে খাটিবে লা।

১১ ধারা। বন্ধনী সম্পাতি বন্ধক অহীতার ছার্মিন বন্ধনা ছারা নারে থাকিলে যাহাতে কেই সম্পাত্ত ক্ষাক্র কলা। তিয় বিশালি কিরকালীল ক্ষাতি হিলাগে কোরতে পারেবেল লা। ১২ ধারা। বন্ধকী সম্পাত নম্ভক্তন তাও অলিক রে বাক্রের হিলাগ উপেল বাক্রিরাহিল উপেল বাক্রিরাহিল উপেল বাক্রিরাহিল কি থাজালা নিছে ইকার উপল লাভীর ক্রেটি করাতে ঐ সম্পাতি বিজ্ঞান্ত তালা উপল লাভীর ক্রেটি করাতে ঐ সম্পাতি বিজ্ঞান্ত তালা উপল লাভীর ক্রেটি করাতে ঐ সম্পাতি বিজ্ঞান্ত বাক্রিরাক্রিয় ক্রিটি ক্রেরাহিলির টাক্রিরাক্রেরাহিলিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্রিরাক্র

gagee has a charge on the surplus, if any, of the proceeds, after payment thereout of the said arrears, for the amount remaining due on the mortgage.

Right to pay off mortgaged may, at any time
before a sale of the mortgaged property has taken
place under this chapter,
tender to the next prior mortgagee the amount
due to him on account of his mortgage.
Such mortgagee is bound to accept such tender
and to give a receipt for the sum due, and
on such receipt being registered, the person
making the tender shall acquire, in respect of
the property, all the rights and powers of the
mortgagee, as such, to whom he has made such
tender.

### Priority.

A4. Where through the fraud or gross neglect of a prior mortgagee, another person has been induced to advance money on the security of the mortgaged property, the prior mortgagee shall be postponed to the subsequent mortgagee.

Mortgag to secure of a running account exbasines of account to be secured thereby, a substance of account to be secured thereby, a substance of the prior mortgage, or if the instrument efficient the prior mortgage is regreteral, be postpoued to the prior mortgage is respect of all advances or debits not exceeding the maximum, though made or allowed with notice of the subsequent mortgage.

### Illustration.

A mortagages Sultanpur to his bankers, B & Co., to secure the balance of his account with them to the extent of Rs. 10,000. A then mortgages Sultanpur to C, to secure Rs. 10,000; and O gives notice thereof to B & Co. At the date of the second mortgage, the balance due to B & Co. does not exceed Rs. 5,000. B & Co. subsequently advance to A sums making the balance of the account against him exceed the sum of Rs. 10,000. B & Co. are entitled, to the extent of Rs. 10,000, to priority over C.

46. No mortgage paying off a prior mortgage, whether with or without Treking abouthed, notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his original a carity. And, except in the case provided for by section forty five, no mortgages making a subsequent advance to the

থাতিলে ভাষার উপর বন্ধকের পাওদা বার্থক্রের এফীতার দাবী থাকে।

তে ধারা। এই অধ্যায়নতে বন্ধনী সম্পত্তি নিজন্ন বিজয় নিবাংশার্থে ইইনার পূর্ব্ধ কোন সময়ে বিজ্ঞায় বন্ধকানীতার বৰ্ণ বা তৎপ কাং আন্ত ইন্ধক মহীতা লোধ হবিবার অথব ভংপূর্ব্ধ বন্ধক মহীতার ঐ বন্ধক করা। হেতৃক প্রাণা টাকা স্বান্ত ইলো উপস্থিত করিতে পারিখেন। ঐ বন্ধক অহীতা সেই উপস্থিত টাকা প্রহণ ক রতে ও আপনার প্রাণ্য ঐ টাকার রগীল দিতে আবন্ধ আছেল, ও সেই রসীল লোভক্তিরী করা বোলে, যে বাজি টাকা নিকেন ভিনি নো বন্ধক মহীভাকে ঐ টাকা দিলেন ঐ সম্পাত্ত সম্পতির ইবিহার সকল হড়েও অম্মতা শ্রেণ্ডে হইবেন।

## অগুগণ্ডার কথা ৷

৪৪খারা। পূর্ণ বন্ধক এই তার প্রতারলা কি গুক্ পুর বন্ধক এটার তর তাক্ষল্য হেতুক আনা াক্রি প্রভাবের্য হইবার সেইবন্ধনী সম্পত্তি লইয়া খুর্গ করা। দিখার প্রবৃত্তি পাইলে ঐ পূর্ণ বন্ধক এইতা বিভীয় বন্ধক এই তার প্রশান্যকা হই-বেশ ।

৪ং ধারা। চলিত হিনাব্যত বাকী টাকা আদারের धाउँ इयह न वह के किया शिक्ष हिरावश्य र कि है। का ওয়ত টাকার প্রতিভূ হয় গেই উদ্ধ चान रहत सन्तिनवहरा मःशा वास थाकिल यनितम् वस्का कथा। मन्ति शकाद वश्वक द्वाबा यात छत्व भूति वश्वकत कथा का निहा रेश के को है कहा रश मिला किया भूति बद्ध कि विमन मान रेक (वर्ष केंद्री कहा तित के के कि मेर बीरिय मनशिक य अप्र का अने देव छत्। यात्र ता यहार वालता (नवा यात्र भागाद बद्धादकत कथा जारगां सरेशा छ हो तालगा ना क्षित (शामक के शक्ताद रहाक प्रविद्यारका शक्ताद ्ना स्ट्रा ranti gasti क्षेत्रांबद्रम् ।

তি হৈছি নামক কৃষ্টিয়াল নের সংক্ষ আন্দোল কে বিলাব চলে ১০০০ টাকালয়ান্ত ঐ বিসাহে ব বাদীর প্রভিত্ন বলির। ভাষাদের চিক্টে কৃত্যানপুল বন্ধক রাধেন। পরে ১০০০০ টাকা প্রতিজ্ব নিরা ভাষাদের চিক্টে কৃত্যানপুল বন্ধক রাধেন। ও চল্লে বিলাল নির্দেশ্য করে কার্যানিক করে ক্ষেত্র নিরার সময়ে আনহন্দের করে বিবাহ জ্ঞান নির ব্রুক্ত নির্দার সময়ে আনহন্দের করে বিলাহ জ্ঞানির ব্রুক্ত নিরার সময়ে আনহন্দের করে বাদি বিলাল নির ব্রুক্ত নিরার আবিক পাওনা ভালা বিলাল করে উলিলা ক্ষিত্র করিব পাওনা অইলা বিলাল বিলাল করিব। করিব করিব পাওনা অইলার করিব। করিব করেব। বিলাল করিব। করিব করিব। কর

াঙ গারা। কোন বন্ধক এছীত। স্বাং জি বন্ধকো

ংবোগ ভারা তথা অবগাও ছইলা বা না ছইমার

রহিও ছইবার কথা। পূর্বে বন্ধকী থাণ শোধ করিবের
আপানার গৃছীত আনমল বন্ধকের গালে অন্সাধনতা
প্রাপ্ত ছইবান না। ও হব খানার বিধানের অলভিত্রবন্ধক এছীতা মধাবার্তি বন্ধকোর কথা অন্যাভ ছইলা বা
না ছইনার বন্ধকোতাকৈ পালাব খা বিলো, তিনি এ

mortgagor, whether with or without notice of an | প্রকাৎ দত্ত খণের বন্ধক উপদক্ষে কোন অপ্রাণ্ডা intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his security for such subsequent advance.

Marshalling and Contribution.

.47. If the owner of two properties mortgages them both to one person and Marshalling securities. then mortagages one of the properties to another person who has not notice of the former mortgage, the second mortgagee is entitled to have the debt of the first mortgagee satisfied out of the property not mortgaged to the second mortgagee, so far as such property will extend; but not so as to prejudice the rights of the first mostgagee or of any other person having an incumbrance on either property.

48. Where several properties, whether of one or several owners, are mortgaged Contribution to mortto secure one debt, the several properties shall contribute rateably to the debt secured by the mortgage, after deducting from the value of each property the amount of any other incumbrance to which it is subject.

Where of two properties belonging to the same owner, one is mortgaged to secure one debt, and then both are mortgaged to secure another debt, and the former deat is paid out of the former property, each property shall contribute rateably to the latter debt, after deducting the amount of the former debt from the value of the property out of which it has been paid.

Nothing in this section applies to a property liable under section forty-seven to the claim of the second mortgagee.

Suits for Redemption, Foreclosure, or Sale.

49. Subject to the provisions of the Code of Civil Procedure, section Parties to suits for re-demption, foreclosure, and 437, all persons having an interest either in the right of redemption or in the security ought to be joined as parties to any suit under this chapter, and the first or any subsequent mortgagee who institutes a suit for foreclosure or sale ought to make every mortgagee and other incumbrancer whose security is subsequent to his own a party to the suit.

## Foreclosure and Sale.

50. In a suit for foreclosure, if the plaintiff succeed, the court shall pass a decree, ordering that an account be taken of what will be due to समात िकोड कथा।

धांख इहरवन मा।

मधियान क्यानंत्र अ श्वांत्रात्री मित्रात विधि। ৪৭ ধারা। যদি ছুই সম্পত্তির স্থামী এই ব্যক্তির वक्कीर्रकाखित गाँव- मिक्के के हुई मन्त्राखि वस्त्र द्वार्थ-यान कहरणेत्र कर्ता । য়া অন্য ব্যক্তির দেই পূর্বে বন্ধ-रकत मरवाम जामा ना बार्किए समे जाना वास्तित নিকট উক্ত ছুই সম্পত্তির এক সম্পত্তি বন্ধক রাখেন ভবে বিভার বন্ধক এছীভার এতি যে সম্পত্তি বন্ধক দে-ওয়া যায় যতদূর ছইতে পারে ভতদুর ঐ সম্পত্তি ছইছে প্রথম বন্ধক এইতিব্র খণ শোধ করণ বিষয়ে বিভার বন্ধক এছীভার অধিকার থাকিবে কিঞ্চ ইছাতে প্রথম বন্ধক গ্রহীতার কিন্তু উক্ত কোন এক সম্পত্তির উপর অন্য যে ব্যক্তির দাবা থাকে উছোর স্বত্বের যেন হানি मा रहा।

8r थाता। এक कि कशक अस श्वामित करत्रक मन्भांडि যদি একই ঋণছেতৃক বন্ধক রাখ वह्नको सन (भाषा-বে ছার্ছারি মতে যায়, ভবে উক্ত প্ৰভোক সম্পত্তির দিবার কথা উপর অনা কোন দায় বর্তিলে সেই সম্পত্তির মূল্য হইতে ঐ দায়ের টাকা বাদ দিলে পর ঐ বন্ধকা ঋণউক্ত সকল সম্পত্তি হইতে হারহারিমতে লোধ করা ঘাইবে।

এই কি স্বামির ছুই সম্পত্তির মধ্যে যদি এক ঋণতেছুক এক সম্পত্তি বন্ধক রাধা যায় ও পক্ষাৎ অন। ঝণচেতৃক তুই সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায়ও পূর্বে সম্পতিহইতে পূর্বে ঝন লোম হইমা থাকে, তবে যে সম্পত্তিহইতে পূৰ্বৰ খন দেওয়া গোল ভাছার মূল্যহহতে ঐ ঋণের টাকা বাদ দিলে পর উক্ত ছুই সম্পত্তিহুইতে হারহারিমতে মিতীয় अद्भव होका (प्रकार योहेद्य ।

৪৭ ধারামতে যে সম্পত্তির উপর বিভীর বছক এছীভার দাওয়া থাকে ভাছার প্রতি এই ধারার কোদ কথা থাটে না।

मन्त्राखि উদ্ধার করণার ও উদ্ধার করিবার অভ রহিত করণার ও বিক্রের করণার্থ ঘোকজমাবিষয়ক বিধি:

En शांता: (मध्यानी भाकप्रमात कार्गाधाना विध-সম্পত্তি উদ্ধার কর্ম স্থক আইনের ৪৩৭ ধারা প্রবন্ধ मानिया, अन्मादि छेकात कतरणब बार्श के स्वात के द्वार व ষত রাহত করণার্থ ও चर्च किया वद्गरक य मकत गाकित विक्रम् कड्नार्थ (माक-चार्थ थारक अर्थ काशांत्र वर्ष स्थाक-क्षवाद शक्तशर्गत्र कथी। ক্ষমার তাঁহালিগকে মোকক্ষার शक्त विस्त्रा मश्राश कतिए इट्रा । अ अथम कि ७६-পক্ষাৎ কোম বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সম্ভ রুছিত করণার্থ কিন্তাবিক্রন করণার্থ মোকদ্দশা উপস্থিত করিলে, আপনার পর প্রত্যেক বন্ধকগ্রহীডাকে ও ঐ वस्तक देल व अना वा बाल्डिक मात्र बर्ख वांशाक के মোকদ্দমার এক পক্ষ করা উচিত।

উদ্ধার করিবার শস্ত্র রহিত করণ ও বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি /

৫০ ধার। সম্পত্তি উভার করণের অতু মুহিত করণার্থ যোকদ্দমার রাদী ক্ষিতিক্র আদালত ডিক্রী করিয়া এই আজা রহিভকরণার্থ মোক-कत्रिद्वम,--भकार बिक्कि जात्रि-(थ, वस्तककत्म मूल थान ଓ सूत्त ଓ स्माकक्षमात सहह) the plaintiff for principal and interest on the mortgage and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree,

and ordering that, upon the defendant paying to the plaintiff or into court the amount so due, on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due, to be fixed by the court, the plaintiff shall deliver up to the defendant, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall transfer\* the mortgaged property to the defendant free from all incumbrances created by the plaintiff or any person claiming under him, or, where the plaintiff claims by derived title, by those under whom he claims; and shall, if necessary, put the defendant into possession of the mortgaged property; but

that, if such payment is not made on or before such day, the defendant shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property.

51. If payment is so made of such amount and of such subsequent costs

Procedure in case of payment of amount due and subsequent costs.

as are mentioned in section fifty-nine, the defendant shall (if necessary) be put

nto possession of the mortgaged property.

If such payment is not so made, the plaintiff
may apply to the court for
an order absolute for the
foreclesure of the said mort-

gage, and the court shall then pass an order absolute that the defendant be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the plaintiff; and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished:

Provided that the court may, upon good cause

Power to enlarge time.

shewn, from time to time postpone the day appointed for such payment.

In the Code of Civil Procedure, schedule IV, No. 129, for the words "Final Decree," the words "Order absolute" shall be substituted.

52. In a suit for a sale under this chapter, if
the plaintiff succeed, the
court shall, and in any other

বলিয়া বাদির যত টাকা প্রাপা হয় ইহার হিসাব লওর। যার কিন্তা ঐ ডিক্রীর তারিখে যত টাকা প্রাপাত হয় ভাহা নির্দেশ করিয়া জানাইবেন। ও

সেই টাকা প্রাপ্য বলিয়া যে তারিখে আদালতে
নির্দ্দেশ করা যায় সেই তারিখ অবধি আদালত ছয়
মাসের মধ্যে যে দিল নির্দ্ধার্য করেন প্রতিবাদী সেই
নিনে বাদিকে কিন্তা আদালতে সেই প্রাপ্য টাকা দিলে,
প্র বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বাদির নিকট
বা অধিকারে থাকে তিনি প্রতিবাদিকে কিন্তা তাহার
নিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই২ দলীল দিবেন ও বাদী কিন্তা
তাহারা অধীন দাওয়া দার কোন ব্যক্তি, কিন্তা বাদী
অন্যহইতে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া রাখিলে, তিনি
বাহাদের অধীনে দাওয়ারাখেশ তাহারা যে সকল দায়
স্থিটি করেন তাহা ব্যতাত প্রতিবাদিকে প্র সম্পত্তির
অধিকার দেওয়াইবেন।

কিন্তু দেই দিনে কি তৎপূর্ব্বে ঐ টাকা না দেওয়া গেলে সেই সম্পত্তি উদ্ধার করিতে প্রতিবাদির সকল শুত্র একেবারে রহিত করা যাইবে।

৫১ থারা। যদি উক্ত টাকা ও ৫৯ থারারউল্লিখি
ঠ প্রাণ্য টাকা ও ড০ তমতে তৎপশ্চাতের থরচা
পশ্চাং ধরচা দেওয়া গো- দেওয়া যায়, তবে কাবশ্যক
লে পর কার্যপ্রণালীর ইইলে প্রতি বাদিকে ঐ বন্ধকা
কথা।

নম্পতির অধিকার দেওয়াল
যাইকৈ

টাকা উক্ত প্রকারে না দেওর। গেলে, বাদী আদাল
তের নিকট উক্ত বন্ধকউদ্ধার
উদ্ধার করিবার প্রস্ক ন হিড করনের চুড়াড় আ
তার কথা।
তার কথা।
তার করিবার প্রস্ক নির্দিষ্ট আদ্ধার প্রাথিনা করিতে
পারিবেন। তাহা হইলে আদাল
লত প্রতিবাদির প্র বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের সকল
স্থাত্র রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও
আবিশাক হইলে বাদিকে প্র সম্পত্তির অধিকার দেওরা
ইতে পারিবেন। তাহা হইলে প্রতিবাদির প্র সম্পত্তি
উদ্ধার করণের স্বস্তু ও গাঁহার প্রতিভূ উভয়ই দুগু হইবে।

शत्रक विशिष्ठे कार्रण मर्गान श्राटन आमान जगायर मित्राम बाज्र इर्रो निवात औ छाका निवात भिन्नान नाज्यान कर्मात कथा। देश मिटक शाहित्वम ।

দেওরানী মোকদ্দমার কার্যপ্রেশালী বিষয়ক আইলের চতুর্থ তক্সীলের ১২৯ নং পাঠে শেষ ডিক্রী " এই শঙ্কের পরিবর্জ্নে " চূড়ান্ত আজা" এইশন্দ পাঠ করিতে হুইবে।

६२ थाता । अहे अथातमा कि विक्रम कर्तार्थ (माक्-क्रम हरेल यनि वानी अही हन विक्रम क्रिवार कि- जानानक १० थातात असम क्रोक्शा। अधिका ध्राकरान्त्र विधामन suit by the mortgagee under this chapter, if the

plaintiff succeed, the court

Power to decree sale at many of his instance.

netance of mortgagee,

may, at his instance, pass a decree ordering as provided

in the first and second paragraphs of se tion fifty, and also ordering that, in default of the defendant making payment as therein mentioned, the mortgaged property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is so found due to the plaintiff, and that the balance, if any, be paid to the defendant or other persons entitled to receive the same.

When the mortgagee sues only for a foreclosure,

Fower to decree sale in foreclosure-suit at instance of mortgager.

If the court considers that he will not be damnified by such sale and if the defendant furnishes such security, if any, as the court thinks sufficient for the payment of the balance due for the time being by him on the mortgage, the court may, at the instance of the defendant, pass a like decree.

Any decree under this section may also direct the defendant to pay any balance remaining due to the plaintiff upon the mortgage after the proceeds of sale have been dealt with as above provided.

53. If in any case under section fifty-two, the defendant makes pay-Procedure when defenment as mentioned in secdant pays amount due and subsequent cost. tion fifty-one, he shall (if necessary) be put in possession of the mortgaged property : but if such payment is not so made, the plaintiff or the defendant, as the case may be, may apply to the court for an order absolute for sale of the mort-Order absolute for sale. gaged property, and the court shall then pass an order that such property, or a sufficient part thereof, be sold, and that the proceeds of the sale be dealt with as is mentioned in section fifty-two; and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished.

54. When the nett proceeds of any such sale are insufficient to pay the amount due for the time being on the mortgage, the balance, if pay able according to the contract between the parties by the defendant otherwise than out of the property sold, may be recovered either (if the court thinks fit) in the same suit in the same manner as under a decree for money, or by any other legal process open to the mortgagee.

মতে আজ্ঞাক ডিক্রী করিবেম ও প্রতিবাদী ঐ> क्षक्रत्वत लिथिकारक है। का नार्गात, दस्की मन्त्राच কি ভাষার যথোচিত অংশ দেন বিক্রেয় করা যায় ও িত্র হৈর থরচ বাদে ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা আদে: लाख दमला यात । छे छ अक्रांद्र द्रांमत यक है।क। भा-ওনা বলিয়া দৃষ্ট হয় তাহাহইতে সেই টাকা যেন দেওয়া যায় ও উদ্ধ্ৰ পাকিলে যেন প্ৰতিবাদিকে কিছা ঐ টাকা লইবার অস্বান অনা ব্যক্তিকে দেওয়া যায় আদালত বন্ধক এই ভার অনু-এই আ,জাকরিনেন। ও বন্ধক রোধে বিক্রয়ের তা;জা এহীত এই অধ্যয়মতে অন্ केंद्रदेश के क्यां। কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেও বাদী জয়ীহটলে ভাদালত ভাঁহার প্রার্থিনা হতে উক্ত প্রকারের ডিক্ট্রী করিতে পারিবেন।

यिन बह्नक श्रहीं ७५ (कदल मन्ने खि डेक्कांत कत्र १०४ রাহত করণের গ্রাহত বন্ধকদাতার অনুধোধে করেন, ভবে বিক্রয় হইলেও উজস্বরহিত কর্বার্থ বন্ধক এছীভার ছালি ছইবে লা মোক দ্বায় বিভাষার্থ আদালভের এমত বিবেচনা ডিক্রা করিবার ঋষভার इहेटन अवश्वक्षक व्कटभवक्षका-कथा । ভার ভৎকালে যত বাকী দেনা থ(কেআদালত ভাছার প্রতিভ চাহিলে প্রতিবাদী আদানতের বিবেচনামতে উপযুক্ত প্রতিভূ দিলে, আদানত প্রতিবাদির অন্নারে উক্ত প্রকারে ডিক্রী করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে ডিক্রীর মধ্যে প্রভিবাদির প্রতি এই আজ্ঞাও থাকিতে পারিবে যে, নীলামের উৎপন্ন টাক। লইয়া পূর্কোক্ত বিধানমতে কার্যা ছইলে পর বন্ধকের বাবৎ বাদির কিছু বাকী পাওনা থাকিলে, প্রতিবাদী ভাষা দেন।

৫৩ शर्ता। ६२ शाहीमछ त्कान स्माकष्ममात्र श्राविवामी ৫১ ধারার ভলিখিত টাকা দিলে প্ৰতিবাদী সেই প্ৰাপ্য পর, আবশ্যক হৃচলে ভাঁহাকে টাকা ও তৎপকাং ধরচা मिटन का बा अना भीत्र कथा। वश्वकी मन्भा खित अधिकांत एन-ওয়ান যাইতে পারিবে। কিন্তু টাকা উক্ত প্রকারে দে-अज्ञास । (शत्म बामी किन्ना क्विति गिर्ह व्यक्ति वामी अ বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রম হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা জ্ঞাদলেতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। ভাগ্ হইলে আদালত ঐ সম্পত্তি কি ভাত্রি যথোচিও বিক্রয়ের চুড়ান্ত আ-অংশ বিক্ৰেয় হইবাৰও বিক্ৰ-कात्र कथा। য়োৎপল টাকা লইয়া ৫২ ধারার উল্লিখিভমতে কার্যা ছহবার আজা করিবেন। ভাষা করিলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব ও প্রতিভূ উত্তরই সুস্ত इट्टेंद्र ।

বন্ধক কান বাকী আ- হয়, থবচ বালে ঐ বিক্র হোৎহারের কথা। এ৬ টাকা ছইতে যদি ভাছা
শোধ করিতে না কুলায় ও উজয় পক্ষের চুক্তিমতে
অবশিষ্ট টাকা বিক্রীত সম্পত্তি ছইতে না হইয়া প্রতিবাদির প্র সামান্তরে দিতে হয়, তবে আদালত বিহিত
বোধ করিলে নেই মোকদ্দমার টাকার ডিক্রীমতে যে
রূপে ছইতে পারে কিন্তা যেরূপে বন্ধক গ্রহাভা আইনমত অন্য যে কার্যা প্রণালীমতে করিতে পারেন সেই
প্রকারে কার্যা করিলে, অবশিষ্ট টাকা আদার করা
যাইতে পারিবে।

Redemption.

55. Besides the mortgagor, any of the following persons may institute a suit for redemption of mortgaged property:—

- (a) any person (other than the mortgagee) having any interest in or charge upon the property;
- (b) any person having any interest in or charge upon the right to redeem the property;
- (c) any surety for the payment of the mortgage debt or any part thereof;
- (d) the gua dism of the property of a minor mortgagor;
- (a) the committee or other legal curator of a lunatic or idiot mortgagor;
- (i) the judgment-creditor of the mortgagor, when he has obtained execution;
- (g) a preditor of the mortgagor who has in a suit for the administration of his estate obtained a decree for sale of the mortgaged property.
- 56. In a suit for redemption, if the plaintiff
  succeed, the Court shall pass
  Decree in redemption a decree

ordering that an account be taken of what will be due to the defendant for principal and interest on the mortgage, and for his costs of the suit, on the day next heriuafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree; and

ordering that upon the plaintiff paying to the defendant or into court the amount so due on a day within six months from the date of declaring in ourt the amount so due to be fixed by the court, che defen lant shall deliver up to the plaintiff, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall (if such property, has been transferred to the defendant) retransfer it to the plaintiff free from the mortgage and from all incumbrances created by the defendant or any therson claiming under him, or, when the defendant claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the plaintiff into possession of the mertgaged property; but

that if such payment is not made on or before such day, the plaintiff shall be absolutely fore-closed of all right to redeem such property.

57. If payment is made of such amount and of such subsequent posts and lu case of redemption, are mentioned in section fifty-nine, the plaintiff shall

if necessary, be put into possession of the mort-gaged property.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

সম্পত্তি উদ্ধার করণ বিষয়ক বিধি।

উদ্ধার করিবার খোক। ৫৫ খারা । বন্ধকদাতাদশকারার উপন্থিত ক- ভিন্ন নিম্নলিখিত কোন ব্যক্তি
রিবার কনতা থাকে তথি বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ
বন্ধক করা।
শোকজনা উপস্থিত করিতে
পারিবেন,—

- (ক) বন্ধক গ্ৰাহীতাভিত্ৰ অন্য যে ব্যক্তির ঐ সম্প্র-তিতে কোন আর্থ বা ক্ষমুপরি দার থাকে।
- (থ) সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্বে ঘেবাজির স্বার্থ কিল্বানেই স্বত্বের উপর যেবাজির দার থাকে।
- ্গা) বন্ধকীঋণ কি ভাষার কোন অংশ শোধ করি-বার প্রতিভূ।
- (য) অপ্রাপ্তবরত্ব বন্ধকদাতার সম্পত্তির অভি-ভাবক।
- (ঙ) কিপ্তমন কি জড় বন্ধকদাতার কমিটী কি আইন-মত অন্য সম্পত্তি রক্ষক।
- (চ) বন্ধকদাভার ডিক্রীয়ত মহাজন ডিক্রীঞ্চারীর আজা পাইলে তিনি।
- (ছ) বন্ধকদাতার মহাজন তাঁহার মহালের কার্যা-নিরপণার্থ মোকদ্মার বন্ধকী সম্পত্তি থিকের করিবার ডিক্রী পাইলে ডিনি।

৫৬ খারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধারকরণার্থ মোকদ্দমায় উদ্ধান করণার্থ মো- বাদী জিডিলে, আদাসত ডিক্রী কম্মায় ডিক্রীর করিয়া এই মর্মের আজ্ঞা করিবেন কথা। যে,

পাশ্চাৎ শিখিত তারিখে বদ্ধকের উপর ও মৌকদ্দনার ধর্চার নিমিত্ত প্রতিবাদির আসল ও সুদ যত টাকা পাওন: থাকে ইহার হিসাব লওয়া যায়, কিছা ঐ তিক্রীর তারিখে যত টাকা তক্ষেপে প্রাপ্য হয় ইছা নির্দ্ধেশ করিবেন।

ও জ্ঞাপ প্রাপ্য টাকা আদাশতে নির্দ্ধেশ করিবার তারিথ অবনি আদালত ছ্র মাসের্মধ্যে যে দিন ধার্যা করেন বাদী সেই দিনে প্রতিবাদিকে কিন্তা আদালতে জ্ঞাপ প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তির সম্পর্কীয় যে সকল দলীল প্রতিবাদির নিকট কি তাঁহার স্বধিকারে থাকে তিনি বাদিকে কি তাঁহার নিগৃক্ত কোন ব্যক্তিকে যেন সেই সকল দলীল দেন, ও যদি ঐ সপাত্তি হতান্তর করিয়া প্রতিবাদিকে দেওয়া গিরা থাকে তবে বন্ধন-হন্দতে মুক্তা করিয়াও প্রতিবাদা কি ভাহার স্বাধিন কোন দাওয়াদার, কিছা প্রতিবাদা কি ভাহার স্বাধিন কার্যালার, কিছা প্রতিবাদা কি ভাহার স্বাধেন অধিকার প্রতিবাদার হন তাঁহার। তালিকে দাওয়াদার বাদিকে বন্ধকী সেই সম্পত্তির দেন। ও আল্লাক হইলে বাদিকে কন্ধকী সেই সম্পত্তি দেন। ও আল্লাক হইলে বাদিকে কন্ধকী সেই সম্পত্তির দেন। ও আল্লাক হইলে বাদিকে কন্ধকী সেই সম্পত্তির দেন। কিন্তু

ঐ টাকা সেই দিনে কি তৎপূর্বে দেওর। না গোলে বাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল অত্য চূড়ান্তরূপে রহিত অইরে।

६९ वाजो । উक्त केका ७ ६५ वाजात चेक्कि व्यवस्थ डेवात करेतन चित्र कात कार्य विवस्क श्रीत चार्यना करेरण स्वित्र क्विमी । स्वार्थ कार्या । स्वार्थ चित्रक चित्रक क्विमी व्यवस्थित चित्रक क्विमी व्यवस्थित चित्रक स्वार्थ । स्व If such payment is not so made, the defendant may apply to the court for an order absolute either for the fo colosure of the said right to redeem, or for a sale of mortgaged property.

If he apply for an order for fore losure, the court shall pass an order absolute ordering the plaintiff to be fore I sed of all right to redeem the mortgated property and may, if necessary, deliver possession of the property to the defendant

If he apply for an order for sale, the court shall pass an order that such property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after deraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is found due to the defending and that the balance be paid to the plantiff or other persons entitled to receive the same.

On the passing of any order under this section the plaintiff's right to redeem and the security shall both be extinguished:

Provided that the court may upon good cause snewn, from time to time, postpone the day fixed under section fifty-six for payment of the amount due.

### Redemption and Foreclosure

blight of mesne mortgageer to redeem and gagees, any mesne mortgagee way institute a suit
to redeem the intere ts of the prior mortgagees
and to foreclo e the rights of those that are
posterior to himself and of the mortgagor.

### Costs.

to a more gagee in case of a redemption or a sale by the court under this chapter, the court shall, unless the conduct of the mortgagee has been such as to disentitle him to costs, and to the mortgage money such costs of suit as have been properly incurred by him since the decree for force osure, redemption or sale up to the time of actual payment.

Sale of Property subject to prior mor'gage.

ed under this chapter is subsale of property subject is get to a prior mortgage, the
court may, with the consent
of the prior mortgagee, order that the property he
sold free from the same, giving to such prior mort[
\$\pi\(\text{T}\) \text{T} = 1 \t

প্র টাকা তদ্ধে পে না দেওরা গোলে প্রতিবাদী আদাটাকা না দিলে উ. লতে ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার

দার করিবার সহরহি

দার করিবার প্রার্থিনা

করিতে পারিবেন

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত্ত করিবার আজ্ঞান্ত প্রার্থনা কইলে আদালত বাদির ঐ কন্ধনী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব হিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিবেন ও কাশোক ছইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

িক্রয়ের আজ্ঞার প্রার্থনা হটলো, আদালত আয়া করিবেন যে উক্ত সম্পত্তি কিলা তালার মথোচিত অংশ বিক্রীত হয় এবং বিক্রয়ের উৎপন্ন বিক্রয়ের খারচ বাদ দিয়া আদালতে প্রদত্ত হয় ও প্রতিনাদির পাওনা শোধ করিতে প্রবোহিত হয় এবং অবাশস্ট যাহা থাকে ভাষা বাদিকে কি তৎগ্রহণের প্রবান জন্য ব্যক্তিকে দেওয়া হয়।

এই ধারাক্রমে আজ্ঞা করা গেলে, বাদির উদ্ধার করিনার স্বত্ব প্রতিভূতিভারই নিলুগু হইরে।

পরস্ত বিশিষ্ট করেণ দর্শনে গেলে ৫৬ ধরা ক্রমে
সময় বাড়াইয়া দি- এবপারিত প্রাপ্তা টাকা দিনার বার ক্ষমতার কথা। তারিথ আদালত সমরেই পিছাইয়া দিতে পারিবেন।

উদার করণ ও উদ্ধার করতে।র শ্বর রহিত্রইবার বিধি ।

দেধারা। ক্রমান্তরে এক ঋণের পার আন্য ঋণের মধ্যবিত্তি বন্ধকথাই। নিমিত্ত সম্পত্তি ক্রমিক নানা ভার উদ্ধার করিবার ও বন্ধক এইভিন্দের কিকট বন্ধক উদ্ধার করণের অভ রাখা গোলে, মধ্যবিত্তি কোন রহিত করিবার ক্ষা প্রহাতা কাপানার পূর্বে বন্ধক গ্রাহী-ভার কথা। ভাদের খার্থ ক্রম করণার্থ ও আপানার প্রস্কার করণের অভ্যাতাদের ও বন্ধক দাতার ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের অভ্যাত্তিকের ও বরণার্থ মোকদ্দ্দা উপস্থিত করিতে পাারবেন।

### 43511

তে ধারা। এই অধ্যায়নতে সম্পত্তি উদ্ধার বা আডিক্রীর পর বন্ধক। দালতের ধারা বিক্রের করা গেলে,
গুলীভার ধার্মার বন্ধক এছাভাকে ঘড টাকা দিতে
কথা। হুইবে, ইহা চূড়ান্তরূপে নিম্পত্তি
করণ সময়ে, যদি বন্ধক এছাভার আচরণহেতুক তাঁহার ধার্মা পাইবার স্বস্ত্র এগাহ্যা না হইর: থাকে, ভবে
সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বস্ত্র ইহিত হইবার বা উদ্ধার বা
কিন্তর করণের ডিক্রীর পরে টাকা না দেওয়ার সময়
পর্যান্ত উল্লার মোকদ্দমার উপযুক্ত যত ধার্ম লাগে,
আদালত বন্ধকী ধণের সঙ্গে ভাছা সংযোগ কার্মা
দিবেন।

সম্পত্তির উপর পূর্ববন্ধকের দার থাকিবে ভাষা বিজয় করব বিষয়ক বিধি।

৬০ ধারা। এই অধ্যায়নতে যে সম্পত্তি নিজর
সম্পাদির উপর করিবার আজ্ঞা হয়, সেই সম্পৃত্তির
পূর্ববছবের দায় থা- উপর যদি তংপূর্বে বন্ধকের দার
কিলে তাহ। বিজয় থাকে, তবে আদালত সেই পূর্বব বন্ধনের কথা। বন্ধক গ্রহীতার অসুমতি লইয়া ও ব্র বিজ্ঞাত সম্পত্তিতে পূর্বব বন্ধক গ্রহীতার যে আর্থাছিল ( 190)

as he had in the property sold.

61. Such proceeds shall Application of proceeds. be brought into court and applied as follows:-

first, in payment of all expenses incident to the sale or properly incurr d in any attempted sale;

secondly, if the property has been sold free from any prior mortgage; in payment of whatever is due on account of such mortgage;

thirdly, in payment of all in erest due on account of the mortgage in consequence whereof the sale was directed, and of the costs of the suit in which the decree directing the sale was made;

fourthly, in payment of the principal money due on account of that mostgage; and

fifthly, the residue (if any) shall be paid to the person proving himself to be interested in the property sold, or if there be more such persons than one, then to such persons according to their respective interesere n or ts thoon their joint

Anomalou.gsr M eos gatu

62. In the case of a mortgage not coming within any of the definitions Mortgages not cribed in section 21. des. contained in sect on twenty. one, the rights and liabilidties of the parties shall be determined by the contract as evidenced in the mortgage deed, and, so far as such contract does not extend, by local usage: Provided that, in the absence of an express contract to the contray, the morteaged property shall be deemed to e the only security for payment of the mortgage money.

Charges.

63. If by any assura ce other than a mortgage-ueed, or by any will, or Charges. under the provisions of this or any other Act, or by operation of law, certain mmovable property of one person is made security for the payment of certain money to another the latter person is said to have a charge on the property; and all the provisions bereinbefore applied to a mortgagor shell, so far as may be, apply to the owner of such property, and all the provisions herein be fore applied to am ortgages instituting a suit for the sale of the mortgaged property shall, so far as may be, apply to the person having such charge.

The delivery by a debtor to the creditor or his agent, of documents of title Effect of deposit of title-deads. relating to property, with intent to create a security thereon, shall be deemed to create a charge on such property in favour of the creditor for the amount

[Government Gazette, 15th April 1879.]

of the debt.

gagee the same interest in the proceeds of the sale ্ৰিক্তেৰাং পন টাকাতেও তাঁচার প্ৰতি সেই স্বাৰ্থ প্ৰদান ক্রিরা, পূর্বে বন্ধকের দায় বাঙীত সম্পত্তি বিজয় করি-বার আজ্ঞা করিতে পারিবেল।

> ७५ ४ ता । से विकारतार शत्र होकः जामान एक जाना বিক্লয়েৎপদ টাকা বাইবে ও এই২ প্রকারে ভাহার अध्योदगद्र कथा। श्राम इहेरत, ।

> এখম, বিক্রেয় করু পর লৈমিভিক সকল করচ ও বিক্রেয় করবের উদ্যোগে উপযুক্ত যে ধর্চহর ভাষার শোধ • हेट्व ।

> দিতীয়, যদি পূর্ব্ব কোল বিশ্বকের দায়ব্যতীত লম্পতি विक्रत स्वेत्रा थाएक, जत्व के वक्ककदम यज्ञाना वारक ভাষা শোধ করা যাইবে।

ভুঙীর, যে বন্ধকহৈতু বিক্রানের আজ্ঞা হইল ভজ্জান্য বত সুদ প্রাণ্য থাকে ঐ সুদ, ও বে, মোকদ্মায় বিক্রয় করনের আজ্ঞান্তক ডিব্রে হইল সেই মে।কল্মার খরচ ल्याथ इट्टेंट ।

ठलुर्थ, উक्त रह्मकरहलूक मूल **धर**नद्र यख ठाका व्याना হয় ভাছা লোধ করা ঘাইবে, ও

পঞ্চম, উত্তৰ্ত থাকিলে বিক্ৰীত সম্পত্তিতে যে ব্যক্তি न्त्रीय न्यार्ट्यक ध्वमान करतम छ। हाटक प्रध्य गाहरत, কিন্তা ডক্রেপ একের অধিক ব্যক্তি থাকিলে ঐ সম্পত্তিতে ভাছাদের প্রভ্যেক জনের স্বার্থান্নসারে কি তাঁছানের माधादन व्यभिम महेबा काशामिशदक दम्खन याहेरव ।

## ৰিভিন্ন প্ৰক্লভিক বছকের বিবি।

৬২ ধারা! ২১ ধাণার অন্তর্গত কোন লক্ষণের অত্য-यात्री वस्तक मा श्रेटल वस्तकीशद्व ২১ : রায় বে বন্ধ-যে চুক্তির প্রমাণ পাওয়া যায় সেই কের বর্ণনা নাই ভাহার কথা। कृष्टिकत्म ध्वर स च्रानद्र ध्वांडि উक्त कृष्टि वर्ष्ड मा तम कृत्म (ममोक्रोबक्रसम **केल**ह পক্ষের অত্ব ও দার নির্দ্ধারিত হইবে ; কিন্তু ভাবান্তরের म्लाक्षे प्रांक्त मः शांकित्म, रश्वकी मन्लाखिमाळ वश्वकी सन পরিশোধের প্রতিভূত্তরপ জ্ঞান করা যাইবে ।

### मारबात विश्वि।

বন্ধকীপত্রভিন্ন কোন নিবন্ধপত্র দারা किन्ना डेहेमबादा किना अहे वासमा कारम्ब कथा। (काम जाहरमद्र विशासकत्म क्या ব্যবস্থার বলে এক ব্যক্তির স্থাবর সম্পত্তি অবা ব্যক্তির किक्र होका नियांत अधिक चत्रभ वांचा शाला, के गणा-ভিব উপর শেষোক্ত ব্যক্তির দার আছে এমড বলা যার e नृक्षिमिश्व दर नक्न दिशाम वश्वनमां बाद व्यक्ति वर्ष्ड ভালা ঐ সভাতির স্বাধির প্রাত বর্তিবে ও বন্ধনী নভাতি বিক্ৰয় ক্রণার্থ যোকন্যা উপস্থিত কারী বন্ধক-গ্রহীভার প্রভি পূর্মলিখিত যে সকল বিয়ান বর্তে ভাহা দায়প্ৰাপ্ত ব্যক্তির প্রতি ৰঙ দ্বর সক্তব বর্তিবে 🕛

शंदम काम गन्नावि क्षेत्रिक के देशों के किलाए हर-সংক্রান্ত অধিকারপত্র মহাজ্ঞদ কি অধিকার পত্র সন্মিত कड़िनांत क्षा । जादात्र क्ष्मकादकरक नमर्गन कडिटन, ব্রের টাকার লিকিড চ্ছাত্মের অসুকূলে উক্ত সম্পা खित छैनात माथ वहाम रहेन बिनता साम करा गहिए।

Nothing in this section applies to the charge of বিষয়েভিত্তপে নালের কার্যা নির্বাহের বার নিষ্কি a trustee on the trust-property for expenses properly incurred in the execution of his trust.

64. Where a person is or becomes absolutely entitled to immoveable pro-Extinguishment perty, of a charge or other charge. incumbrance on which he is

also the owner, the charge or incumurance shall be extinguished, unless he declares, by express words or necessary implication, that it shall continue to subsist, or unless such continuance would be for his benefit.

### CHAPTER V.

### OF LEASES OF IMMOVEABLE PROPERTY.

- 65. In the absence of a con ract or local usage the contrary, lo Rights and liabilities lessor and lessee. the lessor and the lessee of immoveable property, as against one another, respectively possess the rights and are subject to the habilities mentioned in the sixteen rules next following or such of them as are applicable to the property leased :-
- (a.) The lessor is bound on the lesses's request to put him in possession of the property leased:
- ' (b.) The lessor shall be deemed to contract with the lessee that the latter paying the rent reserver by the lease and performing the contracts binding on the lessee may nold the property leased during the time limited by the lease without interruption by the lessor or his transferees, or any person lawfully claiming through him or them:
- The lessee is entitled to the enjoyment of all easements annexed to the property leased at the time when the lease was made until the lease determines or such easements are extinguished, whichever event first happens:
- (d.) The lessee is bound to keep, and on the termination of the lease to restore, the property eased in as good condition as it was in at the time when he was put in possession, subject only to reasonable wear and tear, and to allow the lessor and his agents, at all reasonable times during the term, to enter into the property lessed and inspect the condition thereof, and to give or leave notice of any defect in such condition and to make go d all such defects within three months after such notice has been given or left:
- (e) If during the continuance of the lease any accession is made to the property leased, such accession (subject to the law relating to alluvion f r the time being in force) shall be deemed to be comprised in the lease;

यात्रात कोन कथा कारात आखि थाति वा ।

৬<sup>৪ ধারা</sup>। কোন ব্যক্তি যে স্থাবর সম্পত্তির উপর मात लाल पहें बात मारत कि अमा मावीत सामी इस. দেই **স্থাবর সম্পত্তিতে তাঁহার** ভত্ব থাকিলে কিন্তা ডিনি চূড়ান্তরপে অত্বাদ হইলে, উ ... मात्र कि माती धावल शांकित किया फेक्कक्र अवस থাকা তাঁ ার পক্ষে হিডকর, তিমি স্পান্ট বাকো কি উহা **कार्य निरम्भ नः कतिला मिहे नाव यो नावी लुख हहैरन।** 

## **৯ বন্ধ আধ**ার।

স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা নিষয়ক বিধি। ৩৫ পার । বিপরীত ভাবের চুক্তিপত্র বা দেশাচার পাটামাতার ना थाकिल, ऋ। बत मण्यास्तित • नाची मार्यय चरखर পাট্টাদাভাও পাট্টাদার পরস্প-क मार्यक कथा । রের বিপক্ষে নিম্নজিত ১৮ বিধির ড ল্লেখিত ভত্ব ও দার, কিন্তা তন্মধ্যে যে২ ব্যব্ধ ও দার পাট্টাই সম্পত্তির প্রতি বর্ষ্টে, ভাহা প্রাপ্ত হন,

- (ক) পাউলে।র অ্রেখ করিলে পাটাদাভার 🛦 भाष्ठे।हे मन्मां अधिनारदेव अधिकाव कवार्या जिल्ह इंट्रेंग ।
- ( थ । शाहात किकाशिक मिशारमन मरशा शाहालाव পাট্টার নির্দিষ্ট খাঙানা যত দিন দিতে থাকেন ও আপ-নার চাক্তমতে যতাদন কণা ংরেন তত দিন পাষ্ট্রাদা-ভার কি ভাঁহার স্বত্ব্যাহীতার কি ভাঁহার কি ভাঁহাদের বারা আইনমত কোন দাওয়ালারের ছানে বাধা না পা-ইয়া, সম্পত্তি ভোগ করিতে পারিনেন, পাট্টাদাতা এমত চুক্তি করিয়াছেন এলিয়াজ্ঞান ছইবে।
- (१) (य मगर शी हो कड़। यार उक्तात्न शाहि मन्त्र-াত্ততে যে সকল আছিলা ভোগসত সংযুক্ত থাকে,পাটার নিয়াদ গভৰা উক্ত সাক্ষ্য ভোগ স্বত্ব নিৰুপ্ত (যেটাই अवम इंडेक ना (कन) ना इंहे(ले, शाहीपात (मर मकल স্বাচ্চন্য ভোগস্তু ভোগের অধিকরে।
- (ঘ) পাট্টালারের আবশ্যা যে, সম্পত্তি যে অবস্থার ভাঁছার অধিকারে দেওয়। যায় সেই অবস্থায় ভাহা तात्थन, ও পাষ্টার মিয়াদ ফুরাইলে, নিয়ভ ব্যবহারের ছার: সম্পত্তির যেরপ ক্ষয় পাঙ্য়া সম্ভ তাহা না श्रविद्या, मिटे अवस्थात मन्याखि किवादेश (पन । धार মিয়াদের মধ্যে যুাক্তসক্ষত যে কোন সময়ে পাউদেতো কি উাছার কর্ম্ম কারককে পাটাই সম্পত্তির মধ্যে প্রবেশ क्षित्र जाराव क्षरण (मिथ्ड, ও क्षरणातकाम मान দেখিলে ভদ্বিয়ের নোটিস দিতে কি রাখিয়া ষাইতে एम अवश खेळ ब्लाहिंग प्रिटन कि दाथिका श्राटन **खिन** मात्मत्र मत्था छ क (माय मश्लाविम करत्रम।
- (B) यमि शक्ति वनवर वाकिवात ममत्र शाहीहे मन्न-তির র্দ্ধি হয়, পরভী সম্বন্ধে যৎকালেযে আইন প্রচলিত থাকে ভাতার নিঃ মার্থানে উক্ত বন্ধিভাংশ পাট্টাই সম্পা-खित अञ्चर्गक वालवा कान कता वाहरव।

(f.) If by fire, tempest or flood, or lence of an army or of a mob, or othe spring force, any part of the property leased wholly destroyed or rendered substantially unfit for the purposes for which it was let, the lease shall be void as to that part, and any rent or fine payable under the lease shall proportionately abate, and a proportionate part of any fine paid by the lessee shall be returned by the lessor:

If the injury be occasioned by the wrongful act or default of either party, such party shall not be entitled to avail himself of the benefit of this provision:

- (g.) If the lessor neglects to make, within a reasonable time after notice, repairs which he is bound to make to the property lessed, the lessee may make the same himself, and deduct the expense of such repairs with interest from the rent, or otherwise recover it from the lessor:
- (A.) If the lessor neglects to make any payment which he is bound to make, and which, if not made by him, is recoverable from the lessee or against the property leased, the lessee may make such payment himself, and deduct it from his rent, or otherwise recover it from the lessor:
- (i.) Every lessee who becomes aware of any proceeding to recover the property leased or any part thereof, or of any encroachment made upon, or any interference with, the lessor's rights concerning such property, is bound to give notice thereof to the lessor with reasonable diligence; and, in default of so doing, he is liable to make compensation to the lessor for any loss or expenses occasioned by such omission:
- (j.) The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them; but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, pull down or damage houses, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.

The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted:

(k.) No lessee shall, without the lessor's consent, erect on the property leased any permanent structure, except for agricultural purposes; and no such lessee who erects thereon any building, engine or machinery for agricultural purposes shall remove the same without first giving to the lessor or his agent one month's previous notice in

কৃষি কি বড় কি বল্যা কিবা দৈন্য দলের জি ।
ক্রিডার কি লন্য প্রবল শক্তির ইক্ষামালারা বলি পা টাই
সম্পত্তির কোন অংশ সম্পূর্ণক্রপে নাই হুইরা যার, কেবা
যেক্সর্যোর নিমিত্ত পাত্তী দেওৱা বাদ সেই কার্যোর উপযুক্ত
আর না থাকে, তবে সেই অংশ বিষয়ে পাত্তীবার্থ হুইবে
ও পাট্টামতে যে থালানা কি পণ দেওয়া উচিত ভাষাও
তদপুণারে ক্ষিরা যাইবে ও পাট্টামার যে পা দিলেন
সেই হারাসু সারে পাট্টাদাত। ভাষ্য ক্রিট্রা দিবেন।

যদি কোন এক পক্তের অন্যায় কার্য্য বা কর্ত্তব্যের জ্লাটী ছারা ঐ অপকার চইয়া থাকে তবে দেই পক্ত এই বিধান জন্য উপকার পাইবার স্বত্ত্বান নছেন।

- (ছ) পাট্টাদভোর পাট্টাই সম্পত্তবিষয়ক যেই নেরামত করা কর্ত্তন্য, মোটিদ পাইলে পার মুক্তি সম্বত সময়ের মধ্য ভাছা করিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টানার, আপেনি ভাছা করিয়া থাজানা হুইতে স্ফুদ্দমেভ সেই মেরামতী থর্চ কাটিয়া লইতে কিছা অন্য প্রকারে পাট্টাদভোর স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।
- (অ) পাট্টাদাভার যে টাকা দেওয়া কর্ত্তরা ভাষা না দেওয়া গেলে যদি পাট্টাদারের স্থানে বা পাট্টাই সম্পত্তি হুইতে ড হা আদার করিয়া লওয়া যাইতে পারে, ভবে ভিনি ঐ টাকা দিতে উপেকা করিলে, পাট্টাদার আপ্রি ডাহা দিয়া ধাজানাছইতে গাটিয়া লইতে কিল্লা অন্য প্রকারে পাট্টাদাভার ছানে আদার করিয়া লইতে পারিবেন।
- নো) পাট্টাদারকে যে সম্পত্তি পাট্টা করিয়া দেগুয়া গেল, অনা ব্যক্তির দারা শেই সম্পত্ত কি তাছার
  কাল অংশ লইবার কার্যানুষ্ঠান হই:ভছে অথবা
  অনা ব্যক্তি পাট্টাই সম্পত্তির কোন ছান অভিক্রম
  করিতেছে কিন্তা ঐ সম্পত্তি সম্পত্তি পাট্টাদাভার কোন
  অন্তে হস্তকেপ করিভেছে এই মর্শ্লের সন্ধান জানিতে
  পাইলে পাট্টাদার যুক্তসম্পত্ত যত্ত্ব করিয়া পাট্টাদাভাকে
  সেই ক্থার মোটিস দিনেন। তাঁছারএই কার্যা করিভে
  কেটি হইলে সেই ক্রটি এযুক্ত পাট্টাদাভার যে দানি কি
  থরচ হয়, তাঁছার প্রতি সেই হানি কি থরচের দার
  বর্ত্তিতে পারিবে।
- (এ) ভোগ সম্বন্ধীর সকল কার্যপ্রেক্ষ পাট্টাদার জ্ঞানবান কোন আমির ন্যার পাট্টালেশাতির ও ততুৎ-পর দ্রবা থাকিলে ভাষার ব্যবহার করিতে পারিবেন। কিন্তু বে আভিপ্রায়ে পাট্টা দেওটা যার ভান্তর জন্য কোন রূপে উক্ত সম্পাত্র ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিছা বাছাত্রী কার্ছের ব্যবহার করিতে কি ঘর ভালিরা কেলিতে বা ভাষার হা দক্রিতে কি খনি বৃত্তিতে কি বাছাতে সম্পত্তির বিনাশ সাংস্ক কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এরপ কার্যা করিতে পারিবেন না।
- ্পাট্টা দিবার সময়ে যে সতন ধলি। খুলাছিল তৎ এতে এই অকরণের দিবেধ বহর্ত না।
- (ট) পাঁটানার পাঁটাদাতার অসুমতি লা পাইলে, কেবল কৃষিকাব্যার নিমিক্ত ছাড়া অনা কোল কারণে কোন ছান্নি বিষয় গাঁথাইকে লাও নেই পাটাদার কৃষিকার্যোর লিমিক্ত ঐ লপাতিতে পাকা গাঁথানি কারণে কি কল কি মন্ত্রাদি বস্থাইলে পরে ছাছা উঠাইখা লইতে চাহিলে, এক মান খাক্তিত পাটালাভার কিল্পা উচারর সংক্রিকার্যাক কর্ম কার্যের লাগেলার ঐ কল্পনা লা আন।ইলে ভাষা উঠাইয়া লইবেল লা। কালাইলো

THE RELATIONS OF THE

writing of his intention so to do, and thereupon the lessor or his agent may elect to purchase the thing so proposed to be removed, and the lessee's right to remove the same shall thereby cease, and the same shall belong to the lessor, and the value thereof shall in case of dispute be ascertained and determined by two referees, one to be chosen by each party, or by an umpire to be named by such referees, and shall be paid or allowed in account by the lessor:

- (i) Subject to the provisions of clause (k), the lessee has a right to remove, at any time during his possession of the property leased, all things which he has affixed to the soil: but he is liable to make compensation to the lessor for all damage caused to the property by such removal:
- (\*.) On the determination of the lease, the lessee is bound to put the lessor into possession of the property leased:
- (n.) When a lease of uncertain duration determines by any means except the fault of the lessee, he or his legal representative is entitled to all the crops planted or sown by the lessee and growing upon the property leased for the season current when the lease determines, and to free ingress and egress to reap and carry them:
- (o.) If the lessor transfers the property leased or any part thereof, or any part of his interest therein, the transferee shall possess all the rights and, if the lessee so elects, be subject to all the liabilities, of the lessor as to the property or part transferred so long as he is the owner of it; but the lessor shall not by reason only of such transfer cease to be subject to any of the liabilities imposed upon him by the lease, unless the lessee elects to treat the transferree as the person liable to him: Provided that the transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer, and that if the lessee pay rent to the lessor without having reason to believe that such transfer has been made, the lessee shall not be liable to pay such rent over again to the transferee:

Where only a part of the property leased is transferred by the lessor, he may determine what proportion of the rent reserved by the lease is payable in respect of the part so transferred:

by way of mortgage, the whole or any part of his interest in the property leased, and any transferee of such interest or part may again transfer it. The lessee shall not, by reason of such transfer, cease to be subject to any of the [44(14) (13) 13-13) 13 11

উক্ত যে দ্রব্য উঠাইরা লইবার প্রস্তাব হর পাঞ্জাদাতা কি তাঁহার সপক্ষকর্মকারক তাহা দ্রের করা ছির করি-তে পারিবেন। তাহা হুইলে পাট্টাদারের সেই দ্রব্য উঠাইরা লইবার অত্ত লোপ হুইবে, ও সেই দ্রব্য পাট্টাদাতারই হুইবে। ঐ দ্রব্যের মূল্য বিষয়ে বিবাদ হুইলে তাহা ছুই জন মধ্যম্বের দ্বারা নিশ্চিত মতে জানিয়া নির্দার্থ্য করা যাইবে, ঐ মধ্যম্বদের একং জনকে একং পক্ষ মনোনীত করিবেন, কিয়া ঐ মধ্যম্বের বা যে প্রমাণ পুরুষের নাম করেন তাঁহার দ্বার্থ মূল্য নিরূপণ করা যাইবে। ও পাট্টাদাতা সেই মূল্য দিরেন কিয়া হিসাবে তাহা ধরিয়া লইবেন।

- (ঠ) পাট্টাদার যে সকল বস্তু ভূমিতে সংলগ্ধ করেন ঐ পাট্টাই সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালের মধ্যে কোন সময়ে (ট) প্রকরণের বিধান প্রবল মানিয়া তাঁহার সেই সকল বস্তু উঠাইয়া লইবার অত্ব ভাছে। কিন্তু উঠাইয়া লওয়াতে সম্পত্তির হানি ছইলে পাট্টা-দাতার নিকট সেই হানি পুরণের দায়ী হইবেন।
- (ড) পাট্রার মিয়াদ ফুরাইলে, পাট্রাদারের সেই পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাভার অধিকার করাইর; দিতে হইবে।
- (ছ) পাট্টাদারের দোষভিন্ন কোন কারণে অনির্দ্ধিন্ট মিরাদের পাট্টা ফুরাইলে, ঐ পাট্টাদারের রোপণ করা বা বোনা যে ফদল ঐ পাট্টা রহিত হইবার প্রচলিত ঋতু-তে পাট্টাই ভূমিতে থাকে, তিনি বা তাঁহার বৈধন্ধলা-ভিষিক্ত ব্যক্তি দেই ফদল পাইবার, ও তাহা কাটিয়া লইয়া যাইবার নিমিত ভূমিতে গভিবিধি করি বার শ্বত্ব: বান।
- (৭) পাট্টাদাতা ঐ পাট্টাই সম্পত্তি কি ভাছার কোন অংশ কিন্তা ওয়াগ্যে আপনার কোন স্বার্থ হস্তান্তর করি-য়া দিলে, হস্তান্তরক্রমে এছীতা যত দিন ঐ সম্পত্তির কিন্তা তাহার হস্তান্তরিত অংশের স্বাদী হন তত দিন তৎসম্পর্কে পাট্টাদাভার সকস স্বত্ব প্রাপ্ত হইবেন ও পাটাদার ইচ্ছা করিলে, পাট্টাদাতার সকল দায়েও দায়ী হইবেন। কিন্তু পাট্টার দার। পাট্টাদাতার উপর (य मक्न मात्र वर्त्वान यात्र, के मण्यांत इंखासुत कतिया-ক্রেন এই মাত্র বলিয়া ত্যাধ্যের কোন দায় হইতে মজ इश्रेयन मा, किन्तु शाम्नामात्र रेफ्या कतितल इन्हासुबक्तरम গ্ৰহাভাকে আপনার নিকট দায়ী বলির৷ কাঠ্য করিতে পারিবেন। পরস্ত হস্তান্তর করিবার পুর্নের যে খাজানা ব্যকী পড়ে উক্ত এহীতা ভাষা পাইবার অধিকারী নহেন, ও তজেপ হস্তাব্র যে করা গেল এমত জ্ঞান কবিবার কারণ না থাকিতে যদি পাটাদার পাটাদাতা-কে খাজানা দিয়া থাকেন ভবে তিনি হস্তান্তবক্তমে शहीजांक जावात त्महे बाजाना मिवात मात्री महत्ता।

পাট্টাদাতা পাটাই সম্পত্তির অংশনতে হস্তান্তর করিয়া দিলে, ঐ হস্তান্তরীকৃত অংশের নিমিতে পাটার নির্দ্ধারিত থাজানার যে অংশ দেয় হয়, ভিনি ভাষা নির্দিয় করিতে পারিবেন।

(ভ) সম্পত্তিতে পাট্টাদারের যে আর্থ থাকে ভাছার সমুদর কি কোন অংশ ঐ পাট্টাদার সমাক প্রকারে ব বন্ধক ক্রমে হস্তান্তর করিতে অত্বান আছেন, ও হ্ডা-ন্তর্ক্রমে সেই আর্থের বা ভদংশের এই ভাতাছা পুনরার হস্তান্তর করিতে পারিবেন। পাট্টানংক্রান্ত যেই দার আহে পাট্টাদার হস্তান্তর করণপ্রযুক্ত ভদ্ধান্তর কোন liabilities attaching to the lesse, unless the lesser elects to treat the transferee as the person subject to such liabilities. Subject as aforesaid, each successive transferee, so long as he is entitled to the property lessed, possesses all the rights, and is subject to all the liabilities, of the lessee as such.

Nothing in this section shall be deemed to suthorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, or the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee.

Disclosures required consissions are fraudulent:

- (a) an omission of the lessor of immoveable property to disclose to the lessee any defect therein of which the former is, and the latter is not, aware, and which the latter could not with ordinary care discover;
- (b) an omission of the lessee of immoveable property to disclose to the lessor any fact as to the nature or extent of the lessor's interest therein, of which the lessee is, and the lessor is not, aware, and which increases the value of such interest.
- 67. A tenancy begins when the lessee enters, under the lesse, into posses.

  sion of the property leased, and until he so enters, he cannot sue for compensation for an unlawful entry thereon.

Duration of certain lease in absence of written contract or local usage to the contract or local usage.

Duration of certain contract or local usage of immoves ble property for purposes of cultivat ion shall le a lease from year to year terminable, on the part of either lessor or lessee, by six months notice expiring with the end of a year of the tenancy; and a lease of immoveable property for any other purpose shall be a lease from menth to month, terminable, on the part of either lessor or lessee, by fitteen days notice expiring with the end of a month of the tenancy.

Every notice under this section must be in writing signed by or on behalf of the party giving it, and tendered or delivered to the party who is intended to be bound by it, or affixed on a conspicatous part of the property.

দারকইতে মুক্ত ইইবেল না । বিক্ত পাই। দাত । ইচ্ছা করেলে হন্তান্তরক্রমে গুলীন্তাকে সেব দারের দারী ব-লেরা তাহার এক্ষ কার্যা করিতে পাতিকেন। পুর্ব্বোক্ত বিধি প্রবল বা মরা ঐ পাটার্ব সম্পত্তি ক্রমান্তরে বাঁহা-দেও প্রতি হন্তান্তর করিয়া দেওরা যার তাঁহারা পাটা-দারের সকল ক্ষম প্রাপ্ত হন ও তাঁকার সকলদারে দারী হন।

দথলী অন্থ বিশিক্ত প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ক্রটি হইর ছে তালার ইজারদারকেজি কোট অব ওরাও সর ওত্তালীন হল্টেদের পাট্টাদারকে এই বারার কোন কথাজনে উক্ত প্রজা, কি দজারদার কি পাট্টা-দার্হ্মরপ জাপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নির্মণণ করি-বার মতা যে দেওরা গেল এমত জ্ঞান করিতে হই-বে মা।

পাট্টাদাডার ও পাটা- ৬৬ ধার'। এই২ ফেটি
দারের বাহাং প্রকাশ করিতে হইবে ভাষার কবা।
ইবে,

- (ক) পাট্ট দাতার জ্ঞান্ত কিন্তু পাট্টাদারের জ্ঞান্ত মে দোর পাটাদার নামান্য মড়ে জাবিকার করিছে পাশেন না হাবর সম্পত্তির পাট্টাদাতার সেই দোর পাটাদারের নিকটে প্রকাশ করিতে ফ্রটি।
- (খ) পাষ্ট্রাদাতার আর্থের প্রাকৃতি কি পরিমাণস্ট্রক যে র্ডান্ত প টাদ রের জাত কিজ গটাদাভার অজ্ঞাত এবং যাহাতে উক্ত আর্থের মূল্য র্জি হয় ছাবর সম্পত্তির পাট্টাদারের সেই র্ডান্ত পাট্টাদাভার নিকটে প্রকাশ করিতে জাট।
- ৬৭ ধার: । পাট্টাদার যে সময়ে পাট্টাক্রমে পাট্টাই
  অধিকার করনের পুরের সম্পাতির অধিকার করের
  পাট্টাদার বিষয়ক কথা। সেই সময়াবধি তাহার প্রজা-ভের আয়ক্ত হয়, ও বত দিন ডক্রেপ অধিকার না করেন
  ততদিন ঐ ভূমিতে অবৈধ প্রবেশ কর্নাপরাধ হেতৃহ হালিপুরন পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারি-বেন না।

ভিচ ধারা। যদি ভাষান্তরের চুক্তি পত্র কিছা দেখাদির্বপ্রেছ কি দেখা চার না থাকে ভবে কুবি করচারের অভাবে কো- গের জন্যে সক্ষান্তির যে পাটা
বং পাটার বিরাবের ক' দেওরা যার , ভাষা বংসরং
থা।
চলিবে, ও পাটাদাভার কি
পাটালারের পক্ষ বইভে ছর মাসের নোটিস দিরা ভাষা
রহিত করা যাইতে পারিবে, সেই ছর মাসের শেষ
যেন ভূমি ভোগের বংসবের লেবের সঙ্গে মিলে।
ও আন্য কোন কার্য্যের জন্যে সক্ষান্তির যে পাটা দেরা ও
যার ভাষা বালার চলিবে ও পাটাদাভার কি পাটাদাবের পক্ষরুইতে পঞ্চরণ দিন থাকিতে লোটিস দিরা
ভাষা রহিত করা যাইতে পারিবে, সেই পঞ্চদশ
দিনের লেব যেন সক্ষান্তি ভোগের কোন মাসের
শেবের সঙ্গে মিলে।

ৰে প্ৰক এই বারামতে সোটিস দেন তিনি কিছা তংগকে জন্য ব্যক্তিও নোটিস নিষিয়া ভাষতে আক-ক করিলে, ভদ্ধারা বে বাজিকে বন্ধ করিবার কংপক থাকে তাহাকে দেওৱা বাইবে, বা দিবার প্রভাব ছইবে, কিলা সম্পত্তির কোন প্রকাশ স্থানে তাহ লাগাংৱা দেওৱা বাইবে। Enclusion of day on immoveable property is exwinish term commences. Presser as commencing from a particular day, in computing that time such day shall be excluded. Where no day of commencement is named, the time so limited begins from the making of the lase.

Where the time so limited is a year or a number

Duration of lease for a of years, in the absence of
year.

an express agreement to the
contrary, the lease shall last during the whole anniversary of the day from which such time commences.

Where the time so limited is expressed to be Option to determine determinable before its expresses.

piration at the option of the parties or one of them, the lessee, in the absence of an express agreement to the contrary, shall have such option.

Detarmination of lease. 70. A lease of immoveable property determines—

- (a) by efflux of the time limited thereby:
- (b) where such time is limited conditionally on the happening of some event—by the happening of such event:
- (c) where the lessor can only alienate for his own life the property leased—by the death of the lessor:
- (d) where the lessor bolds the property leased for the term of the life of another person—by the death of such person:
- (e) on the expiration of a notice to determine the lease only given in pursuance of a power therein contained:
- (f) in case the interests of the lessee and the lessor in the whole of the property leased become vested at the same time in one person in the same right:
- (g) by express surrender, that is to say, in ease the lessee yields up his interest under the lesse to the lessor, by mutual agreement between them:
- (h) by implied surrender, that is to say, in case the lessee accepts from the lessor a new lease of the property leased, to take effect during the continuance of the existing lease:
- (i) by forfeiture, that is to say, (1) in case the lessee breaks an express condition which provides that, on breach thereof, the lessor may re-enter, or the lesse shall become void; or (2) in case the lessee renounces his character as such by setting up a title in a third person or by claiming title in himself, and in either case the lessor or his transferce does some act evidencing his intention to determine the lesse:

stermine the lease : [প্ৰণুৱেণ্ট গেলেট | ১৮৭৯ ৷ ১৫ আ'আিল i] ৬৯ পারা। পাটার নির্দারিত মির্নাদ মির্দারিত ঘরাদ যে দিশাবধি দিশাবধি প্রানিত হুইবে বুলি-চলিবে সেই দিন ধরিতে য়া ন্যক্ত থাকিলে, ঐ মিরা-না হইবার কথা। দের হিসাব করিতে গেলে সেই দিন ধারতে হুইবে না। মিয়াদ আরম্ভ হুইবার কোন দিন নির্দ্ধিট না থাকিলে পাটা, করিবার সম্মা-বধি সেই মিয়াদ চলিবে।

যদি এক কি কএক বংসর মিয়াদ চলে, ডবে প্রকারাএক বংসর মিয়া- স্তরের স্পান্ত নিয়ম না থাকিলে ঐ
দের কথা।
মিয়াদ যে দিনাধ্যি চলে পাই
সেই বা সেইং বংসারের অবসানের পর দিনের সম্পূর্ণ
দিনও প্রবল থাকিবে।

কোন এক পক্ষের স্বেচ্ছামতে মিয়াদ রহিত হইছে পাটা স্বেচ্ছামতে পারে বৈ কথা বা জ থাকিলে ও রহিত হইবার কথা। ইহার বিপানীত স্পান্ট নিয়ম না থা-কিলে, পাট্রাদারের স্বেচ্ছামতে সেই নিয়ান রহিত ইইতে পারিবে।

ৰিবয়দ রহিত হওল ৭০ ধারা। পাট্টা এই২ প্রাকারে বিবয়ক কথা। রহিত হইতে পারিবে,—

- (ক) পাটার নিরূপিত মিয়াদ গত হটলে,
- (থ) যে খলে উক্ত মিয়াদের অন্ত কে ন ঘটনানা-পেক হয় ঐ ঘটনা ঘটিলে,
- (গ) যে ছলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি কেবল স্থায় জঁবিত কান পর্যান্ত হস্তান্তর করিতে পারেন, সে স্থলে তাঁহ।র মৃত্যু হইলে,
- (ঘ) যে ছলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি অবা কোন ব্যক্তিৰ জীবিত কাল পৰ্য্যন্ত ভোগ করেন, সেছলে এ অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হুইলে,
- (৫) পাটার অন্তর্গত ক্ষমতা বলে পাটা রহিত করি-বার নিষিত্ত নিয়মিতরূপে প্রদত্ত নোটিলের মিয়াদ গভ হংলে,
- (চ) সমুদন্ত পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার ও পাট্টাদারের সার্থ একই সময়ে একই স্বছে একই ব্যক্তি-র প্রাত বর্তিলে,
- (ছ) স্পাষ্ট কথা ছারা ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পরস্পর সম্মতিক্রমে পাষ্টাদার স্বীয় পাষ্টাই স্বার্থ পাষ্টাদাভাকে সমপন করিলে,
- (জ) ভাবতঃ ভ্যাগ করা গেলে,অর্থাৎ পাষ্ট্রাদার পাট্টাদাভার স্থানে পাট্টাই সম্পত্তির মৃতন পাট্টা গ্রহণ করিলে ও বর্ত্তমান পাট্টা চলন থাকিতেই সেই মৃতন পাট্টা চলিতে লাগিলে,
- (বা) দণ্ডক্রমে অর্থাৎ (১) পাট্টার কোন নিরম ভদ্ধ হইলে পাট্টালাতা সম্পত্তি পুনর্জহন করিবেন কিন্তা পাট্টা ব্যর্থ হইবে এই মর্ম্মের স্পান্ট নিরম থাকিলে ও পাট্টালার দেই নিরম ভঙ্গ করিলে, কিন্তা (২) পাট্টালার তৃতীর ব্যক্তির পক্ষে অধিকার তুলিরা কিন্তা আপান অধিকারের দাওরা করিয়া আপানার পাট্টালারী পদ ভ্যায় করিলে, এবং উভরত্র পাট্টালান্ডা কি তাঁছার অন্ত গ্রহীতা পাট্টা রহিত করিবার অভিপ্রারম্মন কোন কার্যা করিলে,

(j) on the expiration of a notice to quit or of intention to quit the property leased duly given, by one party to the other.

71. A forfeiture under section seventy,

clause (i), is waived by ac.

Waiver of forfeiture. ceptance of rent which has
become due since the forfeiture, or by distress for
such rent, or by any other act on the part of the
lessor showing an intention to treat the lease as
subsisting:

Provided that the lessor is aware that the forfeiture has been incurred:

Provided also that, where rent is accepted after the institution of a suit to eject the lessee on the ground of forfeiture, such acceptance is not a waiver.

72. A notice given by the lessor under section seventy, clause (j), is waived, waiver of notice to with the express or implied consent of the lessee, by acceptance of rent which has become due since the expiration of the notice, or by distress for such rent, or by duly giving to the lessee a second notice to quit, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lesse as subsisting.

Relief against forfeiture for non-payment of rent and the lessor sues to eject the lessee, if, at the hearing of the suit, the lessee pays or tenders to the lessor the rent in arrear, together with interest thereon and his full costs of the suit, or gives such security as the Court thinks sufficient for making such payment within fifteen days, the Court may, in lieu of making a decree for ejectment, pass an order relievings the lessee against the for eiture; and thereupon the lessee shall hold the property leased as if the forfeiture had not occurred.

Nothing in this section applies to snits under Act No. X of 1859, or Bengal Act No. VIII of 1869.

74. The surrender, express or implied, of a lease of immoveable property

Effect of surrender and does not prejudice an underforfeiture on under-leases lease of the property or any

part thereof previously granted by the lessee: but, unless the surrender is made for the purpose of obtaining a new lease, the rent payable by, and the contracts binding on, the under-lessee shall be respectively payable to, and enforceable by, the lessor.

The forfeiture of such a lease annuls all such under-leases.

[Government Gasette, 15th April 1879.]

(ঞ) এক পক্ষ অন্য পক্ষকে নির্মনতে সম্পত্তি, হুইডে উঠিয়া যাইবার কি উঠিয়া যাইবার অভিপ্রারের নোটিস নিলে, ঐ লোটিসের মিয়াদ গভ হুইলে !

৭১ ধারা। ৭০ ধারার (মা) প্রকরণমতে দণ্ডক্রে
দণ্ড অন্যথা কর- পাট্টা রহিত হইলে পর যে খাপের কথা। আনা দেনা পড়ে তাহা এহণ করা
গোলে, কিন্তা ঐ থাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে
কিন্তা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্য দারা পাট্টা প্রবল
থাকিবার ন্যার কার্য্য হইবার অভিপ্রার দৃষ্ট হর এমত
কার্য্য করা গোলে, সেই দণ্ড অন্যথা করা হয়।

কিন্ত দণ্ড যে হইরাছে ইহা পাট্টাদাতার জানা চাই;
আর দণ্ডক্রে পাট্টাদারকে উঠাইরা দিবার মৌকদ্দা
উপস্থিত করিবার পরে খাজানা এইণ করা গেলে উক্ত ।
এইণ্ডারা দণ্ড অনাথা করা হইবে না।

প্রধার । ৭০ ধারার (ঞ) প্রকরণমতে পাটালার বিলি বিলি পর ধে থালানা দেনা পড়ে তালা গ্রহণ করা গেলে, কিছা প্রান্থের কথা।

নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে, কিছা নিমিত্র ক্রোক করা গেলে, কিছা নিমিত্র ক্রোক করা গেলে, কিছা নিমিত্র ক্রোক করা গেলে, কিছা নিমিত্র ক্রোক করা গেলে, কিছা নিমিত্র ক্রোক করা গেলে, কিছা পাট্টালাভাব অন্য যে কার্যালার পাটা প্রবল থাকিবার নালে কার্যা হইবার অভিপ্রায় দৃত্ত হয় এমত কার্যা করা গেলে, স্পান্ততঃ কি ভাবতঃ পাট্টালারের সন্মতিক্রমে, উক্তে লোটিস অন্যথা করা

৭৩ ধারা । থাকানা না দেওয়াপ্রযুক্ত দওস্কপ ধালানা দিবার ছাবর সম্পৃত্তির পাটা রহিত ूप्रक्ति कता शास्त्र, शाम्रामाण शाम्रा-POTTE मान्टक छेत्राचेत्रा मित्रात स्माकस्मा **4411** উপস্থিত করিলে, যদি যোকজ্মা এবণ সময়ে পাটাদার वाकी बाजाना ଓ छाहांत छेलत सूत्र ६ त्याकक्यांत मन्तृ थेवता शाष्ट्रीमाणांद्य दमन वी मिटक तार्हम किन्दः আদালত থাহা অচুর বোধ করেন পলের নিনের মধ্যে मिहे होका विवाद अनक जामीन व्यन, जाहा इहेटल আদালত পাষ্টাদারকে উঠাইরা দিবার ডিক্রী না করিরা ঐ দও হইতে ভাঁহাকে মুক্ত করিবার, আজা করিতে भावित्वन । छादा स्टेरमे थे भाडी इहिए स्टेवाव যোগ্য না হইবার মত পাটালার ঐ পাটাই সম্পত্তি ভোগ कब्रिट्स ।

এই ধারার কোল কথা ১৮৫৯ সালের ১০ আইন কিলা ১৮১৯ সালের বন্ধীর ৮ আইনমত কোন মোক-দ্দার প্রতি বাটে না।

৭৪ ধারা। লাইড়া কি ভাবতঃ কোন ছাবর লেটাবণাইান্যনে নলাভির পাটা জানা করিলে, পাটা জান কিবরের পাটাবার পূর্বোক্ত নলাভির কি করের কথা। ভরংলের যে পেটাও পাটা নিয়া-ছিল ভাহার কোন বিশ্ব ছইবে না, কিন্তু মুখন পাটা লইবার অভিনারে পাটা আন করা না নেনে, পেটাও পাটাবার যে বাজানা নিতেও যে নিয়ম পালন করিতে ভাবিত্ব পাটাবাজা সেই বাজানা নইভেও নেই নিয়ম পালন করিতে পারিবেন। remains in possession thereof after the determination of the lease, and the leasor or his legal representative accepts rent from the lessee or under-lessee, or otherwise assents to his continuing in possession, the lease is, in the absence of an agreement to the contrary, renewed from year to year or from month to month, according to the purpose for which the property is leased, as specified in section sixty-eight

#### Illustrations.

- (a.) A lets a house to B for five years. B underlets the house to C at a monthly rent of Rs. 100. The five years expire, but C continues in possession of the house and pays the rent to A. C's lease is renewed from month to month.
- (b.) A lets a farm to B for the life of C. C dies, but B continues in possession with A's assent. B's lease is renewed from year to year.

# CHAPTER VI. OF EXCHANGES.

76. When two persons contract to mutually give one thing for another, neither thing or both things being money only, the contract is called a contract of exchange.

Right of party evicted from thing received in exchange by reason of anything done by the other party or any person through whom the latter claims, may, at his option, sue for compensation or sue for the thing given by him.

78. Save as otherwise provided in this chapter each party has the rights and liabilities of a seller as to that which he gives, and has the rights and is subject to the liabilities of a buyer as to that which he takes.

79. On an exchange of money, each party thereby warrants the genu.

Richange of money. ineness the money given

by him.

## CHAPTER VII,

## OF TRANSFERS OF DEBTS.

80. No transfer of, or charge on, any debt, or any beneficial interest in moveable property, shall have any operation against the debtor or against the

৭৫ ধারা। কোন সম্পত্তির পাট্টাদার কি পেটাপাটার অধিক কান ওপাট্টাদার পাট্টার মিরাদ ফুরাখাবিবার ক্ষেত্র কথা। ইলে পর ও ই সম্পত্তির অধিকার
করিছে থাকিলে, ও পাট্টাদাতা কিছা ভাহার বৈধ
ছলাভিষিক্ত ব্যক্তি ঐ পাট্টাদারের বা পেটাও পাট্টাদা
রেরনিকট খাজানা এছণ করিয়া থাকিলে, কিছা জন্য
প্রকারের ভাহা অধিকার থাকিবার বিষয়ে সমাভ
জানাইলে, ও প্রকারাক্রের স্পান্টানয়ম না থাকিলে,
যে া র্যার নিমিত্ত ঐ সম্পত্তি পাট্টা দেওয়া গোল
ভিছিবেচনার ৭০ ধারার বিধানমতে ঐ পাট্টা বৎসরহ
কিছা মাসহ ধরিয়া চলিবে।

### डेमार्जन ।

- (ক) আনন্দ বলরামকে পাঁচ খংলর মিয়াচের হর ভাড় দেন। বলরাম মালে ১০০১ টাকা ভাড়া লইয়া চক্রকে ঐযরভাড়া দেন। ব পাঁচ বংসর গড় ছইলেও চক্র্যরে থাকিয়া আনন্দ কে ভাড়া দিয়া আকেন চক্রের পাটা মানেং খেন মৃঙ্গ চলিল ডেছে।
- (খ) আনন্দ চল্লের যাবজ্জীবন বগরায়কে কোন মেজি ইজারাটদেন চক্র মহিলেও বলরাম আনন্দের সম্ভিক্তমে ঐ মৌজা ভোগ করিতে খাকেন। বলরামের পাট্টা বৎসরহ মৃতন্
  চলিতেছে।

## **৬ বা অধ্যান্ত ।** বিশিষ্য বিষয়ক বিধি।

৭৬ ধারা। ছুই পক্ষ পশ্পৰ এক জবোর পরিবর্ত্তি বি'ন্দয় শব্দের অ- অন্য ক্রব্য দিঙে চুক্তি করিলে ও বের কথা। তন্মধ্যে কোন জব্য মুদ্রা না হই-লে কিছা উভয়ই কেবল মুদ্রা হইলে ভাহাকেই বিনি-মন্ন বলো।

প্রবা। এক পক্ষ বিলিময়ে যাহা পাইলেন অন্যবিলিময়ে বে জব্য পক্ষের কি ভাষার অধীন কোন
দেওয়া গেল ভাষা দাওয়াদারের কৃত কোন কার্য্যচাতার স্থানে হরণ হেতুক সেই জব্য হইতে বঞ্চিত
করা গেলে ভাষার স্থানে, তিনি নিজ ইচ্ছামতে ছানিব্বের কথা।
স্থার দিলেন ভাষা ফিরিয়া পাইবার মোকদ্যা উপস্থিত
করিতে পারিবেন।

পদ ধারা। এই অধাক্ষে যে ছলের অন্যরপ বিধান
উভয় পদের ফ হইল সেই স্থলভিন্ন, যে বাজি বাহা
ডের ও দারের কথা। দেন তৎ দম্পতের তাঁহার বিজেতার
তুলা স্বত্ব ও দার থাকে, ও ঘিনি যাহা লন ভৎ সম্পর্কে
ভাহার জেতার তুলা স্বত্ব ও দার থাকে।

৭৯ ধারা। মুদ্রার বিনিময় হইলে যে ব্যক্তি গে মুদ্রা বিনিন্দের মুদ্রা দেন, দেওরাতেই তিনি কথা। সেই মুদ্রার নির্দ্ধোষিতার প্রতিভূ কন।

## १ मशुभ ज्याना

### ঋণ হন্তান্তর বিষয়ক বিধি।

৮০ ধারা। থাতক, কিছা সম্পত্তি বাঁছার প্রতি বর্ত্তে তিনি কোন খণ কি অস্থাবর সম্পা-খন হতাতর করি তিগত কোন লভাজনক স্বার্থ বার কথা।
হতাত্তর করিবার কি তাঁছারে উপর person in whom the property is vested, until express notice of the transfer or charge is given to him, unless he is a party to such transfer or charge; and every dealing by such debtor or person, not being a party to, and not having received express notice of, a transfer or charge, with the debt or property shall be valid as against such transfer or charge.

#### Illustrations.

- (a.) A owes money to B, who transfers the debt to C B then demands the debt from A, who, having no notice of the transfer, pays B. The payment is valid, and C cannot sue A for the debt.
- (b.) A has jewels deposited with B, a jeweller. A mortgages them to C. A then executes an instrument transferring them to D, who takes it to B, and gets the jewels from him before he, B, has received any notice of C's mortgage. B is justified in handing the jewels to D, and C has no remedy against D.
- Notice to be in writing the transfer or charge, or by his behalf.
- 82. On receiving such notice, the debtor or person in whom the property Debtor to give effect to is vested shall give effect to transfer.

  the transfer or change, unless where the debtor resides, or the property is situate, in a foreign nountry and the title of the person in whose favour the transfer or charge is made is not complete according to the law of such country.
- 83. The person to whom a debt or charge is transferred shall take it hisbility of transferre of subject to all the liabilities debt.

  to which the transferor was subject in respect thereof at the date of the transfer.

  \*\*Restruction\*\*.

A debenture is a sued in fraud of a public company to A. A sells and transfers the debenture to B. Who has no notice of the fraud. The debenture is invalid in the hands of B.

Mortgaged debt.

pose of securing money advanced for the pural way of loss, or an existing or future debt, the original debt, if recovered by either the transferor or transferee, is applicable, first, in payment of the costs of such recovery, secondly, in or towards satisfaction of the amount for the time being secured by the transfer; and the residue, if any, belongs to the transferor.

[ Government Gazette, 15th April 1879.]

कार्किन ना क्षत्रता गिरमं, कार्यात विशेष्ण के रकास्त्र करन कि मात्र वर्षान कार्या क्षत्रम रहेर में। क्षेत्रर के भावक कि केक जमा राक्ति के रकास्त्र करन कि मात्र वर्षान कार्यात कर शक्त मा रहेता के कियात्रत न्यके मार्किन ना गार्वेद्वा जाश्रमात का महेता कि मन्यक्ति महेता य कार्या कर न, कार्य के रकास्त्र करायत कि कार्या केश्रत मात्र वर्षात कार्यात विशेषक मिन्न रहेटत ।

### केंग्रंदर्भ ।

(क) व्यानम्म ननद्रारम्य होको योद्धन, ननत्रोम् हटल्कृत श्रीष्ठ के वन रखास्य कटतन । लेद्ध वस्त्रीय व्यानटम्पद्ध स्थान के होका माक्ष्या कदित्म, व्यानम्क के वन व्यान्तम्य श्रीक स्थानिक स्वराह त्यास्त्रिम न। ले स्वराह वस्त्रीम् वस्तिम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्तिम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्तिम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्तिम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्तिम् वस्त्रीम् वस्त्रीम् वस्तिम् वस्तिम् वस्त्रीम् वस्तिम

(খ) আনন্দ বলনাম নামক অৰ্কারের নিকট গাহলা গলিছত করিয়া চল্লের নিকট ভাষার বছকীপত করিয়া দেন। পরে আনন্দ দিননাথের নিকট ও খহলার হতান্তবপত লিখিয়া দিলেন বলরাম চল্লের পাঁতে ও গাহনার বঙকীপতের নোটিল না পাইতে দিননাথ ওঁছার নিকট ও হতান্তবপত আনিয়া ও গাংলা লইরা নান। দিননাথের গাহনা দেওয়া বলরামের ন্যায়সভাত কার্যা। দিননাথের বিপক্ষে চল্লের প্রতিক্ষি নাই।

৮১ ধারা। পুর্বে জি প্রতিক নোটিন লিখিরা নোটিন নিশিরা ক্ষেত্রল ঘাইবৈ, ও তাহাতে যে বাদর করিতে হই ব্যক্তি ঐ তব্য হতাওর কর্মেই কি বার কথা। ভাহার উপর দার বর্ত্তান তাহার, কিল্পা এতংকার্থাপকে তাহার নির্মাণ্ডি ক্ষাভাত্রাও ক্ষাকারকের আক্ষাক্ত করিতে হইবে।

प्रश्नितः। विकार किया य वाकित अकि जल्लिक वाक्रका तमे के वाक्षिति क्रिक्षण त्मिक्ति भावित वाक्षित्र भावित भावित वाक्षित्र भावि

৮০ বারা। অনুকি দার বে ব্যক্তির আভি হন্তান্তর বনু হন্তান্তর ভরিলে করা যার, হন্তান্তরকারির, প্রতি লহাতার হারের কথা হন্তান্তর করেবল ভারিবেথ বে সকল দার বর্ত্তিত তিলি সেই সকল দার আকার করিবা তাই। প্রহণ করিবেল।

### देशार्यण न

(व) रक्षान सक्षाना रक्षाना नियम संस्थान करिया जानरमात्र नारम क्रिटेंब्क्स (जानेश्व सन मानना ) रमध्या चीत्र जानमा बनर्शास्त्र सिक्टे से बैनमान नेज विकार करिया कार्या से कि इस्रोक्षत करियो रमन, किस नम्बाम से स्वापनात कर्म जानि-क्षा सन्दारमा बरक से सन्दानना जनिक।

५८ थाता । त्य होको कर्की त्यच्या विकादह कि गरेद रमको वत्य कर्या। व्यक्तिको वर्धशामांक व्यविदाद व्यक्ति वत्य वाह्य व्यक्तिक व्यक्तिका त्य क्ष्य रखा-व्यक्तिक कर्या वाह्य व्यक्तिका व्यक्तिका कि अहीजा व्यक्तिक व्यक्तिका त्या होका व्यक्तिका व्यक्तिका व्यक्तिका व्यक्तिक व्यक्तिका त्या होका व्यक्तिका

85. Nothing in this chapter applies to debts Saving of negotiable secured by negotiable instruments.

### CHAPTER VIII.

### OF APPORTIONMENT.

86. All rents, annuities, pensions, dividends and other periodical pay. ments shall, upon the determination by death or other-

Apportionment of periodical payments on determination of interest of person entitled.

wise of the interest of the person entitled to receive such payment, be apportioned as if they had been made to accrue due from day to day, but to be payable on the days appointed for the payment thereof.

Nothing in this section shall affect any express provision in any instrument binding on such person.

### THE SCHEDULE.

### (a). STATUTE.

Year and chapter.	Subject.	Extent of repeal.
4 Wm. & Mary, c. 16.	Clandestine Mort- gages.	The whole.

### (b). Acts of the Governor-General in COUNCIL.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
	Lease and release Modes of convey-	The whole. Section 17.
AAA1 01 1094	ing land.	Section 17.
XI •f 1855	Mesne profits and improvements.	the title and pre- amble, the words "to meane profits and" and "to limit the liability for meane profits
WHIT - C 1000	Tudian Manakan	and." Section 31.
XXVII of 1866	Indian Trustee	Decrion 21.
IV of 1872	Panjáb Laws Act	So far as it relates to Bengal Regula- tions I of 1798 and XVII of 1806.
<b>XX</b> of 1875	Central Provinces Laws Act.	So far as it relates to Bengal Regula- tions I of 1798 and XVII of 1806.
XVIII of 1876	Oudh Laws Act,	So far as it relates to Bengal Regula- tion XVII of 1806.
I of 1877	Specific Relief	In sections 35 and 36, the words "in writing."

৮৫ गांता। धरनत खांडिकु खकरण रच किन्न विदेकन किरविटकेर निम. निमर्जनशेख दन्द्रशा बांच कांद्रांत ৰ্শনপত্ৰ বৰ্জিত হই-প্রতি এই অধ্যানের কোন কথা वात्र कंथा। बर्ख मा।

## ৮ অন্তম অধ্যান্ত্ৰ গ

ব্লন্ত্যাদির অংশকরণ বিষয়ক বিধি।

be शहा। श्रामान, वर्षिक होति, त्म्मनाम, डि-ব্যবৃক্ত ৰাজির স্বার্থ বিভেগুপ্রভৃতি যে টাকা নির্মাণিত निर्वश्र परेल, निक्र-ममझ खर्ब दल्खा निर्म थाटक के পিত সময়ান্তরে দা-টাকা পাইবার অত্যুক্ত বাজির ভব্য টাকা অংশাংশ-মৃত্যু হতুক বা অন্য কারণে তাঁহার ग ए अनि विवर्धक चीर्ब देहिंड हटेरन छोड़ा पिनर धाना इहरे। व नात्र विकान कवा

शहित किंद्ध अनात्मत्र निक्रिनिक नित्न (मन्त्र) योहेत्र।

ঐ টাকা প্রাপণীয় ব্যক্তি যাহাতে আবদ্ধ থাকেন এমত কোন নিদর্শনপত্তে কোন স্পায় বিধান থাকিলে, এই ধারার কোন কথাক্রনে ভাষার বিশ্ব হইবে না।

## প্রথম ভক্সীল। (क) द्रांखवावचा ।

সাম ও অধ্যায়।	বিষয়	ৰত দৃশ্ন রহিত হইল।
উলির্থ ও মেরির ৪ বংসরের আইদের ১৬ অধ্যার।	क्षक दक्ष विषयुक	नधुमद्र ।

## (খ) মন্ত্ৰিসভাধিষ্টিভ জীযুত গৰৰ্ণর খেনরল मारहरतद कारेम।

, जादरवित्र पार्या		
দাদ ও বহর	विवन्न	यक मृत त्रहित दरेश।
১৮৪২ লালের ২১	বছৰ ও বৃক্তি পত্ৰ বিষয়ক	नपूरस
১৮৫৪ না. ৩১ আ	ভূমি হতান্তর কর শের নিয়ম বি- হয়ক	>१ सात्रा ।
১৮ <b>৫৫ : ন্</b> , ১১ আ	ওয়াসিলাভ ও উলভি বিবয়ক	১ বারা, ও আখ্যার ও হেতুবাদের এইং কথ- "ওয়ানিলাতের বিবা
		রের" ও ওয়ানিলাভের দাহের সীমা নিরূপণ করা,,।
১৮৬७ मा. १५ <b>च</b> ि.	ভারত ব্যীর না। স্থারি বিবয়ক ···	०५ बाजा।
<b>ऽ</b> ष्पर नां. आ।.	পঞ্চাবের আইন বিবর্জ	১৭৯৮ দালের বন্ধনে- শীর ১ আইলেরও ১৮০৬ দালের ১৭ আই- বের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে ওত দূর।
৯৮ <b>৭৫ লা⊹২</b> ০ আ	मबाक्षटमरमंत्र को देन विषयुक	১৭৯৮ সাংগর বলদেশীর ১ আইবের ও ১৮০৬ সাংলর ১৭ আইবের গহিত বড দুর সম্পর্ক থাকে ডভ দুর।
১৮৭৬ বা. ১৮ জা	অবোধ্যা ফেলের আইব বিষয়ক	%०० नोटनत विकरमंत्रीह ५१ आहेरनत महिलव्ह सूत्र नव्यक्ति शोरक छ्रु सूत्र ।
১৮৭৭ শা- ১ আ,	বিশেষ <b>উপকা</b> র বিষয়ক	. ७६ ७ ७५ शत्रात्र ''निः विद्वा'' এই मसः।

(c). Regulations.		
Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
Bengal Regula-	Conditional sales	The whole Regula-
1798. Bengal Regula- tion XVII of	Redemption	Ditto.
1806 Bombay Regulation V of 1827.	Mortgagees in possession.	Section 15.
	1327	ZDAMDIOK

D. FITZPATRICK, Secy, to the Govt. of India.

(গ) আইন <sup>1</sup>		
সাল ও নংর	বৰ্ষ	বভ দূর রহিত হইল।
वज्रदमभी स ১१৯৮ जा.	কটকবাল। বিব- যুক	जयूमक जादेक।
› আ বঙ্গদেশীয় ১৮০৬ সা	উভারকরণ বিব- ্রক	जबूबड आदेन।
১৭ আ বোহাইছের ১৮২৭ লা ৫ আ	ভোগাধিকার প্রাপ্ত বন্ধকগ্রহীতা বিবয়ক	১৫খারা ।

ডি, ফিট্জুপ্রাট্রিক, ভারতবর্ষীয় গ্রবন্দের দেক্টেরী

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.,
Bengali Translatos.



TUESDAY, MAY 6, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ৬ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুৰ্থ থণ্ড।

ভারতবরীর ব্যবস্থাপক সভার আইবের পাণ্ডুলিপি।

## GOVERNMENT OF INDIA.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following supplementary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879:—

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Code of Civil Procedure was referred, have the honor to submit the following supplementary Report.

- 2. Since our Report of the 5th March was presented, our colleague Mr. Stokes has received from Mr. Justice Ainslie a note on the Bill which has led us to make certain further changes therein.
- 3. It seems to us that the definition of "decree," even when made to include orders finally disposing of applications for execution, is not wide enough. It does not, for instance, comprise an order made on settlement of issues overruling pleas of law (such as that the suit is barred by the Limitation Act), and directing a trial of complicated questions of fact or the investigation of complicated accounts; for this does not "decide the suit," as the defendant may have a defence on the facts. Again, it does not include a decretal order for an account, for this does not "decide the suit," inasmuch as, on taking the account, it may turn out that nothing is due, in which case the plaintiff's suit would in the end be dismissed. Yet a defendant ought not, if he has a good defence, to be put to the possibly enormous expense and inconvenience of an account for (say) twenty years. He should clearly have a right of appeal. The fact is that there may be more than one decree in a suit, and that the various points arising may be decided at different hearings and the results embodied in different "formal orders." We have therefore widened the first sentence of the definition of "decree" as follows: "decree means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a court of justice."
- 4. We have not overlooked the fact that some of the orders under section 241 of the Code, from which we propose to give two appeals by section 588 as now amended, may be held to be decrees within the meaning of this first sentence of the definition; but we deem it safer, in order to prevent all mistake, to give the appeals from these orders in express terms by section 588, and formally to exclude them from the definition of decree. We have also defined "order" as meaning the formal expression of any decision of a court of justice which is not a decree, and we have defined "judgment" as the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order.
- 5. There is much evidence to show that the examination of a witness as to the fact of signature of the verification of the plaint by the person whose name it purports to bear is a useless form. We have therefore, instead of amending section 52 of the Code as proposed by the Bill as last settled, repealed the part of that section requiring such examination.
- 6. We think that the court should fix a period within which the sum required to defray the costs of service of a process must be paid into court by the party concerned. In the absence of such a provision (which was contained in Act XXIII of 1861, section 2), there is no rule by which the court is to be guided in determining when a party is in default. We have therefore amended section 98 of the Code so as to require a period to be fixed for the payment of the court-fee, and we have made a similar amendment in section 95 as to payment of postage.
- 7. It is strongly urged by Mr. Justice Ainslie that our proposed change in section 168 of the word "may" to "shall" would assist litigants to obstruct justice by obtaining unnecessary adjournments. We have accordingly omitted the section of the Bill by which it was proposed to make that change.

[Government Gasette, 8th May 1879.]

## ভারতবর্ষীয় গবর্ণদেউ।

### ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগ।

নিলেই কমিটার পশ্চাল্লিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের ধার্যাকৃত পাণ্ডুলিলি সমেত, ১৮৭৯ নালের ১৯ মার্চ তারিখে আইন ও অবস্থা প্রণরনার্থ ভারতবর্ণের জীযুত গ্রণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার উপস্থিত করা যায়।

নিদেক্ত কমিটার নিম্নাক্ষরকারী সদস্য আমাদের হত্তে দেওরানী মোকক্ষমার কার্যপ্রধানী বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অপিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসন্ত্রনে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট দিতেছি।

- ২। জানা দের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্ট প্রাদানের পরে জামানের সহযোগী জীযুত ফৌকস্ সাহেব জঠিন জীযুত এজালী সাহেবের নিকট হইতে ঐ পাণ্ডুলিপি বিষয়ক এক শুণ্ড মন্তব্য লিপি পাইয়াছেন ভাহাতেই জামরা ঐ পাণ্ডুলিপিডে জারো কোন ২ পরিবর্ত্তন করিয়াছি।
- ৩। আমাদের নোধ হর যে ডিক্রীজারীর প্রার্থনাপত্ত লইরা কার্য্য করিবার চুড়ান্ত আজ্ঞা 'ভিক্রীর'' শক্ষণের অন্তর্গত করিলেও, উক্ত লক্ষণের যথীচিত বাণ্ডি হইতেছে মা। নিয়নের আইনমতে মোক্দ্রমা উপস্থিত করা ঘাইতে পারে না, ইত্যাকার আইনঘটিত আপত্তি খণ্ডন করিয়া এবং রুভান্ত্রঘটিত জালি বিষয়ের হিচার করিবার কিছা জালি হিসাবপত্তের পরীকা করিবার আদেশ দিয়া ইসুধার্য্য করণ বিষয়ে যে আজ্ঞা করা যার, সেই আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের অন্তর্গত হয় না; কারণ ইহাতে 'মোক্ষমার নিম্পত্তি' হইতেছে মা, হয়ত প্রতিবাদির রুভান্ত ঘটিত প্রতিবাদ থাকিতে পারে। আবার এই লক্ষণের মধ্যে হিসাবের নিমিত্ত ডিক্লীর আজ্ঞ পড়ে না, কারণ ইহাতেও 'মোক্ষমার নিম্পত্তি' হইতেছে না; এমন হইতে পারে যে হিসাব লইরা প্রকাশ ইইবে যে কিছুই দেনা নাই, তাহা হুইলে বানির সাক্ষাক্ষা পরিশেষে ডিসমিস হইবে। উত্তম প্রতিবাদ থাকিলে প্রতিবাদিকে (মনে কর) বিশ রুম্যরের হিসাব লইবার সন্তর্গত্ত অতিরিক্ষ বায়ে ও অস্থবিধার কেলা উচিত নহে। স্পর্কতঃ তাহারে আপাল করিবার অত্ব থাকা উচিত। বস্তুতঃ এক মোক্ষমার একাবিক ডিক্লী হইতে পারে ও যে নামা বিষয় উন্দিত হয় ডিয়হ প্রবাদ কালে তাহার নিম্পত্তি ইইতে পারে ও কলগুলি ভিন্নহ ''রীতিমত আজ্ঞাতে'' নিবন্ধ হয়। আমারা এই নিমিত্ত নিম্নতিবিতমতে "ডিক্রীর" লক্ষণের প্রথম ৰাক্যটির ব্যাপ্তি রিদ্ধি করিরাছি:—

"কোন বিচার সম্পর্কীর আদালতে কোন অত্তের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা মেলে, ভবিষয়ক চূড়ান্ত নিম্পান্তির রীতিয়ত অভিব্যক্তিকে ডিক্রী বলে'।

- ৪। উক্ত আইনের ২৪৪ ধারামত যে যে আজার উপার বর্তমান সংশোধিত ৫৮৮ ধারাক্রমে তুইবার আপীল হইতে পারিবে বলিয়া আমরা প্রস্তাব করিয়াছি, তম্বধ্যে কোনং আজা উক্ত লক্ষ্ণবোর প্রথম বাকোর অভিপ্রায়াসুসারে চিক্রীবলিয়া গণ্য হইতে পারে, ইহা দেখিতে ভামানের ক্রাটি
  হয় নাই। কিন্তু সর্বপ্রকার ভ্রান্তি নিবারণার্থ স্পান্ত বাকো ৫৮৮ ধারার উক্ত আজার উপার আপীল হইতে
  দেওরা ও ডিক্রীর লক্ষণহইতে ঐং আজা বর্জ্জিত করা আমরা অধিকতর নিরাপদ জ্ঞাল করিয়াছি।
  ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালভের কোন অবধারণের বীভিমত অভিব্যক্তিকে আজা বলে,
  আমরা আজা শব্দের এই রূপ অর্থ করিয়াছি। আর কোন ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি
  যে কথা ব্যক্ত করেল বিচার শব্দে সেই কথা ব্যার, এই বলিয়া আমরা বিচার শব্দের মর্থ করিয়াছি।
- ে। আবেদনপত্তের সভাপাঠে যে ব্যক্তির নাম থাকে তাঁহার আক্ষর সন্তব্ধে কোন সাক্ষিকে
  পরীক্ষা করা নিক্ষণ রীভিমাত্ত, ইহার অনেক প্রমাণ আছে। এনিমিত্ত শেষ ধার্যকৃত পাণ্ডুলিপিডে
  উক্ত আইনের ৫২ ধারা সংশোধন করিবার যে প্রস্তাব ছিল, উপসুসারে সংশোধন না করিয়া আমরা
  বিধারার উক্ত পরীক্ষা বিধায়ক অংশটী রহিত করিয়াছি।
- আমরা বিবেচনা করি যে, যে পাক্ষের সম্পর্ক থাকে, সেই পাক্ষ যে সমন্ত্রের মধ্যে আদালতে লাইগুরানা আরী করিবার গরচার টাকা দিবেল, আদালত সেই সময় ধার্যা করিবেল। এরপ বিধানের অভাবে (এই বিধান ৯৬১ সালের ২৩ আইনের ২ ধারার ছিল) কোন পাক্ষের ক্রটি ছইল কি না ইছা বিশ্বি করিবার এবন কোন বিবি নাই যদ্যারা আদালত চালিত ছইতে পারেন। এজন্য আমরা উক্ত আইলের ৯৩ ধারা এরপে ২ শোধন করিরাছি যে আদালতের রহুম দিবার সমন্ত্র্যার্থ্য করিতে ছইবে এবং ভাকমান্ত্রল প্রদান সম্বন্ধ আমরা ১৫ ধারার ভক্তপ সংশোধন করিরাছি।
- ৭। জাউদ উষ্ট একল্যসাহের বলবৎরপে বলেন যে ১৬৮ ধারার' আজা করিতে পারিবেন" শব্দের পরিবতে" জাজা করিবেন" এরপ পাঠ করিলে জনাবশ্যক মৃত্তুবি দুইরা যোক্ষমাকারি রাজিধন বিচারের প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিবেন। পাগুলিপির যে ধারা ঘারা এই পরিবর্তন করিবার প্রভাব ছিল, আমরা এক কারনে সেই ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

[ शबर्गाव के त्राच्ये । अन्त्र । ७ त्य ।]

- 8. We have provided in section 289 for fixing up in the court-house a copy of the proclamation of sale, and we have made a corresponding amendment in section 290.
- 9. The question is constantly arising whether a fresh proclamation is required when a sale is adjourned. We have provided in section 291 that, in case of such adjournment for a longer period than seven days, a fresh proclamation shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it.
  - 10. In section 220 we have provided for the execution of orders as to costs.
- 11. In our report of the 5th of March we proposed to alter section 311 of the Code so as to admit of other persons in an execution-sale besides the decree-holder and the owner applying to set aside the sale. We have, at the suggestion of the High at Fort William, struck out this amendment of section 311 of the Code. The High Court urges that it would be of little practical benefit, and that it might sometimes be misused to delay the completion of proceedings in execution by persons put forward by the judgment-debtor to dispute the regularity of the sale.
- 12. We have repealed the last nineteen words of section 13 of Act XI of 1865. They are, in the opinion of the same High Court, unnecessary and occasionally mischievous.
- 13. The importance of the change now made in the definitions of "decree" and "judgment" make it desirable in our opinion that the Bill should be republished, so as to afford an opportunity for the correction of any oversight into which we may have fallen; but the substance of the amendment has now been so fully discussed that we think that, unless some serious objection is brought to light, there can be no objection to the Bill being passed as it stands; and, looking to the urgency of some of its provisions, we think its passing should not be delayed more than two months.

WHITLEY STOKES.

A. J. ARBUTHNOT.

T. H. THORNTON.

G. H. P. EVANS.

F. R. COCKERELL.

- ৮। দীলামের ঘোষধাপত্তের এককেঙা নকুল আদালভ ঘরে লাগাইরা দিতে ছইবে জামরা ২৮৯ বারার এইরুপ বিধান করিয়াছি ও ২৯০ ধারার ভদতুযায়ী সংশোধন করিয়াছি।
- ৯ । ন লাম ছণিত রাখা গেলে ফুতন ঘোষণাপত্ত আবিশ্যক কিনা এই প্রশ্ন সর্ক্রনাই উঠিতেছে। ২৯১ ধারার আমরা বিধান করিয়াছি যে সাত দিনের অধিক কাল ছণিত রাখা গেলে, নূডন ঘোষণাপত্ত আচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সন্মত হইলে ডচ্ছেণ করিতে ছইবে না।
  - ১০। २२० श्रांतीय आमाना श्रेतकाविषयक आक्षा जानीकत्रानेत विश्राम क्रियांकि।
- ১)। আষাদের ৫ মার্চ তারিশের রিপোর্টে আমর। উক্ত আইনের ৩১১ ধারা এরপে পরিবর্ত্তিত করিবার প্রস্তাব করিয়াছিলাম যে ডিক্রীজারীক্রমে বিক্রর হইলে ডিক্রীলার ও স্বামী ব্যতীত অন্য ব্যক্তির বিক্রের অসিদ্ধ করণার্থ প্রার্থনা করিতে পারিবেন। আমরা কোর্ট উইলিরম রাজধানীর হাই কোর্টের পরামর্শমতে উক্ত আইনের ৩১১ ধারার এই সংশোধন পরিত্যাগ করিয়াছি। হাই কোর্ট বলেন যে ইংাতে কার্যাত অলপমাত্র উপকার হইত এবং নির্মিডরূপে বিক্রের ইইডেছে কি না ইহার প্রতিবাদার্থ ডিক্রীমত থাতক কোন ব্যক্তিকে তুলিয়া দিয়া ডিক্রী জারী কার্য্য সমাধা হইবার বিলম্ব উৎপাদন করিয়া কথন ২ এই বিধানের কুর্যবহার করিতে পারিভেন।
- ১২। আমরা ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারার " কিন্তু,, শব্দ ছইতে শেব পর্যান্ত কথাগুলি বুছিত ক্রিয়াছি। উক্ত ছাই কোটের মতে ঐ কথা গুলি অনাবশ্যক ও কথনং অনিফকর।
- ২৩। "ভিক্রী" ও "বিচার" এই চুইটীর লক্ষণের এক্ষণে যেরপ গুৰুতর পরিবর্ত্তন করা গোল ভক্ষনা এই পাথুলিপি পুনঃ প্রচার করা আনাদের মতে বাঞ্নীয়। এরপ করিলে আমাদের কোন আহি হইরাপাকিলে ভাহার সংশোধনের সূযোগ হইবে। কিন্তু সংশোধনের মর্ম সম্বন্ধে এত সম্পূর্ণভাবে ভর্ক শান্তর্ক হইরাছে যে আমাদের বিবেচনার কোন গুরুতর আগত্তি প্রকাশ না হইলে, পাণুলিশি বর্ত্তমানাকারে বিধিবদ্ধ হইবার বাধা হইতে পারে না; এবং ইছার কোনং বিধানের বলবতার প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা বিবেচনা করি যে ইছা বিধিবদ্ধ করিতে চুই মানের অধিক বিলম্ব করা উচিত নছে।

উইটলী ফৌক্স। এ, জে, আরবধনট। টি, এচ, ধর্ণটন। জি, এচ, পি, ইবাজ। এফ, আর, কক্টেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ ।

#### No. III.

A Bill to amend the Code of Civil Procedure, the Registration Act, 1877, and the Limitation Act, 1877.

WHEREAS it is expedient to amend the Code of

Civil Procedure; It is hereby enacted as follows:—

1. The following portions of the said Code

Repeal of certain portions of Act X of 1877. shall be repealed (namely:—

In section 4, the words and figures "The Panjáb Courts Act, 1865," and "The Panjáb Appeals Act, 1873:"

In section 5, the third sentence:

In section 51, the words "with the permission of the Court:"

In section 52, from and including the words "and when he makes it out of Court" to the end:

In section 61, the words "bill of exchange or other:"

In section 64, the words "or as soon thereafter as may be practicable:"

In section 80, the words " or to receive the copy of the summons:"

In section 131, the words "in whose plaint, written statement or affidavits reference is made to any document:"

In section 199, the words from and including "and in" to the end:

In section 224, the word "therewith:"

In section 230, paragraphs three and four, the words "unless the Court is satisfied that on the last preceding application due diligence was used to procure complete satisfaction of the decree; and the order of the Court granting any such subsequent application shall be conclusive evidence that due diligence was used to procure such satisfaction. And no such subsequent application shall be granted:"

In section 246, clause (e) and the letters (f) and (e):

In section 259, the words "and keeping the same under attachment until the further order of the Court:"

In section 339, paragraph three, the words " to the proper officer of the Court:"

In section 341, the word 6 third:"

In section 353, the words "within three months from its publication," and "within three months from the publication of the schedule:"

[Government Gazette, 8th May 1879.]

## ৩ নমুর ।

দেওয়ানী মোকদনার কার্যপ্রেণালীবিষয়ক আইন
ও রেজিফরীকরণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্বার মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধমার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

দেওয়ানী মেকিদ্দশার কার্যাপ্রণালীবিষয়ক আইন সংশোধন করা নিহিতঃ অতএব বেছুবাদ। নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা । উক্ত আছিনের নিম্নলিধিত অংশগুলি
১৮৭৭ সালের ১০ আছি- রিছিত করা যাটবে, যথা, ।
শের কোন ২ অংশ রহিত ৪ ধারার "পঞ্জারের আদাকরা গোলে। লভ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন"
এই ২ কথা ও অন্ধ।

৫ ধারার ভূতীয় বাকালী।

৫: ধরের " আদালভের **অমুম**তিক্রমে" এইং কথা।

৫২ ধারায় ''ও আদালতের বাছিরে তাহা করিলে' এই ২ কথা হইতে জারক্ত করিয়া শেষ পর্যন্ত।

৬১ ধারার "বিল কফ এরচেঞ্জ কিছা... জন্য "

৬৪ ধারায় '' কিন্তুা ভৎপরে মত শীক্স ছইতে পারে'' এই২ কথা।

৮० धार्ताह "किन्दा नगर्नत नकल लहेर्छ" अरे २ कथा।

১৩১ ধারার "কোন পকের আবেদনপত্তে কি লিখিত বর্ণনাপত্তে কি আফিডেবিটে কোন দলীলের উল্লেখ থাজিলে" এই ২ কথা।

১৯৯ ধারার ''এমত স্থলে'' ছ<sup>হ</sup>তে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্যান্ত।

२२१ थात्रात्र " जाशांत्र मटच " बहेर कथा ।

২০০ ধারার ০ ও ৪ পরিছেদে, "সেই প্রার্থনাসুসারে উপযুক্ত যতুক্তমে সেই ডিক্রীমত কার্য্য সম্পূর্ণরূপে সাধন করিবার উদ্যোগ হইয়াছে আদালত ইহ্
ছব্যেমহতে লা আনিলে," "ও আদালত পশ্চাৎ অন্য প্রার্থনা প্রান্থ হত্তযার আজ্ঞা করিলে সেই ডিক্রীমতে কার্য্যাধন করিবার উপযুক্ত যতু যে হইয়াছিল ঐ আজ্ঞাই ইহার নিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে । ঐ প্রার্থনা পশ্চাৎ করা গেলেও ... প্রান্থ হুইবে না," এই২ কথা।

२६७ शांत्रांब (६) धानदन ७ (६) ७ (६) व्यक्त्रवतः।

২৫৯ শারায় '' জাদালতের জন্য জ্বাজ্ঞা না ছওন পর্যান্ত আটক রাখিয়া" এই২ কথা।

৩০৯ ধারার " আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হাতে" এইং কথা।

০৪১ ধারার " ভূড়ীর " এই কথা।

তাত বরিয়ে "ঐ ভফগীল একাশ ছওনের তারিথ ' অবধি ডিল মানেও মধ্যে" ও ""ঐ"ভফণীল একাল ছওনের পর ডিল বালের মধ্যে" এইং ক্ষা। In sections 407 and 408, the words "upon such examination:"

In section 584, clause (a), the words "some specified:"

In section 588, clause (i), the words "of the same nature with appealable orders made in the course of a suit:" in the same section, clause (r), the figures "481:"

In section 638, the figures "261:"

In the second schedule, the words and figures "section 648 (so far as relates to arrest)."

2. In section 2, for the definitions of "judgment" and "decree," the following shall be substituted (namely):

"decree" means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a Court of justice. An order rejecting a plaint under section 53, clause (d), or under section 54, clause (c), is withinthis definition. An order on appeal remanding a suit for re-trial is not within this definition, nor is any order specified in section 588:

"order" means the formal expression of any decision of a Court of justice which is not a decise:

Judge of the grounds of a decree or order."

In the same section, to the definition of "signed," the following words shall be added (namely), "it also includes stamped with the name of the person referred to."

3. In section 13, Explanation I, for the word "confessed," the word "adAmendment of see mitted" shall be substituted;
and to the same section, the following shall be added (namely):—"Explanation III.—A Court trying a suit under any law for the time being in force regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents, shall not be deemed, as regards the title to the immovable property in respect of which the suit is brought, a Court of competent jurisdiction within the meaning of the first paragraph of this section."

4. In section 43, paragraph one, for the words

"arising out of," the words

Amendment of section "which the plaintiff is entitled to make in respect of"

shall be substituted: in the same section, paragraph two, for the word "for" (in each of the places where it occurs) the words "in respect of"

shall be substituted; and in the same section, paragraph three, for the word "claim" the words "cause of action" shall be substituted.

৪০৭ ধারার " তক্রেপ পরীকা লইয়া " ও ৪০৮ খারার " উ ক পরাক্ষা লইয়া " এই কথা।

৫৮৪ शाहात्र (क) श्रकत्रत्न "विरमय काम" बहैर क्था।

৫৮৮ ধারার "যাতার উপর আপীল হটতে পারে মোকদ্মার চলন সময়ে এমত অজ্ঞোর ভারাপার" এই২ কথা; ও ঐ ধারার (দ) একরণে "৪৮১" এই অসং।

৬:৮ ধারায় ''২৬১ '' এই ভার ।

দ্বিতীয় তফসীলে "ও প্রতক্রণ বিষয়ে যত দূর সম্পর্ক থাকে ডভ দূর ৬৪ গার:" এই ২ কথা ও আন্ধ। ২ গারা। ২ গারার "বিচার" ও "ডিক্রী" এই তুই ২ গারার সং শোধন। বর্ত্তে নি ম্নলিখিত লক্ষণগুলি দিতে হইবে।—

"কোন বিচারসম্পানীয় আদালতে কোন স্বত্যে দা ওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গোলে ভদ্বিরক চূড়ান্ত নিম্পান্তির রীতিমত অভিবাক্তিকে "ডিক্রী" বলে। ৫০ ধারার (ঘ) প্রকর্মতে কিয়া ৫৪ ধারার (গ)প্রকরণতে আবেদনপত্র অহাত্য করিবার আজা এই লক্ষণের অন্তর্গত। আপাল হইয়া পুনর্ফিচার জন্য মোনক্দনা ফিরাইয়া পাঠাইবার আজ্ঞা কিয়া ৫৮৮ ধারার নির্দিট কোম আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত নছে।

''ডিক্রৌ বভৌত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোল অবধারনের রীভিমত অভিবাতিকে ''আজ্ঞা'' বলে।

"কোন ডিঞীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপান্তি যে কথা বাক্ত করেন "বিচার" শব্দে সেই কথা বুঝায়। ঐ ধারার "আক্ষরিত" শব্দের লক্ষণে এই ২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, "এই শব্দে উলিখিও বাক্তির নামের মোহরান্ধিত করাও বুঝার"।

ও ধারা। ১০ ধারায় প্রথম ক্রাথ্যায় 'স্থীকার' শন্দের পরিবর্ত্তে 'শাছা'' ১০ ধারার সংশোধম। শব্দ দিতে ছইবে, এবং ঐ ধারায় নিম্নতিথিত ব্যাথ্যাটী

যোগ করিতে ছইনে।—
"সপ্তম ব্যাথ্যা।—ভুমাধিকারী ও তদীর প্রজা কি কর্মাকারকের মধ্যে নোকদ্দমার কার্যপ্রেণালীনিয়ামক যে আইন যৎকালে বলবং খাকে সেই আইনমতে কোন আদালত মোকদ্দমার বিচার কালিল, যে স্থাবর সম্পাক্তির সম্পাক্তি উক্ত নোকদ্দা উপস্থিত করা গিয়াছে তাহার অহাধিকার সম্বন্ধে ঐ আদালত এই ধানার প্রথম পরিছেদের অভিপ্রায়ালুযায়ী উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রম আদালত নহে।"

৪খারা। ৪০ বারায় " নালিশের ছেতু ছইতে যে দা৪০ ধারার দংশোধন। প্রা উত্থাপন হয় " এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "লালিশের ছেতু
দল্পকেঁবাদিন দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে" এই২
কথা দিতে ছইবে: এবং ঐ ধারার যে স্থলে "নিমিন্ড" শন্ধআছে, তৎপরিবর্ত্তে "দল্পকে" এই শন্দ দিতে ছইবে:
৪ ঐ ধারার তৃতীয় পরিচেতুদে " দাওয়ার " এই কথার
পরিবর্ত্তে " নালিশের ছেতুর" এই২ কথা দিতে ছইবে।

- 5. To section 44, the following words shall be added (namely), " or are such as he was entitled to, or liable for, jointly with the deceased person whom he represents."
- lowing shall be substituted (namely), "Subject to the rules contained in section 44, the plaintiff may unite in the same suit several causes of action against the same defendant or the same defendants jointly, and any plaintiffs having causes of action in which they are jointly interested against the same defendant or the same defendants jointly may unite such causes of action in the same suit:"

in the same section, paragraph two, after the word "defendant," the words "or at any subsequent stage of the suit, if the parties agree" shall be inserted.

- 7. In section 50, for the word "abode" in each of the places where it occurs, the word "residence" shall be substituted.
- 8. To section 51 the fol-Amendment of section lowing proviso shall be 51, added (namely):—

"Provided that, if the plaintiff, by reason of absence or for other good cause, is unable to sign the plaint, it may be signed on, his behalf by his duly authorized agent."

9. In sections 51, 53, 115, 346, 393, and 403, for the word "subscribed"

Amendment of smadry (wherever it occurs), the word "signed" shall be substituted: in sections 115 and 346, for the word "subscribing," the word "signing" shall be substituted; and in section 403, for the word "subscription," the word "signing" shall be substituted.

10. In section 58, for the word "filed," the word "pross. duced" shall be substituted.

11. In section 93, after the word "levied," and in Section 95, after the word Amendment of sections "paid," the words "within a time to be fixed by the Court" shall be inserted.

12. In section 108, paragraph one, the words and figures "under section 100"

Amendment of section shall be omitted; and in the same section, paragraph two, for the words "it be proved to the satisfaction [Government Gasette, 6th May 1879.]

৫ ধারা । ৪৪ ধারার বা বিবিতে "কবিত ছইলে"
এই কথার পরে নিম্নলিখিত কথা
৪৪ ধারাম সংলোধন। গুলি যোগ করিতে চইবে যথা,
"কিম্বা তিনি বাঁহার ছলাতিবিক্ত সেই মৃত ব্যক্তির স

"কিলা তিনি বাঁছার ছলাভিবিক্ত সেই মৃত ব্যক্তির স-হিত সংস্ফীতাবে তাঁছার অধিকার কি দায় বাহাতে হর এরপ দাওয়া চইলে।"

৬ থার । ৪৫ থারার প্রথম পরিক্রেনর পরিবর্ত্তে ৪৫ থারার সংশোধন। "নিল্লনিখিত পরিক্রেনটী নিডে ছইবে।—

'বি ৪৪ ধারার বিধি প্রবল মালিরা, বালী একই প্রতিবালির বিপক্ষে কি একই প্রতিবালিদের বিপক্ষে সংস্ফাত্রতাবে একই মোকদ্দমার লালিলের নালা হেতু সংযোগ করিতে পারিবেল, এবং বালিদের বালাতে সংস্ফাত্রতাবের দ্বার্থ আছে একই প্রতিবালির বিপক্ষে কি একই প্রতিবালিলের বিপক্ষে কি একই প্রতিবালিলের বিপক্ষে সংস্ফাত্রতাবে বালিদের নালিশের এরপ নানা হেতু থাকিলে, তাঁহারা একই মোকদ্দমার নালিশের সেইং হেতু সংযোগ করিতে পারিবেল।'

ঐ ধারার বিভীয় পরিচ্ছেদে 'প্রভিবাদির প্রার্থন। মতে" এইং কথার পরে, "কিছা পক্ষেরা সন্মত ছইলে, পরে মোকদ্দনা চলিবার অন্য কোন সমরে" এইং কথা দিতে ছইবে।

৭ ধারা । ইংরাজীতে বেং লব্দ পরিবর্তনের আদেশ হইল, বঙ্গভাষার ভাষা করিবার প্রয়োজন মাই।]

৮ ধারা। ৫১ ধারার এই ই ই-৫১ ধারার কংলোধন। বিধি সংখোগ করিছে, ভইবে।—

"পরত বাদী উপছিত না থাকার বা জন্য বিশিষ্ট কারণে জাবেদনপত্তে আক্ষর করিতে না পারিলে, তাঁহার পক্ষে নিয়মিডয়ণে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিতে পারিবেদ।"

৯ थाता। [ इंश्ताकी छात्रात त्यर नम शतिर-र्जितन कोरमम इंहेन, रक्ष छात्रात जोशा कित्रात छोत्रा-जन नार्ट।]

अभि वाजा । का वाजा अभि विक क जिल्ला, अहे जक वाजा नर्टानावा । कि वाजा अभि व्या निर्क वहान ।

 वे वाजा । के वाजा अक वाजा भूर्य "जक वाजा । के वाजा अक वाजा भूर्य "जक वाजा । के वाजा अक वाजा भूर्य "जक वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा नर्टाना वाजा कर्टाना ।

 विक क्षा निर्क क्षेट्रत ।

>२२ वांता । ১०० वांतात्र आवम गितिहरूरम् " ১०० वांतात्र तर्रात्मावकः। वित्रे वित्र विद्या

of the Court that the defendant," the words "he satisfies the Court that the summons was not duly served, or that he" shall be substituted.

- 13. In section 181, passagraph one, for the words
  "such document," the words
  "Amendment of section "any specified document"
  shall be substituted.
- 14. In section 186, after the word "discovery"
  (in each of the places in which
  it occurs), the word "production" shall be inserted.
- 15. In section 189, for the words "the production of which has been called for under section 188 and which has not been produced," the words "which should have been, but has not been, produced in accordance with the requirements of section 188" shall be substituted.
- Amendment of section 207, for the word "suit," the word "decree" shall be substituted; and for the words "or numbers" to the end, the following words shall be substituted (namely), "or by numbers in a record of settlement or survey, the decree shall specify such boundaries or numbers."
- 17. In section 211, for the words "land or other," the words "the reAmendment of sections covery of possession of immovable" shall be substituted; and in section 212, before the word "immovable," the words "the recovery of possession of" shall be inserted.
- 18. To section 220 the following words shall be added (namely): "Every Amendment of section order relating to costs made under this Code and not forming part of a decree may be executed as if it were a decree for money."
- 19. In section 229, for the words "Native Prince or State in India," the words "Foreign Prince or State" shall be substituted.
- 20. In section 280, clause (b), for the words

  "the payment of money or

  Amendment of section the delivery of property by

  instalments—the date of the

  default in paying or delivering the instalment,"

  the following words shall be substituted (namely),

  any payment of money, or the delivery of any

  [144(14) (14) > 1 > 1 > 1

बहे क्यांत श्रमांत कता (शत्न " बहे क्यांत निविद्धि" "किए अवन मित्रनिक्तांन को केता हत बहे , बिखिन्-भी को निर्देश बत्रन हार्दांन क्यांहिता मित्न " बहेर क्या । मार्ड हहेरत ।

২০ ধারা। ২০১ ধারার প্রথম পরিচেছদে " ঐ
১০৮ ধারার বংগোধন। দলীল" এই কথার পরিবর্ত্তে
"কোন নির্দিষ্ট দলীল , এই ই
কথা দিতে হইবে।

১৪ ধারা। ১০১ ধারার প্রথম ও তৃতীর পরিচ্ছেদে ১০৬ ধারার নংশোহন। "কিছা দলীল" এই শব্দের পরে "উপস্থিত করাইবার কি" ও বিভার পরি ক্রেদে "দলীল" শব্দের পরে "উপস্থিত করাইতে কি" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৫ হারা। ১৩৯ হার্ন্র "১৩৮ হারান্ত যে দলীল
১০৯ হারান সংশোধন। উপস্থিত করিবার আজঃ হয়
কোন পদের অধিকারগত কিং
ক্ষাভাষীন এমত দলীল উপস্থিত না করা গেলে,,
এই ২ কখার পরিবর্তে "কোন পক্ষের অধিকারগত
কিন্তা ক্ষাভাগীন যে দলীল ১৩৮ হার্ন্র আদেশনতে
উপস্থিত করা উচিত ভিগ,তাহা উপস্থিত না করা গেলে"
এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৬ ধারা। ২০৭ ধারার "নোকদ্দমার বিবাদীর"
এই কথার পরিবর্তে "ভিক্রীর"
এই কথা দিতে হইবেও "যদি"
হইতে শেব পর্যান্ত সমুদর কথার পরিবর্তে নিম্নলিধিড
কণাগুলি দিতে হইবে, যখা, "ভিক্রীভে সেই সীমা ও
কন্তর বিশেষ করিরা লিখিতে হইবে"।

১९ धोत्री । २>> धांत्रांत "स्त्रित्र, किश्व कामा (य जन्म-তি ২ইতে থাজানা কি জন্য २३५ ७ २३२ श्रीताव লভা পাওয়া যায় সেই সম্পতির मः रणायम । निमिछ " अहेर कथाद्र शदि-वर्ष " य च्वित मन्ने हि इश्ट बार्चाना कि जना नहा পাওয়া যায় ভাষার অধিকার পুনঃ প্রাণ্ডির নিমিত্ত " এই २ कथा मिटक हरेटव, अवर २১२ शांत्रांत्र "स्रावत मन्न-ত্তির নিমিত্ত " এই ২ কথার পরিবর্তে " স্থাবর সম্পত্তির অধিকার গুলঃ প্রান্তির নিমিত্ত " এই ২ কথা দিতে ছটবে। ১৮ माता । २२० धातार निम्नलिथि कथा छिल मश्राम २२० थाङात **मर्रामा- कदिए**ण स्ट्रॅंटिन, यथा। " अहे कार्रमग्र चंत्रहा मस्टक्ष व প্রত্যেক আজ্ঞা করা হার, ভাষা ডিক্রীর অঙ্গস্তরপ না ছইলে টাকার ডিক্রীর নায় জারী করা ঘাইতে পারিবে।

১৯ ধারাক ২২৯ হারায় ,,ভারতথর্যের অন্তর্গত এডকেণীয় কোন রাজার দেশেও
২২৯ ধারার দংশোধন। কি রাজ্যানিকারে "এই ২ কথার
পরিবর্ত্তে "ভিন্ন হেলীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যানিকারে" এই ২ কথা দিতে হইবে।
২০ ধারা। ২৩০ হারার (খ) প্রকারণে, কিন্তীবন্দী
করিরা টাকা দিবার কি সম্পত্তি
সমর্পণ করিবাল ,, এই ২ কথার
পরিবর্ত্তে "নির্দ্ধিট ভারিখে কোন টাকা দিবার কি

property, to be made at a specified date—the date of the default in making the payment or delivering the property."

21. In section 235, for the words "in manner hereinbefore provided for the verification of plaints," the following words shall be substituted (namely), "by the applicant or, with the permission of the Court, by some other person proved to the satisfaction of the Court to be acquainted with the facts of the case."

22. In sections 236 and 237, for the words "If
the application be," the words

Amendment of sections
"Whenever an application is
made" shall be substituted.

23. In section 244, clause (c), after the words "execution," the words "disAmendment of section charge or satisfaction" shall
be inserted.

24. In section 245, for the first sentence, the following shall be substituted

Amendment of section (namely), "The Court on receiving an application for the execution of a decree shall ascertain whether such of the requirements of sections 235, 236, 237 and 238 as may be applicable to the case have been complied with, and if they have not been complied with, the Court shall reject the application, or return it for such compliance, or allow it to be amended then and there."

25. In section 246, for Explanation I, the fol-Amendment of section lowing shall be substituted (namely):—

"Explanation I.—The decrees contemplated by this section are decrees capable of execution at the same time and by the same Court:"

In Explanation II, after the words "assignor as," the words "in respect of judgment-debts due" shall be inserted.

26. For the second paragraph of section 259,

Amendment of section the following shall be substituted:—

"When any attachment under this section has remained in force for six months, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, such property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder, in cases where any amount has been fixed under section 208, such amount, and, in other cases, such compensation as it thinks fit, and shall pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application.

"If the judgment-debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he [Government Gazette, 6th May 1879.]

কোন সম্পত্তি সমর্পণ করিবার " এই২ কথা দিতে ছইবে।

২> ধারা । ২৩৫ ধারার , আবেদনপত্তি সভাক্র২০৫ ধারার সংশোধন। পের কথা লিখিবার পূর্কলিখিত
বিধানাসুসারে 'এই ২ কথার
পরিবর্ত্তে " প্রার্থকের, কিবা জন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দনার রন্তান্ত অবগত আছেন আদালতের অনুমতিক্রমে
এরপ প্রমাণ দেওরা গোলে, আদালতের অনুমতিক্রমে
ঐ জন্য ব্যক্তির "এই২ কথা দিতে ব্রব্র।

২২ ধারা। ২৩৬ ও ২৩১ ধারার "ক্রোক করিবার প্রার্থন। ২৩৬ ও ২৩৭ ধারার ছইলে" এই২ কথার পরিবর্থে লংলোধন। "ক্রোক করিব।র নিমিত্ত প্রার্থনা, করা গেলে" এই ২ কথা দিতে ছইবে।

২৩ ধারা। ২৪৪ ধারার (গ) প্রাকরণে 'ভিক্রীজারী করণ '' এই শব্দের পরে '' কি ডিক্রীমতে কার্য্য করণ'' এই ২ কথা দিতে ছইবে।

২৪ ধারা। ২৪৫ ধারার প্রথম বাকোর পরিবর্তে নিম্ন১৪৫ ধারার সংশোধন।

যথা জাদাত্ম ডিক্রীজারী করিবার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২৩৬ ও ২৩৭ ও ২৩৮

ঘারার যে যে জাদেশ ঐ মোকজ্মার প্রতি বর্ত্তে দেই২

আদেশ পালন ছইয়াছে কি মা ইছা নির্গয় করিবেশ,
এবং এ২ আদেশ পালন করা না ছইয়া থাকিলে আদালত
প্রার্থনাপত্র অগ্রাছা করিবেশ, কিয়া উক্ত জাদেশ
পালন নিমিত্ত করিবেশ।
তৎস্থানেই সংশোধন করিয়া দিতে অসুন্তি করিবেশ।

তৎস্থানেই সংশোধন করিয়া দিতে অসুন্তি করিবেশ।

२७ बाह्म । २८७ बाह्मह टायम वर्गभाह शिह्नवर्ट्ड २८७ बाह्मह नर्रजा. निम्ननिष्ठ वर्गभाष्टी निट्छ धम। एकटन, यथा,

"প্রথম ব্যাখন।—যে যে ডিক্রী একই সময়ে ও একই আদলভ্যার। কারী করা ঘাইতে পারে সেই সেই ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য।"

্ষিতীর ব্যাখ্যার " নিরূপন্ক্রমে প্রাপ্তব্যক্তির" এই শক্তের পরে "ডিক্রীয়ত খণের" এই ২ শব্দ প্রবোগ করিতে ছইবে।

২৬ ধার।। ২০৯ ধারার দিতীর পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে ২০৯ ধার্ম সংখোদ্ধ হইবে; ধন।

"এই श्रांति क्रिक एक स्व बाम क्षेत्रन वाकितन विन जिक्की में वाक क्रिकी व बाका भागन मा निर्देश वाक्षिम क्रिकी पाठन, उत्त क्रिका में क्रिक्स क्रिकार भातित, बेर एक्श्मिस है कि प्रेरक वाकाम क्रिकी मंद्रक भातित, बेर एक्श्मिस है कि प्रेरक वाकाम क्रिकी मंद्रक रूप श्रांति में क्रिका वाक्षिम क्रिकी क्रिकी क्रिका क्रिकी

শ্যান ডিত্রীনত থাওক ডিজীর আজা পালর করিয়া থাকের ও ডিজীলায়ীর যে সকল বর্চা নিজে বাধ্য

·克尔·纳尔克·蒙尔斯拉·亚尔斯特尔德拉

is bound to pay, or if, at the end of six months from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist."

27. In section 260 in the first paragraph, after the words " the performance Amendment of section 260. of," the words "oral stention from" shall be inserted; and for the second paragraph the following paragraphs shall be substituted (namely) :---

"When any attachment under this section has remained in force for one year, if the judgmentdebtor has not obeyed the decree and the decreeholder has applied to have the attached property sold, the property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder such compensation as it thinks fit, and may pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application.

"If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he is bound to pay, or if, at the end of one year from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist."

28. In section 264, after the words "the same," the words "and not bound Amendment of section 264. by the decree to relinquish such occupancy " shall be

inserted.

29. To section 265 the following words shall be added (namely), "and Amendment of section 265. according to the rules for the time being in force for the partition, or the separate posession of shares, of such estates."

30. For the last paragraph of section 268, the Amendment of section 268. following shall be substituted (namely):-

"In the case of the salary of a public officer or the servant of a Railway Company, the attachment shall be made by a written order requiring the officer whose duty it is to disburse the salary to withhold every month such portion as the Court may direct, until the amount of the portions so withheld is equal to the amount remaining due under the decree.

"A copy of every such order shall be fixed up in a conspicuous part of the court-house and shall be served on the officer so required.

Every such officer may from time to time pay into Court any portion so withheld, and such pay-

ছিলেন তৎসমূদয় দিয়া থাকেন কিন্তা ক্রেক করণের ভারিথ অবধি ছয় মানের শেষ পর্যান্ত ঐ সম্পত্তি বিক্র-য়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্ম না হইয়া থাকে, ভবে ক্রেক শেষ হইরা যাইবে।"

२१ धारो। २७० धारोत अधेम श्रीतरम्हरम "कार्या ২৬• ধার।র সংশোধন। সম্পাদিন করিবার' এই কথার পরে " কিন্তা কার্যা ছইতে সির্ভ হটবার " এইং কথা দিতে হইবে; এবং দ্বিতীয় পরিক্ষেদের পরিবর্দ্তে দিল্ল-निथिত পরিভেদ দম দিতে হইবেঃ—

"এই ধারামত ক্লোক এক বংসর প্রবল থাকিলেও, ষদি ডিক্রীমত থাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার কোকী সম্পত্তি বিক্রয়ের অক্য প্রার্থনা করিয়া থাকেন, ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করা বাইতে পারিবে এবং ভচুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদা-রকে ক্ষতিপুরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোষ করেল তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বন্ধ থাকিলে ডিক্রানত খাতকের প্রার্থনামতে ভাষা তাঁছাকে দিতে পারিবেশ।

''যদি ডিক্রামত খাডক ডিক্রীর আঞ্চা পালন করিয়া थारकन ও यে गकन थर हा निर्दे वाधा हिटनम उरम्मूमस দিয়া থাকেন, কিশ্ব) ক্রেকে করণের ভারিখ অবধি এক বংগরের শেষ পর্যান্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থন্ কর্ম গিয়া তাহা আহু হইয়া দা থাকে, ভৰে ক্ৰোক শেষ হইয়া যাইবে। "

২৮ ধারা। ২৬৪ ধারায় " অত্ত আছে" এই কথার পরে " ও যিনি ডিক্রীক্রমে উক্ত २७९ शांत्रात गरणा অধিকার পরিভ্যাগ করিতে धन । वाधा नरहन " अहेर क्षा मिट्ड इहेर्य ।

২৯ ধারা। ২৬৫ ধারার " ডিক্রা ইইলে " এই কথার পরে ' উক্ত মহাল বন্টন २७६ शहात मर्दणास्य। করিবার কিন্তা মহালের ভিন্নং অংশের শতন্ত্র অধিকার দিবার সন্বন্ধে যংকালে যে বিধি वलवर शारक (मर्श विधिमाष्ठ " এই२ कथा मिरा रहेरिय।

৩০ ধারা। ২৬৮ ধরোর শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্জে নিম্নলিখিত পরিক্ছেদগুলি দিতে २७४ शाहाद महत्यास्य । इट्रेंद्र ।

"রাজনীয় কর্মচারী কি কোম রেলপ্তয়ে কোম্পানির চাকর ছইলে, যে কার্যাকারক খেতন দেন তাঁছাকে লিখিত আছে। দিয়া, ক্রোক কার্য্য সমাধা ছইবে । ঐ তাজে; দ্বারা আদানত বেতনের যে অংশ রাধিতে বলেন, ষাবৎ নেই অংশের টাকা ডিক্রীয়তে প্রাপ্য বাকী টাকার ममान मा इब, मारमे रह अश्य वार्थिए इटेंटर।

'' উক্ত রূপ প্রভোক আজ্ঞার এককেতা মকল আদানত মধের কোন প্রকাশ্য ছালে লগোইয়া দেওরা যাইবে এবং যে कार्याकातकरक जेक जाका प्रविद्या यात्र कार्यात উপরও জারী করা যাইবে।

" ভক্ৰপ ক্ৰিকারক উক্তরূপে যে কোৰ সংগ तार्थन खारा गमात्रर जानाना कित्व भातिरवन,

ment shall discharge the Government or the Railway Company, as the case may be, as effectually as payment to the judgment-debtor."

31. To section 239, paragraph one, the following words shall be added, namely:

"and a copy thereof shall be fixed up in the court-house;"

and in section 290, for the words "notification has been affixed" the words "copy of the proclamation has been fixed up" shall be substituted.

following shall be substituted (namely): "The Court ted (namely): "The Court may in its discretion adjourn any sale under this chapter, and the officer conducting any such sale;" and in the same section, after the proviso, the following sentence shall be inserted, namely: "whenever a sale is adjourned under this section for a longer period than seven days, a fresh proclamation under section 289 shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it."

Amendment of section following paragraph shall be added (name y):—

"When a decree-holder purchases, by himself or through another person, without such permission, the Court may, if it thinks fit, on the application of the judgment-debtor or any other person interested in the sale, by order set aside the sale; and the costs of such application and order, and any deficiency of price which may happen on the re-sale and all expenses attending it, shall be paid by the decree-holder."

34. In section 295, first proviso, after the words "shall not," the words "as such" shall be inserted.

35. In section 305, paragraph two, after the word "therein," the words word "therein," the words and figures "and netwith—standing anything contained in section 276" shall be inserted; and for the last paragraph, the following shall be substituted (namely):—

"Provided also that no mortgage, lease or sale under this section shall become absolute until it has been confirmed by the Court."

Amendment of section the word "property," the words "in execution of a decree" shall be inserted.

[Government Gazette, 6th May 1879.]

ও তদ্ধপে দিলে গ্ৰণ্মেন্ট কি, ছলবিলেবে, রেলওরে কোম্পানি ডি ক্রীয়ড বাড়ককে দিবার ন্যায় কলবংক্সপে মুক্ত হইবেদ।"

৩১ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রাথম পরিজেনে নিম্নলিখিত
কথাগুলি যোগ করিছে ছইবে,
যথা: "ও ভাষার এক কেডা নকল
আলালত ঘরে লাগাইরা দেওরা ঘটবে;" এবং ২৯০
ধারার " ঐ ভাপলপত্ত লাগাইরা দিবার " এইং ক্থার
পরিবর্ত্তে "ঘোষণা পত্তের নকল লাগাইরা দিবার " এইং
কথা দিভে ছইবে ।

৩২ থারা। ২৯১ থারার "যে কার্য্যকারক এই অধ্যারমত নীলামের কার্য্য চালান "
এই২ কথার পরিবর্ত্তে "আলালক্ষ আপন বিবেচনামতে এই অধ্যায়মত কোন নীলাম
ছুগিত রাখিতে পারিবেন, এবং যে কার্য্যকারক ভক্তপ কোন নীলামের কার্য্য চালান " এই২ কথা দিতে হইবে;
এবং ঐ ধারার উপবিধির পর নিম্নলিখিত বাকাটী দিতে
হইবে, যথা,

" এই ধারামতে স্থাত দিনের অধিক কাল দীলাম স্থানিত রাখা গোলে, ২৮৯ ধারামতে সূত্র খোষণাপত্ত প্রচার করিতে মইনে, কিন্তু ডিক্রীমত শাতক সমত মইলে একাশ করিতে মইনে মা"।

৬০ বারা। ২৯৪ ধারার নিম্নলিখিত পরিছেলটা সংযোগ করিতে ছইবে, বখা, তক্রপ অসুসতি ব্যক্তিবাল ব্যক্তিবারা কর করিলে, আদালত উচিত বোধ করিলে ডিক্রীমত খাডকের কিয়া ঐ বিক্রেরে বাঁহার আর্থ ঘাকে এরূপ জনা কোন ব্যক্তির প্রার্থকর প্রথমিনায়তে আজ্ঞা দিয়! বিক্রের অনিজ্ঞ করিতে পারিবেন; ও ভক্রপ প্রার্থনা ও আজ্ঞার খরচা ও পুনর্বিক্রেরে মূল্যের যে স্থানতা মটে ভারা ও তংগংক্রান্ত সমুদ্য বাধ্যের টাকা ডিক্রীন্দারের বিতে ছইবে।

জ্ঞ ধারা। ২৯৫ ধারার প্রথম উপবিধিক্তে ''লভা প্রাপ্ত ব্যক্তি'' এই> কম্ব র পরে' ঐ ব্যক্তি গ্রহারসংশোধন। ব্যক্তি গ্রহাতা কি ঐ ব্যক্তি অরপে''' এই২ কম্ব নিতে ক্ইবে।

৩৫ ধার।। ৩০৫ ধারার বিজীয় পরিক্ষেদে " সম-৩০৫ ধারারসংখোষন। সের মধ্যে " এই২ কথার পরে "২৭৬ ধারাসিখিত জনা একা-রের বিধান সংস্কৃত্ত " এই২ কথা দিতে হউবে ; ও শের পরিক্ষেদেও পরিবর্তে নিম্নানিখিত পরিক্ষেদ্দী দিতে হইবে , যথা;

" কিছু আলালত কৰ্ত্তক দৃদ্ধ কৰা বা গেৰে। এই ধাৰাৰত কোন বন্ধক কি পাট্টা কি বিক্ৰয় অংকৰাৰে নিক্ষ হুংবে না।"

क बाजा । काष्ट्र बाजाव " श्रांतत अन्यावित " करेक कार बाजाव गर्म " किसी श्राही-कार " करेर क्या विरक् स्टेटर ! 37. To section 316 the following sentence, shall be added (namely):

Amendment of section 316.

"And the title to the property sold shall be deemed

to vest in him from the date of such certificate."

Substitution of sections for sections 322 and 323.

38. For sections 322 and 323 the following sections shall be substituted (namely) :-

Procedure of Collector en execution of decree so transferred.

"322. Whenever the execution of a decree not being a decree ordering the sale of immovable property in pursuance of a

contract specifically affecting the same, but being a decree for money in satisfaction of which the Court has ordered the sale of immovable property, has been so transferred. the Collector may either proceed as the Court would proceed under section 305, or, if he has reason to believe that all the judgment-debts of the judgment-debtor can be discharged without a sale of the whole of such property, he may publish a notice in the language of the district, calling upon all persons holding decrees against the judgment-debtor to notify in writing to the Collector, within sixty days from the date of such publication, the existence of such decrees, the respective dates thercof, and the sums remaining due thereon, respectively.

"Such notice shall be published by being posted in the court-house of the Court which made the order under section 304, and at such other places (if any) as the Collector thinks fit.

"323. The Collector shall ascertain the sums remaining due on such Powers of Collector in decrees respectively, 8114 may then (notwithstanding any order under section 304, but subject to such

rules as may from time to time be made in this behalf by the Chief Controlling Revenue-Authority) raise the amount necessary to discharge each of such sums, with interest thereon according to the decree under which it is due, or, if the decree makes no provision as to interest, then with interest (if any) at such rate as he thinks

"(a) by letting in perpetuity, or for a term, on payment of a premium equivalent to such amount, the whole or any part of the property of which the sale has been ordered: or

" (b) by mortgaging the whole or any part of such property: or

(c) by selling part of such property: or

"(d) by letting on farm, or managing by himself or another, the whole or any part of such [ गवर्गकिने (गटकि। अन्त्र। ७ म।]

०१ श्रोता । ७५७ श्राताम अहे राजानि यांग कतिए स्टेरित. यथा ; **अ उक्त**ा ৩১৬ ধারার সংহশাধন। সটিফিকেটের তারিশ অবসি বিক্ৰীত সম্পত্তিতে তাঁহাৰ স্বস্ত্ৰ বৰ্তিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।"

৩২২ ও ৩২৩ ধারার श्रोद्वारी ७२२ 😝 ७२७ পরিবতে যে যে ধারা **ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত** দিতে হইবে। धार्ताक्य मिट्ड स्ट्रेट ।

" ৩২২ ধারা। কোন ভাবর সন্পত্তির প্রতি নির্মিট य कृष्टि वर्ष्ड जमझमारत धे ডিক্ৰী ডক্ৰপে হন্তান্ত-সম্পত্তি বিক্রম করণের আঞা রিভ করা মেলে ভাষার স্চক ডিক্রী না হইয়া টাকার जोड़ी कर्रन मन्मदर्क काटन-ক্লীর লাহেবের কার্য্য প্রণা-ডিক্রী ইইলে, ও সেই ডিক্রী সাধন করিবার জনা আদাদভ স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজা করিলে, যদি সেই ডিক্রী জারীর কার্যা জ্বল্প প্রকারে হস্তান্তর-করা যায় ভবে আদিলেও ৩০৫ ধারাক্রমে যে প্রণালী মতে কার্ঘ্য করিভেন, কাম্লেকটর সাহের ভদ্রপ করিভে পারিবেন। কিলা উক্ত সমুদর সম্পত্তি বক্তিয় মা করিলেও ডিক্রীমত পাডকের ডিক্রীমত সমুদর ঋণ শোদ হইতে পারে, কালেকটর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার কারণ ধ্যাকল ভিনি জিলার চলিত ভাষায় নোটিন প্রচার করিয়া, ডিক্রীমত থাতকের বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত সকল ব্যক্তিকে ঐ নোটিস প্রচার ছইবার ভারিথ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে কালেকটর সাহেবের নিকটে লিখিয়া তক্রপ ডিক্রী থাকিবার ও তাহার ভারিথের ও ভৎক্রমে পাওনা বাকী টকোর কথা জানাইতে আজা করিতে পারিবেন।

" य आमानक ७०८ धारायक आंत्रां करतन, के নোটিস সেই আদালত ঘরে ও কালেকটর সাছের অনাং স্থান উপযুক্ত বোধ করিলে সেই২ স্থানে লাগাইয়া প্রচার করা ফাইবে।

" ७२७ श्राह्म । তক্রপ ভিন্ন ডিক্রীক্রমে যত होको (प्रमा शांदक कांद्रक हेन्र তজপ ছলে কালেকটর मार्ट्य निर्भम कतिर्वन, अ সাহেবের ক্ষতার কথা। (৩০৪ ধারামতে অন্য প্রকা-রের আজা থাকিলেও, রাজস্ববিষরক প্রধান তত্ত্বা-

वशायक कर्जुशक्त अख्र शत्क ममस्य र विधि करतन, • (महेर विधि धारल गामिशा ) जिल्ला भारता के कि अ তরুপরি ডিক্রীমত সুদ, কিন্তা ডিক্রীডে সুদের কোন বিধান লা থাকিলে যে হারে সুদ দেওয়া উচিত বোগ করেন দেই ছারাতুরূপ স্থদ, শোধ করিবার প্রয়োজনীর होका बहेर अकारत जुलिए शिहिट्नन, -

'' (ক) যে সম্পত্তি বিক্রন্ন করিবার আজ্ঞা ছইরাছে সেই সমস্ত সম্পত্তি কি ভাগার কোন অংশ ভক্ত লা টাক। मियांत्र मित्रदेश वित्रकाला किया मिक्सि मित्रारमंत्र मि मिख शाष्ट्र। कतिया मिटल शाहिरवन, किया

"(ध) क्षेत्रवस मन्त्रांखि कि साहात कि म अश्म बहुक রাধিতে, কিম্বা

" (গ) ঐ সম্পত্তির একাংশ বিজ্ঞার করিতে, কিন্তা

" ( খ ) বিক্রের করিবার আজার ভারিৰ অববি বিশ-বংসারের অমধিক কোন মিয়াদ পর্যান্ত ঐ সমন্ত সম্পত্তি property for any term not exceeding twenty years from the date of the order of sale: or

"(e) partly by one of the modes mentioned in lauses (b), (c), and (d), and partly by another or thers of such modes.

"For the purpose of managing under this section be whole or any part of such property, the Coluttor may exercise all the powers of its owner.

"So long as any letting or management under lause (d) or clause (e) continues, the judgment-lebtor and his representative in interest shall be incompetent to mortgage, charge, lease or alienate the property let or managed or any part thereof."

39. In section 331, paragraph two, for the words
Amendment of section and figures "the Specific
331. Relief Act, 1877, section 9,"
the word and figure "Chapter V" shall be substituted; and to the same section the following
paragraph shall be added (namely), "Every such
order shall have the same force as a decree and
shall be subject to the same conditions as to appeal
or otherwise."

Amendment of section word "defendant," the word sand "judgment-debtor" shall be substituted; and for the other paragraphs the following shall be substituted (namely), "If after examining the applicant it appears to the Court that there is probable cause for making the application, the Court shall proceed to investigate the matter in dispute, and if it finds that the ground mentioned in the first paragraph of this section exists, it shall make an order that the applicant recover possession of the property, and if it does not find as aforesaid, it shall dismiss the application.

"In hearing applications under this section, the Court shall confine itself to the grounds of dispute above specified.

"The party against whom an order is passed under this section may institute a suit to establish the right which he claims to the present possession of the property; but subject to the result of such suit, if any, the order shall he final."

41. For section 383 the following shall be substituted (namely), "Nothing in section 331 or 332 applies to a person to whom the judgment-debtor has transferred the property after the institution of the suit in which the decree is made."

কি ভাহার কোন অংশ ইজারা দিতে, কিন্তা আপনি কি অন্যের ঘারা ভাহার কার্যাধাকাত করিতে পারিবেন, কিন্তা

"(ও) অংশত (খ)ও(গ)ও(ছ) প্রকরণ লিখিত কোন এক প্রকারেও অংশত অন্য কি অন্য ২ প্রকারে ঐ টাকা ভূলিতে পারিবেন।

" এই ধার।মতে ঐ সমস্ত সম্পাতির কি ত।ছার কোন অহশের কার্যিধ্যাক্ষড়। করণার্থে কালে ক্টর সাহের এ সম্পাতির সামির সমল ক্ষমতামুস।রে কার্য করিছে পারিবেন।

"(ঘ) কিল্বা (ঙ) প্রকরণমতে ইছারা কি কার্যাধ্যক্ষতা যে কাল পর্যন্ত চলে, ডিক্রীমত খাতক কি ভাহার
স্বাধিপ্রাপ্ত স্থাডিষিক্ত ব্যক্তি উক্ত ইজারা কি কার্যাধ্যক্ষতানীন সম্পত্তি কি ভাহার কোন কংশ বন্ধক দিভে
কি দায়প্রস্ত করিতে কি পাটা দিভে কি হস্তান্তর
করিতে পারিবেল না।"

ত্র ধারা! ৩০১ ধারার ছিতীয় পরিচেছদে " বিশেষ
তপকারবিষরক ১৮৭৭ সালের
আইনের ৯ ধারার " এই২ কথা
ও আছের পরিবর্জে "৫ অধ্যায়ের" এই কথা ও জঙ্ক
দিতে হইবে; এবং এ ধারার নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী
যোগ করিতে হইবে, যধা,

"ওজাণ প্রত্যাক আছা ডিক্রীতুলা বলবং হইবে এবং আলীল ও জন্যান্য বিষয়ে ডিক্রীর নিয়মানীল থাকিবে।"

৪০ ধারা। ৩৩২ ধারার প্রথম পরিচেছ্দে "প্রতি৩৩২ ধারার সংশো- বাদী" শব্দের পারবর্তে "তিধন। ক্রীমত খাতক" এই শব্দ দিতে
ইইবৈ এবং অসানার পরিক্রেদের পরিবর্তে নিম্নলিধিত
পরিচ্ছেদগুলি দিতে ইইবে, যথা, "তাদালত প্রার্থককে
বিক্রানার করিলে পর ভারার সেই প্রার্থনা করিবার
সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, ঐ বিবারীর বিষয়ের
অসুসন্ধান লইতে পরত্ত ইইবেন, এবং এই ধারার প্রথম
পরিচ্ছেদোলিধিত হেতু আছে দ্বির করিলে, আদালত
আক্রা করেবেন যে প্রার্থক ঐ সম্পত্তির অধিকার পুন:
প্রাপ্ত ইয়, কিন্তু তদ্ধেপ দ্বির না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাছ
করিবেন।

"এই খারামতে প্রার্থনা জবণ সময়ে, বিবাদের যেং তেতু উপরে নির্দ্ধিট ছবল, আদাশত কেবল সেইং ছে-তুর বিচার কার্যেক।

"এই বারামাত যে পক্ষের বিরুদ্ধে আজ্ঞা প্রদন্ত হয় ডিনি উক্ত সম্পত্তির হউমান অধিকার পাইবার যে অত্যের দাওরা করেন সেই অন্ত সংস্থাপনার্থ মোকদ্দম উপশ্বিত করিতে পারিবেন; কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিয়া যনি কোন কল হয়, সেই কল সংপোক থাকিয়া, ঐ আজ্ঞা চূড়ান্ত হবরে।"

৪১ মারা । ৩৩০ খারার ০০০খানার সংক্রোধন। পরিবর্জে দিয়লিখিক খানাটী দিয়েক্টবে,

"যে মোকজনর ডিজী হইয়াছে সেই নোকজন উপত্তিত চইবার পরে ডিজীমত শাতক কোন ব্যক্তিকে সম্পত্তি হতান্তর করিয়া নিবে, উক্ত ব্যক্তির প্রতি ২০১/ কি ২০২ হাইতে কোন কথা বর্তিবে লা।" 42. In section 335, for the first paragraph, the

Amendment of section following shall be substituted (namely):—

"If the purchaser of any such property is resisted or obstructed by any person, other than the judgment-debtor, claiming in good faith a right to the present possession thereof, or, if indelivering possession thereof, any such person is dispossessed, the Court, on the complaint of the purchaser or the person so dispossessed, shall enquire into the matter of the resistance, obstruction, or dispossession, as the case may be, and pass such order thereon as it thinks fit;"

and in the second paragraph of the same section, or the word "conclusive," the word "final" shall be substituted.

43. In section 339, paragraph four, after the word "made," the words "to the proper officer of the court" shall be inserted; and to the same paragraph, the following words shall be added (namely), " and the subsequent payments (if any) shall be made to the officer in charge of the jail."

44. To section 349 the following words shall be added (namely), "or release him on his furnishing sufficient security that he will appear when called upon."

45. In section 357, line one, for the figures "355," the figures and word "351 or 355" shall be substituted.

46. To section 360 the following paragraph shall be added (namely), "Nothing in this chapter shall apply to any Court having jurisdiction in the towns of Rangoon, Maulmain, Akyab and Bassein:"

Amendment of sections 361, 362, 363, \*65 and 368, for the words "cause of action" wherever they occurate words "right to sue" shall be substituted.

48. In section 364, paragraph one, and section 366, paragraph one, after the word "If," the words "within the time limited by law" shall be inserted; and in the latter section, paragraph one, for the words "Court may," the words "Court shall, on the application of the defendant" shall be substituted.

৪২ ধারা। ৩৩৫ ধারার
প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে
এই পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে
এই পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে
এই পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে
এই পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে
এই পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে
কালাতির বর্ত্তনান অধিকারন্ত্রত্বের দাওরা করিয়া ঐ
সম্পত্তির বর্ত্তনান অধিকারন্ত্রত্বের দাওরা করিয়া ঐ
সম্পত্তির ক্রেডার প্রতিক্লাচরেণ ব বিলে কি প্রতিবন্ধক
হইলে, কিগা ঐ সম্পত্তির অধিকার দিডে গিয়া কোন
ব্যক্তিকে বেদথল করা গেলে, ঐ ক্রেডা কিছা বাঁছাকে
বেদথল করা গেল ভিনি নালিশ করিলে, আদালভ
কর প্রতিক্লাচরেণর কিছা, স্থলবিশেষে, ধেই প্রতিব্রক্তার কি বেদথল করণের বিষয়ে অমুসন্ধান
ভইরা যে আক্রা বিহিত্ত বেশ্ব করেন বরিবেন।"

[ইং রাজী ভাষায় এন্তলে যে শব্দ পরিবর্তন করি-বার আদেশ হইল, বজভাষায় ভাষা করিবার প্রয়ো-জন নাই:

৪০ ধারা। ৩০৯ ধারার চত্ত র্থ পরিচ্ছেদে "পূর্ব্বে"
শব্দের পরে "আদাল তের
৩০০ ধারার সংশো- উপযুক্ত কার্য্য কারকের হত্তে"
ধন।
এই ২ কথা দিতে ছইবে; এবং
এ পরিচ্ছেদে এই কথাগুলি যোগ করিতে হইবে,
যথা, "এবং পরে খোরাকী দিতে চললে তাই।
কারগোরের অধ্যক্ষভাভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের হত্তে
দিতে ছইবে।"

৪৪ ধার: । ৩৪৯ ধারার এই২ কথা সংলোগ করিতে
৩৪৯ ধারার সংশোধন: হইবে, খথা, ' কিন্তা তাঁহাতে
আদেশ করিলেই উপস্থিত
ছউবেল ইহার যথোপযুক্ত জানিন লইয়া তাঁহাকে মুক্ত
করিবেন।"

৪৫ ধারা। ওং৭ ধারার প্রথম পংক্তিতে "৩৫৫" ৩৫৭ ধারার সংলোধন। এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৩৫১ কিছা ৩৫৫" এই অঙ্ক ও কথা দিতে ইইবে।

৩৬০ যার।র সংশোধন। বিদ্ধালিখিও পরিচেছদটী দিভে

ছইবে, যথা,
"বেসুন ও মৌলমেন ও আকহাব ও বেদিন নগৱের বিচারাধিপ্রভাপ্রাপ্ত কোন জাদালতের প্রতি এই অধ্যা-যের কোন কথা বর্ত্তিবে না।"

৪৭ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৮ ধারার বেহু ত্বলে পালালোর হেছু ।

১৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৬ ও কি গনালিশ করিবার ছেছু ।

৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারার সংএই কথা আছে দেইং ছলে ঐ
কথার পরিবর্তে "মেকিদ্দা
উপস্থিত করিবার শত্ত্ব" এইং কথা দিতে হইবে।

৪৮ ধার)। ৩৬৪ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে ও ৩৬৬ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "দাওয়া ৩১৪ ৫ ৩১৬ ধারার বং- দাওয়া "শব্দের পরে "আইনের শোবদ। নিন্ধারিত নিয়াদের মধ্যে,, এই২ কথা দিতে হইবে; এবং শেষেক্তে ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "আদালত "শব্দের পরে "প্রতিবাদির প্রোর্থনামতে " এই শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "করিতে পারিবেদ" ইহার পারবর্তে "করিবেন" পাঠ করিতে হইবে।

49. In section 873, paragraph one, for the words "for the part," the words "in respect of the part" shall be substituted; and to paragraph two, the words "or in respect of the same part" shall be added.

50. In section 377, for the first seven words, the following shall be substituted (namely), "Notice in writing of the deposit shall be given through the Court."

51. In sections 384, 477, and 483, after the word "affidavit," the words

Amendment of sections "or otherwise" shall be inserted.

52. In section 406, for the word "shall," the

Amendment of section words "may if he thinks fit"

406. shall be substituted.

53. In section 412, after the word "dispaupered," the words and figures of section "or if the suit is dismissed under section 97 or 98" shall be inserted.

54. In section 413, for the word "Refusal," the

Amendment of section words and figures "An order 418.

of refusal made under section 409" shall be substituted.

Amendment of sections "in respect of an act purporting to be done by him in his official capacity" shall be inserted; and in sections 428 and 429, after the words "public officer," the words "in respect of such act as aforesaid" shall be inserted.

following shall be substituAmendment of section ted (namely), "In all suits
Concerning property vested
in a trustee, executor or administrator, when the
contention is between the persons beneficially interested in such property and a third person, the
trustee, executor or administrator shall represent
the persons so interested, and it shall not ordinarily
be necessary to make them parties to the
suit."

57. In section 456, for the words "in the name of the minor," the Amendment of section words "in the name and on behalf of the minor or by the plaintiff" shall be substituted; and to the same section the following paragraph shall be [Government Gasette, 6th May 1879.]

৪৯ ধারা । ৩৭৩ ধারার অধ্য পরিচেছনে "সেই ভ্যন্ত ৩৭০ ধারার দংশোধন। অংশের নিদিন্ত' এই কথা পরিবর্ত্তে "সেই ভ্যক্ত অংশের সম্পর্কে' এই কথা দিতে হইবে; ও বিভীর পরিচেছনে "সেই বিষয়ে'' এই শব্দের পরে "কিছা সেই ভ্যন্ত ভংশের সম্পর্কে' এই ২ কথা দিতে হইবে।

৫০ ধারা। ৩৭৭ ধারার "ঐ টাকা আমানৎ ছওমা;
০৭৭ ধারার নংলোধন। নোটিন দিবেন" এই ২ কথা;
পরিবর্তে "ঐ টাকা আমান।
হইবার লিখিত নোটিন আদালত্বারা দিবেন" এই:
কথা দিতে হইবে।

৫১ ধারা। ৩৮৪ ধারার "আফিডেবিটক্রমে" ও ৪৭৭ ও ৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধা- ৪৮০ ধারার "আফিডেবিট রার সংশোধন। করিয়া" এই২ কথার পরে "বি অন্যরপে" এই কথা দিতে ছইবে।

৫২ ধারা। ৪০৬ ধারায় "বিচারপতি" শব্দের পরে
"বিছিত বোধ করিলে" এই২
৪০৬ ধারার সংশোধন। শব্দ প্রেরোগ করিতে ও পাদের শেষে ''লাইবেন'' শব্দের পরিবর্ডে "লাইডে পা রিবেন" পাঠ করিতে ছাইবে।

৫০ ধারা। ৪১২ ধারার "রেহিত করা যার" এই

\*\*শেরর সংশোধন।

\*\*শের পারে "কিছা যদি ৯৭ কি

\*\*শেরামতে বোকদনা ডি

সমিস করা হায়" এই ২ কথা ও অক্ক দিতে হুইেই।

৫৪ ধারা। ৪১০ ধারার "করিবার অসুমতি না দেওরা
বালে" এই কথার পরিবর্ত্তে "ক৪১০ ধারার সংশোধন।
রণার্থে ৪০৯ ধারামতে অসুমতি
না দিলার আঞা ছইলে" এই কথা দিতে ছইবে।
৫৫ ধারা। ৪২৪ ধারায় "রাজকীর কার্যাকারকের নামে
বাকল্যা উপস্থিত করিতে
ছারার লাবনাবন।
পদ্ম সম্পার্কে কোন কার্যা করিরাছেন বলিয়া ভাছার নামে
মোকল্যা উপস্থিত করিতে ছইলে" এই কথা দিতে ছইবে; ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারায় "রাজকীর কার্যাকারকের"
এই২ শব্দের পূর্বে "পূর্বেগক্ত প্রকারের কার্যাকারকের"
এই২ শব্দের পূর্বে "পূর্বেগক্ত প্রকারের কার্যাক্তর্ক "
এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে ছইবে।

८५ बाजा । ८०० बाजां द्र ध्रम बाट्या निवर्ष निय८०१ बाजां न १८ लागां । निर्मित्र वाकानी निर्म करेट्य
प्रथा, " क्रिकीं कि उर्देशकार
विक्राणिक कर्षन्रकां महिल्ल है । क्रिकीं कि उर्देशकार
विक्राणिक कर्षन्रकां महिल्ल क्रिका क्रिकानिक निर्मे क्रिका
राज्यात के निर्माणिक माण्डिमक वार्षिविधिक
वार्किटमक महिल्ल क्रिका वार्कित विदान क्रिका क्रिका
क्रिका महिल्ल क्रिका

क्षेत्र । १००० वांत्रीत "वार्तानरमात नात छेट्सर्थ स्व । वांत्रात नश्रमा क्षेत्रात " अहे क्यांत्र नात्रवार्छ स्व । "महान्यरमात नात्र कि श्रम क्वित नात्री" कहेर क्यां निष्ठ हरेह्न ; अवश् औ वांत्रात्र निवानियक शहिरक्षमत्री स्वाम सहिरक हरेहन, व्योह idded (namely): "Where there is no other person fit and willing to act as guardian for the suit, he Court may appoint any of its officers to be uch guardian, provided that he has no interest adverse to that of the minor."

the following words shall be inserted (namely), "or if pending the suit, he becomes the to give security for his appearance as aforesaid, until he gives such security."

59. In section 488, after the words "portion of his property," the words "within the jurisdiction" shall be inserted.

60. In section 484, after the word "suit," the words "or that he has with such intent quitted the jurisdiction of the Court, eaving therein property belonging to him" shall be inserted.

61. In section 497, clause one, for the words
"the injunction," the words
Amendment of section "an injunction which it
has granted" shall be substituted.

Amendment of section graph three, for the words "any of," the word "all"

hall be substituted.

63. In section 544, for the words "decree and," the words "decree, and thereupon" shall be substituted.

Amendment of section following shall be substituted (namely):—

day to which the hearing may be adjourned, the appelant shall be heard in support of the appeal. The Court shall them, if it does not dismiss the appeal at once, hear the respondent against the appeal, and in such case the appellant shall be entitled to reply.

65. In section 560, for the words "it be proved that the respondent,"

Amendment of section the words "he satisfies the court that the notice was not duly served, or that he," shall be substituted,

66. In section 561, after the word "notice," the words "in writing "ahall be inserted.

"মোকশ্বর্যা সম্প্রকীয় অভিভাবকরপে কার্য্য করিছে অভিলাসী এর পা অন্য কোল যোগ্য ব্যক্তি না বাজিলে। আদানত আপরার কোন কার্য্যকারককে তদ্রুপ অভিতাবকর পাদে নিযুক্ত করিছে পারিবেন। কিন্তু ওর্নপা স্থানে আবশাক যে ঐ কার্য্যকারকের উক্ত নাবালগের বিক্তির কোন আর্থ না থাকে।"

৫৮ ধরে। ৪৮১ ধারার 'ভিক্রী জারী না ছঙ্ক ৪৮১ ধরের সংলোধন। পর্যন্ত ''এই কথার পরে ''নো-কদ্দমা চলিবার সময়ে পুর্বেজি-মতে জাপানার উপস্থিত হইবার জামিন দিডে সক্ষম ছইলে ভজ্ঞপ জামিন না দেওন পর্যন্ত ''এইং কথা দিভে ছইবে।

৫৯ ধরো। ৪৮৩ ধারার চতুর্থ পরিক্রেদে" ভঙ ৪৮৩ধারার বংশোধন। দিন '' এই শব্দের পরে '' আ-দালতের এলাকার অন্তর্গত '' এই শব্দ প্রেরোগ করিতে ছহরে।

৬০ ধারা। ৪৮৪ ধারার "উদাত আছেন" এই
৪৮৪ ধারার সংলোধন। কথার পরে "কিদ্বা আদানতের
এলাকার মধ্যে আপনার কিছু
সম্পত্তি রাশিরা উক্ত অভিপ্রায়ে আপনি ঐ এলাকা
হনতে প্রস্থান করিয়াছেন "এই কথা প্রয়োগ করিভে

৬১ ধারা। ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে ''অপ্রচুর ৪৯৭ ধারার সংশোধন। কারণে নিষেধস্টক আঞ্চি!' এই ২ শব্দের পরিবর্ত্তে ''আলা-লভ যে নিষেধস্টক আঞ্চি দিলেন অপ্রচুর কারণে দেই আঞ্চা'' এই পাঠ করিতে ছইবে।

৬২ ধারা । ৫২০ ধারার ভৃতীর পরিচেছদে ''কোন'' ৫২০ধারার সংশোধন। দিতে হইবে।

৬৩ ধারা। ৫৪৪ ধারার "আপীল করিতে পারিবেল" ৫২৪ ধারার সংখো-ধন।

পরিবর্তে "তাহা ছহলে" পাঠ করিতে ছহবে।

৬৫০ ধারার সংশো- ৬৪ খারা)। ৫৫৫ ধারার পরি-বর্জে নিম্নলিখিত ধারাট্ট দিকে হইবে, যথা,

द्रक्त करा समा बारदर । जामाना याम स्वय बादन नाहा स्थानील सिर्माम का करतम, साश हरेल सालीत्मत्र विकृद्ध द्रान्त्राखर स्वत स्वत स्वतित्त्रम्, ध्रवर स्कूल स्वत सालामार स्व ध्राप्त स्वतित्त्रम्, ध्रवर स्वतित्त्रम्

७६ शाजा। ६५० शाजात "এই कथाज ध्यान हरेल"

५६० शाजात नररमाः "किया नार्कित मित्रिक्तण"

थम।

आठी कता एत मार्कित क्रिमिक्त क्रिमिक्त क्रिमिक्त क्रिमिक्त क्रिमिक्त क्रिमिक्त क्रिमिक्त क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अज्ञल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द "अहर क्रिमिक्त अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था। हिन्द अञ्चल एट्याथ स्था।

७५ शक्षा । ८७५ शक्षात्र " (माणिन " नास्त्र नास्त्र "निथित " नम व्यक्षात्र कृति । १७ १ शक्षात्र नास्त्राः स्ट्रेटन । Amendment of section graph two; for the word "issue."

shall be arbatituted.

- following shall be satisfied following shall be satisfied the distribution that describe the court shall have, in appeals under this chapter; the same powers, and shall perform as nearly as may be the same duties, as see conferred and imposed by this Code on Courts of original jurisdiction in respect of suits instituted under chapter V."
- 69. In section 584, clause (c), after the word "may," the word "possi-Amendment of section bly" shall be inserted.
- 70. In section 568, for clause (5) the following section 58. ing shall be substituted (namely): "(e) orders returning plaints under section 58, clause (d), or section 54, clause (b), or section 57:"

after clause (f), the following clause shall be inserted (namely):---

"(ff) orders rejecting applications under section 108 for an order to set aside a decree experie."

to clause (A) the following words shall be added (namely), "and orders under section 170 for the sale of attached property:"

in clause (j) for the word and figures "section 244," the following words and figures shall be substituted (namely), "sections 230, 231, 232, 234 and 244,"

to clause (m) the following words shall be added (namely), "and orders under section 318 refusing an application to set aside a sale of immovable property:"

And to section 588 the following words shall: be added (namely):

"except in the case of appeals against orders under sections 280, 281, 282, 234 and 244, in which case a second appeal shall lie, and shall, in the case of appeals now pending, be deemed to have lain, on any of the grounds mentioned in section 584 and on no other grounds."

"The provisions contained in chapter XLI shall apply, so far as may be, to all second appeals under this section, and to the execution of orders passed therein. But save as aforegaid, no order mentioned in this section shall be deemed to be a decree within the meaning of that chapter."

[Government Gasette, 8th May 1879.]

৬৭ ধারা। হিং রাজী ভাষার হৈ শব্দ পরিবর্ত্তন ক রিবার ভারেল হইল , বল্ডাবার ভাষা করিবার এরোজন নাই।

" পঞ্চয জন্যারসতে যে ২ মোনজার্মা উপটিউ কর।
নার; ভবিবতে এই জাইনজিনে:মোনজন আপৌ শুনিনার জনতাপন্ন জালালতের যে যে জনতা ও কর্ত্তব্যান্ত দি
নিতি ইরাছে, এই জন্যান্ত জালীলা নোনজনার জালীল আদালতের সেই নেই জনতা বাকিবে ও ইউদূর সম্ভব সেই সেই কর্তবা বাকিবে ও ইউদূর সম্ভব সেই সেই কর্তবা ব্যক্তির হাবে।"

अक्र गाजा । १६८ शाजांक (ग) ध्यान्त्रेर (ग) प्रान्तेर (ग) प्रान्तेर (ग) प्रान्तेर (ग) प्रान्ते स्थाने (ग) प्रान्ते स्थाने (ग) प्रान्ते स्थाने प्रान्ते प्रान्ते प्रान्ते प्रान्ते प्रान्ते प्राप्ते प्रान

৭৮ বারা। ৫৮৮ বারার (६) প্রকরণের পরিবর্থে ৪৮৮ বারার সংলোধ ব। চরতি । ছউবে, যথ),

- "(%) ৫০ থারার (খ) প্রকর্ণনতে কি ৫৪ গারার (খ) প্রকর্ণনতি কি ৫৭ গারামতে আবেদনপত্র কির্ণ-ইয়া দিবার আজা।"
- ( p) ध्वेकत्रत्वेत्र शत् अर्थे अक्द्रेश मश्रामा कविता जिल्ला इहेर्टें, यथा,
- "( জ) কেবল এক পক্ষ উপহিত থাকিতে যে ডিকী করা যায় ডাহা, অনিজ্ঞ করনের আজ্ঞান নিবিত ১০৮ : ধারারতে প্রার্কনাপত্র অঞ্চান করণের আজ্ঞা। '
- ( খ ) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে ছইবে "এ ক্রোক করা সম্পাত্তির দীলাধের নিমিত ১৭০ ধারামত আজা।"
- (क) क्षांस्तरण "२८६ यात्रा" करे जल के मरस्तर महितरक्षि २०० छ २०५ छ २०२ छ २०८ छ १५६४ यात्रा करेर जल छ मस मिरक स्टेरन ।
- (७) मक्तर्ग निष्ठनिषिक क्षाक्षान रवांग कतिरक इंदेर, यथा,

"ও স্থাবর সম্পতির বিক্ষয় অসিদ্ধ করণার্যে যোল বিস্পান্ত হয় কঠে বাহাজেনে সেই প্রার্থনাপত্র আগ্রাহা কয়নের কাজাঃ!"

ंबर्ध क्षेत्र वाशा प्रमाणिया वर्षाक्षीन त्यांग कतिएक प्रवेदन, प्रवेद

ा विश्व २०० व २०५ व २०५ व २०६ व १८६ वाहांवर भाषात विकास ता ता भागीन हता फरमहरू अहे क्या बारहें मा/ ट्रांट ट्रांट चरम बाना के हिल्लिक ट्रांट्र्ड विकास भागीन स्थाप नाहिर्द अंदर ८६ महरू बानीन केना के बारह फर्नमहरू करेंट्रक नाहिए का बाही बाहर्रद किस क्या काम रहकुरक हहेंट्रक नाहिरद हो।

71. In section 638, for the figures and word

"16 and 17," the figures
and word "16, 17 and 19"
shall be substituted: and in
the last paragraph after the word "any," the
words "Judge of a" shall be inserted; and the
word "its" shall be omitted.

72. In section 642, for the second paragraph, the following shall be sub
Amendment of section stituted (namely):—

"And except as provided in sections 256 and 648, where any matter is pending before a tribunal having jurisdiction therein, or believing in good faith that it has such jurisdiction, the parties thereto, their pleaders, mukhtars, revenue-agents and recognized agents, and their witnesses acting in obedience to a summons, shall be exempt from arrest under this Code while going to or attending such tribunal for the purpose of such matter, and while returning from such tribunal."

78. In section 648, for the first forty two words, the following shall be substituted (namely). "Where any Court desires that any person shall be arrested, or any property shall be attached, under any provision of this Code not relating to the execution of decrees; and such person resides or property is situate outside the local limits of its jurisdiction, the Court may, in its discretion, issue a warrant of arrest or make an order of attachment, and:"

and to the same section, the following words shall be added (namely), "unless the person arrested furnish sufficient security for his appearance before that Court, or where the case is one under chapter XXXIV) for satisfying any decree that may be passed against him by such Court, in either of which cases the Court making the arrest shall release him."

74. To section 649 the following paragraph shall be added (namely):—

"In the same chapter, the expression 'Court which passed a decree' or words to that effect, shall, unless there be something repugnant in the context, be deemed to include, where the decree to be executed is passed in appeal, the Court which passed the decree against which the appeal was preferred, and, where the Court which passed the decree to be executed has ceased to exist, the Court which, if the suit wherein the decree was passed were instituted at the time of making application for execution of the decree, would have jurisdiction to try such suit."

[मन्न्द्रमन्ते दगरणह । अन्यक । ७ ८म ।]

৭২ ধারা । ৬০২ ধারার দ্বিতীয় পরিভেট্নের পারি -
•৪২ ধারার নংশোধন। বজে নিম্নলিখিত পরিভেট্নটা

দিতে হুইতে, যুখা,

গও ২৫৬ ও ৬৪৩ ধারার বিধানত্বল ভিন্ন, যে
নিবরে যে আলালত বিচারাধিপতা প্রাপ্ত ত্ইরাছেল
কিন্তা প্রাপ্ত হইরাছেল বলিয়ানরলমলে বিদ্বাস করেল সেই আলালতে সেই বিধান উপস্থিত গানিলে, উভন পক্ষা ও তাঁহালের উনীল ও বোপ্তার ও রেধিনিউ এক্ষেপ্ত অবিকৃত কর্মকারক ও সমদক্রমে কাণ্যকারি উন্নিটেন্ন সান্দিগণ, ঐ বিধান উপশক্ষে বে সমরে ঐ আলালতে যাইতেছেল কি উপ-ছিত বাদক্রম ও যে সমরে ঐ আলালত হইতে কিরিম্ব আসিতেছেল, সেই সমরে উল্লিখিনে এই আইমমতে ছত করা যাইবে লা"।

৭৩ ধারা। ৬৪৮ ধারার প্রথমায় বি প্রান্ত তলা ওই পর্যায় সংশোধন। এই পর্যায় সকল কথা উঠাইরা দিরা তৎপরিবর্টে এই কথা-শুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীজারী সঁলাকে না হইরা এই জাইলের কোন বিধানক্রমে কোন ব্যক্তিকে মৃত করিতে কিছা কোন সল্পত্তি ক্রোক্ষ করিতে কোন আদালতের ইচ্ছা ইইলে এবং ঐ আদালতের এলাকার বহিছু ত ছানে উ ক ব্যক্তির বান হইলে কি ঐ সম্পত্তি থাকিলে, আদালত আপন বিবেচনারত মৃত করিবার পরপুরানা কিছা কোন করিবার আজা করিতে পারিবেন, ও"।

এবং ঐধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি গোগ করিতে ছটবে , যথা ,

"কিছ যদি ধৃত ব্যক্তি আদাদতে আপনার উপছিত হইবার কিছা (তা অধ্যায়খ ক নে।কদ্দদা হইলে) ভঙ্কি-কছে ঐ আদাদতে যে ডিক্রী হ'ছে পারে সেই ডিক্রী-মৃত কার্য্য করিবার ব্যোপকুক্ত আদিন দেন, যে আদা-লত ধৃত কার্মাছেন সেই আদালত উংগ্রে মুক্ত করিবেন"।

৭৪ ধারা। ৬৪৯ ধারার নিম্ন লিখিত পরিক্রেন্টা সং-যোগ রিতে চট্রে, যথা,

৬% বারার দংশোধন।

"পুর্বাপার কথা বারা বিক্র তার প্রকাশ না পাইলে, উক্ত অধ্যারের " আলালত ডিক্রী করেন" কি ভদ্ধারের কথার যে ডিক্রী জারী করিও ছইবে তাহা আপীলক্রমে ডিক্রী ছইলে, যে আলাল-ডের ডিক্রীর বিক্রে আপীল করা যার সেই আলালত-কেও বুরাইবে, এবং যে ডিক্রী আরী করিতে ছইবে তাহা যে আলালতের ডিক্রী সেই আলালত উঠিরা নির্মাণ বারিলে, ে মোকজনার ডিক্রী হইরাহিল ডিক্রী আরীর প্রার্থনা করিবার সমরে সেই মোকজনা উপছিত্ত করিতে ছইলে যে আলালতের উক্ত মোকজনার বিচার করিবার কমতা থাকিত, সেই আলালতকেও বুরাইবে।

Service of foreign summonages.

Service of foreign summonages.

Service of foreign summonages.

Service of foreign summonages.

Service of foreign summonages.

Service of foreign summonages.

Service of foreign summonages issued by such Court situate beyound the limits of British India and served as if
they had been issued by such Courts; provided
that the Courts issuing such summonses have been
established by the authority of the GovernorGeneral in Council, or that the Governor-General
in Council has, by notification in the Gazette of

76. In section 653, after the words "connected with," the words "its own procedure or" shall be insected.

India, declared the provisions of this section to

apply to such Courts."

77. In the first schedule, column third, opposite

Amendment of schedule "XI of 1865," for the figures

and word "11, paragraph

2," the figures and words "11, the last ninetech
words of section 18, sections 19," shall be substituted; and opposite "V of 1866," after the word

"inclusive," the words "and the schedule" shall
be inserted,

Amendment of schedule 78. In the second sche-

for the figures "230," the figures "223" shall be substituted:

before the word and figures "Chapter XXI,"
the words and figures "Chapter XX, section 360—
Power to invest certain Courts with insolvency
jurisdiction" shall be inserted;

after the words and figures "Chapter XXXIV—Of arrest and attachment before judgment," the words and figures "except as regards immovable property, Chapter XXXVI—Appointment of receivers" shall be inserted;

for the figures " 522," the figures " 526" shall be substituted.

79. In the fourth schedule, in form No. 172, for the word "seven" in each of the places where it occurs, the word "ten" shall be substituted.

80. In the preceding sections of this Act, the words "section" and "scholaterpretation-closes, dule" respectively much section of, and schedule annexed to the said Code.

<u>自然。 在</u>那些一致控制为自和强力

And whereas it is also expedient to smend the Indian Registration Act, 1877, in manner hereinsfer appearing; It is hereby further enacted as Jollows:—

[Government Gasette, 6th May 1879.]

जिन त्मनीय नयन- निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शाताने निम्नानियेख शातानियेख स्थाप ।

ত ৬৫০ A খারা। ব্রিটিয ভারতবর্ত্তের বছিছু ত
ছানের কোন আনালত বৈ সমন বাহির করেন ভাছা
ব্রিটিয় ভারতবর্ত্তের ভালালতে পাঠান যাইতে পারিছে
ও পোরোক আনালতের সমনের নাার ভারী করা ঘাইতে
পারিবে। কিন্তু এরপা ছলে প্রভাজন যে যে আনালত ঐ সমন বাহির করেন সেই আনালত মন্ত্রিসভাগিতি ঐ হৃত গবর্ণব জেনরল সাহেহবর ক্ষমভাক্রমে সংস্থা-পিত, কিন্তা, ইতিয়া গেজেটে জ্ঞাপানপত্র প্রকাশ করিয়া
মন্ত্রিসভাগিতি প্রবৃত্ত গবর্ণব জেনএল সেই আনালতের প্রতি এই খারার বিধান বর্ত্তিরে নির্দ্ধেশ করিয়াহেন কর

१५ वाजा । ७६२ थाजात "नमटनर" यह मटलत लटन "जाशमात कोशियशाली किया" ७०३ वाजात नरटनाथम्। अहर नम्स मिटफ स्टेटव

१९ वाजा। व्यथन कम्मीत्मत अन्वर मात्मत ১১ चारेस्रवय कम्मीत्मत मर- त्मन भार्यित कृषोत चरत " ১১त्माश्म । यात्रात २ व्यक्तन" अहे चन्न ७
मात्मत পরিবর্তে ' ১১ वात्रा ७ ১৬ वात्रात "क्लि" नम्
हरेरक त्मन পর্যন্ত সমুদদ করা ৩ ১৯ वात्रा"
वहेर चन्न ६ मोस् हिर्ड इहेरत; ७ ১৮৬৬ সালের
६ चाहित्मत পার্শের ভূতীর चरत "र्राच्चिम् भर्यास्थ সক্ষ वात्रा" अहे कथांत्र शर्तात " वर क्यमीन" वहे कथां

१৮ थाता । विजीत छक्-विक्रीत कक्नीटनत्र नरः शीटनः

"२०० ,, बह बारबद शिवराई "२२० ,, बहे अब मिक्क बहेरन

" २५ अशाह, बहे अह 8 मास्त्र शूर्त्व " २० अशाह ०५० शहा !— कानर जानाम डर्क व्हालहीन जा नश्काह विहासिमान ध्यानिक क्यां। बहेर कह 8 मन निरंक

" 38 अशास ।—निष्णानित मूर्त्य श्रेष्ठ ६ क्रांक कर्नित्यत्रक विधिन, अहे क्षक ६ क्षांत्र भरत "शायत मणानि मणार्कि में इंडेंगा, ७५ क्षांत्र ।—आइक्रमत नियुक्त कर्नित्यत्रक विधि।" अहे क्षक ६ क्षा निर्देष इंडेर्स ;

" ६२२,, এই चार्ड। श्रीवर्टा " ६२७,, এই चर्च गिर्ड इंट्रेंटर !

१८७ हरूर १৯ बोबो। इंड्रुबॅ एकमी मेड ५१२ वस्त शांक द्य प्र चूर्ल श्रीक "वर्ड म्बरी जाटड इंड्रुब्ल एकमीरमद तर- क्षित्र क्षेत्र चूरम जर्जाहबर्स्ड (मानम १) (श्रीमण श्रीकट्स ब्रह्मदरी

६० श्रीता। उरे जा'रन देशत शृहर्वन वास्त स्रितिहरू श्रीता" व "उक्तील" सर्व कारतह शामा। भरत्र हुँक आहेरनह शामा वर्ष्यसम्बद्धक कर्माल हुँगोहरत

আর রেভিট্টী করণবিষয়ক জারতবরীর ১-৭৭ নালের আইন পাকানিরিজিজ মতে সংক্ষোধনকরাবিহিত। জভন্তব এজড়ারা জাতো বিধান করা গাঁইডেড্টে

CONTRACTOR OF STREET

81. In section 35 of the same Act, after the words "person appears," the words "to the registering officer" shall be inserted; and after the words "refuse to register the document," the words "as to the person so denying, appearing or dead" shall be inserted.

82. In section 51 of the same Act, for the Amendment of section figures "87" the figures 51. "89" shall be substituted.

83. In section 83 of the same Act, for the words "Subordinate Magistrate of the first," the words "Magistrate of the second" shall be substituted.

Addition to section 89 of the same Act, the following clause shall be added (namely):—

"Every Court granting a certificate under section 316 of the Code of Civil Procedure shall send a copy of such certificate to the registering officer within the local limits of whose jurisdiction the whole or any part of the immovable property comprised in such certificate is situate, and such officer shall file the copy in his Book No. 1.

And whereas it is also expedient to amend the Indian Limitation Act, 1877, in manner hereinafter appearing; It is hereby further enacted as follows:—

85. In the second schedule to the said Indian

Amendment of Act
XY of 1877, schedule clause 171, the following clauses shall be inserted

(namely) :-

Elis Artis

"171A.—Undersection 368 Sixty days... The date of of the same Code, to have the representative of a deceased, defendant made a defendant.

"171B.—Under section 371 Ditto ... The date of the same Code, for an order to set aside an order for abatement or dismissal."

D. FITZPATRICK, Secy. to the Govt. of India.

Ann Francisco

৮১ ধারা। উক্ত আইলের এ থারাদ্র শক্তিবা ব
১৮৭৭ সংলের ৫ আই- লিরা" এই কথার পরে "রেজিনের ৩৫ ধারার সংগো- ফ্ররী কার্যকারকের" এই কথা
ধন। দিতে হইবে; এবং "এ দদীল
রেজ্ফরী করিতে অস্থীকরে করিবেন" এই কথার পুর্বের্ধ "বে ব্যক্তি তদ্ধেপ অস্থীকার করেন কির্থস্যদ্ধে ভদ্ধেপ নোধ হয় কি ধাহার মৃত্যু হইয়াছে তৎসম্পার্কে"এই২ কথা
দিতে হইবে।

৮২ ধারা । উক্ত আইনের ৫১ ধারার "৮৭" এই জ-৫১ ধারার সংশোধন। দিতে ছইবে ।

৮० शता। উক্ত আইনের ৮০ शतात " मशः ছ প্রথম
৮০ शतात मংশোধন।
कथात्र गतिवर्ख "बिठीत स्थानित
माकिद्धितित " अहे कथा निष्ठ हरेदर।

৮৪ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারার নিম্নলিপিত প্রকরণটা যোগ করিতে হইবে, ৪৯ ধারার সংশোধন। বধা, "বে আদালভ দেওরানী মোকদ্দদার কার্যপ্রপালীবিষরক আইনের ৩১৬ ধারান্যতে সর্চিকিকেট দেন, সর্চিকিকেটের অন্তর্গত যে সমস্ত খাবর সম্পত্তি কি ভাষার কোন অংশ যে রেজেইটরী কার্যক্রেকের এলাকার সীমার মধ্যে থাকে, ভাষার নিকট ঐ আদালভ উক্ত সর্চিকিকেটের নকল পাঠাইবেন, ও সেই ব্রেজিইব্রী কার্যক্রেক আপনার ১ নং বহীতে ঐ সর্টিকিকেট রাশিবেন।"

আর ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন প্রকাল্লিখডনতে সংশোধন করা বিহিত, অভএব এত-দ্বারা আরো বিধান করা বাইতেছে।

৮৫ ধারণ। উক্ত ভারতবর্ষীর নিরাদনিবরক ১৮৭৭ সালের আইকের বিভীয় তফ-১৮৭৭ নালের ১৫ আ-ইনের বিভীয় তফ্সী-নের সংখোধন।
নির্দাধিত প্রকরণন্তর দিতে হুইবে, বর্থা,

"১৭১ A 1- गुज श्राज- वार्डि मिम । श्राप्टियामित्र वामित्र चुलाভिषिक्कारक धाः মর্থের ভা-द्विथ अवधि। তিবাদী করিবার নিমিত্ত देख का हेरमंत्र ०५- शाताम**र**क প্রার্থনা পত্র। মেকিদ্দমার-Ò "১৭১B |— (मोकलमा द्र-হিত কি ডি-হিত কি ডিসমিস করণের স্মিস কর-জাঞা অসিক করিবার ণের আঞ্চার जाका जना डेक जारेत्वर ভারিধ অ-७१: शाद्राभटक आर्थनाशक। विधि।"

> ডি, কিটলপান্ত্রিক, ভারতবর্ষের গর্বাদেক্টের সেক্রেইরী।

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879:—

Wn, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

From the Hon'ble H. S. Cunningham, dated 7th October 1878 (Paper No. 1).

- B. H. Baden-Powell, Esq., to Hoh'ble T. H. Thornton, dated 26th October 1878 ('aper No. 2).
- Secretary to Grescament, North-Western Provinces and Oudh, No. 8198 A. deted 33rd October 1878, and enclosures (Papers No. 8).
- of Officiating Collector, Dhaka, No. 835, dated 12th October 1878 (Paper No. 4).
- " Chief Commissioner, Ajmér and Merwara, No. 795, dated 30th November 1878 (Paper No. 8).
- Secretary to hief Commissioner, Mysore, No. 6853J-12, dated 18th November 1878 (Paper No. 6)
- Becretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 3475A,
- . Secretary for Birar to Resident, Haidarábád, No. 11B, dated 18th December 1879 (Paper No. 8).
- Assistant Secretary, British Indian Association, dated 19th December 1878, and enclosure (Papers No. 9)
- Assistant Secretary to Chief Commissioner, British Burmah, No. 2583-346, dated \$1st December 1878, and enclosure (Papers No. 10).
- J. G. W. Sykes, Sag., Advocate, filth Court, North-Western Provinces, dated
- , Secretary to Government, Bengal, No. 55, dated 7th January 1879, and enclosures (Papers No. 12).

2 3 h

- "Recretary to Government, Panish, No. 820, deted 20th January 1879, and enclosures (Rapers No. 18),
- ", Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 899-16, dated 32rd January 1879, and enclosure (Papers No. 14),
- " Secretary to Chief Commissioner, Assam, No. 104T, dated 27th January 1879, and enclosure (Papers No. 15).
- n Riff Harbelab Nárágana Singh, dated 10th January 1879. (Papers No.
- ", Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 267, dated 4th February 1879, and enclosures (Papers No. 17).
- Becistery to Government, Panjab, No. 400, dated 3rd February 1879, and englosoms (Papers No. 18).
- " ditto ditto Na. 638, dated 18th February 1879, and enclosure (Papers No. 19).
- Bespatch from Secretary of State for Ladia, No. 3, dated 6th February 1879, and enclosure (Papers No. 20).
- From Registrar, High Court, Calcutte, No. 200, dated 10th March 1879 (Paper No. 21).

amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

2. The Bill as introduced proposed that the division of the whole area of an island formed opposite several holdings should be made rateably among the owners in proportion to their respective frontages, and was framed so as merely to indicate those holders. If, for example, there were three such owners, A, B, and C. whose respective frontages were 100 yards, 200 yards. and 300 yards, it was intended that A should take onesixth of the whole area of the island, B one-third, and C one-half, and this division was to have been effected either by private arrangement, or in default thereof by a suit for partition. It

has, however, been strongly urged that, to preclude litigation and discrepancy of practice. the Bill should, at least in the case of land forming in rivers, contain rules not only for giving the areas, but for defining the plots, to which the several riparian owners are entitled. For this purpose rules have been suggested both by the Board of Revenue of the Lower Provinces and the High Court at Fort William, the former proposing that the alluvion should be divided by right lines perpendicular to the extremities of the frontages, the latter proposing a division by right lines bisecting the angles made by perpendiculars drawn from the extremities of adjacent fronteges. But it will be seen on examination that, under either of these plans, alluvial lands formed in the bend of a river would sometimes fall to more than one estate, and further provision would then be required for a rateable division of those lands between the owners of the estates conserned. The subject is one of no small difficulty; but it seems to us that the following rule, which is said by a distinguished Settlement Officer (Mr. Ibbetson) to be gractically the rule now in force in the Panjab, and which is recommended for adoption by the Government of that province, solves the problem satisfactorily and completely :-word to be not be

"Where from natual causes an island or other land is formed in or on the bank of a river, either by accumulation of material or by recession of the river, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the

And the second second

[Government Gazette, 6th May 1879.]

নিলেট কনিটার পশ্চালিখিত প্রাথমিক রিপোর্ট, উছোদের ধার্যকৃত পাতৃলিপি সমেত ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ তারিখে অংইন ও ব্যবহুণ প্রণয়নার্থ ভারতবর্ত্তর শ্রীযুক্ত গ্রণর জেনঃল সাহেবের সন্তি নতার উপস্থিত করা বায়।

নিলেট কমিটার দিল্লাকরকারী নদস্য আবাদের প্রতি লৈবভীভূমি ও দ্বীপ ও পরিভাক নদ-

(१न९) यानारवा कीयून बाह, बन, किन्द्राय नाट्यत्व १४०४ नाटना १ जरू-कीवत्वत शक।

(২ নং ) মান্যবর অযুভ টি এচ, পর্ণটন সাহেবের নিকট জীযুত বি.এচ বাভেদ পোহেল লাগেবের ১৮৭৮ লালের ২৬ জক্টোবতরর পর ।

( ७ वर ) छेखत পশ্চিम श्राद्धांमा ७ कारमाशात गवर्ग मार्टित (गटकहेटी मार्टित (गत ১৮৭৮ नाम्मित २७ काङ्किव्यक्त ७५৯० ४ मर शव ७ ७२म विक श्रीकित।

(8 बर् ) छ।कात धक्रिक कोटमकछेत्र नाटक्टवर ३৮१৮ नाटमत ३२ क्षक्र्रछ।वटतत्र ৮०६मर शतः।

(६ नर ) आंश्रमीतं ७ स्मन्यातात् श्रीशाम क्षिणामतं नाटरस्यत् १४०४ नाटमत २०नटस्थातत १४६मर श्रीता ।

(७ वर) यहीपूरवद ध्याम कविनामत नारश्यत लाकन्तीत ১৮৭৮ नारमत ১৮ वटवद्यत्वत ७७८० र्ग--- १२वर भवा।

(৭ মং) উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও অবোধ্যার গ্রণখেট্র স্বেক্টেরী সাহেবের ১৮৭৮নালের ২৯নবেখনের ৩৪৭৫ নং পত্র ও ওৎসহিত পত্তাধি।

(৮ মং) चन्नमनाबादमन दिनिएक मार्टिय विवाद সম্বভীন সেকেটনী সাহেছের ১৮৭৮ সালের ১৩ ভিনেত হল ১১ B মং পরা।

(১নং) বিটিয় ইণ্ডিরাম আনোকিএশনের আদিঞাণ্ট সেক্টেরীর ১৮৭৮ নালের ১২ ডিনেখনের পঞ্জ ডংগছিত পঞাদি

(১০নং) ব্রিটিয় ব্রহ্মেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেরের জানিক। তি নৈজে-ট্রীর ১৮৭১ সালের ২১ ভিনেম্বরের ২৫৮২—২৪৫নংপর ও তৎস্থিত প্রামি।

(১১৪९) উত্তর পশ্চিম প্রান্ধেশর ছাই কোর্টের আডবোকেট প্রীযুক্ত জে, জি, ভবলিউ, সাইকস বাবেবের ১৮৭৮ বাবেবের ২২ আক্টোবেরর পরা।

(১২ বং) বছদেশের গবর্ণবেক্টো নেজেটরী নাহেবের ১৮৭৯ নালের ৭ জামু-মারির ৫: মং পত্র ও ওংসংহত পত্রাদি।

(১০ মং) পাঞ্জার গ্রপ্তমণ্টের সেকেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ২০ আনুয়া-রির ৩২০ মংপত্র ও চৎসভিত্ত প্রাদি।

(১৫ মং) আসামের প্রধান কমিলামর সাহেবের সেক্টেরীর ১৮৭৯ সালের ২৭ আযুগ্রির ১০১ ৮ নং পত্ত ও ওৎগ্রিও প্রাকৃতি।

(১৬ লং) আহ্বিত হাজ। यत्रवङ्गास नाताहन निংহের ১৮৭৯ নালের ২০ জানুয়ারির প্রা

(২৭ নং) উদ্ধর পদ্ভিম প্রদেশের ও অবোধ্যার গরণমেটের সেক্টেরী গাংহবের ১৮৭৯ সালের ৪ কেজারারির ২৬৭ নহ পত্র ও ডংস'ছিড পত্রাদি।

(১৮ নং) পঞ্জোব গাবর্গ বেপ্টের সেকেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ও ক্ষেত্রারির ৪৬৯ নং পর ও তৎসহিত প্রাদি।

(১৯ মু১) জ বাচহবের ১৮৭৯ সালের ১৮ কেন্দ্রের ৪৩৩ মং পজ ও এৎসহিত পজাদি।

(২০ মণ) জারতবর্ধেরপকে জীবুজ টেট সেক্টেরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৬ কে-জুয়ারির ও মং পত্র ও জংপত্তি পত্রাদি।

(२० वर) क्लिकाणात्र कारे टकाट्टेंब व्यक्तिकात्र नाटक्टब २৮१৯ नाटनब २० वाट्टेंब ४०० वर शवा।

ও দ্বীপ ও পরিতাক নদ-বিষয়ক আইন নির্দারণী ও সংশোধন করণার্থ আই-নের পাঞ্লিপি অপিত হয়। আমরা তৎ সম্বন্ধে রিপৌট করিতেছি যে আমরা উক্ত পাঞ্লিপ ও পার্ম্বোলিখিত কাগ্র্মপাত্র বিবেচনাপূর্বক দেখিয়াছি।

২। পাণ্ডুলিপি এখনে উপস্থিত করিবার সময়ে প্র-জ্ঞাৰ ছিল যে ভিন্ন ২ যোতেক্ত সম্মুধে কোম দ্বীপ উৎপন্ন रहेल, मश्रुश्वर्खि छ। दन यो ছার যে পরিশানে অধিকার থাকিংৰ ডিনি সেই পরিমাণে উক্ত দীপের ভাগ পাইবেল, अवश् छेक दशक्षातिमिग्दक निर्द्धन कतिएउ स्टेल य রূপ করিডে হয় পাওলিপি फक्र ११ कि इंश्वेष्ट्रिन । उत्राहत् कर मान कर म e 4 ७ ग जिनकमधानी, **डैं। इ.स्मित्र जा जा मना व** र्खिन व्हान यथा करम ১०० शक, २०० गेष ७ ७०० गेष । এका कटन অভিপ্রেড ছিল যে কি সমুদর খীপের এক ষ্টাংশ, ধ এক তৃতীয়াংশ, ও গ অর্দ্ধেক भा**ই**तिन, अवश् अहे विज्ञा एश्र डें। हारम्ब चरब्रधा बरक्ती-বস্ত ভারা নতুবা বাংটাখারার থোকক্ষা দ্বারা করিতে হই-ति । किं इंशे देशवरक्राला व्ला इरेबाट्ड (य दशक्तम् ও রাভিভেদ নিবারণ জন্য অন্ততঃ দদীর মধ্যস্থ পৈবতী ভূমি गच स পাতুলি-পিতে এমন কোল বিধি বাক উচিত याबाटक मनी उटनेंद्र चाभीद्वा क कि शदियात्न-

्रिक्राकृतिक कान्नर्गः, मृतिका स्था दशादिक किथा नमीतः सनः महितः याश्वराद्धः, दशस् नमीतः याश कि छाते दशम दीर्ग कि समा सूर्य स्थापन दशासः, ममीकात्रेव समूध्याद्धं सार्यतः आरकाकः सारी निस् [भवन्द्रयन्ते रमुक्ति। अन्त्रः। ७ व्यः।] thread of the stream and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread.

[The term "normal," we may observe, is here used instead of "perpendicular," as the thread of the stream may be a curve. It is obvious that in such case several normals may possibly be drawn from the same point, and that these normals may be either of different or of the same length. The rule therefore proceeds as follows:—]

"Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line; and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line."

It will be seen that the above rule applies not only to alluvion deposited on the banks of two contiguous holdings, but also to islands. Incidentally, this will have the effect of rendering immaterial the eften difficult question whether a new deposit is an island or not.

- 3. The above is the chief substantial alteration which we have made in the Bill. We now proceed to specify the minor changes which we deem desirable.
- 4. In the tidal portion of rivers like the Hugli are many islands which are flooded by ordinary tides in the rainy season, but only by extraordinary springs, or not at all, in the dry season. These chars are cultivable in the dry season and should be included in the definition of "island." We have therefore added to that definition the words "throughout the year."
- 5. To fix with more precision the time at which, for the purposes of the Bill, an alluvial island is first formed, we have provided that it must be capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose, such, for example, as the supply of reeds or brushwood. The question of fordability will thus be decided after an island newly formed becomes, as the Privy Council puts it, "valuable and usable."
- 6. Where any formation takes place on a site of which the Government is proved to be the owner, we have declared that the Government is entitled to such formation.
- 7. In the case of land formed on the shore of the sea or of a lake and in that of an island formed in the sea or a lake, we have provided that the distribution in proportion to the frontage of the riparian owners shall be effected by such officer as the local Government may appoint, and in accordance with such rules (consistent with the proposed Act) as the local Government may from time to time prescribe.
- 8. We think that, to entitle the Crown to alluvial islands, the channel between the island and each bank or shore about not be fordable during the dry season next after the formation.
- 9. In determining the right to abandoned river beds, we think we should have regard to the thread of the atream in the preceding dry season, and not to what it was immediately before the abandonment—a master which cannot be always ascertained. In other respects the rule for the division of such beds among the riparian owners will be the same as that which we have provided in the case of alluvial lands.
- 10. We have empowered the local Government to declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of the proposed. Act, the river shall be deemed to and said the sea to begin; and we have provided that no declaration under the Act shall be cancelled or altered, save with the previous assection of the Governor-General in Council.
- 11. In the Punjsh the ownership of lands subject to the action of rivers is mainly regulated by local usage. We have accordingly retained the section of the Bill as introduced, which provided that such provisions do not appear to be required in Madras, Bombay, Oudh, or the North-Western Provinces, and though local usage is saved in the Lower Provinces and Assem by the Bengal Regulation XI of 18.5, there seems to be only one instance in which there has been any attempt to establish it. We have therefore somined to the Punjsh the section saving usage. But there is ground for the belief that even in that province some of the local

CONTRACTOR OF THE STATE OF THE

[Government Gasette, 8th May 1879.]

লক্ষ্পথিতি ছাম ও লোভদত্রে ও উক্ত সমুখ্যতি স্থানের প্রান্তব্য হইতে নদীর অভিসূপে লোভদ্যত্তির উপরে লবকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃ শীমার হুতুর্বান্তি ভূপও পাগ্যার অ্তবাধ ইউলে।"

্দ্িট হইবে যে আভসুত্র ব্যানেশ স্থতে পারে নলিলা এছবে ''লগ ''লালের পরিপরের ''লগক '' শব্দ ব্যাক্ষত হইল। স্পান্ট বুঝা যাই:ডেইে যে একাশ ছলে একটা বিন্দু ছইডে কাইকছনি লয়ত টানিতে পারাসম্ভব্য এবং এই লখক গুলি বিভিন্ন নৈর্বের কি একই ইবর্ষের ছইডে পারে! ভরিগিত বিধিতে - পরে শক্ষান্ত্রিখিত বিধান আছে।—]

"কোম সমুখবর্তি হানের একট গ্রান্ত হাতে একাধিক ওজ্ঞাপ লগত টালা যাইতে পারিলে এবং উজ্ঞাপ এতোক লগত বিভিন্ন টার্লের ছইলে, ভগ্নো ক্ষুদ্র চম লগত সীমার রেখা বলিখা গানা ছইরে, এবং ওজ্ঞাপ একাধিক লগত টার্না হাইতে পারিলে এবং ওজ্ঞাপ প্রভাক লগত একই দৈর্ঘ্যের হুইলে, ক্ষুদ্রভন্ন লগ্ধকা ভন্তা অবস্থানের মধ্যতির্ভি কোনের বিশ্বতক্তিনী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গানা ছইবে।"

দৃষ্ট ছইগে গে পাশ্বর্শনি যোডজ্জের ভাটর পৈ:জী ভূমির প্রতিই যে কেবল উপরি লিখিত থিষি বর্তিছেছে এর মান না, অনুষদ্ধতঃ এই বিষয় করিব প্রশ্বের শুক্তির বহিছে। দেন পৈনজী ভূমি দীপা কি না, অনুষদ্ধতঃ এই বিষয় করিব প্রশার শুক্তর করিবা যাইতে ছে।

- ৩। পাছনিপিতে আনরা যে গুক্তর পরিবর্ত্তন করিয়াছি, উপরে তারার উল্লেখ হইল। যে যে সামান্য পরিবর্ত্তন থামর, বাঞ্চনীর জান করি। একণে তাহার নির্দেশ করিতে প্ররত হইতেছি।
- 8। इंगली श्रेज्डि नमीत त्य कार्श दर्भ को त्यात त्यात विकास विभाग विकास विभाग विकास विभाग विकास विभाग विकास
- ৫। এই আইনের অভিপ্রাধার সারে যে সমার লৈব গ্রী দ্বীপ উৎপন্ন হর ভাষা অবিক চর িতিত রূপে ছির করিনার নিমিত্ত আমরা বিধান করিয়াছি যে উক্ত বীপ কুষে কি পশু চারণ কি মল কি জন্মনের ডাল পালা খোগান প্রভৃতি অমর ভিতকর কার্যোর উপ্যোগী হইবে। এই প্রকারে, প্রিণী কৌজিল যেরূপ বলিরাছেন, কোন নব্যোধার দ্বীপ মূল্যবাদ ও ব্যবহার খোগ্য হুইলে পর ভবার ইটিরা পার হুর্যা খাহ্যা যার কিনা এই প্রশের মীমাংশা হুইবে।
- ৬ পংশ্যে ট যে ছামের আমী বলিয়া সংযাত হয় দেও ছাতে গোন পৈত্তী ভূমির উৎপত্তি হইলে গ্রামেট প্র বৈধান্ত অধ্যান অধ্যান বিশিষ্ট কি গৈওতা ভূম পাইবান অধ্যান বিশিষ্ট কিন্দেশ করিয়া ছ।
- ৭। সমুদ্রের কি ব্রুদের ভীরে পোরজী ভূমি ও সমুদ্রের কি ব্রুদের মধ্যে দ্বীশ উইপ র হইলে আমর্থ বিধান করিয়।ছি যে ছানীয় গ্রণমেন্ট যে কায়কারকে নিযুক্ত করেন তি ন স্থানীয় গ্রণমেন্ত সময়েহ এই আইন সম্ভত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন সেই বিধিবতে তীরের স্থানিবের আশনহ সমূধবর্তি ছানের পরিমাণাকুসারে তাঁহাদের অংশ নিরপণ করিবেন।
- ৮। আমরা বিবেচনা করি যে ধীপ ও উভয় তট কি ভীরের মধ বর্জি জনপথ পৈ স্তাভূমির উৎপত্তি ছইবার পর ার্ড শুফালে ইটিয়া পার হওয়া না গেলে জীন্ত্রীমতী মহারটো ঐ পৈ বস্তী দ্বীপ পাইবার অতুব্রী ছইবেন।
- ৯। পরিভাক্ত মদীগর্ভের অত নির্ণয় করিছে গিরা, আমরা বিবেচনা করিয়াছি যে পূর্ব্বর্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শুক্ষবার্তি শিক্ষবার শুক্ষবার্তি শিক্ষবার শুক্ষবার শিক্ষবার শুক্ষবার শিক্ষবার শুক্মবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবার শুক্ষবা
- ১০। প্রস্তাবিত কাইনের অভিপ্রারাস্দারে কোথার দ্বীর শেষ ও সমুদ্রর আরম্ভ জ্ঞান দর্শ হাইবে, জায়ারভাটা বিশি ট নদী সম্বন্ধে এরপ নির্দ্ধেণ করিবার ক্ষমতা অন্যার স্থানীর পরে বিভ্রম ক্ষিয়াছি; এবং আমরা বিধান করিখাতি যে মাস্ত্র প্রতি জী কি গ্রাহরি ক্ষমতা দাহেরের জনুম্ভি প্রস্তুক্তিক কর্ম না গেলে এই আইনম্ভ কোন নি ক্ষিণ রহিত কি পারবৃত্তিক করা ঘাইরে না ।
- 55। शक्षांत सतीत त्यः हातीर कृषित या सिद्ध धनामको दर्गाहातक' व निवंशित हत। हेक मनहांद्र बाला कांत्रिक हहे ते, ६ ८०१न ६ वेन कृतन नत्य बाला स्त्रुपान कि कि हहेद धारम के १ वर्ग का १ वर्ग

, श्चिम्द्रमण्डे त्यद्यके । अन्यक्षा ७ दम ।]

ebjectionable on accommic grounds, and adverse to imperial interests, are more or less answired to the time and distasteful to the communities affected by them. In these circumstances we have deemed it right, on the recommendation of experienced officers, to provide a procedure whereby such usages may, if thought expedient, be discontinued, and fixed boundaries substituted for varying boundaries in reparian estates.

- 12. As the rights of mortgagees and tenants to allowed lands are saved by the Transfer of Property Bill, No. 111, sections 37 and 65, clause (c), we have not thought it necessary to provide for such rights.
- 18. The Bill in its present form is not to be taken as expressing our final views as to all the difficult and important subjects with which it deals. But we think that the changes which it has undergone are such as to render republication desirable, for the purpose of eliciting criticism from the public and from the judicial and executive officers by whom its provisions will be carried into effect. We also think that its further consideration should be stayed until the new Law Commission has reported thereon. We therefore recommend that the Bill as now amended be republished with this Report in the Gazette of India, and sent to the local Governments for opinion and for publication in the local Gazettes.
- 14. The Bill and Statement of Objects and Reasons have been published in English in the local Gazettes for Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjsh, the Central Provinces, and British Barmah. Publication in English has not been reported from Bombay and Assam. Publication in the vernacular has been reported only from Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjah, and the Central Provinces.

WHITLEY STOKES.
BIVERS THOMPSON.
T. H. THORNTON.
G. H. P. EVANS.
R. R. COCKERELL.

CELEUTEA, The 19th March 1879.

विधि नारव च्यांक क्ष्माहांक महत्रक क्यांनर क्यांगां दे करने व्यवनीकिकटन व्यांगीकिटवांगा व हांकः दोण्डमंत्रीत कार्यत्रक अक्रम सटहः कृत्रम्थिकद्रश्य नम्मात्रद्रक आवाशा क छृत्रशीम स्माटकद्रम्य कृष्टि रिक्का अहे जाकात्र माछ्य कार्याकाश्यम्भव श्रीतामर्थकाम कार्यत्र अक्रम कार्यामाणीह विशोध स्था विविध खान करित हि यद्यांश शहताचम त्यांच हरेल छेक दानावाद तक्षि कहा याहेता, क मनीकहरित महारमक शिवर्कमभीम गौथां शिवर्क निर्मित्रे गौथां (मक्ष्य योहर्व ।

- ১২ । ন প্রভি হতান্তর করণ নিষয়ক ০ নং আইনের পাওলিশির ৩৭ খারায় ও ৬৮ খারার (৪)। ध्यकत्रा रेशवडी प्रमाण वस्त्र महील व धानारात्र वस्त्र मिक रहेशांक विनित्र जामात्र एकश वस् नचान विशास कहा आविनाक विद्यालन कवि आहे।
- ১৩। এই পাতৃনিলিতে যে দকল কঠিন ও গুৰুত্ব বিষয়ে ছতকেপ করা গিরাছে তৎসহত্ত্ব জাবাদের চুকৃত্তি মত প্রকাশক বলিয়া এই পাতুলিপি। বর্ত্তমানাকটের প্রাছ্যা নাত্র। কিন্তু আমর বিবেচনা করি মেড় যে সকল পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে তরিবন্ধন সর্বসাধারণের ও যে সকল বিচার সম্পর্কীর ও কার্ব্য শ পাদক কার্যা কারতের। ইছার বিধান সমূহ কার্যো পরিগত করি:বন তাঁহাদের তর্কবিভর্ক জাদিবার উদ্দেশে शाद्भिशिव शूमः अनाव वाक्कनीत । जामना चाद्या विद्युनना कवि य गवद नुजनना कमिनान अकर শহদ্ধেরিপোর্ট না দেন এবিব মর পুনবিতেব্চন। স্থাগিত থাকে। এজন্য আমরা পরাধর্শ দিতেছি যে এই বর্ত্তমান সংখ্যোষিত পতুলিপি এই রিপোর্ট সহিত ইতিয়া গেরেটে পুনর্বরে প্রকাশ করা যায়, এবং हानीत भवा (मल्टेटनत मंड क्रांनियात क्रमा अ मानीत त्यादकरहे आका न कतिवात क्रमा न क्रिम क्रम ।
- ३१ । मोक्सादलत, वीक्रामात, উভর পশ্চিম প্রাদেশ ও অযোধ্যার, পাঞ্ভাবের, মধ্য প্রাদেশর, ও বিটিয় उत्तरमध्य समित গেভেটে পাপুলিপি ও অভিপার ও ছেতুর বর্ণনা ই রাজী ভাষার একাশ বরা গিয়াছে,, जादाहै e व्यामाम हरे एवं हैश्हा औं खाबाब अवर्गन कावराव हिराल हैं शावता मात्र मांह । रक्र न माञ्चाक वर्षाती, केंखन- शास्त्रम आरमण क कर्याशाः, शक्षाक समरा आरमण करेएक रमणीत काम स आरमण **ब्हेबात िल्लाहे जातिहाटह**ा

ৰলিকাডা, अभाव का नाम के वार्क। देहें हैंगी (शेंक्म। विवार्ग देमभन । हि, ७5, थर्ग म । (W, 45, fet, \$4 to 1: AR. WIL. PURE!

WEST OF THE STATE OF THE STATE OF

#### No. II.

A Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds.

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned riverbeds; It is hereby enacted as follows:—

## I .- Preliminary.

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Alluvion Act 1879:"

Local extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force at once.

S. The Acts, Regulation and Rules mentioned in the schedule hereto anRepeal of susciments. nexed shall be repealed to the extent specified in the third column. References to the Regulation and Rules so repealed, in enactments passed subsequently thereto, shall be read as if made to this Act.

# Interpretation-clause. 8. In this Act-

"island" means land aurrounded by water and capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose. It includes such land arising in a river or lake, submerged in the wet season and visible only in the dry season; but it excludes land arising in tidal rivers, tidal lakes, or the sea, submerged by the flow of ordinary tides throughout the year:

"owner" means, in the case of a bank or shore held on raivatwari tenure, the Government: in the case of a bank or shore forming part of land situate in the Presidency of Bombay and wholly or partially exempt from the payment of land-revenue, or held under a grant or lease fixing the Government demand in respect thereof in perpetuity, the holder of such land; and in the case of a bank or shore held by a village community, or by one or more members of it, such community:

" sea" includes bay, inlet, creek and arm of the

"frontage" means the right line connecting the corners of each holding where they strike the sea, lake, or river:

"thread of the stream" means (a) the middle line of the main-stream during the dry season, or, where there are two streams of equal depth and width, the line equidistant during

#### र मचर ।

পৈরতী চুদি ও দীশ ও পরিডাজ নদীর্গর্ত সংক্রান্ত আইন নিদ্ধারণ ও সংশোধন করিবার নিদিত্ত ভাইনের পাঞ্জিলি

পৈৰতী ছুনি ও ছীপ ও পারতাক্ত নদীগর্ভ সং-হেতুবাদ।

তোও আইন নির্দ্ধারণ ও সং-শোধন করা বিহিতঃ এই ছে-ডুক নিয়নিবিভ বিধান করা গেল।

## क्षेत्रक्षा ।

১ ধারা। এই আইন" ইপরস্কী ভূমিবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ভারত বর্বীর আইন" সংক্রোনার।
সাহের শ্যাত হইবে।

य चारम सहनिक परेटर फ़ोरांत्र कथा।

এই আইন ব্রিটব ভারতবর্ষের সমুদর স্থানের এতি বর্জিবে এবং অবিলয়ে এবল

ৰে সময়াৰ্থি ধাৰ্ম । এই বি । ইউৰে ভাষার কথা। ভুইটো

২ ধারা। এতংসংযুক্ত ভগদীল খেহ আইন ও বাবছা ও বিধি উল্লেখিড লাগছ্ ভাষা করা।
ভাষার করা।
তাষা ভাষার করা নাইবে। উক্তে ঘে ব্যবছা ও বিধি হবিত ঘইল ভংপরের প্রতলিভ যেহ আইনে সেই ব্যবহু: ক বিধির উল্লেখ করি লাইনে নেই উল্লেখ করা এই লাইন সংক্রোপ্ত উল্লেখ বলিয়া পাঠ করা যাইবে।

ज्यादा। अहे काहित-

বে ছুমি অল ছারা পরিবেক্টিত ও কৃষি কি পশুসারণ

অর্থনরণের ধারা।

কি অন্য ছিত্তকর কার্টো নিরো
ক্ষিত্ত ছইবার বোগা "নীপ"

লালে সেই ভূমি বুকার। এই শন্তে নদীতে অথবা ব্রুলে
উৎপার ছইলা যে ভূমি বর্ষাকালে অলমন্ন থাকে ও কেনল

শুক্তালা দুলা হল খাইতে বুঝাইবে; কিন্তু যে ভূমি ভোলার ভাট। বিশিক্ত নদীভে কি ব্রুলে, অথবা সমুদ্রে উৎপদ্ম ছইলা সমস্ত বংগর সামান্য আারারে ভূবিলা যার
ভাহা কুরাইবে দা।

ण्डे कि जीत शंतरकाती वा जित खर्जि हरेत "बाबो "नव्य गवर्गसम्हेरकत्व हर्षः ए क्रिम् म्लू जिल्ला कि का जार मिक्क जा वा गव (प्रत्य त खेला तो जय हित्रकान कर लिक्का गवर्षिय अहे मर्ग्य को का लिखार कि लोहोत बर्ग कि ब्रिक्ट काम को कि जीत द्वा बारे ता खेलां के कि जीतक का लिखाती कि त्यो हर्ण बरेश के के लिखा हित्र का कि ब्राह्मित माने क्य ता कि के के न्या खात कर कि ब्राह्मित का कि बाता मिक्का के के न्या खात कर कि ब्राह्मित का कि बाता मिक्का के के न्या खात कर कि ब्राह्मित का कि

"মুদ্র" শক্তে নয়ুদ্রের উপদাগর ও কোল ও বারি ও শাখা বুলাইবে।

्रांन र्यारकः कृषि नवूरकः कि बुरवन कि वनीः नहिक नर्ततः कहेरतः कार्यकः व्यक्तिकः नश्रेरांनकाती नदन स्वर्थाःकः नकुषविश्वितान्यातः

"(ब्रोडक्ट्रे" नत्स (क) शहकात पून द्वारकत्र पश-चून वित्रोत्य देन्या योत कार्या निया नवान गकोतका क महिनद्वत्र प्रदेश द्वाप शक्तिल के द्वार द्वारकत्य परि-कर्त स्टेरक त्य द्वाप केन कारण नसमूतक्की कार्या स्थान stich season from the outermost shores of the two streams; (b) the middle line of the river between what are the shores on each side when the water is at its average height, neither swollen by flood, nor shrunk by drought; or (c) the middle line or the particular channel in which the formation of ancient river-bed referred to occurs or is situate; and a channel is said to be "fordable" when it does not exceed five feet in depth in the dry season next after the formation referred to and throughout the twenty-four hours.

II. -Alluvial Land and Islands.

4. Where, from natural causes, land forms gendually on the shore of the sea or lake.

Right to land formed sea or lake, either by accumulation of material or

by recession of the sea or lake, the owners of the shore are severally entitled to the land so formed in proportion to the frantage which they respectively had on the sea or lake immediately before the formation; and the partition of the land so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf, and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time 1-x scribe:

Provided that, where the land or any portion thereof forms on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed.

5. Where an island is formed, from natural causes, in a river, the sea, or a lake, either by accumulation of material or by

recession of the sea or lake, if the island is separated from each bank or shore by a channel not fordable at any point, the Government is entitled to such island:

Provided that, where the island or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to a private ewner, such owner is entitled to the island or portion so formed.

Right to other islands channels between it and in sea or lake.

Cither shore are fordable at earliest the owners of the nearest shore are

any point, the owners of the nearest shore are severally entitled to the island in proportion to the frontage which they respectively have on the sea or lake; and the partition of the island so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe.

(य) बनारेख क्यों उ इन्ना उटि मारे जनाइ विटिंख मार्थ क्यों दि क्या कि मार्थ क्यों क्या कि मार्थ क्यों क्या कि मार्थ क्यों क्या कि मार्थ क्यों क्या कि मार्थ क्यों कि मार्थ क्या कि मार्थ कि मार्य कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्य कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्थ कि मार्य कि मार्य कि मार्थ कि मार्थ कि मार्य कि मार्

এবং শুফুকালে পূরা চরিব । ঘটা উলিখিত পৈনন্তী ভূমির পাশ্বর্তি কলাথ পাঁচ ফুটের অনধিক গভীর থাকিলে ভাছা "ছাটিয়া পার ছংবার যোগা" বলিয়া গণ্য ছইবে।

२। रेभ क्ली जूमित ६ मीरभद्र कथा।

৪ ধারা। ননীর তটে কিয়া সমুদ্রের কি ছুদের তটিক কি তীবন্ধ পৈ বজী ভূমিতে ব্যাহার পথ ২ম ভাষার কথা। তুলের জল সাহিলা যাওয়াতে কোন ভূমি প্রাকৃতক কোন

কারণে ক্রন্ধি উৎপন্ন চইলে উক্ত ভীরের আনিষ্কের
মধ্যে ঐ দৈশক্তী ভূনি উৎপন্ন চইবার ঠিক পুর্বের
সমুদ্রের কি ভ্রনের তীরের সমুদ্র্যার্জ ছালের ইন্ট্রার
যে অংশ ছিল, ভিনি সেই পরিব এট ভূনি গাইবার সমুদ্রান চইবেন; এবং এতংপক্ষে ছানার
গরানের যে ক্রিকারককে নিযুক্ত করেন সেই
ক্রিকারক সমধ্যে ছানায় গ্র্থিমেন্ট এই আইন
সম্প্রত যে বিধি নিজেশ করেন ভন্ম্সারে ঐ পৈব্রী
ভূমি বিভাগ করিবা নিবেন।

ितंषु (महे कृषि य काल छेश्में इह गर्नायने कि गोगाना (काम नोक्ति (महे शांत्मत साभी गिला) मातास इहे.म गर्नायने कि, एन स्थाय, छेक राक्ति (महे छेदमा कृषि भारेतात सञ्जान स्थतम।

৫ থানা । কোন দ্বীপ প্রাকৃতিক কোন কার্তে সৃত্তিক। জনা ছইরা জগুরা ললের পথ হাটিয়া পার নদী কি সমুদ্র কি হুদ সরিল্লা ছইবার অব্যান্য হইলে দ্বীপ গাঁহার বড় হর ভাহার দ্বীপের ও উত্য ভটের কি

তীরের মধ্যবর্তী জনপথের কোল ছানে হাঁটিয়া পার ছইতে না পারে। গেলে, গ্রণ্মেট উক্তা দ্বীপ পাইবার অভ্যবান জইবেন।

কিন্ত সেই দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ বে ছানে উৎপত্ন হয় সামান্য কোন ব্যক্তি সেই ছানের স্থানী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে ডিনিই সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্যান হইবেন।

৬ খারা। কোন দীপ সমুদ্রে কি ব্রুদ্ধে উক্তরণে উৎপত্ন

ইাহারা জন্যান্য দীপ
পাইণার অভ্যান উ।হাদের কথা।

তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ কোন
ভানে ইাটিয়াপার হইবার যোগা
হইলে, সমুদ্রের কি ব্রুদের

जीवक जन्मभूवर्शिक कारम अधि मिक्के जीएवर जामीहान आडि। देके विर्माण अधिकां आटक छोहान। मृशक कारम एक र शिवमारम एक बीश शाहेगांव क्षण्याम हहे-दिव व अवश्यक राज्य पानीत गर्यात्म के कार्यकांव-करक मियुक्त करवन एमरे कार्यात्मक मम्हान क्षण्याम गर्यात्मक अहे जारेम मक्क या विधि मिर्द्यम् क्षण्याम काम्मारद्व के रिश्व क्षण्या विधि मिर्द्यम् 7. Where from natural causes an island or other land is formed in, or on the land is formed in, or on the bank of, a river, either by accumulation of material or by recession of the river, and the Government is accumulated thereto under section five, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season part after the formation and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to again thread:

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line.

Provided that, where the land or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed.

8. If a river freshly divides and surrounds, or,
by changing its course, cuts
likes formed by di- off, lauds belonging to the
vision of rivers.

owner of the bank, such owner
is entified to the lands so surrounded or cut off.

#### III .- Abandoned River-beds.

Bight to speakered which it occupies during niver-bade. the season of flood, each owner having a frontage on such bad is entitled to so much of the bed as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next before the abandonment and lines drawn towards the bed from the ends of such frontage to meet such thread in a direction normal thereto.

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, the miles contained in the second paragraph of section seven shall apply:

Provided that, when the ancient bed is proved to have belonged immediately before the abandonment to the Government or a private owner, it shall continue to be the property of the Government or of such owner, as the case may be.

[Government Gazette, 6th May 1879.]

ণ থাবা । আকৃতিক কোন কাননে। মৃত্যিকা নামা

ন্দান ন্যো বা তটে
ভূমি গৈনতী হলৈ তভূমি গৈনতী হলৈ তভূমি গৈনতী হলৈ তভূমি গালিলাতে নামীর উৎপদ্ধ
ভূমি গালিলাত নামা ত্তিলা, এবং ও গারামুহত
নাবর্ণমেন্ট ফালার ক্ষমনান না হলৈ, নামানুহন মঞ্চনাতি
ভূমিনর প্রত্যেক সামী উলার নিক সম্মুনরার্টি ভামা এ
ক্ষমনানে গৈনতী ত্রির নিকটবর্তি হ্রেভেনুত্র ও উক্ত
নাম্বান তি ভূমিন প্রান্তম্ব ক্ষমিত নামার এই চ্ছুন্নীনার অন্তর্মনি ভূমান প্রান্তম্বান মুইরেন।

त्निन गण्येनि प्रांत्म अकरे आहि सरेक्ष अकाविक नवक होता, योरेटि भादित अवर फक्कण आट्याक मण्डक विकित रेन्ट्यांत स्रेट्न, क्याया क्ष्मक्ष नवक गोमात दिश्चा तिका गंगा सरेटि १ अवर क्ष्मण अकाविक मण्डक होती योरेटि शांतिल अवर क्ष्मण आट्याक नवक मणान रेम्ट्यांत स्रेट्ट, क्ष्मक्षम नवत्वत मद्या व्यवसानस्ट व वश्चाति काट्या विवेश कातियो दिश्यो गोमात दिश्या विन्हा गंगा स्रेट्ट ।

किक केक बीश कि कांशात काल करण ता शांत केर-शत एतः गतर्गताने कि नागांता कांग वाकि जाने शांकत वाती गिनता नागांक परेता गतर्गताने के स्वादितात केक शक्कि जारे बीश कि जारे करण गाहेगात क्षतांता सरेतन।

৮ বারা। কোল বলী সুত্তনরূপে বিভক্ত হইর। ডটের
আরির ছুনি পরিবেইল করিলে,
নদী বিভক্ত হইরা বে
কিন্তা ইতি পরিবর্তন করিলে,
করা।
ক্রেন্তন করিলে,
নেই ব্যায়ী সেই পরিবেটিড
কি পৃথ্যকুত্ব ভূমি পাইবার ব্যস্তবান হইবেন।

ं शिविषाक सबीशार्क सबी।।

কোন নযুধনতি সাবেদ একই আন্ত ছইতে একাধিক উল্লেখ পদ্ধ হাৰ) বাইতে প্ৰায়িদে, প্ৰধানত নিৰ্দ্ধী দ প্ৰতিক্ষেত্ৰত বিশি ক্ষিত্ৰ।

ं क्रिक श्रहात्माककः शिक्षाकः बहेर्गाः ज्याराणिक शृद्धः सर्वारमध्ये विषये जातासः दक्तान स्वक्रिक राण्यिकि विन वेश्वीजातास बहिन्द्र साथी स्वव्यक्तिः स्वत्री सून विरण्य केक्ट कार्यात्र स्वास्त्र सन्त्रीय श्रीकृतः ।

The Election Congression

## IV.-Miscellaneous.

- Power to declare "maintream," "dry season,"
  and "thread of the
  tream."

  Power to declare "maintream," "dry season,"
  and "thread of the
  tream."
- (a) what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the "main-stream" and the dry season"; and

(b) which of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force.

The local Government may also declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of this Act, the river shall be deemed to and and the sea to begin.

Every declaration made under this section, and all rules made under section four or section six, shall be published in the official Gazette, and shall thereupon have the force of law. And no such declaration shall be cancelled or altered save with the previous sanction of the Governor-Gazetal in Council.

In the absence of a declaration made under clause (b) as to any river or part thereof, and having the force of law, the first of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force with reference to such river or part.

11. Nothing herein contained shall—

- (c) affect any law relating to the assessment of land-revenue or to the enhancement or shatement of rent; or
- (b) confer on any owner of a bank or shore in respect of which he is hereby declared to be entitled to alluvial land, to an island, or to an abandoned river-bed, any title to such land, island or river-bed, better than that which he has to the bank or shore; or
- (c) enlarge any holding granted by Government, the area of which has been fixed by any sanad or other document executed under the authority of Government; or
- (d) authorise any acts of private persons done in order to divert currents or cause accretions; or
  - (4) authorize any encroachments by private persons on the banks, beds, or channels of navigable rivers; or
- local Government in this behalf from removing obstacles which appear to him to interfere with the assessed customery navigation of such rivers, or which obstruct the passage of boats by tracking on the banks of such rivers or otherwise; or

8 । विविध विश्वित स्था

১০ বারা। (ক) আইনের কার্যপক্ষে বাহা "ব্লব্রোড "
আন করিতে ইইবেও বাহা
"হল জোড়" ত "শুহুকাল" আন করিতে
ত্ত " ইয়ার বাধ্যা করি-

বার ক্ষ্ডার ক্ষা ) (খ) "ভোডস্থল্র" শব্দের উপারের নিশিক স্পর্থের বর্ধ্য

य अर्थ श्रवन विनित्र माना कविटा इरेटन-

ছানীয় গ্রণ্ডেক্ট সমুয়েং কোন নদীর কিছা নদীর কোন থণ্ডের পক্ষে তাহা নির্দেশ করিছে পারিবেন।

এই আইলের অভিপ্রারাত্সারে কোরার নদীর শের হুইডেছে ও সমুজের আগরে হুইডেছে জ্ঞান করা যাইবে কোন জোলার ভাটা বিশিক্ত নদীর সমুজে ছানীর গ্রন্-মেন্ট ইছাও নির্দেশ করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে যে প্রত্যেক নির্দেশ করা যার, এবং ৪
কি ৬ ধারামতে যে সমস্ত বিধি প্রাণীত হয়, তাহা রাজকীর গেলেটে প্রকাশ করা বাইবে ও প্রকাশ করা গেলে
আইনতুল্য বলবং হংবে। আর মন্ত্রিসভাধিটিও জীবৃদ্ধ
গবর্গর জেলরল সাহেবের জনুমতি গ্রহণপূর্বক করা না
গেলে, ভদ্রপ নির্দেশ রহিত কি পরিবর্তিত করা
ঘাইবে না।

क्षित्र नहीं कि नहीं द्र दिन पेखड़ शक्क (क) अकद्रन्य जाहेन जूना बनद कोन निर्मान हरेल "खाउन्य" नक्षत्र जेक विदिध चर्चन मरमा अक्ष वि चर्च क्षित्रों राज जेक नहीं कि नहीं बरक लेक रन्हें चर्च अक्ष कोन हरेटन ।

১১ ধারা । এই আইলের বর্জিত হবা। কোন কথা হারা—

(क) क्षित्र द्वालक शांध्य कड़न किया राजाना हकि कि कम कड़न विवयन दकान जारेटन दिश्व जविद्य नाः

(थ) क्लियाकि क्रिकेंड कि जीरतत यांनी स्टेश क्लिय रेशवादी पूर्वि कि बीश कि शतिकाक नती गर्ज शाहेबात प्रमुखान विन्ता याक स्टेश्न जाते कि जीरत जीसात ए । प्रमुखान विन्ता याक स्टेशन जाते कि जीरत जीसात ए । प्रमुखान क्लिया क्ल

(গ্) গ্রপ্নেন্টছারা আলক্ত ব্যেত্তর যে পরিমার কোন ননদ কিছা গ্রপ্রেন্টর অমুসভালুসারে সম্পাদিত কোন নিদ্দ্রপত্রছারা থার্যকৃত ছইয়াছে সেই পরিমান রক্ষি হইতে পারিবে না; অথবা

(খ) সামান্য কোন ব্যক্তিরা কোন শ্রোড জন্যমুখ করাইবার কি ভূমি তথ্যজী করাইবার অভিশ্রার কোন কার্য্য করিলে নেই কার্য্যের পক্ষে অসুয়ডি নে-ওল্লা যাইরে না, অথবা

(৩) নোকা গণনের যোগ্য দদীর তটের কি গর্ভের কি অলপথের ভোল খতে সামান্য কোন ব্যক্তিরা ক্ষনারস্ত্রণে অধিকার করিবার ক্ষতা পাইতে পারি-রেন কা, ক্ষরবা,

(5) छक्त ननी निजा त्यांना निर्मित्त व तीखिमरक ठानादेशत किया मनीत शांत निजा छन ठानिता कि खेळा-ताखरत नदेश नादेशत ताथा देवेरण्ड अजन्म किय-निफत्ताल क्येणांकाथ स्वांन क्यांनातक अञ्चल काम क्यांना किनि निदे ताथा छेठावेरण निविक बहैर्यन ना, व्यवा

्यान्दिके (शटकरे । अन्य । ७ व्य ।)

(g) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from regulating the direction and flow of such rivers and the preservation and distribution of their waters.

Licutenant-Governor of the Licutenant-Governor of the Panjáb, nothing herein contained shall affect any definite and well established local usage respecting the right to alluvian land, islands or abandoned river-beds; but (except in the cases provided for by the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, section 16) the burden of proving such usage shall lie on the person alleging it:

Provided that the local Government may from time to time (a) cause the bed of any river , or part of a river, together with the islands and alluvial lands situate therein or adjacent thereto, to be surveyed and mapped, (b) appoint an officer to enquire into, determine and record the rights of private persons and the Government, in to or over the said bed, islands, and lands, and (c) declare that rights so recorded shall not be affected by any local mager And the provisions of the Panjab Laud-Revenue Act, 1871, chapter 11, shall apply, so far as may be, to proceedings under this section, and the determination of the said rights shall be made after consideration of the gain and loss (if any) caused by changes in the course of the river for a period of twelve years next before the date of the survey notification.

13. All land and islands formed, and all riverbeds abandoned, as mentionally and lands formed, as mentionally allowed four, five, and nine, and not provisions hereinbefore contained, simil vest in the Government.

# THE SCHEDULE.

# (a). Acrs of the Governor-General in Council.

Number and		Subje	ct.		Exten repe	
IV of 1872	Panjáb	Laws	Act .		o mu relates	to
			F (		Bengal gulatio of 182	n XI
XX of 1875	Central	Provin	cos Law	aAct I	)itto.	
XVIII of 1876	C dbuO	A swa	ot 🦿	on 4	)jito.	

(इ) शवर्गयात्मेत्र अञ्चलित विद्यानितंत्र क्या काथात का न वार्यः कात्रक डेक महीत द्वा ७ द्वा विकास विद्या ७ एकान तका ६ विख्यन क्यान्स्य मिन्द्रिय इक्टरन मा

১২ ধারা । পঞ্জাবের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহণ বিশ্ব ।
পঞ্চাবের দেশাচারের সাহেবের শাসনাধীন দেশের
কথা এই আইনের কোন কথাতে
শৈবজ্ঞী ভূষির কি বীপোর কি পারিতাকে নদীগতের অভ্ব
সংক্রান্ত নির্দ্ধিত ও প্রসংস্থাপিত কোন দেশাচারের বিশ্ব
ভাষিনে ন, কি ও পেঞ্জান দেশার ভূমির রাজ্যরবিব্রহক
১৮৭১ সালের আইনের ১৬ ধারার উরিধিত নর্জিত
প্রধানের ভাষের ভাষার ভারানিত বর্জিত
শাবন করিবার ভার ভত্তকেরারী
ব্যক্তির প্রতি বর্জিবে।

किन्द्र शांनीत गवर्गामध्ये गवरत्र (क) कांस मनीत कि बहीयाथत गर्छ । एसराय कि एरशार्य में शिश कि देश-ৰতী ভূমি মাপ কথাইয়া তাহার শাণ্চিত্র করাইছে शाहित्वम, ७ (॥) चेक नदर्घ व बीरश ७ प्रशिष्ण कि का इत्त्र बर्द्या कि छेशेरत काम नौगाना वाक्तित्र कि शवर्ग-८मा लेब स्म ८व अप शास्त्र काहात अपूमकान लहेता निर्वत श्रुक्षक निश्चिक कर्नार्थ त्योग कार्याकारक नियुक्त बह्निएक शाहितमा छ (त) एक्क्श मिशितक अप कान CAMIDICAG विक्रमधीन इकेटन मा अक्रश निर्द्धण कविएक भोहित्वम्। अत्र शक्कांव मिनीम् कृषित तांकच विय-वक ১৮৭১ मारलंब आशित्मत्र २ अथारित्रत् विधान यक पूत्र मञ्जन कर शाहा क्यांही कार्या क्रिकार कार्क वर्षित द मान किवाब विकाम त्में बाहित्यत शूर्व विकाममा वंश्येत महा मनीत गकि लेडिवडम बाता यनि किंद्र लाज क्ष कांकि रहेश थाटक छाश विटवहमा पवित्र। छक्क चष नितंत्र कड़िटल स्ट्ट्रि

১০ ধারা । ৪ ও ৫ ও ৯ খারার উরিধিত উৎপর বে লৈক্তী ভূমি এন ভূমিতে কি নীপো ও পরিভাক্ত ভূতি চলারে ইপরের নি: কদীয়ার্ডে উপরের নির্বিভ বি-থিত কোর ধারার বিধান গ্রামন্তে কাহারও অভুনা হ নাই ভাষাতে গ্রাপনেকের ইলে ভাষারে গ্রাপনেকের অভু পর্যধারিবার কথা। বার্তিবে ।

# ভক্সীল ৷

# ্ (क) এতিসভাধিষ্টিত কীয়ত গৰণীয় জেনৱল লাহে-বের ভাইল।

70 100	100		-		
লাল :	a गरह !		ৰে বিষয়	t.	বঙ্গুর রহিত হয়ল।
	नारमञ		र म्हण्या सहस्र जा		३৮२४ जोरवन व- कीन ३३ जारे-
	18 14 <b>X</b> 1 01 02	1 × × · · ·			त्वत्र मटक वर्ष कृत्र सन्तर्भक्ष श्राटव
*	LANCTA MI	् नय	संदर्भक वहस्य ज	Walter Land	23/32/6/30 3/4/3/6/3/
359	n Cera Ti	नारग	रता कारणा विक्रमः स्थ	rengi	
A P.	AND THE STATE OF		a New M		

## (b). Bengal Regulation.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XI of 1825	Alluvion	The whole.

#### (c). BENGAL ACT.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.	
IVof 1808	Amending Act IX of 1817	Sections 2 and 4.	

## (d). RULES.

Date.	Subject.	Extent of repeal.	
22nd May 1852.	Alluvion and Diluvion in Sindh.	Paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 20.	

D. FITZPATRICK, Secy. to the Govl. of India.

## (श) वजीय यावस्ता।

नास ଓ मध्य	(क रदश	यस्त्र संस्थ दहन		
১৮২৫ - গ <b>়েম্বর</b> ১১ জা	লৈবতী ভূমি	सर्मग्रः		
all annicht der Germanne von der State der State der State der State der State der State der State der State d	(१) ८ इत्र थ घा देन।	and the second s		
সাল ও নাঃ	(ग विश्व	হত চুব বলিড ংইশ।		
১৮৬৮ সালের ৪ অবা	२५६९ भारता ३ का <sup>ट</sup> न अ९८०१६नाथ व्यव्हेन।	२७ ८ माता।		
	( <b>ছ) বিধি</b> ৷	,		
ভারিখ।	(य दिश्य ।	शरपूर कक्छि ∘देल।		
<b>५८३ माद</b> नब	निश्च श्राद्यालय निक्ष्णो उर्ल	5, 2, 0, 8		

ি, কিটমপ ট্রিক, l ভারতবর্মীয় গণন্দেন্টে গেজেটরা।

RAJ KRIBINA MUSHOPADHYAYA, M.A. AND B L.,

Benjali Translator.



TUESDAY, MAY 20, 1879.

यञ्चलवात ১৮৭৯ मान २० (य।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুৰ্থ খণ্ড।

ভার ভবর্ষীর ব্যবস্থাপক মভার অংইবের গাণুলিপি।

## GOVERNMENT OF INDIA.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further Report of a Scheet Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879:—

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

From Secretary to Chief Commissioner, Mys re, Vo. 3193-4J, dated 26th July 1878.

- , Acting Under-Secretary to Government of Bombay, No. 4405, dated 30th July 1878.
- " Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3012-147, dated 81st July 1878.
- " Officinting Chief Commissioner, Ajmere and Merwara, No. 500, dated 5th August 1878, and enclosure.
- ., Under-Secretary to Government of Bengal, No. 1745, dated 18th August 1878.
- " Acting Under-Secreta y to Government, Bombay, No. 4782, dated 1 th August 1878, and suclosures.
- ,, Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3785—6, dated 15th August 1578, and envilosure.
- " Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 626A, dated Sith August 1878, and enclosures.
- ,. Junior Scoretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1440-51, dated 28th September 1878, and enclosures.
- " Under Secretary to Government, Bombay, No. 8670, dated 15th November 1878, and enclosure.

Note by Sir Richard Garth, Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 31st November 1878.

Remarks on the above note by A. Phillips, Esq., dated 30th November 1878.

From Scoreta y to Government, Punjab, No. 4404, dated 23rd December 1878, and enclosures.

- " Government of Bengal, No. 260-24M, dated 1st February 1879, and enclosures.
- ,. Government of Bombay, No. 888, dated 6th February 1879, and enclosures.

amend the law relating to promissory No es, Bills of Exchange, and Cheques was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further Report.

2. We have carefully considered the arguments urged on the one side by the learned Chief Justice of Bengal

and the Bank of Bengal for the immediate application of the measure in its entirety to hundis, and, on the other side, by the Government of the Punjab for the total exclusion of hundis from any part of the measure. We have come to the conclusion that the Bill should in this respect be left substantially as it stands. Admitting with the Chief Ju-tice that one main principle of Indian codification is to reconcile and assimilate, as far as possible, the Native and European law on each subject, we would point out that this principle must be applied so as to produce as little friction as possible, and we feel assured that any sulden abolition of the numerous local usages (there is no general custom) as to hundis, uncertain and undefined as they often are, would cause much and justifiable dissatisfaction among native bankers and merchants in certain parts of the country. But we believe that the effect of the Bill, if passed with a saving of the local usages in question, will be, not as the Chief Justice fears, to stereotype and perpetuate these usages, but to induce the native mercantile community gradually to discard them for the corresponding rules contained in the Bill. The desirable uniformity of mercantile usage will thus be brought about without any risk of causing hardship to native bankers and merchants. How long this change will take, it is of course impossible to prophesy. But the Bank of Bengal has supplied evidence that the Native usages as to negotiable paper have of recent years been greatly changing, and that the tendency is to assimilate them more and more to the Eur pean custom.

3. We do not share the apprehension of the Bank of Bengal that the recognition of native usages would result in large withdrawal of European capital from operations in native bills; for in this respect the Bill simply states the law as it stands. Such usages are now, and have always been, recognized by our Courts in all parts of India,\* but the Bank itself admits that, for upwards of seventy years, its business in hundis has invariably been conducted according to the same laws and usages as apply to European bills, and that, with one exception (the

Soe, for example, 1 Suth. W. R. 75: 2.65id. 214: 6 65id. 301: 2 Hyde 250: 2 Beng. A. C. 108: 7 Beng. 275, 220: 431, 687: 9 Beng. Appendix I: 2 Seventre 521, n. N. W. P. 1868, p. 262: Perry 296: 6 B. n. b. O. C. J. 24: 7 Bomb. O. C. J. 137, 140: 12 Bomb. 113.

# ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

## বাবস্থাপন কর্মবিভাগ।

সিলেক কমিটীর পাকাল্লিখিত অমাতর রিপে ট উহোদের বার্যাকৃত পাণ্ড্লিপিসমেত ১-৭১ স লোর ১০ কেন্দ্রের রি দোর বাধ আইন ও ্য স্থা প্রবার নার্যার্থ ভারতবর্ষের জীমুত প্রবর্ণর ক্ষেন্রল সাছেবের মন্ত্রিন সভাব উপদ্বিত করা যায়।

যে সিলেন্ট কমিটীর হ'ল্ডে ঋণপত্রে ও বিলক্ষক ওকুল চেম্বী ও চ;াক নিষ্কাক আমি নির্দ্ধারণ ও সংখ্যা;-মহীশুরের ডিক কমিণানর সাহহরের সেক্ষেটারির ১৮৭৮ সালের ২৬ জুলাইর প্রমান কংগার্থ আইনের প্রাপ্ত

ত্রত ৪ । মং।
বোধাই গ্রপ্থের একটিং ছোট সেত্রুটরি সাহেত্বর ১৮৭৮ সালের ৩০

জুলাইর৪৪০৫ নং। মধ্য এদেশের চিফ কমিশ্যনর সাহেবের আ সিফার্ণট সেক্টেরির ১৮৭৮ সা-লের:১ জুলাইর ৩০১২-১৭৭ মং।

আজ্বীর ও মেরবারগর একটিং চিক্ত কমিশ;নর সাহেত্বর ১৮৭৮ সালেগর ৫ আগ্রন্তের ৫০০ নং ও তংসহিত কাগজপত্র।

বজ্বদেশের গ্রণ্ডমন্ট্র ছোট্রেনজেট্রি সাহেছে র ১৮৭৮ সালের ১৩ জাগটের ১৭৪৫ নং ।

বোদাই গ্রেণ্ডের একটিং ছোটদেকেট্রি সাহেত্বর ১৮৭৮ সালের ১৭ জাগ টের ৪৭৯২ নং ও তংসহিত কাগজপত্র !

মহীশুরের চিক কমিশ্যনর সংকেত্বর সেক্টেরির ১৮৭৮ সালের ১৫ আগটের ৩৭৬৫-৬ নংও তৎসাহত কাগজপাত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রচেদশ ও অব্যোধ্যার গ্রন্থেত্তির সেত্রেটরি সাত্যবের ১৮৭৮

সংলের ১৪ আ গটের ১১৬ ১ নং ও ওৎসহিত কাসজপত্ত। ত্রিটিরত্রন্ধনেশের চিক কমিশানর সংখেবের দ্বিতীয় সেক্টেটির ১৮৭৮ সংলেও

२७ (मटक्टेब्रन्द्र४ ५५८० -- १८ म. ७ ७५म विक कागकलातः। त्वाच ६ गवर्गन्यत्वेत ६ इन्निटमटकवेति मारवटवत्र ४५% माटलत् ५३ वटवच्च ८ वट

৬৫৭০ নংও তৎস্থিত কাগজণত । কলিকাড়া ছাই কোটের চিক কটিল শ্রীকৃত স্যায়ারিচার্ডগার্থে সাহেবের ১৮৭৮ সালের

কলিক'ড়ো ছাই কোটেন চিক্ক ক্ষিত আহুত স্বায়টি চাউগাৰ্থ সাহেছবের ১৮৭৮ সালের ২১ নৰেছৱের মন্তব্য লিপি।

ভছ্পরি এইত এ, ফিলিপ স লাবেবের ১৮৭২ লালের ৩০ মরেরেরের নিধিত।

পঞ্জার গরণিয়েটের সেজ্রেটরি সাংহ্রের ১৮৭৮ সালের ফুর্ট ডিসেব্রের ৪৪০৪ নং ও তংশহিত কামজ্পত্র।

বন্ধনেশের গ্রাব্রেটের ১৮৭৯ সালের ১ কেব্রুয়ারির ২৬০--২৪ M শং ও তৎস-হিত কাগজপত্ত।

বোদাই গ্রগ্রেটর ১৮৭৮ লালের ৬ কেব্রুটির ৮৬৮ নং ও তংগছিত কামজণতা। ধন কংগার্থ আইনের পা পু লিপি অপি ভ হয় সেই কমিনীর নিম্নযাক্তরকারী সদসা আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পাংখালিথিত কাগলপত্র বিবেচনাপূর্বক ভেপিয়াছি ও তংসমৃদ্ধ সসস্তমে এই ভাষাত্র বিপোট দিত্তি।

२। अक मिर्ग और कार् নটী সর্কাংনে ভৃত্তির প্রতি অবিলয়ে বর্ত্তাইবার পক্ষে वज्रम्भात वस्विमारिकार्य **জী**যু**ত চিফ জফিন সাহে**ব e बोकान दाकि या मकत युक्ति पन e अभन्न मिर्ग এই আইনের প্রত্যেক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে তুণ্ডি वर्ञन मश्रम शक्कांव गवर्ग-स्मिष्ठे स्मकल इजि एम्मे, আমরা সাবধানে ভংসমুনয় বিবেচনা ক্রিয়াছি । আমর: সিদ্ধান্ত করিয়াছি य अडर मन्नर्क माधुनिन একণে থে রূপ আছে. সারাংশে ভদ্রপ থাকাই উচিত। আমরা চিক ভণ্ডিন সাংহবের সহিত স্বীকার

করি যে, যত দূর সম্ভব, প্রত্যেক বিষয়ে দেশীয় ও ইউরোপীয় জাইনের সামস্ভ্রস্য বিধান ও সাদৃশা আপন করা ভারতবর্ষীয় আইনসংগ্রহের একটী মুখ্য সূত্র। কিন্তু আমাদের বলিতে হইতেছে যে যত কন বিবাদে পারা যার জন্ত্রপে এই স্থা প্রত্যাক করিতে হইবে, এবং আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস এই যে, ভ্রতি সম্বন্ধে যে সকল দেশটোর আছে ( এবিষয়ে কোন সাধারণ র ি গাই), অনেক সময়ে অনিক্ষিত ও অনির্দার্থ্য হইলেও, ৩৭ সমৃদর সহস্য উঠাইরা দিলে, এতদ্দেশের কোন কোন ছানের দেশীয় ব্যাহর ও বলিকদিলের মধ্যে কনেক ও যুক্তি নিন্ধ আশহোষ জনিবে। উগ্রুত চিফ ভঠিন সাহেব আশহাকরেন যে দেশাচার রক্ষা করিয়া প্রত্যেলি বিধি বন্ধ হইলে তৈ দেশচার আবহুসভাবে চিরস্থানী হইবে,। আমাদের নির্দান, ইথার কল এর শ হইবে না, বরং বেশীয় বনিক সমাজ ক্রমে ২ উক্ত দেশাচার পরিত্যাগ করিয়া এই পাণ্ডুলিপির অন্তর্গত ভবিষয়ক বিধি অবলম্বন করিবে, এইরবে দেশীয় ব্যাহর ও বিনিক্ষিণের কন্ত উৎপাদনের আলক্ষা বিনা বনিক সম্প্রনায়ের হীতিগত ব্যক্তিত সমতা সপার হইবে। এই পারিবর্ত্তন সংঘটিত হইতে কত কাল লাগিবে, ভনিষ্য্রণী করা অসম্ভন। কিন্তু বাঞ্চাল ব্যাহ্ব প্রথাণ দিয়াছের যে ইনানীং ত্রেয়বিজেয় কাগজ পাত্র সম্বন্ধে দেশীয় আচার অনেক্রংশে পরিবর্ত্তিত ছইতেছে, এবং তাহা ক্রমণঃ ইউরোপীর শ্লীতির অনুরূপ করিবার দিগোই বোঁক চলিতেছে।

ত। থাদাল ব্যাদের ন্যায় আমরা আশহা করি না বে দেশীয় গাচার গ্রাহ্য করিলে তুপ্তি ন পার্কার করি। ছইডে ইউরোপীয় মূলধনের অনেকাং শ উঠিয়া যাইবে। কারণ এতং সম্বন্ধ পাণ্ডুনিপিতে কেবৰ বর্জনান ব্যবদ্বার নির্দ্ধেশ আছে। উক্ত রূপ দেশাচার একাণ ও চিরকাল ভার ংবর্ষের সমূলর দ্বানের আলোকতে প্রাহ্ ছইয়া আসিডেছে \* কিন্তু ব্যাহ্রই স্থীকার করেন যে সত্তর বংসরেরও অধিক কাল ব্যাদ্ধের ছিবির ব্যবসায় ইউরোপীয় বিলের প্রতি প্রযুগ্ধ আইন ও নীতি অসুসারেই ব্যাবর চলিরাছে, এবং

<sup>\*</sup> देशांकी (मथ।

alleged duty of the holder of a dishonoured hundi to exhaust the acceptor before has in precourse to the drawer or endorser) Natives have made no difficulty, about conforming to the Bank's requirements. It is, we understand, the practice of the Bank and, probably, of other large European purchasers of hundis, to notify that they will not be bound by any local usage which contravenes the English law as to bills of exercise. Though the Bill should pass in its present form, this practice will remain legal and unaffected. It operates of course to bind only the seller to waive a defence which he might otherwise have made. But the other parties to the hundi are practically precluded from setting up any such usage by the knowledge that, if they did so, their credit would be destroyed by refusal of the Bank to buy hundis on which their names appear.

- 4. To exclude totally (as the Punjab Government propose) hundis from any part of the Bill would be to render the proposed legislation to a great extent inoperative, and would probably result in withdrawal of the Bill. Considering the fact that the carrying on of the internal trade of India is becoming more and more dependent on English capital, and that the use in the Mufussal of bills in the English form is therefore largely increasing, we think that such withdrawal would be highly inexpedient. We are supported in this opinion by the fact that the Local Governments of Bengal, Bombay, the North-Western Provinces and Ajmere have all reported in favour of the Bill; that the Chambers of Commerce at Calcutta, Madras, and Bombay, the Bank of Bombay, and the Calcutta Trades Association, have done the same; and that the Directors of the Bank of Bengal bear testimony as to the ability with which it was framed by Mr. Phillips.
- 5. Turning now to the details of the Bill, we have, in the first place, expressly saved the provisions of the Indian Paper Currency Act, 1871, section 21, which prohibits the issue of private bills or notes payable to bearer on demand.
- 6. We have struck out from section 16 the words "the whole or any part of," as they might have been taken to imply that there may be a special endorsement expressly directing payment of part of the amount mentioned in the instrument.
- 7. Section 21 was taken from the Law Commissioners' draft, and deals with a promissory note signed by two persons, and showing that one of them subscribes only to an alternative liability. We think it very doubtful whether such an informal instrument is a promissory note at all, and for this and other reasons we have omitted the section.
- 8. We have also omitted section 38, as the matter appears to us to be sufficiently provided for by the Indian Contract Act; for the same reason we have omitted the first half of section 43.
- 9. We have omitted, as unlikely to be practically useful, sections 55 and 56, which provide for the delivery without indersement, but with intent to transfer title, of bills payable to the order of specified person or to a specified person or order.
- 10. We have omitted section 59, as the matter is sufficiently covered by the preceding section.
- 11. We do not think that the Bill should deal with collate:al agreements, and have therefore struck out section 66.
- 12. We have amended the section (78, now 67) as to the drawer's term for deliberation. It now provides that the holder may allow the drawer twenty-four nours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept the bill.
- 13. We think that, in order to charge the drawer of a cheane, the holder should only be bound to present it at the bank on which at is drawn before the relation between the drawer and the banker has been altered to the prejudice of the drawer. We have altered section 82 accordingly.
  - 14. We have omitted from section 97 the explanation relating to material alterations.
  - 15. We have made some changes in wording and arrangement,
- 16. The Bill No. III and the second report of the Select Committee have been published in English in all the local Gazettes except those for Assam and Rájpurána. Publication of the Bill and report in the vernacular has been reported only by the Governments of Madras, Bengal, and the North-Western Provinces and Oudh and the Chief Commissioner of the Central Provinces.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

একটা স্থাভিয় এতাদ্বাদীর লোকে ব্যান্তের আদেশক্রমে কার্য্য করিতে আপত্তি করে নাই। সে স্থালী এই; ছত্তি আমান্য ছইলে, অধিকারির মাকি কর্ত্তবি এই যে তিনি লেখক কি পৃষ্ঠলিপিকারকের কাছে বাইবার পূর্বের স্থাকারকারির নিকট উপন্থিত হইবেন। আমরা শুনিরাছি যে ব্যাক্তরে ও সন্তবত : এখান ইউরোপীর ছ্তিকেভাদিগের রীতি এই যে বিল অফ এক্সচেপ্প সম্বন্ধে ইংলণ্ডের আইনের বিকল্প কোন লেশাচারধারা ক্রে হইবেন না তাছারা এই কথা আনাইয়া থাকেন। পাড়ুলিপি বর্ত্তমানাকারে বিধিবদ্ধ ছইলেও, এই রীতি বৈধ ও অপরিবর্ত্তিত থাকিবে। প্রকারাত্তরে যে প্রতিব্যাক রিতে পারিতেন, ক্রেডা এডদ্বারা কেবল তাছা পরিভাগে করিতে আবদ্ধ হম। কিন্ত ছত্তির অপর পক্ষেরাও কার্য্যতঃ তক্রপ কেলাচারের কথা তুলিতে পারেন না, কারণ তাঁছারা আদেন যে ডক্রপ করিলে, যেই ছত্তিতে তাছাদের নাম দৃষ্ট হয় ব্যান্ত তাছা জয় করিতে অধীকার করিবেন ও তাছা ছইলে তাছাদের এতি লোকের বিশাস বিল্পত ছইবে।

- ৪। পঞ্জাব গ্রন্থনিকের প্রভাবাসুসারে পাতুলিপির প্রভাক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে ছতি বর্জন করিলে প্রভাবিত ব্যবস্থা অধিক পরিমানেই কার্য্যে আসিবে না, এবং সন্তবতঃ পাতুলিপি উটাইরা লইতে হইবে। ভারতবর্ষের আভান্তরিক বানিজ্য ক্রমেং ঘেরপে ইংলগ্রীর মূলধন সাপেক হইয়া উঠিতেছে, এবং ইংলগ্রীর আনারের বিলের ব্যবহার মকংশ্বলে যে রূপ বজুলাংশে বাড়িতেছে, তাহাতে আমাদের বিবেচমা হর যে পাতুলিপি উঠাইরা লইলে অনেক অনিষ্ট হইবে। বাজালার ও বোদ্বাইর উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের ও আজমীরের স্থানীর গ্রন্থনিক পাতুলিপির জরুরুলে রিপোর্ট করিয়াছেন; কলিকভার ও মাজাজের ও বোদ্বাইয়ের চেম্বর অফ কমার্স ও বোদ্বাই ব্যাক্ষ ও কলিকভার ট্রেডস্ আসো্সিয়েসনও ভক্ষপ করিবরাছেন; এবং বাজাল ব্যাক্ষের ভাইরেক্টর সাহেবের। এতং পাতুলিপি প্রস্তুত করন বিষয়ক জীযুত ফিলিপস্ গাহেবের দক্ষতা সহদ্ধে সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন, ইহাতেই আমাদের মতের প্রতিপোষণ হইতেছে।
- ৫। একলে পাণ্ডলিপির বিস্তাবিত বিষরণের প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা প্রথমতঃ স্পান্ট বাক্যে ভারতবর্ষীয় মোটচলনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার বিধান রক্ষা করিয়াছি। ঐ ধারায় চাছিবামাত্র পত্র বাছককে টাকা দিতে হইতে, এরপ বিল কি পত্র বাছির করিতে সামান্য ব্যক্তিদের প্রতি নিষেধ আছে।
- ৬। আমরা ১৬ ধারাহইতে "সমুদর কি তাহার একাংশ" এই২ কথা উঠাইয়া নিরান্তি, কারন তাহাতে এরূপ বোধ হইতে পারে যে নিদর্শনপ্রত্রর উল্লিখিত টাকার একাংশ নিবার স্পান্ত আদেশ করিয়া বিশেষ পৃষ্ঠনিপি হইতে পারে।
- ৭। ২১ ধারা লা কনিশ্যনদের পাতুলিপি ছইতে গৃছীত ছইমাছিল; এবং বে ঋণপত্তে ছই ব্যক্তি আক্ষর করেন ও যাছাতে এরপ প্রকাশ থাকে যে এক জন বিকশ্পে মাত্র দার দীকার করিরা আক্ষর করি-লেন, ঐ বারায় ডক্রেপা ঋণপত্র সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমাদের অত্যন্ত সন্দেহ আছে যে এরপ রীতিবিক্ষা নিদ্দানপত্র ঋণপত্র কি না এবং এই ও অন্য কারণে ঐ ধারাটী উঠাইরা দিরাছি।
- ৮। আমরা ৩৩ ধারাটীও উঠাইখা দিয়াছি, কারণ আমাদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষীর চুক্তিবিবরক আইনে এড দ্বিরের যথোপযুক্ত বিধান আছে; উক্ত কারণেই আমরা ৪০ ধারার প্রথমার্জ উঠাইরা
  দিয়াছি।
- ৯। কার্য্যতঃ প্রয়োজনীয় হইবার সন্তাননা নাই বলিয়া আমরা ৫৫ ও ৫৬ ধারা উঠাইয়া দিরাছি। এ ২ ধারায় যে বিলের টাকা নির্দ্ধিক ব্যক্তির আজ্ঞাক্রমে কি নির্দ্ধিক ব্যক্তিকে কি আজ্ঞাক্রমে দের, পৃষ্ঠলিপি না করিয়া কিন্তু অত্ব হস্তান্তর করিবার উদ্দেশে সেই বিলের সমর্পণের বিধান ছিল।
  - ১০। যথোপযুক্তরূপে বিষয়টী পূর্বধারার অন্তর্গন্ত বলিয়া আমরা ৫৬ ধারাটী উঠাইলা দিরাছি।
- ১১। পাণ্ডুলিপিতে প্রতিপোরক নিয়ম বিষয়ক কথা থাকা উচিত নহে বিবেচনা করিয়া, আমরা ১৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।
- ১২। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময় বিষয়ক ধারাটী (৭৩ এক্সণে ৬২) আমরা সংশোধন ক-রিয়াছি। এক্ষণে বিধান ছইয়াছে যে টাকাদায়ক বিল সাকরিয়া দিবেদ কি না এতিথিয়ে বিবেচনা করি-বার দিমিত অধিকারী তাঁছাকে সাধারণের ছুটার অভিরিক্ত ২৪ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেদ।
- ১৩। আমরা বিবেচনা করি যে চ্যাকের লেখককে দায়ী করিতে ছইলে, যে বাাক্কের উপর চ্যাক দৈওয়া যায় ভাষার সহিত লেখকের সম্বন্ধ পরিবর্ত্তিত ছইলা প্রতিকূল ছইবার পূর্বে ঐ ব্যাক্ষে অধিকারী চ্যাকউপস্থিত করিতে বন্ধ থাকিবেন মাত্র। আমরা ৮২ ধারার এতদকুযান্নী পরিবর্ত্তন করিয়াছি।
  - ১৪। আমরা ৯৭ ধারা হইতে গুৰুতর পরিবর্ত্তন সম্বন্ধীর ব্যাখ্যাটী উঠ।ইয়া দিয়াছি।
  - at! आंत्रज्ञ वारकात ७ विन्तारमञ्ज किছू शतिवर्छम कतिशाहि।
- ১৬। এ মন্ত্র পাওুলিপি ও সিলেকটকমিটির দিতীর রিপোর্ট আসাম ও রাজপুতানা ভিন্ন সমুদর আজীর গোজেটে ইংরাজী ভাষার প্রকাশিত হইরাছে। দেশীর ভাষার পাওুলিপিও রিপোর্ট প্রকাশ ক্রীর রিপোর্ট মাজ্রাজের ও বন্ধদেশের ও উত্তর পশ্চিমাঞ্চল ও অযোধ্যার গবর্ণমেন্ট হইতেও মধ্যক্র।
  নেশের প্রীযুক্ত চিফ কমিশ্যনর সাহেবের নিকট হইতে পাওয়া গিরাছে।

[शदर्यमके श्रीके । अन्यः। २० त्मः]

17. With the exception of our hon'ble colleague Mr. Morgan, we think that the Bi might now be passed as amended. Mr. Morgan would omit the clause saving local usages as to hundis. In other respects he approves of the Bill. We recommend that its further con sideration be stayed until the new Law Commission has reported thereon. Meanwhile, we think the Bill, as now amended, should be published with this report in the Gazette of India.

WHITLEY STOKES.

G. C. PAUL.

G. H. P. EVANS.

F. B. COCKERELL.

CALCUTTA,
The 19th February 1879.

Although I think that this Bill is, on the whole, a very good one, I cannot approve of the recognition which it accords to local usages relating to hundis. From a careful consideration of the papers which have been received with reference to the Bill, and from my own experience as regards the existing practice regarding hundis, I do not believe that there are any usages which call for special recognition at the hands of the legislature, and I think that the proposed recognition may put an arm into the hands of those who are dishonestly disposed, which they do not at present possess.

E. C. MORGAN.

১৭। মান্যবন্ধ সহযোগী জীয়ত মৰ্গান সাহেব ব্যতীত আমরা সকলে বিবেচলা করি, যে বর্ত্তমান সংশোদিতালারে পাণুলিপি বিধিবন্ধ করা যাইতেপাবে। জীয়ুত মর্গান নাহেব হুতি সন্মন্ধীয় দেশাচার বৃক্ষান বিষয়ক আক্রণটি উঠাইরা দিতে চাহেন। জন্য সমুদন্ধ বিষয় সম্বন্ধে তিনি পাণুলিপির অসুমোদন করেন। আমানের পরামর্গ এই যে যাবং কৃতন লা কমিখান এতিনিবলৈ রিপোর্ট না করেন, এই পাণুলিপির পুমর্কিবেচনা ছুগিত থাকে। ইতিমধ্যে আমরা বিবেচনা করি যে পাণুলিপি বর্ত্তমান সংশোধিত আকামে এই রিপোর্ট সহিত ইতিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

কলিকাডা, ১৮৭৯ সাল ১৯ কেব্রুয়ারি। উইটলী ফৌক্ন, জি, নি, পল, জি, এচ, পি, ইবাজ, এক, আরু, ককেল।

যদিও সমুদর ধরিতে গেলে আমার বিবেচনার এই পাণুলিপিটা অত্যুৎকৃষ্ট হইয়াছে, ত্তি সম্বন্ধীর দেশাচার প্রাহ্যকরণ বিবরে আনি ইহার অকুমোদন করিতে পারি না। এই পাণুলিপি সমজে মে সকল কাগজপত্র পাওরা গিরাছে ভৎসমুদর সাবধানে বিবেচনা পূর্বক দেখিয়া এবং ত্তি সম্বন্ধীর বর্জমান রীতিবিবরে আমার বাহা জানা আছে তাহা পর্যালোচনা করিরা, আমার বিশাস এই যে এমন কোন দেশাচার নাই যাহা ব্যবহাপকগণের বিশেষরূপে গ্রাহ্মকরিতে হয়, এবং আমি বিবেচনা করি যে যাহা করণের প্রভাব হইরাছে, তাহাতে অসংগ্রন্থীর ব্যক্তিদের হতে এরপ একটা আন্ত্র দেওয়া হইবে বাহা তাহাদের এক্ষণে নাই।

रे, जि, मर्गाम ।

#### No. IV.

## THE NEGOTIABLE INSTRUMENTS BILL, 1879.

#### CONTENTS.

#### PREAMBLE.

#### CHAPTER I.

#### SECTIONS.

PRELIMINARY.

1. Short title.

Local extent,

Saving of usages relating to hundis, &c.

Commencement.

- 2. Repeal of enactments.
- 3. Interpretation clause.

#### CHAPTER II.

OF NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

- 4. Promissory Note.
- 5. Bill of exchange.
- 6. Cheque.
- 7. 'Drawer,' 'Drawee,' 'Drawee in case of need,' 'Acceptor,' 'Acceptor for honour,' 'Payee.'
- 8. 'Holder.'
- 9, 'Holder in due course.'
- 10. 'Payment in due course.'
- 11. Inland instrument.
- 12. Foreign instrument.
- 18. 'Negotiable instrument.'
- 14. Negotiation.
- 15. Indorsement.
- 16. Indorsement 'in black' and 'in full.'
  'Indorsee.'
- 17. Ambiguous instruments.
- 18. Where amount is stated differently in figures and words.
- 19. Instruments payable on demand.
- 20. Blank stamped instruments.
- 21. 'At sight.'
  - 'On presentment.'
  - 'After sight.'
- 22. 'Maturity.'

Days of grace.

 Calculating maturity of bill or note payable so many months after date or sight.

#### ८ सम्ब ।

## क्रियुविटक्य निम्मन्शव विषयुक ১৮१৯ मारमञ्जूषाहरमञ्जूषाकृतिशि।

#### নির্ঘন্ট।

হেতৃবাদ।

প্রথম অধ্যার।

ধারা ।

উপক্রমণিকা।

১। সংক্রেপ নামের কথা।

যক্ত দুর ব্যাপ্ত হইবে ভাহার কথা।

স্থানী প্রভৃতি বিষয়ক রীভি প্রচলিত রাথিবার

কথা।

(य मग्न कर्नां ध्येयन इट्टेंट जोड़ोंद्र क्यों।

- २। यर व्यक्ति द्रस्कि करा याद्देश्य जाहात कथा।
- ৩। অর্থ করণের প্রকরণ।

## ২ বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্ৰ ও বিল ও চ্যাকবিষয়ক বিধি।

- ৪। ঋণপতের কথা।
- ৫। विम अन अम्र (5%)।
- ৬। চাবকর কথা।
- ৭। "লেশক" "দারক" প্রারোজনীয় ছলে দার-কের কথা 'বীকারকারী" ' মানরকার্থ স্থী-কারকারী" 'প্রাপক।"
- 🗗 "अधिकांद्री"
- »। "चथाकरम अधिकादी।"
- ol "श्वाक्तरम युक्ता श्रामाम ।"
- ১১। मिनीय मिमर्नेमश्रेत।
- **>२। जिन्नरंगीत निप्तर्गमण्य।**
- ১৩। ক্রেমবিক্রম মিদর্শনপত্র।
- 581 विक्या
- ১৫। পৃষ্ঠলিপির কথা।
- ১৬। "দোমগাতের পৃষ্ঠলিপি" ও "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" করণের কথা। "পৃষ্ঠলিপিক্রমে আপক।"
- ১१। .वार्ष निमणमण्डात कथा।
- ১৮। তাত্তেও অকরে ভিন্নং সংখ্যার মুদ্রা লেখা গোলে, ভড়িবয়ক কথা।
- ১৯। যেং নিদৰ্শনপত্তের টাকা চাছিবালাত দিতে হটুৱে ভাছার কথা।
- २०। इके लागु क भागा निममनगढात कथा।
- ২১। " দেখাইবামাত্র। উপস্থিত ক্ষণ সময়ে। "দেখাইবার পর।"
- ২২। মিয়াদ পূর্ণ হইবার কথা। তেনেয় দিলের কথা।
- ২০। বিলের কি পাজের ভারিখের বা ভাজা নেধাই. বার পার এত মাসাস্তর ভাষার টাকা নিডে হইলে, বিয়ান যে সময়ে পূর্ব হুইবে ভাষাব-বের করা।

- 24. Calculating maturity of bill or note payable to many days after date or sight.
- 25. When day of maturity is a holiday.
- 26. Presumptions as to negotiable instruments:
  - (a) of consideration;
  - (b) as to date;
  - (c) as to time of acceptance;
  - (d) as to time of transfer;
  - (e) as to order of indorsements;
  - (f) as to stamp;
  - (9) that holder is a holder in due course.

## CHAPTER III.

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

- 27. Capacity to make, &c., promissory notes, &c. Minor.
- 28. Agency.
- 29. Liability of agent signing.
- 30. Liability of legal representative signing.
- 31. Acceptance by several drawees not partners.
- 32. Liability of drawer.
- 33. Liability of drawee of cheque.
- 84. Liability of maker of note and acceptor of bill.
- 35. Only drawee can be acceptor except in need or for honor.
- 36. Liability of indorser.
- 37. Liability of prior parties to holder in due course.
- 38. Maker, drawer, and acceptor principals.
- 39. Price party a principal in respect of each subsequent party.
- 40. Suretyship.
- 41. Discharge of indorser's liability.
- 42. Estoppel against denying original validity of instrument.
- 43. Estoppel against denying capacity of payee to indores.
- 44. Estoppel against denying signature or capacity of prior party.
- 45. Acceptor bound, although indorsement forged.
- 46. Acceptance of bill drawn in fictitious name.

#### बाजा।

- ২৪। ভারিখের পর কি দেখাটবার পর এভ দিনান্ত বিলের কি পাত্রের টাকা দেনা পাড়িলে ভারিখেনিয়াদ পূর্ব হয় ভার্যয়ের কথা।
- २६। मित्रोन भूर्ग इट्टाइ निम वय्मद जिम इट्टा जिस्सुक कथा।
- ২৬। ক্রের বিজের শিদ্দর্শনপত্তের বিষয়ে যে অনুমান হুইবেক ডভিষয়ক কথা।
  - (क) खेशयुक्त मृत्लाद कथा।
  - (খ) ভারিখ বিষয়ক কথা।
  - (গ) সাকরাইয়া লইবার সময় বিষয়ক কথা।
  - (ঘ) ছন্তান্তর করণের সময় বিষয়ক কথা।
  - (%) পৃষ্ঠলিপির ক্রম বিষয়ক কথা।
  - (ह) इंग्रेन्श विषय क्या।
  - (ছ) ঐ পত্তের অধিকারী যথা ক্রমে অধি-কারী ছওল বিষয়ক কথা।

## ভূতীর অধ্যার।

- **सन्भावत्र अविकास अक्षात्र माना भक्त विषय्न विश्व**
- ২৭। ঋণপত্র প্রভৃতি করণ প্রভৃতির ক্ষমভার কথা।
  নাবালগের কথা।
- २०। मशक्त क्षांकात्रका षात्रा कार्या कृत्रगविषयक कथा।
- २৯। क्यांकात्रक चाकत कतिरम मारमत कथा।
- ৩০। বৈধ ছলাভিষিক্ত ব্যক্তি আকর করিলে তাঁহার সাহের কথা।
- ৩১। বাঁহাৰ অংশী নহেন এমত অনেকদায়ক সা-করিয়া দিলে ভদ্বিয়ক কথা।
- ७२। (नवर्कत मार्यव क्षा।
- । १४क हाराज के जाना करा है । ८६
- ৩৪। ঋণপত্তের লেখকের ও বিল স্বাকারকারির দায়ের কথা।
- ৩৫। এনো শনীয়ছল কি মান রক্ষার্থ ভিন্ন, যাহার উপার বিল দেওরা যায় কেবল তাঁহারই সাকরিয়া দিতে হটবার কথা।
- ७७। পৃষ্ঠলিপিকারকের দারের কথা।
- ৩৭। ব্যক্তিমে আধকারির নিকট পূর্বে **পক্ষের দারের** কথা।
- পত্রকারক ও লেখক বীকারকারী মুখ্য ধণী

  ইইবার কথা।
- ৩৯। পূর্ব পক্ষ পশ্চাৎ পক্ষের নিকট মুখ্য খনী ছংবার কথা।
- eo! धार्रिकारवात कथा।
- 8)। शुक्रीमार्शि कांद्रर क्र मात्र द्रश्चि इट्टेबाद कथा।
- ৪২। আনল প্রের সিদ্ধতা অধীকার করণের বাধার কথা।
- ৪৩। টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমত। অধীকার করিবার বাধার কথা।
- ৪৪। পূর্বে পাদের বান্দর কি ক্ষমতা অত্থীপার করি-বার বাধার কথা।
- ge । शृष्ठिनिशि जान करा रहेला खीकातकारित होका । मराज रहेवात कथा।
- 861 दिन दिनामी लिया शिल छाटा नाकतिमा जिल

- 47. Party receiving consideration liable to subsequent parties.
- 48. Party not liable to one from whom no consideration moved.
- 49. Partial absence or failure of money consideration.
- 50. Partial failure of consideration not consisting of money.

#### CHAPTER IV.

## OF NEGOTIATION.

- 51. Negotiation by delivery.
- 52. Negotiation by indersement,
- 53. Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
- 54. Effect of indersement.
- 55. Who may negotiate.
- 56. Indorser who excludes his swn liability or makes it conditional.

July 18 Maria Bari Shiri Kara

- 57. Holder deriving title from holder in due
- 58. Instrument indorsed in blank.

Carlo Agrando Mario Co

- 59. Conversion of indexement in blank into indexement in full.
- 60. Indersement for part of sum due.
- 61. Legal representative cannot by delivery only negotiate instrument indorsed by deceased.
- 62. Instrument obtained by unlawful means or for unlawful consideration.

THE PRESENT OF SACE

63. Instrument acquired after dishonour or when overdue.

Accommodation note or bill.

64. Instrument negotiable till payment or satisfaction.

#### CHAPTER V.

JAN BERKER

#### OF PRESENTMENT.

- 65. Presentment for acceptance.
- 66. Presentment of promissory note for sight.
- 67. Drawee's time for deliberation.
- 68. Presentment for payment.
- 69. Hours for presentment.

stat I

- ৪৭। কোন বাজি গতের যুলাযক্তপ কিছু গাইলে ডংপাল্যঃ পক্ষের নিকট উ।ছার দারী ছইবার কথা।
- ৪৮। যিনি ব্লাক্তরণ কিছুই লা দেব উচ্চার নিকট পংকর মারী লা হইবার কথা।
- ৪৯ । মূল্যপ্রপ যে টাকা লিতে ছইবে ভারার আংশিক অভার কি মাসংস্থান বইলে ভার-বয়ক কথা।
- ৫০। টাক।তির কোন জবা মূল্যকরপ হইলে ডাহার একাংশ না থাকিবার কথা।

## চতুৰ্থ পৰ্যায়। জয়ৰিজয় বিষয়ক বিধি।

- ৫১। अर्थन कतियां क्रिय विकास कर्न विश्वयक कथा।
- ६२। श्रृष्ठामिश बाह्य विक्रम कर्तान्त्र कथा।
- ৫০। প্রতিলিপিয়রপ নাম্মাত্র লেখা গেলে পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।
- 48। प्रकिमिनि निष्याद करमञ्जू कथा।
- ६६। (कर क्यां क्या क्यां एक भारत्न छित्रत्क कथा।
- এও। পৃতিলিপিকারক আপলার দার ও।াগ কারলে
  কিবা নিয়নাধীনে ভাল। এবল রাখিলে
  ভবিবরক কথা।
- বে ব্যক্তি বথাক্তবে অধিকার পাল ভাষার

  ভালে অধিকারী অভ্ব প্রাপ্ত হংলে তাত্ত্বর ক

  করা।
- ৫৮। শিলপ্রপত্তের পৃষ্ঠলিপিতে নানবাত দেওরা গেলে ভবিষয়ক কথা।
- क । शुरके मध्यमाज मार्कत बाकिरम कादात मन्पूर्व शुरुमिणि कतियात कथा ।
- ৬০। প্রাণ্য টাকার অংশনাক্র কিবিত পৃষ্ঠান পির
- ৬১। কোন ব্যক্তি নিৰ্মালনকের পৃথ্যনিদি নিখিয়। মতিলৈ কোন অপন করন বার্থা তাহার বৈধ অসংভিবিক্ত ন্যাক্তর ভাষা বিজয়ানি কাচতে না পানিবরৈ কথা।
- ७२। जनात्रमण्ड कि जरिय मूना उनन क विवर्णन-भव भावता साम उविवरम्य क्यान
- ৬০। অথাত হত্যার কি বিভাগ গও ছহথার পর নিল্পনিপার আবিহওরা গেলে ডবিবরের কথা।

केनका वार्ष बन्नारबद्ध कि विद्यात क्या।

७४। निवर्णनगरवात होना पायर मा स्वयम् कि लाथ क्या पानः छाए। क्यांतिक्य हरेएक गानि-वात कथा।

#### PINN WATER

## উপস্থিত করন বিষয়ক বিষি।

- ७६ । जोका देश सहेवात संगा छेगांच्छ क्वरणत कथा।
- . १ । बन्यब दक्षावरात बनायेनायक करिनार
- श्रीकात्। प्रत्यत्र विदयम् । कविद्यास् सम्बद्धाः कथा ।

- ७, । हो श महराद करा के रहिक कहिराह क्या ।
- का देशदिक नांत्रपति कर्नात कर्मा ।

- 70. Presentment for payment of instrument payable after date or sight.
- 71. Presentment for payment of promissory note payable by instalments.
- 72. Presentment for payment of instrument payable at specified place and not elsewher
- 73. Instrument payable at specified place.
- Presentment where no exclusive place specified.
- 75. Presentment when maker, &c., has no known place of business or residence.
- 76. Presentment of cheque to charge drawer.
- 77. Presentment of cheque to charge any other person.
- 78. Presentment of instrument payable on demand.
- 79. Presentment by or to agent, representative of deceased or assignee of insolvent.
- 80. When presentment unnecessary.
- Liability of banker for negligently dealing with bill presented for payment.

#### CHAPTER VI.

#### OF PAYMENT AND INTEREST.

- 82. To whom payment should be made.
- 83. Interest when rate specified.
- 84. Interest when no rate specified.
- 85. Delivery of instrument on payment, or indemnity in case of loss.

#### CHAPTER VII.

- OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, and Cheques.
  - 86. Discharge from liability:
    - (a) by cancellation:
    - (b) by release:

- (c) by payment.
- 57. Discharge by allowing drawes more than twenty-four hours to accept.
- 88. When cheque not duly presented and drawer damaged thereby.

#### 157 m

- ৭০। বে নিদর্শনপত্তার টাকা ভারিখের বা দেখাই-বার পর দিতে হুট্বে ভাছা উপস্থিত করি-বার কথা।
- ৭১। যে ঋণপত্তের টাকা কিন্তি করিরা লিতে হইবে টাকা লইবার এলা গ্রাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭২। বিদর্শনপত্তের টাকা নির্দিন্ট ছানভিল্ল অন্যত্ত দিতে না হইলে টাকা লইবার জান্য ভাষা উপাছিত করিবার কথা।
- ৭৩। নিদর্শনপত্তের চাকা নির্দিষ্ট ছানে দিতে হইলে ভবিষয়ের কথ ।
- ৭৪। বিশেষ স্থান নির্দ্ধিট বা হইলে উপস্থিত করণ বিষয়ক কথা।
- ৭৫। পত্রকারক প্রভৃতির কর্মান্থান কি বাসন্থান জানানা গেলে উপাছিত করিবার কথা।
- ৭৬। চাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্যে ভাষ্
- ৭৭। অন্য কোন ব্যক্তিকে দালী করিবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৮। বিদর্শনপত্তের টাকা চাহিবা মাত্র দিতে হটলে ভাষা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৯। সপক্ষ কর্মকারকের কি মৃত র্যাক্তির ছলাভিষি-ক্তের কিয়া যোত্তীলের আসৈদির দ্বারা কি ভাষার নিকট উপস্থিত কংবোর কথা।
- ৮০। যে ছলে উপস্থিত করা জনবিশ্যক তরিষয়ক কথা।
- ৮১। বিল সাকরাইয়া লইবার দিমিত উপস্থিত কর্। গেলে তাহাঁ লইরা ব্যাস্করের কার্যা করিবার শৈথিল্য হইলে তাঁহার দারের কথা।

#### वर्ष अधास ।

#### টাকা প্রদান ও সুদ্বিষয়ক বিধি।

- ७२। वाँचारक होका निष्ठ इटेर्स अधिवतक कथा।
- ►७। सूरमत हात मिक्सिंगे हहेरन क्षे सूरमत कथा।
- ৮৪। সাদর ছার নির্দারিত না হইলে ঐ স্থাদের কথা।
- ৮৫। টাকা দিবরে সমরে নিদর্শনপত্র দিতে চইবার কিখা হারান গেলে ক্ষতি হইতে নিষ্ঠৃতি দিবার কথা।

#### मख्य काशास ।

- ধণগতের ও বিলের ও চাাকের উপর দায়হইতে মৃঁক্তির বিধি।
- ৮७। मात्र**३**८७ मूलि वियम् कथा।
  - (क) বৃহিত করণ **ভারা**।
  - (स) मुक्क कद्रल बादा।
  - (ग) डाका धनाम बाजा।
- ১৭। টাকাদারকের প্রতি সাকরিরা দিবার অন্যে চকিশে ঘন্টার অধিক সময় দিলে মুক্ত হই-বার কথা।
- ৮৮। চ্যাক উচিতমতে উপস্থিত করা মা গোলে ও ভয়ারা লেখকের হালি হইলে ভরিষয়ক কথা।

- 89. Cheque payable to order.
- 90. Parties not consenting discharged by conditional or limited acceptance.
- 91. Effect of material alteration.
  Alteration by indorses.
- 92. Acceptor or indorser bound notwithstanding previous alteration.
- 93. Payment of instrument on which alteration is not apparent

#### CHAPTER VIII.

OF NOTICE OF DISHONOUR.

- 94. Dishonour by non-acceptance.
- 95. Dishonour by non-payment.
- 96. By and to whom notice should be given.
- 97. Mode in which notice may be given.
- 98. Party receiving must transmit notice of dishonour.
- 99 Agent for presentment.
- 100. When party to whom notice given is dead.
- 101. When notice of dishonour is unnecessary.

#### CHAPTER IX.

Or Noring and Profests.

- 102. Noting.
- 103. Protest.

Protest for better security.

- 104. Contents of protest.
- 105. Notice of protest.
- 106. Protest for non-payment after dishonour by non-acceptance.

## CHAPTER X.

#### OF REASONABLE TIME.

- 107. Reasonable time.
- 108. Reasonable time for presentment.
- 109. Reasonable time of giving notice of dishonour,
- 110. Reasonable time for transmitting such notice.

## CHAPTER XI.

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR.

- 111. Acceptance for honour.
- 112. Acceptance not specifying for whose honour it is made.

[ Government Gazette, 20th May 1879.]

wiel !

- bb । शार्यक केंग्लिक्स व्यवस्था स्थिति है सह साविद्या कवित्राक कथा ।
- >। निज्ञवादीरन कि नीया निटर्मिण केंद्रिशा कीकोड़ कड़ा दगरल दम मरामद्री निर्मक करवल काथ-दम्ब एक करेगांत क्या तेः
- ৯১। এরডর পরিবর্তনের ফলের কথা। গুওলিপিক্রের আলক পরিবর্তন করিলে, তারি-বর্তন কথা।
- > । शूर्व्स गडिवर्डन हरेटन वीकाइकाजित के शृंब-मिशकाइटका वह बाकियाँत कथा ।
- ৯০। মিদর্শনপত্তের পদ্ধিবর্জন স্পান্ত মা দেখা গেলে টাকা দিবার কথা।

#### भक्तम भशाहा

ष्म मारा परेवात व्यक्ति विवस्त विविध

- ৯৪। नांकदिया वा मिन्यां क्यां क्यां क्रियां क्यां।
- ac । हे।कः मा (मस्त्राटिक क्योंक शहेबात कथा।
- ৯৬। বাঁহাকে বাঁহার নোটিস বিভে হইবে তাঁহবয়ক তথা।
- ৯৭। লোটসংয একারে দেওরা যাইতে পারে ভদ্ধি-বরের কথা
- ৯৮। কোৰ পক্ষ আছি ছইবার নে।টিন পাইলে ছাহার চানান করিতে ছইবার কথা।
- ৯»। উপস্থিত করণার্থ কর্মকারক বিষয়ক কথা।
- ১০০। বাঁছাকে লে।টিস মেওয়া যায় তাঁছার মৃত্যু হইলে ভাষ্থয়ক কথা।
- > । বে ছলে জ্ঞাহা হইবার নোটিস জনাবশ্যক ভবিবারে কথা।

#### मनम काशासा

(माडे ७ ध्यारिके निधन विवास विशि

- ३०२। माहे निविदास कथा।
- १००। धारिको क्या।
  - জারো উত্তৰ প্রতিভূ আপনার্থে প্রোটেকের কথা।
- ১০৪। প্রোটেউপত্রে বাহা লিখিতে হইবে ত্রিবয়ক কথা।
- see । ध्यारिटकेंद्र स्वाष्टिन विवहत स्वा ।
- ১০৬। সাক্রিয়া না দেওরা এয়ুক্ত অঞাহ্য হইবার পর টাকা না দেওরাতে আেটেক্ট হইবার করা।

#### ३० मनम व्यवस्थि ।

वृक्ति मध्य मध्य विवयम विधि।

- >११। युक्ति मलक मनातत करा।
- >००। छेन्द्छ क्वरत्त्र वृक्ति मक्क मम्दान कथा।
- ১০৯। পান্তাই হইবার মৌটিস দিবার বৃদ্ধিসভাত সম-রের মধা।
- >>»। (नार्षित्र हानाम क्रियांत पृक्ति सक्क सरहात

#### · 操作证明 明年行者 !

यान त्रकार्ट्य मांकडिया निवाद छ क्रीका विवाद विवि।

- **>>>। पानत्रकार्य जाकत्रित्र कियात्र कथा।**
- ১১२। यंग्यांत्र मान क्रमार्थ कहा श्रीत देश निर्द्धाण मा क्षित्री नाक्षत्रहा विश्वाद कथी।

TANK TO THE TOTAL i Lof seceptor for honous

115. Payment for honour.

## CONTINUE NIL

OF COMPENSATION.

117. Rules as to compensation.

or the second

## CHAPTER XIII.

OF CROSSED CHRQUES.

118. Cheque crossed generally.

110 Cheque cressed specially.

120. Crossing after issue.

111. Payment of cheque crossed generally.

Reyment of cheque crossed specially.

122. Payment of cheque crossed specially more than once,

128. Payment in due course of crossed cheque.

134. Payment of crossed cheque out of due vourse.

125. Cheque bearing "not negotiable:"

## CHAPTER XIV.

OF FOREIGN BILLS.

126. Set of bills.

127. Holder of first acquired part entitled to all.

125. Drawee in case of need.

129. Protest of foreign bills.

#### CHAPTER XV.

OF INTERNATIONAL LAW.

180. Law governing liability of maker, acceptor, or indomer of foreign instrument.

131, Law of place of payment governa dishonour.

132. Instrument made, &c., out of British India, but in eccordance with its law.

135. Presumption as to foreign law.

A BOOK OF A SCHEDULE.

[भवनीयके दशरकहै। ५५०३। २० (न ।]

A Carried 2001 ain emich Maismiles, vices and

३३६.। यात बच्चारक चीक्यकानिक शांत्र (म**ायक अर्थ)** नार्द्ध जाराव क्या।

bok! यानवणाहर्ष केविश विवाद क्या ।

मान त्रकाद निविध शिल है को त्रम छ। इत 1966 चटपुत्र कथा।

## वामण व्यथात्र ।

रामिश्रुव ियत्रक विवि।

>>१ । सामिश्रुत्र विषत्र कथा।

#### ख्डोपन क्रमात्।

#### काम करा हा क (ववस्क विधि।

১৯৮। ह्यांक मार्थात्रनमस्य काम कविवाद कथा।

১৯। ह्याक विरम्पवारक कांग कांत्र वांत्र कथा।

১২০। দাক পাইবার পর কোস করিবার ক্ষান

>२)। जाक मध्येत्वरूक काम करा शाल कार्यत होका मिर्वात कथा।

हा।क विश्विवस्य कांग कर्ता (शत्म **होका निवां**क

১২২। চ্যাক ছুই कि उपविकवात विलायमध्य काम कड़ा (शरम छोका विवाद कथे)।

১২৩। क्रांत कर्त्रा छ।रिकत्र है।क् यथाकरम निवास कथा ।

১२८। कामका सारका सेका कामकाकात सकता (शहन खबिरहरू कथा।

**>२६ । "विरक्षित्र मन्न**ें अहे भन्न शिकि लिया पीकिल छहिनाक कथा।

## व्यक्ति क्यानि । क्षित्रकारित विमहिनक्षेत्रक विधि।

**১२७। विस्त**े सिटिंग कथा।

১२९ । यिमि धार्म अन क्लाइ क्षांशिकांडी एम छार्देर जमल (कजात चज्रताम स्रतात कथा ।

SEL । धारासभीत एटन हेकि नात्रक विश्वतक कथी।

**)२३। ভিন্ন দেশীর বিলের এথাটেন্ট বিষয়ক কথা।** 

## शक्षमण काश्रीम ।

रम्भ माधात व्यव जारेम विषय कि ।

Soo । जिल्लामीक सिम्मिस्टिकाइटक्ट्र कि चौकाइ कादित कि गुर्वमिशकाद्भक पात्र गुलाई च जाहेन तट∯क्षित्रक क्षाः।

205 । अधारत हरेला कोला त्रवात हाल विवसक चा-ইন বার্তিবার কণ্ট।

১৩২। ব্রিটিস ভাষতবরের আইন অমুসারে তক্ষেপের विष्कृति काटम मिनर्मम्भाव क्यो शास कवि-बब्रुक कथा।

उक्ता जिल्लाक कार्य विवतक अनुगारनंत क्या ।

But you and ground a supple the

**उक्ती**ल

#### No. IV.

A Bill to define and amend the the law relating to Promissory Notes, Bills of Brokange and Cheques.

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to Promissory No: es, Bills of Exchange, and Cheques; It is hereby enacted as follows:-

#### CHAPTER I.

#### PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Negotiable Instruments Act, 1879 :"

It extends to the whole of British India; but nothing berein contained Local extent. affects any local usage relat-Sering of uneges rolate ing trany instrument in an eriental langu go or affects the Indian Paper Currency Act, 1871, section twenty-one:

And it shall come into force on the first day of January 1880

On and from that day the enactments Topial of engineers. specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

8. In this Act-Interpretation stores. Banker includes also " Banker" persons or a corporation or company acting as bankers, and "Notary Public" includes also any officer appointed by the Governor-" Notary Public." General in Council to perform the functions of a Notary Public under this Act

#### CHAPTER II.

OF NOTES, BILLS AND CHEQUES.

4. A promissory note is an instrument in writing (not being a bank note or Promissory note. a corrency note) containing an unconditional undertaking, signed by the maker, to pay a cortain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument.

Illustrations.

A signs instruments in the following terms, (a) "I promise to pay B or order Re. 500"

(b) "I acknowledge myself to be indebted to B in Rs. 1,000 to be paid on domand, for value received." (c) "Mr. B, I O U Rs. 1,000."

# [Government Gazette, 20th May 1879.]

# ৪ মং পাঞ্চিপি।

এলিসরি দেটি ব বণপত্র ও বিল আক এলচেঞ্ল ও क्रांक विवयन गांवची निकार्त छ अर्ट्यायन करणार्च का देश्वद शाकृतिश । थन्त्रा । विम यक अञ्चलिश । ज्ञाकविष्य वार्य विश्वाद्वत ७ जरानीतम स्त्रा CE GAIR! বিহিত, এই হেতু নিয়লিখিত विशास करा बाहेरज्य ।

## ১ श्रथम जशाहि ।

## डेशक्यनिका।

১ ধারা। এই আইল "ক্লেম্বিফের নিল্পনপত্র বিক इक ३७१३ मारलंड आहेन **अ९६क्श वाटवड् क्यो ।**ः मार्म बााज स्टेश्ड शांतित्व । अरे जोश्य विधिष्यं कात्रकरार्यत्र असर्गक मम्ब तारम राक्ष प्रश्य, विक अञ्चलकी वक मृत बांध वहेटव खारांत्र निधिष्ठ दकाम निमर्गन GISTE BUT! পত্ৰ বিষয়ে বে বেলাচার এট-हुती श्रक्ति विवास हीकि सामान शांक्षांत्र किंछ बादक अहे बातात दर्गन. ক্ষার ভাষার বিশা ভারতব-**441 1** वीत लाडे ज्यानिवहरू अन्तर माटमह चाईस्वदः २४ शाबाद कांमलन वाफिक्रम स्ट्रात जा। G अहे जारूम 2660 माटनव जोनूमादि वाटनव खेवन

विष्णार्थीय क्षायम प्रदेश । व मनत्र जदनि अवन हरेरव छाहां। क्यां ।

२ थाता । फेक नियमायि अरे चार्यमस्य क प्रमी-त्वर बाहेन प्राथक करा । त्याह कृतीय बात कहे पूर केंद्रि-विक एरेन, के जनगीतन भारेरवं छाषात्र कथा। नामा आहेत एक हुई कहिए कर्न करिया। অর্থনারের প্রকাশ । 💆 🚈 🕩 নারা। । এই আইলে,

বে ব্যক্তিয় কি সুৰুদায়িত সুৰাজ কি কোম্পাৰি ा बाक्य न साम्बद्ध व व्यवस्था स्वित्रादमक वर्ष क्टबर "नाडिय" नाटन छ।शायगटक ब्यासन 🐭 🐇

अहे काहेबद्दक त्यांडेडी श्वामत्का द्वर कर्य कर्त्वरा-"(बाहेंडी नंदिन्ह।" तहेर वर्ष क्षत्रवादर्थ विजनक विशिष्ठ क्षेत्रुं भवर्गह दसनहरू गारहर त्व त्वाम कोश्चमात्रमान निमुक्त करहन "त्मावेती श्वशिक" नाम के शामक द्वात

## २ विजीह चवाडि ।

क्ष्मात । तिम व शाक्तिवान विवि । 8 बांडर वाक त्यांक त्यांक विका मुजाबाल करिय जारे Ton Murinerca / falling राज्याक किया केवित कार्यन-बन्नेत्वा क्या। मध्य किया थे नीववायकार किया थिय लिखिले मध्याह মুতা দিবাৰ প্ৰতিকা লেখা ভাৰিলে ও প্ৰাংলখন ভাৰাতে मान्य करिता, कालव मान्य त्नश्रेणेय स्वाह ।

Bart 4 may wear soul कार्यक करेर बरलेर विश्वतंत्रगटक चाचन कारकः (e) engines to Gine mesentes de Sist fece 4 9 m 4 5 7 7 1 (4) For the season and the season and seven best

बनी जारि देश नीकार कविनात, प्राप्तिकाराज कर । (a) acc and to contract count seem par The second secon

The second of the second secon

- (d) "I promise to pay B Rs. 500 and all other sums which shall be due to him."
- (e) "I premise to pay B Rs. 500, first deducting thereout any money which he may owe me."
- \_(f) "I promise to pay B Rs. 500 seven days after my marriage with C."
- (g) "I promise to pay B Rs. 500 on D's death, provided D leaves me enough to pay that sum."
- (A) "I promise to pay B Rs. 500 and to deliver to him my black horse on 1st January next."

The instruments respectively marked (a) and (b) are promissory notes. The instruments respectively marked (g), (d), (g), (f), (g) and (h) are not promissory notes.

- 5. A bill of exchange is an instrument in writing containing an unconditional order, signed by the maker, directing a certain person to pay a certain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument.
- 6. A cheque is a bill of exchange drawn on a specified banker and not expressed to be payable otherwise than on demand.
- 7. The maker of a bill of exchange or cheque is called the "drawer;" the **t**e (< 1 = 1 " Drawer."
  " Drawes." person thereby directed to pay is called the "drawee."

When the bill gives the name of any person in "Brawes in ease of addition to the drawes to be resorted to in case of need, such person is called a "drawee in case of need."

After the drawes of a bill has signed his assent upon the bill, or if there are " Acceptor." more parts thereof than one, upon one of such parts, and delivered the same, or given notice of such signing to the holder or to some person on his behalf, he is called the "acceptor."

When acceptance is refused and the bill is "Atouster for beneur." protested for non-acceptance and any person accepts i supra protest for honour of the drawer or of any one of the indorsers, such person is called an " acceptor for honour."

The person named in the instrument, to whom or to whose order the money is by the instrument directed to be paid, is called the "payee."

[कार्यक (मटकडे। अन्छ। २० व्हा]

- (य) बनवायरक ६०० होका थ क्रीश्वत चाह यक होका श्रीत पारक कारा किछ अधिका करियान।
- थ) रमशब्दक १०० डोका विरक्त शक्तिका कविनाम किस क्रिक जार्थात वर हीका शासन कार्य के होका रहेएक क्षत्रीय काहिया
- (F) म्खामनित नरण आधात निवास सहैवात नास विक लेटत वन क्रावटक ८०० है।वा मिटक क्षेत्रिका क्रियान ।
- (छ) आवि बांबाव्देर्स बनडाटक ६०० है।कां ब्रिट्स लाहिब विवस दे व व जबदब आवादक अक है।का विद्या श्वारम, विववादयंत्र यहरूव-नव बन्दाम्हरू १०० है।का हिर ।
- (w) আৰি আগাৰি আমুহাৰি মনেদ ১ ভারিখে বলনাম**ে** aee है।को ও आयात काम (ब'छ। मिर्छ खिला कृतिनाव ।

ইযার ষ্টেয় (ক) (ক) ডিকিড নিদ্রন্তন্ত কণ্ণত (ব) (ছ) (B) (B) (B) (W) চিকিড নিমর্শনপর কাণ্যর বছে।

e शता । जिल्लाभारत निर्मित वास्तित किंवा कीशत चारमनगढ किश्व शब राष्ट्र दिन क्षम अञ्चटहरू। करक मिलिये द्याम ना क्रि क्षा जिन्न कि मिर्मिके नर्यात मूखा पिठांत बार्राम থ'কিলেও ভাষাতে পত্রলেথকের স্বাক্তর ধাকিলে, সেই निरमेन श्व "विम चक बन्नदृष्ट्य" दिन्द्रा श्वा ।

७ थाता। निर्मिके काम वा इत्तर मार्म वा विल चक अन्नटक्ष निधियां स्मार्था 1124 FE31[4 যার চাঞিবানাত্র টাকা লিকে ेर्देश अहे जिस्र अन्त निव्न मा योकिल छाहाँहै छान व मित्रा श्रा

१ थावा। या वास्ति विश्वास अञ्चटिक कि हा सिन-बिश्न (मनं, डॉइ:एक "त्मधक" ·CHIE" 'বাছক" **७ वार्**ति केकि बुखी निवाड चारमण बादक छींशांदक "नाइक "वन। यात्र।

केल विद्य होका मांत्र कर मांग किय शेषात निकड़े धाराधनीत मान छाना शावता "अध्यासमीत चरन नाइ-যাইতে পারে এমড জন্য (कार कथा।" वाकित माम लिया पाकिल, डीहारक "धारशंकनीत चरन प्राप्तव" दला यात्र।

विटन्त्र मुक्कानामक के विटनत छेशत किया करनत अधिक (कडा दिल पाकित्ल-da "ৰীবারকারী" কেডার উপর ক্রি সম্ভ लिचित्रा योकत कृतिया के दिलाइ अधिकातित्क, किया তৎপক্ষ কোন ব্যক্তিকে অৰ্গণ কৰিলে কিন্তু। ভক্কপ चाक्य क्रियात (माष्टिम मिटनः छैशास्त्र "धीकांत्रकाडी" दला यात्र ।

यहि विन नाकतियाँ नियांत जनचि दत । नाकतियाँ का रमक्षां अवस्य स्वारके "बानवकार्य श्रीकाव-(लक्ष यात्र अवश **(अ**श्*रेके* কারী "ু प्रतिक यति क्षिप गाकि विम लिथरकर किया गृष्टे शिकांत्रकरम् र मध्या काम अक करनत मान क्रकांत्र करना के दिल नाकित्रण सन खरव कांचारक "बामद्रकार्च चीकावकाडी" वर्ला यांत्र । নিম্পনিপ্রনিধিত বে ব্যক্তিকে বা ব চার আন্দেশ-भएक के निमानिश्वकास "बानक।" भूगो विश्वत आहमने आहम छोहारक "आंगक" वना वात्र।

8. The "kolder" of a promissory note, bill of exchange or cheque means my person entitled in his own name to the possession thereof, and to receive or recover the amount due thereon from the parties thereto.

Where the note, bill or cheque is lost or destroyed, its holder is the person so entitled at the time of such loss or destruction.

- 9. "Holder in due course" means any person who became the pessessor "Holder in dus of a promissory note, bill of exchange or cheque if payable to bears, or the payes or indexes thereof, if payable to, or to the order of, a payes, for consideration before the amount mentioned in it became payable, and without having sufficient cause to believe that any defeat existed in the title of the person from whom he derived his title.
- Payment in due course" means payment in accordance with the apparent tenor of the instrument in good faith and without negligence to any person in possession thereof under circumstances which do not afford a reasonable ground for believing that he is not entitled to receive payment of the amount therein mentioned.
- 11. A promissory note, bill of exchange or ideas introduct.

  British India, and made payable in, or drawn upon any person resident in British India shall be deemed to be an inland instrument.
  - 12. Any such instrument not so drawn, made or made payable, shall be deemed to be a foreign instrument.
- 13. A "negotiable instrument" means a promissory note, bill of exchange or cheque expressed to be payable to a specified person, or to the beams thereof, or to a specified person or the beams thereof.
- 14. When a promistory note, bill of exchange Regulation.

  So cheque is transferred to any person, so as to constitute that person the holder thereof, the instrument is said to be negotiated.

[Gevernment Gasette, 20th May 1879.]

新安美 (XXX) 中国 1990年

৮ বারা ৷ বে ব্যক্তি জীর লাহে কণ্ণত্র কি বিদ জক এক্সচেপ্ত কি চাক জীয় "লাহিনারী" কবিকায়ে পাবিবার, ও এং পত্র লিখিত ব্যক্তিপের ছালে এং পত্রাস্থাতে আপ্য টাকা এনে কি জালার করিবার অন্বর্বাল, তাঁহাকে এং পথ্রের কিবিকারী বিলা মার্ড

র্জ পর কি বিল কি দাকৈ হারান গোলে কি দুই হইলে ভাষা হারান যাইবার কি দুই, হংকার সময়ে কিছি-উক্ত প্রকারে অম্বান ছিলেন ভিনিই অধিকারী।

১ বারা । বাংপারের কি বিল আক একসচেরের 
"কথাজ্ঞাক অধিকার।" কি চাংকের টাকা এই পত্ত
বাইকে দিছে হইকে পত্রিধিকার
কিবা প্রাপককে কি উবিহার আন্দেশমাত টাকা দিতে
হইকে উল্লেখিত টাকা দেলা পড়িশার পুরের যিনি
বিনিষ্টেরর ইলা দিরা প্রাণক কি প্রতিনিন্তিক্তমে প্রাণক
হন ভিনি, বাঁহার ছানে অন্ত প্রান্ত হন উবিহার অপন্তর
কোন দোহ যে ছিল এমত জান কবিবার বিশিক্ত লাবের
কা আনিলে, "ব্যাক্তার অধিকারী" পরের উবিহারে
আনিতে ছইবে।

२० श्रांको। केल-जिन्नर्गननात ब्रांका कार्यकार वाक्षक "प्रवाकत्य पूजा था- महन्त्रकारत ६ टेलिना विज्ञा नाम।" प्रतारत केल्यादक पूजा त्मका। प्रतारत केल्यादक पूजा त्मका। (गरन, ६ त्य कार्यात त्मका। यात, क्षित्रका। किल के निव्हानगराज्ञ केल्लिक प्रका त्याका। वान त्य नरस्म अपक काम क्षित्रका प्रकार कार्यका। वान त्य नरस्म अपक काम क्षित्रका प्रकार कार्यका। वानित्स, "मधाकरम प्रजान कार्यका।

১১ বারা। যে ঋণপত্ত কি বিল অক এসচেঞ্চ কি
নিজন দিনপ্রপত্ত চাইক বিটিন; ভারতন্ত্রের কর্যা ক্রেপার বিলপ্রপত্ত চাইক বিটিন; ভারতন্ত্রের কর্যা ক্রেপার ব্যান প্রথা বিটিন ভারতবর্ত্তের মধ্য মার্লির মুখ্য নিতে হইবে কিয়া বিটিন ভারতবর্ত্তের মধ্য বালি, ভোলে নাজির, উপার ম্যান কেরবার বান, তাহা "বেলীর নিদর্শনপত্ত "বলিরা জ্ঞান হইবে।

प्रशाही । या निवासिनाय, गूर्याक्रमण लेखा वा किरानेनेविक्यनेवा कि ना यांत्र वा यांत्र व जा गूर्याक्रमण किएक ना महा कारा " किरामनीत निवर्णनेवा" तानदा कांत्र करेता । ५० थाद्रो । यत्नगायत कि विक्रा क्षण क्षणायत्र कि कार्यक्रम निवर्णनेवा । १० छोटा कार्यक्रमण्ड (क्षणा विक्रिक वाक्षित आर्यक्रमण्ड किंचा के गाँववारण, विश्वा विक्रिक वाक्षित आर्यक्रमण्ड किंचा के गाँववारण, विश्वा विक्रिक वाक्ष्मण कि के गाँव वास्कृत क्रमुक्तिक क्षणा विवास आर्यक वाक्षित कि विक्रा क्षण क्षणाव्य कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड कि वाक्ष्मण्ड के वाक्षण्ड के वाक्ष्मण्ड के वाक्षण्य के वाक्षण्ड के वाक्षण्य के वाक्षण्ड

achango 58 बांता । काम विक बांबारक बनगरवात कि forzegitii conatiirumout मित्रम्तिम्ब अस्य महिन्ना स्थापत करिंदा के क्रिया क्रिया (भारत) क्रिया महिन्ना स्थापत करिंदा के क्रिया क्रिया (भारत) क्रिया महिन्ना स्थापत क्रिया क्रिया 15. When the maker or holder of a negotiable instrument signs the same, otherwise than as such maker for the purpose of negotiation, on the back or face thereof or on a slip of paper annexed thereto, or so signs for the same epurpose a stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument, he is said to indorse the same, and is called the "indorser."

Indersement "inblank" "in blank," and if he adds a direction to pay the amount mentioned in the instrument to, or to the erder of, a specified person, the indersement is said to be "in full;" and the person so specified is called the "indersee" of the instrument.

Ambiguous instruments.

Ambiguous instruments.

Ambiguous instruments.

instruor bill of exchange, the
holder may at his election
treat it as either, and the instrument shall be
thenceforward treated accordingly.

18. If the amount undertaken or ordered to be paid is stated differently in figures and in words, the amount stated in words shall be the amount undertaken or ordered to be paid.

19. A promissory note or bill of exchange, in which no time for payment is specified, and a cheque are payable on demand.

to be completed as a negotiable ments.

Binak stamped instruble instrument, is signed and
delivered by a competent
person as maker, drawer, acceptor, or indorser, the
holder thereof may complete the same by filling
up any blanks therein, and the person so signing
shall be liable upon such instrument, in the capaeity in which he signed the same, for any amount
which may be specified therein not exceeding the
amount covered by the stamp thereon: provided
that, as between the person delivering and the
person receiving the instrument, nothing in excess
of the amount intended by them to be paid shall
be recovered.

[ गवर्गदाने शासके। अन्ते। २० व्य ।]

১৫ ধারা। ক্রেববিক্রের নিদর্শনপত্র বাহার বার্
প্রতিলিপির কবা

লখা বায় ঐ পত্রেলেকস্বরূপ

লা হইয়া তিনি বা ঐ পত্রের
অধিকারী তাহা বিক্রের করিবার উদ্দেশে তাহার পুটে
বা সন্মুখভাগে বা ভৎসংখুক্ত এক খণ্ড কাগজে আক্রর
করিলে, কিছা যে ইউাম্প কাগজে ক্রেরবিক্রের নিদ্দ র্লালপত্র লিখিরা দিবার কম্পনা থাকে তাহাতে সেই
উদ্দেশে স্বাক্ষর করিলে, তিনি ড।হার পৃষ্ঠালপি করেন
বলা যার ও তাহাকে "পৃষ্ঠালিপিকারক" বলা যার।

১৬ থার। । পৃষ্ঠ লিপি কারক আপন নাম্মাত্র স্বাক্তর

क्तिल, जारा "मामगार्जन ''नाम्याद्यम नृष्ठेनि-পৃষ্ঠ निर्णि " वना यात्र । जिल-नि "४३ " मच्चूर शृक्त-শ্রমপত্তের উল্লিখিত টাকা নি-निनि" स्थानत कथा। क्रिके (काम वास्क्रिक कि फारांद আদেশমতে দিবার আদেশ নিথিয়া ভঃহাতে স্বাক্ষর कतिरल, जोडा " मन्भूर्ग शृष्ठीलिश " वन। यात्र, ६ (व ব্যক্তিকে ভজাপে নিদিষ্ট করা যার তাঁথকে ঐ নিদ-र्मनशर्कत " शृष्ठनिशिक्र । "नर्क निक्या शानक।" ध्यां शक्य वना यात्र ১৭ थोड़ा । काम निमर्मनभरत्वत्र खोर मृत्ये धनि হর্ষ নিদর্শনপ্রের কথা। এ পাত্র থানি খণপত্র কিছা বিল অফ একোচেঞ্চ বলিয়াখান याईएड भारत, उदर महे भारतत अधिकाती व्यक्तामार তাহা লইয়া এক বা অন্য পত্ৰস্ত্ৰপ কাৰ্য্য কৰিছে পাৰি-तिम, ७ फनविध क्षे शक महेश फनकूनादित कार्या कत्। याद्देश्व ।

১৮ ধারা। যে মুদ্রা দিবার গুডিজা কি আছেল

আছেতে ও অহুরে

জিলং সংখ্যার মুদ্রা দেন

বা গেল, ভবিষয়ক কথা।

দেখা থাকিলে, অহুরে বৈ

সংখ্যা দেখা আহি ডাছাই

দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ ছইল বলিয়া জ্ঞান ছইবে।

১৯ বার । ধাপতের কি বিল জক এরচেপ্রের বেং নিদর্শনপত্তের টা-কা চাহ্বামাত্রনিতে হই-বে ভাষার কথা।

বি ভাষার কথা।

বি বিল জক এরচেপ্রের বুলা নির্দানিত ভাষার, ও চ্যাকের বি ভাষার কথা।

২০ ধারা। যে ইফ্টাম্পকাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শন-পত্ত লিখিয়া ছিবার কুপানা वेडे।च्यावुक्त नामा निम-धारक, के शबकात्रक का लाधक र्भन गरखन नवा। বা শীকারকারী বা প্রচলিপ কারক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোম ব্যক্তি আকর कदिश जाश कर्णन कडिटन, के शरखंद त्वर द्वारन कांक থাকে পত্ৰের অধিকারী ভাগতে লিখিরা পত্র পূর্ণ করিছে शाजित्वम, ७ देखात्भात मूना वित्वहमात्र यक होकां নিম্প্রপত্ত হইতে পারে ভাহার অম্বিক যড টাকা ভন্নব্যে লেখা থাকে, ঐ স্বাক্তরকারী লেখক প্রভৃতি অরপ বে পলোপলকে আকর করিলেন ভদতুলায়ে ভঙ डोकार मात्री वरेटवम। शत्रक त्य वाक्ति के विवयनिश्वक कतिता एमन ७ मिनि छाए। धारन करतन छाहारमञ् बरध-यक होका विवाद कल्लाना हिल क्षत्रिक जालाब रहेरक शाबित ना।

#### Illustration.

A stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument is made payable to " or order:" the holder of such instrument may fill up the blank with his ewn name, or that of any other person.

21. In a promissory note or bill of exchange the

expressions "at sight" and
"On presentment." "on presentment" mean on
"After sight." demand. The expression
"after sight" means, in a promissory note, after
presentment for sight, and in a bill of exchange,
after acceptance or protest for non-acceptance.

22. The maturity of a promissory note or bill of exchange is the date at which it falls due.

Every promissory note or bill of exchange which is not expressed to be payable on demand, at sight, or on presentment, is at maturity on the third day after the day on which it is expressed to be payable.

33. In calculating the date at which a promis-

Calculating maturity of bill or note payable so many mouths after date or sight. sory note or bill of exchange, made payable a stated number of months after date or after sight, or after a certain

event, is at maturity, the period stated shall be held to terminate on the day of the month which corresponds with the day on which the instrument is dated, or presented for acceptance or sight, or protested for non-acceptance, or the event happens, or, where the instrument is a bill of exchange made payable, a stated number of months after sight and has been accepted for honeur, with the day on which it was so accepted. If the month in which the period would terminate has no corresponding day, the period shall be held to terminate on the last day of such month.

#### Illustrations.

- (a) A negotiable instrument dated 29th January 1878 is made payable at one month after date. The instrument is at maturity on the third day after the 28th February 1878.
- (b) A negotiable instrument dated 30th August 1878 is made payable three mouths after date. The instrument is at maturity on the 3rd December 1878.
- (c) A promissory note or bill of exchange, dated 31st August 1878, is made payable three months after date. The instrument is at maturity on the 3rd December 1878.

উদাহরৰ া

ইঠাল কাগৰে ক্ৰেবিকের নিগৰ নগন নিধিবানিবার কলনা থাকিলে ভাষার টাকা "জ্ঞী কে কি ভাষার আজিয়তে" নিতে হইবে এইরবেশ লেখা হইলে, ঐ প্রের অধিকারী ঐ ফাঙ্ক ছাত্রে আপ্নার কি জন্য কোন ব্যক্তির নাম নিধিতে পারি "

२५ शाता । अन्नेराज्य कि विम स्क अञ्चरक्र स्थित
"रम्भादेवाशाखा"
उन्नेष्ट्र करन नगरमः।
"रम्भादेवात नगः।"

रम्भादेवात नगः।"

रम्भादेवात नगः।"

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात नगः।

रम्भादेवात स्थादेवात स्य

২২ ধারা। খণপত্তের কি বিল অফ এলচেল্লের টাকা যে তারিখে বেনা পড়ে কথা। তাহাই তাহার মিরাদ পূর্ণ ইকার বিল ।

চাহিবাসাত্র কি দেখাইবাসাত্র কি উপস্থিত করণ সময়ে বেলের বিলের কথা। ত্বাস্থার টাকা নিতে ক্টরে এরভ ত্বাপাত্র কি বিল অফ এক্সচেচ্ছ ভিন্ন, প্রভোক খণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেপ্তের টাকা বে দিলে নিতে হইবে বলির। ব্যক্ত হর, ভাহার পর ভৃতীয় দিলে ভাহার মিরাদ পূর্ণ হর।

२० शाव। धनशरवंत्र कि विम जक अञ्चलका তারিধ অবধি কি ভাছা দেখা-विद्यात कि शंदबन छ।-ইবার পর কিন্তা বিশেষ ঘটনার विदयन का छात्रा त्मवादे-शत मिक्कि करतक मानासत ৰাৰ পৰ এত বানাভা ডা-बाद डीका किएक परेटन, ভাহার টাকা দিতে হইলে, সেই विदान (व. नगर पूर्व ए-शिरक्षत्र कि विरक्षत्र मित्राम क्लाम बेटर छविरद्रत कथा। দিলে পূৰ্ণ ছইৰে ইছার ছিলাৰ कदिटक दशरम. के मिल्मियलेख या मारमद या कदिए लिया यात्र वा दव काजिए समानवार मान देवा व वा दान वा देवा व विभिन्न डेलिइड कड़ा श्वा, वा डेक बालाइ बटडे, डर शकां मिलिको बारमद त्नई जातिए किशा विम अक क्रमहर्म रहेत्न क स्माहेबाज शत निर्मित क्या माना-सर होको मिनाव मित्रम थाकिल, 6 मान ब्रकार्ट्य छाहा

मिनिक उपहित्र कहा शहर ना उक्त ना भाग वरहे, उर भक्षां निर्माण भारमद रमें अदिर्थ किया निर्माणक क्रम्पारक्क स्ट्रेंट्स के स्थाहियांद्र भन निर्माण क्या माना खड़ होत्रों निर्माण मिन्न थाकिस्त, के मान द्रकार्य छात्रा मानिक्को से मारमद स्मर्थ जादिए मानदान सम् निर्मिक से मारमद स्मर्थ जादिए विद्यान पूर्व स्ट्रेस विद्या खान स्ट्रेस । स्व मारम से बिद्यान पूर्व स्व स्मर्थ सिद्यान पूर्व स्ट्रेस विद्या खान स्ट्रेस ।

#### केशास्त्रव ।

- ( क ) ১৯৭৮ বাংলার ১৯ লাজুরারির ক্ষেত্রকিকর নিগর্পরাজ্ঞর টারা ঐভারিক অবহি এক্যান লাভ কইলে কেনা পঞ্জিতে। ঐ বিহাদ ১৮৭৮ নালের ক্ষেত্রকারি বাংলার ২৮ আহিবের পর স্কৃতীর দ্বিকে পূর্ব বর ।
- (व) १८-१८ नाटवर ७० कावड्डेन ट्वावेट्डेस् विकासनट्या केक अर्थ काडिय कर्या किय वार्ताका ट्रांसी निक्रित् । १६-१२ बंदलन किटनसर साटनस अकाविट विवासनन्द्रेसस विद्रासन्त्री सर
- (ग) ५०% नार्यात को ब्यानस्टेंग वर्शनस्त्र कि निम साम अञ्चरमञ्जूष देंगि। के क्षानित सामक्षित किन वालाक्षत स्था नरक। अन्य बॉर्गन किस्तुवन वास्त्रक क्षांत्रिय के विद्याल नुर्ने वस।

MARINE WAS TO

[Gevernment Gasette, 20th May 1879.]

Calculating materity of bill or note payable so many days after date or sight.

Calculating materity of bill or note payable so made payable a certain number of days after date or after sight, or after a certain event is at materials.

tain event, is at maturity, the day of the date, or of presentment for acceptance or sight, or of protest for non-acceptance, or on which the event happens, shall be excluded.

When day of maturity or bill of exchange is at maturity is a public holiday, the instrument shall be deemed to be due on the next preceding business day.

Explanation.—The expression "public holiday" includes Sundays, New Year's day, Christmas day: if either of such days falls on a Sunday, the next following Monday: Good Friday; and any other day declared by the Local Government, by notification in the official Gazette, to be a public holiday.

- 26. Until the contrary is proved, the follow-Presumptions as to ing presumptions shall be negotiable instruments; made:—
- (a) that every negotiable instrument was made or drawn for consideration, and that every such instrument, when it has been accepted, indorsed, negotiated or transferred was accepted, indorsed, negotiated or transferred for consideration:
- (d) that every negotiable instrument bearing
  a date was made or drawn
  on such date:
- (c) that every accepted bill of exchange was accepted within a reasonable time of accept time after its date and before its maturity:
  - (d) that every transfer of a negotiable instrument was made before its maturity:
- (e) that the indorsements appearing upon a negotiable instrument were made in the order in which they appear thereon:
- of that 4 lost promisery note, bill of exchange or cheque was duly
  stamped:
  [44144 (444) 120 (41]

২৪ ধারা । খণপতের কি বিদ অফ এক্সচেঞ্চের

ভারিখের পর কি দেখাইবার পর এত দিলাভর
বিলের কি পজের টাকা
ক্লো পড়িলে যে ভারিযে মিরাদ পূর্ব হর ভরিবরের কথা।

ভারিখের পর কিছা ভাছা
দেখাইবার কি বিশেষ ব্যাপার
ঘটিবার পর নির্দ্ধিট কএক
দিনান্তর টাকা দেনা পড়িলে
ভাছার নিয়াদ যে ভারিখে
পূর্ণ হয় ইংার ছিসাব করিছে
গেলে, উক্ত ভারিখ কিছা সাক-

রাইয়া লইবার কি দেখাইবার নিশিত উপস্থিত করণের বা উক্ত ব্যাপার ঘটনের ভারিথ ধরিতে হইবে না ।

২৫ ধারা। ঋণপত্তের কি বিদ্য আফ এক্সচেপ্টের মিরাদ যে দিনে পূর্ণ ছর তাহা মিরাদ পূর্ণহইবার দিন বন্দের দিন হইলে তাহিব-রক্ষ কথা। আই বিদর্শনপত্তের টাকা দেনা

वित्रा काम स्टेर्ट ।

ব্যাখ্যা।—"নাগারণের ছুটার দিন" এই কথার নখ্যে রবিধান, ও ইংরেজ ভূজন বংসরের প্রথম দিন, ও কৃষ্টনাস ডেও ঐ ছইটা দিনের মধ্যে কোনটা রবিধারে পাছলে, পরবর্তী সোমবার, ও গুজুনাইডে, ও ছানীর গ্রবর্ণমেন্ট রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া জন্য যে দিন "সাধারনের ছুটার" দিন বলিয়া প্রকাশ করেন ডাছাও গণা ।

২৬ থারা। যাবৎ কিছুলি-কেরবিকের নিগর্শনগভের থিও অধুমানের বিপরীভ বিবরে বে অনুমান হববে প্রমাণ না পাঞ্জয়া যায়, এই২ ভবিষয়ক কথা। অভুখান কর্মু-সাইবে।

- (क) মূল্য পাইরা ক্রেরবিক্রের নিদর্শনপত্র করা কি উপযুক্ত মূল্যের বিনি- লেখা গিরাছে ও ডক্রপ মনের কথা। নিদর্শনপত্র সাক্রিরা দেওরা গোলে কি ভাহার পৃষ্ঠ লিপি করা গেলে ও বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গোলে মূল্য পাইরা ডাহা সাক্রিয়া দেওরা ও ভাহার পৃষ্ঠনিপি লেখা ও ডাহা বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গিয়াছে।
- (খ) ক্রেরবিকের নিদর্শনপত্তে হারিখ দেওরা খাকিলে তাহা সেই তারিখে ভারিখ বিষয়ক কথা। করা কি লেখা গিয়াছে।
- প্রে অফ এক্সচেক্স সাক্রিয়া দেওরা গেলে ঐ
  নাক্রাইরা সইবার সময়
  বিষয়ক কথা।

  বিষয়ক কথা।

  ইন্তি সক্ত সময়ের মধ্যে
  ভাষা সাক্রিয়া দেওয়া গিয়াছে।

্ব) ক্রেরবিক্রের নিদর্শন-হস্তান্তর করণের সময় বি- পত্র হস্তান্তর করা গোলে বর্ত্তক কথা। মিরাদ পূর্ণ হইবার পূর্কে হতান্তর করা ক্লিয়াছে।

(%) ক্রেরবিক্রের নিল\_
পৃষ্ঠনিপির ক্রম বিষয়ক শ্রমপাত্তের পৃষ্ঠে যেই নিপি
থাকে তাখা বৈ ক্রমে কর্মাত্ত

(ह) दिल अरू अझएक कि अन्ते कि हाकि स्वेश्राम विश्वक कथा। यूक देखामा (स्वका दिल) (9) that the holder of a negotiable instrument is a holder in due course that holder is a holder provided, that where the instrument has been obtained from its lawful owner, or from any person in lawful custody thereof by means of an offence or fraud, or has been obtained from the maker or acceptor thereof by means of an offence or fraud, or for unlawful consideration, the burthen of proving that the holder is a holder in due course lies upon him.

#### CHAPTER III.

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

27. Every person capable of contracting, according to the law to which he is Capacity to make, subject, may bind himself and acc., promiseory notes, subject, may bind himself and be bound by the making, drawing, acceptance, indorsement, delivery and negotiation of a promissory note, bill of exchange, or cheque.

A minor may draw, inderse, deliver, and negotiate
such instruments so as to bind
all parties except himself.

Nothing herein contained shall be deemed to empower a corporation to make, indorse, or accept such instruments except in cases in which, under the law for the time being in force, they are so empowered.

28. Every person capable of binding himself or of being bound, as mentioned in section 27, may so bind himself or be bound by a duly authorized agent acting in his name.

A general authority to transact business and to receive and discharge debts does not confer upon an agent the power of accepting or indoming bills exchange so as to bind his principal.

An authority to draw bills of exchange does not of itself import an authority to indome.

29. An agent who signs his name to a promiseory note, bill of exchange insert or cheque, without indicating thereon that he signs as agent, or that he does not intend thereby to mour personal responsibility, is liable personally on the instrument, except to those who induced him to sign upon the belief that the principal only would be held liable.

र्थं गर्वा अधिकारी वर्षाः अंगशर्वातः अधिकारी वर्षाः करम अधिकारी यक्षमध्यः अभिशर्वातः अधिकारी वर्षाः इक कथा।

किन्त देवथ श्वामित्र श्वामित कर्षा देवधमाण गांशांत जिला । वाला जांशांत श्वामित श्वामित कर्षात । वाला त्रवा श्वामित व्यामित विकास वि

## ভৃতীয় অধ্যাস । অনুপান্তের ও বিলেম ও চাকের নানা পক বিষয়ক বিবি।

২৭ ধারা। বে ব্যক্তি যে আইনের অধীন হব সেই
আইনমতে চুক্তি করিছে
খণণত্ত প্রভূতি করণ প্রভূতি
ভিন্ন ক্ষতার কথা।
বিল অক এল্পচেঞ্জ কি চ্যাক
করিয়া বা লিখিয়া বা সাকরিয়া বা ভাষার পৃতলিপি
লিখিয়া বা অর্পনি বা ক্রমবিক্রম করিয়া আপানাকে বন্ধ
করিতে ও ওৎক্রমে বন্ধ হইতে পারিবেন।

নাবালগ বাহাতে আপনাকে ভিন্ন জন্য সকল পক্ষেক্ত বৃদ্ধ করেন, এবতে উক্ত প্রকারে নিদর্শনপত্র করিছে ও ভাছার পৃষ্ঠে নিবিছে ও জর্পণ ও ক্রমবিক্রম করিছে পারিবেম। ব্যক্তালে যে আইন প্রচলিত থাকে ভদমুসারে সম্বান্ত্রিত সমাজের উক্তর্মপ নিদর্শনপত্র নিধিয়া দিবার বা ভাছার পৃষ্ঠিনিশি নিধিয়ার বা সাকরিয়া দিবার আই বারার কোন কথা দ্বারা সেই ক্ষমতা না বাকিলে এই ধারার কোন কথা দ্বারা সেই ক্ষমতা বে দেওরা গেল এমত জান করিছে ছইবে সা।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৭ ধারানতে আপ্লাকে
গপদ কর্মান্তে বৃদ্ধান বৃদ্ধান করিছে কিয়া আপ্লি বৃদ্ধান্ত কর্মান্ত করে বিষয়ক করা। হইতে গৃক্ষম হইলে, স্বীর নাবে
কর্মান্তির উপায়ুক্ত ক্ষমতা আৰু
কর্মান্তিকের বারা ভক্তাপ আপ্লাকে বৃদ্ধান্তিক বা
আপ্লি বৃদ্ধান্তিক প্লিব্রেক।

কোন বাজি সাইক কাৰ্যনি কৰে কাৰ্যা নিৰ্মাণ করি-বার ও খণ আহন ও লোগ করিবার সাধারণ ক্ষমতাপত্ত দিলেও ভাষার বলে মুনিব বাহাতে বভ্ৰু আ কর্ম-কারক এমন করিয়া বিশ অফ এমচেঞ্জ সাক্ষিয়া নিজে কি ভাষার পুঠনিপি লিখিতে সক্ষম হইবেন না।

विम कर बेर्नेट्राझ निविदांत्र क्षेत्रजानेज शक्टिन्ड करन क्यांत्र गृष्ठिनिनि निविदांत्र क्षेत्रञ शक्ति कार दूसात्र मो ।

30. A legal representative of a deceased person who signs his name to a propresentive signing.

Liability of legal remissory note, bill of exchange or cheque, is liable personally thereon, unless he expressly limits his liability to the extent of the assests received by him as such.

31. Where there are several drawees of a full of exchange who are not partdrawees not partners.

are several drawees of a full of exchange who are not partners, each of them can accept it for himself, but none of them can accept it for another without his authority.

32. The drawer of a bill of exchange or cheque is bound, in case of dishonour Limbility of drawer. by the drawee or acceptor thereof, to compensate the helder for any loss or damage caused thereby, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, the drawer as hereinafter provided.

S3. The drawes of a cheque having sufficient funds of the drawer in his hands properly applicable to the payment of such cheque must pay the cheque when duly required so to do, and, in default of such payment, must compensate the drawer for any loss or damage caused by such default.

Liability of maker of note and asceptor of bill no e and the acceptor before maturity of a bill of exchange, are bound to pay the amount thereof at maturity according to the apparent tenor of the note or acc ptance respectively, and the acceptor of a bill of exchange, at or after maturity, is bound to pay the amount thereof to the holder on demand.

In default of such payment as aforesaid, such maker or acceptor is bound to compensate any party to the note or bill for any loss or damage sustained by him, and caused by such default.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 45, 49, 50, 62, 68, 72, 73, and 86.

Only drawes can be several joint drawes, or a several joint drawes, or a several person named therein as a drawes in case of need, or an

০০ ধারা। টন্ধ ছ্লাভিষিক্ত রাক্তি বিল আফ এক্স
হৈব ছ্লাভিষিক ব্যক্তি (েঞ্জ কি ঋণপত্রে কি চাকে
বাকর করিলে তাঁছাব আকর করিলে এ হলাভিষিক্ত
নারের কথা।
স্কল্প তাঁছার হাতে যত ছিত
থাকে কেবল তত দূর পর্যান্ত আপনার দারের সীমা
স্পান্তরশে অবধারিত মা করিলে, তিমি ডংক্রনে স্বয়ং
দারী হইবেন।

১১ ধারা। বাঁছারা ব্যবসায়ের অংশী নহেন এমত

বাঁছারা অংশী নহেন আনেক বান্তির উপর বিল এমত অনেক দায়ক লা- অফ এলচেঞ্জ লেখা গেলো, করিয়া দিলে ভবিষয়ক প্রত্যেক জন আপ্লার নিমিন্ত কথা। ভাহা সাকরিয়া দিতে পারিনেন কিন্তু তাঁছাদের মধ্যে এক ব্যাক্তি অন্যের স্থানে ক্ষমতা না পাইলে তাঁছার নিমিত্ত সাকরিয়া দিতে পারিবেন লা।

তং ধারা। বিল অন এক্সচেপ্তের কি চাণের টাকা-লেখকের দারের কথা। দারকাক থীকারকারী যাদ তাছা আগ্রাছা করেন, তবে নিম্নলিখিত বিধানমতে ঐ বিলের কি চাকের লেখককে ঐ অগ্রাছা ছইবার উপযুক্ত নো-টিন দেওবা গোলে কিন্তা তিনি নোটিন পাইলে, ডদ্বাথা ঐ বিলের কি পত্রের অধিকারির কোন ক্ষতি কি হানি ছইলে ঐ বিলের কি চাংকের লেখকের সেই ক্ষতি কি হানি পুরণ করিতে ছইবে।

৩০ ধারা। চ্যাক বাঁহার উপর দ্বেওয়া বার, জিনি
যাহা হইছে ন্যায্যমতে ঐ
চ্যাকের টাকাদায়কের চ্যাকের টাকা দিতে পারেন
দায়ের কথা।
ভাষার হাতে এমত উপযুক্ত
টাকা থাকিলে, নিরম্মতে আদেশ পাইলে তাঁহার সেই
চ্যাকের টাকা দিতে হইবে। না দিলে সেই ফ্রাট্রারা
ঐ চ্যাকের লেখকের কোন ক্তি কি হানি হইলে তাঁহার কেই ক্তি কি হানি পুরন করিতে হইবে।

০৪ ধানা। ভাবাস্তরের চুক্তি না ছইরা থাকিলে
বিনি ঋণ পত্র লিখিয়া দেন,
ঋণ পত্রের দেখকরেও বিল বীকারকারির দারের করা।
সাকরিয়া দেন, তিনি মিয়াদ পূর্ণ ছইলে ঋ পত্রের কি সাকরান কথার প্রকাশ
ভাবাসুসারে ভাহার টাকা দিভে বন্ধ এবং বিলের মিয়াদ
পূর্ণ ছইলেবা তৎপরে বিল অফ একচেক্স থিনি সাকরিয়া
দেন ঐ বিলের অধিকারী চাহিবামত্র ভিনি ঐ বিলের

পূর্বোক্তমতে মা দিলে ভাছার সেই ক্রটির ছারা ঐ পত্রের কি বিদের কোন পক্ষের ক্ষতি কি ছানি হইলে ঐ পত্র লেখকের কি স্বীকারকারির মেই ক্ষতি কি ছানি-পুরণ করিয়া দিতে ছইবে।

होका मिटल वका।

২৭ ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৬২, ৬৮, ৭২, ৭৩, ও ৮৬ ধারার বি-শাস প্রবল মানিয়া এই ধারার বিধানমত কার্যা হুইবে।

ওং ধারা। বিল আফ একসচেপ্স যে বাক্তির উপর দেওয়া যার তিনি, কিল্লা থো-প্রয়োজনীয় হল কি বান ভার অনেকের উপর দেওরা রক্ষার্থ ডিব, যাহার উপর গোলে তাহাদের সঞ্চল ফি বিল দেওরা যার কেবল ভাহারই লাকরিয়া দিডে হইবার কথা।

এরোজনীয় ছলের নারক acceptor for honour, can bind himself by an acceptance.

36. In the absence of a contract to the contrary, whoever indorses and delivers instrument a negotiable Lishility of inderser. before maturity, without, in such indorsement, expressly including or making conditional his own liability, is bound thereby to every subsequent holder, in case of dishonour by the drawee, arceptor, or maker, to compensate such holder for any loss or damage caused to him by such dishonour, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, such indorser as hereinafter provided.

Every indorser after dishonour is liable as upon an instrument payable on demand.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 48, 49, 50, 59, 60, 62, 65, 66, 68, 72, 76, 56, 87, 88, 90, 91, and 101, clause (a).

37. Every prior party to a negotiable instrument is liable thereon to a Limbility of prior parties to holder in due course. holder in due course until the instrument is duty satisfied.

38. The maker of a promissory note or cheque, the drawer of a bill of ex-Maker, drawer, and change until acceptance, and the acceptor are, in the absence of a contract to the contrary, respectively liable thereon as principal doctors, and the other parties thereto are liable thereon as sureties for the maker, drawer, or acceptor, as the case may be:

As between the parties so liable as streties, each prior party is, in the Prior party a principal respect of each subseabsence of a contract to the contrary, also riable thereon quent party. as a principal debier in

respect of each subsequent party.

Illustration A draws a bill payable to his own order on B, who accepts. A afterwards indorses the bill to C, C to D and D to E. As between E and B, B is the principal debtor, and A, C, and D are his surelies. As between E and A, A is the principal debtor, and C and D are his sureties. As between E and C, C is the principal debtor and D is his surety.

40. When the holder of an accepted bill of exchange enters into any contract with the accepto. Suretyship. which, under section 134 or 135 of the Indian Contract Act, 1872, would dis-[Government Gazette, 20th May 1879.]

श्रीकातकाती विनिहा वीष्टात समि क्षिय थाएक ए सिंह काम वाक मार्कदिश मित्रा जानमारक नक किरफ भातिर्वन मा।

ভাষান্তরের চুক্তি वा धाक्ति, কোন ব্য-৩৬ ধারা ৷ कि किश्वविक्रिय निमर्णनश-शृष्ठिनिशिकांत्रकत्र मा-त्कत विशाप भून इहेबात भूटर्क (यत कथा। লিখিরা প্তলিপি वर्णन क्रिटन, यनि त्मेर निशिष्ठ वर्णनात मंत्र व्यंती-कांत किया नियमधीम मा करतम, खरव निकामात्रक कि ত্মীক রকারী কি লেখক ভাছা জঞানা করিলে, ও প্রতিল-পিকারককে মিলুলিখিত বিধানমতে অথাধা হইবার উপযুক্ত লোটিন দেওয়া গেলে কিম্বা ডিনি লোটিন পাইলে ঐ স্থাক্ষর করণের পর ঐ পত্র যে ব্যক্তির অধিকারে যায়, নাগ্ৰাহ্য হওম প্ৰযুক্ত তাঁহার যে ক্ষতি কি হানি হয় ঐ পৃষ্ঠালপিকারকের সেই ক্ষতি কি ছানি পুরণ ক (তে ইংবে।

জ্ঞান্য হইবার পর কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্তের পু-ঠলিপি লিখিলে, চাহিবামত্র পত্তের টাকা দিতে হইলে व मात्र एत छोड़ात महि मात्र इहेर्य।

२१, २३, Bb, 83, ৫°, ৫3, ७°, ७२, ७৫, ७७, ७৮, १२, १७, ৮७, ৮৭, ৮৮,৯०, ৯১ धारा ७ ३०५ धारात (क) धाकत्रन ध्येवन मानिया, अहे शायात विधानमण्ड कार्या रहेरते।

লিদর্শনপত্তের ক্রেয়বিকেয় ७१ बोड़ा। यावद মৰ্ক্সাত্ত কাৰ্য্য সাধন মা হয় वशाक्राय अधिकातित ঐ পত্তের প্রত্যেক পক্ষ আপ\_ मिक्छे गुर्के नेटकत्र माटत्र मात्र शकार यथाकाम अधि-कथा। काबिब निक्ठे पानी थाटकन। এ- ধারা। যিনি ঋণপত্র কি চ্যাক কি বিল অফ अक्नारम्भ निथित्रा (मनः जाव)-शंबकायक छ (नवक छ खद्भव कृष्कि मा भाकित्म, ले चीकात्रकाती युवा वनी शेखित कि हात्कित लिथक अ चरवात रुषा । विन गार्कात्रा न प्रवस भर्गास जे विरामंत्र स्मध्य अवश श्रीकांत्रक द्वी धार्काटक मुचा 4 ने चक्र भारी, ७ बेर भर्डित समा भरकता के भड़का-রকের বা ছলবিশেষে পত্রলেখকের বা স্বীকারকারির

धाउड चर्ना मात्री बार्कन। क्र शहा। आजिक्षत्रभा त्यर शक्त एक धाकाद्व मात्री एम छीवारमंत्र मर्था छा-नक नम् नम्हार न atocas চুক্তি মা থাকিলে (क्य किन्छे प्रशा वनी पुर्व भक्त थरिंडाक बन खर्भाकार रदेवांत्र कथा। अध्यक्ति शक्ति मुधा

बनीयक्रण मात्री बारकन्। CHIESO I

चार्मनात चारमभारक स्वतिराम काक मिटल वरेटन जानम वनवारमत्र मारम असम विन निविद्या निरुक, वनवात्र छारा नामविद्या विद्यात । शहद आममा मुखेनिन कि विद्या स्थादक, व हैता नुष्ठविति विधिक्षा विवयंत्रिक क विधवाय नुष्ठविति विधिक्षा कैनावटक (वस । अब सहस्र केनाहत्वत क दनवरहरून बहुर) अहे नवक कारहे रच बन्ताम हुना बनी क बामक व म्बा व निममाच अविकृ । केमान के मानरकार पटना गएक अने, आनिस पूरा बर्गे उ रुख व लिमबार्थ कार्श्व बाकिका केलादमस व रुखन मर्था नवच अरे, न्सर पूचा करी छ निममाथ छ।वात साछक ।

e पाता । दन दिन पर बनाटन नामश्रेष (गवाटर **णाराउँ माधक हो। यात्र मोका**ज -थाकिषातार क्या । कार्तिह महन्त्रकाम इक्ति करवन कात्रकारीत कृष्टि दिवसक ३००३ महिलाई काहिताई ३०८ रो ১०६ पाडामण्ड गणि ताई क्रांकित अस्त सामा शामारमञ charge the other parties, the holder may expressly reserve his right to charge the other parties, and in such case they are not discharged.

Mhere the holder of a negotiable instrument, without the consent of the indorser, destroys or impairs the indorser's remedy against a prior party, the indorser is discharged from liability to the holder to the same extent as if the instrument had been paid at maturity.

#### Illustration.

A is the holder of a bill of exchange made payable to the order of B, which contains the following indorsements in blank:—

First indorsement, "B."
Second indorsement, "Peter Williams."
Third indorsement "Wright and Co."
Fourth indorsement, "John Rozario,"

This bill A puts in suit against John Rozario and strikes out, without John Rozario's consent, the indorsements by Peter Williams and Wright and Co. A is not entitled to recover anything from John Rozario.

42. No maker of a promissory note, and no drawer of a bill of exchange or cheque, and no acceptor of a bill of exchange for the honour of the drawer shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the validity of the instrument as originally made or drawn.

48. No maker of a promissory note and no acceptor of a bill of exchange payable to, or to the order of, a specified person shall, in a suit tuereon by a holder in due course, be permitted to deny the payer's capacity, at the date of the note or bill, to indorse the same.

44. No indorser of a negotiable instrument shall, in a suit thereon by a subsequent holder, be perof prorperty.

mitted to deny the signature or capacity to contract of any prior party to the instrument.

45. An acceptor of a bill of exchange already acceptor bound, sind used is not relieved from though independent liability by reason that such investment is torgod, if he

দার রছিত হর, তাহ। হইলে ঐ বিলের আধিকারী অব্যাপকানিগেকে দায়ীরাখিবার দ্বীর দ্বত্ত ক্ষান্ত করিয়া প্রবল রা:খতে পারিবেন। এমত স্থলে তাঁহাদের দায় রহিত হইবেনা।

85 বারা। কোন পূর্বে পক্ষের বিপরীতে পৃষ্ঠলি পকারকের যে প্রভিকার থাকে,
পৃষ্ঠলিপি কারকের বায়
ইহিত হইবার কথা।
লিপিকারকের জ্মুমতিভিন্ন
সেই প্রতিকার নফ্ট করেন কি ভাছার হানি করেন, ভবে
ঐ নিদর্শনিশব্রের মিয়াদ পূর্ব ইলেটাকা দেওয়া যাওয়াতে পৃষ্ঠ লিশিকারক যত দুস্ত দায় হইতে মুক্ত হইতেন
ভিন্ন ভভ দুর ঐ অধিকাহির নিকট দারহইতে মুক্ত
ইইবেন।

## উদাহরণ।

বেরিল অক একসচেচ্প্লের টাকা বলরামের আজানতে দেওর: বাইবে ভাষা আনতক্ষর অধিকারে আইবেস, ভাষার পুর্তে এই২ নামমাজের লিশি আছে,—

প্রথম পৃষ্ঠলিপি " বলগম।" দ্বিতীয় পৃষ্ঠলিপি " উমেশচক্ত্র পালিত " ড্ঙীর পৃষ্ঠ লিপি " দে কোং।" চডুর্ব পৃষ্ঠলিপি " যাদ্যদক্তর রায়।"

আনন্দ বাদব চন্দ্র রায়ের অনুষ্তিবিশা উমেশ চন্দ্র পালিতেরও দে কে: ম্প নির পৃগুলিপি কাটিয়া যাদবচন্দ্র গারের লামে ঐ বিশ লইয়া মোকদমা উপস্থিত করেন। আনন্দ বাদবচন্দ্র রায়ের স্থানে কিছুই পাইবার শহবান নহেন।

১২ ধার। যথাক্র.ম ানলের অধিকারির ছারা ঋণপত

আসল পরের সিছতা
আসল পরের সিছতা
আসল পরের সিছতা
আসল করা বাধার
কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা ৷

কথা লাক এম ৷

কথা লাক এম ৷

কথা লাক এম ৷

কথা লাক এম ৷

কথা লাক যে আমুমতি লাক ৷

কয় বলিয়া তাঁছার অথীকার করিবার অমুমতি লাক ৷

৪৩ ধারা। যে ঋণপত্রের কিন্তু নিল আক এক্সচেপ্টেই
টাকা প্রাণকের পৃষ্ঠ- টাকা নির্দ্ধিষ্ট ব্যক্তিকে কি
লিপে লিখিবাং ক্ষডা ভাঁহার আদেশমতে দিবার
অধীকার করিবার বাধার নিরম থাকে ভাহার উপার যথা
কথা। ক্রমে বিলের আইকারী মে.কদ্দমা উপস্থিত ক্রিলে, সেই পত্রের কি দেই বিলের ভালর গোলার ক্রাপাকর পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা ছিল
দা বালারা ঐ ঋণপত্রের লেখকের ও বিলের খীকারকারির অধীকার করিবার অসনতি নাই।

৪৪ ধারা। কোন বাজে কেরাকজের নিদর্শনপত্তের পৃষ্ঠালপি লিগিয়া দিলে, ও তৎ পৃষ্ঠালপি লিগিয়া দিলে, ও তৎ পৃষ্ঠালপি লিগিয়া দিলে, ও তৎ প্রকাশ কার্যার ভাষার কথা।
করিলে, যিনি আপনার পূর্কে ঐ পত্তের এক পকা হিলেন, তাঁছার স্বাক্তর কি ইণ্ছার চুক্তি করিবার ক্ষমতা ঐ পৃষ্ঠালণিকারকের অধ্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

86 शाह्म। विल अक अञ्चलकार पृष्ठेलिलि स्मर्था स्मर्था पृष्ठेलिल आन करी प्रविधित राष्ट्री विल की के ब्रिश्च एक विशेष की कार्य कर्या होका प्रतिक कर्या विशेष कर्या कर्या कर्या कर्या कर्या विलिश्च क्षा कर्या विलिश्च क्षा विराजन क्षि know or had reason to believe the indorsement to be forged when he accepted the bill.

Acceptance of bill able to the drawer's order is not, by reason that such name is fictitious, relieved from liability to any holder in due course claiming under an indorsement by the same hand as the drawer's signature, and purporting to be made by the drawer.

Party receiving consideration between any parties to detation habe to subsect a negotiable instrument for the making, drawing, acceptance, indorsement, negotiation or transfer thereof, the party receiving such consideration is, in the absence of a contract to the contrary, hable upon the instrument to all subsequent parties thereto, and every subsequent holder is, as against him, a holder for consideration.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 49, 50, 59, 65, 66, 68, 72, 73, 76, 86, 87, 88, 89, 99, and 91.

#### Illustrations.

- (a) A indorses a bill of exchange to B, at the request of C, for C's account with B. B is a holder of the bill for consideration, and if he indorses it as a present to D, D is a holder for consideration as against A.
- (b) A, the holder of a negotiable instrument, indorses it in full to B, in the belief that B has done something which he has not done. B, for consideration proceeding from C, indorses the instrument in blank to C, and C indorses it to D. D strikes out C's indorsement. D is a holder of the instrument for consideration as against B.
- Party not liable to one from whom no consideration for the making, drawing, acceptance or indersement of a negotiation moved.

  Party not liable to one from whom no consideration moved.

  able instrument, or when the consideration line wholly

failed, the maker, drawer, acceptor or inderser is not liable thereon to the party in whose favour the instrument was so made, drawn, accepted or indersed, or to any party claiming through him, unless consideration was given by the claimant or by some party through whom he derives title. But the maker, drawer, acceptor or inderser is liable to compensate any subsequent party who, being liable on such instrument, pays the amount due thereon.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

ভাছার এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিত জবে সেই পৃষ্ঠনিপি জাল হইয়াছে বশিয়া তিনি দার্যইতে মুক্ত নহেন।

৪৬ ধারা। বিল অফ এক্সচে থ যদি কল্পিড নামে বেথা
বার ও লেখকের আদেশমতে
বিল বেগামী শেলা
বিল গেলা লাকরিয়া
বিলার কথা।
তবে নেখকের আক্রের তুলা অ
করেও লেখকের লিখিত ব্লিয়া
বে পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, সেই পৃষ্ঠলিপিক্রমে যে ব্যক্তি
অধিকারী হইয়া দাওয়া রাখেন তাহার লিকট ঐ বিলের
আীকারকারী ঐ নাম কল্পিড বলিয়া দারহইতে মুক্তি
পাইনেম না।

৪৭ ধারণ। কোন সময়ে জেরবিজের নিদর্শপত্র করিবার কি লিখিবার কি সাক-করিবার কি লিখিবার কি সাক-বিলাসকণ কিছু পাইলে ভংগভাং পাকর নিকট খিবার কি বিজেয় কি ইন্তান্তর ভাষার দায়ী ঘইবার কথা। করিবার নিমিত্ত যদি একপক্ষ জন্য পক্ষকে কোন মুল্য দিয়া

থাকেন তবে ভাবান্তকের চুক্তি না থাকিলে যে ব্যক্তি ঐ
মূলা পান তিনি তৎ শক্ষাৎ সকল পক্ষের নিকট ঐ
পত্তের উপর দায়া থাকেন ও পক্ষাৎ যিনি অধিকারী
হন তিনি ঐ ব্যক্তির পক্ষে মুলোর উপলক্ষে অধিকারী

२१, १२, ६०, ६२, ७६, ७५, ७५, १२, १२, १७, ৮७, ৮१, ৮৮, ৮৯, ৯०, ७ २১, धातात विधाम मामित्रा अहे धातात विधाममटक कार्या स्टेटन ।

#### चेमाच्य्रा ।

- (क) বলরাবের গজে চল্লের বিনাব থাকিতে চল্লের আ-দেশবতে আনকা বিল অঞ্চ এক্সচেক্টের পৃষ্ঠে-লিখিরা বলরাবকে দেশ বলরাম ভুলোর উপলক্ষে ঐ বিদের অধিকারী ও ভিনি কিছু না নইর। পৃষ্ঠলিপিক্ষমে দিন্দাধ্যকে দিলেও, দিন্দাধ্য আনক্ষের বিপক্ষে ধুলোর উপলক্ষে ঐ পত্রের অধিকারী।
- (খ) বলর্ষের বাহা কর্তব্য ভাষা করেন নাই কিছ ক্রিয়া ছেন বিবেচনার আনশ নামত ক্রেছবিক্রের নিবর্শনপারের অধি-কারী সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া ভাষা বলরামকে দেন। চক্র ভাষার মূল্যসক্রপা কিছু দিলে বলরাম থ নিদশ লপত্রত পৃত্তে নাম্যাত্রলিখিয়া চক্রকে দেন ও চক্রপৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাখকে দেন। দিননাথ হক্রের লিখিড পৃষ্ঠলিপি উঠাইয়া দেন, দিনদাথ মূল্যের উপাদক্ষে থ নিম্পানপারের অধিকারী আছেন।

86 शाहा। यसि क्रिविटक्रिय मिनर्ममश्रक कदिवाद कि निविदाद कि माकदिशा मि-विनि पूर्ण पत्रभ कि पूरे का एक के शहर किये বার কি ভাষার পৃষ্ঠলিপি লি-**शरकत माही हा घरेना ह** ्षिनाव पुनालक्षण निष्ट्रहे म CHS में बाह्य किया मुनारित कियान मन्पूर्व अपि रहेश शहर, करत माठापात फिलिट्स महण्य होरम अधिकात आपश्च रम शिव बुन्गापि मा जिल्ल, वै: बांद्र शरफ के किमर्ममाशक करा दा लाया যা সামরিয়া দেওয়া যায় বা তারার প্রতিদিশি লেখা যা<sup>য়</sup> ভাষার मिकडे किशा व शटकात श्रीश दकाल लाखशामादत व মিকট এই সংঘ্ৰমায়ত কি বেশক বিশ্বা ভীকার काड़ी कि श्रेड जिल्लाका तक प्राची मरसमा किंद्र खरशकार CANA नक के विश्वविभाग करम सामी करेंगा जाराउ होका निका यो करता, के नावकातक कि दलवक कि चीके कादी कि गुर्क निर्मिक कि के हिंदु होति भूदनार्थ नाती।

When the consideration for which a person sixed a promissory note, bill of exchange or cheque on money consideration.

One will be exchange or cheque on sixted of money, and was originally absent in part or

has subsequently failed in part, the sum which a holder standing in immediate relation with such signer is entitled to receive from him is proportionally reduced.

Replanation.—The drawer of a bill of exchange stands in immediate relation with the acceptor. The maker of a promissory note, bill of exchange or cheque, stands in immediate relation with the payee, and the indorser with his indorsee. Other signers may by agreement stand in immediate relation with a holder.

#### Illustration.

A draws a bill on B for Rs. 500 payable to the order of A. B accepts the bill, but subsequently dishonours it by non-payment. A sues B on the bill. B proves that it was accepted for value as to Rs. 400, and as an accommodation to the plaintiff as to the residue. A can only recover Rs. 400.

Partial failure of consideration for which a person signed a promissory note, bill of exenauge or cheque, though not consist.

ing of money, is necestainable

in money without collateral enquiry, and there has been a failure of that part, the sum which a holder standing in immediate relation with such signer is entitled to receive from him is proportionally reduced.

#### CHAPTER IV.

#### OF NEGOTIATION.

51. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of Sectiation by deli-exchange or cheque payable to bearer is negotiable by

## delivery thereof.

Exception.—A promissory note, bill of exchange of cheque delivered on condition that it is not to take effect except in a certain event is not negotiable (except in the hands of a holder for value without notice of the condition) unless such event happens:

#### Illustrations.

(a) A the holder of a negotiable instrument payable to beaver, delivers it to B's agent to keep for B. The instrument has been negotiated.

[मर्बद्धाने दगर्यते । जन्मा १२० व्य ।]

৪৯ বারা। যে মুল্য জন্য কোন ব্যক্তি শাণপাত্তে কি
মূল্যবন্ধণ যে টাকা বিদ্য আৰু এক্সপ্তে কি চাগতক
দিতে ভইবে ভালার আক্র করিবা থাকেন ভাষা
আংশিক অভাব কি অটাকা ভইলে ও প্রথমেই সেই
বংখান ঘইলে ও ভিবমন
টাকার আংশিক অভাব থাকিলে
কথা।
কিম্বা পশ্চাৎ ভাষার আংশিক
অনংছাৰ ঘটিলে, স্বাক্ষরকারির সঙ্গে পত্রের যে অধিকাবির সাক্ষাৎসমন্ধ্র থাকে ভিনি আক্ররকারির ভালে
ভদমুসারে কম টাকা পাইবার অধিকারী হন।

বাখা —িল অফ এক্সচেপ্তের লেখকের সঙ্গে ঐ
বিল স্বীকারকারির স্বাক্ষাৎসম্বন্ধ । ঋণ পরের কি
বিল অফ এক্সচেপ্তের কি চাকের লেখকের সঙ্গে টাকা
প্রাপকের, ও পৃষ্ঠলিপিকারকের সঙ্গে পৃষ্ঠলিপিক্রের
আপতের সাক্ষাৎ সম্বন্ধ । অন্য আক্ষাক্রাকারিকারের সাক্ষা
নিরম ছইলে ভাঁছ দের সাহিত পাত্রের অবিকারির সাক্ষাৎ সম্বন্ধ হুহতে পারিবে।

#### देमाच्द्रन -

আনন্ধ আপনার আজামতে টাকা দিবার নিয়মে বলরামের উপর ৫০০ টাকার বিল দেন। বলরাই ঐ বিল পাকরিয়া দিলে পর টাকা নাদিয়া ভাষা আগ্রাচ্য কবিলেন। আমন্দ ঐ বিদের উপর বলরামের নামে মোকজমা উপন্তিত করেন। ঐ বিলের কেবল ৪০০ টাকা মূল্য ছিল ও বাদির উপকারামের বাকী এক শভ টাকার নিমিত পাকরিয়া দির্ছিলেন, বলরাম ইছা প্রমান করিলে, আনন্দ কেবল ৪০০ টাকা পাইতে পারিবেন।

৫০ থারা। কোম ব্যক্তি যে শ্ল্য জন্য ঋণপাত কি
টানাভিদ্ন কোন প্রবা বিলক্ষ্য একটেঞ্জে কি চ্যাহেন

যুল্য সকল ঘটনে ভাষার আক্ষর করেন, ভাষার একাংশ
একাংল না থাকিবার টাকা না হইলেও প্রভিপোবকথা! গর্ম অসুসন্ধান বিলা টাকার

যার ভাষার মূল্য নিরূপণ ধরা যাইতে পারিলে, সেই

অংশ নিধার ফাট ঘইনে, স্বাক্ষর কারির নজে ঐ পারের
যে আধ্বারির সাক্ষাং সম্বন্ধ থাকে ভিনি ভদমুসারে
কম টাকা পাইবার স্বত্বান হন।

## চতৰ্থ অধ্যাৰ ।

## ক্রেরবিজ্ঞার বিষয়ক বিধি।

৫১ ধারা । ৬২ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, যে ঋণ অর্পণ করিয়া ক্রয়- পত্তের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের বিক্রয় করণ বিষয়ক কি চ্যাকের টাকা বাহককে কথা। দিভে মুইবে বলিয়া লেখা মার ভাহার অর্পণ করণ দারা বিক্রয় হয়।

বর্জিত ছল।—বিশেষ ন্যাপার না ষটিলে ইহার কল হইবে না এই নিয়নে যে ঋণপত্র কি বিল জক একচেচ প্ল কি চ্যাক দেওয়া যায়, (যিনি সেই বিষয় জবগত না হইয়া মূল্য দিয়া ঐ পত্রের অধিকারী হন তাঁহার হস্ত-গত হইবার স্থ হাড়া) ঐ ব্যাপার না ঘটিলে ঐ পত্র বিজেয় নয়।

#### क्षेत्राहरून् ।

(क) (व विकर्णन शरक र गेड़ा विकास विद्यक क्षेत्र विकास (सथा वात्र, के शरकत कार्यकारी का नत्र दनते हमत सिविक छात्र। ताथियात करता छोतात नतीक कर्णनाम्बद्ध व्यक्त (सन्) १ विकास (छहे के शक विकास वर्षन।

- (b) A, the holder of a negotiable instrument payable the bearer which is in the hands of A's banker, who is at the time the banker of B, directs the banker to transfer the instrument to B's credit in the banker's account with B. The banker does so, and accordingly now possesses the instrument as B's agent. The instrument has been negotiated, and B has become the holder of it.
- 52. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of ex.

  Negotiation by indorsement.

  the order of a specified person or order, is negotiable by the holder by indorsement and delivery thereof.
- Conversion of indersement in blank into inderse
  ment in blank into inderse
  ment in full.

  Conversion of indersement in blank into inderse
  ment in full.

  Conversion of indersement in blank into inderse
  ment in full.

  Signature a direction to pay
  to any other person as indersee, convert the
  indersement in blank into an indersement in full;
  and the holder does not thereby incur the responsibility of an inderser.

followed by delivery transfers to the indorses the property therein with the right of further negotiation; but the indorsement may, by expressions, restrict or exclude such right, or may merely constitute the indorses an agent to indorse the in-trument, or to receive its contents for the indorser, or for some other specified person.

#### Illustrations.

B signs the following indorsements on different negotiable instruments payable to bearer:—

(a) " Pay the contents to C only."

(b) "Pay C for my use."

(c) "Pay C or order for the account of B."

(d) "The within must be credited to C."

These indersements exclude the right of further negotiation by C.

(e) " Pay C."

(f) "Pay O value in account with the Oriental Bank"

(g) "Pay the contents to C, being part of the consideration in a certain deed of assignment executed by C to the indorser and others."

These indersements do not exclude the right of further negotiation by C.

55. Every sole maker, drawer, payee or in Who may negotiate. dorsee, or all of geveral joint makers, drawers, payees or indorsees, of a negotiable instrument may, if the

(४) जामरणात्र अ वनद्वारयह है का अक्षेत्राक्षातत्र वार्ट्ड जारव्य होका वोश्वरक विर्व क्षेत्र जामण अग्र विभिन्न शिका जोश्वरक विर्व क्षेत्र जामण अग्र विभन्न शिका कर्मित क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षेत्र

ত াতা। ভংগাতার বিধান প্রথম মানিয়া, নির্দিষ্ট পৃথিনিশি হ'না বিজয় বাজির আদিন মতে কিছা নি-করণের কথা। কিন্তি বাজির প্রডে নি ভাষার আন্তামতে বে ধণপাত্তর কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চাকের টাকা দিতে ছইবে, সেই পাত্তের আইকারী পৃথিনিপা লিভিয়া তাহা অর্পন করিলে, ভাষা বিজ্ঞের করা যায়।

বিধ ধারা। ক্রেরহিক্রের নিম্নর্শনপত্ত্রের প্রতিলিপি তিনি নিধনের নিধিয়া ভাষা পৃতিনিধিত ব্য-কলের কথা। ক্রিনের ক্রিনের ক্রের্যানিত প্রতির্যান বিক্রের পরি প্রাপ্ত কর্ম পর্ত্তের ক্রানিত ও ভাষা প্রনরার বিক্রের করিবার ক্রম প্রাপ্ত হন। কিন্ত ঐ পৃতিনিবিতে স্পার্ত-রূপে নিধিরা ঐ ক্রম্বাড়া কেবল ক্যানিত্র অর্পন করা নাইতে পারের, কিয়া পৃতিনিধিক্রেরে বাঁছাকে প্রাপন করা নার উচ্চাকে কেবল ঐ নিম্নর্শনিকর পৃতিনিধি লিখলার্থ কন্মনারক কিছা প্রতিনিধিকারকের কি নির্দ্ধিক্ত করা বাহির নিম্নিত টাকার আহক্ষাত্র করা বাইতে পারে।

## केमारत्व।

्यांचात्र है।वा वाष्ट्रस्क निर्फ ष्टेर्ड बन्नवीय स्कृत्विद्रसम् अवस्थ फन्ट शटक शृद्धि और निर्मितिक व

(क) (कंदन क्ख़्र के देश के कि (म्ब

(थ) कांबात कोट्य त क्या स्ट्राटक वैद्यात है कि एक ।

(গ) বলরাচনর বিষয়ে চল্লাকে কি ভাছার আজানতে নেও। (খ) এই পালের দিবিভটাকা চত্তকের নাথে অবাকরিয়া দ্বীজে ভাবে।

केक क्षत्रदेश प्रेमिनि त्यथा शास्त्र मसात्र के शक् प्रमाने

(章) 5年1

ए) अतिहासकीय क्षांटका सरिक विशासक केश्वाटक स्थारक १९१३ होता ८०० ।

(ছ) পৃথবিশি ভাগতের শ্বান্তর নাবে চক্ত বে জার্ণ পল করিছ। দিলেন আছার মুধ্যার নকাপোন্তরণ চক্ততে ইয়ার গালা মেও।

ं के अवादना नुकेलिन वर्षेट्म इंश्वर के नह नुमहाह विकास किथा प्रकृतिक प्रकृति ।

[Government Gazette, 20th May 1879.]

negotiability of such instrument has not been restricted or excluded, as mentioned in section 54. indorse and negotiate the same.

Explanation.—Nothing in this section enables a maker or drawer to indorse or negotiate an instrument, unless he is in lawful possession or is holder thereof; or enables a payee or indorse to indorse or negotiate an instrument, unless he is holder thereof.

#### Illustrations.

. A bill is drawn payable to A or order. A indorses it to B, the endorsement not containing the words "or order" or any equivalent words. B may negotiate the instrument.

56. The indorser of a negotiable instrument may, by express words in the indorser who excludes indorsement, exclude his own liability or makes it conditional.

the indorses to receive the amount due thereon, depend upon the happening of a specified event, although such event may never happen.

Where an inderser so excludes his liability and afterwards becomes the holder of the instrument, all intermediate indersers are liable to him.

#### Illustrations.

(a.) The inderser of a negotiable instrument signs his name, adding the words—

" Without recourse."

Upon this indorsement he incurs no liability.

- (b.) A is the payee and holder of a negotiable instrument. Excluding personal liability by an indersement "without recourse," he transfers the instrument to B, and B inderses it to C, who inderses it to A. A is not only reinstated in his former rights, but has the rights of an indersee against B and C.
- 57. A holder of a negotiable instrument who derives title from a holder.

  Holder deriving title in due course has the rights thereon of that holder in due course.

58. Subject to the provisions of sections 121
and 122, a negotiable inlastroment indexed in strument indexed in blank
is payable to the bearer
thereof even although originally payable to order.

ক্রান প্রাপন হন ডিনি, নিজা যৌতার বাঁহারা ঐ পত্র কারক কি লেওক কি টাঙা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রের প্রাপন হন উাহারা সকলে ঐ পত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিতে ও ডাহার বিক্রেরালি ক্রিতে পারিবেন।

ব্যাখা।—নিদর্শনপত্রকারক কি লেখক না মানছে ঐ পত্রের অধিকার না পাগলৈ কি অধিকারী না হইলে এই ধারার কোন কথা ক্রমে তিনি ভাষার পৃষ্ঠ-লিপি নিখিতে কি ভাষা বিক্রমাদি করিতে পারিবেন না, ও টাকা প্রাণক কি পৃঠলিপি ক্রমে প্রাণক ঐ পত্রের অধিকারী না কইলে ভাষার পৃষ্ঠে লিভিতে কিছা ভাষা বিক্রমাদ করিতে পারিবেন না।

#### Enimad !

আনন্দকে কি ভাঁহার আজায়তে টাক। দিনার নিয়বে একথান বিল লেখা গোলে আনন্দ পুঠে লিখিয়া ভাষা সল্যাধকে দেব । বিল ভাঁহার আজায়তে "এই কথা কিছা ভদমুদ্ধণ কোন কথা লেখা বায় নাই। বল্যায় ঐ নিদর্শনণত বিক্রাদি করিছে পারিবেন।

৫৬ ধারা। ক্রেয়বিফের নিরশনপরের পৃষ্ঠনিপিপৃষ্ঠনিপিনারক আপকারক ঐ পত্রের পৃষ্ঠে স্পান্ট
নাব দার ভাগ করিলে
কিয়া নির্মানীনে ভাষা দার ভাগে করিভে পারিবেল,
গুরুল রাধিনে ভিন্নিক কিছা নির্মানিক কোন রাগার
নার নিরার নির্মান ভাগার দার
কিয়া পৃষ্ঠলিপি প্রাপানের ঐ পত্রের টাকা পাইগার
বিস্থা প্রবলকরিভে পারেন। যদিও উক্ল ব্যাপার কথন
না বটে তথানি ভাষ্টা কিতিও পারিবেন।

পৃতিনি'পকারক উক্ত প্রকারে আপনার দায় ভাগা করিলে পর ঐ নিদর্শনপত্তির অনিকানী দইলে মধ্যবর্তী সকল পৃতিলিপিনারক ভাঁছার বিকট দায়ী হন।

## केमारस्य ।

- (क) त्क्रमनिरक्षम्न मिम्ननिभावतः शृष्ठीनिभिष्ठकः व्यानमात्र समिनिष्माः व्यापात निकते विकास मा नाट " अवे क्षां 9 स्ट्रांश कतियो समा। अवे शृष्ठिनिभिक्षण्य छ। हात्र व्याप्त त्वाम मान्न वर्ष्ट मा।
- (খ) আসন্ধ ক্রেমবিকের নিচশনপ্রের মুদ্রাপ্রাণক ও অধিবারী তাহেনা 'আমার নিবট নিজানা নংগ' এই কথা ন-মিত পৃষ্ঠানিপি লিখিয়া আপনার দার বহিত করিয়া বনরাংগর এতি ঐ পত্ত হস্তান্তর করিয়া দেন ও বনরান পৃষ্ঠে লিখিয়া ভাষা চল্লকে বেন ও চন্দ্র পৃষ্ঠানিপি নিনিধা আনন্দরে দেন। আনন্দ আপনার পূর্বকার বন্ধ পুতি প্রথিত হন ও তর্গতিতিক বন্ধানের ও চল্লের বিপক্ষে পৃষ্ঠানিপিক্রমে প্রাণকের ইন্ধুপান

৫৭ ধারা। ক্রেয়বিক্রের নিদর্শনপরের এক অধিবেবাজি বর্গজনে
অধিকার পান তাঁগার
বিবে অধিকারী বর্ধপর তিনি ঐ পত্রের উপর যথা
বিবে ভবিষয়ক কথা। জন্মে ঐ অধিকারির অন্ত

৫৮ বারা। কেরবিক্রের নির্দেশপাত্তর পৃষ্ঠ দার নিধর্শপাত্রর পৃষ্ঠ-নিধর্শপাত্রর পৃষ্ঠ-লিপিডে বাধ্যার দেওম্বা গোলে ভাষ্যার কথা। বিষার নিয়ম ছিল ভ্রমানি ১২১ ও ২২ মান্তর বিশ্বন প্রবাদ মানিয়া বাছতকে টাকা দেওম্বা মাইভেগ্যারিরে। 59. If a negotiable instrument after having been indorsed in black is

Conversion of indorsement in blank into indorsement in full. been indorsed in black is indorsed in full, the amount of it cannot be claimed from the indorser in full, except

by the person to whom it has been indorsed in full, or by one who derives title through such person.

60. No writing on a negotiable instrument is valid for the purpose of negoindependent for part of tistion if such writing purports to transfer only a part

of the amount of the instrument.

due course.

61. The legal representative of a deceased person cannot negotiate by Legal representative common delivery only a promissory note, bill of exchange or cheque payable to order and

indorsed by the deceased but not delivered.

lost, or has been obtained by from any maker, acceptor or natival consideration, no possessor or indorsed who claims through the person who found or so obtained the instrument is antitled to receive the autumnt due thereon from such maker, acceptor or holder, or from any party prior to such holder, thereon in through whom he claims was a holder thereof in through whom he claims was a holder thereof in

Instrument acquired dishonour, whether by nonafter dishonour or when acceptance or non-payment,
with notice thereof, or after

majurity, has only, as against the other parties, the rights thereon of his transferor:

Provided that any person who, in good faith and for consideration, beand for consideration, bebill.

Accommodation note or comes the holder, after maturity, of a promissory note or bill of exchange made, drawn or accepted without consideration for the purpose of establing some party thereto to raise money thereon, may recover the amount of the note or bill from any prior party.

Illustration.

The acceptor of a bill of exchange, when he accepted it deposited with the drawer certain goods as a collateral security for the payment of the bill, with power to the drawer to sell the goods and apply the proceeds in dis[Givernment & azette, 20th Mdy 1879.]

e> ধারা। নেজন বিজেন পরের পুর্তে নামনার লেখা
প্রে নামনার লাভর গোলে পর বলি পৃথিলিপি পূর্ণ
নামিনে তাহা সম্পূর্ণ স্করাহার, তাবে হাঁহার পলের পূর্ব
কলিপি করিবার কথা। পৃথিলিপি করা হার তিনি কিখা
বাহার দ্বারা অনিকার প্রাপ্ত ব্যক্তি ভিন্ন, কেছ ঐ সম্পূর্ণ
পৃথিলিপিকারকের ছালে ট্কোর দ্বিয়া করিছে পারিবিন না।

২০ ধারা। কেন্দ্রবিক্ষের বিদর্শন্তপত্তের যে ক্ষিপ্তি প্রাণ্য টাকার অংশ ক্ষেত্র নায় ভাষার ন্রান্তিকারে নাত্রের নিবিভ পৃষ্ঠ ঐ নিদশনপত্তের উল্লিপিড নিপার কথা। টাকার অংশমাত্র হস্তান্তর কর্ গেলে ক্রেরবিক্ররহেতুক সেই লিপ্রিখানি সিদ্ধান্য।

৬১ ধারা। আজ্ঞানতে যাহার টাকা দিতে হইবে
কোন ব্যক্তি নিনন্নগরের পুর্চুলিগ লিখির।
বিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচেফ্র কি চাইবিল অফ এক্সচিল, তাঁহার বৈধ
লাভিমিক বাজির ভাগা
বিজ্ঞানি করিছে
গারিবার কথা।

৬২ ধারা। যদি জেরবিজের নিদ্দর্শনিপত্ত ছারনে ধার, কিন্তা অপথাধ কি প্রভা-ক্লাট্রন্ত ভি কবৈধ র্ণা সহকারে কি তা বৈধ মূল কার্যা গোলে ভার্বব্র ক্লাভারির কি অধিকারির ক্লা

স্বীকারকারির কি অধিকারির স্থানে পাওয়া যায়, তবে যিনি

ঐ পত্র কুড়াইরা পান কি শেষেক্ত প্রকারে প্রাপ্ত হন ভাষার দ্বারা যে অবিকারী কি পৃষ্ঠ নিপিক্ত যে বৃত্ত গুলাক লাজনা রাখেব ডিনি কিছা অন্যা ক্ষ্তার দ্বারাক্ত প্রাপ্ত রেল ভিদিনপ্রক্রমে ঐ পত্রের অধিকারী না চক্তলে, ঐ পত্রেলপ্রকর কি স্বীকারকারির কি অধিকারির ছালে কিছা সেই অধিকারির পুরুষ্ঠ কোন প্রেক্তর ছালে ঐ প্র

ভক্ত ৰাজ্য নেজবিক্তের নিদশনাগত্ত সাকরিল না শেওয়াতে কি কুলা না দেও অবাহ ঘটবার কিনিচার সাতে আমাহা ছইলে শ্র কোন

गण करेगात श्रेत निवर्णन-रोज आस क्या लाटन यास्त्रिक द्वार स्वादिक श्रीहेन क्षार क्या लाटन साथ कार्या क्या लाव क्रियम्ब क्या लाटन

र्वेटन क्या भगरमस् नच्छन्न जिनि जाननात्र निकडे के राहकुत क्षालस्क्योह चच्चाव द्वास स्व ।

কিন্ত কোন খাণ পাত্রের কি বিল জাক একাচেকের উপর ব উপরাহার্থ খাপাত্রের , কোন ব্যক্তি যেন ছাকা জুলিছে কি বিশেষ খারা। পারেন এই জডিপ্রান্তি, ঐ প্র-ত্রের মূলাল্যরূপ কিছু মা লইয়া ঐ পত্র করা কি লেখা কি মাকারেয়া দেওয়া গোলে, যদি কোন ক্রাক্তি ঐ শালগত্রের কি বিশের মিয়াল ছুরাইলৈ পর সরলভাবে মূলা দিয়া ভাষার অধিকারী হন, ভবে জিনি জাপানার পূর্ব কোন লাক্ষের ছানে ঐ পত্রের কি বিলের টাকা জাদার করিভে পারিবেন।

डेमारक्ष्य ।

কোৰ বিল ক্ষা এবলতে জ্বাল গুলাবনাৰী কেনাকতে জাল লাকছিয়া দিনেল, লেই বৃণ্ডৱ আঁ বিশেষ টাকা পোম কাল্যাৰ সমক্ষ কামিনপুত্ৰল লেক্ডেম মিকট স্বাল ব্যক্তিক কাৰ্যা দিয়াদ পুৰণ্টবাৰ সময়ে-বিশ্বেষ টাকা আ কেন্দ্ৰী বেলি নেই মাল বে-

· 李二年在1987年日 第187年 29 - 1

harge of the bill if it were not paid at maturity. The bill not having been paid at maturity; the drawer sold the goods and retained the proceeds, but indorsed the bill to A. A's title is subject to the same objection as the drawer's title.

64. A negotiable instrument may be negotiated (except by the maker, drawee or acceptor after maturity) until payment or satisfaction thereof by the maker, drawee

or acceptor at or after maturity, but not after such payment or satisfaction.

#### CHAPTER V.

## OP PRESENTMENT.

Presentment for acceptance, if he can, after reasonable search, be found, by a person entitled to demand acceptance, within a reasonable time after it is drawn, and in business hours on a business day. In default of such presentment, no party thereto is liable thereon to the person making such default.

If the drawes cannot, after reasonable search be found, the bill is dishonoured.

If the bill is directed to the drawee at a particular place, it must be presented at that place; and if at the due date for presentment he caunot, after reasonable search, be found there, the bill is dishonoured.

period after sight, must be presentment of propresented to the maker thereson for sight, by a person entitled to demand payment, within a reasonable time after it is made and in business hours on a business day. In default of such presentment to party thereto is liable thereon to the person making such default.

of exchange presented to him

Draws's time for defor acceptance twenty four
thousands hours (exclusive of public
holidays) to consider whether he will accept it.

কর করিয়া দেখককে বিদের টাকা দিবার ক্ষতা নিলেব। বিরাদ পূর্ব ছবলে বিদের টাকা দেওয়া বা বাওহাতে বিলেব
দেশক সেই বাল বিক্রম করিয়া আপনি টাকা হাবিলেব, কিছ
আনক্রের বাবে পৃত্তিনিপি দিখিয়া উচ্চাকে বিল দিকেব। এই
বিল দেখকের স্বার্থ বিষয়ে বে আপত্তি হ ইতে পারে, আনক্রের
স্বার্থ বিষয়েও দেই আপত্তি হইবে।

५८ शाहर । क्रियरिक्त विमर्गम প্রের মিয়াদ পূর্ণ নিম্মশ্পতের টাকা ছইলে পর ঐ পত্রকারক কি বাবং মা দেওয়া কিশোধ দায়ক কি স্থীকার কারী ডাছা কয় ছইতে পারিবার ডিছেয় ছলে বিয়াদ পূর্ণ ছইলে কথা। কি ডংপরেও ঐ পত্রকারক কি দায়ক কি স্থীকারকারী য়ভ দিন ডাছার ট কা না দেল কি শোধ না করেন ডভ দিন ঐ পত্রের কয়বিক্রয় ছইডে পারিবার, কিছ টাকা দেওয়া গোলে কি শোধ ছইলে পর ক্রয়বিক্রয় ছইডে পারিবার মা।

## পঞ্চম অধ্যায়।

## উপস্থিত কর্ণবিষয়ক বিধি।

৬৫ ধারা। বিল অফ এলচেপ্ল দেখাইবার পার ভাষার লাক্ষাইয়া লইবার টাকা নিবার নিয়ম থাকিলে ঘদি ভালা উপন্থিত করবের সময় করা। কি লাম নিমিটিট না থাকে, ডবে এ বিল বাঁহার উপর কেওমা যাম মুক্তিসভত হতে অঘেব্য করিলে পর ভাষাকৈ পাওমা ঘাইতে পারিলে, ভাষার ঘারা সাক্রাইয়া লইবার দাওমা করিতে অঘ্যান কোন বাজি ঐ বিল লেখা বাইবার পর যুক্তিসভত সময়ের মধ্যে কার্যচলনের দিলে ও কার্যচলনের মন্টার মধ্যে তাঁহার নিকট ভাষা উপন্থিত করিবেন। ভজ্ঞােশ উপন্থিত করিবার ফোটা ইবলে, ঐ ফোটাকারি বাজির নিকট ঐ বিলের কোন পক্ষ ভাষার মাহনা বাজির কোন পক্ষ ভাষার মাহনা

মুক্তিসভতৰতে অন্তেবণ করিলে পর টাকাদারককে পাওরা ঘাইতে না পারিলে, ঐাবলখানি ক প্রান্থা ছইল।

যদি ছান নির্দেশ করিব। ঐ টাকাদায়কের নামে বিল লেখা গিয়া থাকে, তবে সেই ছানেই উপস্থিত করিতে ছইবে, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত ভারিখে যদি যুক্তি সম্পত সতে অহেঘণ করিলে পর তাঁহাকে সেই ছাবে পাওয়া না যায় তবে ঐ বিল অথাধা ঘটন।

৬৬ ধারা। ঋণপত্ত দেখাইবার পর নির্দিট বিশ্বাদের
নধ্যে ভাহার টাকা দিবার
ঝণপত্ত দেখাইবার নিরম থাকিলে, যে ব্যক্তি
জন্মে উপস্থিত করিবার
টাকার দাওলা করিবার স্বস্থানা,
কবা।
ঐ পত্ত লেখা বাইবার পর
মুক্তিসক্তি স্বহের মধ্যে ও কার্য্যচলদের দিনে ও কার্য্য

वृक्तिम्ब निराद्य मध्य ६ कार्या नात्त वित्त ६ कार्या निराद्य क्षेत्रंत मध्या श्वादलबन्दन द्वावाद्यात कार्या जाराह के शव जेशहिज कांत्राज रहेदा । जक्काल जेशहिज कांत्रिज क्षेत्रं कांत्री मध्यत अभा द्वान शक के क्रि-कांद्रित ब्रिक्ट कांत्री मध्यत ।

CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

cheques must be presented cheques must be presented presented for pay- for payment to the maker, acceptor or drawes thereof respectively, by or on behalf of the holder as bereinafter provided. In default of such presentment, the other parties thereto are not liable thereon to such holder.

Exception. Where a promiseory note is payable on demand and is not payable at a specified place, no presentment is necessary in order to charge the maker thereof.

- 69. Presentment for payment must be made curing the usual hours of Hours for present-business, and, if at a banker's, within banking hours.
- Presentment for pay made payable at a specified most of instrument pay period after date or right thereof, must be presented for payment at maturity.

3 M T 87 SIN 18

- 71. A promissory note payable by instalments must be presented ments must be presented ment of promissory note for payment on the third day after the date fixed for payment of each instalment; and non-payment ou such presentment has the same effect as non-payment of a note at materity.
- 72. A promissory note, bill of exchange or cheque made, drawn or accheque made, drawn or accheque made, drawn or accepted payable at a specified place and not elsewhere must, in order to charge any party thereto, be presented for payment at that place.
- 73. A promissory note or bill of exchange made, drawn or psecurited made, drawn or psecurited place must, in order to charge the maker or drawer thereof, be presented for payment at that place.

and a state of the state of the

74. A promissory note or bill of exchange, not made psyable as mentioned made psyable as mentioned in sections 72 and 73, must be presented for psyment at one of the places specified (if any), or at the place of business (if any), or at the usual residence of the maker, drawee or acceptor thereof, as the case may be.

[Government Gazette, 2014 May 1870.]

৬৮ ধারা। অনপত্তের ও বিল আরু এক্সচেপ্রের ও
চানের টাকা লইবার জন্যে
উপাক্ত করেবার করা। ঐ পত্তালেরকের টাকা লইবার জন্যে
কারির কি চয়াকের ইনেলা ব্রুৱ-কের নিকট দিম্নলিখিত বিধানগতে ঐ পত্তের অধিকারির
কিছা ওৎপক্ষ ব্যক্তির তাহা উপন্থিত করিতে হুইবে।
উপন্থিত করিতে অটি ছইলে ঐ পত্তের অনাপক্ষের; ঐ
অধিকারির নিকট দায়ী নক্ষেত্র।

বর্জনীর ছল ।— খণপত্তিও টাকা নির্দান্ত স্থানে দিবার নির্দান। থাকিলে, কিন্তু চাছিবা মাত্র দিবার নির্দাধাকিলে ঐ পত্রলেশকের দার প্রবল করিবার নিনিত্ত ভাষ্চ। উপ-স্থিত করিবার প্রায়াক্তম নাই।

৬৯ থরা। যেই যাটার মধ্যে রীতিমতে কার্যা চলেউপন্থিত করিবার মন্টার
কথা।
কট উপন্থিত করিতে হইলে
বাজের কার্যা চলনের ঘণ্টার মধ্যে পত্র উপন্থিত করিতে হইলে
ইইবে।

পঠ বার । বে অপগত্তের টাক। কিন্তি করিয়া নিতে বে অপশত্রের টাকা ছই ব আগ্রেল কিন্তির টাকা কিন্তি করিয়া দিতে হয় দিবার নিন্ধারিত ভারিবের পর বে টাফা দুইবার অনে। ভূতীর নিন্দেট,কালইবার জনে। ভাষা উপশ্বিত করিবাস তাহা উপশ্বিত করিতে ইইবে। ভজ্জপে উপন্তিত করা শেলেও

हाका ना दम्बद्ध रशरण, मिश्राम पूर्व एडेदात नमता बर्शराज्य है।के।के जिल्हा पूर्वा कम एडेट वा

বং হারা। গুণপত্তির কি বিল জগ এক্সটেপ্রের কি
চ্য)কের টাক। নিন্দিটা স্থানবিদ্নবিশ্যের টাকা নি
ক্রিল জনা স্থানে নিজে না
ক্রিলে টাকা লইবার
করা তাকা উপন্দিত করিবার কথা।
ক্রিলার জন্মা নেই স্থানে

টাকা পাইবার নিনিত্র তাতা উপাছিত করিকেন্টেইনে।

Aত হার। অপপারের কিবিল এক এক্সচেক্টের টাকা
কিন্তিটিট ভালে সিন্তাল নিকা
কিন্তিটিট ভালে সিন্তাল নিকা
কিন্তিল কালে সিন্তাল করা কি লেখা কি লোকা
ভালে তালিমক কথা। সেওয়া পেলে এ প্রেলাকাক কিন্তিল কালে কিন্তাল করা কি লোকাকাকাক ভালে তালিমক কথা। সেওয়া পেলে এ প্রেলাকাক

विद्रात एकेट्र ।

48 वाह्या । अनुशास्त्र कि तिन चार स्वारण्डा है। ।

42 से पर शहर से सिंहिंग केट्र से सिंहिंग से सिंहिंग केट्र से सिंहें स

75. If the maker, drawee or acceptor of a negotiable instrument has no known place of business or fixed residence, and no place is specified in the instrument

for presentment for acceptance or nayment, such presentment, may be made to him in person wherever he can be found.

76. A cheque must, in order to charge the drawer, be presented at the cent of cheque bank upon which it is drawn to charge drawer. before the relation between the drawer and his banker has been altered to the prejudice of the drawer.

77. A cheque must, in order to charge any Presentment of cheque, person except the drawer, be charge any other presented within a reasonable person. time after delivery thereof by such person.

78. Subject to the provisions of section 33, a ent of in-negotable instrument pay-Presentment presented for payment within a reasonable, time after it is received by the holder.

Tagenta Tagenta

可以被逐渐 医经济性性病

79. Presentment for acceptance or payment may be made, to the duly Presentment by or to suthorized agent of the agent, representative of drawee, maker or acceptor, involvent. as the case may be, or where the drawer, maker or acceptor has died, to his . legal representative, or where he has been declared zan insolvent, to his rassignee. Kristina (\* 18

\*80. No presentment for payment is necessary, and the instrument is dis. honoured at the due date for presentment, in any of the following cases :-

(d) If the maker, drawer or acceptor intentionally prevents the presentment of the instrument,

or if the instrument being payable at his place of business, be closes such place on a business day during the mans business hours, or

" of the sectament being payable at some other specified place neither be not any person authorsized to pay at attends at suou place, during the . Hardy post and politic of

if the instrument not being payable at any specified place, he cannot after due search be

[MENERA CHEWY | SUAN | 20 CT |]

१९ शहा। क्षित्रविक्षा विमर्गनशब्दाहरके कि **हाकामाग्रकक कि बीकांब-**প্রকারক প্রভৃতির কর্ম काहित अर्थ छान कि निर्देश ভাৰ কি বাৰভাৰ ভাষা नात्रज्ञान, जाना, ना अरगरन ६ मा शास्त्र डेर्नाव्छ कति-্লাকত্তাইয়া লইবার কি টাক महेवात चटना जेशक्ति कति-

वाद काम भाग निमर्गमशत्व निविधे मा श्वितिन, ले वाक्तिक व पात्र भारत भारत यात्र आहे प्राटम के पात्र নিকট পত্ৰ উপস্থিত করা বাইতে পারিবে।

१७ शाबा । जारकह त्मथकत्क माझी क्रिवात अदम् ্লেপ্তের ও উথের রাখ-छार्कत्र लिथकरक मासी , রের পরস্থার সমন্ত্র ঐ , লেখ-করিবার জনো ভাষা উপ-প্রতিকুলে প্রারি-কে র ভিড করিবার কথা। <sub>ত</sub>ৰ্ত্তন, না ছ্ইতেই, যে ব্যা**জে**র উপর লেখা গোল মেই ব্যাস্থে ঐ চ্যাক উপস্থিত ক-दिएक स्ट्रेट्स ।

৭৭ ধার: । ভাতের লেখকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত, তাঁহার व्यमा काम बाक्तिक ম্বালে যে সময়ে চ্যাক: পা<del>ও</del>য়া দায়ী করিবার নিমিত যার ভাষার পর যুক্তিসমভ চ্যাক উপন্থিত করিবার সময়ের মধ্যে ভাষা উপস্থিত क्षा । করিতে হইবে।

१८ शादा । क्रिवृद्धिक निम्मन गर्वत होको हाहि-वामाज निवाद निवय थाकितन. নিদর্শনপ্রের টাকা ৩৩ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া গহিৰা মাত্ৰ দিতে হইলে ভাষার টাকা কটবার জনে ভাষা উপন্তি করিবার অধিকারির ঐ পত্র প্রাপ্ত হইলে 4411 পর যুক্তিরুক্ত সময়ের মধ্যে

উপৰিত করিতে হইবে।

্ৰ ৭৯ ধারা। পত্র সাকরাইয়া লইবার কি পত্তের টাক। महेबात करमा के छाका मात्र-नशक वर्षकार कर कि মুত ব্যক্তির খুলাভিষি-**क्या विशा क्यादिलार अल-**জের কিছা বোলছীলের লেখকের কি স্বীকার কার্যির चारेमसित्र श्राप्ता कि छै।-সপক উপযুক্ত ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত হার নিকট উপস্থিত ক কর্মকারকের নিকটে, কিলা তা-श्रीत मृजुः स्ट्रांस, ठेवश पूलां डिविटकुन, किया डोहोर्टक धावहीन बलिहा अलान করা গেলে তাছার আলৈনীর নিকটে পতা উপস্থিত করা ঘাইতে পারিবে।

৮० थाता । निम्नलिशिष्ठ काम खाल है।को महेबात জ্বো পত্র পূর্বে উপস্থিত করি-বে ছলেউপস্থিত করা बाइ योवगाकला मार्ट ह छेश-७ द्वित्यूक ः অমাৰশ্যক স্থিত করিবার উপথক্ত তারিখে कथा। **● 四月 1 東京 1 →** 

া ক) লাক্ষ্যকৰ কি টাকাদাৰক কি স্বীকার্কারী हेका श्रेक्तक के मिलर्गन गढा छेला इंड करियाद वांधा fuce किया छोडाइ क प्रशास होका मिनात मित्रम धाकि लिंड खिनि कार्य। कैला मर्व निमान्य अमरम जारीनांत कन्म चान सम कतिता किया

निक्कि अना भारत विमर्जन गटका है।को मिनाब निश्वम थाकिएनत, जिनि किया थे हैं। को नियान गामका भव त्यान राक्ति कार्याहर्मात्मत्र मित्रमिक नुप्रदेश द्वारे, शारम विनायत मा स्वेरमः विया

finnin gicag biet cein feffich mien fraig निवन का वीकिरल ଓ छेशवृक्तकार बादबर्ग करियाछ केर्चाद महाम शांद्रता म , शद म,

(b) as against any party if, after maturity, with knowledge that the instrument has not been presented—

he makes a part payment on account of the amount due on the instrument,

or promises to pay the amount due thereon in whole or in part,

or otherwise waives his right to take advantage of any default in presentment for payment;

高度的重要 体工的经验的现在分词

The harm of Market and M.

(e) as against the drawer, if the drawer could not suffer damage from the want of such presentment.

at a specified bank, has been at a specified bank, has been at a specified bank, has been duly presented there for paying the bill presented for meat and dishonoured, if the payment.

Banker so negligently or improperly keeps, deals with or delivers back such bill as to cause loss to the holder, he must compensate the builder for such loss.

## CHAPPER VI.

# OF PAYMENT AND INTEREST.

B2. Subject to the provisions of section 86, clause (s), payment of the clause (s), payment of the should be said. Smount des on a promiseory note, bill of exchange or cheque must, in order to discharge the maker or soceptor, be made to the holder of the instrument.

88. When interest at a specified rate is expressly made payable on a Interest when rate promissory note or bill of exchange, interest shall be calculated at the rate specified, on the amount and from the date of the instrument, until tender or realization of the amount due thereon, or until such date after the institution of a suit to secover such amount as the Court directs.

84. When no rate of interest is specified in the instrument, interest on the instrument, interest on the smount thereof chall, except in cases provided for by the Code of Chril Procedure, section 532, be calculated at the rate of six per centum per anount, from the date at which the same ought to have been paid by the party charged, antil tender or realization of the amount due thereon or until such date after the institution of a suit to response such amount as the Court directs.

[Government Gasiete, 2018 May 1879.]

্প ্র পারের জেনে পালের বিকারে বিবাস পূর্ব ছইলে পায় ও নিয়নীন শত্র উপীয়ের ভাই বার নাই জানিলেও, জিনি

এ নিদৰ্শন প্ৰের উপার যত টারা বেনা হয়, ভারিবত্ত ' ভাষার টারার একাংশ দিলে,

্ বিধা এ পাত্রের উপর এড জাকা বৈদা হয় ভাষাবুদর কি ভাষার একাশে নিজে প্রাভিক্তা করিলে,

কিয়া টাকা লইবার অন্যে পাত্র উপস্থিত করিবার কোন জাট হইলেও আপনার স্বয়ুমতে কার্য করিছে উপেক্যা করিলে।

(ग) नजरमधरेकत रिकरका नज अनिवृद्ध का इ.उ. जाटक नजरमधरेकत रकाम शाम स्वरूप का भावितन।

b' बाजा । विम अप अक्नरका के कि विकि वारक धोशा कतिहा माक्तिहा विण जावहाईहा नहे. দেওরা গেলে ीव होना বার বিষিত উপস্থিত কর core wel neg alla-गरेवात जरमा उथात उर्शास्त्र टबब कार्या कतियांव देशांव-केंद्री दशरम यनि काळाडा हर ना वर्ष्य छावात नारंत्रत Sailes Collembics wiel রাখাতে কিয়া ভাষা লইয়া অন্য কাঠ্য করাতে কি ঐ বিল কিরিয়া বেওয়ালে যদি व्यक्तिका हानि इस, उटव डीवाइवे के व्यक्तिका चानिश्रम क्रिए ब्हेर्य।

## यकं चवास ।

## है।का आमान 'ठ' पूर्णवित्रक विवि ।

एतन यात निक्रमें यात ज्यान विश्वास स्थानिक स्थान कर्या । यात ज्याने जित्रमें स्थितिक स्थानिक प्राप्त कर्या। निम्नित्त क्षितिक स्थानिक प्राप्त कर्या। निम्नित्त क्षितिक स्थानिक स्थान क्षित्र

pe aisi i faurfarica va facilista ai aifeca, cacaria ais facilista distributata aifecata con contra distributata distributa distri

The second secon

医水杨氏虫 指军 春秋 克斯赛

Espicionical.—When the party charged is the inderser of an instrument dishonoured by non-payment; he is liable to pay interest only from the time that he receives notice of the dishonour.

by the holder thereof to pay the holder thereof to pay the amount due on a promisity case of loss.

sory note, bill of exchange or chaque is before payment entitled to have it shown, and is on payment entitled to have it delivered up to him, or, if the instrument is lost or cannot be produced, to be indemnified against any further claim thereon against him.

#### CHAPTER VII.

OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS,

- 86. The maker, acceptor or indorser respectively of a negotiable instrument is discharged from liability thereon—
- (a) to a holder thereof who cancels such acceptor's or indorser's name with by cancellation, intent to discharge him, and to all parties claiming under such holder.
- (b) to a holder thereof who otherwise discharges such maker, acceptor or indorser, and to all parties deriving title under such holder after notice of such discharge;
- (c) to all parties thereto, if the instrument is payable to bearer, or has been indersed in blank, and such maker, acceptor or inderser makes payment in due course of the amount due thereon.
- B7. If the holder of a bill of exchange allows
  the drawes more than twentying drawes more than four hours to consider
  whether he will accept the
  same, all previous parties not
  bonsewing to such allowance are thereby discharged
  from liability to such holder.
- 88. When the bolder of a cheque fails to present it for payment, and the
  When cheque not daily thrower thereof sustains loss
  presented and drawer
  or damage from such failure,
  he is discharged from liability

[शर्यद्वले दशरको । ३৮१३ । २० व्य ।]

বাখ্যা ।—বাঁহার প্রতি টাকানিবার দার বর্তে তিবি নিদর্শনপরের পৃষ্ঠনিশিকারক হইলে ও টাকা না দেও-রাতে ডাহা অথাছ হইরা বাকিলে যে সময়ে অপ্রাহ ইইবার নোটিন পাব কেবল সেই সমরাব্যি কিনি সুদের দারী হন।

৮৫ ধারা। ঋণপত্তের কি বিল আফ একস্টেপ্তের টাকাধিবার সময়েনি- কি চাাকের উপর যত টাকা দর্শনাল নিতে হইবার দেনা হয় পত্তের অধিকারী ঐ কিবা হারান গেলে কভি টাকা দায়ি ব্যক্তিকে ভাষা দি-হইতে নিক্ষৃতি দিবার বার আলেশ করিলে, টাকা কথা। দিবার পুর্বে ঐ ব্যক্তির ভাষা দেখিবার স্বড় আছে, ও টাকা দিলে পর ঐ পত্ত যেল তাহাকে অর্পণ করা যায় তাঁহার এই স্বড় আছে, কিম্বা পত্র থানি হারান গেলে কি দেশাইতে পারা না গেলে ভাহার নামে ঐ পত্রের উপর আর দাওর। না হয় ভাষার এমত ক্তিনিক্কতি পা ইবার কম্ম আছে।

## मशुष व्यथात्र ।

ঋণ পত্তের ও বিলের ও চাাকের উপর দারহইতে মুক্তির বিধি।

৮৬ ধারা। ক্রেরাবজের নিদর্শনপত্রকারক কি স্বীকার-দারহইতে মুক্তি বিষয়ক কারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক মিল্ল-গো। লিখিত গতিকে তবিষয়ক দার হুইতে মুক্ত হন,

(क) ঐ পত্তের অধিকারী ঐ স্থীকারকারিকে কি পৃষ্ঠলিপিকারককে দায়ত্ইতে মুক্ত
রহিত করণ ভাষা। করণাত প্রাক্তের নাম
কাটিয়া দিলে, ডিনি অধিকারির নিকট ও তাঁহার
অধীন দাওরাদার সকল ব্যক্তির নিকট দার্হইতে
মুক্ত কন।

থে) ঐ পত্তের অধিকারী ঐ পত্তকারকে কি স্বীকার

মুক্তকার ঘারা।

ক্ষেত্রে কি পৃষ্ঠিলিপিন্ধারক্ষেত্রে মুক্ত করিলে ডিনি ঐ জধিকারির নিকট এবং মুক্ত হইণার নোটিস পাইবার
পর ঐ অধিকারিকইতে জন্মা যে সকল বাক্তি সভ্ত প্রাপ্ত
হল ভাছারদের নিকট দার হইতে মুক্ত হ্ন।

(श) मिमर्गनगटबंद होका के शबदांह हटक मिरांद नि-वन भाकित्न किया शुर्छ नाव-हीका अमान बाजा। ষাত্র লেখা থাকিলে ও ভাষার উপর যে টাকা দেমা হয় উক্ত পত্রকারক কি স্বীকারকারী कि शृष्टीमाशकादक रुष्टे होका यथाकरम मिरल, क्रे পত्तित मक्न পरक्त निक्षे जिनि मात्र एईए७ गुक्त इन। b9 शही। विन अस अकटाठ छो कामायक के विम है। ब्रामायरकत अंछि नाकतिया मिरवन कि ना देश नांकविद्रः किंदां बे कटवा विश्वमा कतिवाद खामा अ **इ.स.म. चकीत्र आधिक न**े বিলের অধিকারী ভাঁহ†কে চ-मह जिल्ल क्ष्म वर्षेत्रात स्तिल च छात्र अधिक नमह मिर्ल weight and the second के अधिकांत्रिक भूति (य जक्त शक् दे जिर्दिक प्रशामित्व मनाव हिलान मा उँ। होता

ঐ অধিকারির নিকট দার্থইতে মুক্ত হন।

১৮ বারণ। চাকের অবিকারী টাকা দাইশার নিকিছে

চাকি উচিত্যতে উপ- ভাগে নির্মতে উপস্থিত নি

বিভ করা বা গেলেও করিলেও ড্যুরা চাক্রিকারভলারা লেশতের বালি কের বালি কি ক্ষুতি হইটো ঐ

বইলে ওবিবরক কথা। অধিকারির নিক্ট ভিনি দার

হইতে সুক্ত হল।

(M.C. got and of the man of

89. Where a cheque payable to order purports to be indorsed by or on behalf of the payee, the drawee is discharged by pay-

ment in due course.

يعيز کري

90. If the holder of a bill of exchange acquiesces in a conditional acceptance, or one limited to part of the sum mentioned in the bill, or which substitutes a

different place of time for payment, or which, where the drawers are not partners is not signed by all the drawers, all previous parties whose consent is not obtained to such acceptance are discharged as against the holder and those claiming under him.

91. Save as provided in sections 20, 58, 90, and 120, any material alterof material ation of a negotiable instru. ment renders the same void as against any one who is a party thereto at the time of making such alteration and does not consent thereto, unless it was made in order to carry out the common intention of the original parties;

and any such alteration if made by an indorsee, discharges his judorser from Alteration by in- all liability to him in respect of the consideration thereof.

大维护生产 化水水 人名英格兰 医水水 医水水 医生物 化二甲水 大家 The provisions of this section are subject to those of sections 20, 53, 90, and 120.

92. An acceptor or indorser of a negotiable instrument is bound by his seceptance or indersement provious alteration. notwithstanding any previous alteration of the justruments.

99. Where a promissory note, bill of exchange or chaque bas been material. ly altered, but does not appear to have been so altered.

or where a cheque is presented for payment which does not at the time of presentation appear to be crossed or to have had a crossing which has been obliterated, (数)的 (3) (数) (数) (数) (数) (数)

payment thereof by a person or banker liable to pay and paying the same according to the apparent tenor thereof at the time of persons and otherwise in due course shall displayer and person or banker from all liability thereon, and much payment having been altered, or the cheque erossed.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

৮৯ शांता। गांदकर होत्रा व्यक्तितरक सिवाद निवन prices biet mimi- Alfare. & Biet Gieter यएक कियात निषय था-बारा कि केंद्रोड़ जर्भारक शके-किरम छिष्यक्र क्या। निर्णि (लगा शिवादक वांनवः मक्के स्टेटन, क्राकामांत्रक स्थात्करम क्राका मित्रा मात्र स्टेटक-মুক্ত হল ।

20 Mill fenn wanige wart fem fin aparerma Blafus Breit वित्रवादीटन कि नीवा একাংশ দিবার নির্বে কিছা विदर्भ कतिया चीकांत्र করা মেতুল বে পালেরা होन। विवाद (य नवह के पान नवक कटबन क्षीबांटमत নিৰ্মিট ভিল ভাষাঃ পারিবর্তম बुक्त एरेगांत कथा। कतिशे जे किन नाकदान रगरन, किया मिनदकता बाबजारत बारणी मा परेटन के मात-(क्या नकामरे छोराए चाक्य का कवित्मक विन ঐ বিদের অধিকারী ভাষাতে সমত খন, তবে ভজ্ঞপে चीकाद्रकृत्व विवदा जाहा शुक्त व नकत शक्त म. चाकि नक्ता गांत नाहे कैंदादा थे क्यांक्रांदित क उपनीन जकत मो द्यामाद्रव जिक्डे मात्रवरेष्ठ यक वन ।

**>> शहा । २०, ६७, ३०, ६ >२० शहात निक्किक प्रम** क्षक्रक अतिवर्धावय क्षित्र क्षित्रविद्यात निवर्णनाथ-ত্তের গুৰুতর পরিবর্ত্তন ছইলে. **4541 441 1** वृष्टि के श्राद्य अथम श्रीकरमञ्ज जाशावन काल्यात मसन कदिनाव फेल्करण के जेन शतिवर्तन करा ना मान, फरव পরিবর্তন করণ সমরে ঐ পত্তের যে কোন পক্ষ ভবিবরে मक्क मा इन केशाद केशमरक के निमर्गनका वार्ष इहेरव.

এবং প্রকাশিক্তমে আপক ডক্রপ পরিবর্ত্তন করিলে नुक्रमिक्द बानक वे निवर्गनगढाँद मुना सच्छ शरिवर्तन कडिरन, एकि शृष्टेनिशिकाब्रुटकब्रु या प्रोप्त वर्ष करा। हिम ठिमि छाहा हरेड

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

**এই वाहाद विवासकति २०७ ६० ७ ३० ७ ३२० वाहाद** विशाहमार मिल्याबीय।

at बाता। क्राइरिटक्स विवर्णनशक शहिरक्षेत् करा পুতার পরিবর্তম হব- গোলেও বিনি তৎপশ্চাৎ ভাষা (मध चीकांत्रकातित कि লাক্তিয়া দেশ কি ভাষার প্রত-गुर्कनिनिकातरकत वश्च किलि करतम **धिनि सार्वे चौकां**त पाकियात्र क्या । কুৰৰে যা পুঠলিপিতে বছ হন।

৯০ बार्श । अभगरतान कि विशे जरू वक्तरहरक्षत कि े । एक्य क्षाप्तक **अधिवर्धन क**रा विश्वनंगरका श्रीवर (शरम ७ डेक आकारत शह-हम लाहे हा ताथा जारम प्रशिक्ष श्रीतारम् अवस्त देशमा होका निवाह कथा। THE CHET I

क्षि हैक। रोदियां विकित है। के किर्मा करा शास किन बेलाबिक बेब समाह काम करे। वार्ववाद मध ना (एकाईटन क्यि) कान कडा (परमध्य क्यित सम्बद्धारि THE CHEM !

त्य पालि कि बाजिक काराय है। बाजी बाज होका विवाद मना नामक दर कार दर्मा अवस्तारत उ মধাক্তম ভাষার টাকা বিলে ডিমি ভংসকারীর সকস मात्र वर्षेट्य मुक्त वर्षेत्रवर, अवश् निमर्नावास वर्षी रहीत सह। funice for site and see Charge steal steel The state of the s

#### CHAPTER VILL

#### Or Norice of Distroyous.

94. A bill of exchange is said to be disbonored by non-acceptance when the Dishmour by non-acceptance, or one of several drawes not being partners, makes default in acceptance upon being duly required to accept the bill.

Where the drawee is incompetent to contract the bill may be treated as dishonoured.

Disposer by son-pay note, bill of exchange or cheque is said to be disposer by son-pay when the maker of the note acceptor of the bill, or drawee of the cheque makes default in payment upon being duly required to pay the same.

By and to whom notice or cheque is dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder thereof, or some party thereto who remains liable thereon, must give notice that the instrument has been so dishonoured to all other parties whom the holder seeks to make severally liable thereon, and to some one of several parties whom he seeks to make jointly liable thereon.

Nothing in this section readers it necessary to give notice to the maker of the dishoneured promissory note, or the drawes or acceptor of the dishonoured bill of exchange or cheque.

97. Notice of dishonour may be given to a duly authorised agent of Mode in which notice the person to whom it is may be given. required to be given, or, where he has died, to his legal representative, or, where he has been declared an insolvent, to his assignee; may be oral or written; may, if written, be sent by post; and may be in any form; but it must inform the party to whom it is given, either in express terms or by reasonable intendment, that the instrument has been dishonoured, and in what way, and that he will be held liable thereon; and it must be given within a reasonable time after dishonour, at the place of business, or (in case such party has no place of business) at the residence of the party for whom it is intended.

If the notice is sent by post and miscarries, such miscarriage does not render the notice invalid.

[444(44 (444) 3 345) 20 (4 1)

## 'অকম অধ্যান্ত।

चार्ष रहेवाव त्यांगित्वक्क विकि।

৯৪ ধারা। বিল অল এক্সচেত্রের টাকা লারভের নাক্তিরা লা দেও-রাতে অগ্রাহ্য হইকার কথা।

বিল্লাকরিয়া লিভে নিয়মরতে আনেশ হইলে বলি ভিলি সাক্তিরা লা দেল, ভবে সাক্তিরা লা দেওরাতে বিল অগ্রাহ্ম হইলে, আগ্রাহ্ম ইবার লারে ঐ বিল লইয়া কার্যা, হইডে পারিছে।

কং ধারা। খণণাত্রকারকের কিন্তা বিল অক এলচে-প্রের পীকারকারির কি চ্যাকের টীকা না দেওয়াতে টাকানারকের নিকট নির্মনতে অকান্ত হইবার কথা। ঐ পত্রের টাকা দিবার আন্দেশ হইলে যদি না দেন, তবে টাকা না দেওয়াতে ঐ প্রতিক্ষাপত্র কি বিল কি চ্যাক অপ্রান্ত হইল বলা যায়।

১৬ থাবা। সাকরিরা না দেওরাতে কি টাকা না
বাঁহাকে বাঁহার নোট্রন
দিতে হইবে ভাইবছর
কথা।

ক্ষিত্র কি চাক অগ্রাহ্
ইয়া গোলে, ঐ পজের অধিকারী যে সকল পক্ষকে পৃথকং
কপে দারী করিতে চেন্টা করের
তাঁহাদের কোন এক ক্ষাকে ঐ অধিকারির কিছা যে
কোন পক্ষ ঐ পত্রসম্পর্কে দারী থাকেন তাঁহার ঐ

নিদর্শনপত্র আগ্রাহ্ম হুইবার নোটিস নিতে ইইবে।
এই বারার কোন ক্যাক্রমে ঐ অগ্রাহ্ম করা ধনপত্রকারককে কিয়া অঞ্জাহ্ম করা বিল অফ এস্লাচেক্লের
কি চ্যাক্রের টাকারায়ককে কি আক্রেরারিকে নোটিন
কিবার আবশ্যক্তা লাভ।

৯৭ ধারা। বাঁহার এতি অগ্রাহ ইইবার লোটিস निष्ठ रहेर्द छ। होत नशक माहिन (न क्षकादन डेशबुक क्ष्मडाबाल क्र्यंका-क्षित्रा गरिए शार्य वटकब्र थां जि से ब्लामिन दश्वता **७ विषयप्रत करा**ः। गाइटक शाहित्त, किना छात्राह मुक्ता देशल के छात्र देवव चला फिलिटकान, किया फासाटक গৌত্রহীন বলিয়া প্রকাশ করা গেলে ভাহার আটেশনীর धार्क के ल्याकिंग मार्का गरिएक शाहित्व । त्यांकिंग वाध्निक वा निविष्ठ वहेट्ड शाहित्व। निविष्ठ वहेटन काकरवारम भावान महित्य भावित । जोहा निषिवाद कान नार्व निजनन माहे, कि के लागिन नारादक मिलना गात्र, के निवर्णनगढ़ हम कथाह एहेंगाए, उ त्य अकारत चांकाच क्षेत्राटक थ काराटक व्य विवदत मात्रा वितृत्व स्थान कता पास्ट्रव, अह जनम कथा छोहाटक न्याक्र कतिमा किया वैद्या काव याशास्त्र गुक्तिक त्वा बांब अञ्चल जानाहरू हराय, छ त्य शास्त्र निकृष्टे (महुन वारेत्व के गढ मधाब वहेंबाद गढ दुक्तिमक गनदिक acti Gieta america, fest Gieta mante at alfere Giels Singles & calles face where

লোটিন ছাক্ৰোয়ো পাঠান কেনে যতি না পৰিছে। তবে না প্ৰছিবাতে ঐ নোটিন অনিক হুইনে না। 98. Any party receiving notice of dishonour must, in order to render any prior party liable to himself, honour.

Tansmit it to such party within a reasonable time, unless such party otherwise receives due notice as provided by section 96.

99. When the instrument is deposited with an agent for presentment, the agent is entitled to the same time to give notice to his principal as if howers the holder giving notice of dishonour, and the principal is entitled to a further like period to give notice of dishonour.

100. When the party to whom notice of dishonour is despatched is dead,
When party to whom but the party despatching
the notice is ignorant of his
death, the notice is sufficient.

When untice of dishonour is unnecessary—honour is necessary—

- (a) when it is dispensed with by the party entitled thereto;
- (b) in order to charge the drawer, when he has countermanded payment;
- (c) when the party charged could not suffer damage for want of notice;
- (d) when the party entitled to notice cannot after due search be found; or the party bound to give notice is, for any other reason, unable without any fault of his own to give it;
- (e) to charge the drawers, when the acceptor is

- (f) in the case of a promissory note which is not negotiable;
- (g) when the party entitled to notice, knowing the facts, promises unconditionally to pay the amount due on the instrument.

# CHAPTEW 1X

🔫 program 🛊 🙀 All Modern

# OF NOTING AND PROPERT.

102. When a promissory note or bill of exnoting.

change has been dishonoured
by non-acceptance or nonpayment, the holder may cause such dishonour to
be noted by a notary public upon the instrument,
or upon a paper attached therete, or parity upon
each.

৯৮ ধারা। কোল পাল আগ্রান্থ ছইবার নোটিস পা-কোন পাল আগ্রান্থ হইন ইলো, আনিলার পূর্বা কোন বাব নোটিস পাইলে জান পাল যদি ৯৬ বারার বিধানমতে বার চালান করিতে হইন উপযুক্ত নোটিস প্রকারান্তরে বার কথা। না পাইলা থাকেন, তবে তাঁছাকে আপনার নিকট দায়ী করিবার জন্যে তাঁছার নিকট ঐ পাকের ঐ নোটিস চালাব করিতে হইবে।

১৯ ধারা। ঐ নিদ্দানপাত্র উপাস্থিত করিবার জনো তপাস্থিত করণার্থ ক-আনারক বিবর করা।

ঐ পাত্রের আধিকারী কইয়া আথাত্য হইবার নোটিস নিতে হইনে তাঁহাকে যত সম্ম দেওর। যাইত, আপানার মুনিবকে নোটিস নিবার কনো তত সময় দেওর। হাইবে, মুনিবও আগ্রাহ্ হইবার নোল তিস নিবার জন্যে আর তত সময় গাইবার সম্ভবান।

)०० वात्।। (स शरकत विकत्ने कथाक हरेवात स्ता-

বাঁহাকে লোটিস দে-ওয়া বার ভাঁহার মৃত্যু হালে ভাষিমুক কথা। টিন পাঠান যরে উকোর মৃত্যু হংলে, কিন্তু যিনি লোটিস পা-ঠাইলেন তিমি ঐ পক্ষের মৃত্যুর কথা আড না থাকিলে, ঐ লো-

णिम धारुत एहरत।

ৰে দুলে জাগ্ৰাছা হয়- ১০২ ধারা। আগ্রাছ হই-বার নোটিন অনাবশ্যক বার নোটিন এই২ ছুলে আব-ভবিবরের কথা। স্যাধ হাছে,

- ্কে) যাঁধার দেই লে।টিন পাইবার অর্থ থাকে তিনি। না পাইলেও উপেকা করিলে,
- (ধ) পত্রশেষক টাকা দেওয়া নিষেধ করিয়৷ ধা-কিলে উছোর প্রতি দায় বর্তাইবায় নিমিত্ত,
- ্থ্য কাছার এতি দার যর্ষ্তে নোটিস না পাইলেও ভাছার ছালি হইডে না পারিলে,
- (घ) ये नार्कात (माणिन नार्देशत चढू चारक अनव्छ-मरक कार्यमा कहा (माणिक केंद्रिक नार्वहा) यादेख मां नादिएन, किया या नार्कात माणिन (मेंद्रिक) कर्जुरा कार्यक मिक कार्यक्रिया क्षित काद्राय क्रिक क्षेत्र क्रिक क्षेत्र क्रिक क्षेत्र क्रिक क्षेत्र क्रिक क्षेत्र क्रिक
- (र्ह) विनि गांकतिश सिन छिनि स्नवकरमञ्ज्ञ अक जन इदेस्त, स्नवकरमञ्ज्ञ खिक मात्र वर्ष। देवां अनिविक,
  - (ह) व्य अनुशत् व्यवस्थित मन अमक शत वहेता.
- (ছ) যে প্ৰ ৰোটিস পাইনার অনুবান ভিনি মুক্তান আৰু ইয়া, চিৰ্পন প্ৰেয় উপস যের টামা নিয়ম্ভিয় বিভে অনীনার করিংশা

# TO WITH LAND

Live and the state of the state

लाई ७ (आर्डेसे निमम विश्व विश्व

ंश्यातः।। धनतीत् कि विशे जैके क्यांसिंग्स्स नाः विद्याना देवकारिक कि द्रागत कोश्याना के स्वाद्य खेळाता चहेरतः, के शास्त्र खेश्याना राज्येते श्रेतिक खेळाता विद्याना स्वाद्य के स्वाद्य खेशा का स्वाद्य के विद्याना कि क्यांसिक खेला क्यांसिक के स्वाद्य के स्वाद के स्वाद के स्वादा के स्वाद कोशिक स्वाद्य के स्वाद्य के स्वाद के स्वा Such note must be made within a reasonable time after dishenour, and must specify the date of dishenour, the reason, if any, assigned for such dishenour, or, if the instrument has not been expressly dishenoured, the reason why the holder treats it as dishenoured, and the notary's charges.

Protest. change has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may, within a reasonable time, cause such dishonour to be noted and certified by a notary public. Such certificate is called a protest, and in a suit upon the instrument, on proof of the protest, the Court shall presume the fact of dishonour, unless and until such fact is disproved.

Protest for better credit has been publicly impeached, before the maturity of the bill, the holder may, within a reasonable time, cause a notary public to demand better security of the acceptor, and on its being refused may, within a reasonable time, cause such facts to be noted and certified as aforesaid. Such certificate is called a protest for better security.

Contents of protest under section 103 must contain—

- (a) either the instrument itself, or a literal transcript of the instrument and of everything written or printed thereupon;
- (b) the name of the person for whom and against whom the instrument has been protested;
- (c) a statement that payment or acceptance, or better security; as the case may be, has been demanded of such person by the notary public; the terms of his a swer, if any, or a statement that he gave no answer, or that he could not be found;
- (d) when the note or bill has been dishonoured, the place and time of dishonour, and when better security has been refused, the place and time of refusal;
- (e) the emberription of the notary public making the protest;
- (f) in the event of an acceptance for honour as of a payment for honour, the name of the person by whom, of the person for whom, and the manner in which, such acceptance or payment was effected and effected.

[अवश्यके व्यवक्षेत्रे । अन्या १० व्य 🛈

मधीश ष्ट्रेगांत शत पुक्तिमण्ड मगरमं मर्था के नाहि लागे लागे हिए ष्ट्रेत, उन्नाथ, मधीश ष्ट्रेगां जीतिष उन्नाथ, कार्या कार्या हिए प्रतिष उन्नाथ, कार्या हिए मधीश कार्या कार

১০০ হারা। ঋণপত কি বিল জফ একসংচক্স সাক্ষ্যালাটেইর করা। রিয়া না দেওরাতে কি ভাছার টকা না দেওরাতে কি ভাছার টকা না দেওরাতে কি ভাছার ইইলে, ঐপত্রের অধিকারী যুক্তিসকত সমদ্ভের মধ্যে নোটরী পর্বলেকের ছারা সেই ধ্থার নোট ও সার্টাক্তিকেট দেখাইয়া লইতে পারিবেন। সেই স্টিকিকেট প্রোটেন্ট বনা বার ও নিদলনপত্রের উপর মোকদ্মেয় উপর্ভিত করা গেলে, বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে সানা পাওরা গেলে, আদালত ঐ স্টিক্ফিকেট উল্ল পত্রে অপ্রাচ্য হইবার প্রমাণ বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

বিল অফ একসচেপ্তের বিরাদ পূর্ণ ছইবার পূর্বে ঐ
বিলের স্থীনারকারী যোত্রছীন
আবো উষ্ণ প্রতিভূ
প্রাপণার্বে প্রেটেটের
কথা।
বিশ্বস্তার প্রতি দেখারোগ ছইলে, ঐ পত্রের অবিকারী বুক্তিসন্ত সমন্তের সংগ্রে নোটরীপবলিকের
ভারা স্থীকারক।রির ছালে আরো উত্তম প্রতিভূর দাধ্যম
করিতে পারিবেন। ভাছা না দেওরা গেলে যুক্তি সক্ত সমরের মধ্যে পূর্বেভিনতে সেই রক্তান্তের নোটও
সার্টিকিকেট লেখানতে পারিবেন। সেই সার্টিকিকেট

প্রোটেইপরে বাছা দি-থিতে ক্ষমে ভরিক্ষেত্র থেনাটেইপতে এই২ বিষয় করা।

"আরে; উত্তৰ অভিভূর নিষিত্তে প্রোটেক " বলা যায়।

- (ক) নিদর্শনপত্তই, কিছা জী নিদর্শনপত্তের ও ভাষার উপর দেখা কি ছাপা করা অভ্যেক অক্তরের অভিনিপিত
- (৩) বাঁছার সপকেও বাঁহার বিপক্তে নিদর্শনপত্তের জোটেন্ট কয়া যায় ভাছতেখন নাম,
- (ग) त्यांडेब्री शविलाकः बाबा त्यारे वाक्तित निक्षे डोकात मांडता किया चनितामात यानिता नियात कि बाद्रित उड्डम व्याडिक्ट्र मांडता चेरेतार अर्डे कथा छ अ वाक्ति उड्डत मित्रा थाकिला त्यारे छेखांद्रत कथा, किया डिनि उड्डत मिला मां कि डाहोत छेटमान शास्त्रा त्यान मां अर्डे कथा,
- (খ) ধনপাত্র কি বিল জাত্রাছা চইলে জাত্রীছা ক-রণের, ও জাত্রো উভয় আভিছু বিতে জাত্রীকার কর্মন আফিলে জাত্রীকার করপের সময় ও ছাদ্দ্
- (৩) যে দোটরী প্রবিক প্রোটেউপত্র দিনিংলন উছোর আক্রঃ
- (5) আন্য ব্যক্তি বলি মান্তকার্থে সাক্ষিত নেশ কি মান্তকাত্র্য টাকা নেল ভবে বাঁহার হার। ও বাঁহার নি-বিজে ও বে একারে লাকরাইরা লিকার কি টাঞ্চলিবার একার হইল ও ঐ কর্ম সম্পন্ন হইল, এই নকল কথা।

The first of the second second

105. When a promissory note or bill of exchange is required by law to Notice of protest. be protested, notice of such protest must be given instead of notice of dishonour, in the same manner and subject to the same conditions; but the notice may be given by the notary public who makes the protest.

106. All bills of exchange drawn payable at some other place than the Protect for mon-payment place mentioned as the resiafter dishonous dence of the drawee, and which are dishonoured by non-acceptance, may, without further presentment to the drawee, be protested for non-payment, in the place specified for payment, unless paid before or at maturity.

#### CHAPTER X.

#### OF REASONABLE TIME.

107. In determining what is a reasonable time for presentment for acceptance or payment, for giving notice of dishonour and for noting, regard shall be had to the nature of the instrument and the usual course of dealing with respect to similar instruments; and in calculating such time, public holidays shall be excluded.

108. Presentment is made within a reasonable time, within the meaning of Reasonable time for Sections 65, 77, and 78, if it is made on the business day next after that on which the holder received the instrument referred to, or when there is no more delay than is occasioned by the residence of the parties to the instrument in different places.

A Commence of the second

#### Illustration.

Jan Wa A draws on B, resident at Caloutta, a bill of exchange in favour of C payable at sight, and sends t to Cat B C, the day after he receives it, enderses it to D, and despatches it to D at Calcutta. D, the day after he receives the bill, presenting the bill presenting the bill is not unreasonable, Here's Attached and

still a design 109. If the holder and the party to whom of sotice of dishonour is given time of carry on business or live (as the case may be) in different places, such notice is given within a reasonate [Government Gazotte, 20th May 1879.]

ः ১०६ क्षेत्रो ।ः न्याद्यम्बद्ध**ः विश्व** वश्यक्षत्रः । क्षिः विश भक् अञ्चरहरक्षत्र ब्याएक्स्टिलयन ८थ १८हेट हे ब धारता वन रहा, छर्द वा श विरम्भ कथा। ভইবার নোটিস যে প্রকারে ७ (य निवस्थिति त्वका योत्र अधीरा स्टेबात 'माहिन त्मत श्रीवर्दा के ब्यारिक के दर्शिक दमह अकादत के त्मरे निव्नम्यटे निष्ठ स्टेरि, कि**ड** स्य निष्के शतनिक প্রোটেক লিখিয়া দেন ওছার ছারা নোটিন দেওয়া যাইতে পারিবে।

১०५ शात्रो । विम अप अञ्चरहरश्चेत्र होका नाग्नरकत् वो-महाम विनिद्या के जिल्ला का শাকরিয়া শা দেওয়া ভিন্ন অনা স্বাদে এবছার টাকা श्राप्तक कावारा सरेवात मिनाद निव्रम त्मना व्यक्तिक नत्र है।का ना स्वक्राटक সাক্ষিয়া না কেওয়া প্রযুক্ত त्थाकिहे बहेराब कथा। তাহা অঞাহা হইলে ও বিয়াদ भूग इहेबाद अम्ब वा उरभूटर्क होका मिवना मा शिल, টাকাদায়কের নিকট আর উপস্থিত লা করিয়া যে স্থানে টাকা দেওরা যাইবে বলিয়া নির্দ্ধিট ছিল সেই ছাঙ্কে होका मा प्रविद्वादक छाहात तथा हिस्से स्मथा गोहैरक পারিবে।

## मनम चशाया

युक्ति मञ्च ममन विवत्न विधि।

১০৭ बाह्रा। माकदादेश महेबाद कि हाक महेबाद খনো উপস্থিত করিবার ও वृक्षि नक्ष नमदब्द क्या অঞাহ্য হইবার নোটিস দিবার ও নোট লেখাইয়া লইবার যুক্তিসকত সময় কাছাকে বলে ইহা ছিব করিছে গেলে নিদর্শনপাতের ভাব, ও সেই अक्षांत्रत निमर्मनश्य सहेश तीक्ष्मरक त्यक्रतम कार्या इरेग्ना बाटक खादा विद्ववना क्रिएंड इरेदि, ७ मिट् সমরের হিসাব করিতে হইলে সাধারণের ছুটীর দিন ধরিতে হইবে না

ser बांबा। <u>व्य</u>विकासी त्य नित्म त्क्रमनित्कम निन-শ্ৰপত্ৰ আৰু হল ভাৰার উপস্থিত করবের স্থাতি श्रेत कार्या हलटमञ् द्यांमन मक्क नमदत्ते वर्षा। षादेश मिर्म प्रतिकृति कड़िट्टा, किया के के निवर्ण-श्राद्य के वह शरक व रामचान कितर चारन बाका धावक य विमय गढ्डव जमरणका विमध्या क्रिल के शेव थर ७ ११ छ के बाताब अवि-आ ब्राक्तमारत युक्तिमेख नगरतर गर्था छेनाहिक करा TIMES, LEGICAL

केशास्त्रन् । (सर्वादेशीयांक दर दिल अक बेकनएक्टका होका बिट्ड चरेटर स्रायक कृतिकाका विशानी यनपारमा नाटम अनक पिन उटका नगरक जिल्ला बाहानहीरक करताह निक्र गांधिका क्या विका wiel en fuct eiftenn vinig fie ffen winie ged funui-(यह नाम विविद्य कॅलिकाकाइ किंग्साध्यह जिंके लाठावेदा दस्त। fennie et fin mitten mitte fie fice Biel matis fin. विक कैनाकिक करता । के दिन कैनीकिक कहान दर दिना वर THE RESIDENCE AND PARTY OF हाटक छात्रा प्रमुख्य सह ।

ं : •%'शाही। " शह्यहु अधिकाँकी **क**्ष्म्आपि । स्विताह Californ Co where Co GA den aben ein bie folk alle font atte an feet gloons, and since that profe-समस्या कृषी । CHAPTH THE STATE

LONG OF BUILDING TO THE SECOND

ime if it is despatched by the next post or on the lay next after the day of dishonour.

If the said parties carry on business or live n the same place, such notice is given within a reasonable time if it is despatched in time to reach ts destination on the day next after the day of dishonour.

110. A party receiving notice of dishonour,
who seeks to enforce his right
against a prior party, transmits the notice within a
reasonable time if he transmits it within the same
time after its receipt as he would have had to give
notice if he had been the holder.

#### CHAPTER XI.

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR.

or protested for non-acceptance for honour.

Acceptance for honour.

any person may, with the consent of the holder, by writing on the bill, accept the same for the honour of any party thereto.

Acceptance not specifying for whose honour it is made, it shall be deemed to be made for the honour of the drawer.

all parties subsequent to the all parties subsequent to the party for whose honour he accepts to pay the amount of the bill if the drawee do not; and such party and all prior parties are liable in their respective capacities to compensate the acceptor for honour for all loss or damage sustained by him in consequence of such acceptance.

But an acceptor for honour is not liable to the holder of the bill unless it is presented, or (in case the address given by such acceptor on the bill is a place other than the place where the bill is made payable) forwarded for presentment, not later than the day next after the day of its maturity.

114. An acceptor for honour cannot be charged unless the bill has at its when acceptor for hear maturity been presented to our may be obarged. the drawes for payment and has been dishonoured by him, and noted or protested for such dishon us.

আহা হইবার পরেই যে ডাক যার সেই ডাক্রোগে কিয়া অআহা ছইবার দিনের পর দিনেই পাঠান গেলে এ নোটিন বৃক্তিসক্ত সময়ের মধ্যে দেওরা গেল।

উক্ত হুই ব ্যক্তি এক ছানে কর্ম চালাইলে কি বাস করিলে, ঐ নোটিৰ বাহাতে অগ্রাহ্য হইবার পার দিনে লক্ষিত ছানে পঁতছে এমতে পাঠান গেলে, ভাহা যুক্তি সঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গোল।

১১০ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্ব্ব কোন পচ্ছের বিপক্ষে
নোটিন চালান করি:
আপিনার স্বস্থ প্রবল করিছে
বার বুজিনলত নমথের
কথা।
কোনী করিলে, অঞাহা ছইবার
কথা।
কারী হইলে যে সময়ের মধ্যে
ভাহার নোটিন দিতে হইত নোটিন পাইলেপর সেই
নমধ্যের মধ্যে ভালান করিলে, ভিনি যুক্তিনলভ

## वकारण व्यथाया

मान क्रकाटर्थ मार्के किया निवास के हैं। क्रिश्तेस विधि ।

১১১ ধারা। দাকরিয়া না দেওরা প্রযুক্ত কিম্বা আরে।

উত্তম প্রভিতুর নিমিত্ত বিল

মানরভাবে নাকরিয়।

দিবার কথা।

টেস্ট লেখা গোলে, কোন ব্যক্তি

ঐ পত্রের অধিকারির সম্মতি ক্রমে বিলের উপর নিধিয়া
ভৎসম্পর্কীয় কোন প্রেক্সর মানরক্ষার্থে ভাছা সাকরিয়া
দিতে পারিবেন।

১১२ थाता। यैशित मानतकात निमिन्न मानित्र ।

पार्टात मान तकार्य कता
राम देश निर्दाण मा

कित्रम माकित्रम मिनाव
कथा।

पार्टात ।

पार्टात ।

কিন্তু বিলের মিয়ান যে দিলে পূর্ব হয় তাহার পর দিলে অগোটে ভাহা উপদ্বিত করা না কেলে কিছা টাকা দিবার যে ছাল বিলে দেখা থাকে ঐ স্বীকার-(কারী বিলের উপর ভয়াতীত অন্য ছালের নাম লিখিয়া দিলে) উপস্থিত করিবার নিমিত্ত পাঠান না গোলে, মান— রক্ষার্থ নেই শ্রীকারকারী ঐ বিলের অধিকারির নিকট দারী হন না

১১৪ বারা। বিদের বিয়াল পূর্ণ হইলে টাকা লইবার বিষয়ে ভাষা টাকামারতেওর মান রকার্থে বীকার। নিকট উপ্তিত করা না গোলে কারিয়নার যেকলেবড়িতে ও ভিনি ভাষা ক্ষমেরিয় না পারে ভাষার কথা। ভরিতে ও ক্ষমের্য্য ক্ষম্বার নোট ও প্রোটেট্ট লেখা না গেলে, স্থানরকার্য স্থীকার-কারির প্রাক্তি নার বর্তে না। Payment for honour.

or protested for non-payment, any person may pay the same for the honour of any party liable to pay the same, provided that the person so paying has previously declared before a notary public the party for whose honour he pays, and that such declaration has been recorded by such notary public.

116. Any person so paying is entitled to all the rights, in respect of the bill,

Right of payer for of the holder at the time of such payment, and may recover from the party for whose honour he pays all sums so paid, with interest thereon and with all xpenses properly incurred in making such payment.

## CHAPTER XII.

#### OF COMPENSATION.

117. The compensation payable in case of disRules as to compensation below of a promissory note
tion. bill of exchange or cheque,
by any party liable to the holder or any indorses,
aball (except in cases provided for by the Code of
Civil Procedure, section 532) be determined by the
following rules:—

- (a) The holder is entitled to the amount due upon the instrument, together with the expenses-properly incurred in presenting, noting and protesting it;
- (i) When the person charged resides at a place different from that at which the instrument was payable, the holder is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places;
- (c) An indorser who, living liable, has paid the amount due on the same is entitled to the amount so paid with interest at six per centum per annum from the date of payment until tender or realization thereof, together with all expenses caused by the dishonour and payment;
  - (d). When the person charged and such inderser reside at different places, the inderses is entitled to receive such auto at the surrest rate of exchange between the two places;
- d) The party entitled to compensation may draw a bill upon the party liable to compensate him, payable at eight or on demand, for the

हें) बाहा। विल चक अक्ट्राइड होको मा एक-ध्वाद म ने विट्न द्वाह कि बानकार्य होको कि स्थारिक लथा शास्त्र का का ना ना ना बाह कथा। गुक्ति के विट्न होका मानी का वाह कथा। गुक्ति के विट्न साम्यकार्य के हो हा निष्ठ भावित्यन, किंद्र वाह क्ष्रल व्यक्तांत्रन या जिनि या वाह्नित माने ब्रक्तांत्र निर्वे के होंका सम, स्माइडी भागित्वत्र मानु वि छोडांत्र नाम भूर्य्य ध्वाना करतन छ सह ध्वाना कथा साहती भागित्वत्र हाता निर्विद करा यात्र।

১১৬ হারা। কোন বাজি পূর্বোজনতে টাকা নিশে
থ টাকা দিনার সময়ে বিলের
হানরকার নিষিত বিনি
ভাল: দেন উম্মান আছের
বেম্বনন আছু থাকে তিনিও
ব্যা।
বেম্বনন আছু আকে তিনিও
ব্যায়র মানরকার নিমিন্ত টাকা নিলেন ভাষার ছানে
ছানুজন এই টাকা দিতে গিন্তা ভাষার ন্যামারপে বে
সকল অরচল,গিল ভাষা স্কুল টাকা ফিরিয়া পাইতে
পারিবেন।

## चाममा व्यवापता

## श्रीम शृहन विषय विषय ।

১১৭ মারা। এণপত্ত কি বিল অক এরেপ্ত কি চ্যাক আঞাহ্য হুইলে, ঐ পাত্তের হানিপূরণ বিষয়ক অবিকারির কিলা পৃষ্ঠলিপি, বিষয় কথা। ক্রমে টাকাপ্রাপ্ত করি নিকট হে ব্যক্তি হারী হল, হানিপূরণ অরপ ভাষার যত টাকা লিভে হুইবে ইকা লেওয়নী নোকল্মার কার্যপ্রালীবিষ-মুক্ত আইকের ৩২২ খারার নির্দ্ধিন্ট হুলভিয়) নির্দ্ধিনিত্তি বিষয়তে শ্বির করিতে হুইবে,—

- (ক) নিদর্শনপত্রের উপর বস্ত টাকা দের হর পত্রের অধিকারী ভত টাকা এবং ঐ পত্র উপস্থিত করিতেও নোট ও পোটেন্ট লিখাইতে উচ্ছার উচিত যে ধরত সামিল উচ্ছাও শাইবার অত্বরাদ।
- (৩) যে ছালে বিজ্ঞানিসন্তের টাকা দিবার বিষ্ণ ভিল্প দার যে ব্যান্তর গুড়ি বর্ত্ত তিনি তত্তির ছালে বান ক্রিলে, ঐ চুই স্থানের গধো চলিত যে বিসাপে মুনার বিনিষয় করা যায়, পাত্রের অধিকারী সেই বিলাবে টাকা গাইবার অভ্যান।
- (गः) भृष्ठिमिणिकासक माही बंदशाएक के नियमीय-शहत दे जात (पना केला मिटल, जिला के होता निर्दात छात्रिय क्यांत्र छ।यो कितियों मिटील क्यांत्र मा प्रदेश कि आधार में क्यांत गर्देश का गर्नाहर क्या के हिलाह खेलार प्रदेशन गणका एक होकात हिलाहर प्रमुख्य, के के शह कथांत्र प्रदेशांक के होका (पद्मांत्र) के हिलाह यह व्यव एक, खेला ज्ञांक के होका गाउँदक क्यांत्रीय ।
- (प) योशिक व्यक्ति नाम गाउँ जिल्लिक मुहेलिन-माइक अरे हरे जम पनि चित्र- होत्म योग करवम जर्र ओ तुरे कोल्ल जनक रव विज्ञारित होताई विकिश्त कर्र मार मुकेलिनिकाइक दमरे विवाद के हैंको भारेताई वार्यांने
- ্ ( ব ) বেপাক বানিপুর্ব পাইবার ক্রুবান উহার বস্ত বহুত লাবে ভাষা ক্রুব আগবার ক্রুবা টানার নিবিতে ঐ আনিপুরবের শারী ব্যক্তর উপার বিশ

THE RESERVE OF THE SECOND

[Government Gasette, 2018 May 1879.]

They are disputable

amount due to him together with all expenses properly incurred by him. Such bill must be accompanied by the instrument dishonoured and the protest thereof (if any). If such bill is dishonoured, the party dishonouring the same is liable to make compensation thereof in the same manner as in the case of the original bill.

## CHAPTER XIII.

## OF CROSSED CHEQUES.

118. Where a cheque bears across its face an addition of the words "and company" or any abbrevia-Cheque crossed genertion thereof, between two parallel transverse lines, or of two parallel transverse lines simply, either with or without the words "net negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed generally.

119. Where a cheque bears across its face an addition of the name of a Cheque crossed spe- banker, either with or without the words " not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed specially, and to be crossed to that banker.

120. Where a cheque is uncrossed, the holder may cross it generally or Crossing after issue. specially.

Where a cheque is crossed generally, the holder may cross it specially.

Where a cheque is crossed generally or specially the holder may add the words "not negotiable."

Where a cheque is crossed specially, the banker to whom it is crossed may again cross it specially to another banker, his Agent, for collection.

121. Where a cheque is crossed generally, the banker on whom it is drawn Payment of cheque shall not pay it otherwise sed generally. than to a banker.

Where a cheque is crossed specially, the banker on whom it is drawn shall Payment of sheque not pay it otherwise than to crossed specially. the banker to whom it is crossed, or his agent for collection.

a frankligeren betar han de la strekkligeren bes

मिटक शांतिरवन, e स्मर्थाहेनागांक वा गांदिवांमांक के वित्वत्र है। के निवाद नियम शंकित्। य निमर्गन-পত্ৰ অগ্ৰাছ হট্যাছে তাহা এবং প্ৰোটেষ্ট লেখা গেলে (मह cetic के के लिए जा मार्क मिए के हरेद । यमि নেই বিল অংগ্ৰাহ্ হয় তবে যে ব্যক্তি অগ্ৰাহ করেন জিনি আসল বিলের উপর যে প্রকারে ছানি-भूतर्वत भाषा इहेट छन त्महे ध्वकारत नाही इहेर्दन।

## ত্রোদশ অধ্যায়।

## क्रोन कड़ा छाक्वियग्रक विधि।

১৯ ধারা। চ্টাকের উপরে ভেরচা ভাবে সমান্তর ছুই রেখার মধ্যে "এগু চ্যাক সাধারণমতে কোম্পানি" এই কথা কিম্ব क्रांग कद्रिवाद कथा। ইছার সংক্ষেপ কথা লেখা গেলে, কিন্তা ভেরাদাভাবে কেবল ছই সমান্তর রেখা शाकित्न ଓ " विरक्तिय मत्र " अहे कथा थाकित्न वा ना थाकित्वत (मदे कथा दा दिन्धा स्मराहे "क्रांतिर" বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা र्शन विनिश्च छान २३८४।

১১৯ ধারা ৷ চ্যাকের উপরে ভেরাচান্ডাবে ''বিক্রের मध्र अहं कथा म इंड ता চ্যাৰ বিশেষমতে ক্ৰান ভত্তিরও ব্যাহ্রের নাম খা-করিবার কথ।। কিলে, তাহাই ক্রাসিং বলিয়া জ্ঞান হইবে ও চ্যাক বিশেষণতে ক্রোস করা গেল ও ঐ ব্যাহ্রের পক্ষে কোস করা গেল বলিয়া ख्यीन स्टेर्ट ।

১२० शाता। <u>ज्ञाक काम ना कंता</u> शालन, के जारकत অধিকারী তাহা সাধারণ কি চ্যাক পাইবার পর ক্রাস **বিশেষ**য়তে ক্রাস করিতে করিবার কথা। পারিবেন।

চাক সাধারণমতে জাস कहा গেলে, অধিকারী ভাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চাক সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে অধি-काही "विकास मन्न" अहे क्थां निरुपात कहिन्न। দিতে পাত্রিবেন।

गाक विराधमारक कांत्र कहा तथा ल व्य नाक्तरतह मारम ভাছাক্রান করা যায় ডিনি টাকা আদায়ের নিমিও আবার অপক্ষ কর্মকারক অন্য ব্যাহরের নামে ভাষা विश्विमा कार्य कार्य करिएक भौति देवन ।

১২১ धारा। हाकि माधार्विषटि काम करा श्रीतिन, তাহা যে ব্যাক্ষরের সাধারণমতে দেওয়া যায় ডিনি ব্যাহর কাল করা গেলে ভাষার ভিন্ন অন্য কাহাকে টাকা होका मिरान कथा। मिट्यम मा।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রোস করা গেলে যে ব্যাকরের উপর দেওয়া যায় তিনি যে চ্যাক বিশেষমূতে কাস ্বাশ্বের নামে চ্যাক কোল: क्ता (शाल है)का मिवात করিয়া দেওয়া গেল ভাছাকে कथी। कि आमारतत निमित्त कामात

जनक कर्यकांत्रकिय समा काहारक हाका विद्यम मा

122. Where a cheque is crossed specially to more than one banker, except when crossed to an agent for the purpose of collection, the banker on whom it is drawn shall refuse payment thereof.

Payment in due course cheque is drawn has paid the same in due course, the banker paying the cheque and (in case such cheque has come to the hands of the payee) the drawer thereof, shall respectively be entitled to the same rights, and be placed in the same position in all respects, as they would respectively be entitled to and placed in if the amount of the cheque had been paid to and received by the true owner thereof.

Payment of crossed cheque out of due course.

Payment of crossed banker, or a cheque crossed specially otherwise than to the banker to whom the same is crossed, or his agent for collection, being a banker, shall be liable to the true owner of the cheque for any loss he may sustain owing to the cheque having been so paid.

125. A person taking a cheque crossed generally or specially, bearing in either case the words "not negotiable." shall not have, and shall not be capable of giving, a better title to the chequ; than that which the person from whom he took it had.

But a banker who has in good faith and withou, negligence received payment from a customer of a cheque crossed generally or specially to himself shall not, in case the title to the check proves defective, incur any hability to the true owner of the cheque by reason only of having received such payment.

#### CHAPTER XIV.

OF FORSIGN BILLS.

126. Foreign bills of exchange may be drawn in parts, each part being numbered and containing a provision that it shall continue payable only so long as the others remain unpaid. All the parts together make a set; but the whole set constitutes only one bill, and is extinguished when one of the parts, if a separate bill, would be extinguished.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

১२२ धात्।। होको आमाजित निभिन्छ कोन गाहितत अशास कर्माक दिन आगि का नि हान हो कि छम धेकवाह कि ति स्थान कर्मा कर्म कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा करिया कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा करिया कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा करिया कर्मा कर्मा कर्म करिया कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्म कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा कर्म कर्मा कर्म करिया

১২০ ধারা। জাস করা চাকি বে বাকি:রের উ বি
দেওর: যায় িনি মধাজেনে
কাস করা চ্যাকের টাকা জাছার টাকা দিলে পর চাক্
বথাজনে দিবার কথা। কের টাকা প্রাকৃত আমিকে
দেওরা গোলেও ভংক্
ইছীত হইলে ঐ টাকাদাভা বাকি:রের ও (সেই চাকে
টাকাপ্রাপকের হন্তগত হইলে) চাকি লেখকের যে অত্ত ও যে অবস্থা হইত, তাঁহারা েই অত্তের অধিকার ও মর্মকেটাভাবে সেই অবস্থাপর হইবেশ।

১২৪ ধারা। কোন চ্যাক ব্যাক্ষরের নামে ক্রেসে কঁ,
ক্রান করা চ্যাকের টাক।
অবথাক্রমে নেওয়া গেলে
ভিষিত্রক কথা।
তিষ্কি কের কানে কিয়া টাক
আন্দরের নিমিন্ত ব ক্রিক্সের করি ক্রেমিক্স কর্মকারকের নামে ক্রাস করা না বিয়

উহোর দপক্ষ কর্মকারকের নাথে ক্রোস করা না গিয়া প্রকারন্তেরে বিশেষণতে ক্রোস করা গোলে, যদি কোন বাঙ্কের ভাষার টাক, দিয়া থাকেন, তথে দেই চ্যাকের টাক তক্রপ শেশুরা প্রযুক্ত প্রকৃত স্থানির কোন হানি হই.ল দেই হানির জনা ঐ ব্যান্তর উ,ছার নিকট দারী ছইবেন।

১২৫ ধারা। "বিজেন নর" এই শব্দে লাখা ও কি
বিশেষধতে জেনে করা কেনে
"বিজেয় নয়" এই শব্দ চাকে থাকিলে আছক বাঁছের
চাকে লেখা থাকিলে
ভবিষয়ক কথা।
পেকা তাঁহার সেই চ্যাকে
প্রবল স্বত্ব নাই, ও তিনি প্রবল স্বত্ব প্রান্থ করিতে ও

কিন্তু বাঁছার সংস্থে নিতঃ কর্ম চলে এমত বাজির ছানে ব্যাক্ষা সাধরণনতে কিন্তা তাঁহার নামে বিশেষ-মতে ক্রাস করা চ্যাকের টাকা সরলভাবে ও বৈশ্বিল্য ভিন্ন গ্রহণ করিন, থাকিলে, যদি চ্যাকের প্রতি ঐ অন্য ব্যক্তির স্বব্ধের দেশে ব্যক্ত তবে ঐ ব্যাক্ষ্য কেবল সেই টাকা গ্রহণ প্রাক্তি ঐ চ্যাকের প্রাক্ত স্থামির নিকট কোন দারগ্রত ধন না।

## क्ट्रिम व्यथात्र ।

Exception.—When a person accepts or indorses different parts of the bill in favour of different persons, he is liable on each part as if it were a separate bill.

127. As between holders in due course of different parts of the same set, he quired part entitled to who first acquired title to his part is entitled to the other parts and the money represented by the bill.

128. Where a drawee in case of need is named in a foreign bill of exchange, the bill is not dishonoured until dishonoured by such drawee.

Protest of foreign bills of exchange must be protested for dishonour when such protest is required by the law of the place where they are drawn.

#### CHAPTER XV.

#### OF INTERNATIONAL LAW.

Law governing liability of maker, acceptor or indorser of foreign instrument.

trary, the liability of the maker or drawer of a foreign promissory note, bill of exchange or cheque is regu-

lated in all essential matters by the law of the place where he made the instrument, and the respective liabilities of the acceptor and indorser by he law of the place where the instrument is made payable.

#### Illustrations.

A bill of exchange was drawn by A in California, where the rate of interest is 25 per cent., and accepted by B, payable in Washington, where the rate of interest is 6 per cent. The bill is endorsed in British India, and is dishonoured. An action on the bill is brought against B in British India. He is liable to pay interest at the rate of 6 per cent. only; but if A is charged as drawer, A is liable to pay interest at the rate of 25 per cent.

131. Where a promissory note, bill of exchange or ch que is made payable in a different place from that in which it is made or indorsed, the law of the place where it is made payable determines what constitutes dishonour and what notice of dishonour is sufficient.

#### Illustration.

A bill of exchange drawn and indorsed in British India, but accepted payable in France, is dishonoured. The indorsec causes it to be protested for such dishonour, and give notice thereof in accordance with the law of France,

[शबर्गाय के देश देश हैं । अन्यक्त । २० दम ।]

বর্জিত কথা। — যদি কোন ব্যক্তি ভিন্নই ব্যক্তির পক্ষে বিবের ভিন্নই কেডা সাক্রিরা দেন কি ভাষার পৃষ্ঠ নিশি করেন, ভবে প্রত্যেক কেডা অভন্ন বিদ ছইলে যে রূপে দায়ী ছইতেন, দেইরপে প্রত্যেক কেডার উপর দায়ী ছইবেন।

১২৭ ধারা । বাঁছারা যথাক্রমে একই সেটের ভিন্ন কেতার ভানিকারী হন, তাঁছা দের মধ্যে যিনি স্বীয় কেডার ইার সমস্ত কেডার স্বত্বান ইবার কথা স্বত্বান তালা সকল কেডা প্রাপাণের ভ বিশের উল্লেখ্য টাক্

পাইবারও সত্রান।

১২৮ গারা। ভিন্ন দশীর বিল অফ একণেচে: প্র ফদি
প্রপ্রোজনীয় ফ্লের টাকা দায়ক বিষয়ক কথা।
তবে সেই অন্য ব্যক্তি
আথাচ্য না করিশে ভাষা অথাচ্য হয়না।

১২৯ ধার;। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ এক্সতেঞ্জ যে ভিন্নদেশীয় বিলের স্থানে লেখা যায় সেই প্রোটেট বিষয়ক কথা। স্থানের আইনমতে অগ্রাহা স্থান প্রযুক্ত প্রোটেট িথি-বার বিবান থাকিলে, ঐ প্রোটেট লেখাইডে স্ইবে।

## शक्षम् वाशाश्व।

(मनगंधातर्गत अञ्चल विवेदक विवेद ।

১০০ ধারা। প্রকারান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ভিন্ন

ভিষ দেশীয় নিদর্শন-প একারকের কি স্বীকার-কারির কি পৃষ্ঠলিপিকার. কের দায় সম্পার্ক থে আ ইম থক্তে ডিছিয়য়ক কথা। দেশীর ঝণপত্র কি বিল অফ এ.জাচঞ্জ কি ঢাকে লেখক বা ভংকারক যে ছানে ঐ পত্র করিশেন গুরুতর সকল বিষয়ে সেই ছানের বাবছাম. ভ তাঁহার দায়ের বিধান ছংবো ওয়ে

স্থানে ঐ নিদর্শনিপতের টাকা দেয় হয় সেই স্থানের ব্যবস্থানতে ঐ পত্তের স্থীকারকারির ৪ পৃষ্ঠলিপিক।র-কের দায়ের বিধান হইবে।

উদাহ⊲ণ।

আনন্দ বালিক্ৰণিয়াতে বিল অক একসচেঞ্জ লি নিয়া দেন।সেই
ছানে শভকরা ২৫ টাকার ছারে স্থল চলে ও ওয়;লিটেন নগরে
টাকা দিবার নিয়ম থাকাতে বলবাম ডাছ। সাকরিয়া দিলেন।
সেই ছানে শভকরা ৬ টাকার ছারে স্থল চলে। প্রিটির ভরতবর্ষে
ও বেলের পৃষ্ঠলিপি লেখা গোলে ভাছ। জ্মান্স ছইল। এ বিলের
উপর যোক্ষমা বল্যামের নামে ব্রিটির ভারতবর্ষে উপন্থিত কঃ।
যায়। এমন ছলে ভিনি কেবল শভদরা ছয় টাকার ছারে স্থানের
দারী ছন। কিন্তু যদি লেখক বলিয়া জানন্দের উপর দায় বন্তাম
বায় ওবে আনন্দ শভকরা ২৫ টাকার ছারে স্থলের দায়ী হইবেন।
১০; ধারী ব্রাণ ব্রিকি কিন্তু আরু একাচেঞ্জাক চাক

আনাছ ছইলে, টাগা ভাহার প্রভাল প লেখা যার, লিবার ছানবিষ্ঠ জ্যাইন বভিবার কথা।

ক্রিলার ছানবিষ্ঠ জ্যাইন বভিবার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার কথা।

ক্রিলার করা বাহার করা লাবতে ছিল্লের ন্নাইবে।

**डेमार३**न्।

কোন বিদ অৰু এরতেঞ্জ ব্রিটিব তঃতবর্বে লিখিও ছইছা পৃষ্ঠলিপিও লেখা যায় কিন্ত ক্রান্দে টাকা নিবার নিয়মে শক্তিরিয়া দেওয়া যায়। পরে অনাভ হংলে পৃষ্ঠলিপিক্রমে মুক্তাঞাপক ক্রান্দেশের আইন অনুধারে অঞাত্ত হংনপ্রযুক্ত প্রেটিট লেখা though not in accordance with the rules herein contained in respect of bills which are not foreign. The notice is sufficient.

132. If a negotiable instrument is made, drawn,

Instrument made, &c., out of British Iudia, but in accordance with its law.

trary is proved.

accepted or indersed out of British India, but in accordance with the law of British

India, the circumstance that any agreement evidenced by such instrument is invalid according to the law of the country wherein it was entered into, does not invalidate any subsequent acceptance or indersement made thereon in British India.

133. The law of any foreign country regarding promissory notes, bills of exchange and cheques shall be presumed to be the same as that of British India, unless and until the con-

#### SCHEDULE.

#### (a) STATUTES.

Year of chapter.	Title.	Extent of repeal.
9Wm. III. c. 17	An Act for the better pay- ment of inland Bills of Ex- change.	The whole
3 & 4 Anne, c 8	An Act for giving like remedy upon promissory notes as is now used upon Bills of Exchange, and for the	The whole.
	better payment of Inland Bills of Exchange.	

## (b) Acts of the Governon-General in Council.

No. and year.	Title.	Extent of repeal.
VI of 1840	An Act for the amendment of the law concerning the negotiation of Bills of Exchange.	The whole.
V of 1866	An Act to amend in certain respects the Commercial Law of British India.	
XV of 1874	The Laws Local Extent Act, 1874.	The first schedule, so far as relates to ActVI of 1840 and Act V of 1866, sections 11, 19 & 18.

D. FINDATRICK, Secy. to the Gyt. of India. ইয়া ভাষার নোটিগও দেন। কিছ যে বিল ভিন্নদেশীয় নর ভবিষয়ক এই আইনের বিধি অনুসারে ভাষা করিলেন না। উক্ত নোটিস প্রজুর।

১৩२ यात्रा । यपि क्रिज़िविद्यान निपर्नमभेख खिरिव

বিটিশ ভারতবর্থের আইন অধুসারে ডফেলের বহিত্ত ভাবে নিদর্শনপর করা গেলে ডব্লিবয়ক করা। ভারতবর্ষের আইন অনুসারে ত্রিটিস ভাতবর্ষের বহিতুত ছানে করা কি লেখা কি সাক রিয়া দেওরা যায় কি ভাহার পুঠলিপি লেখা যায়, তবে ঐ

নিদর্শনপত্র দারা যে নিয়মের প্রমাণ হয় তাহা যে দেশে লেখা গিয়াছিল সেই দেশের আইন অমুগারে অসিদ্ধ এই কারণে তৎপক্ষাৎ ব্রিটিই ভারতবর্ষের মধ্যে ঐ পত্র সাক্রান কি তাহার প্রতিশিপ অসিদ্ধ হইবে না।

১৩০ ধারা। বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা ন্ জিন্দেশীয় আইন বি: ব্যুক অমুমানের কথা। ভিন্নদেশের ব্যুক্ষা ব্রিটিশ ভারতবর্ষের ব্যুক্ষার কাল্যা অকুমান ছইবে।

# তক্ষীল। (ক) রাজ্যভার আইন।

নান ও অধ্যায়।	নাম ।	व <b>डहूर</b> उधिक ह- देल।	
ভূতীর উইলিয়দ রাজার ৯ বং ১৭ আ	দেশীয় বিল অফ একসচে- ক্লের টাকা আগায় করণের সহপায় করণার্থ আইন।	मच्चृर् ।	
ৰহারাণীআনের ৩ ও <sup>৪</sup> বং ৮ আ	বিল অফ একসচেঞ্চ সহয়ে এইফনে যে প্রতিকার আছে খণপত্তের সহছে সেই প্রতিকারখাটাইবার নিমিত	जच्मूर्य ।	
	ও দেশীয় বিদ আৰু এক- সংগ্ৰের টাকা আদারের সহপায় করণার্থ আইন।		

# मञ्जिन जाविष्ठिक गर्ना राजना नारहरतत जाहेन।

সান্ধ নয়র /	मांग ।		
১৮৪০ সা ৬আ ১৮৬০ সা ৫ আ	বিল অৰু এক্সচেঞ্ছ ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক জাইন সংশোধনার্থ জাইন। ব্রিটিব ভারতবর্বের বাঞ্জিয়		
3⊾98 मा ठे <b>द जा</b> ,	বিষয়ক আইলের কোন্ধ আ'ল সংলোধন করণার্থ আইলে। আইলের ব্যাপকতা বিষয়ক	क्षंत्र स्टब्सी	
#16 91 36 WI,	<b>कावैग</b> ः।	লের বেং ক ঝার ১৮৪০ কা লেক ও জাই- নের ও ১৮৬৬ নাত্রের ওজা	
		हेरावत ३५,५२ ५० शांताह न एक गणांत्र ताट्य महेर कथा।	

ডিঃ কিটবণাট্টিক, ভারতব্যীয় গ্রন্থেট্টিক সেডেট্ট্রী। Baj Krishpa Murkobadutata, M.A. and B. L. Benguli Translator.

[Government Gazette, 20th May 1879.]



# गवर्गयन्छ छाटक्रि

# यक्तवात ১৮৭৯ मान २५ जुलाई।

# চতুৰ্থ খণ্ড।

ভারভবরীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ৷

# चात्रज्वश्रीय भवन्त्रके।

#### ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

শশ্চালিখিত আইনের পাতুলিপি আইনও বাবছা প্রাথমার ভারতবর্মের জীয়ত গবর্ণর জেলরল সাহে-বৈর মান্ত্রিকভার ১৮৭৯ সালের মে মালের ২১ তারিখে উপস্থিত ইইয়া সিলেক্ট কমিটার হস্তে অপিত হয়।

১৮৭৯ मारिनेड **६ मब**ड़

্বার্নারির চিক্ত রেলিউরী করণ বিবাদার্থ আইনের পাঞ্চলিলে।

ব্যবসান্তির চিক্ত রেশিক্টমী করপের বিধান করা আ-ব্যাস, এনিনিত নিম্লিখিত

বিধান করা বাইডেছে।
১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীর ব্যবসারির চিক্ত বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন"

লাকে খ্যাত হইতে পারিবে। এই আইন সমত ব্রিটিয ভারীর ব্যাপ্তি। ভারতমূর্বে ব্যাপ্ত হইবে;

बार हैया अविनाय वनवर बार के

ই বারা। তিবর জি পুঝাপর কথা ছারা বিভিন্ন কবি প্রকাশ কা পাইনে, এই আইনে "ব্যবসায়ির হিশ" বে চিকে পাঞ্চাল্লিড প্রচোজনীয়

तक कि अवस्थित विश्वास सकत बादक "वावसाहित। विक्र" बाब तम्हे किक दुवाहेटर, वर्षा,

(a) दिरागर ६ जकतुमारण मुख्यक कि क्रांगी कि रेम्रन क्या रक्षांन गामिकाणिक कृतिय जात, दिश्री

(4) colo sifera fo gain felles estera fe felles esteras alle feste, (era)

(a) water cale dilagin in the fa

्राक्षांत्रके व्यवके । अन्य । रक्ष्णारे ।]

কিন্তু উক্ত এক কি একাধিক বিলেব লক্ষণের সভিত কোন অক্ষর কি শুদ্ধ কি অভ কিন্তা অক্ষরের কি শুদ্ধের কি অভের সমষ্টি যোগ করা ঘাইতে পারিবে।

এই আইন বিগিন্দ্র হইবার পুর্বে যে কোন রিপোর ও অতত্ত্ব সক্ষিত সক্ষর অধবা অত্তের কি অক্রের সক্ষিতিবাৰসায়ির বিভাগরেশ ব্যব্দত হুইয়াছে, এই মধ্যে ভাইতে বুলাইবে।

"ति चित्री का" येत्री कहता" वै "ति चिन् "ति चित्री का" येत्री कहता" गरम और चार्कन

"(विकिट्टी कार्या प्रकार के प्राप्तिक कार्या अपनी करें कार्या कार्या अपनी करें कार्या कार्या कार्या

भारक रशहे विधियरण "जिल्लिकोडी कहा" ७ " इंडिकोडी कहन" बुदाहरत ।

"কোষ্ট" পদে কলিকাতার "কোষ্ট" হাই কোৰ্ট বুৰাইবে।

ও ধারা । মন্ত্রিসভাধিতিত জীযুত গবর্ণর ভেনরস সাহিত্ব ব্যবসায়ির চিচ্ছ ও রেজিন্টার নিযুক্ত ভাষার মালিক বে হয় ইহা দরিবার কথা। বিজিক্টিরী করিবার নিমিত্ত

সম্বেহ লামেংলৈৰে কি প্ৰেণ্ডলকে এক জন কাৰ্য্যকা-রক বিবৃদ্ধ করিবেন; ইনি অভ্যপর "রেজিট্রার" নাকে প্রান্ত হটবেন।

৪ বারা । কোন ব্যবসান্তির চিক্ত বেলিউরী করা না
ব্যবসান্তির চিক্ত বেলি
ইয়া কালের কথা।

মানের প্রথম বিবসাবনি উক্ত
ব্যবকার নিবারণার্থে কিবা ভজ্ঞনা ক্রতিপুরণ প্রাপ্তির
ক্রিনিস্ত কের কোন বোকজ্বা কি অন্য সাস্ট্রানিক কার্যা
ক্রিনিস্ত ক্রের কোন বোকজ্বা কি অন্য সাস্ট্রানিক কার্যা
ক্রিনিস্ত ক্রের কোন বোকজ্বা কি অন্য সাস্ট্রানিক কার্যা
ক্রিনার কর্মি কিছা কি নার কি শক্ষণান্তি কি আনা বিবর
ক্রিনার কর্ম আইন বিনিবন্ধ ক্রমান প্রক্রির বাবসালির
ক্রিনার কর্ম আইন বিনিবন্ধ ক্রমান ব্রক্তির ক্রমান্তির
ক্রিনার কর্মিকার ব্রক্তির ক্রমান্ত ক্রমান্তির ক্রিরার কর্মানিকার
ক্রিনার কর্মান্ত ক্র

৫ হারা। কোন ব্যবসাধির চিক্ত কোন বিশেষ প্রকাশ রের কি প্রেণীর হাল সংক্রাক্ত বিলেই করিছে কর

কোৰ ব্যবসায়িত চিত্তের ক্রমিন্টরীকরণ টকা বিভেক্ত প্রকাশ্য ব্যবহারভূলা ব্যবস্থা বর্ণ কর্মের

ভ ধারা। এই আইনে কৈনি ব্যবসার চালাইবার অন্ত সম্বাহ্ম বে ২ বিধান আহে ব্যবসায়িক চিক্তের এখন বানিকের অব্যের কথা। ব্যক্তি কোন ব্যবস্থানির চিক্ত্রের প্রথম বানিক বানিরা আগনার

নাৰ বেজিউরী ক্ষিলে; তাহাই ওাহার একাকী উক্ত ব্যৱসায়িত্ব চিচ্ছ ব্যবহার ক্ষিবার অংশর আপাছতঃ প্রমাণ হইবে এবং বেজিউরীক্ষণের ভারিশ অব্যি পাঁচ বংগর অভীত হইলে, নিজ্ঞান্ত ক্ষমণ হইবে।

े शहा । स्टक्षण द्वांस्त्रेही कहा याथन दास्त्रिहे शहा दा याखान गास्ति कान-पान-गाम्ब पर्यापन कहा नाहित विद्याह गामिन दानहा राह्म स्टक्स व्यापन कहा। द्वांस्त्रेही यह वेस्त दानगाहित विद्याह पद्म नगास विश्वाह पद्म स्टब्स दास्त्रेही हो। साथन दास्त्रिह पद्मान्याहरू वर्ष स्टब्स दास्त्रेही हो। साथन दास्त्रिह पद्मान्याहरू

দুৰ্থার। কোন বাজি জোন নমরে এই আইনমুক্ত বেলিটা ও বংলোগন কিছা অনাজনো আইনমুক্তে ইডিবাচ কথা। কোন বাৰসায়িত্ব চিচ্চ একানী বাৰমান কবিবাত অভ্যানাবাহিত্যক আহ্বাকে উক্ত বাৰমানিক ভিত্তের বালিক প্রিয়া বেলিটারী কয় বেলে,

কিছা কোন ব্যক্তি কোন নগতে এই আইনগড়ে বিখা অন্যক্তো আইনগড়ে কোন ব্যবসায়িত চিছ্ একাকী ব্যবহার কবিবার অনুবান হইলেন কেনিট্রার উক্ত বাবসায়ির চিক্তের বালিক বলিয়া উহিছে লাম রেক্সিন্ট্রী করিতে অনীকার করিলে,

কিখা যে কিছ অন্তৰ্গে কেন্দ্ৰিটেকী করা খাইতে পারে কা ভাষা বাবসাহিত্যকৈ বালিটা বেজিনী করা গোলে ভল্লপ বেজিটিটীকরণ কি অন্ধীকার বিবন্ধি কোন বাজিক অসংস্থান অন্ধিনে ডিকি. প্রভাৱকার্ডনে কিন্দ্র কোঁই জনা যে প্রভাৱের আহেল করেন কেন্দ্র জনাতে বেজিটার সংশোধিত কইবার বিভিন্ন ক্যেক্টের জন্ম হইবার প্রার্থনা করিতে পারিকেন।

্ৰেট উক্ত প্ৰাৰ্থনা: অপ্ৰাক্ত কৰিতে পাৰিবেল অস্থ্যা ভাষত্ত আহালৈ আলমা অব্যোগ অভিনে বেটাকীৰ পদ লোক্ত কৰিব্যা ও অম্বন্ধী পক্ষতে অভিপ্ৰাধ্যৰ চীকা কিয়াৰ আক্ষা-কৰিবেজনাবিকোন

अ वांत्री वे अक्षे राजनातित हिर्मात महिन्यानित चित्र वाणि अन्तर वांत्र राजनीतित गांवश्वी वित्र गहरू बार ट्राव्या वित्र गांवश्वी केते करितात गांवश्वी अधिता, ट्रांटर्ड गांवर प्रावर्गतात बहिरम परिचार केता। यह विश्वी की को द्रावित्रहार कालन ट्रिट्ट्यान गांवित्रहार केता।

वार्यनारत कार्या कविरक्षां वार्यकार्य कार्यस्थ वार्यित्व । [सर्वादन (सरकडे । ५५५ । २५ क्यारे ।] দেওবানী বোকজনার কার্যপ্রেনালী বিবয়ক আইনের ৫২৭ নারায়তে কিছা লোচ জন্ম বে প্রকারের আন্তেভ বেম নেট, জাক্ষরে কোন নোকজনার করি। করিছা, রেজিটাছে কিছে) কোচে দাওয়াদারবের অন্ত জার্ন করিকেনারিজন কিছা তজ্ঞা জার্মন করিনার নিরিজ ভালচারিকারে করিনা করিকে পারিবেন।

ः शात्रो । । । कि अशिहायक क्षरे कारेनचे कामुणे कामुकीनिक कार्या स्वाहे नियन निक कार्या स्वीहें रक्ष कियुक्त विद्याद नियाकि कार्यिक क्षिणे क्षिणे क्षरियक क्षरे

(ক) এই লাইনয়তে বজ্ঞপ ব্যবসায়ির চিচ্ছ রেজি-উত্তী ব্যবহার অনুসতি অইমান্ডে কোল চিচ্ছ তজ্ঞান চিচ্ছ কি না, ও

(ব) ভাষ্ণ আত্তালিক কাৰ্য্যে কোন পাজের লান বাৰ্মারির চিক্ত বেলিইরী করিবার বছিছে লোপ যাইবে কি না,কিন্তা জনা কোন বাজিল নান নেই কেজিউরিছইতে উঠাইয়া ফেনা যাইবে কি না, ও

্গ) রেশিকার সংশোধনের নিসিত্ত অন্য বে বিক্রের নিশাল্লিকের ভাবশাক কি বিভিত হয়।

রেজিন্টর সংশোধন করিবার আজ্ঞা করা গেলে কোটের আজাক্রবে নোটিন দিনারাক্ষা। উক্ত ক্লার্ডনিক করিবার ব্যাবোগ্য লোটিন দিনার আন্দেশ করিবেন।

३० गात्रा । आखार्यनांतर्छ किया कार्ष सम् एव क्षान्य परमा कार्यन स्थान्य परमा कार्यन स्थान्य विवाद क्षांत्र मा कार्यक क्षांत्र स्थानां क्षांत्र स्थानां क्षांत्र स्थानां क्षांत्र

্ৰে) এখন কোন বাৰণাছিত চিক্ত রেজি উরী করিবেন না বাজ নেই অভারের কি তেই অেনীয় বাল সৰজে রেজিউরী কয় কোন চিক্সেডেনা :

্বি) কথা বাব্য লেই একান্তের কি নেই জেনীর নাল নক্ষর বেলিকটী করা কোন চিক্তের স্থিত এক নায়ুন্য রোগে যে ভাষাতে বঞ্চনা মইবার সম্ভাবনা।

ेर शाता। द्वाचित्रीत्र त्यांन मक्काच्य व्यक्तिकृति किया द्वाच्य क्वाच्यते क्यां गोरद मा, जारांत क्यां। चीत्रा वक्षमा वहेदाव मक्कादमा व्यक्तिता क्यां व्यक्तित जारा क्वाच्या व्यक्तित क्यांच्या व्यक्तित क्यांचा क्यांचा क्यांचा क्यांचा क्यांचा क्यांचा क्यांचा क्यांचा क्यांचा मच वामनावित्र विद्याल क्यांचा

व्यक्ति वात्त्व शहिष्य प्रवास । प्रश्चिमकाविद्धिय विश्वित विद्धि विद्धि गर्गात् प्रमान गाइरव मान्यत् । क्षित्र व्यक्ति विद्धि गर्गात् विद्धि गर्गात् विद्धि विद्य विद्धि विद्य विद्धि विद्धि विद्धि विद्धि विद्धि विद्य विद्य विद्धि विद्धि विद्धि विद्य विद्य विद्य विद्धि विद्धि विद्य विद्य विद्य विद्य विद

(क) प्रक्रांकि किए द्वांकारी प्रदूषक वार्तन क वकाद स्वीक प्रकृतः

(4) stanification, carbody, player, 214 freezin Gri & collection states;

्रा) वर्षे वर्षेणाकृतसम्बद्धाः वर्षेणाम् । वर्षेणाम् । वर्षेरतः (র) ব্যবসাসির চিক্ষের এখন ও পরবর্ত্তি নালিক-দের যে রেজিউরী করন হউংবঃ

- (৩) ব্যবসান্ধির চিচ্ছ রেজিন্টরী করিতে ও রেজি-ন্টারে ব্যবসান্ধির চিচ্ছ রাখিতে ও ব্যবসান্ধির চিচ্ছনত্রপ কোন প্রবোর রেজিন্টরী অধীকার করণের সার্টিকিকেট দিতে বে কী লাগিবে;
- (চ) রেভিন্টর হউতে কোন ব্যবসারির চিছ্ছ উঠা-ইয়া দেওবরূপ যে কার্যা ছইবে ;
- (ছ) এই আইননতে নোটিসের যে পাঠ ছইবে ও বে একারে নামোলেখ করিয়া উক্ত নোটিস দিতে ও ভাষা জারী করিতে ছইবে, ও জারী ছইবার বে এমাণ বিতে ছইবে;
- ( w ) বেং ব্যক্তি রেজিউর দেখিতে স্বত্বানূ
  ভ্রতবন; ও
- ( ব ) সাধারণতঃ এই আইন কার্য্যেপরিণত করিতে বাহাং প্রয়োজন হইবে।

উক্ত বিধি ইতিছা গেজেটে প্রকাশ করা বাইবে। ও প্রকাশ করা গেলে জাইনতুলা বলবৎ হইবে।

১৪ ধারা। এই লাইনমতে কিয়া এই আইন অমু-যায়ি বিধিমতে রেলিফ্রায়ের

নেজিট্রারের সাইকি-কেট প্রমাণ্য রূপ হই-বার কথা। যায় বিধিমতে রোল্ডারের যাথ করিবার অনুমতি আহে তত্ত্বপ কোন লেখা কি বিষয় কি ত্ত্ব্য সম্বান্ধতী হার সাইকিকেট

ভক্ষপ লেখা ছইবার ও ভন্মধ্যে বাহাং থাকে ভাহার, ও ভক্ষপ বিষয় ও ভ্রুষ্য কৃত ছইবার কি না ছইবার, প্রমাণস্থরূপ ছইবে।

Se शांता। श्रेष्टे चाहेन विधिवक पहेवांत शूट्क स्व

श्री क्रिक्ष कि कि कि नाम कि भक्ष कि भक्ष नम्म कि कि जाता वावनामित कि जाता वावनामित कि जाता वावनामित कि जाता वावनामित कि जाता कि कि जाता वावनामित कि जाता कि जाता वावनामित कि ज

कतिवाह कान वाक्तित धार्षना आधारा कता गाल, धार्थक्ति याम्धाकरम ७ २० धातामरण धानीण विधित निर्मित्रों की उरक्कृक धानक स्टेलन, व्यक्तित जाराक सक्ति आधारा स्टेबात निर्मिक्ति निर्देश।

উক্তরণে ৰে সাইকিকেট প্রদত্ত হর তাহা তদ্রুপ অগ্রাহ্য হইবার সিক্ষান্ত প্রমাণস্থরণ হইবে।

১৬ বারা। এই আইনের বিধান দ্বারা উক্ত চাই
কোটের প্রতি বিশেষ বিচারাকেন বিহারাধিপতা উক্ত বিচারাধিপতোর ছল
ভাতে ভাতার রক্তেনর
ভিন্ন জনা ছলে ব্যবসারির
কবা।

बाक्षीतिक कार्या जाना जामानरुद्ध य विश्वतिभिन्छ। बाद्ध कार्यद्व क्षीम बहाबाक स्वरंग को ।

कञ्चन कता कान कानामण्डत कान कार्कानिक कार्यानकडा ताकियेत गरणा-कार्यानकडा ताकियेत गरणा-वाकिय संदेश ताकि वाकिय द्वितियान प्राप्ता-वाकिय स्वाधित कर्या। वाकियान संदेश कर्या।

समञ्जादा क्लिकेस मध्यमाध्य क्लिट्स ।

[बंदर्गाम के त्मांबारें। अन्त्रम ( यह क्मारें।]

অভিপ্রার ও হেতুর বর্ণনা ।

মিল ওনরস্ আসোসিএলনের ও বোদ্ধাই চেম্বর অক কমার্সের ইক্ছা কলবতী করিবার মিমিড, নেছাই গ্রন্থেটের প্রার্থনামতে, এই আইনের পাড়ুলিপি প্রস্তুত্ত করা গিয়াছে। উভর সভাই ব্যবসায়ির চিচ্ছ রেক্ষিন্তরী করণবিষরক ১৮৭৫ ও ১৮৭৬ সালের ইংল-গ্রীয় যে আইন ভারতবর্ষের প্রতি বর্দ্ধে না বলিয়া বো-ঘাই ছাই কোর্ট নিম্পত্তি করিয়াছেন, ভাছার বিধানের প্রতি দ্বানীয় গ্রন্থেটের মনোযোগ আকর্ষণ করিয়া বলেন যে এডকেশে শিল্পক্রেরের, নিশেষতঃ বোদ্ধাইর কার্পাসন্তাত শিল্পমন্তের, রন্ধির বিষয় বিবেচনা করিলে ভারতবর্দ্ধে উক্ত প্রকারের একটা আইন থাকা বাঞ্নীয় বোধ হয়।

২। জীপাতী মহ'রাণী বিক্টোরিয়ার ৩৮ ও ৯
বংসরের ৯১ অধ্যায়ের (ব্যবসারির চিচ্ছের রেজিইট র
সংস্থাপন বিষয়ক) আইনের ও জীজীমতী মহারাণী বিক্টোহিয় র ৩৯ ও ৪০ বংশবের ৩৩ অধ্যায়ের (ব্যবসারির
চিচ্ছ রেজিইটী করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন সং—
শোধন বিষয়ক) আইনের বিধান এডদেশের বিভিন্ন
অবস্থ:র উপযোগী করিতে যে পরিবর্তনের প্রয়োজন হয়,
সেই পরিবর্তন মাত্র করিয়া ভাষা এই পাণ্ডুলিপিভে
সমিবেশিত ইইয়াছে। রাজব্যবস্থার বিধান এডদেশে
বিস্তার করাই যথন আমালের কোন আইনের উদ্দেশ্য
হয়, ওত্রপস্থান বিশেষতঃ বিস্তীপ বানিজ্য সংক্রান্ত
মার্থ নিধানের যভ কাছে ২ চলা বার ভাষাই বাঞ্থনীয়
বোধ হয়, এরপ করিলে যভত্বর ইইতে পারে এডদেশের
আইন ইংলণ্ডের আইনের অসুরূপ হয়।

৩। পাওলিপিতে একজন ব্লেজিক্টার নিয়েটেগর ও वावमाद्रित छिक् दिकिसेदी क्रुट्गंड विश्रान आहि, अवश बहे পार्शनिशित विधानमंदि कान वादनाहित हिस तिकियोती करा का गाम निर्मिये छावित्यत शत छैक বাৰদায়ির চিক্টের অবৈধ বাৰ্ছার নিমিত্ত কোন মোক-क्या उपिक्क करा सहित मा, अहेक्स विश्वान करा शिशार्छ। अछः शत वावशांत्रित हिस स्पर श्रादा-জ্মীয় লক্ষণ বিশিষ্ট হইবে, এই পাতুলিপিতে ভাষারও निर्दालन करा शिहारक। किस अकरन य र वादमा-রির চিক্ত ব্যবহাত হুইতেছে ও থাবা আজার পাইবার व्योगाः शुद्धांक विश्वास्त्र कार्या व्हेर्ड छरममूनम बका करे! शिवादह। श्रीशुनिशिव अन्योग विधान बहे रे विश्रासित फ्रांक्रविक्रक मेंकि, अवर खग्रासा क्वल **बहे विधानही अञ्चल खेटलबट्यागा य कनिकाकात** शह काहै अहे आहेरनंद कार्याशक काहें विवास नियक इदेशार्ड्न। (कर्न कनिकालांत्र धार्यविषद्रक चर्छत अ मुख्य शहम निर्द्धारणंत्र चामिष द्विक्येत्री कहा यात्र विनिया, यथम दूवा यादेख्य (य, तिक्येती आक्रि क्रिकाछ) इ बाकिर्द, खबन छेक्क कांग्रेटन नियुक्त स्वाहे

সর্বাপেকা সুনিধা ইছা স্পান্টই দৃষ্ট হগতেছে। ভ্ৰুটনী ফৌকুস।

१००० मान २० मार्ट ।

ি, কিটভগান্তিক, হাৰন্থ।পন কাৰ্য্য বিভাগে ভারতবৰ্ষীয় গ্ৰণসেণ্টের সেক্টেইবী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L., Bengali Pransiator.

# 



#### ントリン मान

# চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাড়ুলিপি।

# ভারতবর্ষের গ্রণ্থেণ্ট।

# ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৬ জুন তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়ন।থে তারতবর্ষের জাযুত গ্রণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত ষ্ট্রা সিলেক্ট ক্ষিটীর হত্তে অপিত হয়।

#### १४१३ मार्नित म महारा

কোন্ব মৃত বাক্তির চরমপত্তের প্রবেট ও সম্পদের ধনাধ্যকতার ক্ষণভাপত্র প্রদানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ঠনিপি।

(यर **ऋाम ४-७६ जात्मद्र ভाরত**वर्षीत्र উভরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন বৰ্জে **না সেই**২ ছলে মৃত ব্যক্তিদের চরম-भटिक अटिके । मन्भटिक, धन्धाक्राकांत्र क्रमञाभव প্রদানের বিধান করা কর্ত্তব্য; অভএব নিম্নলিখিত বিধান कत्रा याहरकरहा-

श्राता। अहे काहेन "आति ७ धनाशाक्रण विय-

রক :৮৭৯ সালের আইন" লাদে পায়ত হইতে পারিবে।

স্থানীয় ব্যাতি !

এই আইন ব্রিটিষ ভারতব-(श्रेत ममल प्रांच र्राक्टिय, व

इंड्रा २०४० मार्टन मायू-शांति मारमत् > धांत्राथ वलवद ২ ধারা ৷ ১৮৬৫ সালের ভারতবর্ষীর উত্তরাধিকারিত্ব

হিন্দুপ্রভৃতির প্রবেট ও ধনাধ্যক্তার প্রতি ভার-ভবৰীয় উত্তঃধিকাণিত विषयक भारेन वजारेवात বিষয়ক আইনের ৩৩১ ধারায় ভাষান্তরের কথা থাকিলেও কিন্তা ৩০২ ধারামতে মন্ত্রিসভা-ধিষ্টিত জ্ঞীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব প্রকারন্তরের আজ্ঞা করিলেও, উক্ত আইনের নিম্ন-

লিখিত অংশ, অর্থাৎ,

১৭৯ অব্ধি ১৮৬ পর্যান্ত ধার্যু, क्रिप्त हिंदर कि नगर ১৯১ অবধি ১৯৯ পর্যান্ত ধারা, ২৩৯ ধারা ব্যভীত ৩১ **৭৫**, ৪ ৩০ অবধি ৫০ পর্যান্ত খণ্ড,

(अदि । अदि निक्रभगाधिकातिक विषय वाहेन সংশোধন করিবার) ১৮৭৫ সালের ১৩ আইন স্থারা ও (১৮৭৫ সালের ১৩ আইন সংশোধন করণার্থ) ১৮৭৭ भारतित २ जार्नेमहात्री ७ (जिलाद श्राविभिधि कोशिकातक বিষয়ক) ১৮৭৯ সালের আইন দ্বারা যেরূপে সংশোধিত চ্ট্রাছে, দেইরপে, যে প্রভাক হিন্দুও মুসলমান ख दोक्स ख क्षे क्षांके स्मन्न ३००२ धादाम एक विक्कि क वार्षिक ১৮৮০ সালের জাতুয়ারি মাদের ১ তারিখে কি ভাছার পরে মরিবেন, তাঁহাদের প্রতি বর্তিবে।

৩ ধার।। ৢ উক্ত জাইদের যে২ অংশ এইরপে বর্তান

बाक्षांत्र मस्टबार्ग कति-

राम, १३३ भारति शर भेका-डेक बाहरनद २३३ जिथिक शातानी शाकितन যেরপ হইড, সেইরপে সেইং **जरमशा**ठे क्या गाइटन ।

अन्यन्ते (गरको । ४५०) १५ (गरकोष्त ।)

"১৯৯ ক ধারা। মৃত ব্যক্তি চরণপত্র মা করির। মরিলে, অক্তচরমপত্র বাক্তির সম্পাদের বিভাগ বিষ-রক যে বিধি উক্ত মৃত ব্যক্তির সম্বন্ধে থাটে, সেই বিধি-ক্রমে উক্ত মৃত ব্যক্তির সম্পাদের সমুদর কি কোম অংশ পাইবার স্বত্ব বে কোম ব্যক্তির থাকে, উট্টার প্রক্তি ঐ সম্পাদের ধনা ধাক্ত। ভার দেওরা যাইতে পারিবে।

" ভদ্ৰেপ কএক বাক্তি ধনাধ্যক্ষতা প্ৰাপ্তি নমিত প্ৰৰ্থনা করিলে, আদালত খ্ৰীয় ধিকেচনামতে ভ্ৰমধ্যে এক কি একাধিক ব্যক্তিংক প্ৰক্ষাৰ্ড। দিভে পারিনেন।

" ডক্রপ কোন ব্যক্তি আর্থনা না করিলে, মৃত ব্যক্তির উক্তমর্গকে ধনাধাকত। দেওয়া যাইতে পারিবে।"

৪ ধাবা। এই আইনক্রমে উক্ত জাইন যে ছলে বর্ত্তান যাইতেছে সেই ছলে ২৫৬ উক্ত জাইনের ২৫৬ ধারা র বংলোধনের কথা। কথার পারে ''ওে, জল সাছেব কথার সারে বিলোধন সে কোন বালেকে প্রারট দেশ্যা যায়''

कांच्या कवित्म, त्य कांम वाञ्चत्क आद्व है त्मल्या मात्र' अहेर कथा मिटफ सहेटव ।

৫ ধারা। ইভি পূর্বে ভাবান্তরের কথা থাকিলেও, ছিলুদের চরদপত্রবিষয়ক

ধনাধাকভার ক্ষতাপত্র দিতে অধীকার
করিতে পারিবার কথা।

(হতু দিপিবন্ধ করিয়া এই সাই

म यक धनाशक्रकांत्र क्यांकाश्वात शाहेतांत्र व्यार्थमा श्वीय विटर्डमायक कशोहा कदिएक शाहित्यमा

নংবক্ষণের ধারা। ৬খারা। এই জাইনের কোন কথা ছারা

- (ক) যে চরমপত্র মত বিনিয়োগ প্রকারাস্তবে অসিদ্ধ কইত তাহা সিদ্ধ হইবে মা; কিন্তা
- ( থ ) তজ্ঞপ বে বিনিয়োগ প্রকারান্তরে নিছ হইত ভাহ অসিছ ইইবে বা ; কিছা
- (গ) মৃত্বান্তির প্রতি বার্তিত অলারান্তরে উত্তরজীবিত্ব, ক্রমে জলা বান্তির প্রতি বর্তিত তাহা অভির কি ধনাধ্য ক্ষের প্রতি বন্তিবে ল); কিছা
- ( খ) প্রকারান্তরে কোন ব্যক্তির যে ভরণপোষ্টেণর স্বত্ব থাকিত ডাছা নতী হইবে না; কিন্তা
- (ও) বজনেশের কি মাজাজের কি নোখাইরের আডিনিট্রেটর জেনরল সাহেতের, যে অভু ও কর্ত্ব। ও অধিকার আছে ভাহার কোন ব্যাঘাত হইবে ন:।

৭ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কিছা পূর্ববাপর কথাবারা
বিপরীত বোধ দা হইদে, ভাঅর্থ করণের ধারা। রঙবরীয় উত্তরা বিকারিত্ব বিবরক্ষ আইলের ওধারার বেং শন্সের অর্থ করা গিরাছে, উক্ত
ওধারার সেইং শন্সের যেং জর্ম গ্রেমত ইংগছে, এই
আইলেও এই আইলজনে বর্তান ভারতবরীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আংশের ধারাগুলিভে সেইং অর্থ ধরা
বাইনে।

দ্যারা। কোন হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কিছা
কেবল এই আইন্মতে পুর্বোক্তরণ বর্জিও ব্যক্তি
প্রবিক্তরণ বর্জিও ব্যক্তি
প্রবেট ও ধনাধ্যকতা ১৮৮০ সালের আস্কারি মানের
প্রকৃত হইবার কথা। ১ তারিবে কি তাহার পরে মরিলে, ব্রিটিব ভারতবর্ষের কোন
আদালত কর্ত্ব এই আইন ভিন্ন জন্য কোনক্রমে উক্ত
মৃত ব্যক্তির চনম প্রের প্রবেট কি সম্পাদের ধনাধ্যক্ত-

ভার ক্ষমভাপত্র এমন্ত ছইনে মা।

১৯ ধারা। হিচ্ছদের চরমপত্র বিষয়ক ১৮৭০ সালের
১৮৭০ নালেব ২১ আ: আইনে বিমলিধিত সংশোধন
ইনের সংশোধনের কথা। গুলি করিতে ইইবে,

- (ক) ২ ধারার "১৭৯" অবধি জারম্ভ করিয়ণ 'ঐ ২ খণ্ড" পর্যান্ত সমুদর কথার পরিবর্দ্তে "১৮৭ ধারণ" এই কথা দিতে হইবে;
- (খ) ৬ যাগার '১০০, ও ১৮২ ধারার" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "১০৩ ধারার" এই কথা দিতে হইবে।
- ্র্রিণ প্রক্রির ক্রির প্রকরণ ও ও ধরের শেষ প্রকরণ রহিত করা বাইবে।

১,৮০ সালের জাত্রারি মাসের ১ জারিখের পূর্বে চরমপত্রকারি কি অক্তচরম পত্র কোন ব্যক্তি মরিলে, তৎ সম্বন্ধে এই ধারার কোন কথা খাটিবে না।

১০ ধার। মৃত কোন ছিলুর কি মুসলমানের কি বৌদ্ধের কি মন্ত্রিসভাধিষ্টিত
১৯৬৬ সালের আনুমারি জীযুত গাবর্ণর জেন্সরল সাহের
মাসের ১ তারিধ অবধি কর্তৃক ভারতবর্ষীর উত্তরাধিক।
বে প্রবেট ও ধনাধ্যকতা
পত্র প্রক্রের আইনের বিধান
হিত্তি মৃক্ত বাক্তির চরম্পত্রের
বে প্রবেট কিল্বা সম্পাদের ধনা-

গ্যক্ষতার যে ক্ষমতাপত্ত ১৮৬৬ সালের আমুয়ারি যাসের ১ ডারিখ অবাধ প্রদত্ত হইয়াছে ভাহা ডৎকালে এই আইন বলাং থাকিলেও বৈধ হুইলে আইন্মতে প্রদত্ত হুইয়াছে বলিরা জ্ঞান করা যাইবে।

কভিন্সার ও হেতুর বর্ণনা।

ত্তিটিয় ভারতবর্ষের জাইবের এক্সণে যেক্সণ অবস্থা, ভাষাতে, সাধারণভঃ বলিতে গেলে, কোন মৃত হিন্দুর কি মুসলমানের কি বৌদ্ধের কি ভায়ভাবীর উভরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনের কার্য, হইতে মুক্ত জন্য ব্যক্তির সম্পাদের স্থলাভিবিক্তাররণ সম্পূর্ব ও সিক্ষান্ত কত্ব কোন ব্যক্তির প্র ভ জ্বপন করিবার উপায় নাই।

श्चितित प्रतिश्व काहेन अक्टन (कदल दाक्कानी मगद्रतपृष्ट । मिस दक्क आस्ति आक्टन आक्रिका कर्मा । किस दक्क आस्ति आक्टन किता क्षि काद्रकार्य अन्ति। क्षित्र क्षित्

১৮৬০ সালের বৰ আই ন্যতে যে সটিকিকেট দেওৱা যায় ভাষাতে সটিকিকেট প্রাপ্ত বাজি কেবল কোনং অভান্ত সীমানৰ কার্যোর নিষিত্ত ছল।ভিনিত্ত হল; এবং বোপাই প্রেনিডেকীতে ১৮২৭ সালের ৮ আইনমতে অধিকভার ক্ষমতা প্রদায়ি সটিকিকেট পাওখা গোলেও, উক্ত সটিকিকেটবারির পদ ঠিক বিরূপ, ইহা স্থান্ত বুৰা ছাব লা।

যেই পূলে ভারতবনীয় উত্তরাপ্তিকারিক্বিয়ন আইন ও বিশ্বের চরমপ্তিনিয়ন আইন বর্তে না সেইই পুলে রাজধানীনগর সাহে এডান্দ্রনীয় মৃত ব্যক্তিদের চরম্পাল্লের প্রেটে ও সম্পালের ধনাধান্দ্র-ভার ক্ষমভাপত স্থান কোটের চাটরমতে বেল্ডা থাইতে পারে; কিন্তু তক্ষ্ণে নেল্ডা গোলে প্রাভিনিক্ত্রিনেন্ট গোলেট। ১৮৭৯। ১৬ মেল্টেন্সর। স্বরূপ যে পদ প্রদৃত হর ভাষা মৃত হউরোপীয় ত্রিটীয় প্রজাদের সম্পর্কে দত্ত ভক্রপ প্রামুখায়ি পদ অপেক অনেকাংলে ক্যুন।

- ২। এই রূপ অবস্থা হইতে সময়ে ২ অনেক কঠাও মোকদ্দা উপস্থিত হয়। উত্তরাধিকারিরা বহুসংখ্যক হইছে পাবে; ভাহাদের স্বার্থের পরিমাণ বিভিন্ন হইছে পারে; ভন্মধ্যে কেহং অপ্রাপ্তবরক্ষা কি প্রকারান্তরে অক্ষম ছইতে পারে; কেছ ভূরে থাকিতে পারে; কাছারও অত্ব লইয়া বিবাদ ছইতে পারে मन्त्रातिक विकास माध्याद निन्त्रिक अहेकर्ण काठान किन वर्गातात हरेक शास्त्र हे छेरात काम कर्म বিক্রের করিবার প্রবেষ্ক্রন হউলে, ও ঐকংশে সন্তোষজ্ঞমক স্বত্ত সংস্থাপন করা অসম্ভব হইতে পারে !
- ৩। কিছু কাল হইল কলিকাতার হাই কোটের বর্ত্তনাল অভ ব্রেটিল সাহের যৎকালে বন্ধদেশের আডমিনিস্টেটর কেনরল ছিলেন, ডিনি এই জ্ঞাল দূর করিবার উপায় অবলম্বনের আব্যাকতা ভারতব্যীয় গ্রণ্মেণ্টের জানণাচর করিয়াছিলেন; এবং তাঁছার লিখিত এক থানি আইনের পাড়ুলিপি স্থানীর কর্তৃপক্ষদের মত জানিবার নিমিত্র তাঁহাদের মিকটে প্রেরিড হইয়াছিল। উক্ত পাওুলিপিতে ভিন্ন ২ স্রেনীর লোকের উত্তরাধিকারের ব্যবস্থার হস্তক্ষেপ করা না গেলেও তৎপ্রতি প্রারেট ও ধর্মাধ্যা-ক্ষতা সম্পর্কীর ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনের বিধানগুলি কার্যতে : বর্দ্তাইবার কম্পনা ছিল, এবং ডম্মধ্যে এই বিধানও ছিল যে মৃত বাস্তির উত্তরাধিকারোৎপদ্ধ কোন স্বস্থ সংস্থাপন করিবার পূর্বে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপ্রত্ত হইবে।
- ৪। স্থানীর কর্তৃপক্ষদের রিপোর্ট একলে পাওরা গিরাছে, ও ঐ সকল রিপোর্টের মর্ম্ম সংকেপে এই বলিয়া বর্ণনা করা যাইতে পারে যে, কোন মৃত ব্যক্তির চর্মপত্রের প্রবেট দি সম্পাদর ধনাধাক ভার ক্ষমতাপত্র পাইবার আর্থে বাঁছালের আছে তাঁছারা চাহিলে ভালা পাইতে পারেন, ইহার উপায় বিধান করিবার অনুকূলে অনেকের মত থাকিলে ও, প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র মূলে প্রয়োজ-নীয় করিবার প্রস্তাবের প্রতি সাধারণতঃ এই বলিয়া দোষার্পন হইয়াছে যে, তাছাতে যে ছলে কোন গোলযোগ कि विवास मार्टे में चूर्य वह मश्याक मित्रिय । अब्बान लाटकर व्यमार्गाक क्ये । वाश

ে। এইরপে যাহাথ নির্দেশ করা গেলে, তৎক্রমে বর্তমান পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে। এঞ্চনে যাঁছারা ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের অধীন নছেন এডছারা তাঁহাদের প্রতি প্রবেট ও, অংশগুলি বৰ্ত্তান গিয়াছে। কিন্তু যে২ ধারামতে (১৮১ ও ১৯০) প্রবেট ও ধনাধাক্ষতা লওয়া অবশ্যক হয় এবং চরুমপত্রাভাবে স্বার্থযুক্ত ভিন্ন ৷ ব্যক্তি যে ক্রমে ধনাধাক্ষতা পাইবার অধিকারী সেই ক্রম যে ২ ধারায়

(২০০ জাব্ধি ২০৭ পর্যান্ত) নির্দ্ধিক হইরাছে, সেই২ ধারা উঠাইয়া দেওরা গিয়াছে।

ভ। শেষোক্ত ধারাগুলি বর্ত্তাল অসম্ভাব, কারণ উক্ত ধারাগুলি চরমপত্রাভাবে যে উত্তরাধিকারের ব্যবস্থা মূলক, তাহা যে২ শ্রেণীর লোকের জন্য এই পাতুলিপি এন্তত করা গিয়াছে তাঁহাদের ঐ বিষ-(यद वावचा इहेर्ड विचिन्न। अहे नकल त्थाणीत निभिन्न किवल अहे माधात्र विधि कवा याहरे भारत स्व कमजाश्वामा चार्थाञ्चाश्ची वहेटव, अवश्याभारमञ्जाल अश्यांत উত্তরাধিকারী কথক ব্যক্তি ধনাধ্যক্ষভার माठ्या कदिला, जल मार्ट्य रामम উচিত शिक्ष स्टूबन राज्यम है अक कि अकाधिक खनरक मिर्ड शीदिर्यम, ও ভক্ষপ কেনে ব্যক্তি প্রার্থনা না করিলে, কোন উত্তর্মণকৈ দিতে পারিবেন।

৭। এই বিধি পাণ্ডুলিপির ৩ ধারায় প্রদত্ত হইয়াছে; এবং পারিবারিক বিবাদছলে মৃত ব্যক্তির अम्भारमंत्र व्यक्ति मानामा व्यश्न शाहेवात खड्नाम् कान वाकि महादिकातिनगरक कर्के प्रवात व्यक्तिशास কেবল আপনি ধনাধ্যক্ষতা পাইবার প্রার্থনা করিয়া তাছাদিগকে প্রার্থনা করাইতে বাধ্য করিতে পারে, এইরপ জাশক্ষা হওয়াতে, হেতু লিপিবদ্ধ করিয়া প্রার্থনা অঞাহ্য করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা ৫ ধারার দেওয়

গিরাছে। ৮। ইংলণ্ডীর আইনের অসুবর্ত্তন করিয়া ভারতবর্ষীর উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনে কেবল ধনা-ষ্যক্ষের নিকটে উপযুক্তমতে আপন কার্য্য করিবার আমিন লইবার বিধান আছে। এই বিবেচনার ~ এক্রপ করা যার যে অছি যথন চরমপত্রকারির মনোনীত ব্যক্তি তাঁছার নিকট জামিন মা লইলে শহা नाह । कि एवर त्यानीत अधि अहे आहेन वर्षान याहेरत, छाहारमत मर्था कथेनर अत्रथ हम बर्धित आनक् एत या महान जाहित निकटि ଓ अभिन नक्षा विश्वि इटेट शाद्यः असमा উख्याधिकातिय विश যুক আইলের ২০৬ ধারা এরপে সংশোধন করিয়া একটা ধারা (৪) পাণুলিশিতে দেওরা গিয়াছে যে ভদারা অভির প্রতি জামিন দিবার আদেশ করিবার ক্ষমতা আদানতের প্রতি অপিত হইরাছে।

৯। য়ে ২ জেনীর প্রতি পাতুলিপি বর্ত্তান ঘাইতেছে ভাষাদের উত্তরাধিকারবিয়ক যে২ মূল-

नावका आह्न, शाकुनिशिव ७ शाहात मन्त्रूर्वत्रत्थ ७ ८ नमूनत मध्तका कता वित्राहरू ।

>०। भूर्र्साह्मचिक भूराकन भू शीम कार्टित हार्टेतमस्क काम्भूर्ग कारवत क्षरवहे अमाधाककः क्षामान

केठा देवा ८ पक्षांचे - था श्रांत केटल ना ।

১১। के शादात निक्षित रिम्हाने वे विवस्त विवस्त वाहित्यत कामर व्यथ्म अहे कादान द्रविक करन ाना स्य वर्खमान शापू निशिष्ट उरममुमन अधिक उन वाणि महकारत श्रमस्विधिव के बहेन, । विविध वस-्तरम् (य कामर अत्यहे ७ धनाशक्षा अवन स्टेनारस्, जासात निक्रा महस्त नमूनव नामर स्थानतम् **डेरे**बेन छोडून। कड़ोई ३॰ शांत्रात्र উल्लंगा।

जिम्मा, १४१३ गाँग ३७ वि

णि, कि**डेज**शी दिक,

दावकाशन कार्याविकारण कार्यकर्यीत गर्नरमाले प्रतासकेंद्री।

[शवर्गद्यन्छे (शटक्रहें। २५१३ । ३७ दगट्केच्य 1]

নিম্নলিখিত আইনের পাণুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৬ জুন তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গ্রপর জেন্দরল সাহেবের মন্ত্রিসভার উপছিত হইন। নিলেক কমিটার হত্তে অপিত হর।

#### अ-१व माल्य व मस्त ।

নির্কিবাদছলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানের আরো বিধান করণার্থ আইনের পাতুলিপি। নির্কিবাদ ছলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানের আরো বিধান করা অবশানের এনিমিন্ত নিম্নলিখিড বিধান করা বাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন " জিলার প্রতিনিধি কার্যাকারক বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন '' নংকেপ নায়। নামে ব্যাভ কইতে পারিবে। এই আইন ব্রিটিয ভারতবর্ধের ব্যক্তি।

ও ইহা ১৮৮০ সালের আপুরারি আরম্ভ। মালের প্রথম দিলে বলবং মহবের

২ খার।। ভারতবর্ষীর উজরাধিকারিত্ব বিষয়ক ১৮৬৫
উজনাধিকানিত্ব বিষয়ক
পালনের আইনের ২৩৫ খারার
পাল নিত্র পালার
পালে বে বার। দিল্লে দিলে ছইবে।
কবনে ভালার কথা।

"২০৫ ক ধারা। হাই কোর্ট সময়ে ২ যে ছানীর সীমা নির্মিনাদ ছলে কার্য নির্মেশ করেন, সেই সীমার করিবার নিষিত্ব জিলার মধ্যে নির্মিনাদ ছলে একেট নক্ষ নাহেবের প্রতিনিধি ও ধনাধ্যক্ষভার ক্ষমতাপত্ত নিরোধ করিবার কথা। প্রদানার্থ প্রভিত্তিবিশ্বরূপ জিলার ক্ষজাহেবের কর্ম করিবার নিমিত্ত, হাই কোর্ট সময়ে ২ থেক্কপ উচিত বোধ করেন কোন জিলার মধ্যে তক্ষপ বিচারসংক্রান্ত করিবারক নিযুক্ত করিবের পারিবেল।

কিন্তু কোন হাই কোঠ রাজকীয় সনম্ম্বারা সংস্থা-পিত নাইইলে, স্থানীয় গাবর্ণনেক্টের অসুমতি এহণ পু-র্কক ডক্রেপ নিয়োগ করা যাইবে।

বে ব্যক্তিদিশকে ভজ্জপে নিযুক্ত করা যায়, ভাঁচার। জিলার অভিনিধি কার্যাকারক লাবে বাটাই ক্টবেন।"

ও ধারা। উক্ত আইলের ২৪১ ধারার পর নিয়নি-উক্ত আইনের ২৪১ থিকে ধারাটী নিয়ক ইউনে।— ধারার পর যে ধারা হিছে হববে ভারার কথা।

''২৪১ ক বারা। যে হলে বিহাদ নাই, সেই ছলে
পদ্যালি বিভূমতে সভাপতিপ্রতিবিধি কার্যানান যুক্ত আবেদনপত্রিক্রমে বাদি
কের প্রতিবিধি কার্যানান দুটা হল যে চর্ড্রপত্রকারি
ভার ক্ষডাপত্র নিতে পাবিবার কথা।
পত্র বাদ্ধি মৃত্যু কালে বিদ্যার

প্রতিবিধি কাষ্যকারকের বিচার্থীন ছানে বাদ করিছে-ছিলেন তবে উক্ত কার্যকারকের নিকটে ভার্যে প্রার্থন করা গেলে, তিনি প্রত্বেট ও ধনাধান্দতার ক্ষমতাপত্ত দিতে পার্থিবন।"

[ शदर्यस्य अरक्षे । २०१२ । ३५ त्म १० वेदे ।]

৪ ধারা। উক্ত আইনের ২৪৪ ও ২৪৬ ধারার নিম্ন২৪৪ ও ২৪৬ ধারায়
বাহা বোগ করিতে হইবে, ভইবে,—"ও জিলার প্রতিতাহার কথা।
বিশি কার্য্যকারকের নিকট প্রাবিশা করা গেলে, আবেদনপত্রে
আরো লিখিতে হইবে যে মৃত ব্যক্তি মৃত্যু কালে উক্ত
প্রতিনিধি কার্য্যকারকের বিচারাধীন স্থলে বাস ক্রিতেভিলেম।"

ए धारा। छेकु आहेरमत भागात भाग

"২৫১ ধারা। প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতা দালের বিপক্ষ কেবিয়ট অর্থাৎ নিবার-কপত্র জিলার জজ সাহেত্বের কথা। কার্ত্তের নিকটে দাখিল করা যাইতে পার্বিরেঃ ও কিলার

প্রতিমিধি কার্যাকারকের নিকটে কোন নিবারকপত্র দাধিল হুইবামাত্র ভিনি জিলারজজ লাহেবের নিকটে তাহার প্রতিলিশি পাঠাইবেন; ও জিলার জভ লাহেবের নিকটে তাহার প্রতিলিশি পাঠাইবেন; ও জিলার জভ লাহেবের নিকটে কোন নিবারকপত্র দাধিল ছুইবামাত্র, মৃত বাজ্তি মৃত্যুকালে যাঁহার বিচারাধীল ছুটেন বাল করিভেছিলেন বলিয়া কথিত হয়, এরুপ কোন জিলার প্রতিনিধি কার্যাকারক পাকিলে তাহার নিকটে ও জিলার প্রতিনিধি কার্যাকারকর নিকটে প্রেরণ করা প্রবিধাজনক জান করেন তাহার নিকটে, ঐ নিবারকপত্রের প্রতিলিশি পাঠাইতে হুইবে।"

৬ ধরে। । উক্ত আইলের ২৫০ ধরোয়' জন্ম সাহেবের' এই কথার পর
উক্ত আইলের ২৫০ ''কিন্তা কার্যাকারকের'' এই
ধারার সংশোধনের কথা, ও ''গেলে পর'' এই
কথা।

অভিনিধি কার্যাকারকের নিকট উক্ত পত্র দাখিল
ইইবার নোটিয় দেওয়া গেলে পর'' এই২ কথা
মিতে হইরে।

উক্ত আইনের ২৫০ পর উক্ত আইনে নিম্ননিথিত হাঙার পর বেহ থার। ধারাগুলি যোগ করিতে দিতে হইবে, ডাহার হারগুলি যোগ করিতে কথা।

জিলার প্রতিবিধি কারকোরক কথন প্রথেট কি ধুলাধাক্ষ্মা দান করি: বেলু বা, ভাছার কথা ।

"২৫৩ক ধারা।। যে ছুদে দিয়ার সম্বন্ধে বিবাদ থাকে কিন্তা যে ছুদ্দে প্রকারান্তরে জিলার প্রতিদিধি কার্যা কার-কের বেদি হয় যে তাঁহার আদা-

লত হইতে প্রারট কি ধনাধানতার ক্ষণতাপত্র স্বেওচা উচিত নৰে, সেই ছলে জিনি প্রবেট কি ধনাধ্যকতার ক্ষমহাপত্র দিবেদ না

প্রাধ্যা ।—বিবাদ, পরে আহুন্তানিক কার্য্যে বাগা বিবার নিমিত কোন বাজির অলং কি জীকুত নোপ্তার বার। কিয়া তংপক্তে কার্যা করিছে নির্মনিভরণে বিষ্ঠা উনী-নের বারা উপস্থিত ইওলা ব্যাস।

"२६७थ श्रांता। विवास मा शांकिटल ७ (य प्रदल জিলার প্রতিনিধি কার্যাকার-विवाम ना थाकितन उ **क्वित अस्मर रग्न या अद्योग कि** नरमञ्चल जिलांत जन ধনাধন্মিতার ক্ষমতাপত্ত দেওয়া नारबरवद्ग निक्र है वर्गना-পত্ৰ পাঠাইতে পারিবার উচিত কি না অথবা যে ছালে 7911 প্রবেট কি ধনাধ্যকতার ক্ষমতা-পত্র দিবার সমল্পে কিন্তা দিবার প্রার্থনাপত্র সম্বন্ধে কোন প্রশু উল্বিড হয়, জিলার প্রতিনিধি কার্যাকারক 👫 চিচ্চ বোগ করিলে সেই বিষয়ের বর্ণনাপত্র জিলার জ্জ সাহেবের নিকট প্রোরণ করিতে পারিবেন্। জ্জ সাহের যেরপ আফেশ দেওয়া আবশ্যক করেন, সেই আদেশামুসারে প্রার্থনা পত্তের বিষয় লইয়া শার্ঘ্য করিবার আজ্ঞা জিলার প্রজিনিধি কার্যাকারকের ত্রতি দিছে পারিবেল, কিয়া উক্ত প্রার্থনাপত্তের বিষয় সম্বন্ধে জিলার প্রতিনিধি কার্যাকার্থের অন্য আসুষ্ঠা-

" ২৫৩গ খারা। যে প্রত্যেক স্থলে বিবাদ থাকে

ছिलन, जिनात जज गारहरवत्र निकार जना

নিক কাৰ্য্য বাৰণ কৰিয়া প্ৰাৰ্থনাকাৰি পক্ষকে ভাষ

ষয়ে জজ্ঞ সাংহবের নিকটে প্রার্থনা করিতে বলিতে

বিবাদ থাকিলে কিয়া
ভাঁচার আদালভে প্রবেট
কি ধনাধ্যক্ষভার ক্ষযভাপত্র দিতে অত্যীকার করা
কর্ত্ব্য জিলার প্রভিনিধি
কার্য্যকারকের এরপ বোধ
চইলে. কার্য্যপ্রণালীর
কথা।

পারিবেন।

কিন্তা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক বিবেচনা করেল যে
তাঁহার আদালতে প্রবেট কি
ধনাধক্ষ্যভার ক্ষমভাপত্র দান
অন্থীকার করা কর্ত্তর্য, প্রার্থনা
পত্র ও তৎসক্ষে যে২ দলীল
দাধিল করা যার ভৎ সমুদর
যে ব্যক্তি প্রার্থনা করিয়া-

তাঁছাকে ফিরাইরা দেওরা যাইবে। কিন্তু জিলা প্রাভিনিধি কার্য্যকারক ন্যার বিচারার্থে উক্ত কাগজপত্র আটক করিরা রাথা আবশ্যক জ্ঞান করিলে ঐ কার্য্য কর-গার্থ তাঁছাকে এভদ্বারা ক্ষমভা দেওরা গেল, ও ভদ্রেপ স্থলে ভিনি ভাছা জিলার জ জ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।"

৮ ধারা । উক্ত আইনের ২৫৪ ও ২৫৫ ধারায়
২৫৪ ও ২৫৫ ও ৩০৮ " অমুক জিলার জজ " এই
ধারার সংশোধনের কথার পরে "[কিল্লা প্রতেট কি
কথা। ধনাগ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদাগার্থে নিযুক্ত অমুক স্থানের (বিচারাধীন স্থান এইস্থলে
নির্দ্ধেশ করিবে) প্রতিনিধি কার্য্যকারক ট্" এই২ কথা
দিতে হইবে; ও ৩০৮ ধারায় " যে জিলার জজ সাহেব"
এই কথার পরে " কিয়া ঘাঁহার জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক " এই২ কথা দিতে হইবে।

৯ ধরো। উক্ত আইনের ২৪৬ ও ২৫০ ও ২৫৪ ও ২৫৫ ওক আইনের কোনং ধারার "জন্স সাহেবের " এই ধারায় "জন্স নাহেবের " এই ধারায় "জন্সর প্রতি কথার পর " কিয়া জিলার নিধি কার্য্যকারক শ এই কথার পর " কিয়া জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক " এই কথার পর " কিয়া জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক " এই কথার পর " কিয়া জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকার শ এই কথার পর " কিয়া জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকার করের" এই কথার পর " কিয়া জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের।" এই কথার পর " কিয়া জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের।" এই কথার পর ভ্রতিনিধি কার্য্যকার করের।" এই কথা দিতে হটবে।

# অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

লা ক্রিশ্যমর সাহেবেরা প্রথমতঃ ভারতবরীর উত্তরাধিকারিত্বিষরক আইনের যে পাওলিপি প্রস্তুত করেন, তাছাতে জিলার জন্ম সাহেবকে এই ক্ষমতা দিয়াছিলেন যে তিনি নির্মিরাদ ছলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানার্থ আপনার প্রতিনিধিক্ষরপ কার্য্য করিবার নিমিত্ত বিচারসম্পর্কীর কার্যাকার্যকালিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। প্রবেট কোট বিষয়ক ১৮৫৭ সালের আইনমতে ইংলপ্তে যে সকল ডিট্রিক্ট রেজি ট্রার নিযুক্ত হন, উক্ত কার্য্যকারকেরা অনেকাংশে তাঁছাদের নাম হই-তেন। কিন্তু অংশতঃ অনাবশ্যক বিবেচনায় ও অংশতঃ জিলার জন্ম সাহেবদের প্রক্তি যে ক্ষমতা অর্পণ করিবার কথা হয় ভাহার কুব্যবহার হইবার আশক্ষার, সিলেক্ট কনিটা এই বিষয় সম্পর্কীর বিধানগুলি পাণ্ডুলিপি হইতে উঠাইয়া দেন।

কিন্তু এক্ষণে যে সকল ব্যক্তি ভারতবর্ষীর উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের বিধান হইতে যুক্ত ুক্সাছেন, তাঁহাদের চরমপত্তের প্রবেট ও সম্পদের ধনাধ্যক্ষতা প্রদানের বিধানার্থ যে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত মর্মী গিরাছে তাহাযদি বিধিবদ্ধ হয়, তবে বোধ হয় প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা প্রদানের কার্যা এত পরি-মাণে বাড়িয়া ঘাইবে, যে জিলার জজ সাংহেবেরা সাহায্য বিনা তাহা চালাইতে পারিবেন না।

এ নিমিত্ত সিলেক্ট কমিটা যেই খারা উঠাইরা দিয়াছিলেন, আকারণত কিঞ্চিৎ পরিবর্তন সহকারে, সেইং খারা উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনে পুনঃসন্ধিৰেশ করিবার উদ্দেশে এই পাণ্ডুলিপি
প্রস্তুত্ত করা গিয়াছে; কিন্তু সিলেট কমিটা যে কুবাবহারের আশালা করিবার ছিলেন, যত দুর সন্তব
ভাছা এড়াইবার নিমিত্ত, প্রতিনিধি কাধ্যকারক নিমোগ করিবার ক্ষম হা জিলার জল সাহেবনিগকে না
দিয়া হাই কোটেরপ্রতি অর্পণ করা গিয়াছে, এবং কোন হাই কোটেরাজকীয় সনন্দ খারা সংস্থাপিত না
হইলে, উক্ত ক্ষমতা সুসারে কার্য করিবার পুর্বে স্থানীয় গ্রন্মেনেন্টের স্মৃথতি এহণ করিতে হইবে।

সিম্পা, ১৮৭৯ সাল ২৮ মে।

উইটলী ফৌকুন।
ভি, ফিটজপাটিক,
ব্যবস্থাপন কাৰ্যতিভাগে
ভারতবর্ণীয় গ্রন্মেন্টের বৈক্রেট্রা।

RAJ KRISHNA MURHOPADHYAYA, M. A. AND B. L., Bengali Translator.



# गवर्गमण (गाइ)।

# यञ्जाराज ১৮৭১ माल २० नरवंशत।

# চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাতৃনিপি।

# ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

্যবন্থাপন কার্যাব্ভাগ।

নিম্লিখিত আইনের পাড়ুলিপি ১-৭৯ নালের ৭ সংখ্যের ভারিংখ আইন ও গ্যাপছা প্রদারনার্য ভারত-বৰীয় ঐীযুক্ত গৰ্বনৰ জৈনরল সাহেতের মন্ত্রিদভার উপাছিত ৰৱা যার।---

५८५% मार्टनार ३५ मुख्य है।

কার্থানা বিষয়ক ১৮৭৯ সালের সাইমের

दर्ग्याव ।

शका ।

इस*ः मस्टब्स्थ सीम्यः व*ी

েই আছেছে। 🖖 🦈 🦠

🐃 🗇 স্থানীয় ব্যাধিন 🦠

🎅 🕆 অর্থ করবের ধারা 👫 🗀

७। श्रीकृष्णिकटुम्म कथा।

क्ष्म केंद्रिवाद वहत्यद्व क्या ।

e। युक्त चार्ती कर्य कतित्व, जोशांत क्यों।

 जिल वा बानवर्गतिको कामर कामडामनक कार्दा मियूक ना एरेवाइ कथा।

१। (वर्ज विवाद कथा।

₩ा कामाशकाषु वर्गक्रिकावः स्वानकशः **का**णाण ুলা সালিকে ভাষাক্রসমান বিবার কথা।

भा मरक्षक कथा। का कालका । द

्र अक्र किया अपने स्थानारक में नेपूरियक निविष **ं अन्याद्य अंध एडे राज क्या** ।

<sub>र प्र</sub>ाच्चा विश्व के शाहिता है जा विश्व कर है ।

ियन्दिन के दमस्यके । अन्तर । व नर दन्द्र । MAN MINING ON THE COMMENT MAN TO SEE THE SECOND OF THE SEC

ৰ বিশ্ব কৰিছে। বিশ্ব কৰিছে বিশ্ব কৰিছে। **যায়**ে শিল্প কৰিছে বিশ্ব কৰিছে বিশ্ব কৰিছে।

ani जाहरमङ विशास एक हहेत्स जात्त्री मस्ती-া কারের দারের কথা 🛊

>>। वानीत गवर्गदम्दन्छेद्र िश्व थ्यनतम् कद्विवात कृताः

11 % A 11 1 कात्रश्रामात्र थाव्रेनिद विश्वानार्थ आहेरमद शांश्रीमाना

কারবানার থাটজির বিখান 🍟 স্বা আবশাক ; অতথৰ নিম্ন लिथिङ विधान कड़ा राजा।

े शासा । जह चाहिल

गरएक्ष माम । "कात्रभामा विषयक ১৮/०

নালের আইন'' নাবে খ্যাত হইডে পারিবে; अवर हेरा अविमृत्य रमदर

कारक । 🔻 हरेदर्ग

এই ধার ব্রিটিয় ভারবর্ষের সর্বত্র চলিবে ঃ ও মঞ্জি সভাষিত্রি জীবুত প্রণর জেম-স্থানীয় ব্যাতি। 🦠 রুল সংক্ষেত্র অসুবৃতি প্রছব भूतिक समरबंद शांनीब शनगरमणे डांककीब शाखाड विकाशन अकान कतियां अमाना धारी द्विष्टिय छात्रक.

वर्टित त्य व्य क्रिक आवित कर्तन, डेक बातांशिन क्रवन त्मरं त्मरे चृदिन व्यव्हित व्हेद्य ।

्री के र शांता। विवशका भूकाशक অৰ্থ কৰণেৰ ধাৰা ৷
কথ ছাঙা বিপত্নীত ভাগ श्राम का प्रेतन,

কোন জন্মকি ভাষার জংশা প্রস্তুত বা পরিক্তিক বা বেরামত বা ভূষিত বা সম্পূর্ণ "कावधाना" वा रिकारशास्त्रीम अक ब्राइटिक

ল্লপান্তরিত করণের কিছা তলাপুসলিক বাংসার উপুলকে: ধা লাভএতা।শাস এবার্ডিড শারীরিক পরিজয় করিছে

বে ব্যবসারের স্থানের শীষার মধ্যে পঞ্চাশ কি ভর্ছ সংথ্যক লোক নিযুক্ত থাকে, ভাষারই অল্পন্তপ হইনা একই
ব্যক্তিদের অধিকারে একই লগরে বা স্থানে হৈ বাজীপ্রাকৃতি থাকে, "কারখানা" শব্দে তৎসমুদল্প বৃত্তি বি
এবং কেবল বাসগৃহত্তপে ব্যবস্থা অংশক্তিয় করেথানার প্রত্যেক সংখ্য করেখানা বলিগা স্থান-শ্বইরে।

"পিত"

"निखः, भरकं वीत्रवर्गस्त्र सृज्ञवत्रम्भ निक्ष सूर्वाच्या ।

"वामक" व। "वामिका" प्राप्त वाद्यकर तह अवधि द्यान वदमद वहम भेशास वाद्यकर तह अवधि द्यान

"কলের সরঞ্জান" বলিতে খাড়া কি ভেরচা কি ভূষির "খদের সংশ্লাদ"। সমান্তপ্লার বিদ্ধান কে চক্র কি চুক্কার বস্ত্র কি কলিবস্ত খারা খালা চলিক শক্তির গাড়ি কোন কলে পরিচালিত হর ভাহাও বুঝাইবে।

তথারা। ছানীয় গ্রব্দেন্ট, রাজনীর গেলেটে পরিগর্শকদের কথা। বিজ্ঞাপন এক্রেলা করিয়া, বে সকল ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন, ডাছানিগকে কোন ছানের বা জিলার কার ধানার পরিদর্শকের পরে নিযুক্ত করিতে পারি হন।

उत्त शासिकाः छात्रकवर्षीतः सक्षीरिवतं सार्टनतं सकि-ब्रोतार्शातो तासकीतं भागिकत्वेतं सनिता गाना वर्षेट्यन । क्षीते शासिक क्षीत कात्रवामात्रं कर्या कतिएक व्यक्तित उत्त शहिनर्मादकत्वा क्षात्रं व्यक्तिक विश्वक विश्वकत्व ।

৪ বারা। (ক) প্রথম বে বংসর এই বারা ত্রিটিব জারতব'নর শোন ছানে বর্তে, কর্ম করিবার ব্যাসের জ্বাড়া কোন কার্ম্বালার সেই কর্মা

दित कर दहक एरेटन.७ (शा)- टाइंट दश्तरहत शित्र, जाडि दश्तरहत कर उनक एरेटन...

क्ष करिएक शाहेद्व मा।

क बाजा। दहान निम्नद्भान- कांद्रधानांत्र कांत्र निस्त रक परी। क्य कवित्र, वांनक दा दांतिका चाहे, प्रकार कांद्रावे कथा। अधिक कर्षा कदिर्द ना।

७ बादा । कांत्रवामा वांत्रात प्रयास कार्य विश्व वरकारम खेळा कांत्रवाता कर विश्व तां वांग्याका स्वत्रकात कि वर्ष कांत्रिक त्यां विश्वका व वेंद्यां स्वत्रकाता कार्य कांत्रका विश्वकाता कार्य कार्या के मनक्षांत्रका कि करणा वांत्रका खेळाडू के मनक्षांत्रका कि करणा वांत्रका कार्य खेळाडू कि स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू कार्यका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू कार खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य खेळाडू के स्वत्रका कार्य ख

त्वातः चंड्रणं शिवचात्रं विद्याः विद्यानं वाः व्यवेताः वरकः त्वा वांग्यीतं वरञ्जतं वा चनविरश्यः चन्नक्रक्रवद्भवत् वः चनाः त्वातः वरञ्जतं वर्द्याः व्यवेतः व्यवेतः वर्द्याः वर्द्यवर्द्यः १८० वृद्धाः व्यवेत्वः व्यवेतः वर्षाः वर्द्यः वर्द्याः वर्द्यः वर्द्याः वर्द्यः वर्दः वरः वर्दः वर्दः वर्दः वर्दः वर्दः वरः वर्दः वरः वर्दः वरः वर्दः वरः

विद्वत स्था।

- १ शकि।। क्रांत कात्रपासक हक्कान्य स्थानक हक्कान्य स्थानक क्ष्मा वाष्ट्रक कि स्थानक क्ष्मा यहात कि स्थानक प्रदात कि स्थानक प्रदात कि स्थानक प्रदात कि स्थानक प्रदात के क्ष्मा हिंगा प्रदात के क्ष्मा के क्ष्म के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क

চক্ষের সাক্ষাৎ সৰদ্ধ থাকে ভাষা, এবং বাপীর বিদ্রের
বাজানক বল্পের প্রভাক জংশ, এবং বাংপানার
কলের বাক্ষে, সরঞ্জানের যাপ্রণোদ কাপালিকল রুমী
প্রকৃতি দুইবার নামাইবার যাপ্র বেড়া দিরা না
রামিলে জার্থানার, ভালীর পাদির্লনের মতে বিপান
ঘটিবার সম্ভাবনার ভালীর পাদির্লনের মতে বিপান
ঘটিবার সম্ভাবনার ভালীর পাদির্লনিটে কোন শিশুর কি
বালন বা নকার ঘড়োয়াত কবিতে কি কথা করিতে হর
ভাষা, বংকালে চালিত হইতে থাকে, উক্ল পারিদার্শক
আ্রাদেশ করিলে বিভাগ ইতি থাকে, উক্ল পারিদারক
আ্রাদেশ করিলে বিভাগ ইতি থাকে, উক্ল পারিদারক
আ্রাদেশ করিলে বিভাগ ইতি থাকে, উক্ল পারিদারক
আ্রাদেশ করিলে বিভাগ ইতি থাকে।

৮ মারা। কোন করেখালা বাঁছার দখলে থাকে তিনি
কানশাল্য ব্যক্তিন
পের পানরপ আঘাত
লাপিনে ভাষার সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
বির্দ্ধনী সমান
ব

- ৯ ধরা । কোন্ট ক্তিভান্তই আছিলের প্রধান কর মধ্যে কথা। কার্যা।
- (ক) কোৰ শিশুকে কিয়া বাগক বা নালিগাকে কৰ্ম্ম করাইলে; কিয়া
- (পা) কোনাশিশুৰে-কিছা বালক না বালিকারক ও মারার নিবিদ্ধা কোন কর্মা কিছা উক্ত মারা স্থান্তর করিয়া কোন কর্ম করাইলেঃ কিছা
- (গ) কোন আলম্ভানা খাকে কোন কলের কি কলের ক্রেক্সানের একটা রেড়া নিজে উত্তথ্য করিবে ১০ কিন্তা
- ं ( च ) क्लांन चार्चा इं मोगिशंत नेचःन मिटक केलाकः। क्रिंडिन ;

তীবার হুই শত টাকার অন্বিক অর্থক, হারছে,

ক্তি একই ক্রিক্ট প্রকাশ কর প্রকাশ কর ক্রিক্ট কর বিষয় কর ক্রিক্ট ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর ক্রিক্ট কর

পরত এই আইনের বিধার ভক্ত হেতুর কোর ব্যক্তির আছাও লাগিলে ওক্ত কতি পূরণ পাইনার কর ব্যক্তির আইনরতে উছিত্র বে কভিপুরণ পাইবার বন্ধ থাকে, এই আইনের কোন কর্মায় ভাইতে বাত্তি হাইবে বাত্ত

३० थात्रा। द्वाम कात्रवामात्र अहे क्लेहरनत तिथान कक् वहेटना क्रेक्ट माहबान देशहाद कार्यात विश्वा क्या हवेटन कार्या क्लेनिकांट्र म हाद्वाद कथा। विक् क्रेक्ट विश्वाद स्था निवाद

অভি: বাণ উপাত্তি ইইবার পূর্বের ডিন্সি বর্তি প্রবাণ দিয়া কারণানার ক্রীর পরিমর্শকের উবাধ কথাইর। দিতে পারেন যে ভাষার অভাতসারে বা সমতি বিদ্য खना काम ब, क्रि क र्ड्न क्षे तिश्रांत एक एवेग्राहक छोद्। (खनत्रन मो.देव अपे निकास कतिशाहित वि अपान इहेरन जिनि के ल शांत एश्व प्रके प्रहेरक भारति ते ; अवः य राक्ति चेक्त विशाम छत्र कविहाएष्, त्मह राक्ति **७७**इना मंत्री इहेर्द ।

১ शाद:। এই आहे नमक न्धाशीच अवन्दयर्कत কারধানা সম্বাদ্ধে স্থানীট विधि अंगद्रम का बाद गदर्गस्य छे. 3411

- (২) কল বেড়া দিয়া ভাষিবার,
- (খ) পরিদর্শন করিবার,
- (ग) काव्यानांत्र काशांवर व्याचाक नांगितन मधनी-कांब्राम्ब ना कर्म्यकाब्रक्टमब्र ्य मच्चाम मिट्ड स्टेट्व कश्चित्र , उ

(वः ध्वकांतः छटत अहे काहेर भद्र विधान कमन्द

विशानार्थ मगरत्र , अहे काहेनमण विधि अवत्रन कदिए नाशियन।

উজ বিধি রাজ ীর গেজেটে একাশিত হইবে ও क्षकानिक इहेबाबाज कोहेबजुला दन्द रहेरद।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

कात्रथानात्र थावेनिद विधान नहेशा वस् कोन वानायू-यात्र চলিতেছে, এবং ইशांत्र मश्चास वानक मञ्जित चाटा। (व मन्न ভिन में धर्मानिष इहेन्नाहि ड সমুদর বিবেঃলা করিরা মান্ত্রসভাি প্রিত জীযুতা গ্রগ্র नांना क्षकारत्रत् (य रव शहामर्ग क्षम स्ट्राहर, ७६०

Cक्रवम श्रेन्छालिख वियव मसुरस वावश केंद्रिए इटेंदिर

- (১) বে বয়সে শিশুর। কর্মা করিতে পার্নিবে ভাষা লির্ণর করা;
- (২) শিশুরা ও বালক বালিকারা যভা ঘন্টা খাটিতে পারিবে ভাষা গার্যা করা :
- (৩) কোন্ আশস্তা এনক কাৰ্য্যে নিশু দর ও বালক वालिकां (नव निष्यः श निष्यंश कदा ; --
- (8) चांचडाचनक कमानि (वर्षा मित्र) व्यद्भि वाया ;
  - (१) कूर्यक्रमात नश्वांम (मलम् ; ल
  - (৬) বাজক u পরিদর্শক নিরোগ করা।

अहे मकल विषय अवश्यन कविशे अहे आहे. मह भाषु-লিপি এস্তেড গরা গিস্নাছে, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্টিত 👪 যুক্ত গবর্ণর ক্ষেত্র সাহেবের অসুমতি প্রহণপুর্বক ছালীব গ্ৰণ্ডেন্ট সমূহ এই আইন ব্ৰিটিদ ভারতবৰ্ষের বে যে স্থানে প্রচলিত করেন, ইছা কেবৰ ফেইল স্থানেন প্রচ-**लिउ ए**श्टि ।

रि, ডवलिडे, क्लविन,

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

'ডি, ফিট ৰপাটিক, वा : द्वाशन कार्वाटकां भ, ভারত বৌধ গবর্গদেক্তের সেক্টেরী।

Bengali Translator.





# গবর্ণমেষ্ট গেজেট।

# यक्रनवात ५৮१२ मान २ ডिटमध्रत।

# ठकुर्व २७।

ভারতবর্ষীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাওুলিপি।

# [বিভীয়বার প্রকাশিত।] ভারতবর্ষের পর্ববেশ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্বাবিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাঁপুনিপি ১৮৭৯ সালের ৭ মবেষর তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রথমনার্থ ভারত-বহীর শ্রীমৃত স্বর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার উপস্থিত করা যায়।—

১৮৭৯ সালের ১৭ বস্থর।

कातथाना विषयक ১৮१२ माटनत पहिंदनत

# भाष्ट्रिकिशि।

#### স্চীপত্র।

হেতুবার। ধারা।

)। जश्रुक्तश्रम् मात्र। काश्रुवा

্ স্থানীয় ব্যাপ্তি।

्रं। **वर्ष क्रा**त्वधात्र।

ा भागिकरमा कथा।

कर्ष किताव देशलादा क्यां।
 शा यक क्यों कर्ष किताव, कांशंद क्यां।

४। निष्ठ वो बाजकवानिका क्यान बानेडाजनक कार्या निबुक्त ना स्टेबाइ क्या।

न। दर्जा निवास क्या।

টা কার্থানাত্র ব্যক্তিনিয়োর কোনালস আবাত নানিলে ভাষার ন্যান নিকার করা।

के। पटलंब कथा।

একই দিবে একই প্রকারের অপ্রাধের নিমিত্ত একমান্ত দণ্ড ছইবার কথা।

क्षाचिन्द्रन शरिवाद येथे जश्रकतन्त्र वया ।

[गर्बर्ग्टय-वे देशरणकें। अभ्यक्षा २ किरमच्छा]

श्रोदा ।

२०। जाहरमद्भ विधान एक इहेटल जाटनी मधली-काटबन माटबन कथा।

>>। चार्मीत गवर्गरमान्छेत्र विश्वि धानतम कतिवात कथा।

कांत्रधानात्र धार्वेनित विधानार्थ आहेरनत शाक्ष्मिण।

হেতুবাদ। কারথানার থাটনির বিধান করা জারশান : তাজ এর নিয়ান

ক্রা আবশ্যক; অভএৰ নিশ্বন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

नश्रक्त नाम । ५ व्यक्ति । ५३ व्यक्ति । ५४ व

লের আইন" নাবে থ্যাত হইছে পারিবে;
এবং ইহা অবিলয়ে বলবং

चर्र हरी जारगढ

এই ধারা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সর্বাত্ত চলিবে; ও মব্রি-সভাধিষ্টিভ জীযুভ গ্রণর জেন-

শানীর ন্যান্তি।

ইল সাহেত্বর অমুস্তি এছণপূর্বেক সম্মেত শানীর গ্রন্থনিত রাজনীর গেলেটে
বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া জন্মানা ঘারা ব্রিটিই ভারতবর্ষের বে বে শ্বারন প্রকাশক করেন, উক্ত ধারাগুলি কেবল

(मरे (मरे द्वारम अविमिक रदेरे ।

প্রবিদ্যাল বিষয় বা পুর্বাপর প্রবিদ্যালয় বিশ্বীত ভাষ

धनान वा स्ट्रीन

কোৰ তেব্য কি ভাষার অংশ প্রস্তুত বা পরিবিত্ত বা বেরামত বা ভূমিত বা সম্পূর্ণ বা বিক্রোয়োদেশে প্রকার ভরে

রূপান্তরিত করণের কিছা ভদাসুবলিক ব্যবসায় উপলক্ষে বা লাভপ্রত্যাগার প্রবর্তিত শরীরিক পরিজ্ঞা করিতে যে বাবসায়ের স্থানের সীমার মধ্যে পঞ্চাল কি ডচুর্দ্ধ সংখ্যক লোক নিযুক্ত থাকে, ভাষারই অক্সন্তরপ হইরা একই
ব্যক্তিদের অধিকারে একই লগতের বা স্থানে যে বাটীপ্রাকৃতি থাকে, "কারখানা" শক্তে তৎসমুদর বুঝাইবে;
এবং কেবল বাসগৃহত্বপে ব্যবহৃত অংশভিত্র কারখানার প্রেট্ডেক অংশ কার্থনো বলিয়া জান হুইবেঃ

"শিশু" "শিশু», শব্দে বার বংসরের স্থানবয়ন্ত্র শিশু বুরাইবে।

"বালক" বা "বালিকা"
শক্ষে বার বংগর অবধি বোল

ৰৎসর বয়স পর্যান্ত ব্যক্তি বুঝাইবে।

"কলের সরঞ্জাম" বালতে থাড়া কি তেরচা কি ভূমির "কলের সরঞ্জাম"। সমান্তরাল শিক ও বে চক্র কি চুহাকার যন্ত্র কি কপিয়ন্ত ধারা আদ্য চালক শক্তির গতি কোন কলে পরিচালিত হয় ডাহাও বুঝাইবে।

ওধারা। ছানীর গ্রন্থেন্ট, রাজনীর গেজেটে পরিদর্শকদের কথা। বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিরা, বে সকল ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত বোগ করেন, ভাছাদিগকে কোন ছানের বা জিলার কার থানার গরিদর্শকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

উক্ত ব্যক্তিরা ভারতবর্ষীয় দশুবিধির আইনের অভি-প্রারাত্বারী রাজনীর কার্যকারক বলির; গণ্য হইবেন। কোন ব্যক্তি কোন কার্থানার কর্ম করিতে থাকিলে উক্ত প্রিদর্শকেরা ভগার প্রবেশ। করিতে পারিবেন।

৪ ধারা। (ক) প্রথম যে বংসর এই ধারা ব্রিটিব জারভবর্ষের কোন ছামে বর্ছে, কর্ম করিবাসবস্থানক জন্মভা কোন কার্থানায় সেই কথা। বংসার কোন ব্যক্তি সাভ বংস-

(त्र कम वत्रक स्ट्रेल, उ

(ব ) সেই বংগদের পর, আট বংগদের কম বয়ন্ত হটলে,

कर्ष कड़िएक शाहरवं मा।

ধারা। বেশন দিন কোন আরখানার কোন শিশু বত ঘণ্টা কর্ম করিবে, ভ্রা ঘণ্টার অধিক ও কোন ভাষার কথা। বালক বা বালিকা আট অন্টার অধিক কর্ম করিবে না

৬ ধারা। কারখালা বাঁছার দশতে থাকে তিনি
বংকালে উক্ত কারখানার কশিশু বা বালক বানিকা
কোন ২ আগভাজ্ঞক
কাণ্যে নিযুক্ত বা ছইবার
কথা।
ক্রিকাল কিন্তু বা ক্রিকাল
কালে নিযুক্ত বা বাইবার
কথা।
ক্রিকাল ক্রিকাল ক্রিকাল ক্রিকাল
ক্রিকাল ক্রিকাল

कान जरण शिवषांत किंद्रिष्ठ शिद्रित काः व्यवदा यरकाल बाल्योव कराइत वा प्रशिद्ध त्यान का कालाव जना क्वान वराइत बरण लावः क्विक क्वान का कालाव इटेप्डर ए. उरकारत के करता जावत के तकत आहरणात स्था कान विश्व किंद्रा वांक्य वा बालिकारक क्वा किंद्रिक तिर्वन ना।

৭ ধারা। কোল কারখানার কোন অংশপ্থ কে।ল বেড়াদিনার কথা। ব স্পীর বাদ্রের কি অন্য কোল বাদ্রের সহিত গে প্রভাক কুটি ছইলের অর্থাৎ মুবলাক দিবার হিন্তবর্গনেত গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।] চলের সাক্ষাৎ সহন্ধ থাকে ডাছা, এবং বাস্পার যন্ত্রের রা অলচক্ত বন্তের প্রভাকে অংশ, এবং কা থানার অলের বা কলের সরপ্রামের যে প্রভাকে কাপা, লিকল, রসী প্রভু উঠাইবার নামাইশর যন্ত্র বেড়া দিরা সা রাখিলে ভারখানার খানীর পরিদর্শকের মতে বিপদ, ঘটিবার সম্ভাবদা ও গাখার নিকটে কোন লিশুর কি বালক বালিকার বাডায়াড করিতে কি কর্মা করিতে হর ডাছা, বংকালে চালিত ছইতে থাকে, উক্ত পরিদর্শক আদেশ করিলে, কারখানা বাছার দখলে থাকে ভিনি ভাছা এপ্রকার বেডা দিরা ঘেরিয়া রাখিবেল গেন কোন শ্লাক ঘটিবার আশ্রাম লা থাকে।

৮ খারা। কোন করেখান। বঁছোর দখলে খাকে ভিনি

কার থানান্দ্র ব্যক্তিদি-শের জোনমূপ আবাত লাগিলে ভাষার সম্বাদ দ্বার কথা। কিয়া জাঁহার অনুপদ্মানে উচ্চ কার্থানার কাংগানিব্রাহক প্র-ধানকর্মকারক, তথার কোন ব্যক্তির কোন রূপ আঘাত লাগিলে তাহার সম্বাদ স্থানীর

गंवर्गस्य मारत्र विधि कतित्र या कर्ष्णकः क या ममत्र मारता कात्रमा करत्रमः উक्त मञ्जाम (महे कर्कुणकारक मिहे ममत्रमारता निरंदमः ।

৯ ধারা। কোন বাক্তি এই আইলের বিধান ভঙ্গ দণ্ডের করা। করিয়া,

- (क) काम मिखरक किया वांतक वा वानिकारक कर्या क्यारेटनः किया
- (খ) কোন শিশুকে কিছা বালক না বানিকাচে ৬ ধারার নিবিদ্ধ কোন কর্ম কিছা উক্ত ধারা লওচন করিয়া কোন কর্ম করাইলে: কিছা
- (গ) কোন আশতা না থাকে কোন কলের কি কলের সরঞ্জানের এক্লণ বেড়া দিতে উপেক্ষা করিলে; কিলা
- ं (घ) कि:न चार्चां उनागिबाद महान मिट्ड डेर्शकः। कदिल ;

তাহার ছই শত টাকার অন্ধিক অর্থনও হটতে পারিবে।

কিন্ত একই দিলে একই প্রকাএকই দিলে একইপ্রকারের অপারাধ ছইলে উক্ত বের অপারাধের দিমিত ব্যক্তির একাধিক সত ছইতে একদান সত ছইবার কথা। পারিবে লা।

পরত এই আইনের বিধান তক্স হেতৃক কৌন কতি পূরণ পাইবার দ্বত্ব বংক্তির আছার লাখিলে তক্ষ-বংক্তের কথা। ক্যেন্ত্রিক পাইবার দ্বত্ব থাকে, এই আইনের কোন ক্যান ভাষার কোন বিদ্যু হঠবে না।

১० थाता। दर्गन कात्रथामात अहे आहेत्यत विश्वाम छल प्राचित्रक विश्वाम छल प्रदेश, छेक्क कार्रथाल देश्यात प्रदेश कार्रक कार्रथाल देश्यात प्रदेश कार्रक कार्रक कार्रक प्रदेश कार्रक कार्रक कार्रक कार्रक प्रदेश कार्रक कार्यक कार्रक कार्यक का

অভিবোগ উপস্থিত হইবার পুরের, তিনি যদি প্রমাণ দিয়া কারথানার স্থানীয়, পরিস্পত্তির অধ্যোধ জ্যাইর। দিতে পারেন বে তাঁহার অজ্যাক্রারে বা স্কৃতি বিদ্যা জন্য কোন ৰাজ্যি কৰ্তৃক ঐ বিধান ভক্স ছইয়াছে, তাহা কইলে তিনি উক্ত দায় ছইতে মুক্ত ইইতে পারিবেন ; এবং যে বাজ্যি উক্ত বিধান ভক্স করিয়াছে, নেই ব্যক্তি ভক্জন্য দায়ী হইবে।

স্থানীয় গ্ৰণ্ডেব কার্থানা সন্ধুদ্ধে স্থানীর বিধি প্রণয়ন করিবার কথা।

- (क) कम (बड़ा मिश्र दाचिवात्र)
- (খ) পরিদর্শন করিতার,
- (গ) করেখনোর কাচারও আঘাত লাগিলে দখলী-করেদের বা কর্মকারকদের যে সম্বাদ দিতে ইইংব ভাষার, ও
- (ছ) প্রকারাস্তরে এই আইনের বিধান ফলবৎ করিবার,

বিধানার্থ সময়েং এই আইনসকত বিধি প্রবয়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত বিধি রাজকীর গেজেটে প্রকাশিত হইবে ও প্রকাশিত হইবামাত্র জাইনের তুল্য বলবৎ ইইবে।

অভিপ্রার ও হেতুর বর্ণনা!।

কারখানার খাটানির বিধান লইয়া বতু কাল বাদাসু-বাদ চলিতেচে, এবং ইংার সম্বন্ধে আনক মতভেদ আছে। বে সকল ভিন্ন? মত প্রকাশিত হইয়াছে ও নানা প্রকারের যে যে পরামর্শ প্রদত্ত হইয়াছে, ডং-সমুদ্র বিবেচনা করিয়া মান্ত্রসভাশিষ্টিত আযুত গ্রণর জনরল সাহেব এই 'নিজান্ত করিরাছেন বে, একণে কেবল পশ্চাল্লিখিত বিষয় সন্তব্ধে বাৰছা করিছে হইবে, যথা,

- (১) যে বল্পসের শিশুর। কর্ম করিতে পারিবে ভাষা শির্ণয় করা;
- (২) শিশুরা ও বালক বালিকারা যত ঘন্টা খাটিছে পারিবে তাছা গার্য্য করা ;
- (৩) কোনং আশঙ্কাজনক কার্য্যে শিশুদের ও বালক বালিকা'দের নিয়েংগ নিষেধ করা;
- (৪) **আশহাজনক কলাদি বেড়া দিয়** ঘেরিয়া রাখা;
  - (a) / कूर्यकेनात नश्वाम (मध्य) ; अ
  - (७) बाक्कांत्र शकिमर्गक मिरहाश कदा।

এই সকল বিষয় অবনন্ত্ৰন করিয়া এই আইনের পাপুজিপি প্রস্তুত করা গিল্লাছে, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্টিত স্ক্রিয়ভ
গবর্ণর ক্ষেন্ত্র সাহেবের অসুমতি প্রহণপূর্ব্বক স্থানীর
গবর্গদেও সমূহ এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের যে যে
স্থানে প্রচলিত করেন, ইছা কেবল সেই২ স্থানেই প্রচলিত হইবে।

বি, ভবলিউ, কলবিদ,

১৮৭৯ माम ১० चट्टीवर ।

ডি, কিট্ৰপাট্টিক, ব্যবস্থাপন কাৰ্য্যবিভাগে, ভারতব্বীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

Raj Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B. L,

Bengali Translator.





# गवन्याम् भारकि

# यक्रनवात ১৮१२ मान २ ডिरमधत ।

# চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় বাংছাশক সভার আইনের পাণুলিপি।

# ভারতবর্ষীর গবর্ণমেন্ট ।

#### ব্যবন্ধাপন কাৰ্য্যবিভাগ।

নিছুলিখিত আইনের পাণুলিপি ১৮৭৯ সামের ১৪ নবেশ্বর ভারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবংশ্বর জ্রীযুত্ত পর্বার জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপন্থিত করা যায়।

১৮१३ मालिक ১৮ नचा ।

বাণিক্য ও ব্যবসায়ের টাক্সবিষয়ক ১-৭৯ সালের আই-মের পাণ্ডুলিপি।

স্ট:পত্র।

হেতুবাদ।

> व्यथाप्राप्त ।

উপক্রমণিক।।

১। সংক্রেপ নাব। ছানীয় ব্যাতি। জাওত্ত।

(कानर जांडेम मर्वक्राणव कथा।

- २। द्रश्चि इहेगात कथा।
- अर्थक्त्राग्रभागाः

#### ২ অধ্যায়।

কর্মের উপর টাঙ্গের বিধি। ৪। বাঁহারা কর্ম চালান, তাঁহাদের শ্রেনী অনুসারে টাকা দিবার কথা।

[श्वर्गरम्के (शर्किते। अन्त्रते। अ किरमच्द्रा]

#### श्रांत्र ।

 ৫। কালেন্তর সাহে বের প্রেণী নিরুপণ ও কর্দ প্রস্তুত করিতে হইবার কথা।
 কর্দ প্রকাশ করিবার কথা।

ও। কর্দ্ধে ই(হাদের নাম না থাকে তাঁহাদের কথা। কর্দ্ধ প্রস্তুত ভূষবার পর ইছোরা কথা। তাঁধাদের কথা।

৭। টাকা কথনু নিতে হুইনে, তাহার কথা।

इजीन निवाद कथा.

৯। ৬ ও ৭ ধারার আদেশ পালৰ না করিলে, দত্তের কথা।

১০। আপত্তিকারির দরখান্তের ক্থা। দরখান্ত শুনিবার কথা।

১১। মুনিদিপল কর্তৃপক্ষ: দর কর্তৃক টাক্স ধার্য্য ও আদায় ২<sup>ই</sup>ংার কথা।

#### ় ৩ অধ্যায়।

कार्शकात्रकरामत् । कन्महादिरामत छेशत है। स्त्रत विधि।

**५२। कार्थकद्वरनद्व धार्म।** 

১৯। গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারকদের টাকা কার্টিরা লইবার কথা। মুক্ত ছইবার কথা।

১৪। বৈত্রনিক চাকরী প্রাপ্ত জন্য লোকের টাক; কাটিয়া লইবার কথা।

>৫। छाका कार्तिश लहेतात त्रशीम मियात कथा।

১৬। টাকোই নিমিত সামান্য লিজোগকভার আদে। গবর্ণমেন্টের নিকটে দানী হইবার কথা। কিন্তিক্রমে টাকা দিবরে কথা।

১৭। নিরোগকর্তা বোত্রহীন প্রভৃতি হইলে, দের টাক্স নিমিত চাধরিয়া ব্যাক্তর দারী হুইবার কণা श्रांत्रा ।

১৮ টাক্স লইতে ক্রটিছইলে পরে কাটিয়া লইবার। কথা।

>> । कार्ट होत्र गारि रवत त्रतीम मिर्फ इहेवात कथा ।

২০। টাকা কাটিরা লগুয়াতে কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে, তাঁহার দর্থান্ত হারা কালেইর সাহেবের মিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবার কথা।

২১। দরখান্তকারির নিয়োগকর্তাকে নোটিস দিবার কথা।

मद्रशंख शमिवांत कथा।

२२। >७ श्रोत्रामटक छाका मा मिल्ल महत्वत्र कथा।

#### ৪ অধ্যায় ৷

#### পরিশিক্টা।

২৩। ১০ কি ২১ কি ২২ ধার্যাত আছি। পুনরালোচনা করিবার কথা।

২৪। আইময়ত পাওমা টাকা আদার করিবার ক্ষা।

২৫। অন্যান্য কার্য্যকারকের আইনমত কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবার কথা।

হাছিলে রুসীম উপস্থিত করিতে হইবার কথা। কালেক্টর সাহেংকে প্রবর্তমায় অভিযোগ হই-বায় কথা।

२९। आध्यत्मत् ६ काशाक्षाक्षकः माही व्यवाद

২৮। নাসধারী প্রভৃতি টালের যে টাকা দেন ভাষা রাখিতে পারিবার কথা।

२३। (मध्योभी आमामरण्य सम्यणकरम का महेर मारहरवत वर्षा कतिवात कथा।

७०। कारमञ्जूत महिरुवटक जरवान मिनाव क्या 💮 🖠

৩১। মুক্তিদান করিবার ও বিধিপ্রধ্যক করিবার ক্ষম-

эহ। পথকুর ও পর্জ বিভাগীর করের আইনমত বাটার দার হইতে ্কি-পাইবার কথা।

প্রথম তক্ষীল '— যেং জাইন রহিত হুইল। দ্বিতীয় ওয়সীল'— কর্ম্মের উপর টানা।

ংশিক্য ও ব্যৰসায়ের: জ্পার টাক্স করিবার জাইনের পাওুলিপি।

বাণিচ্য, করিবার ও গাককার্মের কাইচেজা বিষক বে বে আইন এক্ষণে বিটিন কের্মান। ভারতবর্গের কোন কোন ছানে এচলিত আছে তৎসমুদ্দ সংগ্রহ ও সংশোধন করা ও প্রচালিখিড্যতে এই আইনে কার্যান্তর ইন্ধিকরা বিহিতঃ অভারব নিম্নালিখিত বিধান করা বাহতেছে।

# ३ ज्यस्तात्र ।

#### खेशकायिक।।

১ ধারা। এই আইন " বাণিকা ও বাবসাংসর
টাকুস বিষয়ক ৯৮০ সাংসের
সংক্ষেপ্নাম। আইন " মানে ব্যাক্ত হইতে
পারিবে।

गदर्गरमञ्जेशारकहे। १४१० के फिरमबद्र।]

এই আহ্ন ব্রিটিষ ভারতবর্ধের সমুদ্র স্থানে
প্রবং ভারতবর্ধীর গবর্ণদেন্টের
দ্বানীর ব্যব্তি।
যে সকল চাকর জীজীমতী
মচারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ রাজার কি রাজাধিকারের
দেশে থাকেন তাঁছাদের প্রতিও বর্তিবে;

এবং ১৮৮০ শালের জাজুরারি মালের প্রথম দিবলে জারত। বলবং হটবে।

কিন্তু কোম শিপপ কর্মের কি বানিজ্যের কি ব্যবসা-কোনং আইন সংক্ষে: যের কি রুত্তির কি চাকরীর শের কথা। টাঙ্গ বিষয়ক কোন আইন এডফারা স্পান্তরপে রুছিত করা না গেলে, এই আই-নের কোন কথা যারা ভাছার ব্যতিক্রম হইবে না।

২ ধারা । পূর্ব্বোক্ত ভারিধ অন্ধি এতৎসংযুক্ত রাহত হইবার কথা। আইনগুলি বৃচিত ইইবে।

অর্থকরণের ধারা। ও ধারা। এই আইনে,
'' কালেক্টর'' শব্দে কোন জিলার রাজস্বদংক্রান্ত
" কালেক্টর"। কর্তৃত্ব ভারপ্রাপ্ত প্রধান কার্যা-

कांत्रकरक अवश् श्रीरकाक जाक-धानीनगृहत चानीक ग्रवर्गस्य अक्षमदर्थ जमरत्र य कार्या-

করিককে নিযুক্ত করেন তাঁচাকেও বুঝাইবে। কোন ব্যক্তির সম্বন্ধে ''কর্ম'' দালের ব্যবহার হুইলে।

"কম"।
কৃষিক পি ও ক্ষকছারা স্কর্মি ভ

তুমির শসা বিক্রম ও থাজানাস্কর্মণ শসা প্রাহককর্ত্ব ঐ শসোর বিক্রম, এই স দল
কর্মা ভিম্ন উক্ত বাজ্যে ব্রিটিষ ভারভবর্ষ মধ্য যে কি

যে যে বাণিল্য কি কারবার কি শিম্পক মি কি কাক কর্মা
কি ব্যবসায় চলেন, "কর্মা"শক্ষে ডাঙা বুরাইবে।

> ব্যাখ্যা। কোন কুঠীর পক্ষে উক্ত কুঠীর কান অংশীদার কোন কর্ম চালাইলে, উক্ত কর্ম কুঠীর কর্ম বলিয়া গণ্য ছইবে! উক্ত ব্যক্তির বলিয়ানয়।

২ ব্যাখ্যা। কোন কুষক যে লগ্য উৎপাৰন করেন বা ধাজানাস্থ্যপ লগা আছক যে লগা প্রাপ্ত হন, তাহা হাটে লইখা বাইবার নিমিক্ত সম্বাচর তাহার যে কার্যো নিযুক্ত ইইতে হয়, ভাষাও "কুষিকর্ম" শব্দে বাংগ্র ছইবে।

এই আইনের কা গেকে এতে ক রাজধানী নার এক একটা জিলা বালোগণা হইবে।

# 2 **444**

## কর্মের উপর টাজের বিধি।

৪ ধারা। ১৮৮৭ সালের আপ্রিল মালের কিছা পর্ক্ বর্জি অন্য কেন্দ্র আপ্রিল বাঁহাবো কর্ম চালান, ভাঁহাবের দেশী অবুসা রে টাকা দিবার কথা।
ক্ষেত্র আরম্ভ হয় তাঁচার কোন সময়ে কোন হাজ্জি আপুনার কি কন্য

কোন ব্যক্তির পক্ষে কোন কর্ম চালাইলে, যদি তিনি এডৎসংযুক্ত দিডীর ভফসীলের উলিখিত কোন শ্রেণী ডুক্ত হন, তবে উক্ত শ্রেণীর ব্যক্তিদের দের বলিরা যত টাকা ঐ ভকসীলে নির্মিষ্ট থাকে ভড টাকা উক্ত কর্মের সদর হাম যে জিলার অন্তর্গত সেই জিলার কালেটর সাহেবকে দিবেন।

কিন্তু যে ব্যক্তি পূৰ্বে কোন কৰা চাল।ইতেল না সেই বাজিভজ্ঞপ কোন বৎসয়ের জুলাই মাঞ্চের প্রথন দিবস অৰ্থি কি ডংপরে কোন কর্ম চালাইতে আরম্ভ কবিলে, সেই বংসরের নিমিত্ত তাঁহার নিম্নলিখিত চারের অধিক দিতে হটনে না, অর্থাৎ,

উক্ত বৎসরের কঠোবর মালের প্রথম দিনসের পূর্বে ডক্রেপ কম চাল উত্তেজা, জ্ঞারিলে, উক্ত টাকার চারি-ভাগের ভিল ভাগা;

উক্ত বংসারের অক্টোবের মাসের প্রাথম দিবস তার্যাধ কি তংপারে কিন্ত জন্মোরি মাসের প্রথম দিবসের পূর্বের ডক্তেপ কর্ম্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, উক্ত টাকার অর্ড্রেক; ও

উ ক বংশরের আমুরারি বাদের প্রথম দিবস অস্থি কি তংশরে ওজ্বেশ কর্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, উ ক্র টাকার চারি ভাগের এক ভাগ।

পরস্ক যদি কোন ন্যাক্তি উক্ত বৎসংবর কিরৎকালমাত্র কর্ম চালাইতে থাকেন, এরূপ ছলাক্তর ঘটিলে, কাল্টের সাচেব লিখিত আজা দিয়া উক্ত টাকরে উপযুক্ত অংশ ক্ষমা করিতে পারিবেল।

এই আইলের কার্যাপাক্ষে কোনু ছান কোন কর্মের সদর ছান বলিয়া গণ্য ছইবে এবিষয়ে কোন প্রশ্ন উপিত ছইলে, মান্ত্রসভাগিষ্টিত জীযুত গরণর জেনরল সাচেব, কিন্তা এডদর্থে মন্ত্রিসভাগিষ্টিত জীযুত গরণর জেনরল সাহেব সময়েন বেংকর্জুপক্ষকে নিযুক্ত করেন ভিনি, উক্ত প্রশ্নের নিম্পত্তি করিবেন ও ভাঁষার নিম্পত্তি চুড়ান্ত চইবে।

ধেরা। এই অধ্যায়মতে যে সকল বাক্তি কালেকালেন্ট্র নাছেবের ক্রীর সাছেবকে টাকা দিতে
জেণী নিরণণ ও কর্ম দালী, ভালারা কে কেন শ্রেণী
প্রকৃত করিছে হইবার ভুল, তিনি সময়েই ইছা নির্ক্তন
কথা। পণ করিবেন, এবং প্রতি বংসর আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসে কি তৎ পূর্বের উক্তন
ব্যক্তিদিগোর নামের কর্ম জিলার চলিত ভাষায় প্রস্তুত
করিয়া আৎ নার আজিসে রাখিবেল প্রত্যেক বাক্তি
যে কর্ম্ম চালায়, ঐ কর্ম যেই স্থানে চালায়, সে বাক্তি
যে জ্বোভুক্তন ও উক্তাদিবস যে বংনরের ভারম্ভ হয়
সেই বংসর ভালার যত টাকা দেয়, ঐ ফদ্দে এইই কথা
লেখা থাকিবে।

উক্ত রূপে যে কর্দ্ধ রাখা যার ভাষা যুক্তিসভত
ভর্ম প্রকাশ করিবার সকল সময়েই কিছু না দিরা
কথা। সর্বে সাধারণে দেখিতে পাইবে;
এবং ছানীর গবর্ণমেন্ট সময়েই আছা দিরা টাক্সদারি
নগরের ও প্রাথের যে বা যেই প্রকাশ্য স্থান নির্দেশ
করেন ও টাকুসদাতা বাজিদিগকে অনা বে ( যদি
কোন ) প্রকারে জানাইবার আদেশ করেন , সেইই
ছানে ও সেই প্রকারে ফর্দ্দের যে বা যেই আংশ
কালেন্টর সাহেব উপযুক্ত জান করেন আপ্রিল মাসের
প্রথম দিবসে বা তংপুর্বের সেই বা সেইই আংশ
প্রকাশ করা ঘাইবে।

এই আইনের কার্যাপক্ষে কোনু ছারা জিলার চলিত ভাষা বলিয়া গণ্য হউবে, এবিষয়ে কোন প্রানু উল্পিড ইইলে, স্থানীয় গ্রেপ্যেন্ট ভাষার নিস্পত্তি করিবেন, শ্রুবং ঐ নিস্পত্তি চুড়ান্ত হউবে।

৬ ধার। কোন বাজি মাধার নিমিত এই অধায়মতে কালেকীর সাহেবলে
কর্মে ইাছালের নাম না
ভাকে উাছালের কথা।
বংসরের আঞ্জিল মাসের
অধ্য দিবলৈ তজ্ঞপ কোন কর্ম চালাইতে থাকিলে,

৫ ধারামতে যে কর্দ্ধ একত কর তাহাতে ভাঁচার দাব না গাঁকিলেও, উল্ল বৎগরের মে মালের প্রথম দিক্সের পূর্বের

এবং পুরের যিনি কোন গ্রান্ত লাইতেন মান **এরপ** 

কর্ম প্রক্ত হইবার পর বাঁদারা কর্মারক্ত করেন , ভাঁহাদের কথা! কোন গাঁক যাতার নিমিত উক্তরপ টাকা দিখে দ'রী কোন বংশর জাতিলো নামের প্রথম দিবদের পার তাদশ

কোন কর্ম চালাইতে আরেন্ত করিলে, তদ্ধেপ তারন্ত করিবার এক মাদ মধ্যে,

তাঁচার যে জেনীমতে যত টাকা দিতে হটবে ওরিক-পণার্থে কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিবেন এবং তাংহা হটলে কালেক্টর সাহেব লিখিত আজা দিরা ভাহা নিরপণ করিবেন।

৭ ধারা । ৫ ধারামতে বে দর্দ্ধ প্রস্তুত কর । যায়,
টাক্সকধন্দিতে ছইবে, তাহাতে বে প্রভাক সাজির
ভাষার কথা।
লাম ভুক্ত থাকে, তিমি উক্
দর্দ্ধ প্রস্তুত হইবার পরবর্তি মে শাসের প্রথম দিনদৈর
পূর্বেন, এবং ৬ গারামতে যে কেন ব্যক্তির শ্রেণী দিরপণ হয় তিলি ভদ্ধপ নিরপণ ছইবার এক মাসের মধ্যে,
তাঁহার দেয় বলিয়া যে টাকা উক্ত ফর্দে থাকে বা, ছলবিশেষে, কালেন্ট্র সাছের কভূক নির্মণত হয় সেই
টাকা কিছা ভাষা ৪০ টাকার অধিক ছইনে ভদ্দি
কালেন্ট্র সাহেন্দে দিবেন:

এই ধারার প্রথম প্রকরণমতে অর্জেক টাকা মাত্র দেয় হইলে, প্রথমার্জ্জ যে ভারিথে দেয় হয় সেই ভারিথ অবিধি ছয় মাস গভ হইলে অপরার্জ্জ দেয় হইবে, কিন্তু। উক্ত ছয় মাসমধ্যে পরবর্ত্তি মার্চ মাসের প্রথম দিবস পড়িলে উক্ত দিন্দে অপরার্জ্জ দেয় হইবে।

৮ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি ৭ গার্থিত কোন রুশীদ দিবার কণা। টাকা দেন কালেক্টর সাহেব ভাঁহাকে একখান রুসীদ দিবেন, ভাঁহাতে এই২ লথা ধাকিবে;

- (क) द्रजीप ८४ छ। दिरश ८ ए ० से ये से स
- (थ) या रा क्लिक (ए ७ यू: गांद्र कें हाई मार ७ कर्मा।
- (গ) ডিনিংয শ্রেণ ভূক্ত;
- (ম) ভাষারলামের ভার:
- (७) य वा यर शास-जिम कर्म हालान ;
- (চ) ভिनि (य होका फिल्म ;
- ্ছ) যে বৎসরের কি কোন বৎসরের যে অংশনিমি**ত্ত** ঐ টাকা প্রদত্ত ভ<sup>ছল</sup> ; <del>গু</del>
- (क) অন্যান যে বিশেষ বিবরণ ছানীর গ্রন্থেন্ট সময়েহ ছিদ্দেশ করেন।

উক্ত রসীদে যেই কথা লেখা থাকে, যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না হয়, ভাবৎ সেইই কথা এই আইনের কার্য্য-প্রমাণ সিদ্ধ বলিয়া বিষেচিত হইবে।

৯ গারা। ৬ গারার আদেশমতে কোম ব্যক্তি ৬ ও ৭ খারার আদেশ কালেক্টর সাহেরের নিকটে পালন না কলিলেন্ডের প্রার্থনা করিতে উপেক্ষা করা। কলিলে, সেই ব্যক্তি এই আ-ইনের কার্য্য পাকে যে জেন্ট্র ভূকে ইইবে ডাহা কালেক্টর সাহেব আপনিই নিশ্বিত আজ্ঞা দিয়া নিরপণকরিছে পারিখেন; এবং ঐ জেনীর ব্যক্তিদের যে টাকা দিতে হয়, কালেক্টর সাহেব আজ্ঞা করিলে, ঐ ব্যক্তির সেই টাকার অভিরিক্ত ভাহার তিন গুণের অন্ধিক অর্থাণ্ড হবিত পারিখেন। ৭ ধানার আদেশমতে কোন নাক্রি টানা দিতে ক্রেটি করিলে, কালেন্ট্র সাছেবের আজাক্রমে ঐ ব্যক্তির উক্ত টাকার অভিবিক্ত তাহার ভিন গুণের অনধিক অর্থদণ্ড হুইতে পারিবে।

১০ ধার'। ৫ গারামতে প্রস্তুত করা ফর্দে কিন্তা ঐ আপভিকারির দর্ভা কর্ফ প্রেস্তুত চইবার পর কালে-আজাক্রমে ক্টার স্প্রের খের কথা ! কোৰ বাজি যে শ্ৰেণী ভুক্ত হন,তৎসন্ধন্ধ তাঁগাৱ আপত্তি थाकित्न, यपि উक्त कर्मत्र वाकागर कें। श्री दिन्ह টাক; দিয়া থাকেন, অথবা উকু টাক চল্লিশের অধিক हड़ेटल छोहात कार्किक मिन्ना धारकन छात के कर्तन একালিত হুইবার পর কিন্তা, ছুলবিলেষে, উল্পু গ্রাধ তারিখাে পর তিশ দিন মধ্যে, কিয়া প্রত্যেক স্থলে উচিত বিধেচন: করিরা কালেইর সাছেব অভিবিক্ত যে नगर रमन रनहे जनरात गर्या उँ। हात गांव अना त्यांनी ষ্ণুক্ত করিবার স্বত্ব স্থাপ্নার্থ অথবা এই অগ্যারম চ টাকুস হইতে যুক্ত ভঃবার দিনিত্ত দরখাত ভারা কালেটর भारक्टवद्व मिकट्डे धार्थमा कतिर्छ शांतिस्वम ।

मूनिनिनन कर्तुनं करान ५५ थाता। कानीक गर्नाटक छे कर्तुक हे। क्ना वार्या ७ भा जिल्लिक काळा निक्का कारमन मात्र करेबार कथा। क्राइड পात्रिटन एर,

- (ক) কোন মুনিসিপল কর্তৃপক্ষের কর্ত্তাধীন কোল স্থান এই অধ্যায়ের কর্ত্তাপকে একটা বিলা বলিয়া গণা ইইবে;
- (थ) উক্ত মুনিসিপল কর্তুপক নিম্ব সেই কর্তৃপক্ষের কোন কার্যানারক, নালেকটর সাহেবের কর্তৃথানীনে এবং উক্ত আজ্ঞার নির্দ্ধিট লিবেধ ও লিয়ম্বিটালে, এই অধ্যায়মতে উক্ত স্থানে যে টাক্স প্রাপ্য হয় তৎসমস্ত কি তাহার কোল অংশ ার্য কি আদার করিবার অথবা ধার্যি ও আদার করিবার কিমিত্ত এই সাইনম্ভ কালে-ন্তিরের অন্যত্তর ক্ষমতাক্ষ্যে ক্রিবিল্যু
- (গ) ঐ টাক্স বাবদ যত টাক। পাক্সা থাকে ভাছা ভাদোর করিবার নিম্ভিএই আইন্সডে যে কোন ক্ষমতা প্রদত্ত হয়, উক্ত কর্তৃপক্ষ কি কার্নানারক তৎপরিবর্ত্তি কি ভদভিবিক্ত উক্ত স্থানে সুনিসিপল টাক্স্ আদারের আইন্সত ক্ষমতাক্রমে কার্যা করিছে পারিবেন।
- (श) के लिक्न वादम उक्त कर्ड् क शब्द है। का बाद है। का बाद है। का काना करतन छार। उक्त कर्ड्ग क्षीम गटेख कर्न कर्ज़ श्रीम गटेख
- (৪) উক্ত কর্তৃপক্ষ যথাবিধি গতু কংলে কোর সংসর টাক্স বাবন যে টাকা আনার ইইবার সম্ভাবনা, রক্ষা করিয়া ভংপারবর্ত্তে যত টাকা লওয়া উচিত বলিয়া ছানীয় গবর্ণমেন্ট অনুমান করেন, ঐ কর্তৃপক্ষ উক্ত বংসর ঐ কণ্ড হইডে তত টাকা লইয়; মন্ত্রিসভাষিষ্টিত জীযুত বেটট সেকেট্রী সাহেবের নামে জন্ম করিয়া দিবেন।

# ৩ জধাায় ৷

কার্য্য কারকবের ও কর্ম্মচারি দের উপর টাক্সের বিধি।
১> ধারা। বিষয় না পুর্নাপর কথাছারা বিপরীত
অর্থহুবেদর ধারা। বোগ না হইলে, এই সধারে
" সামান্য নিয়োগকর্তা" শক্ষে কোন কোলাগিন ও
" নামান্য নিয়োগকর্তা" শক্ষে কোন কোলাগিন ও
" নামান্য নিয়োগকর্তা" লক্ষেণা কি অন্য প্রকাশ্য
কর্তা"।
নির্দ্ধিট বেতনের পরিবর্ত্তে কি ভদতিরিক্ত যে রুজি,
কী, কমিলানে, উপরী পাওনা
" বেতন।"
কি লভ্যা নিয়োগকর্ত্তার নিকটে
পাওহা যায়, " কেজু " শক্ষে ভৎসমুদয়ও বুনালবে;
কিন্তু পাথেয়, কি ভাষুর কি ঘোড়ার কি খোরাকী খরচ
কিন্তা বিলোধ কোন নায় নিব্যাহার্থে প্রান্ত জন্য কোন
টাকা, উক্ত শক্ষে বাচ্য নহে।

১৩ ধারা। যে বাক্তি জীনতী মহারাণীর অধীন
কানপ্রেণির কার্য্যকানপ্রেণ্ডর কার্য্যকানপ্রেল্ডর কার্য্যকানপ্রেল্ডর কার্য্যকানপ্রেল্ডর কার্য্যকানপ্রেল্ডর কার্য্যকারপ্রেল্ডর কার্য্যকারপ্রেল্ডর কার্য্যকারপ্রেল্ডর কার্য্যকালের মার্চ্য মালের ৩১ তারিখের পর কোন সমন্তের
ভালা বেক্তন হুইতে একজামিনর জার ক্রেল্ডনা কান্য্রেল্ডর ক্রেল্ডর দেবার
ক্রম্যে শতকর। দেড় টাকা কার্ট্যা কাইবেল। ভাহাই
এই আইনমতে প্রান্ত উক্তির্গ্রালয়া গণ্য হুইনে।

১৪ গারা। সামান্য নিরোগকর্তার অধীনে যে
বৈত্রনিক চাকরী প্রাপ্ত বাজির বৈত্রনিক চাকরী আছে
অন্য লোকের টাকা কা- তাঁছার বেত্রন মাসে এক শত
টিয়া গইবার কথা।
টাকার কথ না হইলো, ১৮০০
সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পর কোন সময়ের
প্রাপ্য বেত্রন ছইতে উক্ত নিরোগক্তা বেত্রন নিবার
সমরে শত করা দেওু টাকা কাটিয়া লাইবেন। ভাছাই
এই আইনমতে দের টাক্স বনিরা গণ্য ছইবে।

১৫ ধার)। যে ব্যক্তির বেডমহইতে শত করা নেড়ু টাকা কাটির। দুইবার টাকা কাটিরা দুওরা হর, রগীদ দিবার কথা। সামানা প্রত্যাক নিরোগকর্তা কাটিয়া লহবার সময়ে তাহাকে ভাহার রদীন দিবেন; এবং কোম নিরোগকর্তা তক্রেপ রদীন দিতে জ্বী-কার করিলে, থালেক্টর সাহেবের জ্বাজ্ঞামতে তাহার দশ টাকা অর্থদণ্ড ইইডেপারিবে।

১৬ বারা। সামান্য প্রত্যেক নিরোগকর্ত্তা হৈ সকল
টালের নিষিত্ব সাধান্য ব্যক্তিকে চাকর রাখেন,
নিরোগকর্তার আলোঁ গা ভারাদের বেতন হইতে তিনি
বর্ণনেটের নিকটে দারী উক্ত টাকাকাটিয়া দউন বা না
হইবার কথা।
লউন, ভাইটেরর প্রত্যেকের ঐ
টাকার নিষিত্ব ভিনি আলোঁ গ্রণ্যেকের নিকটে মারী

১৭ थाता। ১৬ थातांत आमिणमञ्च होका मिल्या में बिर्माणक्या स्वायः इट्टेंड मांगांना कोन मिर्माण स्वायः इट्टेंड मांगांना कोन मिर्माण स्वायः इट्टेंड मांगांना कोन सिर्माण स्वायः इट्टेंड मांगांना कोन सिर्माण स्वायः इट्टेंड मांगांना सिर्माण स्वयः इट्टेंड मांगांना सिर्माण स्वयः इट्टेंड सिर्माण स्वयः इट्टेंड मांगांना सिर्माण स्वयः सिर्माण सिर्माण स्वयः सिर्माण स्वयः सिर्माण सिर्माण स्वयः सिर्माण स्वयः सिर्माण स्वयः सिर्माण स्वयः सिर्माण सिर्माण स्वयः सिर्माण

১৮ ধারা । এই অধ্যায়মতে যে টাকা কাটিয়া লইতে
টারা লইতে ক্রটিছইলে হয়, ভাছা যে বেডন হইতে দেয়
পরে কাটিয়া লইবার সেই বৈডন দিবার সময়ে কাকথা। টিয়া লওয়া লা গেলে, সেই
নিয়োগকর্তার সেই বাজিকে পরে যে বেডন দিতে হয়
এরপ কোন বেডন হইডে ভাছা কাটিয়া লইডে হইবে।

১৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে কোন ব্যক্তি কোন টাকা কালেক্টর নাছেহের দিজে, কালেক্টর সাছেব তাছার বলীদ দিতে হইবার রুসীন বিবেন; এ বুসীদে এই২ কথা লেখা থাকিবে,

(क) त्रनीम मिवाद खांदिशः;

(थ) निरमांगकर्छात्र ও চाकवित्रा वास्क्रिय माय;

(श) य होका अमुख क्रेम ;

(ग) य नमराव निमित्र जान अमत इरेन; अ

(६) य वास्कि कर्जुक छोड़। ध्यमक इरेन।

২০ ধারা। ১৪ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তির বে-টাকা কার্ট্যা লওয়াতে তল হইতে যত টাকা কাটিয়া লঙরা হয়, তৎসপ্তব্ধে উচ্চার কোন ব্যক্তির আপত্তি चार्शिख थोकित्स, अर्थता जिमि ৰাকিলে, উাহার দর্থান্ত যারা কালেক্টর লাহেবের স্টাছার বেতন হইতে কোন निकटी आर्थना कतिए हाका काहा यदिवात माप्तिज वाचीकांत्र कदिरम, होकांकांतिम **भा**त्रियात्र कथा । भूदिरोत छात्रिय भववि शरमत मिरमद मरशा, अथवी ছুল বিশেষে কালেন্ট্র সাহেব যে অভিন্নিক সময় উচিত বোধ করেন সেই সময়ের মধ্যে কর্ত্তিভ টাকা কি তাহার Cकान करने शाहेबाद खड छानाएर्स महसाल छात्र। कारलक्केन मारहरवन निकरण धार्थमा कतिएक शांतिरवन। श्वाता । कारणकृष्ठिक जारबद के मद्रशास अभिवात वृत्रवालकातित निर्द्धांग अक्ष्री चित्र शांश कृतिरदमः खे क्वीटक व्योष्टिन नियन जिल केक महश्राक कतियान ভারিশ অব্ধি অনুসৰ দশ্মিশা-श्वत हहेरत। छेक वास्तित नित्तांश कर्काटक हेरात लाष्ट्रिन त्मथ्या वाषट्यः

बदर काटनकृष्टें जाट्य छेक शर्शकृष्ठ जिटम अध्यो जयदार आदमने जिल्ला भवराव अधियोत कथा। भवरावि य जिल्ला चित्र कटतन [श्रयन्टिके श्री अष्टि । ১৮৭৯। ৯ खिटनच्छ ।] रं हे नित्य प्रवर्शाश्वकादित कथी श्रुवित्रा, व नित्रागिक्ष । উপाइफ इटेल कारांत्रक कथा श्रुवित्रः, रश्वली श्राह्मी विहिष्ठ र्दाध करतम कतिरदम ।

২২ ধারা। সামানা কোন নিরোগকর্তা ১৬ বারার ১৮ ধারাঘতে টাকা আদেশমত কোন টাকো নির্দ্তি মা দিলে ঘণ্ডের কথা। তেটি করিলে, কালেক্টর সাহত্ত্ বের আজ্ঞাক্রমে ঐ নিরোগকর্তার উক্ত টাকার অভি-রি ও ভাহার ভিনশুণের অন্ধক অর্থনণ্ড হইতে পার্থির।

# 8 **অধ্যায়।** পরিশিকী।

২০ ধারা। ১০ কি ২১ কি ২২ ধারামতে লালেইর
১০ কি ২১ কি ২২ ধারা- সাংহ্ব যে আজা করেল তাহাতে
যত আজা পুনরালোচনা কিলা ৪ ধারার ভিতীয় উপকরিবার কথা। বিধানমত ক্ষমানান করিতে
কালেইর সাহেব অত্যীনার করাতে, কোন বাজি অসস্তুষ্ট ইয়া প্রার্থনা করিলে, উক্ত খণ্ডের রাজস্বসংক্রান্ত
কমিশ্যমর সাংহ্ব, অথবা ছানীয় গ্রন্মেন্ট এতৎপক্ষে
সময়ে- অন্য মে কার্যাকারককে ক্ষমতা দেল তিনি স্থীয়
বিশেচনামতে মোকদ্মার নথী তলব ক্রিয়া তত্তপরি বে
আজা বিহিত বোধ করেল করিতে পারিবেন, এবং উক্ত

আইনমত পাওনা টাকা ২৪ খার। এই আইনমতে আনায় করিবার কথা। যে টাকা পাওনা হয় ও বে অর্থদণ্ড দের হয়, তাহা ভূমিব বাকী রাজ্যের ন্যায় আদায় করা যাইবে।

কিন্তু যে বংসর মার্চ্চ মালের ২১ তারিখে শেব হর, সেই বংসরে যে টাকা পাওনা বা যে অর্থান্ত দের হর বংসারের শেব তারিখ অথবি তিম মাস গত হুইলে পর সেই টাকা বা অর্থান্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন আফু-ভানিক কার্যা আরম্ভ করা বাইবে না।

২৫ বারা। এই আইনমতে কালেটর সাহেবের
অন্যান্য কার্যকারকের প্রতি যেই ক্ষমতা ও কর্ত্তবাভার
আইনমত কালেটক্রেক প্রদেও ও অর্পিড হইল, আসিমতাক্রমে কার্য করিতে স্টান্ট কালেটর সাহেব অথবা
পারিবার কথা। এডলর্থে স্থানীয় গ্রন্থিনেটসময়েই অন্য যে কার্যকাইককে নিযুক্ত করেল তিলি
জিলার কালেটর সাহেবের কর্তৃত্ব ও আজাধীলে, সেই
সকল বা তল্মধ্যে কোন ক্রেব্য সক্ষাদন করিতে ও সেই
সকল বা তল্মধ্যে কোন ক্রেব্য সক্ষাদন করিতে পারিবের।

এই ধারণমতে নিযুক্ত কোন কার্যকারক ১০ কি ২১
কি ২২ গারামতে কোন আজ্ঞা করিলে, ২৩ ধারামতে
থণ্ডের কমিশানর সাহেবের প্রতি বে পুনরালোচনা
ক্রিয়ার ক্ষমতা অপিত হইরাছে সেই ক্ষমতাত্সারে
কাকেন্টর সাহেব উক্ত আজ্ঞা নয়ন্ধে কার্য করিছে
পারিবেন এবং উক্ত ক্ষমতাত্সারে কার্য করিছে
আজ্ঞা করেম ভাষা চূড়ান্ত হইবে।

২৬ ধারা। যে ব্যক্তির কাছে এই আইনমত কোন হাছিলে হনীদ উপন্থি, দুনীদ আছে, কালেন্তর সাহিত্যের ও করিছে বইবার কথা। বিজ্ঞান সাহান্য কি বিশেষ ক্ষরতাপত্ত প্রাঞ্জ হইয়া যে কার্যকারক উক্ত রসীদ উপা ক্সিত করিবার ও দেখাইবার আদেশ দিতে পাংলন তিনি আলেশ করিলে দেই হাজির তাহা উপস্থিত করিতে ও দেখাইতে হইবে।

কিন্ত কোন ব্যক্তি রুসীদ উপছিত করিতে উপেকা বা কালেট্র সংহেবের অস্বীকার করিলে, কালেট্র প্রবর্তনার অভিবোগ হই- সাহেবের প্রবর্তনা বিলা ভাষার বার কথা। বিকল্পে কোন কার্যাস্কান ইইবে না।

২৭ বারা। যে কর্মের লার পালেপলকে উছোদের আহমদের ও কার্যাধ্য- হতে বা কর্তৃত্বানীনে আছে, কলের দারী হবিবার করা। এবং যে সকল ব্যক্তি উছিলের আঞ্চানীলে নিযুক্ত থাকে, তথ্যস্থকে কোর্ট অব ওরার্ড ও ব্রিটিয় ভারতবর্ষত্ব কোন আদালতের নিযুক্ত প্রাহক ও ক্রিটিয় এই আইলমতে দারী হইবেন।

২৮ ধারা। যথন কোন নাস্থারী কি অভিভাবক

कानान एउन नियुक्त औष के कि कार्याधान अने कार्यक्रित है। हांनी इन, फक्रम बानी शक्तित अ कार्यक्रेंन एए जेक मानां मोती कि कार्यक्रित कि क्राइटेन कि कमिने कि आदेव के बन्न में अपना केंद्र कि कार्यक्रित कार्यक्रित आहर कि कार्यक्रिया का चन्नमें, त्य ने विकास करेंद्र कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्र कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्रिया कार्यक्र कार्यक्रिया कार्यक्र

এই জাইনের বিধানক্রমে বে টাকা রাখা ও দেওটা যার ওক্রপ প্রভাক ব্যক্তিকে ও কোটকে এডফারা সেঃ টাকার দার ছইডে মুক্ত করা গোলা

২৯ বারা। দেওছানী ফোন্সমার কার্যপ্রেণালী বিষয়ক আইনে মোরুদ্দদার দেবরালী আলালভের বিচারতের্থ দেওরালী আলাল-ভ্যভাক্রবেশলেক্টর গাবে-বেয় কার্যা করিবার কথা। তুরি প্রেটিড (বিং ক্ষমভা আর্পিড ছইরাছে, ১০ কি ২১ ধারামভ

আতুষ্ঠানিক কাৰ্টোপনকো, কালে ইর সাংহণ ভরন্তর্গত যে কোন কমডাজনে কার্যা করিতে পারিবেদ।

ভিত্ত ডক্ষণ ছোৰ আছু ট।নিক কাৰ্গচন্দনসমূহে মর-পান্তকারির প্রবিদ্ধান্তবাধা অপবা ভাষার কবিত রভাত্তের সভাতা নিজপুরাভিপ্রার বিনা কালেটার সাংখ্য কোন সাক্ষ্য ভালর করিবেল মা।

अन्याद्वी अहे कार्यमध्य कार्यहरूत कार्य क्षेत्र कार्यहरूत कार्यहरूत वार्यस्य व्याप्त कार्या कार्यहरूत रश्चावतियात क्षाप्त व्याप्त कार्या कार्यहरूत कार्या कार्यहरूत वा कार्यहरूत कार्या कार्यहरूत कार्यहरूत कार्यहरूत कार्यहरूत

क्षेत्रा । विद्याना विक्रिक विक्रिक प्रश्नित स्थानक वृद्धिकार करियान करिया क

माने (गरको। ३৮९४। ५ विरमधूत्र।]

(ধ) এই আইনমতে কোনব্যক্তির কি কোন খেলীর ব্যক্তিদের যে টাকা দিডে হর ভাষা ক্যাইতে পারি-বেন: ও

(গ). (५) अहे आहे नवरछ (पत्र होक। य ध्यकाद्व आपात्र कतिरछ इवेटन छांदात्र विधानार्थ; छ (३) कान वा द्यान ध्यकात्र हृत्य अहे आहे नमाछ द्यान वाख्यित छेना लाहिन आहे निवास विधानार्थ; छ (७) नामाना ७३ अहे आहे नगरकाछ विवास कर्म होतिए उत्तर छेना एकार्थ, अहे आहे नगरकाछ विवास कर्म होतिए जो हिरान करिएक नोतिए सन्तर ।

ত্ব ধারা। যে ব্রুক্তি এই আইনমতে কোন টাকুস পথকর ও পৃত্ত বিতা. দেন তিনি যত কাল এ টাকুস নীয় বনের আইনমত দিডেপাকেন, তত কাল ১৮৭১ বাটীওটাক্স হইতে মুক্তি লালের বজীয় ১০ আইনের ৪র্থ পাইবার কথা। থত মতে অথবা ১৮৭৭ সালের বজীয় ২ আইনের ৭ ধারামতে তাঁহার বাটীর উপর যে পথকর কি পৃত্তিবিভাগীয় কর ধার্যা থাকে তাহার কোন কিব্রির টাকা ১৮৮০ সালের আপ্রিল মানের প্রথম দিব-সের পরে পাঙ্গালা হইলে তাঁগার ঐ টাকা দিতে হুইনে না।

# প্ৰথম ভক্সীল।

(२ थाइन इहिफ स्टेन । (२ थाउन (मथ))

ৰব্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গ্রেশ্ব জেম্বল সাহেবের আইন।

नाम ७ मध्	<b>414</b>	হতদুর রহিত হইল।
	পঞ্জাব ও উত্তর-পশ্চিম প্রান্ধ ও অবে।ধার । নিজ্য ও কারবারের লাই- নেজা বিষয়ক ছাইন।	সমুদ্র ৷

মন্ত্রিসভাধিষ্টিভ মাজাজের ক্রীযুভ গবর্ণর সাহেবের আইন।

সাল ও সম্বর	<b>717</b>	व्यक्त प्रक्रिक व्यक्त ।
्र पा,	হাজান এেসিডেন্সীতে বাণিনা ও হারবার ও কাক-	4.
	কাৰ্য্যে সাইনেদ্ স বিষয় ক আইল।	

প্রতিসভাবিষ্টিভ বেশছাইতের শীকুক সবর্গর সাহেবের। জ্ঞাইন।

লাল ও লায়		यकतृत त्रविक चरेल ।
अन्यम् जाः उज्जा	বোপাই ৫০ গিডেন ক্রীডে বাণিতা ও কারবার ও কাক	
	क देशक माहेदमय न विवेशक सार्वित	

The same that the same of the

# व दिनामा वहिक व्यवस्थात और ए ल्टिश्चिस न्यानित मार्ट्स का वाहेन।

नाम ७ मध्य	a	व दृष्टिक इर्देन।
১৮৭৮ সাঃ ১ আ	রক্ষদেশের জীযুত লেপ্টেন্স । কের্বার সাহেরের শাসিত দেশে ব্যবসায়ের, ও ক্রবারের ও শিশ্বর শাহিন্দ্র প্রতিমান ।	जगुलस ।

# াৰ্ভায় তক্সীল কর্মের উপর টাকস।

(8 शादा (मथा)

		با سبيد ا	
<b>ভো</b> ণীর মন্ত্র	व घोटम व व व वः विक अभा नि-	কিন্তু নিম্নলিখিত ট:কাঃ অন্ধিক	হত টাকস দিতেহইবে।
•	গ্লিখিত টাকার		
	অধিক		<u></u>
> · · ·	2807	• 3₹ • <b>¬</b>	83
	3807	8000	99
₹	4007	6007	209
9	500	600	>5-
8	1	3,000	>6
<b>t</b>	Pord	- 1	२०५
<b>5</b> · · ·	3,000	2,200	₹85
• •••	3,2000	3,500	૭ <b>૨</b> ૧
٠	2,50.4	2,000,	800
>	2,000	2,000	80
٠٠٠ ٥٠٠	5,600	9,000	•
22	9,000	8 000/	907
٠٠. ۶۲	8,0.0	4,000	P0-
39	8,000	6,000	2004
٠٠٠ 8٧	5,000	٢,000	2504
>¢ ···	b,000	30,000	3601
39	30,000	25,000/	२००५
39	32,000	26,0007	<b>280</b>
	35,000	20,000	9204
>>	20,000	2,8000	800
<b>79</b> ···	28,000	٥٤,٥٥٠٩	8-0
<b>5</b>	92,000	80,000	<b>580</b>
د <i>خ</i> ق	i :	8,,000	F->09
<b>55 ···</b>	£0,000	60,000	2901
<b>ર૭</b>	£b,000\	Fe,0007	2,2004
२८	70,000	1	39,000
<b>56 ···</b>	Po.0001	2,00000	- 1
<b>35</b>	3,00,000	2.56,000	5,000)
ૈં ૨૧	2,20,000	3,40,000	2,8007
₹৮	3,40,000	2,00,000	3,000
₹৯	2,00,000	2,80,000	8,000
90	2,80,000	0,00,000	6,000
As A	3,00,000	8,00,000	@,000/
•••	0 90.000	4,00,000	b,000g

अहे क्राल २ ६ ७ घरत्र सह ५,००,००० इकि इट्टा व्याज्यक मूजन त्वानीत निविष्ठ 8 पत्त २००० त्रीक इदेरत। जीवी पनिश्ची पत्नी विश्वार है। [नवनदमन्द्रे दशदक्षरे । अल्बक के फिटमचूत ।]

# অভিযোগ ওংহতুর বর্ণ । 🕜 👙 🐎

)। अक्तरन लोहे तम होकृत मर को न होति को हैन আছে | জীযুত গৰার জেনরল সাংগ্রের মন্ত্রিসভার প্রবীত ১৮৭৮ সালের ২ আইন পঞ্জাৰ ও উত্তর-পশ্চিয় **अरमण ଓ अंटर्गश्राह शहाल अाट्ड; अर्थ सीमी** गेर्गरपटिंद थेगै न सू नाधि न छर ममृग आदिन बास्ताव ও বোপাই প্রেসিডেন্সীতে ও বল্পদেশে প্রচলিত আছে अहे नकल काहेन मध्यह e मश्मापन कहा अक्टन वांक দীয় বোধ হইয়াছে এবং এই মিনিস্ত বৰ্ডমান পাণ্ডুলিপি थाञ्च व कद्रा शिश्च (क् ।

২। যে সকল ব্যক্তির বার্ষিক আবুনানিক আর ২৫০ টাকার কম এইরূপ টাক্স হইতে ভাহাদিগকে অব্যাহ্যি (मिल्ह्या व्यादिमाक त्रांश हम । এই প্রকার প্রাণালী পরি वर्खन कतिता मर्भ लक्ष्मद्भ कविक स्मिट्र के बिह्न होटे অব্যাহতি পাইবে, এবং ইছাতে বার্ষিক ২৪,০০,০০০ টাকারাজস্ব ক্ষতি হইবে।

া এক্ষনে যে অলপতর আহের উপর লাইসেক টাক্স আছে, এই প্রকারে তাহা বাদ দিলে রাজন্মে যে ক্ষতি হয় তৎপূরণার্থে এবং সেই সক্ষে করভারে: অধিক ভর সমতা সম্পাদনার্থে প্রস্তাব ক্রা যাইতেয়ে य, य शाद वर्तिक मच्छाना दश्व उपत है कुम नद्या याः সেই হারে বাহহার দ ব্যবসায়ীদের উপর ও বেডা এাহি অপেকাকৃত সহতিপন্ন রাজকর্মগরি ও অপ ব্যক্তিদের উপর টাক্স ধরা হয়।

विशक् मच्छेमारसद ও बादहादानि वावमाहित्यः मनाम अकटे कर्कात नियम कदिवाद श्रेष्ठाच चरेएउए वर्खभान मार्टरमञ्ज है जा विषयक कार्टरन रेनिक मध्येना जबस्त रा धार्मली करनमिछ इरेशाक, পार्थुनिरिए সেই প্রবালীর গুক্তর পরিবর্তন করা যায় লাই, কেবা मात कार्यक ७३ का प्रवास वाकित्म त (मह की दक्ति कर व्यायमाक स्टेटल ए, म्लाखेट यूबी या टेटल्ट; काइन लाह না করিলে, বেংশভোগী লোকে যে ছারে টাকুন দিং অধিকতর ধনবাম বলিকদের ভদপোকা কম ছারে টার দিতে হয়। এক্ষণে যে শ্ৰেণী বন্ধন প্ৰেণালী চলিত আছে সামান্যতঃ েই প্রণালীই রাখা হইরাছে। এই প্রকা প্রণাদীমতে ভির> জেণীর আমের উপর যে টাকুস ধার্য করা যায় ভাষার ছালে কিঞ্ছিৎ ইডরবিশেষ অপরি হার্য্য; কিন্তু মূতন ভক্ষীল এপ্রকারে প্রস্তুত করা গি शक्ति, य फेक्करम ७ निष्ठकम हारतित माथा भाककती ॥ আট আমার অধিক প্রভেদ নাই। টাকুসের গড় পড়ত আফুমানিক বার্হিক উপার্ক্তবের উপর শভ 🖛 মা সা होकात्र विश्वे छेनद स्टेरिट ।

৪। রাজকীয় হউক কি দা হউক, বেডনভোগী ব্যক্তিদের উপর টাতুণ করিবার অভস্ন বিধান কর शिशादक, कांत्रण जाशादमत ठिक जात जाना थाकादक त्व (बाहोरमाही त्वशीवसम व्यशानी विविक्तत्वामाद्वा d के दर्शकाणि वाचनानीत्मन शत्क वाक्षमान जाहात्म भटक छार्थाकावनाक न विष्कृत नरह । ३५५१ वर्ष २) काइरमव ७ अ-४- मारमत व चाइरमत प्रनिक्र जातक पृत्र जायूवर्सन कृष्टिया (वस्त्रताकाशिक वर्षाता अकुछ दिउदार छेना है। साथा कहिया वार्थिक कर्म शिक्षा है। सामिक दिउस ১०० है। कर्म (बंडन ३,२०० केकि। क्रीजरंगाया स्व वंद निष्

ইনার পাড়ে এক আবে টার হ<sup>হ</sup>বে। এটা পুরোক পাছতি অমুবর্জন করিয়া, একাব कार्य विभावत्त हर् बार विराद केंद्र दव देशवागर कास कर्य-ति के का के कि कि का कि मार के कि किए के कि का का का किए के का का किए का किए का किए का का का का का का का का का MAN NO SEE

tele ales americas faurmelle Gere bin क्रांकिश त्मवराटक त्य २८,००,००० द्वीका कवि वर्ष-ब्राह्म, बादमात्री ଓ दिखमाद्धांशी वास्त्रित्मन खेलत शा-भूमिनिए व ध्येकार होत्र कतिराह ध्यक्षाव आहर खाशाटक त्नीर कविन्द्रत प्रश्तात यक ठीका जामात इंग्ट्र, अनुवात इते । ज्यारी देशाच जतकाती तालत्यत विट्निय काम मांच हरेटव मा ।

ने । अहे कटबाट्य आहेटलड अन्याना कन नश्टमायन कता वित्रांदर, किंद फरनमूनन अंड क्ष्मुंड नर्ट् त्य Ras Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B.E., वर्षाता देतर महित्य रहे।

और (क्षानीत दर्भात्मत होत्ज्ञत सात अक कर्ता ताक । वर्जनाम कहिनकत्म कावृतादि मात्मत व्याद्धत Med प्रेटन, अबर कार्याका जनम (सानीत लाटका है।कृत वार्या कतिवार कर्या कार्या करें। उठिक । अहै निविक वर्त्वमान शाकृतिनि विन कारेटन गेडिनक वर्षः केश के दिरमक्त जीतित्वत्र शृथ्य विधियक चंदत्र वाक्ष नोइ। किंड जाजिन योरनत ध्येश विश्वत जागाम श्रीदिरम्ब दिखन के इकि बारम ६०० क्षेत्रांव कि उत्पन- वाजन्य मरकांख बरम्ब कावस ना प्रकृति नव रंकान-

जान (हेरि)

Bry Salariwa SHAD MIN SO MERE!

> €. fbBurif34, बावकाश्रम कोवाविकारन चात्रध्वशिक्ष गवर्गायात्मेत्र (माटक्रेनी।

Bengali Translator.

# ডিক্রীজারীতে নিশামের ইস্তাহার জারীর নিমিত্ত নাজিরের প্রতি হকুম।

# [पि अप्रामी कार्याविधि चाहेरनत २৮१ धाता ।]

जानांगय ।

ৰোক্ষমা সং

THE W

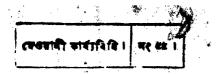
সাং বলায

atte

#### আলালতের নাজিরের প্রতি।

বেহে তু ডিক্রীদারের ডিক্রীর টাকা আদার কারণ দারিকের নীচের ভকসীলের লিখিত আর্লাল নিলামের আলেশ হইরাছে, অভএব আগানি সন ১৮ নালের আলেশ হইরাছে, অভএব আগানি সন ১৮ নালের আলেশ হইরাছে, অভএব আগানি সন ১৮ নালের জারিখ নিলামের দিন ধার্যায়তে এই পরওরালা বারা উ কেডা নিলামী এন্ডেহার ভোষার হাওলা করিরা লেখা বাইতেছে যে উক্ত নিলামী ইভাহার এক কেডা এই আদানতের সদর দরওরাজার ও এক কেডা অজ আদানতে ও এক কেডা কারার করত আরার করত ঐ আরার করত আলার করত

चरतीन बाह्यमा ।



# ডিক্রীকারীতে নিলামের ইন্ডাহার জারীর নিমিন্ত নাজিরের প্রতি হুকুম।

# [पिख्यांनी कार्याविधि चारेटनत २৮१ धाता है]

जोतांगड ।

ৰেক্ডিয়া সং

TH W

नार जार

गार

#### আলালতের নাজিরের প্রতি।

বেছে তু ডিক্রীলারের ডিক্রীর টাকা আলার কারণ লারিকের নীচের ডক্রনীলের নির্বিত্ত আরম্ভাল নিলানের আলেল হইরাছে, অভএব আগানি সন ১৮ নালের ভারিত বেলানের আলেল হইরাছে, অভএব আগানি সন ১৮ নালের ভারিত বিলানের দিন ধার্যাবিত এই পরওরালা ভারা কেডা নিলানী এভেছার ভোনার হাওলা করিরা লেখা বাইভেছে বে উক্ত নিলানী ইভাছার এক কেডা এই আলালভের সলর দরওরাজার ও এক কেডা অল আলাভিত এক কেডা কাল নির্বিত কর্মান কর্মান কেডা ডক্সীলের নিথিত আর্লানে ভোনসহর্তপূর্কক রাভিনত আরী কর্মত ঐ আরার কর্মান ভোনার নৈশিরত্বসহ হতুরে লাখিল করহ ইভি সন্ধ ১৮ - সাল ডারিত

क्रमील बाह्यस्था